韓國學資料씨리즈

舊韓國

官報

隆熙三年
一九〇九年

（下）

自 第四四一七號
至 第四五六六號

亞細亞文化社

21
第十六卷（下）
1974. 8.

舊韓國官報 第二十一卷 目次

隆熙三年（下）自 第四四一七號（七月 一日）
一九〇九年 至 第四五六六號（一二月二八日）

隆熙三年七月官報摘要目錄

事項	頒布號數	年月日
學部告示第七號 公立普通學校設置認可者名稱及位置件	第四千四百十七號	隆熙三年七月一日
度支部令第七十一號 部收入印紙賣下取扱節次件中改正件	第四千四百十九號	隆熙三年七月三日
全羅北道令第一號 道令公布式件	第四千四百二十一號	隆熙三年七月六日
學部令第一號 實業學校令施行規則	第四千四百廿四號附錄	隆熙三年七月九日
學部令第二號 高等女學校令施行規則	上仝	上仝
學部令第三號 師範學校令施行規則	上仝	上仝
學部令第四號 高等學校令施行規則	上仝	上仝
學部令第五號 外國語學校令施行規則	上仝	上仝
學部令第六號 普通學校令施行規則	上仝	上仝
法律第二十一號 輸出牛檢疫法	第四千四百二十六號	隆熙三年七月十二日
勅令第六十五號 輸出牛檢疫所官制	上仝	上仝
勅令第六十六號 官等俸給令中改正件	上仝	上仝
度支部令第十八號 稅關管轄區域中追加件	上仝	上仝
度支部令第十九號 稅關支署名稱、位置、管轄區域中改正件	上仝	上仝
度支部告示第八號 收入印紙賣下郡指定件中削除件	上仝	上仝
度支部告示第九號 收入印紙賣下財務署指定件中追加件	上仝	上仝
實業學校令施行規則中正誤件	上仝	上仝
師範學校令施行規則中正誤件	上仝	上仝
高等學校令施行規則中正誤件	上仝	上仝
學部訓令第七號 實業學校所關件	第四千四百二十七號	隆熙三年七月十三日
官吏退官賜金件中改正件中正誤件	上仝	上仝
普通學校令施行規則中正誤件	上仝	上仝
官吏退官賜金件中改正件中正誤件	第四千四百二十八號	隆熙三年七月十四日
隆熙三年度歲入歲出總預算及同年度特別會計歲入歲出預算追加	第四千四百二十九號	隆熙三年七月十五日
度支部令第二十號 驛屯土管理規程中改正件	第四千四百三十二號	隆熙三年七月十九日
驛屯土管理規程中改正件中正誤件	第四千四百三十四號	隆熙三年七月二十一日
勅令第六十七號 大韓國赤十字社官制及規則廢止件	第四千四百三十七號	隆熙三年七月二十四日
覺書 司法及監獄事務日本政府委托件	第四千四百卅七號號外	上仝
司法及監獄事務日本政府委托件中正誤件	第四千四百三十八號	隆熙三年七月二十六日
法律第二十二號 韓國銀行條例	第四千四百三十九號	隆熙三年七月二十七日

度支部告示第十號 收入印紙賣下財務署指定件中追加件	第四千四百四十一號	隆熙二年七月二十九日
度支部告示第十一號 收入印紙賣下郡指定件中削除件	上仝	上仝
度支部令第二十一號 稅關出張所設置件	第四千四百四十二號	隆熙二年七月三十日
詔勅 軍部及武官學校廢止親衛府新設士官養成日本政府委託件	第四千四百四十三號	隆熙二年七月三十一日
勅令第六十八號 軍部廢止 親衛府新設及此附帶件	上仝	上仝
勅令第六十九號 侍從武官府官制、東宮武官府官制、親王附武官官制、近衛步兵隊編制及近衛騎兵隊編制廢止件	上仝	上仝
勅令第七十號 內閣官制中改正件	上仝	上仝
勅令第七十一號 各部官制通則中改正件	上仝	上仝
勅令第七十二號 憲兵補助員募集件中改正件	上仝	上仝
布達第三號 親衛府官制	上仝	上仝
布達第四號 侍從武官府官制	上仝	上仝
布達第五號 東宮武官府官制	上仝	上仝
布達第六號 近衛騎兵隊編制件	上仝	上仝
布達第七號 近衛步兵隊編制件	上仝	上仝
布達第八號 武官並相當官及下士卒官等俸給、給料、乘馬本分、服裝及懲戒件	上仝	上仝
布達第九號 武官恩給件	上仝	上仝

官報

第四千四百十七號

隆熙三年七月一日 木曜

內閣法制局官報課

告示

內部告示第三十七號

美領布哇主놀눌누띄니街

一三一三號在留李來洙發行

新韓國報 第二卷第十四號

右新聞紙는治安을妨害홈으로認홈을샛기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年六月二十一日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收홈

隆熙三年六月二十九日

內部大臣 朴齊純

內部告示第三十八號

美國산프란씨스코港싸카멘토街

二九二八在留崔正益發行

新韓民報 第一百三十四號

右新聞紙는治安을妨害홈으로認홈을샛기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年六月二十八日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收홈

隆熙三年六月二十九日

內部大臣 朴齊純

學部告示第七號

公立普通學校의設置를認可ᄒᆞᆫ者의名稱及位置는左와如홈

隆熙三年六月一日

學部大臣 李載崑

名稱	位置	認可年月日
公立鏡城普通學校	咸鏡北道鏡城	隆熙三年五月二十四日

敍任及辭令

○六月二日

財務署主事 金良漢

財務署主事 李東鎭

任財務監督局主事敍判任官四等

○六月十五日

寺川鎭次郞

任建築所主事敍判任官二等

○六月十八日

財務署主事 中山大一

兼任財務監督局主事

○六月二十四日

全奉基

任財務監督局主事敍判任官四等

○六月二十五日

財務署主事 中島梅藏

兼任財務監督局主事

臨時財産整理局技手 尹龍三

兼任財務監督局技手

財務署主事 霜降松次郞

財務署主事 河內豊吉

兼任財務監督局主事

財務監督局主事 今井孝三

財務監督局主事 北山濟

任財務署主事兼財務監督局主事敍判任官四等

財務監督局主事 富田善藏

任財務署主事兼財務監督局主事敍判任官五等

財務監督局主事 長野謙吉

任財務署主事敍判任官四等

○六月二十九日

任社稷典祀補叙判任官五等　　禧陵 孝陵 睿陵 昭慶園叅奉 尹起東

任禧陵 孝陵 睿陵 昭慶園叅奉叙判任官五等　　社稷典祀補 崔斌吉

任官立普通學校本科訓導叙判任官三等　　官立普通學校本科副訓導 許淑

○六月三十日

陞叙判任官四等　　法典調查局事務官補 中洲政美

給八級俸(六月三十日內閣)　　法典調查局事務官補 中洲政美

命全羅北道觀察道在勤　　郡主事 李基枋

免本官　　郡主事 尹永現

右ᄂᆞᆫ該員이巨濟郡에在勤인바枉法專私ᄒᆞ야流民怨嗟ᄒᆞᆷ이調查上明確인즉似此官吏ᄂᆞᆫ不可仍實이기官員懲戒令第一條及第二條에依ᄒᆞ야免本官(以上六月二十五日內部)

財務監督局主事 金良漢

財務監督局主事 李東鎭

給七級俸(以上六月二日度支部)

給四級俸(六月十五日度支部)　　建築所主事 寺川鎭次郎

給七級俸(六月二十四日度支部)　　財務監督局主事 全奉基

財務署主事兼財務監督局主事 今井孝三

財務署主事兼財務監督局主事 北山清

給八級俸　　財務署主事兼財務監督局主事 富田善藏

給十級俸　　財務署主事 長野謙吉

給八級俸　　財務署主事兼財務監督局主事 町田友治

依願免本官並兼官(以上六月二十五日度支部)

免本官　　財務署主事 朴永朝

右ᄂᆞᆫ所管財務監督局長의報告及法部刑事局長의通知ᄅᆞᆯ據ᄒᆞᆫ즉該員이金山財務署長의職에在ᄒᆞ야恐嚇取財의被告事件으로大邱地方裁判所에拘留되얏다ᄒᆞ니似此官吏ᄂᆞᆫ不可仍實이기官員懲戒令第一條及第二條에依ᄒᆞ야免本官

給六級俸(六月二十八日度支部)　　官立普通學校本科訓導 許淑

命官立貞洞普通學校在勤(以上六月二十六日學部)　　官立普通學校本科訓導 許淑

宮廷錄事

○奉審　六月二十八日奎章閣記注官李龍九馳詣睿陵奉審摘奸仍留監祭ᄒᆞ고局內諸陵一體奉審以來ᄒᆞ라신旨ᄅᆞᆯ奉承ᄒᆞᆷ이라

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　六月廿九日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五三、三	二五、九	一九、三	北	軟風	三〇	晴
仁川	七五三、三	二四、一	一七、九	仝	仝	二七	快晴
木浦	七五一、九	二四、二	一七、四	北東	疾風		曇
釜山	七五二、一	二四、七	一八、六	北々東	軟風	一一	雨
大邱	七五三、六	三二、三	二一、〇	南西	和風		仝
平壤	七五二、九	二三、七	一五、二		靜穩		曇
龍岩浦	七五二、五	二二、〇	一七、二	東北東	和風	九	雨
元山	七五五、〇	一九、三	一七、四	仝	疾風	一〇	仝
城津	七五五、六	一九、六	一五、五	北	軟風		曇

○京城地方天氣豫報自六月三十日午后六時至七月一日午后六時

南西風曇少雨

廣告

○貯金通帳亡失及盜難

左開貯金通帳은亡失及盜難을被ㅎ엿스니若其所在를發見ㅎ는者는速히最近ㅎ郵便貯金處理局所에併告홈이可홈

隆熙三年七月

統監府通信管理局

通帳記番號		通帳交付局所名	任슴人氏名
思幹	一一八〇六	郵便爲替貯金管理所	尾崎甲子郎
韓いて	六七一三	釜山	神川久三郎
韓いそ	三一〇	尙州	張萬壽
韓ろり	四七七	龍岩浦	安寺降
韓にや	一五一	金海	盧寶容
韓ろ	一〇三二	京城東大門通	崔光權
韓を	一三一	開城	野尻原千
韓いね	五六四	江界	秦池夏子
韓いけ	四九〇〇	咸興	山山七藏
韓いひ	一〇七五	清津	西田正平
韓いき	七	洪州	金丁鎭
韓に	九四六三	京城	小菅琴子
韓ろに	一四六四	南大門	木下福三郎
特り毛	四五	清州	金東煥
韓よ	一五〇四	釜山本町	福富喜一

○工事請負入札廣告

一 金城警察署巡査宿舍新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ㅎ니請負希望者는本所에來ㅎ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ㅎ後七月八日下午一時에本所에서入札ㅎ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ㅎ는者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ㅎ事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가担任홈

隆熙三年六月三十日

建築所

○工事請負入札廣告

一 春川警察署巡査宿舍新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ㅎ니請負希望者는本所에來ㅎ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ㅎ後七月八日正午十二時에本所에서入札ㅎ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ㅎ는者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ㅎ事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가担任홈

隆熙三年六月三十日

建築所

本年夏季休業中左記要項에依ㅎ야普通學校教員夏期講習會를開設ㅎ니官公立普通學校及補助指定普通學校教員以外의入會希望者는職(職이有ㅎ者)姓名、原籍地及講習希望地를記載ㅎ請願書에履歷書를添附ㅎ야來七月十日以內로本部에提出ㅎ事但講習料를要치아니홈

入會希望者豫定人員에超過ㅎ는等事由를因ㅎ야入會를不許ㅎ는境遇에는七月十五日內로本部로브터本人에게通知ㅎ事

右通知를受치아니ㅎ者는入會를許ㅎ者이니開會前日ᄭ지講習希望地에到達ㅎ도록出發ㅎ事

隆熙三年六月二十九日

學部

左記

普通學校教員夏期講習會要項

一 開設地及會場

京城 官立漢城師範學校

平壤 公立平壤普通學校

大邱 公立大邱普通學校

一 會員의資格、員數

會員은官公私立普通學校訓導又는副訓導의職에在흔者를要흠但會場及員數의形便을因ᄒᆞ야其他者를入會케흠事가有흠

一 人員數는一會場에就ᄒᆞ야約六十人으로흠

一 講習科目及講師

京城〔各科敎授法　荻原師範學校敎授
　　〔理科　松本師範學校敎授

平壤〔各科敎授法　齋藤師範學校敎授
　　〔體操　橫地高等學校敎授

大邱〔各科敎授法　宗像外國語學校敎授
　　〔算術　西山大邱普通學校敎監

一 開會期間

貳週間 自七月廿五日至八月七日（一日四時間）

一 証明書

開會期間中十日以上出席ᄒᆞ야成績이佳良흔者에게는講習証書를授與흠

普通學校敎員夏期講習會會員注意

第一條 講習會員은總히講師及事務員의指揮를從흠이可흠

第二條 講習會員은每日每課出席簿에捺印흠이可흠

第三條 講習會員이身病又는其他事故를因ᄒᆞ야缺席或缺課코져흘時는其事由를事務員에게申出흠이可흠

第四條 講習會員이中途에退會코져흘時는其事由를具ᄒᆞ야學部大臣에게申出흠이可흠

平安南道平壤郡秋鰐美坊
石炭鑛鑛業許可願
出願人 韓寅明

請願흔處所는農商工部所屬採掘區域으로定ᄒᆞ얏기許可치못흠

隆熙三年六月二十九日　農商工部

○工事請負入札廣告

一 京城中部及西部警察署巡査派出所新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者는本所에來ᄒᆞ야入札入心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽흔後七月七日下午三時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札흠

但書留郵便으로入札흘者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付흘事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任흠

隆熙三年六月三十日　建築所

○工事請負入札廣告

一 龍山警察署廳舍模樣替改修工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者는本所에來ᄒᆞ야入札入心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽흔後七月七日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札흠

但書留郵便으로入札흘者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付흘事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任흠

隆熙三年六月三十日　建築所

○工事請負入札廣告

一 公州警察署巡查宿舍新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者는本所又는公州財務監督局에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽흔後七月六日正午十二時에公州財務監督局에서入札ᄒᆞ고卽時開札흠

但書留郵便으로入札흘者는營業証明書、經歷書及保證金을共히送付흘事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任흠

隆熙三年六月二十八日　建築所

○工事請負入札廣告

一 楊州警察署巡査宿舍新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上
右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月五日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ
但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事
此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ
隆熙三年六月二十八日　　建築所

○工事請負入札廣告

一 仁川稅關檢疫所埋立護岸石垣及阜頭工事
此入札保證金은各自見積價格百分의五以上
右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ仁川出張所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月六日下午一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ
但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事
此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ
隆熙三年六月二十八日　　建築所

○工事請負入札廣告

一 平壤控訴院廳舍其他新築工事
此入札保證金은各自見積價格百分의五以上
右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ平壤財務監督局에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月七日下午一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ
但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事
此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ
隆熙三年六月二十八日　　建築所

○工事請負入札廣告

一 釜山製氷所新築工事
此入札保證金은各自見積價格百分의五以上
右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ釜山出張所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月六日下午二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ
但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事
此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ
隆熙三年六月二十八日　　建築所

○工事請負入札廣告

一 淸州警察署巡査宿舍新築工事
此入札保證金은各自見積價格百分의五以上
右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ懷德財務署에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月六日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ
但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事
此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ
隆熙三年六月廿九日　　建築所

○工事請負入札廣告

一 建築所寫眞場及세멘도試驗室新築並同敷地地均工事
此入札保證金은各自見積價格百分의五以上
右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月七日下午二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ
但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事
此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ
隆熙三年六月廿九日　　建築所

○工事請負入札廣告

一 水原警察署巡査宿舍新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니許負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月五日下午二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官寬井實太郞이가担任ᄒᆞᆷ

隆熙三年六月二十八日　建築所

○第一回司法試驗日割定及處所와其他에對ᄒᆞᆫ公告

本年十月十三日로봇터擧行ᄒᆞᆯ第一回司法試驗日割定及處所等을左와如히定ᄒᆞᆷ

一　筆記試驗日割定

十月十三日（自午前十時至正午十二時）刑　法（自午後一時至午後三時）刑事訴訟法

仝　十四日（自午前十時至正午十二時）民　法（自午後一時至午後三時）民事訴訟法

仝　十五日（自午前十時至正午十二時）商　法（自午後一時至午後三時）行　政　法

仝　十六日（自午前十時至正午十二時）國際法

二　處所　京城光化門前法官養成所內

三　携帶品　毛筆、墨、硯、錐、

四　住所申告　京城以外에居住ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ試驗에關ᄒᆞ야本職으로서發送ᄒᆞᄂᆞᆫ通知書를受ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ處所를京城內에定ᄒᆞ고此를法部內本職에게對ᄒᆞ야申告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

隆熙三年六月二十六日

第一回司法試驗委員長　中山勝之助

○檢定敎科用圖書

一　中等生理衛生學　私立學校高等敎育學員用　全壹册　定價金四十錢

著譯者　任璟宰

發行者　閔大植

發行所　北部觀峴徽文義塾

隆熙二年十月五日發行

同　三年六月二日學部檢定

右廣告ᄒᆞᆷ

隆熙三年六月二十一日　學　部

○公　告

學部編纂敎科用圖書發賣規程第二條의依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ發賣人의許可年月日及住所姓名은左와如ᄒᆞᆷ

隆熙三年六月十五日　學　部

許可年月日	住　所	姓　名
隆熙三年六月十五日	平安南道安州邑都面義井洞	金　翼　河

○廣　告

自今으로官報及諸圖書代金納入告知書를內閣歲入徵收官之章으로採用發行ᄒᆞ오니以此准施ᄒᆞ심을望ᄒᆞᆷ

隆熙三年六月二十八日　內閣會計課

自今으로官報代價을郵送ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ內閣官報課收入官吏李哲圭名義에對ᄒᆞ야登記郵便으로送付ᄒᆞ심을望ᄒᆞᆷ

官報가不着ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ例히到着ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ日子로봇터計ᄒᆞ야五日內에再送請求書를不發ᄒᆞ면再發치아니ᄒᆞᆯ事

隆熙三年六月　內閣官報課

○正　誤

官報第四千四百十五號産業第二面下段咸北欄內大豆下에（△）拔去ᄒᆞᆷ　官報課

官報第四千三百五十號正誤欄內郡主事林圭鉉의鉉字ᄂᆞᆫ炫字의報告의誤라　內　部

官報第四千四百十三號第一面下段辭令欄內第十八行（代理）ᄂᆞᆫ代辦을報告의誤라　度支部

官報

第四千四百十八號

隆熙三年七月二日 金曜

內閣法制局官報課

告示

內部告示第三九號

美國신프란시스코港싸카멘토街

二九二八在留鄭正益發行

新韓民報 第百三十五號

美領布哇호놀눌누밀니街一三一三號

在留李來洙發行

新韓國報 第二卷第十六號

右新聞紙ᄂᆞᆫ治安을妨害ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᆷ을잇기新聞紙法第三十四條ᄅᆞᆯ依ᄒᆞ야隆熙三年六月三十日에該新聞의發賣頒布ᄅᆞᆯ禁止ᄒᆞ고此ᄅᆞᆯ押收ᄒᆞᆷ

隆熙三年六月三十日

內部大臣 朴齊純

敍任及辭令

○六月二十五日

李宗熙

徐丙夏

徐丙根

任郡主事敍判任官四等

○六月二十六日

任漢城府主事敍判任官三等 農商工部技手 梁在瓛

任臨時棉花栽培所技手敍判任官五等 河村亥三

○六月二十九日

尹泳達

宋大用

任郡主事敍判任官四等

○六月三十日

任觀測所技手敍判任官五等 中村庫造

依願免本官(六月十八日內部)

郡主事 朴容均

郡主事 李宗熙

郡主事 徐丙夏

郡主事 徐丙根

給八級俸

命金山郡在勤 郡主事 李宗熙

命淸道郡在勤 郡主事 徐丙夏

命高靈郡在勤 郡主事 徐丙根

依願免本官(以上六月二十五日內部) 郡主事 金昌植

給五級俸(六月二十六日內部) 漢城府主事 梁在瓛

郡主事 尹泳達

郡主事 宋大用

給八級俸(以上六月二十九日內部)

臨時棉花栽培所技手 河村亥三

給十級俸(六月二十六日農商工部)

給九級俸(六月三十日農商工部) 觀測所技手 中村庫造

依願免本官(七月二日農商工部) 農商工部主事 安日鎭

彙報

○司法

隆熙三年六月二十二日에謀殺人罪人盧浹文을絞에處ᄒᆞᆷ을意로法部大臣이上奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신

旨를奉ᄒᆞ온後에本年六月二十八日에 大邱監獄에서執行ᄒᆞᆫ事

隆熙三年六月二十三日에故殺人罪人鄭在根을絞에處ᄒᆞ옵은意로法部大臣이上

奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신

旨를奉ᄒᆞ온後에本年六月二十八日에京城監獄에서執行ᄒᆞᆫ事

隆熙三年六月二十三日에强盜傷人罪人申石存을絞에處ᄒᆞ옵은意로法部大臣이上

奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신

旨를奉ᄒᆞ온後에本年六月二十八日에大邱監獄에서執行ᄒᆞᆫ事

○學　事

敎員檢定合
　楊濟謙　　本科副訓導合格（五月二十九日學部）

敎員檢定榜
　尹乙炳
　韓翊東
　　以上二人本科副訓導合格（六月一日學部）

○隆熙二年學部訓令第六十六號에基因ᄒᆞ고觀察道令에依ᄒᆞ야左開各觀察道에서學務委員을囑託ᄒᆞᆫ報告가有ᄒᆞᆷ（七月一日學部）

京畿道
公立仁川普通學校　崔常鉉
公立南陽普通學校　金觀永　元濬浩　林炳儁　李學應
　朴禹彬
公立廣州普通學校　李鳳夏　李　宅　李完鎔　具滋鳳
　郭允煥

忠淸南道
公立洪州普通學校　金烈濟　李洪來　徐廷汲　李禧鎔
　金載聲

慶尙北道
公立星州普通學校　鄭學模　鄭基洛

全羅南道
公立求禮普通學校　尹　稙　金在鎬　李宗壽　高光表
　尹榮頤　高濬柱　金洪彥
公立濟州普通學校　文用觀
公立綾義普通學校　趙達彭　玄漢休　康鳳休　康泰鳳
　康錫恒　吳箕南　梁柱滿

左開各觀察道에서學務委員을解囑ᄒᆞᆫ報告가有ᄒᆞᆷ（七月一日學部）

京畿道
公立仁川普通學校　林泰陽

忠淸南道
公立洪州普通學校　金恒圭　李甲世　徐承台　金鎭一
　鄭成模

慶尙北道
公立星州普通學校　李基厚　裵宇相

全羅南道
公立濟州普通學校　梁達休

全羅北道
公立南原普通學校　梁海柱

平安北道
公立寧邊普通學校　崔鍾商

觀　象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　六月三十日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五六、七	二七、〇	一八、四		靜穩		曇
仁川	七五六、五	二三、九	一八、二	南	疾風		仝
木浦	七五六、六	二四、三	一六、九		靜穩		仝
釜山	七五六、七	二三、九	一七、六		仝	二	仝

八

大邱	七五六、八	二七、九	一七、一		仝	七	仝
平壤	七五五、六	二八、三	一七、一	南東	軟風	一	仝
龍岩浦	七五六、一	二二、一	一七、六	南	仝	三	雨
元山	七五七、三	一七、九	一六、一		靜穩		仝
城津	七五七、二	一八、二	一四、二	南	軟風	六	仝

○京城地方天氣豫報 自七月一日午后六時
至七月二日午后六時

北風晴

廣告

○商業登記公告

東洋拓殖株式會社登記事項中左와如히變更홈

總裁男爵宇佐川一正은隆熙參年五月拾日(明治四拾二年五月拾日)其住所ᄅᆞᆯ山口縣周防國吉敷郡小鯖村大字下小鯖百六十十七番屋敷에移轉홈

右隆熙參年六月貳拾九日登記

京城區裁判所

○烟草販賣免許準牌紛失廣告

準牌番号	免許年月日	販賣種類	店舖位置	販賣者住所氏名
第三十六号	隆熙三年四月三十日	第二種	京畿道始興郡下北面重宗里三統六戶	仝上 金龜善

右紛失ᄒᆞ얏다ᄂᆞᆫ報告가有ᄒᆞ기無効로홈

但其所在ᄅᆞᆯ發見ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ直히本局에通報홈이可홈

隆熙三年六月二十八日

漢城財務監督局

○工事請負入札廣告

一京城中部及西部警察署巡查派出所新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右ᄅᆞᆯ入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現塲等을熱覽ᄒᆞᆫ後七月七日下午三時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年六月三十日

建築所

○工事請負入札廣告

一龍山警察署廳舍模樣替改修工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右ᄅᆞᆯ入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現塲等을熱覽ᄒᆞᆫ後七月七日正午十二時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年六月三十日

建築所

○工事請負入札廣告

一平壤控訴院廳舍其他新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右ᄅᆞᆯ入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ平壤財務監督局에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現塲等을熱覽ᄒᆞᆫ後七月七日下午一時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年六月二十八日

建築所

○工事請負入札廣告

一釜山製氷所新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右ᄅᆞᆯ入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ釜山出張所에來ᄒᆞ야入

札人心得書、契約書案、仕様書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月六日下午二時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ
但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事
此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ
隆熙三年六月二十八日　建築所

○工事請負入札廣告

一 淸州警察署巡査宿舍新築工事
此入札保證金은各自見積價格百分의五以上
右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ懷德財務署에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕様書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月六日正午十二時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ
但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事
此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ
隆熙三年六月廿九日　建築所

○工事請負入札廣告

一 建築所寫眞場及세멘도試驗室新築並同敷地地均工事
此入札保證金은各自見積價格百分의五以上
右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕様書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月七日下午二時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ
但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事
此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ
隆熙三年六月廿九日　建築所

○工事請負入札廣告

一 水原警察署巡査宿舍新築工事
此入札保證金은各自見積價格百分의五以上
右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕様書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月五日下午二時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ
但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事
此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ
隆熙三年六月二十八日　建築所

○工事請負入札廣告

一 金城警察署巡査宿舍新築工事
此入札保證金은各自見積價格百分의五以上
右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕様書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月八日下午一時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ
但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事
此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ
隆熙三年六月三十日　建築所

○工事請負入札廣告

一 春川警察署巡査宿舍新築工事
此入札保證金은各自見積價格百分의五以上
右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕様書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月八日正午十二時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ
但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事
此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ
隆熙三年六月三十日　建築所

官報

第四千四百十九號
隆熙三年七月三日 土曜
內閣法制局官報課

訓令

度支部訓令第七一號

觀察道
財務監督局

隆熙三年三月訓令第三十一號郡收入印紙賣下에關ᄒᆞᆫ取扱節次中左갓치改正홈

隆熙三年七月一日

度支部大臣 任善準

第七條에左의但書를追加홈

但金庫의設이無ᄒᆞᆫ郡으로서一個月의賣下代金이拾圜에未滿ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ歲入歲出處理順序第十一條의期日에依치아니ᄒᆞ고便宜로數個月分을集合ᄒᆞ야郵便爲替又ᄂᆞᆫ金庫所在地出張의境遇를利用ᄒᆞ야給付ᄒᆞᆫ事를得홈

敍任及辭令

○六月三日

任財務署主事敍判任官四等 岡崎卓

○六月十九日

任財務署主事敍判任官三等 宇佐見盛光

○六月二十一日

任醫器敍判任官二等 三宅福三郎

○六月三十日

陞敍奏任官二等

內藏院理事 蜷川新

宮內府事務官 黒崎美智雄

東宮侍從 嚴柱日

陞敍奏任官三等

帝室會計監査院監査官 增田英信

御苑事務局部長 末松熊彦

掌禮院主事 郭章鉉

掌禮院主事 尹尙善

掌禮院典祀補 沈相德

掌禮院典祀補 趙漢杰

掌禮院典祀補 洪鍾振

御苑事務局主事 李鵬增

陞敍判任官一等

掌禮院典祀補 金敎性

掌禮院國樂師 明完璧

陞敍判任官二等

任宮內府主事敍判任官五等

有馬秀一

張錫喜

梁蒙煥

任臨時財産整理局技手敍判任官五等

任稅關監吏敍判任官四等

武藤積慶

長谷正夫

奧田直惠

任稅關監吏敍判任官五等

任燈臺局技手敍判任官四等

泉幸助

上村寸五

壉瀨吉太郎

矢野勝藏

能勢喜之助

任燈臺局看守敍判任官五等
任財務署主事敍判任官九等 西川三津志

侍從院副卿 李會九
承寧府副總管 朴齊斌
承寧府侍從長 金春熙
內藏院技師 金倫求
陞一級俸
侍從院侍從 李明九
侍從院侍從 韓相鶴
陞二級俸
陞三級俸
皇后宮大夫 尹寅善
掌禮院禮式官 高羲誠
陞四級俸
陞一級俸
修學院敎官 尹始鏞
侍從院侍從 李圭元
皇后宮大夫補 尹成求
陞二級俸
給二級俸
東宮侍從 嚴柱日
宮內府大臣秘書官兼書記官 多田桓
掌禮院禮式官 李弼均
掌禮院禮式官 玄百運
陞三級俸
陞四級俸
掌禮院掌典官 申圭善
給四級俸
內藏院理事 蜷川新
宮內府事務官 黑崎美智雄
帝室會計審査院監査官 增田英信
御苑事務局部長 末松熊彦
給六級俸
掌禮院主事 柳基馨
陞二級俸
掌禮院主事 郭章鉉
掌禮院主事 尹尙善

給四級俸
御苑事務局主事 李鳳增
陞九級俸
東宮主事 高羲中
給六級俸
掌禮院國樂師 明完璧
掌禮院典祀補 沈相德
掌禮院典祀補 趙漢杰
掌禮院典祀補 洪鍾振
給七級俸
給八級俸
掌禮院典祀補 金敎性
給九級俸(以上六月三十日宮內府)
宮內府主事 有馬秀一
給六級俸(六月二十一日內部)
警部 三宅喜三郞
道主事 奥山孝一
命平安北道觀察道在勤(六月二十六日內部)
命古阜警察署勤務
道繙譯官補 黃憲性
依願免本官(以上六月二十九日內部)
警部 金相膺
給八級俸(六月二日度支部)
財務署主事 岡崎卓
給五級俸(六月十九日度支部)
財務署主事 宇佐見盛光
臨時財產整理局技手 張鎬喜
臨時財產整理局技手 梁業煥
給九級俸
稅關監吏 武藤積慶
給四級俸
稅關監吏 長谷正夫
給六級俸
稅關監吏 奥田直憲
給七級俸
燈臺局技手 泉幸助
給八級俸
燈臺局看守 上村寸五
燈臺局看守 塩瀨吉太郞
燈臺局看守 矢野勝藏
燈臺局看守 能勢喜之助
給八級俸
給九級俸(以上六月三十日度支部)
財務署主事 西川三津志
陞五級俸(六月二十三日法部)
法部主事 李文世

和田維四郎
農商工部鑛務顧問을囑託홈(勅任待遇)(六月三十日農商工部)

宮廷錄事

○酌獻禮攝行　陰曆五月十五日은即
純元皇后誕辰再周甲也라追惟往昔게愴慕彌切ᄒᆞ니
仁陵에遣完興君李載冕ᄒᆞ야攝行酌獻禮ᄒᆞ라신
旨를奉承홈이라(七月二日宮內府)

○動駕　本月五日에
大皇帝陛下게옵서東籍田에　幸行ᄒᆞ사　親刈ᄒᆞ옵시고仍詣
洪陵ᄒᆞ사　展謁ᄒᆞ옵시ᄂᆞᆫ
旨를奉承ᄒᆞ온바
出宮時刻과御路ᄂᆞᆫ如左홈이라
午前九時에敦化門으로　出御ᄒᆞ사罷朝橋　太廟前路　梨
峴　二橋　興仁門　東關廟後路　安甘川　保濟院　龍頭
里前路　先農壇洞口로從ᄒᆞ사東籍田에　臨御ᄒᆞ옵서
親刈ᄒᆞ옵시고仝十一時四十分에　出御ᄒᆞ사　先農壇洞口
淸凉里로從ᄒᆞ사
洪陵齋室에入御ᄒᆞ옵서正午十二時三十分에　展謁ᄒᆞ옵시
고午後二時三十分에　還御ᄒᆞ심이라

彙報

○司　法

○辯護士名簿登錄　辯護士張燾、金澤은六月二十六日에仝
李容相、李進鎬ᄂᆞᆫ仝月二十九日에京城地方裁判所檢事局에
서幷히請求를因ᄒᆞ야辯護士名簿에登錄홈(法部)
隆熙三年六月二十九日에作亂罪人憲兵補助員姜在寧을砲刑
에處ᄒᆞᆷ을還로軍部大臣이上
奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신
旨를奉ᄒᆞ온後에六月三十日에弘濟院水磨洞에서執行ᄒᆞᆫ事

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　七月一日

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五八、一	二五、五	一八、三	北東	和風		曇
仁川	七五七、九	二三、六	一七、二	北東	仝		晴
木浦	七五六、五	二五、一	一七、七	北西	仝		仝
釜山	七五七、四	二三、九	一六、九	北東	仝		曇
大邱	七五七、六	二七、一	一九、四	南東南	軟風		晴
平壤	七五八、一	二七、九	一八、一		靜穩		曇
龍岩浦	七五八、二	二四、三	一八、一	南東	軟風		仝
元山	七五九、七	二一、〇	一五、八	東	疾風		仝
城津	七六〇、三	一九、一	一四、二		靜穩		仝

○京城地方天氣豫報自七月二日午后六時至七月三日午后六時
北東風晴後曇

廣告

○購買入札
一茶褐色絨衣袴　七百七拾六組
一襟布　貳百五拾枚
一手套　八百六拾四組
一胴衣　貳拾枚
一捲脚絆　五百九拾組
一長靴　八拾貳足

一編上短靴 六百九拾足

以上入札保証金은各自見積價格百分의五以上（圓未滿切上）入札者는二年以來其營業에從事훈証明書가有훈者로限홈

右購買에入札을望훈는者는本月十七日自午前十時로同午前十一時까지本部經理局에出頭훈야見本幷入札心得書契約書案等을熟覽훈後同月十九日午前十一時까지入札훈야即時開札홈

右契約은經理局長張錫祚가擔任홈

隆熙三年七月二日 軍 部

○工事請負入札廣告

一春川警察署巡査宿舍新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札훈니請負希望者는本所에來훈야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽훈後七月八日正午十二時에本所에서入札훈고即時開札홈

但書留郵便으로入札훌者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付훌事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任훔

隆熙三年六月三十日 建築所

○工事請負入札廣告

一金城警察署巡査宿舍新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札훈니請負希望者는本所에來훈야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽훈後七月八日下午一時에本所에서入札훈고即時開札홈

但書留郵便으로入札훌者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付훌事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任훔

隆熙三年六月三十日 建築所

○第一回司法試驗日配定及處所와其他에對훈公告

本年十月十三日로봇터擧行훌第一回司法試驗日配定及處所等을左와如히定홈

一 筆記試驗日配定

十月十三日（自午前十時至正午十二時）刑法（自午後一時至午後三時）刑事訴訟法

仝 十四日（自午前十時至正午十二時）民法（自午後一時至午後三時）民事訴訟法

仝 十五日（自午前十時至正午十二時）商法（自午後一時至午後三時）行政法

仝 十六日（自午前十時至正午十二時）國際法

二 處所 京城光化門前法官養成所內

三 携帶品 毛筆、墨、硯、錐、

四 住所申告 京城以外에居住훈者는試驗에關훈야本職으로셔發送훈는通知書를受훌만훈處所를京城內에定훈고此를法部內本職에게對훈야申告훔이可홈

隆熙三年六月二十六日

第一回司法試驗委員長 中山勝之助

○公 告

學部編纂教科用圖書發賣規程第二條의依훈야許可훈發賣人의許可年月日及住所姓名은左와如홈

隆熙三年六月十五日 學 部

許可年月日	住所	姓名
隆熙三年六月十五日	平安南道安州邑部面義井洞	金翼河

○正 誤

官報第四千四百十七號廣告欄內第四面上段第一行中副訓導下에（導）一字를刪去홈（報告誤）

學 部

(日刊) (光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報

號外

隆熙三年七月三日

內閣法制局官報課

宮廷錄事

○親刈時從刈皇族及諸官 本月五日

大皇帝陛下계옵셔東籍田에서 親刈ᄒᆞ옵실時에從刈皇族及諸官이如左홈

義親王	堈
總理大臣	李完用
耕籍使農商工部大臣	趙重應
宮內府大臣	閔丙奭
中樞院議長	金允植
中樞院顧問	李址鎔
承寧府總管	趙民熙
侍從院卿	尹德榮
禮儀使掌禮院卿	成岐運
法部次官	倉富勇三郎
農商工部次官	木內重四郎
宮內府次官	小宮三保松
籍田令農商工部農務局長	中村彥
奉箱官掌禮院主事	尹載炳
奉錄官掌禮院主事	鄭寅煥
督視官 皇宮警察係警視	黃信泰

官報
第四千四百二十號　隆熙三年七月五日　月曜
內閣法制局官報課

豫備金支出

預備金中支出額을左갓치內閣會議를經훈後上
奏ᄒ야可라ᄒ신
旨를奉훔
隆熙三年七月一日
內閣總理大臣 李完用
度支部大臣 任善準

年度	所管廳	臨時部	件名	金額
隆熙三年度	度支部	臨時部	蔘業臨時調査費	二、二二二〇〇〇

敍任及辭令

○四月二十八日
任公立普通學校專科副訓導叙判任官五等 崔鳴來
○六月三十日
任郡主事叙判任官三等 前主事 崔鍾岳
陞叙判任官一等 警視廳警部 丁奎鳳
陞叙判任官三等 警視廳警部 池田英三
任農商工部主事叙判任官四等 佐々木三郎
○七月一日
任農商工部技師叙奏任官四等 淺原義雄
○七月二日
任裁判所書記叙判任官三等 後藤謙次郎
依願免本官(六月二十一日內部) 郡主事 李重億
免本官 郡主事 金秉禧
右는寧遠郡守田德龍의報告書를據훈즉該員이民間의金錢을捧斂犯用훈즉新聞代價及公錢을中間乾沒훈이八十九圜五十戔에至ᄒ고又는署理郡守支供費라稱ᄒ고各面에壹圜五十戔或壹圜式收捧傚食훈이明白훈은지라似此官吏는不可仍置이기免本官
給六級俸 郡主事 崔鍾岳
命忠淸北道觀察道在勤(以上六月三十日內部) 郡主事 崔鍾岳
依願免本官(七月二日內部) 警部 松永房七
給二級俸 警視廳警部 丁奎鳳
警視廳警部 糸山德二郎
警視廳警部 井口文彦
警視廳警部 李漢九
警視廳警部 宋敏洙
陞五級俸 警視廳警部 趙益鎭
給六級俸 警視廳警部 池田英三
警視廳警部 加茂太五郎
警視廳警部 松田收吉

陞七級俸（以上六月三十日警視廳）

給五級俸　裁判所書記　後藤謙次郎

補京城控訴院書記（以上七月二日法部）裁判所書記　後藤謙次郎

給十級俸　公立普通學校專科副訓導　崔鳴來

命公立晋州普通學校在勤（以上四月二十八日學部）　公立普通學校專科副訓導　崔鳴來

給七級俸（六月三十日農商工部）　農商工部主事　佐々木三郎

依願免本官（七月一日學部）　公立普通學校專科副訓導　李鵬世

宮廷錄事

○問安署名　本月五日東籍田幸行後翌六日午前十時로至正午十二時　仁政殿支關에서問安署名이有亨事（七月三日）

彙報

○官廳事項

○官吏死去　法部主事李文世六月二十四日에身故흠

觀象

○各地氣象　七月二日

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風向	風力 (風 午前六時)	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五八、六	二七三	一八三	北々東	疾風		晴
仁川	七五八、四	二七五	一八、〇	北東	和風		曇
木浦	七五五、四	二七、一	一九、二	仝	疾風		仝
釜山	七五七、二	二三、二	一八、一	仝	仝		仝
大邱	七五七、八	二五、三	一九、〇	東	軟風		仝
平壤	七五九、〇	二四、七	一七、九		靜穩		快晴
龍岩浦	七五九、三	二五、〇	一八、〇		仝		晴
元山	七六一、〇	二〇、三	一六、八	東南東	疾風	一	雨
城津	七六三、〇	一九、二	一四、五		靜穩		曇

廣告

○工事請負入札廣告

一惠山鎭警察署廳舍及警部官舍其他新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月十二日下午一時에本所에서入札ᄒᆞ고即時開札흠

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業証明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가擔任흠

隆熙三年七月五日　建築所

○商業登記公告

東洋拓殖株式會社登記事項中左와如히變更흠

總裁男爵宇佐川一正은隆熙參年五月拾日（明治四拾二年五月拾日）其住所를山口縣周防國吉敷郡小鯖村大字下小鯖百六十七番屋敷에移轉흠

右隆熙參年六月貳拾九日登記　京城區裁判所

○[illegible]買入札

一茶褐色絨衣袴　七百七拾六組
一襟布　貳百五拾枚
一手套　八百六拾四組
一襯衣　貳拾枚
一綁脚絆　五百九拾組
一長靴　八拾貳足
一編上短靴　六百九拾足

以上入札保証金은各自見積價格百分의五以上（圜未滿切上）入札者ᄂᆞᆫ二年以來其營業에從事ᄒᆞᆫ證明書가有ᄒᆞᆫ者로限ᄒᆞᆷ

右購買에入札을望ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ本月十七日自午前十時로同午前十一時ᄭᆞ지本部經理局에出頭ᄒᆞ야見本幷入札心得書契約書案等을熟覽ᄒᆞᆫ後同月十九日午前十一時ᄭᆞ지入札ᄒᆞ야卽時開札ᄒᆞᆷ

右契約은經理局長張錫祚가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月三日　　軍　部

本年夏季休業中左記要項에依ᄒᆞ야普通學校敎員夏期講習會를開設ᄒᆞ니官公立普通學校及補助指定普通學校敎員以外의入會希望者ᄂᆞᆫ職（職이有ᄒᆞᆫ者）姓名、原籍地及講習希望地를記載ᄒᆞᆫ願書에履歷書를添附ᄒᆞ야來七月十日以內로本部에提出ᄒᆞᆯ事但講習料ᄅᆞᆯ要치아니ᄒᆞᆷ

入會希望者豫定人員에超過ᄒᆞᄂᆞᆫ等事由를因ᄒᆞ야入會를不許ᄒᆞᄂᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ七月十五日內로本部로브터本人에게通知ᄒᆞᆯ事

右通知를受치아니ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ入會를許ᄒᆞᆫ者이니開會前日ᄭᆞ지講習希望地에到達ᄒᆞ도록出發ᄒᆞᆯ事

隆熙三年六月二十九日　　學　部

左記

普通學校敎員夏期講習會要項

一　開設地及會場
京城　官立漢城師範學校
平壤　公立平壤普通學校
大邱　公立大邱普通學校

一　會員의資格、員數
會員은官公私立普通學校訓導又ᄂᆞᆫ副訓導의職에在ᄒᆞᆫ者를要ᄒᆞᆷ但會場及員數의形便을因ᄒᆞ야 其他者를入會케ᄒᆞᆫ事가有ᄒᆞᆷ
人員數ᄂᆞᆫ一會場에就ᄒᆞ야約六十人으로ᄒᆞᆷ

一　講習科目及講師
京城（各科敎授法　荻原師範學校敎授
　　（理科　松本師範學校敎授
平壤（各科敎授法　齋藤師範學校敎授
　　（體操　橫地高等學校敎授
大邱（各科敎授法　宗像外國語學校敎授
　　（算術　西山大邱普通學校敎監

一　開會期間
貳週間　自七月卄五日 至八月七日　（一日四時間）

一　證明書　開會期間中十日以上出席ᄒᆞ야成績이佳良ᄒᆞᆫ者에게ᄂᆞᆫ講習証書를授與ᄒᆞᆷ

普通學校敎員夏期講習會會員注意

第一條　講習會員은總히講師及事務員의指揮를從ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ
第二條　講習會員은每日每課出席簿에捺印ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ
第三條　講習會員이身病又ᄂᆞᆫ其他事故를因ᄒᆞ야缺席或缺課코져ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ其事由를事務員에게申出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ
第四條　講習會員이中途에退會코져ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ其事由를具ᄒᆞ야學部大臣에게申出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

○第一回司法試驗日depends

本年十月十三日로븟터擧行홀第一回司法試驗日配定及處所等을左와如히定홈

一 筆記試驗日配定

十月十三日 (自午前十時至正午十二時) 刑 法 (自午後一時至午後三時) 刑事訴訟法

仝 十四日 (自午前十時至正午十二時) 民 法 (自午後一時至午後三時) 民事訴訟法

仝 十五日 (自午前十時至正午十二時) 商 法 (自午後一時至午後三時) 行 政 法

仝 十六日 (自午前十時至正午十二時) 國際法

二 處所 京城光化門前法官養成所內

三 携帶品 毛筆、墨、硯、錐、

四 住所申告 京城以外에居住ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ試驗에關ᄒᆞ야本廳으로서發送ᄒᆞᄂᆞᆫ通知書를受ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ處所를京城內에定ᄒᆞ고此를法部內本廳에屆出ᄒᆞ야申告ᄒᆞᆷ이可홈

隆熙三年六月二十六日

第一回司法試驗委員長 中山勝之助

平安南道平壤郡秋鄕美坊

石炭鑛鑛業許可願

出願人 韓寅明

請願ᄒᆞᆫ處所ᄂᆞᆫ農商工部所屬採掘區域으로定ᄒᆞᆷ을因ᄒᆞ야許可치못홈

隆熙三年六月二十九日

農商工部

○檢定敎科用圖書

一 中等生理衛生學 私立學校高等敎育學員用 全壹册

著譯者 任璟宰

定價金四十錢

發行者 閔大植

發行所 北部觀峴徵文義塾

隆熙二年十月五日發行

同 三年六月二日學部檢定

右廣告홈

隆熙三年六月二十一日

學部

○公 告

學部編纂敎科用圖書發賣規程第二條에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ發賣人의許可年月日及住所姓名은左와如홈

隆熙三年六月十五日

學部

許可年月日	住所	姓名
隆熙三年六月十五日	平安南道安州邑部面義井洞	金夏河

○官報定價及郵稅

一部 金貳錢 郵稅 金五厘

但官報課에서ᄂᆞᆫ一部賣却은아니홈

一個月(號外幷) 金四拾錢 郵稅 金拾五錢

一個月以上은此分定으로ᄡᅥ計算홈但一個月의中途븟터購覽을始ᄒᆞᄂᆞᆫ者에게ᄂᆞᆫ當月條에限ᄒᆞ야發行實數에應ᄒᆞ야一部定價의分定으로ᄡᅥ計算ᄒᆞ되右計算의結果로一個月條定價에超過ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ超過額을減除홈

隆熙三年一月

內閣法制局官報課

自今으로官報及諸圖書代金納入告知書를內閣歲入徵收官之章으로捺用發行ᄒᆞ오니以此准施ᄒᆞ심을望홈

隆熙三年六月二十八日

內閣會計課

官報
第四千四百二十一號
隆熙三年七月六日 火曜
內閣法制局官報課

道令

全羅北道令公布式을左와如히制定ᄒᆞ야玆에公布홈
隆熙三年七月二日
全羅北道觀察使 李斗璜

全羅北道令第一號
全羅北道令을官報에登載ᄒᆞ야公布홈

叙任及辭令

○六月二十日
任財務署主事叙判任官四等
九品 吉昇奎
九品 南宮贊
趙容彥

○六月三十日
任臨時財源調査局技手叙判任官四等 小曾根錄造
兼任財務監督局主事 財務署主事 辻 圓知
任財務監督局主事叙判任官三等 財務署主事 牛山寬彥
任財務署主事叙判任官三等 財務監督局主事 石村守衛

○七月一日
任 裕陵參奉叙判任官五等 企弘鎭
李彝欽
任郡主事叙判任官四等
前野峯土
勝又甲太郎
廣田早苗

內藏院技務를囑託홈(判任待遇) 湯倉善吉
內藏院事務를囑託홈(判任待遇)(以上七月一日宮內府) 桑原辰之助
掌禮院禮式官 劉燦
掌禮院禮式官 李相弼
慶尙南道昌原府馬山에出張을命홈(以上七月三日宮內府)
給八級俸 郡主事 李舜欽
會寧州郡在勤(以上七月一日內部) 郡主事 李彝欽
財務署主事 吉昇奎
財務署主事 南宮贊
財務署主事 趙容彥
給七級俸(以上六月二十日度支部)
給八級俸 臨時財源調査局技手 小曾根錄造
給五級俸 財務監督局主事 牛山寬彥
給六級俸 財務署主事 石村守衛
税關主事 鄭載南
依願免本官(以上六月三十日度支部) 臨時財産整理局技手 金蘭鎬

宮廷錄事

○奉審 本月五日東籍田 親刈時에遣奎章閣卿趙同熙ᄒᆞ야
宗廟에奉審以來ᄒᆞ고遣掌禮院掌典官金奎熙ᄒᆞ야
裕陵에奉審以來ᄒᆞ라신
旨를奉承홈이라

○問安　本月五日東籍田　親刈時에遣侍從院侍從李明九ᄒᆞ야
德壽宮에問　安以來ᄒᆞ라신
旨ᄅᆞᆯ奉承ᄒᆞᆷ이라（七月四日）

彙報

○官廳事項

金城　高章煥　六月二十二日
右ᄂᆞᆫ該區域地方委員會委員으로任用인바依願解免ᄒᆞᆷ
金城　金相歎　六月二十二日
右ᄂᆞᆫ該區域地方委員會委員으로選定ᄒᆞᆷ（度支部）

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　七月三日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六一、四	二六、五	一九、三		靜穩		晴
仁川	七六一、三	二七、二	一六、八	北東	和風		曇
木浦	七五八、六	二八、六	一九、四	東	仝		晴
釜山	七五九、七	二三、八	一八、四	北東	强風		曇
大邱	七六〇、八	二三、七	一六、六	仝	軟風		仝
平壤	七六一、五	二六、一	一五、〇		靜穩		晴
龍岩浦	七六一、五	二六、三	一五、九	北東	和風		仝
元山	七六二、三	二〇、〇	一六、一	東	軟風	八	雨
城津	七六二、〇	一七、二	一三、八		靜穩		曇

○各地氣象　七月四日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六二、一	二八、三	一六、〇	南々東	軟風		曇
仁川	七六一、八	二六、一	一五、八	仝	和風		仝
木浦	七六〇、四	二六、六	一八、一	北東	疾風		仝
釜山	七六一、五	二二、四	一七、三	北々東	仝		仝
大邱	七六二、五	二五、九	一六、七		靜穩		仝
平壤	七六二、四	二八、一	一五、〇		仝		快晴
龍岩浦	七六一、九	二五、〇	一六、一	東北東	軟風		仝
元山	七六二、七	二一、五	一五、五		靜穩		曇
城津	七六二、三	二〇、六	一二、一		仝		快晴

○京城地方天氣豫報　自七月五日午后六時
至七月六日午后六時

北東風晴

廣告

ᄅᆞᆫ直히本局에通報홈이可홈

隆熙三年七月一日　漢城財務監督局

○酒造免許準牌無効

準牌番號	免許年月日	製造酒類	製造場位置	製造者住所氏名
第一〇三号	隆熙三年五月十日	濁酒	醴泉郡柳川面花枝	醴泉郡柳川面花枝第十統四戶 林三石
第一〇一号	仝上	仝	仝上	仝 第十統九戶 李允甲
第一〇六号	仝上	仝	仝上	仝 第一統一戶 崔千石
第一〇七号	仝上	仝	仝上	仝 第七統八戶 姜南洞

右遺失ᄒᆞᆫ者의申請에依ᄒᆞ야無効로홈但其所在를發見ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ直히當局에通報홈이可할事

隆熙三年六月二十五日　大邱財務監督局

○工事請負入札廣告

一　惠山鎭警察署廳舍及警部官舍其他新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞᄂᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現塲等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月十二日下午一時에本所에서入札ᄒᆞ고即時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業証明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가擔任홈

隆熙三年七月五日　建築所

○商業登記公告

東洋拓殖株式會社登記事項中左와如히變更홈

總裁男爵宇佐川一正은隆熙參年五月拾日（明治四拾二年五月拾日）其住所를山口縣周防國吉敷郡小鯖村大字下小鯖百六十十七番屋敷에移轉홈

右隆熙參年六月貳拾九日登記

京城區裁判所

○講買入札

一　茶褐色絨衣袴　七百七拾六組
一　襟布　貳百五拾枚
一　手套　八百六拾四組
一　胴衣　貳拾枚
一　捲脚絆　五百九拾組
一　長靴　八拾貳足
一　漏上短靴　六百九拾足

以上入札保証金은各自見積價格百分의五以上（圜未滿切上）入札者ᄂᆞᆫ二年以來其營業에從事ᄒᆞᆫ証明書가有ᄒᆞᆫ者로限홈

右講買에入札을望ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ本月十七日旨午前十時로ᄇᆡ午前十一時ᄭᆞ지本部經理局에出頭ᄒᆞ야見本幷入札心得書契約書案等을熟覽ᄒᆞᆫ後同月十九日午前十一時ᄭᆞ지入札ᄒᆞ야即時開札홈

右契約은經理局長張錫祚가擔任홈

隆熙三年七月三日　軍部

本年夏季休業中左記要項에依ᄒᆞ야普通學校敎員夏期講習會를開設ᄒᆞᄂᆞ니官公立普通學校及補助指定普通學校敎員以外의入會希望者ᄂᆞᆫ職(職이有ᄒᆞᆫ者)姓名、原籍地及講習希望地를記載ᄒᆞᆫ願書에履歷書를添附ᄒᆞ야來七月十日以內로本部에提出홀事但講習料를要치아니홈

入會希望者豫定人員에超過ᄒᆞᄂᆞᆫ等事由를因ᄒᆞ야入會를不許ᄒᆞᄂᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ七月十五日內로本部로브터本人에게通知홀事

右通知를受치아니ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ入會를許ᄒᆞᆫ者이니開會前日ᄭᆞ지講習希望地에到達ᄒᆞ도록出發홀事

隆熙三年六月二十九日　學部

左記

普通學校敎員夏期講習會要項

一　開設地及會塲

京城　官立漢城師範學校
平壤　公立平壤普通學校
大邱　公立大邱普通學校

一　會員의資格、員數
會員은官公私立普通學校訓導又는副訓導의職에在흔者로要흠但會場及員數의形便을因흐야其他者를入會케흠事가有흠
人員數는一會場에就흐야約六十人으로흠

一　講習科目及講師
京城｛各科敎授法　荻原師範學校敎授
　　｛理科　松本師範學校敎授
平壤｛各科敎授法　齋藤師範學校敎授
　　｛體操　栃折高等學校敎授
大邱｛各科敎授法　宗像外國語學校敎授
　　｛手工　西山大邱普通學校學監

一　開會期間
開會期間　自七月廿五日至八月七日　(一日四時間)

一　證明書
開會期間中十日以上出席흐야成績이佳良흔者에게는講習證明書를授與흠

普通學校敎員夏期講習會會員注意
第一條　講習會員은總히講師及事務員의指揮를從흠이可흠
第二條　講習會員은每日每課出席簿에捺印흠이可흠
第三條　講習會員이身病又는其他事故를因흐야缺席或缺課코져흔時는其事由를事務員에게申出흠이可흠
第四條　講習會員이中途에退會코져흔時는其事由를具흐야學部大臣에게申出흠이可흠

○第一回司法試驗日配定及處所와其他에對흔公告

本年十月十三日로븟터擧行흘第一回司法試驗日配定及處所等을左와如히定흠

一　筆記試驗日配定
十月十三日(自午前十時至正午十二時)　刑　法(自午後一時至午後三時)　刑事訴訟法
仝　十四日(自午前十時至正午十二時)　民　法(自午後一時至午後三時)　民事訴訟法
仝　十五日(自午前十時至正午十二時)　商　法(自午後一時至午後三時)　行　政　法
仝　十六日(自午前十時至正午十二時)　國際法

二　處所　京城光化門前法官養成所內

三　携帶品　毛筆、墨、硯、紙、

四　居所申告　京城以外에居住흔者는試驗에關흐야本職으로셔發送흐는通知書를受흠만흔處所를京城內에定흐고此를法部內本職에게對흐야申告흠이可흠

隆熙三年六月二十六日

第一回司法試驗委員長　中山勝之助

平安南道平壤郡秋乙美坊
石炭鑛鑛業許可願
出願人　韓寅明

請願흔處所는農商工部所屬採掘區域으로定흐얏기許可치못흠

隆熙三年六月二十九日　農商工部

○檢定敎科用圖書

一　中等生理衛生學　私立學校高等敎育學員用　全壹册　定價金四十錢

著譯者　任璟宰
發行者　閔大植
發行所　北部觀峴徽文義塾
隆熙二年十月五日發行
同　三年六月二日學部檢定

右廣告흠

隆熙三年六月二十一日　學　部

○七月三日號外一頁와本日附錄一二頁을發行흠

(日刊) (光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報

第四千四百二十二號 隆熙三年七月七日 水曜

內閣法制局官報課

告示

內部告示第四〇號

海蔘威韓人居留地第四百六十九號
니꼴라이유가이發行
大東共報 第四十五號
仝 第四十六號
仝 第四十七號

右新聞紙는治安을妨害홈으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年七月二日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收홈

隆熙三年七月五日

內部大臣 朴齊純

敍任及辭令

○七月一日

㐮任大韓醫院敎授 大韓醫院醫官 藤井虎彦

○七月五日

學部主事 矢島友太郎
大內義生

任裁判所書記敍判任官三等

裁判所書記 矢島友太郎
裁判所書記 大內義生

給五級俸

補平壤地方裁判所書記 裁判所書記 矢島友太郎

補光州地方裁判所書記 裁判所書記 大內義生

補仁川區裁判所書記 濟州區裁判所書記 木藤貞武

(以上七月五日法部)

彙報

○產業

○鑛業法에依ᄒᆞ야廢業居出ᄒᆞᆫ者左와如홈(農商工部)

許可番号	鑛區所在地	鑛種	面積又延長	鑛業權者住所氏名	廢業年月日	事由
第七二號	平安北道楚山郡藥山面	金鑛	九九九、五〇〇坪	日本國東京市麴町區馬場崎町六番地 에푸루사ー후오트、하리스	隆熙二年六月廿五日	廢業
第七三號	仝前	金鑛	九九一、三三五坪	仝前	仝前	仝前
第七四號	仝道仝郡北面	金鑛	九七一、八七五坪	仝前	仝前	仝前
第七五號	仝前	金鑛	九九九、三五〇坪	仝前	仝前	仝前
第七六號	仝道仝郡藥山面	金鑛	一、〇〇〇、〇〇〇坪	仝前	仝前	仝前
第七七號	仝前	金鑛	九九一、九〇〇坪	仝前	仝前	仝前

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 七月五日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風向	風力 (午前六時)	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六〇、二	二九、二	一五、六	一	靜穩		快晴
仁川	七六九、八	二五、九	一七、五	北東	和風		仝

木浦	七五八.五	二一.七	一八.三	仝	仝	仝
釜山	七五九.二	二三.二	一六.一	仝	強風	曇
大邱	七六〇.三	二三.九	一五.二	—	靜穩	快晴
平壤	七六〇.〇	二九.七	一六.一	東	軟風	仝
龍岩浦	七五九.八	二七.六	一六.六	北東	和風	曇
元山	七六一.五	二三.〇	一七.五	南西	軟風	仝
城津	七六一.五	二一.九	一三.二	—	靜穩	雨

○京城地方天氣豫報 自七月六日午后六時 至七月七日午后六時

北東風曇少雨

廣告

○工事請負入札廣告

一 南大門內裁判所官舍其他新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札코져ᄒᆞᄂᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月十三日下午一時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年七月七日 建築所

○工事請負入札廣告

一 瑞興區裁判所廳舍並附屬家摸樣替增設工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月十四日下午一時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年七月七日 建築所

○工事請負入札廣告

一 惠山鎭警察署廳舍及警部官舍其他新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞᄂᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月十二日下午一時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業証明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年七月五日 建築所

○公 告

學部編纂教科用圖書發賣規程第二條의依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ發賣人의許可年月日及住所姓名은左와如홈

隆熙三年六月十五日 學部

許可年月日	住所	姓名
隆熙三年六月十五日	平安南道安州邑部面義井洞	金翼河

平安南道平壤郡秋貿美坊

石炭鑛鑛業許可願

出願人 韓寅明

請願ᄒᆞᆫ處所ᄂᆞᆫ農商工部所屬採掘區域으로定ᄒᆞ얏기許可치못홈

隆熙三年六月二十九日 農商工部

官報 第四千四百二十三號 隆熙三年七月八日 木曜 內閣法制局官報課

宮廷錄事

○筵說 本月六日
上御興福軒宮內府大臣閔丙奭侍從院卿尹德榮內閣總理大臣李完用內部大臣朴齊純農商工部大臣趙重應以次侍立訖
上曰卿等因何所奏有此請對乎完用奏曰屢日減饍 處分之特下寔由
陛下憂民 聖念故臣等不敢防稟現今甘霈適降谷風密雲連有洽注之望四野未移之秧次第可移民憂庶可稍紓矣多日減饍大有關於節宣之方故相率求對敢請復饍矣
上曰時雨今已洽滿云否齊純曰雨已解渴且有洽足之望
上曰農形得雨稍蘇云否重應曰移秧雖稍晚從此雨暘調 順則豐穰可期矣
上曰卿等之言如此復饍勉從矣仍 命宮內府大臣曰以此意分付典膳司可也
上命退諸臣以次退出

○陛見 本月六日午前十一時三十分에 仁政殿에서太子太師公爵伊藤博文을 召接하옵실時에帶同 陛見한人員이如左홈

統監秘書官 古谷 久綱
內大臣秘書官 日高 秩夫
統監府技師 小山 善
宮內大臣秘書官 森 泰次郎

○御陪食及勅語 同日正午十二時에 仁政殿東行閣에서太子太師公爵伊藤博文에게 御陪食을賜하옵실時에內大臣秘書官日高秩夫、宮內大臣秘書官森泰次郎、統監秘書官古谷久綱、統監府技師小山善、統監子爵曾禰荒助、統監附武官村田惇、統監府參與官鍋島桂次郎、統監附武官外波內藏吉、統監秘書官國分象太郎、仝男爵佐竹義準、軍司令官男爵大久保春野、仝副官十時惟孝、完興君、完順君、內閣總理大臣、各府部大臣、中樞院議長、仝顧問、宮中顧問官、侍從院卿、承寧府總管、大審院長、檢事總長、各府部次官、內閣書記官長이進參인바同時에太子太師伊藤博文에게左의勅語가有한事

朕이曩日에親書를寄하야朕의衷心을表明하얏거니와盖百政이就緖하야維新大業이漸히成한所以는不是貴天皇陛下의深厚한聖旨에藉하얏서도亦貴公爵의指導扶植이宜를得함이안이면豈能此와如하리요上下一齊히貴公爵의竭精한誠意를感銜함에不堪할비라今貴天皇陛下는貴公爵의老軀로永히關外에駐함을不許하시니朕도亦其聖慮를不可不敬仰할지라玆에貴公爵의健康을祈하노니爾後로太子의輔導에勞할뿐아니라又屢屢히朕과相見함을得하야朕의闕漏를啓沃홈을望하노라

(六月六日宮內府)

彙報

○官廳事項
○官吏歸任 度支部次官荒井賢太郎七月二日歸任홈
○產業
○鑛業法에依하야許可한者左와如홈(農商工部)

許可番号	鑛區所在地	鑛種	面積、文延長	鑛業權者住所氏名	許可年月日	事由
第三八三号	平安北道泰川郡院面	黑鉛	[illegible]坪	京城中部磚洞十一統一戶 藤井太郎	隆熙三年七月一日	鑛業願의許可

第三八四号	全道龜城郡沙器面	黑鉛	一三〇、〇〇〇坪	京畿道開城郡北部架里 松世勝藏 全道全郡梨井里 李健樹	仝前	仝前
第三八五号	全道全郡天摩面	黑鉛	四四、九四六坪	仝前	仝前	仝前
第三八六号	全道全郡龍延面	黑鉛	九三、三六八坪	京城旭町二丁目七十六番戶 上遠野栗	仝前	仝前

觀象

○各地氣象 七月七日

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五七、三	三一、〇	一五、四	—	靜穩	六	雨
仁川	七五七、一	二八、七	一七、九	北々東	軟風	五	仝
木浦	七五四、四	二七、六	一七、四	南々東	疾風	五	仝
釜山	七五八、〇	二四、七	一七、九	東	軟風	一	仝
大邱	七五八、一	二九、八	一四、七	南々東	仝	二	仝
平壤	七五七、三	三〇、四	一六、九	仝	仝	二	仝
龍岩浦	七五七、二	二七、六	一七、一	北東	仝	三	曇
元山	七五九、九	二三、一	一四、四	—	靜穩	—	仝
城津	七五九、二	二三、〇	一五、一	—	仝	—	仝

○京城地方天氣豫報自七月七日午后六時至七月八日午后六時

南西風曇後晴

廣告

○貯金通帳闕失

左開貯金通帳은闕失을被ᄒᆞ엿스니若其所在를發見ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ速히最近ᄒᆞᆫ郵便貯金處理局所에往告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月　統監府通信管理局

通帳記番號	通帳交付局所名	任金人氏名
韓た 三一	平壤	岡本正人
韓いろ 一〇八八	兼二浦	本吉長次郎
韓ほか 三六	成川	金達吾
韓ろへ 八一	新義州	張韓吉
韓ほぬ 七一一五	龍山	芝藤治
韓は 五〇三三	仁川	山本熊太郎
韓いつ 一一四八	安州	四倉齋之助

○入札拂下

平安南道寧遠郡新化面校興里外二十面及同郡快樂面樂浦里外二面並德川郡大極內外三面散在

一十莫木　四千三百七十四本

一八々木外二種　二千五百六十本

入札保證金各自見積代價百分之五以上

右를賣却ᄒᆞ니買受를希望者ᄂᆞᆫ當課에出頭ᄒᆞ야入札人心得書及契約書案을閱覽ᄒᆞ고且實地에就ᄒᆞ야現品을熟覽ᄒᆞᆫ後에八月二十五日午前十一時를限ᄒᆞ야入札書를當課에提出ᄒᆞ야即時開札ᄒᆞᆷ

此契約은當課長四王天數馬가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月　農商工部大臣官房會計課

○正誤

官報第四千四百十七號第四面上段平壤（各科敎授法體操）下第一行（齋藤師範學校敎授）ᄂᆞᆫ宗像外國語學校敎授로同面大邱（各科敎授法算術）下第一行（宗像外國語學校敎授）ᄂᆞᆫ齋藤師範學校敎授를并報告에誤라

學部

(日刊) 光武九年/明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可

官報

第四千四百二十四號
隆熙三年七月九日 金曜
內閣法制局官報課

敍任及辭令

○六月三十日

任郡主事敍判任官四等 吳贊甲
任郡主事敍判任官五等 金紋熙
任郡主事敍判任官四等 吳應善
金養獸

○七月三日

任府主事敍判任官四等 郡主事 李謙敎
任郡主事敍判任官四等 府主事 白道源

郡主事 安允玉

右ᄂᆞᆫ該員이無屆欠勤이至於多日ᄒᆞ고擅離任地가雖因私故나請由書를不爲提出ᄒᆞ고竟至無屆ᄂᆞᆫ官吏紀律을無視ᄒᆞ엿스니似此官吏ᄂᆞᆫ不可寬恕이기官員懲戒令第一條及二條에依ᄒᆞ야譴責홈(六月十五日內部)

依願免本官(六月二十九日內部) 郡主事 朴九秀
依願免本官 郡主事 吉春植

郡主事 吳贊甲
郡主事 金紋熙

給八級俸 郡主事 吳應善
給九級俸 郡主事 吳贊甲
命金城郡在勤 郡主事 金紋熙
命江陵郡在勤 郡主事 吳應善
命江原道觀察道在勤 郡主事 金養獸
給八級俸
命寧遠郡在勤(以上六月三十日內部) 郡主事 金養獸
給八級俸 府主事 李謙敎
給七級俸 郡主事 白道源
命龍川府在勤 府主事 李謙敎
命嘉山郡在勤(以上七月三日內部) 郡主事 白道源

宮廷錄事

○動駕 本月十日에
大皇帝陛下게ᄋᆞ셔太子太師公爵伊藤博文을統監官邸에
御訪臨ᄒᆞ옵시ᄂᆞᆫ
旨를奉承ᄒᆞ온바 出宮時刻과御路次ᄂᆞᆫ如左홈이라
午前十時三十分에敎化門으로出御ᄒᆞ샤 罷朝橋 銕橋
鍾路 廣通橋 小廣橋 光宣門前路 長洞本町通 壽町
三丁目 日出町으로從ᄒᆞ샤統監官邸에 御訪臨ᄒᆞ옵시고
同十一時三十分에還御ᄒᆞ심이라

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 七月七日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五三.二	二二.〇	一七.〇	北	和風	二八	雨
仁川	七五三.〇	二〇.五	一六.四	北	强風	一二	仝
木浦	七五四.二	二一.六	一九.〇	南々西	軟風	三	仝

釜山	七五四、二	二〇、六	一九、〇	—	靜穩	四三	雨
大邱	七五三、七	二〇、五	一七、四	南東	軟風	一八	曇
平壤	七五四、一	二三、九	一七、七	—	靜穩		仝
[illegible]	七五四、六	二三、九	一七、六	—	仝	五	仝
元山	七五四、九	二〇、七	一七、二	西北西	軟風	三一	雨
城津	七五六、〇	二一、六	一五、六	北西	仝	八	仝

○京城地方天氣豫報 自七月八日午后六時 至七月九日午后六時

北西風晴後曇

廣告

自隆熙三年六月一三日 至同 年六月十九日 第一銀行券發行額平均表

第一銀行券發行平均額 九、六一三、一〇〇圓

內 正貨準備發行額 三、二五一、四〇〇圓

保證準備發行額 六、三六一、七〇〇圓

隆熙三年七月六日 度支部

○公 告

學部編纂教科用圖書發賣規定第二條에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ發賣人외許可年月日及住所姓名은左와如홈

隆熙三年七月二日 學部

許可年月日	住所	姓名
隆熙三年七月一日	全羅北道全州郡靑石橋十統八戶	申允澈

○入札拂下

平安南道寧遠郡新化面校興里外二十面及同郡快樂面樂浦里外二面並德川郡大檣內外三面散在

一十莫木 四千三百七十四本

一八々木外二種 二千五百六十本

入札保証金各自見積代價百分之五以上

右를賣却ᄒᆞ니買受를希望者는當課에出頭ᄒᆞ야入札人心得書及契約書案을閱覽ᄒᆞ고且實地에就ᄒᆞ야現品을熟覽ᄒᆞᆫ後에入月二十五日午前十一時를限ᄒᆞ야入札書를當課에提出ᄒᆞ야卽時開札홈

此契約은當課長四王天數馬가擔任홈

隆熙三年七月 農商工部大臣官房會計課

○工事請負入札廣告

一南大門內裁判所官舍其他新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者는本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月十三日下午一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年七月七日 建築所

○工事請負入札廣告

一瑞興區裁判所廳舍並附屬家摸樣替增設工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者는本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月十四日下午一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年七月七日 建築所

○本日附錄三十二頁을發行홈

官報

附錄

隆熙三年七月九日

內閣法制局官報課

部令

學部令第一號

實業學校令施行規則을左와如히定홈

隆熙三年七月五日

學部大臣 李載崑

實業學校令施行規則

第一章 總則

第一條 實業學校의名稱에는其學校의種類又는學科目名을表홈이可홈但單히實業學校라稱홈을得홈

前項學校名稱에는官立、公立又는私立의文字를冠홈이可홈

第二章 學科目及其程度

第二條 實業學校本科의學科目은實業에關훈科目及實習以外에修身、國語及漢文、日語、數學、理科로홈但數學、理科를闕ᄒᆞ거나又地理、歷史、圖畫、法規、統計、測量、體操及其他學科目을加홈을得홈

農業에關훈學校의實業에關훈科目은氣候、土壤、水利、肥料、農具、作物、園藝、病蟲害、農產製造、養禽、養蠶及製種、桑樹栽培、製絲、造林、林產製造、養畜、獸醫、漁撈、養殖、採藻、水產製造、農業經濟及其他事項에서選擇ᄒᆞ고又ᄂᆞᆫ便宜分合ᄒᆞ야此를定홈이可홈

商業에關훈學校의實業에關훈科目은商業地理、商業簿記、商業文、商業算術、經濟、商品、商事要項、商業英語等으로홈

工業에關훈學校의實業에關훈科目은用材、用具、測量、製圖、繪畫、機織、染色、製紙、化學製造、分析、造家、家具、漆、陶磁器、採礦冶金、鑄工、鍛工、板金細工、竹細工、工業經濟及其他事項에서選擇ᄒᆞ고又ᄂᆞᆫ便宜分合ᄒᆞ야此를定홈이可홈

第三條 速成科의學科目은本科學科目中에就ᄒᆞ야選定홈이可홈

第四條 本科의學科課程及每週教授時數ᄂᆞᆫ學校長이第一號表乃至第三號表에就ᄒᆞ야斟酌規定홈이可홈

第五條 學校長은嚴寒酷暑의時季에ᄂᆞᆫ兩季를通ᄒᆞ야四十日以內每週教授時數를十八時ᄭᆞ지減홈을得홈

第三章 教科用圖書

第六條 教科用圖書를定코져홀時ᄂᆞᆫ學校長은其圖書의名稱、著譯者名及發行年月日을具ᄒᆞ야學部大臣에게報告홈이可홈但實業學校令第八條第二項의境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ其圖書의名稱、冊數、使用코져ᄒᆞᄂᆞᆫ學年、著譯者名及發行年月日을具ᄒᆞ야申請홈이可홈

第四章 學年、教授日數、休業日

第七條 學年은四月一日에始ᄒᆞ야翌年三月三十一日에終홈

第八條 學年을分ᄒᆞ야左의三學期로홈

第一學期 四月一日로브터八月三十一日에至홈

第二學期 九月一日로브터十二月三十一日에至홈

第三學期 一月一日로브터三月三十一日에至홈

第九條 教授日數ᄂᆞᆫ每學年二百日以上으로홈

試驗及修學旅行에充ᄒᆞᄂᆞᆫ日數ᄂᆞᆫ前項의日數에算入치아니홈

第十條 休業日은左와如홈但特別훈事由가有훈時ᄂᆞᆫ休業日을增減變更홈을得홈

一 乾元節
一 開國紀元節
一 即位禮式日
一 繼天紀元節
一 廟社誓告日
一 日曜日
一 春季休業　四月一日로브터同月十日에至홈
一 夏季休業　七月二十一日로브터八月三十一日에至홈
一 冬季休業　十二月二十九日로브터翌年一月七日에至홈

第十一條　傳染病豫防非常變災其他特別흔事情에依ᄒ야必要가有ᄒ時ᄂ學校長은臨時休業홈을得홈
前項에依ᄒ야臨時休業ᄒ時ᄂ其事由를具ᄒ야學部大臣에게報告홈이可홈

第五章　設置、廢止、授業料、入學料

第十二條　公立又ᄂ私立實業學校를設置코져ᄒ時ᄂ公立에在ᄒ야ᄂ觀察使、府尹又ᄂ郡守가左記第一號乃至第七號의事項을具ᄒ고私立에在ᄒ야ᄂ設立者가左記各號의事項을具ᄒ야學部大臣에게申請홈이可홈
一 名稱、位置
二 學員의定數
三 修業年限
四 學科目
五 校地、校舍의平面圖
六 一箇年의收支豫算
七 設立地方의實業狀況
八 維持方法
九 設立者의履歷書
前項第六號及第七號以外各號의事項에變更이有ᄒ時ᄂ學部大臣에게報告홈이可홈但第九號設立者變更의境遇에在ᄒ야ᄂ承繼者의履歷書를添附홈이可홈

第十三條　私立實業學校에서學校長又ᄂ敎員을採用ᄒ거나又ᄂ解職ᄒ時ᄂ設立者가其年月日及姓名을具ᄒ야學部大臣에게報告홈이可홈但採用ᄒ境遇에在ᄒ야ᄂ履歷書를添附홈이可홈

第十四條　學校의授業을創始ᄒ時ᄂ學校長이其年月日을具ᄒ야學部大臣에게報告홈이可홈

第十五條　實業學校에ᄂ左의表簿를備置홈이可홈
一 學則
二 日課表、敎科用圖書配當表
三 職員의名簿、履歷書、出勤簿、擔任學科目及時間表
四 學員의學籍簿、出席簿
五 成績考査表、學年試驗의問題及答案
六 會計에關ᄒ帳簿、校具의目錄
七 其他學校에서敎授、管理、訓鍊上必要로認ᄒᄂ表簿

第十六條　學則은官立學校에在ᄒ야ᄂ學部大臣이定ᄒ고公立又ᄂ私立學校에在ᄒ야ᄂ學校長이定ᄒ야學部大臣에게報告홈이可홈此를變更ᄒ時도亦同홈
學則中에規定홀事項은左와如홈
一 修業年限及休業日에關ᄒ事項
二 學科課程及每週敎授時數에關ᄒ事項
三 學員의定數
四 學員의入學、退學의節次及賞罰에關ᄒ事項
五 授業料、入學料에關ᄒ事項
六 速成科를設置ᄒᄂ學校에在ᄒ야ᄂ此에關ᄒ前各號의事項
七 其他學校에서必要로認ᄒᄂ事項

第十七條　公立又ᄂ私立實業學校를廢止코져ᄒ時ᄂ公立에在ᄒ야ᄂ觀察使、府尹又ᄂ郡守며私立에在ᄒ야ᄂ設立者가其事由及學員處置方法을具ᄒ야學部大臣에게申請홈이可홈

第十八條　公立又ᄂ私立實業學校를廢止ᄒ거나又ᄂ學部大

臣의命令에依ᄒᆞ야閉鎖ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學員의學籍簿ᄅᆞᆯ學部大臣에게提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十九條 公立又ᄂᆞᆫ私立實業學校에서授業料又ᄂᆞᆫ入學料ᄅᆞᆯ徵收코저ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ公立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ觀察使、府尹又ᄂᆞᆫ郡守며私立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ設立者가學員一人에게對ᄒᆞᆫ納額及徵收期日을定ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ此ᄅᆞᆯ變更코저ᄒᆞᆫ時도亦同ᄒᆞᆷ

第六章 入學、退學、黜學、懲戒

第二十條 學員을入學케ᄒᆞᆫ時期ᄂᆞᆫ學年初로브터三十日以內로ᄒᆞᆷ但速成科ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

學員에缺員이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ臨時入學케ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第二十一條 入學을許可ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ身體健全ᄒᆞ며品行方正ᄒᆞ고學力試驗에合格ᄒᆞᆫ者ᄅᆞᆯ要ᄒᆞᆷ但現今間學力試驗을行치아니ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

學力試驗의學科目은學校長이定ᄒᆞ야普通學校卒業程度에依ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ行ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十二條 第一學年入學志願者中普通學校ᄅᆞᆯ卒業ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ學力試驗을行치아니ᄒᆞ고他의志願者보다先ᄒᆞ야入學을許可ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

普通學校ᄅᆞᆯ卒業ᄒᆞᆫ者의數가入學을許可ᄒᆞᆯ人員에超過ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ試驗에依ᄒᆞ야入學者ᄅᆞᆯ選拔ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十三條 第二學年以上에入學을許可ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ前學年의課程을修了ᄒᆞᆫ者와同等學力이有ᄒᆞᆫ者ᄅᆞᆯ要ᄒᆞᆷ

前項入學者의學力은前學年의程度로其各學科目에就ᄒᆞ야試驗에依ᄒᆞ야檢定ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十四條 退學코저ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ學校長의許可ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十五條 學校長은左의各號의一에該當ᄒᆞᆫ者에게ᄂᆞᆫ黜學을命ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一 性行이不良ᄒᆞ야改悛의所望이無ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᆫ者

二 學力이劣等ᄒᆞ야成業의所望이無ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᆫ者

三 連續一箇年以上缺席ᄒᆞᆫ者

四 正當ᄒᆞᆫ事由가無ᄒᆞ고連續一箇月以上缺席ᄒᆞᆫ者又ᄂᆞᆫ出席이無常ᄒᆞᆫ者

第二十六條 學校長은敎育上必要로認ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學員에게懲戒ᄅᆞᆯ加ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

懲戒ᄂᆞᆫ戒飭、謹愼、停學으로ᄒᆞᆷ

第二十七條 學校長은學員에게黜學又ᄂᆞᆫ停學을命ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其姓名及事由ᄅᆞᆯ具ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第七章 修了、卒業

第二十八條 各學年課程의修了又ᄂᆞᆫ全學科의卒業을認定ᄒᆞᆷ에ᄂᆞᆫ平素의成績及試驗의成績을考査ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ定ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

但學科目의種類에依ᄒᆞ야試驗을行치아니ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第二十九條 試驗을分ᄒᆞ야學期試驗及學年試驗으로ᄒᆞ되學期試驗은第一學期及第二學期內에行ᄒᆞ고學年試驗은學年末에行ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

不得已ᄒᆞᆫ事由ᄅᆞᆯ因ᄒᆞ야試驗에缺席ᄒᆞᆫ者에게對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ追試驗을行ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第三十條 平素의成績又ᄂᆞᆫ試驗의成績을考査ᄒᆞᆷ에ᄂᆞᆫ百點을滿點으로ᄒᆞ야各學科目四十點以上總平均六十點以上을合格의標準으로ᄒᆞᆷ

第三十一條 學校長은一學年의課程을修了치아니ᄒᆞᆫ者의學年을進ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

第三十二條 學校長은全學科ᄅᆞᆯ卒業ᄒᆞᆫ者에게ᄂᆞᆫ卒業證書ᄅᆞᆯ授與ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

附則

第三十三條 學校長은本規則範圍內에서細則을設ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前項에依ᄒᆞ야細則을設ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三十四條 本規則에依ᄒᆞ야公立又ᄂᆞᆫ私立實業學校에關ᄒᆞ야學部大臣에게提出ᄒᆞᄂᆞᆫ文書ᄂᆞᆫ所轄地方長官을經由ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但急ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

第三十五條 本規則은頒布日로브터施行ᄒᆞᆷ

(第一號表) 農業學校學科課程及每週敎授時數表

學科目＼學年	第一學年 時數	第一學年 程度	第二學年 時數	第二學年 程度	第三學年 時數	第三學年 程度
修身	一	實踐道德	一	同上及實業道德	一	同上
國語及漢文	三	講讀、作文、習字	二	講讀、作文	二	同上
日語	六	讀法、解釋、會話、作文、習字	三	讀法、解釋、會話、作文	二	同上
數學	五	算術、幾何	四	幾何、代數	四	代數、簿記
理科	四	博物、物理	三	物理、化學	二	化學、生理衛生
圖畫	一	自在畫				
法規					一	農業에關ᄒᆞᆫ法規의大要
農業	九	農業에關ᄒᆞᆫ事項	一五	同上	一五	同上
實習	六時乃至十時	農業實習	六時乃至十時	同上	六時乃至十時	同上
測量			二	平面測量	三	平面測量、高低測量
體操	一	學校體操				
計	三〇		三〇		三〇	

備考 學校長이必要로認ᄒᆞᆫ時는休業期間中이라도實習을課ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

(第二號表) 商業學校學科課程及每週敎授時數表

學科目＼學年	第一學年 時數	第一學年 程度	第二學年 時數	第二學年 程度	第三學年 時數	第三學年 程度
修身	一	實踐道德	一	同上及實業道德	一	同上
國語及漢文	四	講讀、作文、習字	二	講讀、作文	二	同上
日語	一〇	讀法、解釋、會話、作文、習字	八	讀法、解釋、會話、作文	七	同上
地理	二	本國地理、外國地理				
數學	五	算術、珠算	四	幾何、代數	三	同上
理科	四	博物、物理	四	物理、化學	二	地文、生理衛生
圖畫	一	自在畫	一	用器畫		
法規					一	商業에關ᄒᆞᆫ法規의大要
商業	六	商業에關ᄒᆞᆫ事項	一三	同上	一三	同上
實習					三時乃至六時	商業實習
體操	一	學校體操	一	同上	一	同上
計	三四		三四		三〇	

(第三號表) 工業學校學科課程及每週敎授時數表

學科目＼學年	第一學年 時數	第一學年 程度	第二學年 時數	第二學年 程度	第三學年 時數	第三學年 程度
修身	一	實踐道德	一	同上及實業道德	一	同上
國語及漢文	三	講讀、作文、習字	二	講讀、作文	二	同上
日語	六	讀法、解釋、會話、作文、習字	三	讀法、解釋、會話	二	同上
數學	五	算術、幾何	五	幾何、代數	五	代數、三角術、簿記
理科	四	博物、物理	四	物理、化學	四	化學、生理衛生
圖畫	一	自在畫				
法規					一	工業에關ᄒᆞᆫ法規의大要
工業	九	工業에關ᄒᆞᆫ事項	一五	同上	一五	同上
實習	六時乃至十時	工業實習	六時乃至十時	同上	六時乃至十時	同上

體操	一	學校體操
計	三〇	三〇	三〇

學部令第二號

隆熙二年學部令第九號高等女學校令施行規則을左와如히改正ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月五日

學部大臣　李載崐

高等女學校令施行規則

第一章　總則

第一條　高等女學校의名稱은官(公)(私)立某高等女學校라稱ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二條　高等女學校의一學級의學員數ᄂᆞᆫ約五十人으로ᄒᆞᆷ

第三條　高等女學校에豫科又ᄂᆞᆫ技藝專修科ᄅᆞᆯ設置코저ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ公立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ觀察使、府尹又ᄂᆞᆫ郡守며私立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ設立者가學部大臣의認可ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ此ᄅᆞᆯ廢止코저ᄒᆞᆯ時도亦同ᄒᆞᆷ

第二章　學科目及其程度

第四條　高等女學校本科의學科目은修身、國語及漢文、日語、歷史、地理、算術、理科、家事、圖畫、裁縫、音樂、體操로ᄒᆞᆷ

前項外에隨意科目으로手藝、外國語、敎育의一科目又ᄂᆞᆫ數科目을加ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ但外國語ᄂᆞᆫ英語、法語、德語、漢語의一箇國語로ᄒᆞᆷ

豫科의學科目은修身、國語及漢文、日語、算術、理科、圖畫、裁縫、音樂、體操로ᄒᆞᆷ

前項外에隨意科目으로手藝ᄅᆞᆯ加ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

技藝專修科의學科目은修身、國語及漢文、算術、裁縫及手藝에屬ᄒᆞᄂᆞᆫ編物、造花、刺繡、選物、組絲의一科目又ᄂᆞᆫ數科目으로ᄒᆞᆷ

前項外에隨意科目으로日語、家事의一科目又ᄂᆞᆫ二科目을加ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第五條　高等女學校의各學科目敎授의要旨ᄂᆞᆫ左와如ᄒᆞᆷ

一　修身은道德上의思想及情操ᄅᆞᆯ養成ᄒᆞ며着實穩健ᄒᆞ야女子에게適當ᄒᆞᆫ淑德을養케ᄒᆞᆷ을期ᄒᆞ며實踐躬行을勸奬ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

修身은嘉言善行等에依據ᄒᆞ되學員日常行爲ᄅᆞᆯ因ᄒᆞ야道德의要領을敎示ᄒᆞ고又禮法을敎授ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

二　國語及漢文은普通言語文章을了解ᄒᆞ며正確無碍히思想을表出ᄒᆞᄂᆞᆫ能力을得케ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야智德啓發에資ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

國語ᄂᆞᆫ現代文章을講讀케ᄒᆞ고又實用簡易ᄒᆞᆫ文을作케ᄒᆞ며文法의大要及習字ᄅᆞᆯ敎授ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

漢文은普通文章을講讀케ᄒᆞ야其章句와意義ᄅᆞᆯ明晰히ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야文理結構에注意케ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

三　日語ᄂᆞᆫ普通日語ᄅᆞᆯ了解ᄒᆞ며且使用ᄒᆞᄂᆞᆫ能力을得케ᄒᆞ며處世上必要ᄒᆞᆫ知識의增進에資ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

日語ᄂᆞᆫ讀法、解釋、會話、書取、習字、作文、文法의大要ᄅᆞᆯ敎授ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

四　歷史ᄂᆞᆫ歷史上重要ᄒᆞᆫ事蹟을知케ᄒᆞ며文化의由來ᄒᆞᆫ所以ᄅᆞᆯ理會케ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

歷史ᄂᆞᆫ我國의國初로브터現時에至ᄒᆞ기ᄭᆞ지의重要ᄒᆞᆫ事蹟을敎授ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

五　地理ᄂᆞᆫ地球의形狀、運動과並히地球表面及人類生活의狀態ᄅᆞᆯ理會케ᄒᆞ며處世上必要ᄒᆞᆫ事項을知케ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

地理ᄂᆞᆫ本國地理와並히我國과重要ᄒᆞᆫ關係가有ᄒᆞᆫ諸外國地理의大要ᄅᆞᆯ敎授ᄒᆞ고又地文의一斑을敎授ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

六　算術은數量의關係ᄅᆞᆯ明白히ᄒᆞ며日常計算에熟習케ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야生活上必要ᄒᆞᆫ知識을與ᄒᆞ야思考ᄅᆞᆯ精確케ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

算術은整數、分數、小數、比例、步合算을敎授ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞ고又學校修業年限에應ᄒᆞ야幾何及代數의初步ᄅᆞᆯ敎授ᄒᆞᆷ

ᄋᆞᆯ得ᄒᆞᆷ

筭術은筆筭、珠筭을並用ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

七 理科ᄂᆞᆫ天然物及自然現象에關ᄒᆞᆫ知識을與ᄒᆞ되其互相關係와人生에對ᄒᆞᄂᆞᆫ關係ᄅᆞᆯ理會케ᄒᆞ며日常生活에資ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

理科ᄂᆞᆫ重要ᄒᆞᆫ鑛物、植物、動物에關ᄒᆞᆫ知識、人體의構造、生理及衛生의大要、重要ᄒᆞᆫ物理及化學上의現象、器械의構造及作用、 元素及化合物에關ᄒᆞᆫ知識의一班을教授ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

八 家事ᄂᆞᆫ家事整理上必要ᄒᆞᆫ知識을得케ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야勤勉、節儉、秩序、周密、淸潔을尙ᄒᆞᄂᆞᆫ思想을養ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

家事ᄂᆞᆫ衣食住、養老、育兒、看護、割烹、家計簿記其他一家의整理、經濟等에關ᄒᆞᆫ事項을教授ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

九 圖畵ᄂᆞᆫ物體ᄅᆞᆯ精密히觀察ᄒᆞ며正確自由로畵ᄒᆞᄂᆞᆫ能力을得케ᄒᆞ며意匠을鍛鍊ᄒᆞ야美感을養ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

圖畵ᄂᆞᆫ自在畵로ᄒᆞ되寫生畵ᄅᆞᆯ爲主ᄒᆞ고臨畵、 考案畵ᄅᆞᆯ加ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

十 裁縫은裁縫에關ᄒᆞᆫ智識技能을得케ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야勤勉、節約、利用의習慣을養ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

裁縫은運針法으로브터始ᄒᆞ야普通衣服의縫法、裁法、繕法、裁縫器機使用法의一班을教授ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

十一 音樂은音樂에關ᄒᆞᆫ知識技能을得케ᄒᆞ며美感을養ᄒᆞ며心情을高潔히ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야德性涵養에資ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

音樂은單音唱歌ᄅᆞᆯ爲主ᄒᆞ되高雅ᄒᆞ야教育上裨益이有ᄒᆞᆫ歌詞、 樂譜ᄅᆞᆯ擇ᄒᆞ야教授ᄒᆞ고又便宜로複音唱歌ᄅᆞᆯ加ᄒᆞ며樂器使用法을教授ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

十二 體操ᄂᆞᆫ身體의各部ᄅᆞᆯ均齊히發育케ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ强健히ᄒᆞ며其動作을機敏케ᄒᆞ며精神을快活케ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야容儀ᄅᆞᆯ端正히ᄒᆞ며規律을守ᄒᆞ야協同을尙ᄒᆞᄂᆞᆫ習慣을養ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

體操ᄂᆞᆫ遊戲、學校體操ᄅᆞᆯ教授ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

十三 手藝ᄂᆞᆫ女子에게適切ᄒᆞᆫ手藝ᄅᆞᆯ習케ᄒᆞ며手指動作을巧密케ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야勤勉을好ᄒᆞᄂᆞᆫ習慣을養ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

手藝ᄂᆞᆫ紙細工、編物、造花、刺繡、置物、組絲等土地狀況에適切ᄒᆞᆫ것을教授ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

十四 外國語ᄂᆞᆫ平易ᄒᆞᆫ外國語ᄅᆞᆯ了解ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야知識增進에資ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

外國語ᄂᆞᆫ讀法、譯解、會話、書取、習字、文法의大要ᄅᆞᆯ教授ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

十五 教育은教育에關ᄒᆞᆫ普通知識을得케ᄒᆞ며家庭教育에資ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

教育은教育에關ᄒᆞᆫ事項의大要ᄅᆞᆯ教授ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第六條 本科、豫科及技藝專修科의學科課程及每週教授時數ᄂᆞᆫ學校長이第一號表乃至第三號表에就ᄒᆞ야斟酌規定ᄒᆞ야學部大臣의認可ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第七條 學校長은嚴寒酷暑의時季에ᄂᆞᆫ兩季ᄅᆞᆯ通ᄒᆞ야四十日以內每週教授時數ᄅᆞᆯ十八時ᄭᅡ지減ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第三章 教科用圖書

第八條 教科用圖書ᄅᆞᆯ定코져ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ學校長은其圖書의名稱、著譯者名及發行年月日을具ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但高等女學校令第七條第二項의境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ其圖書의名稱、冊數、使用코져ᄒᆞᄂᆞᆫ學年、著譯者名及發行年月日을具ᄒᆞ야申請ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四章 學年、教授日數、休業日

第九條 學年은四月一日에始ᄒᆞ야翌年三月三十一日에終ᄒᆞᆷ

第十條 學年을分ᄒᆞ야左의三學期로ᄒᆞᆷ

第一學期 四月一日로브터八月三十一日에至ᄒᆞᆷ

第二學期 九月一日로브터十二月三十一日에至ᄒᆞᆷ

第三學期　一月一日로브터三月三十一日에至ᄒᆞᆷ
第十一條　敎授日數ᄂᆞᆫ每學年二百日以上으로ᄒᆞᆷ
試驗及修學旅行에充ᄒᆞᄂᆞᆫ日數ᄂᆞᆫ前項의日數에算入치아니ᄒᆞᆷ
第十二條　休業日은左와如ᄒᆞᆷ但特別ᄒᆞᆫ事由가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ休業日을增減變更ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

一　乾元節
一　開國紀元節
一　卽位禮式日
一　坤元節
一　繼天紀元節
一　廟社誓告日
一　日曜日
一　春季休業　四月一日로브터同月十日에至ᄒᆞᆷ
一　夏季休業　七月二十一日로브터八月三十一日에至ᄒᆞᆷ
一　冬季休業　十二月二十九日로브터翌年一月七日에至ᄒᆞᆷ

第十三條　傳染病豫防、非常變災其他特別ᄒᆞᆫ事情에依ᄒᆞ야必要가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學校長은臨時休業ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ
前項에依ᄒᆞ야臨時休業ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其事由ᄅᆞᆯ具ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第五章　設置、廢止、授業料

第十四條　公立又ᄂᆞᆫ私立高等女學校ᄅᆞᆯ設置코저ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ公立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ觀察使、府尹又ᄂᆞᆫ郡守가左記第一號乃至第六號의事項을具ᄒᆞ고私立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ設立者가左記各號의事項을具ᄒᆞ야學部大臣에게申請ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一　名稱、位置
二　學員의定數
三　修業年限
四　學科目
五　校地、校舍의平面圖
六　一箇年의收支豫算
七　維持方法
八　設立者의履歷書

前項第六號以外各號의事項에變更이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但第八號設立者變更의境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ承繼者의履歷書ᄅᆞᆯ添附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ
第十五條　私立高等女學校에서學校長又ᄂᆞᆫ敎員을採用ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ解職ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ設立者가其年月日及姓名을具ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但採用ᄒᆞᆫ境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ履歷書ᄅᆞᆯ添附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ
第十六條　學校의授業을創始ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學校長이其年月日을具ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ
第十七條　高等女學校에ᄂᆞᆫ左의表簿ᄅᆞᆯ備置ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一　學則
二　日課表、敎科用圖書配當表
三　職員의名簿、履歷書、出勤簿、擔任學科目及時間表
四　學員의學籍簿、出席簿
五　成績考査表、試驗의問題及答案
六　會計에關ᄒᆞᆫ帳簿、校具의目錄
七　其他學校에서敎授、管理、訓鍊上必要로認ᄒᆞᄂᆞᆫ表簿

第十八條　學則은官立學校에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ學部大臣이定ᄒᆞ고公立又ᄂᆞᆫ私立學校에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ學校長이定ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ此ᄅᆞᆯ變更ᄒᆞᆫ時도亦同ᄒᆞᆷ
學則中에規定ᄒᆞᆯ事項은左와如ᄒᆞᆷ

一　修業年限及休業日에關ᄒᆞᆫ事項
二　學科課程及每週敎授時數에關ᄒᆞᆫ事項
三　學員의定數
四　學員의入學、退學의節次及賞罰에關ᄒᆞᆫ事項
五　授業料에關ᄒᆞᆫ事項
六　豫科又ᄂᆞᆫ技藝專修科或附屬幼稚園을設置ᄒᆞᄂᆞᆫ學校에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ此에關ᄒᆞᆫ前各號의事項

七 其他學校에서必要로認ᄒᆞᄂᆞᆫ事項

第十九條 公立又ᄂᆞᆫ私立高等女學校를廢止코져ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ公立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ觀察使、府尹又ᄂᆞᆫ郡守며私立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ設立者가其事由及學員處置方法을具ᄒᆞ야學部大臣에게申請ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十條 公立又ᄂᆞᆫ私立高等女學校를廢止ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ學部大臣의命令에依ᄒᆞ야閉鎖ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學員의學籍簿를學部大臣에게提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十一條 公立又ᄂᆞᆫ私立高等女學校에서授業料를徵收코져ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ公立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ觀察使、府尹又ᄂᆞᆫ郡守며私立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ設立者가學員一人에게對ᄒᆞᆫ月額及徵收期日을定ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ此를變更코져ᄒᆞᆯ時도亦同ᄒᆞᆷ

第六章 入學、退學、黜學、懲戒

第二十二條 學員을入學케ᄒᆞᆯ時期ᄂᆞᆫ學年初로브터三十日以內로ᄒᆞᆷ但缺員이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ臨時入學케ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第二十三條 本科又ᄂᆞᆫ豫科에入學을許可ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ身體健全ᄒᆞ며品行方正ᄒᆞ고學力試驗에合格ᄒᆞᆫ者를要ᄒᆞᆷ

學力試驗의學科目은國語、算術로ᄒᆞᆷ但學校長은學部大臣의認可를受ᄒᆞ야算術을闕ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第二十四條 第二學年以上에入學을許可ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ前學年의課程을修了ᄒᆞᆫ者와同等學力이有ᄒᆞᆫ者를要ᄒᆞᆷ

前項入學者의學力은前學年의程度에서其各學科目에就ᄒᆞ야試驗에依ᄒᆞ야檢定ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十五條 技藝專修科에入學코져ᄒᆞᄂᆞᆫ者에게ᄂᆞᆫ前二條의規定을準用ᄒᆞᆷ

第二十六條 退學코져ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ學校長의許可를受ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十七條 學校長은左의各號의一에該當ᄒᆞᆫ者에게ᄂᆞᆫ黜學을命ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一 性行이不良ᄒᆞ야改善의所望이無ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᆫ者

二 學力이劣等ᄒᆞ야成業의所望이無ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᆫ者

三 連續一箇年以上缺席ᄒᆞᆫ者

四 正當ᄒᆞᆫ事由가無ᄒᆞ고連續一箇月以上缺席ᄒᆞᆫ者又ᄂᆞᆫ出席이無常ᄒᆞᆫ者

第二十八條 學校長은敎育上必要로認ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學員에게懲戒를加ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

懲戒ᄂᆞᆫ戒飭、謹愼、停學으로ᄒᆞᆷ

第二十九條 學校長은學員에게黜學又ᄂᆞᆫ停學을命ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其姓名及事由를具ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第七章 修了、卒業

第三十條 各學年課程의修了又ᄂᆞᆫ全學科의卒業을認定ᄒᆞᆷ에ᄂᆞᆫ平素의成績을考査ᄒᆞ야此를定ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但修身、國語及漢文、日語、歷史、地理、算術、理科、家事에就ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ試驗을行ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第三十一條 平素의成績又ᄂᆞᆫ試驗의成績을考査ᄒᆞᆷ에ᄂᆞᆫ十點을滿點으로ᄒᆞ야各學科目四點以上總平均六點以上을合格의標準으로ᄒᆞᆷ

第三十二條 學校長은一學年의課程을修了치아니ᄒᆞᆫ者의學年을進ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

第三十三條 學校長은本科又ᄂᆞᆫ技藝專修科를卒業ᄒᆞᆫ者에게ᄂᆞᆫ第四號書式의卒業證書를授與ᄒᆞ고豫科를修了ᄒᆞᆫ者에게ᄂᆞᆫ第五號書式의修業證書를授與ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第八章 幼稚園

第三十四條 高等女學校에幼稚園을附設코져ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ公立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ觀察使、府尹又ᄂᆞᆫ郡守며私立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ設立者가學部大臣의認可를受ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ此를廢止코져ᄒᆞᆯ時도亦同ᄒᆞᆷ

第三十五條 幼稚園에關ᄒᆞᆫ規程은別로此를定ᄒᆞᆷ

附則

第三十六條 學校長은本規則範圍內에서細則을設ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前項에依ᄒᆞ야細則을設ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三十七條　本規則에依ᄒᆞ야公立又ᄂᆞᆫ私立高等女學校에關ᄒᆞ야學部大臣에게提出ᄒᆞᄂᆞᆫ文書ᄂᆞᆫ所轄地方長官을經由ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但急ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

第三十八條　本規則은頒布日로브터施行ᄒᆞᆷ

（第一號表）

高等女學校本科學科課程及每週敎授時數表

學科目	第一學年 時數	第一學年 課程	第二學年 時數	第二學年 課程	第三學年 時數	第三學年 課程
修身	一	實踐道德	一	同上	一	同上
國語及漢文	五	講讀、作文、文法、習字	四	同上	四	同上
日語	五	讀法、解釋、會話、書取	四	同上及作文、文法	四	同上
歷史	二	本國歷史	二	同上		
地理		本國地理		本國에關係가有ᄒᆞᆫ外國地理	一	同上及地文
算術	二	整數、分數	二	分數、小數、珠算	二	比例、步合算、珠算
理科	二	動物、植物、生理衛生	二	化學、鑛物	二	物理
家事	一	衣食住	二	同上及養老	二	育兒、看護、割烹、家事經濟
圖畫	一	臨畫、寫生畫	一	同上	一	同上及考案畫
裁縫	四	運針法、普通衣服의縫法、裁法、繕法	五	同上	五	同上及裁縫器械使用法
音樂	二	單音唱歌	二	同上	二	單音唱歌、複音唱歌、樂器使用法
體操	二	遊戲、學校體操	二	學校體操	二	同上
手藝		編物、造花、刺繡		同上		同上及袋物、組絲
外國語				讀法、譯解、書取、習字		讀法、譯解、會話、文法
敎育						敎育에關ᄒᆞᆫ事項
計	二七		二七		二六	

備考　隨意科의每週敎授時數ᄂᆞᆫ手藝에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ六時以下로ᄒᆞ고其他에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ通ᄒᆞ야四時以下로ᄒᆞ야本表時數以外에此를加ᄒᆞᆷ으로ᄒᆞᆷ

（第二號表）

高等女學校豫科學科課程及每週敎授時數表

學科目	第一學年 時數	第一學年 課程	第二學年 時數	第二學年 課程
修身	一	人倫道德의要旨	一	同上
國語及漢文	五	日常普通國語及漢文의讀法、書法、綴法	五	同上
日語	五	會話、口語文의讀法、書法、綴法	五	同上
算術	三	計數法、書法、整數의簡易ᄒᆞᆫ加減乘除	三	同上
理科			二	動植物及自然의現象
圖畫	一	臨畫	一	同上
裁縫	四	運針法、普通衣服의縫法	四	同上
音樂	二	單音唱歌	二	同上
體操	三	遊戲、學校體操	二	同上
手藝		紙細工、編物、造花		同上及袋物、組絲
計	二四		二五	

備考　隨意科의每週敎授時數ᄂᆞᆫ六時以下로ᄒᆞ야本表의時數以外에此를加ᄒᆞᆷ으로ᄒᆞᆷ

（第三號表）

高等女學校技藝專修科學科課程及每週敎授時數表

學科目	第一學年 時數	第一學年 課程	第二學年 時數	第二學年 課程
修身	二	實踐道德	一	同上

國語及漢文	三	講讀、作文、習字	三	同上
算術	二	簡易호整數의加減乘除	二	同上及珠算
技縫	一二	普通衣服의縫法、裁法、繕法	一二	各稱衣服의縫法、裁法、繕法、裁縫器械使用法
手藝	一〇	編物、造花、刺繡、囊物、組絲	一〇	同上
日語		會話、作文		同上
家事		衣食住		養老、育兒、看護、割烹、家事經濟
計	二八		二八	

備考　隨意科의每週敎授時數는每週六時以下로ᄒᆞ야本表時數以外에此를加홈으로홈

（第四號書式）

卒業證書

校印

姓　名

年月日生

右員이本校所定의本科（技藝專修科）를卒業ᄒᆞ얏기玆에此를證홈

年　月　日

官（公）（私）立某高等女學校長品勳　姓名　印

第　號

（第五號書式）

修業證書

校印

姓　名

年月日生

右員이本校隨科의課程을修了ᄒᆞ얏기玆에此를證홈

年　月　日

官（公）私立某高等女學校長品勳　姓名　印

第　號

學部令第三號

光武十年學部令第二十號師範學校令施行規則을左와如히改正홈

隆熙三年七月五日　　學部大臣　李載崑　二

師範學校令施行規則

第一章　總則

第一條　師範學校의名稱은官（公）立某師範學校라稱홈이可홈

第二條　師範學校의一學級의學員數는五十人以下로홈但講習科의學員數는此限에不在홈

第三條　師範學校에預科、速成科又는講習科를設置코져홀時는公立에在ᄒᆞ야는觀察使가學部大臣의認可를受홈이可홈此를廢止코져홀時도亦同홈

第二章　學科目及其程度

第四條　師範學校本科의學科目은修身、敎育、國語及漢文、日語、歷史、地理、數學、博物、物理及化學、圖畫、手工、音樂、體操로홈

學校長은學部大臣의認可를受ᄒᆞ야前項各學科目外에農業、商業의一科目又는二科目을加홈을得ᄒᆞ되其二科目을加호境遇에는學員의所長에依ᄒᆞ야其一科目을修케홈으로홈

豫科、速成科及講習科의學科目은學校長이定ᄒᆞ야學部大臣의認可를受홈이可홈

第五條　師範學校의各學科目敎授의要旨는左와如홈

一　修身은道德上의思想及情操를養成ᄒᆞ며實踐躬行을勸奬ᄒᆞ며師表되는威儀를具케ᄒᆞ며且普通學校의修身敎授에必要호知識을與ᄒᆞ고其敎授ᄒᆞ는方法을會得케홈으로써要旨로홈

修身은孝悌忠信을宗旨로ᄒᆞ고初次는學員日常의行爲를因ᄒᆞ야道德의要領을敎示ᄒᆞ고又禮法을敎授ᄒᆞ되進ᄒᆞ야修身齊家의道를敎ᄒᆞ며忠君愛國의義를正히ᄒᆞ며幷ᄒᆞ야公德을重히ᄒᆞ며利用厚生의道를尙홈이可홈을知케ᄒᆞ며現行制度에關호須知事項의大要를敎授홈이

可ᄒᆞᆷ

二 敎育은敎育에關ᄒᆞᆫ一般知識을得케ᄒᆞ되特히普通敎育의旨趣方法을昭詳히ᄒᆞ며敎育의技能을習得케ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야敎育者되ᄂᆞᆫ精神을養ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

敎育은敎育의原理로始ᄒᆞ야敎授法、敎育法令、學校管理法、學校衛生을敎授ᄒᆞ고又敎育實習을課ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

三 國語及漢文은普通言語文章을了解ᄒᆞ며正確無碍히思想을表出ᄒᆞᄂᆞᆫ能力을得케ᄒᆞ며且普通學校의國語及漢文敎授ᄒᆞᄂᆞᆫ方法을會得케ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야智德啓發에資ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

國語의講讀은理會ᄅᆞᆯ正確히ᄒᆞ며誦讀ᄒᆞᆯ時에發音及句讀을注意ᄒᆞ야讀者及聽者로ᄒᆞ야곰文勢와文意ᄅᆞᆯ會得케ᄒᆞᆷ을務ᄒᆞ고作文은簡易着實히ᄒᆞ되達意ᄒᆞᆷ을爲主ᄒᆞ며文題ᄂᆞᆫ該博히各學科目에셔敎授ᄒᆞᆫ事項과日常必要ᄒᆞᆫ事項에就ᄒᆞ야實用에適合ᄒᆞᆫ者ᄅᆞᆯ擇ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞ고文法은講讀及作文에附帶ᄒᆞ야其大要ᄅᆞᆯ敎授ᄒᆞ고習字ᄂᆞᆫ字形이端正ᄒᆞ고運筆이澁滯치아니ᄒᆞᆷ을爲主ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야細字ᄅᆞᆯ速寫ᄒᆞᆷ과漆板에書ᄒᆞᆷ을熟習케ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

漢文은普通文章을講讀케ᄒᆞ야音訓을正히ᄒᆞ고句讀에注意ᄒᆞ야句意와章意ᄅᆞᆯ明白히ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야文理結構에注意케ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

四 日語ᄂᆞᆫ普通日語ᄅᆞᆯ了解ᄒᆞ며且使用ᄒᆞᄂᆞᆫ能力을得케ᄒᆞ야處世上必要ᄒᆞᆫ知識의增進ᄒᆞᆷ에資ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야普通學校의日語敎授ᄒᆞᄂᆞᆫ方法을會得케ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

日語ᄂᆞᆫ讀法、解釋、講讀、會話、書取、習字、作文及文法의大要ᄅᆞᆯ敎授ᄒᆞ고進ᄒᆞ야繙譯을課ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

五 歷史ᄂᆞᆫ歷史上重要ᄒᆞᆫ事蹟을知케ᄒᆞ며社會의變遷과文化의由來ᄒᆞᆫ所以ᄅᆞᆯ理會케ᄒᆞ며且普通學校의歷史敎授ᄒᆞᄂᆞᆫ方法을會得케ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

歷史ᄂᆞᆫ本國歷史外國歷史로ᄒᆞ되本國歷史ᄂᆞᆫ國初로브터現時에至ᄒᆞ기ᄭᆞ지重要ᄒᆞᆫ事蹟을敎授ᄒᆞ며外國歷史ᄂᆞᆫ日本、支那等隣邦으로爲始ᄒᆞ야世界에對ᄒᆞᆫ人文의發達과我國文化에關係가有ᄒᆞᆫ事蹟의大要ᄅᆞᆯ敎授ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

六 地理ᄂᆞᆫ地球의形狀運動과幷히地球表面及人類生活의狀態ᄅᆞᆯ理會케ᄒᆞ며我國及諸外國의國勢ᄅᆞᆯ知케ᄒᆞ며且普通學校의地理敎授ᄒᆞᄂᆞᆫ方法을會得케ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

地理ᄂᆞᆫ本國地理와幷히我國과重要ᄒᆞᆫ關係가有ᄒᆞᆫ諸外國의地理大要ᄅᆞᆯ敎授ᄒᆞ며且地圖의描法과地文一斑을敎授ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

七 數學은數量의關係ᄅᆞᆯ明白히ᄒᆞ며計算에熟習케ᄒᆞ며且普通學校의算術敎授ᄒᆞᄂᆞᆫ方法을會得케ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야生活上必要ᄒᆞᆫ知識을與ᄒᆞ야思考ᄒᆞᆷ을精確케ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

數學은算術、代數、幾何ᄅᆞᆯ敎授ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

算術은運算의理由ᄅᆞᆯ昭詳히ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야心算及速算을熟習케ᄒᆞ며代數幾何ᄂᆞᆫ其初步ᄅᆞᆯ敎授ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

八 博物은天然物에關ᄒᆞᆫ知識을與ᄒᆞ야其互相關係와人生에對ᄒᆞᄂᆞᆫ關係ᄅᆞᆯ理會케ᄒᆞ며 且普通學校의理科敎授ᄒᆞᄂᆞᆫ方法을會得케ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야日常生活에資ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

博物은重要ᄒᆞᆫ植物動物에關ᄒᆞᆫ一般知識과標本의採集調製法과人體의構造와生理及衛生의大要ᄅᆞᆯ敎授ᄒᆞ고又普通學校의敎授에必要ᄒᆞᆫ實驗을課ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

九 物理及化學은自然現象에關ᄒᆞᆫ知識을與ᄒᆞ야其法則과幷히人生에對ᄒᆞᄂᆞᆫ關係ᄅᆞᆯ理會케ᄒᆞ며 且普通學校의理科敎授ᄒᆞᄂᆞᆫ方法을會得케ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야日常生活에資ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

物理及化學은重要ᄒᆞᆫ物理及化學上의現象과器械의構造及作用과元素及化合物에關ᄒᆞᆫ知識을敎授ᄒᆞ고此에關聯ᄒᆞᆫ重要의礦物을敎授ᄒᆞ며 且普通學校의敎授ᄒᆞᄂᆞᆫ

必要훈實驗을課홈이可홈

十　圖畫는物體를精密히觀察호야此를正確自由로畫호는能力을得케호며且普通學校의圖畫敎授호는方法을會得케호고兼호야意匠을鍛鍊호며美感을養홈으로써要旨로홈

圖畫는自在畫로호되寫生畫를爲主호고臨畫、考案畫를加호야敎授호되漆板上에서鍊習케호며又簡易훈用器畫를敎授홈이可홈

十一　手工은物體에關훈觀念을正確케호며簡易훈物品을製造호는技能을得케호며且普通學校의手工敎授호는方法을會得케호고兼호야工作의趣味를滋長호며勤勞를好호는習慣을養홈으로써要旨로홈

手工은天然物의模造、日用器具의製作等諸種細工을敎授호고又材料의性質、工具의保存法等을知케홈이可홈

十二　音樂은音樂에關훈知識技能을得케호며且普通學校와唱歌敎授호는方法을會得케호고兼호야美感을養호며德性涵養에資홈으로써要旨로홈

音樂은單音唱歌를爲主호고歌詞樂譜가高雅호며敎育上裨益이有훈者에就호야鍊習케호며且樂器使用法을敎授홈이可홈

十三　體操는身體의各部를均齊히發育케호며姿勢를端正히호며身體를强健히호며且其動作을機敏耐久케호고又精神을快活剛毅케호며且普通學校의體操敎授에必要훈知識技能을得케호며其敎授호는方法을會得케호고兼호야規律을守호며協同을尙호는習慣을養홈으로써要旨로홈

體操는遊戲及學校體操를敎授홈이可홈

十四　農業은農業에關훈知識技能을得케호며且普通學校의農業敎授호는方法을會得케호고兼호야農業의趣味를滋長호며勤勞를好호는習慣을養홈으로써要旨로홈

農業은土壤、肥料、農具、作物、造林、養蠶、養畜、園藝、農業經濟等에關훈事項을敎授호고又實習을課호며土地狀況에依호야水產에關훈事項을加호야敎授홈이可홈

十五　商業은商業에關훈知識을得케호며且普通學校의商業敎授호는方法을會得케홈으로써要旨로홈

商業은商業筭術、簿記、商業地理、商業文、商事要項及重要훈商品의大要를敎授호고又實習을課호되特히商況物價等을注意케홈이可홈

第六條　本科의學科課程及每週敎授時數는第一號表에依홈이可홈

豫科及速成科의學科課程及每週敎授時數는第二號表及第三號表에準호며講習科의學科課程及每週敎授時數는必要홈을應호야學校長이定호야學部大臣에게報告홈이可홈

特別훈事由가有훈時는學校長은學部大臣의認可를受호야三十時以上三十六時以下의範圍內에서本科各學科目의每週敎授時數를增減홈을得홈

第七條　學校長은嚴寒酷暑의時季에는兩季를通호야四十日以內每週敎授時數를十八時ᄭᆞ지減홈을得홈

第三章　敎科用圖書

第八條　敎科用圖書를定코져홀時는學校長은其圖書의名稱、著譯者名及發行年月日을具호야學年初로브터三十日前에學部大臣에게報告홈이可홈但師範學校令第八條第二項의境遇에在호야는其圖書의名稱、冊數、使用코져호는學年、著譯者名及發行年月日을具호야學年初로브터二箇月前에此를申請홈이可홈

特別훈事由가有훈時는前項의期限에依치아니홈을得홈

第四章　學年、敎授日數、休業日

第九條　學年은四月一日에始호야翌年三月三十一日에終홈

第十條　學年을分호야左의三學期로홈

第一學期　四月一日로브터八月三十一日에至홈

第二學期　九月一日로브터十二月三十一日에至홈

第三學期 一月一日로브터三月三十一日에至ᄒᆞᆷ

第十一條 敎授日數ᄂᆞᆫ每學年二百日以上으로ᄒᆞᆷ

試驗及修學旅行에充ᄒᆞᄂᆞᆫ日數ᄂᆞᆫ前項의日數에算入치아니ᄒᆞᆷ

第十二條 休業日은左와如ᄒᆞᆷ但特別ᄒᆞᆫ事由가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學校長은休業日을增減變更ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

一 乾元節
一 開國紀元節
一 卽位禮式日
一 繼天紀元節
一 廟社誓告日
一 日曜日
一 春季休業 四月一日로브터同月十日에至ᄒᆞᆷ
一 夏季休業 七月二十一日로브터八月三十一日에至ᄒᆞᆷ
一 冬季休業 十二月二十九日로브터翌年一月七日에至ᄒᆞᆷ

前項但書에依ᄒᆞ야休業日을增減變更ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其事由ᄅᆞᆯ具ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十三條 速成科及講習科ᄂᆞᆫ夏季及冬季休業의期間을不拘ᄒᆞ고授業ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第十四條 傳染病豫防、非常變災其他特別ᄒᆞᆫ事情에依ᄒᆞ야必要가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學校長은臨時休業ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前項에依ᄒᆞ야臨時休業ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其事由ᄅᆞᆯ具ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第五章 設置、廢止

第十五條 公立師範學校ᄅᆞᆯ設置코저ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ觀察使가左의事項을具ᄒᆞ야學部大臣에게申請ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一 名稱、位置
二 學員의定數
三 校地、校舍及寄宿舍의平面圖
四 一箇年의經費豫算

前項第四號以外各號의事項에變更이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十六條 學校의授業을創始ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學校長이其年月日을具ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十七條 師範學校에ᄂᆞᆫ左의表簿ᄅᆞᆯ備置ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一 學科課程及每週敎授時數表、日課表、敎科用圖書配當表
二 職員의名簿、履歷書、出勤簿、擔任學科目及時間表
三 學員의學籍簿出席簿
四 成績考査表學年試驗의問題及答案
五 會計에關ᄒᆞᆫ帳簿、圖書、器械、器具等의目錄
六 其他學校에셔敎授、管理、訓鍊上必要로認ᄒᆞᄂᆞᆫ表簿

第十八條 公立師範學校ᄅᆞᆯ廢止코져ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ觀察使가其事由及學員處置方法을具ᄒᆞ야學部大臣에게申請ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十九條 公立師範學校ᄅᆞᆯ廢止ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學員의學籍簿ᄅᆞᆯ學部大臣에게提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第六章 入學、黜學、休學、懲戒

第二十條 學員을入學케ᄒᆞᆯ時期ᄂᆞᆫ學年初로브터三十日以內로ᄒᆞᆷ但速成科及講習科ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

第二十一條 入學을許可ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ身體健全ᄒᆞ며品行方正ᄒᆞ고學力試驗及口述試驗에合格ᄒᆞᆫ者ᄅᆞᆯ要ᄒᆞᆷ

學力試驗의學科目은國語及漢文、日語、算術、歷史、地理、理科로ᄒᆞᆷ但學校長은學部大臣의認可ᄅᆞᆯ受ᄒᆞ야其一科目又ᄂᆞᆫ數科目을闕ᄒᆞᆷ도得ᄒᆞᆷ

第二十二條 入學志願者ᄂᆞᆫ第四號書式에入學請願書ᄅᆞᆯ學校長에게提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十三條 入學許可ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ第五號書式의誓約書ᄅᆞᆯ學校長에게提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十四條 保證人은入學者의尊親屬又ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ代ᄒᆞ야一切責任을足히擔當ᄒᆞᆯ者二人으로ᄒᆞ되一人은學校所在地에居住ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄅᆞᆯ要ᄒᆞᆷ

第二十五條　學員은自己의事情을因ᄒᆞ야退學請願ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

第二十六條　學校長은左의各號의一에該當ᄒᆞᆫ者에게ᄂᆞᆫ黜學을命ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一　性行이不良ᄒᆞ야改善의所望이無ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᆫ者

二　疾病又ᄂᆞᆫ學力不進等을因ᄒᆞ야成業의所望이無ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᆫ者

三　正當ᄒᆞᆫ事由가無ᄒᆞ고連續一箇月以上缺席ᄒᆞᆫ者又ᄂᆞᆫ出席이無常ᄒᆞᆫ者

第二十七條　前條第一號又ᄂᆞᆫ第三號에依ᄒᆞ야黜學을命ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ在學中에給與ᄒᆞᆫ學資의全部又ᄂᆞᆫ一部ᄅᆞᆯ償還케ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前條第二號에依ᄒᆞ야黜學을命ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ現在所持ᄒᆞᆫ給與品은還納케ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十八條　學校長은疾病其他不得已ᄒᆞᆫ事故가有ᄒᆞ야許久히缺課ᄒᆞᄂᆞᆫ者에게ᄂᆞᆫ休學을命ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第二十九條　學校長은敎育上必要로認ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學員에게懲戒ᄅᆞᆯ加ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

懲戒ᄂᆞᆫ戒飭、謹愼、停學으로ᄒᆞᆷ

第三十條　學校長은學員에게黜學、休學又ᄂᆞᆫ停學을命ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其姓名及事由ᄅᆞᆯ具ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第七章　修了、卒業

第三十一條　各學年課程의修了ᄅᆞᆯ認定ᄒᆞᆷ에ᄂᆞᆫ平素의成績及試驗의成績을考查ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ定ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

全學年의卒業을認定ᄒᆞᆷ에ᄂᆞᆫ前項의成績及其人物을考查ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ定ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三十二條　試驗을分ᄒᆞ야學期試驗及學年試驗으로ᄒᆞ되學期試驗은第一學期及第二學期內에行ᄒᆞ고學年試驗은學年末에行ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

不得已ᄒᆞᆫ事由ᄅᆞᆯ因ᄒᆞ야試驗에缺席ᄒᆞᆫ者에게對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ追試驗을行ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第三十三條　平素의成績又ᄂᆞᆫ試驗의成績을考査ᄒᆞᆷ에ᄂᆞᆫ百點을滿點으로ᄒᆞ야各學科目四十點以上總平均六十點以上을合格의標準으로ᄒᆞᆷ

第三十四條　學校長은一學年의課程을修了치아니ᄒᆞᆫ者의學年을進ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

第三十五條　學校長은本科又ᄂᆞᆫ速成科ᄅᆞᆯ卒業ᄒᆞᆫ者에게ᄂᆞᆫ第六號書式의卒業證書ᄅᆞᆯ授與ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三十六條　學校長은講習科ᄅᆞᆯ修了ᄒᆞᆫ者에게ᄂᆞᆫ第七號書式의修業證書ᄅᆞᆯ授與ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第八章　學資、寄宿

第三十七條　本科學員에게ᄂᆞᆫ學資로食費、被服及雜費ᄅᆞᆯ給與ᄒᆞᆷ

速成科及講習科學員에게ᄂᆞᆫ學資ᄅᆞᆯ補給ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

學校長은學部大臣의認可ᄅᆞᆯ受ᄒᆞ야私費學員을置ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第三十八條　私費學員으로中途에給費ᄅᆞᆯ請願ᄒᆞᄂᆞᆫ者가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ許可ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

給費學員으로中途에私費學員되기ᄅᆞᆯ請願ᄒᆞᄂᆞᆫ者가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ給與ᄒᆞᆫ學資의全部ᄅᆞᆯ一時에還納ᄒᆞᄂᆞᆫ者에게단許可ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第三十九條　本科學員은總히寄宿舍에寄宿케ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但私費學員에게ᄂᆞᆫ通學을許可ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

速成科及講習科의學員은時宜에依ᄒᆞ야寄宿舍에寄宿케ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第九章　卒業者의服務

第四十條　第三十七條第一項第二項及第三十八條第一項의規定에依ᄒᆞ야給費ᄒᆞᆫ本科及速成科의卒業者ᄂᆞᆫ左의期間內에學部大臣의指定ᄒᆞᆫ普通學校敎職에從事ᄒᆞᆯ義務ᄅᆞᆯ有ᄒᆞᆷ但本科卒業者ᄂᆞᆫ四箇年의義務ᄅᆞᆯ了ᄒᆞᆫ後ᄂᆞᆫ學部大臣의認可ᄅᆞᆯ受ᄒᆞ야敎育에關ᄒᆞᆫ他公職에從事ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

一　本科卒業者ᄂᆞᆫ卒業證書ᄅᆞᆯ受得ᄒᆞᆫ日로브터六箇年

二　速成科卒業者ᄂᆞᆫ卒業證書ᄅᆞᆯ受得ᄒᆞᆫ日로브터二箇年

第四十一條　前條의義務ᄅᆞᆯ盡키不能ᄒᆞᆫ事故가有ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其事由ᄅᆞᆯ具ᄒᆞ야學部大臣의指揮ᄅᆞᆯ請ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項의境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ義務ᄅᆞᆯ免除ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其情狀에依ᄒᆞ야在學中에給與ᄒᆞᆫ學資의全部又ᄂᆞᆫ一部ᄅᆞᆯ償還케ᄒᆞᄂᆞᆫ事가有ᄒᆞᆷ

第四十二條　卒業者로服務期間內에서左의各號의一에該當ᄒᆞᆫ者가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其情狀에依ᄒᆞ야在學中에給與ᄒᆞᆫ學資의全部又ᄂᆞᆫ一部ᄅᆞᆯ償還케ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一　正當ᄒᆞᆫ事由가無ᄒᆞ고第四十條의義務ᄅᆞᆯ盡치아니ᄒᆞᆫ者

二　許狀還收의處分을受ᄒᆞᆫ者

第十章　附屬普通學校

第四十三條　附屬普通學校에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ普通學校令及同令施行規則의規定을準用ᄒᆞᆷ

第四十四條　附屬普通學校에서ᄂᆞᆫ師範學校學員에게實地授業의鍊習을ᄒᆞ게ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야普通敎育方法에關ᄒᆞᆫ諸般事項을研究ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

附則

第四十五條　學校長ᄋᆞᆫ本規則範圍內에서細則을設ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前項에依ᄒᆞ야細則을設ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四十六條　本規則에依ᄒᆞ야公立師範學校에關ᄒᆞ야學部大臣에게提出ᄒᆞᄂᆞᆫ文書ᄂᆞᆫ所轄地方長官을經由ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但急ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

第四十七條　本規則ᄋᆞᆫ頒布日로브터施行ᄒᆞᆷ

（第一號表）

師範學校本科學科課程及每週敎授時數表

學科目＼學年	第一學年 時數	第一學年 程度	第二學年 時數	第二學年 程度	第三學年 時數	第三學年 程度
修身	一	實踐道德	一	同上	一	同上及現行制度의大要
敎育			三	敎育의原理（心理論理의大要ᄅᆞᆯ包含ᄒᆞᆷ）敎授法	五	敎授法敎育法令學校管理法學校衛生
國語及漢文	六	講讀、作文、文法、習字	四	講讀、作文、文法	四	同上
日語	六	讀法、解釋、會話、書取、習字	六	讀法、解釋、會話、書取、文法、作文	六	講讀、會話、書取、文法、作文、繙譯
歷史	五	本國歷史、外國歷史	四	外國歷史		
地理		本國地理、外國地理地圖의描法		外國地理、地圖의描法	一	地文
數學	六	算術	二	代數、幾何	二	同上
博物	二	生理、衛生、植物	二	植物、動物		
物理及化學			三	物理化學（重要ᄒᆞᆫ鑛物을包含ᄒᆞᆷ）	四	同上及實驗
圖畫	三	自在畫	三	同上	三	同上及用器畫
手工		諸種의細工		同上		同上
音樂	二	單音唱歌	二	同上及樂器使用法	二	同上
體操	三	遊戲、學校體操	三	同上	三	同上
農業			（二）	土壤、肥料、農具作物及實習	（四）	造林、養畜、養蠶園藝、農業經濟及實習
商業				商業、算術、簿記、商業地理		簿記、商業文、商學要項及實習
計	三四		（二）三三		（四）三二	

本表ᄅᆞᆯ不拘ᄒᆞ고第三學年第二學期以後에서約十週間敎育實習을課ᄒᆞᆷ으로ᄒᆞᆷ

（第二號表）

師範學校豫科學科課程及每週敎授時數表

學科目	時數	程度
修身	一	實踐道德
國語及漢文	六	講讀、作文、習字
日語	六	讀法、解釋、會話、習字
歷史及地理	三	本國歷史、本國地理

數學	五	筭術(整數의加減乘除)
理科	四	植物、動物、鑛物、自然의現象
圖畫	二	自在畫(臨畫、寫生畫)
音樂	二	單音唱歌
體操	三	遊戲、學校體操
計	三二	

(第三號表)

師範學校速成科學科課程及每週敎授時數表

學科目	時數	程度
修身	一	實踐道德
敎育	五	敎育의原理、敎授法、敎育法令、學校管理法、學校衛生
國語及漢文	四	講讀、作文
日語	九	讀法、解釋、會話、書取、文法、作文、繙譯
歷史及地理	三	本國歷史、本國地理、外國歷史、外國地理
數學	四	筭術
理科	四	博物、物理化學
圖畫	一	自在畫
音樂	一	單音唱歌
體操	二	遊戲、學校體操
計	三四	

本表ᄂᆞᆫ不拘ᄒᆞ고教育實習을課ᄒᆞᆷ으로ᄒᆞᆷ

(第四號書式)

入學請願書

住所 姓名

年月日生

右員이普通學校教員되기를志願ᄒᆞ야 貴校本科(豫科)(速成科)에入學코저ᄒᆞ와別紙履歷書를添聯請願ᄒᆞ오니許可ᄒᆞ심을望ᄒᆞ옵나이다

年 月 日

姓名印

住所 保證人 姓名印

住所 保證人 姓名印

官(公)立某師範學校長姓名 座下

(第五號書式)

誓約書

本人이今般貴校에入學許可를得ᄒᆞ온바諸規則命令을遵守ᄒᆞ오며卒業後에ᄂᆞᆫ規定ᄒᆞᆫ服務에從事ᄒᆞ깃ᄉᆞ오며又本人이在學中身上에關ᄒᆞᆫ事件은保證人이一切處理ᄒᆞ올바萬一給與ᄒᆞᆫ學資를償還ᄒᆞ라시ᄂᆞᆫ命令이有ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ本人及保證人이連帶의責任을擔當ᄒᆞ와趂速償還ᄒᆞᆯ意로玆에聯署ᄒᆞ야誓約書를呈ᄒᆞ옵나이다

年 月 日

住所 本人 姓名印

住所 保證人 姓名印

住所 保證人 姓名印

官(公)立某師範學校長姓名 座下

(第六號書式)

卒業證書

校印

姓名

年月日生

右員이本校所定의本科(速成科)ᄅᆞᆯ本業ᄒᆞ얏기玆에此ᄅᆞᆯ證ᄒᆞᆷ

年 月 日

官(公)立某師範學校長品勳姓名 印

第 號

(第七號書式)

修業證書

校印

姓名

年月日生

某科 某科

右員이本校講習科에서前記의學科目을修了ᄒᆞ얏기玆에此ᄅᆞᆯ證ᄒᆞᆷ

年 月 日

官(公)立某師範學校長品勳姓名 印

第 號

學部令第四號

光武十年學部令第二十一號高等學校令施行規則을左와如히改正ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月五日

學部大臣 李載崑

高等學校令施行規則

第一章 總則

第一條 高等學校의名稱ᄋᆞᆫ官(公)(私)立某高等學校라稱ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二條 高等學校의一學級의學員數ᄂᆞᆫ約五十人으로ᄒᆞᆷ

第三條 高等學校에補習科ᄅᆞᆯ設置코저ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ公立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ觀察使、府尹又ᄂᆞᆫ郡守며私立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ設立者가學部大臣의認可ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ此ᄅᆞᆯ廢止코저ᄒᆞᆯ時도亦同ᄒᆞᆷ

第二章 學科目及其程度

第四條 高等學校의學科目ᄋᆞᆫ修身、國語及漢文、日語、歷史、地理、數學、博物、物理及化學、法制及經濟、實業、圖畫、唱歌、體操로ᄒᆞᆷ但法制及經濟、唱歌ᄂᆞᆫ闕ᄒᆞᆷ도得ᄒᆞᆷ

前項外에隨意科目으로外國語ᄅᆞᆯ加ᄒᆞᆷ도得ᄒᆞᆷ但外國語ᄂᆞᆫ英語、法語、德語、漢語의一箇國語로ᄒᆞᆷ

實業ᄋᆞᆫ農業、商業、工業의三科目으로ᄒᆞ고土地狀況에應ᄒᆞ야其一科目又ᄂᆞᆫ二科目을課ᄒᆞ되其二科目을課ᄒᆞᄂᆞᆫ境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ學員으로ᄒᆞ야곰其一科目을修케ᄒᆞᆷ으로ᄒᆞᆷ

公立又ᄂᆞᆫ私立高等學校補習科의學科目ᄋᆞᆫ本科에準ᄒᆞ야學校長이定ᄒᆞ고學部大臣의認可ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第五條 高等學校의各學科目敎授의要旨ᄂᆞᆫ左와如ᄒᆞᆷ

一 修身ᄋᆞᆫ道德上의思想及情操ᄅᆞᆯ養成ᄒᆞ며着實穩健케ᄒᆞ야中等以上社會의男子에게必要ᄒᆞᆫ品性을具케ᄒᆞᆷ을期ᄒᆞ며實踐躬行을勸奬ᄒᆞᆷ으로써要旨로ᄒᆞᆷ

修身ᄋᆞᆫ初次에ᄂᆞᆫ嘉言善行을依模ᄒᆞ되學員의日常行爲ᄅᆞᆯ因ᄒᆞ야道德의要領을敎示ᄒᆞ고進ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ自己、家族、社會及國家에對ᄒᆞᆫ責務의一斑을知케ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

二 國語及漢文ᄋᆞᆫ普通의言語文章을了解ᄒᆞ며正確無碍히思想을表出ᄒᆞᄂᆞᆫ能力을得케ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야智德을啓發ᄒᆞᆷ에資ᄒᆞᆷ으로써要旨로ᄒᆞᆷ

國語ᄂᆞᆫ現代의文章을講讀케ᄒᆞ고又實用簡易ᄒᆞᆫ文을作케ᄒᆞ며文法의大要及習字ᄅᆞᆯ敎授ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

漢文ᄋᆞᆫ普通文章을講讀케ᄒᆞ야句意、章意ᄅᆞᆯ明確히ᄒᆞ고發ᄒᆞ야文理結構에注意케ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

三 日語ᄂᆞᆫ普通日語ᄅᆞᆯ了解ᄒᆞ고且使用ᄒᆞᄂᆞᆫ能力을得케ᄒᆞ야處世上必要ᄒᆞᆫ知識을增進ᄒᆞᆷ에資ᄒᆞᆷ으로써要旨로ᄒᆞᆷ

日語ᄂᆞᆫ讀法、解釋、講讀、會話、書取、習字、作文、文法의大要ᄅᆞᆯ敎授ᄒᆞ고學校修業年限에應ᄒᆞ야繙譯을課ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

四 歷史ᄂᆞᆫ歷史上重要ᄒᆞᆫ事蹟을知케ᄒᆞ며社會의變遷과文化의由來ᄒᆞᆫ所以ᄅᆞᆯ理會케ᄒᆞᆷ으로써要旨로ᄒᆞᆷ

歷史ᄂᆞᆫ本國歷史、外國歷史로ᄒᆞ되本國歷史ᄂᆞᆫ國初로

브터現時에至ᄒᆞ기ᄭᆞ지의重要ᄒᆞᆫ事蹟을敎授ᄒᆞ고外國歷史ᄂᆞᆫ日本支那等隣邦으로始ᄒᆞ야世界의人文發達及我國文化에關係가有ᄒᆞᆫ事蹟의大要ᄅᆞᆯ敎授ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

五　地理ᄂᆞᆫ地球의形狀、運動과並히地球表面及人類生活의狀態ᄅᆞᆯ理會케ᄒᆞ야處世上必要ᄒᆞᆫ事項을知케ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

地理ᄂᆞᆫ本國地理와並我國과重要ᄒᆞᆫ關係가有ᄒᆞᆫ諸外國地理의大要ᄅᆞᆯ敎授ᄒᆞ고又ᄂᆞᆫ地文의一斑을敎授ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

六　數學은數量의關係ᄅᆞᆯ明確히ᄒᆞ며計算에習熟케ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야生活上必要ᄒᆞᆫ知識을與ᄒᆞ야思考ᄅᆞᆯ精確케ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

數學은算術、代數、幾何、簿記ᄅᆞᆯ敎授ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

七　博物은天然物에關ᄒᆞᆫ知識을與ᄒᆞ고其互相關係及人生에對ᄒᆞᆫ關係ᄅᆞᆯ理會케ᄒᆞ야日常生活에資ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

博物은重要ᄒᆞᆫ鑛物、植物、動物에關ᄒᆞᆫ知識과並히人體의構造、生理及衛生의大要ᄅᆞᆯ敎授ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

八　物理及化學은自然現象에關ᄒᆞᆫ知識을與ᄒᆞ야其法則과人生에對ᄒᆞᆫ關係ᄅᆞᆯ理會케ᄒᆞ야日常生活에資ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

物理及化學은重要ᄒᆞᆫ物理及化學上의現象과器械의構造及作用、元素及化合物에關ᄒᆞᆫ知識을敎授ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

九　法制及經濟ᄂᆞᆫ法制及經濟에關ᄒᆞᆫ事項에就ᄒᆞ야處世上必要ᄒᆞᆫ知識을得케ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

法制及經濟ᄂᆞᆫ現行制度及經濟의大要ᄅᆞᆯ敎授ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

十　實業은處世上必要ᄒᆞᆫ知識技能을得케ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야生業을重히ᄒᆞ며勤勞ᄅᆞᆯ好ᄒᆞᄂᆞᆫ習慣을養ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

實業은實業槪說과並히農業、商業、又ᄂᆞᆫ工業에關ᄒᆞᆫ事項을敎授ᄒᆞ고又ᄂᆞᆫ實習을課ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

十一　圖畫ᄂᆞᆫ物體ᄅᆞᆯ精密히觀察ᄒᆞ야正確自由로畫ᄒᆞᄂᆞᆫ能力을得케ᄒᆞ고意匠을鍛鍊ᄒᆞ며美感을養ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

圖畫ᄂᆞᆫ自在畫及簡易ᄒᆞᆫ用器畫로ᄒᆞ되自在畫에ᄂᆞᆫ寫生畫ᄅᆞᆯ爲主ᄒᆞ고臨畫、考案畫ᄅᆞᆯ加ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

十二　唱歌ᄂᆞᆫ歌曲을唱ᄒᆞᆷ을得케ᄒᆞ며美感을發ᄒᆞ야德性을涵養ᄒᆞᆷ에資ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

唱歌ᄂᆞᆫ單音唱歌로ᄒᆞ되高雅ᄒᆞ야敎育上裨益될歌詞樂譜ᄅᆞᆯ擇ᄒᆞ야敎授ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

十三　體操ᄂᆞᆫ身體의各部ᄅᆞᆯ均齊히發育케ᄒᆞ며强健케ᄒᆞ야其動作을機敏케ᄒᆞ며精神을快活剛毅케ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야規律을守ᄒᆞ며協同을尙ᄒᆞᄂᆞᆫ習慣을養ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

體操ᄂᆞᆫ學校體操ᄅᆞᆯ敎授ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

十四　外國語ᄂᆞᆫ平易ᄒᆞᆫ外國語ᄅᆞᆯ了解ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야知識을增進ᄒᆞᆷ에資ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ要旨로ᄒᆞᆷ

外國語ᄂᆞᆫ讀法、譯解、會話、書取、習字、文法의大要ᄅᆞᆯ敎授ᄒᆞ고學校修業年限에應ᄒᆞ야作文을課ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第六條　高等學校의學科課程及每週敎授時數ᄂᆞᆫ第一號表又ᄂᆞᆫ第二號表에依ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

特別ᄒᆞᆫ事由가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ三十時以上三十六時以下의範圍內에서各學科目의每週敎授時數ᄅᆞᆯ增減ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第七條　學校長은嚴寒酷暑의時季에ᄂᆞᆫ兩季ᄅᆞᆯ通ᄒᆞ야四十日以內每週敎授時數ᄅᆞᆯ十八時ᄭᆞ지減ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第三章　敎科用圖書

第八條　敎科用圖書ᄅᆞᆯ定코져ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學校長은其圖書의名稱、著譯者名及發行年月日을具ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但高等學校令第七條第二項의境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ其圖書의名稱、冊數、使用코져ᄒᆞᄂᆞᆫ學年、著譯者名及發行年月日을具ᄒᆞ야申請ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四章　學年、敎授日數、休業日

第九條　學年은四月一日에始ᄒᆞ야翌年三月三十一日에終ᄒᆞᆷ

第十條　學年을分ᄒᆞ야左의三學期로ᄒᆞᆷ

第一學期　四月一日로브터八月三十一日에至ᄒᆞᆷ
第二學期　九月一日로브터十二月三十一日에至ᄒᆞᆷ
第三學期　一月一日로브터三月三十一日에至ᄒᆞᆷ

第十一條　敎授日數ᄂᆞᆫ每學年二百日以上으로ᄒᆞᆷ

試驗及修學旅行에充ᄒᆞᄂᆞᆫ日數ᄂᆞᆫ前項의日數에算入치아니ᄒᆞᆷ

第十二條　休業日은左와如ᄒᆞᆷ但特別ᄒᆞᆫ事由가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ休業日을增減變更ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

一　乾元節
一　開國紀元節
一　卽位禮式日
一　繼天紀元節
一　廟社誓告日
一　日曜日
一　春季休業　四月一日로브터同月十日에至ᄒᆞᆷ
一　夏季休業　七月二十一日로브터八月三十一日에至ᄒᆞᆷ
一　冬季休業　十二月二十九日로브터翌年一月七日에至ᄒᆞᆷ

第十三條　傳染病豫防非常變災其他特別ᄒᆞᆫ事情에依ᄒᆞ야必要가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學校長은臨時休業ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前項에依ᄒᆞ야臨時休業ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其事由를具ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第五章　設置、廢止、授業料

第十四條　公立又ᄂᆞᆫ私立高等學校를設置코져ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ公立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ觀察使、府尹又ᄂᆞᆫ郡守가左記第一號乃至第六號의事項을具ᄒᆞ고私立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ設立者가左記各號의事項을具ᄒᆞ야學部大臣에게申請ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一　名稱、位置
二　學員의定數
三　修業年限
四　學科目
五　校地、校舍의平面圖
六　一箇年의收支豫算
七　維持方法
八　設立者의履歷書

前項第六號以外各號의事項에變更이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但第八號設立者變更의境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ承繼者의履歷書를添附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十五條　私立高等學校의셔學校長又ᄂᆞᆫ敎員을採用ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ解職ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ設立者가其年月日及姓名을具ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但採用ᄒᆞᆫ境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ履歷書를添附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十六條　學校의授業을創始ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學校長이其年月日을具ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十七條　高等學校에ᄂᆞᆫ左의表簿를備置ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一　學則
二　日課表、敎科用圖書配當表
三　職員의名簿、履歷書、出勤簿、擔任學科目及時間表
四　學員의學籍簿、出席簿
五　成績考査表學年試驗의問題及答案
六　會計에關ᄒᆞᆫ帳簿、校具의目錄
七　其他學校에셔敎授、管理、訓練上必要로認ᄒᆞᄂᆞᆫ表簿

第十八條　學則은官立學校에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ學部大臣이定ᄒᆞ고公立又ᄂᆞᆫ私立學校에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ學校長이定ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ此를變更ᄒᆞᆫ時도亦同ᄒᆞᆷ

學則中에規定ᄒᆞᆯ事項은左와如ᄒᆞᆷ

一　修業年限及休業日에關ᄒᆞᆫ事項
二　學科課程及每週敎授時數에關ᄒᆞᆫ事項
三　學員의定數
四　學員의入學、退學의節次及賞罰에關ᄒᆞᆫ事項
五　授業料에關ᄒᆞᆫ事項
六　補習科를設置ᄒᆞᄂᆞᆫ學校에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ此에關ᄒᆞᆫ前各號의

事項
七 其他學校에서必要로認ᄒᆞᄂᆞᆫ事項

第十九條 公立又ᄂᆞᆫ私立高等學校를廢止코져ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ公立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ觀察使、府尹又ᄂᆞᆫ郡守며私立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ設立者가其事由及學員處置方法을具ᄒᆞ야學部大臣에게申請ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十條 公立又ᄂᆞᆫ私立高等學校를廢止ᄒᆞ거ᄂᆞ又ᄂᆞᆫ學部大臣의命令에依ᄒᆞ야閉鎖ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學員의學籍簿를學部大臣에게提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十一條 公立又ᄂᆞᆫ私立高等學校에서授業料를徵收코져ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ公立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ觀察使、府尹又ᄂᆞᆫ郡守며私立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ設立者가學員一人에게對ᄒᆞᆫ月額及徵收期日을定ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ此를變更코져ᄒᆞᆫ時도亦同ᄒᆞᆷ

第六章 入學、退學、黜學、懲戒

第二十二條 學員을入學케ᄒᆞᆫ時期ᄂᆞᆫ學年初로브터三十日以內로ᄒᆞᆷ但缺員이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ臨時入學케ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第二十三條 入學을許可ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ身體健全ᄒᆞ며品行方正ᄒᆞ고學力試驗에合格ᄒᆞᆫ者를要ᄒᆞᆷ

學力試驗의學科目은國語及漢文、日語、算術、歷史、地理、理科로ᄒᆞᆷ但學校長은學部大臣의認可를受ᄒᆞ야其一科目又ᄂᆞᆫ數科目을闕ᄒᆞᆷ도得ᄒᆞᆷ

第二十四條 第一學年入學志願者中普通學校를卒業ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ學力試驗을行치아니ᄒᆞ고他의志願者보다先ᄒᆞ야入學을許可ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

普通學校를卒業ᄒᆞᆫ者의數가入學을許可ᄒᆞᆯ人員에超過ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ試驗에依ᄒᆞ야入學者를選拔ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十五條 第二學年以上에入學을許可ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ前學年의課程을修了ᄒᆞᆫ者와同等學力이有ᄒᆞᆫ者를要ᄒᆞᆷ

前項入學者의學力은前學年의程度에셔其各學科目에就ᄒᆞ야試驗에依ᄒᆞ야檢定ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十六條 補習科에入學ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ全學科를卒業ᄒᆞᆫ者又ᄂᆞᆫ學校長이此와同等以上의學力이有ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᆫ者를要ᄒᆞᆷ

第二十七條 退學코져ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ學校長의許可를受ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十八條 學校長은左의各號의一에該當ᄒᆞᆫ者에게ᄂᆞᆫ黜學을命ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一 性行이不良ᄒᆞ야改善의所望이無ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᆫ者
二 學力이劣等ᄒᆞ야成業의所望이無ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᆫ者
三 連續一箇年以上缺席ᄒᆞᆫ者
四 正當ᄒᆞᆫ事由가無ᄒᆞ고連續一箇月以上缺席ᄒᆞᆫ者又ᄂᆞᆫ出席이無常ᄒᆞᆫ者

第二十九條 學校長은敎育上必要로認ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學員에게懲戒를加ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

懲戒ᄂᆞᆫ戒飭、謹愼、停學으로ᄒᆞᆷ

第三十條 學校長은學員에게黜學又ᄂᆞᆫ停學을命ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其姓名及事由를具ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第七章 修了、卒業

第三十一條 各學年課程의修了又ᄂᆞᆫ全學科의卒業을認定ᄒᆞᆷ에ᄂᆞᆫ平素의成績及試驗의成績을考査ᄒᆞ야此를定ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

但學科目의種類에依ᄒᆞ야試驗을行치아니ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第三十二條 試驗을分ᄒᆞ야學期試驗及學年試驗으로ᄒᆞ되學期試驗은第一學期及第二學期內에行ᄒᆞ고學年試驗은學年末에行ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

不得已ᄒᆞᆫ事由를因ᄒᆞ야試驗에缺席ᄒᆞᆫ者에게對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ追試驗을行ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第三十三條 平素의成績又ᄂᆞᆫ試驗의成績을考査ᄒᆞᆷ에ᄂᆞᆫ百點을滿點으로ᄒᆞ야各學科目四十點以上總平均六十點以上을合格의標準으로ᄒᆞᆷ

第三十四條 學校長은一學年의課程을修了치아니ᄒᆞᆫ者의學年을進ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

第三十五條 學校長은全學科를卒業ᄒᆞᆫ者에게ᄂᆞᆫ第三號書式의卒業證書를授與ᄒᆞ고補習科를修了ᄒᆞᆫ者에게ᄂᆞᆫ第四號書

式의修業證書를授與홈이可홈

附則

第三十六條 學校長은本規則範圍內에서細則을設홈을得홈

前項에依ᄒᆞ야細則을設홀時는學部大臣에게報告홈이可홈

第三十七條 本規則에依ᄒᆞ야公立又는私立高等學校에關ᄒᆞ야學部大臣에게提出ᄒᆞᄂᆞᆫ文書는所轄地方長官을經由홈이可홈但急홈을要ᄒᆞᄂᆞᆫ者는此限에不在홈

第三十八條 本規則은頒布日로브터施行홈

(第一號表)

高等學校學科課程及每週敎授時數表

學科目 ＼ 學年	第一學年 時數	第一學年 程度	第二學年 時數	第二學年 程度	第三學年 時數	第三學年 程度	第四學年 時數	第四學年 程度
修身	一	實踐道德	一	同上	一	同上	一	同上
國語及漢文	六	講讀、作文、文法、習字	六	同上	六	講讀、作文、文法	六	同上
日語	六	讀法、解釋、會話、書取	六	同上及作文、文法	六	講讀、作文、文法	六	同上及繙譯
歷史	三	本國歷史	三	外國歷史	三	同上		
地理		本國地理		外國地理		同上	一	地文
數學	六	算術、代數	五	代數幾何	四	代數、幾何、簿記	四	幾何簿記
博物	四	鑛物、植物	二	動物、生理	二	生理衛生		
物理及化學					三	化學	四	同上及物理
實業	一	實業概說	三	農業에關ᄒᆞᆫ事項及實習	三	同上	五	同上
				商業에關ᄒᆞᆫ事項		同上		同上及實習
				工業에關ᄒᆞᆫ事項及實習		同上		同上
圖畫	一	自在畫	一	同上	一	同上及用器畫	一	用器畫
體操	三	學校體操	三	同上	二	同上	二	同上
法制及經濟							(二)	現行制度及經濟의大要
唱歌	(一)	單音唱歌	(一)	同上				
外國語	(二)	讀法、譯解、書取、習字	(三)	讀法、會話、譯解、書取	(三)	同上及文法	(三)	同上及作文
計	三一 (三)		三〇 (四)		三一 (三)		三〇 (五)	

(第二號表)

修業年限을短縮ᄒᆞᆫ高等學校學科課程及每週敎授時數表

學科目 ＼ 學年	第一學年 時數	第一學年 程度	第二學年 時數	第二學年 程度	第三學年 時數	第三學年 程度
修身	一	實踐道德	一	同上	一	同上
國語及漢文	六	講讀、作文、文法、習字	四	講讀、作文、文法	四	同上
日語	六	讀法、解釋、會話、書取	六	同上及作文、文法	六	同上
歷史	三	本國歷史	三	外國歷史	二	同上
地理		本國地理		外國地理		地文
數學	六	算術代數	四	代數幾何	四	幾何簿記
博物	四	鑛物、植物	三	動物、生理衛生		
物理及化學			三	化學	四	同上及物理
實業	一	實業概說	五	農業에關ᄒᆞᆫ事項及實習	七	同上
				商業에關ᄒᆞᆫ事項		同上及實習
				工業에關ᄒᆞᆫ事項及實習		同上
圖畫	一	自在畫	一	同上	二	同上及用器畫
體操	三	學校體操	二	同上	二	同上
法制及經濟					(一)	現行制度及經濟의大要
唱歌	(一)	單音唱歌	(一)	同上		
外國語	(二)	讀法、譯解、書取、習字	(二)	讀法、譯解、會話、書取	(二)	同上及文法

計　(三)　(三)　(三)

(第三號書式)

卒業證書

校印

姓名
年月日生

右員이本校所定의全學科를卒業ᄒᆞ얏기玆에此를證ᄒᆞᆷ

年　月　日

官(公)(私)立某高等學校長品勳姓名印

第　號

(第四號書式)

修業證書

校印

姓名
年月日生

右員이本校補習科의課程을修了ᄒᆞ얏기玆에此를證ᄒᆞᆷ

年　月　日

官(公)(私)立某高等學校長品勳姓名印

第　號

學部令第五號

光武十年學部令第二十二號外國語學校令施行規則을左와如히改正ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月五日

學部大臣　李載崑

外國語學校令施行規則

第一章　總則

第一條　外國語學校의名稱은官(公)(私)立某外國語學校라稱ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但一箇國語를敎授ᄒᆞᄂᆞᆫ學校에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ其外國語名을表ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二條　外國語學校의一學級의學員數ᄂᆞᆫ約五十人으로ᄒᆞᆷ

第三條　外國語學校에速成科又ᄂᆞᆫ研究科를設置코져ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ公立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ觀察使、府尹又ᄂᆞᆫ郡守며私立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ設立者가學部大臣의認可를受ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ此를廢止코져ᄒᆞᆯ時도亦同ᄒᆞᆷ

第二章　學科目及其程度

第四條　外國語學校本科의學科目은修身、外國語、國語及漢文으로ᄒᆞ되數學、理科、歷史、地理、法制及經濟、簿記、體操及其他學科目을加ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

外國語ᄂᆞᆫ二箇國語以上을課ᄒᆞᄂᆞᆫ境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ學員으로ᄒᆞ야곰其一箇國語를修케ᄒᆞᆷ

速成科又ᄂᆞᆫ研究科의學科目은本科學科目中에就ᄒᆞ야選定ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第五條　外國語學校의學科課程及每週敎授時數ᄂᆞᆫ官立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ學部大臣이定ᄒᆞ고公立又ᄂᆞᆫ私立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ學校長이定ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第六條　學校長은嚴寒酷暑의時季에ᄂᆞᆫ兩季를通ᄒᆞ야四十日以內每週敎授時數를十八時ᄭᅡ지減ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第三章　敎科用圖書

第七條　敎科用圖書를定코져ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ學校長은其圖書의名稱、著譯者名及發行年月日을具ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但外國語學校令第六條의二第二項의境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ其圖書의名稱、册數、使用코져ᄒᆞᄂᆞᆫ學年、著譯者名及發行年月日을具ᄒᆞ야申請ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四章　學年、敎授日數、休業日

第八條　學年은四月一日에始ᄒᆞ야翌年三月三十一日에終ᄒᆞᆷ

第九條　學年을分ᄒᆞ야左의三學期로ᄒᆞᆷ

第一學期　四月一日로부터八月三十一日에至ᄒᆞᆷ

第二學期　九月一日로부터十二月三十一日에至ᄒᆞᆷ

第三學期　一月一日로부터三月三十一日에至ᄒᆞᆷ

第十條　敎授日數ᄂᆞᆫ每學年二百日以上으로ᄒᆞᆷ

試驗及修學旅行에充ᄒᆞᄂᆞᆫ日數ᄂᆞᆫ前項의日數에算入치아니ᄒᆞᆷ

第十一條　休業日은左와如ᄒᆞᆷ但特別ᄒᆞᆫ事由가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ休業

日을增減變更ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

一 乾元節
一 開國紀元節
一 卽位禮式日
一 繼天紀元節
一 廟社誓告日
一 日曜日
一 春季休業 四月一日로부터同月十日에至ᄒᆞᆷ
一 夏季休業 七月二十一日로부터八月三十一日에至ᄒᆞᆷ
一 冬季休業 十二月二十九日로부터翌年一月七日에至ᄒᆞᆷ

第十二條 傳染病豫防、非常變災其他特別ᄒᆞᆫ事情에依ᄒᆞ야必要가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學校長은臨時休業ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前項에依ᄒᆞ야臨時休業ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其事由를具ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第五章 設置、廢止、授業料

第十三條 公立又ᄂᆞᆫ私立外國語學校를設置코져ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ公立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ觀察使、府尹又ᄂᆞᆫ郡守가左記第一號乃至第六號의事項을具ᄒᆞ고私立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ設立者가左記各號의事項을具ᄒᆞ야學部大臣에게申請ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一 名稱、位置
二 學員의定數
三 修業年限
四 學科目
五 校地、校舍의平面圖
六 一箇年의收支豫算
七 維持方法
八 設立者의履歷書

前項第六號以外各號의事項에變更이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但第八號設立者變更의境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ承繼者의履歷書를添附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十四條 私立外國語學校에서學校長又ᄂᆞᆫ敎員을採用ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ解職ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ設立者가其年月日及姓名을具ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但採用ᄒᆞᆫ境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ履歷書를添附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十五條 學校의授業을創始ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學校長이其年月日을具ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十六條 外國語學校에ᄂᆞᆫ左의表簿를備置ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一 學則
二 日課表、敎科用圖書配當表
三 職員의名簿、履歷書、出勤簿、擔任學科目及時間表
四 學員의學籍簿、出席簿
五 成績考查表、學年試驗의問題及答案
六 會計에關ᄒᆞᆫ帳簿、校具의目錄
七 其他學校에서敎授、管理、訓練上必要로認ᄒᆞᄂᆞᆫ表簿

第十七條 學則은官立學校에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ學部大臣이定ᄒᆞ고公立又ᄂᆞᆫ私立學校에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ學校長이定ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ此를變更ᄒᆞᆫ時도亦同ᄒᆞᆷ

學則中에規定ᄒᆞᆯ事項은左와如ᄒᆞᆷ

一 修業年限及休業日에關ᄒᆞᆫ事項
二 學科課程及每週敎授時數에關ᄒᆞᆫ事項
三 學員의定數
四 學員의入學退學의節次及賞罰에關ᄒᆞᆫ事項
五 授業料에關ᄒᆞᆫ事項
六 速成科又ᄂᆞᆫ硏究科를設置ᄒᆞᄂᆞᆫ學校에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ此에關ᄒᆞᆫ前各號의事項
七 其他學校에서必要로認ᄒᆞᄂᆞᆫ事項

第十八條 公立又ᄂᆞᆫ私立外國語學校를廢止코져ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ公立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ觀察使、府尹又ᄂᆞᆫ郡守며私立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ設立者가其事由及學員處置方法을具ᄒᆞ야學部大臣에게申請ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十九條 公立又ᄂᆞᆫ私立外國語學校를廢止ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ學部

大臣의命令에依ᄒᆞ야閉鎖ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學員의學籍簿ᄅᆞᆯ學部大臣에게提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十條　公立又ᄂᆞᆫ私立外國語學校에셔授業料ᄅᆞᆯ徵收코져ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ公立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ觀察使、府尹又ᄂᆞᆫ郡守며私立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ設立者가學員一人에게對ᄒᆞᆫ月額及徵收期日을定ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ此ᄅᆞᆯ變更코져ᄒᆞᆫ時도亦同ᄒᆞᆷ

第六章　入學、退學、黜學、懲戒

第二十一條　學員을入學케ᄒᆞᆯ時期ᄂᆞᆫ學年初로브터三十日以內로ᄒᆞᆷ但速成科ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

學員에缺員이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ臨時入學케ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第二十二條　入學을許可ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ身體健全ᄒᆞ며品行方正ᄒᆞ고學力試驗에合格ᄒᆞᆫ者ᄅᆞᆯ要ᄒᆞᆷ

學力試驗의學科目은國語及漢文、日語、算術、歷史、地理、理科中에就ᄒᆞ야學校長이定ᄒᆞᆷ

第二十三條　第一學年入學志願者中普通學校ᄅᆞᆯ卒業ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ學力試驗을行치아니ᄒᆞ고他의志願者보다先ᄒᆞ야入學을許可ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

普通學校ᄅᆞᆯ卒業ᄒᆞᆫ者의數가入學을許可ᄒᆞᆯ人員에超過ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ試驗에依ᄒᆞ야入學者ᄅᆞᆯ選拔ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十四條　第二學年以上에入學을許可ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ前學年의課程을修了ᄒᆞᆫ者와同等學力이有ᄒᆞᆫ者ᄅᆞᆯ要ᄒᆞᆷ

前項入學者의學力은前學年程度로其各學科目에就ᄒᆞ야試驗에依ᄒᆞ야檢定ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十五條　研究科에入學ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ本科ᄅᆞᆯ卒業ᄒᆞᆫ者ᄅᆞᆯ要ᄒᆞᆷ

第二十六條　退學코져ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ學校長의許可ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十七條　學校長은左의各號의一에該當ᄒᆞᆫ者에게ᄂᆞᆫ黜學을命ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一　性行이不良ᄒᆞ야改善의所望이無ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᆫ者

二　學力이劣等ᄒᆞ야成業의所望이無ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᆫ者

三　連續一箇年以上缺席ᄒᆞᆫ者

四　正當ᄒᆞᆫ事由가無ᄒᆞ고連續一箇月以上缺席ᄒᆞᆫ者又ᄂᆞᆫ出席이無常ᄒᆞᆫ者

第二十八條　學校長은教育上必要로認ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學員에게懲戒ᄅᆞᆯ加ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

懲戒ᄂᆞᆫ戒飭、謹愼、停學으로ᄒᆞᆷ

第二十九條　學校長은學員에게黜學又ᄂᆞᆫ停學을命ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其姓名及事由ᄅᆞᆯ具ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第七章　修了、卒業

第三十條　各學年課程의修了又ᄂᆞᆫ全學科의卒業을認定ᄒᆞᆷ에ᄂᆞᆫ平素의成績及試驗의成績을考查ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ定ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但學科目의種類에依ᄒᆞ야試驗을行치아니ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第三十一條　試驗을分ᄒᆞ야學期試驗及學年試驗으로ᄒᆞ되學期試驗은第一學期及第二學期內에行ᄒᆞ고學年試驗은學年末에行ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

不得已ᄒᆞᆫ事由ᄅᆞᆯ因ᄒᆞ야試驗에缺席ᄒᆞᆫ者에게對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ追試驗을行ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第三十二條　平素의成績又ᄂᆞᆫ試驗의成績을考查ᄒᆞᆷ에ᄂᆞᆫ百點을滿點으로ᄒᆞ야各學科目四十點以上總平均六十點以上을合格의標準으로ᄒᆞᆷ

第三十三條　學校長은一學年의課程을修了치아니ᄒᆞᆫ者의學年을進ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

第三十四條　學校長은全學科ᄅᆞᆯ卒業ᄒᆞᆫ者에게卒業証書ᄅᆞᆯ授與ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

附則

第三十五條　學校長은本規則範圍內에셔細則을設ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前項에依ᄒᆞ야細則을設ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三十六條　本規則에依ᄒᆞ야公立又ᄂᆞᆫ私立外國語學校에關ᄒᆞ야學部大臣에게提出ᄒᆞᄂᆞᆫ文書ᄂᆞᆫ所轄地方長官을經由ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但急ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

第三十七條　本規則은頒布日로브터施行ᄒᆞᆷ

第三十八條　隆熙二年學部令第十二號官立漢城外國語學校

速成科規則은本規則施行日로브터廢止ᄒᆞᆷ

學部令第六號

光武十年學部令第二十三號普通學校令施行規則을左와如히改正ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月五日

學部大臣 李載崑

普通學校令施行規則

第一章 總則

第一條 普通學校의名稱은官(公)(私)立某普通學校라稱ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二條 公立又ᄂᆞᆫ私立普通學校ᄅᆞᆯ設置코져ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ公立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ觀察使、府尹又ᄂᆞᆫ郡守가左記第一號乃至第四號의事項을具ᄒᆞ고私立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ設立者가左記各號의事項을具ᄒᆞ야學部大臣에게申請ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一 名稱、位置
二 學徒의定數
三 校地、校舍의平面圖
四 一箇年의收支豫算
五 維持方法
六 設立者의履歷書

前項第四號以外各號의事項에變更이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但第六號設立者變更의境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ承繼者의履歷書ᄅᆞᆯ添附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三條 學校의授業을創始ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學校長이其年月日을具ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四條 普通學校에ᄂᆞᆫ左의表簿ᄅᆞᆯ備置ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一 日課表、敎授細目
二 職員의名簿、履歷書、出勤簿
三 學徒의學籍簿、出席簿、出席督促簿、成績考査表
四 會計에關ᄒᆞᆫ帳簿、校具의目錄
五 其他學校에서敎授、管理、訓練上必要로認ᄒᆞᄂᆞᆫ表簿

第五條 公立又ᄂᆞᆫ私立普通學校ᄅᆞᆯ廢止코져ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ公立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ觀察使、府尹又ᄂᆞᆫ郡守며私立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ設立者가其事由及學徒處置方法을具ᄒᆞ야學部大臣에게申請ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第六條 公立又ᄂᆞᆫ私立普通學校에서授業料ᄅᆞᆯ徵收코져ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ公立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ觀察使、府尹又ᄂᆞᆫ郡守며私立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ設立者가學徒一人에게對ᄒᆞᆫ月額及徵收期日을定ᄒᆞ야學部大臣의認可ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ此ᄅᆞᆯ變更코져ᄒᆞᆯ時도亦同ᄒᆞᆷ

第二章 敎科及編制

第一節 敎則

第七條 普通學校에서ᄂᆞᆫ普通學校令第一條의旨趣ᄅᆞᆯ遵守ᄒᆞ야學徒ᄅᆞᆯ敎育ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

道德에關聯ᄒᆞᆫ事項은何敎科目을勿論ᄒᆞ고恒常留意ᄒᆞ야敎授ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᆷ

知識技藝ᄂᆞᆫ恒常生活에必要ᄒᆞᆫ事項을選ᄒᆞ야敎授ᄒᆞ고反覆練習ᄒᆞ야應用自在케ᄒᆞᆷ을務ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

學徒의身體ᄅᆞᆯ健全히發達케ᄒᆞᆷ을期ᄒᆞ야何敎科目을勿論ᄒᆞ고其敎授ᄂᆞᆫ學徒心身發達의程度에適合케ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᆷ

男女의特性及其將來生活에注意ᄒᆞ야各適當ᄒᆞᆫ敎育을施ᄒᆞᆷ을務ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

各敎科目의敎授ᄂᆞᆫ其目的及方法을勿誤ᄒᆞ고互相聯絡ᄒᆞ야補益ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᆷ

第八條 普通學校의各敎科目敎授의要旨ᄂᆞᆫ左와如ᄒᆞᆷ

一 修身은學徒의德性을涵養ᄒᆞ며道德의實踐을指導ᄒᆞᆷ으로써要旨로ᄒᆞᆷ

修身은嘉言善行及諺辭等에依模ᄒᆞ야勸戒ᄅᆞᆯ宗旨로ᄒᆞ며實踐에適切ᄒᆞᆫ日常近易의事項을敎授ᄒᆞ며進ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ國家及社會에對ᄒᆞᄂᆞᆫ責務의一斑을知케ᄒᆞ고女子에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ特히貞淑의德을養ᄒᆞᆷ에注意ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

二 國語及漢文은日常須知의言語文章을知케ᄒᆞ며正確히思想을表出ᄒᆞᄂᆞᆫ能力을養ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야智德을啓發ᄒᆞᆷ으

로써要旨로ᄒᆞᆷ

國語ᄂᆞᆫ發音을正히ᄒᆞ며日常須知의諺文及漢字의讀法、書法、綴法을敎授ᄒᆞ고又正ᄒᆞᆫ言語ᄅᆞᆯ鍊習케ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

漢文은平易ᄒᆞᆫ文章을敎授ᄒᆞ되其章句의意義ᄅᆞᆯ明晰히ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야文理結構에注意케ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

讀法、書法、綴法은各其爲主ᄒᆞᄂᆞᆫ바에依ᄒᆞ야敎授時間을區別ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞ되特히注意ᄒᆞ야互相聯絡케ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᆷ

書法에用ᄒᆞᄂᆞᆫ漢字의書體ᄂᆞᆫ楷書、行書의一種又ᄂᆞᆫ二種으로ᄒᆞᆷ

綴法은讀法又ᄂᆞᆫ他敎科目에서敎授ᄒᆞᆫ事項과學徒의日常見聞ᄒᆞᆫ事項及處世에必要ᄒᆞᆫ事項을記述케ᄒᆞ고其行文은平易ᄒᆞ야旨趣明瞭케ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᆷ

他敎科目을敎授ᄒᆞᄂᆞᆫ時에도恒常言語鍊習에注意ᄒᆞ고又文字ᄅᆞᆯ書케ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ其字形及字行을正케ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᆷ

三 日語ᄂᆞᆫ平易ᄒᆞᆫ日語ᄅᆞᆯ了解ᄒᆞ며且使用ᄒᆞᄂᆞᆫ能力을得케ᄒᆞ야處世에資ᄒᆞᆷ으로써要旨로ᄒᆞᆷ

日語ᄂᆞᆫ發音及簡易ᄒᆞᆫ會話로爲始ᄒᆞ되進ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ近易ᄒᆞᆫ口語文의讀法、書法、綴法을敎授ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

日語ᄂᆞᆫ學徒의知識程度에伴ᄒᆞ야日常須知의事項을選ᄒᆞ야敎授ᄒᆞ되恒常實用을爲主ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞ고又發音에注意ᄒᆞ며國語와聯絡을取ᄒᆞ야正ᄒᆞᆫ會話ᄅᆞᆯ熟習케ᄒᆞᆷ을務ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

四 算術은日常計算에熟習케ᄒᆞ며生活上必要ᄒᆞᆫ知識을與ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야思考ᄅᆞᆯ精密케ᄒᆞᆷ으로써要旨로ᄒᆞᆷ

算術은初次ᄂᆞᆫ簡單ᄒᆞᆫ數의計數法、書法及加減乘除ᄅᆞᆯ敎授ᄒᆞ고進ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ通常의加減乘除와並히小數、諸等數及簡易ᄒᆞᆫ分數、步合算을敎授ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

算術은筆算을用ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ土地狀況에依ᄒᆞ야珠算을倂用ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

算術을敎授ᄒᆞᆷ에ᄂᆞᆫ理會ᄅᆞᆯ正確히ᄒᆞ며運算에熟習ᄒᆞ야應用自在케ᄒᆞᆷ을務ᄒᆞ고又運算의方法及理由ᄅᆞᆯ正確히說明케ᄒᆞ며且暗算及速算에熟習케ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᆷ

算術의問題ᄂᆞᆫ他敎科目에서敎授ᄒᆞᆫ事項及土地狀況을斟酌ᄒᆞ야日常適切ᄒᆞᆫ것을選ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

五 地理歷史ᄂᆞᆫ地球의表面及人類生活의狀態에關ᄒᆞᆫ知識의一斑을得케ᄒᆞ야處世에資케ᄒᆞ고又事歷의大要ᄅᆞᆯ知케ᄒᆞ며文化의由來ᄅᆞᆯ理會케ᄒᆞᆷ으로써要旨로ᄒᆞᆷ

地理ᄂᆞᆫ本邦의地勢、氣候、區劃、都會、產物、交通等과並히地球의形狀、運動等의大要ᄅᆞᆯ敎授ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야鄰邦의地理大要及世界의地勢、氣候、人種等의槪畧을知케ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

歷史ᄂᆞᆫ本國歷史로ᄒᆞ야國初로브터現時에至ᄒᆞ기ᄭᆞ지의事蹟의大要ᄅᆞᆯ敎授ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

地理歷史ᄅᆞᆯ敎授ᄒᆞᆷ에ᄂᆞᆫ可成的實地觀察에基ᄒᆞ며又地球儀、地圖、圖畫、標本等을示ᄒᆞ야確實ᄒᆞᆫ知識을得케ᄒᆞ되特히修身、理科의敎授事項과聯絡케ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᆷ

地理歷史ᄂᆞᆫ特別ᄒᆞᆫ時間을定치아니ᄒᆞ고國語讀本及日語讀本의內容으로敎授ᄒᆞ되此에關ᄒᆞᆫ讀本의敎材에就ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ反覆丁寧히說明ᄒᆞ야學徒의記憶을明確히ᄒᆞᆷ을務ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

六 理科ᄂᆞᆫ通常의天然物及自然現象에關ᄒᆞᆫ知識의一斑을知得케ᄒᆞ고其互相關係及人生에對ᄒᆞᆫ關係의大要ᄅᆞᆯ理會케ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야觀察을精密히ᄒᆞ며自然을愛ᄒᆞᄂᆞᆫ心을養ᄒᆞᆷ으로써要旨로ᄒᆞᆷ

理科ᄂᆞᆫ植物、動物、鑛物及自然現象에就ᄒᆞ야能히學徒의目擊ᄒᆞᆫ事項을爲主ᄒᆞ야敎授ᄒᆞ되特히重要ᄒᆞᆫ植物、動物、鑛物의名稱、形狀、効用及發育의大要ᄅᆞᆯ知케ᄒᆞ고又通常의物理、化學上의現象、人身의生理、衛生의大要ᄅᆞᆯ敎授ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

理科ᄂᆞᆫ土地狀況에依ᄒᆞ야農事、水產、工業、家事等에適切ᄒᆞᆫ事項을敎授ᄒᆞ되特히植物、動物、鑛物等에就ᄒᆞ야敎授ᄒᆞᆯ時에ᄂᆞᆫ此로製作ᄒᆞᄂᆞᆫ重要ᄒᆞᆫ加工品의製法、効

用等의概畧을知케홈이可홈

七 理科를敎授홈에는可成的實地觀察에基ᄒᆞ며又는標本、模型、圖畵等을示ᄒᆞ고又簡易ᄒᆞᆫ實驗을施ᄒᆞ야理會를明瞭케홈을要홈

八 圖畵는通常의形體를看取ᄒᆞ야正히畵ᄒᆞ는能力을得케ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야美感을養홈으로써要旨로홈

圖畵는簡單ᄒᆞᆫ形體로브터爲始ᄒᆞ되進ᄒᆞ야는實物又는臨本에就ᄒᆞ며又自己의窮究로써諸般形體를畵케홈이可홈土地狀況에依ᄒᆞ야는簡易ᄒᆞᆫ幾何畵를敎授홈을得홈

圖畵를敎授홈에는可成的他敎科目에셔敎授ᄒᆞᆫ物體及學徒의日常目擊ᄒᆞᆫ物體中에就ᄒᆞ야畵케ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야淸潔을好ᄒᆞ며綿密을尙ᄒᆞ는習慣을養케홈에注意홈이可홈

八 體操는身體의各部를均齊히發育케ᄒᆞ며其動作을機敏케ᄒᆞ야써全身의健康을保護增進ᄒᆞ며精神을快活히ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야規律을守ᄒᆞ며協同을尙ᄒᆞ는習慣을養홈으로써要旨로홈

體操는初次는適宜히遊戲를爲케ᄒᆞ되漸次學校體操를加敎ᄒᆞ고又共同遊戲를爲케홈이可홈

體操의敎授에셔習成ᄒᆞᆫ姿勢는恒常保全케홈을務홈이可홈

九 手藝는編物、繡法、通常衣服類의縫法、裁法、繕法等에熟習케ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야勤勞、節約、利用의習慣을養홈으로써要旨로홈

手藝는運針法、編物、繡法等의初步로브터爲始ᄒᆞ되進ᄒᆞ야는通常衣服類의縫法、裁法、繕法等을敎授홈이可홈

手藝는其材料를日常所用物을取ᄒᆞ며敎授ᄒᆞᆯ時에는用具의使用法、材料의品類、性質及衣類의保存法、洗濯法等을敎示홈이可홈

十 唱歌는平易ᄒᆞᆫ歌曲을唱홈을得케ᄒᆞ고兼ᄒᆞ야美感을養ᄒᆞ며德性涵養에資홈으로써要旨로홈

唱歌는單音唱歌를敎授ᄒᆞ되歌詞樂譜는平易雅正ᄒᆞ야學徒의心情을快活純美케ᄒᆞᆯ者를要홈

十一 手工은簡單ᄒᆞᆫ物品을製作ᄒᆞ는能力을得케ᄒᆞ며思考를精確히ᄒᆞ고勤勞를好ᄒᆞ는習慣을養홈으로써要旨로홈

手工은紙、絲、粘土、麥稈、木、竹、金屬等其土地에適切ᄒᆞᆫ材料를用ᄒᆞ야簡易ᄒᆞᆫ細工을敎授홈이可홈

手工을敎授ᄒᆞ는時에는用具의使用法、材料의品類、性質等을敎示홈이可홈

十二 農業은農業에關ᄒᆞᆫ普通知識을得케ᄒᆞ고農業의趣味를滋長케ᄒᆞ며勤勞를好ᄒᆞ는習慣을養홈으로써要旨로홈

農業은土地狀況에依ᄒᆞ야農事又는水産을敎授ᄒᆞ고或은農事、水産을並히敎授홈이可홈

農事는土壤、肥料、農具、作物、造林、養蠶、養畜、園藝等에就ᄒᆞ야土地狀況에適切히ᄒᆞ며學徒의理會키易ᄒᆞᆫ事項을敎授홈이可홈

水産은漁撈、養殖、製造等에就ᄒᆞ야其土地業務에適切ᄒᆞᆫ것을敎授홈이可홈

農業을敎授홈에는特히地理、理科等의敎授事項과關聯ᄒᆞ야時時로其土地實際業務에就ᄒᆞ야敎示ᄒᆞ야其知識을確實케홈을務홈이可홈

十三 商業은商業에關ᄒᆞᆫ普通知識을得케ᄒᆞ야勤勉敏捷히ᄒᆞ며且信用을重히ᄒᆞ는習慣을養홈으로써要旨로홈

商業은學校所在地方의賣買、金融、運輸、保險其他商業에關ᄒᆞᆫ重要事項으로學徒의理會키易ᄒᆞᆫ것을選ᄒᆞ야國語、算術、地理、理科等의敎授事項과關聯ᄒᆞ야敎授ᄒᆞ고又簡易ᄒᆞᆫ商業簿記를敎授홈이可홈

第九條　學校長은普通學校令第七條에依ᄒᆞ야敎科目加除ᄒᆡ

認可를受코져ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ其教科目名及事由를具ᄒᆞ야申請ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十條　普通學校의教科課程及每週教授時數ᄂᆞᆫ第一號表에依ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

唱歌、手工、農業、商業의一科目又ᄂᆞᆫ數科目을加ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學校長은每週教授時數를增加ᄒᆞ며又ᄂᆞᆫ他教科目의教授時數에서四時以內를減ᄒᆞ야其教授時數에充ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ此境遇의每週教授時數ᄂᆞᆫ三十二時를過ᄒᆞ며又ᄂᆞᆫ二十八時를下ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

前項教授時數를增減ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十一條　學校長은嚴寒酷暑의時季에ᄂᆞᆫ兩季를通ᄒᆞ야五十日以內每週教授時數를十八時ᄭᆞ지減ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第十二條　學校長은其學校에서教授ᄒᆞᆯ各教科目의教授細目을定ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十三條　各學年의課程의修了又ᄂᆞᆫ全教科의卒業을認定ᄒᆞᆷ에ᄂᆞᆫ平素의成績을考査ᄒᆞ야此를定ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十四條　平素의成績을考査ᄒᆞᆷ에ᄂᆞᆫ十點을滿點으로ᄒᆞ야各教科目四點以上總平均六點以上을合格의標準으로ᄒᆞᆷ

第十五條　學校長은全教科를卒業ᄒᆞᆫ者에게ᄂᆞᆫ第二號書式의卒業證書를授與ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

學校長은各學年의課程을修了ᄒᆞᆫ者에게ᄂᆞᆫ第三號書式의修業證書를授與ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第二節　學年、休業日

第十六條　學年은四月一日에始ᄒᆞ야翌年三月三十一日에終ᄒᆞᆷ

第十七條　學年을分ᄒᆞ야左의三學期로ᄒᆞᆷ

第一學期　四月一日로브터八月三十一日에至ᄒᆞᆷ

第二學期　九月一日로브터十二月三十一日에至ᄒᆞᆷ

第三學期　一月一日로브터三月三十一日에至ᄒᆞᆷ

第十八條　休業日은左와如ᄒᆞᆷ但特別ᄒᆞᆫ事由가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學校長은休業日을增減變更ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

一　乾元節

一　開國紀元節

一　即位禮式日

一　繼天紀元節

一　廟社誓告日

一　日曜日

一　春季休業　四月一日로브터同月五日에至ᄒᆞᆷ

一　夏季休業　七月二十一日로브터八月三十一日에至ᄒᆞᆷ

一　冬季休業　十二月二十九日로브터翌年一月七日에至ᄒᆞᆷ

前項但書에依ᄒᆞ야休業日을增減變更ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其事由를具ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十九條　傳染病豫防、非常變災其他特別ᄒᆞᆫ事情에依ᄒᆞ야必要가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學校長은臨時休業ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前項에依ᄒᆞ야臨時休業ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其事由를具ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三節　學級編制、教員配置

第二十條　普通學校의一學級의學徒數ᄂᆞᆫ約六十人으로ᄒᆞᆷ

第二十一條　普通學校에ᄂᆞᆫ各學級에本科訓導一人을置ᄒᆞᆷ을常例로ᄒᆞᆷ

第四節　教科用圖書

第二十二條　普通學校令第八條但書에依ᄒᆞ야學部大臣의檢定을受ᄒᆞᆫ教科用圖書를用코져ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ學校長은其圖書의名稱、著譯者名及發行年月日을具ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞ며其他의圖書를用코져ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ其圖書의名稱、冊數、使用코져ᄒᆞᄂᆞᆫ學年著譯者名及發行年月日을具ᄒᆞ야申請ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第五節　補習科

第二十三條　普通學校에補習科를設置코져ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ公立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ觀察使、府尹又ᄂᆞᆫ郡守며私立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ設立者가左의事項을具ᄒᆞ야學部大臣의認可를受ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一　學徒의定數

二 修業年限
三 教科目
補習科ᄅᆞᆯ廢止ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ其事由ᄅᆞᆯ具ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十四條 補習科에入學ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ全教科ᄅᆞᆯ卒業ᄒᆞᆫ者又ᄂᆞᆫ學校長이此와同等以上의學力이有ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᆫ者ᄅᆞᆯ要ᄒᆞᆷ

第二十五條 補習科의教科目은本科에準ᄒᆞ야定ᄒᆞ되手工、農業、商業의一科目又ᄂᆞᆫ數科目을加ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十六條 補習科의修業年限은二箇年以內로ᄒᆞᆷ

第二十七條 補習科의教授ᄂᆞᆫ一定ᄒᆞᆫ季節을選ᄒᆞ야教授ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第二十八條 補習科의教授期間、教科課程及每週教授時數、休業日은學校長이此ᄅᆞᆯ定ᄒᆞ야學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十九條 學校長은補習科ᄅᆞᆯ修了ᄒᆞᆫ者에게ᄂᆞᆫ第四號書式의修業證書ᄅᆞᆯ授與ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第三章 入學及退學

第三十條 學徒ᄅᆞᆯ入學케ᄒᆞᆯ時期ᄂᆞᆫ學年初로브터三十日以內로ᄒᆞᆷ但特別ᄒᆞᆫ事情이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

第三十一條 學徒의退學을請願ᄒᆞᄂᆞᆫ者가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學校長은其事由ᄅᆞᆯ調査ᄒᆞ야正當ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᆫ者에게限ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四章 職員及監督

第一節 教員檢定、許狀

第三十二條 教員의檢定을行키爲ᄒᆞ야教員檢定委員會ᄅᆞᆯ置ᄒᆞᆷ

教員檢定委員會ᄂᆞᆫ左의職員으로ᄡᅥ組織ᄒᆞᆷ

一 會長
一 常任委員
一 臨時委員

第三十三條 會長은學部次官으로ᄡᅥ此에充ᄒᆞᆷ

常任委員及臨時委員은學部大臣이命ᄒᆞᆷ

第三十四條 會長은會務ᄅᆞᆯ整理ᄒᆞ고檢定의成績을學部大臣에게報告ᄒᆞᆷ

會長이事故가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學部大臣의指定ᄒᆞᆫ委員으로其職務ᄅᆞᆯ代理ᄒᆞᆷ

第三十五條 常任委員은會長의指揮ᄅᆞᆯ受ᄒᆞ야教員檢定에關ᄒᆞᆫ事ᄅᆞᆯ掌ᄒᆞᆷ

臨時委員은會長의指揮ᄅᆞᆯ受ᄒᆞ야試驗檢定에關ᄒᆞᆫ事ᄅᆞᆯ掌ᄒᆞᆷ

第三十六條 教員檢定委員會에書記ᄅᆞᆯ置ᄒᆞ되學部主事로ᄡᅥ此ᄅᆞᆯ充ᄒᆞᆷ

書記ᄂᆞᆫ會長의指揮ᄅᆞᆯ受ᄒᆞ야庶務에從事ᄒᆞᆷ

第三十七條 左의各號의一에該當ᄒᆞᆫ者에게對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ教員의檢定을行ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

一 禁獄以上의刑에處ᄒᆞ얏든者
二 信用又ᄂᆞᆫ風俗을害ᄒᆞᄂᆞᆫ罪ᄅᆞᆯ犯ᄒᆞᆫ者
三 許狀還收의處分을受ᄒᆞ고三箇年을經過치아니ᄒᆞᆫ者
四 懲戒處分에依ᄒᆞ야免官에處ᄒᆞᆷ이되여二箇年을經過치아니ᄒᆞᆫ者但懲戒ᄅᆞᆯ免ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ
五 教育者로不適當ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᆫ者

第三十八條 教員의檢定을分ᄒᆞ야無試驗檢定及試驗檢定으로ᄒᆞᆷ

第三十九條 無試驗檢定은隨時ᄒᆞ야行ᄒᆞ고試驗檢定은每年三月에行ᄒᆞᆷ但必要에依ᄒᆞ야臨時로試驗檢定을行ᄒᆞᄂᆞᆫ事가有ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四十條 無試驗檢定請願者ᄂᆞᆫ隨時로ᄒᆞ며試驗檢定請願者ᄂᆞᆫ二月末日ᄭᆞ지에第五號書式의檢定請願書에第六號書式의履歷書ᄅᆞᆯ添附ᄒᆞ야學部大臣에게提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四十一條 本科教員의檢定科目及其程度ᄂᆞᆫ訓導에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ師範學校本科、副訓導에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ師範學校速成科에準ᄒᆞᆷ

專科教員의檢定科目은漢文、圖畵、體操、手藝、唱歌、手工、農業、商業의一科目又ᄂᆞᆫ數科目으로ᄒᆞ고其程度ᄂᆞᆫ訓導에在

ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ手藝ᄂᆞᆫ高等女學校技藝專修科其他ᄂᆞᆫ師範學校本科、副訓導에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ手藝ᄂᆞᆫ高等女學校本科其他ᄂᆞᆫ師範學校速成科와同等以上으로홈

第四十二條　無試驗檢定은左의各號의一에該當ᄒᆞᆫ者에就ᄒᆞ야前條의規定에照ᄒᆞ야此를行홈

一　師範學校、高等學校、高等女學校又ᄂᆞᆫ學部大臣이此와同等以上으로認ᄒᆞᆫ學校의教授又ᄂᆞᆫ副教授된者或教授又ᄂᆞᆫ副教授되엿든者

二　高等學校、高等女學校又ᄂᆞᆫ學部大臣이此와同等以上으로認ᄒᆞᆫ學校를卒業ᄒᆞᆫ者

三　學部大臣이特히適當홈으로認ᄒᆞᆫ者

第四十三條　試驗檢定은志願者로前條第一號又ᄂᆞᆫ第二號에該當ᄒᆞᆫ者又ᄂᆞᆫ學部大臣이此와同等以上의學力이有홈으로認ᄒᆞᆫ者가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ教員檢定委員會ᄂᆞᆫ第四十一條의規定에照ᄒᆞ야某科目의試驗을關홈을得홈

第四十四條　學部大臣은初次檢定에合格ᄒᆞᆫ者에게ᄂᆞᆫ乙種許狀第二回의檢定에合格ᄒᆞᆫ者又ᄂᆞᆫ普通學校令第十六條第一號又ᄂᆞᆫ第二號該當ᄒᆞᆫ者에게ᄂᆞᆫ甲種許狀을授與홈
甲種許狀은第七號書式、乙種許狀은第八號書式에依홈이可홈

第二節　代用教員、私立學校職員의採用解職

第四十五條　公立普通學校에代用教員의採用又ᄂᆞᆫ解職은地方長官이行ᄒᆞ고其年月日及姓名을具ᄒᆞ야學部大臣에게報告홈이可홈但採用ᄒᆞᆫ境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ履歷書를添附홈이可홈

第四十六條　私立普通學校에서職員을採用ᄒᆞ며又ᄂᆞᆫ解職ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ設立者가其年月日及姓名을具ᄒᆞ야學部大臣에게報告홈이可홈但採用의境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ履歷書를添附홈이可홈

第三節　職員의服務

第四十七條　學校長은所屬職員의教授擔任을定ᄒᆞ고又校務를分掌케홈이可홈

第四十八條　學校長及教監이事故가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ首席職員이學校長의職務를代理홈이可홈

第四十九條　學校長은第九號書式에依ᄒᆞ야每月月終調查報告書를調製ᄒᆞ야官立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ學部大臣、公立又ᄂᆞᆫ私立에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ學部大臣及地方長官에게翌月五日以內로提出홈이可홈

第四節　懲戒

第五十條　私立普通學校職員의懲戒ᄂᆞᆫ業務停止로ᄒᆞ고其期間은一箇月以上二箇年以下로홈

附則

第五十一條　學校長은本規則範圍內에서細則을設홈을得홈
前項에依ᄒᆞ야細則을設ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ學部大臣에게報告홈이可홈

第五十二條　本規則에依ᄒᆞ야公立又ᄂᆞᆫ私立普通學校에關ᄒᆞ야學部大臣에게提出ᄒᆞᄂᆞᆫ文書ᄂᆞᆫ所轄地方長官을經由홈이可홈但急홈을要ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ此限에不在홈

第五十三條　本規則은頒布日로브터施行홈

（第一號表）

普通學校教科課程及每週教授時數表

教科目／學年	第一學年 時數	第一學年 程度	第二學年 時數	第二學年 程度	第三學年 時數	第三學年 程度	第四學年 時數	第四學年 程度
修身	一	實踐道德	一	同上	一	同上	一	同上
國語及漢文	男一〇 女九	日常須知의諺文及漢字의讀法、書法、綴法、平易ᄒᆞᆫ漢文의讀法	男一〇 女九	同上	男一〇 女九	同上	男一〇 女九	同上
日語	六	會話及口語文의讀法、書法、綴法	六	同上	六	同上	六	同上
算術	六	簡單ᄒᆞᆫ數의計數法、書法、加減乘除	六	通常의加減乘除	六	同上及小數	六	諸等數、分數、步合算
地理歷史		本國의地理歷史		同上		同上及外國地理		同上

理科	—		—		二	動物、植物、鑛物、及自然의現象	二	簡易ᄒᆞᆫ物理化學上의現象、人身生理衛生의大要
圖畫	二	簡易ᄒᆞᆫ諸般의形體	二	同上	男二 女一	同上	男二 女一	同上
體操	三	遊戲、學校體操	三	同上	三	同上	三	同上
手藝	二	運針法、編物、繡法	二	通常衣服類의縫法、裁法、繡法	三	同上	三	同上
唱歌		單音唱歌		同上		同上		同上
手工		簡易ᄒᆞᆫ細工		同上		同上		同上
農業						農業의大要		同上
商業						商業의大要		同上
計	男二八 女二九		男二八 女二九		男三〇 女三一		男三〇 女三一	

（第二號書式）

卒業證書

姓名

年月日生

右員이本校所定의全教科를卒業ᄒᆞ얏기玆에此를證흠

年　月　日

官(公)(私)立某普通學校長品勳姓名 印

校印

第　號

（第三號書式）

修業證書

姓名

年月日生

右員이本校第某學年의課程을修了ᄒᆞ얏기玆에此를證흠

年　月　日

官(公)(私)立某普通學校長品勳姓名 印

校印

第　號

（第四號書式）

修業證書

姓名

年月日生

右員이本校補習科의課程을修了ᄒᆞ얏기玆에此를證흠

年　月　日

官(公)(私)立某普通學校長品勳姓名 印

校印

第　號

（第五號書式）

普通學校教員試驗(無試驗)檢定請願書

住所

姓名

年月日生

本人이普通學校本(專)科訓導(副訓導)를志願ᄒᆞ야試驗(無試驗)檢定을受코져ᄒᆞ와玆에請願흠

年　月　日

姓名　印

學部大臣　姓名　閣下

（第六號書式）

履歷書

住所

姓名

年月日生

學業

一　年　月　日某學校를卒業흠

一　年　月　日로　年　月　日ᄭᆞ지誰某에게就ᄒᆞ야某學을修業흠

業務

一　年　月　日某許狀을受흠

一　年　月　日某學校教員으로就職ᄒᆞ야月俸幾何圜을受흠

一　年　月　日依願退職又는免職

賞罰

一　年　月　日某處에서何事由를因ᄒᆞ야某賞을受ᄒᆞ고又는

何罰에處흠

年　月　日　　　姓名印

（第七號書式）

（甲）　普通學校敎員許狀

（官）（公）立某師範學校某科卒業者
（某國某敎員許狀所持者）　姓名
年月日生

右員은（試驗（無試驗）檢定흔後）普通學校本（專）科 訓導（副訓導）됨을免許흠

年　月　日

學部大臣品勳姓名印

第　號

（第八號書式）

（乙）　普通學校敎員許狀

姓名
年月日生

右員은試驗（無試驗）檢定흔後隆熙某年某月某日로브터六箇年間普通學校本（專）科訓導（副訓導）됨을免許흠

年　月　日

學部大臣品勳姓名印

第　號

（第九號書式）

某年某月官（公）（私）立某普通學校月終調査報告書

職員

職名 / 姓名	擔任學級又눈敎科目	每週敎授時數	出勤日數 學校	出勤日數 出張	缺勤日數 病氣	缺勤日數 事故

備考

學徒

學級學年	敎授日數	入學者數	退學者數	月終在籍學徒數 出席	月終在籍學徒數 全月缺席	月終在籍學徒數 計	皆出席學徒數	在籍學徒總日數	出席學徒總日數	出席百分比
計										

備考

年　月　日

官（公）（私）立某普通學校長姓名㊞

注意　一、出席百分比눈在籍學徒總日數로써出席學徒總日數를除흐야小數點下三位를四捨五入흐야二位에止흠이可흠

一、男女學徒눈區別흐야記入흠이可흠

(附刊) (光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報

第四千四百二十五號 隆熙三年七月十日 土曜

內閣法制局官報課

敍任及辭令

○六月二十八日

任公立普通學校本科訓導兼敎監敍判任官三等 佐土原雄助

○七月三日

任公立普通學校本科訓導兼敎監敍判任官三等 木佐貫喜代助 大塚 忠衛

○七月七日

裁判所繙譯官補 李 寅永
裁判所繙譯官補 李 弼商
裁判所繙譯官補 李 鍾晏
裁判所繙譯官補 金 恩訓
裁判所繙譯官補 有馬 泰吉
裁判所繙譯官補 高木 信
裁判所繙譯官補 延 秉國

兼任裁判所書記

依願免本官(七月七日宮內府) 貞陵參奉 朴 勝肇

補晉州地方裁判所書記 裁判所書記 李 寅永
補晉州區裁判所書記 裁判所書記 李 弼商
補蔚山區裁判所書記 裁判所書記 李 鍾晏
補居昌區裁判所書記 裁判所書記 金 恩訓
補晉州地方裁判所書記 裁判所書記 有馬 泰吉
補釜山區裁判所書記 裁判所書記 高木 信
補大邱控訴院書記(以上七月七日法部) 裁判所書記 延 秉國

給六級俸 公立普通學校本科訓導兼敎監 佐土原雄助

命公立南陽普通學校在勤 公立普通學校本科訓導兼敎監 佐土原雄助

給六級俸 公立普通學校本科訓導兼敎監 大塚 忠衛

命公立南陽普通學校在勤(以上六月二十八日學部) 公立普通學校本科訓導兼敎監 木佐貫喜代助

給六級俸 公立普通學校本科訓導兼敎監 木佐貫喜代助

命長湍郡私立又新普通學校在勤 公立普通學校本科訓導兼敎監 大塚 忠衛

命龍川府私立昌明普通學校在勤(以上七月三日學部)

彙報

○司法

○辯護士名簿登錄 辯護士李烇은隆熙二年六月二十六日에海州地方裁判所檢事局에셔請求를因야辯護士名簿에登錄홈(法部)

觀象

○各地氣象 七月八日

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五六、七	二三、四	一八、〇	—	靜穩	二	曇
仁川	七五六、七	二二、二	一七、二	南西	和風	—	仝
木浦	七五五、七	二三、二	一八、七		靜穩	一	仝
釜山	七五五、八	二四、二	一八、九		仝	—	仝
大邱	七五六、〇	二八、九	一八、七		仝	一	晴
平壤	七五六、三	二五、四	一五、五	東	軟風	—	曇
龍岩浦	七五六、三	二五、五	一七、〇	南東	仝	—	仝
元山	七五六、七	一七、五	一五、三	東	疾風	四六	雨
城津	七五七、九	一九、二	一四、八	—	靜穩	三	曇

〇京城地方天氣豫報 自七月九日午后六時 至七月十日午后六時

北東風曇

廣告

〇酒造免許準牌無効

準牌番号	免許年月日	製造酒類	製造場位置	製造者住所氏名
八四	隆熙三年四月二十一日	釀成酒	石城財務署管内扶餘郡道城面長洲	仝上 李濃翼
二四六	隆熙三年五月十八日	第一類	忠淸南道懷德郡外南面新安	仝上 吳五用

右紛失혼事로申告ㅎ얏기此를無効로홈其所在를發見혼者는直時當局으로通報홈이可홈

隆熙三年七月一日　　公州財務監督局

〇入札拂下

平安南道寧遠郡新化面校興里外二十面及同郡快樂面樂浦里外二面並德川郡大極內外三面散在

一土莫木　　四千三百七十四本

一八々木外二種　二千五百六十本

入札保証金各自見積代價百分之五以上

右를賣却ㅎ니買受를希望者는當課에出頭ㅎ야入札人心得書及契約書案을閲覧ㅎ고且賣地에就ㅎ야現品을熟覽혼後에八月二十五日午前十一時를限ㅎ야入札書를當課에提出ㅎ야即時開札홈

此契約은當課長四王天數馬가擔任홈

隆熙三年七月　　農商工部大臣官房會計課

〇工事請負入札廣告

一南大門內裁判所官舍其他新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ㅎ니請負希望者는本所에來ㅎ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽혼後七月十三日下午一時에本所에서入札ㅎ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札혼者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홈事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年七月七日　　建築所

〇工事請負入札廣告

一瑞興區裁判所廳舍並附屬家摸様替增設工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ㅎ니請負希望者는本所에來ㅎ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽혼後七月十四日下午一時에本所에서入札ㅎ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札혼者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홈事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年七月七日　　建築所

(日刊) 光武九年(明治卅八年)七月一日第三種郵便物認可

官報

第四千四百二十六號

隆熙三年七月十二日 月曜

內閣法制局官報課

法律

朕이輸出牛檢疫法을裁可하야玆에頒布케하노라

御名 御璽

隆熙三年七月十日

內閣總理大臣 李完用
農商工部大臣 趙重應

法律第二十一號

輸出牛檢疫法

第一條 日本에輸出하는畜牛는本法에依하야獸疫의檢疫을行함

第二條 本法에獸疫이라稱함은牛疫、炭疽及流行性鵝口瘡을謂하며病牛라稱함은獸疫에罹하거나又는其疑가有한畜牛를謂함

第三條 輸出牛는檢疫하기爲하야九日間輸出牛檢疫所에繫留함

第四條 檢疫官吏는檢疫中病牛를發見한時는鎖錮、隔離或은撲殺其他必要한處置를行함을得함

前項의境遇에在하야는檢疫官吏는其獸疫傳染의虞가有한個所에繫留한時의輸出牛에對하야第三條의繫留期間을伸長함을得함

第五條 檢疫中의畜牛及其屍体幷病毒에汚染하거나或은其疑가有한物品은檢疫官吏의許可를受치아니하면他處에移動함을得지못함

第六條 檢疫官吏는病牛의屍体及病毒에汚染하거나或은其疑가有한物品을燒棄하며又는消毒함을得함

第七條 檢疫官吏는檢疫을終하고病牛가아닌줄노認한時는其牛体의一部에烙印하고檢疫請求人에게證明書를交付함

第八條 前條의畜牛로不得已한事由에依하야證明書交付後直時船舶에搭載함을得지못한者는其事由가消滅함에至하기ᄭᆞ지輸出牛檢疫所에繫留함

第九條 檢疫官吏는輸出牛를搭載한船舶의船長에對하야船舶內의消毒을命하고其他必要한事를指揮함을得함

第十條 輸出牛를搭載한船舶은日本海港에直航함이可함

前項日本海港은農商工部大臣이此를告示함

第十一條 左의境遇에在하야는檢疫官吏는第七條의證明書를取消하고其畜牛를相當期間內輸出牛檢疫所에繫留하고檢疫을行함을得함

一 前條의船舶이三日以內에出港치아니한時
一 出港前病牛를發見한時

第十二條 第十條의船舶이海難에依한境遇外에他海港에寄航한時는第七條의證明書는其効力을失함

第十三條 輸出牛檢疫所에繫留한輸出牛의飼養管理及搭載는農商工部大臣의指定한者가아니면此를行함을得지못함

前項에依하야指定한者가檢疫請求人에게受할飼養管理及搭載料金은農商工部大臣의認可를受하야此를定함이可함

附則

本法은隆熙三年八月二十日로부터施行함

勅令

朕이輸出牛檢疫所官制를裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙二年七月十日

內閣總理大臣 李完用
農商工部大臣 趙重應
度支部大臣 任善準

勅令第六十五號

輸出牛檢疫所官制

第一條 輸出牛檢疫所ᄂᆞᆫ農商工部大臣의管理에屬ᄒᆞ고輸出牛檢疫의事務를掌理홈

第二條 輸出牛檢疫所에左의職員을置홈

所長

檢疫官 專任一人 奏任

檢疫官補 專任四人 判任

書記 專任一人 判任

第三條 所長은檢疫官으로此에充ᄒᆞ고農商工部大臣의指揮監督을承ᄒᆞ야所中諸般事務를掌理홈

第四條 檢疫官은上官의命을承ᄒᆞ야檢疫을掌홈

第五條 檢疫官補ᄂᆞᆫ上官의指揮를承ᄒᆞ야檢疫에從事홈

第六條 書記ᄂᆞᆫ上官의指揮를承ᄒᆞ야庶務에從事홈

第七條 輸出牛檢疫所의位置ᄂᆞᆫ農商工部大臣이此를定홈

附則

本令은頒布日로븟터施行홈

朕이官等俸給令中改正의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙二年七月十日

內閣總理大臣 李完用
農商工部大臣 趙重應
度支部大臣 任善準

勅令第六十六號

隆熙二年勅令第四十二號官等俸給令別表中左갓치改正홈

奏任官官等表中「藥劑官」의次에左의一項을加홈

檢疫官	同上	同上

部令

度支部令第一八號

隆熙二年一月度支部令第一號稅關管轄區域中左갓치追加홈

本令은頒布日로븟터施行홈

隆熙二年七月九日

度支部大臣 任善準

仁川稅關管轄區域

忠淸南道의次에「忠淸北道」四字를加홈

度支部令第一九號

隆熙二年三月度支部令第九號稅關支署名稱、位置、管轄區域中左갓치改正홈

本令은頒布日로븟터施行홈

隆熙二年七月九日

度支部大臣 任善準

名稱	位置	管轄區域
新義州稅關支署	平安北道新義州	平安北道 義州郡 龍川郡 昌城郡 朔州郡 楚山郡 碧潼郡 江界郡 渭原郡 厚昌郡 慈城郡

告示

三二

度支部告示第八號
隆熙三年四月度支部告示第二號收入印紙賣下郡名中左와如히削除홈
隆熙三年七月九日
度支部大臣 任善準

道名	郡名
咸鏡南道	長津 利原 三水
咸鏡北道	富寧

度支部告示第九號
隆熙二年七月度支部告示第五號別表收入印紙賣下財務署名中左와如히追加홈
隆熙三年七月九日
度支部大臣 任善準

道名	財務署名
咸鏡南道	長津 利原 三水
咸鏡北道	富寧 慶源

叙任及辭令

○六月二十三日
任警部叙判任官四等 北村八州仙
○六月三十日
任警部叙判任官二等 稻垣五郎
○七月八日
任奉化郡守叙奏任官四等 慶山郡守 柳哲熙
○七月九日
任公立普通學校本科訓導兼敎監叙判任官二等 田中稔
順興郡守 丁憲奭
金海郡守 李是哲
朔州郡守 權重穆
淸原郡守 李東成
沃溝府尹 李懋榮
依願免本官(以上七月八日內閣)
宮內府大臣大勳 閔丙奭
宮中顧問大勳 李允用
侍從院卿勳一等 尹德榮
侍從院侍從勳四等 李喬永
侍從院侍從 朴普斌
侍從院侍從 金永甲
侍從院侍從 趙重國
侍從院侍從 金璜鎭
侍從院侍從 嚴柱東
日本國으로서領受호 皇太子渡韓紀念章
從二品勳四等 朴承祖
日本國으로서領受호勳三等旭日章
右는該員等에게各其領受호紀念章及勳章에佩用홈을
勅裁를經호야准許홈(以上六月三十日表勳院)
從二品 姜敬熙
陸軍騎兵叅領勳五等 朴榮喆
宮內府內藏院理事 尹世鏞
日本國으로서領受호 皇太子渡韓紀念章
右는該員等에게各其領受호紀念章에佩用홈을
勅裁를經호야准許홈(以上七月二日表勳院)
給七級俸(六月二十二日內部) 警部 北村八州仙
給三級俸(六月三十日內部) 警部 稻垣五郎
依願免本官(七月九日內部) 郡主事 李章爾
給六級俸 公立普通學校本科訓導兼敎監 田中稔
公立普通學校本科訓導兼敎監 田中稔
命監督私立靑出普通學校在勤(以上七月九日學部)

宮廷錄事

三

○奉審　七月六日奎章閣副提學李範世馳啓
隆陵奉審摘奸仍留監
祭ㅎ고
健陵一體奉審以來ㅎ라신
旨를奉承홈이라

彙報

○司法

隆熙三年六月二十五日에强盜殺人罪人金龍基를絞에處ㅎ을意로法部大臣이上
奏ㅎ와可라ㅎ신
旨를奉ㅎ온後에本年七月三日에京城監獄에셔執行흔事

隆熙三年六月二十六日에內亂罪人柳志明을絞에處ㅎ을意로法部大臣이上
奏ㅎ와可라ㅎ신
旨를奉ㅎ온後에本年七月三日에大邱監獄에셔執行흔事

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　七月九日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五七、九	二八、二	一八、七		靜穩		曇
仁川	七五七、八	二六、二	一七、八	南	和風		仝
木浦	七五六、四	二三、九	一八、六	南東	仝		仝
釜山	七五八、〇	二三、一	一九、四	東	仝		仝
大邱	七五八、四	二八、八	一八、二	仝	軟風		仝
平壤	七五七、七	二五、五	一八、三		靜穩	一	雨
龍岩浦	七五八、〇	二三、四	一六、六	北東	軟風	一	曇
元山	七五九、五	一九、八	一六、二	東	疾風	一八	雨
城津	七五九、八	一九、七	一五、一	北西	軟風		曇

廣告

一南大門內裁判所官舍新築工事
右入札期日을七月十六日午後一時로變更ㅎ고尙且該工事請負入札에加入코ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ本年度支部令第九號第一條의資格을要홈

隆熙三年七月十日　建築所

○酒造免許準牌無効

準牌番号	免許年月日	製造種類	製造場位置	製造人住所氏名
第五十七号	隆熙三年四月十五日	第一類	全羅北道興德郡東面東桃里	仝上　金元老

右闕失흔旨로屆出ᄒᆞ니無効로홈但其所在를發見흔者ᄂᆞᆫ即時當局으로通報흘事

隆熙三年六月二十八日　全州財務監督局

○正誤

官報第四千四百二十四號附錄欄內第一面上段第十三行闕字ᄂᆞᆫ「闕」字로農業第一號表實習下六時乃至十時三欄에幷「( )」와商業第二號表實習下三時乃至六時欄에「( )」와工業第三號表實習下에六時乃至十時欄에「( )」와第一號表師範學校時數表中農業、商業下大括弧內「︷︸」와仝下欄「︷︸」와高等學校時數表中第一號表實業下大括弧內「︷︸」와仝下欄「︷︸」와仝下欄「︷︸」와修業年限第二號表實業下大括弧內「︷︸」와仝下欄「︷︸」가幷脫落홈이라

官報課

官報 第四千四百二十七號 隆熙三年七月十三日 火曜 內閣法制局官報課

訓令

學部訓令第七號　道府郡

曩에勅令第五十六號로써實業學校令이頒布되고又에學部令第一號로써實業學校令施行規則이頒布됨에至ᄒᆞ얏거니와當今時運의趨勢ᄂᆞᆫ益益히教育擴張의必要를認ᄒᆞᆷ과同時에我國의現狀이實業教育의施設에就ᄒᆞ야要求ᄒᆞᄂᆞᆫ바最切ᄒᆞᆫ者ㅣ有ᄒᆞᆫ이라特히今春에

皇上이城外東籍田에幸行ᄒᆞ샤親耕의典을擧ᄒᆞ야親히耒鋤를執ᄒᆞ야播種植樹를行ᄒᆞ시고

皇后게오서亦親히宮中에서蠶桑의事에從ᄒᆞ시며且水原勸業模範場에啓臨ᄒᆞ야써大히勸農의範을垂ᄒᆞ샤衆庶로ᄒᆞ야곰所嚮을知케ᄒᆞ시니惟컨ᄃᆡ聖慮의所存은獨히勸農一事에만止ᄒᆞᆷ이아니라於商於工에苟其利用厚生의道에叶合ᄒᆞ고民利國益에資ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ此의普及發達을振勵코자ᄒᆞ심에在ᄒᆞᆷ은曩者

皇上登極初元에發下ᄒᆞ신詔勅에徵ᄒᆞ야도亦明ᄒᆞ니今此實業學校令의頒布ᄂᆞᆫ則此聖旨에基ᄒᆞ며時急에應ᄒᆞ야此를擴充實行코자ᄒᆞᆷ에不外ᄒᆞᆷ이라任이地方官의職에在ᄒᆞᆫ者ㅣ엇지此를深識體認ᄒᆞ야實業教育의施設奬勵에致力ᄒᆞ야法令의効果를完全케ᄒᆞ야써國家의進運을興起케ᄒᆞᆷ을不期ᄒᆞᆯ바ㅣ리오本大臣은玆에實業學校令施行上注意ᄒᆞᆯ事項의大要를擧示ᄒᆞ노라

一 實業學校의目的은各種의實業에從事코자ᄒᆞᄂᆞᆫ者에對ᄒᆞ야適切ᄒᆞᆫ教育을施ᄒᆞᆷ에在ᄒᆞᆷ으로써彼普通教育을爲ᄒᆞ야設立ᄒᆞᆫ者와ᄂᆞᆫ其間에趣旨가自有所異ᄒᆞ니故로此를施設ᄒᆞᆷ에當ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ須其本質을鑑ᄒᆞ며且地方産業의現狀及將來의趨向에從ᄒᆞ야써適當ᄒᆞᆫ經營에出ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᆷ이오

二 實業學校의種類에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ實業學校令第二條에規定ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ普通의分類에基ᄒᆞ야此를大別ᄒᆞᆷ에不過ᄒᆞᆷ이니實際施設에當ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ是等數種의學校에만必限ᄒᆞᆯ바아니라苟其實業에關ᄒᆞᆫ學科를教授ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ均是實業學校로設置ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆯ바ᄂᆞᆫ論을不俟ᄒᆞᆯ지며從ᄒᆞ야單히農業、商業、工業의一種을選ᄒᆞ야設置ᄒᆞ거나或은二種或은三種을合ᄒᆞ야一校로ᄒᆞ거나將又蠶業에林業을加ᄒᆞ며畜産과水産을併置ᄒᆞ거나此等은總히地方의情況에依ᄒᆞ야參酌ᄒᆞᆯ餘地를與ᄒᆞᆫ者인즉其種類의選擇은留意를特加ᄒᆞ야法令의趣旨를不愆케ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᆷ이오

三 實業學校에서實業에關ᄒᆞᆫ科目은其學校의種類에依ᄒᆞ야반다시一定될者아닌즉實業學校令施行規則第二條에揭ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ惟其一斑을例示ᄒᆞᆷ에不過ᄒᆞᆷ이니是等科目은適宜히分合取捨ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆯ뿐더러例示ᄒᆞᆫ以外의事項이라도必要에應ᄒᆞ야此를加ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆯ바이니須其地方産業의情態에鑑ᄒᆞ야適切ᄒᆞᆫ科目을選定ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᆷ이오

四 實業學校ᄂᆞᆫ土地의情況에依ᄒᆞ야其種類及學科目을異히

ᄒᆞᆷ은以上에述ᄒᆞᆷ과如ᄒᆞ거니와修業年限과如ᄒᆞᆷ도亦此를限定ᄒᆞᆷ이아니라惟其最長最短의期間을規定ᄒᆞ얏슬뿐인즉或은此를三個年으로ᄒᆞᆷ도得ᄒᆞᆯ지오或은伸縮ᄒᆞ야四個年或은二個年으로ᄒᆞᆷ도得ᄒᆞᆯ지며又入學者의年齡은十二歲以上으로學力은普通學校의卒業程度로써此를標準으로ᄒᆞ얏스나速成科와如ᄒᆞᆷ은主ᄒᆞ야設立地方實業上의急需에應ᄒᆞ며又ᄂᆞᆫ簡易速成의目的에依ᄒᆞ야設ᄒᆞᆯ趣旨임으로特히年齡學力의規定을不置ᄒᆞᆷ이오

五

由來敎育의弊로往往히智育에만偏傾ᄒᆞ고人格修養에ᄂᆞᆫ重置치아니ᄒᆞ얏슴으로學生으로ᄒᆞ야곰不知不識間에輕佻浮薄에流ᄒᆞ야實踐躬行을厭忌ᄒᆞᄂᆞᆫ風習을馴致ᄒᆞᆷ에至ᄒᆞᆷ이有ᄒᆞ니此ㅣ實로敎育의本旨를誤了ᄒᆞᆷ이라謂ᄒᆞᆯ지라特히實業敎育에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ其修得ᄒᆞᆫ智識技能으로써直其就執ᄒᆞᆯ業務의實際에施措ᄒᆞᆷ을主眼ᄒᆞᄂᆞᆫ者연즉學校에서ᄂᆞᆫ務ᄒᆞ야堅忍質實의美風을涵養ᄒᆞ며信用과公益을重히ᄒᆞ고勞務와力行을尙ᄒᆞᄂᆞᆫ習慣을得케ᄒᆞᄂᆞᆫ等의敎養指導를不怠케ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᆷ이라

隆熙二年七月十日

學部大臣 李載崑

告示

內部告示第四一號

一 勉庵先生文集 著作者 崔永祚

卷之四 卷之五 卷之九 卷之十二 自卷之十三至卷之十四 卷之十六 六册

一 勉庵先生文集附錄

卷之一、二 卷之三、四 二册

右出版物은治安을妨害ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞ얏기出版法第十六條를依ᄒᆞ야隆熙三年七月五日該出版物의發賣頒布를禁止ᄒᆞ며該刻判印本을押收ᄒᆞᆷ

隆熙二年七月十日

內部大臣 朴齊純

宮廷錄事

○辭陛 本月十日正午十二時에 仁政殿에서 太子太師公爵伊藤博文과統監子爵曾禰荒助가 御禮로 陛見ᄒᆞᆫ後 太子太師公爵伊藤博文의隨員이仍爲辭 陛ᄒᆞᆫ事

彙報

○產業

○國有未墾地利用法에依ᄒᆞ야貸與를許可ᄒᆞᆫ者左와如ᄒᆞᆷ(農商工部)

貸與番號	利用許可地所在	利用許可地種別及面積	利用目的	利用期間	貸下又ᄂᆞᆫ付與	被許可人의住所氏名	貸與年月日
京畿第十五號	京畿道南陽郡長安面石[illegible]坪	千萬五十五町七反[illegible]畝十二步	畓	隆熙七年十二月末日까지	事業成功後付與	京城南山町二丁目五十五番戶 曾我[illegible]	隆熙三年六月八日
京畿第十六號	京畿道水原郡土津面三溪洞甘[illegible]面[illegible]津浦新里面芝谷里	千萬二百十一町六反八畝十九步	仝	仝	仝	京城北部觀光坊中學洞十七統三戶 金[illegible]	仝
忠南第十六號	忠淸南道牙山郡三西面新浦里中芳浦新浦坪	草生地二十町六反七畝四步	植樹及田	隆熙十二年十二月末日까지	仝	仁川山手町二丁目十四番地 加藤藤太郎	仝
忠南第十七號	忠淸南道溫陽郡二北面溪川坪	草生地十七町三反四畝二十二步八合	田	隆熙八年十二月末日까지	仝	京城西部泉町六十三番戶 伊[illegible]健治 外一名	仝六月二十一日

忠南第十八号	忠清南道溫陽郡一北面古川坪二北面溪川坪	荒蕪地十五町四反九畝五步	畓	仝	仝	京城南部惠民洞十六統一戶 任昌宰	仝
平南第五号	平安南道三和府新南坊自寧里望晛前坪	干潟十七町二反三畝十二步	仝	隆熙七年十二月末日ᄭᆞ지	仝	京城南部竹洞八十一統五戶 李秦鉉	仝六月二十五日
京畿第十七号	京畿道南陽郡八灘面路下洞前坪外德村後坪	干潟三十五町二反六畝二十一步	仝	隆熙六年十二月末日ᄭᆞ지	仝	京城南部竹洞八十一統五戶 朴宗赫外三名	仝六月三十日
京畿第十八号	京畿道水原郡外屯串面曉湖洞喜谷洞前坪	干潟八町一反一畝七步	仝	仝	仝	忠清南道牙山郡縣內面松下里第一統八戶 柳寅暎	仝
慶南第二十一号	慶尙南道昌原府外西面山湖洞斜栗里介在斜栗下坪	干潟二十町三反四畝十步	仝	隆熙五年十二月末日ᄭᆞ지	仝	馬山各國居留地百六十三号地 富永末太郎外一名	仝
慶南第二十二号	慶尙南道密陽郡府內面活川里	草生地二十二町八反十步	仝	隆熙七年十二月末日ᄭᆞ지	仝	慶尙南道宜寧郡芝山面梧川 李東魯外九名	仝

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 七月十日

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五九、七	二八、八	二〇、六	北	疾風		快晴
仁川	七五七五	二七、八	一九、六	東	和風		曇
木浦	七五五、一	二三、八	一九、七	東	疾風	三〇	晴
釜山	七五七、三	二三、五	一九、九	北東	和風	二二	雨
大邱	七五七、七	二五、六	一九、五	東	軟風		晴
平壤	七五七、四	二六、三	一八、九		靜穩		仝
龍岩浦	七五七、八	二六、〇	一八、六		仝		仝
元山	七五九、七	一九、〇	一七、二	東	疾風	一五	雨
城津	七六〇、四	二一、六	一五、六	北西	軟風		曇

○各地氣象 七月十一日

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五四、六	二八、四	二〇、四	北々東	疾風	三	雨
仁川	七五二、八	二七、四	一九、二	南々東	烈風	二	仝
木浦	七五四、二	二三、六	一九、七	南	强風	二	曇
釜山	七五六、七	二五、〇	一八、七	東	和風	一	雨
大邱	七五七、二	二七、六	二〇、一	東南東	軟風	一	曇
平壤	七五一、七	二八、四	二〇、〇	東	强風	八	雨
龍岩浦	七五〇、三	二八、五	一九、一	仝	烈風	三三	仝
元山	七五七、四	一九、二	一七、三	東南東	疾風	七	仝
城津	七五九、二	二一、六	一五、九	北西	軟風	二	曇

○京城地方天氣豫報 自七月十二日午后六時 至七月十三日午后六時

南西風少雨後曇

二時에本所에서入札ᄒᆞ고即時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月十三日　建築所

○工事請負入札廣告

一西小門內京城裁判所第三號官舍新築工事

右工事入札에加入코져ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ本年度支部令第九號第一條의資格을要ᄒᆞᆷ

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右ᄅᆞᆯ入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月十九日下午一時에本所에서入札ᄒᆞ고即時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月十三日　建築所

○工事請負入札廣告

一江陵區裁判所擴張修繕及增築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右ᄅᆞᆯ入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月十九日下午一時에本所에서入札ᄒᆞ고即時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月十二日　建築所

○烟草耕作免許準牌無効

準牌番号	免許年月日	耕作種類	耕作者住所氏名
第四六号	隆熙三年五月三日	第一種	平安北道龍川郡[illegible]山面[illegible] 張[illegible]和

右亡失의旨로請願에依ᄒᆞ야無効ᄒᆞᆷ但其所在ᄅᆞᆯ發見ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ直히當局에通報ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月六日　平壤財務監督局

○酒造免許準牌無効

準牌番号	免許年月日	製造酒類	製造場位置	製造者住所氏名
第二八一号	隆熙三年六月十八日	第一類	全羅北道扶溝府北面新豊一里	仝上 姜允敬
第二八一号	隆熙三年六月十八日	第一類	全羅北道扶溝府北面新豊二里	仝上 田明玉

右ᄂᆞᆫ闕失ᄒᆞᆫ旨로届出ᄒᆞ니無効로ᄒᆞᆷ但其所在ᄅᆞᆯ發見ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ即時當局으로通報ᄒᆞᆯ事

隆熙三年七月六日　全州財務監督局

官報賣捌所ᄂᆞᆫ左와如ᄒᆞᆷ

京城 餘慶 下餘洞二十三統十戶　鄭鍾植

大漢門前盛文堂　萩森寅市

隆熙三年四月一日　內閣官報課

○正誤

官報第四千四百十二號第一面下段第四項次에「度支部大臣任善準」八字가脫落ᄒᆞᆷ이라

官報第四四二四号附錄第二七面의普通學校令施行規則第八條의十二의第四項水産은漁撈、養殖、下의裂造의(裂)字ᄂᆞᆫ(製)字의誤라(報告誤)

學部

(日刊)

官報

第四千四百二十八號 隆熙三年七月十四日 水曜

內閣法制局官報課

叙任及辭令

○六月二十五日

安業 [illegible]統
服部 [illegible]勳
安藤正次郎
宇田 豊勝

任警部叙判任官三等

○六月三十日

陞叙判任官二等

度支部主事 洪鍾旭
仝 宋秉爽
仝 任愼準
仝 鄭世潤
仝 韓升鉉
仝 鄭寅[illegible]
稅關主事 鄭銖
度支部主事 徐基周
仝 金鉉台
臨時財源調査局主事 張長春
仝 趙周顯
臨時財產整理局主事 李相和
臨時財產整理局技手 柳昌烈
仝 洪憲裕
仝 趙漢瑚
仝 金雨軾
仝 宋[illegible]儀

臨時財產整理局技手 李章夏
仝 許昊
仝 金日斗
仝 李鍾洙
仝 尹世麟
仝 李丙喆
仝 金炳浩
仝 金禹夏
仝 方鳳玉
仝 金永瑶
仝 車圭達
仝 金東翼
印刷局技手 朴周九
財務監督局主事 柳汝根
仝 鄭海鎭
仝 田慶元
仝 金鳳植
仝 安承鳳
仝 朴承億
財務署主事 李範奎
仝 崔奎綬
仝 梁晉煥
仝 廉相游
仝 禹箕春
仝 俞光濬
仝 柳文珪

財務署主事 徐廷燮
仝 洪祐說
仝 朴永禧
仝 金玉顯
仝 崔世鳴
仝 韓聖烈
仝 金鼐鎭
仝 趙東玉
仝 宋基榮
仝 洪承杓
仝 金明洙
仝 朴鎔洙
仝 金敎述
仝 金基泓
仝 黃德純
仝 申鳳均
仝 李範臣
仝 柳昌根
仝 石泰濟
仝 李樂臣
仝 張鎬煥
仝 李秉春
仝 任玉淳
仝 吳泰泳
仝 趙尙滿
仝 韓利殷
仝 禹夏秉
仝 金昌基
仝 李元禎
仝 洪宅燮
仝 孔錫允

財務署主事 桂龍權
仝 金容和
仝 趙中熙
仝 趙成根
仝 朴勝源
仝 權致植
仝 呂萬鍾
仝 張致衡

陞敍判任官三等

臨時財源調查局主事 吉一龍
仝 金景贇
臨時財源調查局主事兼財務監督局主事 尹永基
臨時財產整理局技手 南廷穆
仝 金明熺
仝 李廷哲
仝 許鉍
仝 洪炳泰
仝 張仁赫
仝 丁奎薰
仝 白宗仁
仝 朴敎駿
仝 兪致郁
仝 崔明來
仝 高丙斗
仝 柳敬浩
仝 姜周遠
仝 崔在鎣
仝 金允基
仝 韓鏞憲
仝 羅敏容

臨時財産整理局技手　崔奉喜
仝　趙炳濟
仝　全興濂
仝　吳啓尙
仝　李明煥
仝　鄭寅達
仝　李根夏
仝　文忠善
仝　朴敎憲
仝　李永基
仝　張載旭
仝　鄭載惠
仝　安鍾台
仝　秋敬銖
仝　康濟河
仝　崔俊三
仝　曹庚煥
仝　李鍾涉
仝　金仁喆
仝　徐相喆
仝　崔翊廷
仝　朴奎東
仝　具榮助
仝　李尙禹
仝　李庭化
仝　張琦煥
仝　孫龜南
仝　金柄淵
仝　蔣晋植
仝　朴達祐
仝　盧奎淳

臨時財産整理局技手　具然璟
仝　徐龍範
仝　申宰模
仝　宋圭普
仝　韓基杜
仝　金秉顯
仝　嚴熙穆
仝　張萬榮
仝　朴駿喆
仝　李敬煥
仝　李世煥
仝　李相洙
仝　吳守範
仝　李重喆
仝　李鍾甲
仝　韓正敏
仝　盧相燦
仝　李典奎
仝　楊基鎬
仝　崔道俊
仝　玉光彬
仝　鄭雲夏
仝　黃柄七
仝　康鼎燮
仝　李敎化
仝　鄭錫源
仝　李景純
仝　宋秉勛
仝　鄭承謨
仝　成載桓
仝　朴成煥

臨時財産整理局技手　金仁洪
仝　李壽慶
仝　崔永啓
仝　金振泰
仝　李昊載

陞敍判任官四等

會計檢査局主事　淺井金吾
仝　馬塲部
財務監督局主事　後藤哲造
仝　池田祿次郎
財務署主事　城晉一
仝　佐山義太郎
財務監督局主事　中山峯次郎
臨時財源調査局技手兼財務監督局技手　河野通亮
建築所技手　野瀨藤内
仝　島崎行數
仝　吉田長吉
仝　田幡仲太郎
仝　木子智隆
關稅局主事　中村壽三郎
燈臺局技手　谷野幾太郎

陞敍判任官二等

度支部主事　山鳥千之助
仝　瀧口順二
仝　駒宮庄三郎
會計檢査局主事　村山喜夫
臨時財産整理局主事　西田金一郎
臨時財産整理局技手　堀崎小平
仝　吉野孝四郎
財務署主事　宮崎秀太郎
財務監督局主事　市川源治郎
財務署主事　吉利用之
財務監督局主事　高城貞雄
財務署主事　尾西清
財務監督局主事　森岡房雄
財務署主事　小田楠吾
財務監督局主事　女屋誠一郎
財務署主事　大野幹三郎
財務監督局主事　奥山薫
仝　池田昇一
財務署主事　上杉一哉
仝　山中甚吾
仝　小山英亮
財務監督局主事　栗原七郎治
仝　金谷彌平
財務署主事　米澤正太郎
財務監督局主事　五島圭稅
臨時財源調査局技手　中井毛吉郎
仝　野口莊次
臨時財源調査局主事　山口德
仝　進藤壽槌
建築所主事　武藤悌二
建築所技手　荒井平太郎
仝　細川爲太郎
仝　糸瀨信夫
仝　山田茂
仝　土井伊三郎
仝　平澤貞橘
仝　平間楠次郎
仝　橋本末三
仝　森一
仝　野中市兵衛

陞敍判任官三等

財務署主事兼度支部主事 小池幸成
仝 藤田文一
度支部主事 守田貞治
臨時財産整理局主事 野本鐵吾
財務署主事 加登谷幸市郞
仝 塚山信四郞
仝 宮坂重郞
仝 小澤信一
財務監督局主事 佐藤光友
財務署主事 栗田作四郞
財務監督局主事兼財務署主事 吉利用文
建築所主事 江頭又次郞

陞敍判任官四等

度支部主事 岩崎虎次郞

陞敍判任官一等

○七月五日

山口半六
諸隈政一

任內部主事敍判任官五等

任內部技手敍判任官五等 彌田雅吉

○七月六日

任官立漢城外國語學校敎授敍判任官二等 長谷丁慶

○七月九日

特敍勳二等賜八卦章 淸國前正領事官 唐恩桐

中樞院議長勳一等 金允植
中樞院顧問大勳 李址鎔
中樞院顧問勳一等 李根澤
中樞院顧問勳一等 李夏榮
中樞院贊議勳三等 李鶴圭
軍部次官勳三等 韓鎭昌

軍部軍務局長勳三等 趙性根
警視廳警視勳五等 黃信泰

日本國으로서領受흔 皇太子渡韓紀念章
右는該員等에게各其領受흔紀念章에佩用흠을
勅裁를經흐야准許흠(以上七月七日表勳院)

度支部司計局長 元應常
度支部理財局長勳三等 李濬相

日本國으로서領受흔 皇太子渡韓紀念章
右는該員等에게各其領受흔紀念章에佩用흠을
勅裁를經흐야准許흠(以上七月八日表勳院)

中樞院顧問勳一等 閔泳綺
中樞院顧問勳一等 權重顯
漢城府尹勳三等 張憲植
承寧府侍從勳三等 李恒九

日本國으로서領受흔 皇太子渡韓紀念章
日本國으로서領受흔勳六等旭日章 六品 李秉九
右는該員等에게各其領受흔勳章紀章에佩用흠을
勅裁를經흐야准許흠(以上七月九日表勳院)

警部 安樂秉純
警部 阪井勳
警部 安藤正次郞

給五級俸

給六級俸(以上六月二十五日內部) 警部 宇田豊勝

內部主事 山口半六
內部主事 諸隈政一
內部技手 彌田雅吉

給十級俸(以上七月五日內部)

依願免本官(七月七日內部) 郡主事 柳秉性

給七級俸(七月八日內部) 奉化郡守 柳哲默

官立漢城外國語學校敎授 長谷丁慶

給四級俸(七月六日學部)

宮廷錄事

○辭陛 本月六日下午一時三十分에 仁政殿東行閣에서
皇后陛下게太子太師公爵伊藤博文
陛見ᄒᆞᆫ後仍爲辭 陛ᄒᆞᆫ事

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 七月十二日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五二、六	二五、〇	二〇、四	南東	疾風	三三	雨
仁川	七五二、二	二四、二	一九、九	仝	强風	二五	仝
木浦	七五四、四	二四、九	二一、〇	南西	軟風	五四	曇
釜山	七五四、四	二四、一	二〇、〇	南	仝	五一	仝
大邱	七五四、一	二四、九	一九、七		靜穩	一〇一	晴
平壤	七五〇、二	二三、二	一八、四	東	軟風	二三	雨
龍岩浦	七五〇、七	二四、三	一七、八	北東	疾風	一五	仝
元山	七五一、三	二〇、九	一七、九		靜穩	七八	仝
城津							

○京城地方天氣豫報自七月十三日午后六時
至七月十四日午后六時
南風曇後晴

廣告

○工事請負入札廣告

一 淸州財務官官舍其他新築工事
此入札保證金은各自見積價格百分의五以上
右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月十九日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ
但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事
此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ
隆熙三年七月十三日 建築所

○工事請負入札廣告

一 西小門內京城裁判所第三號官舍新築工事
右工事入札에加入코ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ本年度支部令第九號第一條의資格을要ᄒᆞᆷ
此入札保證金은各自見積價格百分의五以上
右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月十九日下午二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ
但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事
此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ
隆熙三年七月十三日 建築所

○工事請負入札廣告

一 江陵區裁判所摸樣替修繕及增築工事
此入札保證金은各自見積價格百分의以上
右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月十九日下午一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ
但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事
此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ
隆熙三年七月十二日 建築所

○正誤

官報第四千四百二十七號正誤欄內第一行中四項의項字ᄂᆞᆫ行을報告의誤라 內閣

官報

第四千四百二十九號　隆熙三年七月十五日　木曜

内閣法制局官報課

預算

隆熙三年度歲入歲出總預算追加及同年度特別會計歲入歲出預算追加事로左갓치內閣會議를經혼後上奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신旨를奉홈

隆熙三年七月十二日

內閣總理大臣　李完用

度支部大臣　任善準

豫算

第一條　隆熙三年度歲入歲出追加額을各五十七萬五千四百七十五圜으로定ᄒᆞ고其款項의金額은別冊甲號歲入歲出豫算에據홈이可홈

第二條　別冊乙號所揭혼費途는既定혼年限金額을改定ᄒᆞ야隆熙四年度에亘혼繼續費로홈

甲號

歲入臨時部

第一款　繰入金　金十九萬四千圜

第四項　公債金繰入　金十九萬四千圜

第四款　前年度繰入金　金三十八萬千四百七十五圜

第一項　前年度繰入金　金三十八萬千四百七十五圜

歲入臨時部合計金五十七萬五千四百七十五圜

歲出臨時部

內部所管

第二款　治道費　金十九萬四千圜

第七項　工事費　金十九萬四千圜

度支部所管

第十一款　帝室債務支拂金　金三十八萬千四百七十五圜

第一項　帝室債務支拂金　金三十八萬千四百七十五圜

歲出臨時部合計金五十七萬五千四百七十五圜

乙號

治道費　既定總額

金二百四十九萬六千圜

內

金百五十一萬四千圜　隆熙二年度까지支出額

金九十八萬二千圜　隆熙三年度以降支出額

此改定年額은左와如홈

隆熙三年度

金六十八萬八千圜　款　治道費

隆熙四年度

金二十九萬四千圜　款　治道費

特別會計豫算

隆熙三年度度支部所管公債金의歲入歲出豫算追加及其款項의金額은別冊歲出豫算에據홈이可홈

度支部所管

公債金

歲出

第一款　歲入臨時部繰入　金十九萬四千圜

第一項　公債金繰入　金十九萬四千圜

叙任及辭令

○六月十二日

任公立普通學校專科副訓導敍判任官五等
前副敎員　李榮龍
○六月二十六日
任財務署主事敍判任官三等　伊藤茂雄
任財務署主事敍判任官四等　藤田熊喜
○六月二十七日
任財務署主事敍判任官四等　崔崙
○六月三十日
內部事務官　長濱榮三
大韓醫院醫官　李圭璐
大韓醫院敎授　劉世煥
道書記官　神谷卓男
道書記官　中井喜太郞
陞敍奏任官二等
大韓醫院醫官兼敎授　矢野兼吉
警視廳翻譯官兼警視　渡邊應次郞
警視　坂東榮次郞
內部事務官　安國承
警視兼內部書記官　崔基南
警視兼內部書記官　金海龍
道事務官　李炳烈
大韓醫院敎授　崔奎翼
陞敍奏任官三等
古阜郡守　鄭龍基
公州郡守　權泰容
陞敍奏任官二等
永同郡守　林潤相
南原郡守　尹昌鉉
綾州郡守　閔象鉉
居昌郡守　梁在燮
瑞興郡守　李駿鎬
華川郡守　趙濟均
平壤郡守　安承烈
寧邊郡守　梁鳳濟
咸興郡守　柳秉龍
尙州郡守　李寅用
陞敍奏任官三等
任農商工部鑛務局長敍勅任官三等　工藤英一
農商工部書記官　金準用
工業傳習所長　野田忠藏
平壤鑛業所理事　佐瀨熊鐵
農商工部技師　劉玩鍾
陞敍奏任官二等
陞敍奏任官三等
任財務署主事敍判任官五等　中野不
○七月四日
任財務署主事敍判任官四等　皆藤郁郞
任財務署主事敍判任官五等　小池良雄
任財務署主事敍判任官四等　有馬軍治
○七月五日
任郡主事敍判任官五等　嚴正煥
○七月七日
任建築所主事敍判任官二等　佐々野萬壽男
○七月八日
任郡主事敍判任官五等　趙南植
安井重喜
奥小金吾
大崎新吾
森平和三郞
任財務署主事敍判任官四等
○七月九日
任郡主事敍判任官四等　六品　尙允植
○七月十日

任燈臺局看守叙判任官五等　塚越嘉左衛門

長野　源作

松本彦治郎

任度支部主事叙判任官五等　茂貫　審

村松　保度

任財務署主事叙判任官四等

○七月十二日

任公立普通學校專科副訓導叙判任官五等　馬鍾淑

依願免本官（六月三十日學部）　郡主事　李寬植

給九級俸　郡主事　嚴正煥

命鐵原郡在勤（以上七月五日內部）　郡主事　嚴正煥

給十級俸　郡主事　趙南植

命咸悅郡在勤　郡主事　趙南植

依願免本官（以上七月八日內部）　郡主事　趙冕植

給八級俸（七月九日內部）　郡主事　尙允植

給六級俸　財務署主事　伊藤茂雄

給七級俸（以上六月二十六日度支部）　財務署主事　藤田熊喜

給七級俸（六月二十七日度支部）　財務署主事　崔　嵩

度支部主事　洪鍾旭

仝　宋秉爽

仝　任愼宰

仝　鄭世潤

仝　韓升鉉

仝　鄭寅應

稅關主事　鄭　錄

給四級俸

度支部主事　徐基周

仝　金鉉台

臨時財源調査局主事　張長春

仝　趙周顯

臨時財産整理局主事　李相和

臨時財産整理局技手　柳昌烈

仝　洪憙裕

仝　趙漢璹

仝　金雨軾

仝　宋秉儀

仝　李章夏

仝　許　昊

仝　金日斗

仝　李鍾淳

仝　尹世疇

仝　李丙喆

仝　金炳浩

仝　金禹夏

仝　方周玉

仝　金永弼

仝　車周遠

仝　金東翼

印刷局技手　朴同九

財務監督局主事　柳汝根

仝　鄭海鎭

仝　田慶元

仝　金鳳植

仝　安承鳳

仝　朴承億

財務署主事　李範璇

仝　崔奎綬

仝　梁晉煥

仝　廉相瀚

仝　禹箕善

仝　兪光濬

財務署主事 柳文珪
仝 徐廷燮
仝 洪祐說
仝 朴永禧
仝 金玉顯
仝 崔世鳴
仝 韓聖烈
仝 金庸鎭
仝 趙東玉
仝 宋基榮
仝 洪承杓
仝 金明洙
仝 朴鎔洙
仝 金敎述
仝 金基泓
仝 黃德純
仝 申鳳均
仝 李範臣
仝 柳昌根
仝 石泰濟
仝 李業臣
仝 張鎬煥
仝 李秉春
仝 任玉淳
仝 吳泰泳
仝 趙尙滿
仝 韓利殷
仝 禹夏榮
仝 金昌基
仝 李元禎
仝 洪宅燮

給六級俸

財務署主事 孔錫允
仝 桂龍權
仝 金容和
仝 趙中熙
仝 趙成根
仝 朴勝源
仝 權政植
仝 呂萬鍾
仝 張致衡
臨時財源調査局主事 吉一龍
仝 金景贇
臨時財源調査局主事兼臨時財務監督局主事 尹永基
臨時財產整理局技手 南廷穆
仝 金明熺
仝 李廷哲
仝 許 鉍
仝 洪炳泰
仝 張仁赫
仝 丁奎薰
仝 白宗仁
仝 朴敎駿
仝 兪致郁
仝 崔明來
仝 高丙斗
仝 柳敬浩
仝 姜周遠
仝 崔在登
仝 金允基
仝 韓鎭憲

臨時財産整理局技手　羅敏容
仝　崔奉善
仝　趙炳濟
仝　全興源
仝　吳啓鎬
仝　李明煥
仝　鄭貫達
仝　李根夏
仝　文忠善
仝　朴敎憲
仝　李永基
仝　張載旭
仝　鄭戟憲
仝　安鍾台
仝　秋致鉉
仝　康濟河
仝　崔俊三
仝　曹庚煥
仝　李鍾涉
仝　金仁喆
仝　徐相喆
仝　崔翊廷
仝　朴奎東
仝　具榮助
仝　李尙禹
仝　李庭化
仝　張琦煥
仝　孫龜南
仝　金柄澗
仝　蔣晋植
仝　朴逵祐

臨時財産整理局技手　盧奎淳
仝　具然璪
仝　徐龍範
仝　申宰模
仝　宋圭善
仝　韓基柱
仝　金秉顯
仝　殷熙穆
仝　張萬榮
仝　朴載喆
仝　李敬煥
仝　李世煥
仝　李相洙
仝　吳守範
仝　李重喆
仝　李鍾甲
仝　韓正敏
仝　盧相爀
仝　李典奎
仝　楊基鎬
仝　崔道俊
仝　玉光彬
仝　鄭雲夏
仝　黃柄七
仝　康鼎燮
仝　李敎化
仝　鄭鎬源
仝　李景純
仝　宋秉勛
仝　鄭承讓
仝　成載楨

臨時財産整理局技手 朴成煥
仝 金仁洪
仝 李壽慶
仝 崔永善
仝 金振泰
仝 李昊載

給八級俸

度支部主事 南稷熙
燈臺局主事 安定基

陞三級俸

度支部主事 安鍾哲
仝 崔相昱
仝 李龍求
仝 金怡鉉
仝 林相元
仝 閔丙昇
仝 洪祐晩
仝 沈鍾協
仝 李愈善
臨時財源調査局主事 宋璘在
臨時財産整理局主事 金奎炳
財務監督局主事 崔庚植
財務署主事 金秉泌
仝 吳憲均
仝 朴鍾善
臨時財源調査局技手 金昌世

陞五級俸

財務署主事 李武性
臨時財産整理局技手 南順熙
仝 李泰熙
仝 李昌鎬

臨時財産整理局技手 朴秀坌
仝 金鍾夏
仝 卞日均
仝 洪祐憲
仝 車熙東
仝 李宗根
仝 金潤成
仝 李海東
仝 金鍾烈
仝 金潤豊
仝 李源敎
仝 吳泰燮
仝 金永碩
仝 文膺善
仝 成周漢
仝 洪淳澤
仝 金洛冕
仝 鄭雲駿
仝 黃載華
仝 徐丙和
仝 梁鎬文
仝 李鍾烈
仝 金寅鉉
仝 吳世鼎
仝 李揆宅
仝 崔京珠
仝 李圭璋
仝 羅敬重
仝 尹亨基
仝 朴永淡
仝 韓鳳實

臨時財産整理局技手 金啓胤
仝 金光勛
仝 宋鼎健
仝 金亨濬
仝 趙亨植
仝 李觀鉉
仝 黃性潾

陞七級俸
給十級俸(以上六月三十日度支部)
給七級俸
給九級俸
給八級俸(以上七月四日度支部)
給四級俸
依願免本官(以上七月七日度支部)
給八級俸(以上七月八日度支部)
給七級俸
給九級俸
給十級俸
給八級俸(以上七月十日度支部)

財務署主事 中野平
財務署主事 皆藤郁郎
財務署主事 小池良雄
財務署主事 有馬軍治
建築所主事 佐々野萬壽男
稅關主事 盧哲愚
財務署主事 安井重喜
仝 輿小金吾
仝 大崎新吾
仝 森平和三郎
燈臺局看守 塚越嘉左衛門
度支部主事 長野源作
度支部主事 松本彦治郎
財務署主事 茂貫馨
仝 村松保度

公立普通學校專科副訓導 李榮龍
命公立鍾城普通學校在勤(六月十二日學部)
公立普通學校專科副訓導 馬鍾淑
命公立兎山普通學校在勤(七月十二日學部)

宮廷錄事

〇陛見 本月十二日上午十一時에統監子爵曾禰荒助帶同
陛見ᄒᆞᆫ人員이如左
日本國步兵第三十六旅團長陸軍少佐 須永武義
仝 第四十五聯隊長陸軍步兵大佐 吉岡竹次郎
仝 第六十四聯隊長陸軍步兵大佐 和田晉五郎
仝 工兵第六大隊長陸軍工兵少佐 近藤金之助
仝 騎兵第六聯隊長陸軍騎兵少佐 片野誠太郎
仝 野砲兵第六聯隊大隊長陸軍砲兵少佐 河合鑄彦
仝 步兵第三十六旅團副官陸軍步兵大佐 我有茂三樹
仝 千歲艦長 海軍大佐 高島万太郎
仝 副長 仝 中佐 渡邊仁太郎
仝 機關長 仝 機關少佐 末次幸二郎
仝 主計長 仝 主計少監 朝比奈正一
仝 軍醫長 仝 軍醫少監 前田三郎
仝 滿州艦長 海軍大佐 中島市太郎
仝 副長 仝 中佐 田中茂藏
仝 機關長 仝 機關少佐 北條只四
仝 航海長 先任大尉 藤井清次
仝 元山理事廳理事官 久水三郎
仝 大邱理事廳理事官 能勢辰五郎
仝 城津理事廳副理事官 大枝義祐
仝 眞宗本願寺派本願寺執行長兼韓國開教總監 大谷尊由

〇動駕 本月十六日에
大皇帝陛下게옵서
德壽宮에暑中 親謁ᄒᆞ옵시ᄂᆞᆫ
旨를奉承ᄒᆞ온바
出宮時刻과御路次ᄂᆞᆫ如左ᄒᆞᆷ이라
午前十時三十分에敎化門으로出御ᄒᆞ사 罷朝橋 鐵橋 鍾路 黃土峴 新橋 布德門前路 大漢門으로從ᄒᆞ사
德壽宮에 親謁ᄒᆞ옵시고午後二時에還御ᄒᆞ심이라

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　七月十三日

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五七、六	二三、五	二〇、七	北東	和風	一〇	霧
仁川	七五七、二	二一、七	一九、五	東	軟風	三	仝
木浦	七五七、八	二七、四	二〇、七	南	烈風	一	曇
釜山	七五九、六	二五、六	二一、四	南西	和風	一	仝
大邱	七五三、八	二九、四	二〇、三		靜穩		仝
平壤	七五六、九	二五、八	一九、九	東	軟風	二	雨
龍岩浦	七五六、二	二五、九	一九、二	東	和風		曇
元山	七五七、〇	二二、七	一七、八		靜穩		雨
城津	七五七、四	二四、八	一七、二		仝		仝

○京城地方天氣豫報　自七月十四日午后六時　至七月十五日午后六時

南西風晴

廣告

○工事請負入札廣告

一工業傳習所下水改修工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者는本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕様書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月二十日上午十一時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가担任홈

隆熙三年七月十四日　建築所

○工事請負入札廣告

一五十一聯隊基址京城裁判所第四、第五號官舍其他新築工事

右工事入札에加入코ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ者는本年度支部令第九號第一條의資格을要홈

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者는本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕様書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月二十一日下午一時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가担任홈

隆熙三年七月十四日　建築所

○工事請負入札廣告

一江陵區裁判所模樣替修繕及增築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者는本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕様書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月十九日下午一時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가担任홈

隆熙三年七月十二日　建築所

○正誤

官報第四千四百二十號第一面上段叙任及辭令欄內第八行「七月一日」은「六月二十四日」을錯誤된旨로農商工部大臣의公文에依ᄒᆞ야成規에節次로써玆에正誤홈

內閣

(日刊) (光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報

第四千四百三十號 隆熙三年七月十六日 金曜

內閣法制局官報課

告示

內部告示第四二號

美國선프란씨스코港싸카멘토街
二九二八在留崔正益發行
新韓民報 第一百三十六號
右新聞紙는治安을妨害홈으로認홈을以야新聞紙法第三十四條를依호야隆熙三年七月八日에該新聞의發賣頒布를禁止호고此를押收홈

隆熙三年七月十四日

內部大臣 朴齊純

叙任及辭令

○七月五日

任郡主事叙判任官四等 臨時棉花栽培所技手 吳光璉

郡主事 吳光璉

給七級俸 郡主事 吳光璉

命羅州郡在勤（以上七月五日內部）

度支部主事 吉高邦彥

仝 柳澤鹿之助

關稅局鑑定官補 鵜殿守

稅關主事兼稅關監視官補 長田辰太郎

稅關主事 立川六郎

稅關鑑定官補 松尾千治

陞三級俸

會計檢查局主事 淺井金吾

仝 馬場部

給四級俸

財務監督局主事 後藤哲造

仝 池田祿次郎

財務署主事 城晉一

仝 佐山義太郎

財務監督局主事 中山峯次郎

臨時財源調查局技手兼財務監督局技手 河野通亮

建築所技手 野瀨藤內

仝 島崎行數

仝 吉田長吉

仝 田幡仲太郎

仝 木子智隆

關稅局主事 中村壽三郎

燈臺局技手 谷野幾太郎

度支部主事 荻野七郎

仝 赤松盛一

臨時財產整理局技手 日高仙吉

臨時財產整理局技手兼財務監督局技手 樋口重治

財務署主事 原成雄

仝 福岡忠一

仝 酒光義正

財務監督局主事 須藤久左衛門

財務監督局主事兼財務署主事 富谷眞

財務監督局主事 杉坂正直

財務署主事 安達乙熊

臨時財源調查局技手 河村寬靖

建築所技手 小田垣[illegible]造
仝 小澤德太郎
仝 佐藤菊次郎
仝 吉田芳三郎
仝 武藤倍雄
仝 久保雄吉
仝 西村綖太郎

度支部主事 山鳥千之助
仝 瀧口順二
仝 駒宮庄三郎
會計檢査局主事 村山茂夫
臨時財產整理局主事 西田金一郎
臨時財產整理局技手 堀崎小平
仝 吉野孝四郎
財務署主事 宮崎秀太郎
財務監督局主事 市川源治郎
財務署主事 吉利用之
財務監督局主事 高城貞雄
財務署主事 尾西清
財務監督局主事 森岡房雄
財務署主事 小田楠吾
財務監督局主事 女屋誠一郎
財務署主事 大野幹三郎
財務監督局主事 奥山薫
仝 池田昇一
財務署主事 上杉一哉
仝 山中甚吾
仝 小山英亮
財務監督局主事 栗原七郎治
仝 金谷彌平

給六級俸

財務署主事 米澤正太郎
財務監督局主事 五島主税
臨時財源調查局技手 中井毛吉郎
仝 野口莊次
臨時財源調查局主事 山口德
仝 進藤喜樹
建築所主事 武藤悌二
建築所技手 荒井平太郎
仝 細江爲太郎
仝 糸瀬信夫
仝 山田茂
仝 土井伊三郎
仝 平澤貞橘
仝 平間楠次郎
仝 橋本末三
仝 森一
仝 野中市兵衛
度支部主事 高岡宣次
仝 中井研二
仝 三木淸一
仝 杉浦齊
臨時財產整理局主事 松浦榮鐵
臨時財產整理局技手 深田哲矢
仝 村島宏一
仝 太田起一郎
印刷局主事 大畑太郎
財務署主事 田村淺吉
仝 水口安一
仝 龜山猛治
仝 岸川直吉

財務署主事 朝田 直夫
仝 萬田新太郎
仝 勝崎作太郎
仝 和田 義定
財務監督局主事兼財務署主事 青山 武男
仝 重松藤四郎
仝 副島 直一
仝 武原周之助
仝 市川安之進
財務署主事 小島 龜弘
仝 押野房次郎
仝 野澤辰三郎
仝 松谷 讓
仝 是枝 良彦
財務署主事兼財務監督局主事 飯島 清秋
財務監督局主事 阿部 宗平
仝 財津 永季
臨時財源調査局技手 今田 龜市
仝 多羅尾周助
仝 市川 信次
建築所技手 高原辰五郎
仝 森 宗輔
仝 佐田 實
仝 武內 保治

敍七級俸
財務署主事兼度支部主事 小池 幸成
仝 藤田 文一
度支部主事 守田 貞治
臨時財產整理局主事 野本 鐵吾
財務署主事 加登谷幸市郎
仝 塚山信四郎

財務署主事 宮坂 重郎
仝 小澤 信一
財務監督局主事 佐藤 光友
財務署主事 栗田作四郎
財務監督局主事兼財務署主事 吉利 用文
建築所主事 江頭又次郎

給八級俸
財務署主事 桐山 俊生
仝 藤井 安生
臨時財源調査局主事 草野 良七
財務署主事兼財務監督局主事 山內 直一

敍九級俸
財務署主事 中村 孝嗣
仝 幸 淑人
仝 弘瀨 原太
仝 栗原 斐
仝 井上 充亮
仝 堀內 光芳
仝 吉永 卯吉
度支部主事 牧田 淸吉

敍七級俸
給二級俸(以上六月三十日度支部)
度支部主事 岩崎虎次郎

宮廷錄事

○奉審 七月九日奎章閣記注官李龍九馳詣
健元陵奉審摘奸仍留監
築ᄒᆞ고局內
諸陵一體奉審以來ᄒᆞ라신
旨를奉承ᄒᆞᆷ이라

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　七月十四日

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	風 風向	風 風力 午前六時	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六〇、三	三〇、三	二〇、四	南	和風	四	曇
仁川	七六〇、〇	二六、二	二〇、一	南	仝	六	仝
木浦	七六〇、七	二九、三	二三、三	南	强風		仝
釜山	七六二、〇	二六、九	二二、六	南々西	和風		仝
大邱	七六一、五	三二、四	二三、一		靜穩		晴
平壤	七五七、六	二五、〇	二〇、一	南	和風	四	曇
龍岩浦	七五六、六			南々西	疾風	三九	雨
元山	七五七、八	二三、四	一九、三		靜穩	五	曇
城津	七五六、八	二〇、八	一六、八		仝	五	仝

○七月十日以來의降雨　十日夜로셔各地에降雨가有ᄒᆞ나極北東部을除ᄒᆞᆫ外에風力도亦是諸處에强ᄒᆞ고南部二三의地方에ᄂᆞᆫ雷雨가有ᄒᆞ나十二日朝에ᄂᆞᆫ中部及北部의風雨ᄂᆞᆫ尙歇ᄒᆞ나南部ᄂᆞᆫ旣히風衰ᄒᆞ야晴天이된處가有ᄒᆷ今十日午后九時三十分으로셔十二日午前五時三十分에至ᄒᆞ기ᄭᆞ지三十二時間에各地의雨量을記ᄒᆞ면如左ᄒᆷ

地名	雨量（미리메도루）
釜山	五二
大邱	一〇二
木浦	四五
仁川	二七
京城	三六
平壤	六四

地名	雨量（미리메도루）
龍岩浦	四八
元山	八二
城津	九六

○京城地方天氣豫報　自七月十五日午后六時　至七月十六日午后六時

南西風晴

廣告

○酒造免許準牌無効

準牌番号	免許年月日	製造酒類	製造塲位置	製造者住所氏名
九	隆熙三年五月八日	第一類	忠淸南道沔川郡邑內面城內	仝上　朴德仁

○工事請負入札廣告

一　西小門內京城裁判所第三號官舍新築工事

右工事入札에加入코ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ本年度支部令第九號第一條의資格을要ᄒᆷ

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現塲等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月十九日下午二時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆯ者ᄂᆞᆫ營業証明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆷ

隆熙三年七月十三日　建築所

○工事請負入札廣告

一　淸州財務官官舍其他新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現塲等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月十九日正午十二時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆯ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆷ

隆熙三年七月十三日　建築所

○正誤

官報第四千四百二十七號第三面彙報欄內國有未墾地利用許可件中平南第五號李泰鉉住所京城南部竹洞下에八十一統五戶은六十二統五戶을報告에誤라

農商工部

（日刊）（光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可）

官報

第四千四百三十一號

隆熙三年七月十七日 土曜

內閣法制局官報課

敍任及辭令

○五月二十一日
任郡主事敍判任官三等 山內 勉

○五月二十五日
任郡主事敍判任官四等 小田 晴藏

○六月二日
任郡主事敍判任官四等 則武 定吉

○六月九日
中園今日太郎
任郡主事敍判任官三等 福永 純一
任郡主事敍判任官四等 加藤 傳

○六月十一日
任郡主事敍判任官三等 前田 喜男

○六月十六日
任郡主事敍判任官三等 峯 寛太郎

○六月二十五日
任郡主事敍判任官四等 五味 作平

○六月三十日

税關監吏 野中 一的
仝 大給 健吉
仝 高瀨 武禮
仝 石井澄之助
仝 大町勝次郎
仝 野山 重彦

税關監吏 內川 太郎
仝 井上貞次郎
仝 杉浦 貞諒
仝 横 武之
仝 長沼 誠
仝 辻 純造
仝 大城 次郎
仝 中島 孝俊
仝 大曲美太郎
仝 市川 健吉
仝 水田 三郎
仝 寺田 雄資
仝 安藤 長藏
仝 日高 利平
仝 江島 鹿一
燈臺局看守 青木 恒三
仝 澤入 愛助
仝 村田 湊光
陞敍判任官四等

税關主事 向井 光得
仝 實相寺敏雄
仝 榎本 三郎
税關監視官補 礒山 德治
陞敍判任官三等

工業傳習所技手 山本由太郎
仝 土田 貫

陞敍判任官三等
工業傳習所書記兼司監　青山高四郎
工業傳習所技手　水野小助
陞敍判任官四等
林業事務所技手　三上重造
仝　成木彌三郎
陞敍判任官二等
林業事務所技手　金倘謙
仝　金元日
陞敍判任官三等
農商工部主事　李鼎均
仝　金埈鳳
仝　朴明緖
仝　金宜東
仝　崔相琳
農商工部技手　安昌書
仝　遠山龜三郎
陞敍判任官二等
農商工部主事　吉村傳
仝　高橋重見
農商工部技手　淺成濟
仝　趙源百
陞敍判任官三等
園藝模範場書記　日野毅
陞敍判任官四等
農商工部技手　牧野順
陞敍判任官四等
農商工部技手　細井鐵吉
陞敍判任官三等
農商工部主事　鈴村文六
○七月十五日
任農商工部技手敍判任官三等　樋口偉太郎

給六級俸（五月二十一日內部）
給八級俸（五月二十五日內部）
給七級俸（六月二日內部）
給六級俸
給七級俸（以上六月九日內部）
給五級俸（六月十一日內部）
給六級俸（六月十六日內部）
給八級俸（六月二十五日內部）
依願免本官（七月七日內部）

郡主事　山内勉
郡主事　小田晴藏
郡主事　則武定吉
郡主事　中國今日太郎
郡主事　福永純一
郡主事　加藤傳
郡主事　前田爲男
郡主事　峯寬太郎
郡主事　五味作平
郡主事　朴祥琦
稅關監吏　野中一的
仝　大給健吉
仝　高瀨武禮
仝　石井澄之助
仝　大町勝次郎
仝　野田重彥
仝　內川太郎
仝　井上貞次郎
仝　杉浦貞諒
仝　嶺武之
仝　長沼誠
仝　辻純造
仝　大城次郎
仝　中島孝俊
仝　大曲美太郎
仝　市川健吉
仝　水田三郎
仝　寺田雄資
仝　安藤長藏

給四級俸

税關監吏 日高利平
仝 江島慶一
燈臺局看守 青木恒三
仝 瀨入愛助
仝 村田義光
税關監吏 村木巳之助
仝 宮本静
燈臺局看守 村上俊吉
仝 鈴所壽三
仝 倉串千之
仝 横瀨謙次郞
仝 松川愛三
仝 松井宗成
仝 横堀富雄
仝 中村喜右衛門
仝 菊池庄右衛門
仝 都筑秀
税關監吏 小山祐助
仝 竹內末吉
仝 的矢爲造
仝 小林宗雄
仝 庄司盛志
仝 生田敏三
仝 平野林二
仝 瀧田信太郞
仝 宗田義慶
仝 山田六郞
仝 青木粱三
仝 竹內佐助
仝 三村五郞吉

税關監吏 辻明
仝 松尾久男
仝 渥堀六郞
仝 吉州作太郞
仝 小林粲
仝 岸掛貫一
仝 菊地堅匡
仝 半健次郞
仝 守中治太郞

陞六級俸

税關主事 向井兆得
仝 寶相寺敏雄
仝 榎本三郞
税關監視官補 磯山德治

給六級俸

關税局主事 茅田義太
仝 鷲野時見
税關主事兼税關監吏 平田誠夫郞
税關主事 吉武彰
税關運轉手 村上爲藏
税關鑑定官補 岡篤織之助
仝 源賓太郞
税關主事 西林緑一
仝 佐佐木三雄
仝 村中貢熊
税關監視官補兼税關港務官補 檜林榮吉
税關監視官補 乾宮太郞

陞七級俸

關税局主事 野口信二
税關主事 吉村潔

陞九級俸（以上六月三十日度支部）

陞七級俸（六月二十四日農商工部） 農商工部技師 篠原 義雄
給一級俸 農商工部鑛務局長 工藤 英一
農商工部書記官 金 準用
工業傳習所長 野田 忠藏
平壤鑛業所理事 佐藤 顯銕
給四級俸
給六級俸 農商工部技師 劉 玩鍾
陞五級俸 工業傳習所技手 吉永彥太郎
工業傳習所技手 山本由太郎
仝 土田 貫
給六級俸
工業傳習所書記兼司監 青山高四郎
工業傳習所技手 水野 小助
給八級俸
種苗場技手 成瀨 利貞
仝 齋藤積太郎
陞五級俸
種苗場技手 千葉喜千彌
仝 小田 宗孝
陞七級俸
種苗場技手 田中信太郎
仝 植村 貞三
陞九級俸
陞五級俸 臨時棉花栽培所技手 文 龍雲
臨時棉花栽培所技手 三輪 操
仝 繁野 秀介
仝 福田朋次郎
仝 大坂 一夫
仝 所 寛吉
陞九級俸
林業事務所技手 三上 重造

林業事務所技手 成木彌三郎
給四級俸
農商工部主事 吳 斗煥
林業事務所技手 守田 六男
仝 森元俊之助
仝 張 斗楠
陞五級俸
林業事務所技手 金 衡謙
仝 金 元口
給六級俸
農商工部主事 安永 隆吉
仝 米花芳太郎
仝 尹 泰榮
農商工部技手 木田 榮次
仝 青戸 藤吉
仝 朴 秀晃
仝 張 聖和
陞三級俸
農商工部主事 李 鼎均
仝 金 埈鳳
仝 朴 明緒
仝 金 宜東
仝 崔 相琳
農商工部技手 安 昌善
仝 遠山龜三郎
給四級俸
農商工部主事 中井芳次郎
仝 常世 信造
仝 宮島 敏雄
仝 金 永採
仝 朴 基秉

農商工部主事 金灌泰
農商工部技手 金商德
仝 崔贊熙
陞五級俸
農商工部主事 吉村傳
仝 高橋重見
農商工部技手 洪成海
仝 趙源百
給六級俸
陞七級俸
農商工部主事 森京右衛門
給八級俸
園藝模範場書記 日野收
陞九級俸
園藝模範場技手 林彌作
陞三級俸
勸業模範場技手 野本傳三
平壤礦業所主事 窪田勘一
平壤礦業所技手 磯部堤
陞七級俸
農商工部技手 田中歌郎
仝 住吉正喜
農商工部技手兼主事 最所勝三郎
陞七級俸
給八級俸
農商工部技手 牧野周
陞三級俸
觀測所書記 平岩扶佐吉
觀測所技手 美添鑛一
仝 山崎保
仝 八太益次郎
仝 關重雄
仝 福田覺平
陞五級俸
農商工部技手 細井鍾吉
農商工部主事 鈴村文六
給六級俸

陞七級俸(以上六月三十日農商工部) 農商工部主事 古垣喜四郎
給五級俸(七月十五日農商工部) 農商工部技手 樋口律太郎

彙報

○官廳事項

○官吏死去 道主事呂圭鴻七月八日에身故홈

觀象

○各地氣象 七月十五日

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六二、三	二九、八	二五、二		靜穩	三	曇
仁川	七六二、四	二六、二	二二、六	南西	疾風		仝
木浦	七六二、二	三〇、三	二三、九	南々西	强風		仝
釜山	七六二、五	二九、〇	二三、五	西	和風		仝
大邱	七六二、〇	三四、四	二四、八		靜穩		快晴
平壤	七六〇、四	二五、九	二二、三	南	軟風	二四	曇
龍岩浦	七五九、五	二一、九	一九、六	南々西	仝	三	雨
元山	七五八、八	二八、五	一八、八		靜穩		快晴
城津	七五七、四	三二、四	一八、一	西	軟風		晴

○京城地方天氣豫報 自七月十六日午后六時 至七月十七日午后六時

南西風晴后曇

廣告

一 撫順石炭　七百噸

此入札保證金各自見稽價額의百分之五以上

納付場所　京城馬登九山大韓醫院

右購買喜供給希望者는本院에出頭入札人心得書、契約書案及標本等熟覽直後七月二十六日午前拾一時本院에서入札喜이可喜即時開札喜

此契約은大韓醫院事務官石丸晋知擔任喜

隆熙三年七月十五日　大韓醫院

○工事請負入札廣告

一 旭町度支部官舍表門其他新築及同敷地々均工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札흐니請負希望者는本所에來흐야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽흔後七月二十三日正午十二時에本所에서入札흐고即時開札흠

但書留郵便으로入札흘者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付흘事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任흠

隆熙三年七月十六日　建築所

○工事請負入札廣告

一 內部地方局長官舍其他新築工事

右工事入札에加入코즈흐는者는本年度度支部令第九號第一條의資格을要흠

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札흐니請負希望者는本所에來흐야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽흔後七月二十三日下午一時에本所에서入札흐고即時開札흠

但書留郵便으로入札흘者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付흘事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任흠

隆熙三年七月十六日　建築所

○工事請負入札廣告

一 五十一聯隊基址京城裁判所第四、第五號官舍其他新築工事

右工事入札에加入코즈흐는者는本年度度支部令第九號第一條의資格을要흠

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札흐니請負希望者는本所에來흐야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽흔後七月二十一日下午一時에本所에서入札흐고即時開札흠

但書留郵便으로入札흘者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付흘事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任흠

隆熙三年七月十四日　建築所

○工事請負入札廣告

一 工業傳習所下水改修工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札흐니請負希望者는本所에來흐야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽흔後七月二十日上午十一時에本所에서入札흐고即時開札흠

但書留郵便으로入札흘者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付흘事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任흠

隆熙三年七月十四日　建築所

官報賣捌所는左와如흠

京城 會賢 下絵洞二十三統十戶　鄭鉉植

大漢門前盛文堂　森森賀市

隆熙三年四月一日　內閣官報課

(日刊) (光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報

第四千四百三十二號

隆熙三年七月十九日 月曜

內閣法制局官報課

預備金支出

預備金中支出額을左갓치內閣會議를經ᄒᆞᆫ後上奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신旨를奉ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月十三日

內閣總理大臣 李完用

度支部大臣 任善準

年度	所管廳	臨時部	件名	金額
隆熙三年度	學部	臨時部	臨時講習會에關ᄒᆞᆫ經費	七七〇〇〇

部令

度支部令第二十號

隆熙二年七月度支部令第二十七號驛屯土管理規程中左갓치改正ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月十五日

度支部大臣 任善準

第六條를左와如히改ᄒᆞᆷ

第六條 小作料는定額金納으로ᄒᆞ고其額은附近田畓의小作料額을斟酌ᄒᆞ야所轄財務監督局長이此를定ᄒᆞᆷ

從來農産物로써納付ᄒᆞ던慣例가有ᄒᆞᆫ小作人은租、大豆、粟中으로써代納ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前項代納物의數量은財務監督局長이每年各地方에셔決定ᄒᆞᆫ價格에依ᄒᆞ야此를算定ᄒᆞᆷ

二 第六條次에左의一條를追加ᄒᆞᆷ

第六條의二 財務監督局長이小作契約을締結ᄒᆞᆫ時는別紙第一號書式의小作認許證을小作人에게交付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

三 第七條를左와如히改ᄒᆞᆷ

第七條 小作料의納期는地方의情況及耕地의種類에依ᄒᆞ야財務監督局長이此를定ᄒᆞᆷ但其年十二月十五日을過ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

四 第七條次에左의一條를追加ᄒᆞᆷ

第七條의二 驛屯田畓中天災에因ᄒᆞ야地面을損壞ᄒᆞ야取穫이全無에歸ᄒᆞᆫ土地를復舊코져ᄒᆞ는者에게는五個年以內의小作料를免除ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

五 第十條를左와如히改ᄒᆞᆷ

第十條 驛屯土에關ᄒᆞᆫ左開事項은別紙第二號書式의度支部所管國有地臺帳에登錄ᄒᆞ고尙且別紙第三號書式에依ᄒᆞ야國有地集計簿를調製ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一 所在地名及地番
二 驛屯土의名稱
三 地目
四 面積
五 小作料額
六 小作契約期間
七 小作人의住所姓名

國有地臺帳及集計簿는所轄財務署에서此를管理ᄒᆞᆷ

附則

本令은頒布日로붓터此를施行ᄒᆞᆷ但第六條의改正은隆熙四年度小作料徵收ᄒᆞᆯ時로붓터此를施行ᄒᆞᆷ

（第一號書式）

契印

表面

國有地小作認許證

番號	第　號
小作期間	自隆熙何年何月 至同何年何月
小作人居住姓名	何郡何面何洞　何某

土地所在	地番	地目	坪數	小作料
何郡面洞	一一一	畓	二百坪	三圓

小作認許의證으로此書를授與홈

隆熙　年　月　日

何財務監督局　印

裏面

一　此認許證은他人에게放賣、讓與、典當又는貸與ᄒᆞ야도無效로홈

二　小作料는此認許證에記載ᄒᆞᆫ額以外에徵收홈이無홈

三　小作料의納付는每年　月　日을過홈을不得홈

四　小作人이每年小作料를完納ᄒᆞᆫ時는小作期間이滿了ᄒᆞᆫ時에更히繼續ᄒᆞ야小作홈을認許홈

五　小作人이左開의各所爲가有ᄒᆞᆫ時는小作認許를徵消홈

一　小作料를不納ᄒᆞᆫ時

二　土地形狀을擅히變更ᄒᆞ거나又는土地를荒廢케ᄒᆞᆫ時

三　小作을他人에게讓與、賣買、典當又는轉貸ᄒᆞᆫ時

四　此外不正當ᄒᆞᆫ所爲가有ᄒᆞᆫ時

（第二號書式）

度支部所管國有地臺帳

分筆ᄒᆞᆫ際의記入例

面	洞	里	地番	舊名稱
上東	甲洞	東一里	四番	親軍屯

地目	面積	小作料	沿革	小作期間	小作人居住	小作人姓名
	坪	圓錢				
畓	千八〇五	三三〇七		自隆熙二年七月至同三年六月		金永五
畓（朱）陳	五三五〇	七八七		自同三年七月至同八年六月	東二里	朴俊吉
畓（朱）陳	三五〇五〇	三三七				
畓	五五	七八七				
田	五〇〇	七九五				

備考

一　地番은實査番號를揭홈이可홈

二　一筆의土地를分裂ᄒᆞ야數筆로作ᄒᆞᆫ時는舊番下에一、二、三의數字를順次增加ᄒᆞ야附記ᄒᆞ고其分筆ᄒᆞᆫ分은別紙에記載ᄒᆞ야舊番의次에符號順次로挿入홈이可홈

三　地目은畓、田、火田、垈、鹽田、池沼、山林、牧塲、蘆田、草坪、柴

垈、荒陳地及雜種地(荒陳地以上의地目에該當치아니혼者)라홈

四 面積은坪數를揭記홈이可홈

五 小作料는總히錢位(厘以下는捨去)에止홈이可홈

六、地番을更正혼쟉는其時마다沿革欄에其年月及事由를揭호고地番欄內餘白에新地番을揭호며舊地番은朱二線으로써抹消홈이可홈

七 地目、面積、小作料에異動을生혼時는其時마다沿革欄에其年月及事由를揭호고次欄에改記호며舊欄은朱二線으로써抹消홈이可홈

八 小作人又는小作期間을變更혼時는次欄에改記홈이可홈

九 小作人居住欄의記載方法은左와如홈

(一)居住地가土地所在洞里와同혼時는空欄으로홈

(二)居住地가土地所在面이라도洞里가相異혼時는洞里名만을記載홈

(三)居住地와土地所在地와面이相異혼時는面及洞里面名을記載홈

(四)此外는前號에準홈

十 本臺帳은地番順次로編綴호고每郡마다別冊으로홈이可홈但一郡의筆數가多혼時는適宜分冊홈이可홈

(第三號書式) 國有地集計簿

畓의部(田以下의各地目、郡計及所轄計도本例에倣홈)何面

摘要	面積 千坪	小作料 圓錢	筆數	小作人數
隆熙三年何月何日現在	一、二三六〇〇	一八、一八九〇〇	三、八五一	一、八〇九
(朱)同 年九月荒陳減	二四五	三六〇	三二	六
同 年十月分筆增	|	|	一	|
(朱)同 年同月分筆減	〇〇一	|	一	|
同 年同月起墾增	一二三	六二八	六	一
同 年十一月一日現在	一、二三四七七	一八、一九一六八	三、八二五	一、八〇四
同 年同月起墾增	七三〇	三八七	一	一
同 年十二月末日現在	一、二四二〇七	一八、一九五五五	三、八二六	一、八〇五

備考

一 本簿는各地目을別紙에記載호야面合計、各地目別郡計及郡合計를附호고二郡以上을管轄호는財務署에在호야는所轄計를附호야一冊으로編綴홈이可홈

二 本地의外書로혼荒陳地는荒陳地의部에合算홈이可홈

三 荒陳地의筆數는一筆全部가荒陳에係혼者를當該欄右傍에墨書호고前項에該當혼筆數는其左傍에朱書홈이可홈

四 各筆의臺帳全部가完成된日의現在額을本簿의初行에揭호고爾後의異動은其時마다記載例의倣호야記入호고每年小作額을調定호는時에現在額을記載호며且每年十二月末日現在額을揭記홈이可홈

叙任及辭令

○六月十日

任財務監督局主事叙判任官三等 竹林規矩夫

藤澤治郞

松田秀

長岡平吉

○六月三十日

任財務監督局主事叙判任官四等

度支部主記官 具羲書

財務署財務官 金敬聲

平壤財務監督局長 矢野久三郞

陞叙奏任官一等 財務署財務官 趙在榮
陞叙奏任官二等 臨時財産整理局事務官 柳興世
印刷局技師 吳台煥
財務署財務官 魚益善
仝 尹炳一
仝 白樂晉
仝 閔箕鎬
仝 元鼎漢
仝 趙重憲
仝 黃炳郁
仝 李建台
仝 柳冀亮
仝 山口豊正
臨時財産整理局事務官 橋本金太郎
財務監督局事務官 佐々木保之
建築所技師 疋田玄龜
建築所事務官 佐久間省三
稅關事務官 米山喜源太
財務署財務官 松尾延之助
陞叙奏任官三等
兼任財務署主事 財務監督局主事 佐藤彌一
任禮安郡鄉校直員 李義萬
任金化郡鄉校直員 朴仁達
任橫城郡鄉校直員 金理鉉
任蔚山郡鄉校直員 李錫卿
任金海郡鄉校直員 盧在燮
任泗川郡鄉校直員 崔演熒
任靑山郡鄉校直員 元容九
任黃澗郡鄉校直員 朴濟轍
任淸風郡鄉校直員 劉永善

任順安郡鄉校直員 金翊道
任价川郡鄉校直員 玄基虎
○七月八日
任財務署主事叙判任官三等 野村虎六
○七月九日
任稅關港務醫官補叙判任官三等 川村俊太郎
任財務監督局主事叙判任官五等 廣瀨慶治
○七月十三日
羽生慶三郎
近藤壯吉
任判事叙奏任官三等
任檢事叙奏任官四等 高村悅藏
任裁判所書記叙判任官五等 川崎雲平
兼任法部主事 裁判所書記 川崎雲平
命全羅北道觀察道在勤 道主事 井上恒藏
命忠淸北道觀察道在勤 道主事 巽正良
命慶尙南道觀察道在勤 道主事 高橋又三郎
命慶尙北道觀察道在勤 道主事 宮崎伊吉
命咸鏡南道觀察道在勤 道主事 有賀眞九郎
命慶尙北道觀察道在勤 道主事 岡村亨
命黃海道觀察道在勤 道主事 長谷川喜一郎
命蔚山郡在勤 郡主事 吉田善內
命春川郡在勤 郡主事 廣瀨直三
命金山郡在勤 郡主事 西坂忠就
命安州郡在勤 郡主事 竹中勇
命晋州郡在勤 郡主事 鳥海茂市
命大邱郡在勤 郡主事 荒川篤三郎
命慶州郡在勤 郡主事 永井就三
命開城郡在勤（以上六月二十八日內部） 郡主事 河合儀一
命濟州郡在勤 郡主事 前山爲男
命洪州郡在勤 郡主事 半寬太郎

郡主事　則武　定吉
命尙州郡在勤
郡主事　加藤　傳
命北靑郡在勤
郡主事　小田　晴藏
命定州郡在勤
郡主事　五味　作平
命南原郡在勤
郡主事　中園今日太郎
命咸興郡在勤（以上七月七日內部）
道主事　重富　佐八
命慶尙南道觀察道在勤（七月十日內部）

財務監督局主事　竹林規矩夫
財務監督局主事　藤澤　治郎
給六級俸
財務監督局主事　松田　秀
給七級俸
財務監督局主事　長岡　平吉
給八級俸（以上六月十日度支部）
度支部司税局長　鈴木　穆
釜山税關長　山岡義五郎
度支部書記官　具義書
陞一級俸
財務署財務官　金敎聲
財務署財務官　白詰鏞
給二級俸
財務署財務官　趙在榮
陞三級俸
會計檢査局副檢査官　池逸燦
給四級俸
財務署財務官　金淳貞
臨時財産整理局事務官　柳興世
陞五級俸
印刷局技師　吳台煥
財務署財務官　魚益善
仝　尹炳一
仝　白樂晋
仝　閔箕鎬
仝　元鼎漢
仝　趙重憲
仝　黃炳郁

財務署財務官　李建台
仝　柳冀亮
給六級俸
仁川税關長　宮木　又七
漢城財務監督局長　小林　重
大邱財務監督局長　川上　常郎
度支部書記官兼臨時財産整理局書記官　佐々木藤太郎
陞一級俸
平壤財務監督局長　矢野久三郎
給二級俸
度支部技師　西尾　守行
全州財務監督局長　佐々木正太
臨時財源調査局書記官　赤倉吉三郎
燈臺局技師　三浦　義深
陞三級俸
建築所技師　遠藤善十郎
建築所技師　勝又　六郎
建築所技師　石原錠太郎
建築所事務官　八木　親豊
財務監督局事務官　石川　鈴輔
度支部事務官　野坂　直夫
臨時財整産理局技師　豊田　四郎
陞五級俸
財務署財務官　山口　豊正
臨時財産整理局事務官　橋本金太郎
財務監督局事務官　佐佐木保之
建築所技師　疋田　玄龜
建築所事務官　佐久間省三
税關事務官　米山喜源太
財務署財務官　松尾延之助
給六俸級（以上六月三十日度支部）
財務署主事　野村　虎六
給六級俸（七月八日度支部）

給五級俸　　　　　　　　　　稅關港務醫官補 川村俊太郞
給九級俸(以上七月九日度支部)　財務監督局主事 廣瀨 慶治
給九級俸　　　　　　　　　　　裁判所書記 川崎 雲平
補京城地方裁判所書記(以上七月十三日法部)　裁判所書記 川崎 雲平

觀象

氣壓雨量은메리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　七月十六日

地名	氣壓(午前六時)	氣溫 最高	氣溫 最低	風向(午前六時)	風力(午前六時)	雨量(二十四時間)	天氣
京城	七六二、七	三〇、四	二三、八	西	軟風		曇
仁川	七六二、八	二六、二	二二、一	南西	疾風		霧
木浦	七六二、六	三一、〇	二三、七	南	軟風		曇
釜山	七六二、三	二九、一	二三、六	東	和風		晴
大邱	七六二、四	三四、四	二三、七		靜穩		仝
平壤	七六〇、九	二三、九	二二、三	南	軟風	四二	雨
龍岩浦	七六〇、三	二四、四	二〇、二	南西	和風		曇
元山	七六〇、〇	三一、九	二三、五		靜穩	五	仝
城津	七五七、八	三一、〇	二〇、八		仝		仝

廣告

○工事請負入札廣告

一五十一聯隊基址京城裁判所第四、第五號官舍其他新築工事

右工事入札에加入코ᄌᆞ ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ本年度支部令第九號第一條의資格을要홈

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右ᄅᆞᆯ入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月二十一日下午一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年七月十四日　　建築所

○工事請負入札廣告

一工業傳習所下水改修工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右ᄅᆞᆯ入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月二十日上午十一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年七月十四日　　建築所

○工事請負入札廣告

一旭町度支部官舍表門其他新築及同敷地々均工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右ᄅᆞᆯ入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月二十三日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年七月十六日　　建築所

○正誤

官報第四千四百三十一号叙任及辭令欄內第五面上段第十三行野本傳三의本字ᄂᆞᆫ木字ᄅᆞᆯ誤라　　官報課

（日刊）（光武九年七月一日第三種郵便物認可 明治卅八年）

官報

第四千四百三十三號 隆熙三年七月二十日 火曜 內閣法制局官報課

叙任及辭令

○七月三日
兼任道主事
郡主事 山口 重雄
任道主事叙判任官四等
郡主事 芦川 六藏
郡主事 福永 純一
郡主事 山本 重雄
任道主事叙判任官三等
任郡主事叙判任官四等
道主事 大崎 茂
任道主事叙判任官四等
郡主事 田村 浩
○七月九日
吉永 貞
任公立普通學校本科訓導兼敎監叙判任官三等
任財務署主事叙判任官四等
六品 金 顯 贊
○七月十日
任財務監督局主事叙判任官四等
奥田 順吉
任財務署主事叙判任官四等
岩倉 守男
○七月十三日
財務監督局主事 竹林 規矩夫
仝 藤澤 治郎
任財務署主事叙判任官三等
財務監督局主事 松田 秀
仝 牛野 万策
仝 長岡 平吉
任財務署主事叙判任官四等
財務監督局主事 山口 重男

任財務署主事兼財務監督局主事叙判任官四等
財務署主事 和田 義定
兼任財務監督局主事
財務署主事 堤 伊六
兼任財務署主事
臨時財源調査局主事 金 景 贊
○七月十四日
任財務署主事叙判任官三等
柿部 實之
○七月十五日
串原 網五郎
任公立普通學校本科訓導兼敎監叙判任官三等
○七月十七日
兼任法部主事
裁判所書記 伊藤 謙次郎

命咸鏡北道觀察道在勤
道主事 平田 倶集
命全羅南道觀察道在勤
道主事 惠藤 淸治
命江原道觀察道在勤
道主事 三木 左門
命黃海道觀察道在勤
道主事 伊万里 止善
命忠淸南道觀察道在勤
道主事 山口 重雄
命平安北道觀察道在勤
道主事 本司 義足
命黃海道觀察道在勤
道主事 鮫島 武二
道主事 芦川 六藏
道主事 田村 浩
給八級俸
命平安南道觀察道在勤
道主事 芦川 六藏
命平安北道觀察道在勤
道主事 田村 浩
給六級俸
道主事 福永 純一
命黃海道觀察道在勤
道主事 福永 純一
給五級俸
道主事 山本 重雄

命忠淸北道觀察道在勤　道主事　山本實雄
給七級俸　郡主事　大崎茂
命義州府在勤(以上七月三日內部)　郡主事　大崎茂
給八級俸(七月九日度支部)　財務署主事　金顯爽
給七級俸　財務監督局主事　奧田順吉
給八級俸(以上七月十日度支部)　財務署主事　岩倉守男
　財務署主事　竹林規矩夫
　仝　藤澤治郞
給六級俸　財務署主事　松田秀
　仝　生野万策
給七級俸　財務署主事　長岡平吉
給八級俸　財務監督局主事　山口看另
給七級俸(以上七月十二日度支部)　財務署主事兼財務監督局主事　和川義定
給六級俸(七月十四日度支部)　財務署主事　柿部實之
免兼官　裁判所書記兼法部主事　福所雅通
　京城地方裁判所書記　福所雅通
補平壤控訴院書記　看守長　吳英猷
依願免本官(以上七月十七日法部)
給六級俸　公立普通學校本科訓導兼敎監　吉永貞
命公立高原普通學校在勤(以上七月九日學部)　公立普通學校本科訓導兼敎監　吉永貞
給六級俸　公立普通學校本科訓導兼敎監　串原綱五郞
命公立郭山普通學校在勤(以上七月十五日學部)　公立普通學校本科訓導兼敎監　串原綱九郞

宮廷錄事

○酌獻禮擧行　陰曆是年是月은即
憲宗成皇帝禮陟
哲宗章皇帝御極之回甲也라追念往昔에彌增愴感이니初六日景陵에遣祇候官李根命初九日睿陵에遣祇候官閔泳奎ᄒᆞ야攝行酌獻禮ᄒᆞ고將事後仍詣陵上ᄒᆞ야奉審以來ᄒᆞ라신旨를奉承ᄒᆞᆷ이라(七月十七日宮內府)

彙報

○司　法

○辯護士名簿登錄　辯護士宋台煥은隆熙三年七月五日에光州地方裁判所檢事局에셔辯護士桂命變은隆熙三年七月十二日에平壤地方裁判所檢事局에셔幷히請求ᄅᆞᆯ因ᄒᆞ야辯護士名簿에登錄ᄒᆞᆷ(法部)

○產　業

○鑛業法에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ者左와如ᄒᆞᆷ(農商工部)

許可番號	鑛區所在地	鑛種	面積坪	鑛業權者住所氏名	許可年月日	事由
第三八七號	平安南道安州郡州內面	金鑛	五五三、六三三	京城南部銅峴一統九戶 張寔鉉 仝車洞八統九戶 盧錫仁 平安北道雲山郡北面 白樂周 仝所 金成律	隆熙三年七月六日	鑛業權의許可
第三八八號	全北道全州府古事朔面	金鑛	一〇九、四八八	京城南部銅峴一統九戶 張寔鉉 仝中部中谷四十統一戶 韓圖顯 忠淸北道鎭川郡所哥面忠下里 許[illegible] 京城中部中谷四十統一戶 全世長	仝前	仝前
第三八九號	仝道龜城郡[illegible]面	黑鉛	五〇、〇〇〇	平安北道宣川郡宣川邑 谷口與四郎	仝前	仝前
第三九〇號	咸鏡南道永興郡長興社	黑鉛	二七七、〇五五	咸鏡北道鏡城郡梧村社 藤井吉[illegible] 咸鏡南道[illegible]	仝前	仝前
第三九一號	平安南道安州郡東面	金鑛	五七七、九六五	京城南部草洞九統二戶 李根[illegible] 仝方[illegible] 天[illegible] 平安北道雲山郡北面 白南[illegible]	仝前	仝前

第三九二号	仝北道寧邊郡泰平面	金鑛	二三二、〇二〇坪	京城南部草洞九統二戶 李稱翼方 劉天涉 平安北道雲山郡北面北場里 白南紹	仝前	仝前
第三九三号	仝道博川郡內面	金鑛	七三、三三〇坪	京城中部貞善坊於義宮洞五十四統加一戶 李炳模 平安北道博川郡內面下里 金基河 仝道仝郡邑北部七統二戶 鮮于弘 仝南道平壤郡內川面上元洞 金永奎	仝年七月七日	仝前
第三九四号	忠淸北道懷仁郡江外面	黑鉛	一五七、九六坪	忠淸南道懷德郡大田 永田喜一郞 仝所 佐藤藤佐	仝前	仝前
第三九五号	仝道仝郡南面	黑鉛	一六九、六五坪	忠淸南道懷德郡大田 永田喜一郞 仝北道淸州郡東州內面東州里二十三統七戶 陰在桂	仝前	仝前

○財政

隆熙三年七月十三日에咸鏡南道咸興郡州南面所在田結免除ᄒᆞᆫ事로左갓치內閣會議ᄅᆞᆯ經ᄒᆞᆫ後內閣總理大臣과度支部大臣이上

奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신

旨ᄅᆞᆯ奉ᄒᆞᆷ

咸鏡南道咸興郡州南面所在田結

十六負七束　咸興種苗場用地賣渡

觀象

○各地氣象　七月十七日

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	風向	風力 午前六時	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六〇.七	三〇.二	二三.九	南	軟風		曇
仁川	七六〇.七	二六.二	二一.六	南	疾風		仝
木浦	七六〇.九	三二.九	二三.三	南	和風		晴
釜山	七六〇.七	三九.三	二〇.五	西	和風		仝
大邱	七六〇.七	三五.八	二四.八		靜穩		仝
平壤	七五八.九	二八.九	二三.〇	北	和風		曇
龍岩浦	七五七.二	二二.九	二〇.二	南	疾風		大雨
元山	七五七.六	三三.二	二四.三		靜穩		曇
城津	七五四.八	三三.三	一九.三	南東	軟風		晴

○京城地方天氣豫報 自七月十九日午后六時 至七月二十日午后六時

南風曇后晴

廣告

○工事請負入札廣告

一堤川警察署廳舍及警部官舍其他新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右ᄅᆞᆯ入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을縱覽ᄒᆞᆫ後七月二十六日下午一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井實太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月十九日　建築所

○工事請負入札廣告

一開城參政課甲乙號官舍其他新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右ᄅᆞᆯ入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을縱覽ᄒᆞᆫ後七月二十六日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金

을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月十九日　建築所

○工事請負入札廣告

一 農商工部勅任官舍新築工事

右工事入札에加入코져ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ本年度支部令第九號第一條의資格을要ᄒᆞᆷ

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月二十七日午前十一時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月二十日　建築所

○購買入札

一 精米二千一百七十斗

一 小豆四十五斗

一 大麥二千三百六十斗

以上入札保證金은各自見積價格百分의五以上(圓未滿切上)

入札者ᄂᆞᆫ二年以來其營業에從事ᄒᆞᆫ證明書가有ᄒᆞᆫ者로限ᄒᆞᆷ

右購買에入札을望ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ來八月二日自午前十時로同午前十一時ᄭᆞ지本部經理局에出頭ᄒᆞ야標本幷入札心得書契約書案等을熟覽ᄒᆞᆫ後仝八月三日午前十一時ᄭᆞ지入札ᄒᆞ야卽時開札ᄒᆞᆷ

右契約은經理局長張錫祚가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月十九日　軍部

忠淸南道公州郡木洞面

砂鑛採取許可第八七號　採取權者千坂春之助

右採取權에對ᄒᆞᆫ採取稅未納에付ᄒᆞ야至急히所管財務署에納付ᄒᆞ고來八月二十日ᄭᆞ지其領收證을本部에提示ᄒᆞ고納付를務ᄒᆞᆫ事를證明ᄒᆞ되若右期日ᄭᆞ지申告치아니ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ不納者로認ᄒᆞ야處分ᄒᆞᆯ터이니此旨를注意ᄒᆞᆯ事

隆熙三年七月十七日　農商工部

○工事請負入札廣告

一 旭町度支部官舍表門其他新築及周敷地々均工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月二十三日正午十二時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月十六日　建築所

○工事請負入札廣告

一 內部地方局長官舍其他新築工事

右工事入札에加入코져ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ本年度支部令第九號第一條의資格을要ᄒᆞᆷ

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月二十三日下午一時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月十六日　建築所

官報

第四千四百三十四號 隆熙三年七月廿一日 水曜

內閣法制局官報課

敍任及辭令

○七月十三日

任郡主事敍判任官四等 孫應範

○七月十四日

任郡主事敍判任官四等 嚴龍燮

○七月十七日

任公立普通學校專科副訓導敍判任官五等 金麗槃

○七月十九日

任公立普通學校本科訓導兼敎監敍判任官三等 木戶勝

陞五級俸(六月三十日宮內府) 內藏院主事 山下傳吉

給八級俸 郡主事 孫應範

命消原郡在勤(以上七月十三日內部) 郡主事 孫應範

給八級俸 郡主事 嚴龍燮

命龍南郡在勤(以上七月十四日內部) 郡主事 嚴龍熒

陸軍武官學校生徒隊附陸軍步兵副尉 禹鍾鉉

命休職(七月十七日軍部)

公立普通學校專科副訓導 崔錫衡

依願免本官(五月二十四日學部)

公立普通學校專科副訓導 金麗槃

命公立雲山普通學校在勤

公立普通學校專科副訓導 李允瑞

依願免本官(以上七月十七日學部)

公州郡鄕校直員 李銘

右ᄂᆞᆫ忠淸南道觀察使崔廷德의報告書ᄅᆞᆯ據ᄒᆞᆫ즉該員이直守의職으로處事失宜ᄒᆞ고首善의地에서言辭乖當이기是以로譴責事

給六級俸 公立普通學校本科訓導兼敎監 木戶勝

命明川郡私立進成普通學校在勤(以上七月十九日學部)

公立普通學校本科訓導兼敎監 木戶勝

宮廷錄事

○賜餐 本月十九日正午十二時에 仁政殿東行閣에서漢城府尹과各道觀察使에게賜餐ᄒᆞ신事

彙報

○司法

隆熙三年六月三十日에內亂罪人金顯國을絞에處ᄒᆞ올意로法部大臣이上奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신旨ᄅᆞᆯ伝ᄒᆞ온後에本年七月六日에京城監獄에서執行ᄒᆞᆫ事

隆熙三年六月三十日에强盜傷人罪人李文伊ᄅᆞᆯ絞에處ᄒᆞ올意로法部大臣이上

奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신
旨를奉ᄒᆞ온後에本年七月七日에大邱監獄에셔執行ᄒᆞᆫ事
隆熙三年七月二日에强盜傷人罪人 韓文先을絞에處ᄒᆞᆷ을意로
法部大臣이上
奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신
旨를奉ᄒᆞ온後에本年七月十二日에大邱監獄에셔執行ᄒᆞᆫ事

○産業

○鑛業法에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ者左와如ᄒᆞᆷ(農商工部)

許可番號	鑛區所在地	鑛種	面積又延長	鑛業權者住所氏名	許可年月日	事由
第二九六號	平安北道朔州郡城上面	金鑛	三六、四〇〇	京龍山榮町百二十五番戶 大畑角之助	隆熙三年七月十日	鑛業願의許可
第二九七號	仝	金鑛	五六、六二二	平東城東部崇信坊頒眉契二十九統四戶 閔泳瑞 平安北道朔州郡府內東部 田亨鎭	仝	仝
第二九八號	忠清南道舒川郡河西面	銅鑛	二八五、八四〇	平釜山港富平町三丁目二百三十二番地 古谷堅一 仝港南濱町治九番地 增山兼三郎 仝港西町二丁目三十番地 長谷川竹吉	仝年七月十五日	仝

觀象

氣壓雨量온미리메도루氣溫온攝氏

○各地氣象 七月十八日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五八、五	三〇、八	二四、〇	南	和風	五	濃霧
仁川	七五八、七	二七、三	二一、九	南西	疾風	—	仝
木浦	七五九、三	三六、二	二五、二	—	靜穩	—	快晴
釜山	七五九、九	二九、六	二三、〇	西	和風	—	晴
大邱	七五九、三	三六、一	二五、二	—	靜穩	—	快晴
平壤	七五七、五	二八、七	二三、三	—	仝	二〇	曇
龍岩浦	七五七、五	二三、一	二〇、四	南	軟風	一八	仝
元山	七五六、〇	三三、二	二三、六	—	靜穩	三	仝
城津	七五三、〇	三三、五	一八、二	南西	和風	—	仝

○各地氣象 七月十九日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五九、六	二五、八	二三、六	—	靜穩	三一	霧
仁川	七五九、六	二四、〇	二一、六	南々西	和風	七	仝
木浦	七五九、六	三〇、三	二三、六	南	軟風	—	曇
釜山	七五九、二	三〇、〇	二四、〇	西南西	和風	—	快晴
大邱	七五九、六	三五、四	二四、八	—	靜穩	三	曇
平壤	七五八、五	二八、九	二三、一	—	仝	二	霧
龍岩浦	七五八、一	二五、六	一九、六	南東	和風	一	曇
元山	七五七、六	三四、三	二三、八	—	靜穩	—	仝
城津	七五七、七	三三、六	一八、二	—	仝	—	仝

○京城地方天氣豫報 自七月二十日午后六時 至七月廿一日午后六時

南西風曇少雨

廣告

○貯金通帳闕失及盜難

左開貯金通帳은闕失及盜難을被ᄒᆞ엿스니若其所在를發見ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ速히最近ᄒᆞᆫ郵便貯金處理局所에往告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月　統監府通信管理局

通帳記番號		通帳交付局所名	任金人氏名
韓いの	二六	安城	小林讓
韓け	四一八	大田	今井建次郎
韓いへ	一七四二	京城本町六丁目	國分文一
韓ま	一三三一	仁川花町	堀川彦藏
韓ろみ	四四〇	新幕	佐鹿ツル
韓ほる	四五二	龍山	丹野軍藏
韓ま	一三三九	仁川花町	森ナカ
韓いひ	三五三	清津	片岡外
韓へた	三九	雲山金礦	松本シナ
韓いも	四	清州	崔仁源

○石炭購買廣告

一撫順石炭　七百噸

此入札保證金各自見積價額의百分之五以上

納付場所　京城馬登元山大韓醫院

右購買ᄒᆞᆯ供給希望者ᄂᆞᆫ本院에出頭入札人心得書、契約書案及標本等熟覽ᄒᆞᆫ後七月二十六日午前拾一時本院에서入札ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ即時開札ᄒᆞᆷ

此契約은大韓醫院事務官石丸晋知擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月十五日　大韓醫院

○工事請負入札廣告

一堤川警察署廳舍及警部官舍其他新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕様書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月二十六日下午一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月十九日　建築所

○工事請負入札廣告

一開城參政課甲乙號官舍其他新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕様書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月二十六日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月十九日　建築所

○工事請負入札廣告

一農商工部勅任官舍新築工事

右工事入札에加入코ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ本年度支部令第九號第一條의資格을要ᄒᆞᆷ

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕様書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月二十七日午前十一時에本所에서入札ᄒᆞ고即時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金

을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가擔任홈

隆熙三年七月二十日　　建築所

○購買入札

一精米二千一百七十斗
一小豆四十五斗
一大麥二千三百六十斗

以上入札保証金은各自見積價格百分의五以上（圓未滿切上）

入札者는二年以來其營業에從事호証明書가有호者로限홈

右購買에入札을望호는者는來八月二日自午前十時로同午前十一時ᄭᆞ지本部經理局에出頭ᄒᆞ야標本幷入札心得書契約書案等을熟覽호後仝八月三日午前十一時ᄭᆞ지入札ᄒᆞ야卽時開札홈

右契約은經理局長張錫肺가担任홈

隆熙三年七月十九日　　軍　部

忠淸南道公州郡木洞面

砂鑛採取許可第八七號

採取權者千坂春之助

右採取權에對호採取稅未納에付ᄒᆞ야至急히所管財務署에納付ᄒᆞ고來八月二十日ᄭᆞ지其領收證을本部에提示ᄒᆞ고納付를終호事를證明ᄒᆞ되若右期日ᄭᆞ지申告치아니할時는不納者로認ᄒᆞ야處分할터이니此旨를注意할事

隆熙三年七月十七日　　農商工部

○工事請負入札廣告

一內部地方局長官舍其他新築工事

右工事入札에加入코ᄌᆞ호는者는本年度支部令第九號第一條의資格을要홈

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者는本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽호後七月二十三日下午一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札호者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가擔任홈

隆熙三年七月十六日　　建築所

○烟草耕作免許準牌無効

準牌番号	免許年月日	耕作種類	耕作者住所氏名
一八	隆熙三年五月二十五日	第一種耕作	平安南道徳川郡大楡外面栗枝里 李泰益

右紛失호意로呈出ᄒᆞ얏기無効로홈

但其所在를發見호者는直地本局에通報홈이可홈

隆熙三年七月十三日　　平壤財務監督局

○正　誤

官報第四千四百三十一號叙任及辭令欄內第三面下段第四行吉州作太郞은古川作太郞을誤요同第四千四百三十二號度支部令第二號書式第一行地番欄下에「一番(一)」三字와上에朱二線과沿革欄夾에「隆熙三年八月內三百坪陳荒」十二字와上에朱二線과仝夾欄「隆熙三年十一月分筆」九字와上에朱二線과仝夾欄「隆熙四年四月起墾全四年八月地番更正」十七字와上에朱二線과仝夾欄「隆熙五年十月地目變換」十字와上에朱二線이幷脫落홈이라

官報課

官報

第四千四百三十五號　隆熙三年七月廿二日　木曜

內閣法制局官報課

叙任

○七月十七日

英陵　寧陵叅奉　李　舜　應

任　禧陵　孝陵　睿陵　昭慶園叅奉叙判任官四等

禧陵　孝陵　睿陵　昭慶園叅奉　金　復　圭

任　英陵　寧陵叅奉叙判任官四等

宮廷錄事

○酌獻禮擧行　陰曆是年是月은 帥惟我
憲宗成皇帝禮陟周甲也요亦惟我
哲宗章皇帝承統周甲也라追惟往事에曷勝愴慕리오初六日
景陵에遣完興君李載冕ᄒᆞ야攝行酌獻禮ᄒᆞ고
睿陵에遣永宣君李埈鎔ᄒᆞ야攝行酌獻禮ᄒᆞ고
陵上에一切奉審以來ᄒᆞ라신

太皇帝陛下旨ᄅᆞᆯ奉承ᄒᆞᆷ이라(七月十九日宮內府)

○奉審　七月二十日奎章閣副提學李愚冕馳詣
景陵奉審摘奸仍留監
祭ᄒᆞ고同內
諸陵一體奉審以來ᄒᆞ라신
旨ᄅᆞᆯ奉承ᄒᆞᆷ이라

觀象

○各地氣象　七月二十日

氣壓雨量은미리메돌루氣溫은攝氏

地名	氣壓 午前六時	氣溫度 最高	最低	風向	風力 午前六時	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五八、五	三〇、〇	二三、五	南西	軟風	—	曇
仁川	七五八、五	二六、四	二二、二	仝	疾風	—	仝
木浦	七五九、二	三〇、七	二三、五	南	和風	—	仝
釜山	七五八、八	三一、二	二四、二	西	仝	—	晴
大邱	七五八、七	三四、一	二四、四	—	靜穩	—	仝
平壤	七五六、一	三〇、二	二三、七	南東	軟風	—	曇
龍岩浦	七五四、八	二五、二	二一、一	北東	疾風	—	雨
元山	七五四、八	二九、二	二三、二	—	靜穩	—	曇
城津	七五五、三	二六、〇	一八、九	—	仝	—	仝

○京城地方天氣豫報自七月廿一日午后六時至七月廿二日午后六時

南西風少雨後曇

廣告

自隆熙三年六月廿七日至同年七月三日　第一銀行券發行額平均表

第一銀行券發行平均額　九、九九八、九〇〇圓

內
正貨準備發行額　三、三五一、四〇〇圓
保證準備發行額　六、六四七、五〇〇圓

隆熙三年七月二十日　度支部

○工事請負人札廣告

一旭町度支部甲號煉瓦造官舍新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月二十八日午前十一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆷ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆷ

隆熙三年七月二十一日　建築所

〇工事請負入札廣告

一錦山區裁判所廳舍及土藏其他新築並全數地々均工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月二十八日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業証明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆷ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆷ

隆熙三年七月二十一日　建築所

〇工事請負入札廣告

一堤川警察署廳舍及警部官舍其他新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月二十六日下午一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆷ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆷ

隆熙三年七月十九日　建築所

〇工事請負入札廣告

一開城蔘政課甲乙號官舍其他新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月二十六日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆷ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆷ

隆熙三年七月十九日　建築所

〇工事請負入札廣告

一農商工部勅任官舍新築工事

右工事入札에加入코ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ本年度支部令第九號第一條의資格을要ᄒᆷ

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月二十七日午前十一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業証明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆷ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆷ

隆熙三年七月二十日　建築所

〇正誤

官報第四千四百三十三號第二面宮廷錄事欄內上段第二行憲宗成皇帝禮陟下에「周甲⿰⿱⿺⿴⿴乂卜也요亦惟我」七字가脫落ᄒᆞ고第三行哲宗章皇帝下에「御極之回」四字ᄂᆞᆫ「承統周」三字의誤요同下段第一行李根命下에「初九日」三字ᄂᆞᆫ拔去ᄒᆞ고「ᄒᆞ야攝行酌獻禮ᄒᆞ고」九字를並添入ᄒᆷ（報告誤）

宮內府

官報

第四千四百三十六號 隆熙三年七月廿三日 金曜

內閣法制局官報課

告示

內部告示第四三號

美國桑港朔加面都街在留

崔正益發行

新韓民報　第百三十七號

右新聞紙ᄂᆞᆫ治安을妨害ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年七月十四日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月二十一日

內部大臣　朴齊純

內部告示第四四號

漢城南署石井洞号外在留

英國人萬咸發行

大韓每日申報(國文)第六百二十七號

大韓每日申報(國漢文)第一千一百五十號

右新聞紙ᄂᆞᆫ治安을妨害ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年七月十八日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月二十一日

內部大臣　朴齊純

敍任及辭令

○七月三日

任警部敍判任官四等　今井良太郞

○七月六日

李鍾敏

尹桂伯

任郡主事敍判任官五等

○七月十二日

任檢疫所檢疫官補敍判任官三等　柏原孫治郞

○七月十五日

鄭泰國

金仁正

任財務監督局主事敍判任官四等

○七月十九日

臨時財源調查局主事兼度支部主事　河野確郞

任會計檢查局主事敍判任官四等

農商工部技手　申完植

任臨時棉花栽培所技手敍判任官四等

○七月二十日

任農商工部技手敍判任官三等

鄭宇相

朴斗桓

石泰元

○七月二十一日

裁判所繙譯官補　松尾茂吉
裁判所繙譯官補　金榮培
裁判所繙譯官補　尾田滿
裁判所繙譯官補　劉傳鍾
裁判所繙譯官補　朴齊恒
裁判所繙譯官補　河西直吉
裁判所繙譯官補　朴基源
裁判所繙譯官補　梁寅鐸
裁判所繙譯官補　任鼎淳
裁判所繙譯官補　城敬太郎
裁判所繙譯官補　李儁洙

兼任裁判所書記
任裁判所書記叙判任官五等
山中義

兼任法部主事
裁判所書記　山中義

給七級俸（七月三日內部）
警部　今井良太郎
郡主事　李鍾敏
郡主事　尹柱伯

給十級俸
郡主事　李鍾敏
郡主事　尹柱伯

命全羅南道觀察道在勤（以上七月六日內部）
郡主事　尹泳述

命華川郡在勤
郡主事　尚允植

命水原郡在勤（以上七月二十一日內部）
財務監督局主事　鄭泰國
財務監督局主事　金仁正

給八級俸（以上七月十五日度支部）
會計檢査局主事　河野確郎

給七級俸
臨時財源調査局技手　今田亀市
財務署主事　高義驊

依願免本官（以上七月十九日度支部）
裁判所書記　松尾茂吉
裁判所書記　金榮培

補京城地方裁判所書記
裁判所書記　尾田滿
裁判所書記　劉傳鍾

補京城區裁判所書記
裁判所書記　朴齊恒
裁判所書記　河西直吉

補仁川區裁判所書記
補開城區裁判所書記
裁判所書記　朴基源
裁判所書記　梁寅鐸
裁判所書記　任鼎淳
裁判所書記　城敬太郎

補春川區裁判所書記
補原州區裁判所書記
裁判所書記　李儁洙
裁判所書記　山中義

給九級俸
裁判所書記　山中義

補京城地方裁判所書記（以上七月二十一日法部）

給六級俸（七月十二日農商工部）
檢疫所檢疫官補　柏原孫治郎

給七級俸（七月十九日農商工部）
臨時棉花栽培所技手　申完植

給六級俸(以上七月二十日農商工部)
農商工部技手 鄭宇相
農商工部技手 朴斗桓
農商工部技手 石泰元

宮廷錄事

○國朝寶鑑親上 國朝寶鑑今將告成矣라
太廟秋享 大祭兼告由祭 親行後에仍爲 親上磨鍊하라신
旨를奉承하이라(七月二十日)
○御對顏 本月二十一日午前十一時三十分에 仁政殿東行閣에서
皇帝
皇后兩陛下께옵셔日本國梨本宮守正王同妃兩殿下와 御對顏하옵시고同隨員等이 陛見한後同十二時에 仁政殿에서
御會食이有한事

彙報

○官廳事項
○官吏死去 警視黃鐘復隆熙二年十一月十二日에身故함
○司法
○辯護士名簿登錄 辯護士洪鍾檍은隆熙三年七月十四日에平壤地方裁判所檢事局에서請求함을因하야辯護士名簿에登錄함(法部)
隆熙三年七月二日에內亂從犯流二年半囚辛相玉을特赦放免事로內閣總理大臣과法部大臣이上
奏하와可라하신
旨를奉한後에隆熙三年七月十二日에海州監獄에서
聖旨를布諭後放免한事
隆熙三年七月九日에謀殺罪人裵昌根、李基石을絞에處할意로法部大臣이上
奏하와可라하신
旨를奉한後에隆熙三年七月十七日에京城監獄에서執刑한事

觀象

○各地氣象 七月二十一日
氣壓測量은미리메도루오氣溫은攝氏

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風向	風力	雨量 午前六時부터二十四時間	天氣
京城	七五七、九	二八、九	二五、二	南	和風	—	雨
仁川	七五七、七	二六、二	二三、〇	南	軟風	—	曇
木浦	七五八、八	二九、八	二三、七	南西	疾風	—	仝
釜山	七五八、六	三〇、九	二四、九	西	仝	—	仝
大邱	七五八、三	三六、二	二五、四	—	靜穩	—	晴
平壤	七五四、八	二八、三	二三、八	南西	和風	二	雨
龍巖浦	七五四、四	二三、〇	二〇、九	南	仝	三	曇
元山	七五四、一	三二、六	二三、八	北東	仝	—	仝
城津		—	—	—	—	—	

○京城地方天氣豫報自七月廿二日午后六時至七月廿三日午后六時
南西風曇後晴

廣告

自隆熙三年七月四日
至同年七月十日 第一銀行券發行額平均表

第一銀行券發行平均額 九、六九三、〇〇〇圓
內 正貨準備發行額 三、三〇二、八〇〇圓
保證準備發行額 六、三九〇、二〇〇圓

隆熙三年七月二十一日 度支部

〇工事請負入札廣告

一內部倉庫新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月二十九日下午一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月二十二日 建築所

〇購買入札

一精米二千一百七十斗

一小豆四十五斗

一大麥二千三百六十斗

以上入札保證金은各自見積價格百分의五以上(圜未滿切上)

入札者ᄂᆞᆫ二年以來其營業에從事ᄒᆞᆫ證明書가有ᄒᆞᆫ者로限ᄒᆞᆷ

右購買에入札을望ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ來八月二日自午前十時로同午前十一時ᄭᆞ지本部經理局에出頭ᄒᆞ야標本幷入札心得書契約書案等을熟覽ᄒᆞᆫ後仝八月三日午前十一時ᄭᆞ지入札ᄒᆞ야卽時開札ᄒᆞᆷ

右契約은經理局長張錫祚가担任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月十九日 軍部

〇工事請負入札廣告

一旭町度支部甲號煉瓦造官舍新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月二十八日午前十一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月二十一日 建築所

〇工事請負入札廣告

一錦山區裁判所廳舍及土藏其他新築並仝敷地々均工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月二十八日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月二十一日 建築所

〇石炭購買廣告

一撫順石炭 七百噸

此入札保證金各自見積價額의百分之五以上

納付場所 京城馬登九山大韓醫院

右購買ᄒᆞᆯ供給希望者ᄂᆞᆫ本院에出頭入札人心得書、契約書案及標本等熟覽ᄒᆞᆫ後七月二十六日午前拾一時本院에서入札ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ卽時開札ᄒᆞᆷ

此契約은大韓醫院事務官石丸晋知擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月十五日 大韓醫院

〇正誤

官報第四千四百三十一號叙任及辭令欄內第五面上段第十五行平壤鑛業所技手磯部堤의堤字ᄂᆞᆫ隄字를報告의誤라

農商工部

官報

第四千四百三十七號

隆熙三年七月廿四日　土曜

內閣法制局官報課

勅令

朕이大韓國赤十字社官制及規則廢止의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名御璽

隆熙三年七月二十三日

內閣總理大臣　李完用

勅令第六十七號

大韓國赤十字社事業은時宜에適用홈을圖ᄒᆞ야大日本國赤十字社와合同ᄒᆞ얏기光武九年勅令第五十四號大韓國赤十字社官制及規則을廢止홈

附則

本令은頒布日로부터施行홈

敍任及辭令

○六月三十日

任農商工部技監敍勅任官二等　農商工部技師　黑岩休太郎

任農商工部農務局長敍勅任官二等　農商工部技師　中村彦

陞敍判任官三等　郡主事　金瑄喜

郡主事　曹秉瑀

○七月十七日

後藤賢一

任郡主事敍判任官五等

金子胖

伊藤三好

富田常治

上田長吉

○七月二十二日

任農商工部技師敍奏任官四等　農商工部技手　梅田增穗

任陰竹郡守敍奏任官四等　農商工部主事　徐光世

依願免本官　金山郡守　朴一陽

免本官　財務署財務官　韓性鎭

右ᄂᆞᆫ所管局長의報告를據査ᄒᆞᆫ즉該員이犯贓被告事件에依ᄒᆞ야公州地方裁判所淸州支部에서笞刑을受ᄒᆞᆷ은挨諸官紀에不可仍寘이기免本官(以上七月二十二日內閣)

陞五級俸

郡主事　尹榮夏

郡主事　金昌浩

郡主事　崔鳳柱

郡主事　金禎泰

陞七級俸

郡主事　金瑄喜

郡主事　曹秉瑀

給六級俸(以上六月三十日內部)

郡主事　後藤賢一

郡主事　金子胖

郡主事　伊藤三好

郡主事　富田常治

郡主事　上田長吉

給九級俸

命黃海道觀察道在勤　郡主事　後藤賢一

命咸鏡南道觀察道在勤　郡主事　金子胖

命全羅南道觀察道在勤　郡主事　伊藤三好

命忠淸北道觀察道在勤　郡主事　富田常治

命全羅北道觀察道在勤（以上七月十七日內部）　郡主事　上田長吉

觀象

氣壓雨量은미리메도量氣溫은攝氏

○各地氣象　七月二十二日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風向	風力 午前六時	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五九、六	二七、八	二四、八	—	靜穩	二五	曇
仁川	七六〇、〇	二四、九	二二、九	南	軟風	一三	仝
木浦	七五九、九	二〇、九	二四、四	南西	疾風	—	仝
釜山	七五九、六	三〇、六	二三、九	—	靜穩	—	仝
大邱	七五九、三	三六、七	二三、三	—	仝	—	晴
平壤	七五八、七	一九、二	二三、二	—	仝	三	曇
龍岩浦	七五九、一	二五、〇	二〇、八	—	仝	—	雨
元山	七五七、六	三一、九	二四、八	西	軟風	—	快晴
城津	七五六、五	三三、〇	一九、六	北西	仝	—	仝

○京城地方天氣豫報自七月廿三日午后六時至七月廿四日午后六時

南西風曇

廣告

○工事請負入札廣告

一農商工部倉庫新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月三十日下午一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月二十三日　建築所

○賠票無効

一財務官吏章第一三號　一張

江西財務署在勤財務署主事李有琎에交付ᄒᆞᆫ分

右紛失ᄒᆞᆫ意로呈出ᄒᆞ얏기無効로ᄒᆞᆷ但其所在를發見ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ卽地本局에通報ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

隆熙三年六月二十五日　平壤財務監督局

○工事請負入札廣告

一旭町度支部甲號煉瓦造官舍新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月二十八日午前十一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月二十一日　建築所

(光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報

號外

隆熙三年七月廿四日

內閣法制局官報課

公告

韓國政府는司法及監獄의事務를日本國政府에委托에關ᄒᆞ야韓國政府와統監府는左갓치約定ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月二十四日

內閣總理大臣 李完用

覺書

韓國政府及日本國政府는韓國司法及監獄事務를改善ᄒᆞ고韓國臣民並在韓國外國臣民及人民의生命財產保護를確實케ᄒᆞᆯ目的과韓國財政의基礎를鞏固케ᄒᆞᆯ目的으로써左開條欵을約定ᄒᆞᆷ

第一條 韓國의司法及監獄事務가完備ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᆯ時ᄭᆞ지는韓國政府는司法及監獄事務를日本國政府에委托ᄒᆞᆷ

第二條 日本國政府는一定ᄒᆞᆫ資格을有ᄒᆞᆫ日本人及韓國人을在韓國日本裁判所及監獄의官吏에任用ᄒᆞᆷ

第三條 在韓國日本裁判所는協約又는法令에特別ᄒᆞᆫ規定이有ᄒᆞᆫ者外는韓國臣民에對ᄒᆞ야는韓國法規를適用ᄒᆞᆷ

第四條 韓國地方官廳及公吏는各其職務를應ᄒᆞ야司法及監獄事務에는在韓國日本當該官廳의指揮命令을承ᄒᆞ고又는此를補助ᄒᆞᆷ

日本國政府는韓國司法及監獄에關ᄒᆞᆫ一切經費를負擔ᄒᆞᆷ

右上各其本國政府의委任을承ᄒᆞ야覺書韓日文各貳度를作成ᄒᆞ야此를交換ᄒᆞ고後日의證據로ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야記名調印ᄒᆞᆷ이라

隆熙三年七月十二日

內閣總理大臣 李完用 (官章)

明治四十二年七月十二日

統監 子爵 曾禰荒助 (官印)

官報

第四千四百三十八號

隆熙三年七月二十六日 月曜

內閣法制局官報課

叙任及辭令

〇七月十七日
任郡主事敍判任官五等 金在坤
〇七月十九日
任郡主事敍判任官三等 伊藤隆一
石栗䂓
任道主事敍判任官三等 齊藤丈太郎

正一品大勳 閔泳徽
正一品勳一等 閔泳韶
主殿院卿勳三等 李謙濟
侍從院副卿勳三等 李會九
禮式官兼理事勳四等 高義誠
禮式官勳五等 玄百運
禮式官勳四等 朴紋陽
禮式官 李仁用
日本國으로서領受혼 皇太子渡韓紀念章
日本國으로서領受혼勳八等瑞寶章 韓龍樂
右는該員等에各其領受혼紀念章과勳章에佩用홈을
勅裁를經ᄒᆞ야准許홈(以上七月十八日表勳院)
典膳司事務를囑託홈(四月十五日宮內府) 村瀨秀太郎
掌禮院禮式官 高義誠
掌禮院禮式官 玄百運
掌禮院禮式官 李相弼
仁川港에出張을命홈(以上七月十四日宮內府)

奎章閣祇候官 嚴柱益
日本國東京에出張을命홈(七月十六日宮內府)
道主事 五十嵐貞卿
依願免本官
郡主事 金在坤
給九級俸
郡主事 金在坤
命白川郡在勤
郡主事 金人鎬
依願免本官(以上七月十七日內部)
郡主事 伊藤隆一
郡主事 石栗䂓
道主事 齊藤丈太郎
給六級俸(以上七月十九日內部)

彙報

〇官廳事項

〇官吏死去 奎章閣副提學李重哲이가昨年十二月五日에身故事

觀象

〇各地氣象 七月二十三日

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

地名	氣壓(午前六時)	溫度 最高	溫度 最低	風(午前六時) 風向	風(午前六時) 風力	雨量(二十四時間)	天氣
京城	七六一.九	二九.九	二三.五	—	靜穩	—	曇
仁川	七六二.〇	二七.三	二一.六	南西	軟風	—	仝
木浦	七六一.〇	三〇.四	二五.三	仝	仝	五	仝

釜山	七六〇、五	三〇、五	二三、二	北	和風	—	晴
大邱	七六〇、八	三〇、三	二五、二	西	軟風	五	仝
平壤	七六一、二	三〇、七	二三、六	—	靜穩	—	仝
龍岩浦	七六〇、八	二六、五	二〇、二	東	軟風	—	雲
元山	七五九、六	三五、八	二三、八	—	靜穩	—	曇
城津	七五九、三	二九、〇	二〇、四	南東	軟風	—	晴

廣告

○工事請負入札廣告

一西大門內官舍新築及同敷地々均工事

右工事入札에加入코ㅈ ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ本年度支部令第九號第一條의資格을要ᄒᆞᆷ

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右ᄅᆞᆯ入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月三十一日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고即時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月二十四日 建築所

○工事請負入札廣告

一錦山區裁判所廳舍及土藏其他新築並全敷地々均工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右ᄅᆞᆯ入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月二十八日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고即時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月二十一日 建築所

○工事請負入札廣告

一內部倉庫新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右ᄅᆞᆯ入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月二十九日下午一時에本所에서入札ᄒᆞ고即時開札ᄒᆞᆷ

、但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月二十二日 建築所

○工事請負入札廣告

一農商工部倉庫新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右ᄅᆞᆯ入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月三十日下午一時에本所에서入札ᄒᆞ고即時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月二十三日 建築所

官報賣却所ᄂᆞᆫ左와如ᄒᆞᆷ

京城 傘廛 下絲洞二十三統十戶 鄭鍾楨

大漢門前盛文堂 萩森寅市

隆熙三年四月一日 內閣官報課

○正誤

本月二十四日官報號外公告欄內第十九行「日本國」의上에「第五條」의三字를脫落ᄒᆞᆷ은報告의誤라

內閣

○七月二十四日號外一頁을發行ᄒᆞᆷ

(日刊) (光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報

第四千四百三十九號 隆熙三年七月廿七日 火曜
內閣法制局官報課

法律

朕이韓國銀行條例를裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年七月二十六日

內閣總理大臣 李完用
度支部大臣 任善準

法律第二十二號

韓國銀行條例

第一章 總則

第一條 韓國銀行은株式會社로ᄒᆞ고其本店을京城에寘홈

第二條 韓國銀行은政府의認可를受ᄒᆞ야要地에支店代理店을設立ᄒᆞ며又ᄂᆞᆫ他銀行과「골네스폰덴스」(交通)를締約홈을得홈
政府에셔支店代理店을必要로認ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ銀行에命ᄒᆞ야此를設置케ᄒᆞᆷ이有홈

第三條 韓國銀行의存立時期ᄂᆞᆫ設立登記日붓터五十年으로홈但政府의認可를受ᄒᆞ고此를延長홈을得홈

第四條 韓國銀行의資本金은一千萬圓으로ᄒᆞ고此를十萬株로分ᄒᆞ야一株의金額을一百圓으로홈但政府의認可를受ᄒᆞ야資本金을增加홈을得홈

第五條 韓國銀行의株式은總히記名으로ᄒᆞ고韓日兩國人을限ᄒᆞ야所有홈을得홈

第六條 政府ᄂᆞᆫ韓國銀行의株式中三萬株를負擔홈
政府ᄂᆞᆫ前項을依ᄒᆞ야負擔ᄒᆞᆫ韓國銀行의株式을離權홈을不得홈

第七條 本條例에規定ᄒᆞᆫ者外ᄂᆞᆫ日本國株式會社에關ᄒᆞᆫ規定을準用홈

第二章 重役

第八條 韓國銀行에總裁一人理事三人以上監事二人以上을寘홈

第九條 總裁ᄂᆞᆫ韓國銀行을代表ᄒᆞ고其事務를總理홈
總裁有故ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ理事의一人이其職務를代理ᄒᆞ고總裁闕員ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其職務를行홈
理事ᄂᆞᆫ總裁를補佐ᄒᆞ고定款所定을從ᄒᆞ야韓國銀行業務를分掌홈
監事ᄂᆞᆫ韓國銀行業務를監査홈

第十條 總裁ᄂᆞᆫ政府에셔此를命ᄒᆞ고其任期를五個年으로홈
理事ᄂᆞᆫ百株以上을所有ᄒᆞᆫ株主中에셔株主總會로選擧ᄒᆞᆫ二倍의候補者中에셔政府가此를命ᄒᆞ고其任期를三箇年으로홈
監事ᄂᆞᆫ五十株以上을所有ᄒᆞᆫ株主中에셔株主總會로此를選任ᄒᆞ고其任期를二箇年으로홈

第十一條 總裁及理事ᄂᆞᆫ何等名稱을不拘ᄒᆞ고他職務又ᄂᆞᆫ商業을從事홈을不得홈但政府의認可를受ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此限에不在홈

第三章 株主總會

第十二條 通常株主總會ᄂᆞᆫ每年二回定款所定ᄒᆞᆫ時期에總裁가此를招集홈

第十三條 臨時株主總會ᄂᆞᆫ臨時事項을協議ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야何時

단지總裁가此를招集ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第十四條 監事全員又ᄂᆞᆫ總株金의五分之一以上에相當ᄒᆞᆫ株主ᄂᆞᆫ會議目的을示明ᄒᆞ야臨時株主總會의招集을總裁에게請求ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

總裁가前項請求를受ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ臨時株主總會를招集ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十五條 株主總會에셔株主의議決權은其所有株數一株를對ᄒᆞ야一個로ᄒᆞᆷ但拾壹株以上은十株를增加ᄒᆞᆷ마다壹個를加ᄒᆞᆷ

第十六條 株主總會에셔株主ᄂᆞᆫ議決權을有ᄒᆞᆫ株主外ᄂᆞᆫ代理를委託ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ但法定代理人은此限에不在ᄒᆞᆷ

第十七條 定款의變更은總資本의半額以上에相當ᄒᆞᆫ株主가出席ᄒᆞ야其議決權의過半數로ᄡᅥ此를決定ᄒᆞᆷ

第四章 營業

第十八條 韓國銀行은左開業務를營ᄒᆞᆷ

第一 爲替手形其他商業手形의割引

第二 平常取引ᄒᆞᄂᆞᆫ諸會社銀行又ᄂᆞᆫ商人을爲ᄒᆞ야手形金의收捧

第三 爲替及荷爲替

第四 確實ᄒᆞᆫ擔保가有ᄒᆞᆫ貸付

第五 諸任寘金及當座貸越勘定

第六 金銀貨貴金屬及諸證券의保護任寘

第七 金銀地의賣買及貨幣의交換

公共團体에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ政府認可를受ᄒᆞ고無擔保貸付를ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前二項外에營業의便宜를依ᄒᆞ야國債證券、地方債券其他政府가指定ᄒᆞᄂᆞᆫ確實ᄒᆞᆫ有價證券을買收ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

韓國銀行은政府認可를受ᄒᆞ야他銀行의業務代理ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第十九條 韓國銀行은營業을爲ᄒᆞ야必要ᄒᆞᆫ物件을買收ᄒᆞ고又ᄂᆞᆫ債務辦濟를爲ᄒᆞ야擔保로ᄒᆞᆫ物件을所有ᄒᆞᄂᆞᆫ外ᄂᆞᆫ動產及不動產을買收ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

第二十條 韓國銀行은國庫金을任寘ᄒᆞ고其出納에關ᄒᆞᆫ事務를無償으로處理ᄒᆞᆯ義務가有ᄒᆞᆷ

政府ᄂᆞᆫ韓國銀行을ᄒᆞ야곰貨幣整理事務々國債元利金의出納에關ᄒᆞᆫ事務를處理케ᄒᆞᆷ

第二十一條 韓國銀行은本法에記載아니ᄒᆞᆫ業務를營ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ但政府命令이有ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

第五章 銀行券

第二十二條 韓國銀行은銀行券을發行ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ但銀行券의樣式及種類에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ政府認可를受ᄒᆞᆷ

前項銀行券은韓國銀行本店及支店에셔營業時間內何時ᄯᅡ라도金貨或은日本銀行兌換券과交換ᄒᆞᆷ但支店에셔ᄂᆞᆫ本店에셔準備金이到達ᄒᆞᆯ時間은其交換을延期ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第二十三條 韓國銀行은銀行券發行額을對ᄒᆞ야同額의金貨金銀地及日本銀行兌換券을寘ᄒᆞ고其支撥準備에充ᄒᆞᆷ但銀地ᄂᆞᆫ支撥準備總額의四分之一을超過ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

前項準備를依ᄒᆞᆫ外에韓國銀行은特히二千萬圜를限ᄒᆞ야國債證券其他確實ᄒᆞᆫ證券或은商業手形을保證으로삼아銀行券을發行ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

市塲狀況을由ᄒᆞ야前二項外에更히銀行券의發行을必要로ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ政府認可를受ᄒᆞ야國債證券其他確實ᄒᆞᆫ證券或은商業手形을保證으로삼아此를發行ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ此境遇에ᄂᆞᆫ政府가命ᄒᆞᄂᆞᆫ바를由ᄒᆞ야一個年百分之五를不下ᄒᆞᆫ割合으로ᄡᅥ發行稅를納ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十四條 韓國銀行에셔發行ᄒᆞᄂᆞᆫ銀行券은公私取引에無制限으로通用ᄒᆞᆯ者로ᄒᆞᆷ

第二十五條 韓國銀行은銀行券發行額及支撥準備에關ᄒᆞᆫ每週平均額表를官報에公告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十六條 銀行券製造發行損券交換及消却等事의措置ᄂᆞᆫ別로此를定ᄒᆞᆷ

第二十七條 銀行券의僞造變造에係ᄒᆞᆫ罪ᄂᆞᆫ刑法僞造紙幣의各本條를照ᄒᆞ야處斷ᄒᆞᆷ

第六章 準備金及納付金

第二十八條　韓國銀行은每營業年度準備金으로資本闕損을補ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야利益金百分之八以上을積貯ᄒᆞ고利益配當의平均을得케ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야利益金百分之二以上을積貯ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十九條　株主에對ᄒᆞᆫ利益配當額拂納資本을對ᄒᆞ야年百分之十二를超過ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ韓國銀行은該超過額의二分之一ᄅᆞᆯ政府에納付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第七章　政府의監督及補助

第三十條　政府ᄂᆞᆫ韓國銀行業務ᄅᆞᆯ監督ᄒᆞᆷ

第三十一條　韓國銀行은其定款을變更코자ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ政府認可ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三十二條　韓國銀行은株主에게配當金을分配코자ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ政府認可ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三十三條　政府ᄂᆞᆫ必要로認ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ銀行券의種類發行額貸付割引의金額及方法又ᄂᆞᆫ其利子步合爲替料及正貨準備或은保證準備에關ᄒᆞ야制限을付ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第三十四條　政府ᄂᆞᆫ韓國銀行營業上本條例定款又ᄂᆞᆫ監督上政府가發ᄒᆞᆫ命令을背戾ᄒᆞ거나或은公益을害ᄒᆞᆯ事項이有ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ制止ᄒᆞ고尙히情狀을由ᄒᆞ야役員을解職ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第三十五條　韓國銀行은政府命令을從ᄒᆞ야其營業에關ᄒᆞᆫ諸般景況々計算報告書ᄅᆞᆯ提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三十六條　政府ᄂᆞᆫ特히韓國銀行監理官을置ᄒᆞ고韓國銀行業務ᄅᆞᆯ監視케ᄒᆞᆷ

第三十七條　韓國銀行監理官은何時라도韓國銀行의金庫帳簿及諸般文書ᄅᆞᆯ檢査ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

韓國銀行監理官은監視上必要로認ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ何時라도韓國銀行을命ᄒᆞ야營業上諸般計算及景況을報告케ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

韓國銀行監理官은株主總會其他諸般會議에出席ᄒᆞ야意見을陳述ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ但議決의數에加ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

第三十八條　韓國銀行의利益配當金으로政府所有株以外의株式을對ᄒᆞ야每營業年度에셔年百分之六의割合에達ᄒᆞ기々지ᄂᆞᆫ政府所有株에配當ᄒᆞᆷ을不要ᄒᆞᆷ

第三十九條　韓國銀行의利益配當金으로政府所有株以外의株式을對ᄒᆞ야每營業年度에셔年百分之六의割合에不達ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ政府ᄂᆞᆫ創立初期의末日부터五年間을爲限ᄒᆞ고此에達ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ金額을補給ᄒᆞᆷ

第四十條　政府ᄂᆞᆫ韓國銀行創立ᄒᆞᆫ際其營業費ᄅᆞᆯ補助ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야百二十萬圓을爲限ᄒᆞ고無利子로貸下ᄒᆞᆷ

前項貸下金은貸下日로부터五年間仍置後十個年年賦로償還케ᄒᆞᆯ者로ᄒᆞᆷ

第八章　罰則

第四十一條　韓國銀行에셔左開事犯이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ總裁或은總裁의職務ᄅᆞᆯ行ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ代理ᄒᆞᄂᆞᆫ理事ᄅᆞᆯ千圓以下의過料에處ᄒᆞ고其事犯으로理事分擔業務에係ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ理事ᄅᆞᆯ過料에處ᄒᆞᆷ도亦同ᄒᆞᆷ

一　第二十一條의規定을反ᄒᆞ야本條例에記載업거나又ᄂᆞᆫ政府命令에不由ᄒᆞᆫ業務ᄅᆞᆯ營ᄒᆞᆫ時

二　第二十三條의規定을反ᄒᆞ야銀行券을發行ᄒᆞᆫ時

三　第二十八條의規定을反ᄒᆞ야準備金을積立아니ᄒᆞᆫ時

四　本條例ᄅᆞᆯ依ᄒᆞ야認可ᄅᆞᆯ可히受ᄒᆞᆯ事項으로其認可ᄅᆞᆯ不受ᄒᆞᆫ時

第四十二條　前條의過料ᄂᆞᆫ裁判所命令으로써此ᄅᆞᆯ科ᄒᆞᆷ其命令에對ᄒᆞ야十四日以內에抗告ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

附則

第四十三條　本法은頒布日로브터施行ᄒᆞᆷ

第四十四條　韓國銀行設立에關ᄒᆞᆫ一切事務ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ日本政府에委托ᄒᆞᆷ

第四十五條　第十五條第十六條及第十七條의規定은此ᄅᆞᆯ創立總會에準用ᄒᆞᆷ

第四十六條　創立初度의理事及監事ᄂᆞᆫ任期ᄅᆞᆯ除ᄒᆞᆫ外ᄂᆞᆫ第十條의條件을不拘ᄒᆞ고政府가此ᄅᆞᆯ命ᄒᆞᆷ

第四十七條　韓國銀行은政府의定ᄒᆞᆫ바ᄅᆞᆯ從ᄒᆞ야株式會社第

一 銀行의權利義務를繼承흔者로喜
第四十八條　前條繼承前株式會社第一銀行의發行흔銀行券
은韓國銀行의發行흔者로認識흠
第四十九條　第四十七條를依흔繼承과同時에韓國銀行은政
府의定흔바를從흐야繼承日의保證準備에相當흔金額을爲
限흐야無利子二十年年賦償還으로明株式會社第一銀行에
貸付흠이可흠

敍任及辭令

○七月五日
任警部敍判任官四等　三浦　紈
○七月十七日
任官立平壤高等學校敎授敍判任官三等　平山　磐夫
○七月二十日
任大韓醫院長敍勅任官一等　菊池常三郎
給八級俸（七月五日內部）　警部　三浦　紈
依願免本官（七月十九日內部）　警部　朴　漢弼
　　　　　　　　　　　　內部次官　岡　喜七郎
解臨時署理大韓醫院長事務（七月二十日內部）
命全州警察署勤務　警部　今井良太郎
命平壤警察署勤務　警部　狹場順一郎
命淸津警察署勤務（以上七月二十一日內部）　警部　三浦　紈
給七級俸（七月二十二日內部）　陰竹郡守　徐　光世
　　　　　　　　官立平壤高等學校敎授　平山　磐夫
給五級俸（七月十七日學部）
給一級俸（六月三十日農商工部）農商工部農務局長　中村　彥
給七級俸（七月二十二日農商工部）　農商工部技師　梅田　增穗

觀　象

○京城地方天氣豫報 自七月廿六日午后六時 至七月廿七日午后六時
南西風晴

廣　告

○工事請負入札廣告
一 內部倉庫新築工事
　此入札保證金은各自見積價格百分의五以上
右를入札흐나請負希望者는本所에來흐야入札人心得書、契
約書案、仕掛書、圖面及現場等을熟覽흔後七月二十九日下午
一時에本所에서入札흐고即時開札흠
但書留郵便으로入札흔者는營業證明書、經歷書及保證金
을共히送付흘事
　此契約은建築所長官荒井賢太郎이가担任흠
隆熙三年七月二十二日　建築所

○工事請負入札廣告
一 西大門內官舍新築及同敷地々均工事
右工事入札에加入코즈흐는者는本年度支部令第九號第一
條의資格을要흠
　此入札保證金은各自見積價格百分의五以上
右를入札흐나請負希望者는本所에來흐야入札人心得書、契
約書案、仕様書、圖面及現場等을熟覽흔後七月三十一日正午
十二時에本所에서入札흐고即時開札흠
但書留郵便으로入札흔者는營業證明書、經歷書及保證金
을共히送付흘事
　此契約은建築所長官荒井賢太郎이가擔任흠
隆熙三年七月二十四日　建築所

○正　誤
官報第四千四百三十六號一面敍任及辭令欄內下段第八行檢
疫所上에輸出牛三字와同第二面下段第二十四行檢疫所上에
輸出牛三字가脫落흠은幷報告에誤라
　農商工部

光武九年七月一日第三種郵便物認可

官報

第四千四百四十號

隆熙三年七月廿八日 水曜

內閣法制局官報課

告示

內部告示第四六號

桑園싄프란씨스코港싸카멘토街

二九二八在留崔正益發行

新韓民報 第一百三十八號

海蔘威韓人居留地第四百六十九號니콜라이유가이發

行

大東共報 第四十九號

同 第五十號

右新聞紙ᄂᆞᆫ治安을妨害ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條

를依ᄒᆞ야隆熙三年七月二十日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ

고此를押收ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月二十六日

內部大臣 朴齊純

叙任及辭令

○六月二十四日

任內部主事叙判任官三等 江阪 正功

○七月十九日

任內部技手叙判任官四等 潤 曳二郎

○七月二十四日

任鐵道局部主事叙判任官四等 深栖 方

○七月二十六日

任務安府鄉校直員 金錡煥

任光州郡鄉校直員 朴魯禎

任咸平郡鄉校直員 李啓華

任靈光郡鄉校直員 羅鍾雲

任長城郡鄉校直員 邊鎭傑

任潭陽郡鄉校直員 李鍾勛

任昌平郡鄉校直員 高琪柱

任谷城郡鄉校直員 柳寅永

任求禮郡鄉校直員 張在蘊

任順天郡鄉校直員 朴勝徽

任麗水郡鄉校直員 朱載鎬

任突山郡鄉校直員 姜永奇

任興陽郡鄉校直員 宋桂星

任寶城郡鄉校直員 安圭寅

任長興郡鄉校直員 任道鎔

任莞島郡鄉校直員 孫契圓

任海南郡鄉校直員 尹定鉉

任靈岩郡鄉校直員 崔秉度

任綾州郡鄉校直員 梁在瓊

任濟州郡鄉校直員 金庠洙

任旌義郡鄉校直員 金熙殷

任康津郡鄉校直員 趙東民

任春川郡鄉校直員 李斗采

任報恩郡鄉校直員 宋欽爽

給五級俸(六月二十四日內部) 內部主事 江阪 正功
給八級俸(七月十九日內部) 內部技手 岡 史二郎
給八級俸(七月二十四日農商工部) 農商工部主事 深栖 方

彙報

○官廳事項

○官吏死去 載寧郡鄕校直員 李豊喜가六月二十七日에身故ᄒᆞᆫ事

○財政

隆熙二年七月二十四日에咸鏡北道城津府日本人居留地專管墓地田結免除ᄒᆞᆯ事로左갓치內閣會議ᄅᆞᆯ經ᄒᆞᆫ後內閣總理大臣과度支部大臣이上奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신旨ᄅᆞᆯ奉ᄒᆞᆷ

咸鏡北道城津府所在田結

十五負 日本人居留地專管墓地

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 七月二十五日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五八、九	三〇、〇	二四、〇	南西	軟風	一	曇
仁川	七五八、九	二六、二	二二、七	南	疾風		仝
木浦	七五九、一	三一、二	二三、六	南西	軟風		晴
釜山	七五八、七	三一、六	二三、七	西	和風		快晴
大邱	七五八、六	三四、八	二五、七		靜穩		曇
平壤	七五六、七	三〇、五	二三、四		仝		仝
龍岩浦	七五六、〇	二三、〇	二一、八	南	疾風	一	雨
元山	七五五、一	三四、三	二三、四	北西	軟風		曇
城津	七五一、四	三〇、〇	一七、〇		靜穩		仝

○各地氣象 七月二十六日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五八、七	二九、九	二四、七	南々西	和風		雨
仁川	七五八、七	二六、七	二三、一	仝	疾風		曇
木浦	七五九、〇	三二、〇	二四、四		靜穩		晴
釜山	七五八、六	三一、一	二五、〇	西南西	和風		快晴
大邱	七五八、七	三五、五	二五、〇		靜穩		晴
平壤	七五六、九	二九、五	二三、九		仝		仝
龍岩浦	七五六、三	二四、九	二二、〇	南東南	疾風		曇
元山	七五五、四	三五、九	二六、二	西	軟風		晴
城津	七五一、六	二〇、三	三五、五		靜穩		曇

○京城地方天氣豫報 自七月廿七日午后六時 至七月廿八日午后六時

南風曇少雨

廣告

來八月二十日에本國人道繙譯官補採用試驗을施行ᄒᆞ니志願者ᄂᆞᆫ仝月十五日까지應試請願書에履歷書ᄅᆞᆯ添付ᄒᆞ야當局에提出ᄒᆞᆯ事

但應試者ᄂᆞᆫ筆墨硯을携帶ᄒᆞ고試驗當日午前九時光化門前

中樞院擀內元警察官鍊習所에來ᄒᆞ야名啣을差出ᄒᆞ되同時刻에晚到ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ應試ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月二十四日 內部警務局

第一銀行券發行額平均表

自隆熙三年七月十一日
至同年七月十七日

第一銀行券發行平均額 九、四五五、七〇〇圓
內 正貨準備發行額 三、二八二、九〇〇圓
保證準備發行額 六、一七二、八〇〇圓

隆熙三年七月二十六日 度支部

○公告

一 京畿道高陽郡本島草坪
二 同 金浦郡紅島草坪
三 同 始興郡上下北面草坪
四 同 陽川郡馬場及前一司七宮草坪

右本年度刈草取價를公賣에附ᄒᆞᆫ바豫定價格에達치못ᄒᆞ얏기更히競爭入札노써賣却ᄒᆞ니希望者ᄂᆞᆫ本局에備置ᄒᆞᆫ入札人銘心書를熟覽後來八月十三日午前十一時內로入札書를差出ᄒᆞᆯ事

隆熙三年七月二十一日 漢城財務監督局

○工事請負入札廣告

一 大和町農商工部甲號煉瓦造官舍新築工事
此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕様書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月三日午前十一時에本所에서入札ᄒᆞ고即時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月二十七日 建築所

○物品購買入札廣告

一 煉瓦五五萬本
此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를購入ᄒᆞᆯ터이니供給希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ釜山出張所에來ᄒᆞ야注文書、契約書案、入札人心得書等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月三日下午一時에釜山出張所에서入札ᄒᆞ고即時開札ᄒᆞᆷ

但郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書、保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月二十七日 建築所

○工事請負入札廣告

一 西小門內學部、法部奏任官々舍新築並土工々事
此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕様書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月四日上午十一時에本所에서入札ᄒᆞ고即時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月二十七日 建築所

○工事請負入札廣告

一 西大門內官舍新築及同敷地々均工事

右工事入札에加入코ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ本年度支部令第九號第一條의資格을要ᄒᆞᆷ

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞᄂᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月三十一日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業証明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月二十四日　建築所

○工事請負入札廣告

一農商工部倉庫新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞᄂᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後七月三十日下午一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月二十三日　建築所

○不能還付郵便物公告

明治四十二年六月分左記不能還付郵便物을本局總務課에保管ᄒᆞ얏스니酬酌이有ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ申出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月　統監府通信管理局

內國郵便

○普通々常郵便物

第一種　百貳拾五度　第二種　拾六度　第三種　貳拾參度

○書留通常郵便物

差出人	受取人
會邑留　無記名	清津港市廳　朴有司
仁港龍洞金仁化宅　無記名	龍岩浦李仲化宅　高宗元

外國郵便

印刷物　五個

○烟草耕作免許準牌無効

準牌番号	免許年月日	耕作種類	耕作者住所氏名
第一八二号	隆熙三年四月三十日	第一種	咸鏡南道甲山郡二里面明堂里 朴仁述

右閪失事로報來이기無効로ᄒᆞᆷ但其所在를發見ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ直當局에通ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

隆熙三年六月二十九日　元山財務監督局

○烟草販賣免許準牌無効

準牌番號	販賣免許月日	店舖의位置	販賣者住所氏名
第五[illegible]	隆熙三年四月廿三日	咸鏡南道長津郡邑面南門里	咸鏡南道長津郡邑面南門里 山內吉太郞

右紛失ᄒᆞ얏다ᄂᆞᆫ報告가有ᄒᆞ기無効로ᄒᆞᆷ

但其所在를發見ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ直時本局에通報ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月八日　元山財務監督局

官報賣捌所ᄂᆞᆫ左와如ᄒᆞᆷ

京城 [illegible]　下[illegible]洞二十三統十戶　鄭 鎭 植

大漢門前盛文堂　萩森賓市

隆熙三年四月一日　內閣官報課

官報

第四千四百四十一號
隆熙三年七月廿九日 木曜
內閣法制局官報課

告示

度支部告示第一〇號
隆熙二年七月度支部告示第五號別表收入印紙賣下財務署名中左와如히追加홈
隆熙三年七月二十七日
度支部大臣 任善準

道名	財務署名
京畿道	金浦 永登浦 加平 竹山 坡州 利川 楊平
江原道	蔚珍
平安南道	甑山 祥原 价州
平安北道	泰川 [illegible]
忠淸南道	石城 牙山 連山 [illegible] 禮山 德山 沔川 全義
忠淸北道	鎭川 稷山

度支部告示第一一號
隆熙三年四月度支部告示第二號收入印紙賣下郡名中左와如히削除홈
隆熙三年七月二十七日
度支部大臣 任善準

道名	部名
京畿道	金浦 始興 加平 竹山 坡州 利川 楊平
江原道	蔚珍
忠淸南道	石城 牙山 連山 韓山 禮山 德山 沔川 全義
忠淸北道	鎭川 稷山

敍任及辭令

○七月十日
度支部繙譯官兼度支部書記官兼臨時財産整理局書記官 韓圭復
專任臨時財産整理局書記官敍奏任官三等
○七月二十六日
度支部事務官 吉田政治
任財務監督局事務官敍奏任官三等
財務監督局事務官 森山誠之
任度支部事務官敍奏任官三等
判事 洪在祺
依願免本官(七月二十六日內閣)

彙報

○司法
○辯護士名簿登錄 辯護士安致潤은七月一日에全朴星煥은仝月三日에大邱地方裁判所檢事局에서全安秉瓚、玉東奎는七月三日에平壤地方裁判所檢事局에서幷히請求를因ᄒᆞ야辯護士名簿에登錄홈(法部)

觀象

○各地氣象 七月二十七日
氣壓雨量은미리메도로 氣溫은攝氏

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風向	風力 午前六時	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五八.八	三〇.四	二四.六	—	靜穩	—	曇
仁川	七五八.七	二七.〇	二三.四	南西	和風	—	仝

木浦	七五八.九	三一.九	二四.二	南西	軟風		晴
釜山	七五八.六	三一.七	二〇.六	西	疾風		仝
大邱	七五八.六	三五.九	二五.一		靜穩		仝
平壤	七五六.七	三一.六	二三.七	南東	軟風		仝
龍岩浦	七五六.一	二四.六	二三.〇	南	疾風		曇
元山	七五六.〇	三五.四	二五.六		靜穩		晴
城津	七五四.四	二七.八	二一.六		仝		雨

○京城地方天氣豫報自七月廿八日午后六時
至七月廿九日午后六時

南東風晴后曇

廣告

○物品購買入札廣告

一石炭二十萬斤

此入札保證金은各自見積價格百分외五以上

右를購入홀터이니供給希望者는本所又는淸津出張所에來ᄒᆞ야注文書、圖面、契約書案、入札人心得書等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月六日正午十二時에淸津出張所에서入札ᄒᆞ고即時開札홈

但郵便으로入札ᄒᆞᆫ者는營業證明書、經歷書、保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年七月二十九日　建築所

○工事請負入札廣告

一大和町農商工部甲號煉瓦造官舍新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分외五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者는本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月三日午前十一時에本所에서入札ᄒᆞ고即時開札홈

但郵便으로入札ᄒᆞᆫ者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年七月二十七日　建築所

○物品購買入札廣告

一煉瓦五萬本

此入札保證金은各自見積價格百分외五以上

右를購入홀터이니供給希望者는本所又는釜山出張所에來ᄒᆞ야注文書、契約書案、入札人心得書等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月三日下午一時에釜山出張所에서入札ᄒᆞ고即時開札홈

但郵便으로入札ᄒᆞᆫ者는營業證明書、經歷書、保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年七月二十七日　建築所

○酒造免許準牌無効

準牌番号	免許年月日	製造種類	製造位置	製造者住所氏名
三六	隆熙三年五月十二日	第一類	固城郡西南湯面松川洞十九統八戸	仝所 李尙鉌
四〇	右同日	第一類	仝郡下里面古忽谷洞十一統三戸	仝所 姜石史

右紛失ᄒᆞᆫ故로呈出ᄒᆞ얏기無効로홈但其所在를發見ᄒᆞᆫ者는直地本局에通牒홈이可홈

隆熙三年七月二十六日　大邱財務監督局

官報賣却所는左와如홈

京城 傘廛 下㓮洞二十三統十戸 鄭鍾植

大漢門前盛文堂 萩森貢市

隆熙三年四月一日　內閣官報課

(日刊) 光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可

官報

第四千四百四十二號 隆熙三年七月三十日 金曜

內閣法制局官報課

部令

度支部令第二一號

平安南道平壤郡平壤에稅關出張所를左와如히設寘홈

本令은隆熙三年八月一日로부터施行홈

隆熙三年七月二十九日

度支部大臣 任善準

管轄稅關名	名稱	位置
鎭南浦稅關	鎭南浦稅關平壤出張所	平安南道平壤郡平壤大同門外

告示

內部告示第四七號

海蔘威韓人居留地第四百六十九號

니콜라이유가이發行

大東共報 第五十一號

右新聞紙는治安을妨害홈으로認호얏기新聞紙法第三十四條를依호야隆熙三年七月二十六日에該新聞의發賣頒布를禁止호고此를押收홈

隆熙三年七月二十八日

內部大臣 朴齊純

叙任及辭令

○四月一日

任郡主事叙判任官三等 金正煥

○四月六日

任道主事叙判任官三等 金顯成

任府主事叙判任官四等 九品 金士澈

○四月十二日

任郡主事叙判任官四等 九品 韓九鉉

任道主事叙判任官三等 洪鍾熙

○四月十三日

金玉鉉

張淋

任郡主事叙判任官四等

○四月二十六日

任府主事叙判任官四等 朴遇亨

○六月四日

任郡主事叙判任官四等 韓鐸

○七月五日

任郡主事叙判任官四等 林鳳周

○七月十一日

任財務監督局主事叙判任官四等 廣崎浩一

○七月十三日

兼任財務監督局主事 財務署主事 房村恒彥

任財務署主事叙判任官三等 財務監督局主事 松永榮次郎

任財務監督局主事叙判任官三等　財務署主事　油谷保三

○七月二十一日

任財務署主事叙判任官四等　小島勇之助

○七月二十二日

兼任財務監督局主事　財務署主事　伊東祐一

任建築所主事叙判任官三等　久光義晴

任度支部主事叙判任官四等　財務署主事　李瀚應

白南哲

丁尙鎭

秋鳳璨

楊淯鎭

任財務署主事叙判任官四等　朴正烈

黃英秀

裵鎭夏

金錫五

任財務署主事叙判任官五等　財務署主事　李潤永

○七月二十七日

任竹山郡守叙奏任官四等　警部　藤村源太郎

任檢事叙奏任官四等　法部主事　石橋義夫

仝　壇野良晴

警部兼內部主事　北村直甫

裁判所書記　長濱三郎

仝　梅原正記

仝　松野孫次郎

任判事叙奏任官四等　室喜一郎

給六級俸　郡主事　金正煥

命江原道觀察道在勤（以上四月一日內部）　郡主事　金正煥

給六級俸　道主事　金顯成

命全羅南道觀察道在勤　道主事　金顯成

給七級俸　府主事　金士澈

命仁川府在勤（以上四月六日內部）　府主事　金士澈

給七級俸　郡主事　韓九鉉

命懷德郡在勤　郡主事　韓九鉉

給六級俸　道主事　洪鍾熙

命咸鏡南道觀察道在勤（以上四月十二日內部）　道主事　洪鍾熙

命鎭川郡在勤　郡主事　金玉鉉

命永同郡在勤　郡主事　張　琳

給七級俸（以上四月十三日內部）　郡主事　金玉鉉

郡主事　張　琳

給七級俸　府主事　朴遇亨

命德源府在勤（以上四月二十六日內部）　府主事　朴遇亨

給七級俸　郡主事　韓　鐸

命全羅北道觀察道在勤（以上六月四日內部）　郡主事　韓　鐸

給七級俸　郡主事　林鳳周

命光州郡在勤（以上七月五日內部）　郡主事　林鳳周

給七級俸（七月十一日度支部）　財務監督局主事　廣崎浩一

給六級俸　財務署主事　松永榮次郎

給六級俸(以上七月十三日度支部) 財務監督局主事 油谷 保三

給八級俸(七月二十一日度支部) 財務署主事 小島勇之助

給六級俸 建築所主事 久光 義晴

依願免本官 財務監督局主事 全 奉基

給七級俸 度支部主事 李 瀚應

財務署主事 白 南哲

仝 丁 尙鎭

仝 秋 鳳璨

仝 楊 消鎭

給八級俸 財務署主事 朴 正烈

仝 黃 英秀

仝 裵 鎭夏

仝 金 錫五

給九級俸(以上七月二十二日度支部)

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 七月二十八日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五七、三	三〇、七	二四、四		靜穩		
仁川	七五七、二	二七、八	二三、六	南々西	疾風		
木浦	七五七、二	三二、五	二四、四	北西	軟風		
釜山	七五七、二	三一、五	二五、三	西	仝		
大邱	七五七、二	三六、四	二五、二		靜穩		
平壤	七五五、二	三一、二	二三、二	南	軟風		
龍岩浦	七五四、六	二五、八	二一、七	北々東	和風	一三	
元山	七五五、九	三六、二	二一、〇	東北東	軟風	一八	
城津	七五六、二	二六、〇	二一、三		靜穩	一	

○京城地方天氣豫報自七月廿九日午后六時至七月三十日午后六時

南風晴但細雨

廣告

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月二十七日　建築所

○物品購買入札廣告

一煉瓦五萬本

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를購入ᄒᆞ러이니供給希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ釜山出張所에來ᄒᆞ야注文書、契約書案、入札人心得書等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月三日下午一時에釜山出張所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書、保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月二十七日　建築所

○工事請負入札廣告

一西小門內學部、法部奏任官々舍新築並土工々事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月四日上午十一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月二十七日　建築所

○公告

一京畿道高陽郡本島草坪

二同　金浦郡紅島草坪

三同　始興郡上下北面草坪

四同　陽川郡馬場及前一司七宮草坪

右本年度生草刈取權을公賣에附ᄒᆞᆫ바豫定價格에達치못ᄒᆞ얏기更히競爭入札노써賣却ᄒᆞ니希望者ᄂᆞᆫ本局에備置ᄒᆞᆫ入札人銘心書를熟覽後來八月十三日午前十一時內로入札書를差出ᄒᆞᆯ事

隆熙三年七月二十一日　漢城財務監督局

來八月二十日에本國人道緖譯官補採用試驗을施行ᄒᆞ니志願者ᄂᆞᆫ仝月十五日ᄭᅡ지應試請願書에履歷書를添付ᄒᆞ야當局에提出ᄒᆞᆯ事

但應試者ᄂᆞᆫ筆墨硯을携帶ᄒᆞ고試驗當日午前九時光化門前中樞院構內元警察官鍊習所에來ᄒᆞ야名啣을差出ᄒᆞ되同時刻에眎到ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ應試ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆷ

隆熙三年七月二十四日　內部醫務局

官報賣捌所ᄂᆞᆫ左와如ᄒᆷ

京城　舍廛　下絵洞二十三統十戶　鄭鍾植

大漢門前盛文堂　菘森寅市

隆熙三年四月一日　內閣官報課

(日刊) (光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報

第四千四百四十三號 隆熙三年七月卅一日 土曜
內閣法制局官報課

詔勅

詔曰朕이將來臣民發達의程度ᄅᆞᆯ視ᄒᆞ야增兵을要ᄒᆞᆯ時에至ᄒᆞ기ᄭᆞ지ᄂᆞᆫ軍部及武官學校ᄅᆞᆯ廢止ᄒᆞ야現在兵은宮中에親衛府ᄅᆞᆯ寘ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ管掌케ᄒᆞ고士官養成은此ᄅᆞᆯ日本國政府에委托ᄒᆞ야써其軍事에練達케ᄒᆞᆷ이니爾衆庶ᄂᆞᆫ朕意ᄅᆞᆯ克體ᄒᆞ라

御名 御璽

隆熙三年七月三十日

內閣總理大臣 李完用

預備金支出

預備金中支出額을左갓치內閣會議ᄅᆞᆯ經ᄒᆞᆫ後上奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신旨ᄅᆞᆯ奉ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月二十七日

內閣總理大臣 李完用
度支部大臣 任善準

年度	所管廳	臨時部	件名	金額
隆熙三年度	度支部	臨時部	匪徒被害者遺族給與金	一,〇〇〇,〇〇〇
仝	仝	仝	退職外國人贈與金	一,三八二,〇〇〇

勅令

朕이軍部廢止、親衛府新設及此에附帶ᄒᆞᆫ件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年七月三十日

內閣總理大臣 李完用
軍部大臣 李秉武

勅令第六十八號

第一條 軍部ᄅᆞᆯ廢止ᄒᆞ야宮中에親衛府ᄅᆞᆯ寘ᄒᆞᆷ
親衛府官制ᄂᆞᆫ別로此ᄅᆞᆯ定ᄒᆞᆷ

第二條 從來軍部로屬ᄒᆞᆫ歲入歲出預算金額及財產은總히宮內府로移屬ᄒᆞ고現히不用에屬ᄒᆞᆫ財產은度支部所管으로移屬ᄒᆞᆷ

第三條 陸軍武官學校ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ廢止ᄒᆞᆷ其時期ᄂᆞᆫ別로此ᄅᆞᆯ定ᄒᆞᆷ
武官의養成은日本國에委託ᄒᆞᆷ으로ᄒᆞᆷ

第四條 現在의將校並將來日本政府에委託養成ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ日本軍隊에派遣ᄒᆞ야軍事의研究ᄅᆞᆯᄒᆞ게ᄒᆞᆷ

第五條 將校ᄂᆞᆫ休職이될時ᄂᆞᆫ其俸給의半額을受ᄒᆞ고停職이될時ᄂᆞᆫ其俸給의三分之一을受ᄒᆞᆷ

第六條 將校은現役을離ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ別定ᄒᆞᆫ바ᄅᆞᆯ依ᄒᆞ야恩給을受ᄒᆞᆷ

附則

本令은頒布日로부터此ᄅᆞᆯ施行ᄒᆞᆷ

朕이隆熙元年勅令第十一號、隆熙二年勅令第十六號、隆熙元年勅令第十七號、同年勅令第十六號 同年勅令第九十八號廢

止의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年七月三十日

內閣總理大臣 李完用
軍部大臣 李秉武

勅令第六十九號

隆熙元年勅令第十一號侍從武官府官制、隆熙二年勅令第十六號東宮武官府官制、隆熙元年勅令第十七號親王附武官官制、隆熙元年勅令第十六號近衛步兵隊編制件及隆熙元年勅令第五十八號近衛騎兵隊編制件은此를廢止ᄒᆞᆷ

附則

本令은頒布日로붓터此를施行ᄒᆞᆷ

朕이內閣官制中改正의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年七月三十日

內閣總理大臣 李完用
內部大臣 朴齊純
度支部大臣 任善準
軍部大臣 李秉武
法部大臣 高永喜
學部大臣 李載崑
農商工部大臣 趙重應

勅令第七十號

光武十一年勅令第三十五號內閣官制中左갓치改正ᄒᆞᆷ

第八條 削除

附則

本令은頒布日로붓터此를施行ᄒᆞᆷ

朕이各部官制通則中改正의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年七月三十日

內閣總理大臣 李完用
內部大臣 朴齊純
度支部大臣 任善準
軍部大臣 李秉武
法部大臣 高永喜
學部大臣 李載崑
農商工部大臣 趙重應

勅令第七十一號

隆熙元年勅令第三十六號各部官制通則中左갓치改正ᄒᆞᆷ

第一條「軍部」削除

第十一條第二項 削除

附則

本令은頒布日로붓터此를施行ᄒᆞᆷ

朕이憲兵補助員募集에關ᄒᆞᆫ件中改正의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年七月三十日

內閣總理大臣 李完用
軍部大臣 李秉武

勅令第七十二號

隆熙二年勅令第三十一號憲兵補助員募集에關ᄒᆞᆫ件中左갓치改正ᄒᆞᆷ

第二條第二項 削除

第三條中但書 削除

附則

本令은頒布日로붓터此를施行ᄒᆞᆷ

布達

親衛府官制를左갓치定ᄒᆞᆷ이라

隆熙三年七月三十日奉

勅

宮內府大臣 閔丙奭

布達第三號

親衛府官制

第一條 宮中에親衛府를寘ᄒᆞᆷ

第二條 親衛府에左開職員을寘ᄒᆞᆷ

一 親衛府長官 一人 親任

一 親衛府武官 二人 參將又ᄂᆞᆫ領官

一 副官 一人 領官又ᄂᆞᆫ尉官

一 主事 五人 下士又ᄂᆞᆫ判任官

第三條 親衛府長官은軍人軍屬을統督ᄒᆞ고所轄諸部를監督ᄒᆞᆷ

親衛府長官은將校同相當官及奏任軍屬의任免進級補職은閣議를經ᄒᆞ야上奏ᄒᆞ고下士及判任軍屬에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ此를專行ᄒᆞᆷ

第四條 親衛府武官은親衛府長官의命을承ᄒᆞ야府務를分掌ᄒᆞᆷ

副官은親衛府長官의命을承ᄒᆞ야官房의事務를掌ᄒᆞᆷ

主事ᄂᆞᆫ上官의指揮를承ᄒᆞ야府務에從事ᄒᆞᆷ

第五條 親衛府職員定員外에親衛府附로六人以內를寘ᄒᆞ야領尉官及同相當官으로ᄡᅥ此를補ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前項職員中一人은親王附武官이됨을得ᄒᆞᆷ

第六條 兵器彈藥의管理及處分은韓國駐剳日本軍司令官에委託ᄒᆞᆷ

第七條 軍人軍屬의犯罪에關ᄒᆞᆫ司法處分은韓國 駐剳日本軍軍法會議에委託ᄒᆞᆷ

第八條 將校及同相當官에關ᄒᆞᆫ人事、軍隊의行動其他重要ᄒᆞᆫ規則의制定에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ韓國駐剳日本軍司令官의承認을受ᄒᆞᆫ者로ᄒᆞᆷ

第九條 親衛府에顧問幾名을寘ᄒᆞ야日本將校及同相當官으로ᄡᅥ此를充ᄒᆞᆷ

附則

本布達은頒布日로부터此를施行ᄒᆞᆷ

侍從武官府官制를左갓치定ᄒᆞᆷ이라

隆熙三年七月三十日奉

勅

宮內府大臣 閔丙奭

布達第四號

侍從武官府官制

第一條 侍從武官府를寘ᄒᆞ야其職員을左갓치定ᄒᆞᆷ

侍從武官長 一人 親衛府長官으로ᄡᅥ此를充ᄒᆞᆷ

侍從武官 四人 領官二人 尉官二人

主事 五人 下士又ᄂᆞᆫ判任官

第二條 侍從武官長及侍從武官은 大皇帝陛下께常時奉衛ᄒᆞ야軍事에關ᄒᆞᆫ上奏奉答及命令傳達에任ᄒᆞ며又觀兵、演習、動駕時와其他祭儀 禮典、御宴 陛見等時에常時扈從ᄒᆞᆷ

第三條 侍從武官長은侍從武官以下의勤務를規定ᄒᆞ고且此를監督ᄒᆞᆷ

第四條 侍從武官은演習其他軍事上視察를爲ᄒᆞ야派遣ᄒᆞᆷ이有ᄒᆞᆷ

第五條 侍從武官은參謀官이됨

第六條 侍從武官의任免은閣議를經ᄒᆞ야親衛府長官이此를奏請ᄒᆞᆷ

附則

本布達은頒布日로붓터此를施行ᄒᆞᆷ

東宮武官府官制를左곳치定ᄒᆞᆷ이라

隆熙三年七月三十日奉

勅

宮內府大臣 閔丙奭

布達第五號

東宮武官府官制

第一條 東宮武官府를寘ᄒᆞ야其職員을左ᄀᆞᆺ치定ᄒᆞᆷ

東宮武官長 一人 將官

東宮武官 二人 領官 尉官

主事 三人 下士又ᄂᆞᆫ判任官

第二條 東宮武官長은 皇太子殿下게匡翼輔弼의責에任ᄒᆞᆷ

第三條 東宮武官長及東宮武官은 皇太子殿下께威儀整飾을奉助ᄒᆞ야軍事에關ᄒᆞᆫ入啓奉荅及命令傳達에任ᄒᆞ야動輿、觀兵、演習其他軍務及祭儀禮典宴禮謁見等時에陪衛扈從ᄒᆞᆷ

第四條 東宮武官長은東宮武官以下를監督ᄒᆞᆷ東宮武官長은東宮武官以下의勤務細則을規定ᄒᆞᆷ

第五條 東宮武官은參謀官이됨

第六條 東宮武官長及東宮武官의任免은閣議를經ᄒᆞ야親衛府長官이此를奏請ᄒᆞᆷ

附則

本布達은頒布日로봇터此를施行ᄒᆞᆷ

近衛騎兵隊編制件을左갓치定ᄒᆞᆷ이라

隆熙三年七月三十日奉

勅 宮內府大臣 閔丙奭

布達第六號

近衛騎兵隊編制件

第一條 近衛騎兵隊를寘ᄒᆞ고 皇室儀仗의任을掌ᄒᆞᆷ

第二條 近衛騎兵隊의職員은別表에依ᄒᆞᆷ

第三條 近衛騎兵隊에顧問幾名을寘ᄒᆞ고日本將校及相當官으로써此를充ᄒᆞᆷ

附則

本布達은頒布日로봇터此를施行ᄒᆞᆷ

(別表省畧)

近衛步兵隊編制件을左갓치定ᄒᆞᆷ이라

隆熙三年七月三十日奉

勅 宮內府大臣 閔丙奭

布達第七號

近衛步兵隊編制件

第一條 近衛步兵一大隊를寘ᄒᆞ고 皇宮의儀仗及守衛를擔任ᄒᆞᆷ

第二條 近衛步兵隊ᄂᆞᆫ大隊本部及四箇中隊로써編成ᄒᆞᆷ

第三條 近衛步兵隊의職員은別表에依ᄒᆞᆷ

第四條 近衛步兵隊에顧問幾名을寘ᄒᆞ고日本將校及同相當官으로써此를充ᄒᆞᆷ

附則

本布達은頒布日로봇터施行ᄒᆞᆷ

(別表省畧)

武官幷相當官及下士卒의官等俸給、給料、乘馬本分、服裝及懲戒에關ᄒᆞᆫ件을左ᄀᆞᆺ치定ᄒᆞᆷ이라

隆熙三年七月三十日奉

勅 宮內府大臣 閔丙奭

布達第八號

武官幷相當官及下士卒의官等俸給、給料、乘馬本分、服裝及懲戒에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ總히從前規定을準用ᄒᆞᆷ

附則

本布達은頒布日로봇터此를施行ᄒᆞᆷ

武官恩給에關ᄒᆞᆫ件을左갓치定ᄒᆞᆷ이라

隆熙三年七月三十日奉

勅 宮內府大臣 閔丙奭

布達第九號

武官恩給에關ᄒᆞᆫ件

第一條 隆熙三年勅令第六十八號施行時에現役을離ᄒᆞᆫ將校及同相當官은本則의定ᄒᆞᆫ바를依ᄒᆞ야恩給을受ᄒᆞᆯ者로ᄒᆞᆷ

第二條 恩給은別表를依ᄒᆞ야終身此를給ᄒᆞᆷ

第三條 恩給의支給은現役을離ᄒᆞᆫ翌月로爲始ᄒᆞ야死亡ᄒᆞᆫ月로써爲終ᄒᆞᆯ者로ᄒᆞᆷ

第四條 恩給을受ᄒᆞᄂᆞᆫ者가重罪刑에處ᄒᆞ거나或은帝國臣民된分限을失ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ恩給은剝奪ᄒᆞᆷ

第五條 恩給을受ᄒᆞᄂᆞᆫ者가再次現役에就ᄒᆞ거나或은判任官以上의官職에任ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ其間恩給의支給을停止ᄒᆞᆷ

第六條 恩給은此를受ᄒᆞᆯ事由가生ᄒᆞᆫ後一箇年內에請求치아니ᄒᆞ면其權利를抛棄ᄒᆞᆫ者로認識ᄒᆞᆷ

第七條 恩給은讓與ᄒᆞ거나或은擔保의目的으로ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ此를管押ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

第八條 恩給의支給은親衛府長官이此를裁定ᄒᆞᆷ

第九條 本則의施行細則은親衛府長官이此를定ᄒᆞᆷ

附則

本布達은頒布日로붓터此를施行ᄒᆞᆷ

別表

副將	參將	正領	副領	參領	正尉	副尉	參尉
四八〇圜	四二〇圜	三六〇圜	三〇〇圜	二四〇圜	一八〇圜	一四四圜	一二〇圜

叙任及辭令

○六月三十日

郡主事 李完國
仝 金人鎬
仝 印壽昌
仝 鄭昌始
仝 金潤祥
仝 金亨穆

陞叙判任官四等

○七月二十五日

掌禮院禮式官兼理事勳四等 高羲誠

陞叙勳三等賜八卦章

陞賜太極章

軍部附陸軍工兵正尉勳五等 玄普運

完興君大勳 李載冕
完順君大勳 李載完
義陽君大勳 李載覺
永宣君大勳 李埈鎔
海豐府院君大勳 尹澤榮
承寧府總管勳一等 趙民熙
承寧府副總管 朴齊斌
承寧府侍從長 金春熙
正二品勳二等 李重夏
內藏院卿勳三等 崔錫敏
仁川府尹勳四等 金潤晶
承寧府典醫 金瀅培

日本國으로서領受ᄒᆞᆫ 皇太子渡韓紀念章

右ᄂᆞᆫ該員等에게各其領受ᄒᆞᆫ紀念章에佩用ᄒᆞᆷ을勅裁를經ᄒᆞ야准許ᄒᆞᆷ(以上七月二十六日表勳院)

郡主事 李完國
仝 金人鎬
仝 印壽昌
仝 鄭昌始
仝 金潤祥
仝 金亨穆

給八級俸(以上六月三十日內部)

道繙譯官補 崔奎完

免本官

右ᄂᆞᆫ京畿道警察部長飯田章의報告를據ᄒᆞᆫ즉該員이驪州警察署在勤時에行爲不正ᄒᆞ야風紀紊亂ᄒᆞ니官員服務紀律에違反ᄒᆞᆷ이라是以로官員懲戒令을依ᄒᆞ야免本官

(七月十二日內部)

臨時財産整理局書記官 韓圭復

給五級俸(七月十日度支部)

財務監督局事務官 吉田政治

給五級俸

度支部事務官 森山誠之

給六級俸(以上七月二十六日度支部)

學部會計事務를囑託홈(判任待遇)(七月二十九日學部)　　　横山　宣雄

依願免本官(七月二十七日農商工部)　　　農林學校教授補　梁　鎭　昂

觀　象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　七月二十九日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五五.五	三〇.九	二四.一		靜穩	一	晴
仁川	七五五.二	二八.〇	二四.一	南	疾風		曇
木浦	七五四.七	三二.七	二四.四	南	軟風		晴
釜山	七五五.六	三二.四	二五.五		靜穩		仝
大邱	七五五.五	三六.四	二四.七		仝		仝
平壤	七五三.二	二九.四	二三.三	南東	軟風	二〇	曇
龍岩浦	七五二.〇	二六.九	一六.九	西	和風	六五	雨
元山	七五四.七	二三.一	二〇.三	東	軟風		霧
城津	七五四.五	二二.五	二〇.〇		靜穩	二	曇

○京城地方天氣豫報自七月三十日午后六時至七月卅一日午后六時

晴後曇

廣　告

○工事請負入札廣告

一西小門內學部、法部奏任官々舍新築並土工々事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞᄂᆡ請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕様書、圖面及現場等을熱覽ᄒᆞᆫ後八月四日上午十一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年七月二十七日　　　建築所

○砂利撒布入札廣告

一砂利撒布、　約八百立坪

本所鐵道線路에撒布

一入札場所과時刻　平壤鑛業所

隆熙三年八月十日午前十一時

一契約担任官　平壤鑛業所長林文太郞

一保　証　金　各自入札價格百分의五

右請負에付ᄒᆞᄂᆡ希望ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ當所에來ᄒᆞ야契約書案과其他를熱覽ᄒᆞᆸᄂᆡ라

隆熙三年七月二十七日　　　平壤鑛業所

○酒造免許準牌無効

準牌番号	免許年月日	製造酒類	製造場位置	製造者住所氏名
二四三	隆熙三年五月十五日	第一種	忠清南道保寧郡本面雙岩	仝郡仝面里 李璇珪

隆熙三年七月二十八日　　　公州財務監督局

○正　誤

官報第四千四百二十八號叙任及辭令欄內第四面上段第二十四行隴口順二의(隴)字ᄂᆞᆫ(瀧)字를官報第四千四百三十號叙任及辭令欄內第一面上段第十三行馬場部의(部)字ᄂᆞᆫ(鄰)字를第二面上段第十行隴口順二의(隴)字ᄂᆞᆫ(瀧)字를官報第四千四百三十一號叙任及辭令欄內第三面上段第十七行菊池庄右衛門의(右)字ᄂᆞᆫ(左)字를同面下段第八行仝字ᄂᆞᆫ關稅局監吏를次에仝字ᄂᆞᆫ稅關監吏를并報告의誤라

度支部

(光武九年明治卅八年七月一日第三種郵便物認可)

官報

號外

隆熙三年七月卅一日

內閣法制局官報課

敍任

○七月三十一日
任親衛府長官 陸軍副將勳一等 李秉武

宮廷錄事

○親任式 本月三十一日에親衛府長官李秉武에게 親任式을行홈事

隆熙三年八月官報摘要目錄

事項	頒布號數	年月日
近衛騎兵隊編制件中正誤件	第四千四百四十四號	隆熙三年八月二日
近衛步兵隊編制件中正誤件	上仝	上仝
度支部訓令第七十九號 結數連名簿調製從事這時雇員旅費件	第四千四百四十五號	隆熙三年八月三日
侍從武官府官制中正誤件	上仝	上仝
布達第十號 通譯事務兼掌者特別手當支給件	第四千四百四十七號	隆熙三年八月五日
內閣告示第二十一號 明治四十年統監府告示第七十六號中削除、電信事務開始及郵便取扱所改稱、電報取扱制限改正件	第四千四百四十八號	隆熙三年八月六日
度支部令第二十二號 歲入歲出處理順序中改正件	第四千四百五十一號	隆熙三年八月十日
農商工部告示第二十四號 從前起墾及起墾植木幷養魚認許者中無效箇所件	上仝	上仝
農商工部告示第二十五號 保安林編入件	第四千四百五十二號	隆熙三年八月十一日
忠淸南道告諭第一號 彩票購買所關件	上仝	上仝
農商工部告示第二十六號 保安林編入件	第四千四百五十三號	隆熙三年八月十二日
農商工部告示第二十七號 輸出牛檢疫所設寘件	上仝	上仝
農商工部告示第二十八號 輸出牛搭載船舶直航日本海港指定件	上仝	上仝
勅令第七十三號 稅外諸收入收納取扱規程中改正件	第四千四百五十四號	隆熙三年八月十三日
勅令第七十四號 平壤炭田擴張要ㇾ事、材料及機械購入隨意契約件	上仝	上仝
度支部令第二十三號 面交付金控除件	上仝	上仝
度支部令第二十四號 國稅徵收法施行細則中改正件	上仝	上仝
關稅局告示第八十一號 鴨綠江浮標及陸標設置件	第四千四百五十五號	隆熙三年八月十六日
覺書 韓國銀行設立件	第四千四百五十五號々外	仝上
度支部令第二十五號 國庫金委托出納事務處理順序中改正件	第四千四百五十七號	隆熙三年八月十八日
咸鏡北道令第四號 牛市場牛畜輸出禁止件中城津港輸出者解禁件	上仝	上仝
農商工部訓令第十號 輸出牛檢疫所關件	第四千四百五十八號	隆熙三年八月十九日

內閣告示第二十二號	諺文電報處理、料金受信人支撥外國新聞電報處理件	上仝	上仝
內閣告示第二十三號	電話通話事務開始、明治四十一年統監府告示第百五十二號中改正件	上仝	上仝
	明治四十年統監府告示第七十六號中削除、電信事務開始及郵便取扱所改稱、電報取扱制限改正件中正誤件	上仝	上仝
	鴨綠江浮標及陸標設置件中正誤件	上仝	上仝
法律第二十三號	輸出牛檢疫法中改正件	第四千四百五十九號	隆熙三年八月二十日
度支部訓令第八十六號	財務監督局分課規程中改正件	上仝	上仝
農商工部訓令丙第十五號	輸出牛檢疫執務規程	上仝	上仝
度支部告示第十二號	收入印紙賣下財務署指定件中追加件	上仝	上仝
度支部告示第十三號	收入印紙賣下郡指定件中削除件	上仝	上仝
關稅局告示第八十二號	大同江鎮島附近挂燈浮標新設件	上仝	上仝
關稅局告示第八十三號	郡山浦前望山挂燈立標新設件	上仝	上仝
度支部令第二十六號	稅外諸收入收納取扱諸書類帳簿書式中改正件	第四千四百六十號	隆熙三年八月二十一日
關稅局告示第八十四號	漢江航路標識新設件	第四千四百六十號	隆熙三年八月二十一日
告諭第一號	土地家屋所有權証明申請所關件	上仝	上仝
	輸出牛檢疫務執規程中正誤件	上仝	上仝
	土地家屋所有權証明申請所關件中正誤件	第四千四百六十一號	隆熙三年八月二十三日
法律第二十四號	屠獸規則	第四千四百六十二號	隆熙三年八月二十四日
勅令第七十五號	慈惠醫院官制	上仝	上仝
勅令第七十六號	官等俸給令中改正件	上仝	上仝
	土地家屋所有權証明申請所關件中正誤件	上仝	上仝
	韓國銀行定款件	第四千四百六十四號々外	隆熙三年八月二十七日
內閣告示第二十四號	韓國國庫金出納及保管事務處理廢止又開始、電信事務開始及郵便取扱所改稱、電話呼出地域中改正施行件	第四千四百六十五號	隆熙三年八月二十八日
	國稅徵收法施行細則中改正件中正誤件	上仝	上仝
度支部令第二十七號	財務署名稱及管轄區域表中改正件	第四千四百六十六號	隆熙三年八月三十日
	韓國銀行條例中正誤件	上仝	上仝
法律第二十五號	慈惠醫院特別會計法	第四千四百六十七號	隆熙三年八月三十一日
	典膳司分課規程	上仝	上仝

官報 第四千四百四十四號 隆熙三年八月二日 月曜 內閣法制局官報課

叙任及辭令

○七月二十日
任內部主事叙判任官三等 濱野鐵太郎
○七月二十四日
任郡主事叙判任官四等
池鳳官
金喆周
崔景烈
金鍾淳
朴準熙
姜東曦
任郡主事叙判任官五等 九品 李明求
○七月二十七日
任裁判所書記叙判任官四等
弘松歸之惠
吉野勝太郎
任裁判所書記叙判任官五等
河應光
徐光尙
尹炳熙
李鍾五
劉柄義
李承春
任裁判所繙譯官補叙判任官四等
依願免本官(七月十八日內部) 道主事 加藤淸治
給八級俸(七月二十日內部) 內部主事 濱野鐵太郎
給八級俸 郡主事 池鳳官

郡主事 金喆周
仝 崔景烈
仝 金鍾淳
仝 朴準熙
仝 姜東曦
仝 李明求
給九級俸
命雲峰郡在勤 郡主事 金喆周
命高敞郡在勤 郡主事 崔景烈
命扶安郡在勤 郡主事 金鍾淳
命全羅北道觀察道在勤 郡主事 朴準熙
命茂長郡在勤 郡主事 姜東曦
命長水郡在勤 郡主事 李明求
命錦山郡在勤(以上七月二十四日內部) 郡主事 池鳳官
給七級俸(七月二十七日內部) 竹山郡守 李潤永
道主事 原勝
仝 橫山宣雄
仝 佐久間榮
依願免本官(以上七月二十九日內部)
鎭岑郡守 曹敎承
右ᄂᆞᆫ忠淸南道觀察使崔廷德의報告書ᄅᆞᆯ據ᄒᆞᆫ즉該員이小作權引渡請求ᄒᆞᆫ雇入尹滋ᄅᆞᆯ拘禁ᄒᆞ고笞刑에處ᄒᆞᆷ은越權執行이라ᄒᆞ얏기是로以ᄒᆞ야一個月減俸에處ᄒᆞᄂᆞᆫ事
(七月三十日內部)
補平壤地方裁判所判事 判事 羽生慶三郞
補義州區裁判所判事 判事 近藤壯吉

補仁川區裁判所檢事

檢事 高村悅藏

平壤地方裁判所判事判事 羽生慶三郞

義州區裁判所判事判事 近藤壯吉

給六級俸

仁川區裁判所檢事檢事 高村悅藏

給七級俸(以上七月二十二日法部)

裁判所書記 弘松歸之惠

給八級俸

裁判所書記 吉野勝太郞

給十級俸

裁判所書記 弘松歸之惠

補金山區裁判所書記

裁判所書記 吉野勝太郞

補楚山區裁判所書記

裁判所繙譯官補 河應光

仝 徐光尙

仝 尹炳熙

仝 李鍾五

仝 劉柄秡

給七級俸

裁判所繙譯官補 李承春

給八級俸

裁判所繙譯官補 河應光

補金山區裁判所繙譯官補

裁判所繙譯官補 徐光尙

補羅州區裁判所繙譯官補

裁判所繙譯官補 尹炳熙

補京城地方裁判所繙譯官補

裁判所繙譯官補 李鍾五

補河東區裁判所繙譯官補

裁判所繙譯官補 劉柄義

補楚山區裁判所繙譯官補

裁判所繙譯官補 李承春

補順天區裁判所繙譯官補(以上七月二十七日法部)

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

〇各地氣象 七月三十日

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五七.五	三一.六	二三.二		靜穩	—	晴
仁川	七五六.三	二八.二	二三.九	南々東	疾風	—	仝
木浦	七五五.六	三二.五	二四.六	北々東	軟風	—	仝
釜山	七五六.〇	三一.三	二二.八	仝	仝	—	仝
大邱	七五六.四	三六.四	二五.二	—	靜穩	—	曇
平壤	七五五.八	二五.七	二二.五	—	仝	一五	仝
龍岩浦	七五五.五	二六.九	一九.五	—	仝	四	晴
元山	七五六.二	二三.二	二〇.六	—	仝	八	曇
城津	七五四.九	二三.三	一九.二	—	仝	三	仝

〇正誤

官報第四千四百四十三號第四面上段布達第六號第三條中將校及下에同字가脫落ᄒᆞᆷ이라 官報課

官報第四千四百四十三號布達欄內第七號附則中본리下에「此를」의二字가脫落ᄒᆞᆷ이라(報告缺) 宮內府

官報
第四千四百四十五號
隆熙三年八月三日 火曜
內閣法制局官報課

訓令

度支部訓令第七九號

財務監督局

結數連名簿調製에從事ᄒᆞᆫ臨時雇員의旅費ᄂᆞᆫ日額으로ᄒᆞ야金四拾錢을支給ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月二十一日

度支部大臣 任善準

告示

內部告示第四八號

海蔘威韓人居留地第四百六十九號
니엘라이유가이發行
大東共報 第五十二號
同 第五十三號

右新聞紙ᄂᆞᆫ治安을妨害ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年七月二十八日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月三十一日

內部大臣 朴齊純

敍任及辭令

○六月三十日

陞敍判任官三等

府主事 李起碩
郡主事 兪明濬

陞敍判任官四等

郡主事 金永迪
仝 金喆植
仝 朴鍾勗

陞敍判任官三等

道主事 金道鉉
府主事 張宗植

陞敍判任官二等

郡主事 李根馨

陞敍判任官四等

公立普通學校專科副訓導 李喆鎬

○七月二十二日

任財務署主事敍判任官四等

九品 申泰淵

○七月二十六日

任臨時財源調査局主事敍判任官四等

金玉軫

○七月二十八日

任農商工部主事敍判任官三等

內藏院主事 山下傳吉

府主事 李起碩
郡主事 兪明濬

給六級俸

郡主事 金永迪
仝 金喆植
仝 朴鍾勗

給八級俸

郡主事 金奉斗

陞五級俸

郡主事 朴準植

陞七級俸

郡主事 李命澤

陞九級俸

道主事 金道鉉

府主事 張宗植
給六級俸
陞五級俸
郡主事 金熙俊
郡主事 柳龍鏆
仝 孫應麟
仝 吳寬海
陞七級俸
給六級俸
郡主事 李根馨
郡主事 朴洵衍
仝 張龍煥
陞七級俸 以上六月三十日內部）

依願免本官（六月三十日度支部） 財務署主事 裵璜均
給七級俸（七月二十一日度支部） 財務署主事 申泰淵
依願免本官 財務監督局主事 女屋誠一郎
給八級俸 臨時財源調査局主事 金玉彰
命建築所經理課長（以上七月二十六日度支部） 建築所事務官 八木親豊
給七級俸 公立普通學校本科訓導 李喆周
命公立江鏡普通學校在勤（以上七月二十六日學部） 公立普通學校本科訓導 李喆周
給五級俸（七月二十八日農商工部） 農商工部主事 山下傳吉

彙報

○司法

隆熙三年七月十七日에謀殺本夫罪人片召史와謀殺人罪人金輔賢을幷히絞에處홀意로法部大臣이上奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신旨를奉혼後에本年七月二十三日에平壤監獄에서執行혼事

○產業

○鑛業法에依ᄒᆞ야廢業屆出혼者左와如홈（農商工部）

許可番号	鑛區所在地	鑛種	面積又延長	鑛業權者住所氏名	廢業年月日	事由
第二一八号	黃海道黃州郡仁齊坊	銅鐵亞鉛鑛	八六三、九二四坪	黃海道鳳山郡與水驛市川方 富永秀實	隆熙三年七月六日	廢業

○鑛業法에依ᄒᆞ야許可혼者左와如홈（農商工部）

許可番号	鑛區所在地	鑛種	面積	鑛業權者住所氏名	許可年月日	事由
第三九九号	平安北道龜城郡東山面	黑鉛	七〇、五六六坪	京城永樂町二丁目九十二番戶 鈴木延吉 日本國大阪市西區西長堀北通四丁目四番屋敷 太田鐺太郎 京城南山町二丁目百二十二番戶 山川活太郎	隆熙三年七月二十日	鑛業願의許可
第四〇〇号	仝道松下面 楚山郡	鐵鑛	五二、五九二坪	京城南部草洞十六統十五戶金淳元方 金巨鎭 平安北道碧潼郡加面吉洞 金翼虎 仝道楚山郡東面七里洞 文翊周 仝道碧潼郡々內面東部里 田泳稷	仝	仝前
第四〇一号	平安南道中和郡石好面黃海道黃州郡秤泉面德水坊	鐵鑛	三八二、七〇六坪	京城南部苧洞十五統八戶 全台憲 平安南道永柔郡中部梨花里 金基燦	仝年七月二十二日	仝前

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 七月三十一日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五六、三	三一、〇	二三、〇		靜穩	三	晴
仁川	七五六、一	三一、一	二三、九	東	和風		仝
木浦	七五四、一	三二、三	二四、三	北東	仝		曇

釜山	七五四、二	三〇、一	二四、一	仝	疾風	二八	雨
大邱	七五五、八	三三、一	二五、三		靜穩	五	仝
平壤	七五六、七	二五、一	二〇、九		仝	四	晴
龍岩浦	七五七、一	二六、七	二〇、〇	北東	和風		仝
元山	七五七、九	二七、九	二一、四		靜穩		曇
城津	七五七、八	二四、二	一八、二	北西	軟風		仝

○各地氣象 八月一日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五四、四	三〇、七	二二、九	北々東	軟風	二	曇
仁川	七五三、四	三一、七	二三、五	北東	和風		仝
木浦	七五〇、四	二六、五	二二、二	北々東	疾風	八	仝
釜山	七五一、二	二七、六	二一、二	北東	烈風	五六	仝
大邱	七五二、六	三六、八	二一、八		靜穩	六三	仝
平壤	七五四、五	三一、五	一九、六		仝		仝
龍岩浦	七五五、三	二九、六	一九、〇	東北東	軟風		雨
元山	七五六、七	二六、二	二一、三	南東	疾風		仝
城津	七五七、五	二六、九	一九、〇	南	軟風		曇

○京城地方天氣豫報自八月二日午后六時至八月三日午后六時

北西風少雨后曇

廣告

○工事請負入札廣告

一 仁川財務署廳舍其他新築及同敷地地均工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者는本所又는仁川出張所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月七日上午十一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年七月三十一日 建築所

○購買入札廣告

一 白米 貳百石也

一 小豆 貳百石也

以上의入札保証金은各自假量ᄒᆞᆫ價格百分의五以上이오入札者은貳箇年以來을其業에從事ᄒᆞᆫ証明書가有ᄒᆞᆫ者에만限홈

右講買ᄒᆞ니供給의希望이有ᄒᆞᆫ者은來八月十二日當廳에就ᄒᆞ야見本幷入札心得書契約書案等을熟覽ᄒᆞᆫ後翌十三日正午十二時을限ᄒᆞ고入札ᄒᆞ면即時開札홈

此契約은臨時 京城監獄典獄事務處理法部書記官神野忠武가擔任홈

隆熙三年七月卄九日 京城監獄

○檢定敎科用圖書

一、初等修身 私立學校初等敎育修身科學徒用 全一册 定價金貳拾五錢

著作者 漢城中部農圃洞朴晶東

發行者 漢城南部上犂洞十九統九戶金泰玉

發行所 仝 同文社

隆熙三年四月十五日 學部檢定

仝 七月十二日 發行

右廣告홈

隆熙三年七月二十日 學部

○公　告

學部編纂敎科用圖書發賣規程第二條에依호야許可혼發賣人의年月日及住所姓名은左와如홈

隆熙三年七月三十一日 學部

許可年月日	住所	姓名
隆熙三年七月 日	黃海道安岳郡	金膺濟

○煙草耕作免許準牌無效

準牌番号	免許年月日	耕作種類	耕作者住所氏名
第四〇号	隆熙三年五月四日	第一種	平安北道宜川郡深川面仁洞里二統八戶 田啓文

右亡失혼意로呈出호얏기無效로홈但其所在를發見혼者는直地本局에通報호미可홈

隆熙三年七月三十日 平壤財務監督局

○煙草販賣免許準牌無效

準牌番號	免許年月日	販賣種類	販賣者住所姓名
第一六號	隆熙三年四月廿四日	第二種	平安南道中和郡下道面館里洞 盧成三
第一二號	仝 五月八日	仝	平安北道泰川郡東邑內面館西里 池龍成
第一一號	仝 六月廿五日	第一種	黃海道平山郡金岩面一里杆浦 崔汝冠

前同文

○酒造免許準牌無效

準牌番号	免許年月日	製造種類	製造場位置	製造者住所氏名
第一一三号	隆熙三年四月十日	第一類	全羅北道泰仁郡山內二邊面	泰仁郡山內二邊面一百兩里 金贊其

右闕失혼旨로届出에依호야無效로홈但其所在을發見혼者는直히當局으로通報홀事

隆熙三年七月二十四日 全州財務監督局

○煙草販賣免許準牌無效

準牌番号	免許年月日	販賣種類	店舖位置	販賣者住所氏名
第六十号	隆熙三年五月一日	第二種	全羅南道順天郡上沙面回龍里	仝上 朴基白

右闕失혼旨로届出에依호야無效로홈但其所在을發見혼者는直히當局으로通報홀事

隆熙三年七月二十七日 全州財務監督局

○煙草販賣免許準牌無效

準牌番号	免許年月日	販賣種類	店舖位置	販賣者住所氏名
第十八号	隆熙三年四月二十三日	第二種	全北高山郡西面伏峙里	仝上 金成彔
第二十五号	仝 四月二十五日	第二種	全北高山郡內面核前	仝上 金洛鉉

右闕失혼旨로届出에依호야無效로홈但其所在을發見혼者는直히當局으로通報홀事

隆熙三年七月二十九日 全州財務監督局

○物品購買入札廣告

一 石炭二十萬斤

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를購入홀터이니供給希望者는本所又는濟津出張所에來호야注文書、圖面、契約書案、入札人心得書等을熟覽혼後八月六日正午十二時에濟津出張所에서入札호고卽時開札홈

但郵便으로入札호者는營業證明書、經歷書、保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年七月二十九日 建築所

○正　誤

官報第四千四百四十三號第三面下段第十八行侍徒는侍從을誤라

官報課

官報

第四千四百四十六號

隆熙三年八月四日 水曜

內閣法制局官報課

預備金支出

預備金中支出額을左갓치內閣會議를經ᄒᆞᆫ後上奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신旨를奉ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月三十一日

內閣總理大臣 李完用

度支部大臣 任善準

年度	所管	款	件名	金額
隆熙三年度	度支部	臨時部	東宮武官邸附屬官舍維持에關ᄒᆞᆫ費用	一、七三〇〇〇〇

敍任及辭令

○六月十五日

陞敍判任官三等

郡主事 金達濬

仝 文棨增

仝 金潤起

○六月三十日

陞敍判任官三等

道主事 趙明晉

府主事 金鍾斗

○七月二十六日

陞敍判任官三等

任郡主事敍判任官四等

前副敎員 白亨近

○七月二十八日

佐藤久米一

松尾喜作

岡本貫太郎

任監獄局看守敍判任官五等

○七月二十九日

中村昇亮

任臨時財産整理局主事兼度支部主事敍判任官三等

任稅關港務醫官補敍判任官三等

中村信太郎

○七月三十日

財務署主事 深津精一郎

仝 岡崎卓

仝 岩倉守男

仝 小池良雄

兼任財務監督局主事

○七月三十一日

任羅州郡守敍奏任官四等　正三品 朴潤東

任靈光郡守敍奏任官四等　郡主事 金禎泰

任南平郡守敍奏任官四等　郡主事 曹秉璂

任礪義郡守敍奏任官四等　府主事 金冕秀

任順天郡守敍奏任官三等　靈巖郡守 李秉輝

任靈巖郡守敍奏任官四等　六品 金相大

任寶城郡守敍奏任官四等　吳在永

任河東郡守敍奏任官四等　郡主事 金烘埰

任龍南郡守敍奏任官三等　智島郡守 沈能益

任智島郡守敍奏任官四等　警部 全泰興

任安邊郡守敍奏任官四等　前主事　金勉弼
任高原郡守敍奏任官四等　前主事　李鎭鎰
任三水郡守敍奏任官四等　警部　劉鎭世
結城顯彦
靑　篤世

任判事敍奏任官三等　河野　曉
吉田　眞策

任檢事敍奏任官四等
任親衛府主事敍判任官二等　前軍部主事　柳錫晉
前軍部主事　安鍾均
前軍部主事　張在植

任親衛府主事敍判任官三等　前軍部主事　金相益
前軍部主事　許　嵩

任親衛府主事敍判任官四等　掌禮院禮式官　高羲誠
掌禮院禮式官　崔在鎬

釜山에出張을命홈（以上七月二十四日宮內府）

給四級俸　親衛府主事　柳錫晉
親衛府主事　安鍾均
親衛府主事　張在植

給五級俸　親衛府主事　金相益
親衛府主事　許　墩

給七級俸（以上七月三十一日親衛府）　郡主事　金建淂
仝　文榮增

給六級俸　郡主事　金潤起
郡主事　尹錫厚
仝　玄道澈
仝　金斗鉉
仝　金秉禧

陞七級俸（以上六月十五日內部）　道主事　趙明晉
府主事　金鍾斗

給六級俸　道主事　洪承均

陞五級俸　府主事　全圭明
郡主事　愼正完
仝　孔成大
仝　成樂鎔

陞七級俸（以上六月三十日內部）　郡主事　白亨道
給八級俸　郡主事　白亨道
會雲山郡在勤（以上七月二十六日內部）

前叅理官　申錫麟
前巨濟郡守　李敎承
前熊川郡守　尹滐鈺
前漢城府叅書官　金宇鉉
前巨濟郡守　高羲駿
前昌原府尹　李　琦

解慶尙南道鎭海灣調查委員

德源府尹　韓[illegible]敎
解元山防備隊海軍用地調査委員（以上七月三十一日內閣）

命司稅局勤務　度支部事務官　[illegible]

僉元山財務監督局在勤(以上七月二十六日度支部)　財務監督局事務官　吉田　政治

給八級俸　燈臺局看守　佐藤久米一

仝　松尾　喜作

給十級俸(以上七月二十八日度支部)　燈臺局看守　岡本賀太郞

臨時財産整理局主事兼度支部主事　中村　昇亮

給五級俸

稅關港務醫官補　中村信太郞

給五級俸(以上七月二十九日度支部)

依願免本官(八月一日度支部)　燈臺局主事　小林　謙藏

補永同區裁判所書記　春川區裁判所書記　藤崎　方策

補江陵區裁判所書記　仁川區裁判所書記　小林　廣志

補河東區裁判所書記　京城區裁判所書記　林　金吾

補江陵區裁判所繙譯官補兼江陵區裁判所書記

仁川區裁判所繙譯官補兼裁判所書記　朴　齊恒

補順天區裁判所書記(以上八月二日法部)

光州地方裁判所書記　西田　農

學部編纂教科用圖書에關한事務를囑托홈(勅任待遇)

日本國文部書記官兼文部省參事官　渡部董之介

(七月三十日學部)

彙報

○官廳事項

○官吏改名　內部事務官金澈龜의名字를以澈禎改正事

○司法

隆熙三年七月十七日에强盜傷人罪人吳斗煥을絞에處홈을意로法部大臣이上奏하와可라하신旨를奉하온後에隆熙三年七月二十二日에大邱監獄에서執行홈事

隆熙三年七月十七日에謀殺人罪人宋興善을絞에處홈을意로法部大臣이上奏하와可라하신旨를奉하온後에隆熙三年七月二十四日에京城監獄에서執行홈事

隆熙三年七月二十三日에强盜罪人權陽洞、崔文玉을絞에處홈을意로法部大臣이上奏하와可라하신旨를奉하온後에隆熙三年七月二十九日에大邱監獄에서執行홈事

○産業

○砂鑛採取法에依하야許可한者左와如홈(農商工部)

許可番号	採取區所在地	鑛種	面積又延長	採取權者住所氏名	許可年月日	事由
第一五一号	平安北道朔州郡九曲面	砂金	五五、二〇	京城明治町一丁目三十九番戶 足立豊 黃海道瑞興郡新幕驛 井上里吉	隆熙三年七月廿二日	砂鑛採取區의許可

○砂鑛採取法에依하야廢業屆出한者左와如홈(農商工部)

許可番号	採取區所在地	鑛種	面積又延長	採取權者住所氏名	廢業年月日	事由
第八二号	忠淸南道木川郡葛田面	砂金	八七、三三三坪	京城旭町一丁目 小森虎吉 木浦港東海岸通一丁目二十番地 木村健夫	隆熙三年七月廿一日	廢業
第一〇六号	忠淸南道木川郡葛田面邑內面	砂金	五四、〇二一間	仝前	仝前	仝前

觀象

○京城地方天氣豫報自八月三日午后六時至八月四日午后六時

南西風晴

廣告

○工事請負入札廣告

一統營警察署廳舍及警部官舍其他新築及修繕工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ釜山出張所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月十一日上午十一時에釜山出張所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月四日　建築所

○貯金通帳閪失及盜難

左開貯金通帳은閪失及盜難을被ᄒᆞ엿스니若其所在를發見ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ速히最近ᄒᆞᆫ郵便貯金處理局所에往告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月　統監府通信管理局

通帳記番號	通帳交付局所名	任金人氏名
韓よ一二三三二	釜山本町	永濤ソノ
韓はき一八	潭陽	岡田菊
特波幾三	同	金基連
韓れ一三六	統營	總代人島善七
同一四七	同	總代人村上村一
韓れ八	同	後藤シゲ
韓いて一一八	尙州	金在淑
韓ろ一一四四	龍山元町	小林トミ
韓ろに一二一八	龍山	飯塚三次
韓はか九	南陽	尹龍成
韓や一五二三	草梁	富本爲三郞

○工事請負入札廣告

一仁川財務署廳舍其他新築及同敷地地均工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ仁川出張所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月七日上午十一時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月三十一日　建築所

○購買入札廣告

一　白米　貳百石也

一　小豆　貳百石也

以上의入札保証金은各自假量ᄒᆞᆫ價格百分의五以上이오入札者은貳箇年以來을其業에從事ᄒᆞᆫ証明書가有ᄒᆞᆫ者에만限ᄒᆞᆷ

右購買ᄒᆞ니供給의希望이有ᄒᆞᆫ者은來八月十二日當廳에就ᄒᆞ야見本幷入札心得書契約書案等을熟覽ᄒᆞᆫ後翌十三日正午十二時을限ᄒᆞ고入札ᄒᆞ면卽時開札ᄒᆞᆷ

此契約은臨時京城監獄典獄事務處理法部書記官神野忠武가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月廿九日　京城監獄

○檢定敎科用圖書

一、初等修身 私立學校初等敎育修身科學徒用　全一册　定價金貳拾五錢

著作者　漢城中部農圃洞朴晶東

發行者　漢城南部上犂洞十九統九戶金泰玉

發行所　仝　同文社

隆熙三年四月十五日　學部檢定

仝　七月十二日　發行

右廣告ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月二十日　學部

(日刊)　(光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報

第四千四百四十七號　隆熙三年八月五日　木曜
內閣法制局官報課

布達

通譯事務兼掌者特別手當支給에關훈件을左갓치定훔이라
隆熙三年八月三日奉
勅
宮內府大臣 閔丙奭

布達第十號
通譯事務兼掌者特別手當支給에關훈件

第一條　本國人된宮內判任官으로日語通譯事務를兼掌ᄒᆞ는者와日本人된宮內判任官으로韓語通譯事務를兼掌ᄒᆞ는者에게는銓衡委員의銓衡을經ᄒᆞ야別表에依ᄒᆞ야月手當을支給홈을得홈

第二條　手當은俸給과同時에此를支給홈

第三條　手當을支給홈은通譯의事務兼掌을命훈翌日로始ᄒᆞ야休職、廢官、退官、轉任、死亡又는兼掌을解훈日에終홈
疾病에罹ᄒᆞ거나私事의故障에因ᄒᆞ야一個月缺勤훈時는手當을支給자아니홈

附則
本布達은頒布日로브터施行홈

別表

一級	二級	三級	四級
十圜	八圜	六圜	四圜

敍任及辭令

○七月三十一日
特賜叙勳二等賜八卦章　日本國內大臣秘書官勳三等 日高 秩父
日本國滿州艦長海軍大佐 中嶋市太郎
特叙勳二等賜八卦章
特陞叙勳三等賜八卦章　統監府技師勳四等 小山 巻
特叙勳四等賜八卦章　日本國宮內大臣秘書官 森 泰二郎
御苑事務局事務를囑託홈(判任待遇)　田岡 信利
電氣工事事務囑託을解홈(以上七月二十七日宮內府)岩橋武之助

彙報

○官廳事項
○官吏死去　獻陵　仁陵叅奉金相熙가本年六月二十七日에身故事

○產業
隆熙三年自一月一日至六月三十日獸疫發生表（農商工部農務局調查）

道府名 \ 病名	牛疫					炭疽				流行性鵝口瘡				豕猩斯疫			狂犬病		病名不明				小計				
轉歸	發病	快復	斃死	撲殺	未轉歸	發病	斃死	撲殺	未轉歸	發病	快復	斃死	未轉歸	發病	快復	斃死	發病	撲殺	發病	快復	斃死	未轉歸	發病	快復	斃死	撲殺	未轉歸

漢城府	京畿道	忠淸北道	慶尙北道	慶尙南道	全羅北道	全羅南道	江原道	黃海道	平安南道	平安北道	咸鏡南道	咸鏡北道	計
												一,〇三三	一,〇五九
												五五	五五
												八五三	八五三
												六五	六五
												六六	六六
二	六	七	八四	四	二	三	一〇	五	五	九	一	九	一四七
一	五	六	八二	四	二	二	一〇	五	七	九	一	九	一四三
			一										一
一	一					一			八				一一
			四						一〇				一四
			四										四
									二				二
									八				八
							二七三			七			二八〇
							一						一
							二七二			七			二七九
			一	二		四	五		五				一七
			一	二		四	五		五				一七
	一		一			五		一			一〇	一五	三三
											七		七
	一		一			四		一			一三	一五	三五
						一							一
四	七	七	八九	四六	二	一二	二八八	六	一八	一六	一二	一,〇五九	一,三六五
			四				一				七	五四	六六
四	六	六	八五	四	二	一五	二八二	六	九	一六	四	八七七	一,二三二
			三五	二		四	五		一五			六五	八〇
	一	一				二			一六			六六	八六

備考

一 本表ᄂᆞᆫ隆熙三年一月一日로부터仝六月三十日ᄭᆞ지調査홈

二 本表ᄂᆞᆫ各地로서本部에報告ᄒᆞᆫ者와本部出張員及各地在勤囑託獸醫의調査ᄒᆞᆫ者에依ᄒᆞ야計算홈

三 本表以外에獸疫의發生報告遺漏ᄒᆞᆫ者이有ᄒᆞᆫ즉實數ᄂᆞᆫ本表揭載數보다多홈

四 本表中病名이不明ᄒᆞᆫ은果是獸疫與否가不明ᄒᆞ나獸疫으로見做ᄒᆞ야揭載홈

五 本表中牛畜의發病數ᄂᆞᆫ一千二百六十頭內에快復이六十四頭、斃死가一千〇四十四頭、撲殺이六十六頭、轉歸의報告를未接ᄒᆞᆫ者이八十六頭、馬이發病이十二頭、斃死十二頭、豕의發病이二百九十八頭內에快復이一頭、斃死가二百九十六頭、撲殺이一頭、犬의發病이十三頭인ᄃᆡ全部撲殺홈

六 炭疽發生이二百〇六頭中牛가百九十五頭、馬가一頭、豕이十七頭、狂犬病이十五頭中牛가一頭、豕이一頭、犬十三頭니라

七 本表中未轉歸라ᄒᆞᆷ은發病의報告만有ᄒᆞ고其後轉歸에關ᄒᆞ야何等의報告無ᄒᆞᆫ者를云홈

觀象

○各地氣象 八月三日

氣壓雨量은미리에도루氣溫은攝氏

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	風向 午前六時	風力 午前六時	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五一.四	二七.五	二二.八		靜穩	一一	晴
仁川	七五一.七	二七.七	二二.二	南	軟風	九	快晴
木浦	七五一.四	二九.六	二四.〇		靜穩		仝
釜山	七五〇.九	二六.六	二五.七		仝	三三	雨
大邱	七五一.二	二七.六	二三.八		仝	三八	曇
平壤	七五〇.四	二四.九	二〇.四	東	軟風	三二	快晴
龍岩浦	七四九.六	二二.〇	一九.八	東南東	軟風	一六	曇
元山	七四九.八	二四.〇	二〇.三		靜穩	一四	晴
城津							

○京城地方天氣豫報 自八月四日午后六時 至八月五日午后六時

晴

廣告

第一銀行券發行額平均表

自隆熙三年七月十八日
至同　年七月二十四日

第一銀行券發行平均額	九、五一二、八〇〇圓
內　正貨準備發行額	三、二六五、七〇〇圓
保證準備發行額	六、二四七、一〇〇圓

隆熙三年八月三日　度支部

○建物賣却入札廣告

一　警視廳各官舍敷地內古屋十六座

此入札保證金은各自見積價格百分의十以上

右를賣却ᄒᆞᆯ터이니希望者는本所에來ᄒᆞ야契約書案、入札人心得書及現物等을熟覽ᄒᆞᆫ後來八月十二日上午十一時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月五日　建築所

○工事請負入札廣告

一　清州地方裁判所支部廳舍其他新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者는本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月十日上午十一時에셔入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞ는者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月三日　建築所

○工事請負入札廣告

一　忠州警察署廳舍及官舍模樣替修繕其他新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者는本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月十一日上午十一時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞ는者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月三日　建築所

○公　告

學部編纂敎科用圖書發賣規程第二條에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ發賣人의年月日及住所姓名은左와如홈

隆熙三年七月三十一日

學　部

許可年月日	住所	姓名
隆熙三年七月三十一日	黃海道安岳邑	金庸濟

○工事請負入札廣告

一統營警察署廳舍及警部官舍其他新築及修繕工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ釜山出張所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月十一日上午十一時에釜山出張所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年八月四日

建築所

來八月二十日에本國人道通譯官補採用試驗을施行ᄒᆞ니志願者ᄂᆞᆫ仝月十五日ᄭᆞ지應試請願書에履歷書를添付ᄒᆞ야當局에提出ᄒᆞᆯ事

但應試者ᄂᆞᆫ筆墨硯을携帶ᄒᆞ고試驗當日午前九時光化門前中樞院構內元警察官鍊習所에來ᄒᆞ야名啣을差出ᄒᆞ되同時刻에晩到ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ應試홈을不得홈

隆熙三年七月二十四日

內部警務局

○公　告

一京畿道高陽郡本島草坪

二同　金浦郡紅島草坪

三同　始興郡上下北面草坪

四同　陽川郡馬埸及前一司七宮草坪

右本年度生草刈取權을公賣에附ᄒᆞᆫ바豫定價格에達치못ᄒᆞ얏기更히競爭入札노써賣却ᄒᆞ니希望者ᄂᆞᆫ本局에備置ᄒᆞᆫ入札人心得書를熟覽後來八月十三日午前十一時內로入札書를差出ᄒᆞᆯ事

隆熙三年七月二十一日

漢城財務監督局

○檢定敎科用圖書

一、初等修身 私立學校初等敎育修身科學徒用　全一册

定價金貳拾五錢

著作者　漢城中部農圃洞朴晶東

發行者　漢城南部上犂洞十九統九戶金泰玉

發行所　仝　同文社

隆熙三年四月十五日　學部檢定

仝　七月十二日　發行

右廣告홈

隆熙三年七月二十日

學　部

○砂利撒布入札廣告

一砂利撒布　約八百立坪

本所鐵道線路에撒布

一入札場所과時刻　平壤鑛業所

隆熙三年八月十日午前十一時

一契約擔任官　平壤鑛業所長林文太郞

一保證金　各自入札價格百分의五

右請負에付ᄒᆞ니希望ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ當所에來ᄒᆞ야契約書案과其他를熟覽홈니라

隆熙三年七月二十七日

平壤鑛業所

(日刊)
(光武九年七月一日第三種郵便物認可)(明治卅八年)

官報

第四千四百四十八號 隆熙三年八月六日 金曜

內閣法制局官報課

告示

內閣告示第二十一號

明治四十年統監府告示第七十六號中削除와電信事務開始及郵便取扱所改稱과電報取扱制限改正에關호야統監府告示第六十七號第六十八號第六十九號를左갓치揭佈홈

隆熙三年八月四日

內閣總理大臣 李完用

○統監府告示第六十七號(明治四十二年七月三十一日)

明治四十年五月統監府告示第七十六號中第二號를削除홈

○統監府告示第六十八號(明治四十二年七月三十一日)

明治四十二年八月一日로부터左記郵便取扱所及郵便所에電信事務를開始호고郵便取扱所는下記와如히改稱홈但長興、居昌、熙川各郵便電信取扱所及三千浦郵便所에서는現今間은諺文電報를取扱지아니홈

所名	位置	改正所名
楊州郵便取扱所	京畿道楊州郡楊州邑	양쥬 楊州郵便電信取扱所
驪州郵便取扱所	京畿道驪州郡驪州邑	녀쥬 驪州郵便電信取扱所
長興郵便取扱所	全羅南道長興郡長興邑	쟝흥 長興郵便電信取扱所
泰仁郵便取扱所	全羅北道泰仁郡泰仁邑	틔인 泰仁郵便電信取扱所
居昌郵便取扱所	慶尙南道居昌郡居昌邑	거챵 居昌郵便電信取扱所
青松郵便取扱所	慶尙北道青松郡青松邑	청숑 青松郵便電信取扱所
長箭郵便取扱所	江原道通川郡臨道面長箭洞	쟝젼 長箭郵便電信取扱所
淮陽郵便取扱所	江原道淮陽郡淮陽邑	회양 淮陽郵便電信取扱所
德川郵便取扱所	平安南道德川郡德川邑	덕쳔 德川郵便電信取扱所
价川郵便取扱所	平安南道价川郡价川邑	기쳔 价川郵便電信取扱所
熙川郵便取扱所	平安北道熙川郡熙川邑	희쳔 熙川郵便電信取扱所
草梁郵便所	慶尙南道東萊府沙中面草梁	
三千浦郵便所	慶尙南道泗川郡文善面三千浦	

○統監府告示第六十九號(明治四十二年七月三十一日)

明治四十二年八月一日로부터左記電信取扱所에對혼電報取扱에關혼制限은下記와如히改正홈

所名	位置	直配達區域	其他에事項
草梁電信取扱所	慶尙南道草梁鐵道停車場		鐵道停車場을肩書又는取扱所留置외指定이有혼電報外는不配達홈

敍任及辭令

○六月一日

陞敍判任官四等 道主事 姜啓恒

○六月三十日

陞敍判任官三等 郡主事 李鳳朝

○七月三十一日

任農商工部主事叙判任官三等　前主事　李善求

○八月二日

任輸出牛檢疫所書記叙判任官四等　石津東吉

○八月四日

陞叙勅任官一等　學部次官　俵孫一

任判事叙奏任官四等　河原達夫

依願免本官(以上八月四日內閣)

給八級俸(六月一日內部)

給六級俸

陞五級俸

明川郡守　尹相翊
道事務官　徐相奎
道主事　姜啓恒
郡主事　李鳳朝
道主事　朴敏夏
郡主事　李圭緩
仝　金鎭熙
仝　鄭錫淇
仝　朴泰棟
仝　洪鍾夏
府主事　李舜在

陞七級俸(以上六月三十日內部)

給六級俸(七月三十一日農商工部)　農商工部主事　李善求

給七級俸(八月二日農商工部)　輸出牛檢疫所書記　石津東吉

觀　象

○京城地方天氣豫報　自八月五日午后六時
至八月六日午后六時

北東風晴

廣　告

○建物賣却入札廣告

一警視廳各官舍敷地內古屋十六座

此入札保證金은各自見積價格百分의十以上

右물賣却홀터이니希望者는本所에來ᄒᆞ야契約書案、入札人心得書及現物等을熟覽호後來八月十二日上午十一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年八月五日　建築所

○工事請負入札廣告

一淸州地方裁判所支部廳舍其他新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右물入札ᄒᆞ니請負希望者는本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽호後八月十日上午十一時에入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年八月三日　建築所

○工事請負入札廣告

一忠州警察署廳舍及官舍模樣替修繕其他新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右물入札ᄒᆞ니請負希望者는本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽호後八月十一日上午十一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年八月三日　建築所

○正　誤

官報第四千四百四十七號第一面下段叙任及辭令欄內第八行田岡은岡田을誤라

官報課

○本日附錄二頁을發行홈

官報
第四千四百四十九號
隆熙三年八月七日 土曜
內閣法制局官報課

敍任及辭令

○七月三十日

任陸軍步兵叅領
陸軍步兵正尉 權重彬
陸軍步兵正尉 林在德
陸軍步兵正尉 趙重完
陸軍步兵正尉 朴泰琦
陸軍步兵正尉 鄭熙鳳
陸軍步兵正尉 方泳杜
陸軍步兵正尉 白樂萬
陸軍步兵正尉 朱禹榮
陸軍步兵正尉 張基承
陸軍步兵正尉 趙蘭淳

任陸軍騎兵叅領
陸軍騎兵正尉 金義善

任陸軍砲兵叅領
陸軍砲兵正尉 鄭觀秀

任陸軍三等軍醫長
陸軍一等軍醫 金敎準

任陸軍步兵正尉
陸軍步兵副尉 兪致萬
陸軍步兵副尉 洪完植
陸軍步兵副尉 金思錫
陸軍步兵副尉 申八均
陸軍步兵副尉 柳喜章
陸軍步兵副尉 金鍾浩
陸軍步兵副尉 金東元

任陸軍騎兵正尉
陸軍騎兵副尉 李承旭

任陸軍一等軍醫
陸軍二等軍醫 孫昶秀

任陸軍步兵副尉
陸軍步兵叅尉 方世榮
陸軍步兵叅尉 吳鳳根
陸軍步兵叅尉 李秉健
陸軍步兵叅尉 李秉弘

任陸軍二等軍司
陸軍三等軍司 成贊慶
陸軍三等軍司 裴駿煥

任陸軍三等獸醫
李赫

任陸軍騎兵正尉
陸軍砲兵正尉 金致先

任陸軍步兵正尉
陸軍工兵正尉 玄普運

○八月五日

任檢事敍奏任官三等
中川一二

補親衛府副官
陸軍工兵叅領 金基元

命親衛府附
陸軍步兵副領 全永悳
陸軍步兵叅領 權泰翰
陸軍砲兵叅領 朴斗榮
陸軍二等軍醫長 金益南
陸軍三等司計 鄭斗源

補侍從武官
陸軍步兵叅領 申羽均
陸軍步兵正尉 李秉規
陸軍步兵正尉 金亨燮
陸軍步兵正尉 康弼祐

補東宮武官
陸軍步兵叅領 金應善
陸軍砲兵正尉 張然昌

補近衛步兵大隊長
陸軍步兵副領 王瑜植

補近衛步兵大隊副官
陸軍步兵正尉 姜容熙
陸軍步兵正尉 李基鈺
陸軍步兵副尉 洪淳正
陸軍步兵副尉 高永均
陸軍步兵副尉 李應九
陸軍步兵叅尉 具錫書
陸軍一等軍司 任炯準
陸軍二等軍醫 金明植

補近衛步兵大隊附
陸軍步兵正尉 吳璡泳
陸軍步兵正尉 鄭　炫
陸軍步兵正尉 玄曾運
陸軍步兵正尉 白昌基

補近衛步兵大隊中隊長
陸軍步兵副尉 柳寶聖
陸軍步兵副尉 林榮璐
陸軍步兵副尉 李濟旼
陸軍步兵副尉 李升宰
陸軍步兵副尉 李浩鎭
陸軍步兵副尉 南奎祐
陸軍步兵副尉 張錫悅

補近衛步兵大隊中隊附
陸軍步兵叅尉 李　珏
陸軍步兵叅尉 李宜豊
陸軍步兵叅尉 李根默
陸軍步兵叅尉 金永珏
陸軍步兵叅尉 李熙台
陸軍步兵叅尉 鄭殷鎔
陸軍步兵參尉 李學來
陸軍步兵叅尉 車萬載
陸軍步兵叅尉 金昇元

補近衛騎兵隊長
陸軍騎兵正尉 金敎先
陸軍騎兵副尉 鄭雲鴻
陸軍騎兵副尉 李鍾杢
陸軍一等軍醫 李　濟
陸軍三等軍司 具滋承
陸軍三等獸醫 李　赫

補近衛騎兵隊附
陸軍騎兵叅領 朴榮喆
陸軍步兵正尉 金奎元
陸軍步兵正尉 張寅根
陸軍步兵正尉 徐光國
陸軍砲兵正尉 權承祿
陸軍工兵副尉 金碩彬
陸軍步兵叅尉 朴東元
陸軍步兵叅尉 李秉喬

命本國駐剳日本憲兵隊派遣
陸軍步兵副領 韓弼相
陸軍騎兵副領 尹致晟
陸軍二等司計 張錫祚
陸軍三等司計 權重樂
陸軍步兵叅領 鄭熙鳳
陸軍步兵叅領 朴泰琦
陸軍步兵叅領 方泳柱
陸軍步兵叅領 白樂萬
陸軍步兵叅領 張志承
陸軍步兵叅領 林在德
陸軍步兵叅領 宋禹榮
陸軍步兵叅領 權重彬
陸軍步兵叅領 趙蘭淳
陸軍步兵叅領 趙重完
陸軍騎兵叅領 金發春

陸軍砲兵參領 鄭觀秀
陸軍三等軍醫長 全敎準
陸軍步兵正尉 柳喜章
陸軍步兵正尉 金鍾浩
陸軍步兵正尉 金思鎬
陸軍步兵正尉 申八均
陸軍步兵正尉 兪致萬
陸軍步兵正尉 金東元
陸軍步兵正尉 洪完植
陸軍騎兵正尉 李承旭
陸軍一等軍司 休遇春
陸軍一等軍醫 孫秘秀
陸軍步兵副尉 禹鍾鉉
陸軍步兵副尉 李秉弘
陸軍步兵副尉 方世榮
陸軍步兵副尉 吳鳳根
陸軍步兵副尉 李秉健
陸軍二等軍司 金炳升
陸軍二等軍司 裵駿煥
陸軍二等軍司 成貫慶
陸軍步兵參尉 金華成
陸軍步兵參尉 前相翊

命預備役（以上七月三十一日親衛府）

羅州郡守 朴潤東
靈光郡守 金禎燮
南平郡守 曹秉璹
綿義郡守 金寬秀
靈巖郡守 金相大
寶城郡守 吳在永
河東郡守 金洪琛
珍島郡守 全燮興

安邊郡守 金勉鎬
高原郡守 李鎔鎬
三水郡守 劉鎭世
給七級俸　順天郡守 李秉輝
給九級俸　龍南郡守 沈能益
給六級俸（以上七月三十一日內部）　水原郡守 金寬鉉

右는法部大臣高永喜의照會를據호즉該員이南陽郡守在職中本年二月一日水原區裁判所開廳홈에依호야附近裁判事務를處理홈을得지못홈에不拘호고二月十二日及同月二十五日에姜準玉外一名의게對호야刑의宣告와執行을行호等因인바此를查호즉事에越權에因當職警이로디法部大臣의司廳隊者訓令과該道의事務引繼訓令의接受가遲延됨은郡守가誤解호原因이된줄노認호기事情을十分酌量호야譴責에處홈

懷德郡守 姜元魯

右는忠淸南道觀察使崔廷德의報告를據호즉該員이舒川郡守在職中本年三月에調任次發程호다호고自意로任所를離홈과還回懷德郡守에轉任호後發程赴任게호얏스나即時赴任치아니호얏단等因인바此를查호즉該員이給由後田當前次로履行치아니호고直離任地홈과及轉任게關호야漫然히赴任의時期를遲緩홈은規程에違反되고職務를曠廢호者이기一個月減俸에處홈（以上八月五日內部）

彙報

○司法

隆熙三年七月二十三日에故殺人罪人金癸允을絞에處호을議
보法部大臣이上
奏호와可라호신
旨를奉호온後에隆熙三年七月二十九日에京城監獄에서執行
호事

一九

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 八月四日

地名	氣壓 午前六時	氣溫度 最高	氣溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五六、四	三一、七	二二、六		靜穩		晴
仁川	七五六、三	二九、一	二三、六	北東	和風		仝
木浦	七五五、〇	二九、六	二二、四		靜穩		曇
釜山	七五五、六	三〇、一	二四、五	北東	軟風	一	晴
大邱	七五五、八	二九、一	二四、四		靜穩	二	仝
平壤	七五五、七	二九、六	二〇、八	東	軟風		仝
龍岩浦	七五五、〇	二六、三	一九、八	東	和風	四	仝
元山	七五六、二	三一、七	二一、六		靜穩		仝
城津							

○各地氣象 八月五日

地名	氣壓 午前六時	氣溫度 最高	氣溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五七、七	三三、二	二一、二		靜穩		快晴
仁川	七五七、七	三二、二	二二、一	北々東	軟風		仝
木浦	七五六、四	三二、五	二三、八	北東	仝		晴
釜山	七五六、七	三一、二	二五、三	仝	疾風		快晴
大邱	七五七、八	三四、一	二四、八		靜穩		仝
平壤	七五七、二	三一、〇	二一、二		仝		仝
龍岩浦	七五八、六	二六、九	二〇、二	北	和風		仝
元山	七五九、一	二九、七	二〇、一		靜穩		霧
城津							

○京城地方天氣豫報 自八月六日午后六時 至八月七日午后六時

北東風晴后曇

廣告

○工事請負入札廣告

一 太田政府倉庫新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕様書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月十二日午前十一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月五日 建築所

○工事請負入札廣告

一 楚山區裁判所廳舍修繕及增築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕様書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月十三日午前十一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月七日 建築所

官報

第四千四百五十號

隆熙三年八月九日 月曜

內閣法制局官報課

預備金支出

豫備金中支出額을左갓치內閣會議를經ᄒᆞᆫ後上
奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신
旨를奉ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月四日

內閣總理大臣 李完用
度支部大臣 任善準

年度	所管廳	臨時部	件名	金額
隆熙三年度	內部	臨時部	歷代殿陵祭享臨時俸給에關ᄒᆞᆫ經費	一、六二〇〇〇〇

叙任及辭令

○七月三十一日

任郡主事叙判任官四等 兪台濬
任郡主事叙判任官四等 岡田雅尾

○八月三日

兼任法部主事 裁判所書記 橫山富之助
兼任裁判所書記 裁判所繙譯官補 榎本明次

孫顯秀
趙東元
趙奎亨
李韓燾
張榮準
崔景植
金祉燮

任裁判所繙譯官補叙判任官四等

崔翼進
車弘涉

○八月七日

任中樞院顧問 從一品 宋秉畯

給八級俸 郡主事 兪台濬
命利川郡在勤 郡主事 兪台濬
給八級俸 郡主事 岡田雅尾
命公州郡在勤(以上七月三十一日內部) 郡主事 岡田雅尾
依願免本官(八月四日內部) 內部主事 尹明燮

度支部次官荒井賢太郎出張不在中代辦을命ᄒᆞᆷ(八月五日度支部) 度支部司税局長 鈴木穆

補京城地方裁判所書記 海州地方裁判所書記 橫山富之助
補光州地方裁判所書記 裁判所書記 榎本明次

給七級俸 裁判所繙譯官補 孫顯秀
仝 趙東元
仝 趙奎亨

給八級俸 裁判所繙譯官補 李韓燾
仝 張榮準
仝 崔景植
仝 金祉燮
仝 崔翼進
仝 車弘涉

補永同區裁判所繙譯官補　裁判所繙譯官補　孫顯秀
補平壤地方裁判所繙譯官補　裁判所繙譯官補　趙東元
補咸興地方裁判所繙譯官補　裁判所繙譯官補　趙奎亨
補金山區裁判所繙譯官補　裁判所繙譯官補　李韓燾
補海州地方裁判所繙譯官補　裁判所繙譯官補　張榮準
補大邱地方裁判所繙譯官補　裁判所繙譯官補、崔斅植
補全州區裁判所繙譯官補　裁判所繙譯官補　金祉燮
補京城地方裁判所繙譯官補　裁判所繙譯官補　崔翼進
補光州地方裁判所繙譯官補　裁判所繙譯官補　車弘涉
（以上八月三日法部）

木浦區裁判所判事判事　依田弘
補晋州地方裁判所判事
平壤地方裁判所判事判事　福岡德次郎
補木浦區裁判所判事
晋州地方裁判所判事判事　依田弘
木浦區裁判所判事判事　福岡德次郎
給五級俸（八月四日法部）

彙報

○官廳事項

○官吏死去　公立寧邊普通學校學務委員崔鍾商이가四月二十日에身故ᄒᆞᆫ事

○産業

○國有未墾地利用法에依ᄒᆞ야貸與를許可ᄒᆞᆫ者左와如흠（農商工部）

貸與番号	利用許可地所在	利用許可地種別及面積	利用目的	利用期間	付與又ᄂᆞᆫ賣下	被許可人의住所氏名	貸與年月日
全南第三号	全羅南道麗水郡華陽面新基村前坪西浦	干潟八十七町八反一畝三步	畓	隆熙九年十二月末日々지	事業成功後付與	全羅南道麗水郡雙鳳面鳳棲洞東村外五個洞總代黃炳秀外一名	隆熙三年七月八日
忠南第十九号	忠淸南道溫陽郡西面溫泉里及二北面權谷里	原野九十九町八反五畝十八步	植樹	仝八年十二月末日々지	仝	京城旭町一丁目二百七番戶 網戶得哉	仝
慶南第二十三号	慶尙南道晋州郡加耳面馬洞	荒蕪地三町二反四畝二十步	田	仝五年十二月末日々지	仝	馬山各國居留地七十一号地 福成多三外一名	仝
忠南第二十號	忠淸南道溫陽郡東上面神農氏坪	草生地五拾參町六畝二步九合	仝	仝十一年十二月末日々지	仝	京城西部和泉町六十三番戶 伊關俊治外一名	仝七月二十一日
忠南第二十一號	忠淸南道公州郡鳴灘面芙蓉洞芙江市場前	草生地拾四町八反六步	桑園及果樹園	仝十二年十二月末日々지	仝	忠淸南道公州郡陽也里面大坪里 久保田政吉	仝七月二十四日
慶南第二十四號	慶尙南道密陽郡上南面金洞	草生地五十二町三反四畝三步	畓	仝八年十二月末日々지	仝	慶尙南道密陽郡密陽水利組合組合長 松下定次郎	仝七月二十九日

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　八月六日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五六、四	三四、五	二三、〇	北東	疾風		快晴
仁川	七五六、四	三三、五	二三、四	北	和風		仝
木浦	七五三、九	三三、三	二四、六		靜穩		霧
釜山	七五三、六	三一、一	二四、五	北東	疾風		快晴
大邱	七五五、四	三二、八	二三、二	東	軟風		仝
平壤	七五六、九	三二、九	二一、七		靜穩		仝
龍岩浦	七五七、三	二九、九	二〇、〇	北	軟風		仝
元山							

廣告

○建物賣却入札廣告

一大和町前陸軍幕僚官舍古家　拾棟

此入札保証金은各自見積價格百分의十以上

右를賣却ᄒᆞ니買受希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야契約書案、入札人心得書及現物等을熟覽ᄒᆞᆫ後來八月十六日上午十一時에限ᄒᆞ야本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年八月九日　建築所

○工事請負入札廣告

一安州區裁判所廳舍模樣替其他增築工事

此入札保証金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ平壤財務監督局에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月十六日午前十一時에平壤財務監督局에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年八月九日　建築所

黃海道殷栗郡基洞勒洞

金鑛鑛業許可願　請願人　今富長十郞

右請願圖面은不完備ᄒᆞ기로更히基点을增設ᄒᆞ고方位間數를修正ᄒᆞ며且地名을記入ᄒᆞᆫ圖面五葉을來八月三十日以內에提出ᄒᆞ되若失期ᄒᆞ면本請願은退却홈

農商工部

○工事請負入札廣告

一太田政府倉庫新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月十二日午前十一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年八月五日　建築所

○工事請負入札廣告

一瑞山區裁判所廳舍修繕及增築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月十三日午前十一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年八月七日　建築所

○建物賣却入札廣告

一警視廳各官舍敷地內古屋十六座

此入札保證金은各自見積價格百分의十以上

右를賣却ᄒᆞᆯ터이니希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야契約書案、入札人心得書及現物等을熟覽ᄒᆞᆫ後來八月十二日上午十一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年八月五日 建築所

○工事請負入札廣告

一 濟州地方裁判所支部廳舍其他新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕據書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月十日上午十一時에入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月三日 建築所

○工事請負入札廣告

一 忠州警察署廳舍及官舍模樣替修繕其他新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕據書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月十一日上午十一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月三日 建築所

○工事請負入札廣告

一 統營警察署廳舍及警部官舍其他新築及修繕工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ釜山出張所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月十一日上午十一時에釜山出張所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月四日 建築所

○公　告

學部編纂教科用圖書發賣規程第二條에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ發賣人의年月日及住所姓名은左와如홈

隆熙三年七月三十一日 學部

許可年月日	住所	姓名
隆熙三年七月三十一日	黃海道安岳邑	金庸濟

○檢定教科用圖書

一、初等修身 私立學校初等教育修身科學徒用 全一冊

定價金貳拾五錢

著作者 漢城中部農圃洞朴晶東

發行者 漢城南部上犂洞十九統九戶金泰玉

發行所 仝 同文社

隆熙三年四月十五日 學部檢定

仝 七月十二日 發行

右廣告홈

隆熙三年七月二十日 學部

○正　誤

官報第四千三百七十三號彙報欄內第二面下段第十八行中金濟德은全濟德을報告에誤라

學部

官報
第四千四百五十一號
隆熙三年八月十日　火曜
內閣法制局官報課

部令

度支部令第二二號

光武九年八月度支部令第五號歲入歲出處理順序第四十四條中左記와如히改正喜

本令은隆熙三年九月一日로부터施行喜

隆熙三年八月九日

度支部大臣 任善準

十七項　忠州支金庫、忠州라喜을淸州支金庫、淸州로改喜

二十一項　寧邊支金庫、寧邊이라喜을義州支金庫、義州라改喜

告示

農商工部告示第二十四號

從前起墾及起墾植木幷養魚를認許喜者中光武十年勅令第六十二號各種認許의効力及期間에關喜件을依喜야無効로된箇所左와如喜

隆熙三年八月六日

農商工部大臣 趙重應

認許年月日	被認許人의住所氏名	認許地所在	利用目的
光武十年四月一日	廣州居 宣水淳	京畿道廣州郡府內東里	養魚
仝年仝月廿一日	仝 俞應天	仝道仝郡洛城面九尾坪及乭梅面里石村	起墾
仝年七月十三日	京居 金順敬等	仝道仝郡西部面東剛上坪空地	仝
仝九年七月十八日	仝 徐廷弼	仝道通津郡大坡面藥山里村前	仝
仝十年五月二日	仝 全洪奎等	仝道江華郡鎭江山及附近地	養牧
仝年五月廿九日	仝 崔文鉉	仝道仝郡吉祥面漁汀浦前海岸仝面船頭洞亀石浦前海面	築堰
仝九年七月十五日	仝 玄琦	仝道仁川富平兩郡接界普津	仝
仝十年五月卅一日	仁川居 朴仁化等	仝道仁川府南村面	仝
仝九年八月十七日	京居 俞德猷	仝道富平郡毛串月面古棧延日附近漲灘地	仝
仝十年六月廿三日	仝 閔達植	仝道陽川金浦富平三郡間開花隅坪	仝
仝九年九月廿九日	三和居 金尙文	平安南道龍岡郡金川谷古棧里漲灘	起墾
仝年四月十二日	京居 俞德猷	仝道三和府元塘坊下大洞前灘地	築墾
仝十年一月十九日	仝 李恒九	仝道仝府大下坊古水營里灘地	築堤
仝年二月十二日	三和居 裵致福等	仝道仝府海邊小廣梁灣口	開墾墻田
仝年五月十六日	平壤居 禹昌錫	仝道仝府甑岡郡間陳地自三和府甘朴院里坪至龍岡郡界	築垌
仝年五月十二日	仝 黃時中	仝道仝府大下坊古水營里等地	起墾
仝年六月十四日	京居 李會九	仝道仝府新北坊松山里	作畓
仝年三月廿一日	淸州居 李恩致	忠淸北道淸州郡西面西江外一下西中坪空地	起墾

仝年八月卅一日	聞慶居	朴泳九	仝道延豊郡水回面松內士里上下坪廢洑買得於柳德秀方	築堡
仝年六月卄三日	京居	崔思永	忠淸南道瑞山郡二道面山後栗島浦	築堰
仝年七月九日	仝	咸寅鳳	仝道扶餘郡新覺面戶曹坊下新覺里前坪	築仝
仝九年七月十八日	仝	李相天等	仝道庇仁舒川兩郡接界長久池項	仝
仝十年八月卄三日	東萊居	金明殷	慶尙南道昌原金海兩郡界東浦洞傘山	仝
仝年五月二日	京居	金明濟	江原道襄陽郡南面祥雲坪悲字員	起墾
仝年一月十九日	仝	李恒九	黃海道安岳郡卜頭浦前灘地	築堰
仝年五月八日	開城居	李熙璿	仝道仝郡西湖坊椒井里陳地	築垌

敍任及辭令

○六月三十日
陞敍判任官二等　漢城府技手　尹滋祿
陞敍判任官三等　漢城府主事　李源生
郡主事　咸有度
仝　徐徹奎
仝　崔祺集

陞敍判任官三等
○七月二十一日
任財務署主事敍判任官三等　牛久保淸
任財務監督局主事敍判任官二等　久保田穰
○七月二十八日
兼任財務監督局主事　財務署主事　藤田熊喜
○七月三十一日
同　中鶴祐武

任侍從武官府主事敍判任官四等
前主事　金永杓
前主事　魚熙泰
前主事　李根夏
前主事　金明奎
前主事　董光鎬

任東宮武官府主事敍判任官三等
前主事　李仁永
前主事　宋雨用
前主事　洪光鉉

○八月三日
任東宮武官府主事敍判任官四等
六品　李還鎬
九品　崔鳳基
九品　韓駿鎬

任會計檢査局主事敍判任官四等
○八月四日
任度支部主事敍判任官二等　入谷鉾之助

給七級俸
侍從武官府主事　金永杓
侍從武官府主事　魚熙泰
侍從武官府主事　李根夏
侍從武官府主事　金明奎
侍從武官府主事　董光鎬
給八級俸
給六級俸
給七級俸
東宮武官府主事　李仁永
東宮武官府主事　宋雨用
東宮武官府主事　洪光鉉
給八級俸（以上七月三十一日親衛府）
陞三級俸　漢城府主事　李明煥
給四級俸　漢城府技手　尹滋祿

給六級俸　漢城府主事　李源生
漢城府主事　崔錫友
漢城府主事　卞悳淵
陞五級俸　漢城府技手　申明均
漢城府技手　朴致文
陞七級俸　漢城府技手　許璡
郡主事　咸有度
全　徐徹奎
給六級俸　全　崔祺集
道主事　朴圭殷
郡主事　李昌煒
全　吉春植
陞七級俸(以上六月三十日內部)　財務署主事　牛久保淸
給五級俸　財務監督局主事　久保田穰
給四級俸(以上七月二十一日度支部)
依願免本官(七月三十一日度支部)　財務署主事　宮崎秀太郎
會計檢査局主事　李運鎬
給七級俸　會計檢査局主事　崔鳳基
同　韓駿鎬
給八級俸(以上八月三日度支部)　度支部主事　入谷鉾之助
給四級俸(八月四日度支部)　京城地方裁判所書記　申正植
補江陵區裁判所書記(八月七日法部)

彙報

○司法

○辯護士名簿登錄　辯護士洪在祺는隆熙三年八月六日에京城地方裁判所檢事局에서請求홈을因ᄒᆞ야辯護士名簿에登錄홈

(法部)

觀象

氣壓雨量은미리메돌로氣溫은攝氏

○各地氣象　八月七日

地名	氣壓(午前六時)	氣溫 最高	氣溫 最低	風向(午前六時)	風力(午前六時)	雨量(二十四時間)	天氣
京城	七五三、七	三一、七	二三、三	東北東	疾風		曇
仁川	七五三、七	三二、五	二二、五	北東	和風		全
木浦	七四九、六	三三、六	二三、五	北々東	疾風	四八	雨
釜山	七五二、八	二九、〇	二四、〇	北	和風	一四	全
大邱	七五二、八	二九、〇	二一、三	東	全	六	曇
平壤	七五五、二	三一、六	二一、九	北	全		全
龍岩浦	七五五、二	三〇、六	二〇、三	北	全		全
元山	七五七、〇	二六、四	二二、四	東北東	軟風	六	雨
城津	七五七、四	二六、二	二〇、五	南東	全		曇

○京城地方天氣豫報　自八月九日午后六時 至八月十日午后六時

北東風晴后曇

廣告

○工事請負入札廣告

一警視廳各官舍其他新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者는本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月十六日正午十

二七

二時에本所에서入札호고即時開札홈

但書留郵便으로入札호者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年八月九日 建築所

○工事請負入札廣告

一慶州區裁判所廳舍其他新築幷同敷地地均工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札호니請負希望者는本所又는釜山出張所에來호야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽後호八月十六日下午一時에釜山出張所에서入札호고即時開札홈

但書留郵便으로入札호者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年八月九日 建築所

○建物賣却入札廣告

一大和町前陸軍幕僚官舍古家 拾廉

此入札保證金은各自見積價格百分의十以上

右를賣却호니買受希望者는本所에來호야契約書案、入札人心得書及賣物等을熟覽호後來八月十六日上午十一時에限호야本所에서入札호고即時開札홈

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年八月九日 建築所

○工事請負入札廣告

一安州區裁判所廳舍模樣替其他增築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札호니請負希望者는本所又는平壤財務監督局에來호야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽호後八月十六日午前十一時에平壤財務監督局에서入札호고即時開札홈

但書留郵便으로入札호者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年八月九日 建築所

○工事請負入札廣告

一太田政府倉庫新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札호니請負希望者는本所에來호야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽호後八月十二日午前十一時에本所에서入札호고即時開札홈

但書留郵便으로入札호者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年八月五日 建築所

○酒造免許準牌無效

準牌番号	免許年月日	製造種類	製造場位置	製造者住所氏名
第百四十九号	隆熙三年四月廿五日	第一類	全羅北道興德郡北面沙浦	仝上 林文巨

右紛失호旨를申出홈에依호야無効로홈但其所在을發見호는者는直當局에通報홀事

隆熙三年八月五日 全州財務監督局

○酒造免許準牌紛失廣告

準牌番号	免許年月日	製造酒類	製造場位置	製造者住所氏名
三	隆熙三年四月十七日	第一類釀成酒	楊口郡內面下里	楊口郡內面下里第四統二戶 崔奉乃
二二九	隆熙三年六月十九日	仝	蔚珍郡近南面守山洞	蔚珍郡近南面守山洞 李明善

右는紛失호意로報告가有호기無効로홈但其所在를發見호時는即時本局에通報홈이可홈

隆熙三年八月四日 漢城財務監督局

官報
第四千四百五十二號 隆熙三年八月十一日 水曜
內閣法制局官報課

告示

農商工部告示第二十五號
京畿道水原郡八達山幷城壁內外森林
一 面積壹百貳町五反步
右森林法第五條에依ᄒᆞ야保安林에編入홈
隆熙三年八月九日
農商工部大臣 趙重應

告諭

忠淸南道告諭第一號
彩票購買에關ᄒᆞᆫ件
一般民情風俗을考察ᄒᆞᆫ즉現今道民이實業에精勵할念이乏ᄒᆞ고稍히投機心을起ᄒᆞ며又ᄂᆞᆫ射倖의念에馳ᄒᆞ야各自其業務를放棄ᄒᆞ고徒히一攫千金을夢ᄒᆞ랴고ᄒᆞᄂᆞᆫ者有ᄒᆞ니淸國彩票購買者와如ᄒᆞᆫ거시라大抵淸國彩票와如ᄒᆞᆫ거슨或當籤의利益을得ᄒᆞᆫ者도有ᄒᆞ나此ᄂᆞᆫ但히千百中에稀見ᄒᆞᄂᆞᆫ僥倖ᄒᆞᄂᆞᆫ바오其外에ᄂᆞᆫ擧皆失敗에歸ᄒᆞ야遂히投産의悲運에陷ᄒᆞ며失望之淵에沈홈은勿論ᄒᆞ고此ᄂᆞᆫ我大韓帝國健全ᄒᆞᆫ發達을阻害홈이甚ᄒᆞᆫ故로我刑法大典에도嚴히此를禁ᄒᆞᄂᆞᆫ비니若此等彩票를購買ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ幇助ᄒᆞᄂᆞᆫ者有홈을發見ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ斷不容貸ᄒᆞ고嚴罰에處할터이니爾從로如斯ᄒᆞᆫ空想에馳ᄒᆞ야不測ᄒᆞᆫ損害에陷치아니ᄒᆞ도록互相警戒ᄒᆞ야各自業務에精勵할事
隆熙三年八月五日
忠淸南道觀察使 崔廷德

敍任及辭令

○七月二十七日
陞敍判任官一等 警部 藤村源太郎
陞敍判任官二等 警部 北村直甫
○八月二日
任郡主事敍判任官四等 金相翼
○八月四日
兼任公立高原普通學校長 高原郡守 李鎔
兼任公立靈岩普通學校長 靈岩郡守 金相大
兼任公立羅州普通學校長 羅州郡守 朴潤東
兼任公立龍南普通學校長 龍南郡守 沈能鎣
○八月五日
任掌禮院典祀敍勳任官三等 正三品 李秉化
兼任關稅局鑑定官補 稅關鑑定官補 間庭織之助
○八月六日
任公立普通學校本科訓導兼敎監敍判任官二等 松下菊治
任公立普通學校本科訓導兼敎監敍判任官三等 千家曉三郞
○八月七日
任南平郡鄕校直員 尹世昌
任珍島郡鄕校直員 朴國賢
任大靜郡鄕校直員 金奉斗
任羅州郡鄕校直員 李敏璿
任光陽郡鄕校直員 黃宗珪
任竹山郡鄕校直員 洪祐永

依願免本官（八月五日宮內府） 掌禮院典祀 李 泳 均

給二級俸 警部 藤村源太郞

給四級俸（以上七月二十七日內部） 警部 北村 直甫

郡主事 金 相 翼

給八級俸 郡主事 金 相 翼

命忠淸南道觀察道在勤（以上八月二日內部）

免兼官（七月三十一日學部） 靈岩郡守兼靈岩公立普通學校長 李 秉 輝

給六級俸 公立普通學校本科訓導兼敎監 松下 菊治

公立普通學校本科訓導兼敎監 松下 菊治

命載寧郡私立養元普通學校在勤

給六級俸 公立普通學校本科訓導兼敎監 千家曉三郞

公立普通學校本科訓導兼敎監 千家曉二郞

命巨濟郡私立巨濟普通學校在勤（以上八月六日學部）

彙報

○官廳事項

松禾 洪性剛

江界 金鳳植 以上三月二十九日

楚山 崔服吉

平壤 白鶴洙 以上四月一日

平城 朴宇鉉 三月十日

右ᄂᆞᆫ各該區域地方委員會委員으로任ᄒᆞ얏던바依願解免ᄒᆞᆷ

松禾 黃慶觀

江界 金 豊 以上三月二十九日

楚山 洪鳳彬 四月一日

開城 馬箕敬 三月十日

右ᄂᆞᆫ各該區域地方委員會委員으로選定ᄒᆞᆷ（度支部）

○財 政

○外國貿易概況（隆熙三年六月分）（關稅局）

輸出之部

品名	六月 三年	六月 二年	一月以降累計額 三年	一月以降累計額 二年	增(+)減(−)
食料品					
米	圓 四〇九,三三六	四六二,四一〇	五,一五五,一六九	五,〇四三,四〇九	+ 一一一,七六〇
大麥	四,六八〇	五八四	四五,〇七四	二三,八二三	+ 二一,二五一
小麥	一,七三八	一四三	四九,五三三	一七,〇四九	+ 三二,四八五
大豆	二三六,四〇九	一八六,五九〇	一,三三三,五六五	一,七六三,一六〇	− 四二九,五九七
小豆	二,一六〇	五,〇八八	七三,四五四	九,八七八	+ 六三,五七六
海參	八,九三二	五,六五三	三九,九六七	四五,八三三	− 五,八六六
鮮魚	二,一七一	一六五	九一,八〇七	九一,九一七	− 一一〇
乾魚及鹽魚	一八,五五四	三三,九八三	四〇,五五四	三五,三五四	+ 五,二〇〇
乾貝	八,四七三	一,八一九	三一,六九八	八,六九三	+ 二三,〇〇五
其他	六四,〇五四	八九,九八六	三三六,〇八八	一六八,七九七	+ 一六七,二九一
計	七六七,八八六	七六〇,三一七	五,〇六四,三八六	五,四〇三,九七九	− 三三八,五八九
原料品					
生綿及繰綿		八七二	四七,八六四	六八,五七九	− 二〇,七一五
牛皮	三三,一九六	四四,一六六	五三七,七四七	四〇九,二二六	+ 一二八,五二一
金鑛		六,八九三	一〇,〇〇〇	一九,〇〇四	− 九,〇〇四
鐵鑛及銅鑛	三九,二〇五	一九,五四三	一〇一,三八六	四八,九六一	+ 五二,四二五
黑鉛	一九,八三六	七,八四八	七八,五六五	四〇,四四二	+ 三八,一二三
木材及板	一〇,〇一五	九,九七八	三五,九九四	三七,一六〇	− 一,一六六
肥料	六一,三五九	四〇,六三〇	一二六,三三六	一二五,九一七	+ 四一九
其他	四一,三五六	七,六六〇	九三,一八二	九二,四三六	+ 七四六
計	一九八,九八八	一一七,五八五	七九九,〇九五	六一〇,八七七	+ 一八八,二一六
原料用製品					
絹	四,四四九	四,九〇〇	一九,七三〇	二二,二二八	− 二,四四九
其他	三三,二六二	三三,〇〇五	一八七,五九九	三五,一四四	+ 一五二,四五五
計	三七,七〇七	三八,九〇五	二〇七,三八六	五五,四〇三	+ 一五一,九八三

全製品	六,八八七	一,三七八	二四,一九七	一一,一四〇	十	一三,〇五七
紙 其他	三六二	四,二八九	六,九〇七	一八,一〇〇	一	一一,一九三
計	七,二四九	五,六六七	三一,一〇四	二九,二四〇	十	一,八六四
雜品	一二	三,一三〇	六五二,四九四	六六六	十	六五一,八二八
人參	四三,八六七	九九,七一八	一二三,三一四	四八六,九四三	一	三六三,六二九
生牛 其他	一三,四八四	三,九七一	七三,〇九三	四八,九八四	十	二四,一〇九
計	五七,三六三	一〇六,八一九	八四九,九八二	五一六,九五四	十	三三三,〇二八
內産通計	一,〇五八,三三二	一,〇〇四,一九〇	六,九五一,九四二	六,五一五,〇八七	十	四三六,八五五
再輸出品	三七,四三六	三六,八九五	二一三,八四二	一八〇,六四八	十	三三,一九四
輸出全計	一,〇九五,七六八	一,〇四一,〇八五	七,一六五,七八四	六,六九五,七三五	十	四七〇,〇四九
輸出入全計	四,三四五,九六八	四,一〇三,四四八	三四,〇三三,五〇八	三五,五六一,八五三	一	一,五二八,三四五

(以下續出)

觀象

氣壓은미리메도로氣溫은攝氏

○各地氣象 八月八日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五三.五	三〇.二	二四.七	北東	疾風	—	曇
仁川	七五三.一	三〇.八	二三.一	東	仝	—	仝
木浦	七五一.五	二八.七	二三.四	南東	仝	一.六	晴
釜山	七五二.九	三〇.〇	二四.六	北東	仝	—	仝
大邱	七五三.七	二九.六	二四.二	南東	軟風	—	曇
平壤	七五三.八	三一.三	二二.二	—	靜穩	一〇	仝
龍岩浦	七五四.一	三一.四	二一.〇	北東	和風	—	雨
元山	七五五.五	二四.五	二一.八	—	靜穩	三	曇
城津	七五五.二	二六.〇	二一.五	—	仝	—	仝

○各地氣象 八月九日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五三.一	三五.五	二五.五	—	靜穩	—	晴
仁川	七五三.二	三三.七	二四.七	北東	軟風	—	快晴
木浦	七五二.一	三一.四	二五.八	北東	和風	—	仝
釜山	七五三.〇	三一.一	二五.八	北東	仝	—	仝
大邱	七五三.四	三三.九	二四.六	—	靜穩	—	仝
平壤	七五三.三	三三.八	二四.四	—	仝	—	晴
龍岩浦	七五三.五	三〇.〇	二三.一	北	和風	四	仝
元山	七五三.六	二八.一	二三.四	—	靜穩	一	仝
城津	七五三.二	二七.八	二三.一	—	仝	—	曇

○京城地方天氣豫報 自八月十日午后六時 至八月十一日午后六時

北東風晴

廣告

警視廳各官舍敷地內古屋十六座賣却廣告는事勢를因ᄒᆞ야作消홈

隆熙三年八月九日

○工事請負入札廣告

建築所

一 慶州區裁判所廳舍其他新築幷同敷地地均工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

三一

右몰入札코ᄌᆞ니請負希望者는本所又는釜山出張所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月十六日下午一時에釜山出張所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札홈
但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事
此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈
隆熙三年八月九日　建築所

○建物賣却入札廣告
一大和町前陸軍幕僚官舍古家　拾廉
此入札保證金은各自見積價格百分의十以上
右몰賣却코ᄌᆞ니買受希望者는本所에來ᄒᆞ야契約書案、入札人心得書及現物等을熟覽ᄒᆞᆫ後來八月十六日上午十一時에限ᄒᆞ야本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札홈
此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈
隆熙三年八月九日　建築所

○工事請負入札廣告
一安州區裁判所廳舍模樣替其他增築工事
此入札保證金은各自見積價格百分의五以上
右몰入札코ᄌᆞ니請負希望者는本所又는平壤財務監督局에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月十六日午前十一時에平壤財務監督局에셔入札ᄒᆞ고卽時開札홈
但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事
此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈
隆熙三年八月九日　建築所

○工事請負入札廣告
一楚山區裁判所廳舍修繕及增築工事
此入札保證金은各自見積價格百分의五以上
右몰入札코ᄌᆞ니請負希望者는本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月十三日午前十一時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札홈
但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事
此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈
隆熙三年八月七日　建築所

○檢定敎科用圖書
一私立學校初等敎育修身科學徒用　初等修身　全一册
定價金貳拾五錢
著作者　漢城中部農圃洞朴晶東
發行者　漢城南部上犂洞十九統九戶金泰玉
發行所　仝　同文社
隆熙三年四月十五日　學部檢定
仝　七月十二日　發行
右廣告홈
隆熙三年七月二十日　學部

○公　告
學部編纂敎科用圖書發賣規程第一條에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ發賣人의年月日及住所姓名은左와如홈
隆熙三年七月三十一日　學部

許可年月日	住所	姓名
隆熙三年七月三十一日	黃海道安岳邑	金庸濟

○正　誤
官報第四千四百五十一號第二面上段敍任及辭令欄內第十三行小鶴의鶴字는鳴을誤라　官報課
官報第四千四百五十一號第二面下段第二十一行侍從武官府主事李根夏의八級俸은七級俸을報告의誤라　親衛府

官報

第四千四百五十三號　隆熙三年八月十二日　木曜　內閣法制局官報課

告示

內部告示第四九號

海蔘威韓人居留地第四百六十九號
니쏠라이유가이發行
大東共報　第五十五號
仝　第五十六號
仝　第五十七號

右新聞紙는治安을妨害홈으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年八月六日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收홈

隆熙三年八月十日

內部大臣　朴齊純

農商工部告示第二十六號

平安北道寧邊郡邑內面國有森林외內
藥山森林
一　面積參拾町步

右森林法第五條에據ᄒᆞ야保安林에編入홈

隆熙三年八月九日

農商工部大臣　趙重應

農商工部告示第二十七號

輸出牛檢疫所를慶尙南道東萊府龍珠面牛巖洞에置홈

隆熙三年八月十二日

農商工部大臣　趙重應

農商工部告示第二十八號

隆熙三年法律第二十一號輸出牛檢疫法第十條의日本海港은左와如홈

一　日本山口縣下關港
一　同　長崎縣嚴原港
一　同　同　長崎港
一　同　兵庫縣神戶港
一　同　神奈川縣橫濱港

隆熙三年八月十二日

農商工部大臣　趙重應

敍任及辭令

○六月二十四日

任府主事敍判任官四等　郡主事　桑村龍太郞
郡主事　三吉　赫
郡主事　角張四平
郡主事　園田正幹
郡主事　今淸水和吉

任府主事敍判任官三等

○六月二十六日

任府主事敍判任官二等　郡主事　堀內生太郞

任府主事敍判任官三等　郡主事　佐土原近次郞

任漢城府主事敍判任官四等　道主事　田中幸輔

○七月七日

任府主事敍判任官二等　郡主事　山內　勉

○七月二十一日

任道主事敍判任官三等　內部技手　野村次彥

○八月五日
任府主事叙判任官二等　郡主事　伊藤隆一
○八月九日
任農商工部主事叙判任官三等　郡主事　李來吉
○八月十日
兼任法部主事　裁判所書記　大谷正三郎

給七級俸　府主事　桑村龍太郎
命城津府在勤　府主事　桑村龍太郎
給五級俸　府主事　三吉赫
命東萊府在勤　府主事　三吉赫
給六級俸　府主事　角張四平
命務安府在勤　府主事　角張四平
給六級俸　府主事　園田正幹
命三和府在勤　府主事　園田正幹
給六級俸　府主事　今清水親吉
命龍川府在勤（以上六月二十四日內部）　府主事　今清水親吉
給四級俸　府主事　堀內生太郎
給六級俸　府主事　佐土原近次郎
命沃溝府在勤　府主事　佐土原近次郎
命仁川府在勤　府主事　堀內生太郎
給七級俸（以上六月二十六日內部）　漢城府主事　田中幸彌
給六級俸　府主事　山內勉
命昌原府在勤（以上七月七日內部）　府主事　山內勉
給六級俸　道主事　野村次彥
命慶尚南道觀察道在勤（以上七月二十一日內部）　道主事　野村次彥
給六級俸　府主事　伊藤隆一
命德源府在勤（以上八月五日內部）　府主事　伊藤隆一
補咸興區裁判所檢事　檢事　藤村源太郎
補永同區裁判所判事　判事　石橋義夫
補馬山區裁判所判事　判事　塩野良晴

補金山區裁判所判事　判事　北村直甫
補河東區裁判所判事　判事　梅原正記
補春川區裁判所判事　判事　松野孫次郎
補順天區裁判所判事　判事　長濱三郎
補江陵區裁判所判事　判事　室喜一郎
給七級俸　咸興區裁判所檢事　檢事　藤村源太郎
永同區裁判所判事　判事　石橋義夫
馬山區裁判所判事　判事　塩野良晴
金山區裁判所判事　判事　北村直甫
河東區裁判所判事　判事　梅原正記
春川區裁判所判事　判事　松野孫次郎
順天區裁判所判事　判事　長濱三郎
江陵區裁判所判事　判事　室喜一郎
給八級俸（以上七月二十七日法部）　判事　河原達夫
補楚山區裁判所判事　楚山區裁判所判事　判事　河原達夫
給八級俸（以上八月四日法部）　金山區裁判所判事　判事　北村直甫
兼補大邱區裁判所判事
河東區裁判所判事　判事　梅原正記
兼補晉州區裁判所判事
兼補大邱區裁判所書記　金山區裁判所書記　弘松歸之惠
兼補晉州區裁判所書記　河東區裁判所書記　林金吾
金山區裁判所繙譯官補　河應光
兼補大邱區裁判所繙譯官補
河東區裁判所繙譯官補　李鍾五
兼補晉州區裁判所繙譯官補（以上八月九日法部）
補京城地方裁判所書記　公州地方裁判所書記　大谷正三郎
補永同區裁判所書記　公州地方裁判所書記　朴勝燾
平壤地方裁判所書記　裴仁沙

補楚山區裁判所書記（以上八月十一日法部）

給六級俸（八月九日農商工部）　農商工部主事 李 來 吉

彙報

○官廳事項

○官吏死去　公立普通學校本科訓導兼敎監百瀨重四郞이八月五日에身故ᄒᆞᆫ事

○司　法

隆熙三年七月三十一日에强盜傷人犯韓士元、洪石雲을絞에處ᄒᆞ올意로法部大臣이上奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신旨를奉ᄒᆞ온後에隆熙三年八月七日에平壤監獄에셔執行ᄒᆞᆫ事

隆熙三年七月三十一日에强盜犯洪春川을絞에處ᄒᆞ올意로法部大臣이上奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신旨를奉ᄒᆞ온後에隆熙三年八月七日에大邱監獄에셔執行ᄒᆞᆫ事

○財　政

○外國貿易概況（昨日의續）（隆熙三年六月分）（關稅局）

輸入之部

品名	六月 三年	六月 二年	一月以降累計額 三年	一月以降累計額 二年	一月以降累計額 增(十)減(一)
生活에要ᄒᆞᄂᆞᆫ物品 甲、食料品					
小麥粉	二四,〇九三	三八,二一七	一四九,三八九	一七七,四八一	一 二八,〇九二
穀粉及澱粉	三,〇三三	三,一九九	一八,四四九	二三,六八一	一 五,二三二
食鹽	三,七七五	四,一五九	一四,三二五	一六,八二六	一 二,五〇六
醬油	一,〇四〇	一,〇九八	六,二九二	六,三七二	十 八〇
生果及乾果	一,五四八	一,五八三	一四,三三八	一三,九四一	十 一〇,四四四
酒	四,七〇九	四,一六九	三〇,四〇八	三二,〇八八	十 四〇,九四三
砂糖及精糖	八七,七八五	九三,五四一	四〇二,八七〇	三九五,〇四四	十 七,八二六
其他	三五,三三三	一八〇,七六四	一,一三八,六〇四	九八二,一九五	十 一五六,四〇九
計	四三七,三四四	四三〇,三九四	二,三六〇,五七〇	二,一九八,五八〇	十 一六二,〇一四
乙、衣服類					
打綿	六,九六一	四,四六一	四九,〇三五	四八,五六五	十 四六八
生金巾	三一,三一七	四〇,四四七	三九七,九〇〇	四三四,八六二	一 三六,九六二
시ᄐᆡᆼ	二五八,九〇八	三〇〇,七八八	七〇三,三三三	一,一二五,四四七	一 四二二,一一四
晒金巾	七九,〇五九	七三,七二六	三四六,五三三	七三六,六九六	一 三九〇,一六三
天竺布	一九,六三四	九,七六二	九三,三三〇	一〇五,六五二	一 一二,三二二
綾金巾	三九	六九八	四九六	一,六八三	一 一,一八七
日本木綿	八五,三〇九	一三五,三一〇	三二一,三五五	六九八,九七三	一 三七七,六一八
綿絲	四,〇一〇	一,八四三	三〇,三四三	二五,一七五	十 五,一六八
麻布	六八,九六三	三三,一八五	一,一八三,一五六	一,五六八,〇八七	一 三八五,九三一
絹布	六八,〇三三	六五,一九九	四九九,六八三	七二四,五六三	一 二二四,八八〇
其他	一五四,九〇四	一三六,八七二	九六〇,一六八	九九五,六二四	一 三五,四五六
計	一,三五七,五六三	九八七,九三三	四,八九四,九〇八	六,三四一,五〇三	一 一,四四六,五九五
丙、器具及消耗品					
陶器及磁器	二四,四八〇	三五,四四〇	一一七,六八三	一三四,四六九	一 一六,七八七
傘（和製洋傘共）	二四,六五九	二三,四一七	一三八,五五三	一二六,三九八	十 一二,一五五
煙草	一〇七,三八三	六七,五〇八	六五三,五一七	六〇〇,八七一	十 五二,六四六
木炭	四,〇〇一	四,七三〇	三九,六三三	四一,三五一	一 一,七一八
石油	七,八〇〇	三,〇一六	四九〇,七七三	四一三,四八五	十 七七,二八八
맛치	三一,五八六	二八,六六一	一五一,五九四	一六七,一六一	一 一五,五六七
其他	一六三,五〇〇	一〇〇,三三〇	七六四,四九三	六九五,五八六	十 六八,九〇七
計	三六三,三二六	二六〇,七九一	二,三八八,一五三	二,一四一,一〇一	十 二四七,〇五二
通計					
產業에要ᄒᆞᄂᆞᆫ物品 甲、原料品					
石炭	五三,八〇三	四四,七九四	三六七,九六六	五五八,二五四	一 一九〇,二七八
木材及板	一〇六,二〇二	一九〇,七四三	三八四,七四八	八七三,〇九五	一 四八八,三四七
其他	二六,二〇八	一四,八一八	一四五,四七六	一六四,三六五	一 一八,〇八九

類計	一六六,二一七	三五〇,三三四	一,〇七七,九九八	一,五九三,六三二	一	五一五,六三四
乙、原料用製品						
아니링染料	四,一五四	四,七二三	四七,三六〇	六三,〇三五	一	一五,六七五
綿織絲（各種）	六四,八八〇	九〇,八一七	六二四,九一四	九一七,一四五	一	二九二,二三一
熟鐵	二五,六七六	四〇,三六九	二一〇,七五三	二二四,一七七	一	一三,四二四
軌條	一〇,五六三	一六八,八九一	一六,六九七	五三九,七九一	一	五二三,〇九四
軌條附屬品	一,一〇五	一六,三三五	三,〇三二	八七,〇一四	一	八四,九八二
其他	一八三,五四七	一四九,〇二三	一,〇〇〇,三一五	八五八,三〇〇	十	一四二,〇一五
類計	二八九,〇二五	四七〇,〇四七	一,八九一,九六〇	二,六八九,四五一	一	七九七,四九一
丙、全製品						
紙類	三八,三六二	四四,一二五	二九六,七一〇	三一一,三六三	一	一四,六五三
鐵釘	九,〇五七	五,七六六	六三,二七三	五三,六五三	十	九,六二〇
세멘도及石灰	三三,五一	三一,六五四	一六六,〇七〇	一三三,三〇〇	十	三二,七七〇
其他	三二四,三一〇	二五一,六三四	一,六七三,七〇四	一,六三一,六九〇	十	四二,〇一四
類計	三九五,〇八四	三〇五,四五九	二,二三八,四五七	二,一〇八,六〇六	十	一二九,八五一
通計	八七〇,三三六	一,一三三,八六〇	五,一九八,七一五	六,三九一,六六九	一	一,一九二,九五四
雜品	三三一,六八三	二七九,五一八	二,一四七,六五八	一,八九六,四四四	十	二五一,二一四
外產通計	三,三四〇,三三一	三,〇六三,三九三	一六,八五七,〇〇三	一八,八六二,六七五	一	二,〇〇五,六七二
再輸入品			七一七	三,四三九	一	二,七二二
輸入全計	三,三四〇,三三一	三,〇六二,三九三	一六,八五七,七二〇	一八,八六六,一一四	一	二,〇〇八,三九四

（完）

觀象

氣壓兩ᄂᆞᆫ온미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 八月十日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五三,二	三四,八	二五,六	北	軟風		快晴
仁川	七五二,九	三二,六	二四,七	北東	疾風		仝
木浦	十五一,五	三二,六	二四,八		靜穩		仝
釜山	七五二,四	三〇,二	二四,〇	北東	疾風		仝
大邱	七五三,四	三五,一	二三,一	南東	軟風		仝
平壤	七五三,二	三三,三	二三,四		靜穩		晴
龍岩浦	七五三,四	三一,〇	二三,四	北	疾風		仝
元山	七五七,一	二一,〇	二二,一	東	仝	一二	雨
城津	七五七,八	二六,七	二一,五	北	和風	一四	仝

○京城地方天氣豫報 自八月十一日午后六時 至八月十二日午后六時

北東風晴后曇

廣告

官報

第四千四百五十四號 隆熙三年八月十三日 金曜

內閣法制局官報課

勅令

朕이稅外諸收入收納取扱規程中改正의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年八月十二日

內閣總理大臣 李完用
度支部大臣 任善準

勅令第七十三號

隆熙二年勅令第三號稅外諸收入收納取扱規程第八條乃至第十條를左갓치改홈

第八條 各部又ᄂᆞᆫ其所屬各官廳은稅外諸收入徵收簿를設備整理홈이可홈

各官廳長官은前項徵收簿에依ᄒᆞ야每月稅外諸收入徵收報告書를調製ᄒᆞ야翌月十日以內에所屬上級官廳을經由ᄒᆞ야此를歲入事務管理廳에報告홈이可홈

第九條 歲入事務管理廳은稅外諸收入總括簿를設備ᄒᆞ야前條第二項의報告書에依ᄒᆞ야整理홈이可홈

第十條 歲入事務管理廳은稅外諸收入總括簿에依ᄒᆞ야每月徵收報告書를製作ᄒᆞ야其翌月中에此를度支部大臣에게送付홈이可홈

附則

本令은頒布日로부터施行홈

朕이平壤炭田擴張에要ᄒᆞᄂᆞᆫ工事와材料及機械購入의隨意契約에關ᄒᆞᆫ件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年八月十二日

內閣總理大臣 李完用
農商工部大臣 趙重應
度支部大臣 任善準

勅令第七十四號

平壤炭田擴張에要ᄒᆞᄂᆞᆫ工事와材料及機械의購入은隨意契約에依홈을得홈

部令

度支部令第二十三號

面交付金控除의件을左갓치定홈

隆熙三年八月十日

度支部大臣 任善準

國稅徵收法第九條第二項의面交付金은國稅金을國庫에納入홀際에此를交付ᄒᆞ나니納入者에셔該國稅金中으로交付金相當額을控除홈이可홈

交付金相當額은厘位를切捨ᄒᆞ야錢位에止홈이可홈

附則

本令은隆熙三年十月一日로부터施行홈

隆熙二年十月度支部令第四十一號面交付金處理順序ᄂᆞᆫ本令

施行日로브터廢止홈

度支部令第二四號

隆熙二年二月度支部令第六號國稅徵收法施行細則第五號書式을左와如히改正홈

附則

本令은隆熙三年十月一日로브터施行홈

隆熙三年八月十日

度支部大臣 任善準

第五號書式

現金給付書

第「何」號 度支部主管「何」年度「何」里(洞)「何某」納
款「何」項「何」年「何」條
一金「幾何」
內
金幾何 國庫給付高
金幾何 面交付金控除高
右給付홈
隆熙何年「何」月「何」日 「何」面公錢領收員「何某」印

領收畢報告書

第「何」號 度支部主管「何」年度「何」面公錢領收員「何某」納
款「何」項「何」「何年「何」條 「何」財務署
一金「幾何」
內
金幾何 國庫給付高
金幾何 面交付金控除高
「何」年「何」月「何」日領收 「何」郵便局(所) 印

領收畢通知書

第「何」號 度支部主管「何」年度「何」面公錢領收員「何某」納
款「何」項「何」「何」年「何」條
一金「幾何」
內
金幾何 國庫給付高
金幾何 面交付金控除高
「何」年「何」月「何」日領收 「何」金庫 印
「何」財務署長 座下 (「何」郵便司(所) 印)

領收證書

第「何」號「何」年度「何」面公錢領收員「何某」納
項「何」「何」年「何」條
一金「幾何」
內
金幾何 國庫給付高
金幾何 面交付金控除高 「何」金庫 印
「何」年「何」月「何」日領收 (「何」郵便局(所) 印)
裏面을熟覽홈이可홈

(裏面)

注意

一 金額은明瞭히記載홈이可홈

二 一金외下에는國庫에納入홈이可혼總金額을記載홈이可홈

三 國庫給付高는國庫에納入홈이可혼總金額內에서面交付金控除高를減去혼金額을記載홈이可홈

四 面交付金控除高는國庫에納入홈이可혼總金額의百分之二에該當혼金額을記載홈이可홈但厘位는斷去ᄒᆞ야錢位에止홈이可홈

五 四枚共히金庫又는郵便局所名及領收月日을除혼他事項은總히公錢領收員이記入홈이可홈

六 本書에國庫給付高에相當혼現金을添付ᄒᆞ야納額告知書에指定혼金庫又는郵便局所에納付ᄒᆞ고領收證을受홈이可홈

七 領收證은年度마다稅別(項名別)에編綴ᄒᆞ야保存홈이可홈

敍任及辭令

○八月二日

任郡主事敍判任官四等 金大振

○八月二日

任會計檢査局主事敍判任官二等 九品 朴太緖

(八月十一日)

任　貞陵叅奉叙判任官五等　朴沐儉

依願免本官(七月三十一日內部)　郡主事　朴命勳

給八級俸　郡主事　金大振

命巨濟郡在勤(以上八月二日內部)　郡主事　金大振

給六級俸(八月三日度支部)　會計檢査局主事　朴太緒

免本官　咸安郡鄕校直員　李志魯

右ᄂ該員이職在直守ᄒ야鄕校所屬財産을擅自移動ᄒᆫ은係是不法行爲이기官員懲戒令에依ᄒ야免本官ᄒᆷ(八月四日學部)

彙報

○官廳事項

江界　金基範　六月三十日

松禾　鄭基厚　七月十日

順天　金琪泰

李信煥　以上八月二日

右ᄂ各該區域地方委員會委員으로任用인바依願解免ᄒᆷ

江界　劉信鎭　六月三十日

松禾　白繩煥

韓箕瑢　以上七月十日

文川　李秉洙　七月三十一日

順天　李鍾昊

申忠求　以上八月二日

右ᄂ各該區域地方委員會委員으로選定ᄒᆷ(度支部)

○學　事

隆熙二年學部訓令第六十六號에基因ᄒ고觀察道令에依ᄒ야左開各觀察道에서學務委員을囑託ᄒᆫ報告가有ᄒᆷ(八月三日學部)

京畿道

公立仁川普通學校　崔常鉉

公立南陽普通學校　金觀永　元濬浩　林炳儁　李學應

公立廣州普通學校　朴禹彬　郭允煥　李鳳夏　李宅　李完鐘　具滋鳳

忠淸南道

公立洪州普通學校　金烈濟　李洪來　徐廷汲　李浦鍾　金載聲

全羅南道

公立綾義普通學校　趙達彭　玄漢休　康鳳休　康丞鳳　康錫恒　吳箕南　梁桂游

公立鳳陽普通學校　尹稙　金在鏞　李宗壽　高光表　尹棨灝　高澤柱　金洪彥

慶尙北道

公立濟州普通學校　文用觀

公立星州普通學校　鄭基洛　都學模

左開各觀察道에서學務委員을解囑ᄒᆫ報告가有ᄒᆷ(八月三日學部)

京畿道

公立仁川普通學校　林發陽

忠淸南道

公立洪州普通學校　徐承台　金恒圭　李甲世　鄭成模　兪鎭一

全羅北道

公立南原普通學校　梁海柱

全羅南道

公立濟州普通學校　梁達休

慶尙北道

公立星州普通學校　李基厚　裵宇相

○產　業

○砂鑛採取法에依ᄒ야許可ᄒᆫ者左와如ᄒᆷ(農商工部)

許可番号	採取區所在地	鑛種	面積又ᄂ延長	採取權者住所氏名	許可年月日	事由

第一五二號	忠淸南道木川郡西面、細城面	砂金	夫、七二四坪	京城旭町一丁目二百四十四番戶 小森虎吉 木浦各國居留地東海岸通一丁目二十番地 木村健夫	隆熙三年八月二日	砂礦採取許可
第一五三號	平安北道朔州郡城上面、九曲面	砂金	卆町五五畝	京城南部美洞三十統四戶 趙東元 平安南道安州郡鳴鶴里 仝昌烈 平安北道宣川郡邑內八統七戶 趙庚三 京城西部武橋上刀洞八十六統七戶 金洙鎔 京城明治町一丁目三十九番戶 足立豊	仝	仝
第一五四號	仝道仝郡城上面	砂金	一四四、五九〇坪	京城南部美洞三十統四戶 趙東元 平安南道安州郡鳴鶴里 仝昌烈 京城明治町一丁目三十九番戶 足立豊 京城南部銅峴一統九戶 張箕鉉 平安南道順安郡石巖里 金仁永	仝	仝
第一五五號	仝	砂金	四四、一六三坪	京城南部美洞三十統四戶 趙東元 平安南道安州郡鳴鶴里 仝昌烈 京城明治町一丁目三十九番戶 足立豊 京城南部銅峴一統九戶 張箕鉉 平安南道順安郡石岩里 金仁永	仝	仝
第一五六號	忠淸南道木川郡南面	砂金	五四、三八七坪	京城旭町一丁目二百四十四番戶 小森虎吉	仝	仝
第一五七號	平安北道朔州郡城上面	砂金	夫、〇〇〇坪	京城明治町一丁目三十九番戶 足立豊 黃海道瑞興郡新幕驛 井上里吉	仝	仝

觀象

○各地氣象　八月十一日

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五五、七	三三、〇	二五、一	北々東	軟風		晴
仁川	七五五、四	三三、八	二四、八	北東	和風		快晴
木浦	七五三、三	三二、五	二四、四	仝	軟風		仝
釜山	七五三、八	三一、二	二四、四	仝	疾風		仝
大邱	七五四、七	三二、七	二二、五		靜穩		仝
平壤	七五五、八	三〇、六	二三、五	東	軟風		曇
龍岩浦	七五五、七	三〇、五	二二、九	北	仝	一	仝
元山	七五九、四	二四、六	一九、四	東	疾風	一三	雨
城津	七五九、五	二二、三	一七、六		靜穩	三〇	曇

○京城地方天氣豫報　自八月十二日午后六時 至八月十三日午后六時

北東風曇少雨

廣告

第一銀行券發行額平均表

自隆熙三年七月廿五日
至同　年七月三十一日

第一銀行券發行平均額	九、六二〇、九〇〇圜
內　正貨準備發行額	三、二五〇、〇〇〇圜
保證準備發行額	六、三七〇、九〇〇圜

隆熙三年八月十一日

度支部

官報

第四千四百五十五號

隆熙三年八月十六日　月曜

內閣法制局官報課

告示

關稅局告示第八十一號

韓國西岸鴨綠江에浮標及陸標의設置

隆熙二年十一月關稅局告示第五十四號로써鴨綠江浮標撤去及假設浮標新設의旨를告示혼바今番本江에左記의浮標及陸標를設置호고假設浮標는此를撤去호얏슴이라、但西水道第二號浮標를挂燈浮標로變更홈

東水道浮標

浮標番号	位置	着色	構造及水面上의高	大潮低水深	記事（方位는總히磁針方位）
第二号	磐城列島로부터南에延伸호淺堆의南端西側	紅	鐵造楕圓形이니其上에櫓形을組立、頭에灯器를戴호고灯火의中心은水面부터高十尺光達距離五海里	七尋	大和島灯台는南六一度東、魚泳島泳島頂은北五七度東、灯火는「아세지린」式瓦斯紅色明暗燈（無孚）이니全度를照輝호고燈光發射의時間은明暗各五秒라
第一号	水運島西側水道南口의中央에在호三尋淺堆의南側	黑	鐵造圓錐形、圓筒形目標를戴호고高十三尺	三尋四分之一	大和島灯台는南三九度東、魚泳島頂은北八九度東
第三号	舊錨地中央에在호야多獅島錨地에導호水道를橫斷호淺堆의南方	黑	鐵造圓錐形高十尺	九尋二分之一	多獅島頂은北四度東、壁島는南九八度西
第四号	水運島의北方「구루미」嶼의東側	紅	鐵造圓錐形、高十尺	四尋[illegible]分之二	「구루미」島頂은北三八度西、水運島頂은南一一度西
第六号	舊錨地로부터多獅島錨地에導호水道의東側	紅	鐵造圓錐形、三角形目標를戴호고高四尺	三尋	多獅島頂은正北、壁島는南四八度西
第七号	多獅島錨地에導호水道의西界北端에在호야該錨地의南界	黑	鉄造圓錐形、三角形目標를戴호고高七尺	二尋四分之三	大多獅島西頂은北四六度東、小多獅島는北八度卅分東
第九号	多獅島錨地의西界	黑	鉄造圓錐形、高四尺	二尋二分之一	大多獅島는北八五度東、小多獅島는北二一度東
第八号	多獅島錨地의北方으로부터中央에在호七尺暗礁의西側	紅	鉄造圓錐形、高四尺	二尋二分之一	大多獅島東頂은南七一度東、小多獅島는北二〇度三〇分東
第十号	東中洲의南東端에在호야門白錨地에導호水道의北側	紅	鉄造圓錐形、高四尺	一尋	大多獅島頂은南七一度卅分東、小多獅島는北三八度卅〇分東
第十四号	門白錨地의北西端에在호東中洲의南西側부터延伸호淺堆의南端	紅	鉄造圓錐形、高四尺	二尋四分之	門白은南一三度三〇分西、小多獅島는南七四度東
第十一号	東中洲의南西端	黑	鉄造圓錐形、高四尺	一尋四分之一	烟台山（一七二山）은北二八度東、細島는南一二度東
第十三号	東中洲西方附近의淺堆의北端	黑	鉄造圓錐形、高四尺	一尋四分之三	烟台山（二七二山）는北四五度卅〇分東、昌岩은正北
第十六号	東中洲의北西端	紅	鉄造圓錐形、高四尺	一尋四分之一	烟台山（二七二山）은北五四度卅〇分東、安子山은北九度東
第十八号	東中洲의北西端附近에在호梅丸礁의西側	紅	鉄造圓錐形、高四尺	一尋四分之三	棠島最高는南一八度西、烟台山最高는北八八度東
第十五号	東中洲의北西端附近에在호洗岩의東側	黑	鉄造圓錐形、高四尺	二尋二分之一	棠島는南一七度西、烟台山最高는北八六度東
第廿号	東中洲西北端附近昌岩의西方의淺堆	紅	木造檣形高五尺	一尋四分之一	昌岩은北八五度東、安子山最高는北二[illegible]度三〇分東

第卅四号	西中洲의東側	紅	木造檣形高五尺	一尋	昌岩은 南三七度東 斗流浦角은 北七六度東
第十七号	西中洲의北東端附近의淺堆	黑	木造檣形高五尺	一尋四分之一	龍化山最高는 北七一度三〇分東 昌岩은 東二四度三〇分東
第十二号	가鵝島陸地부터門白에至ᄒᆞᄂᆞᆫ水道에橫ᄒᆞᆫ淺堆	紅	鐵造圓錐形	一尋四分之三	門白은 北七二度西 細島는 南二九度西

木流浮標

第廿六号	斗流浦西方淺堆의北西側	紅	鐵造圓錐形高四尺	二尋	昌岩은 南一二度東 安子山最高는 北二〇度卅分東
第十九号	斗流浦北東에淺堆	黑	鐵造圓錐形高四尺	一尋二分之一	龍岩에築ᄒᆞᆫ別標은 南八九度東 安子山最高는 北四度東
第廿一号	黃草坪의南東方에擴延ᄒᆞᆫ淺堆의東側	黑	鐵造圓錐形高四尺	一尋二分之一	龍化山最高는 北五三度東 安子山最高는 北二四度三〇分西
第卅二号	龍岩浦의北方에在ᄒᆞᆫ南北에擴延ᄒᆞᆫ淺堆西側	紅	鐵造圓錐形高四尺	二尋	龍化山은 北五四度卅分東 安子山은 北二八度卅分西
第卅号	龍岩浦의北方에在ᄒᆞᆫ南北에擴延ᄒᆞᆫ淺堆의西側	紅	鐵造圓錐形高四尺	一尋二分之一	龍化山最高는 北五七度東 安子山最高는 北三〇度西
第卅四号	黃草坪의南東冲	紅	鐵造圓錐形高四尺	一尋四分之一	德川山最高는 南四一度卅分東 龍化山最高는 北七四度卅分東
第卅六号	娘娘城角의北東에在ᄒᆞᆫ淺堆	紅	鐵造圓錐形高四尺	一尋	安子山最高는 南六三度卅分西 龍化山最高는 南三一度東
第卅八号	柳草島의南端沙嘴의西側	紅	鐵造圓錐形高四尺	一尋四分之三	三端浪頭角은 北六八度西 娘娘城角은 南八度卅分西
第四十号	柳草島의北端新義州에向ᄒᆞ야伸出ᄒᆞᆫ沙嘴의北側	紅	鐵造圓錐形高四尺	一尋	ᄒᆞ이은에 이山은 北五六度卅分西 元寶山은 北二六度卅分東

西水道浮標

第二号	水道口外三尋四分線內	紅	鐵造楕圓形이니其上에櫓形을建立ᄒᆞ고頂에灯器를載ᄒᆞ며灯火의中心은水面부터高十尺、光達距離는五海里	二尋四分之三	窟隆山子西方、一三二呎山은北一三度三〇分東、小寺山은北二九度東 灯火는「아세지린」瓦斯白色明暗灯(無管)이니全度를照耀ᄒᆞ며灯光發射의時間은明暗各七秒라
第四号	水道口外中淺堆의外方北端	紅	鐵造圓錐形高七尺	二尋四分之一	窟隆山子西方의一三二呎山은北一〇度三〇分西 小寺山은 北一六度三〇分東
第六号	水道口外中央淺堆의內方北端	紅	鐵造圓錐形高四尺	一尋二分之一	窟隆子西方의一三二呎山은北二四度西 小寺山은 北一〇度東
第一号	水道의北側	黑	鐵造圓錐形高四尺	二尋四分之一	窟隆山子西方의一三二呎山은北四六度一五分西 小寺山은北四度一五分西
第三号	水道의北側	黑	鐵造圓錐形高四尺	一尋四分之一	窟隆山子西方의一三二呎山은北六四度三〇分西 小寺山은 北一一度卅分西
第八号	水道의南側	紅	鐵造圓錐形高四尺	三尋	窟隆山子西方의一三二呎山은北六九度三〇分西 小寺山은 北二九度三〇分西
第十号	水道의南側	紅	木造檣形	二尋二分之一	窟隆山子西方의一三二呎山은北七六度三〇分西 小寺山은 北四三度四五分西
第十二号	水道의南側馬島의北西에擴延ᄒᆞᆫ淺堆의北端	紅	鐵造圓錐形高四尺	二尋	斗流浦(一七二山)은北五六度東 小寺山은北(五六度)三〇分西
第十四号	西中洲의西側의北에擴延ᄒᆞᆫ淺堆의北端	紅	鐵造圓錐形高四尺	一尋二分之一	安子山은 北三九度東 門白은 南三〇度三〇分東
第七号	黃草坪의南西方에在ᄒᆞᆫ淺堆의尖端	黑	木造檣形高五尺	一尋二分之一	龍化山은 北七四度三〇分東 昌岩은 南一九度東

東水道陸標

陸標通稱	位置	着色	構造	記事(方位는總히磁針方位)
西中洲	西中洲의東側南端	黑	木造이니三角形目標를冠ᄒᆞᆷ	安子山最高는北二七度三〇分東 門白은 南三四度東 西中洲의崖際를示ᄒᆞᆷ
西中洲	西中洲의東側中央以南	白	木造이니三角形目標를冠ᄒᆞᆷ	斗流浦角(一七二山)은北六九度東 門白은 南二九度三〇分東 淺堆伸出ᄒᆞ야航路의狹隘됨을示ᄒᆞᆷ

西中洲	西中洲의東側	黑、白	木造이니三角形目標롤冠홈	龍化山最高눈北七〇度東、門白은南二一度東、黑色陸標와白色陸標롤一線에係호고狹隘혼水路롤示홈

本流陸標

黃草坪	黃草坪의南方에在혼干出堆의中央	黑	木造이니キ形目標롤冠홈	龍化山은北七〇度東、龍岩山暴風標눈南二二度東、航路에接近호야高潮에沒혼淺堆롤示홈
黃草坪	黃草坪의東側	黑、白	木造이니三角形目標롤冠홈	龍岩山의西角은南一三度卅分東、本標눈干出洲의外端에接近혼航路의左方을示홈
蚊子溝	蚊子溝의東側	白、黑	木造이니三角形目標롤冠홈	龍岩山暴風標눈南三度卅分東、安子山은北七十六度西、前標와後標롤一直線으로係호고航行혼狹隘혼水路롤示홈
娘々城	娘々城角외南方의沿岸	黑、白	木造이니三角形目標롤冠홈	娘々城의南東角은北二八度東、本標은干出洲의外端에接近혼航路롤示홈
娘々城	娘々城角上	黑、白	木造이니三角形目標롤冠홈	龍岩山은正南、本標은干出洲의外端에接近혼航路롤示홈
柳草島	柳草島의南端	紅	木造이니三角形目標롤冠홈	元寶山은北二〇度二〇分東、三七二山은北八七度三〇分東、柳草島東方에延伸혼淺堆의南西側의水路롤示홈
四道溝	四道溝의東側	白	木造이니三角形目標롤冠홈	三七二山은南八六度東、ᄒ어은山은北二五度三〇分東、四道溝東側의狹隘혼水路롤示홈
五道溝	五道溝의東側	黑、黑	木造이니三角形目標롤冠홈	安子山은南一九度三〇分西、三七二山은南六三度東、前標와後標롤一直線으로係호고水路의中央을示홈

西水道陸標

薪嶋列嶋	薪嶋의北西側의中央以南	紅	木造이니三角形目標롤冠홈	安子山은北三八度東、小寺山은北六四度西、高潮에沒혼崖側을示홈
薪嶋列嶋	薪嶋의北端	紅	木造이니三角形目標롤冠홈	門白은南五五度東、斗流浦(一七二山)은北五六度三〇分東、崖端의尖出角에接近호야航行홀만홈을示홈

西中洲	西中洲의南西側	紅、紅	木造이니三角形目標롤冠홈	斗流浦(一七二山)은北六八度卅分東、門白은南三六度三〇分東、前標와後標롤一線에係호고狹隘혼水路롤示홈
底鬪子	底鬪子의下流崖	黑白	木造이니三角形目標롤冠홈	昌岩은南四七度東、安子山은北四三度卅分東、東方에至호눈水路의深所롤示홈

注意

一、本航路의門白부터上流安東縣에至호눈水路눈狹隘且太淺호고最低潮時의水深六尺以下됨으로써半潮以上에在치아니면容易히通過홈을得치못홈又大潮時或은增水等의境遇에눈沙堆의伸縮又눈變位홈이有홈으로써入港의船舶은紅色浮標롤右方에黑色浮標롤左方에見호고通航호고又潮流急激홀時눈浮標로부터浮標에至호눈一線以內에偏移치아니홈에注意홈이可홈

一、本航路롤遡行코ᄌ호눈船舶으로可航水路의嚮導롤望호눈時눈船舶關係者又눈船長으로부터豫히入港홀其期日을龍岩浦燈臺局分署에通知호고水先案內롤求호눈事롤得홈

一、本航路의高潮에在혼船舶의吃水눈龍岩浦에至호눈者눈十五尺以下安東縣에至호눈者눈十尺以下로홈又第三号浮標로부터多獅島錨地及門白에至호눈者눈低潮時에在혼吃水十五尺以下이오此롤超호눈者눈潮漲時롤待호야通航홈이可홈

一、本航路에在혼龍岩浦錨地은水路變遷의結果頗히狹隘且潮流過激홈으로써船舶의錨泊이不可能이라홈故로碇泊코ᄌ호눈者눈宜히斗流浦角의西方附近航路롤妨치아니홈에注意호고其南側의深所롤撰호야泊홈이可홈

一、本航路눈時時變遷홈을常이라홈本年은特히甚히澪筋의深所가忽然淺堆롤攙成호고或은干出堆도忽然最低潮에數尺의深을有혼等頗히危險호다홈依호야航海者의愼重혼注意롤要홈

一、第二號의瓦斯浮標의燈火消滅其他異狀을發見ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ即時仁川燈台局又ᄂᆞᆫ龍岩浦燈臺局分署에便宜通報ᄒᆞᆷ을望ᄒᆞᆷ

一、本航路의浮標ᄂᆞᆫ各期結氷中은一時撤去ᄒᆞ고解氷에際ᄒᆞ야漸次此를碇置ᄒᆞᆷ然而沙堆의位置와水深라ᄂᆞᆫ時々變更ᄒᆞᆷ을因ᄒᆞ야隨時必要에應ᄒᆞ야此를增設又ᄂᆞᆫ變更케ᄒᆞᆯ事가有ᄒᆞᆯ지나其時마다此의告示를ᄒᆞᆷ은錯雜을致ᄒᆞᆯ虞慮가有ᄒᆞᆷ으로써每年六月及九月의二期에其碇置又ᄂᆞᆫ變更을告示ᄒᆞᆷ으로ᄒᆞ얏ᄂᆞᆫ지라依ᄒᆞ야航海者의注意를要ᄒᆞᆷ

隆熙三年七月十九日

關稅總長　永濱盛三

敍任及辭令

○七月三十日

任陸軍武官學校主事敍判任官三等
金學洙
李璨榮
姜春成
玄順益
成承鎬
禹順興
李永俊
金錫圭

任陸軍武官學校主事敍判任官四等
任陸軍武官學校主事敍判任官五等
金龍球

○八月十二日

任沃溝府尹敍奏任官二等
從二品　安基鉉

依願免本官（八月十二日內閣）
嘉山郡守　文昌奎
印刷局長勳三等　金榮漢
掌禮院禮式官勳五等　劉　燦
東宮武官府武官陸軍砲兵正尉勳六等　張然昌

日本國으로서領受ᄒᆞᆫ　皇太子渡韓紀念章

右ᄂᆞᆫ該員等에게各其領受ᄒᆞᆫ紀念章에佩用ᄒᆞᆷ을勅裁를經ᄒᆞ야准許ᄒᆞᆷ（以上八月十一日表勳院）

內部事務官　長濱榮二
大韓醫院醫官　李圭瑢
大韓醫院教授　劉世煥
道書記官　神谷卓男
仝　中井喜太郎

給四級俸
大韓醫院醫官　矢野乘吉
警視廳繙譯官　渡邊鷹次郎
警視　坂東榮次郎
內部事務官　安國承
警視　崔基南
警視　金海龍
道事務官　李炳烈
大韓醫院教授　崔奎翼

給六級俸
古阜郡守　鄭龍基
公州郡守　權泰容

給四級俸
永同郡守　林淵相
南原郡守　尹昌鉉
綾州郡守　閔象鉉
居昌郡守　梁在馨
瑞興郡守　李駿鎬
華川郡守　趙濟均
平壤郡守　安承烈
寧邊郡守　梁鳳濟

咸興郡守 柳秉龍
尙州郡守 李寅用

給六級俸

漢城府事務官 金宇鉉
金浦郡守 趙東善
忠州郡守 徐晦輔
臨陂郡守 林震燮
谷城郡守 李鎬百
谷山郡守 李承七
昌城郡守 李尙珪

陞五級俸

德源府尹 趙秉敎
城津府尹 李元榮

陞一級俸

洪州郡守 尹泌
大邱郡守 梁弘猷
梁山郡守 李元鎬
安州郡守 鄭秉岐

陞三級俸

陽智郡守 沈宜[illegible]
洪川郡守 南龍熙

陞七級俸

內部技師 兩角熊雄

陞一級俸

內部技師 淺見忠治

陞三級俸

內部書記官 趙聲九

陞五級俸（以上六月三十日內部）

給五級俸

陸軍武官學校主事 金學洙
仝 李瓛榮
仝 姜春成
仝 玄順益
陸軍武官學校主事 成承鎬
仝 禹順興
仝 李永俊

給七級俸

陸軍武官學校主事 金錫圭

給八級俸

陸軍武官學校主事 金龍球

給九級俸（以上七月三十日軍部）

補群山區裁判所判事 判事 結城顯彥
補全州區裁判所判事 判事 青篤世
補平壤區裁判所檢事 檢事 河野曉
補大邱區裁判所檢事 檢事 吉田眞策

給五級俸

群山區裁判所判事 判事 結城顯彥

給六級俸

全州區裁判所判事 判事 青篤世
平壤區裁判所檢事 檢事 河野曉
大邱區裁判所檢事 檢事 吉田眞策

給八級俸（以上七月三十一日法部）

彙報

〇產業

〇鑛業法에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ者左와如ᄒᆞᆷ（農商工部）

許可番號	鑛區所在地	鑛種	面積	鑛業權者住所氏名	許可年月日	事由
第四〇二號	江原道歙谷郡鶴三面、咸鏡南道安邊郡下道社	金鑛	九四三、〇六六坪	京城日出町二十二番戶 田村龜太郎	隆熙三年八月三日	鑛業願의許可
第四〇三號	平安北道龜城郡天摩面	黑鉛	二一〇、四六六坪	京城永樂町二丁目九十二番戶二 鈴木延吉 日本國大阪市西區西長堀北通四丁目四番邸 太田鶴太郎 京城永樂町二丁目百二十七番戶之內 山本權三郎	仝	仝

第四〇四號	仝道朔州郡[illegible]面	黑鉛	六五、三坪	京城永樂町二丁目九十二番戶二 鈴木延吉 日本國大阪市西區西長堀北通四丁目四番邸 太田錯太郞 京城永樂町二丁目百二十七番戶 大里又太郞	仝	仝
第四〇五號	仝	黑鉛	六四、五二〇坪	京城永樂町二丁目九十二番戶二 鈴木延吉 日本國大阪市西區西長堀北通四丁目四番邸 太田錯太郞 京城南山町二丁目百二十二番戶 山川活太郞	仝	仝

觀象

氣壓雨量은메리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 八月十二日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五四、三	三〇、八	二一、六	北	和風		曇
仁川	七五三、八	三一、五	二〇、八	東	疾風		仝
木浦	七五二、六	三二、五	二四、三	東北東	和風		仝
釜山	七五四、〇	三〇、七	二四、六	北東	疾風		晴
大邱	七五四、五	三三、六	二三、七	東南東	軟風		曇
平壤	七五四、四	二四、九	二一、四		靜穩		雨
龍岩浦	七五四、七	二四、二	二〇、二	北	和風	一六	仝
元山	七五六、三	二一、〇	一八、一	西北西	軟風	五	仝
城津	七五六、三	二〇、六	一七、〇		靜穩	七	仝

廣告

○工事請負入札廣告

一大韓醫院渡廊下新設及模樣替工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現塲等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月二十日上午十一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年八月十三日

建築所

○工事請負入札廣告

一水原區裁判所修繕及增築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札入心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現塲等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月卄日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年八月十三日

建築所

○酒造免許準牌無効

準牌番号	免許年月日	製造酒類	製造場位置	製造者住所氏名
第一三	隆熙三年五月七日	第二類	平安南道寧遠郡文谷面上公里	仝上 金成烈
第一〇	仝 五月一日	仝	平安南道陽德郡吳江面雲倉里一統五戶	仝上 趙達潤

右亡失ᄒᆞᆫ意로呈出ᄒᆞ얏기無効로홈但其所在를發見ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ直地本局에通報홈이可홈

隆熙三年八月六日

平壤財務監督局

(光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報

號外
隆熙三年八月十六日
內閣法制局官報課

公告

韓國銀行의設立에關ᄒᆞ야韓國政府와統監府ᄂᆞᆫ左갓치協定홈

隆熙三年八月十六日

內閣總理大臣 李完用

覺書

韓日兩國政府ᄂᆞᆫ韓國銀行設立에關ᄒᆞ야左開條款을協定홈

第一條 韓國政府ᄂᆞᆫ韓國銀行을設立ᄒᆞ고此에兌換銀行券을發行ᄒᆞᄂᆞᆫ權을與ᄒᆞ야韓國中央金融機關된業務에從事케ᄒᆞᄂᆞᆫ外에日本銀行의委托이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ日本國國庫金의處辦를ᄒᆞ게홈

第二條 株式會社第一銀行의發行ᄒᆞᆫ銀行券은韓國銀行의發行ᄒᆞᆫ者로認識ᄒᆞ고韓國銀行은其銷却義務를繼承ᄒᆞᆫ者로홈

第三條 韓國銀行의株式은韓日兩國人을爲限ᄒᆞ고此를所有ᄒᆞᆷ을得홈

第四條 韓國銀行의重役은現今間日本人으로ᄡᅥ此를充홈

第五條 韓國銀行은韓國政府所有株以外의株式을對ᄒᆞ야ᄒᆞᆫ利益配當이年百分之六의割合에達ᄒᆞ기ᄭᆞ지ᄂᆞᆫ韓國政府所有株를對ᄒᆞ야利益配當을홈이不要홈

第六條 韓國政府ᄂᆞᆫ韓國銀行創立後五個年間은同國政府所有株以外의株式을對ᄒᆞ야年百分之六의割合의利益配當을保證ᄒᆞᆫ者로홈

右覺書ᄂᆞᆫ韓日文各貳度를作成ᄒᆞ고此를交換ᄒᆞ야後日의證據로ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야記名調印홈

隆熙三年七月二十六日

內閣總理大臣 李完用 章

明治四十二年七月二十六日

統監子爵曾禰荒助 印

官報

第四千四百五十六號

隆熙三年八月十七日 火曜

內閣法制局官報課

預備金支出

預備金中支出額을左갖치內閣會議를經亨後上奏亨야可라亨신旨를奉喜

隆熙三年八月十二日

內閣總理大臣 李完用

度支部大臣 任善準

年度	所管廳	臨時部	件名	金額
隆熙三年度	內部	臨時部	馬山及鎭南浦水道敷設調査費	三、三三三〇〇〇

敍任及辭令

○六月二十日

陞敍判任官二等

內部主事 李庭珪
仝 權純九
仝 李丙植
警部 金炳喆
仝 崔志煥
仝 王仁植
仝 金泰鎬
仝 崔東燮
仝 李喜永
仝 鄭泰興
內部技手 趙南奎
仝 張太鉉

陞敍判任官三等

內部技手 韓光洙
郡主事 李殷永
仝 宋義植
仝 尹南喆

陞敍判任官四等

郡主事 全洪燮
內部技手 松下榮
仝 桑原廉次
仝 小坂俊雄
仝 佐藤昇
仝 友永染藏

陞敍判任官一等

內部技手 辻本德三郎
警部 神崎稼一

陞敍判任官二等

內部主事 益永十作
內部技手 磯村平三郎
漢城府主事 冬木茂明
道主事 守屋慶三

陞敍判任官三等

內部主事 宮崎福之助
仝 藤田義彥
內部技手 工藤金平
仝 松澤瀨吉
仝 今泉忠太
仝 竹下喜有太
仝 西原修二

內部技手　吉原利末
仝　金澤力太郎
仝　小谷榮治郎
仝　三田喜太郎
仝　久保來藏
仝　三宅憲一
仝　原國重

陞敍判任官四等
○八月五日
公立普通學校本科訓導兼敎監　百瀨重四郎
陞敍判任官二等
○八月十一日
特陞敍勳一等賜八卦章
掌禮院卿勳二等　成岐運
奎章閣卿　趙同熙
從一品　金鶴鎭
特敍勳二等賜太極章
臨時統監府總務長官事務取扱
統監府參與官　石塚英藏
法部次官　倉富勇三郎
度支部次官　荒井賢太郎
特敍勳一等賜太極章
陸軍副將　趙東潤
陸軍參將　李熙斗
陸軍參將　趙性根
補東宮武官長
補親衛府武官
命預備役（以上七月三十一日親衛府）
陸軍參將　韓鎭昌
內部主事　李庭珪
仝　權純九
仝　李丙植
給四級俸
內部技手　趙庸奎

內部技手　張太鉉
仝　韓光洙
警部　金炳喆
仝　崔志煥
仝　王仁植
仝　金泰鎬
仝　崔東燮
仝　李喜永
仝　鄭泰興
郡主事　李殷永
仝　宋義植
仝　尹南喆
給六級俸
給八級俸
郡主事　全洪燮
內部主事　洪承喜
仝　金鍾和
仝　朴廷來
仝　柳光烈
內部技手　金鍊克
大韓醫院通譯　李殷楫
仝　朴泰吉
陞五級俸
內部技手　松下榮
仝　桑原康次
仝　小坂俊雄
仝　佐藤昇
仝　友永染藏
給二級俸
內部技手　辻本德三郎
給四級俸
警部　神谷良一

內部主事　益永十作
內部技手　磯村平三郎
漢城府主事　冬木茂玥
道主事　守屋慶三

給六級俸

內部主事　宮崎福之助
仝　藤田義彥
內部技手　工藤金平
仝　松澤瀨吉
仝　今泉忠太
仝　竹下喜有太
仝　西原修三
仝　吉原利末
仝　金澤力太郎
仝　小谷榮治郎
仝　三田喜太郎
仝　久保來藏
仝　三宅憲一
仝　原國重

給八級俸

內部技手　松田耕作
仝　萩原仲太郎

陞一級俸

內部技手　小林俊雄
警部　牧瀨伊佐衛門

陞三級俸

內部主事　長谷川太郎
仝　柿原治郎
內部技手　大越丑二郎
仝　西村勝太郎
仝　半野經一郎
道主事　佐野照馬

陞五級俸

內部主事　島本幹次郎
警部　羽咋德應
仝　出野務
仝　岸田三次郎
道主事　惠藤清治
警部　田代松太郎
仝　村田百合藏
仝　眞鍋長平
仝　野村大太郎

陞七級俸

內部主事　兼行藤市
內部技手　多賀誠吉

陞九級俸（以上六月三十日內部）

郡主事　朴淳根
命開城郡在勤（八月七日內部）

郡主事兼道主事　山口重雄
觧兼官（八月九日內部）

內部主事　檜出宏
依願免本官（八月十一日內部）

公立普通學校本科訓導兼敎監　百瀨重四郎
給四級俸（八月五日學部）

彙報

○雜事

○會社觧散　隆熙二年十二月十五日設立을認許흔淸韓貿易合資會社（平安北道義州府所在）는總社員의同意에依흐야觧散흐는件을請願흐기로本月十二日에此를認許흠이라（農商工部）

觀象

氣壓雨量은미리에도루氣溫은攝氏

○各地氣象　八月十三日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 風向	風 風力	雨量 午前六時二十四時間	天氣
京城	七五三、九	二七、八	二二、七	北東	疾風	五	雨

地名	氣壓	最高	最低	風向	風力	雨量	天氣
仁川	七五三、八	二七、九	二二、四	仝	和風	七	仝
木浦	七五二、二	三一、四	二四、二	南東	仝		曇
釜山	七五三、六	二九、四	二三、六	北東	疾風		仝
大邱	七五四、三	三〇、九	二三、一	南東	軟風		仝
平壤	七五四、四	二二、六	二〇、二	東	仝	五一	雨
龍岩浦	七五四、九	二五、〇	二〇、五	北	仝	二	曇
元山	七五六、五	二〇、一	一八、一		靜穩	二四	雨
城津	七五六、七	二〇、二	一六、八		仝		曇

○各地氣象 八月十四日

地名	氣壓 午前六時	温度 最高	温度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五五、三	二四、七	二三、八	北々東	軟風	一〇	雨
仁川	七五四、九	二五、二	二一、三	東	强風	一九	仝
木浦	七五二、四	二七、七	二五、六	南東	疾風		曇
釜山	七五四、〇	二九、四	二四、八	北東	仝		仝
大邱	七五四、八	二九、三	二三、六	南東	軟風	一	仝
平壤	七五五、五	二三、九	一九、四		靜穩	四六	雨
龍岩浦	七五六、七	二七、〇	二〇、一	北	和風		曇
元山	七五七、一	二一、六	一八、七		靜穩	三	雨
城津	七五七、二	二四、三	一六、八	北々西	和風		曇

○京城地方天氣豫報 自八月十六日午后六時 至八月十七日午后六時

北西風曇

廣告

○工事請負入札廣告

一 新義州警察署廳舍及警部官舍及他新築工事

此入札保証金은各自見積價格百分의五以上

右를入札케ᄒᆞᄂᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ新義州稅關支署에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月二十三日正午十二時에新義州稅關支署에서入札ᄒᆞ고即時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가担任ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月十六日 建築所

○工事請負入札廣告

一 大韓醫院渡廊下新設及模樣替工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札케ᄒᆞᄂᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月二十日上午十一時에本所에서入札ᄒᆞ고即時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月十三日 建築所

○工事請負入札廣告

一 水原區裁判所修繕及增築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札케ᄒᆞᄂᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月廿日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고即時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가担任ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月十三日 建築所

○本月十六日號外一頁을發行ᄒᆞᆷ

官報 第四千四百五十七號 隆熙三年八月十八日 水曜 內閣法制局官報課

部令

度支部令第二十六號

光武十年九月度支部令第十七號國庫金委托出納事務處理順序別表中左갓치改正홈

本令은隆熙三年九月一日로붓터施行홈

隆熙三年八月十六日

度支部大臣 任善準

忠淸北道의部

忠州支金庫及淸州郵便局의項을削除ᄒᆞ고忠淸北道의次에左외二項을加홈

淸州支金庫	淸州邑	淸州、文義、淸安
忠州郵便局	忠州邑	忠州、淸風、延豐、陰城	中央金庫

槐山郵便取扱所及堤川郵便電信取扱所의所屬金庫名忠州支金庫라홈을淸州支金庫로改홈

平安北道의部

寧邊支金庫及義州郵便局의項을削除ᄒᆞ고平安北道의次에左에二項을加홈

義州支金庫	義州邑	義州	平壤支金庫
寧邊郵便局	寧邊邑	寧邊、雲山	

道令

咸鏡北道令第四號

本年一月十九日本道令第二號牛市場牛畜輸出禁止件中城津港으로輸出ᄒᆞᄂᆞᆫ者에限ᄒᆞ야本日붓터解禁홈

隆熙三年八月七日

咸鏡北道觀察使署理道書記官 中井喜太郞

叙任及辭令

○七月二十七日

任學部主事叙判任官三等 山田爲一

○七月二十八日

呂圭三

六品 金愼言

任郡主事叙判任官四等

金萬徹

曹芳仁

崔錫柱

金業柱

金鶴柱

韓東均

金右善

任郡主事叙判任官五等

任府主事叙判任官四等 李英泰

○八月七日

任郡主事叙判任官四等 李圭漢

○八月十日

任郡主事敍判任官五等
申培植
金宗煥

任內部主事敍判任官三等
深水靜

任道主事敍判任官四等
岩本善文

任公立普通學校本科訓導兼敎監敍判任官二等
豐田長智

○八月十二日

任郡主事敍判任官二等
道主事 相良安道

陞五級俸(六月三十日內部)
內部主事 吳命根
府主事 李英泰
郡主事 呂圭三
仝 金愼言

給八級俸
郡主事 金萬轍
仝 曺芳仁
仝 崔錫柱
仝 金樂柱
仝 金鶴柱
仝 韓東均
仝 金右善

給十級俸
命務安府在勤
府主事 李英泰
郡主事 呂圭三
郡主事 金萬轍

命潭陽郡在勤
命南平郡在勤
命靈巖郡在勤
命麗水郡在勤
命康津郡在勤
郡主事 金愼言
郡主事 曺芳仁
郡主事 崔錫柱
郡主事 金樂柱

命寶城郡在勤
郡主事 金鶴柱

命昌平郡在勤
郡主事 韓東均

命長興郡在勤(以上七月二十八日內部)
郡主事 金右善

免本官
郡主事 王琪文

右ᄂᆞᆫ該員이不枉法贓犯으로七月二十日에大邱區裁判所에서役刑二個月의宣告ᄅᆞᆯ受ᄒᆞ얏다慶尙北道觀察使朴重陽의報告ᄅᆞᆯ接ᄒᆞᆫ바官吏의體面을汚損ᄒᆞᆷ이甚ᄒᆞᆫ者이기免本官
(八月五日內部)

給七級俸
命始興郡在勤(以上八月七日內部)
郡主事 李圭漢
郡主事 李圭漢

給九級俸
郡主事 申培植
郡主事 金宗煥

命槐山郡在勤
郡主事 申培植

命報恩郡在勤
郡主事 金宗煥

給五級俸
內部主事 深水靜

給七級俸
道主事 岩本善文

命咸鏡北道觀察道在勤(以上八月十日內部)
道主事 岩本善文

給三級俸
郡主事 相良安道

命富寧郡在勤(以上八月十二日內部)
郡主事 相良安道

給五級俸(七月二十七日學部)
學部主事 山田爲一

給六級俸
公立普通學校本科訓導兼敎監 豐田長智

命公立水原普通學校在勤(以上八月十日學部)
公立普通學校本科訓導兼敎監 豐田長智

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 八月十五日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣

地名	氣壓	溫度 最高	最低	風向	風力	雨量	天氣
京城	七五二、一	二三、九	二一、八	北々東	軟風	三二	雨
仁川	七五一、六	二三、二	二〇、九	北東	和風	三五	仝
木浦	七四六、二	二七、七	二四、〇	仝	强風	五二	仝
釜山	七五〇、〇	二八、一	二四、八	東南東	疾風	二	曇
大邱	七五〇、八	二七、三	二三、一	東	軟風	四五	雨
平壤	七五三、五	二五、二	二〇、六		靜穩		曇
龍岩浦	七五三、九	二七、〇	二〇、六	北	軟風		快晴
元山	七五四、九	二二、四	一九、三		靜穩		曇
城津	七五五、三	二五、四	一七、一		仝		仝

○各地氣象　八月十六日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五一、三	二三、一	二一、五	北東	和風	一〇	雨
仁川	七五一、〇	二二、二	二〇、九	仝	疾風	一〇	仝
木浦	七四七、二	二七、四	二三、三	東	仝	二八	晴
釜山	七四九、二	二六、四	二三、七	仝	和風	二九	曇
大邱	七五〇、六	二四、四	二三、三		靜穩	三八	雨
平壤	七五二、五	二八、六	二一、三	東	軟風		曇
龍岩浦	七五二、五	三〇、〇	一九、六	北東	和風		晴
元山	七五四、七	二四、二	二〇、九		靜穩	一	雨
城津	七五五、〇	二六、六	一九、七	北	和風		晴

○京城地方天氣豫報自八月十七日午后六時至八月十八日午后六時

北東風曇

廣告

○貯金通帳闕失及盜難

左開貯金通帳은闕失及盜難을被ᄒᆞ엿스니若其所在를發見ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ速히最近ᄒᆞᆫ郵便貯金處理局所에往告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月　統監府通信管理局

通帳記番號	通帳交付局所名	任金人氏名
韓いの一二九	安城	佐熊房之助
韓いけ四九六八	咸興	植木桑藏
韓い九一九七	釜山	佐藤正藏
韓い九六四七	京城	小谷竹次郎
韓にに四二六	南大門	梅津國子
韓ろし二四九五	平壤大和町	井上やく
韓ら一五〇二	義州	川添勝
韓ろし二八七二	平壤大和町	秋山幸
韓はわ二二一	蓮川	田尻信八
韓ゐ一八〇	大邱	大久保ぬい
韓へゐ五四	京城大平町	赤星宇作
韓ほゐ三一二三	龍山	福島義雄
同六二六三	同	宮野彌藏
韓へれ八九	平壤停車場前	田中榮
韓そ六四三	全州	末弘筆子
同六八六	同	末弘荒次
韓ほし二七四	羅南	中楚平四郎

○證券保管通帳盜難

左開ᄒᆞᆫ證券保管通帳은盜難을被ᄒᆞ얏스니自今以後ᄂᆞᆫ無效로ᄒᆞᆷ但其所在를發見ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ速히郵便貯金局에通報ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月　統監府通信管理局

記番號	任置人氏名
韓一六三	飯塚三次

○講買入札廣告

一、看守冬服　七拾五組

一、監取締冬服 貳組
一、監丁冬服 拾組
一、馭者冬服 貳組
一、厮丁冬服 參組

此入札保證金은各自假量호價格百分의五以上

右을入札호니供給의希望이有호거던來三十日에當廳에來호야見本과入札心得書와契約書案等을熟覽호后翌三十一日正午十二時을限호고入札호면即時開札홈

此契約은看守長國分萬次郞이擔任홈

隆熙三年八月十六日 京城監獄

〇分析所新築工事入札廣告

一分析所新築工事 壹棟

此建坪參拾坪

一入札場所及時刻 平壤鑛業所 隆熙三年八月三十日午前十一時

一契約担任官 平壤鑛業所長林文太郞

一保證金 各自入札價格百分의五

右請負에付호니希望호者는當所에來호야契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽홈니다

隆熙三年八月 日 平壤鑛業所

〇煙草耕作免許准牌無効

准牌番号	免許年月日	耕作種類	耕作者住所氏名
三五九	隆熙三年六月廿二日	第一種	平安北道義州府廣坪面上廣洞二統七戶 尹鍾鎬

右紛失호意로呈出호얏기無効로홈但其所在를發見호者는直地本局에通報홈이可홈

隆熙三年八月十一日 平壤財務監督局

〇工事請負入札廣告

一新義州警察署廳舍及警部官舍及他新築工事

此入札保証金은各自見積價格百分의五以上

右를入札호니請負希望者는本所又는新義州稅關支署에來호야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽호後八月二十三日正午十二時에新義州稅關支署에서入札호고即時開札홈

但書留郵便으로入札호者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付호事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年八月十六日 建築所

〇工事請負入札廣告

一大韓醫院渡廊下新設及模樣替工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札호니請負希望者는本所에來호야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽호後八月二十日上午十一時에本所에서入札호고即時開札홈

但書留郵便으로入札호者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付호事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年八月十三日 建築所

〇工事請負入札廣告

一水原區裁判所修繕及增築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札호니請負希望者는本所에來호야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽호後八月廿日正午十二時에本所에서入札호고即時開札홈

但書留郵便으로入札호者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付호事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年八月十三日 建築所

官報

第四千四百五十八號　隆熙三年八月十九日　木曜

內閣法制局官報課

訓令

農商工部訓令甲第一〇號

漢城府尹
各道觀察使

畜牛ᄂᆞᆫ我國의重要ᄒᆞᆫ物產으로海外輸出額이夥多ᄒᆞ야就中日本으로輸出ᄒᆞᄂᆞᆫ數ᄂᆞᆫ逐年增加의狀況인바日本에서ᄂᆞᆫ韓國、淸國及西伯利에셔畜牛를輸入ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ獸疫의病毒을齎ᄒᆞᄂᆞᆫ危險이有ᄒᆞ다ᄒᆞ야其輸入禁止의必要를唱ᄒᆞᄂᆞᆫ者이有ᄒᆞᆷ에至ᄒᆞᆫ지라若一朝에日本에셔韓國牛의輸入을禁止ᄒᆞᆯ境遇에至ᄒᆞ면我國輸出貿易上의一大損害를被ᄒᆞᄂᆞᆫ故로向來日本政府와協議ᄒᆞᆫ바韓國에셔輸出牛에完全ᄒᆞᆫ檢疫을施行ᄒᆞ면其輸入을不拒ᄒᆞᆯ뿐아니라日本檢疫期間도亦短縮ᄒᆞ기로決定ᄒᆞ얏슴으로我政府ᄂᆞᆫ釜山港에輸出牛檢疫所를設置ᄒᆞ야本年七月法律第二十一號로써輸出牛檢疫法을頒布ᄒᆞ야本年八月二十日로부터日本에輸出ᄒᆞᄂᆞᆫ畜牛의檢疫을施行ᄒᆞ기로ᄒᆞ고日本에셔ᄂᆞᆫ本年九月一日以後로淸國、韓國西伯利에셔來ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ此等國을經ᄒᆞᆫ牛의輸入을停止ᄒᆞ기로ᄒᆞ얏스나我政府의行ᄒᆞᆫ檢疫의證明書를有ᄒᆞᆫ畜牛와食用을爲ᄒᆞᄂᆞᆫ者로日本에셔檢疫을受ᄒᆞᆫ後即時檢疫官이指定ᄒᆞᆫ屠場에셔屠殺ᄒᆞᄂᆞᆫ畜牛ᄂᆞᆫ輸入을許ᄒᆞ기로ᄒᆞ얏스니自今以後로本國에셔日本에畜牛를輸出ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ前記食用ᄒᆞᆯ者外에ᄂᆞᆫ舉皆輸出牛檢疫法에依ᄒᆞ야不可不檢疫을受ᄒᆞᆯ지라同法에依ᄒᆞ야檢疫을受ᄒᆞᆫ畜牛ᄂᆞᆫ韓國에셔九日間繫留ᄒᆞ고亦日本에셔檢疫ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야更히九日間日字를費ᄒᆞ되從前日本에셔舉行ᄒᆞ든檢疫日數二十日間에比ᄒᆞ면二日이短縮ᄒᆞᆷ으로當業者의便利不尠ᄒᆞᆯ줄노信ᄒᆞ노니要ᄒᆞ건ᄃᆡ輸出牛檢疫所의目的은本國畜牛의輸出을獎勵ᄒᆞ고國富의增進을圖ᄒᆞᆷ에在ᄒᆞᆫ지라玆에訓令ᄒᆞ니此趣旨를管下一般人民에게周知케ᄒᆞ야期無誤解ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆯ事

隆熙三年八月十八日

農商工部大臣　趙重應

告示

內閣告示第二十二號

諺文電報處理、料金受信人支撥外國新聞電報處理에關ᄒᆞ야統監府告示第七十二號第七十三號를左갓치揭佈ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月十七日

內閣總理大臣　李完用

○統監府告示第七十二號(明治四十二年八月七日)

明治四十二年八月十六日로부터左記郵便電信取扱所에셔諺文電報도處理케ᄒᆞᆷ

所名	位置
金浦郵便電信取扱所	京畿道金浦郡金浦邑
抱川郵便電信取扱所	京畿道抱川郡內北面初加采里
海南郵便電信取扱所	全羅南道海南郡海南邑
綾州郵便電信取扱所	全羅南道綾州郡綾州邑
浦項郵便電信取扱所	慶尙北道延日郡北面浦項
榮川郵便電信取扱所	慶尙北道榮川郡榮川邑
盈德郵便電信取扱所	慶尙北道盈德郡盈德邑
蔚珍郵便電信取扱所	江原道蔚珍郡蔚珍邑
沙里院郵便電信取扱所	黃海道鳳山郡沙院坊沙里院洞
載寧郵便電信取扱所	黃海道載寧郡載寧邑
甕津郵便電信取扱所	黃海道甕津郡甕津邑
新溪郵便電信取扱所	黃海道新溪郡新溪邑

陽德郵便電信取扱所	平安南道陽德郡陽德邑
成川郵便電信取扱所	平安南道成川郡成川邑
雲山金鑛郵便電信取扱所	平安北道雲山郡北面荻里樺洞
慈城郵便電信取扱所	平安北道慈城郡慈城邑

○統監府告示第七十三號（明治四十二年八月七日）

料金受信人支撥外國新聞電報ᄅᆞᆯ處理ᄒᆞᄂᆞᆫ郵便局所名이如左홈

局所名	位置
京城郵便局	京畿道京城本町一丁目

內閣告示第二十三號

電話通話事務開始에關ᄒᆞ야統監府告示第七十四号及明治四十一年統監府告示第百五十二號中改正에關ᄒᆞ야統監府告示第七十五號ᄅᆞᆯ左갓치揭佈홈

隆熙三年八月十七日

內閣總理大臣　李完用

○統監府告示第七十四號（明治四十二年八月十四日）

明治四十二年九月一日로부터左記ᄒᆞᆫ各局所에서電話通話事務ᄅᆞᆯ開始홈

局所名	位置
公州郵便局	忠淸南道公州郡公州邑
晋州郵便局	慶尙南道晋州郡晋州邑
河東郵便電信取扱所	慶尙南道河東郡河東邑
永興郵便電信取扱所	咸鏡南道永興郡永興邑

○統監府告示第七十五號（明治四十二年八月十四日）

明治四十一年九月統監府告示第百五十二號中左와如히改正ᄒᆞ야來九月一日로부터此ᄅᆞᆯ施行홈

電話規則第四十九條第一項第五號以外의通話區域及電話料에如左히加홈

區域	一通話時의通話料	一回의呼出料
「京城溫泉里間」次에		
京城開城間	金三十錢	金十五錢
京城延安間	金四十錢	金二十錢
京城海州間	金五十錢	金二十五錢
「仁川溫泉里間」次에		
仁川開城間	金四十錢	金二十錢
仁川延安間	金五十錢	金二十五錢
仁川海州間	金五十錢	金二十五錢
仁川春川間	金四十錢	金二十錢
「龍山溫泉里間」次에		
龍山開城間	金三十錢	金十五錢
龍山延安間	金四十錢	金二十錢
龍山海州間	金五十錢	金二十五錢
「永登浦溫泉里間」次에		
永登浦開城間	金四十錢	金二十錢
永登浦延安間	金四十錢	金二十錢
永登浦海州間	金五十錢	金二十五錢
永登浦春川間	金四十錢	金二十錢
「水原（梅山里ᄅᆞᆯ含홈）溫泉里間」次에		
水原（梅山里ᄅᆞᆯ含홈）開城間	金四十錢	金二十錢
水原（梅山里ᄅᆞᆯ含홈）延安間	金五十錢	金二十五錢
水原（梅山里ᄅᆞᆯ含홈）海州間	金六十錢	金三十錢
水原（梅山里ᄅᆞᆯ含홈）春川間	金四十錢	金二十錢
「開城海州間」次에		
開城麻浦間	金三十錢	金十五錢
開城成歡間	金五十錢	金二十五錢
開城天安間	金五十錢	金二十五錢
開城溫泉里間	金六十錢	金三十錢
開城春川間	金五十錢	金二十五錢
「海州延安間」次에		
海州麻浦間	金五十錢	金二十五錢
海州成歡間	金七十錢	金三十錢
海州天安間	金七十錢	金三十錢
海州溫泉里間	金八十錢	金二十錢
海州春川間	金七十錢	金三十錢
延安麻浦間	金四十錢	金二十錢

延安成歡間	金六十錢	金三十錢
延安天安間	金六十錢	金三十錢
延安溫泉里間	金七十錢	金三十錢
「江陵堤川間」次에		
春川麻浦間	金四十錢	金二十錢
春川成歡間	金五十錢	金二十五錢
春川天安間	金六十錢	金三十錢
春川溫泉里間	金六十錢	金三十錢
春川延安間	金六十錢	金三十錢
「光州榮山浦間」次에		
光州河東間	金四十錢	金二十錢
光州晋州間	金五十錢	金二十五錢
「江景論山間」次에		
公州論山間	金二十錢	金十錢
公州江景間	金二十錢	金十錢
公州群山(大井洞을含홈)間	金四十錢	金二十錢
公州全州間	金四十錢	金二十錢
「東萊長生浦間」次에		
晋州河東間	金二十錢	金十錢
「平壤鎭南浦間」次에		
「長」平壤開城間	金六十錢	金三十錢
「長」平壤延安間	金六十錢	金三十錢
「長」平壤海州間	金五十錢	金二十五錢
「長」平壤麻浦間	金七十錢	金三十錢
「長」平壤永登浦間	金八十錢	金三十錢
「長」平壤水原(梅山里를含홈)間	金八十錢	金三十錢
「長」平壤春川間	金九十錢	金三十錢
「長」鎭南浦開城間	金六十錢	金三十錢
「長」鎭南浦延安間	金五十錢	金二十五錢
「長」鎭南浦海州間	金四十錢	金二十錢
「元山(元山里를含홈)西湖津間」次에		
元山(元山里를含홈)永興間	金三十錢	金十五錢
永興西湖津間	金三十錢	金十五錢
「咸興西湖津間」次에		
咸興永興間	金三十錢	金十五錢

內部告示第五〇號

露國海蔘威韓人居留地第四百六十九號露國人니꼴라이유가이發行
大東共報　第五十八號

右新聞紙는治安을妨害홈으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年八月十一日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收홈

隆熙三年八月十七日

內部大臣　朴齊純

內部告示第五一號

美國쉰프란씨스코港싸카멘토街二九二八在留崔正益發行
新韓民報　第百四十一號
美領布哇호놀눌누밀니街一三一三號在留韓在明發行
新韓國報　第二十號
仝　第二十一號

右新聞紙는治安을妨害홈으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年八月十二日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收홈

隆熙三年八月十七日

內部大臣　朴齊純

辭令

依願免本官(八月十七日內閣)

關稅總長　永濱　盛三

宮廷錄事

○宗廟秋享大祭攝行及國朝寶鑑攝上　本月二十一日行宗廟秋享大祭親行磨鍊은遣大臣攝行ᄒᆞ되一依親祭例磨鍊ᄒᆞ고　國朝寶鑑親上은遣宮內府大臣攝上ᄒᆞ라신

旨를 奉承홈이라(八月十六日)

彙報

○交通

○自動電話機移設 木浦東海岸通四丁目自動電話機는明治四十二年七月二十四日左記호位置로移設홈(統監府의通知에依홈)

木浦南海岸通一丁目

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 八月十七日

地名	氣壓(午前六時)	溫度 最高	溫度 最低	風向(午前六時)	風力(午前六時)	雨量(二十四時間)	天氣
京城	七五二、〇	二五、三	二〇、五	北々東	疾風	三	曇
仁川	七五一、八	二五、四	一九、八	仝	和風	二	仝
木浦	七四九、八	三一、〇	二四、二	東	軟風		快晴
釜山	七五〇、九	二六、五	二三、四	北東	疾風	四八	曇
大邱	七五二、一	二五、一	二三、〇		靜穩	六	仝
平壤	七五三、〇	二五、二	二一、一	東	和風	一四	雨
龍岩浦	七五三、三	二八、七	二一、二	南東	軟風		曇
元山	七五四、八	二三、六	一七、六	東北東	和風	五	雨
城津	七五五、二	二五、二	一七、六	西	軟風	一	仝

○京城地方天氣豫報 自八月十八日午后六時 至八月十九日午后六時

西風曇后晴

廣告

○酒造免許準牌無効

準牌番號	免許年月日	製造酒類	製造場位置	製造者住所氏名
七	隆熙三年五月廿日	第二種	黃海道谷山郡覔美面臥阿龍里	黃海道谷山郡覔美面阿龍里 鄭鳳來

右燒失호意로븟出호얏기無効로홈但其所在를發見호者는直地本局에通報홈可홈

隆熙三年八月十二日 平壤財務監督局

○正誤

官報第四千四百四十八號第一面上段告示欄內第十七行(녀)는(텨)同第二十一行(뒤)는(태)同下段第七行(긔)는(귀)의誤라(右統監府來文에依홈) 內閣

官報第四千四百五十五號關稅局告示第八十一號中錯誤가有홈으로左記와如히正誤홈

左記

東水道浮標第二號下段中魚泳島泳島는(泳島)二字가疊植이니此를削除홈仝第十四號第五段欄內二尋四分之는(二尋四分三)의誤요仝第十七號下段中昌岩은東二四度三〇分東은(南二四度三〇分東)의誤요仝第十九號下段中龍岩에暴風標은(龍岩山暴風標)의誤요仝第三十四號第五段欄內一尋四分之一은(一尋四分之三)의誤요西水道浮標第二號第二段中水道口外三尋四分線內는(水道口外三尋界線內)의誤요仝第四號第二段中水道口外中淺堆은(水道口外中央淺堆)의誤요仝第十二號下段內小寺山은北(五六度)는括弧를削除홈東水道陸標第三西中洲下段內에一線에係호고는(一線에保호고)의誤요本流陸標蚊子溝下段內에一直線으로係호고는(一直線으로保호고)의誤요仝五道溝下段內에一直線으로係호고는(一直線으로保호고)의誤요西水道陸標西中洲下段內에一線에係호고는(一線에保호고)의誤요注意欄內第二項第三行中水光案內는(水先案內)의誤요仝末項第二行中水深라는(水深과는)을並報告의誤라

關稅局

官報
第四千四百五十九號
隆熙三年八月二十日　金曜
內閣法制局官報課

法律

朕이輸出牛檢疫法中改正의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名　御璽

隆熙三年八月十九日

內閣總理大臣　李完用
農商工部大臣　趙重應

法律第二十三號

隆熙三年法律第二十一號輸出牛檢疫法第一條中左갓치改正홈

一　第一條에左의但書를加홈

但食料에供ᄒᆞᄂᆞᆫ者로日本海港에到達ᄒᆞᆫ後日本當該官廳의指揮를受ᄒᆞ야直時屠殺ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ此限에不在홈

附則

本法은頒布日로븟터施行홈

訓令

度支部訓令第八六號

財務監督局

財務監督局分課規程中左갓치改正홈

隆熙三年八月十七日

度支部大臣　任善準

一　第一條中稅務課의下에「理財課」의三字를加홈

一　第二條의次에左의一條를加홈

第二條의二　理財課에서ᄂᆞᆫ左開事務를掌홈

一　政府에서補給又ᄂᆞᆫ補助를受ᄒᆞᆫ銀行、手形組合、地方金融組合及其他의公共組合의監理에關ᄒᆞᆫ事項

二　地方의金融經濟에關ᄒᆞᆫ事項

三　貨幣整理에關ᄒᆞᆫ事項

四　金庫에關ᄒᆞᆫ事項

一　第三條中第二、第三及第五號를削除홈

農商工部訓令丙第一五號

輸出牛檢疫所

輸出牛檢疫執務規程을左와如히定홈

隆熙三年八月二十日

農商工部大臣　趙重應

輸出牛檢疫執務規程

第一條　輸出牛檢疫所에輸出牛를牽付ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ檢疫官吏ᄂᆞᆫ左의事項을檢疫請求人에게尋問ᄒᆞ고第一號樣式의尋問書에署名케홈이可홈

一　畜牛의頭數及價額

二　畜牛의買入地、賣出地及買入年月日

三　畜牛의牽付經路、繫留地及海路에依ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其船舶

四　畜牛의買入地、牽付經路及繫留地에獸疫의有無及其狀況

五　牽付中發病又ᄂᆞᆫ斃死ᄒᆞᆫ畜牛의頭數及其症狀

第二條　檢疫官吏ᄂᆞᆫ檢疫中病牛를發見ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ左의處分을홈이可홈

一　牛疫에罹ᄒᆞ거나或은其疑가有ᄒᆞᆫ者、炭疽에罹ᄒᆞᆫ者及

流行性鵝口瘡에罹ᄒᆞ야其症狀이重大ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ撲殺ᄒᆞᆫ後燒棄ᄒᆞᆯ事

二 牛疫에罹ᄒᆞᆫ疑가有ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ炭疽에罹ᄒᆞᆫ者로免疫血淸을注射ᄒᆞᆫ者幷炭疽에罹ᄒᆞᆫ疑가有ᄒᆞᆫ者及流行性鵝口瘡에罹ᄒᆞ야其症狀이重大치아니ᄒᆞ며或은此에罹ᄒᆞᆫ疑가有ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ鎖錮ᄒᆞᆯ事

病牛가治癒ᄒᆞ고又ᄂᆞᆫ獸疫에罹ᄒᆞᆫ疑가無ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ檢疫官吏ᄂᆞᆫ鎖錮ᄅᆞᆯ解ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三條 檢疫官吏ᄂᆞᆫ輸出牛檢疫法第七條의境遇에在ᄒᆞ야牛角에第三號樣式의烙印을ᄒᆞ고第二號樣式의證明書ᄅᆞᆯ交付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但無角牛ᄂᆞᆫ臀部에第四號樣式의烙印을ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

用紙半紙

第一號樣式

尋問書

一 頭數
一 價額
一 買入地
一 賣出地
一 買入年月日
一 牽付經路
一 繫留地
一 牽付ᄒᆞᆫ船舶
一 買入地、牽付經路及繫留地에獸疫의有無及其症狀
一 牽付中發病又ᄂᆞᆫ斃死ᄒᆞᆫ畜牛의頭數及其症狀

右와如히相違無ᄒᆞᆷ

年　月　日

住所
檢疫請求人　何某

八寸　五寸五分

第二號樣式

第　號

檢疫證明書

住所
檢疫請求人　何某

一 畜牛　何頭

右ᄂᆞᆫ隆熙何年何月何日부터同何年何月何日ᄭᆞ지何日間制規의檢疫을施行ᄒᆞ고終了ᄒᆞᆫ事ᄅᆞᆯ證明ᄒᆞᆷ

年　月　日

輸出牛檢疫所長　何某印

八寸　九寸五分

第三號樣式

S

縱五分
橫三分

第四號樣式

S

縱一寸五分
橫八分

告示

度支部告示第一二號

隆熙二年七月度支部告示第五號別表收入印紙賣下財務署名中左갓치追加ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月十七日

度支部大臣 任善準

道名	財務署名
忠淸北道	陰城

度支部告示第一三號

隆熙三年四月度支部告示第二號收入印紙賣下郡名中左갓치削除ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月十七日

度支部大臣 任善準

道名	郡名
忠淸北道	陰城

關稅局告示第八十二號

韓國西岸大同江鎭島附近
에挂燈浮標의新設

一大同江鐵島의南西에擴延혼洲端의位置를示ᄒ기爲ᄒ야大低潮時의水深三尋의處에一個의浮標를碇置ᄒ얏슴이라
　但該浮標는鎭島浮標라稱홈

一浮標의構造는鋼鐵造楕圓形이니紅色으로塗ᄒ고其上에櫓形을組立ᄒ며頭部에燈器를戴ᄒ고燈火의中心은水面부터高十尺이라

一燈火는「아세지린」瓦斯紅色明暗燈(無等)이니全度를照輝ᄒ고燈火發射의時間은明暗各五秒라

一光達距離는五海里라

一浮標로부터測定혼磁針方位는左와如홈

崖巖岬四十三呎高地는　北四十度十分　西
鎭島百五十五呎高地는　北四十五度三十分東
沙根浦附近四百十六呎高地는　南三十一度三十分西

右告示홈

隆熙三年七月二十日

關稅總長　永濱盛三

關稅局告示第八十三號

韓國西岸群山浦前望山挂燈
立標의新設

一韓國西岸群山浦의對岸前望山의南東方干出八呎岩의位置를示ᄒ기爲ᄒ야該岩上에挂燈立標를建設ᄒ고本年七月二十一日부터点燈홈
　但本立標를前望山挂燈立標라稱홈

一立標의位置는日本水路部刊行海圖第三三三號에依혼진디左와如홈

北緯三十六度零分十八秒
東徑百卄六度四十分卄四秒

一立標의構造는「곤구리-도」造圓形이니鎭造圓筒形「단子」의上部에櫓를組立ᄒ고黑色으로塗ᄒ며頭部에燈器를戴ᄒ고其高는基礎로부터燈火ᄭ지六十四尺이라

一燈火는第六等「판지-」式瓦斯明暗白色燈이니全度를照輝ᄒ며燈火發射의時間은四秒遮暗의時間은二秒라

一燈火의中心은高潮平均水面부터高四十一尺이니晴朗혼夜에際ᄒ야水面上十五尺의上에在혼觀測者는七海里의距離에셔此를始見홈을可홈이라

注意

本立標의燈明機械는一次点火혼時는二箇月間을保持可得혼構造됨으로써萬一燈火消滅혼時는再次点火ᄒ기ᄭ지多少의時間을要혼航海者는注意홈이可홈

右告示홈

隆熙三年七月二十日

關稅總長　永濱盛三

辭令

免本官　郡主事　朴基斗

右는該員이橫城郡在勤인바官吏의體面을汚瀆혼行爲가有ᄒ기官員懲戒令第一條及第二條의依ᄒ야免本官
(八月六日內部)

依願免本官　郡主事　尹泳憲
(八月十三日內部)

依願免本官　內部主事　橫矢重道
(八月十六日內部)

關稅總長事務取扱을命홈　度支部司稅局長　鈴木穆
(八月九日度支部)

宮廷錄事

○奉審　八月十一日奎章閣副提學洪赫周馳詣

健陵奉審摘奸仍留監

祭文고

隆陵一體奉審以來ᄒᆞ라신

旨를奉承ᄒᆞᆷ이라（八月十八日）

彙　報

○官廳事項

○官吏改名　平壤鑛業所主事岡義助의姓名은溝部義助로改正事

○司　法

隆熙三年七月三十一日에强盜殺人犯徐聖天을絞에處ᄒᆞ을意로法部大臣이上

奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신

旨를奉ᄒᆞ온後에本年八月十日에京城監獄에셔執行ᄒᆞᆫ事

觀　象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　八月十八日

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	風向	風力 午前六時	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五四、三	二七、三	二〇、四	北	疾風	五	曇
仁川	七五四、一	二八、四	一八、九	東	和風	九	仝
木浦	七五三、三	三〇、九	二三、四		靜穩		仝
釜山	七五三、五	二七、六	二三、六	北東	疾風		仝
大邱	七五四、四	二九、〇	二一、二	東南東	軟風		仝
平壤	七五四、六	二三、三	一七、一	南西	仝	二	仝
[illegible]	[illegible]	[illegible]五	二〇、二		靜穩		仝
元山	七五六、二	二一、六	一七、五		仝	四五	雨
城津	七五七、一	二二、一	一八、三	北	疾風	七一	仝

（京城地方天氣豫報自八月十九日午后六時至八月二十日午后六時

晴但驟雨

廣　告

○工事請負入札廣告

一仁川警部官舍及其他新築並敷地々均工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ려ᄂᆞᆫ希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ仁川出張所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月二十六日上午十一時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月二十日　建築所

○煙草耕作免許準牌紛失廣告

準牌番号	免許年月日	耕作種類	耕作者住所氏名
六六六六	隆熙三年七月二十日	第一種	驪州郡加西面所丹里五統七戶 李貞敎

右紛失ᄒᆞᆫ意로報告가有ᄒᆞ기無効로ᄒᆞᆷ但其所在를發見ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ直히本局에通報ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月十三日　漢城財務監督局

官報

第四千四百六十號
隆熙三年八月廿一日 土曜
內閣法制局官報課

部令

度支部令第二六號

隆熙二年四月度支部令第十一號中左갓치改正홈

隆熙三年八月十八日

度支部大臣 任善準

一 第三項中第一號書式외下에「외二」를加호고同項의次에左의一項을加홈

一 稅外諸收入總括簿 第一號書式외二

一 第一號書式외二中「何年度稅外諸收入徵收簿」라홈을「何年度稅外諸收入總括簿」로改正홈

告示

內部告示第五二號

美國桑港朔都街二九二八在留崔正益發行

新韓民報 第百四十二號

海蔘威韓人居留地第四百六十九號露國人구쏠라이유가이發行

大東共報 第五十九號

右新聞紙는治安을妨害홈으로認홈을앗기新聞紙法第三十四條를依호야隆熙三年八月十六日에該新聞의發賣頒布를禁止호고此를押收홈

隆熙三年八月十九日

內部大臣 朴齊純

內部告示第五三號

海蔘威韓人居留地第四百六十九號니쏠라이유가이發行

大東共報 第六十號

右新聞紙는治安을妨害홈으로認홈을앗기新聞紙法第三十四條를依호야隆熙三年八月十八日에該新聞의發賣頒布를禁止호고此를押收홈

隆熙三年八月十九日

內部大臣 朴齊純

關稅局告示第八十四號

韓國西岸漢江에航路標識의新設

一 韓國西岸漢江仁川부터龍山에至호는航路를示호기爲호야左의立標、澪標、浮標、導標及量水標를新設호얏슴이라

立標

立標通稱	位置	色	構造及水面上의高	大低潮時의高	記事
草芝洞	江華島의南東草芝洞冲項山島의上流干出二十五尺礁의高所를離홈約三十尺의東	黑	下部混凝土造四角形、上部鐵造圓柱形、頂에球形目標를裝호고高十八尺	水面부터測計홈이十一尺	文珠山向七十二度三分 鎭江山 鎭江山間五十九度六分 吉祥山
산돌목	江華島의東方廣城洞冲十出六尺신돌목礁	黑	仝 高十八尺	仝 六尺	穴屈山 鎭江山間卅四度四十五分 鎭江山間卅四度二十六分 摩尼山
旅事浦	江華島北東方의對岸豐德浦冲干出二尺礁	黑	仝 高十八尺	仝 二尺	豊德郡白岩山 江華島月串角中央間六十二度十九分 江華島月串角中央通津郡浦口串面文殊山間八十三度四十分

澪標

浮標通稱	位置	着色	構造	記事
草芝洞	江華島南東草芝洞干出四尺礁의東端	黑	木造圓柱形頭에三角形目標를冠ᄒᆞᆷ	文殊山穴屈山間四十九度三十六分 穴屈山鎭江山間二十六度[illegible]十分
용기미	江華島의東方용기미伊의上流干出八尺礁	黑	仝	江華砲[illegible]水山間五十八度廿九分 仝仝仝 古[illegible]山穴屈山間十七度三十六分
東柿岩里	麗伊浦前東柿岩里上流通稱鯨의頭干出八尺礁	紅	仝	水幕山烏頭山間百八度四十二分 烏頭山軍將山間五十度五分
雲陽里第一號	金浦附近石関而雲陽里下流干出三尺礁	黑	仝	土幕山水幕山間五十二度十六分 水幕山奉城山間四十七度四十六分
雲陽里第二號	金浦附近石関前雲陽里通稱狙擊干出三尺의北端	紅	仝	三角山(北漢山)水幕山間七十八度五十四分 水幕山奉城山間四十一度三十三分

浮標

浮標通稱	位置	着色	構造	大汐潮의水深	記事
信堂洞	江華島의東方信堂洞沖通稱下部水深一尺礁의東端	黑	木造樽形高五尺	四分의一尋	文殊山萬水山間四十六度三十一分 萬水山穴窟山間百二度四十七分
東柿岩里	麗伊浦前東柿岩里下流(俗稱大曲)下流一干出一尺礁의西端	紅	仝	二尋	北漢山軍將山間百八度五十九分 軍將山文殊山間百廿一度三十八分
紅島坪第一號	金浦附近內面紅島坪沖淺洲의南尖端	黑	仝	二分의一尋	濟津山北漢山間四十五度廿七分 水幕山文殊山間三十度三分
紅島坪第二號	金浦附近內面紅島坪淺洲의北尖端	紅	仝	一尋	桂陽山濟津山間五十五度廿二分 濟津山北漢山間四十六度廿三分
紅島坪第三號	金浦附近內面紅島坪沖左岸부러突出ᄒᆞᆫ砂洲의南端	黑	鉄造圓錐形高四尺	一尋	桂陽山北漢山間百十六度卅三分 水幕山文殊山間二十六度四十七分
楊花鎭	楊花鎭附近水深二尺礁의南端	黑	仝	三尋	冠岳山南山間七十八度 南山南漢山間五十一度五十四分
麻浦	麻浦附近水深一尺礁의南端	黑	仝	一尋	冠岳山南溪山間二十一度三十八分 南溪山南山間六十七度五分

導標

導標通稱	位置	着色	構造	記事
산돌목第一号	江華島南東廣城山腹	白	木造圓柱形에三角形目標를冠ᄒᆞᆷ	摩尼山吉祥山間二十八度八分 吉祥山項山島間四十五度七分
산돌목第二号	江華島의南東對岸部古面新德浦沖浮墟島의中央	白	仝 前後二標로써一組로ᄒᆞᆷ	鎭江山穴屈山間三十度五十八分 鎭江山吉祥山間五十八度六分

量水標

量水標의通稱	位置	着色	構造	記事
陽川	陽川上流左岸突角	紅、黑橫線	木造柱形一尺마다紅、黑橫線을塗ᄒᆞ고白色으로써數字를記入ᄒᆞᆷ	低潮水位로써量水標의零尺을示ᄒᆞᆷ

注意

一 本航路中草芝洞瀨(俗稱요고이지瀨)의礁脈은漢江의右岸에起ᄒᆞ야立標建設地点에至ᄒᆞ야最隆起ᄒᆞ고此로부터江底에沒ᄒᆞ며左岸에近ᄒᆞᆷ에及ᄒᆞ야再次水中에隆起ᄒᆞ고淺灘이됨과如ᄒᆞᆫ지라故로遡航의船舶은草芝洞立標를左에見ᄒᆞ고又下航의船舶은本標를右舷에見ᄒᆞ고殆히此에接觸ᄒᆞ야進航ᄒᆞ면安全히通過ᄒᆞᆷ을可得ᄒᆞᆷ

一 「산돌목」은潮流가特히激甚ᄒᆞ고且諸處에暗礁가存在ᄒᆞᆷ으로써遡航船舶은「산돌목」第一導標를一直線으로見ᄒᆞ고進航ᄒᆞ며「산돌목」第二導標를一直線으로見ᄒᆞᆷ에至ᄒᆞ야針路를轉ᄒᆞ야浮墟島에近ᄒᆞ고自此로「산돌목」立標를左에見ᄒᆞ고左岸에沿ᄒᆞ야進航ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ又下航船舶은立標를右에見

ᄒᆞ고殆히此에接ᄒᆞ야潮流에從ᄒᆞ야流下ᄒᆞ며「산돌모」第二導標를一直線으로見ᄒᆞᆷ에及ᄒᆞ야迴航々路와同一航路를從ᄒᆞ면安全히同處를通過ᄒᆞᆷ을可得ᄒᆞᆷ

一 康寧浦를迴航코ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ船舶은月串의對岸에擴延ᄒᆞᆫ淺洲를迂回ᄒᆞ고甫串里의突角에接ᄒᆞ야康寧浦의立標를左舷으로見ᄒᆞ면셔康寧浦突角에向ᄒᆞ야進航ᄒᆞ고又下航의船舶은康寧浦附近에至ᄒᆞᆫ時仝所의突角에接近ᄒᆞ야潮流에從ᄒᆞ야立標를右에見ᄒᆞ고ㅏ航ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ安全히通過ᄒᆞᆷ을可得ᄒᆞᆷ

一 「솟구리」의下流紅島坪附近은砂洲西岸부터擴延ᄒᆞ야其間에一條의航路를存ᄒᆞᆯ뿐이라故로迴航의船舶은紅色浮標를右方에黑色浮標를左方에見ᄒᆞ고且浮標로부터浮標에至ᄒᆞᄂᆞᆫ間을一線으로進航ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞ고又下航의船舶은紅色浮標를左方에黑色浮標를右方에見ᄒᆞ고浮標間을一直線으로進航ᄒᆞ면干潮의際라도安全히本航路를通過ᄒᆞᆷ을可得ᄒᆞᆷ

一 「솟구리」附近一帶의澪筋은大潮時或은增水를因ᄒᆞ야變化가頻繁ᄒᆞᆷ에依ᄒᆞ야航海者ㅣ若澪筋의變化或은浮標의偏位를認ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ卽時此를燈臺局에通報ᄒᆞᆷ을望ᄒᆞᆷ

一 陽川의上流ᄂᆞᆫ一帶의淺洲擴延ᄒᆞ야干潮時水深二尺에不過ᄒᆞᆷ으로써迴航船舶은同處에建設ᄒᆞᆫ量水標에依ᄒᆞ야昇潮의高를知ᄒᆞᆫ然後에進航ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞ며又下航船舶은退潮의初期에同所를通過ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

右告示ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月六日

關稅總長 木濱盛三

告諭

告諭第一號

我國에民法이未備ᄒᆞ야從來人民의所有ᄒᆞᆫ土地家屋等一切不動產의賣買가官에依ᄒᆞ야完全히證明되ᄂᆞᆫ事ㅣ無ᄒᆞᆷ으로所有權을或은侵害ᄒᆞᄂᆞᆫ弊가不尠ᄒᆞᆫ狀態에在ᄒᆞᆫ지라是以로政府ᄂᆞᆫ光武十年十月勅令第六十五號土地家屋證明規則、同年十一月法部令第四號同施行細則及勅令第八十號土地家屋典當執行規則、十一年一月法部令第二號同施行細則을發布ᄒᆞ고隆熙二年七月에更히勅令第四十七號土地家屋所有權證明規則及法部令第十四號同施行細則을發布ᄒᆞ신지라卽政府ᄂᆞᆫ此에依ᄒᆞ야土地及家屋에對ᄒᆞ야正當ᄒᆞᆫ權利를有ᄒᆞᆫ者를保護ᄒᆞ기能히其權利를確保ᄒᆞ야써不動產上權利의取得及移轉에關ᄒᆞᆫ詐僞及不正手段을防止ᄒᆞᆷ에至케ᄒᆞᆷ을期圖ᄒᆞ신趣旨에在ᄒᆞᆫ지라從來로本官은此를承從ᄒᆞ야誠히懈怠치아니ᄒᆞ고法規의適用을齊正히ᄒᆞ며併ᄒᆞ야府民의幸福을增進ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야凡一切의手段을盡ᄒᆞ야遺算이無ᄒᆞᆷ을努力ᄒᆞᆫ지라惟其吏員은定數가有ᄒᆞ고人力은無限ᄒᆞ기不能ᄒᆞ며併且各種調査에時日을要ᄒᆞᆷ으로써或時에證明이遲滯됨은實로不得已ᄒᆞᆫ바ㅣ라然而民間ᄒᆞ즉本府의證明事務에關ᄒᆞ야往々誹謗之聲이有ᄒᆞ고就中多額의費用을要ᄒᆞᆷ을怨嗟ᄒᆞᆫ다ᄒᆞ니是固事理를未解ᄒᆞᄂᆞᆫ者의言說로信ᄒᆞᆯ지나苟或府民의二三者라도果然如斯ᄒᆞᆫ事實을遭遇ᄒᆞ얏다ᄒᆞ면此流弊의及ᄒᆞᄂᆞᆫ바ᄂᆞᆫ斷然코泛然瞰過치못ᄒᆞᆯ지라抑證明手數料ᄂᆞᆫ賣買、贈與、交換々典當에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ土地家屋證明規則施行細則第一條에依ᄒᆞ야認許ᄒᆞᆯ際에金五十錢이오同第四條에依ᄒᆞ야證明ᄒᆞᆯ際에ᄂᆞᆫ最低額을金五十錢으로ᄒᆞ야賣買、贈與及交換은其價額의千分之二오典當은其債權額의千分之二며所有權證明에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ土地家屋所有權證明規則施行細則第二條에依ᄒᆞ야證明ᄒᆞᆯ際에最低額을金一圓으로ᄒᆞ야其價額의千分之二半을納付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞ고其他土地家屋證明簿의閱覽은每一件에金十錢이오同證明原本의下付申請은每一件에金五十錢이오土地家屋典當執行에關ᄒᆞ야異議가有ᄒᆞ야裁定을求ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ每一件에金二圓을納付ᄒᆞᆯ者ㅣ라凡以上의手數料를支撥ᄒᆞᄂᆞᆫ外에ᄂᆞᆫ證明等에在ᄒᆞ야更히毫厘의出費를要치아니ᄒᆞᄂᆞ니府民은맛당히是等妄說에惑ᄒᆞᆷ이업시能히政府保護의眞意를了解ᄒᆞ야法規證明을申請ᄒᆞᆷ에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ遺算이無ᄒᆞᆷ을期ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ若夫申請書及圖面等의調製에關ᄒᆞᆫ費用等에至ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ本是手數料以外의出費로셔各個人의自由로支出ᄒᆞᄂᆞᆫ者

…오本府는從末로斷知치아니ᄒᆞ는바ㅣ나亦敢히多額을要ᄒᆞᆫ理가無ᄒᆞ며申請書에添附ᄒᆞᆫ文記其他証憑書類는所謂傳來의舊文記類로서效用이始有ᄒᆞ고新히作製ᄒᆞ는者와如ᄒᆞᆷ은何等의效用이無ᄒᆞᆯ뿐不是라反히証明의妨碍되는者ㅣ니府民은一切知悉ᄒᆞᆫ後証明을申請ᄒᆞᆷ에當ᄒᆞ야모름작이自求ᄒᆞ야서無益의出費를ᄒᆞ지아니ᄒᆞᆷ을注意ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆫ事

隆熙三年八月十六日

漢城府尹　張憲植

叙任及辭令

○八月九日

任郡主事叙判任官五等　李鎭基

尹泳大

○八月十六日

任漢城府技手叙判任官三等　金崎武司

任漢城府技手叙判任官四等　九津見熊夫

兼任法部主事　裁判所書記　村田正房

裁判所書記　柳 寅羲

陞叙判任官二等　李 堂

黃 鈺

宋秉進

李熙敬

白俊基

任裁判所繙譯官補叙判任官四等　服部常之助

江幡 直

任裁判所書記叙判任官二等　渡邊英一

森田賢宗

兒玉竹次郞

任裁判所書記叙判任官四等　横田 豊

緒方勘一

香月猪六

任裁判所書記叙判任官五等　辻 文三

兼任公立江鏡普通學校長　恩津郡守　李倘萬

○八月十七日

任臨時棉花栽培所技手叙判任官五等　三浦末喜

山崎喜一

○八月十八日

任裁判所書記叙判任官五等　裁判所書記　山崎喜一

兼任法部主事　郡主事　李鎭基

仝　尹泳大

給十級俸　郡主事　李鎭基

命淮陽郡在勤　郡主事　尹泳大

命伊川郡在勤(以上八月九日內部)　郡主事　李濟翼

依願免本官(八月十日內部)　沃溝府尹　安基鉉

給三級俸(八月十二日內部)　漢城府技手　金崎武司

給六級俸　漢城府技手　九津見熊夫

給八級俸(以上八月十六日內部)　檢事　中川一二

補鏡城區裁判所檢事　鏡城區裁判所檢事檢事　中川一二

給五級俸(以上八月五日法部)　裁判所書記　村田正房

補京城地方裁判所書記　大邱地方裁判所書記　柳寅羲

給六級俸　裁判所書記　柳寅羲

裁判所繙譯官補　崔光燮

依願免本官

給七級俸　裁判所繙譯官補　李 堂

裁判所繙譯官補　黃　鉦
仝　宋秉進
仝　李熙敬
仝　白俊基

給八級俸
補安東區裁判所繙譯官補　裁判所繙譯官補　李　堂
裁判所繙譯官補　黃　鉦
補宜川區裁判所繙譯官補兼平壤區裁判所繙譯官補
裁判所繙譯官補　朱秉進
補金海區裁判所繙譯官補兼晋州區裁判所繙譯官補
裁判所繙譯官補　李熙敬
補南原區裁判所繙譯官補兼光州區裁判所繙譯官補
裁判所繙譯官補　白俊基
補定州區裁判所繙譯官補兼平壤區裁判所繙譯官補
裁判所書記　服部常之助
仝　江幡　直

給六級俸
給七級俸
裁判所書記　渡邊英一
裁判所書記　森田賢宗
仝　兒玉竹次郞
仝　橫田　豐

給八級俸
裁判所書記　緖方勘一
給九級俸
裁判所書記　香月猪六
給十級俸
裁判所書記　服部常之助
補義州區裁判所書記
裁判所書記　江幡　直
補釜山區裁判所書記
裁判所書記　渡邊英一
補京城地方裁判所書記
裁判所書記　森田賢宗
補海州地方裁判所書記
裁判所書記　兒玉竹次郞
補平壤地方裁判所書記
裁判所書記　橫山　豐
補全州區裁判所書記
裁判所書記　緖方勘一
補釜山區裁判所書記

裁判所書記　香月　猪六
補京城地方裁判所書記（以上八月十六日法部）
裁判所書記　三浦　末喜
仝　山崎　喜一

給十級俸
裁判所書記　三浦　末喜
仝　山崎　喜一
補京城地方裁判所書記（以上八月十八日法部）
補安州區裁判所判事　濟州區裁判所判事　多賀谷熊雙
安州區裁判所判事　多賀谷熊雙
兼補平壤區裁判所判事
木浦區裁判所書記　鄭　志衍
補順天區裁判所書記
羅州區裁判所繙譯官補　車　容述
補安州區裁判所繙譯官補兼平壤區裁判所繙譯官補
（以上八月十九日法部）

臨時棉花栽培所技手　大坂　一夫
依願免本官（八月十二日農商工部）
農商工部技師　黑岩休太郞
解文官普通銓衡委員　（六月三十日農商工部）
解文官普通銓衡委員
農商工部書記官　鶴岡永太郞
農商工部商工局長　菊池　武一
農商工部瀕務局長　工藤　英一
命文官普通銓衡委員（以上八月十六日農商工部）
臨時棉花栽培所技手　辻　文三
給十級俸（八月十七日農商工部）

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

（一）各地氣象　八月十九日

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	風向	風力	雨量 午前六時 二十四時間	天氣

京城	七五六.八	二八.二	二一.三	南	軟風		晴
仁川	七五六.四	二九.三	二一.二	北東	和風		曇
木浦	七五六.一	三〇.八	二四.四	北西	軟風		仝
釜山	七五六.二	二八.一	二三.七		靜穩	-	仝
大邱	七五六.九	二九.一	二三.四	東	軟風	三	仝
平壤	七五七.二	二一.九	二一.七		靜穩	二七	仝
龍岩浦	七五七.五	二七.〇	二〇.四	北東	軟風		仝
元山	七五八.二	二一.〇	一九.〇		靜穩	三一	仝
城津	七五七.九	二〇.七	一八.三		仝	二二	仝

○京城地方天氣豫報 自八月二十日午后六時 至八月卄一日午后六時

南西風晴

廣告

○韓國銀行設立委員事務所設寘公告

本月十七日브터韓國銀行設立委員事務所를東京市麴町區永田町二百十九番地(大藏大臣官舍內)에設置홈이라

明治四十二年八月十七日

韓國銀行設立委員長
男爵 松尾臣善

○不能還付郵便物公告

明治四十二年七月條左記不能還付郵便物을本局總務課에保管ᄒᆞ얏슨즉酧酌이有ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ申告홈이可홈

隆熙三年八月

統監府通信管理局

內國郵便

○普通通常郵便物

第一種 百參拾壹度 第二種 參拾四度 第三種 貳拾六個

○登記通常郵便物

出付人		領受人	
慶尙北道尙州邑	崔秉地	忠淸北道淸州邑西門外四巨里	朴容來
稷山二南天興	鄭昌善	開城北西面雞井驛山房事務所	林聖贊
京城	趙範伊	黃海道延安白川麻陰里	趙云見

印刷物

外國郵便 貳拾貳個

○工事請負入札廣告

一 仁川警部官舍及其他新築並敷地々均工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ仁川出張所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月二十六日上午十一時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年八月二十日

建築所

○工事請負入札廣告

一 新義州警察署廳舍及警部官舍及他新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ新義州稅關支署에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月二十三日正午十二時에新義州稅關支署에셔入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年八月十六日

建築所

○正誤

官報第四千四百八十九号訓令欄內第二面上段第七行病牛以下ᄂᆞᆫ仝段第三行(二)字와並頭로홀事

官報

第四千四百六十一號

隆熙三年八月廿三日 月曜

內閣法制局官報課

敍任及辭令

○八月四日

任道主事叙判任官三等 本多 由

○八月十六日

任大韓醫院助手叙判任官四等 所 初太郎

○八月十七日

任農商工部技手叙判任官三等 九品 元 助常

○八月十八日

兼任財務監督局技手 臨時財產整理局技手 金 敬浩

任稅關主事叙判任官三等 關稅局主事 松田 槌太郎

○八月二十日

任度支部主事叙判任官五等 橋爪 種次

金 永鍵
李 起容
金 相熙
孫 日峯
鄭 才泓
鄭 奎泰
洪 淳福
金 裕平
全 英澤
吉 斗七
李 昌華

任裁判所繙譯官補叙判任官四等

給五級俸(八月四日內部) 道主事 本多 由

給七級俸(八月十六日內部) 大韓醫院助手 所 初太郎

給六級俸(八月十八日度支部) 稅關主事 松田 槌太郎

給九級俸(八月二十日度支部) 度支部主事 橋爪 種次

給七級俸

裁判所繙譯官補 金 永鍵
裁判所繙譯官補 李 起容
仝 金 相熙
仝 孫 日峯
仝 鄭 才泓
仝 鄭 奎泰
仝 洪 淳福
仝 金 裕平
仝 全 英澤
仝 吉 斗七
仝 李 昌華

給八級俸

補平壤地方裁判所繙譯官補
補順天區裁判所繙譯官補
補京城地方裁判所繙譯官補
補咸興地方裁判所繙譯官補
補大邱地方裁判所繙譯官補
補公州地方裁判所繙譯官補
補木浦區裁判所繙譯官補
補海州地方裁判所繙譯官補

裁判所繙譯官補 金 永鍵
裁判所繙譯官補 李 起容
裁判所繙譯官補 金 相熙
裁判所繙譯官補 孫 日峯
裁判所繙譯官補 鄭 才泓
裁判所繙譯官補 鄭 奎泰
裁判所繙譯官補 洪 淳福
裁判所繙譯官補 金 裕平
裁判所繙譯官補 吉 斗七
裁判所繙譯官補 李 昌華

補平壤地方裁判所繙譯官補

裁判所繙譯官補 全英澤

補仁川區裁判所繙譯官補(以上八月二十日法部)

農商工部技手 元勛常

給五級俸(八月十七日農商工部)

彙報

○官廳事項

李鍾夏 八月十七日

右ᄂᆞᆫ黃海道種痘事務委員을解홈(內部)

靈岩 安基正 八月三日

全州 林魯一

古阜 宋燦鏞

靈光 金東燮 以上八月九日

右ᄂᆞᆫ各該區域地方委員會委員으로任ᄒᆞ얏던바依願解免홈

靈岩 張晙相 八月三日

全州 鄭寅昌 八月九日

右ᄂᆞᆫ各該區域地方委員會委員으로選定홈(度支部)

○產業

○鑛業法에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ者左와如홈(農商工部)

許可番號	鑛區所在地	鑛種	面積又ᄂᆞᆫ延長	鑛業權者住所氏名	許可年月日	事由
第四〇六號	平安北道寧邊郡梨峴面	黑鉛	一五、一〇〇坪	釜山港草梁坂上 安武千代吉 釜山港釜山鎭百八番地 山根林之助	隆熙三年八月七日	鑛業願의許可
第四〇七號	全羅道義州郡廣坪面	金鑛	九九一、六二七坪	新義州常盤町七丁目二十七番地田中道四郎方 小川光藏 日本國大坂府西成郡濱村三百七十七番地 小倉松太郎	仝	仝

○砂鑛採取法에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ者左와如홈(農商工部)

許可番號	採取區所在地	鑛種	面積	採取權者住所氏名	許可年月日	事由
第一五八號	忠淸北道淸州郡山內二上面	砂金	六八、八〇〇坪	京城中部園洞三十六統三戶李在浩家 郭貞鏵	隆熙三年八月十日	砂鑛採取願의許可
第一五九號	平安北道寧邊郡梧里面	仝	一七、五二一坪	京城大和町一丁目久田宗作方 三上素隆	仝	仝
第一六〇號	仝	仝	三七、四六二坪	仝	仝	仝
第一六一號	仝	仝	三六、五〇〇坪	仝	仝	仝

○財政

○國庫歲出入額(隆熙三年五月中)

科目	五月中歲入額 本年度分 (圜)	前年度分 (圜)	計 (圜)
經常部			
第一款 租稅	五八五、二四四 九一七	一〇二、〇一四 五八六	六八七、二五九 五〇三
地稅	三一二、九六二 〇〇八	一二五、八六四 九六七	四三八、八二六 九七五
戶稅	二七、一四六 九九九	一〇、二四二 四八九	三七、三八九 四八八
關稅	二二七、九九八 二〇〇	三二 七〇〇	二二八、〇三〇 九〇〇
噸稅	七、七四九 〇〇〇		七、七四九 〇〇〇
水產稅	一二六 七四〇	三七〇 五八〇	四九七 三二〇
塩稅	三六六 一二〇	七一七 五三〇	一、〇八三 六五〇
船稅		三五七 七八〇	三五七 七八〇
鑛稅	四、〇九〇 三四〇	一、一一五 八八〇	五、二〇六 二二〇
庖肆稅		二五一 六〇〇	二五一 六〇〇
典當舖稅			
雜稅	二、七三二 八一〇	五七一 〇八〇	三、三〇三 八九〇
旣往年度未納稅收入		△七一三 七八五	△七一三 七八五
人蔘稅		三八 二〇〇	三八 二〇〇
元年度驛屯賭收入		△三六、八三四 四三五	△三六、八三四 四三五
家屋稅	五二〇 三六〇		五二〇 三六〇
煙草稅	八二五 〇〇〇		八二五 〇〇〇
酒稅	七二八 四四〇		七二八 四四〇
第二款 印紙收入	二三、三四七 七八〇	二六 三二〇	二三、三七四 一〇〇
印紙收入	二三、三四七 七八〇	二六 三二〇	二三、三七四 一〇〇
第三款 驛屯賭收入	三、九七八 〇六五	一六六、二八九 五七一	一七〇、二六七 六三六

驛屯賭收入	三、九七八〇六五	一六六、三八九五七一	一七〇、三六七六三六
第四款 官業及官有財產收入	三七、一三九一二五	八二〇七〇	三七、三二一一九五
醫院收入	五、五三五八四〇		五、五三五八四〇
官報收入	九八四三三〇		九八四三三〇
度量衡事業收入	二七一六二五		二七一六二五
鑛業收入	六〇〇〇〇		六〇〇〇〇
蔘業收入	五〇〇〇〇〇		五〇〇〇〇〇
林野收入	六〇三三一〇		六〇三三一〇
囚徒工錢及製作收入	三四二九七〇		三四二九七〇
壙業收入	一、〇九五三五〇		一、〇九五三五〇
教科書及曆書收入	一、一七五七〇〇		一、一七五七〇〇
生產品收入	三三七八四〇		三三七八四〇
國有未墾地貸與料		三五一五〇	三五一五〇
官有物貸下料	三五、六四二三七〇	五六九三〇	三五、六九九三〇〇
第五款 雜收入	一五、七九七七三三	一二二四六〇	一五、六七五二七三
准許及手數料	三一七五四〇	三七二四〇	三五四七八〇
官有物品賣却代	一、八二八三六〇	△一五九七〇〇	一、六六八六六〇
懲罰及沒收金	五五六五八一		五五六五八一
稅關雜收入	五、一九三八七〇		五、一九三八七〇
辨償及違約金	二七七七三三		二七七七三三
雜入	四、七九九六二九		四、七九九六二九
利子收入			
金融資金回收	二〇〇〇〇〇		二〇〇〇〇〇
未勘金整理收入	二、一六六〇九〇		二、一六六〇九〇
諸願巡査費納付金	四六八〇〇〇		四六八〇〇〇
歲入經常部計	六六五、五〇七六三〇	二六八、二九〇〇八七	九三三、七九七七〇七
臨時部			
第一款 繰入金		三五二一〇	三五二一〇
宮殿營造基金繰入			
海關工事基金繰入		三五二一〇	三五二一〇
起業資金繰入			
金融資金繰入			
第二款 公債募集金	一、〇〇〇、〇〇〇〇〇〇		一、〇〇〇、〇〇〇〇〇〇
公債募集金	一、〇〇〇、〇〇〇〇〇〇		一、〇〇〇、〇〇〇〇〇〇
歲入臨時部計	一、〇〇〇、〇〇〇〇〇〇	三五二一〇	一、〇〇〇、〇三五二一〇
歲入合計	一、六六五、五〇七六三〇	二六八、三二五二九七	一、九三三、八三二九二七
歲出合計	三、三三一、三七八二四九	六一五三〇	三、三三一、四三九七七九

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

〇各地氣象　八月二十日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 風向	風 風力 (午前六時)	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五六、四	二八、九	二〇、一		靜穩		曇
仁川	七五六、〇	二九、七	二〇、七	東	軟風		晴
木浦	七五五、六	三〇、四	二三、七	北西	和風		仝
釜山	七五五、七	二七、九	二三、四	北東	仝		曇
大邱	七五六、四	二七、六	二二、〇	南東	軟風	二	仝
平壤	七五六、〇	三〇、三	二一、三		靜穩	一	仝
龍岩浦	七五六、五	二八、九	二〇、六	北々東	和風		晴
元山	七五七、二	二四、三	一八、一		靜穩	二	曇
城津	七五七、五	二三、六	一六、四		仝	二	仝

廣告

〇韓國銀行設立委員事務所設寘公告

本月十七日붓터韓國銀行設立委員事務所를東京市麴町區永田町二丁目十九番地(大藏大臣官舍內)에設置홈이라

明治四十二年八月十七日

韓國銀行設立委員長 男爵 松尾臣善

○工事請負入札廣告

一 太田區裁判所廳舍摸樣替增築其他新築並敷地々均工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞᄂᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現塲等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月二十八日正午十二時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年八月二十一日 建築所

○工事請負入札廣告

一 北鎭警察署廳舍其他新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞᄂᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現塲等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月二十八日上午十一時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年八月二十一日 建築所

○酒造免許準牌無效

準牌番号	免許年月日	製造酒類	製造場位置	製造者住所氏名
一九五	隆熙三年四月二十七日	第一[illegible]	報恩郡邑內面	報恩郡邑內面 郭京玉

右ᄂᆞᆫ紛失請願에依ᄒᆞ야無効로홈其所在를發見ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ直히當局으로通報홈이可홈

隆熙三年八月 日 公州財務監督局

○煙草販賣免許準牌無効

準牌番号	免許年月日	販賣種類	店舖位置	販賣者住所氏名
二三	隆熙三年五月一日	甲号第二種	丹陽郡邑內北上里	仝上 金順京

七二

右ᄂᆞᆫ紛失請願에依ᄒᆞ야無効로홈其所在를發見ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ直히當局으로通報홈이可홈

隆熙三年八月 日 公州財務監督局

○工事請負入札廣告

一 仁川警部官舍及其他新築並敷地々均工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞᄂᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ仁川出張所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現塲等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月二十六日上午十一時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年八月二十日 建築所

○購買入札廣告

一、看守冬服 七拾五組

一、女監取締冬服 貳組

一、監丁冬服 拾組

一、馭者冬服 貳組

一、馬丁冬服 參組

此入札保證金은各自假量ᄒᆞᆫ價格百分의五以上

右을入札ᄒᆞᄂᆞ니供給의希望이有ᄒᆞ거던來三十日에當廳에來ᄒᆞ야見本과入札心得書와契約書案等를熟覽ᄒᆞᆫ后翌三十一日正午十二時을限ᄒᆞ고入札ᄒᆞ면卽時開札홈

此契約은看守長國分萬次郞이擔任홈

隆熙三年八月十六日 京城監獄

○正 誤

官報第四千四百六十号第三面上段告諭欄內第二行中土地家室의(室)字ᄂᆞᆫ(屋)字을誤라 官報課

官報第四千四百六十號第六面上段廣告欄內第三行第四字(百)字ᄂᆞᆫ(丁目)을報告의誤라 度支部

官報

第四千四百六十二號 隆熙三年八月廿四日 火曜

內閣法制局官報課

法律

朕이屠獸規則을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年八月二十一日

內閣總理大臣 李完用
內部大臣 朴齊純
度支部大臣 任善準

法律第二十四號

屠獸規則

第一條 食用에供ᄒᆞᄂᆞᆫ牛馬、羊、豚及犬의屠殺、解體ᄂᆞᆫ屠場以外에在ᄒᆞ야行ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

地方長官은土地의狀況에依ᄒᆞ야必要가有ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ內部大臣의認可ᄅᆞᆯ得ᄒᆞ야相當ᄒᆞᆫ期間內에ᄂᆞᆫ前項의規定에依치아니케ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第二條 屠場을設코ᄌᆞ ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ地方長官의許可ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項의許可ᄂᆞᆫ許可日로브터六個月以內에營業을開始치아니ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其効力을失ᄒᆞᆷ

六個月間連續ᄒᆞ야營業을休止ᄒᆞᆫ時도亦同ᄒᆞᆷ

第三條 地方長官은前條의許可에對ᄒᆞ야期限을附ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第四條 屠場營業者가屠場을讓渡코ᄌᆞ ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ讓受人과連署ᄒᆞᆫ後地方長官에게請願ᄒᆞ야許可ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第五條 屠獸檢査、屠獸檢査員、檢査料、屠殺解體料幷及屠場取締에關ᄒᆞ야必要ᄒᆞᆫ規程은內部大臣의認可ᄅᆞᆯ得ᄒᆞ야地方長官이此ᄅᆞᆯ定ᄒᆞᆷ

第六條 地方長官은衛生上危害가有ᄒᆞ거나或은公益을害ᄒᆞᆯ虞가有ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ屠場의認可ᄅᆞᆯ取消ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ其使用을停止ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第七條 第一條、第二條、幷第六條에依ᄒᆞᆫ停止命令에違背ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ百圜以下의罰金又ᄂᆞᆫ三個月以下의禁獄에處ᄒᆞᆷ

附則

第八條 漢城府에在ᄒᆞᆫ屠場에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ別로이此ᄅᆞᆯ定ᄒᆞᆷ

第九條 本法은隆熙三年九月一日로브터施行ᄒᆞᆷ

第十條 開國五百五年法律第一號庖肆規則은本法施行日로브터此ᄅᆞᆯ廢止ᄒᆞᆷ但庖肆規則에依ᄒᆞ야庖肆營業의准許ᄅᆞᆯ得ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ隆熙三年內에限ᄒᆞ야本法第二條의許可ᄅᆞᆯ要치아니ᄒᆞ고其營業을繼續ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第十一條 本法發布前에屠場設立의准許ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ本法施行日로브터四個月以內에地方長官의認許ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項의認許ᄅᆞᆯ受치아니ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其効力을失ᄒᆞᆷ

勅令

朕이慈惠醫院官制ᄅᆞᆯ裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年八月二十一日

內閣總理大臣 李完用
內部大臣 朴齊純

度支部大臣 任善準

勅令第七十五號

慈惠醫院官制

第一條 慈惠醫院은內部大臣의管理에屬ᄒᆞ야貧窮者疾病의診療에關ᄒᆞᆫ事務를掌ᄒᆞᆷ

慈惠醫院은必要가有ᄒᆞᆫ時에ᄂᆞᆫ貧窮者가안인病者의診療ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第二條 慈惠醫院의診療ᄂᆞᆫ無料로ᄒᆞᆷ但前條第二項의境遇에ᄂᆞᆫ此限에在치아니ᄒᆞᆷ

第三條 慈惠醫院에左의職員을寘ᄒᆞᆷ

院長 奏任

醫員 奏任又ᄂᆞᆫ判任

助手 判任

書記 判任

通譯 判任

前項職員의員數ᄂᆞᆫ內部大臣이此를定ᄒᆞᆷ

第四條 院長은醫員의內一人으로此에充ᄒᆞ고內部大臣의指揮監督을承ᄒᆞ야院務를掌理ᄒᆞ고部下의職員을監督ᄒᆞᆷ

第五條 醫員은院長의指揮를受ᄒᆞ야醫務를掌ᄒᆞᆷ

第六條 助手ᄂᆞᆫ上官의指揮를受ᄒᆞ야醫務並調劑에關ᄒᆞᆫ事務에從事ᄒᆞᆷ

第七條 書記ᄂᆞᆫ上官의指揮를受ᄒᆞ야庶務에從事ᄒᆞᆷ

第八條 通譯은上官의指揮를受ᄒᆞ야通譯事務에從事ᄒᆞᆷ

第九條 慈惠醫院의名稱及位置ᄂᆞᆫ左와如ᄒᆞᆷ

名稱	位置
一 全州慈惠醫院	全羅北道全州郡
一 淸州慈惠醫院	忠淸北道淸州郡
一 咸興慈惠醫院	咸鏡南道咸興郡

附則

本令은頒布日로부터施行ᄒᆞᆷ

朕이官等俸給令中改正의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年八月二十一日

內閣總理大臣 李完用

內部大臣 朴齊純

度支部大臣 任善準

勅令第七十六號

隆熙二年勅令第四十二號官等俸給令中左갓치改正ᄒᆞᆷ

奏任官官等表中「工業傳習所長」의次에左의一項을加ᄒᆞᆷ

慈惠醫院醫員	同	上	同	上

叙任及辭令

○七月二十二日

任財務監督局主事叙判任官四等 財務署主事 申泰淵

○七月二十八日

任財務署主事叙判任官四等 佐藤隆郎

兼任財務監督局主事 財務署主事 佐藤隆郎

○八月五日

任財務署主事叙判任官四等 上部光朝

任財務監督局主事叙判任官五等 鵜川正長

○八月十一日

任郡主事叙判任官三等 六品 白南杓

任建築所技手叙判任官四等 松井六三郎

○八月十三日

兼任財務監督局主事 財務署主事 韓相舜

辛孝承

金裕實

九品 徐廷圭

鄭在勳

任財務署主事叙判任官四等 李源九
任財務署主事叙判任官五等 多村淺太郎
財務署主事兼財務監督局主事 田中正記
專任財務監督局主事叙判任官三等 關口武者太
兼任財務監督局主事 財務署主事 內野廣松
任財務署主事叙判任官四等 財務監督局主事 井口米治郞
國重數一
任稅關鑑定官補叙判任官四等
高橋直衛
佐藤長五郞
平山亮三
升水泰次郞
岸泰助
太平徹
平原保
岩野退助
名和·勝
色川元市
山崎陳平
後藤健吉
藤掛眞一
山田鍈吉
光延丈成
木付虎吉
齊藤誠一
任財務署主事叙判任官四等
藤井朝長
任財務署主事叙判任官五等
田中虎之助

○八月十六日
任稅關鑑定官補叙判任官四等 玉置悅藏
○八月十七日
任道主事叙判任官三等 郡主事 山口重雄
給五級俸 郡主事 白南杓
命積城郡在勤(以上八月十一日內部) 郡主事 白南杓
給五級俸(八月十七日內部) 道主事 山口重雄
給七級俸(七月二十二日度支部) 財務監督局主事 巾泰淵
給七級俸 財務署主事 佐藤隆郞
給八級俸(以上七月二十八日度支部) 財務署主事 上部光朝
依願免本官(七月三十日度支部)· 財務監督局主事 高台錫
免本官 財務署主事 徐悳
右ᄂᆞᆫ所管財務監督局長의報告를據査ᄒᆞᆫ즉該員이坡州財務署長의職에在ᄒᆞᆯ時에書記等과共謀ᄒᆞ야隱結을多數取食ᄒᆞᆷ은換諸官紀에不可仍寘이기官員懲戒令第一條及第二條에依ᄒᆞ야免本官
免本官 財務署主事 宋奎源
右ᄂᆞᆫ所管財務監督局長의報告를據査ᄒᆞᆫ즉該員이坡州財務署長의職에在ᄒᆞ야前署長의隱結取食ᄒᆞᆫ情跡을知而不告ᄒᆞ고自己도公金犯用이數甚不尠ᄒᆞ니官紀所在에不可仍寘이기官員懲戒令第一條及第二條에依ᄒᆞ야免本官
(以上七月三十一日度支部)
給九級俸(八月五日度支部) 財務監督局主事 鶴川正長
給八級俸(八月十一日度支部) 建築所技手 松井六三郞
財務署主事 辛學承
仝 金裕寅
仝 徐廷珪
給七級俸 財務署主事 鄭在勳
給八級俸 仝 李源九

給十級俸 財務署主事 多村淺太郎
給六級俸 財務監督局主事 田中正記
給七級俸 財務署主事 內野廣松
依願免本官 稅關主事 松田豊
給七級俸 稅關鑑定官補 井口米治郎
給八級俸 稅關鑑定官補 國重數一
財務署主事 高橋直衛
仝 佐藤長五郞
給七級俸 財務署主事 平山亮三
仝 升水泰次郞
仝 岸泰助
仝 太平徹
仝 平原保
仝 岩野退助
仝 名和勝
仝 色川元市
仝 山崎陳平
仝 後藤健吉
仝 藤掛眞一
仝 山田鎮吉
仝 光延丈成
仝 木付虎吉
仝 齊藤誠一
給八級俸 財務署主事 藤井朝長
仝 田中虎之助
給九級俸(以上八月十三日度支部)
給七級俸(八月十六日度支部) 稅關鑑定官補 玉置悅藏

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 八月二十一日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 向	風 力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五六、六	三〇、三	二二、五	北	軟風		曇
仁川	七五六、四	二九、六	二一、三	東南東	和風		仝
木浦	七五五、七	三〇、八	二二、六		靜穩		晴
釜山	七五五、九	二六、六	二二、四	東	疾風	一	快晴
大邱	七五六、八	二六、二	二一、四		靜穩	一五	晴
平壤	七五六、三	二九、二	二〇、八	東	軟風		仝
龍岩浦	七五六、二	二八、二	二〇、八	北	仝		仝
元山	七五七、八	二四、〇	二〇、二		靜穩		曇
城津	七五七、六	二三、六	一九、四		仝		仝

○京城地方天氣豫報 自八月廿三日午后六時 至八月廿四日午后六時

東風晴

廣告

黃海道殷栗郡基洞勒洞
金鑛鑛業許可願 請願人 今富長十郞

右請願圖面은不完備ᄒᆞ기로更히基点을增設ᄒᆞ고方位間數를修正ᄒᆞ며且地名을記入ᄒᆞᆫ圖面五葉을來八月三十日以內에提出ᄒᆞ되若失期ᄒᆞ면本請願은退却홈

農商工部

○正誤

隆熙三年八月二十一日官報第四千四百六十號六五頁下欄二十四行說明原本의「原」字는「正」字의誤요同二十九行法規下에「의」字가脫ᄒᆞ고同六六頁上欄第一行「로」字는「도」字을報告의誤라

漢城府

官報

第四千四百六十三號　隆熙三年八月廿五日　水曜

內閣法制局官報課

叙任及辭令

○八月十六日

任郡主事叙判任官四等　前主事　鄭奎永

○八月十九日

任判事叙奏任官三等　河原知亮

任判事叙奏任官四等　中井乘太郎

○八月二十日

兼任稅關監視官　燈臺局技師　三浦義深

命臨時國稅未勘金整理委員長　度支部次官　荒井賢太郎

內部土木局長　劉猛

度支部司稅局長　鈴木穆

度支部書記官　藤川利三郎

內部書記官　平渡信

命臨時國稅未勘金整理委員(以上八月十七日內閣)

依願免本官(八月二日內部)　郡主事　趙性和

依願免本官(八月九日內部)　府主事　丁晟燮

給七級俸　郡主事　鄭奎永

命新寧郡在勤(以上八月十六日內部)　郡主事　鄭奎永

依願免本官(八月十七日內部)　府主事　金士徹

彙報

○司法

隆熙三年八月二日에强盜殺人犯中昌龍을絞에處ᄒᆞᆯ意로法部大臣이上奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신旨로奉ᄒᆞᆫ後에隆熙三年八月十六日에京城監獄에셔執行ᄒᆞᆫ事

○農業

○水稻及麥大豆作景況　勸業模範場及全出張所並種苗場에셔七月二十三日(大暑當日)에調査ᄒᆞᆫ水稻及麥大豆作況은左와如ᄒᆞᆷ

(一)勸業模範場(水原)

水稻作況

本場水稻의植付ᄂᆞᆫ六月十日에始ᄒᆞ야全十五日에終了ᄒᆞᆫ바此間은晴天으로空氣의乾燥가甚ᄒᆞ얏스나植傷이小ᄒᆞ고生着이良好ᄒᆞ야植付後五日에濃綠色을呈ᄒᆞ얏스며爾後大暑에至ᄒᆞ기ᄭᆞ지ᄂᆞᆫ氣候가大概適順ᄒᆞ야六月下旬ᄭᆞ지晴天이連續ᄒᆞ고氣溫이高ᄒᆞ며七月에入ᄒᆞ야降雨가多ᄒᆞ얏스나氣溫은依然히高度를保ᄒᆞ고且日照時間은前年의比ᄒᆞ면五十一時間餘가多ᄒᆞᆫ바此를隨ᄒᆞ야稻의生育도亦前年에比ᄒᆞ면旺盛ᄒᆞ고分蘗伸長도良好ᄒᆞ며莖葉亦强剛ᄒᆞ야目下狀況에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ病虫害等의虞도無ᄒᆞᆷ

害虫은自六月下旬으로七月上旬에在ᄒᆞ야多少二化螟虫의被害를認ᄒᆞ얏스나直時驅除를行ᄒᆞ얏슴으로生育의影響에ᄂᆞᆫ至치아니ᄒᆞ니라

今後幸히天候適順ᄒᆞ면秋收豐穰ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞ겟ᄂᆞᆫ바大暑當日에在ᄒᆞᆫ生育의狀況은左와如ᄒᆞᆷ

種別	草丈	分蘗
十二號小粒	一、八七	二、

七七

附近狀況

本年의植付는西湖에水量이潤澤ᄒᆞ얏슴으로其灌水區域은六月下旬ᄭᆞ지殆히此를行ᄒᆞ얏고大에比較的用水欠乏ᄒᆞᆫ場所도六月下旬降雨로大部分의植付를了ᄒᆞ얏스며最히高處에在ᄒᆞ야小部分의天水地도七月十一日、一兩日의降雨로全部를結了ᄒᆞᆫ바一般生育이健全ᄒᆞ고特히早植의部分은發育이旺盛ᄒᆞ니라

麥의收量

麥類는早春에在ᄒᆞ야는適度의雨濕이有ᄒᆞ야發育이佳良ᄒᆞ얏스나五月上旬秋麥의抽穗前後로부터六月下旬에至ᄒᆞ는間은降雨가僅히一回에止ᄒᆞ고大概晴天으로乾燥過度ᄒᆞ야多少의旱害를被ᄒᆞ야結實이比較的不完全ᄒᆞᆷ을不免ᄒᆞ며特히春蒔麥에在ᄒᆞ야는其影響을受ᄒᆞᆫ事이大ᄒᆞᆫ바玆에其收量成蹟을擧ᄒᆞ야前年에比較ᄒᆞ면左와如ᄒᆞᆷ

本年			前年		
種別	反當收量	一升重量	種別	反當收量	一升重量
大麥秋蒔在來種二種平均	一、四四五	三〇二	大麥春蒔在來種	〇、九四四	三一〇
仝春蒔在來種	一、一五二	三〇三	仝秋蒔在來種	一、五四〇	三三〇
大麥春蒔外國種三種平均	〇、六一〇	三一六	大麥春蒔골넨메룬	〇、八八五	二八〇
小麥在來種	一、二九二	三四六	小麥秋蒔在來種	一、六四〇	三六〇
仝外國種三種平均	一、三二一	三七七			

附近農家에在ᄒᆞ야는收量은畧昨年과近似ᄒᆞ나其結實이不完全ᄒᆞᆷ으로以ᄒᆞ야品質이比較的劣ᄒᆞ다云々

大豆作況

本場栽培의大豆는五月十八日及十九日에播種ᄒᆞ야仝月二十五日二十六日에一齊히發芽ᄒᆞᆫ바以後六月下旬ᄭᆞ지는氣候乾燥ᄒᆞᆷ으로生育이比較的遲緩ᄒᆞ더니其後는降雨頻繁ᄒᆞ야生育이頗히旺盛ᄒᆞᆫ바오히려莖葉이稍히徒長의感이有ᄒᆞ며旣히過半開花期에入ᄒᆞ얏는ᄃᆡ其大暑前日에在ᄒᆞᆫ生育의狀況을擧ᄒᆞ야前年과比較ᄒᆞ면左와如ᄒᆞᆷ

種別	草丈	枝梗數
本年十四種平均	二、五六	一〇、五
前年十四種平均	二、一一	一二、〇

附近農家栽培ᄒᆞᆫ者는早ᄒᆞᆫ者는草丈이二尺에達ᄒᆞ나如斯ᄒᆞᆫ者는甚少ᄒᆞ고흔히麥刈取後에播下ᄒᆞᆫ故로此等은草丈이五寸乃至一尺間에在ᄒᆞ며悉皆生育이良好ᄒᆞ니라

(二) 勸業模範場平壤出張所

水稻作況

揷秧의際는一時用水不足ᄒᆞ야幾分移植이遲晩ᄒᆞ얏스나其後曇天及降雨가連續ᄒᆞ얏슴으로稻草의伸長ᄒᆞᆫ比例에는株張이少ᄒᆞ며目下의狀況은病虫害의故障이無ᄒᆞ며用水도充分ᄒᆞᆫ바其生育은左와如ᄒᆞᆷ

種別	草丈	分蘗
八種平均	一、三九	九、四

麥收量

小麥은大概生育이佳良ᄒᆞ야쓰루種갓튼것도昨年冬期에比ᄒᆞ면寒氣强烈치아니ᄒᆞ얏슴으로善히越冬ᄒᆞ야成育이良好ᄒᆞᆫ바自七月六日로仝月十九日에至ᄒᆞᆫ降雨로以ᄒᆞ야晩熟外國種은立穗ᄒᆞᆫᄃᆡ로發芽ᄒᆞ야品質收量이並히多少의被害가有ᄒᆞ니라

大麥은生育이最히旺盛ᄒᆞ고出穗前後에降雨가乏ᄒᆞ고乾燥가甚ᄒᆞ얏슴으로昨年에比ᄒᆞ면草丈이短ᄒᆞ고收量이亦不足ᄒᆞ니라

病虫의害는殆히皆無ᄒᆞ얏슴으로七月六日以前에刈取를了ᄒᆞᆫ者는品質이佳良ᄒᆞ나仝期日以後는連日降雨로以ᄒᆞ야品質收量이並히幾分의被害가有ᄒᆞᆫ바其成蹟을前年에比ᄒᆞ면

左와如홈

本年 種別	本年 收量	前年 種別	前年 收量
小麥秋蒔五種平均	一、石三九八	仝上五種平均	一、石〇六五
大麥春蒔四種平均	一、七六三	仝上三種平均	一、二〇〇

大豆作況

發芽後七月上旬ᄭᆞ지ᄂᆞᆫ此較的晴天이多ᄒᆞ고氣候乾燥ᄒᆞ얏슴으로草丈은昨年보다劣ᄒᆞ나枝梗數ᄂᆞᆫ幾分增加ᄒᆞ얏고病虫의害가少無ᄒᆞ고極히佳良ᄒᆞᆫ바其成蹟狀況은左와如홈

種別	草丈	枝梗數
五種平均	一、尺五二	四、本三

(三)勸業模範場大邱出張所

水稻作況

六月下旬乃至七月上旬은雨量이少ᄒᆞ고灌水不充分홈으로生長이稍不良ᄒᆞ얏스나七月六日降雨後ᄂᆞᆫ用水가潤澤ᄒᆞ고其後도亦降雨適順ᄒᆞ얏슴으로生育이旺盛ᄒᆞ고莖葉이頗히暢茂ᄒᆞ며病虫의發生이姑無ᄒᆞᆫ바大暑當日에在ᄒᆞᆫ生育의狀況은左와如홈

種別	草丈	分蘖
十三種平均	一、尺〇〇八	二〇本四

附近의狀況

本年은雨期가例年에比ᄒᆞ면晩ᄒᆞ얏슴으로揷秧도亦此를隨ᄒᆞ야例年보다遲緩ᄒᆞᆫ바七月六日에降雨로도揷秧이不能ᄒᆞ야水田은尙今十分의二가未植ᄒᆞ얏스나十一日에豪雨가沛然히臻ᄒᆞ야全部의揷秧을了ᄒᆞ얏스며且風聞에據ᄒᆞᆫ즉尙州、安東附近은尙今潤澤의降雨를不得ᄒᆞ얏슴으로水田에粟、蕎麥等을播種ᄒᆞᆫ處가不少ᄒᆞ다ᄒᆞ고大邱附近은目下用水가極히潤澤홈으로生育이頗히佳良ᄒᆞ니라

麥收量

出穗後五月中은十九日及二十五日에微量의降雨가有ᄒᆞ얏슬ᄲᅮᆫ인故로充分ᄒᆞᆫ登熟을遂ᄒᆞ기不能ᄒᆞ야子實이旣히早熟乾涸ᄒᆞ고六月에入ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ屢日降雨를得ᄒᆞ얏스나過半登熟作用을得ᄒᆞᆫ後인故로旱害를減殺ᄒᆞᄂᆞᆫ効力이太히稀少홈으로此를隨ᄒᆞ야收納의粒子歛縮瘠小ᄒᆞ고品質이頗히劣等이며끌면에몬以下의外國種도殆히麥酒原料될價値가無ᄒᆞ고收量도約十分의二內外가減耗된바其收量成蹟은左와如홈

種別	反當收量	一升重量
大麥四種平均	二、石〇四〇	二六九、
小麥五種平均	一、四一〇	三五〇

附近麥作의狀況

旱害를蒙홈은本所의試驗作物과無異ᄒᆞ며畑作은普通十分의二以上의減收가된바甚ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ十分의三、四를減ᄒᆞ야收實이殆히糧食에不堪ᄒᆞᄂᆞᆫ者이有ᄒᆞ며水田二毛作은土壤의乾燥가甚치아니홈으로減收가十의一分以內에不過ᄒᆞᆫ바此를通ᄒᆞ야大邱附近本年麥作은平年에比ᄒᆞ면約十分의二가減收홈으로見ᄒᆞ야도大差가無홈

大豆作況

生長이佳良ᄒᆞ고病虫의害가無ᄒᆞᆫ바其生育의狀況은左와如홈

種別	草丈	枝梗數
十三種平均	一、尺二八四	二本

附近의狀況　播種後의氣候適順홈으로生長이佳良ᄒᆞ니라

(四)全州種苗場

水稻作況

本場의水稻ᄂᆞᆫ六月二十四日로부터仝二十六日에至ᄒᆞᆫ三日

間에在ᄒᆞ야本區의全体를移植ᄒᆞᆫ바本地方에在ᄒᆞᆫ移植의適期ᄂᆞᆫ六月二十日前後에在ᄒᆞ나大概灌漑用水의設備가無ᄒᆞᆷ으로田地의耕作關係ᄂᆞᆫ當期에降雨의有無에依ᄒᆞ야應行ᄒᆞᄂᆞ니幸히用水潤澤ᄒᆞ면其移植은六月半에始ᄒᆞ고二毛田에在ᄒᆞ야도六月末日까지ᄂᆞᆫ此를終了ᄒᆞᄂᆞᆫᄃᆡ本年은插秧期前부터降雨가無ᄒᆞ얏슴으로移植期에入ᄒᆞ야도用水가欠乏ᄒᆞ고或은全혀連日旱天에苦ᄒᆞ야僅히水利가有ᄒᆞᆫ地方外에ᄂᆞᆫ雲霓를望ᄒᆞ고雨를祈ᄒᆞᄂᆞᆫ바插秧에着手키不能ᄒᆞᆫ此間에本場의水田用水가潤澤지ᄂᆞᆫ아니ᄒᆞ나預定의時期를不失ᄒᆞ고插秧을了ᄒᆞᆷ은幸事이며移植後에在ᄒᆞᆫ氣候의經過ᄂᆞᆫ水稻에對ᄒᆞ야最히適當ᄒᆞ고氣溫이著히上昇ᄒᆞ며日照가充分ᄒᆞ야其生育이良好ᄒᆞᆫ바本場種類比較田에就ᄒᆞ야大暑當日에調査ᄒᆞᆫ作況은左와如ᄒᆞᆷ

種別	草丈	一分蘖
二十種平均	一、七九	一七

備考
移植後數日의旱天에際ᄒᆞ야用水가장찻不足ᄒᆞᆷ을告ᄒᆞ얏스나七月에入ᄒᆞ야降雨가數次臻ᄒᆞ야無事ᄒᆞ니라

附近稻作狀況

本年의稻作은其插秧期以前부터降雨가無ᄒᆞ고水利의便이常無ᄒᆞ야悉皆用水欠乏ᄒᆞᆷ으로此를從ᄒᆞ야插秧期를失ᄒᆞᆫ者이多ᄒᆞ며本地附近에插秧期ᄂᆞᆫ平年六月中旬에始ᄒᆞ야下旬에終ᄒᆞᆷ이常例가되야其適宜ᄒᆞᆷ은二十日前後에在ᄒᆞ나六月末에도十分의四以上의未植ᄒᆞᆫ田地가有ᄒᆞ며七月에入ᄒᆞ야數次의降雨가有ᄒᆞ얏스나初次一二回ᄂᆞᆫ旱氣의田地를沾ᄒᆞᆷ에止ᄒᆞ고七月六日의雨量도全体의植付水가滿足지못ᄒᆞ야插秧適期를經過ᄒᆞᄂᆞᆫ事이二旬이로되插秧을未了ᄒᆞᆫ田地가尙今不少ᄒᆞᆫ바七月十一日의豪雨에依ᄒᆞ야殆히田水得足ᄒᆞ야全部의移植을了ᄒᆞᆫ지라同日의雨量은八十九粍인ᄃᆡ一反步의降水量은四百八十九石에達ᄒᆞ며最初부터水利의便을不絕ᄒᆞ야適期에插秧ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其生育이最히良好ᄒᆞ고遲植ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ作況而亦不良치ᄂᆞᆫ아니ᄒᆞ나甚히遲晚ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ生氣를姑未恢復ᄒᆞᆫ者이多ᄒᆞ며就中一時의降雨를乘ᄒᆞ야겨우植付를了ᄒᆞ며仍ᄒᆞ야旱乾이甚ᄒᆞᆫ田地에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ不日內에灌水를失ᄒᆞ야地面이旣히龜裂을生ᄒᆞᆫ바若數日間에旱天이連續不雨ᄒᆞ면白田으로化ᄒᆞ야不幸에臻ᄒᆞ겟스며害虫은插秧이早ᄒᆞᆫ者에在ᄒᆞ야螟虫의發生으로被害를認ᄒᆞ나當業者의談에依ᄒᆞᆫ즉前年에比ᄒᆞ면아즉不多ᄒᆞ다云々

今參考ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야夏至當日부터大暑當日에至ᄒᆞᆫ間에在ᄒᆞᆫ平均氣溫及雨量等을本地衛戍病院分院의觀測ᄒᆞᆫ바에依ᄒᆞ야調査ᄒᆞᆫ바昨今兩年의比較를示ᄒᆞ면左와如ᄒᆞᆷ

	平均氣溫	最高平均氣溫	最低平均氣溫	雨量
本年	二四、〇	三〇、四	一八、七	一八三、四
昨年	二三、〇	二七、一	一八、七	二三〇、三
比較增減	一、〇(增)	三、三(增)	〇	四六、九(減)

大豆作況

本場에서施行ᄒᆞᆫ種類比較의大豆ᄂᆞᆫ六月十日乃至十七日에發芽ᄒᆞ얏스나播種의當時降雨가無ᄒᆞ고土地乾燥ᄒᆞᆷ으로其后雨를得ᄒᆞ야ᄎᆡ음發芽ᄒᆞ얏슨즉此를從ᄒᆞ야其不齊를不免ᄒᆞ며且土地를整理ᄒᆞᆷ으로以ᄒᆞ야地味가尙今未熟ᄒᆞ고生育이不良ᄒᆞ나目下의作況은大概順當ᄒᆞ며大暑當日에調査ᄒᆞᆫ作況은左와如ᄒᆞᆷ

種別	草丈	枝梗數
大豆六種平均	二、三〇	六、六

(以下續出)

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　八月二十二日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五七.七	三〇.〇	二二.五	北東	疾風		曇
仁川	七五七.九	二九.〇	二一.八	東	和風		仝
木浦	七五六.五	三〇.五	二二.三	南東	仝	一七	仝
釜山	七五七.五	二八.七	二二.八	北東	疾風		晴
大邱	七五八.二	三〇.二	二〇.九		靜穩		曇
平壤	七五七.三	二八.四	二〇.三		仝		仝
龍岩浦	七五七.六	二七.五	二〇.八	東	軟風		雨
元山	七五八.九	二五.二	一九.五	北西	仝	一	仝
城津	七五八.九	二四.七	一九.六	北西	仝		曇

○各地氣象　八月二十三日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五八.五	三〇.〇	二二.七	北々東	軟風		雨
仁川	七五七.八	二九.七	二一.九	東	疾風		曇
木浦	七五六.六	三〇.四	二三.二	南東	仝		仝
釜山	七五八.四	二八.三	二二.七	北東	仝		仝
大邱	七五八.九	二九.八	二一.七		靜穩		仝
平壤	七五七.九	二五.八	二一.九	東	和風		仝
龍岩浦	七五八.二	二六.五	二二.〇	仝	仝		雨
元山	七五九.八	二三.八	二〇.〇	仝	軟風	四	曇
城津	七五九.四	二四.八	一九.五	南	仝	一	仝

○京城地方天氣豫報自八月廿四日午后六時至八月廿五日午后六時

北東風晴後曇

廣告

○工事請負入札廣告

一仁川分監新築其他增築及修繕工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ仁川出張所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月三十日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月二十三日　建築所

○工事請負入札廣告

一永同區裁判所廳舍及附屬家屋模樣替增築修繕工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月三十日上午十一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月二十三日　建築所

○公賣廣告

全羅南道莞島國有林

一松燒木四千貳百五拾本

此材積貳千七百四尺締〇七

四百五拾棚六八

入札保證金은各自見積代價百分의五以上

右를賣却ᄒᆞ니買受를希望ᄒᆞ는者는當局에出頭ᄒᆞ야入札人心得書及契約書案을閱覽ᄒᆞ고且實地를熟覽後九月二十三日午前十一時까지入札書를當局에提出홈이可홈但即時開札홈

此契約은山林局長崔相敦이擔任홈

隆熙三年八月二十五日　農商工部

○韓國銀行設立委員事務所設置公告

本月十七日부터韓國銀行設立委員事務所를東京市麴町區永田町二丁目十九番地(大藏大臣官舍內)에設置홈이라

明治四十二年八月十七日

韓國銀行設立委員長　男爵　松尾臣善

○工事請負入札廣告

一 太田區裁判所廳舍摸樣替增築其他新築並敷地々均工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者는本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽훈後八月二十八日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고即時開札홈

但書留郵便으로入札홀者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가擔任홈

隆熙三年八月二十一日　建築所

○工事請負入札廣告

一 北鎭警察署廳舍其他新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者는本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽훈後八月二十八日上午十一時에本所에서入札ᄒᆞ고即時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞ는者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가擔任홈

隆熙三年八月二十一日　建築所

○購買入札廣告

一、看守冬服　七拾五組
一、女監取締冬服　貳組
一、監丁冬服　拾、組
一、馭者冬服　貳組
一、馬丁冬服　參組

此入札保證金은各自假量훈價格百分의五以上

右을入札ᄒᆞ니供給의希望이有ᄒᆞ거던來三十日에當監에來ᄒᆞ야見本과入札心得書와契約書案等를熟覽훈后翌三十一日正午十二時을限ᄒᆞ고入札ᄒᆞ면即時開札홈

此契約은看守長國分萬次郞이擔任홈

隆熙三年八月十六日　京城監獄

○分析所新築工事入札廣告

一 分析所新築工事　壹棟

此建坪參拾坪

一 入札場所及時刻　平壤鑛業所　隆熙三年八月三十日午前十一時

一 契約擔任官　平壤鑛業所所長林文太郎

一 保證金　各自入札價格百分의五

右請負에付ᄒᆞ니希望ᄒᆞ는者는當所에來ᄒᆞ야契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽홈니라

隆熙三年八月　日　平壤鑛業所

黃海道殷栗郡栞洞勒洞

金鑛鑛業許可願　請願人　今富長十郞

右請願圖面은不完備ᄒᆞ기로更히基点을增設ᄒᆞ고方位間數를修正ᄒᆞ며且地名을記入훈圖面五葉을來八月三十日以內에提出ᄒᆞ되若失期ᄒᆞ면本請願은退却홈

農商工部

官報
第四千四百六十四號
隆熙三年八月廿六日　木曜
內閣法制局官報課

叙任及辭令

○七月二十九日
任會計檢查局主事叙判任官二等　波多江千代藏

○八月十一日
任郡主事叙判任官四等　前主事　曹秉喆

○八月十二日
任郡主事叙判任官四等　崔禹翔

○八月十八日
任郡主事叙判任官四等　洪淳箕

○八月二十日
任財務署主事叙判任官五等　猪俣富士雄

○八月二十一日
任內藏院主事叙判任官四等　內藏院事務囑託　池尻萬壽夫
任郡主事叙判任官四等　裵相洛
任裁判所書記叙判任官三等　黑岩三次郎
任裁判所書記叙判任官四等　野平　興　赤木有典　阿比留馬一郎
任裁判所書記叙判任官五等　林　盛敏　岡見信二

○八月二十三日
任關稅局主事叙判任官二等　尾村義誠
陞叙奏任官三等　財務署財務官　廣崎　衛

○八月二十四日
任裁判所書記叙判任官四等　平田泰次郎
給七級俸　內藏院主事　池尻萬壽夫
免本官　溫陵叅奉　金錫永
免本官(以上八月二十一日宮內府)　隆慶墳叅奉　李麟相
給七級俸　郡主事　曹秉喆
命興陽郡在勤(以上八月十一日內部)　郡主事　曹秉喆
給八級俸　郡主事　崔禹翔
命宜寧郡在勤　郡主事　崔禹翔
命咸陽郡在勤(以上八月十二日內部)　郡主事　全秉仁
給八級俸　郡主事　洪淳箕
命安城郡在勤(以上八月十八日內部)　郡主事　洪淳箕
給八級俸　郡主事　裵相洛
命星州郡在勤　郡主事　裵相洛
依願免本官(以上八月二十一日內部)　警部　白南圭
株式會社漢湖農工銀行에서執務홈이可홈　度支部技師　太田黑宣三
株式會社慶尙農工銀行에서執務홈이可홈(以上七月三十一日度支部)　度支部技師　有川春太郎
給九級俸(八月二十日度支部)　財務署主事　猪俣富士雄
給六級俸(八月二十三日度支部)　關稅局主事　尾村義誠
給六級俸　裁判所書記　黑岩三次郎
給七級俸　裁判所書記　野平　興
裁判所書記　赤木有典
仝　阿比留馬一郎

給八級俸

給九級俸		
補水原區裁判所書記	裁判所書記	林 盛敏
補京城區裁判所書記	仝	西見 信二
補大邱地方裁判所書記	裁判所書記	黑岩三次郎
	裁判所書記	野平 興
	裁判所書記	林 盛敏
補公州地方裁判所書記	裁判所書記	赤木 有典
補全州區裁判所書記	仝	西見 信二

依願免本官　　裁判所書記　阿比留馬一郎

　　　　　　　裁判所繙譯官補　李　承　春

（以上八月二十一日法部）

給七級俸　　裁判所書記　平田泰次郎

補晉州地方裁判所書記　　裁判所書記　平田泰次郎

（以上八月二十四日法部）

輸出牛檢疫所檢疫官事務를囑託喜（奏任待遇）　　西川　勝藏

輸出牛檢疫所長事務取扱을命喜　　輸出牛檢疫所檢疫官事務囑託　西川　勝藏

（以上八月十九日農商工部）

依願免本官　　工業傳習所技手　山本由太郎

（八月二十四日農商工部）

彙報

○產業

○水稻及麥大豆作景況（昨日의續）

（五）光州種苗場

水稻作況

自夏至로大暑當日에至흔氣候는晴天이連續흐고氣溫이高흐야水稻生育의適宜흐며且降雨는少흐얏스나灌漑水가欠乏지아니흠으로揷秧後의生育이良好흐야益平年作에優勝흔바大暑當日에在흔生育의狀況은左와如흠

種別	草丈	分蘖
八種平均	一、九三	二、[illegible]

大豆作況

大豆作況은天候前述과如히降雨가少흐고適當의水分을不得흐얏슴으로生長이遲緩흐얏스나作物이平年作인바大暑當日에在흔莖長及枝梗數는左와如흠

種別	草丈	枝梗數
二種平均	一、五八	五、八

麥作은試作物이無흠으로其作況을欠흠

附近農況은水稻에在흐야는前記와如히氣溫이高흐야水稻作에適宜흐나降雨가少흐고用水가欠乏흐야揷秧의時期를失흔者가多흐고七月十三日에大雨로부터揷秧흔者가多數을占흐야甚흔거슨七月二十一、二日의降雨로부터艱辛히移植흔模樣인디極히不良의作況을不免흐나適當의灌水을得흐고適期에移植흔者에在흐야는生育이良好흐고平年作이되는바良好흔者와不良흔者는十分의六과四의比例가되는니라

大豆作에在흐야는本場作과無異히平年作이되며麥作에在흐야는出穗前까지適當의降雨를得흐야生育이良好흐얏스나出穗後連日旱天으로以흐야其成熟을害흐고枯熟흔者이有흐야蓋平年作以下가되며病害虫에在흐야는小麥의麥奴病에罹흔者를見흔事이約十分의四에及흐나니라

（六）晉州種苗場

水稻作況

本場에在흔稻作의狀況은客月二十二、三、四의三日間에揷秧을了흔바爾來旱天이連續흐야時時渴水가되엿슴으로踏

車로此를艱辛히補ᄒᆞ야本月初旬에及ᄒᆞ엿더니五六日부터兩三回의降雨를得ᄒᆞ야用水充溢ᄒᆞ며氣溫의昇騰과共히稻苗의成育도亦良好ᄒᆞ고虫害갓튼것도昨年에比ᄒᆞ면甚少ᄒᆞ며但種類에依ᄒᆞ야多少螟虫의被害를散見ᄒᆞᆫ바因ᄒᆞ야直時此를驅除ᄒᆞ얏고本場水田等은早植에屬ᄒᆞᆫ部分이나猶히株張이緩慢ᄒᆞ야昨年當季에比ᄒᆞ면成育狀況이稍히劣ᄒᆞᆷ을見ᄒᆞᄂᆞ니大暑當日에調査ᄒᆞᆫ狀況은左와如ᄒᆞᆷ

種別	草丈	分蘗
本年十一種平均	二、〇七	一八二
前年四種平均	一、九六	一二、二

附近農家의稻作도大同小異ᄒᆞ고早植ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ目下發育이旺盛ᄒᆞ나此를反ᄒᆞ야旱天으로以ᄒᆞ야挿秧이遲ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ尙今淡黃色을帶ᄒᆞ고아즉根付가되지못ᄒᆞᆫ者十分의六七을占ᄒᆞ며螟虫의被害ᄂᆞᆫ昨年에比ᄒᆞ면甚少ᄒᆞᆫ바今後適順의天候를持續ᄒᆞ면相當의收穫을得ᄒᆞᆷ

麥收量

本年本地方에在ᄒᆞᆫ麥作의狀況은早播ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ一齊히發芽ᄒᆞ야生育이旺盛ᄒᆞ나播種이遲ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ旱魃을遭遇ᄒᆞ야土地가乾燥에過ᄒᆞ고發芽가頗히遲延ᄒᆞ야早ᄒᆞ야도五六週間을費ᄒᆞ며甚ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ越年發芽ᄒᆞᆫ지라冬期發育이甚히不良ᄒᆞ더니幸히初春의寒氣暖和ᄒᆞ고數回의潤雨를得ᄒᆞ야俄然히繁茂旺盛ᄒᆞ고莖幹이大히伸長ᄒᆞ니라然히出穗開花期에至ᄒᆞ야又旱天이連續ᄒᆞ얏슴으로山邊項斜瘠薄ᄒᆞᆫ麥園에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ登實이充分치못ᄒᆞ고흔이枯熟의狀況인ᄃᆡ昨年麥實에比ᄒᆞ면直量이輕ᄒᆞ고收量도又減ᄒᆞᆫ바本場及附近韓人의耕作ᄒᆞᆫ成蹟은左와如ᄒᆞᆷ

種別	收量	一升의重量
本場作 大豆五種平均	二、三五二	三三四
附近農家作 全二種平均	二、〇八五	三〇五、〇

大豆作況

本場에在ᄒᆞᆫ大豆作은總히平畦作인ᄃᆡ畦間은二尺株間은八寸一株ᄂᆞᆫ二粒式播下ᄒᆞᆫ바凡一週日經ᄒᆞ야一齊發芽ᄒᆞ얏고爾來成育이佳良ᄒᆞ며目下開花結莢中인바大暑當日의調査를前年과比較ᄒᆞ면左表와如ᄒᆞᆷ

種別	草丈	枝梗數
本年 九種平均	一、三八	六
前年 二種平均	一、七〇	三

附近에在ᄒᆞᆫ大豆作은本場作付의方法과異ᄒᆞ니一般이高畦로株間은六七寸一株ᄂᆞᆫ五六粒式千鳥로(엇박귀심ᄂᆞᆫ것)厚播ᄒᆞᆷ으로其繁茂ᄒᆞᆷ은見ᄒᆞ기甚美ᄒᆞ나風光의流通이惡ᄒᆞᆷ으로蔓狀을呈ᄒᆞ고枝梗가一致ᄒᆞᆷ이少ᄒᆞ야强風에遭ᄒᆞ면直時假臥ᄒᆞᄂᆞᆫ恐이有ᄒᆞ며目下早ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ開花中에屬ᄒᆞ나豊收를得ᄒᆞ기難ᄒᆞᆷ

(七) 海州種苗場

水稻作況

氣候ᄂᆞᆫ夏至로부터本日에至ᄒᆞᆫ三十一日間內에在ᄒᆞᆫ最高氣溫은七月二十三日의攝氏三十二度五分이오最低氣溫은六月二十九日의攝氏十七度인ᄃᆡ平均溫度ᄂᆞᆫ二十二度六分이强ᄒᆞ니라

期間晴雨表ᄂᆞᆫ左와如ᄒᆞᆷ

晴天	雨天	半晴半曇	半曇小雨	曇天	計
一七	九	二	二	一	三十一日

水稻의成育은一般이良好ᄒᆞ며挿秧이早ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ既히二番除草를行ᄒᆞ고挿秧이晩ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ既히二番除草를行ᄒᆞ얏스며此期ᄂᆞᆫ前二十日間은殆히降雨가無ᄒᆞ고用水가欠乏ᄒᆞᆷ을訴ᄒᆞ야겨우龜裂을免ᄒᆞᆫ程度가되엿슴으로成育이遲ᄒᆞ얏스나七月十一日부터降雨가有ᄒᆞ야川水가充分ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞ얏슴으로

生育이頗히旺盛ᄒᆞᆫ바現今莖葉으로殆히田面을蔽ᄒᆞᄂᆞᆫ狀況을呈ᄒᆞ얏스며大暑當日에在ᄒᆞᆫ生育狀況은左와如ᄒᆞᆷ

種別	草丈	分蘖
八種平均	二、〇〇	一三、九

然이日本種은其莖葉의發育이韓國種에比ᄒᆞ야良好ᄒᆞ고分蘖數가亦多ᄒᆞ니라

病虫의害ᄂᆞᆫ現今은姑無ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᆷ

附近稻作은用水欠乏ᄒᆞᆷ으로僅히七月十二三日雨日에插秧ᄒᆞᆷ에不過ᄒᆞ얏슨즉今纔活着ᄒᆞᆯ뿐이니라

大豆作況

大豆ᄂᆞᆫ五月二十四日에播種ᄒᆞ야其發芽가良好ᄒᆞ나種類에依ᄒᆞ야發芽當時에蚜虫의寄生을受ᄒᆞᆷ이不少ᄒᆞ야其害을受ᄒᆞᆫ者이有ᄒᆞ며其他成育은良好ᄒᆞ더니本月上旬에至ᄒᆞ야更히蚜虫襲來를受ᄒᆞ고且本月十三日로부터霖雨도無ᄒᆞ고陰濕도無ᄒᆞ야益々猖獗ᄒᆞᄂᆞᆫ故로目下此를驅除ᄒᆞᄂᆞᆫ딕努力ᄒᆞ나其被害ᄒᆞᆫ部分은約十에二分以上에達ᄒᆞᄂᆞᆫ바其生育의狀況은左와如ᄒᆞᆷ

種別	草丈	枝梢數
三種平均	三、〇七	二、八

附近農家의大豆作은本來無肥料栽培인즉其成育이良好ᄒᆞᆷ을得지못ᄒᆞ나一般이不良치ᄂᆞᆫ아니ᄒᆞ며蚜虫의被害가不無ᄒᆞᆷ은아니나當場과如히甚치ᄂᆞᆫ아니ᄒᆞ야普通作이라稱ᄒᆞᆷ

(八)義州種苗場

水稻作況

自本年夏至當日로大暑前日에至ᄒᆞᆫ間에氣溫은平均二十一度七、最高平均二十五度五、最低平均十八度七、인딕雨量은百八十一粍九降雨日數ᄂᆞᆫ十六日이니라

麥收量

麥의收量은自七月十日로부터十七日에至ᄒᆞᆫ收穫期에際ᄒᆞ야雨가多ᄒᆞ얏스나幸히被害ᄂᆞᆫ無ᄒᆞ얏스며大麥의收量은一反에一石五斗七升에相當ᄒᆞ니라

附近農家大麥收量에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ本場과大差가無ᄒᆞ니라

大豆作況

大豆ᄂᆞᆫ播種前後로봇터降雨가無ᄒᆞ얏슴으로生育이良好치ᄂᆞᆫ아니ᄒᆞ나本期間에至ᄒᆞ야漸次生育의狀況이良好ᄒᆞᆫ바大暑當日에在ᄒᆞᆫ草丈은二尺〇八分이니라

附近農家의大豆作況도本場과大差가無ᄒᆞᆷ

水稻ᄂᆞᆫ(新義州委托作)生育이最히良好ᄒᆞ더니霖雨가大潮에際會ᄒᆞ야水量이大增加ᄒᆞ야畢竟은十五日로부터八日間浸水가되야非常히大害를被ᄒᆞᆫ바大暑當日에在ᄒᆞᆫ一株의分蘖은六本이요草丈은二尺이니라

附記不安北道의稻作은大概良好ᄒᆞᆷ

(九)咸興種苗場

水稻作況

氣候ᄂᆞᆫ前記를引續ᄒᆞ야順候를持續ᄒᆞ고氣溫이益々上昇ᄒᆞ며雨量도亦順ᄒᆞ더니七月初旬부터氣候가頗히低下ᄒᆞ고降雨가連日涉ᄒᆞ며雨量亦著히增加ᄒᆞ야特히七月十一日曉頭로부터同十二日黎明에涉ᄒᆞᆫ降雨ᄂᆞᆫ近年稀罕ᄒᆞᆫ豪雨로約二十一時間을無斷히降下ᄒᆞ야其量二百四十一粍（一反面의三千三百二十四石五斗三升六合）의多ᄒᆞᆷ에達ᄒᆞᆫ지라此를從ᄒᆞ야田畑이共히底處에多少의浸水를蒙ᄒᆞᆫ個所가多ᄒᆞ나不日內天氣恢復ᄒᆞ고退水ᄒᆞ얏슴으로農作物에著히被害ᄂᆞᆫ無ᄒᆞ나多少의被害ᄂᆞᆫ不免하야스며自七月中旬으로漸次天候가恢復ᄒᆞ고氣溫도亦著히上昇ᄒᆞ야順候가復ᄒᆞᆫ바即大暑當日에在ᄒᆞ야一日平均溫度二十五度二分이라此를昨年當日에比ᄒᆞ면三度一分이高ᄒᆞ니要ᄒᆞ건딕本期間은前年의當日에比ᄒᆞ면一日平均溫度가미양二度乃至三度가高ᄒᆞ고且降雨가適順ᄒᆞ며快晴日數가多ᄒᆞ야作物生育上의良好ᄒᆞᆫ狀

八六

態가有ᄒᆞᆷ如斯히順候를持續ᄒᆞ고氣溫이高ᄒᆞ며用水가潤澤ᄒᆞᆷ으로播種後又ᄂᆞᆫ挿秧後의活着과生育伸長이幷히良好ᄒᆞ며病虫의害도無ᄒᆞ고既히七月初旬에分蘖을始ᄒᆞ니라

即大暑當日에在ᄒᆞᆫ草丈及一株本數를示ᄒᆞ면左와如ᄒᆞᆷ

區別	草丈	一株本數
播秧에依ᄒᆞᆫ者	一尺六寸	八本乃至十一本
直播에依ᄒᆞᆫ者	一尺七寸	十本乃至十三本
韓人散播에依ᄒᆞᆫ者	一尺四寸	二本乃至五本

此를前年에比ᄒᆞ면一寸乃至二寸內外가長ᄒᆞ고本數에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ大差가無ᄒᆞ나稻苗强硬ᄒᆞ고肥大ᄒᆞᆷ은作年에比ᄒᆞ면著히良好ᄒᆞᆷ

麥作況

播種後氣候適順ᄒᆞ고且降雨가頻ᄒᆞᆷ으로生育伸長이進히良好ᄒᆞ야六月二十日前後에穴穗ᄒᆞ고仝月二十四日頃에抽穗ᄒᆞᆫ바爾來頗히登實이良況을呈ᄒᆞ야本年麥作은悉皆豊作으로預想ᄒᆞ얏스나出穗前蛾虫이甚히發生ᄒᆞ야（直時石油乳劑로驅除를行ᄒᆞ얏스나）著히勢力을削弱ᄒᆞ고且又成熟期에際ᄒᆞ야七月十一日의豪雨가有ᄒᆞ야燕麥小麥等은悉皆倒偃臥ᄒᆞ고又大麥은雨水로甚히土壤中에含溜侵瀾ᄒᆞ얏슴으로成育이全혀停止ᄒᆞ고成熟을妨ᄒᆞ야經日ᄒᆞᆫ바此를從ᄒᆞ야漸次立枯와如ᄒᆞᆫ狀態가되고品質을損ᄒᆞ며著히收量을減ᄒᆞ얏슴으로本年麥作은預想의收量을見ᄒᆞ기不能ᄒᆞ며十의五分作內外로見ᄒᆞ야도大違가無ᄒᆞᆫ바目下收穫中에屬ᄒᆞ니라

大豆作況

由來大豆ᄂᆞᆫ外界의氣溫其他抵抗力이最히他作物은豊作이아인年이라도能히登實ᄒᆞ야相當의收穫을納ᄒᆞ거늘本年春內氣候가適順ᄒᆞ고降雨도亦頗히順況에在ᄒᆞ얏슴으로播種後發芽生育이共히良好ᄒᆞ며病虫害等이無ᄒᆞ고既히早種은開花를終ᄒᆞ며晚種은目下開花中인ᄃᆡ極히良好ᄒᆞᆫ바即大暑當日에在ᄒᆞᆫ莖長及枝莖數를示ᄒᆞ면左와如ᄒᆞᆷ

種別	莖長	枝莖數
種苗場	一、九	一二本
韓人農家	一、六五	九

當場附近農況

當場것과大同小異ᄒᆞ나水田은畊作方法에粗放ᄒᆞᆷ과播種季의稍々遲晚ᄒᆞᆷ으로本場것에比ᄒᆞ면稍히劣ᄒᆞᆫ觀이有ᄒᆞᄂᆞᆫ生育이一般이良好ᄒᆞ고畑作麥은本場과如히豪雨로以ᄒᆞ야甚히成熟을妨ᄒᆞ고收量도著히減少ᄒᆞᆫ바刈取ᄂᆞᆫ當場것보다二三日이早ᄒᆞᆫᄃᆡ此ᄂᆞᆫ肥料를不肥ᄒᆞᆫ關係가有ᄒᆞ고大豆ᄂᆞᆫ播種것과比ᄒᆞ면一般이遲ᄒᆞ얏스나伸長이繁茂ᄒᆞ야著히差異가無ᄒᆞ고又大雨의被害도極히輕ᄒᆞ야早ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ既히開花를終ᄒᆞ고近年에稀有ᄒᆞᆫ豊況이며其他一般作物에至ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ春來頗히良況이더니去十一日大雨로以ᄒᆞ야生育上障碍를蒙ᄒᆞ얏스나漸次恢復의模樣이며現今의狀態로ᄂᆞᆫ平作以上의作況이니라

（十）鏡城種苗場

水稻作

本地方稻作은六月上旬에直播를行ᄒᆞᆫ以來로氣候不順ᄒᆞ고且低溫ᄒᆞᆷ으로以ᄒᆞ야發芽及稚苗의發育을害ᄒᆞᆫ바現今에在ᄒᆞ야도分蘖數가少ᄒᆞ야例年에比ᄒᆞ면作況이大槪不良ᄒᆞ니라

麥作況

本年은有故ᄒᆞ야播種期가晚ᄒᆞ고例年에比ᄒᆞ면雨期가早ᄒᆞ야麥作生育時의氣候溫潤ᄒᆞᆷ으로大小麥을並히生育을遲延케ᄒᆞ얏스며特히大麥은出穗前부터發生ᄒᆞᆫ班葉病이出穗에際ᄒᆞ야著히蔓延ᄒᆞ야過半其葉色이黃褐色으로變ᄒᆞ고其生育이頗히不良ᄒᆞᆫ바大暑當日에在ᄒᆞᆫ生育狀況은左와如ᄒᆞᆷ

種名	品種名	草丈	一尺間의莖數

大麥	골덴메룬	三五、四	五〇
小麥	札幌赤小麥	三八、三	三〇

大豆作況

大豆는各種을悉皆六月中旬頃에至ᄒᆞ야其葉에褐色斑點을生ᄒᆞ얏스나漸次減少ᄒᆞ고其生育이頗히良好ᄒᆞ며害虫等은發生이無ᄒᆞᆫ바大畧當日에作況은左와如ᄒᆞᆷ

種別	草丈	枝莖數
四種平均	二、五〇〇	六、九

附近作況

麥과大豆는並히其生育이頗히良好ᄒᆞ며麥은既히穗色이薄黃金色을呈ᄒᆞ고大豆等도花蕾를生ᄒᆞᆫ바本場試作ᄒᆞᆫ것과比ᄒᆞ면悉皆二十日餘가早ᄒᆞ니라

每年本道地方에서麥粟等에少許發生ᄒᆞ야此를食害ᄒᆞᄂᆞᆫ粟蚕虫은本年氣候不順ᄒᆞᆷ으로著히繁殖ᄒᆞ야其被害ᄂᆞᆫ全部에渡ᄒᆞ고本場에서도還々히預防驅除에努力ᄒᆞᆫ바幸히七月中旬으로붓터晴天이되고急激ᄒᆞᆫ天候의變化가有ᄒᆞ얏슴으로該虫은過半斃死ᄒᆞ야多大ᄒᆞᆫ被害ᄂᆞᆫ免ᄒᆞ니라 (完)

觀象

・氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 八月二十四日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六〇、七	二七、七	二一、六	北々東	和風		晴
仁川	七六〇、四	二七、四	二〇、九	東	疾風		仝
木浦	七五九、七	三〇、七	二三、八	南々東	軟風		快晴
釜山	七六〇、六	二八、五	二二、九	北東	疾風		仝
大邱	七六一、〇	三〇、四	二〇、五		靜穩		仝
平壤	七六〇、一	二七、二	二一、四		仝		曇
龍岩浦	七六〇、二	二三、六	二〇、八	北東	和風	一五	雨
元山	七六一、九	二四、五	二三、〇		靜穩		仝
城津	七六二、四	二四、四	二〇、二	北西	軟風		曇

○京城地方天氣豫報 自八月廿五日午后六時 至八月廿六日午后六時

南東風少雨后晴

廣告

○工事請負入札廣告

一太田區裁判所廳舍摸揆替增築其他新築並敷地々均工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月二十八日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月二十一日 建築所

○工事請負入札廣告

一北鎭警察署廳舍其他新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月二十八日上午十一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月二十一日 建築所

官報
號外
隆熙三年八月卄七日
內閣法制局官報課

彙報

○產業

本月二十七日日本政府의認可를經ᄒᆞᆫ韓國銀行定款은左와如ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月二十七日

韓國銀行設立委員長 松尾臣善

韓國銀行定款

第一章 總則

第一條 本銀行은隆熙三年法律第二十二号韓國銀行條例에依ᄒᆞ야設立ᄒᆞ고韓國銀行이라稱ᄒᆞᆷ

第二條 本銀行은韓國銀行條例에依ᄒᆞ야銀行業을營ᄒᆞᆷ으로써目的으로ᄒᆞᆷ

第三條 本銀行은本店을京城에設置ᄒᆞᆷ

本銀行은政府의認可를受ᄒᆞ고又ᄂᆞᆫ政府의命令에依ᄒᆞ야必要ᄒᆞᆫ地에支店代理店을設置ᄒᆞ며又ᄂᆞᆫ他銀行과「콜네스폰덴스」를締約ᄒᆞᆯ事가有ᄒᆞᆷ

第四條 本銀行의存立時期ᄂᆞᆫ設立登記의日로봇터五十年으로ᄒᆞᆷ但株主總會의決議에依ᄒᆞ야政府의認可를受ᄒᆞ고其期限을延長ᄒᆞᆯ事가有ᄒᆞᆷ

第五條 本銀行의公告ᄂᆞᆫ日韓兩國의官報及新聞紙로써此를行ᄒᆞᆷ但公告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆫ新聞紙ᄂᆞᆫ總裁가此를選定ᄒᆞ고日韓兩國의官報로써公告ᄒᆞᆷ

第二章 資本金及株式

第六條 本銀行의資本金總額은一千萬圓으로ᄒᆞ고此를拾萬株에分ᄒᆞ야各株式의金額을百圓으로ᄒᆞᆷ但株主總會의決議에依ᄒᆞ야政府의認可를受ᄒᆞ고資本金을增加ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第七條 本銀行의株式은總히記名으로ᄒᆞ고日韓人에限ᄒᆞ야所有ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第八條 本銀行株式內三萬株ᄂᆞᆫ政府에서此를負擔ᄒᆞᆫ者로ᄒᆞᆷ

第九條 本銀行의株券은一株券、五株券、拾株券、五拾株券、百株券、及千株券의六種으로ᄒᆞᆷ

第十條 株主第一回의株金辦納을行ᄒᆞᆫ때ᄂᆞᆫ領收書를交付ᄒᆞ고追後株券과相換ᄒᆞᆷ

株券은株金의辦納이有ᄒᆞᆯ時마다其金額을記載ᄒᆞ고總裁此에捺印ᄒᆞᆷ

第十一條 株金第一回의辦納金額은總額의四分之一即二百五十萬圓(一株에對ᄒᆞ야二十五圓)으로ᄒᆞᆷ

第十二條 株金第二回以後의辦納期日、方法及金額은營業의便宜를依ᄒᆞ야總裁此를定ᄒᆞ고少ᄒᆞ야도一箇月前에各株主의게通知ᄒᆞ며同時에此를公告ᄒᆞᆷ但其辦納金額은每回一株에對ᄒᆞ야二十五圓에서過치아니ᄒᆞᆫ者로ᄒᆞᆷ

第十三條 株主가或株金의辦納을怠ᄒᆞᆫ때ᄂᆞᆫ日本國株式會社에關ᄒᆞᆫ規定에從ᄒᆞ야處分ᄒᆞᆷ

前項의境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ其辦納期日의翌日로봇터現辦納日

ᄭᅡ지滯納金에對ᄒᆞ야百圓에對ᄒᆞ야一日金四錢의比例에當ᄒᆞᆫ賠償金을徵ᄒᆞᆷ

第十四條 株主及其法定代理人은印鑑及住所ᄅᆞᆯ本銀行에申告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ此ᄅᆞᆯ變更ᄒᆞᆫᄯᅢ도亦同ᄒᆞᆷ但印鑑又ᄂᆞᆫ法定代理人의權限에就ᄒᆞ야本銀行에서證明을請求ᄒᆞᆯᄯᅢᄂᆞᆫ其節次ᄅᆞᆯ行ᄒᆞᆷ

第十五條 本銀行의株式讓渡의境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ株券裏面에當事者雙方이記名捺印ᄒᆞ고此에連署ᄒᆞᆫ名義書換請求書ᄅᆞᆯ添ᄒᆞ야本銀行에提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

本銀行은前項의請求ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆯᄯᅢᄂᆞᆫ總裁又ᄂᆞᆫ總裁의代理者株券裏面에記名捺印ᄒᆞ고同時에株主名簿에記入의節次ᄅᆞᆯ了ᄒᆞᆫ後此ᄅᆞᆯ還付ᄒᆞᆷ

相續、遺贈又ᄂᆞᆫ裁判의執行等에依ᄒᆞ야本銀行의株式을取得ᄒᆞᆯᄯᅢᄂᆞᆫ取得者만株券裏面에記名捺印ᄒᆞ고正式의證明書ᄅᆞᆯ添ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十六條 本銀行의株券災害에罹ᄒᆞ야滅失ᄒᆞᆫᄯᅢᄂᆞᆫ其事由並種類、金額、番號ᄅᆞᆯ詳記ᄒᆞ고本銀行이滿足ᄒᆞᆯ二名以上의保證人을立ᄒᆞ야本銀行에申告ᄒᆞ고新株券의交付ᄅᆞᆯ請求ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前項의請求ᄅᆞᆯ受ᄒᆞ야證跡判明ᄒᆞᄂᆞᆫᄯᅢᄂᆞᆫ本銀行은新株券을交付ᄒᆞᆷ其證跡判明치아니ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ總히紛失例에依ᄒᆞᆷ

第十七條 本銀行의株券을紛失ᄒᆞ며或은盜取된ᄯᅢᄂᆞᆫ株主ᄂᆞᆫ其種類、金額、番號ᄅᆞᆯ詳記ᄒᆞ고其旨ᄅᆞᆯ本銀行에申告ᄒᆞ야新株券의交付ᄅᆞᆯ請求ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前項의請求ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆫᄯᅢᄂᆞᆫ本銀行은請求人의費用으로ᄡᅥ其旨ᄅᆞᆯ公告ᄒᆞ고一箇月을經ᄒᆞᆫ後本銀行의滿足ᄒᆞᆯ二名以上의保證人을立케ᄒᆞ야新株券을交付ᄒᆞᆷ

前項의期間內에在ᄒᆞ야請求人이該株券을發見ᄒᆞᆫᄯᅢᄂᆞᆫ直히本銀行에申告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ本銀行은前項의例에依ᄒᆞ야其行ᄅᆞᆯ公告ᄒᆞᆯ者로ᄒᆞᆷ

第十八條 滅失紛失或은盜難의申告가有ᄒᆞᆫ株券에關ᄒᆞ야故障의申請을行ᄒᆞᆯ者가有ᄒᆞᆫᄯᅢᄂᆞᆫ本銀行은管轄裁判所의判決에依치아니ᄒᆞ면新株券을交付치아니ᄒᆞᆷ

第十九條 株券汚染又ᄂᆞᆫ毁損ᄒᆞᆫᄯᅢᄂᆞᆫ株主ᄂᆞᆫ其事由ᄅᆞᆯ詳記ᄒᆞ고其株券을添ᄒᆞ야本銀行에提出ᄒᆞ고新株券의交付ᄅᆞᆯ請求ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前項의請求ᄅᆞᆯ受ᄒᆞ고其株券을審査ᄒᆞ야眞正이라고認ᄒᆞᆯᄯᅢᄂᆞᆫ本銀行은新株券을交付ᄒᆞᆷ其眞正ᄒᆞᆷ을鑑別키難ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ紛失의例에依ᄒᆞᆷ

第二十條 本銀行은株主의請求에依ᄒᆞ야株券의種類變更을行ᄒᆞᆷ但新株券一通에對ᄒᆞ야金二十錢의手數料ᄅᆞᆯ請求人으로붓터徵ᄒᆞᆯ者로ᄒᆞᆷ

第二十一條 本銀行은株券의名義書換의境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ一通에對ᄒᆞ야金五錢의手數料이며滅失、紛失、盜取又ᄂᆞᆫ汚染毁損等에依ᄒᆞ야新株券交付의境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ一通에對ᄒᆞ야金二十錢의手數料ᄅᆞᆯ請求人으로붓터徵ᄒᆞᆯ者로ᄒᆞᆷ

第二十二條 本銀行은定時株主總會前一箇月以內株式의讓渡ᄅᆞᆯ停止ᄒᆞᆷ但此境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ豫히其旨ᄅᆞᆯ公告ᄒᆞᆷ

第三章 重役

第二十三條 本銀行은總裁一人理事三人以上監事二人以上을置ᄒᆞᆷ

第二十四條 總裁ᄂᆞᆫ其任期ᄅᆞᆯ五年으로ᄒᆞ고政府가此ᄅᆞᆯ命ᄒᆞᆷ

理事ᄂᆞᆫ其任期ᄅᆞᆯ三年으로ᄒᆞ고百株以上을所有ᄒᆞᆫ株主中에셔株主總會에在ᄒᆞ야二倍의候補者ᄅᆞᆯ選擧ᄒᆞ고政府가其中에셔此ᄅᆞᆯ命ᄒᆞᆷ

監事ᄂᆞᆫ其任期ᄅᆞᆯ二年으로ᄒᆞ고五十株以上을所有ᄒᆞᆫ株主中에셔株主總會에在ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ選擧ᄒᆞᆷ

理事又ᄂᆞᆫ監事에缺員이有ᄒᆞᆯᄯᅢᄂᆞᆫ株主總會ᄅᆞᆯ招集ᄒᆞ고補缺選擧ᄅᆞᆯ行ᄒᆞᆷ但政府의認可ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆫᄯᅢᄂᆞᆫ補缺選擧ᄂᆞᆫ次의定時株主總會ᄭᆞ지延期ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第二十五條　理事ᄂᆞᆫ其所有에係ᄒᆞᆫ本銀行의株式各百株ᄅᆞᆯ在任中監事에게供託ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᆷ

前項의株劵은本人退職ᄒᆞᆯ지라도其期에屬ᄒᆞᄂᆞᆫ決算報告株主總會의承認을得ᄒᆞᆫ後가아니면此ᄅᆞᆯ返受ᄒᆞᆷ을得지못ᄒᆞᆷ

第二十六條　總裁의職務權限은左와如ᄒᆞᆷ

一　總裁ᄂᆞᆫ一切業務에對ᄒᆞ야本銀行을代表ᄒᆞᆷ

一　總裁ᄂᆞᆫ法律、命令、定款의規定及株主總會及重役會의決議에從ᄒᆞ야本銀行一切事務ᄅᆞᆯ執行ᄒᆞᆷ

三　總裁ᄂᆞᆫ株主總會及重役會의議長됨

四　總裁ᄂᆞᆫ本銀行의權利義務에關ᄒᆞᆫ一切文書에記名捺印ᄒᆞᆷ

第二十七條　總裁事故가有ᄒᆞᆯᄯᅢᄂᆞᆫ總裁ᄂᆞᆫ理事의一人으로ᄡᅥ其職務ᄅᆞᆯ代理케ᄒᆞᆷ

總裁缺員된ᄯᅢᄂᆞᆫ政府의指名ᄒᆞᆫ理事가總裁의職務ᄅᆞᆯ行ᄒᆞᆷ

第二十八條　理事ᄂᆞᆫ總裁ᄅᆞᆯ補助ᄒᆞ고總裁의命을受ᄒᆞ야本銀行의業務ᄅᆞᆯ分掌ᄒᆞᆷ

第二十九條　監事ᄂᆞᆫ本銀行의業務ᄅᆞᆯ監査ᄒᆞᆷ

第三十條　總裁及理事의報酬額은左와如ᄒᆞᆷ

一　總裁　　　六千圓

二　理事　一級　四千圓

　　　　　二級　三千圓

監事의報酬額은株主總會의決議로ᄡᅥ此ᄅᆞᆯ定ᄒᆞᆷ

總裁及理事에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ手當을給ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ其額은政府가此ᄅᆞᆯ定ᄒᆞᆷ

第四章　重役會

第三十一條　重役會ᄂᆞᆫ總裁及理事로ᄡᅥ此ᄅᆞᆯ組織ᄒᆞᆷ

第三十二條　重役會ᄂᆞᆫ本銀行의重要ᄒᆞᆫ業務ᄅᆞᆯ議決ᄒᆞᆷ

第三十三條　重役會ᄂᆞᆫ必要ᄒᆞᆫ境遇에總裁此ᄅᆞᆯ招集ᄒᆞᆷ

重役會ᄂᆞᆫ會員半數以上出席치아니ᄒᆞ면此ᄅᆞᆯ開ᄒᆞᆷ을得치못ᄒᆞᆷ但會員中疾病旅行其他事故가有ᄒᆞ야定數에充치아니ᄒᆞᆯ지라도其事의急施을要ᄒᆞᆯᄯᅢᄂᆞᆫ出席員에셔此ᄅᆞᆯ決議ᄒᆞ고次回의重役會에其旨ᄅᆞᆯ報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

議事ᄂᆞᆫ多數로ᄡᅥ決ᄒᆞᆷ可否同數될ᄯᅢᄂᆞᆫ議長이此ᄅᆞᆯ決ᄒᆞᆷ

第三十四條　重役會에在ᄒᆞ야決議ᄒᆞᆫ事項은決議錄에記載ᄒᆞ고出席員이此에記名捺印ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第五章　株主總會

第三十五條　株主總會ᄅᆞᆯ分ᄒᆞ야定時、臨時의二種으로ᄒᆞᆷ

第三十六條　定時株主總會ᄂᆞᆫ每年二月、八月의兩度에此ᄅᆞᆯ開ᄒᆞᆷ其日時、場所、總會의目的及總會에在ᄒᆞ야決議ᄅᆞᆯ要ᄒᆞᆯ事項은少ᄒᆞ야도開會의日로븟터二十日前에總裁로븟터各株主에게通知ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

定時株主總會에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ總裁의提出ᄒᆞᆫ書類及監事의報告書ᄅᆞᆯ調査ᄒᆞ고且利益金의配當을決議ᄒᆞᆷ者로ᄒᆞᆷ

第三十七條　臨時株主總會ᄂᆞᆫ左의境遇에限ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ開ᄒᆞᆷ이

로ᄒᆞᆷ但其日時、場所ᄂᆞᆫ總裁此를定ᄒᆞ고總會의目的及決議事項과共히少ᄒᆞ야도開會의日로부터二十日前에各株主에게通知ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一 總裁가必要로認ᄒᆞᆯᄯᅢ

二 監事의全員이會議의目的을示ᄒᆞ야其招集을請求ᄒᆞᆫᄯᅢ

三 資本의五分之一以上에當ᄒᆞᆫ株主가總會의目的及其招集의理由를記載ᄒᆞᆫ文書를提出ᄒᆞ야其招集을請求ᄒᆞᆫᄯᅢ

總裁ᄂᆞᆫ前項第二號及第三號의請求를受ᄒᆞᆫᄯᅢᄂᆞᆫ十四日以內에此의招集의節次를行ᄒᆞᆷ

第三十八條 各株主의議決權은其所有의株數壹株에對ᄒᆞ야壹個로ᄒᆞ고十一株以上은十株를增加ᄒᆞᆯ마다壹個를加ᄒᆞᆷ

第三十九條 株主ᄂᆞᆫ代理人으로ᄒᆞ야곰總會에出席ᄒᆞ고議決權을行케ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ但其代理人은法定代理人又ᄂᆞᆫ本銀行의株主된者에限ᄒᆞᆷ

本銀行의員役及使用人은法定代理人될境遇外如何ᄒᆞᆫ境遇에在ᄒᆞ야도代理人됨을得지못ᄒᆞᆷ

第四十條 株主의代理人되야株主總會에出席ᄒᆞ고議決權을行코저ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其權限을證明ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᆷ

第四十一條 株主總會의決議ᄂᆞᆫ出席株主의議決權의過半數로ᄡᅥ此를行ᄒᆞᆷ可否同數될ᄯᅢᄂᆞᆫ議長의決ᄒᆞᆫ바에依ᄒᆞᆷ但定款의變更은總資本의半額以上에當ᄒᆞᆫ株主出席ᄒᆞ고其議決權의過半數로ᄡᅥ此를決ᄒᆞᆷ

第四十二條 株主總會에在ᄒᆞ야決議ᄒᆞᆫ事項은此를決議錄에記載ᄒᆞ고總裁理事及監事此에記名捺印ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四十三條 株主總會出席名簿ᄂᆞᆫ總裁理事及監事記名捺印ᄒᆞᆫ後決議錄에附綴ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第六章 營業

第四十四條 本銀行의業務ᄂᆞᆫ左와如ᄒᆞᆷ

一 爲替手形其他商業手形의割引

二 平常取引ᄒᆞᄂᆞᆫ諸會社、銀行又ᄂᆞᆫ商人을爲ᄒᆞ야手形金의收捧

三 爲替及荷爲替

四 確實ᄒᆞᆫ擔保가有ᄒᆞᆫ貸付

五 諸任置金及當座貸越勘定

六 金銀貨貴金屬及諸證券의保護任置

七 金銀地의賣買及貨幣의交換

公共團体에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ政府의認可를受ᄒᆞ고無擔保貸付를行ᄒᆞᆯ事

前二項外營業의便宜를依ᄒᆞ야國債證券地方債券其他政府가指定ᄒᆞᄂᆞᆫ確實ᄒᆞᆫ有價證券을買入ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

本銀行은政府의認可를受ᄒᆞ고他銀行의業務代理를行ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第四十五條 本銀行은本定款에規定치아니ᄒᆞᄂᆞᆫ業務를營ᄒᆞᆷ을得지못ᄒᆞᆷ但政府의命令에基ᄒᆞᆫ境遇ᄂᆞᆫ此限에在치아니ᄒᆞᆷ

第四十六條 本銀行은營業을爲ᄒᆞ야必要ᄒᆞᆫ物件을買收又ᄂᆞᆫ債務辨濟를爲ᄒᆞ야負擔ᄒᆞᆫ物件을所有ᄒᆞᄂᆞᆫ外動産及不動産을買收ᄒᆞᆷ을得지못ᄒᆞᆷ

債務辨濟를爲ᄒᆞ야負擔ᄒᆞᆫ動産은六個月以內며不動産은一個年以內로此를賣却ᄒᆞᆷ但買受人이無ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ買受人이有ᄒᆞ야도其代價를不相當으로認ᄒᆞᆯᄯᅢᄂᆞᆫ政府의認可를受ᄒᆞ고此를延期ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第四十七條 本銀行은政府의命令에依ᄒᆞ야國庫金을任置ᄒᆞ

고其出納에關ᄒᆞᄂᆞᆫ事務ᄅᆞᆯ無手數料로取扱홈

本銀行ᄋᆞᆫ政府의命令에依ᄒᆞ야貨幣整理事務及國債元利金의出納에關ᄒᆞᄂᆞᆫ事務ᄅᆞᆯ取扱홈

第四十八條 本銀行ᄋᆞᆫ日本銀行의委托이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ日本國政府의國庫金出納에關ᄒᆞᄂᆞᆫ事務ᄅᆞᆯ取扱홈

第四十九條 本銀行ᄋᆞᆫ自行의株券을取得ᄒᆞ며又ᄂᆞᆫ典當權의目的으로삼아此ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆷ을得지못홈

第五十條 本銀行ᄋᆞᆫ如何ᄒᆞᆫ境遇이라도本銀行의役員及使用人에對ᄒᆞ야貸付ᄅᆞᆯ行치아니홈、

第七章 銀行券

第五十一條 本銀行ᄋᆞᆫ銀行券을發行홈

第五十二條 銀行券ᄋᆞᆫ本銀行本店及支店에在ᄒᆞ야營業時間中何時든지金貨或ᄋᆞᆫ日本銀行兌換券과相換홈但支店에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ本店에셔準備金의到達ᄒᆞ기ᄭᆞ지ᄂᆞᆫ其相換을延期홈을得홈

第五十三條 本銀行ᄋᆞᆫ銀行券發行額에對ᄒᆞ야同額의金貨金銀地及日本銀行兌換券을置ᄒᆞ고其支撥準備에充홈但銀地ᄂᆞᆫ支撥準備總額의四分之一을超過홈을得치못홈

前項에在ᄒᆞᄂᆞᆫ金銀地ᄂᆞᆫ造幣相當以上의品位ᄅᆞᆯ有ᄒᆞᆫ者에限홈

第五十四條 前條準備에依ᄒᆞᄂᆞᆫ外貳千万圓을限度로삼아國債証券其他確實ᄒᆞᆫ証券或ᄋᆞᆫ商業手形을保證으로삼아銀行券을發行ᄒᆞᆷ을得홈

市場의狀況을依ᄒᆞ야政府의認可ᄅᆞᆯ受ᄒᆞ고前項과同種類의保証準備로ᄡᅥ制限外銀行券을發行ᄒᆞᆷ을得홈此境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ政府의命ᄒᆞᄂᆞᆫ바에依ᄒᆞ야其發行額에對ᄒᆞ야一箇年百分之五ᄅᆞᆯ下치아니ᄒᆞᄂᆞᆫ比例로ᄡᅥ發行稅ᄅᆞᆯ納홈

第五十五條 前二條에在ᄒᆞᄂᆞᆫ金銀地의準備價格及國債証券其他証券의保證價格ᄋᆞᆫ政府의認可ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆫ者로홈

第五十六條 銀行券發行額交換額及準備의增減에關ᄒᆞᄂᆞᆫ出納日表並每週平均額表ᄅᆞᆯ製ᄒᆞ고出納日表ᄂᆞᆫ翌日午前에每週平均額表ᄂᆞᆫ次週水曜日ᄭᆞ지에政府에提出ᄒᆞ고每週平均額表ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ官報에揭載ᄒᆞᆫ者로홈

第八章 計算

第五十七條 本銀行의營業年度ᄂᆞᆫ每年一月로붓터六月ᄭᆞ지及七月로붓터十二月ᄭᆞ지로ᄒᆞ고每營業年度終에在ᄒᆞ야總裁ᄂᆞᆫ諸勘定을決算ᄒᆞ고財產目錄貸借對照表、營業報告書、損益計算書及利益配當案을作ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ定時株主總會에提出ᄒᆞᆷ이可홈

第五十八條 利益金分配의方法ᄋᆞᆫ總益金으로營業費其他의諸費用及諸損을控除ᄒᆞ고其殘額으로ᄡᅥ利益으로삼아左의比例로ᄡᅥ分配홈

一 利益金百分之八以上 損失補塡準備金

二 利益金百分之二以上 配當平均準備金

三 利益金百分之十以內 役員賞與金及交際費

四 利益金에前期繰越金을加ᄒᆞᆫ金額中前三号의金額을控除ᄒᆞᆫ殘額을拂納資本金에對ᄒᆞ야年百分之六의比例로ᄡᅥ配當홈

利益金에前期繰越金을加ᄒᆞᆫ金額中前項各号의金額을控除ᄒᆞ고尚且殘額이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ拂納資本金에對ᄒᆞ야再配當을行ᄒᆞ며又ᄂᆞᆫ特別積立金或ᄋᆞᆫ後期繰越金으로홈

利益金中第一項第一号乃至第三号의金額을控除ᄒᆞᆫ殘額이

辨納資本金에對ᄒᆞ야年百分之十二의比例를超過ᄒᆞᄂᆞᆫᄯᆡᄂᆞᆫ其超過額의二分之一은此를政府에納付ᄒᆞᆷ

第五十九條 本銀行의利益配當金이政府負擔株式以外의株式에對ᄒᆞ야年百分之六의比例에達ᄒᆞ기ᄭᆞ지ᄂᆞᆫ政府負擔株式에對ᄒᆞ야配當을ᄒᆞᆷ을要치아니ᄒᆞᆷ此를他株式에對ᄒᆞᆫ配當金에加ᄒᆞᆫ者로ᄒᆞᆷ

第六十條 本銀行의利益配當金이政府負擔株式以外의株式에對ᄒᆞ야年百分之六의比例에達치아니ᄒᆞᄂᆞᆫᄯᆡᄂᆞᆫ政府에서創立初期의末日로붓터五年間을限ᄒᆞ고此에達케ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ金額의補給을受ᄒᆞᆫ者로ᄒᆞᆷ

第六十一條 本銀行의利益配當金이總株式에對ᄒᆞ야年百分之六의比例에達치아니ᄒᆞᄂᆞᆫᄯᆡᄂᆞᆫ先히政府負擔株式以外의株式에對ᄒᆞ야年百分之六의配當을行ᄒᆞ고其殘額을政府負擔株式에配當ᄒᆞᆷ

第六十二條 本銀行은政府의認可를經치아니ᄒᆞ면株主에利益金의配當을行ᄒᆞᆷ을得지못ᄒᆞᆷ

配當金의發交期日은總裁此를定ᄒᆞ고株主에通知ᄒᆞᆷ

附則

第六十三條 本銀行의設立費用은四萬圓을限度로ᄒᆞᆷ

第六十四條 本銀行은創立初期에在ᄒᆞ야政府에서百二十萬圓의貸下를受ᄒᆞ고無利子五年仍置以後十年賦로써此를償還ᄒᆞᆷ

第六十五條 本銀行은政府의定ᄒᆞᆫ바에從ᄒᆞ고銀行券發行에關ᄒᆞᄂᆞᆫ權利義務及其他의業務를株式會社第一銀行으로붓터繼承ᄒᆞᆷ

第六十六條 本銀行은前條에因ᄒᆞᆫ繼承과同時에繼承日에在ᄒᆞᆫ銀行券保證準備額에相當ᄒᆞᆫ金額을限ᄒᆞ야無利子二十年賦償還의方法에因ᄒᆞ야株式會社第一銀行에貸付ᄒᆞᆷ

第六十七條 本銀行은前條貸付金의擔保로삼아株式會社第一銀行으로붓터第六十五條에因ᄒᆞᆫ繼承日에在ᄒᆞᆫ保證準備에充當ᄒᆞ든證券을徵ᄒᆞᆷ

官報
第四千四百六十五號
隆熙三年八月卄八日 土曜
內閣法制局官報課

預備金支出

預備金中支出額을左갓치內閣會議를經혼後上奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신旨를奉홈

隆熙三年八月二十三日

內閣總理大臣 李完用
度支部大臣 任善準

年度	所管廳	臨時部	件名	金額
隆熙三年度	內部	臨時部	匪徒被害者遺族給與金	六〇〇 〇〇〇
仝	仝	仝	道路改修費補助金	三三、一六五 〇〇〇
仝	度支部	仝	匪徒被害者遺族給與金	三、〇〇〇 〇〇〇
仝	仝	仝	飯南浦稅關保留敷地地租金	一五、〇〇〇 〇〇〇
仝	仝	仝	淸津港雜居地經營에要혼支出金	二、三八五 〇〇〇
仝	農商工部	仝	陵園墓森林保護費	七、八四〇 〇〇〇

告示

內閣告示第二十四號

韓國國庫金出納及代管事務處理廢止又開始와電信事務開始及郵便取扱所改稱과電話呼出地域中改正施行에關ᄒᆞ야統監府告示第七十七號第七十八號第七十九號第八十號를左갓치揭佈홈

隆熙三年八月二十五日

○統監府告示第七十七號(明治四十二年八月二十一日)

明治四十二年八月三十一日로限ᄒᆞ야左記郵便局에서韓國國庫金出納及保管事務의處理를廢止홈

內閣總理大臣 李完用

局名	位置
淸州郵便局	忠淸北道淸州郡淸州邑
義州郵便局	平安北道義州郡義州邑

○統監府告示第七十八號(明治四十二年八月二十一日)

明治四十二年九月一日로부터左記郵便局에서韓國國庫金出納及保管事務의處理를開始홈

局名	位置
忠州郵便局	忠淸北道忠州郡忠州邑
寧邊郵便局	平安北道寧邊郡寧邊邑

○統監府告示第七十九號(明治四十二年八月二十一日)

明治四十二年九月一日로부터左記郵便取扱所及郵便所에電信事務를開始ᄒᆞ고郵便取扱所는下記와如히改稱홈但咸陽郵便電信取扱所에서는現今間은諺文電報를又龍山元町郵便所에서는電報配達事務를取扱지아니홈

所名	位置	改正所名
定山郵便取扱所	忠淸南道定山郡定山邑	뎡산定山郵便電信取扱所
靈巖郵便取扱所	全羅南道靈巖郡靈巖邑	령암靈巖郵便電信取扱所
錦山郵便取扱所	全羅北道錦山郡錦山邑	금산錦山郵便電信取扱所
三嘉郵便取扱所	慶尙南道三嘉郡三嘉邑	삼가三嘉郵便電信取扱所

咸陽郵便取扱所	慶尙南道咸陽郡咸陽邑	함양 咸陽郵便電信取扱所
襄陽郵便取扱所	江原道襄陽郡襄陽邑	양양 襄陽郵便電信取扱所
龍山元町郵便所	京畿道龍山元町三丁目	
昌原郵便所	慶尙南道昌原府府內面西上洞	

○統監府告示第八十號(明治四十二年八月二十一日)

明治四十一年九月統監府告示第百五十九號電話呼出地域中左와如히改正ᄒᆞ고來九月一日로부터此를施行홈

一 茂山의項의次에左의各項을加홈

呼出局所	呼出地域	備考
公州	忠淸南道公州郡東部面의內官峴、許門、水源洞、山城、將臺垈、江景洞、碑立石里、南部面의內古上街、上鳳村、下鳳村、校村、班竹里、牛禁峙、金鶴洞、壽谷	
晉州	慶尙南道晉州郡城內面、大安面、中安面의內一同、二三同、鳳谷面의內上村、下村	
河東	慶尙南道河東郡邑內面의內廣坪、比巴洞、院洞、新場洞、豆谷村、占梁村、花山村、斤洞、仙庄村、新村、栗洞、邑村、校村、群山村、牛峙村	
永興	咸鏡南道永興郡洪仁社의內永興邑	

內部告示第五四號

美國桑港朔都街二九二八在留

崔正益發行

新韓民報 第六十一號

右新聞紙는治安을妨害홈으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年八月二十二日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收홈

隆熙三年八月二十五日

內部大臣 朴齊純

敍任及辭令

○六月三十日

陞敍判任官三等 郡主事 金東鎭

○八月十七日

任郡主事敍判任官四等 前主事 李鍾九

○八月二十四日

喜頭兵一

大多尙文

茂手木昌三郎

任判事敍奏任官四等

陞七級俸 郡主事 李英培

給六級俸(以上六月三十日內部) 郡主事 金東鎭

命忠淸南道觀察道在勤 郡主事 崔柱榮

郡主事 金東鎭

仝 李英培

命忠淸南道觀察道在勤(以上七月三十日內部)

給七級俸 郡主事 李鍾九

命忠淸北道觀察道在勤(以上八月十七日內部) 郡主事 李鍾九

彙報

○財政

隆熙三年八月二十三日에咸鏡北道會寧郡所在虛結免除事로左갓치內閣會議를經ᄒᆞᆫ後內閣總理大臣과度支部大臣이上奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신旨를奉홈

咸鏡北道會寧郡所在
續田七十八結七十七負二束 虛結

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 八月二十五日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五九、一	三〇、九	二一、八	東	和風	一八	曇
仁川	七五八、八	二八、八	二一、三	南東	仝	二四	雨
木浦	七五八、七	三一、四	二三、一	仝	軟風	—	曇
釜山	七五九、三	二八、四	二二、七	北	和風	—	晴
大邱	七五九、九	三一、一	二〇、五	—	靜穩	—	曇
平壤	七五八、二	二六、三	二一、八	東	軟風	二三	雨
龍岩浦	七五七、七	二五、五	二一、六	仝	和風	一八	曇
元山	七五九、七	二四、三	二一、六	—	靜穩	二	雨
城津	七五九、九	二四、九	一九、三	南西	軟風	—	曇

廣告

○株主募集公告

今番韓國銀行의株主를募集ᄒᆞᆫ깃기左의事項을公告홈

明治四十二年八月二十七日

韓國銀行設立委員長 男爵松尾臣善

一、本銀行의資本은一千萬圓으로株式의總數를十万株로ᄒᆞ고一株의金額은百圓으로홈

二、韓國政府ᄂᆞᆫ三万株를負擔ᄒᆞᆯ者로홈

三、今回募集ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆯ株式數ᄂᆞᆫ十万株內韓國政府負擔畢株數三万株를除ᄒᆞᆫ七万株로홈但此內에셔四百株를控除ᄒᆞ고其殘餘六万九千六百株를公衆의게募集ᄒᆞᆯ者로홈

四、本銀行의株式請入人은日韓兩國人에限ᄒᆞᆯ者로홈

五、本銀行定欵은明治四十二年八月二十五日日本國政府의認可를得홈

六、韓國銀行條例及本銀行定欵은本事務所並各地取扱店에備置ᄒᆞᆷ으로請入人은就ᄒᆞ야閱覽ᄒᆞᆷ이可홈尙且本銀行定欵은八月二十七日의日本官報及八月二十七日의韓國官報에其全文의揭載가有홈

七、株式請入의期限은隆熙三年九月六日로붓터同月十二日ᄭᆞ지로홈

請人株數가需要額에達ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ前項의期限內라도募集을締結ᄒᆞᆯ者로홈

八、株式請入人은株式請入證에證據金(一株에對ᄒᆞ야金五圓)을添ᄒᆞ야各取扱店內에請入ᄒᆞᆷ이可홈

證據金에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ一口마다領收証을交付ᄒᆞ고分割請求가有ᄒᆞ야도此에應치아니홈

株式請人證을郵便에付ᄒᆞᆯ境遇에ᄂᆞᆫ必히證據金을添ᄒᆞ야書留郵便에付ᄒᆞᆷ이可홈

締結ᄒᆞᆯ時ᄭᆞ지에到達치아니ᄒᆞᆫ株式請入證及請入證에證據金의添付가업ᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ總히此를受理치아니홈

九、株式請入證並印鑑用紙ᄂᆞᆫ各取扱店에備置ᄒᆞᆷ으로請入人은同店에就ᄒᆞ야請求ᄒᆞᆷ이可홈

十、請入株數가需要額에超過ᄒᆞᆫ때ᄂᆞᆫ總請入人에對ᄒᆞ야按分

比例로써募人額을定홈但按分훈結果端數를生훌때는適宜훈方法으로써處理홈

十一、募入株式에對훈證據金은第一回辨納金에充훌者로홈

十二、募入에빠진者의게는其取扱店을經호야其旨를通知호고證據金을返還홈

十三、各株式의第一回辨納金은二十五圓(證據金共)으로홈

委員長의通知를得훈때는期限內에其取扱店에辨納훔이可훔或其辨納을不行훔으로爲호야株主될權利를失훈때는其旣辨納훈證據金은此를還付치아니홈

前項의境遇에는委員長定款의定훈바에依호야損害賠償金을請求홈

十四、本銀行의株主募集事務를委托훈各地取扱店은左와如홈

東京市	株式會社	日本興業銀行
仝	仝	第一銀行
仝	仝	十五銀行
仝	仝	第百銀行
仝	仝	第三銀行
仝	仝	東海銀行
仝	仝	東京銀行
仝	仝	豊國銀行
仝	合名會社	三井銀行
仝	仝	安田銀行
仝	仝	村井銀行
仝	三菱合資會社銀行部	
仝	合資會社	川崎銀行
大阪市	株式會社	三十四銀行
仝	仝	浪速銀行
仝	仝	北濱銀行
仝	仝	近江銀行
仝	合資會社	加島銀行
仝	合名會社	鴻池銀行
仝		住友銀行
仝		山口銀行
京都市	株式會社	京都商工銀行
名古屋市	仝	愛知銀行
仝	仝	明治銀行
仝	仝	名古屋銀行
神戶市	仝	浪速銀行神戶支店
橫濱市	仝	第二銀行
仝	仝	橫濱七十四銀行
仝	合資會社	左右田銀行
福島市	株式會社	第百七銀行
函館區	仝	百十三銀行
小樽區	仝	北海道銀行
金澤市	仝	十二銀行金澤支店
新潟市	仝	新潟銀行
高松市	仝	高松百十四銀行
高知市	仝	土佐銀行
松江市	仝	第三銀行松江支店
廣島市	仝	廣島銀行
門司市	株式會社	二十三銀行門司支店

熊本市 仝 肥後銀行
鹿兒島市 仝 浪速銀行鹿兒島支店
韓國京城 仝 第一銀行京城支店
仝 仝 漢湖農工銀行
仝 仝 大韓天一銀行
仝 仝 韓一銀行
仝 仝 漢城銀行
仝仁川 仝 第一銀行仁川支店
仝釜山 仝 第一銀行釜山支店
仝平壤 仝 第一銀行平壤支店

○購買公告

平壤水道工事用

一、亞鉛引鉄板 四百五拾枚

此入札保證金은各自見積價格의百分之五以上이라홈

右購買홈入札希望者는本局又는平壤水道事務所에來호야關係書類熟覽훈後九月三日正午平壤水道事務所에入札홈이可홈即時開札홈

但書留郵便에付호야入札코ᄌ호는者는營業証明書及入札保証金을同時에送付홈이可홈

此契約은內部土木局長劉猛이가担任홈

隆熙三年八月二十七日 內部

○購買公告

一、生松丸太 六百參拾壹本

此入札保證金各自見積價格의百分之五以上

右購買홈入札希望者는土木局又는平壤水道事務所에來호야關係書類熟覽훈後九月二日正午平壤水道事務所에入札홈이可홈即時開札홈

但入札書를書留郵便에付호는者는營業証明書及入札保証金을同時에送付홈이可홈

此契約은內部土木局長劉猛이가担任홈

隆熙三年八月二十七日 內部

○購買公告

平壤水道工事用

一、松角材 貳百四拾本

一、松敷板 横延長 百八拾四米參五

一、松 板 貳千九百六拾五枚

此入札保證金各自見積價格의百分之五以上이라홈

右購買홈入札希望者는土木局又는平壤水道事務所에來호야關係書類熟覽훈後九月三日正午平壤水道事務所에入札홈이可홈即時開札홈

但書留郵便에付호야入札코ᄌ호는者는營業証明書及入札保証金을同時에送付홈이可홈

此契約은內部土木局長劉猛이가担任홈

隆熙三年八月二十七日 內部

第一銀行券發行額平均表

自隆熙三年八月一日
至同年八月七日

第一銀行券發行平均額 九、六〇九、二〇〇圓
內 正貨準備發行額 三、二三〇、〇〇〇圓
保證準備發行額 六、三七九、二〇〇圓

隆熙三年八月二十五日 度支部

○工事請負入札廣告

一義州財務署財務官官舍其他新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者는本所又는新義州稅關支署에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後九月二日上午十一時에新義州稅關支署에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆷ

隆熙三年八月二十六日　　建築所

〇工事請負入札廣告

一親衛府敎官官舍新築及敷地々均工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者는本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後九月二日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆷ

隆熙三年八月二十六日　　建築所

〇工事請負入札廣告

一仁川分監新築其他增築及修繕工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者는本所又는仁川出張所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月三十日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆷ

隆熙三年八月二十三日　　建築所

〇工事請負入札廣告

一永同區裁判所廳舍及附屬家模樣替增築修繕工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者는本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後八月三十日上午十一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆷ

隆熙三年八月二十三日　　建築所

〇分析所新築工事入札廣告

一分析所新築工事　　壹棟

此建坪參拾坪

一入札場所及時刻　　平壤鑛業所
　　　　　　　　　　隆熙三年八月三十日午前十一時

一契約担任官　　平壤鑛業所長林文太郞

一保證金　　各自入札價格百分의五

右請負에付ᄒᆞ니希望ᄒᆞᆫ者는當所에來ᄒᆞ야契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆷ니다

隆熙三年八月　日　　平壤鑛業所

〇正誤

官報第四千四百五十四號第二面上段度支部令第五號書式現金給付書欄內第一行中度支部主管次에（「何」年條）라ᄒᆞᆷ은（「何」年度）의誤요（「何」里（洞）「何某」納이라ᄒᆞᆷ은（「何」財務署）로報告의誤라

度支部

官報

第四千四百六十六號 隆熙三年八月三十日 月曜

內閣法制局官報課

部令

度支部令第二十七號

隆熙三年三月度支部令第十三號財務署名稱及管轄區域表中左갓치改正홈

隆熙三年八月二十六日

度支部大臣 任善準

一 江陵財務署의管轄區域三陟郡을削除ᄒᆞ고同財務署의次에三陟財務署를新置ᄒᆞ고其管轄區域을三陟郡으로홈

一 襄陽財務署의管轄區域杆城郡을削除ᄒᆞ고同財務署의次에杆城財務署를新置ᄒᆞ고其管轄區域을杆城郡으로홈

附則

本令은隆熙三年十月一日로부터施行홈

告示

內部告示第五五號

露國海蔘威韓人居留地第四百六十九號

露國人니꼴라이유가이發行

大東共報 第六十一號

右新聞紙ᄂᆞᆫ治安을妨害홈으로認ᄒᆞᆷ을앗기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年八月二十三日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收홈

隆熙三年八月二十六日

內部大臣 朴齊純

辭令

判事 尹重衡

農商工部技師 山內精

依願免本官(以上八月二十六日內閣)

綏慶園參奉 朴魯植

依願免本官(八月十八日宮內府)

內部技手 安順權

依願免本官(八月二十四日內部)

公立普通學校本科副訓導 李宅宰

命永同郡私立永同普通學校在勤

公立普通學校本科副訓導 金斗鉉

命長興郡私立彰明普通學校在勤

公立普通學校本科副訓導 權泰源

命瑞興郡私立瑞明普通學校在勤

公立普通學校本科副訓導 金達植

命鐵山郡私立韓興普通學校在勤

公立普通學校本科副訓導 金喆善

命肅川郡私立肅明普通學校在勤(以上五月二十四日學部)

公立普通學校本科副訓導 李康海

命公立南陽普通學校在勤

公立普通學校本科副訓導 李天求

命公立楊州普通學校在勤

公立普通學校本科副訓導 李源弘

命坡州郡私立光興普通學校在勤

公立普通學校本科副訓導 朴昌和

命沃川郡私立彰明普通學校在勤
公立普通學校本科副訓導　閔甲勳
命稷山郡私立經緯普通學校在勤
公立普通學校本科副訓導　崔晉夏
命公立珍島普通學校在勤
公立普通學校本科副訓導　黃昌顯
命甕津郡私立青出普通學校在勤
公立普通學校本科副訓導　金錫宇
命金堤郡私立三省普通學校在勤
公立普通學校本科副訓導　李聖珪
命咸悅郡私立昌明普通學校在勤
公立普通學校本科副訓導　李起鎔
命長淵郡私立又新普通學校在勤
公立普通學校本科副訓導　姜在寬
命河東郡私立河東普通學校在勤
公立普通學校本科副訓導　林鍾翰
命巨濟郡私立巨濟普通學校在勤
公立普通學校本科副訓導　姜熙元
命安東郡私立安東普通學校在勤
公立普通學校本科副訓導　崔炳麒
命延日郡私立光南普通學校在勤
公立普通學校本科副訓導　徐相箕
命濟道郡私立濟道普通學校在勤
公立普通學校本科副訓導　朴榮喜
命公立鐵原普通學校在勤
公立普通學校本科副訓導　李承垕

命載寧郡私立發元普通學校在勤
公立普通學校本科副訓導　金惠圭
命東萊府私立育英普通學校在勤
公立普通學校本科副訓導　鄭日煥
命公立郭山普通學校在勤
公立普通學校本科副訓導　徐相弼
命龍川府私立昌明普通學校在勤
公立普通學校本科副訓導　李禧澈
命公立高原普通學校在勤
公立普通學校本科副訓導　成樂弼
命公立定平普通學校在勤
公立普通學校本科副訓導　黃文周
命明川郡私立進成普通學校在勤
公立普通學校本科副訓導　金相五
命鳳山郡私立景山普通學校在勤
公立普通學校本科副訓導　林鳳炫
命永柔郡私立李花普通學校在勤（以上五月二十六日學部）
公立普通學校本科訓導　金泰植
命公立江華普通學校在勤
公立普通學校本科副訓導　尹秉斗
命公立城津普通學校在勤（以上七月二十八日學部）
公立普通學校本科副訓導　金濟國
命公立江鏡普通學校在勤
公立普通學校本科副訓導　金顯斗
命公立全州普通學校在勤（以上八月二十三日學部）

○官廳事項

○官吏死去 谷城郡守李鎬百이八月九日에身故ᄒᆞᆫ事

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 八月二十六日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五五、七	二五、三	二一、七	北東	軟風	三八	曇
仁川	七五五、二	二五、七	二一、三	南	疾風	五	仝
木浦	七五六、八	三一、二	二三、九	南西	仝	—	雨
釜山	七五六、九	二八、八	二一、五	西北西	軟風	—	快晴
大邱	七五六、九	三二、〇	一九、九	—	靜穩	—	曇
平壤	七五四、四	二六、一	二一、一	南	軟風	二	仝
龍岩浦	七五三、六	二六、〇	二一、三	東南東	疾風	七三	仝
元山	七五五、九	二二、八	二〇、一	—	靜穩	二二	仝
城津	七五五、六	二三、五	一九、六	—	仝	二	仝

○各地氣象 八月二十七日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五四、二	二六、八	二三、七	南	軟風	五二	曇
仁川	七五四、三	二六、四	二一、〇	西南西	和風	一五	仝
木浦	七五四、九	二七、九	二一、五	南	軟風	一五	仝
釜山	七五五、七	二八、二	二〇、八	—	靜穩	—	快晴
大邱	七五四、九	三〇、六	二二、五	—	仝		仝
平壤	七五三、二	二八、八	二一、九	—	仝	二二	晴
龍岩浦	七五三、一	二七、三	一九、四	北	軟風	二三	曇
元山	七五二、八	二四、〇	二〇、〇	—	靜穩	五	晴
城津	七五一、四	二四、六	一九、一	—	仝	—	曇

廣告

○株主募集公告

今番韓國銀行의株主를募集ᄒᆞᆫ깃기左의事項을公告홈

明治四十二年八月二十七日

韓國銀行設立委員長 男爵松尾臣善

一、本銀行의資本은一千萬圓으로株式의總數를十万株로ᄒᆞ고一株의金額을百圓으로홈

二、韓國政府는三万株를負擔ᄒᆞᆯ者로홈

三、今回募集ᄒᆞᆯ이可ᄒᆞᆫ株式數는十万株內韓國政府負擔畢株數三万株를除ᄒᆞᆫ七万株로홈但此內에셔四百株를控除ᄒᆞ고其殘餘六万九千六百株를公衆의게募集ᄒᆞᆯ者로홈

四、本銀行의株式請入人은日韓兩國人에限ᄒᆞᆯ者로홈

五、本銀行定欵은明治四十二年八月二十五日日本國政府의認可를得홈

六、韓國銀行條例及本銀行定欵은本事務所並各地取扱店에備置홈으로請入人은就ᄒᆞ야閱覽홈이可홈尙且本銀行定欵은八月二十七日의日本官報及八月二十七日의韓國官報에其全文의掲載가有홈

七、株式請入의期限은隆熙三年九月六日로붓터同月十二日ᄭᆞ지로홈

請入株數가需要額에達훌뒤ᄂᆞᆫ前項의期限內라도募集을締結훌者로홈

八、株式請入人은株式請入證에証據金（一株에對ᄒᆞ야金五圓）을添ᄒᆞ야各取扱店內에請入홈이可홈

證據金에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ一口마다領收証을交付ᄒᆞ고分割請求가有ᄒᆞ야도此에應치아니홈

株式請入證을郵便에付훈境遇에ᄂᆞᆫ必히證據金을添ᄒᆞ야書留郵便에付홈이可홈

締結훌ᄯᅢᄭᆞ지에到達치아니ᄒᆞᆫᄂᆞᆫ株式請入證及請入證에證據金의添付가업ᄂᆞᆫᄯᅢᄂᆞᆫ總히此를受理치아니홈

九、株式請入証並印鑑用紙ᄂᆞᆫ各取扱店에備置홈으로請入人은同店에就ᄒᆞ야請求홈이可홈

十、請入株數가需要額에超過훈ᄯᅢᄂᆞᆫ總請入人에對ᄒᆞ야按分比例로ᄡᅧ募入額을定홈但按分훈結果端數를生훈ᄯᅢᄂᆞᆫ適宜훈方法으로ᄡᅧ處理홈

十一、募入株式에對훈証據金은第一回辦納金에充훌者로홈

十二、募入에ᄲᅡ진者의게ᄂᆞᆫ其取扱店을經ᄒᆞ야其旨를通知ᄒᆞ고證據金을返還홈

十三、各株式의第一回辦納金은二十五圓（証據金共）으로홈委員長의通知를得훈ᄯᅢᄂᆞᆫ期限內에其取扱店에辦納홈이可홈或其辦納을不行홈으로爲ᄒᆞ야株主될權利를失훈ᄯᅢᄂᆞᆫ其旣辦納훈證據金은此를還付치아니홈

前項의境遇에ᄂᆞᆫ委員長定款의定훈바에依ᄒᆞ야損害賠償金을請求홈

十四、本銀行의株主募集事務를委託훈各地取扱店은左와如홈

東京市	株式會社日本興業銀行
仝	仝　第一銀行
仝	仝　十五銀行
仝	仝　第百銀行
仝	仝　第三銀行
仝	仝　東海銀行
仝	仝　東京銀行
仝	仝　豊國銀行
仝	合名會社三井銀行
仝	仝　安田銀行
仝	仝　村井銀行
仝	三菱合資會社銀行部
仝	合資會社川崎銀行
大阪市	株式會社三十四銀行
仝	仝　浪速銀行
仝	仝　北濱銀行
仝	仝　近江銀行
仝	合資會社加島銀行
仝	合名會社鴻池銀行
仝	住友銀行
仝	山口銀行
京都市	株式會社京都商工銀行
名古屋市	仝　愛知銀行
仝	仝　明治銀行
仝	仝　名古屋銀行
神戶市	仝　浪速銀行神戶支店

橫濱市	仝　第二銀行
仝	仝　橫濱七十四銀行
仝	合資會社　左右田銀行
福島市	株式會社　第百七銀行
函館區	仝　百十三銀行
小樽區	仝　北海道銀行
金澤市	仝　十二銀行金澤支店
新潟市	仝　新潟銀行
高松市	仝　高松百十四銀行
高知市	仝　土佐銀行
松江市	仝　第三銀行松江支店
廣島市	仝　廣島銀行
門司市	株式會社　二十三銀行門司支店
熊本市	仝　肥後銀行
鹿兒島市	仝　浪速銀行鹿兒島支店
韓國京城	仝　第一銀行京城支店
仝	仝　漢湖農工銀行
仝	仝　大韓天一銀行
仝	仝　韓一銀行
仝	仝　漢城銀行
仝仁川	仝　第一銀行仁川支店
仝釜山	仝　第一銀行釜山支店
仝平壤	仝　第一銀行平壤支店

○工事請負入札廣告

一 尙州警察署廳舍及警部官舍模樣替其他工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後九月四日上午十一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月二十八日　建築所

○工事請負入札廣告

一 義州財務署財務官官舍其他新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ新義州稅關支署에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後九月二日上午十一時에新義州稅關支署에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月二十六日　建築所

○工事請負入札廣告

一 親衛府敎官官舍新築及敷地々均工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後九月二日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金

을共히送付홈事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年八月二十六日 建築所

○購買公告

平壤水道工事用

一、亞鉛引鉄板 四百五拾枚

此入札保證金은各自見積價格의百分之五以上이라홈

右購買홀入札希望者ᄂᆞᆫ本局又ᄂᆞᆫ平壤水道事務所에來ᄒᆞ야關係書類熟覽ᄒᆞᆫ後九月三日正午平壤水道事務所에入札홈이可홈即時開札홈

但書留郵便에付ᄒᆞ야入札코ᄌᆞ ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業証明書及入札保証金을同時에送付홈이可홈

此契約은內部土木局長劉猛이가担任홈

隆熙三年八月二十七日 內部

○購買公告

一、生松丸太 六百參拾壹本

此入札保證金各自見積價格의百分之五以上

右購買홀入札希望者ᄂᆞᆫ土木局又ᄂᆞᆫ平壤水道事務所에來ᄒᆞ야關係書類熟覽ᄒᆞᆫ後九月二日正午平壤水道事務所에入札홈이可홈即時開札홈

但入札書ᄅᆞᆯ書留郵便에付ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業証明書及入札保証金을同時에送付홈이可홈

此契約은內部土木局長劉猛이가担任홈

隆熙三年八月二十七日 內部

○購買公告

平壤水道工事用

一、松角材 貳百四拾本

一、松敷板 橫延長 百八拾四米參五

一、松 板 貳千九百六拾五枚

此入札保證金各自見積價格의百分之五以上이라홈

右購買홀入札希望者ᄂᆞᆫ土木局又ᄂᆞᆫ平壤水道事務所에來ᄒᆞ야關係書類熟覽ᄒᆞᆫ後九月三日正午平壤水道事務所에入札홈이可홈即時開札홈

但書留郵便에付ᄒᆞ야入札코ᄌᆞ ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業証明書及入札保証金을同時에送付홈이可홈

此契約은內部土木局長劉猛이가担任홈

隆熙三年八月二十七日 內部

○公賣廣告

全羅南道莞島國有林

一松燒木四千貳百五拾本

此材積貳千七百四尺締○七

四百五拾棚六八

入札保證金은各自見積代價百分의五以上

右ᄅᆞᆯ賣却ᄒᆞ니買受ᄅᆞᆯ希望ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ當局에出頭ᄒᆞ야入札人心得書及契約書案을閱覽ᄒᆞ고且實地을熟覽後九月二十三日午前十一時ᄭᆞ지入札書을當局에提出홈이可홈但即時開札홈

此契約은山林局長崔相敦이擔任홈

隆熙三年八月二十五日 農商工部

○正誤

官報第四千四百三十九號第三面下段法律欄內第二行中政府所有株以下의「下」字ᄂᆞᆫ「外」字ᄅᆞᆯ錯誤홈으로成規의節次ᄅᆞᆯ依ᄒᆞ야玆에正誤報告홈

內閣

○本月二十七日号外六頁을發行홈

官報
第四千四百六十七號
隆熙三年八月卅一日 火曜
內閣法制局官報課

法律

朕이慈惠醫院特別會計法을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年八月三十日

內閣總理大臣 李完用
度支部大臣 任善準
內部大臣 朴齊純

法律第二十五號

慈惠醫院特別會計法

第一條 慈惠醫院의會計ᄂᆞᆫ特別로ᄒᆞ야其歲入及政府의支出金으로써其歲出에充홈

第二條 政府의支出金은壹個年의額을四萬五千圜으로ᄒᆞ야每年度一般會計로붓터編入홈

第三條 慈惠醫院特別會計의歲出額은豫算定額內에서實際의歲入及政府支出金의合計額을超過ᄒᆞᄂᆞᆫ事를許치아니홈

第四條 慈惠醫院의歲入歲出豫算은決定ᄒᆞᆫ後所管大臣이各慈惠醫院長에게命ᄒᆞ야此를執行케홈

第五條 所管大臣은每年度慈惠醫院의歲入歲出豫定計算書를調製ᄒᆞ야前年度八月三十一日ᄭᆞ지度支部大臣에게送付홈이可홈

第六條 所管大臣은每年度慈惠醫院歲入歲出決算報告書를調製ᄒᆞ야翌年度九月三十日ᄭᆞ지度支部大臣에게送付홈이可홈

第七條 慈惠醫院每年度歲入의殘額은遞次翌年度에繰越使用ᄒᆞᄂᆞᆫ事를得홈

附則

本法은頒布日로붓터施行홈

叙任及辭令

○四月九日
任郡主事叙判任官四等 具滋鄜

○八月十日
任道主事叙判任官三等 六品 金用鎭

○八月十八日
任郡主事叙判任官四等 李玄鎬
沈一澤

○八月二十日
任官立漢城高等女學校敎授叙判任官二等 淺野雪子

○八月二十一日
任竪慶墳叅奉叙判任官五等 貞陵叅奉 李亮敏
任綏慶園叅奉叙判任官四等 章陵叅奉 李圭瀅
宣陵靖陵叅奉 朴初陽
任章陵叅奉叙判任官五等 永懷園叅奉 李弘來
任宣陵 靖陵叅奉叙判任官四等 隆陵健陵叅奉 兪鵬性
任永懷園叅奉叙判任官五等 厚陵叅奉 金瑨洙

正 隆陵 健陵叅奉叙判任官四等 懿寧園叅奉 南星熙

任 厚陵叅奉叙判任官四等 綏慶園叅奉 李寅植

任 懿寧園叅奉叙判任官五等

禧陵 孝陵 容陵 昭慶園叅奉 崔斌吉

任 濬慶墓 永慶墓叅奉叙判任官五等

濬慶墓 永慶墓叅奉 李政坤

任 禧陵 孝陵 睿陵 昭慶園叅奉叙判任官四等

任郡主事叙判任官三等 財務署主事 梁在韶

○八月二十四日

任臨時財源調査局主事叙判任官四等 鄭雨植

洪承瑢

金學臺

趙容益

兼任財務署主事 財務監督局主事 朴恒魯

兼任官立平壤高等學校學員監 官立平壤高等學校教授 眞藤義雄

○八月二十六日

兼任裁判所書記 裁判所繙譯官補 李鍾悳

辛泰運

姜錫夏

金在炯

鄭圭鎔

任裁判所繙譯官補叙判任官四等 都有華

○八月二十八日

任裁判所繙譯官補叙判任官四等 金昌馥

給八級俸 郡主事 具滋郁

命京畿觀察道在勤（以上四月九日內部） 郡主事 具滋鄜

給五級俸 道主事 金用鎭

命黃海道觀察道在勤（以上八月十日內部） 道主事 金用鎭

郡主事 李玄鎬

仝 沈一澤

給八級俸 郡主事 李玄鎬

命海南郡在勤 郡主事 沈一澤

命靈光郡在勤（以上八月十八日內部） 郡主事 梁在韶

給六級俸 郡主事 梁在韶

命春川郡在勤（以上八月二十一日內部） 郡主事 韓仁洙

依願免本官（八月二十三日內部） 牧黑

土地調査의事務를囑托홈（奏任待遇）（八月五日度支部）

燈臺局技師兼稅關監視官 三浦義深

命鎭南浦稅關在勤（八月二十日度支部）

日本東京帝國大學工科大學助教授兼內務技師工學博士 關野貞

古建築物調査에關意事務를囑托홈（奏任待遇）（八月二十三日度支部）

臨時財源調査局主事 鄭雨植

仝 洪承瑢

仝 金學臺

仝 趙容益

給八級俸（以上八月二十四日度支部）

平壤區裁判所書記 芳賀直五郞

補安州區裁判所書記兼平壤區裁判所書記

裁判所書記 李鍾悳

補龍南區裁判所書記

晋州地方裁判所書記 權泰亨

補河東區裁判所書記兼晋州地方裁判所書記

裁判所繙譯官補 辛泰運

給七級俸

裁判所繙譯官補 姜錫夏

仝 金在炯

裁判所繙譯官補　鄭　圭　鎔

給八級俸
補淸州區裁判所繙譯官補　裁判所繙譯官補　辛　黍　運
補鏡城區裁判所繙譯官補　裁判所繙譯官補　姜　錫　夏
補全州區裁判所繙譯官補　裁判所繙譯官補　金　在　焵
　　　　　　　　　　　　裁判所繙譯官補　鄭　圭　鎔
補晋州地方裁判所繙譯官補（以上八月二十六日法部）
給七級俸　　　　　　　　裁判所繙譯官補　都　有　華
給八級俸　　　　　　　　裁判所繙譯官補　金　昌　載
補京城區裁判所繙譯官補　裁判所繙譯官補　都　有　華
　　　　　　　　　　　　裁判所繙譯官補　金　昌　載
補大邱區裁判所繙譯官補（以上八月二十八日法部）
　　　　　　　　官立漢城高等女學校敎授　淺野　雪子
給四級俸（八月二十日學部）

宮廷錄事

○瑞鳳章親授式　本月二十七日午後一時에
皇后陛下게옵서仁政殿東行閣에서宜昌府夫人南氏와故永平君李景應夫人貞敬夫人金氏와贈領敎寧司事尹徹求夫人貞敬夫人洪氏와慶興府夫人兪氏와完興君李載冕夫人貞敬夫人李氏에게特叙勳一等賜瑞鳳章ᄒᆞ옵시고贈完林君李載元夫人貞敬夫人金氏와故淸安君李載純夫人貞敬夫人洪氏와完順君李載完夫人貞敬夫人徐氏와忠正公閔升鎬夫人貞敬夫人李氏와侍從院卿尹德榮夫人貞敬夫人金氏와永宣君李埈鎔夫人貞敬夫人金氏와義陽君李載覺夫人貞敬夫人柳氏에게特叙勳二等賜瑞鳳章ᄒᆞ옵시고親授式을行ᄒᆞ심이라（宮內府）

彙報

○官廳事項

○本府典膳司에서左와如히分課規程을定홈이라

典膳司分課規程

第一條　典膳司에左開二課를寘홈
一　主膳課
一　典務課

第二條　主膳課에서는左開事務를掌홈
一　御膳進供에關ᄒᆞᆫ事項
一　饗宴時料理設備及內外熟設에關ᄒᆞᆫ事項
一　御膳에要ᄒᆞᄂᆞᆫ器具及食料品出納保管에關ᄒᆞᆫ事項
一　進供品檢査에關ᄒᆞᆫ事項

第三條　典務課에서는左開事務를掌홈
一　司印及司章管守에關ᄒᆞᆫ事項
一　公文書類接受發送과編纂保管에關ᄒᆞᆫ事項
一　御膳及饗宴等에要ᄒᆞᄂᆞᆫ食料品購入에關ᄒᆞᆫ事項
一　備品及消耗品請求保管出納에關ᄒᆞᆫ事項
　　但御膳에要ᄒᆞᄂᆞᆫ器具及食料品은此限에不在홈
一　御膳費、饗宴費豫算決算에關ᄒᆞᆫ事項
一　金錢請求及計算에關ᄒᆞᆫ事項
一　其他主膳課에屬지아니ᄒᆞᆫ事項（八月二十八日宮內府）

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　八月二十八日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五六.四	二九.二	二二.九	南西	軟風	—	晴
仁川	七五六.二	二六.九	二二.九	西	仝	—	仝
木浦	七五六.二	三〇.四	二三.三	南西	仝	—	曇
釜山	七五六.二	三〇.二	二三.三	北	仝	—	晴
大邱	七五六.五	三二.六	二一.三	—	靜穩	—	仝

地名	氣壓	最高	最低	風向	風力	雨量	天氣
平壤	七五五、九	二七、七	二一、三	—	仝	六〇	曇
龍岩浦	七五五、二	二八、〇	二一、一	東	軟風	—	仝
元山	七五四、九	三一、七	二〇二	—	靜穩	—	晴
城津	七五四、二	二六、八	一九二	北西	軟風	—	曇

○各地氣象　八月二十九日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五八、〇	三〇、五	二二三	—	靜穩	—	曇
仁川	七五七、四	二八、二	二三〇	南東	軟風	—	快晴
木浦	七五七、二	三一、一	二三、七	—	靜穩	—	仝
釜山	七五六、五	三一、二	二三、〇	北	軟風	—	仝
大邱	七五七、三	三三、一	二一、六	—	靜穩	—	仝
平壤	七五七、二	二九、九	二〇、九	—	仝	—	曇
龍岩浦	七五六、一	二六、八	二三、六	南々東	疾風	—	仝
元山	七五六、一	三一、四	二一、〇	西北西	軟風	—	仝
城津	七五五、二	二六、五	二〇、二	—	靜穩	—	仝

○京城地方天氣豫報　自八月三十日午后六時　至八月卅一日午后六時

南西風曇少雨

廣　告

○株主募集公告

今番韓國銀行의株主를募集ᄒᆞᆷ을긔기左의事項을公告ᄒᆞᆷ

明治四十二年八月二十七日

韓國銀行設立委員長　男爵松尾臣善

一、本銀行의資本은一千萬圓으로株式의總數를十万株로ᄒᆞ고一株의金額을百圓으로ᄒᆞᆷ

二、韓國政府는三万株를負擔ᄒᆞᆯ者로ᄒᆞᆷ

三、今回募集ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆯ株式數는十万株內韓國政府負擔擧株數三万株를除ᄒᆞᆫ七万株로ᄒᆞᆷ但此內에서四百株를控除ᄒᆞ고其殘餘六万九千六百株를公衆의게募集ᄒᆞᆯ者로ᄒᆞᆷ

四、本銀行의株式請入人은日韓兩國人에限ᄒᆞᆯ者로ᄒᆞᆷ

五、本銀行定款은明治四十二年八月二十五日日本國政府의認可를得ᄒᆞᆷ

六、韓國銀行條例及本銀行定款은本事務所並各地取扱店에備置ᄒᆞᆷ으로請入人은就ᄒᆞ야閱覽ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ尙且本銀行定款은八月二十七日의日本官報及八月二十七日의韓國官報에其全文의揭載가有ᄒᆞᆷ

七、株式請入의期限은隆熙三年九月六日로붓터同月十二日ᄭᆞ지로ᄒᆞᆷ請入株數가需要額에達ᄒᆞᆯᄯᅢ는前項의期限內라도募集을締結ᄒᆞᆯ者로ᄒᆞᆷ

八、株式請入人은株式請入證에證據金(一株에對ᄒᆞ야金五圓)을添ᄒᆞ야各取扱店內에請入ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ證據金에對ᄒᆞ야는一口마다領收證을交付ᄒᆞ고分割請求가有ᄒᆞ야도此에應치아니ᄒᆞᆷ株式請入證을郵便에付ᄒᆞᆯ境遇에는必히證據金을添ᄒᆞ야書留郵便에付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

九、締結ᄒᆞᆯᄯᅢᄭᆞ지에到達치아니ᄒᆞᆫ는株式請入證及請入證에證據金의添付가업는ᄯᅢ는總히此를受理치아니ᄒᆞᆷ株式請入証並印鑑用紙는各取扱店에備置ᄒᆞᆷ으로請入人은同店에就ᄒᆞ야請求ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

十、請入株數가需要額에超過ᄒᆞᆫᄯᅢ는總請入人에對ᄒᆞ야按分比例로ᄡᅥ募入額을定ᄒᆞᆷ但按分ᄒᆞᆫ結果端數를生ᄒᆞᆫᄯᅢ는適宜ᄒᆞᆫ方法으로ᄡᅥ處理ᄒᆞᆷ

十一、募入株式에對ᄒᆞᆫ證據金은第一回拂納金에充ᄒᆞᆯ者로ᄒᆞᆷ

十二、募入에빠진者의게는其取扱店을經ᄒᆞ야其旨를通知ᄒᆞ고證據金을返還홈

十三、各株式의第一回辦納金은二十五圓(証據金共)으로홈委員長의通知를得ᄒᆞᆫ때는期限內에其取扱店에辦納홈이可홈或其辦納을不行홈으로爲ᄒᆞ야株主될權利를失ᄒᆞᆫ때는其既辦納ᄒᆞᆫ證據金은此를還付치아니홈

前項의境遇에는委員長은定款의定ᄒᆞᆫ바에依ᄒᆞ야損害賠償金을請求홈

十四、本銀行의株主募集事務를委托ᄒᆞᆫ各地取扱店은左와如홈

東京市	株式會社日本興業銀行
仝	第一銀行
仝	十五銀行
仝	第百銀行
仝	第三銀行
仝	東海銀行
仝	東京銀行
仝	豊國銀行
仝	合名會社三井銀行
仝	安田銀行
仝	村井銀行
仝	三菱合資會社銀行部
仝	合資會社川崎銀行
大阪市	株式會社三十四銀行
仝	浪速銀行
仝	北濱銀行
仝	近江銀行
仝	合資會社加島銀行
仝	合名會社鴻池銀行
仝	住友銀行
仝	山口銀行
京都市	株式會社京都商工銀行
名古屋市	仝愛知銀行
仝	仝明治銀行
仝	仝名古屋銀行
神戶市	浪速銀行神戶支店
橫濱市	仝第二銀行
仝	仝橫濱七十四銀行
仝	合資會社左右田銀行
福島市	株式會社第百七銀行
函館區	仝百十三銀行
小樽區	仝北海道銀行
金澤市	仝十二銀行金澤支店
新潟市	仝新潟銀行
高松市	仝高松百十四銀行
高知市	仝土佐銀行
松江市	仝第三銀行松江支店
廣島市	仝廣島銀行
門司市	株式會社二十三銀行門司支店
熊本市	仝肥後銀行
鹿兒島市	仝浪速銀行鹿兒島支店
韓國京城	仝第一銀行京城支店
仝	仝漢湖農工銀行
仝	仝大韓天一銀行
仝	仝韓一銀行
仝	仝漢城銀行
仝仁川	仝第一銀行仁川支店
仝釜山	仝第一銀行釜山支店
仝平壤	仝第一銀行平壤支店

〇工事請負入札廣告

一　元幕僚官舍跡內部官舍新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後九月六日午前十一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年八月三十日　　建築所

○工事請負入札廣告

一　尙州警察署廳舍及警部官舍模樣替其他工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後九月四日上午十一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年八月二十八日　　建築所

○工事請負入札廣告

一　義州財務署財務官官舍其他新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ新義州稅關支署에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後九月二日上午十一時에新義州稅關支署에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年八月二十六日　　建築所

○工事請負入札廣告

一　親衛府敎官官舍新築及敷地々均工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後九月二日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年八月二十六日　　建築所

○購買公告

平壤水道工事用

一、松角材　　貳百四拾本

一、松敷板 橫延長　　百八拾四米參五

一、松　板　　貳千九百六拾五枚

此入札保證金各自見積價格의百分之五以上이다홈

右購買홀入札希望者ᄂᆞᆫ土木局又ᄂᆞᆫ平壤水道事務所에來ᄒᆞ야關係書類熟覽ᄒᆞᆫ後九月三日正午平壤水道事務所에入札홈이可홈卽時開札홈

但書留郵便에付ᄒᆞ야入札코ᄌᆞ ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業証明書及入札保証金을同時에送付홈이可홈

此契約은內部土木局長劉猛이가担任홈

隆熙三年八月二十七日　　內　部

○正　誤

官報第四千四百六十六號辭令欄內第一面下段第一行尹重衡은尹衡重을誤라

官報課

隆熙三年九月官報摘要目錄

事項	頒布號數	年月日
布達第十一號 親衛府長官手當支給件	第四千四百六十八號	隆熙三年九月一日
度支部告示第十四號 水蔘賠償價格件	上仝	上仝
學部告示第八號 官立仁川實業學校學則	上仝	上仝
隆熙三年度歲入歲出總預算追加及同年度各特別會計歲入歲出預算追加件	第四千四百六十九號	隆熙三年九月二日
內閣告示第二十五號 郵便所廢止及承繼、電信取扱所廢止及承繼件	第四千四百七十號	隆熙三年九月三日
官立仁川實業學校學則中正誤件	上仝	上仝
法部令第八號 裁判事務處理件	第四千四百七十二號	隆熙三年九月六日
關稅局告示第八十五號 下鳥島燈臺霧笛吹鳴停止件	第四千四百七十三號	隆熙三年九月七日
關稅局告示第八十六號 群山浦甲立標點燈件	上仝	上仝
內部訓令第百八十八號 在留日本人認許請願處理件	第四千四百七十四號	隆熙三年九月八日
度支部訓令第九十二號 公文記載所關件	第四千四百七十六號	隆熙三年九月十日
內閣告示第二十六號 料金受信人支撥外國新聞電報處理郵便局所名追加件	上仝	上仝
警視廳告示第一號 西大門屠獸場開始件	第四千四百七十六號	隆熙三年九月十日
學部告示第九號 公立同福普通學校設置許可件	第四千四百七十八號	隆熙三年九月十三日
警視廳令第三號 吐瀉病及下痢患者診斷又投藥或藥種賣渡所關件	號外	隆熙三年九月十四日
學部告示第十號 公立藍浦普通學校設置許可件	第四千四百八十號	隆熙三年九月十五日
勅令第七十七號 陸軍武官學校廢止時期件	號外	上仝
警視廳令第四號 病死者申告所關件	第四千四百八十一號	隆熙三年九月十六日
內閣告示第二十七號 郵便局所位置名稱改正、電話加入申請書提出、通話區域及其電話料件中追加施行、特設電話加入申請書提出、電報處理制限改正件	上仝	上仝
警視廳告諭第一號 病毒感染豫防注意件	上仝	上仝
度支部訓令第九十五號 鑛區稅或砂鑛採收稅所關件	第四千四百八十二號	隆熙三年九月十七日
警視廳告諭第二號 淸潔法施行所關件	上仝	上仝
農商工部告示第二十九號 保安林編入件	第四千四百八十三號	隆熙三年九月十八日

度支部訓令第九十六號	軍部所管財產現今不用者取扱方法件	第四千四百八十四號	隆熙三年九月二十日
法律第二十六號	度量衡法	第四千四百八十五號	隆熙三年九月二十一日
勅令第七十八號	稅關官制中改正件	上仝	上仝
農商工部令第三號	度量衡法施行規則	上仝	上仝
內閣告示第二十八號	電話加入區域中改正、電話呼出地域中改正施行、電信事務開始及郵便取扱所改稱件	第四千四百八十六號	隆熙三年九月二十二日
法部告示第二十四號	區裁判所開廳件	上仝	上仝
郵便局所位置名稱改正、電話加入申請書提出、通話區域及其電話料件中追加施行、特設電話加入申請書提出、電報處理制限改正件中正誤件		上仝	上仝
度量衡法施行規則中正誤件		上仝	上仝
宮內府告示第一號	視今間 宮中諸般禮式及內外國人陛見等節停止件	第四千四百八十七號	隆熙三年九月二十三日
漢城府告諭第二號	衛生上注意所關件	上仝	上仝
警視廳令第五號	蔬菜其他食物又食器洗濯洗面所關件	號外	隆熙三年九月二十五日
警視廳令第六號	食物販賣禁止所關件	上仝	上仝
警視廳告示第二號	大韓水道會社共用水栓無料給水件	上仝	上仝
警視廳告諭第三號	危險井水使用禁止件	號外	隆熙三年九月二十五日
食物販賣禁止所關件正誤件		號外	隆熙三年九月二十七日
隆熙三年度歲入歲出總預算追加及同特別會計歲入歲出預算追加件		第四千四百九十一號	隆熙三年九月二十八日
勅令第七十九號	燈臺局官制中改正件	上仝	上仝
隆熙三年度歲入歲出總預算追加及同特別會計歲入歲出預算追加說明件		第四千四百九十二號	隆熙三年九月二十九日
慶尙北道令第六號	地方費賦課金賦課規則	上仝	上仝
學部告示第十一號	官立農林學校依文官任用令第三條第三號認定件	上仝	上仝
隆熙三年度歲入歲出總預算追加及同特別會計歲入歲出預算追加件中正誤件		上仝	上仝
內閣告示第二十九號	防疫本部規程	第四千四百九十三號	隆熙三年九月三十日
隆熙三年度歲入歲出總預算追加及同特別會計歲入歲出預算追加件正誤件		上仝	上仝
地方費賦課金賦課規則中正誤件		上仝	上仝

官報 第四千四百六十八號 隆熙三年九月一日 水曜 內閣法制局官報課

布達

親衛府長官에手當支給의件을左갓치定홈이라

隆熙三年八月三十日奉

勅

宮內府大臣 閔丙奭

布達第十一號

親衛府長官에手當支給의件

親衛府長官에는年額二千圜以內의手當을給홈을得홈

告示

度支部告示第十四號

紅蔘專賣法第十一條에依ᄒᆞ야隆熙三年度以後에收納ᄒᆞᄂᆞᆫ水蔘의賠償價格을定홈이左와如홈

隆熙三年八月三十日

度支部大臣 任善準

一 優等品上等品及普通品의片級別一次(正二百匁)當賠償價格은隆熙二年九月度支部告示第十二號에依홈

二 前項種別에該當치아니홀지라도紅蔘의原料될者ᄂᆞᆫ等外品으로ᄒᆞ야左의賠償價格으로써收納홈

片級	一次當賠償價格
四	圜 三、六〇〇
五	三、三〇〇
六	三、一〇〇
七	二、九〇〇
八	二、七〇〇
九	二、六〇〇
十	二、五〇〇
十一	二、四〇〇
十二	二、三〇〇
十三	二、二〇〇
十四	二、〇〇〇
十五	一、八〇〇
十六	一、七〇〇
十七	一、六五〇
十八	一、六〇〇
十九	一、五五〇
二十	一、五〇〇

學部告示第八號

官立仁川實業學校學則을定홈이如左홈

隆熙三年八月三十日

學部大臣 李載崑

官立仁川實業學校學則

第一條 本校ᄂᆞᆫ實業學校令及同施行規則에依ᄒᆞ야商業에從事홈에須要홈敎育을施홈으로써目的홈

第二條 修業年限은三個年으로홈

第三條 休業日은左와如홈

一 乾元節

一 開國紀元節

一 卽位禮式日

一 繼天紀元節

一 廟社誓告日

一 日曜日

一 開校記念日　四月一日브터同月十日에至홈
一 春季休業　七月二十一日브터八月三十一日에至홈
一 夏季休業　十二月二十九日브터翌年一月七日에至홈
一 冬季休業

第四條　學科課程及每週教授時數는別表와如홈

第五條　學員의定數는百五十人으로홈

第六條　入學을許홀學員의員數及期日은學校長이定ᄒᆞ야預先公告홈이可홈但學員을補闕ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야臨時入學케ᄒᆞᄂᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ公告치아니홈을得홈

第七條　入學志願者ᄂᆞᆫ第一號書式의入學請願書에履歷書를添附ᄒᆞ야學校長에게提出홈이可홈

第八條　入學許可를得ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ第二號書式의誓約書를學校長에게提出홈이可홈

第九條　保證人은學員의尊親屬이나又ᄂᆞᆫ此를代ᄒᆞ야一切의責任을負홀者됨을要홈

學校長이保證人을不適當홈으로認ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此를變更케ᄒᆞᄂᆞᆫ事가有홈

第十條　退學코자ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其事由를詳具ᄒᆞ고保證人이連署ᄒᆞᆫ後學校長에게請願홈이可홈

第十一條　平素의勤勉ᄒᆞ고學術이優等ᄒᆞ고品行이方正ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ此를表彰ᄒᆞᄂᆞᆫ事가有홈

第十二條　校規를犯ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ學員된本分에背ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其輕重을隨ᄒᆞ야此를懲戒홈

第十三條　授業料及入學料ᄂᆞᆫ徵収치아니홈

（別表）學科課程及每週教授時數表

學科／學年	第一學年 時數	第一學年 程度	第二學年 時數	第二學年 程度	第三學年 時數	第三學年 程度
修身	一	實踐道德	一	仝上及實業道德	一	同上
國語及漢文	二	講讀、作文、習字	二	講讀、作文	二	同上
日語	一〇	讀法、解釋、會話作文、習字	六	讀法、解釋、會話作文	四	同上
地理	三	本國地理	二	本國地理外國地理	一	外國地理
歷史				本國歷史		
數學	五	筭術、珠筭	五	仝上及代數	五	同上及幾何
理科	三	博物、物理	三	物理、化學	三	地文、生理衛生
圖畫	一	自在畫	一	用器畫		
商業 法制經濟			一	商業에關ᄒᆞᆫ法規의大要、經濟大意	二	同上
商業 商事要項	三	商業大意	三	各論	三	同上
商業 簿記	三	商業簿記	三	仝上及銀行簿記	三	銀行簿記、會社簿記、官廳簿記
商業 商品			三	重要商品	三	同上
英語			二	讀法、解釋、書取作文	二	讀法、解釋、會話書取、作文
實習					三	商業實習
體操	一	學校體操	一	同上	一	同上
計	三三		三三		三三	

（第一號書式）

入學請願書

本人이貴校第　學年에入學ᄒᆞ기를志願ᄒᆞ와別紙履歷書를粘聯請願ᄒᆞ오니照亮許可ᄒᆞ심을望홈

年　月　日

原居
現住

姓名 印

官立仁川實業學校長姓名　座下

（第二號書式）

誓約書

某가今次貴校에入學許可를得ᄒᆞ얏ᄉᆞ온바諸規則命令을遵守홈은無容更議이옵고擅便히退學ᄒᆞᄂᆞᆫ事가無ᄒᆞ깃ᄉᆞ오며且某

在學中身上에關ᄒᆞᆫ事件은保証人이一切擔當ᄒᆞᆯ것이옵기玆에連署ᄒᆞᆫ誓約書ᄅᆞᆯ提出흠

年 月 日

原居
現住
本人姓名 印

原居
現住
保証人姓名 印

官立仁川實業學校長姓名 座下

叙任及辭令

○八月十七日

任郡主事叙判任官三等 府主事 崔元植

郡主事 金舜卿

金致奎

○八月二十八日

任府主事叙判任官四等

○八月三十日

特陞叙勳一等賜八卦章 內閣書記官長勳二等 韓昌洙

任判事叙奏任官四等 水野重功

里見寬二

給五級俸 郡主事 崔元植

府主事 金舜卿

府主事 金致奎

給八級俸

命密陽郡在勤 郡主事 崔元植

命東萊府在勤 府主事 金舜卿

命昌原府在勤(以上八月十七日內部) 府主事 金致奎

彙報

○官廳事項

○官吏改名 沃溝府尹安基鉉의名字ᄅᆞᆯ以基瑢改正事

○司 法

隆熙三年八月十日에强盜殺人朴弘錫을絞에處ᄒᆞᆯ意로法部大臣이上奏ᄒᆞᆫ와可라ᄒᆞ신旨ᄅᆞᆯ奉ᄒᆞᆫ後에隆熙三年八月二十四日에京城監獄에서執行ᄒᆞᆫ事

隆熙三年八月十日에謀殺人犯金元俊을絞에處ᄒᆞᆯ意로法部大臣이上奏ᄒᆞᆫ와可라ᄒᆞ신旨ᄅᆞᆯ奉ᄒᆞᆫ後에隆熙三年八月二十四日에京城監獄에서執行ᄒᆞᆫ事

○學 事

敎員檢定榜

朴斗星 本科訓導合格

金奎五 韓鐸善

以上二人漢文專科副訓導合格(八月十九日學部)

觀象

氣壓雨量은미리에도무氣溫은攝氏

○各地氣象 八月三十日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五六、二	三〇、六	二一、七		靜穩		曇
仁川	七五六、一	二八、九	二二、八	南々西	和風		仝
木浦	七五六、四	三一、一	二三、三	南西	軟風		快晴
釜山	七五五、七	三一、二	二二、七	北	和風		晴
大邱	七五六、二	三三、六	二二、九		靜穩		快晴

平壤	七五五、一	二九、二	二一、五	西	軟風	三、二	雨
龍岩浦	七五六、八	二五、六	二〇、六	北西	和風	三七	曇
元山	七五四、〇	三三、六	二一、五		靜穩		仝
城津	七五三、七	二七、一	二三、二		仝		仝

○京城地方天氣豫報　自八月卅一日午后六時至九月一日午后六時

西風晴

廣告

○工事請負入札廣告

一興瑞警察署廳舍及附屬家增設並模樣替其他工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ고ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覧ᄒᆞᆫ後九月七日上午十一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가擔任홈

隆熙三年八月三十一日　建築所

○工事請負入札廣告

一公州監獄署四人工場新築並監房修繕工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ고ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覧ᄒᆞᆫ後九月七日下午一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가擔任홈

隆熙三年八月三十一日　建築所

○工事請負入札廣告

一開城蔘政課紅蔘製造所監視部事務室及附屬廊下新設工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ고ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覧ᄒᆞᆫ後九月七日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가擔任홈

隆熙三年八月三十一日　建築所

○工事請負入札廣告

一尙州警務署廳舍及警部官舍模樣替其他工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ고ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覧ᄒᆞᆫ後九月四日上午十一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가擔任홈

隆熙三年八月二十八日　建築所

○正誤

官報第四千四百六十七號叙任及辭令欄內第一面下段第六行李玄鎬의鎬字와第二面下段第三行李玄鎬의鎬字와仝六行李玄鎬의鎬字ᄂᆞᆫ幷錫字를誤라　官報課

官報第四千四百六十七號宮廷錄事欄內第九行貞敬夫人은貞夫人을報告의誤라　宮內府

官報

第四千四百六十九號 隆熙三年九月二日 木曜

內閣法制局官報課

豫算

隆熙三年度歲入歲出總預算追加及同年度各特別會計歲入歲出豫算追加事로左갓치內閣會議를經혼後上奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신旨를奉홈

隆熙三年八月三十日

內閣總理大臣 李完用
度支部大臣 任善準

豫算

隆熙三年度歲入追加額을金二百七萬圜歲出追加額을金二百十一萬六千九百十三圜으로定ᄒᆞ고其欵項의金額은別紙歲入歲出豫算에據홈이可홈

歲入臨時部

第一欵 繰入金 金二百五萬圜

第四項 公債金繰入 金二百五萬圜

第四欵 前年度編入金 金二萬圜

第一項 前年度編入金 金二萬圜

歲入臨時部合計金二百七萬圜

歲出經常部

內部所管

第八欵 慈惠醫院支出金 金二萬九千九百十三圜

第一項 慈惠醫院支出金 金二萬九千九百十三圜

歲出臨時部

內部所管

第十欵 慈惠醫院臨時設備費支出金 金二萬千圜

第一項 慈惠醫院臨時設備費支出金 金二萬千圜

度支部所管

第一欵 支出金 金二百七萬圜

第一項 金融組合資金 金二萬圜

第八項 貸付金 金百二十七萬圜

第九項 韓國銀行株式引受金 金七十五萬圜

第十項 韓國銀行創立費繰替 金三萬圜

歲出臨時部合計金二百九萬千圜

歲出總計金二百十一萬六千九百十三圜

各特別會計豫算

隆熙三年度內部所管慈惠醫院과度支部所管公債金의歲入歲出豫算及其欵項의金額은別冊歲入歲出豫算에據홈이可홈

內部所管

慈惠醫院

歲入經常部

第一款 慈惠醫院 金二萬八千百六十三圜

第一項 政府支出金 金二萬五千九百十三圜

第二項 醫院收入 金二千二百五十圜

歲入臨時部

第一款 慈惠醫院臨時設備費受入金 金二萬千圜

第一項 政府臨時支出金 金二萬千圜

歲入合計金四萬九千百六十三圜

歲出經常部

第一款 慈惠醫院 金二萬八千百六十三圜
第一項 俸給 金七千七百二十五圜
第二項 廳費 金千八百七十五圜
第三項 修理費 金三百七十五圜
第四項 旅費 金九千八百二圜
第五項 雜給及雜費 金三千五百九十九圜
第六項 公宅料 金千九百圜
第七項 被服費 金四百三十二圜
第八項 醫務費 金六千八百五十五圜

歲出臨時部

第一款 慈惠醫院臨時設備費 金二萬千圜
第一項 慈惠醫院臨時設備費 金二萬千圜

歲出合計金四萬九千百六十三圜

度支部所管

公債金

歲出

第一款 歲入臨時部繰入 金二百五萬圜
第一項 公債金繰入 金二百五萬圜

豫備金支出

豫備金中支出額을左갓치內閣會議를經훈後上奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신
旨를奉흠

隆熙三年八月三十日

內閣總理大臣 李完用
度支部大臣 任善準

年度	所管廳	臨時部	件名	金額
隆熙三年度	農商工部	臨時部	度量衡事業擴張에要훈經費	一六、九三七〇〇〇

告示

內部告示第五六號

布哇호놀눌누밀너街一三一三號在留韓在明發行
新韓國報 第二卷第二十三號

右新聞紙는治安을妨害흠으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年八月二十五日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收흠

隆熙三年八月三十一日

內部大臣 朴齊純

內部告示第五七號

美國桑港朔都街二九二八在留崔正益發行
新韓民報 第一百四十四號

右新聞紙는治安을妨害흠으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年八月二十六日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收흠

隆熙三年八月三十一日

內部大臣 朴齊純

內部告示第五八號

露國海蔘威韓人居留地第四百六十九號니콜라이유가이發行
大東共報 第六十二號

右新聞紙는治安을妨害흠으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年八月二十七日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收흠

隆熙三年八月三十一日

內部大臣 朴齊純

敍任及辭令

○八月二十四日

任郡主事叙判任官四等 金寶漢

○八月二十八日

任郡主事叙判任官四等 金基洪

給八級俸 郡主事 金寶漢

命蔚山郡在勤(以上八月二十四日內部) 郡主事 金寶漢

給八級俸 郡主事 金基洪

命永川郡任勤 郡主事 金基洪

命春化郡任勤(以上八月二十八日內部) 郡主事 權潑淵

給三級俸(七月二十九日度支部) 會計檢査局主事 波多江千代藏

陞二級奉(八月十日度支部) 燈臺局看守 平野助藏

給六級俸(八月二十三日度支部) 財務署財務官 濱崎衛

楚山區裁判所判事判事 河原達夫

兼補義州區裁判所判事

兼補義州區裁判所書記 楚山區裁判所書記 吉野勝太郎

兼補義州區裁判所繙譯官補 楚山區裁判所繙譯官補 劉柄義

兼補平壤地方裁判所書記(以上八月十三日法部) 楚山區裁判所書記 裵仁涉

補黃州區裁判所判事 判事 河原知亮

補慶興區裁判所判事 判事 中井兼太郎

給六級俸 黃州區裁判所判事判事 河原知亮

慶興區裁判所判事判事 中井兼太郎

給七級俸(以上八月十九日法部)

依願免本官(八月三十一日法部) 裁判所繙譯官補 趙東元

宮廷錄事

○陳賀權停 九月八日

萬壽聖節陳賀ᄂᆞᆫ權停ᄒᆞ라신

旨ᄅᆞᆯ奉承ᄒᆞᆷ이라(八月三十日宮內府)

彙報

○官廳事項

○官吏死去 燈臺局看守平野助藏이八月十三日에身故ᄒᆞᆫ事

○產業

○鑛業法에依ᄒᆞ야廢業通告者左와如ᄒᆞᆷ(農商工部)

許可番號	鑛區所在地	鑛種	面積	鑛業權者住所氏名	許可年月日	事由
第八一號	黃海道瑞興郡木甘坊栗早坊	金銀鉛鑛	八〇〇、〇〇〇坪	平壤新通 松井民治郞	隆熙三年八月八日	廢業
第一四〇號	忠淸南道定山郡延面、靑陽郡東上面	鉛鑛	九六五、七九三坪	忠淸南道太田幸町 力武善七	仝年八月十日	仝前
第一四一號	仝前	鉛鑛	五九二、〇三八坪	仝前	仝前	仝前

○鑛業法에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ者左와如ᄒᆞᆷ(農商工部)

許可番號	鑛區所在地	鑛種	面積	鑛業權者住所氏名	許可年月日	事由
第四〇八號	平安北道朔州郡九曲面	金鑛	二六三、八四四坪	京城南部弘門洞八統一戶 張輔衡 平安北道寧邊郡城內倉洞四統八戶 金龍柱	隆熙三年八月十六日	鑛業許可의許可
第四〇九號	仝道碧潼郡南面	金銀鑛	三一三、五二〇坪	京城南部草洞九統二戶李柚翼方 劉天涉 平安北道朔州郡中南面舘里 崔公鍊 仝道雲山郡北面佐里 劉基洛	仝前	仝前
第四一〇號	仝道朔州郡九曲面	金鑛	九九六、一五〇坪	新義州本町八丁目十一番地田中道四郞方 小川光藏 新義州本町八丁目十一番地 田中道四郞 日本國山口縣下關市竹崎町二十九番地 藤永義三郞 日本國奈良縣宇智郡牧野村二十二番地 櫻井良三	仝前	仝前
第四一一號	咸鏡南道定平郡興仁社	金鑛	二五七、三一三坪	京城旭町二丁目 木村宇一郞	仝年八月十七日	仝前
第四一二號	平安北道朔州郡水右面	黑鉛	三六、七二一坪	京城大和町一丁目久田宗作方 加納竹藏	仝年八月六日	仝前

第四一三三號	忠清南道公州郡木洞面南部面	無職	三三、〇八三	京城中部典獄後洞二十二統六戶沈佑澤方 朴光欽	仝	前	仝 前

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　八月三十一日

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五六、〇	二九、五	二三、一	西	强風		晴
仁川	七五五八	二七、五	二三、四	北西	軟風		仝
木浦	七五五七	三〇三	二三六	北西	和風		仝
釜山	七五四五	三二五	二二、七		靜穩		仝
大邱	七五四八	三三、九	二三、〇		仝		仝
平壤	七五六、二	二五一	一九、〇		仝		仝
龍岩浦	七五七、四	二五、五	一八、三	北	疾風	一	仝
元山	七五五、九	三〇三	二二、二		靜穩	一三	雨
城津	七五五五	二四一	一八、〇		仝	二五	晴

(京城地方天氣豫報 自九月一日午后六時 至九月二日午后六時

北風晴

廣告

○工事請負入札廣告

一興瑞警察署廳舍及附屬家增設並模樣替其他工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞᄂᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後九月七日上午十一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月三十一日　建築所

○工事請負入札廣告

一公州監獄署囚人工場新築並監房修繕工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞᄂᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後九月七日下午一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月三十一日　建築所

○工事請負入札廣告

一元幕僚官舍跡內部官舍新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞᄂᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後九月六日午前十一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月三十日　建築所

(日刊)　(光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報

第四千四百七十號
隆熙三年九月三日 金曜
內閣法制局官報課

告示

內閣告示第二十五號
郵便所廢止及承繼와電信取扱所廢止及承繼에關ᄒᆞ야統監府告示第八十二號第八十四號ᄅᆞᆯ左갓치揭佈홈
隆熙三年九月一日
內閣總理大臣 李完用

○統監府告示第八十二號(明治四十二年八月二十八日)
明治四十二年八月三十一日을限ᄒᆞ야左記郵便所ᄅᆞᆯ廢止홈同所에서取扱ᄒᆞ던事務ᄂᆞᆫ下記郵便局에서此ᄅᆞᆯ承繼홈

所名	位置	承繼局名
加德島郵便所	慶尙南道昌原府加德面外洋浦	馬山郵便局

○統監府告示第八十四號(明治四十二年八月三十日)
明治四十二年八月三十一日로限ᄒᆞ야左記電信取扱所ᄅᆞᆯ廢止홈但同所에서處理ᄒᆞ던事務則下記郵便所此ᄅᆞᆯ承繼홈

所名	位置	承繼所名
昌原電信取扱所	慶尙南道昌原鉄道停車場	昌原郵便所

敍任及辭令

○八月二十六日
任獻陵 仁陵叅奉敍判任官五等　兪寅植
○九月一日
任麟蹄郡鄉校直員　王在鎬
任金浦郡鄉校直員　李淑寧
任果川郡鄉校直員　李大應
任高陽郡鄉校直員　李健榮
任草溪郡鄉校直員　李錫一
　　　　　　　　　朴義秉
　　　　　　　　　海津三雄
　　　　　　　　　申鴻求
臨時軍用及鐵道用地에關ᄒᆞᆫ餘務整理囑托을解홈
(以上八月三十一日內部)
依願免本官(八月二十四日警視廳)　警視廳警部 李苾鎬
免本官　裁判所書記 李相夏
右ᄂᆞᆫ該員이官吏의體面을汚瀆ᄒᆞᆫ失行이有ᄒᆞᆷ으로官員懲戒令第一條第一、條에依ᄒᆞ야免本官(八月二十一日法部)
依願免本官(八月三十日學部)　官立漢城高等學校副敎授 板野德

彙報

○司法
隆熙三年八月十六日에强盜犯金道甘、林永相을絞에處ᄒᆞ온意로法部大臣이上奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신旨ᄅᆞᆯ奉ᄒᆞ온後에隆熙三年八月二十八日에大邱監獄에서執行ᄒᆞᆫ事

○產業
○砂鑛採取法에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ者左와如홈(農商工部)

許可番號	採取區所在地	鑛區延長又ᄂ面積	採取權者住所氏名	許可年月日	事由

第一六六二號	忠淸北道沃川郡伊內面	砂金	[illegible]坪	忠淸北道永同郡永同邑 岡村新市	隆熙三年八月十三日	砂鑛採取鑛區의許可
				仝所 東喜市		
第一六六三號	忠淸南道天安郡南面	砂金	[illegible]坪	京城南山町二丁目十一番戶井上宜文方 高嶋藤次郞	仝	仝前
第一六六四號	江原道春川郡南山外二作面	砂金	[illegible]坪	京城南部草洞十六統十五戶金淳元方 韓國顯	仝年八月十六日	仝前
				平安北道碧潼郡平上面平塲里 車秉淵		
第一六六五號	平安南道价川郡中西面	砂金	[illegible]坪	京城大和町一丁目久田全宗作方 三上奈隆	仝年八月十七日	仝前
第一六六六號	京畿道陽智郡朱東面	砂金	[illegible]坪	京城南山町三丁目 宋秉畯	仝	仝前
第一六六七號	仝前	砂金	[illegible]坪	仝前	仝	仝前

觀象

氣壓雨量은미리메도투氣溫은攝氏

○各地氣象　九月一日

地名	氣壓 午前六時	氣溫度 最高	氣溫度 最低	風 風向	風 風力	雨量 午前六時迄二十四時間	天氣
京城	七五九、一	二六、四	一九、八	—	靜穩	—	晴
仁川	七五八、七	二六、二	二〇、九	北々東	軟風	—	仝
木浦	七五八、〇	二八、二	二一、五	北	和風	—	曇
釜山	七五五、九	三二、四	二四、六	北々東	疾風	—	晴
大邱	七五八、二	三一、九	二一、八	—	靜穩	—	快晴
平壤	七五九、〇	二五、〇	一五、六	—	仝	—	晴
龍岩浦	七五九、七	二六、一	一五、九	北々東	軟風	—	快晴
元山	七五八、三	二五、二	一八、八	—	靜穩	三	仝
城津	七五七、〇	二四、七	一六、八	—	仝	一	仝

○京城地方天氣豫報　自九月二日午后六時 至九月三日午后六時

北東風曇

廣告

第一銀行劵發行額平均表

自隆熙三年八月八日
至同　年八月十四日

第一銀行劵發行平均額　九、六七七、五〇〇圜

內
正貨準備發行額　三、三〇二、八〇〇圜
保證準備發行額　六、三七四、七〇〇圜

隆熙三年九月一日　度支部

第一銀行劵發行額平均表

自隆熙三年八月十五日
至同　年八月二十一日

第一銀行劵發行平均額　九、八五六、〇〇〇圜

內
正貨準備發行額　三、三一〇、〇〇〇圜
保証準備發行額　六、五四六、〇〇〇圜

隆熙三年九月一日　度支部

○拂納金領收證閪失公告

一東洋拓殖株式會社株式一株에對흔第一會拂納金（五拾貳圜五十錢）領收證一度

箕浦增次郞　殿에對흐야　山口銀行發行

右閪失흔辭緣을提出흠에依흐야效가無흠

隆熙三年九月　日　東洋拓殖株式會社

○正誤

官報第四四六八號官立仁川實業學校學則第十條平業下（외）의字는（에）字로同上別表中英語欄第二學年程度中외（作文）은（習字）를報告의誤라

學部

官報

第四千四百七十一號 隆熙三年九月四日 土曜

內閣法制局官報課

叙任及辭令

○八月二十七日
任郡主事叙判任官四等 劉秉哲
○八月二十一日
任府主事叙判任官四等 前主事 朴寅喆
○八月二十四日
任財務監督局主事叙判任官四等 沼澤岩治
○八月三十一日
任財務署主事叙判任官四等 洪直裕
丸山精治
安増泰造
任臨時財源調査局技手叙判任官四等 福田虎一
松浦道雄
野村綱吉
任臨時財源調査局技手叙判任官五等
任臨時財産整理局主事叙判任官三等 道主事 兒島新吉
○九月一日
任看守長叙判任官五等 大野洗夾
給八級俸 郡主事 劉秉哲
命三水郡在勤(以上八月二十七日內部) 郡主事 劉秉哲
給八級俸 府主事 朴寅喆
命務安府在勤(以上八月二十一日內部) 府主事 朴寅喆
給七級俸(八月二十四日度支部) 財務監督局主事 沼澤岩治
依願免本官 稅關監吏 片掛貫一
給八級俸 財務署主事 洪直裕
臨時財源調査局技手 丸山精治
仝 安増泰造
給八級俸 臨時財源調査局技手 福田虎一
仝 松浦道雄
給九級俸 臨時財源調査局技手 野村綱吉
給十級俸 臨時財産整理局主事 兒島新吉
給六級俸(以上八月三十一日度支部)
給九級俸 看守長 大野洗夾
補京城監獄看守長(以上九月一日法部) 看守長 大野洗夾
依願免本官(九月三日法部) 裁判所書記 金浩秉

彙報

○官廳事項

永同 宋在舜 八月十六日

右ᄂᆞᆫ該區域地方委員會委員으로選定홈(度支部)

觀象

(京城地方天氣豫報自九月三日午后六時至九月四日午后六時)

北西風暈後晴

廣告

○購買公告

平壤水道工事用

一、粗石 壹萬個

此入札保證金各自見積價格의百分之五以上이라홈

右購買홈入札希望者ᄂᆞᆫ土木局又ᄂᆞᆫ平壤水道事務所에來ᄒᆞ야

關係書類를縱覽ᄒᆞᆫ後九月十一日正午에平壤水道事務所에入札ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ即時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便에付ᄒᆞ야入札코ᄌᆞ ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書及入札保證金을同時에送付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

此契約은內部土木局長劉猛이가担任ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月四日　內　部

○工事請負入札廣告

一 定州巡査宿舍新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을縱覽ᄒᆞᆫ後九月十日上午十一時에本所에셔入札ᄒᆞ고即時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月三日　建築所

○工事請負入札廣告

一 定州區裁判所廳舍新築及同敷地々均工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ平壤財務監督局에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을縱覽ᄒᆞᆫ後九月十八日下午一時에本所에셔入札ᄒᆞ고即時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月三日　建築所

○工事請負入札廣告

一 瑞興警察署廳舍及附屬家增設並模樣替其他工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을縱覽ᄒᆞᆫ後九月七日上午十一時에本所에셔入札ᄒᆞ고即時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月三十一日　建築所

○工事請負入札廣告

一 元幕僚官舍跡內部官舍新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을縱覽ᄒᆞᆫ後九月六日午前十一時에本所에셔入札ᄒᆞ고即時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月三十日　建築所

○工事請負入札廣告

一 開城蔘政課紅蔘製造所監視部事務室及附屬廊下新設工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을縱覽ᄒᆞᆫ後九月七日正午十二時에本所에셔入札ᄒᆞ고即時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月三十一日　建築所

○正誤

官報第四千四百六十七號第二面下段叙任及辭令欄內第十三行「燈臺局技師兼」六字ᄂᆞᆫ刪去ᄒᆞᆯ者와第十四行鎭南浦ᄂᆞᆫ甑南浦로並報告의誤라　度支部

官報第四千四百七十一號叙任及辭令欄內第一面下段第十二行高等下에(女)字가脫落ᄒᆞᆷ　官報課

○本日附錄二頁을發行ᄒᆞᆷ

官報

第四千四百七十二號　隆熙三年九月六日　月曜
內閣法制局官報課

部令

法部令第八號

區裁判所開廳에對ᄒᆞ야裁判事務處理件을左와如히定홈

隆熙三年九月三日　法部大臣　高永喜

隆熙二年法部令第十七號別表에依ᄒᆞ야甲區裁判所에서旣히受理ᄒᆞᆫ事件은乙區裁判所開廳을因ᄒᆞ야其管轄에屬ᄒᆞᆫ者라도該事件이完結에至ᄒᆞ기ᄭᆞ지甲區裁判所에서此를處理홈이可홈

本令은頒布日로붓터施行홈

敍任及辭令

○六月三十日

警部　李庚在
仝　元炳喜

陞敍判任官三等

○八月二十二日

任勸業模範場技手敍判任官三等　岸良小次郎

○八月二十三日

任輸出牛檢疫所檢疫官補敍判任官四等　長濱龜次郎

○八月三十一日

任公立普通學校本科訓導敍判任官三等　前本科訓導　李潤甲

○九月一日

任郡主事敍判任官四等　李明烈

○九月二日

任道事務官敍奏任官二等　令化郡守　金甲淳

任度支部事務官敍奏任官四等　臨時財源調査局主事　北川繁吉

○九月三日

任農商工部技手敍判任官三等　盧庭鶴

判事　權炳勳
仝　孔泰榮
漣川郡守　金東益

依願免本官(以上九月二日內閣)

警部　李庚在
仝　元炳喜

給六級俸(以上六月三十日內部)

郡主事　李興旭

依願免本官

郡主事　李明烈

給八級俸

郡主事　李明烈

命陰竹郡在勤(以上九月一日內部)

公立普通學校本科訓導　李潤甲

給六級俸

公立普通學校本科訓導　李潤甲

命公立公州普通學校在勤(以上八月三十一日學部)

勸業模範場技手　岸良小次郎

給六級俸(八月二十二日農商工部)

輸出牛檢疫所檢疫官補　長濱龜次郎

給七級俸(八月二十三日農商工部)

農商工部技手　盧庭鶴

給六級俸(九月三日農商工部)

宮廷錄事

○動駕　本月八日

太皇帝陛下萬壽聖節에

大皇帝陛下
皇后陛下게옵서
德壽宮에問 安ᄒᆞ옵시ᄂᆞᆫ
旨ᄅᆞᆯ奉承ᄒᆞ온바
出宮時刻과御道路ᄂᆞᆫ如左ᄒᆞᆷ이라
午前八時三十分敦化門으로出御ᄒᆞ사 耀明橋 鐵橋 鍾路 黃土峴 新橋 布德門前路 大漢門으로從ᄒᆞ사
德壽宮에問 安ᄒᆞ옵시고午後五時三十分에還御ᄒᆞ심이라
（九月三日宮內府）

○問安 本月八日
萬壽聖節에惇德殿에셔自上午十時로至正午十二時ᄭᆞ지各府部院廳奏任官待遇以上이問
安署名이有ᄒᆞᆫ事（九月四日宮內府）

彙報

○司 法
平壤監獄在囚懲役二年罪人李得浩와懲役一年罪人高士吉을特赦放免ᄒᆞ올意로隆熙三年八月二十三日에內閣總理大臣과法部大臣이上
奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신
旨ᄅᆞᆯ奉ᄒᆞ온後에隆熙三年八月三十日에同監獄에셔該犯等에게
聖旨ᄅᆞᆯ布諭後에放免ᄒᆞᆫ事

○學 事
敎員檢定榜
趙炳奎 本科副訓導合格
金相晋 朴起東 呂中龍 張泌相 趙柄淳
沈雨瀷 李敏怡 吳濬永 洪秉周 宋基德
吳永粲 朴道鎭 金基淙 朴文植 李學魯
尹光濟 池台源 延秉瓚 柳寅夏 金正佑
金泰濟 李弘求
以上二十二人漢文專科副訓導合格（七月九日學部）
崔善東 本科訓導合格
劉懋 劉燦 金六鉉
以上三人漢文專科副訓導合格（八月九日學部）

○產 業
○鑛業法에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ者左와如ᄒᆞᆷ（農商工部）

許可番号	鑛區所在地	鑛種	面積又延長	鑛業權者住所氏名	許可年月日	事由
第四一四号	平安北道朔州郡城上面、九曲面	金鑛	三三八、〇三七坪	京城中部仁平坊中門洞十五統加一戶 金鼎國 平安北道朔州郡城上面城坪 朱定鋌 仝道昌城郡祐面允豐里 劉鎭寬 京城北部昭格洞五十五統一戶 金斗燮 平安北道朔州郡城上面鉉亊 朱永奐 仝道事邊郡梧里面鳳鋒 宣贊河 仝道朔州郡城上面憑上洞 李炳華	隆熙三年八月廿三日	鑛業願에許可
第四一五号	平安北道宣川郡山面	黑鉛	八二、三三二坪	京城旭町二丁目四十番戶 외一熊谷小太郎方 植田作三	隆熙三年八月廿三日	鑛業願에許可
第四一六号	仝道義州府古寧朔面	金鑛	二七、三三七坪	京城西部武橋八十七統十戶 張燾 京城中部中谷四十統一戶 金世長 仝所 洪俊英 仝所 李世憲	仝年八月二十六日	仝前
第四一七号	仝南道安州郡、宥山面、文谷面	金鑛	五三三、二三五坪	京城中部仁平坊里門洞十五統加一戶金鼎國方 金格永 平安北道雲山郡曲面曾瑞里 白南塤 仝道事邊郡北薪峴面下香里 金龍淵 仝道龍川府楊西面龍仁洞 李泰鉉 京城中部仁平坊里門洞十五統加一戶 金鼎國	仝前	仝前

○砂鑛採取法에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ者左와如ᄒᆞᆷ(農商工部)

許可番號	採取區所在地	鑛種	面積	採取權者住所氏名	許可年月日	事由
第一六八號	忠清南道天安郡郡南面、小東面	砂金	八二、〇〇九坪	京城南山町二丁目十一番戶 吉永保三郎	隆熙三年八月二十四日	砂鑛採取願에許可
第一六九號	平安南道安州郡、雲谷面	砂金	八八、三七二坪	京城南部大山林洞七十七統三戶 崔雲燮 京畿道開城郡南部郭莊里郭莊洞 崔中建 平安南道平壤郡兄弟山面一里佛堂洞 徐致德 仝道安州郡南部渠洞 文錫祐	仝前	仝前
第一七〇號	江原道春川郡、西下一作面	砂金	六八、三二六坪	江原道春川郡邑內商洞里十一統四戶鄭元植方 樽木眞之助	仝年八月二十五日	仝前
第一七一號	忠清北道文義郡邑內面北面	砂金	九七、一〇三坪	京城南大門通三丁目二十八番戶大久保文輔方 長畑國太郎	仝前	仝前
第一七二號	平安南道价川郡、外西面	砂金	一九五、〇一七坪	京城本町一丁目十一番戶 荒井初太郎 釜山北濱町一丁目三番地 石井長治 日本國富山縣高岡市上川原町 木津太郎平	仝前	仝前
第一七三號	仝前	砂金	二九二、四八三坪	仝前	仝前	仝前
第一七四號	仝道安州郡雲谷面	砂金	一八二、五六八坪	京城米倉町十七統四戶村上豐方 岩本孝夫 日本國愛知縣葉栗郡宮田村百四十六番戶 伊藤幸八	仝前	仝前
第一七五号	仝前	砂金	一四四、四五三坪	京城米倉町十七統四戶村上豐方 岩本孝夫 日本國愛知縣葉栗郡宮田村百四十六番戶 伊藤幸八	仝前	仝前
第一七六号	忠清南道全義郡北面	砂金	九四、二四五坪	龍山本町三丁目 土肥密次郎	仝前	仝前
第一七七号	仝道仝郡大西面、小西面	砂金	四八、六七〇坪	仝前	仝前	仝前
第一七八号	平安南道順川郡歸厚面	砂金	六八、五〇〇坪	鎭南浦西四丁目四番地 濱田利七	仝前	仝前

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 九月二日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六〇、八	二六、九	一四、六	北西	軟風		晴
仁川	七六〇、四	二六、二	一八、一	北東	和風		曇
木浦	七五八、八	二六、七	二九、六	東	軟風		仝
釜山	七六〇、〇	二七、六	二二、六	北東	和風		仝
大邱	七六〇、八	二七、三	一七、〇		靜穩		快晴
平壤	七六〇、五	二五、一	一三、四	東	軟風		晴
龍岩浦	七六〇、一	二六、四	一二、七	東	仝		仝
元山	七六一、二	二六、〇	一三、三		靜穩		快晴
城津	七六〇、四	二四、一	一二、〇	北西	軟風		晴

○各地氣象 九月三日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五六、三	二四、五	一五、〇	北東	軟風	一一	雨
仁川	七五六、二	二四、三	一六、三	北東	和風	一六	仝
木浦	七五四、〇	二五、一	一九、八	南	烈風	五	仝
釜山	七五五、三	二八、一	二二、三	北西	和風	一	晴
大邱	七五五、四	二八、五	一六、五		靜穩	一	雨
平壤	七五六、七	二三、四	一三、六		仝	一	晴

龍岩浦	七五六、八	二三、二	一四、五		仝		仝
元山	七五六、四	二二、七	一三、六		仝		仝
城津	七五五、六	二五、七	一二、三		仝		曇

廣告

○公告

韓國銀行株主募集公告中第七項第二號의株主募集請入期限內에募集締切의節次ᄂᆞᆫ左와如ᄒᆞᆷ

一 韓國銀行設立委員事務所ᄂᆞᆫ取扱店의報告에依ᄒᆞ야請入株數가需要額에達ᄒᆞ엿다고認ᄒᆞᄂᆞᆫ때ᄂᆞᆫ募集締切의日時ᄅᆞᆯ各取扱店에通知ᄒᆞᆷ

一 各取扱店은右通知ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆫ때ᄂᆞᆫ直히募集締切의日時ᄅᆞᆯ店頭에揭示ᄒᆞ고其以後의請入을謝絶ᄒᆞᆯ者로ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月三日

韓國銀行設立委員長 男爵松尾臣善

○工事請負入札廣告

一黃州財務署附屬表門木柵其他新設工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右ᄅᆞᆯ入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ平壤財務監督局에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後九月十一日上午十一時에平壤財務監督局에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月四日

建築所

○工事請負入札廣告

一開城財務署廳舍表門其他新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右ᄅᆞᆯ入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後九月十一日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月四日

建築所

○工事請負入札廣告

一公州監獄署囚人工場新築並監房修繕工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右ᄅᆞᆯ入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後九月七日下午一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月三十一日

建築所

○工事請負入札廣告

一開城蔘政課紅蔘製造所監視部事務室及附屬廊下新設工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右ᄅᆞᆯ入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後九月七日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月三十一日

建築所

官報
第四千四百七十三號
隆熙三年九月七日 火曜
內閣法制局官報課

告示

關稅局告示第八十五號

韓國西岸下鳥島燈臺
霧笛吹鳴의停止

韓國西岸下鳥島燈臺의霧笛은破損을因ᄒᆞ야修繕中現今間吹鳴을停止ᄒᆞᆷ

但吹鳴開始後ᄂᆞᆫ更히其旨를告示ᄒᆞᆯ事

右告示ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月十七日

關稅總長事務取扱 鈴木穆

關稅局告示第八十六號

韓國西岸群山浦甲立標의點燈

一 群山浦龍堂[illegible]山莫英島의西北方으로出ᄒᆞᆫ九呎礁上에既設ᄒᆞᆫ甲立標(告示第十號參照)ᄂᆞᆫ本年八月十日부터挂燈立標로變更ᄒᆞ얏슴이라

一 立標의位置ᄂᆞᆫ日本水路部刊行海圖第三百三十三號에依ᄒᆞᆫ진ᄃᆡ左와如ᄒᆞᆷ

北緯三十五度五十八分二十秒
東經百二十六度三十二分四十秒

一 燈火ᄂᆞᆫ第六等不動燈이니全度를照輝ᄒᆞ고北七十二度四十分東으로부터北八十四度四十分東ᄭᆞ지十二度間及南八十八度二十分西로부터北八十七度三十分西ᄭᆞ지四度間은白光으로써可航々路를示ᄒᆞ고其他의部分은紅光으로써不可航々路를示ᄒᆞᆷ

但明弧ᄂᆞᆫ海上으로부터立標에向ᄒᆞ야方位ᄂᆞᆫ磁針으로써測定ᄒᆞᆷ

一 燈火의中心은高潮平均水面으로부터高三十尺이니晴朗ᄒᆞᆫ夜에際ᄒᆞ야水面上十五尺의上에在ᄒᆞᆫ觀測者ᄂᆞᆫ十海里의距離에始見ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ이라

注意

本立標의燈明機械ᄂᆞᆫ一次點火ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ一箇月間保持ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆯ構造됨으로써常히看守員을置치아니ᄒᆞᆷ故로萬一燈火消滅ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ再次點火ᄒᆞ기ᄭᆞ지多少의時間을要ᄒᆞᆷ又同港에入ᄒᆞᆷ에當ᄒᆞ야아모조록白光의北邊에沿ᄒᆞ야進ᄒᆞ며本立標를右舷에見ᄒᆞ고此를通過ᄒᆞ고再次白光의北邊에沿ᄒᆞ야航行ᄒᆞᆷ을可타ᄒᆞᆷ

右告示ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月十八日

關稅總長事務取扱 鈴木穆

敍任及辭令

○八月二十六日

任警部敍判任官四等 佐藤梧一

任財務監督局主事敍判任官三等 青柳保八

任關稅局主事敍判任官四等 酒井眞平

○八月二十八日

任公立普通學校專科副訓導叙判任官五等　韓鐸善

○八月三十一日

任公立普通學校本科副訓導叙判任官四等　崔敏洙

兼任財務監督局主事　財務署主事　北林兼三

仝　小山英亮

仝　加藤亮

○九月一日

任郡主事叙判任官四等　李完模

○九月二日

任財務署主事叙判任官四等　九品　咸根璞

任財務署主事叙判任官五等　高亨來

○九月六日

特陞叙大勳位賜瑞星大綬章　統監子爵大勳　曾禰荒助

給七級俸　警部　佐藤梧一

命開城警察署勤務（以上八月二十六日內部）　警部　佐藤梧一

給八級俸　郡主事　李完模

命坡州郡在勤（以上九月一日內部）　郡主事　李完模

給六級俸　財務監督局主事　青柳保八

給八級俸（以上八月二十六日度支部）　關稅局主事　酒井眞平

免本官　財務署主事　李台來

右는所管財務監督局長의報告書를據査ᄒᆞᆫ즉該員이石城財務署에在勤時隱結稅金을黙敗私費ᄒᆞ고擅離任地에所在不明이라ᄒᆞ니似此官吏는不可仍寘이기官員懲戒令第一條及第二條에依ᄒᆞ야免本官（八月三十一日度支部）

給七級俸　財務署主事　咸根璞

給九級俸（以上九月二日度支部）　財務署主事　高亨來

免本官　臨時財產整理局技手　金亮鎭

右는所管局長官의報告書를據査ᄒᆞᆫ즉該員이擅離任地ᄒᆞ야私人測量으로專事營利ᄒᆞ니其在官規에不可仍寘이기官員懲戒令第一條及第二條에依ᄒᆞ야免本官（九月三日度支部）

命公立永興普通學校在勤　公立普通學校專科副訓導　韓鐸善

依願免本官　公立普通學校專科副訓導　金啓龍

給七級俸　公立普通學校本科副訓導　崔敏洙

依願免本官（以上八月二十八日學部）　公立普通學校本科副訓導　崔敏洙

命公立原州普通學校在勤　公立普通學校本科副訓導　金延洙

依願免本官（以上八月三十一日學部）

觀象

氣壓雨量은메리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　九月四日

地名	氣壓（午前六時）	氣溫度 最高	氣溫度 最低	風（午前六時）風向	風（午前六時）風力	雨量（二十四時間）	天氣
京城	七五九.二	二五.五	一五.八	—	靜穩	—	曇
仁川	七五八.九	二四.〇	一四.七	—	仝	—	仝
木浦	七五七.九	二五.八	二〇.三	北	和風	一〇	仝
釜山	七五七.一	二九.三	二三.二	仝	軟風	二〇	仝
大邱	七五七.八	二四.九	二〇.四	—	靜穩	九	仝
平壤	七五八.八	二四.〇	一四.七		仝	—	晴

龍岩浦	七六〇、〇	二三、九	一六〇	北々東	疾風	三	快晴
元山	七五八、〇	二八、六	一五、四	—	靜穩	—	曇
城津	七五八、四	二四、六	一四、二	—	仝	—	晴

○各地氣象　九月五日

地名	氣壓 午前六時	氣溫度 最高	最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五九、六	二六、五	一七、三	—	靜穩	—	曇
仁川	七五九、四	二五、三	一九、二	東	和風	—	仝
木浦	七五八、二	二五、四	二〇、七	北	軟風	—	仝
釜山	七五八、六	二八、一	二三、六	北東	疾風	—	仝
大邱	七五九、一	二七、三	二〇、五	南	軟風	—	仝
平壤	七五九、六	二六、一	一六、三	—	靜穩	—	快晴
龍岩浦	七六〇、三	二七、四	一五、五	北東	軟風	—	晴
元山	七五九、六	二五、五	一七、九	—	靜穩	—	快晴
城津	七五八、八	二三、八	一三、一	—	仝	—	仝

○京城地方天氣豫報　自九月六日午后六時 至九月七日午后六時

晴

廣告

○公告

所屬年度	稅目	摘要	納稅金額	納人告知書發付年月日	指定納期日	納稅者住所	納稅者氏名
隆熙三年度	未納金整理收入	光武九年分	五、九六一〇〇	隆熙三年六月三十日	隆熙三年七月三十日	京城西部平洞	前遂安郡守李承仁
仝	地稅	仝十年分	五〇〇〇〇	仝	仝	仝	仝

右納人告知書를本人이死亡ᄒᆞ야送達키不能ᄒᆞ며且相續人의居住所不明ᄒᆞᆷ으로써國稅徵收法第八條에依ᄒᆞ야玆에公告ᄒᆞᆷ

隆熙三年八月三十一日　遂安財務署

○貯金通帳閼失及盜難

左開貯金通帳은閼失及盜難을被ᄒᆞ엿스니若其所在를發見ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ速히最近ᄒᆞᆫ郵便貯金處理局所에往告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月　統監府通信管理局

通帳記番號	通帳交付局所名	任金人氏名
京はゐ 四六一二	信山	久安德義
忠咩 一一五一四	元山郵便爲替貯金管理所	久安德藏
京さ 五七四	馬山	東孝一
京み 一六九	龜浦	後藤サキ
京に 一二〇〇一	京城	中島興三松
同 一〇九五〇	同	常井さみ子
京はゎ 二四六	連川	田尻德治郞
京す 七六五	加德島	木村致一
京ろわ 三八一	慈山灘	喜田乙松
京ほゐ 四五三二	龍山	三宅仁左[門
京さ 六七〇	馬山	松井良吉
京ゐ 二九八四	大邱	武田務磊
京ぬ 四一四九	平壤	小野省吾
京はか 五四	成川	金仁洙
京に 四二一二	京城	高本嘉久治
京はぬ 一二九	全賓	梁森置一
京へい 一三四	元山新町	岡開一
京はゐ 七七	全義	宮本政江
京にひ 二一四	三陟	泉類岩吉
同 一六九	同	木下藤吉
京ほゐ 二六七七	龍山	永田甚作
京て 一八三	鬱陵島	三谷キク
同 一六六	同	小澤シヨウブ

○證券保管通帳閼失

左開ᄒᆞᆫ證券保管通帳은閼失ᄒᆞ얏스니自今以後ᄂᆞᆫ無効로ᄒᆞᆷ但

其所在를發見ᄒᆞᆫ時는速히郵便爲替貯金管理所에通報ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月　統監府通信管理局

記	番號	任置人氏名
韓	二七七	宮本爲三郞

○工事請負入札廣告

一 定州區裁判所廳舍新築及同敷地々均工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札코자ᄒᆞᄂᆞᆫ請負希望者는本所又는平壤財務監督局에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後九月十八日下午一時에本所에서入札ᄒᆞ고即時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月三日　建築所

○工事請負入札廣告

一 定州巡査宿舍新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札코자ᄒᆞᄂᆞᆫ請負希望者는本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後九月十日上午十一時에本所에서入札ᄒᆞ고即時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月三日　建築所

○工事請負入札廣告

一 黃州財務署附屬表門木柵其他新設工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札코자ᄒᆞᄂᆞᆫ請負希望者는本所又는平壤財務監督局에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後九月十一日上午十一時에平壤財務監督局에서入札ᄒᆞ고即時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月四日　建築所

○工事請負入札廣告

一 開城財務署廳舍表門其他新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札코자ᄒᆞᄂᆞᆫ請負希望者는本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後九月十一日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고即時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月四日　建築所

○購買公告

平壤水道工事用

一、粗石　壹萬個

此入札保證金은各自見積價格의百分之五以上이라ᄒᆞᆷ

右購買ᄒᆞᆯ入札希望者는土木局又는平壤水道事務所에來ᄒᆞ야關係書類를熟覽ᄒᆞᆫ後九月十一日正午에平壤水道事務所에入札ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便에付ᄒᆞ야入札코자ᄒᆞᄂᆞᆫ者는營業証明書及入札保証金을同時에送付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

此契約은內部土木局長劉猛이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月四日　內部

○正誤

官報第四千四百七十一號正誤欄內第四行七十一號는七十號를誤라　官報課

官報

第四千四百七十四號
隆熙三年九月八日 水曜
內閣法制局官報課

訓令

內部訓令第一八八號

警視總監
漢城府尹
各道觀察使

在留日本人의認許請願處理에關ᄒᆞᆫ件

在留日本人又ᄂᆞᆫ日本人의組合或은團体等으로봇터地方官을經由ᄒᆞ야政府의認許를請願ᄒᆞᄂᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ法律勅令에特別의規定이有ᄒᆞᆫ者外ᄂᆞᆫ一切所轄理事官에게移送ᄒᆞᆷ이爲宜事

隆熙三年九月一日

內部大臣 朴齊純

告示

內部告示第九九號

海參威韓人居留地第四百六十九號니꼴라이유가에셔發行

大東共報 第六十三號
仝 第六十四號

右新聞紙ᄂᆞᆫ治安을妨害ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年九月三日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月六日

內部大臣 朴齊純

敍任及辭令

○五月二十四日
任郡主事敍判任官四等 九品 李源協
○五月三十一日
任郡主事敍判任官四等 九品 孫應駿
○八月二日
任警察醫敍判任官一等 神吉勵
○八月二十八日
任郡主事敍判任官四等 金昌炷
崔亨昱
○九月三日
任公立普通學校專科副訓導敍判任官五等 金奎五
官立普通學校本科副訓導 朴斗星
任官立普通學校本科訓導敍判任官三等
○九月六日
任判事敍奏任官四等 渡邊仁平
森田秀治郎
原田隆弘

任裁判所繙譯官補敍判任官四等　　劉龍淵

免本官　　慈仁郡守　秦永濂

右ᄂᆞᆫ該員이小杜法贓詐欺取財로大邱地方裁判所에서役刑二年半에處ᄒᆞ얏다慶尙北道觀察使署理書記官竹內卷太郞의報告를接ᄒᆞ온바揆以官紀에不可仍寘이옵기免本官(九月六日內閣)

給八級俸　　郡主事　李源協

命龍南郡在勤(以上五月二十四日內部)　　郡主事　李源協

給八級俸　　郡主事　孫應駿

命慶尙南道觀察道在勤(以上五月三十一日內部)　　郡主事　孫應駿

命南原郡在勤　　郡主事　石栗[illegible]

命慶尙南道觀察道在勤(以上七月十九日內部)　　道主事　齊藤丈太郞

給二級俸(八月二日警視廳)　　警察醫　神吉勳

　　郡主事　金昌炫

給八級奉　　仝　崔亨昱

命[illegible]天郡在勤　　郡主事　金昌炫

命莞島郡在勤(以上八月二十八日內部)　　郡主事　崔亨昱

給七級俸　　度支部事務官　北川繁吉

中央金庫에서執務홈이可홈(以上九月二日度支部)　　度支部事務官　北川繁吉

　　度支部主事　崔相昱

右ᄂᆞᆫ文書取扱에周到홈을缺ᄒᆞ야事務上에錯誤를生케홈은官規所在에不可仍寘이기官員懲戒令第一條及第二條에依

ᄒᆞ야譴責홈(九月四日度支部)　　裁判所繙譯官補　孫日峯

依願免本官(八月二十日法部)

補榮川區裁判所判事　　判事　大多尙文

補成川區裁判所判事　　判事　茂手木昌三郞

補仁川區裁判所判事　　判事　喜頭兵一

給七級俸　　榮川區裁判所判事判事　大多尙文

　　成川區裁判所判事判事　茂手木昌三郞

給八級俸(以上八月二十四日法部)　　仁川區裁判所判事判事　喜頭兵一

補平壤區裁判所判事　　判事　水野重功

補大邱區裁判所判事　　判事　里見寬二

給八級俸(以上八月三十日法部)　　平壤區裁判所判事判事　水野重功

　　大邱區裁判所判事判事　里見寬二

給八級俸　　裁判所繙譯官補　劉龍淵

　　裁判所繙譯官補　劉龍淵

補楚山區裁判所繙譯官補兼義州區裁判所繙譯官補

　　楚山區裁判所繙譯官補兼義州區裁判所繙譯官補　劉柄義

補咸興地方裁判所繙譯官補(以上九月六日法部)

給六級俸　　官立普通學校本科訓導　朴斗星

命官立於義洞普通學校在勤　　官立普通學校本科訓導　朴斗星

命公立慶興普通學校在勤(以上九月三日學部)　　公立普通學校專科副訓導　金奎五

彙報

○官廳事項

古阜 宋泳權 八月二十五日

右ᄂᆞᆫ該區域地方委員會委員으로選定홈(度支部)

○司 法

海州監獄在囚懲役二年罪人張寬永을特赦放免ᄒᆞᆷ을意로隆熙三年八月二十三日에內閣總理大臣과法部大臣이上

奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신

旨를奉ᄒᆞ온後에隆熙三年九月一日에該犯에게

聖旨를布諭後에放免ᄒᆞᆫ事

平壤監獄義州分監在囚懲役十五年罪人金姓女를特赦放免ᄒᆞᆷ을意로隆熙三年八月二十三日에內閣總理大臣과法部大臣이上

奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신

旨를奉ᄒᆞ온後에隆熙三年九月一日에該犯에게

聖旨를布諭後에放免ᄒᆞᆫ事

隆熙三年八月二十五日에强盜犯韓聖浩를絞에處ᄒᆞᆷ을意로法部大臣이上

奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신

旨를奉ᄒᆞ온後에隆熙三年九月四日에京城監獄에셔執行ᄒᆞᆫ事

隆熙三年八月二十五日에强盜殺人犯金義聖을絞에處ᄒᆞᆷ을意로法部大臣이上

奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신

旨를奉ᄒᆞ온後에隆熙三年九月四日에大邱監獄에셔執行ᄒᆞᆫ事

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 九月六日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五九、四	二五、一	一六、六	東南東	軟風		快晴
仁川	七五九、六	二四、〇	一八、一	東	和風		仝
木浦	七五八、三	二四、八	一九、〇	北	仝		曇
釜山	七五八、一	二六、〇	二〇、四	北	仝		晴
大邱	七五九、五	二六、四	二〇、六		靜穩		仝
平壤	七五九、〇	二六、二	一四、九	東	軟風		快晴
龍岩浦	七五八、九	二四、八	一四、一	北	和風		曇
元山	七五八、四	二七、五	一四、二	南西	仝		晴
城津	七五六、五	二六、四	一二、八	北	軟風		仝

○京城地方天氣豫報 自九月七日午后六時 至九月八日午后六時

北東風曇

廣告

自隆熙三年八月二十二日 至同 年八月二十八日 第一銀行券發行額平均表

第一銀行券發行平均額 一〇、三一四、五〇〇圜

內 正貨準備發行額 三、四八一、四〇〇圜

保證準備發行額 六、八三三、一〇〇圜

隆熙三年九月六日 度支部

○工事請負入札廣告

一定州區裁判所廳舍新築及同敷地々均工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札호니請負希望者는本所又는平壤財務監督局에來호야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽호後九月十八日下午一時에本所에서入札호고即時開札홈

但書留郵便으로入札홀者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年九月三日　建築所

○工事請負入札廣告

一定州巡査宿舍新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札호니請負希望者는本所에來호야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽호後九月十日上午十一時에本所에서入札호고卽時開札홈

但書留郵便으로入札홀者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年九月三日　建築所

○工事請負入札廣告

一黃州財務署附屬表門木柵其他新設工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札호니請負希望者는本所又는平壤財務監督局에來호야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽호後九月十一日上午十一時에平壤財務監督局에서入札호고卽時開札홈

但書留郵便으로入札홀者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年九月四日　建築所

○工事請負入札廣告

一開城財務署廳舍表門其他新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札호니請負希望者는本所에來호야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽호後九月十一日正午十二時에本所에서入札호고卽時開札홈

但書留郵便으로入札홀者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年九月四日　建築所

○購買公告

平壤水道工事用

一、粗石　壹萬個

此入札保證金各自見積價格의百分之五以上이라홈

右購買홀入札希望者는土木局又는平壤水道事務所에來호야入札關係書類熟覽호後九月十一日正午에平壤水道事務所에入札홈이可홈卽時開札홈

但書留郵便에付호야入札코ᄌᆞ호는者는營業證明書及入札保證金을同時에送付홈이可홈

此契約은內部土木局長劉猛이가担任홈

隆熙三年九月四日　內部

○正　誤

官報第四千四百七十二號叙任及辭令欄內第一面下段第六行權炳勳의炳字는丙字를誤라

官報課

(光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報

號外

隆熙三年九月八日

內閣法制局官報課

敍任

○九月八日

任陸軍步兵副尉 皇太子陸軍步兵參尉 垠

官報
第四千四百七十五號
隆熙三年九月九日 木曜
內閣法制局官報課

彙報

預備金支出

預備金中支出額을左갓치內閣會議를經훈後上奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신旨를奉흠

隆熙三年九月六日

內閣總理大臣 李完用
度支部大臣 任善準

年度	所管廳	臨時部	件名	金額
隆熙三年度	內部	臨時部	地方警察署廳舍設備及臨時雜費	一一、四〇〇〇〇〇
仝	仝	仝	水雷發見者賞與金	一〇〇〇〇〇

敍任及辭令

○八月三十一日

任郡主事敍判任官四等
內部主事 劉明烈
郡主事 劉明烈
仝 金莖培

兼任內部主事
郡主事 劉明烈

給七級俸
郡主事兼內部主事 劉明烈
仝 金莖培

命北間島在勤(以上八月三十一日內部)

○產業

○國有未墾地利用法을依ᄒᆞ야認證又는貸與를許可ᄒᆞᆫ者左와如흠(農商工部)

認證又는貸與番号	認證又는利用許可地所在	認證又는利用許可地種別及面積	利用許可利用目的	利用期間	付與又는賣下	被認證人又는許可人住所氏名	認證又는貸與年月日
認證第二十二号	慶尙南道咸陽郡毛看面濫溪下流植恩坪	荒蕪地四町一反九畝二十四步	植樹	隆熙五年十二月末日까지	事業成功後付與	慶尙南道咸陽郡下德谷面介坪里 盧千漢	隆熙三年八月九日
慶南第二十五号	慶尙南道昌原府西面杏村里杏村員及杏丁里杏丁員	草生地十三町一反二畝二十六步	田	仝十二月末日까지	仝	慶尙南道馬山港舊馬山浦 百木惠一	仝八月十八日
全南第四号	全羅南道海南郡門內面三巨里執同坪	草生地六十三町二反九畝二十步	仝	仝十二年十二月末日까지	仝	東京市麴町區內幸町一丁目五番地 小川平吉外二名	仝
全南第五号	全羅南道海南郡門內面轄門里四郊造防坪	草生地六十三町八反一畝二十一步	仝	仝	仝	仝	仝
全南第六号	全羅南道海南郡黃元面轄門里靑々洞坪	草生地六十八町六反九畝十五步	仝	仝	仝	仝	仝
全南第七号	全羅南道海南郡黃元面燕湖村玉東村三巨里	草生地二十九町五畝十七步	仝	仝	仝	仝	仝
全南第八号	全羅南道海南郡黃元面小丁里新興村燕湖村里初東村富谷洞橋內坪	草生地六十六町十三步五合	仝	仝	仝	仝	仝

全南第九号	全羅南道海南郡黃元面觀春里五音加里坪及虹洞里坪	草生地三十五町八反九畝七步	仝	仝	仝	仝	仝
全南第十号	全羅南道海南郡黃元面平德里觀春里	草生地四十三町七反六畝二十四步五合	仝	仝	仝	仝	仝
全南第十一号	全羅南道海南郡黃元面平德里	草生地十七町八反七畝二十四步五合	仝	仝	仝	仝	仝
全南第十二号	全羅南道海南郡黃元面韓門浦	草生地二十三町九反七畝二十二步五合	仝	仝	仝	仝	仝
全南第十三号	全羅南道海南郡黃元面韓門浦平德里觀春里新興村三巨里韓門里及門內面韓門里三巨里	干潟百九十六町七反六畝三步	田畓、	仝	仝	仝	仝

○財　政

隆熙三年九月六日에慶尙北道大邱郡所在地稅와咸鏡南道安邊郡及咸鏡北道鏡城郡所在地稅免除事로左갓치內閣會議를經흔後內閣總理大臣과度支部大臣이上奏흐야可라흐신旨를奉흠

慶尙北道大邱郡東上面所在畓結
一負五束　　監獄署道路用敷地

咸鏡南道安邊郡下道社所屬麗島所在田結
元田二結十一負五束
續田五結三十六負八束　　永興灣海軍防備隊用地

咸鏡北道鏡城郡梧村面所在田結
元田五十負　　財務、警務、法務三官舍用地

咸鏡北道鏡城郡所在
元田二十三結五十四負二束
續田七十結七十六負五束　　軍用營舍地

咸鏡北道鏡城郡所在田結
元田七結八十二負九束
續田四結二十八負四束　　軍用鐵路

觀　象

○各地氣象　九月七日

氣壓雨量은미리메돌오溫度는攝氏

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 風向	風 風力	雨量 今前六時至二十四時	天氣
京城	七五六、二	二九、〇	一四、七	南	軟風	一	曇
仁川	七五五、八	二七、二	一六、八	東	疾風	—	仝
木浦	七五四、二	二三、八	一七、九	南東	仝	五	仝
釜山	七五五、九	二七、二	一八、九	北東	軟風	一	仝
大邱	七五六、二	二八、八	一七、六	—	靜穩	一	雨
平壤	七五六、〇	二七、二	一五、一	—	仝	—	晴
龍岩浦	七五五、九	二五、〇	一六、一	東	疾風	—	仝
元山	七五六、九	二九、四	一五、九		靜穩	—	仝
城津	七五六、七	二四、三	一三、三	—	仝	—	仝

○京城地方天氣豫報　自九月八日午后六時　至九月九日午后六時

北西風曇後晴

○正　誤

官報第四千四百三十三號叙任及辭令欄內第一面上段第七行과第二面上段第二行及第三行郡主事의郡字는府字를誤植흠의誤라

內部

○本月八日号外一頁를發行흠

官報
第四千四百七十六號
隆熙三年九月十日 金曜
內閣法制局官報課

預備金支出

預備金中支出額을左갓치內閣會議를經ᄒᆞᆫ後上奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신
旨를奉홈

隆熙三年九月七日

內閣總理大臣 李完用
度支部大臣 任善準

年度	所管廳	臨時部	件名	金額
隆熙三年度	內部	臨時部	警備電話架設費	七〇、〇〇〇
仝	仝	仝	暴徒掃蕩費	五〇、〇〇〇

訓令

度支部訓令第九十二號

漢城府尹
各道觀察使
各府尹
各郡守

從來公文書는其事件의大小에不關ᄒᆞ고此를反覆叙述ᄒᆞ야偏以文飾으로爲事ᄒᆞ는者ㅣ多ᄒᆞ니如斯習慣은한갓事件의處理를遲滯케ᄒᆞᆯ뿐이라自今本部에報告ᄒᆞ는質稟、報告等凡於公文書는眞相을가장率直簡明히記載ᄒᆞ고且必其記事前行에件名을置ᄒᆞ야一見에來示를卽知케ᄒᆞ야事務의進捗에便宜ᄒᆞ도록홈을要홈

隆熙三年九月八日

度支部大臣 任善準

告示

內閣告示第二十六號

料金受信人支拂外國新聞電報處理郵便局所名追加에關ᄒᆞ야統監府告示第八十五號를左갓치揭佈홈

隆熙三年九月九日

內閣總理大臣 李完用

○統監府告示第八十五號(明治四十二年九月四日)

明治四十二年八月統監府告示第七十三號料金受信人拂外國新聞電報를處理ᄒᆞᆫ郵便局所名如左히追加홈

局所名	位置
光化門郵便局	京畿道京城鍾路通一丁目
西大門郵便局	京畿道京城竹添町
仁川郵便局	京畿道仁川仲町一丁目
釜山郵便局	慶尙南道釜山西町二丁目
平壤郵便局	平安南道平壤郡隆德部練光亭洞
元山郵便局	咸鏡南道元山本町一丁目
淸津郵便局	咸鏡北道淸津敎島町三丁目
城津郵便局	咸鏡北道城津府城津各國居留地

內部告示第六〇號

美領布哇호놀놀누멀너街一三一三號
在留韓在明發行
新韓國報　第二卷第二十四號

右新聞紙ᄂᆞᆫ治安을妨害ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年九月六日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月八日　內部大臣　朴齊純

警視廳告示第一號

西大門屠獸場은本月十一日로부터開始ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月八日　警視總監　若林賚藏

敍任及辭令

○八月二十六日

任溫陵參奉敍判任官四等　六品　尹敬性

任昌陵參奉敍判任官四等　六品　李弘默

任綏慶園參奉敍判任官四等　六品　李贊棨

學部編輯官兼官立漢城外國語學校敎授　玄櫶
免兼官(九月一日內閣)

補慶興警察署長　警部　村田百合松

命咸鏡北道警察部勤務(以上八月九日內部)　警部　三浦純

依願免本官　郡主事　朴準植

命全羅北道觀察道在勤　郡主事　劉載成

大邱警察署警部　岩崎信平

右ᄂᆞᆫ刑事被告人을取調ᄒᆞᆷ에際ᄒᆞ야其取扱이嚴酷에失ᄒᆞ얏슴은事務執行上에相當ᄒᆞᆫ注意를缺ᄒᆞᆫ者이라仍ᄒᆞ야官吏懲戒令第一條及第二條에依ᄒᆞ야一個月減俸에處ᄒᆞᆷ

命新義州警察署勤務　警部　岩崎信平

依願免本官(以上九月三日內部)　郡主事　金翼濟

命長湍郡在勤(九月八日內部)　郡主事　沈泳澤

彙報

○官廳事項

○官吏改名　智陵參奉李相馝의名字를相林으로改正ᄒᆞᆷ

○產業

○水稻作況　勸業模範場及全州出張所並種苗場에서九月一日(二百十日當日)調査ᄒᆞᆫ水稻作況은左와如ᄒᆞᆷ

一勸業模範場(水原)

大暑當日로부터二百十日前日에至ᄒᆞᆫ間의氣候ᄂᆞᆫ晴天이二十四日、雨量이百五十四耗七인ᄃᆡ此를昨年에比ᄒᆞ면晴天은七日이多ᄒᆞ고雨量은九十七耗九가少ᄒᆞ며又氣溫은平均二十五度九、最高ᄂᆞᆫ二十九度六、最低ᄂᆞᆫ二十二度인ᄃᆡ前年에比ᄒᆞ면平均氣溫은○度八、最高ᄂᆞᆫ一度九、最低ᄂᆞᆫ一度一이高ᄒᆞᆫ바此間은一回도風水害를蒙ᄒᆞᆫ事ㅣ無ᄒᆞ니라

大暑後晴天이多ᄒᆞ고氣溫이高ᄒᆞᆷ으로稻의生育이益々好況을呈ᄒᆞ며大場、豊後의二種은八月十四日에穗揃ᄒᆞᆫ바漸次中稻에及ᄒᆞ며晩種早神力은目下出穗를始ᄒᆞᆷ이二三日인ᄃᆡ揃穗를見ᄒᆞᆷ에至ᄒᆞᆫ지라要ᄒᆞᆫ건ᄃᆡ本年의稻作은挿秧當時로부터照下充分ᄒᆞᆷ으로生育이頗히佳良ᄒᆞ고株가揃一ᄒᆞᆫ바出穗ᄂᆞᆫ前年에比ᄒᆞ면二三日間이早ᄒᆞ고穗揃良好ᄒᆞᆷ으로今後天候의異變이無ᄒᆞ면平年以上이良好ᄒᆞᆷ

二百十日은平穩ᄒᆞᆫ晴天으로當日調査의結果ᄂᆞᆫ左와如ᄒᆞᆷ

	本年		前年	
	草丈	一株本數	草丈	一株本數
十二種平均	三、三六	二一、三	三、一九	一九、九

附近農家의作況은揷秧이早ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ本場監督田과同樣의好況을呈ᄒᆞ니라

二 勸業模範場黃州出張所

（本所水田은在黃州興業株式會社黃州支店에委托ᄒᆞ야栽培ᄒᆞᆸ니라）

氣候稍稍適順ᄒᆞ며灌水充分ᄒᆞ고病虫의害가無ᄒᆞ며栽培水稻七種、（悉皆日本種）中出雲、早生神力二種을除ᄒᆞᆫ外에ᄂᆞᆫ自八月二十八日로至九月一日에悉皆出穗揃ᄒᆞᆫ바前年에比ᄒᆞ면各種이共히數日이早히出穗ᄒᆞ니라今調査當日의草丈及一株의本數ᄂᆞᆫ左와如ᄒᆞᆷ

	草丈	一株本數
七種平均	二、四二	一四、五

附近農家의作況은大槪佳良ᄒᆞᆫ바前年에比ᄒᆞ면稍優ᄒᆞᆫ所望이有ᄒᆞᆷ

三 勸業模範場大邱出張所

二百十日의平均氣溫은二十一度八分이오風度ᄂᆞᆫ日中은靜溫ᄒᆞ고夜에入ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ軟風이니라

大暑後降雨가極히潤澤ᄒᆞᆷ으로莖葉이益々繁茂ᄒᆞ고七月下旬에螟虫이少히發生ᄒᆞ얏스나直時驅除ᄒᆞ얏슴으로被害가殆히無ᄒᆞ얏스며當所栽培水稻十三種（韓國種四種日本種九種）中日本種五種韓國種三種은已히出穗ᄒᆞ얏스며今昨年來繼續栽培ᄒᆞᆫ者의對ᄒᆞ야二百十日에在ᄒᆞᆫ昨年과本年의生育狀況을比較ᄒᆞ면左表와如ᄒᆞᆷ

品種名	草丈		一株의穗數		出穗期		揷秧期	
	本年	昨年	本年	昨年	本年	昨年	本年	昨年
趙同知	四、三〇	二、八四	一五	一五	八月二〇日	八月二八日	六月一七日	六月二九日
早神力	三、二五	二、七三	二三	一八	九月頃에出穗ᄒᆞᆯ所見	九、八	六、一七	六、二九

本年은揷秧期가昨年보다十二日이早ᄒᆞᆫ바比較的出穗期가稍히遲晩ᄒᆞᆫ感이有ᄒᆞ나草丈及分蘖數가共히前年보다優ᄒᆞ며今後氣候適順ᄒᆞ면收量이前年보다增加ᄒᆞᆷ

今二百十日에調査ᄒᆞᆫ草丈及一株本數를揭ᄒᆞ면左와如ᄒᆞᆷ

	草丈	一株本數
十三種平均	三、六二	一七、六

附近農家의作況은八月中降雨가頻繁ᄒᆞᆷ으로生育이頗히佳良ᄒᆞ며目下의狀況으로推察ᄒᆞ면平年作以上의秋收를見ᄒᆞᆷ

四 全州種苗場

大暑當日로二百十日前까지氣候ᄂᆞᆫ平年에比ᄒᆞ면氣溫이槪高ᄒᆞ야相當히照射ᄒᆞ얏스며此期間中氣溫及雨量等을昨年에比較ᄒᆞ면左表와（衛戍病院全州分院觀測）如ᄒᆞᆷ

	平均氣溫	最高氣溫	最低氣溫	雨量	雨天日數
本年	二六、六度	三三、四度	二一、九度	一三五、一粍	一四
昨年	二五、九	三〇、七	二二、四	三二七、七	一八

本年二百十日當日은曇天兼微風이有ᄒᆞ얏고午后二時에至ᄒᆞ야氣溫은二十五度五를示ᄒᆞ니라

氣候의經過ᄂᆞᆫ以上과如ᄒᆞ얏고此期間內雨量은前年과比ᄒᆞ면最히少ᄒᆞ얏스며前期旱魃의後를因ᄒᆞ야本場에서ᄂᆞᆫ其一

半은全히用水를失ᄒᆞ얏스ᄂᆞ幸히數次의驟雨降臻홈으로水稻의生育은害ᄒᆞᄂᆞᆫᄃᆡᄂᆞᆫ不至ᄒᆞ얏고又二化螟虫이少爲發生이ᄂᆞ隨時驅除를行ᄒᆞ얏스며浮塵子도多少發生됨을認定이ᄂᆞ用水의不足홈으로아직十分驅除를勵行키不能홈은實是遺憾이ᄂᆞ然이ᄂᆞ目下의發生程度로ᄂᆞᆫ生育上에及ᄒᆞᆫ損害가多大치아니ᄒᆞᆯ지며今後氣候만適順ᄒᆞ면平年年作以上이될지라

本年種類比較에供ᄒᆞᆫ水稻二十種(韓國種四種 日本種十六種)中에既히出穗ᄒᆞᆫ者가十一種에達ᄒᆞ니라今에二百十日當日에調查ᄒᆞᆫ草丈及一株의本數를表示如左홈

	草丈	一株本數
二十種平均	四、一四	二二、四

附近農家의作況은水利不便ᄒᆞᆫ土地에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ用水缺乏홈으로生育上多少의惡ᄒᆞᆫ影響을雖爲不免이ᄂᆞ一般論之ᄒᆞ면其生育이順適ᄒᆞ며病虫害ᄂᆞᆫ比較的些少ᄒᆞ야目下의作形이前年에比ᄒᆞ면稍히劣下될지ᄂᆞ今後不虞의災害만無ᄒᆞ면平年作以上이될줄로預想홈

五 光州種苗場

自大暑로至二百十日當日의氣候ᄂᆞᆫ近年稀有ᄒᆞᆫ高溫이오且適當ᄒᆞᆫ降雨가有ᄒᆞ야本場栽培水稻八種(韓國種一種 日本種七種)中日本種五種은既爲出穗오就中日之出及高宮은目下乳熟에達ᄒᆞ니라此期間內의氣候ᄂᆞᆫ前述홈과如히生育에最히適順ᄒᆞ야其生育이極히良好ᄒᆞᆫ즉今後變災만無ᄒᆞ면平年作以上의收穫을得ᄒᆞᆯ지라今玆에二百十日當日에對ᄒᆞᆫ草丈及一株의本數를表示如左홈

	草丈	一株의本數
八種平均	三、六四	二二、二

附近農家의作況은適當ᄒᆞᆫ時期에移植된者ᄂᆞᆫ良好ᄒᆞ며揷秧期를失ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ未免不良이ᄂᆞ然이ᄂᆞ大暑後天候가適順홈으로써現下狀況에依ᄒᆞ야一般히預想ᄒᆞ면平年作보담劣下됨이多大치ᄂᆞᆫ아니ᄒᆞᆯ지라

(以下續出)

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 九月八日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 風向	風 風力	雨量 午前六時至二十四時間	天氣
京城	七五五、四	二八、八	一六、七	西北西	强風	三	曇
仁川	七五五、九	二六、九	一七、八	北々西	烈風	二	仝
木浦	十五五、三	二七、二	二〇、二	仝	軟風	五	雨
釜山	七五三、九	二八、九	二一、六	西北西	疾風	五	晴
大邱	七五四、六	二八、〇	二〇、三	仝	軟風	一六	雨
平壤	七五五、七	二七、〇	一五、七		靜穩	二一	晴
龍岩浦	七五六、一	二三、五	一二、六	北東	軟風	五	快晴
元山	七五二、七	二四、〇	一七、六	北西	仝		曇
城津	七五三、八	二五、〇	一四、五		靜穩	八	仝

(京城地方天氣豫報 自九月九日午后六時 至九月十日午后六時

北風晴

官報

第四千四百七十七號 隆熙三年九月十一日 土曜

內閣法制局官報課

叙任及辭令

○八月九日

任警部叙判任官三等 道主事 齋藤 金藏

○八月三十一日

九品 朴 容 植

盧 時 容

任郡主事叙判任官四等

陞叙判任官二等 財務署主事 原 文吉

○九月三日

任公立普通學校本科訓導兼敎監叙判任官三等 齋藤眞次郞

○九月四日

任燈臺局主事叙判任官二等 大庭 宥也

○九月七日

任農商工部技手叙判任官四等 九品 趙 聖 鎬

依願免本官(九月二日內閣) 財務署財務官 廣崎 衛

給五級俸 警部 齋藤 金藏

命羅南警察分署長(以上八月九日內部) 警部 齋藤 金藏

給七級俸 郡主事 朴 容 植

給八級俸 郡主事 盧 時 容

命晋州郡在勤 郡主事 朴 容 植

命草溪郡在勤(以上八月三十一日內部) 郡主事 盧 時 容

命慶尙北道觀察道在勤 道事務官 崔 麟 洛

給四級俸 道事務官 金 甲 淳

道事務官 金 甲 淳

命忠淸南道觀察道在勤(以上九月二日內部)

依願免本官 內部主事 李 台 永

依願免本官(以上九月九日內部) 郡主事 朴 武 卿

給四級俸(八月三十一日度支部) 財務署主事 原 文吉

廣崎 衛

財務에關ᄒᆞᆫ事務를囑託홈(奏任待遇)(九月二日度支部)

給四級俸(九月四日度支部) 燈臺局主事 大庭 宥也

給六級俸 公立普通學校本科訓導兼敎監 齋藤眞次郞

公立普通學校本科訓導兼敎監 齋藤眞次郞

命公立潭陽普通學校在勤(以上九月三日學部)

給八級俸(九月七日農商工部) 農商工部技手 趙 聖 鎬

彙報

○官廳事項

○官吏死去 財務署主事原文吉이九月二日에身故ᄒᆞᆫ事

○司 法

隆熙三年八月三十一日에强盜犯崔聖文을絞에處ᄒᆞᆯ意로法部大臣이上奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신旨를奉ᄒᆞᆫ後에隆熙三年九月六日에大邱監獄에서執行ᄒᆞᆫ事

○產業

○水稻作況 (昨日의續)

六晋州種苗場

大暑以來八月中旬ᄭᆞ지ᄂᆞᆫ晴與雨가其順을得ᄒᆞᆷ으로水稻의繁茂伸長이共히佳良이러니自八月十四日로仝月二十三日ᄭᆞ지曇雨連續에氣溫이低下ᄒᆞ고照射가充分치못ᄒᆞ며且其初夏以來의旱魃을依ᄒᆞ야挿秧後의生育이遲緩ᄒᆞᆫ等의原因으로前年狀況에比ᄒᆞ면草丈分蘖이共히稍劣ᄒᆞᆫ感이有ᄒᆞᆷ本場의栽培水稻十種(韓國種三種 日本種七種)中日本種五種及韓國種一種은既히出穗되니라要是本年의作形은前年에比ᄒᆞ면多大의減收ᄅᆞᆯ免치못ᄒᆞᆯ지ᄂᆞ今後災害가無ᄒᆞ면平年作의收穫을得ᄒᆞᆯ지라

今二百十日當日의生育狀況을揭記如左ᄒᆞᆷ

	草丈	一株의本數
十種平均	三、八二	一六、二

七義州種苗場

大暑當日로二百十日前日에至ᄒᆞᄂᆞᆫ間의氣候(龍岩浦測候所調査에依ᄒᆞᆷ)ᄂᆞᆫ氣溫平均二十三度二、最高平均二十六度九、最低平均二十度六이고雨天日數은五百十九耗九이며降雨日數ᄂᆞᆫ二十三日이되니라

本場水稻(所義州에서委托栽培ᄒᆞᆫ者)ᄂᆞᆫ前明約에八日間浸水ᄒᆞᆯᄲᅮᆫ아니라本期에入ᄒᆞ야도霪雨尚未歇息ᄒᆞ야浸水被害됨으로ᄡᅥ作況을報告키도不能ᄒᆞᆫ境遇에至ᄒᆞ니라

平安北道에一般稻作은前에旱魃後에水害가有ᄒᆞ고又八月中旬에害虫이發生ᄒᆞ얏스ᄂᆞ幸히善爲驅除ᄒᆞᆷ으로被害激甚ᄒᆞᆫ境에不至ᄒᆞ니라如此히故障이多ᄒᆞ얏슴으로ᄡᅥ最初豈作으로假量ᄒᆞ던稻作도多少의減收ᄅᆞᆯ不免ᄒᆞ니目下의狀況으로ᄂᆞᆫ一通ᄒᆞ야平年作이될지라

八海州種苗場

大暑當日브터二百十日에至ᄒᆞᄂᆞᆫ間에氣溫은最高三十六度、最低十七度五、平均三十六度六인ᄃᆡ晴天日數十六日、曇天日數十日、雨天日數十四日이고二百十日當日은朝來快晴ᄒᆞ고微風이有ᄒᆞ며氣溫은最高三十度、最低二十七度平均二十八度五이되니라

以上과如히此期間中約六割의是雨가有ᄒᆞ야天候陰濕ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ水稻의生育이不良ᄒᆞ며日本種을除ᄒᆞᆫ外稻熱病에罹ᄒᆞ고又第二期螟蛉이多數發生ᄒᆞ야各種에被害ᄅᆞᆯ與ᄒᆞ니라此病虫의被害程度ᄂᆞᆫ紅租가最甚ᄒᆞ고牟壽租、白租其次가되며日本種은輕少ᄒᆞᆫ虫害ᄅᆞᆯ被ᄒᆞᆯᄲᅮᆫ이라各種이共히該被害의關係ᄅᆞᆯ因ᄒᆞ야多少出穗을遲延ᄒᆞᆫ感이有ᄒᆞ나日本種은八月十五日로브터同月十八日ᄭᆞ지出穗ᄒᆞ며在來種紅租ᄂᆞᆫ仝月二十三日에出穗ᄒᆞ고其他ᄂᆞᆫ姑未出穗ᄒᆞ니라

今本場栽培의水稻八種(韓國種三種 日本種五種)에就ᄒᆞ야二百十日當日에調査ᄒᆞᆫ草丈及一株의本數ᄅᆞᆯ表示ᄒᆞ면如左ᄒᆞᆷ

	草丈	一株의本數
八種平均	三、三	一三、九

附近農家의作況은大概晩植ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ最重要ᄒᆞᆫ成長期에陰濕ᄒᆞᆫ天候連續ᄒᆞᆷ으로分蘖이不良ᄒᆞᆫ듯ᄒᆞ며又早植部分은分蘖이多少良好ᄒᆞᄂᆞ第二期螟蛉의喰害ᄅᆞᆯ被ᄒᆞ야兩者共히優劣이無ᄒᆞᄂᆞ目下의狀況으로ᄂᆞᆫ平年作에ᄂᆞᆫ不下ᄒᆞᆯ지니라

九咸興種苗場

(咸興鏡城兩種苗場으로부터報告符未着홈으로電文을揭載홈)

八月三十一日午後로天候不穩ᄒᆞ야咸興附近에降雹有ᄒᆞ야ᄉᆞᄂᆞ被害不大ᄒᆞ고天候直爲同復ᄒᆞ야二百十日은平穩ᄒᆞ며稻의成度佳良ᄒᆞ야平年에比ᄒᆞ면一割餘에增收를得홀지라

十鏡城種苗場

六月以來에氣候不順ᄒᆞ야ᄉᆞᄂᆞ二百十日前後ᄂᆞᆫ溫暖ᄒᆞ고靜穩홈으로稻ᄂᆞᆫ大槪平年作의望이有홈　(完)

○財　政

隆熙三年九月七日에平安北道廳移轉諸費十萬三千百六十五圜預備金中支出事를抹消事로內閣會議를經ᄒᆞᆫ後內閣總理大臣과度支部大臣이上奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신旨를奉홈

觀　象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　九月九日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 向	風 力	雨量 午前六時前二十四時間	天氣
京城	七五七.六	二五.○	一五.○	南西	軟風		晴
仁川	七五七.一	二三.九	一七.二	南東	和風		快晴
木浦	七五六.六	二四.一	一八.五	北	仝		仝
釜山	七五六.○	二七.八	二二.三	仝	軟風		晴
大邱	七五七.一	二四.八	一八.六	東	仝		仝
平壤	七五五.九	二一.八	一二.七		靜穩		快晴
龍岩浦	七五三.七	二三.○	一○.三	南西	强風		曇
元山	七五六.四	二五.一	一八.五	西	軟風		快晴
城津	七五五.四	二三.二	一五.三	北西	仝		仝

○京城地方天氣豫報 自九月十日午后六時 至九月十一日午后六時

北西風晴

廣　告

○工事請負入札廣告

一 松禾區裁判所廳舍其他新築並同敷地々均工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ甑南浦出張所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熱覽ᄒᆞᆫ後九月廿五日上午十一時에甑南浦出張所에서入札ᄒᆞ고即時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年九月十日　建築所

○檢定教科用圖書

一 初等大東歷史　私立學校初等教育歷史科學徒用　全一册

定價金參拾錢

著作者　漢城中部貞善坊農圃洞七十九統八戶　朴晶東

發行者 漢城南部上犂洞十九統九戶 金泰玉
發行所 漢城南部上犂洞十九統九戶 同文社
隆熙三年六月十日學部檢定
同 八月十二日發行

右廣告홈
隆熙三年八月三十一日 學部

○正誤

官報第四千四百七十五号一面下段業報欄內國有未墾地利用許可全南第四號中草生地六十三町二反九畝二十步는六十三町二反九畝十二步를報告에誤라

農商工部

(日刊)

(光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報

第四千四百七十八號

隆熙三年九月十三日 月曜

內閣法制局官報課

告示

學部告示第九號

公立普通學校의設寘를認可훈者의名稱及位寘左와如홈

隆熙三年九月十日

學部大臣 李載崐

名稱	位寘	認可年月日
公立同福普通學校	全羅南道同福	隆熙三年八月三十日

叙任及辭令

○九月四日

任財務監督局主事叙判任官四等 朴齊昇

○九月六日

特叙勳二等賜太極章 統監府鐵道管理局技師 鵜尾讓親

統監府鐵道管理局技師 小城齊

統監府鐵道管理局技師 岡村初之助

特叙勳二等賜八卦章 統監府秘書官 佐竹義準

特叙勳三等賜太極章

特叙勳三等賜八卦章 統監府鐵道管理局技師 久門雄二

李龍柱

李淳鐸

任郡主事叙判任官四等

南甲壽

李基東

林南日

李東根

李俊榮

任郡主事叙判任官五等

○九月七日

特叙勳一等賜八卦章 統監府叅與官 永濱盛三

任燈臺局技手叙判任官四等 秀島周次

○九月九日

任陸軍步兵正尉 陸軍步兵副尉 柳寅聖

○九月十日

裁判所繙譯官補 金孝炳

仝 毛利義孝

仝 金學俊

仝 金始馨

仝 丁斗齋

仝 金泳始

仝 金在祐

仝 吳秀泳

仝 李堂

兼任裁判所書記

贈正二品資憲大夫奎章閣提學 贈兵曹叅判 車禮亮

贈正二品資憲大夫奎章閣提學 贈兵曹叅判 安克諴

贈從二品嘉善大夫奎章閣提學 贈兵曹叅議 車忠亮

贈從二品嘉善大夫奎章閣提學 贈兵曹叅議 車元轍

贈從二品嘉善大夫奎章閣提學 贈兵曹叅議 車孟胤

贈從二品嘉善大夫奎章閣提學 贈兵曹叅議 張厚健

贈正三品通政大夫奎章閣副提學 故執義 朴文一

贈正三品通政大夫奎章閣副提學(以上九月九日宮內府) 故郡守 朴文五

命休職 近衛步兵大隊中隊長陸軍步兵正尉 玄普運
命親衛府附 陸軍砲兵正領 魚潭
補近衛步兵大隊小隊長 陸軍步兵正尉 柳冀聖
補近衛步兵大隊中隊附(以上九月九日親衛府) 陸軍步兵副尉 李京植
內部繙譯事務를囑託홈(九月二日內部) 六品 李範益
給八級俸 郡主事 李龍柱
仝 李淳鐸
郡主事 南甲壽
仝 李基南
仝 林南日
仝 李東根
仝 李俊榮
給九級俸
命稷山郡在勤 郡主事 李龍柱
命瑞山郡在勤 郡主事 李淳鐸
命連山郡在勤 郡主事 南甲壽
命海美郡在勤 郡主事 李基南
命燕岐郡在勤 郡主事 林南日
命溫陽郡在勤 郡主事 李東根
命沔川郡在勤(以上九月六日內部) 郡主事 李俊榮
依願免本官(九月九日日內部) 郡主事 李穆鎬
給七級俸(九月四日度支部) 財務監督局主事 朴齊昇
給八級俸(九月七日度支部) 燈臺局技手 秀島周次
依願免本官(九月十日度支部) 財務監督局主事 栗原七郎治
裁判所書記 金孝炳
仝 毛利義孝
補義州區裁判所書記 裁判所書記 金學俊
補鎭南浦區裁判所書記 裁判所書記 金始聲
補寧邊區裁判所書記 裁判所書記 丁斗壽
補大田區裁判所書記
補洪州區裁判所書記 裁判所書記 金泳始
補慶州區裁判所書記 裁判所書記、金在祐
補尙州區裁判所書記 裁判所書記 吳秀泳
補安東區裁判所書記(以上九月十日法部) 裁判所書記 李堂

觀象

氣壓雨量은미리메돌로氣溫은攝氏

○各地氣象 九月十日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風向	風力 午前六時	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五六、三	二八、一	一一、三	東北東	軟風		曇
仁川	七五六、六	二三、二	一三、七	北	和風		晴
木浦	七五七、〇	二五、三	一五、三	北東	軟風		仝
釜山	七五五、七	二八、〇	一八、九	北々東	疾風		仝
大邱	七五六、八	二八、〇	一五、二	南西	軟風		仝
平壤	五五七、七	二四、八	一一、六	西	仝		快晴
龍岩浦	七六六、七	二三、八	一六、六	北東	仝		仝
元山	七五五、四	二三、六	一一、二	南西	仝		曇
城津	七五四、五	二三、五	一〇、四		靜穩		晴

廣告

自隆熙三年八月二十九日
至同 年九月四日 第一銀行劵發行額平均表

第一銀行劵發行平均額 一〇、七九二、六〇〇圜
內 正貨準備發行額 三、六九一、九〇〇圜
保證準備發行額 七、一〇〇、七〇〇圜

隆熙三年九月十日 度支部

(日刊) （光武九年明治卅八年七月一日第三種郵便物認可）

官報

第四千四百七十九號 隆熙三年九月十四日 火曜

內閣法制局官報課

叙任及辭令

○六月二十五日

兼任財務監督局主事 財務署主事 韓聖烈

公立普通學校專科副訓導 金在恪

依願免本官（八月三十一日學部）

依願免本官（九月十一日農商工部） 農商工部主事 李起墩

彙報

○官廳事項

○官吏死去 預備陸軍步兵叅領朴泰琦가本月七日에死去事

○官吏死去 公立普通學校本科訓導金濟學이八月二十日에身故事

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 九月十一日

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五九、〇	二五、六	一三、七		靜穩	—	曇
仁川	七五八、六	二四、二	一六、八	北東	軟風	—	仝
木浦	七五七、八	二五、五	一六、〇	仝	仝	—	晴
釜山	七五六、八	二五、七	一六、九	北西	疾風	—	仝
大邱	七五八、二	二四、六	一五、八	—	靜穩	—	仝
平壤	七五九、二	二三、五	一四、七	—	仝	—	仝
龍岩浦	七五九、七	二三、一	一二、六	北	和風	—	仝
元山	七五八、六	二七、一	一三、七		靜穩	—	仝
城津	七五八、五	二四、〇	一二、三	北西	軟風	—	仝

○各地氣象 九月十二日

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五九、三	二五、七	一二、七	—	靜穩	—	快晴
仁川	七五八、七	二四、二	一四、八	北東	和風	—	仝
木浦	七五七、六	二四、五	一六、〇	北々東	軟風	—	仝
釜山	七五六、九	二六、八	一五、九	仝	疾風	—	晴
大邱	七五八、〇	二八、六	一三、六	—	靜穩	—	仝
平壤	七五九、六	二三、八	一〇、五	—	仝	—	快晴
龍岩浦	七五九、六	二三、八	一〇、二	北	和風	—	晴
元山	七六〇、五	二三、八	一一、二	—	靜穩	—	快晴
城津	七六〇、五	二三、四	一〇、四	北西	軟風	—	仝

○京城地方天氣豫報 自九月十三日午后六時 至九月十四日午后六時

北東風晴

廣告

○公　告

學部編纂教科用圖書發賣規程第二條에依호야許可호發賣人의許可年月日及住所氏名은左와如홈

隆熙三年九月十三日　學部

許可年月日	住所	姓名
隆熙二年九月十三日	咸鏡南道咸興郡州南面中里石隅街普沛書舖	權尙濬

○工事請負入札廣告

一工業傳習所官舍下水修繕工事

此入札保証金各自見積價格百分之五以上

右入札호니請負希望이有호者는當部에出頭호야入札人心得書、契約書案、仕樣書圖面及現場等을熟覽호後來九月二十一日午前十一時當部會計課에入札호야即時開札홈

此契約은農商工部會計課長四王天數馬가擔任홈

隆熙三年九月　日　農商工部

○工事請負入札廣告

一松禾區裁判所廳舍其他新築並同敷地々均工事

此入札保証金은各自見積價格百分의五以上

右를入札호니請負希望者는本所又는甑南浦出張所에來호야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽호後九月廿五日上午十一時에甑南浦出張所에서入札호고即時開札홈

但書留郵便으로入札호者는營業証明書、經歷書及保證金을共히送付홈事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가擔任홈

隆熙三年九月十日　建築所

○檢定教科用圖書

初等大東歷史　私立學校初等教育歷史科學徒用　全一冊

定價金參拾錢

著作者　漢城中部貞善坊農圃洞七十九統八戸　朴晶東

發行者　漢城南部上犂洞十九統九戸　金泰玉

發行所　漢城南部上犂洞十九統九戸　同文社

隆熙三年六月十日學部檢定

同　八月十二日發行

右廣告홈

隆熙三年八月三十一日　學部

(光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報 號外

隆熙三年九月十四日

內閣法制局官報課

廳令

警視廳令第三號

醫師와藥劑師와藥種商과藥舖가吐瀉病及下痢患者를診斷ᄒᆞ거나又는投藥ᄒᆞ거나或은本病에對ᄒᆞᆫ藥種을賣渡ᄒᆞᆫ時에는其患者의住所氏名을即時警察官署나巡査駐在所나又는巡査派出所로口頭나又는書面으로申告ᄒᆷ이可ᄒᆷ

本令에違反ᄒᆞᆫ者는拾圜以內의罰金又는十日以下의拘留에處ᄒᆷ

本令은頒布日부터施行ᄒᆷ

隆熙三年九月十四日

警視總監 若林賚藏

(光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報

第四千四百八十號

隆熙三年九月十五日 水曜

內閣法制局官報課

告示

內部告示第六一號

露國海蔘威韓人居留地第四百六十九號露國人니콜라이유가이發行

大東共報 第六十五號

仝 第六十六號

右新聞紙는治安을妨害홈으로認호얏기新聞紙法第三十四條를依호야隆熙三年九月九日에該新聞의發賣頒布를禁止호고此를押收홈

隆熙三年九月十三日

內部大臣 朴齊純

學部告示第十號

公立普通學校의設寘를許可호者의名稱及位寘左와如홈

隆熙三年九月十三日

學部大臣 李載崑

名稱	位置	認可年月日
公立藍浦普通學校	忠淸南道藍浦	隆熙三年九月十三日

叙任及辭令

○六月三十日

郡主事 黃奎熙

郡主事 金照

陞叙判任官二等

○九月四日

任郡主事叙判任官五等 金東濬

○九月六日

任府主事叙判任官四等 李鏞琦

○九月七日

任郡主事叙判任官五等 鄭復桓

○九月八日

金錫煥

元世祐

任郡主事叙判任官五等

○九月九日

任郡主事叙判任官四等 前主事 閔丙肅

○九月十日

任郡主事叙判任官三等 九品 兪鎭翊

公立普通學校本科副訓導 崔浩東

任公立普通學校本科訓導叙判任官三等

任公立普通學校專科副訓導叙判任官五等 金六鉉

○九月十一日

任裁判所繙譯官補叙判任官四等 李大衡

任郡主事叙判任官三等 樋口正毅

○九月十三日

任果川郡守叙奏任官四等 前郡守 徐相準

依願免兼官(七月三十日內閣)

侍從院典醫兼大韓醫院醫官 小山善

郡主事 黃 奎熙
郡主事 金 照
給六級俸
消主事 朴 準斌
郡主事 成 沃根
陞七級俸（以上六月三十日内部）
給九級俸　郡主事 金 東濚
命襄陽郡在勤（以上九月四日内部）　郡主事 金 東濚
給八級俸　府主事 李 鏞洙
命東萊府在勤（以上九月六日内部）　府主事 李 鏞洙
給九級俸　郡主事 鄭 復桓
命高城郡在勤（以上九月七日内部）　郡主事 鄭 復桓
給九級俸　郡主事 金 錫煥
命橫城郡在勤　郡主事 金 錫煥
給十級俸　郡主事 元 世祐
命原州郡在勤（以上九月八日内部）　郡主事 元 世祐
給八級俸　郡主事 閔 丙庸
命富平郡在勤（以上九月九日内部）　郡主事 閔 丙庸
給六級俸　郡主事 兪 鎭翊
命洪州郡在勤　郡主事 兪 鎭翊
命雲峰郡在勤（以上九月十日内部）　郡主事 挪 春鋁
給六級俸（九月十一日内部）　郡主事 樋口 正穀
補光州區裁判所判事　判事 渡邊 仁平
補釜山區裁判所判事　判事 森田 秀治郎
補大邱區裁判所判事　判事 原田 隆弘
光州區裁判所判事判事 渡邊 仁平
釜山區裁判所判事判事 森田 秀治郎
大邱區裁判所判事判事 原田 隆弘
給八級俸（以上九月六日法務）
補密陽區裁判所判事　春川區裁判所判事判事 山內 璞

補驪州區裁判所判事　春川區裁判所判事判事 中澤 金吾
補鴻山區裁判所判事　平壤區裁判所判事判事 淸水 深
補金海區裁判所判事　釜山區裁判所判事判事 川崎 爲三
補南原區裁判所判事　全州區裁判所判事判事 納村 貫藏
京城區裁判所書記 野平 典
補驪州區裁判所書記　京城地方裁判所書記 盧 中植
補驪州區裁判所繙譯官補　京城地方裁判所繙譯官補 尹 炳熙
補鴻山區裁判所書記　公州地方裁判所書記 赤木 有典
平壤地方裁判所書記 兒玉竹次郎
仝 金 光根
補成川區裁判所書記
平壤區裁判所繙譯官補 李 德一
補成川區裁判所繙譯官補
平壤地方裁判所繙譯官補 金 永鍵
補平壤區裁判所繙譯官補
補安州區裁判所書記　平壤地方裁判所書記 朴 潤秀
海州地方裁判所繙譯官補 張 榮準
補黃州區裁判所繙譯官補
補榮川區裁判所書記　大邱地方裁判所書記 林 盛敏
大邱地方裁判所繙譯官補 崔 景植
補榮川區裁判所繙譯官補
補密陽區裁判所書記　晋州地方裁判所書記 平田泰次郎
釜山區裁判所繙譯官補 李 韓稟
補密陽區裁判所繙譯官補
補金海區裁判所書記　釜山區裁判所書記 緒方 勘一
補南原區裁判所書記　全州區裁判所書記 橫田 豐
給八級俸　裁判所繙譯官補 李 大衡

補鴻山區裁判所繙譯官補　裁判所繙譯官補　李大衡
補洪州區裁判所書記　公州地方裁判所書記　趙東肅
依願免本官(以上九月十一日法部)

裁判所書記　朴容瑾
(以上九月十三日法部)

陞五級俸(八月二十三日學部)

公立普通學校本科訓導　金濟學

角田春雄

官立漢城高等學校敎師를囑託홈(判任待遇)

給六級俸

公立普通學校本科副導　崔善東

給十級俸

公立普通學校專科副訓導　金六鉉

公立普通學校本科訓導　崔善東

命公立慶州普通學校在勤

公立普通學校專科副訓導　金六鉉

命公立尙州普通學校在勤(以上九月十日學部)

彙報

○司法

隆熙三年九月二日에强盜殺人犯元仁石、孫出伊와强盜傷人犯具召石、曹敬述을絞에處홈을意로法部大臣이上奏홈와可라홈신旨를奉홈은後에隆熙三年九月十一日에大邱監獄에서執行홈事

○學事

隆熙二年學部訓令第六十大號에基因홈고觀察道令에依홈야慶尙南道觀察道에서左開學務委員을囑託홈報告가有홈(九月十日學部)

公立晋州普通學校　河宗鎬　李完鐘　朴在華　趙鏞洙
朴海憲　成煥瑾　李建沃

公立龍南普通學校　金驥朝　崔益鼎　金淇憲　康箕鎭
卓奉(秦?)勳　朴奉右　李源協

公立馬山普通學校　金鎭基　孫振巨　金志觀　李承奎
李相召　李炳林　李圭哲

公立金海普通學校　曹畋承　盧相旭　朴廷秀　李起和
裵周弼　許墢

公立密陽普通學校　李章爽　申機均　孫振寬　蔣完植
朴詳珍　孫基德　朴漢爽

公立東萊普通學校　李光昱　愼性佑　李楨烈　秋秉文
尹瀜炳

公立蔚山普通學校　金廷洙　趙性穆　孫永禧　孫鍾賛
金弘祚　朴宗猷　金正國

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　九月十三日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六二.二	二六.七	一六.三	—	靜穩		晴
仁川	七六一.八	二七.四	一四.八	北々東	和風		快晴
木浦	七五九.二	二七.二	一七.六	北(?)	仝		晴
釜山	七五九.二	二六.六	二〇.五	北東	疾風		快晴
大邱	七六〇.四	二八.一	一七.三	—	靜穩		晴

平壤	七六二·四	二六·一	一一·五	—	仝	快晴
龍岩浦	七六二·七	二四·五	一二·七	北	軟風	仝
元山	七六二·九	二三·〇	一一·六	—	靜穩	仝
城津	七六二·三	二三·一	一一·三	北西	軟風	仝

○京城地方天氣豫報 自九月十四日午后六時
至九月十五日午后六時

東風晴後曇

廣　告

黃海道殷栗郡基洞勒洞
金鑛々業許可願

出願人　今富長十郎

右出願き圖面이完備치못ᄒ얏스니更히基点을增設ᄒ야方位間數를修正ᄒ고且地名을記入ᄒ圖面五葉을來十月二十日以內에提出ᄒ되若爲失期면本請願은退却홈

隆熙三年九月十四日

農商工部

京畿道永平郡郡內面
金銀銅鐵鑛業許可願

出願人　吉弘左乙

右出願地를檢測ᄒ즉許可第三六四號末永省二所屬鑛區와疊複ᄒ얏스니該部分을刪去ᄒ修正圖面을來十月二十日以內에提出ᄒ되若爲失期면本請願은退却홈

隆熙三年九月十四日

農商工部

○工事請負入札廣告

一松禾區裁判所廳舍其他新築並同敷地々均工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒ니請負希望者는本所又는鎭南浦出張所에來ᄒ야入札人心得書、契約書案、什拨書、圖面及現場等을熟覽ᄒ後九月廿五日上午十一時에鎭南浦出張所에셔入札ᄒ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒ者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年九月十日

建築所

○公　告

學部編纂教科用圖書發賣規程第二條에依ᄒ야許可ᄒ發賣人의許可年月日及住所氏名은左와如홈

隆熙三年九月十三日

學　部

許可年月日	住　　所	姓　名
隆熙三年九月十三日	咸鏡南道咸興郡州南面中里石隅街壹沛書館	權尙濬

○檢定教科用圖書

一初等大東歷史　私立學校初等敎育歷史科學徒用　全一冊

定價金參拾錢

著作者　漢城中部貞善坊屢圖洞七十九統八戶　朴晶東

發行者　漢城南部上犂洞十九統九戶　金泰玉

發行所　漢城南部上犂洞十九統九戶　同文社

隆熙三年六月十日學部檢定

同　八月十二日發行

右廣告홈

隆熙三年八月三十一日

學　部

(光武九年明治卅八年七月一日第三種郵便物認可)

官報

號外

隆熙三年九月十五日

內閣法制局官報課

勅令

朕이陸軍武官學校廢止時期에關호件을裁可호야玆에頒布케호노라

御名 御璽

隆熙三年九月十五日

內閣總理大臣 李完用

勅令第七十七號

隆熙三年勅令第六十八號第三條에依호ᄂ廢止時期ᄂ隆熙三年九月十五日로홈

官報 第四千四百八十一號 隆熙三年九月十六日 木曜 內閣法制局官報課

廳令

警視廳令第四號

勿論何病흐고死者가有흔時에는其戶主며戶主가不在흔時에는其家族이며家族이無흔時에는其同居者或死亡의處所又는家屋管理者가從速히書面이나口頭로써警察官署又는巡査派出所或巡査駐在所로申告흠이可흠吐瀉나急性下痢의患者가有흔時도亦同흠

本令에違反흔者는十日以下의拘留又는拾圜以下의罰金에處흠

本令은頒布日부터執行흠

隆熙三年九月十五日

警視總監 若林賚藏

告示

內閣告示第二十七號

郵便局所位置名稱改正 電話加入申請書提出、通話區域及其電話料件中追加施行、特設電話加入申請書提出、電報處理制限改正에關흐야統監府告示第八十六號第八十七號第八十八號第八十九號第九十號를左갓치揭佈흠

隆熙三年九月十五日

內閣總理大臣 李完用

○統監府告示第八十六號(明治四十二年九月十一日)

左記各局所의位置名稱을下記와如히改正흠

局所名	現位置	改稱
大邱郵便局	慶尙北道大邱錦町三丁目	慶尙北道大邱元町一丁目
間島郵便局	間島六道溝龍井村	間島六道溝龍井村
平澤郵便所	京畿道振威郡丙坡面通美	京畿道振威郡丙坡面通伏里

○統監府告示第八十七號(明治四十二年九月十一日)

明治四十二年十月一日로부터左記郵便局에서電話加入申請을受理흠希望이有흔者는明治四十一年九月統監府令第二十七號電話規則을依흐야加入申請書를提出흠이可흠但電話交換業務開始日은追後此를告示흠

局名	位置
開城郵便局	京畿道開城郡開城邑

○統監府告示第八十八號(明治四十二年九月十一日)

明治四十一年九月統監府告示第百五十二號中電話規則第四十九條第一項第一號乃至第二號甲地乙地의區別中乙地「新義州」次에左記흔地를加흐야明治四十二年十月一日로부터此를施行흠

開城

○統監府告示第八十九號(明治四十二年九月十一日)

明治四十二年十月一日로부터左記郵便所에서特設電話加入申請을受理흔바希望이有흔者는明治四十一年九月統監府令第三十九號特設電話規則을依흐야加入申請書를提出흠이可흠但電話交換開始日은追後로此를告示흠

東萊郵便所	慶尙南道東萊府首面福民里
西湖津郵便所	咸鏡南道咸興郡東溟社西湖津

○統監府告示第九十號（明治四十二年九月十一日）

明治四十二年九月十六日로부터左記電信取扱所에對ᄒᆞ야電報處理에關ᄒᆞᆫ制限을下記와如히改正ᄒᆞᆷ

所名	位置	直配達區域	其他事項
素砂電信取扱所	京畿道素砂鐵道停車場	九町以內	電報處理時間外는電報에關ᄒᆞ야一切處理치아니ᄒᆞᆷ
進永電信取扱所	慶尙南道進永鐵道停車場	九町以內	電報處理時間外는電報에關ᄒᆞ야一切處理치아니ᄒᆞᆷ別使配達도不爲ᄒᆞᆷ

內部告示第六二號

海蔘威露人居留地第四百六十九號니를라이유가이發行

大東共報 第六十七號

右新聞紙는治安을妨害ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年九月十日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月十四日

內部大臣 朴齊純

告諭

警視廳告諭第壹號

本年八月三十日에中部警察署管內에虎列剌病이發生以來로各處에散發ᄒᆞ야其數가十餘名에已達ᄒᆞ고病毒蔓延의情勢가有ᄒᆞᆫ즉此際에豫防方法을講究ᄒᆞᆷ이緊急ᄒᆞ니各自左開事項을服膺ᄒᆞ야病毒의感染을豫防ᄒᆞᆷ에注意ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一 飮料水는一次袞沸ᄒᆞᆫ後에用ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ
　厨具와器皿과食品을洗滌ᄒᆞ거나含漱洗面等事에는淨水를用ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

二 羽虫類中에蠅은特히有害ᄒᆞ니勉勵ᄒᆞ야此를驅除ᄒᆞ며飮食物에는반다시覆蓋ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

三 未熟ᄒᆞᆫ菓物又는腐敗ᄒᆞᆫ飮食物은勿論不食ᄒᆞᆯ지며魚類蔬菜의類도반다시煮熟케ᄒᆞ야食ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

四 暴飮暴食、過力의勞働、又는寢冷（睡眠中에腹部를冷却ᄒᆞᆷ을謂ᄒᆞᆷ）等은往々本病을誘發ᄒᆞ는것이니至極히警省ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

五 消毒豫防에關ᄒᆞ야當該官吏又는統監統首가指示ᄒᆞᆫ事項은確實히遵行ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月十五日

警視總監 若林賚藏

叙任及辭令

○七月三十一日
任郡主事叙判任官四等 申泰鎭

○九月二日
任財務監督局主事叙判任官五等 出雲政吉

○九月九日
任郡主事叙判任官五等 張重植

○九月十四日
兼任法部主事 裁判所書記 渡邊英一
　裁判所繙譯官補兼裁判所書記 尾田滿
任裁判所書記兼裁判所繙譯官補叙判任官三等 永井弘良
任裁判所繙譯官補叙判任官四等 裁判所書記 加賀山勇
　仝 三浦末喜
兼任裁判所繙譯官補

給七級俸 郡主事 申泰鎭
命會寧郡在勤（以上七月三十一日內部） 郡主事 申泰鎭
給九級俸 郡主事 張重植
命華川郡在勤（以上九月九日內部） 郡主事 張重植
給九級俸（九月二日度支部） 財務監督局主事 出雲政吉

給六級俸　裁判所書記 尾田 滿
補京城地方裁判所書記　裁判所書記 尾田 滿
補京城地方裁判所繙譯官補　裁判所繙譯官補 尾田 滿
給七級俸　裁判所繙譯官補 永井 弘貞
補京城區裁判所繙譯官補　裁判所繙譯官補 永井 弘貞
補春川區裁判所繙譯官補　裁判所繙譯官補 加賀山 勇
補京城區裁判所繙譯官補(以上九月十四日法部)　裁判所繙譯官補 三浦 末喜

彙報

○官廳事項

驪州　李秉夏　九月九日
右ᄂᆞᆫ該區域地方委員會委員으로任用인바依願解免홈

驪州　朴會九　九月九日
光州　吳然謨　九月三日
右ᄂᆞᆫ各該區域地方委員會委員으로選定홈(度支部)

○司法

○辯護士名簿登錄換、京城地方裁判所所屬辯護士黃鎭菊의請求롤因ᄒᆞ야本月八日海州地方裁判所檢事局에셔辯護士名簿登錄換을行홈(法部)

○產業

○鑛業法에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ者左와如홈(農商工部)

許可番号	鑛區所在地	鑛種	面積又延長	鑛業權者住所	鑛業權者氏名	許可年月日	事由
第四一八号	忠淸北道沃川郡安內面	金鑛	六一七、三四三坪	京城東部二橋蓮洞二十六統八戶李忠明家、京城南部竹洞六十二統五戶	金世圭、元鳳運	隆熙三年九月一日	鑛業願許可
第四一九号	慶尙南道咸陽郡金陽面	金銀銅鑛	九九二、八四三坪	慶尙南道晋州郡城內面四洞、仝所、仝所	石井秀吉、加藤[illegible]次、河野[illegible]貞水	仝前	仝前
第四二〇号	江原道歙谷郡鶴三面咸鏡南道安邊郡下道社	金鑛	八九三、七三八坪	京城南大門通一丁目一番戶	桐原恒三郎	仝前	仝前
第四二一号	平安北道寧邊郡梧里面	金鑛	七七二、二七四坪	京城御成町四番戶、平安北道寧邊郡少林面龍湫里、仝道仝郡古城面館浦里、仝道仝郡城內面軍上里六統三戶	川本準作、康大根、白樂元、康弘範	仝前	仝前
第四二二号	平安北道碧潼郡西上面	金鑛	四八三、九四〇坪	京城中部貞善坊大廟洞十六統七戶、平安北道碧潼郡西下面新德里、仝所、仝道仝郡東部面金昌里、仝道仝郡々內面二洞十九統五戶	李玉汀、鄭允祚、金龍道、朴技天、金時權	仝前	仝前
第四二三号	江原道江陵郡玉溪面	黑鉛	一七四、九六八坪	釜山大廳町百五番地、江原道江陵郡玉溪面、釜山西町一丁目五番地	加藤精一、金律、中西友喜、德久恭一郎	仝前	仝前
第四二四号	平安北道朔州郡城上面	金鑛	一五六、八八一坪	京城中部仁平坊里門洞十五統加一戶、平安北道昌城郡祐面允豐里、仝道朔州郡九曲面城坪、仝道寧邊郡梧里面鳳舞、仝道朔州郡城上面松亭	金鼎國、劉禎寬、朱定鍵、宜冀河、朱永具	仝年九月三日	仝前
第四二五号	仝道仝郡九曲面	金鑛	三四八、九四八坪	京城中部仁平坊里門洞十五統加一戶、平安北道昌城郡祐面允豐里、仝道寧邊郡梧里面鳳舞、仝道朔州郡九曲面城坪、仝道仝郡城上面松亭	金鼎國、劉禎寬、宜冀河、朱定鍵、朱永具	仝前	仝前

				全道全郡全面隱上洞 李炳華		
第四二六号	咸鏡南道定平郡與仁面	黑鉛	三、六八三坪	咸鏡南道咸興府仲町 安田伍一郎	仝前	仝前
第四二七号	平安北道泰川郡北面	金鑛	九五、八二八坪	平安北道寧邊郡邑內面外橋里二統四戶李春興家 金鼎濟 仝道泰川郡邑內面新福里一統二戶 李暻龍 仝道寧邊郡梧里面鳳舞里九統八戶 金在洞 仝道泰川郡邑內面新福里一紳六戶 李暻教	仝前	仝前
第四二八號	江原道江陵郡望祥面	黑鉛	一九六、二二三坪	釜山寶水町三十六番戶 山下善三郞 釜山大廳町百子番地 加藤精一 日本國長崎市炉粕町四十五番地 永野福次郞 江原道江陵郡玉溪面金津 中西友喜 釜山西町一丁目五番地 德久恭一郞	仝前	仝前

觀　象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　九月十四日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風向	風力 （午前六時）	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六三、九	二八、四	一五、四	東	疾風		快晴
仁川	七六四、〇	二八、一	一六、六	北東	和風		仝
木浦	七六〇、四	二八、五	一八、〇	仝	疾風		仝
釜山	七六一、八	二六、八	二一、五	北	強風		仝
大邱	七六三、二	二八、九	一七、三	東	和風		曇
平壤	七六三、七	二六、八	一四、二		靜穩		快晴
龍岩浦	七六三、八	二六、五	一四、五	北	軟風		仝
元山	七六五、二	二三、三	一三、四		靜穩	一	雨
城津	七六四、八	二二、六	一二、六	北	軟風		快晴

○京城地方天氣豫報　自九月十五日午后六時　至九月十六日午后六時

北東風少雨後曇

廣　告

○工事請負入札廣告

一旭町米倉町度支部官舍溫突修繕其他工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負望ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後九月廿二日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가擔任홈

隆熙三年九月十五日　建築所

○公　告

學部編纂敎科用圖書發賣規程第二條에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ發賣人과許可年月日及住所氏名은左와如홈

隆熙三年九月十三日　學部

許可年月日	住所	姓名
隆熙三年九月十三日	咸鏡南道咸興郡州南面中里石隅街豊沛書舖	權尙濬

今月十四日號外一頁와仝十五日號外一頁을發行홈

官報
第四千四百八十二號
隆熙三年九月十七日 金曜
內閣法制局官報課

訓令

度支部訓令第九十五號

財務監督局
財務署

鑛區稅或은砂鑛採取稅를不納ᄒᆞ고鑛業權을他人에게讓渡ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ鑛業法施行細則第二條或은砂鑛採取法施行細則第一條에依ᄒᆞ야該權利를讓受ᄒᆞᆫ者에對ᄒᆞ야其不納ᄒᆞᆫ稅金을徵收ᄒᆞ고又鑛產稅의境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ鑛業法第二十條第一項但書에依ᄒᆞ야即時其讓渡人에게徵收ᄒᆞ고若其讓渡人이指定ᄒᆞᆫ期限에納付치아니ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ讓受人에게徵收ᄒᆞᆯ事로處理ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞ기玆에訓令ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月十五日

度支部大臣 任善準

告諭

警視廳告諭第二號

本年八月三十日京城中部醫務署管內에虎列剌病者가發生ᄒᆞᆫ以來로漸次蔓延之兆가有ᄒᆞ니左記方法을依ᄒᆞ야淸潔法을施行ᄒᆞ되消毒及掃除를各自周到케ᄒᆞ야該病毒을期於히絕滅케ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一 家屋內를掃除ᄒᆞ고窓戶를開放ᄒᆞ며敷物、寢具類ᄂᆞᆫ日光에曝晒ᄒᆞᆯ事

但家屋의構造를依ᄒᆞ야能히掃除ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆫ處어든軒下(마루밋)도掃除ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᆷ

二 便所를掃除ᄒᆞ되必要가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ石灰를用ᄒᆞ야消毒ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

三 溝渠ᄂᆞᆫ蓋를除ᄒᆞ야塵芥汚泥를浚渫ᄒᆞ고汚水의流通을良케ᄒᆞ되必要가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ石灰를用ᄒᆞ야消毒ᄒᆞᆯ事

四 井戶、廚所等의諸般濕潤ᄒᆞᆫ處所에ᄂᆞᆫ乾燥ᄒᆞᆫ土砂를換入ᄒᆞ고石灰를撒布ᄒᆞᆯ事

五 井戶ᄂᆞᆫ浚渫ᄒᆞ되破損ᄒᆞᆫ井戶側은修理ᄒᆞᆯ事

六 淸潔法施行日字와其他此에關ᄒᆞᆫ詳細方法은警察官의指揮를受ᄒᆞᆯ事

七 警察官은淸潔法施行을監査ᄒᆞ되滿足치못ᄒᆞᆫ줄노認ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ再次施行ᄒᆞᆷ을命ᄒᆞᆷ도或有ᄒᆞᆯ事

隆熙三年九月十六日

警視總監 若林賚藏

叙任及辭令

○九月十一日

臨時財產整理局技手 崔熙英
仝 許鉥
仝 柳敬浩
仝 鄭泰旭
仝 梁鎬文
仝 李根孝
仝 金亨烈
仝 李典奎

兼任財務監督局技手
任財務署主事叙判任官五等 松美己之吉

○九月十三日

任郡主事叙判任官四等 李 桓

○九月十五日

任度支部主事叙判任官三等 會計檢查局主事 中上辨太郞

任裁判所書記叙判任官四等 金 鍾 協

依願免本官(九月十五日內閣) 檢事 皮 相 範

給七級俸 果川郡守 徐 相 準

給八級俸 郡主事 李 相

命醴泉郡在勤(以上九月十三日內部) 郡主事 李 桓

免本官(九月七日警視廳) 警視廳警部 蔡 慶 默

給九級俸(九月十一日度支部) 財務署主事 松美己之吉

給六級俸 度支部主事 中上辨太郞

免本官 財務署主事 李 承 模

右는所管財務監督局長의報告를據査혼즉該員이陜川財務署에在勤인바欠逋公金ᄒ고所向不明이라ᄒ니揆諸官紀에不可仍寘이기官員懲戒令第一條及第二條에依ᄒ야免本官(以上九月十五日度支部)

群山區裁判所判事判事 鮎川 元恭

補光州地方裁判所部長

給五級俸 光州地方裁判所部長判事 鮎川 元恭

給八級俸 裁判所書記 金 鍾 協

補仁川區裁判所書記(以上九月十五日法部) 裁判所書記 金 鍾 協

彙報

○官廳事項

○官吏死去 公立羅州普通學校學務委員吳泳厚는五月七日에公立定平普通學校學務委員金在淵은九月十日에身故혼事

○學 事

隆熙二年學部訓令第六十六号에基因ᄒ고觀察道令에依ᄒ야各觀察道에서左開學務委員을囑託혼報告가有홈(九月十四日學部)

公立晉州普通學校 慶尙南道 柳厚根 金鎬權

公立木浦普通學校 全羅南道 金德仲 車貞淳 延鳳羽 朱奉審

公立羅州普通學校 金龍德 金星文

公立北靑普通學校 咸鏡南道 金翰經 趙重衡

公立定平普通學校 韓學倫

慶尙南道外三觀察道에서左開學務委員을解囑혼報告가有홈(九月十四日學部)

公立晉州普通學校 慶尙南道 成煥瑾 河宗鎭

公立木浦普通學校 全羅南道 宋東爽 全啓春 曹玉承 康泰洙 姜永達

公立北靑普通學校 咸鏡南道 全榮翰 朱東瀚

公立海州普通學校 黃海道 金炯稷 趙昌鎬

○產 業

○鑛業法에依ᄒ야廢業屆出혼者左와如홈(農商工部)

許可番號	鑛區所在地	鑛種	面積及延長	鑛業權者住所氏名	廢業年月日	事由
第一六七號	咸鏡北道吉州郡長白社	黑鉛	三八四、九二〇坪	釜山北濱町一丁目十番地水野方 太田銈太郞	隆熙二年八月七日	廢業
第二一二〇號	仝前	黑鉛	二〇一、六三五坪	仝前	仝前	仝前

○砂鑛採取法에依ᄒ야許可혼者左와如홈(農商工部)

許可番號	採取區所在地	鑛種	面積又延長	採取權者住所氏名	許可年月日	事由
第一七九号	平安北道朔州郡水右面	砂金	二、〇〇〇	京城南部小公洞二十六統三戶 盧秉熙 平安北道朔州郡城上面章 西麗 金淵國 仝道仝郡仝面松亭洞 朱永昊 仝道仝郡九曲面新安洞 朱定羅 仝道寧邊郡梧里面鳳舞里 宣冀河	隆熙三年九月二日	鑛業願의許可
第一八〇号	咸鏡南道永興郡鎭坪面	砂金	一九九、八七〇	大日本國東京市京橋區惣十郞町一番地 田中經一郞	仝前	仝前
第一八一号	平安南道价川郡外西面	砂金	五七、一〇〇	平安北道定州郡南門外相樂榮方 小高寅靑 平安南道价川郡々內面東邊里 坂上時與	仝前	仝前
第一八二号	平安北道寧邊郡梧里面	砂金	八、八八三	平安北道寧邊郡梧里面鳳舞里九統三戶 金鼎濟	仝前	仝前

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 九月十五日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六三、〇	二七、九	一二、四	南東	和風		雨
仁川	七六二、八	二八、二	一六、七	北東	軟風		曇
木浦	七六一、一	二八、四	一七、四	北	仝		晴
釜山	七六一、八	二六、六	二一、八	北東	和風		曇
大邱	七六二、五	二八、四	一八、四		靜穩		晴
平壤	七六三、一	二七、九	一五、七		仝		雨
龍岩浦	七六三、四	二五、四	一三、八	東	軟風		仝
元山	七六三、三	二三、八	一七、〇		靜穩	二	仝
城津	七六一、九	二三、二	一一、五		仝		曇

○京城地方天氣豫報 自九月十六日午后六時 至九月十七日午后六時

北西風曇後晴

廣告

○工事請負入札廣告

一公州地方及區裁判所廳舍其他新築及同敷地々均工事
此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札호니請負希望者는本所에來호야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽호後九月廿三日正午十二時에本所에서入札호고卽時開札홈

但書類는郵便으로入札홀者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年九月十六日 建築所

○公賣廣告

一屠獸血液并糞尿

右九月二十七日午後一時에本廳에서公賣에附호노니所望者는미리本廳會計係로赴到호야査照호後入札홈이可홈

但入札保證金은各自入札額의百分의五以上으로홈

本契約은警視總監官房主理背木戒三이此를担任홈

隆熙三年九月十六日 警視廳

○購買入札

一精米貳千五百貳拾斗 (改正京城升)

以上入札保証金은各自見積價格百分의五以上 (圓未滿切上)

入札者는二年以來其營業에從事ᄒᆞᆫ證明書가有ᄒᆞᆫ者로限ᄒᆞᆷ

右購買에入札을望ᄒᆞ는者는本月二十七日午後一時로同三時까지本府會計係에出頭ᄒᆞ야見本幷入札心得書契約書案等을熟覽ᄒᆞᆫ後同月二十九日下午一時까지入札ᄒᆞ야即時開札ᄒᆞᆷ

本契約은親衛府會計係陸軍三等司計鄭斗源이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月十五日　親衛府

○貯金通帳闕失

左開貯金通帳은闕失을被ᄒᆞ얏스니若其所在를發見ᄒᆞᆫ者는速히最近ᄒᆞᆫ郵便貯金處理局所에納付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月　統監府通信管理局

通帳記番號	通帳交付局所名	任金人氏名
韓そ一九七五	草梁	山崎市郞
韓て一七六	鬱陵島	小川市郞兵衛
鮮へ二〇三三	鎭南浦	石井ツヤ
特ゆ毛二七	鹿島	鄭明玉
韓ほし五二三	羅南	中谷カ子
韓にほ二一四	汶山	田代愛子
韓いろ四七四	衆二浦	角田敬子
韓ゐ四〇九	成歎	目黑熊助
韓ほに四三四	仁川京町	北川定一
韓いけ一一九九	咸興	小池庄次郞
韓へに三四	永同	神本富次
韓ぬ四八一九	平壤	倉田和一

○工事請負入札廣告

一 旭町米倉町度支部官舍溫突修繕其他工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者는本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後九月廿二日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고即時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月十五日　建築所

○工事請負入札廣告

一 工業傳習所官舍下水修繕工事

此入札保證金各自見積價格百分之五以上

右入札ᄒᆞ니請負希望이有ᄒᆞᆫ者는當部에出頭ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後來九月二十一日午前十一時當部會計課에入札ᄒᆞ야即時開札ᄒᆞᆷ

此契約은農商工部會計課長四王天數馬가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月　日　農商工部

黃海道殷栗郡基洞勤洞

金鑛々業許可願　出願人　今富長十郞

右出願ᄒᆞᆫ圖面이完備치못ᄒᆞ얏스니更히基点을增設ᄒᆞ야方位間數를修正ᄒᆞ고且地名을記入ᄒᆞᆫ圖面五葉을來十月二十日以內에提出ᄒᆞ되若爲失期ᄒᆞ면本請願은退却ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月十四日　農商工部

京畿道永平郡郡內面

金銀鉛銅鑛業許可願　出願人　吉弘左乙

右出願地를檢測ᄒᆞᆫ즉許可第三六四號末永省二所屬鑛區와疊複ᄒᆞ얏스니該部分을刪去ᄒᆞᆫ修正區面을來十月二十日以內에提出ᄒᆞ되若爲失期ᄒᆞ면本請願은退却ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月十四日　農商工部

○正誤

官報第四千四百七十號叙任及辭令欄內第一面下段第一行李健榮의榮字는寧字를誤植의誤라　學部

官報第四千四百七十九號彙報欄內第三行八月二十日은二十四日이오第四千四百八十號叙任及辭令欄內第三面上段第九行副訓導는訓導의誤라　官報課

官報

第四千四百八十三號

隆熙三年九月十八日　土曜

內閣法制局官報課

預備金支出

預備金中支出額을左갓치內閣會議룰經혼後上
奏혼야可라혼신
旨룰奉홈
隆熙三年九月十六日

內閣總理大臣　李完用
度支部大臣　任善準

年度	所管廳	臨時部	件名	金額
隆熙三年度	度支部	臨時部	匪徒被害者救恤慰藉金	七三七〇〇〇
仝	仝	仝	臨時機密費	一一、八三三〇〇〇

告示

農商工部告示第二十九號
慶尙北道安東郡府內面松項堤國有森林
一　森林實測面積九拾町八反貳畝拾貳步
同道同郡府內面浦項堤國有森林
一　森林面積壹町貳反六畝步
右는森林法第五條에依호야保安林으로編入홈
隆熙三年八月三十日
農商工部大臣　趙重應

叙任及辭令

○九月十五日
任臨時財源調査局技手叙判任官三等　大住　弘

贈從二品嘉善大夫奎章閣提學　故成均進士　李章會
贈正三品通政大夫奎章閣副提學　故學生　李基昇
贈從三品通訓大夫奎章閣直閣　故學生　李鼎福
以上正三品通政大夫掌禮院典祀李秉化考祖考曾祖考
依法典追　贈
贈正三品通政大夫奎章閣副提學　故平市署主簿　閔洙耇
贈從三品通訓大夫奎章閣直閣　故通德郞　閔始懋
以上正三品通政大夫前中樞院議官閔佑植本生祖考曾
祖考依法典追　贈
典膳司事務囑託을解홈　白井欒士
白井欒士
內藏院事務를囑託홈(判任待遇)(以上九月十三日宮內府)
給五級俸　臨時財源調査局技手　大住　弘
依願免本官(以上九月十五日度支部)　財務署主事　磯谷瀧雄
補京城區裁判所書記(九月十四日法部)　京城地方裁判所書記　三浦末喜
兼補咸興區裁判所判事　咸興區裁判所判事判事　中井兼太郞
補黃州區裁判所書記　海州地方裁判所書記　尹致興
仝　西山貫造
(以上九月十六日法部)

宮廷錄事

○陳賀權停　本月十九日

坤元節陳賀亡權停ᄒᆞ라신
旨를奉承ᄒᆞᆷ이라

○問安署名及賜宴停止 現今惟疾傳播의兆가有ᄒᆞᆫ기本月十九日
坤元節에問 安署名과宮中賜宴을停止ᄒᆞ라신
旨를奉承ᄒᆞᆷ이라(宮內府)

彙報

○官廳事項

○官吏歸任 日本東京에出張ᄒᆞᆫ奎章閣祇候官嚴柱益이가本月六日에歸任ᄒᆞᆷ

○司法

隆熙三年九月二日에强盜傷人犯朴尙春、崔德才를絞에處ᄒᆞᆯ을意로法部大臣이上奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신
旨를奉ᄒᆞᆫ後에隆熙三年九月十三日에大邱監獄에서執行ᄒᆞᆫ事

隆熙三年九月四日에强盜犯張雉谷、李石龍、權雨植을絞에處ᄒᆞᆷ을意로法部大臣이上奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신
旨를奉ᄒᆞᆫ後에隆熙三年九月十三日에大邱監獄에서執行ᄒᆞᆫ事

○產業

○鑛業法에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ者左와如ᄒᆞᆷ(農商工部)

許可番號	鑛區所在地	鑛種	面積	鑛業權者住所氏名	許可年月日	事由
第四二九号	忠淸北道淸州郡西江外一下面 忠淸南道全義郡東面	金銀鑛	四四〇、六七九坪	忠淸南道全義郡全義驛市 鈴木實治 仝所 田村八十一	隆熙三年九月六日	鑛業願의許可
第四三〇号	平安北道寧邊郡南新峴面	金鑛	六三五、八六六坪	京城南部板洞七十二統二戶 池思榮 平安北道寧邊郡南新峴面都郡里 李長玉 仝所 洪宋榮 仝道仝郡仝面長坪里 吳永鎬 仝 少林面西位里 李夏銓 仝道仝郡仝面九龍里 蔡應洙 仝泥郡山郡內造山里 金國瑞	仝前	仝前
第四三一號	咸鏡南道定平郡興仁社	黑鉛	二六、四七七坪	元山港仲町一丁目七番地 山岸ヒレ 仝所 山岸光子 仝所 山岸ヤス	仝年九月十日	仝前
第四三二号	仝前	黑鉛	二六、五〇〇坪	咸鏡南道永興郡永興院洞東洋黑鉛事務所內 伊丹正庸 元山港仲町一丁目七番地 山岸ヒレ 仝所 山岸光子 仝所 山岸ヤス	仝前	仝前
第四三三号	平安北道郭山郡北面	黑鉛	三〇、〇〇〇坪	平安北道宣川郡宣川驛 谷口與四郎	仝前	仝前
第四三四号	咸鏡南道永興郡古寧面	金鑛	一六〇、八五四坪	釜山港梁山西組運送部辰巳梅太郎方 栗原藤太	仝前	仝前
第四三五号	平安北道寧邊郡古城面	金銀鑛	四八二、七五五坪	京城南部明洞二統四戶 李相弼 平安北道寧邊郡延山面文峰里 吉熙柱	仝年九月十一日	仝前

○砂鑛採取法에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ者左와如ᄒᆞᆷ(農商工部)

許可番號	採取區所在地	鑛種	面積又延長	採取權者住所氏名	許可年月日	事由
第一八三号	咸鏡南道永興郡古寧社	砂金	九四、〇〇〇坪	咸鏡南道永興郡永興院洞東洋黑鉛事務所內 伊丹正庸	隆熙三年九月九日	砂鑛採取의許可
第一八四号	平安南道順川郡龍化面	砂金	七一、八〇三坪	鎭南浦龍井町三番地 西崎鶴太郎	仝年九月十三日	仝前

第一八五号	仝前	砂金	三六、三三三坪	仝前	仝前	仝前

○鑛業法에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ者左와如ᄒᆞᆷ（農商工部）

許可番号	鑛區所在地	鑛種	面積	鑛業權者住所氏名	許可年月日	事由
第四三六号	平安北道朔州郡內東面	金鑛	八五六、五五〇坪	新義州本町八丁目五番戶增田方 藤谷房之助	隆熙三年九月三日	鑛業願의許可
第四三七号	忠清南道全義郡大西面	金銀鑛	六六、九三七坪	忠清南道全義郡邑內西部 市橋慶之助 仝道仝郡邑內東部 尾崎榮三郎 仝道仝郡邑內北部吉井喜之助方 吉井喜勝 仝道仝郡邑內長芝洞一統一戶 黃吉秀	仝年九月十五日	仝前

○財　政

○外國貿易概況（隆熙三年七月分）　關稅局

輸出之部

品名	七月 三年	七月 二年	一月以降累計額 三年	一月以降累計額 二年	增（＋）減（－）
食料品					
米	一六五、八七二	四六九、四〇六	三、三二一、〇四〇	三、五一一、八一五	－ 一九〇、七七五
大麥	二、四三三	三五二	四七、四八七	三四、二七四	＋ 一三、二一三
小麥	三三、一〇〇	二六二	七二、四三二	一七、三二一	＋ 五五、一一一
大豆	一一一、一一〇	一七一、五七三	一、三三三、三七四	一、九三三、七六二	－ 六〇〇、三八八
小豆	二、四七三	四、七二七	七四、九〇七	一四、六〇五	＋ 六〇、三〇二
海參	三、一六九	五、三四四	四三、一三六	四八、一六七	－ 五、〇三一
鮮魚	三三三		九二、〇三〇	九一、九一七	＋ 一一三
乾魚及鹽魚	一七、八四三	三、〇六二	四八、三九七	三七、四〇二	＋ 一〇、九九五
乾貝	四、三〇七	三、一〇八	三六、〇〇五	一一、七四一	＋ 二四、二六四
其他	四〇、七一三	二五、九五四	三六六、八〇〇	二九四、七四四	＋ 七二、〇五六
類計	三七一、三三一	六九三、七八四	五、四三五、六〇七	五、九九五、七五九	－ 五六〇、一五二
原料品					
生綿及繰綿			四七、八六四	六八、五七九	－ 二〇、七一五
牛皮	二八、三四七	二三、五八九	三六六、〇九四	二三二、八二五	＋ 一三三、二六九
金鑛		一一、一三五	一〇、〇〇〇	三〇、三三九	－ 二〇、三三九
鐵鑛及銅鑛	五二、三五〇	一七、八五六	一五四、七三五	六六、八二八	＋ 八七、九〇七
黑鉛	一三、〇六〇	三、四七二	六九、六三五	二三、九一五	＋ 四五、七二〇
木材及板	一〇、七四九	九、九六二	三六、七四三	三七、一五二	－ 四〇九
肥料	八一、三八〇	四四、三一五	二〇七、七三六	一七〇、三六二	＋ 三七、三七四
其他	二五、八七八	七、二一八	一一八、〇六〇	九八、六四四	＋ 一九、四一六
類計	二二一、七六四	一二七、五五七	一、〇一〇、八五七	七二八、四三四	＋ 二八二、四二三
原料用製品					
銅	三、二六一	九九一	二三、〇六〇	二三、二一九	－ 一五九
其他	一四、九四〇	七、四一七	二〇二、五三九	四〇、五九一	＋ 一六一、九四八
類計	一八、二〇一	八、四〇八	二二五、五九九	六三、八一〇	＋ 一六一、七八九
全製品					
紙	一九、五八四	一二、二六一	四三、七八一	二三、四〇一	＋ 二〇、三八〇
其他	一六六	三、〇四一	七、〇七三	二一、一四一	－ 一四、〇六八
類計	一九、七五〇	一五、三〇二	五〇、八五四	四四、五四二	＋ 六、三一二
雜品					
人參	三〇〇、〇二七	五四四	八五三、五二一	六六六	＋ 八五二、八五五
生牛	六四、三五一	三八、六一八	一八七、七七五	五〇五、五七二	－ 三一七、八四六
其他	一三、三五九	三、三三六	八六、四五三	五二、八五四	＋ 三三、五九八
類計	三七七、七三七	四二、四九八	一、一二七、六九八	五五九、〇九一	＋ 五六八、六〇七
內國産通計	八九八、六七三	八七六、五四九	七、八五〇、六一五	七、三九一、六三六	＋ 四五八、九七九
再輸出品	三六、八三四	三〇、七四三	三五二、六七七	三一一、三九二	＋ 四一、二八五
輸出全計	九三五、五〇七	九〇七、二九二	八、二〇三、二九二	七、七〇三、〇二八	＋ 五〇〇、二六四
輸出入全計	三、五三五、四二五	三、六一二、九四六	二七、五五八、九三〇	二九、一七四、七九六	－ 一、六一五、八六六

（以下續出）

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　九月十六日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六四、三	二四、二	一八、七		靜穩	二四	曇
仁川	七六四、二	二三、三	一八、三	北々東	疾風	一三	仝
木浦	七六一、九	三〇、七	二三、三		靜穩	一	霧
釜山	七六二、七	三〇、〇	二三、〇		仝		曇
大邱	七六二、七	三二、四	二〇、四	東南東	軟風	五	仝
平壤	七六五、〇	二一、二	一六、二		靜穩	三六	仝
龍岩浦	七六五、四	二〇、八	一六、六	北	軟風	二	仝
元山	七六四、一	二二、四	一七、〇		靜穩	一	仝
城津	七六三、七	二一、一	一五、七	北東	疾風	三	仝

○京城地方天氣豫報 自九月十七日午后六時 至九月十八日午后六時

北東風曇但少雨

廣告

第一銀行券發行額平均表

自隆熙三年九月五日
至同　年九月十一日

第一銀行券發行平均額　一〇、九二〇、七〇〇圓
內　正貨準備發行額　三、七三五、七〇〇圓
　　保証準備發行額　七、一八五、〇〇〇圓

隆熙三年九月十六日

度支部

○廣　告

一納屋新築工事　四棟
　此建坪　八拾四坪

一入札場所及時刻
　平壤鑛業所
　隆熙三年九月三十日午前十一時

一保　證　金
　各自入札價格百分의五

一契約担任官
　平壤鑛業所長林文太郎

右開入札을ᄒᆞ니請負希望ᄒᆞᄂᆞᆫ者은本所의就來契約書案과仕樣書圖面其他關係書類를熟覽홈이라

隆熙三年九月十四日

平壤鑛業所

○工事請負入札廣告

一公州地方及區裁判所廳舍其他新築及同敷地々均工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現塲等을熟覽ᄒᆞᆫ後九月卄三日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年九月十六日

建築所

○工事請負入札廣告

一旭町米倉町度支部官舍溫突修繕其他工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現塲等을熟覽ᄒᆞᆫ後九月卄二日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年九月十五日

建築所

官報

第四千四百八十四號
隆熙三年九月二十日 月曜
內閣法制局官報課

訓令

度支部訓令第九十六號

各道觀察使
各府尹
各郡守

軍部所管의財產으로셔現今不用에屬ᄒᆞᆫ者取扱方法의件

軍隊用에供ᄒᆞ던建築物、土地又ᄂᆞᆫ其收入으로써軍隊經費에充當ᄒᆞ던田畓等의從來軍部管理에屬ᄒᆞᆫ財產中軍隊의變更乂ᄂᆞᆫ解散等에依ᄒᆞ야爾來觀察使、府尹、郡守等地方官이便宜管理ᄒᆞ던者ㅣ며或은今日에至ᄒᆞ도록管理者가無ᄒᆞᆫ者도有ᄒᆞᆫ바今般軍部가廢止되고其所管財產으로셔現今不用에屬ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ本部所管으로移屬되얏슨즉詳細調査ᄒᆞ야此에該當ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其財產所在地管轄財務監督局長에게引繼홈이可ᄒᆞᆫ事

隆熙三年九月十七日

度支部大臣 任善準

彙報

○官廳事項

○官廳移轉 建築所ᄂᆞᆫ本月十八日自洞度支部構內로移轉홈

○財政

○外國貿易概況（昨日의續）（隆熙三年七月分）關稅局

輸入之部

品名	三年七月	二年七月	三年一月以降累計額	二年一月以降累計額	增(十)減(一)	
生活에要ᄒᆞᆫ物品 甲、食料品						
小麥粉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	一	[illegible]
穀粉及澱粉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	一	一、二五七
食鹽	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	一	[illegible]
醬油	[illegible]	七、一六六	[illegible]	[illegible]	十	[illegible]
生果及乾果	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	十	[illegible]
淸酒	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	十	[illegible]
砂糖及精糖	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	十	三、一〇四
其他	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	十	[illegible]
計	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	十	[illegible]
乙、衣服類						
打綿	九、一四三	六、七六八	[illegible]	[illegible]	十	五、〇三三
生金巾	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	一	[illegible]
시징ᄉᆞ	[illegible]	[illegible]	[illegible]	一、二三四、四〇	一	[illegible]
晒金巾	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	一	[illegible]
天竺布	二、一四五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	一	一九、四八八
綾金巾	一八	[illegible]	[illegible]	二、[illegible]	一	二、〇三八
日本木綿	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	一	八七、〇三三
綿絲	[illegible]	[illegible]	[illegible]	一六、九三八	十	八、七七二
麻布	[illegible]	二八、三二六	一、四九〇、七二〇	一、六六六、四二三	一	一三五、七一三
絹布	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
其他	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	一	[illegible]

類計	七九五、四四八	六五九、五六八	五、六五〇、四五四	六、九〇二、〇〇二	一	一三五、六一七
丙、器具及消耗品						
陶器及磁器	三、三三〇	一七、〇五八	一三九、六〇一	一四九、五三五	一	九、六三三
紙（和紙洋紙共）	六、八八一	九、七六六	一四五、四三三	一三八、一七四	十	九、二五九
煙草	八四、六一九	八九、五八四	七一七、三二八	六九七、四五五	十	一九、六八一
木炭	一、七九三	四、一八四	四一、四〇六	四五、四三五	一	四、〇一九
石油	三五、八三三	六一七	四八六、六〇五	四一四、一〇三	十	七二、五〇二
맛디	三三、一〇六	二一、五八八	一七四、二六〇	一七八、七四九	一	四、四八九
其他	一三六、四一八	九八、八二〇	八九〇、八七〇	七五四、七九六	十	一三六、〇七四
計	三〇〇、四七〇	二四一、六三五	二、五九五、六二三	二、三一六、二三七	十	二七九、三八六
通計	一、四六八、三七八	一、二六五、三三三	一〇、九七九、〇八二	一一、八三九、九九三	一	八六〇、八八五
産業에要ᄒᆞᄂᆞᆫ物						
甲、原料品						
石炭	一〇二、四四二	一三、九七九	四七一、四一九	六九一、一三一	一	二一九、七一二
木材及板	一一五、八二四	八九、三四四	七〇〇、五七〇	九六一、二三七	一	二六〇、六六七
其他	一〇、四六三	一〇、一〇一	一三五、七二九	一七三、五六六	一	三七、八三七
計	二二八、七二九	一一三、四二四	一、三〇七、七一八	一、八二五、九三六	一	五一八、二〇八
乙、原料用製品						
아니링染料	三一、〇四八	一、〇二六	[illegible]	[illegible]	一	[illegible]
綿織絲（各種）	三六、三三七	七一、一七一	六五三、一四一	九八八、五二六	一	三三五、三八五
熟鐵	四八、五五三	三〇、三六四	三五九、一八六	三三四、七四二	一	二四、四四四
軌條	四	五四、〇八〇	一六、七〇二	八五五、八七四	一	八三九、一七二
軌條附屬品	八六	五三、五五五	二、一〇七	一一九、三四二	一	一一七、二三五
其他	一五三、五六八	一〇六、八五七	一、一五三、七〇五	九六五、一五七	十	一八八、五四八
計	二四三、三八六	五七六、〇一九	二、三三四、一四六	五、二六五、四六〇	一	二、九三一、三一四
丙、全製品						
紙類	四四、四〇九	三六、九三五	三五九、一一九	三八〇、三八六	一	二一、二六七
鐵釘	五、四〇〇	四、三三四	六八、六七五	五七、九〇七	十	一〇、七六八
세멘도及石灰	五三、六一八	二三、五一二	二四九、六八八	一四四、三五一	十	一〇五、三三七
其他	二三七、九〇九	二〇三、七六〇	一、九四〇、五八三	一、九五五、四四〇	一	一四、八五七
類計	三三九、三三六	三六九、〇八〇	二、五六八、〇二三	二、四七八、〇四四	十	九〇、〇七九
通計	八二一、三五二	一、一七七、四五二	六、〇〇九、九六七	七、五六九、四〇〇	一	一、五五九、四三三
雜品	三一八、一〇五	二六二、八七〇	二、四六五、七六三	二、五八九、六一〇	十	三〇六、八四七
外産通計	二、五九七、八二五	二、七〇五、六五四	一九、四五四、八二八	二一、五六八、三三九	一	二、一一三、四九一
再輸入品	八三		八〇〇	三、四三九	一	二、六三九
輸入全計	二、五九七、九〇八	二、七〇五、六五四	一九、四五五、六二八	二一、五七一、七七八	一	二、一一六、一五〇

（完）

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 九月十七日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六二、三	二二、四	一六、九	—	靜穩		曇
仁川	七六二、二	二一、七	一六、三	北東	軟風		仝
木浦	七六〇、九	二九、二	二一、八		靜穩		晴
釜山	七六一、七	二八、一	二〇、四	北東	疾風		曇
大邱	七六一、八	二五、〇	二〇、〇	南東	軟風		仝
平壤	七六二、八	二〇、八	一五、六		靜穩		仝
龍岩浦	七六二、八	二三、〇	一六、三	北	和風		仝
元山	七六三、七	二一、七	一六、六		靜穩		仝
城津	七六三、三	二三、六	一四、三	北西	軟風		仝

廣告

○購買入札廣告

一、白米　　貳百石
一、小豆　　貳百石

以上入札保証金은各自見積ᄒᆞᆫ價格百分의五以上이오入札者은貳箇年以來을其業에從事ᄒᆞᆫ証明書가有ᄒᆞᆫ者에게만限홈

右購買入札ᄒᆞ니供給의希望이有ᄒᆞᆫ者은來九月三十日當廳에來ᄒᆞ야見本品과入札心得書契約案等을熱覽ᄒᆞᆫ後十月一日午前十二時을限ᄒᆞ고入札ᄒᆞ면即時開札홈

此契約은京城監獄看守長國分萬次郞이担任홈

隆熙三年九月十七日　　京城監獄

○公賣廣告

一屠獸血液并糞尿

右九月二十七日午後一時에本廳에서公賣에附ᄒᆞ노니所望者는미리本廳會計係로赴到ᄒᆞ야查照ᄒᆞᆫ後入札홈이可홈

但入札保證金은各自入札額의百分의五以上으로홈

本契約은警視總監官房主理青木戒三이此를担任홈

隆熙三年九月十六日　　警視廳

○工事請負入札廣告

一公州地方及區裁判所廳舍其他新築及同敷地々均工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者는本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕様書、圖面及現場等을熱覽ᄒᆞᆫ後九月廿三日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고即時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年九月十六日　　建築所

○購買入札

一精米貳千五百貳拾斗　（改正京城升）

以上入札保証金은各自見積價格百分의五以上（圓未滿切上）

入札者는二年以來其營業에從事ᄒᆞᆫ証明書가有ᄒᆞᆫ者로限홈

右購買에入札을望ᄒᆞᄂᆞᆫ者는本月二十七日午後一時도同三時ᄭᆞ지本府會計係에出頭ᄒᆞ야見本并入札心得書契約書案等을熱覽ᄒᆞᆫ後同月二十九日下午一時ᄭᆞ지入札ᄒᆞ야即時開札홈

右契約은親衛府會計係陸軍三等司 計鄭斗源이가擔任홈

隆熙三年九月十五日　　親衛府

○廣　告

一納屋新築工事　　四棟

此建坪　　八拾四坪

一入札場所及時刻　　平壤鑛業所
　隆熙三年九月三十日午前十一時

一保　證　金　　各自入札價格百分의五

一契約担任官　　平壤鑛業所長林文太郞

右開入札을ᄒᆞ니請負希望ᄒᆞ는者은本所의就來契約書案과仕樣書圖面其他關係書類를熱覽홈이다

隆熙三年九月十四日　　平壤鑛業所

○工事請負入札廣告

一工業傳習所官舍下水修繕工事

此入札保証金은各自見積價格百分之五以上

右入札ᄒᆞ나請買希望이有ᄒᆞᆫ者는當部에出頭ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後來九月二十一日午前十一時當部會計課에入札ᄒᆞ야即時開札ᄒᆞᆷ

此契約은農商工部會計課長四王天數馬가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月　日　　農商工部

黃海道殷栗郡基洞勒洞

金鑛々業許可願

出願人　今富長十郞

右出願ᄒᆞᆫ圖面이完備치못ᄒᆞ얏스나更히基点을增設ᄒᆞ야方位間數를修正ᄒᆞ고且地名을記入ᄒᆞᆫ圖面五葉을來十月二十日以內에提出ᄒᆞ되若爲失期면本請願은退却ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月十四日　　農商工部

京畿道永平郡郡內面

金銀銅鑛鑛業許可願

出願人　吉弘左乙

右出願地를檢測ᄒᆞᆫ즉許可第三六四號末永省二所屬鑛區와疊複ᄒᆞ얏스니該部分을刪去ᄒᆞᆫ修正圖面을來十月二十日以內에提出ᄒᆞ되若爲失期면本請願은退却ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月十四日　　農商工部

官報
第四千四百八十五號
隆熙三年九月卄一日 火曜
內閣法制局官報課

法律

朕이度量衡法改正의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年九月二十日

內閣總理大臣 李完用
農商工部大臣 趙重應
法部大臣 高永喜

法律第二十六號

度量衡法

第一條 賣買授受又ᄂᆞᆫ證明에使用ᄒᆞᄂᆞᆫ度量衡의名稱 命位及度量衡器에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ本法所定에依홈

第二條 度量衡의名稱及命位ᄂᆞᆫ左와如홈

度

毛	尺의一万分之一
厘	尺의千分之一
分	尺의百分之一
寸	尺의十分之一
尺	
丈	十尺
間	六尺
町	三百六十尺(六十間)
里	一万二千九百六十尺(三十六町)

地積

勺	步의百分之一
合	步의十分之一
步又ᄂᆞᆫ坪	六尺平方
畝	三十步
段	三百步
町	三千步

量

勺	升의百分之一
合	升의十分之一
升	
斗	十升
石	百升

衡

毛	貫의百万分之一
厘	貫의十万分之一
分	貫의一万分之一
匁	貫의千分之一
貫	
斤	貫의千分之百六十(百六十匁)

尺、升及貫은日本度量衡法의所定과同홈

第一項外에日本度量衡法의認ᄒᆞᆫ度量衡의名稱命位及比較ᄂᆞᆫ此를適法ᄒᆞᆫ者로홈

第三條 度量衡器ᄂᆞᆫ政府外에製作輸入又ᄂᆞᆫ販賣홈을不得홈

但日本國官廳이檢定ᄒᆞᆫ度量衡器ᄂᆞᆫ政府의特許를受ᄒᆞᆫ者에限ᄒᆞ야此를輸入販賣홈을得홈

政府가販賣ᄒᆞᄂᆞᆫ度量衡器에ᄂᆞᆫ證印을附홈

第四條 度量衡器의修理는政府又는政府의特許를受훈者가아니면修理홈을不得홈但簡易훈修理는命令所定에依ᄒᆞ야何人이든지此를修理홈을得홈

第五條 政府는隨時로度量衡器의檢定을行홈

前條政府의特許를受훈者度量衡器를修理훈時는檢定을受홈이可홈但前條但書에依ᄒᆞ야修理훈時는此限에不在홈

檢定을經훈度量衡器에는檢印을附홈

第六條 左의各號의一에該當훈度量衡器는使用홈을不得홈

一 政府의證印이無훈者又는日本國官廳의檢定證印이無훈者

二 第五條第二項의檢定을受치아니훈者

三 檢定에不合格훈者

四 變造훈者

五 命令으로써定훈公差以上의差를生훈者

第七條 當該官吏는度量衡器를取締ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야店鋪工場其他場所에臨檢ᄒᆞ야取締上에必要훈處分을行홈을得홈

當該官吏는度量衡에關훈犯罪가有홈으로認훈時는證憑物件의執留及關係人의訊問을行홈을得홈

第八條 左의各號의一에該當훈者는三年以下의役刑又는五百圜以下의罰金에處홈

一 第三條第一項第四條又는第五條第二項에違背훈者

二 第六條에違背훈者

三 度量衡器를不正케利用훈者

四 度量衡器를變造훈者

五 證印檢印又는日本國官廳의檢定証印을僞造行使훈者

六 當該官吏의職務執行을拒ᄒᆞ거나或은此를妨害ᄒᆞ며又는虛僞의陳述를爲ᄒᆞ든지又는第七條의處分에不從ᄒᆞ는者

第九條 本法施行에必要훈事項은農商工部大臣이此를定홈

附則

第十條 本法은土地의狀況에依ᄒᆞ야漸次此를施行홈 其施行의地域及時期는農商工部大臣이此를定홈

第十一條 光武九年法律第一號度量衡法에依ᄒᆞ야政府에서販賣훈度量衡器는布帛尺을除훈外는此를使用홈을得홈

第十二條 從來慣用훈衡의名稱中錢及兩은左의比較에依ᄒᆞ야現今間此를用홈을得홈

錢 一匁

兩 十匁

第十三條 光武九年法律第一號度量衡法은本法頒布日로봇터此를廢止홈

勅令

朕이稅關官制中改正의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名御璽

隆熙三年九月二十日

內閣總理大臣 李完用
度支部大臣 任善準

勅令第七十八號

隆熙元年勅令第四十五號稅關官制中左갓치改正홈

第三條中主事의「七十九人」을「八十一人」으로監視官補의「十人」을「十二人」으로監吏의「百三人」을「百九人」으로改홈

附則

本令은頒布日로봇터施行홈

部令

農商工部令第三號

度量衡法施行規則을左와如히定홈

隆熙三年九月二十日

農商工部大臣 趙重應

度量衡法施行規則

第一條 度量衡法第三條의證印樣式은左와如홈

第二條 政府에서販賣ᄒᆞᄂᆞᆫ度量衡器의價格及委托販賣者ᄂᆞᆫ此를公告홈

第三條 度量衡法第三條但書에依ᄒᆞ야度量衡器輸入販賣의特許를受코자ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ左의事項을具ᄒᆞ야農商工部大臣에게請願홈이可홈

一 販賣所의位置
二 輸入販賣코자ᄒᆞᄂᆞᆫ度量衡器
三 輸入販賣코자ᄒᆞᄂᆞᆫ度量衡器製作者의住所氏名及其記號

第四條 度量衡器修理의特許를受코자ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ左의事項을具ᄒᆞ야農商工部大臣에게請願홈이可홈

一 修理所의位置
二 修理코자ᄒᆞᄂᆞᆫ度量衡器
三 修理에從事ᄒᆞᄂᆞᆫ技術者의氏名及其技術에關ᄒᆞᆫ經歷

第五條 度量衡法第四條但書에依ᄒᆞᆫ簡易ᄒᆞᆫ修理ᄂᆞᆫ金屬이아닌取緖、錘絲、皿紐及鈎紐의取換에限홈

前項의修理材料ᄂᆞᆫ政府又ᄂᆞᆫ度量衡法第三條但書의特許를受ᄒᆞᆫ者로븟터販賣ᄒᆞᆫ거시아니면此를使用홈을不得홈

第六條 度量衡器의公差ᄂᆞᆫ別表에依홈

第七條 度量衡器의檢定은其所持者에게나又ᄂᆞᆫ一定ᄒᆞᆫ場所에度量衡器의提出을命ᄒᆞ야此를行홈

第八條 度量衡器의所持者ᄂᆞᆫ何時든지農商工部에檢定을請求홈을得홈但當該官吏의出張檢定을請求ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其實費를徵收ᄒᆞᄂᆞᆫ事도有홈

第九條 檢定ᄒᆞᆫ度量衡器로公差以上의差가有ᄒᆞᆫ時又ᄂᆞᆫ如斯ᄒᆞᆫ差가生ᄒᆞᆯ虞慮가有홈으로認ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ毀損、變形又ᄂᆞᆫ加工이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此를不合格으로홈

合格ᄒᆞᆫ度量衡器에ᄂᆞᆫ合格檢印을附ᄒᆞ고不合格의度量衡器에ᄂᆞᆫ不合格檢印을附홈其樣式은左와如홈

合格檢印 正

不合格檢印 歪

第十條 當該官吏ᄂᆞᆫ度量衡에關ᄒᆞᆫ犯罪有홈으로認ᄒᆞ야證憑物件을執留ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此를封印ᄒᆞ고執留調書를作成ᄒᆞ며其關係人을訊問ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ訊問調書를作成홈이可홈

前項의執留ᄒᆞᆫ物件은其物件의所持者에게保管을命ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ其地를管轄ᄒᆞᄂᆞᆫ府尹、郡守、警察官吏或은面長、洞長에게保管을委托홈을得홈

度量衡法及本令에서當該官吏라稱홈은警察官吏及農商工部大臣이度量衡器의取締를命ᄒᆞᆫ官吏를謂홈

第十一條 左의各號의一에該當ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ三十圜以下의罰金에處홈

一 第五條第二項에違背ᄒᆞᆫ者
二 第七條의命令에不從ᄒᆞᆫ者

附則

本令施行의地域及時期ᄂᆞᆫ度量衡法施行의地域及時期에依홈

度量衡器公差表

度器

種類	公差
直尺、曲尺 兩尺以下者	全長의三百分之一
及疊尺 兩尺을超ᄒᆞᆫ者	全長의四百五十分之一
鋼鐵製卷尺	六尺까지每에二厘五毛
鋼鐵製以外에卷尺及鏈尺	六尺까지每에一分五厘

量器

種類	公差
一合以上	全量의五十分之一

一升以下	全量의七十五分之一
一斗以下	全量의百分之一

衡器

（一）秤

種類	公差
天秤	感量에相當ᄒᆞᆫ重量
桿秤及臺秤	最小目標가表ᄒᆞᆫ重量

（二）分銅

種類	公差
五毛以下	其重量의二十五分之一
五厘以下	其重量의五十分之一
二分以下	其重量의百分之一
二匁以下	其重量의二百分之一
十匁以下	其重量의五百分之一
五十匁以下	其重量의千分之一
二百匁以下	其重量의二千五百分之一
一貫以下	其重量의二千分之一
一貫을超ᄒᆞᆫ者	其重量의三千五百分之一

（三）錘及增錘

種類	公差
錘	其重量의千分之一
增錘	其重量의七千五百分之一

度量衡法第二條第三項에依ᄒᆞᆫ度量衡器의公差는本表에準홈

告示

內部告示第六三號

一 奬學月報　發行人　李耆宰

右雜誌는申告업시休刊後規定期間을經過ᄒᆞ얏슴으로新聞法第九條第二項을依ᄒᆞ야發行許可의效力을失홈

隆熙三年九月十七日

敍任及辭令

內部大臣　朴齊純

○九月四日

任郡主事敍判任官四等　金正基

○九月十一日

任財務署主事敍判任官五等　千々松勝藏

○九月十四日

任警部敍判任官四等　川崎增造

任郡主事敍判任官四等　車南植

○九月十七日

兼任稅關監視官補

財務署主事　田中十吉

仝　高橋功美

兼任財務監督局主事

財務署主事　山口乙麿

仝　西富五郞

仝　樋口巽

仝　桐山俊生

任財務監督局主事敍判任官四等　財務署主事　藤瀨愛三

任財務署主事敍判任官五等　財務監督局主事　伊地知文二

依願免本官（以上九月十八日內閣）

突山郡守　吳克善

興德郡守　金永雲

安東郡守　宋憲冕

依願免本官（八月三十一日內部）　郡主事　邊重植

給八級俸　郡主事　金正基

命咸安郡在勤　郡主事　金正基

命河東郡在勤（以上九月四日內部）　郡主事　愼正完

命蔚山郡在勤　郡主事　朴秉鎬

給七級俸　警部　川崎增造

給八級俸

命長淵郡在勤（以上九月十四日內部）

郡主事 車南植

郡主事 車南植

警視廳警部 朴熙定

警視廳警部 李昌雨

隆熙三年九月八日行幸途上警衛의勤務를從ᄒᆞ다가畢了ᄒᆞᆫ後ᄂᆞᆫ直時歸署ᄒᆞᆯ거시어ᄂᆞᆯ無故히淹滯ᄒᆞᆫ은官員服務紀律에違背ᄒᆞᆷ이라以此로懲戒令第一條及第三條를據ᄒᆞ야譴責ᄒᆞᆷ（以上九月十一日警視廳）

財務署主事 千々松勝藏

給九級俸（九月十一日度支部）

財務監督局主事 藤瀨愛三

給七級俸

財務署主事 伊地知文二

給九級俸

財務署主事兼財務監督局主事 石橋恒太郞

免兼官（以上九月十七日度支部）

宮廷錄事

○奉審 九月十五日奎章閣副提學金敎獻馳詣仁陵奉審摘奸仍留監祭ᄒᆞ고獻陵一體奉審以來ᄒᆞ라신旨를奉承ᄒᆞᆷ이라（九月十八日宮內府）

彙報

○官廳事項

○官吏改名 臨時財源調査局技師渡邊爲吉의名字ᄂᆞᆫ歸一로改正ᄒᆞᆷ

報恩 兪一濬 九月七日

報恩 崔鍾洙 九月七日

右ᄂᆞᆫ該區域地方委員會委員으로任用인바依願解免ᄒᆞᆷ

右ᄂᆞᆫ該區域地方委員會委員으로選定ᄒᆞᆷ（度支部）

○產業

○水稻作況 咸興鏡城兩種苗場에서九月一日（二百十日當日）調査ᄒᆞᆫ水稻作況은左와如ᄒᆞᆷ

咸興種苗場

大暑後에도高溫이持續ᄒᆞ야生育이旺盛ᄒᆞᆫ바自七月下旬으로氣溫이頗히低下ᄒᆞ고且降雨가連日繼續ᄒᆞ야及其又八月二日에洪水로各河川의堤防이決潰ᄒᆞ야城川江沿岸의水田은浸水의害를被ᄒᆞ얏스나本場의水田은高燥의地에在ᄒᆞᆷ으로幸이被害ᄂᆞᆫ免ᄒᆞᆫ바氣象이如斯ᄒᆞ얏슴으로一時稻의生育은遲緩케되얏스나其後天候稍順에復ᄒᆞ야生育이漸進ᄒᆞᄂᆞᆫ中又八月中旬으로부터再히氣溫이低下ᄒᆞ고降雨가多ᄒᆞ며氣候陰冷ᄒᆞ고八月三十一日에至ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ氣溫이著히低下ᄒᆞ고北東風이强吹ᄒᆞ며驟雨急臻ᄒᆞ더니仍ᄒᆞ야午後五時에咸興附近에降雹가有ᄒᆞ야其質이寸餘에及ᄒᆞᆫ바稻作이正히開花中에在ᄒᆞ얏슴으로十分의一內外의被害가되얏스며氣溫은依然低下ᄒᆞ나天候ᄂᆞᆫ直時恢復ᄒᆞ야二百十日은頗히平穩ᄒᆞ얏ᄂᆞᆫ바稻의杂穗期及出穗期에在ᄒᆞ야前記와如히不良ᄒᆞᆫ氣象을受ᄒᆞ야其生育의障害를及ᄒᆞ얏스나春來生育이良好ᄒᆞᆷ으로目下의狀況으로ᄂᆞᆫ前年에比ᄒᆞ면尙히十分의一內外의增收가될줄로預想ᄒᆞ며今二百十日當日에在ᄒᆞᆫ艸丈及一株의本數를示ᄒᆞ면左와如ᄒᆞᆷ

種別	草丈	一株本數
二種平均	三尺一五	一五本

附近農家의稻作도本場것과갓치出穗當時에氣候上影響을蒙ᄒᆞ얏스나侵水不蒙ᄒᆞᆫ地方은前年에比ᄒᆞ면著히良好ᄒᆞ야目下狀況으로ᄂᆞᆫ十分一以上의增收가될可望이有ᄒᆞ며又侵水를蒙ᄒᆞᆫ城川江沿岸에在ᄒᆞᆫ數千町步의作況은多少減收를不免ᄒᆞ니라

鏡城種苗場

本場에서ᄂᆞᆫ水稻를栽培치아니ᄒᆞᆷ으로附近作況을左揭ᄒᆞᆷ

大暑부터引續ᄒᆞ야低溫多濕ᄒᆞᆷ으로一部의地에螟虫及浮塵子의發生이見ᄒᆞ얏스ᄂᆞ其被害不甚ᄒᆞ며八月中旬부터漸次

生育을促進ᄒᆞ고仝月下旬부터天候愈々回復ᄒᆞ며氣溫이上昇ᄒᆞ야出穗前後의狀況이甚히良好ᄒᆞ며二百十日은氣溫이平日에比ᄒᆞ면高ᄒᆞ야華氏八十五度에達ᄒᆞ야極히靜穩ᄒᆞᆫ바目下의狀態로見ᄒᆞ면大概平年作의不下ᄒᆞᆫ結果를得ᄒᆞᆯ지니라

觀象

氣壓雨量은미리매도루氣溫은攝氏

○各地氣象　九月十八日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六〇、七	二五、三	一八、二	東	疾風		曇
仁川	七六〇、三	二四、二	一七、八	北々東	和風		仝
木浦	七五七、九	二八、五	二一、三	北	軟風		快晴
釜山	七五九、一	二八、四	二三、三	北東	和風	一	雨
大邱	七六〇、二	二九、三	二〇、三	南東	仝		曇
平壤	七六一、四	二三、一	一四、六		靜穩		仝
龍岩浦	七六一、九	二三、六	一四、〇	北々東	强風		仝
元山	七六二、八	二一、〇	一五、六		靜穩		仝
城津	七六二、九	二三、一	一三、四	北西	軟風		仝

○各地氣象　九月十九日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五八、三	二四、七	一九、〇	東	和風		曇
仁川	七五八、六	二五、九	一七、七	北	仝		仝
木浦	七五五、三	三一、六	二三、八	北	疾風	一	仝
釜山	七五六、三	二五、一	二三、二	北東	軟風	一〇	雨
大邱	七五七、七	二六、二	二一、二	南東	仝		仝
平壤	七五九、〇	二五、九	一二、二	北	仝		曇
龍岩浦	七六〇、〇	二三、九	一五、二	北	和風		仝
元山	七六〇、五	二一、六	一四、八	北東	軟風	五	雨
城津	七六〇、九	二一、七	一二、五		靜穩		曇

○京城地方天氣豫報自九月二十日午后六時至九月廿一日午后六時

北東風晴後曇

廣告

官報
第四千四百八十六號　隆熙三年九月廿二日　水曜
內閣法制局官報課

告示

內閣告示第二十八號

電話加入區域中改正、電話呼出地域中改正施行、電信事務開始及郵便取扱所改稱에關ᄒᆞ야統監府告示第九十一號第九十二號第九十三號를左갓치揭佈홈

隆熙三年九月二十一日

內閣總理大臣　李完用

○統監府告示第九十一號(明治四十二年九月十八日)

明治四十一年九月統監府告示第百五十八號電話加入區域中如左히改正홈

一　元山외項次에左외一項을加홈

局名	加入區域
開城局에서	東南方都橋及此와同ᄒᆞᆫ距離內외地 東北方雲溪及此와同ᄒᆞᆫ距離內외地 西南方十川橋及此와同ᄒᆞᆫ距離內외地 西北方十二町以內외地

○統監府告示第九十二號(明治四十二年九月十八日)

明治四十一年九月統監府告示第百五十九號電話呼出地域中如左히改正ᄒᆞ야來九月二十一日로부터此를施行홈

一　淸津部中「福泉町」次에「靑下社新岩洞」을加홈

○統監府告示第九十三號(明治四十二年九月十八日)

明治四十二年十月一日로부터左記郵便取扱所及郵便所에電信事務를開始ᄒᆞ고郵便取扱所則下記와如히改稱홈但鴻山、鐵原、中江鎭各郵便取扱所에서는現今間諺文電報는處理치아니홈

局名	位置	改正所名
連川郵便取扱所	京畿道連川郡連川邑	련쳔 連川郵便電信取扱所
鴻山郵便取扱所	忠淸南道鴻山郡鴻山邑	홍산 鴻山郵便電信取扱所
順天郵便取扱所	全羅南道順天郡順天邑	슌텬 順天郵便電信取扱所
永川郵便取扱所	慶尙北道永川郡永川邑	영쳔 永川郵便電信取扱所
鐵原郵便取扱所	江原道鐵原郡鐵原邑	쳘원 鐵原郵便電信取扱所
杆城郵便取扱所	江原道杆城郡杆城邑	간셩 杆城郵便電信取扱所
中江鎭郵便取扱所	平安北道慈城郡閭延面中江里	중강진 中江鎭郵便電信取扱所
南平郵便所	全羅南道南平郡南平邑	

法部告示第二十四號

左記區裁判所는本年十月一日로부터此를開廳홈

隆熙三年九月二十一日

法部大臣　高永喜

一　永同區裁判所
一　順天區裁判所
一　南原區裁判所
一　安州區裁判所

敍任及辭令

○七月二十一日

特敍勳二等賜太極章　日本國附武官陸軍步兵大佐　安藤　嚴水

特陞敍勳二等賜八卦章　日本國式部官勳三等　渡邊　直達

日本國梨本宮家從　竹原　恭太郞

日本國梨本宮家從　白井　兵作

日本國宮內屬　內山　耕三郞

特敍勳六等賜八卦章

○八月三十一日

任郡主事敍判任官三等　前主事　吳　裕　善

○九月十六日

任道主事敍判任官二等　鮫島　新助

○九月十七日

任掌禮院典祀敍勅任官三等　正三品　金　永　珪

鄭　圭　契

鄭　溥　鉉

李　晙　敎

趙　秉　相

申　龍　秀

金　冕　璜

尹　琦　善

任郡主事敍判任官五等

梁　柱　東

金　永　承

任郡主事敍判任官四等

○九月十八日

特敍勳七等賜太極章　前稅關主事　松田　豊

兼任工業傳習所司監　工業傳習所書記　金　澤　榮

給四級俸（九月十六日內部）　道主事　鮫島　新助

依願免本官（九月十七日宮內府）　掌禮院典祀　李　台　璜

郡主事　吳　裕　善

給六級俸　郡主事　吳　裕　善

命江原道觀察道在勤（以上八月三十一日內部）

郡主事　鄭　圭　契

郡主事　鄭　溥　鉉

郡主事　李　晙　敎

郡主事　趙　秉　相

郡主事　申　龍　秀

郡主事　金　冕　璜

郡主事　尹　琦　善

給九級俸

郡主事　梁　柱　東

郡主事　金　永　承

給八級俸

命金川郡在勤　郡主事　鄭　圭　契

命谷山郡在勤　郡主事　鄭　溥　鉉

命延安郡在勤　郡主事　李　晙　敎

命新溪郡在勤　郡主事　趙　秉　相

命平山郡在勤　郡主事　申　龍　秀

命鳳山郡在勤　郡主事　金　冕　璜

命兎山郡在勤　郡主事　梁　柱　東

命金川郡在勤　郡主事　尹　琦　善

命安岳郡在勤　郡主事　金　永　承

依願免本官（以上九月十七日內部）　郡主事　尹　衡　淳

彙報

○財政

○國庫歲出入額（隆熙三年六月中）

科目	六月中歲入額		
	本年度分	前年度分	計

科目	金額		金額
經常部			
第一款 租稅	四四四、四八七、六四四		四四四、四八七、六四四
地稅	三〇三、五四〇、三〇七		三〇三、五四〇、三〇七
戶稅	二六、〇四五、六〇九		二六、〇四五、六〇九
關稅	三三五、八〇四、三八〇		三三五、八〇四、三八〇
噸稅	六、〇八八、一六〇		六、〇八八、一六〇
水産稅	六〇七、五七〇		六〇七、五七〇
鹽稅	七六〇、七四〇		七六〇、七四〇
船稅			
鑛稅	三、六九六、四四〇		三、六九六、四四〇
庖肆稅			
典當舖稅			
雜稅	四、一〇五、三六八		四、一〇五、三六八
既往年度未納稅收入			
人蔘稅			
元年度驛屯賭收入			
家屋稅	一〇、四四九、六〇五		一〇、四四九、六〇五
煙草稅	一、三二二、一〇〇		一、三二二、一〇〇
酒稅	三、〇一〇、三一〇		三、〇一〇、三一〇
第二款 印紙收入	五四、三五九、四四〇		五四、三五九、四四〇
印紙收入	五四、三五九、四四〇		五四、三五九、四四〇
第三款 驛屯賭收入	四四、〇二八、三七〇		四四、〇二八、三七〇
驛屯賭收入	四四、〇二八、三七〇		四四、〇二八、三七〇
第四款 官業及官有財產收入	一五、六九六、八八五		一五、六九六、八八五
醫院收入	六、四八六、三七〇		六、四八六、三七〇
官報收入	四五〇、〇五		四五〇、〇五
度量衡事業收入	三三二、三六八五		三三二、三六八五
鑛業收入	六五、一三四、九六〇		六五、一三四、九六〇
蔘業收入			
林野收入	六〇四、一〇〇		六〇四、一〇〇
囚徒工錢及製作收入	一五六、三五五		一五六、三五五
漁業收入			
敎科書及曆書收入	八八五、六七〇		八八五、六七〇
生産品收入	二〇三、五三〇		二〇三、五三〇
國有未墾地貸與料			
官有物貸下料	九九八、二一〇		九九八、二一〇
第五款 雜收入	四六、六〇八、四五二		四六、六〇八、四五二
准許及手數料	三、二三〇、一七〇		三、二三〇、一七〇
官有物品賣却代	三、八〇三、四三〇		三、八〇三、四三〇
贖罰及沒收金	五六九、五〇七		五六九、五〇七
稅關雜收入	三、五四四、八〇〇		三、五四四、八〇〇
辨償及違約金	五〇〇、四〇〇		五〇〇、四〇〇
雜入	八、四八七、一〇四		八、四八七、一〇四
利子收入	一九、五三三、一〇〇		一九、五三三、一〇〇
金融資金回收	一、四〇〇、一七〇		一、四〇〇、一七〇
未拂金整理收入	三、五三六、六〇〇		三、五三六、六〇〇
諸願還金費納付金	六〇三、一五〇		六〇三、一五〇
土地建物拂下代	三、六六八、八〇〇		三、六六八、八〇〇
歲入經常部計	八九二、一三五、七三〇		八九二、一三五、七三〇
臨時部			
第一款 繰入金			
宮殿營造基金繰入			
海關工事基金繰入			
起業資金繰入			
金融資金繰入			
第二款 公債募集金	一、三〇〇、〇〇〇、〇〇〇		
及公債募集金	一、三〇〇、〇〇〇、〇〇〇		
歲入臨時部計	一、三〇〇、〇〇〇、〇〇〇		一、三〇〇、〇〇〇、〇〇〇
歲入合計	二、一九二、一三五、七三〇		二、一九二、一三五、七三〇
歲出合計	一、三四〇、二二五、六九九		一、三四〇、二二五、六九九

觀象

氣壓雨量은미리메돌로氣溫은攝氏

○各地氣象　九月二十日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 向	風 午前六時 力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五九、八	二九、二	一九、〇	東	和風		晴
仁川	七五九、五	二八、九	一八、六	北東	仝		仝
木浦	七五七、九	二九、一	二一、八	北	軟風	一	曇
釜山	七五八、八	二三、九	二〇、五	北東	和風	一七	仝
大邱	七五九、六	二四、三	二〇、二		靜穩	一〇	仝
平壤	七五九、九	二八、一	一七、七		仝		仝
龍岩浦	七六〇、五	二七、九	一五、六	北	疾風		仝
元山	七六〇、九	二三、三	一八、二		靜穩		仝
城津	七六〇、八	二四、三	一五、二	北西	軟風		仝

○京城地方天氣豫報自九月廿一日午后六時至九月廿二日午后六時

南東風晴

廣告

○裁判所繙譯官補採用試驗廣告

十月十日에日本人으로裁判所繙譯官補採用試驗을擧行홀터이니志願者는仝月八日內로應試請願書와履歷書（現에在職혼者는該廳長官의應試許可書를添付홈이可홈）를提呈홀事

但應試者는筆硯을携帶ᄒᆞ고試驗當日午前九時에光化門前法官養成所로出頭ᄒᆞ야名啣을出呈홈이可ᄒᆞ되同時對에晩到ᄒᆞ는者는應試를許치아니홈

隆熙三年九月二十一日　法部

○購買入札廣告

一、白米　貳百石

一、小豆　貳百石

以上入札保証金은各自見積혼價格百分의五以上이오入札者은貳箇年以來을其業에從事혼証明書가有혼者에게만限홈

右購買入札ᄒᆞ니供給의希望이有혼者은來九月三十日當廳에來ᄒᆞ야見本品과入札心得書契約案等을熟覽혼後十月一日午前十二時을限ᄒᆞ고入札ᄒᆞ면即時開札홈

此契約은京城監獄看守長國分萬次郞이担任홈

隆熙三年九月十七日　京城監獄

○正誤

官報第四千四百八十一號一面統監府告示第八十六號位置欄內「改稱」은「改正」을及改正位置欄內「龍井村」은「龍井市」을報告의誤라（以上統監府來文에依홈）　內閣

官報第三千九百六十六號敍任及辭令欄內前面下段第七行日本國陸軍憲兵大尉肥田君三郞에大尉二字는少佐로勳四等太極章은三等八卦章으로第四千二百四十四號敍任及辭令欄內前面上段第五行日本國陸軍三等軍醫正村井靜夫에勳三等太極章은八卦章으로同第十行陸軍憲兵中尉平田鐵次郞에勳五等八卦章은太極章으로第四千四百〇一號敍任及辭令欄內前面下段第十八行陸軍步兵中尉二見源次郞에勳五等太極章은勳四等八卦章으로幷報告의誤라　表勳院

官報第四千四百八十五號部令欄內第三面上段第五條中鈞紐의（鈞）字는（鉤）字오仝下段度器欄第五行鋼鐵製以外（에）字는（의）字을誤라　官報課

官報

第四千四百八十七號 隆熙三年九月廿三日 木曜
內閣法制局官報課

告示

宮內府告示第一號
怪疾이流行ᄒᆞᄂᆞᆫ現今間에ᄂᆞᆫ 宮中諸般禮式과內外國人의陛見等節을幷爲停止ᄒᆞᄂᆞᆫ事
隆熙三年九月二十二日
宮內府大臣 閔丙奭

內部告示第六四號
美國桑港朔都街二一九二一八
在留崔正益發行
新韓民報 第一百四十五號
右新聞紙ᄂᆞᆫ治安을妨害ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᆷ을依ᄒᆞ야隆熙三年九月十二日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收ᄒᆞᆷ
隆熙三年九月二十一日
內部大臣 朴齊純

告諭

漢城府告諭第二號
古語에云호ᄃᆡ天有不測風雨ᄒᆞ고人有無妄疾病이라ᄒᆞ니此ᄂᆞᆫ人의疾病을天의風雨에取譬ᄒᆞᆷ이나天의風雨ᄂᆞᆫ其將來에豫兆를能見ᄒᆞ야綢繆의備를可爲ᄒᆞᆯ지로ᄃᆡ至若人의疾病ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ其來莫覩오亦莫能覺ᄒᆞᆫ바ㅣ라苟非豫先調養ᄒᆞ야榮衛를健實케ᄒᆞᆫ者이면疾病의侵凌을能免키難ᄒᆞ고雖或能免이라도是ᄂᆞᆫ僥倖이라謂ᄒᆞᆯ지오永遠히確實可恃ᄒᆞᆯ바로認키不能ᄒᆞᆫ者ㅣ라所以로古人의修鍊上用工과現世의衛生上注意ᄒᆞᆷ이果非徒然者라謂ᄒᆞ노라矧目下流行ᄒᆞᄂᆞᆫ所謂虎列剌ᄂᆞᆫ古來未曾有ᄒᆞ던一種惡疹이라若罹其患이면生死를頃刻에立辦ᄒᆞ야雖岐扁和緩의神術이라도措手不及의方藥을莫試ᄒᆞᆯ지니可不懼哉며可不愼歟아此를六氣所感과七情攸發이라謂ᄒᆞ나其發生의原과由起의点을觀測ᄒᆞᆫ건ᄃᆡ每々居處의臭穢와飮食의生冷과酒色의浸淹ᄒᆞᆫ所祟에不過ᄒᆞᆫ지라是以로現世泰歐民族은雖個人이라도其生長老死히一切衛生에莫不注意ᄒᆞᆷ은勿論ᄒᆞᆫ바어니와現我政府에서도人民의衛生을深念ᄒᆞ야特別히衛生會를設立ᄒᆞ고巨額의防疫等費를消耗ᄒᆞ며當該警務官廳으로셔訓令과聽令으로覼縷布諭ᄒᆞᆷ은一般人民의衛生을注意ᄒᆞ야古未曾有ᄒᆞᆫ惡疹을消防ᄒᆞ야全國의人民生命을保護ᄒᆞᆷ懇至ᄒᆞᆫ王旨에實在ᄒᆞᆫ지라惟我一般人民도亦當深體此旨ᄒᆞ야各其一身衛生上에格別注意ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆯ지온況近日惡疹이漸次蔓延ᄒᆞ야日々死亡이相續ᄒᆞ니尤所憂慮ᄒᆞᆫ바라是以로一切衛生에關ᄒᆞᆫ各條를左에開列ᄒᆞ야玆에告示ᄒᆞᆷ

一 家屋內外와凡寢具를務要淨潔ᄒᆞ고便所溝渠의塵芥汚穢를一切浚渫流通케ᄒᆞ고並以石灰或石炭酸水로頻々消毒ᄒᆞ야使諸般臭惡之氣로不得浸染케ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一 飮食의生冷과菓類의未熟及魚肉等의腐敗ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ一切禁止ᄒᆞ고凡係飮食品을必煮熟케ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一 夏秋之交에雖平常ᄒᆞᆫ時節이라도寢眠時開戶通風과或露地寢處와暴飮暴食이大妨衛生이라易致疾病이온況此惡疹의流行漫延ᄒᆞᆫ時에可不戒愼가此等諸般을克宜注意ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

、行를咸須詳悉恪遵ᄒᆞ야無或泛忽致悔ᄒᆞᆷ이爲宜事

隆熙三年九月二十一日　漢城府尹 張憲植

敍任及辭令

○九月十六日
任平壤鑛業所技手敍判任官四等　田坂　一郎

○八月二十八日
任公立普通學校本科訓導敍判任官四等　前教員 張　容　復

○九月十八日
任信川郡鄕校直員　李　敞　淳
任白川郡鄕校直員　金　容　益
任懷仁郡鄕校直員　朴　文　鎬

免本官　郡主事 鄭　泰　玉
는寧越郡守崔養浩의報告書를據혼즉該員이初不請由ᄒ고擅離任地ᄒ야自行自止라가仍爲所在不明이라ᄒ니似此官吏는不可仍置이기官員懲戒令第一條及第二條에依ᄒ야免本官（九月十五日內部）

依願免本官（九月二十日內部）　警部 小松　己生
依願免本官　公立普通學校本科副訓導 魏　寬　植
給七級俸　公立普通學校本科訓導 張　容　復
命公立木浦普通學校在勤（以上九月二十八日學部）　公立普通學校本科訓導 張　容　復
給十級俸（九月十六日農商工部）　平壤鑛業所技手 田坂　一郎

彙報

○官廳事項

○官吏改名　內部主事佐藤秩은佐藤明道로改名흠

觀象

○京城地方天氣豫報 自九月廿二日午后六時至九月廿三日午后六時
南東風曇少雨

廣告

○工事請負入札廣告

一新義州稅關廳舍及上家其他新築並盛土工事
右工事入札에加入코자ᄒ는者는本年度支部令第九號第一條의資格을要흠
此入札保證金은各自見積價格百分의五以上
右를入札ᄒ니請負希望者는本所에來ᄒ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽흔後十月八日正午十二時에本所에서入札ᄒ고卽時開札흠
但書留郵便으로入札ᄒ는者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付흠事
但契約은建築所長官荒井賢太郎이가擔任흠
隆熙三年九月廿二日　建築所

○貯金通帳闕失及盜難

左開貯金通帳은闕失又盜難을被ᄒ엿스니若其所在를發見ᄒ者는速히最近ᄒ郵便貯金處理局所에送付흠이可흠
隆熙三年九月　統監府通信管理局

通帳記番號	通帳交付局所名	任金人氏名
韓に 一〇〇六九	京城	島田平次郎
特ろは 一七	西大門	咸春吉
韓に 八八四七	京城	菊池八重子
韓よ 二〇七三	釜山本町	内山亮一
韓ほす 二四	三千浦	三田村房郎
特呂波 七	西大門	朴承元
韓い 八九七七	釜山	今浦きよ
同 八八二五	同	絹川峠之助
韓ろレ 一二六	平壤大和町	松島テイ
韓いゐ 二〇六六	會寧	諸藤勝三郎
韓ほけ 二四	大場村	古閑義夫
特保宇 八	永興	李東鎬

官報
第四千四百八十八號
隆熙三年九月廿四日　金曜
內閣法制局官報課

敍任及辭令

○九月十三日
兼任公立藍浦普通學校長　藍浦郡守　申　祺　秀
○九月十六日
任郡主事叙判任官五等　嚴　龍　煥
咸　中　瑋
○九月二十二日
任裁判所書記叙判任官四等　井手　　豊
石田與四郞
井上　正博
澤田　俊吉
淸水　茂三
任裁判所書記叙判任官五等　郡主事　嚴　龍　煥
仝　咸　中　瑋
給九級俸
命寧越郡在勤　郡主事　嚴　龍　煥
命洪川郡在勤(以上九月十六日內部)　郡主事　咸　中　瑋
補順天警察署長　警部　山下　六郞
補居昌警察署長(以上九月二十日內部)　警部　笹　猪之助
晉州地方裁判所書記　長谷川熊次
右ᄂᆞᆫ該員이晉州地方裁判所歲入歲出外現金出納官吏及收入官吏로在ᄒᆞ야其保管에係ᄒᆞᆫ金額若干을自己가一時流用ᄒᆞ고未發前에旋即彌補라ᄒᆞᄂᆞ此ᄂᆞᆫ職務上에穩當치못ᄒᆞᆫ所爲기이官員懲戒令第一條及第二條에依ᄒᆞ야本俸月額十分之二의罰俸에處ᄒᆞᆷ
給八級俸　裁判所書記　井手　　豊
仝　石田與四郞
裁判所書記　井上　正博
仝　澤田　俊吉
給九級俸　裁判所書記　淸水　茂三
給十級俸
補京城地方裁判所書記　裁判所書記　井手　　豊
補永興區裁判所書記　裁判所書記　石田與四郞
補堤川區裁判所書記　裁判所書記　井上　正博
裁判所書記　澤田　俊吉
仝　淸水　茂三
補平壤地方裁判所書記(以上九月二十二日法部)
公立普通學校本科訓導兼敎監　田中　　稔
公立普通學校本科副訓導　黃　昌　顯
命公立藍浦普通學校在勤(以上九月十三日學部)
公立普通學校本科副訓導　朴　應　成
依願免本官(八月三十一日學部)

彙　報

○司　法
海州監獄在囚懲役二年罪人金二才와懲役十五年罪人李昌根을特赦放免ᄒᆞᆯ意로隆熙三年九月九日에內閣總理大臣과

部大臣이上
奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신
旨를奉ᄒᆞ온後에隆熙三年九月十七日에同監獄에서該犯等에게
聖旨를布諭後에放免ᄒᆞᆫ事
海州監獄在囚流七年罪人命章植과流終身罪人崔基順을特減
三等ᄒᆞ을意로隆熙三年九月九日에內閣總理大臣과法部大臣
이上
奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신
旨를奉ᄒᆞ온後에隆熙三年九月十七日에同監獄에서該犯等에게
聖旨를布諭後에執行ᄒᆞᆫ事

觀象

氣壓雨量은메리메도午氣溫은攝氏

○各地氣象　九月二十一日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六五、四	二七、八	一八、二	東	和風		晴
仁川	七六五、〇	二八、七	一七、二	北東	疾風		曇
木浦	七六二、三	二七、〇	二二、三	南東	軟風	一	晴
釜山	七六三、五	二五、六	二二、四	北東	强風		仝
大邱	七六四、七	二六、五	一九、一		靜穩		曇
平壤	七六五、三	二七、五	一六、六		仝		晴
龍岩浦	七六五、二	二七、五	一七、七	北	軟風		仝
元山	七六七、二	二三、五	一六、〇		靜穩		曇
城津	七六八、〇	二三、二	一四、八	北	軟風		仝

○京城地方天氣豫報自九月廿三日午后六時至九月廿四日午后六時
東風曇小雨

廣告

○工事請負入札廣告
一新義州稅關廳舍及上家其他新築並盛土工事
右工事入札에加入코ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ本年度支部令第九號第一
條의資格을要홈
此入札保證金은各自見積價格百分의五以上
右를入札ᄒᆞ니請負望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契
約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後十月八日正午十二
時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈
但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金
을共히送付ᄒᆞᆯ事
此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈
隆熙三年九月廿二日　建築所

○購買入札
一精米貳千五百貳拾斗　（改正京城升）
以上入札保証金은各自見積價格百分의五以上（圓未滿切上）
入札者ᄂᆞᆫ二年以來其營業에從事ᄒᆞᆫ証明書가有ᄒᆞᆫ者로限홈
右購買에入札을望ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ本月二十七日午後一時로同二時
까지本府會計係에出頭ᄒᆞ야見本幷入札心得書契約書案等을
熟覽ᄒᆞᆫ後同月二十九日下午一時까지入札ᄒᆞ야卽時開札홈
右契約은親衛府會計係陸軍三等司計鄭斗源이가擔任홈
隆熙三年九月十五日　親衛府

○公賣廣告
一屠獸血液幷糞尿
右九月二十七日午後一時에本廳에서公賣에附ᄒᆞ노니所望者
ᄂᆞᆫ미리本廳會計係로赴到ᄒᆞ야査照ᄒᆞᆫ後入札홈이可홈
但入札保證金은各自入札額의百分의五以上으로홈
本契約은警視總監官房主理靑木戒三이此를擔任홈
隆熙三年九月十六日　警視廳

官報

第四千四百八十九號 隆熙三年九月廿五日 土曜

內閣法制局官報課

辭令

京城監獄看守長 角田竹治

補京城監獄仁川分監看守長(九月二十二日法部)

彙報

○官廳事項

○官吏改名 近衛步兵大隊中隊附陸軍步兵副尉林榮璐의名字은秉圭로改正事

○司法

隆熙三年九月十三日에內亂犯李麟榮은絞에處홈을意로法部大臣이上奏흐와可라흐신旨를奉흐온後에隆熙三年九月二十日에京城監獄에셔執行흔事

隆熙三年九月十六日에强盜殺人犯趙云伊를絞에處홈을意로法部大臣이上奏흐와可라흐신旨를奉흐온後에隆熙三年九月二十一日에大邱監獄에셔執行흔事

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣温은攝氏

○各地氣象 九月二十二日

地名	氣壓 午前六時	氣温度 最高	氣温度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六四、六	二六、八	一六七	東	和風	—	晴
仁川	七六四三	二七、九	一六、九	東南東	疾風	—	曇
木浦	七六三三	二八、二	二一、三	南東	仝	—	仝
釜山	七六四〇	二五六	一九、五	北々東	和風	—	快晴
大邱	七六五、二	二六、八	一六三		靜穩	—	仝
平壤	七六三八	二七〇	一四七	東	軟風	—	曇
龍岩浦	七六二、八	二六、〇	一四七	南	和風	—	雨
元山	七六四四	二三、六	一六、〇		靜穩	—	曇
城津	七六四、三	二一、二	一三、八		靜穩	—	仝

○各地氣象 九月二十三日

地名	氣壓 午前六時	氣温度 最高	氣温度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六一、九	二六、八	一六、六	東	疾風	—	曇
仁川	七六一、三	二三、五	一五、九	東北東	和風	—	仝
木浦	七六〇、四	二三、八	一九一	東	軟風	—	仝
釜山	七六二、〇	二五六	一八四	—	靜穩	—	快晴
大邱	七六二、五	二六、八	一三八	—	仝	—	仝
平壤	七六一〇	二〇三	一六、七	東	軟風	—	曇

龍岩浦	七六一.六	一九.八	一六.九	北	疾風	仝
元山	七六二.二	二〇.〇	一四.三	—	靜穩	仝
城津	七六三.二	二二.〇	一五.二	—	仝	仝

○京城地方天氣豫報自九月廿四日午后六時至九月廿五日午后六時

北東風曇後晴

廣告

○工事請負入札廣告

一 新義州稅關廳舍及上家其他新築並盛土工事

右工事入札에加入코ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ本年度支部令第九號第一條의資格을要홈

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後十月八日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年九月廿二日　建築所

○裁判所繙譯官補採用試驗廣告

十月十日에日本人으로裁判所繙譯官補採用試驗을擧行ᄒᆞᆯ터이니志願者ᄂᆞᆫ仝月八日內로應試請願書와履歷書(現에在職ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ該廳長官의應試許可書를添付홈이可홈)를提呈ᄒᆞᆯ事

但應試者ᄂᆞᆫ筆墨硯을携帶ᄒᆞ고試驗當日午前九時에光化門前法官養成所로出頭ᄒᆞ야名啣을出呈홈이可ᄒᆞ되同時刻에晩到ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ應試를許치아니홈

隆熙三年九月二十一日　法部

○廣告

一 納屋新築工事　四棟

此建坪　八拾四坪

一 入札場所及時刻　平壤鑛業所

隆熙三年九月三十日午前十一時

一 保證金　各自入札價格百分의五

一 契約擔任官　平壤鑛業所長林文太郞

右開入札을ᄒᆞ니請負希望ᄒᆞᄂᆞᆫ者은本所의就來契約書案과仕樣書圖面其他關係書類를熟覽홈이라

隆熙三年九月十四日　平壤鑛業所

○公告

學部編纂敎科用圖書發賣規程第二條에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ發賣人의許可年月日及住所氏名은左와如홈

隆熙三年九月十三日　學部

許可年月日	住所	姓名
隆熙三年九月十三日	咸鏡南道咸興郡州南面中里石隅街豊沛書舖	權[illegible]

(光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報

號外

隆熙三年九月二十五日

內閣法制局官報課

廳令

警視廳令第五號

京城又ᄂᆞᆫ龍山에셔流出ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ通過ᄒᆞᄂᆞᆫ水流에셔蔬菜와其他의食物又ᄂᆞᆫ食器ᄅᆞᆯ洗ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ洗面ᄒᆞᆷ이不可ᄒᆞᆷ이라

本令에違反ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ拾圜以下의罰金又ᄂᆞᆫ十日以下의拘留에處ᄒᆞᆷ

本令은頒布日부터施行ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月二十五日

警視總監 若林賚藏

(光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報

號外

隆熙三年九月廿五日

內閣法制局官報課

廳令

警視廳令第六號

左의物品은販賣ᄒᆞᆷ을禁止ᄒᆞᆷ此에違反ᄒᆞᆫ者는拾圜以下의罰金又는十日以下의拘留에處ᄒᆞᆷ

一 水로洗ᄒᆞᆫ蔬菜類

二 未熟ᄒᆞᆫ菓實

三 生葡萄

四 不良ᄒᆞᆫ肉類

五 腐敗에至ᄒᆞᆫ飮食物

隆熙三年九月二十五日

警視總監 若林賚藏

告示

警視廳告示第二號

現今間은京城內外에設置ᄒᆞᆫ大韓水道會社共用水栓으로써公衆에게無料給水ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月二十五日

警視總監 若林賚藏

告諭

警視廳告諭第三號

虎列剌病이益々猖獗ᄒᆞ는바警察官이危險ᄒᆞᆫ줄노認ᄒᆞᆫ井水는使用을禁止ᄒᆞ고現今間은大韓水道會社共用水栓으로써無料給水ᄒᆞᆫ지니勿論何人ᄒᆞ고自由로此를使用ᄒᆞ되或禁止ᄒᆞᆫ井水를暗用ᄒᆞ야危險에陷ᄒᆞ는等事가無ᄒᆞ도록各自注意ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月二十五日

警視總監 若林賚藏

官報

第四千四百九十號

隆熙三年九月廿七日 月曜

內閣法制局官報課

預備金支出

預備金中支出額을左갓치內閣會議를經ᄒᆞᆫ後上
奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신
旨를奉ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月二十三日

內閣總理大臣 李完用
度支部大臣 任善準

年度	所管廳	部	件名	金額	
隆熙三年度	內部	臨時部	漢城府臨時登記事務諸費	二、一〇三	〇〇〇
仝	仝	仝	暴徒被害者遺族慰藉金	二、〇〇〇	〇〇〇

告示

內部告示第六五號

美國桑港朔都街二一九二一八
在留崔正益發行
新韓民報 第一百四十六號

右新聞紙ᄂᆞᆫ治安을妨害ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條
를依ᄒᆞ야隆熙三年九月二十日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ
고此를押收ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月二十三日

內部大臣 朴齊純

敍任及辭令

○九月十八日

任府主事敍判任官五等 孔元錫
任財務署主事敍判任官三等 前郡守 金永鶴
任財務署主事敍判任官四等 九品 柳哲秀

○九月二十一日

任郡主事敍判任官四等 許根
任財務署主事敍判任官五等 森谷堅郎
前之園利吉
納所乙松
高宮寅熊
山崎甚三
飯牟禮仲之進
栗木桑吉
任稅關監吏敍判任官五等 警部 岸田三次郎

○九月二十二日

陞敍判任官三等 從二品 閔泳敎
從二品 閔泳瓚
任奎章閣祇候官敍勅任官二等 奎章閣主事 韓龍會
依願免本官(九月二十一日宮內府) 奎章閣祇候官 金宗漢
依願免本官(以上九月二十二日宮內府) 義陵叅奉 吳基修
給九級俸 府主事 孔元錫
命仁川府在勤(以上九月十八日內部) 府主事 孔元錫
郡主事 申培植
仝 金東植

依願免本官（以上九月二十日內部）　郡主事　許　根

給八級俸　郡主事　許　根

命安東郡在勤（以上九月二十一日內部）　警部　岸田三次郞

給六級俸（九月二十二日內部）　財務署主事　多田　卓

陞三級俸（九月十五日度支部）　財務署主事　金　永鶴

給六級俸　財務署主事　柳　哲秀

給七級俸（以上九月十八日度支部）　財務署主事　森谷堅郞

給九級俸　稅關監吏　前之園利吉

仝　納所　乙松

仝　高宮　寅態

仝　山崎　甚三

仝　飯牟禮仲之進

仝　栗木　桑吉

給五級俸（以上九月二十一日度支部）

彙報

○官廳事項

○官吏死去　璿慶廟典祀補鄭翼謨가八月三十一日에身故홈

○官吏死去　財務署主事多田卓이九月十七日에身故ᄒᆞᆫ事

○官吏改名　臨時財産整理局技手李殷玄의玄字ᄂᆞᆫ鉉으로改正홈

○學　事

○敎員檢定榜

朴鳳顯　高義驪

以上二人本科副訓導合格（九月十七日學部）

觀象

○各地氣象　九月二十四日

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五三、二	二五、〇	一八八	東	疾風	三八	雨
仁川	七五二、六	二四八	一八七	北東	和風	二、八	雨
木浦	七五〇、一	二三、八	二〇、五	北	疾風	三九	曇
釜山	七五〇、三	二五、二	一七、五	東	疾風	一七	雨
大邱	七五一、六	二八、一	一六、九	—	靜穩	—	曇
平壤	七五四八	一八五	一七、〇	北	軟風	六九	曇
龍岩浦	七五六、八	一九、二	一六、〇	北	強風	五	快晴
元山	七五七、二	一九、二	一六、八	東南東	強風	八七	雨
城津	七五八、一	二一、二	一四、三	北	軟風	三九	曇

廣告

○裁判所繙譯官補採用試驗廣告

十月十日에日本人으로裁判所繙譯官補採用試驗을擧行ᄒᆞᆯ터이니志願者ᄂᆞᆫ仝月八日內로應試請願書와履歷書（現에在職ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ該廳長官의應試許可書를添付홈이可홈）를提呈ᄒᆞᆷ이

但應試者ᄂᆞᆫ筆墨硯을携帶ᄒᆞ고試驗當日午前九時에光化門前法官養成所로出頭ᄒᆞ야名啣을出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞ되同時刻에晩到ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ應試를許치아니홈

隆熙三年九月二十一日　法部

○正　誤

官報第四千四百八十二號第二面上段敍任及辭令欄內第十二行（李承模）의（模）字ᄂᆞᆫ（謨）字를報告의誤라　度支部

○本月二十五日號外一百을發行홈

七六

(光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報

附錄

隆熙三年九月卄七日

內閣法制局官報課

正誤

今月二十五日官報號外廳令欄內警視廳令第六號第八行次에
(本令은發布日로부터施行홈)十二字의脫落은報告의誤라

警視廳

（日刊）　（光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可）

官報

第四千四百九十一號　隆熙三年九月廿八日　火曜

內閣法制局官報課

預算

隆熙三年度歲入歲出總預算追加와同特別會計歲入歲出預算追加事로左갓치內閣會議를經ᄒᆞᆫ後上奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신
旨를奉ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月二十四日

內閣總理大臣　李完用
度支部大臣　任善準

豫算

隆熙三年度歲入歲出追加額을各十五萬六千三百五十三圓으로定ᄒᆞ고其款項의金額은別冊歲入歲出豫算에據ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

歲入經常部
第五款　雜收入　金二萬千圓
第十項　地方費賦課金取扱費受入金　金二萬千圓
歲入臨時部
第一款　繰入金　金三萬千六百五十三圓
第四項　公債金繰入　金三萬千六百五十三圓
第四款　前年度繰入金　金十萬三千七百圓
第一項　前年度繰入金　金十萬三千七百圓
歲入臨時部合計金十三萬五千三百五十三圓
歲入總計金十五萬六千三百五十三圓
歲出經常部
度支部所管
第八款　地方財務費　金二萬九百六十一圓
第十項　地方費賦課金取扱費　金二萬九百六十一圓
第九款　關稅費　金一萬二千百二十五圓
第一項　俸給　金二千三百六十圓
第二項　廳費　金二百四十圓
第三項　旅費　金三千十五圓
第四項　雜給及雜費　金三百三十六圓
第五項　舍宅料　金四百圓
第八項　船舶費　金五千七百七十四圓
度支部所管合計金三萬三千八十六圓
歲出臨時部
內部所管
第十一款　臨時水上警備費　金二萬七千七百三十五圓
第一項　廳費　金千七百五十九圓
第二項　修理費　金七百五十圓
第三項　旅費　金五千三百九十五圓
第四項　雜給及雜費　金六千八百六十七圓
第五項　舍宅料　金六百二十圓
第六項　被服及帶具費　金千二百十八圓
第七項　船舶費　金一萬千百二十六圓
度支部所管
第二款　營繕費　金三萬千六百五十三圓
第一項　宮殿營造費　金三萬千六百五十三圓
第十三款　海上警備船購入諸費　金四萬五百六十四圓
第一項　海上警備船購入諸費　金四萬五百六十四圓

第十四款 清津埋築工事費貸付金 金二萬三千三百十五圜

第一項 清津埋築工事費貸付金 金二萬三千三百十五圜

度支部所管合計金九萬五千五百三十二圜

歲出臨時部合計金十二萬三千二百六十七圜

歲出總計金十五萬六千三百五十三圜

特別會計豫算、

隆熙三年度度支部所管公債金의歲出豫算追加及其款項의金額은別冊歲出豫算에據홈이可홈

度支部所管

公債金

歲出

第一款 歲入臨時部繰入 金三萬千六百五十三圜

第一項 公債金繰入 金三萬千六百五十三圜

勅令

朕이燈臺局官制中改正의件을裁可하야玆에頒布케하노라

御名 御璽

隆熙三年九月二十七日

內閣總理大臣 李完用

度支部大臣 任善準

勅令第七十九號

隆熙元年勅令第四十九號燈臺局官制中左갓치改正홈

第二條中看守의「五十二人」을「八十四人」으로改正홈

附則

本令은頒布日로봇터施行홈

叙任及辭令

○九月十七日

任內部事務官叙奏任官三等 佐藤重治

任郡主事叙判任官四等 黃宇秀 金相彬 朴性宙

任郡主事叙判任官五等 吳學善 宋義根

○九月二十二日

特陞賜金尺大綬章 完興君大勳 李載冕 海豊府院君大勳 尹澤榮 完順君大勳 李載完

○九月二十五日

任判事叙奏任官三等 安田繁太郎

任判事叙奏任官四等 大乇伊敏

任裁判所書記叙判任官五等 原正[illegible] 森德次郎

給七級俸 郡主事 黃宇秀 仝 金相彬 仝 朴性宙

給九級俸 郡主事 吳學善

給十級俸 郡主事 宋義根

命鐵原郡在勤 郡主事 黃宇秀

命襄陽郡在勤 郡主事 金相彬

命三陟郡在勤 郡主事 朴性宙

命楊口郡在勤 郡主事 吳學善

命杆城郡在勤 郡主事 朱義根
命麟蹄郡在勤 郡主事 咸中懋
命金化郡在勤（以上九月十七日內部） 郡主事 嚴正煥
命瑞興警察署兼務 警部 佐藤梧一
命馬山警察署勤務（以上九月二十日內部） 警部 韓泰憲
命平安北道警察部兼務（九月二十二日內部） 警部 小牟田十太郎
依願免本官（九月二十三日內部） 郡主事 朴魯完
給十級俸 裁判所書記 森德次郎
補京城地方裁判所書記 裁判所書記 森德次郎
依願免本官（以上九月二十五日法部） 裁判所書記 金鍾憲

彙報

○財政

○國庫歲出入額（自隆熙三年一月至同年六月分）

科目	一月以降累計 本年度分	前年度分	計
經常部			
第一款 租稅	五、〇四四、三九八.〇五	七二一、一五七.七四	五、七六五、五五五.七九
地稅	三五五、七四四.八三五	[illegible]	[illegible]
戶稅	八一、六〇五.一三二	[illegible]	一八三、六九五.四四二
隔稅	一、二六一、三三二.四〇〇	一〇一、〇九〇.五一二	一、三六二、四二二.九一二
酒稅	五一、〇六一.九六四	一〇、九六二.九三〇	六二、〇二四.八九四
水產稅	四、七四四.九四〇	五六七.一五〇	五、三一二.〇九〇
鹽稅	二、〇〇五.四四〇	一、六三四.四一〇	三、六三九.八五〇
船稅		五、六八九.五五〇	五、六八九.五五〇
鑛稅	一五、一〇四.三二六	二、八三二.七五七	一七、九三七.〇八三
庖肆稅		四、七九七.九〇〇	四、七九七.九〇〇
典當舖稅		四、八〇五.一四〇	四、八〇五.一四〇
雜稅	一五、六六六.四三五	五七五.〇〇	一六、二四一.四三五
既往年度未納稅收入		一、七一七.三二〇	一七、四二五.六八五
人蔘稅		八、四五五.五二八	八、四五五.五二八
元年度驛屯賭收入		四二八.五五〇	四二八.五五〇
		▲四五、八六六.三五五	▲四五、八六六.五五五
家屋稅	一〇、九七〇.五一〇		一〇、九七〇.五一〇
煙草稅	五、四六七.八〇〇		五、四六七.八〇〇
酒稅	五、七八五.六七〇		五、七八五.六七〇
第二款 印紙收入	一三五、三二四.二八〇	五、四〇七.六二〇	一四〇、七三一.九〇〇
印紙收入	一三五、三二四.二八〇	五、四〇七.六二〇	一四〇、七三一.九〇〇
第三款 驛屯賭收入	四八、〇〇六.四五五	三五五、七六五.一八八	四〇三、七七一.六四三
驛屯賭收入	四八、〇〇六.四五五	三五五、七六五.一八八	四〇三、七七一.六四三
第四款 官業及官有財產收入	一四五、八五七.五五二	六六一、八六七.八四八	八〇七、七二五.四〇〇
書院收入	四〇、九二一.八七〇	三四七.八四〇	四一、二六九.七一〇
官報收入	四、〇〇二.二三五	一、一九三.八一〇	五、一九六.〇四五
度量衡事業收入	二、五五五.九六五	三八三.三五五	二、九三九.三二〇
鑛業收入	六三、三四四.九七〇	九六、五九八.二七〇	一五九、九四三.二四〇
蔘業收入	五三四.〇〇〇	三六一、〇〇〇.〇〇〇	三六一、五三四.〇〇〇
林野收入	二、一一七.四八〇	五.五五	二、一二二.八五五
囚徒工錢及製作收入	三、二五六.四〇七	一四四.六八六	三、四〇一.〇九三
埋葬收入	一、一三一.五五〇		一、一三一.五五〇
敎科書及曆書收入	七、〇二五.八三五		七、〇二五.八三五
生產品收入	八五二.八四〇		八五二.八四〇
國有未墾地貸與料		一七四.二六〇	一七四.二六〇
官有物貸下料	二九、四八六.五二〇	四六五.三三〇	二九、九五一.八五〇
第五款 雜收入	一四九、六〇七.六二九	一八〇、八二三.二四八	三三〇、四三〇.八七七
罹許及手數料	六、八二四.〇七〇	七、八五九.七七五	一四、六八三.八四五
官有物品賣却代	九、三五九.四五五	一三六.八四四	九、四九六.二九九
懲罰及沒收金	五、九九〇.三三一	九六.六六四	六、〇八六.九九五
稅關雜收入	二七、〇五五.八〇〇	八二.三〇〇	二七、一三八.一〇〇
辨償及違約金	二、五九五.七七八		二、五九五.七七八
雜入	四九、四二九.九六七	一七三、八四八.〇六五	二二三、二七八.〇三二
利子收入	三三、三〇六.三五〇		三三、三〇六.三五〇
金融資金回收	三三、五六七.八四〇		三三、五六七.八四〇
未納金整理收入	八、二四五.八〇五		八、二四五.八〇五
韓國還查費納付金	一、五六七.五三〇		一、五六七.五三〇
土地建物拂下代	五、六六八.八〇〇		五、六六八.八〇〇

七九

歲入經常部計	五、五二〇、九九四五〇九	二、一二三、〇一〇一七八	七、六四四、〇〇四六八七
臨時部			
第一款 操入金		一、九三六、五一五六一〇	一、九三六、五一五六一〇
宮殿營造基金操入		七、七〇〇〇〇〇	七、七〇〇〇〇〇
海關工事基金操入		△四三、四七四七九〇	△四三、四七四七九〇
起業資金操入		一、八〇八、〇〇〇〇〇〇	一、八〇八、〇〇〇〇〇〇
金融資金操入		一六四、二九〇四〇〇	一六四、二九〇四〇〇
第二款 公債募集金	二、五〇〇、〇〇〇〇〇〇	△一、〇〇〇、〇〇〇〇〇〇	一、五〇〇、〇〇〇〇〇〇
公債募集金	二、五〇〇、〇〇〇〇〇〇	△一、〇〇〇、〇〇〇〇〇〇	一、五〇〇、〇〇〇〇〇〇
歲入臨時部計	二、五〇〇、〇〇〇〇〇〇	九三六、五一五六一〇	三、四三六、五一五六一〇
歲入合計	八、〇二〇、九九四五〇九	三、〇五九、五二五七八八	一一、〇八〇、五二〇二九七
歲出合計	一一、〇三六、四四〇二七〇	五七一、六二四六一三	一一、六〇八、〇六四八八三

觀象

氣壓雨量온미리메도루氣溫온攝氏

○各地氣象　九月二十五日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五七、六	二三、九	一七、六	南東	和風	一	曇
仁川	七五七、四	二四、二	一七、四	北東	仝	一	快晴
木浦	七五四、六	二五、〇	二六、〇	南東	軟風	一	曇
釜山	七五五、三	二八、〇	一九、五	北東	疾風	七	雨
大邱	七五六、五	三〇、二	一九、八		靜穩	一	仝
平壤	七五八、九	二三、四	一六、四		仝		快晴
龍岩浦	七五九、二	二二、五	一三、八	北々東	疾風		晴
元山	七五九、二	二九、五	一六、一	西南西	軟風	八	曇
城津	七五九、六	二一、五	一三、四	北西	和風	·	快晴

○京城地方天氣豫報 自九月廿七日午后六時 至九月廿八日午后六時

北西風晴　溫度降

廣告

第一銀行券發行額平均表

自隆熙三年九月十二日
至同　年九月十八日

第一銀行券發行平均額	一〇、九二三、一〇〇圜
內 正貨準備發行額	三、七八四、三〇〇圜
保証準備發行額	七、一三八、八〇〇圜

隆熙三年九月二十五日　度支部

新義州稅關廳舍及上家其他新築并盛土工事의入札을官廳의事勢를因ᄒᆞ야九月二十九日로改ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月二十五日　建築所

○工事請負入札廣告

一工業傳習所應用化學科製革實習場增築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後十月四日正午十二時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月廿七日　建築所

○正誤

官報第四千四百九十號第二面下段最末行本月二十五日号外一頁ᄂᆞᆫ二頁로ᄒᆞᆷ

○本月二十七日附錄一頁를發行ᄒᆞᆷ

官報

第四千四百九十二號

隆熙三年九月廿九日 水曜

內閣法制局官報課

預算

(昨日의續)

隆熙三年度歲入歲出總豫算追加說明

隆熙三年度歲入歲出總豫算追加로ᄒᆞ야計上ᄒᆞᆫ바의金額은歲入歲出各拾五萬六千參百五拾參圜인ᄃᆡ其追加를要ᄒᆞᆫ事項金額은左와如홈

歲入

一 隆熙三年法律第一二號地方費法에依ᄒᆞᆫ賦課金徵收의取扱費에對ᄒᆞᆫ受入金貳萬千圜을經常部第五欵에豫算홈

一 宮殿營造費追加의財源에充키爲ᄒᆞ야繰入金을要ᄒᆞ야金參萬千六百五拾參圜을臨時部第一欵에豫算홈

一 歲出豫算追加의財源에充키爲ᄒᆞ야前年度編入金을要ᄒᆞ야金拾萬參千七百圜을臨時部第四欵에豫算홈

歲出

一 隆熙三年法律第一二號地方費法에依ᄒᆞ야其賦課金을徵收키爲ᄒᆞ야經費를要ᄒᆞ야貳萬九百六拾壹圜을度支部所管經常部第八欵에豫算홈

一 海上暴徒及漁船防遏에關ᄒᆞᆫ經費及此에使用ᄒᆞᄂᆞᆫ船舶購入費를要ᄒᆞ야金壹萬貳千百貳拾五圜을度支部所管經常部第九欵에金貳萬七千七百參拾五圜을內部所管臨時部第十一欵에金四萬五百六十四圜을度支部所管臨時部第十三欵에豫算홈

一 宮殿營造費가不足을生ᄒᆞ야此에要ᄒᆞᄂᆞᆫ追加額參萬千六百五拾參圜을度支部所管臨時部第二欵에豫算홈

一 淸津港埋築工事를爲ᄒᆞ야其資金으로貸付金을要ᄒᆞ야總額四萬六千六百參拾圜을隆熙三年及同四年의二箇年度에分ᄒᆞ야貸付ᄒᆞᆯ者로ᄒᆞ고其隆熙三年度에要ᄒᆞᆫ金額貳萬三千三百十五圜을度支部所管臨時部第十四欵에豫算홈

○豫算外國庫의負擔될이可ᄒᆞᆫ契約을爲홈을要ᄒᆞᄂᆞᆫ件

淸津港埋築工費資金으로隆熙三年度에셔金二萬三千三百十五圜隆熙四年度에셔金二萬三千三百十五圜合計金四萬六千六百三十圜을左의條件에依ᄒᆞ야貸付의契約을結ᄒᆞᆯ事를得홈

一 貸付金은隆熙五年七月三十一日에其半額隆熙六年六月三十日에其半額을償還ᄒᆞᆯ者로홈但債務者의方便에依ᄒᆞ야隆熙五年分의償還金額을增加ᄒᆞᆯ事를得홈

一 貸付金에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ別로히一箇年其百分의七에相當ᄒᆞᆫ金額을支撥ᄒᆞᆯ者로홈但隆熙三年同四年의兩年은每年其金額을貸付金額에合計ᄒᆞ야各其翌年年首로부터更히同一割合의金額을此에加算ᄒᆞ야隆熙五年七月三十一日貸付金返還ᄒᆞᆯ時及同年十二月三十一日의兩度에分ᄒᆞ야隆熙五年分에在ᄒᆞᆫ貸付金百分의七에相當ᄒᆞᆫ金額과共히此를支撥ᄒᆞᆯ者로홈隆熙六年分은同年六月三十日貸付金返還ᄒᆞᆯ時貸付金殘額에對ᄒᆞᆫ半箇年分의額을支撥ᄒᆞᆯ者로홈

說明

淸津港埋築工事의資金으로ᄒᆞ야貸付金을貸ᄒᆞᆯ必要가有ᄒᆞᆫ지라이럼으로年度後에涉ᄒᆞᄂᆞᆫ契約을結ᄒᆞᆯ事를要홈

但隆熙三年度에셔ᄂᆞᆫ總豫算追加歲出臨時部度支部所管第十四欵第一項에屬홈

(完)

道令

地方費法第四條에依호야本道地方費賦課金賦課規則을左와如히制定호야玆에公布홈

隆熙三年九月二十七日

慶尙北道觀察使　朴重陽

慶尙北道令第六號

地方費賦課金賦課規則

第一條　地方費로充用홀賦課金의課目及課率은如左홈

一　地稅附加稅　本稅百分의五

二　屠場稅　屠牛頭에對호야　金五拾錢

三　市場稅　放賣價格百分의一

第二條　地稅附加稅는本稅와同時에此를徵收홈

附加稅徵收에對호야는國稅徵收에關호規定을準用홈

第三條　屠場稅는翌月五日內에此를徵收홈

第四條　屠場主는每月末日을限호고其屠殺數를財務署에申告홈이可홈

第五條　市場稅는開市마다此를徵收홈但常設市場에在호야는翌月五日內에此를徵收홈

第六條　市場稅는一市場又는數個市場마다財務署長의認許호市場管理人으로호야곰此를徵收케홈

第七條　市場管理人은市場의開市日及其放賣價額을開市마다財務署에申告홈但常設市場에在호야는市場管理人은每月末日을限호고放賣價格을財務署에申告홈이可홈

第八條　第四條及第七條의申告를怠호時는五圜以下의罰金又는十日以內의拘留에處홈

附則

第九條　本令은隆熙三年十月一日로봇터此를施行홈

告　示

學部告示第一一號

官立農林學校本科

右는文官任用令第三條第三號에依호야認定홈

但認定의效力은從前規則에依호卒業者에게不及홈

隆熙三年九月二十七日

學部大臣　李載崑

敍任及辭令

○九月十八日

任財務署主事敍判任官四等　九品　金建洙

○九月二十一日

特敍勳四等賜太極章　學部書記官　申海永

○九月二十三日

財務署主事　絹川周正

仝　原田義治

兼任財務監督局主事　嶺　峻

任大韓醫院助手敍判任官三等

○九月二十五日

任郡主事敍判任官三等　井上茂和

○九月二十六日

任輸出牛檢疫所檢疫官補敍判任官三等　木下米市

○九月二十七日

陞敍勳三等賜八卦章　德源府尹勳四等　趙秉致

陞敍勳四等賜八卦章　掌禮院禮式官勳五等　玄百運

承寧府典醫　洪哲普

財務署財務官　白喆鏞

敍勳五等賜八卦章　度支部主事　金秉圭

敍勳七等賜八卦章　大韓醫院主事　金澈周

陞敍判任官一等

給六級俸（九月二十三日內部）　大韓醫院助手　嶺　峻

給五級俸（九月二十五日內部）　郡主事　井上茂和

給二級俸（九月二十七日內部）　大韓醫院主事　金澈周

勸業模範場技師農學博士　豊永眞里

人蔘特別耕作區域內土性調査를囑託홈(九月十七日度支部)
財務署主事 金 建洙

給七級俸(九月十八日度支部)
會計檢查局主事 西野 義之

依願免本官(九月二十五日度支部)
補永興區裁判所判事 咸興區裁判所判事判事 及川源五郞
補德川區裁判所判事 義州區裁判所判事判事 川島利太郞
補定州區裁判所判事 海州區裁判所判事判事 宮澤 員也
補金城區裁判所書記 京城地方裁判所書記 香月 猪六
補永興區裁判所繙譯官補 咸興地方裁判所繙譯官補 趙 奎亨
補德川區裁判所書記 平壤地方裁判所書記 金 泌秀
補定州區裁判所書記 平壤控訴院書記 南 春熙
補德川區裁判所繙譯官補 平壤地方裁判所繙譯官補 吉 斗七
(以上九月二十七日法部)

給六級俸(九月二十六日農商工部)
輸出牛檢疫所檢疫官補 木下 米市

彙報

○官廳事項

密陽 金光鎬
安東 吳致鍾 以上五月三日
晋州 辛珩錫
咸陽 兪英煥 以上五月二十六日
尙州 錢文起 五月三十一日
晋州 李奎熻 六月二十八日
　　 權碩熙 七月二日
　　 姜永佐 七月八日
安東 權潑淵 七月八日
慶州 朴致厦 七月十三日
安東 權太鑽 九月二日
密陽 孫振寬 九月十六日
驪州 金鍾五 九月十八日
右는各該區域地方委員會委員으로任用인바依願解免홈

安東 安世潤 五月三日
尙州 李勝珪 六月二十八日
晋州 河鶴鎭 五月二十六日
咸陽 愼準根 六月二十三日
安東 鄭柄祚 七月八日
晋州 李英夏 七月八日
　　 李光鍾 六月二十八日
　　 南碩琛 七月二日
慶州 崔世杰 八月二十一日
　　 黃應斗 九月二日
驪州 權寧佳 九月十八日
右는各該區域地方委員會委員으로選定홈(度支部)

○官吏改名 燈臺局看守石田善之輔의名字는善之助로改正홈

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 九月二十六日

地名	氣壓 午前六時	氣溫度 最高	氣溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五九、五	二五、七	一六、三		靜穩		曇
仁川	七五八、八	二四、九	一四、六	南東	軟風		仝
木浦	七五八、四	二五、九	一九、四	北東	仝		仝
釜山	七五八、八	二四、五	一八、九	仝	和風		晴
大邱	七六〇、〇	二四、九	一八、一		靜穩		仝
平壤	七五九、六	二三、九	一二、三		仝		曇

龍岩浦	七五九、一	二三、五	一一、六	南	和風		仝
元山	七六〇、〇	二〇、七	一四、四		靜穩		仝
城津	七五九、二	二〇、七	一一、〇	北西	軟風		仝

○各地氣象 九月二十七日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六一、七	二三、八	一六、三		靜穩		霧
仁川	七六一、二	二三、〇	一六、四	北東	軟風		快晴
木浦	七六〇、二	二七、六	一九、八	北北	强風		曇
釜山	七五九、三	二五、五	一九、三		靜穩		晴
大邱	七六〇、一	二五、八	一四、六	西南西	軟風		仝
平壤	七六一、七	二一、一	一四、二	東	仝		快晴
龍岩浦	七六一、八	二三、一	一四、三	北	强風	四	晴
元山	七六〇、三	二九、八	一三、〇		靜穩		快晴
城津	七五八、三	二一、一	一二、二		仝		仝

○京城地方天氣豫報 自九月廿八日午后六時 至九月廿九日午后六時

晴

廣告

○注文品製造遲延件廣告

虎列拉病流行홈으로本局職工中危險地區에셔通勤ᄒᆞᄂᆞᆫ者에對ᄒᆞ야其出勤을停止케ᄒᆞᆫ者多數홈을隨ᄒᆞ야本局作業上에影響이有ᄒᆞᆫ즉已契約中各種注文品製造期限이多少遲延ᄒᆞᆯ깃슴기玆에廣告홈

隆熙三年九月二十五日 龍山印刷局

○工事請負入札廣告

一工業傳習所應用化學科製革實習場增築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現塲等을熟覽ᄒᆞᆫ後十月四日正午十二時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札홈者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付홈事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年九月廿七日 建築所

○裁判所繙譯官補採用試驗廣告

十月十日에日本人으로裁判所繙譯官補採用試驗을擧行ᄒᆞᆯ터이니志願者ᄂᆞᆫ仝月八日內로應試請願書와履歷書(現에在職ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ該廳長官의應試許可書를添付홈이可홈)를提呈홀事

但應試者ᄂᆞᆫ筆墨硯을携帶ᄒᆞ고試驗當日午前九時에光化門前法官養成所로出頭ᄒᆞ야名啣을出呈홈이可ᄒᆞ되同時刻에晩到ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ應試를許치아니홈

隆熙三年九月二十一日 法部

○正誤

官報第四千四百九十號叙任及辭令欄內第二面上段第十一行高宮寅態의態字ᄂᆞᆫ熊字을誤라

官報第四千四百九十號豫算欄內第一面上段第十行次에(別册)二字와第二面上段第八行次에(別册)二字와仝第欄의末行下에(未完)二字가幷脫落홈

官報課

官報

第四千四百九十三號

隆熙三年九月三十日 木曜

內閣法制局官報課

豫備金支出

預備金中支出額을左갓치內閣會議를經혼後上奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신旨를奉ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月二十五日

內閣總理大臣 李完用
度支部大臣 任善準

年度	所管廳	臨時部	件名	金額
隆熙三年度	度支部	臨時部	稅關防疫에關혼經費	六九〇〇〇〇

告示

內閣告示第二十九号

防疫本部規程을左갓치定ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月二十四日

內閣總理大臣 李完用

防疫本部規程

第一條 虎列刺豫防ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야漢城에防疫本部를置ᄒᆞᆷ

第二條 防疫本部에左開혼職員을置ᄒᆞᆷ

本部長 一名
副長 若干名
評議員 若干名
執行委員長 一名
執行委員 若干名
監視委員 若干名
幹事 若干名
書記 若干名

第三條 本部長은事務를總理ᄒᆞᆷ

第四條 副長은本部長을補佐ᄒᆞᆷ

第五條 評議員은防疫上必要혼事項을議決ᄒᆞᆷ

第六條 執行委員長은本部長의命을承ᄒᆞ야執行의責에任ᄒᆞᆷ

第七條 監視委員은本部長의命을承ᄒᆞ야監視事務에從事ᄒᆞᆷ

第八條 警視廳醫視醫部를執行委員으로爲ᄒᆞ고巡査를補助員으로爲ᄒᆞᆷ

第九條 執行委員은執行委員長의命을承ᄒᆞ야執行事務에從事ᄒᆞᆷ

第十條 幹事、書記는本部長의命을承ᄒᆞ야庶務에從事ᄒᆞᆷ

第十一條 本部長、副長、評議員、執行委員長은統監이此를命ᄒᆞᆷ

監視委員、幹事及書記는本部長이此를命ᄒᆞᆷ

叙任及辭令

〇九月二十七日

任判事叙奏任官四等 檢事 吉山眞策

依願免本官（九月二十七日內閣）　度支部事務官　北川　繁吉

依願免本官（七月三十一日內部）　郡主事　禹　炯鼎

依願免本官（八月十四日內部）　郡主事　林　尙楚

給六級俸（九月十七日內部）　內部事務官　佐藤　重治

命聞慶郡在勤　郡主事　徐　丙燁

命興海郡在勤（以上九月二十三日內部）　郡主事　李　鳳來

陞六級俸（九月二十五日內部）　府主事　今淸水親吉

補春川區裁判所判事　京城區裁判所判事判事　小野致太郞

補恩津區裁判所判事　京城區裁判所判事判事　能勢　寬吾

補堤川區裁判所判事　公州區裁判所判事判事　伊藤孫太郞

補天安區裁判所判事　仁川區裁判所判事判事　近東　壽穗

補通川區裁判所判事　元山區裁判所判事判事　石出　耕學

補蔚珍區裁判所判事　春川區裁判所判事判事　松野孫次郞

大邱地方裁判所判事判事　淺見竹太郞

補永川區裁判所判事

補古阜區裁判所判事　全州區裁判所判事判事　鈴木　林次

補江華區裁判所判事　馬山區裁判所判事判事　壙野　良晴

補長興區裁判所判事　淸州區裁判所判事判事　山岡　定行

給六級俸　永川區裁判所判事判事　淺見竹太郞

補蔚珍區裁判所書記　京城控訴院書記　趙　良元

京城地方裁判所繙譯官補　金　相照

補蔚珍區裁判所繙譯官補

補水原區裁判所書記　原州區裁判所書記　伊藤榮太郞

補恩津區裁判所書記　公州地方裁判所書記　西見　信二

公州地方裁判所繙譯官補　鄭　奎泰

補恩津區裁判所繙譯官補

平壤地方裁判所書記　趙　台煥

補宣川區裁判所書記

光州地方裁判所繙譯官補　車　弘涉

補長興區裁判所繙譯官補（以上九月二十八日法部）

彙報

○官廳事項

○官吏死去　府主事今淸水親吉이 九月二十六日에身故ᄒᆞᆷ

○官吏死去　郡主事廉圭岦가九月二十五日에身故ᄒᆞᆷ

○司　法

平壤監獄在囚懲役十五年罪人金麗洪을特赦放免ᄒᆞᆷ을意로隆熙三年九月九日에內閣總理大臣과法部大臣이上奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신旨를奉ᄒᆞ온後에隆熙三年九月十六日에同監獄에서該犯에게聖旨를布諭後에放免ᄒᆞᆫ事

平壤監獄在囚懲役十年罪人金召史를特減二等ᄒᆞᆷ을意로隆熙三年九月九日에內閣總理大臣과法部大臣이上奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신旨를奉ᄒᆞ온後에隆熙三年九月十六日에同監獄에서該犯에게聖旨를布諭後에執行ᄒᆞᆫ事

隆熙三年九月十五日에强盜犯金基業、金順伊、李順昌、張學璿、黃千一、金喜俊、金基順、李平山、任聖敎、許長水를絞에處ᄒᆞᆷ을意로法部大臣이上奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신旨를奉ᄒᆞ온後에隆熙三年九月二十二日에京城監獄에서執行ᄒᆞᆫ事

○財　政

〇國庫歲出入額（隆熙三年七月中）

科目	七月中歲入額 本年度分	七月中歲入額 前年度分	七月中歲入額 計
經常部			
第一款 租税	三三六、五六〇、八〇四		三三六、五六〇、八〇四
地税	三八、一三五、三六二		三八、一三五、三六二
戶税	三二、五四五、四三三		三二、五四五、四三三
關税	一六九、五三〇、三〇〇		一六九、五三〇、三〇〇
噸税	四、六六七、七〇〇		四、六六七、七〇〇
水産税	四五五、五〇〇		四五五、五〇〇
鹽税	一、三四四、五五〇		一、三四四、五五〇
船税			
鑛税	一、三四四、四一〇		一、三四四、四一〇
庖肆税			
典當鋪税			
雜税	四、六五〇、五七〇		四、六五〇、五七〇
既往年度未納税收入			
人蔘税			
元年度驛屯賭收入			
家屋税	六、〇三三、七六〇		六、〇三三、七六〇
煙草税	二、二五八、九六〇		二、二五八、九六〇
酒税	五、八〇六、五〇〇		五、八〇六、五〇〇
第二款 印紙收入	二八、五七九、六八〇		二八、五七九、六八〇
印紙收入	二八、五七九、六八〇		二八、五七九、六八〇
第三款 驛屯賭收入	二六、八四三、九四四		二六、八四三、九四四
驛屯賭收入	二六、八四三、九四四		二六、八四三、九四四
第四款 官業及官有財產收入	三三四、四三五、一一九		三三四、四三五、一一九
醫院收入	六、八六四、八八〇		六、八六四、八八〇
官報收入	八五六、三二五		八五六、三二五
度量衡事業收入	五六一、三五五		五六一、三五五
鐵業收入	四六、〇六四、五六〇		四六、〇六四、五六〇
事業收入	二六七、一九二、三五〇		二六七、一九二、三五〇
林野收入	四九一、三五〇		四九一、三五〇
囚徒工錢及製作收入	一九七、〇〇九		一九七、〇〇九
植業收入	八〇、五五〇		八〇、五五〇
牧料害及屠畜收入	五九、五四〇		五九、五四〇
生産品收入	五三、五六〇		五三、五六〇
國有未墾地貸與料			
官有物貸下料	六四、五六〇		六四、五六〇
第五款 雜收入	二八、四五五、六五五		二八、四五五、六五五
免許及手數料	一、一五六、二六〇		一、一五六、二六〇
官有物品賣却代	四、〇六八、〇〇五		四、〇六八、〇〇五
罰金及沒收金	八六一、七五三		八六一、七五三
稅關雜收入	二、六六六、五五〇		二、六六六、五五〇
辨償及違約金	一五一、五五〇		一五一、五五〇
雜入	七、七五〇、五五四		七、七五〇、五五四
利子收入			
金融資金回收	五、八二〇、一八〇		五、八二〇、一八〇
未納金整理收入	五、五〇四、一二七		五、五〇四、一二七
前國庫金費納付金	八七、〇〇〇		八七、〇〇〇
土地建物拂下代			
歲入經常部計	七五四、八三二、五九四		七五四、八三二、五九四
臨時部			
第一款 繰入金			
宮殿營造基金繰入			
海關工事基金繰入			
起業資金繰入			
金融資金繰入			
第二款 公債募集金	三〇〇、〇〇〇、〇〇〇		三〇〇、〇〇〇、〇〇〇
公債募集金	三〇〇、〇〇〇、〇〇〇		三〇〇、〇〇〇、〇〇〇
歲入臨時部計	三〇〇、〇〇〇、〇〇〇		三〇〇、〇〇〇、〇〇〇
歲入合計	一、〇五四、八三二、五九四		一、〇五四、八三二、五九四
歲出合計	一、五四〇、〇八一、九九九		一、五四〇、〇八一、九九九

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　九月二十八日

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六一、九	二四、八	一三、三		靜穩		曇
仁川	七六一、七	二三、五	一五、九	東南東	和風		仝
木浦	七六一、三	二六、四	一九、八	北々東	仝		仝
釜山	七六〇、八	二六、五	一七、七	北東	軟風		仝
大邱	七六一、二	二七、九	一七、一		靜穩		仝
平壤	七六二、一	二三、七	一二、五	東	軟風		仝
龍岩浦	七六二、五	二一、〇	一三、九	北	仝		晴
元山	七六二、三	二七、二	一一、五	東南東	疾風		曇
城津	七六二、八	二四、三	九、四		靜穩		仝

○京城地方天氣豫報 自九月廿九日午后六時 至九月三十日午后六時

北東風曇

廣告

○注文品製造遲延件廣告

虎列拉病流行ᄒᆞᆷ으로本局職工中危險地區에서通勤ᄒᆞᄂᆞᆫ者에對ᄒᆞ야其出勤을停止케ᄒᆞᆫ者多數ᄒᆞᆷ을隨ᄒᆞ야本局作業上에影響이有ᄒᆞᆫ즉已契約中各種注文品製造期限이多少遲延ᄒᆞᆯ깃슴기玆에廣告ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月二十五日　龍山印刷局

○工事請負入札廣告

一工業傳習所應用化學科製革實習場增築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右ᄅᆞᆯ入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後十月四日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月廿七日　建築所

○裁判所繙譯官補採用試驗廣告

十月十日에日本人으로裁判所繙譯官補採用試驗을擧行ᄒᆞᆯ터이니志願者ᄂᆞᆫ仝月八日內로應試請願書와履歷書（現에在職ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ該廳長官의應試許可書ᄅᆞᆯ添付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ）ᄅᆞᆯ提呈ᄒᆞᆯ事

但應試者ᄂᆞᆫ筆墨硯을携帶ᄒᆞ고試驗當日午前九時에光化門前法官養成所로出頭ᄒᆞ야名啣을出呈ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞ되同時刻에晩到ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ應試ᄅᆞᆯ許치아니ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月二十一日　法部

○正誤

官報第四千四百九十二號敍任及辭令欄內第三面上段第四行二十五日은二十三日로第四面下段正誤欄內第三行四千四百九十號ᄂᆞᆫ九十一號를誤오第四行仝（第）欄의（第）字ᄂᆞᆫ删去ᄒᆞᆷ

官報課

官報第四千四百九十二號道令欄內第二面上段第八條中「申告를怠」의下에（ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ虛僞의申告를）의十一字를脫落ᄒᆞᆷ

（右報告의誤라）　慶尙北道觀察道

隆熙三年十月官報摘要目錄

事項	頒布號數	年月日
內部令第五號 地方費會計規則	第四千四百九十四號	隆熙三年十月一日
京畿觀察道令第二號 地方費賦課金賦課規則	上仝	上仝
防疫本部規程中正誤件	上仝	上仝
警視廳令第七號 傳染病預防警察官吏命令違背處罰件	號外	上仝
隆熙三年度歲入歲出總預算追加及仝特別會計歲入歲出預算追加件中正誤件	第四千四百九十五號	隆熙三年十月二日
忠清南道令第五號 地方費賦課金賦課規則	第四千四百九十六號	隆熙三年十月四日
忠清北道令第三號 地方費賦課金賦課規則	上仝	上仝
宮內府告示第二號 完平君薨逝件	第四千四百九十七號	隆熙三年十月五日
關稅局告示第八十七號 鴨綠江浮標及陸標新設變更撤去及點燈停止件	上仝	上仝
關稅局告示第八十八號 下鳥島燈臺霧笛吹鳴開始件	上仝	上仝
法部告示第二十五號 區裁判所開廳件	上仝	上仝
農商工部告示第三十號 保安林解除件	第四千四百九十八號	隆熙三年十月六日
鴨綠江浮標及陸標新設變更撤去及點燈停止件中正誤件	上仝	上仝
內閣告示第三十號 郵便所移接、郵便局移接、郵便所設寘、電話開通事務開始件	第四千四百九十九號	隆熙三年十月七日
內閣告示第三十一號 電信事務開始件	上仝	上仝
保安林解除件中正誤件	上仝	上仝
農商工部告示第三十一號 從前起墾及起墾植木等養魚認許者中無効箇所件	第四千五百號	隆熙三年十月八日
全羅北道令第二號 地方費賦課金賦課規則	第四千五百一號	隆熙三年十月九日
地方費會計規則中正誤件	上仝	上仝
法律第二十七號 海上衝突預防法	第四千五百二號	隆熙三年十月十一日
內部令第六號 蘆島、龍山兩水源保護件	號外	上仝
隆熙三年度歲入歲出總豫算追加及附屬件	第四千五百三號	隆熙三年十月十三日
農商工部令第四號 度量衡法施行地域件	上仝	上仝
農商工部告示第三十二號 度量衡器委托販賣者住所氏名件	上仝	上仝
農商工部告示第三十三號 度量衡器小賣價格件	上仝	上仝
度支部令第二十八號 地方費賦課金徵收規程	第四千五百四號	隆熙三年十月十四日

漢城府令第二號	地方費賦課金賦課規則	第四千五百四號	隆熙三年十月十四日
度支部告示第十五號	收入印紙賣下財務署名中追加件	上仝	上仝
度支部告示第十六號	收入印紙賣下署名中削除件	上仝	上仝
海上衝突預防法中正誤件		上仝	上仝
江原道令第九號	地方費賦課金規程	第四千五百九號	隆熙三年十月十五日
法部告示第二十六號	區裁判所開廳件	上仝	上仝
地方費賦課金徵收規程中正誤件		上仝	上仝
咸鏡北道令第五號	地方費賦課金賦課規則	第四千五百六號	隆熙三年十月十六日
內閣告示第二十一號	臨時防疫本部規程廢止件	上仝	上仝
慶尙北道令第七號	道路保存取締規則	第四千五百七號	隆熙三年十月十八日
警視廳告示第三號	中部警察署廳舍改築役事中移轉件	上仝	上仝
地方費賦課金徵收規程中正誤件		上仝	上仝
內部告示第七十三號	公州小井里間道路用地內禁止事項解除件	第四千五百八號	隆熙三年十月十九日
地方費賦課金徵收規程中正誤件		上仝	上仝
地方費會計規則中正誤件		第四千五百九號	隆熙三年十月二十日
度量衡器委托販賣者住所氏名件中正誤件		上仝	上仝
度量衡器小賣價格件中正誤件		上仝	上仝
忠淸南道令第六號	洞里村廢寘分合幷其名稱及境界變更件	第四千五百十號	隆熙三年十月二十一日
農商工部告示第三十四號	保安林編入件	第四千五百十號	隆熙三年十月二十一日
隆熙三年度歲入歲出總預算追加件		第四千五百十一號	隆熙三年十月二十二日
勅令第八十號	漢城府官制中改正件	上仝	上仝
勅令第八十一號	地方官官制中改正件	上仝	上仝
勅令第八十二號	地方官官等俸給令中改正件	上仝	上仝
勅令第八十三號	道、府、郡主事任用件中改正件	上仝	上仝
學部令小七號	官立漢城高等女學校學則、官立普通學校補習科規程、官立漢城師範學校講習科規程廢止件	第四千五百十二號	隆熙三年十月二十三日
學部告示第十二號	官立漢城師範學校速成科規程	上仝	上仝
學部告示第十三號	官立校洞普通學校補習科規程	上仝	上仝
學部告示第十四號	官立漢城外國語學校學則	上仝	上仝
內部告示第七十五號	慶尙北道奉化郡廳舍同郡春陽面縣洞移轉件	第四千五百十三號	隆熙三年十月二十五日
關稅局告示第八十九號	仁川內港아세지린瓦斯浮標新設件	上仝	上仝
學部告示第十五號	官立漢城高等學校學則	上仝	上仝
學部告示第十六號	官立平壤高等學校學則	上仝	上仝
地方費賦課金賦課規則中正誤件		上仝	上仝
慶尙南道令第三號	地方費賦課規則	第四千五百十四號	隆熙三年十月二十六日

學部告示第十七號	官立漢城高等女學校學則	第四千五百十四號	隆熙三年十月二十六日
內部令第七號	黃海道面整理件	第四千五百十五號	隆熙三年十月二十七日
內部令第八號	慶尙北道面整理件	上仝	上仝
內部令第九號	慶尙南道面整理件	上仝	上仝
農商工部訓令甲第十三號	農業統計調查報告件	上仝	上仝
農業統計調查報告件中正誤件		第四千五百十六號	隆熙三年十月二十八日
官立漢城高等女學校學則中正誤件		上仝	上仝
宮內府告示第三號	伊藤太師薨逝件	号外	上仝
內閣告示第三十二號	漢城內音樂歌曲三日間停止件	上仝	上仝
法律第二十八號	裁判所構成法廢止件	第四千五百十七號	隆熙三年十月二十九日
法律第二十九號	裁判所構成法施行法廢止件	上仝	上仝
法律第三十號	裁判所設寘法廢止件	上仝	上仝
法律第三十一號	民事刑事訴訟件廢止件	上仝	上仝
法律第三十二號	未開廳區裁判所事務處理件廢止件	上仝	上仝
法律第三十三號	辯護士法廢止件	上仝	上仝
法律第三十四號	民刑訴訟規則中改正件	上仝	上仝
法律第三十五號	刑事裁判費用規則中改正件	上仝	上仝
勅令第八十四號	法學校官制	上仝	上仝
勅令第八十五號	法部官制廢止件	上仝	上仝
勅令第八十六號	判事檢事官等定員及俸給令廢止件	上仝	上仝

勅令第八十七號	裁判所書記長及裁判所書記官等定員令廢止件	第四千五百十七號	隆熙三年十月二十九日
勅令第八十八號	裁判所繙譯官及裁判所繙譯官補官制廢止件	上仝	上仝
勅令第八十九號	監獄官制廢止件	上仝	上仝
勅令第九十號	未決囚及已決囚押送規則廢止件	上仝	上仝
勅令第九十一號	監獄規則廢止件	上仝	上仝
勅令第九十二號	警察署留寘場所行留寘、拘留及刑罰執行件廢止件	上仝	上仝
勅令第九十三號	監獄官服制及提燈徽章制定件廢止件	上仝	上仝
勅令第九十四號	法官任用令廢止件	上仝	上仝
勅令第九十五號	土地家屋證明事務件	上仝	上仝
內部令第十一號	纛島、龍山両水源保護件廢止件	上仝	上仝
宮內府告示第四號	皇太子師弟禮定服件	號外	上仝
內部令第十號	警察署警察分署巡查駐在所名稱位置及管轄區域表改正件	第四千五百十八號	隆熙三年十月三十日
刑事裁判費用規則中改正件中正誤件		上仝	上仝
農業統計調查報告件中正誤件		上仝	上仝
勅令第九十六號	官等俸給令中改正件	號外	上仝
勅令第九十七號	間島派遣職員廢止件	上仝	上仝
勅令第九十八號	地方官官制中改正件	上仝	上仝

三

(日刊) 光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可

官報

第四千四百九十四號 隆熙三年十月一日 金曜
內閣法制局官報課

部令

內部令第五號

地方費法第十二條에依ᄒᆞ야地方費會計規則을左와如히定ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月二十九日

內部大臣 朴齊純

地方費會計規則

第一條 地方費의會計에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ本則及別노히規定ᄒᆞᄂᆞᆫ者外會計法、歲入歲出處理順序、稅外諸收入取扱規程、物品會計規程、物品出納處理順序幷政府의工事又ᄂᆞᆫ物件의賣買及貸借規程을準用ᄒᆞᆷ但歲入歲出處理順序第十六條及第三十三條의報告에關ᄒᆞᆫ事項第十七條、第十八條、第二十七條、第二十八條、第三十四條、乃至第三十七條、第四十條及第四十一條稅外諸收入取扱規程第十條ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

會計法第二十七條의二及物品會計規程第二十四條第二十五條의度支部大臣의職務ᄂᆞᆫ內部大臣이此를行ᄒᆞ고政府의工事又ᄂᆞᆫ物件의賣買及貸借規程第一條의二에會計檢査局이라ᄒᆞᆷ은內部大臣으로ᄒᆞᆷ

第二條 漢城府尹及觀察使ᄂᆞᆫ地方費에關ᄒᆞᆫ契約其他의法律行爲를擔任ᄒᆞᆷ

漢城府尹及觀察使ᄂᆞᆫ前項權限의一部를部下官吏에게委任ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第三條 漢城府尹及觀察使ᄂᆞᆫ定額預算內의支出을ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야必要ᄒᆞᆫ一時借入金ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

一時借入金은年度內의收入으로ᄡᅥ此를償還ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᆷ

第四條 會計年度經過後에至ᄒᆞ야歲入에不足을生ᄒᆞ고歲出에充키不足ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ翌年度의歲入을繰上使用ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第五條 過年度에屬ᄒᆞᆫ經費의支撥은現年度豫算定額에對ᄒᆞ야出給命令을發ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項의支撥額은其所屬年度의預算定額中不用된金額을超過ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

第六條 地方費에屬ᄒᆞᆫ現金又ᄂᆞᆫ物品의出納은政府에屬ᄒᆞᆫ當該出納官吏로ᄒᆞ야곰此를掌케ᄒᆞᆷ但漢城府尹及觀察使ᄂᆞᆫ別로히出納官吏를命ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第七條 地方費에屬ᄒᆞᆫ現金은漢城府及各道所在銀行에預金ᄒᆞ고府尹又ᄂᆞᆫ觀察使의命令에依ᄒᆞ야支出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第八條 左에揭載ᄒᆞᆫ事項은預先內部大臣의認許를受ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᆷ

一 歲入歲出預算으로ᄡᅥ定ᄒᆞᄂᆞᆫ者를除ᄒᆞᆫ外地方費의負擔이될義務를擔任ᄒᆞ고及其權利를拋棄ᄒᆞᄂᆞᆫ事
二 一時借入金을ᄒᆞᄂᆞᆫ事
三 翌年度의歲入을繰上ᄒᆞ야使用ᄒᆞᄂᆞᆫ事
四 特別會計를設置ᄒᆞᄂᆞᆫ事
五 繼續費를定ᄒᆞ고又ᄂᆞᆫ此를變更ᄒᆞᄂᆞᆫ事
六 預算外의費途에充用키爲ᄒᆞ야豫備費를支出ᄒᆞᄂᆞᆫ事
七 豫算各項의金額을流用ᄒᆞᄂᆞᆫ事
八 翌年度에豫算定額을推移ᄒᆞᄂᆞᆫ事

道令

京畿觀察道令第二號

地方費賦課金賦課規則은左와如히定ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月二十七日

京畿道觀察使 兪星濬

第一條 地方費賦課金賦課規則

一 地方費에充用홀賦課金의課目及課率은如左홈

一 地稅의附加稅　本稅百分의五

二 屠場稅

屠牛一頭에對ᄒᆞ야金壹圜

屠豚一頭에對ᄒᆞ야金貳拾錢

屠羊一頭에對ᄒᆞ야金貳拾錢

三 市場稅　放賣價格百分의一

第二條 地稅의附加稅는本稅와同時에此를徵收홈

第三條 附加稅徵收에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ國稅徵收에關ᄒᆞᆫ規定을準用홈

第四條 屠場稅ᄂᆞᆫ翌月五日內에此를徵收홈

屠場主ᄂᆞᆫ每月末日을限ᄒᆞ고其屠殺數를財務署에申告홈이可홈

第五條 市場稅ᄂᆞᆫ開市마다此를徵收홈

但常設市場에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ翌月五日內에此를徵收홈

第六條 市場稅ᄂᆞᆫ一市場又ᄂᆞᆫ數個市場마다財務署長의認許ᄒᆞᆫ市場管理人으로ᄒᆞ야금此를徵收케홈

第七條 市場管理人은市場의開市及其放賣價格을開市마다財務署에申告홈

但常設市場에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ市場管理人은每月末日을限ᄒᆞ고放賣價格을財務署에申告홈이可홈

第八條 第四條及第七條의申告를怠ᄒᆞ거나虛僞의申告를ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ五圜以下의罰金又ᄂᆞᆫ十日以內의拘留에處홈

附則

第九條 本令은隆熙三年十月一日브터施行홈

敍任及辭令

○九月二十五日

任義陵叅奉敍判任官五等　韓道善

命慶尙北道警察部勤務(九月二十九日內部)　警視 權重翼

宮廷錄事

○校正官以下辭任　國朝寶鑑纂修之役이今旣告竣이온즉校正官內閣摠理大臣李完用宮內府大臣閔丙奭侍從院卿尹德榮從一品金鶴鎭纂輯校正官奎章閣大提學李容元中樞院議長金允植纂輯校正監印官從一品朴容大纂輯官學部大臣李載崑纂輯監印官內部大臣朴齊純奎章閣卿趙同熙承寧府侍從長金春熙纂輯校正監印委員成均館長金有濟奎章閣副提學李普應鄭萬朝奎章閣典製官尹喜求纂輯繕寫監印委員奎章閣副提學金德漢鄭鳳時金教獻李愚萬李範世를幷辭任ᄒᆞ읍ᄉᆞ온意로謹上奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신旨를奉承홈이라(九月二十五日宮內府)

觀象

○京城地方天氣豫報 自九月卅日午后六時至十月一日午后六時

北西風晴

廣告

職員錄一部　定價 金九拾錢

本閣에서隆熙三年度職員錄을今已印刷ᄒᆞ야左記處所에서賣却케ᄒᆞ고玆以廣告ᄒᆞ오니僉亮購覽ᄒᆞ심을爲要

但地方에서ᄂᆞᆫ定價外郵料로每部에十錢을添付홀事

發賣所

京城大漢門前　盛文堂

隆熙三年九月三十日　內閣記錄課

○正誤

官報第四千四百九十三號告示欄內第一面上段第二行第五行第六行及第七行中「防疫本部」의上에各「臨時」의二字로脫落ᄒᆞ고同欄同面下段第十七行中「命」字의下에「ᄒᆞ고又ᄂᆞᆫ此를囑託」의字를加홈

(光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報 號外 隆熙三年十月一日 內閣法制局官報課

廳令

警視廳令第七號

傳染病의豫防에關ᄒᆞ야警察官吏의命令에違背ᄒᆞ거나或은其尋問에對ᄒᆞ야虛僞의陳述을爲ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ十日以下의拘留又ᄂᆞᆫ十圜以下의罰金에處ᄒᆞᆷ

本令은頒布日부터施行ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月一日

警視總監 若林賚藏

官報
第四千四百九十五號
隆熙三年十月二日　土曜
內閣法制局官報課

告示

內部告示第六六號

海蔘威韓人居留地第四百六十九號
니꼴라이유가이發行
大東共報　第六十九號

右新聞紙는治安을妨害홈으로認홈을얏기新聞紙法第三十四條를依호야隆熙三年九月二十二日에該新聞의發賣頒布를禁止호고此를押收홈

隆熙三年九月三十日

內部大臣　朴齊純

敍任及辭令

○九月十五日

任財務監督局主事敍判任官二等　須藤　正夫

○九月二十五日

任郡主事敍判任官四等　慶　健　秀

○九月二十九日

任　肇慶廟典祀補敍判任官四等　六品　李　玄　器

任裁判所書記敍判任官四等
樋口　美濤
君島　鍈吉
萩庭　武也

任裁判所書記敍判任官五等
井上美之輔
岡林　鹿吉
小林　新平
[illegible]　哲也

○九月三十日

裁判所書記　山中　綠
裁判所書記　蓮川　恒男
裁判所書記　小出　俊雄
裁判所書記　中村　隆省
裁判所書記　千綿　惣內
裁判所書記　蓬萊紋太郎
裁判所書記　細出左代吉
裁判所書記　岡崎　隆

任判事敍奏任官四等

任財務署財務官敍奏任官四等
財務署主事　金　晉　模
豊德郡守　李　允　鍾
禮安郡守　尹　瑛　燮

依願免本官(以上九月三十日內閣)
郡主事　慶　鋌　秀

給八級俸
命江華郡在勤(以上九月二十五日內部)
郡主事　慶　健　秀

陞五級俸(九月二十六日內部)
警部　岡淸　之夫

依願免本官(九月二十七日內部)
府主事　李　謙　敎

敍四級俸(九月十五日度支部) 財務監督局主事 須藤 正夫

依願免本官 財務署主事 朴 有淳
財務署財務官 黑田 達之

右눈會計檢査의結果를據호즉其保管에係호賭租賣却契約保證金을署員의出張旅費廳舍修繕費等에數次流用홈은穩當치못호行爲이기官員懲戒令第一條及第二條에依호야年俸及手當配月額二分一의罰俸에處홈(九月二十七日度支部)

給七級俸
裁判所書記 樋口 美湊
裁判所書記 君島 錠吉
裁判所書記 萩庭 武也

給八級俸
裁判所書記 井上美之輔
裁判所書記 岡林 鹿吉
裁判所書記 小林 新平
裁判所書記 加藤 哲也

給九級俸
補光州地方裁判所書記 樋口 美湊
補永川區裁判所書記 君島 錠吉
補公州地方裁判所書記 萩庭 武也
補蔚珍區裁判所書記 井上美之輔
補長興區裁判所書記 岡林 鹿吉
補宜川區裁判所書記 小林 新平
補德川區裁判所書記(以上九月二十九日法部) 加藤 哲也

彙報

○官廳事項

咸興 張文煥 六月二十八日

右눈該區域地方委員會委員으로任用인바依願解免홈

咸興 權永鎬 七月二十日

右눈該區域地方委員會委員으로選定홈(度支部)

○官吏死去 警部岸田三次郎이九月二十二日에身故홈

○官吏死去 警部岡清之次가九月二十七日에身故홈

○官吏死去 預備役陸軍二等軍司金炳升이가九月二十四日身故事

○司 法

隆熙三年九月十五日에强盜犯金相熙、車昌實、金順億、朴允成、李永根、金寧濟、崔石乭、鄭德化、權尙浩、李元圭를絞에處홈을意로法部大臣이上奏호와可라호신旨를奉호온後에隆熙三年九月二十三日에京城監獄에서執行혼事

隆熙三年九月十五日에强盜殺人犯嚴昌道를絞에處홈을意로法部大臣이上奏호와可라호신旨를奉호온後에隆熙三年九月二十五日에京城監獄에서執行혼事

隆熙三年九月十七日에强盜犯金成七、韓景五를絞에處홈을意로法部大臣이上奏호와可라호신旨를奉호온後에隆熙三年九月二十三日에大邱監獄에서執行혼事

○產 業

認許年月日	被認許人生所氏名	認許地所在	利用目的
光武九年十一月十五日	京居 鄭漢永	京畿道南陽郡雨井面乭石浦	築堰開墾
仝九年四月十二日	水原居 趙東元等	仝道仝郡鴨汀面葛叉支地	築垌作畓
仝年一月十九日	仝 鄭寅高	仝道仝郡長安面石浦內	築堰
仝十年十一月九日	京居 白東植 高青龍	仝道仝郡大阜發世地浦陳地	起墾
仝九年一月二十六日	安山居 張用玉等	仝道安山郡高棧里願唐坪	仝
仝年十二月六日	清州居 尹舜儀	忠清北道清州郡鳥致院長泉後坪及松山東坪	仝
仝十年五月二十二日	仝 洪圭明	仝道仝郡青川面後坪荒地	仝
仝年十二月十三日	槐山居 洪文植	仝道仝郡西江二下面新村坪自鳥山津至閑坪	仝
仝九年九月四日	連山居 宋憲基	忠清南道連山郡赤砂谷新橋坪陳地	仝
仝十年三月二十九日	恩津居 金光洙	仝道仝郡第面茅村前	仝
仝十一年三月二十八日	鳳山居 吳炷斗等	黃海道鳳山郡露泉坊及嵋山坊間嵋峨山西北麓	植桑

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 九月二十九日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五九、九	二六、二	一六、二		靜穩		雨
仁川	七五九、四	二二、八	一五、四		仝		仝
木浦	七五八、四	二五、六	一九、〇	北	疾風	一六	仝
釜山	七五八、三	二六、一	一八、三	北々東	和風	一	仝
大邱	七五九、二	二七、一	一七、一		靜穩	三	仝
平壤	七六〇、〇	二四、三	一二、二		仝		曇
龍岩浦	七六〇、一	二〇、八	一一、九	北々西	和風		晴
元山	七六〇、六	一九、六	一五、八	北	軟風	二	雨
城津	七六〇、七	一九、一	一一、二	北西	仝		曇

○各地氣象 九月三十日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六〇、八	二五、四	一六、四	北東	軟風		快晴
仁川	七六〇、五	二三、九	一七、三	北	疾風		仝
木浦	七六〇、〇	二三、八	一六、四	仝	強風		晴
釜山	七五八、七	二三、一	一六、九	仝	軟風	四	快晴
大邱	七五九、四	二三、〇	一七、六		靜穩	四	晴
平壤	七六一、〇	二三、一	一三、七		仝		快晴
龍岩浦	七六一、四	二二、〇	一一、六	北	和風		仝
元山	七五九、七	二〇、五	一五、一	南西	軟風		仝
城津	七五八、七	一七、五	一三、六		靜穩	九	仝

○京城地方天氣豫報 自十月一日午后六時 至十月二日午后六時

晴

廣告

職員錄一部　定價 金九拾錢

本閣에서隆熙三年度職員錄을今已印刷ᄒᆞ야 左記處所에서賣
却케ᄒᆞ고玆以廣告ᄒᆞ오니
僉允購覽ᄒᆞ심을爲要
但地方에서ᄂᆞᆫ定價外郵料로每部에十錢을添付ᄒᆞᆯ事

發賣所
京城大漢門前 盛文堂
內閣記錄課

隆熙三年九月三十日

○購買入札廣告

一、淺黃木綿　二千反也

此入札保証金은各히假量ᄒᆞᆫ價格의百分의五以上이요入
札者은貳箇年以上을其業에從事ᄒᆞᆫ官廳又ᄂᆞᆫ公署에証明
書가有ᄒᆞᆫ者에만限홈

右를入札ᄒᆞ나供給의希望이有ᄒᆞᆫ者은來十月十三日當廳에來
ᄒᆞ야見本과入札心得書와契約案等을熱覽ᄒᆞᆫ後翌十四日午前
十二時을限ᄒᆞ고入札ᄒᆞ면卽時開札홈

此契約은看守長國分萬次郞擔任홈

隆熙三年九月卄九日　京城監獄

○注文品製造遲延件廣告

虎列拉病流行ᄒᆞᆷ으로本局職工中危險地區에서通勤ᄒᆞᄂᆞᆫ者에
對ᄒᆞ야其出勤을停止케ᄒᆞᆫ者多數ᄒᆞᆷ을隨ᄒᆞ야 本局作業上에影
響이有ᄒᆞᆫ즉已契約中各種注文品製造期限이 多少遲延ᄒᆞᆯ깃슴
기玆에廣告홈

隆熙三年九月二十五日　龍山印刷局

○正　誤

官報第四千四百九十二號叙任及辭令欄內第一面第二十一行
大韓醫院主事金澈周의陞叙判任官一等과二十四行給二級俸
의九月二十七日은二十四日을報告의誤라　內　部

官報第四千四百九十二號豫算欄內隆熙三年度歲入歲出總豫
算追加說明件은削除홈

○昨日號外一頁을發行홈

(光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報

號外

隆熙三年十月三日

內閣法制局官報課

宮廷錄事

○皇族薨逝　此懿親以皇室尊屬謹厚之姿嚮國之誠朕所倚毗者也无妄一疾遽徹逝單撫念疇昔尤切愴[illegible]卒完平君李昇應喪東園副器一部輸送葬需令宮內府從優舉行成服日遣侍從致祭祭文當親撰以下矣易名之典不待狀成服前議諡仍令侍從恤孤ᄒᆞ라신
旨를奉承ᄒᆞᆷ이라(十月三日宮內府)

官報
第四千四百九十六號
隆熙三年十月四日 月曜
內閣法制局官報課

豫備金支出

豫備金中支出額을左갓치內閣會議ᄅᆞᆯ經ᄒᆞᆫ後上
奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신
旨ᄅᆞᆯ奉ᄒᆞᆷ
隆熙三年九月三十日

內閣總理大臣 李完用
度支部大臣 任善準

年度	所管廳	臨時部	件名	金額
隆熙三年度	度支部	臨時部	特別功勞賞與金	三、五〇〇〇〇〇
仝	內部	仝	殉職警察官遺族慰藉金	二、〇〇〇〇〇〇

道令

忠淸南道令第五號
本年四月法律第十二號地方費法第四條에依ᄒᆞ야內部大臣及度支部大臣의認可ᄅᆞᆯ經ᄒᆞ야賦課金의課目課率納期其他賦課에關ᄒᆞᆫ規則을左와如히定ᄒᆞᆷ
隆熙三年九月二十九日

忠淸南道觀察使 崔廷德

地方費賦課金賦課規則

第一條 地方費로充用ᄒᆞᆯ賦課金의課目及課率은如左ᄒᆞᆷ

一 地稅附加稅
本稅百分의五

二 屠場稅
屠牛一頭에對ᄒᆞ야 金壹圓
屠豚一頭에對ᄒᆞ야 金拾錢

三 市場稅
放賣價格百分의一

第二條 地稅附加稅ᄂᆞᆫ本稅와同時에此ᄅᆞᆯ徵收ᄒᆞᆷ
附加稅徵收에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ國稅徵收에關ᄒᆞᆫ規定을準用ᄒᆞᆷ

第三條 屠場稅ᄂᆞᆫ翌月五日內에此ᄅᆞᆯ徵收ᄒᆞᆷ

第四條 屠場主ᄂᆞᆫ每月末日을限ᄒᆞ야其屠殺數ᄅᆞᆯ財務署에申告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第五條 市場稅ᄂᆞᆫ開市마다此ᄅᆞᆯ徵收ᄒᆞᆷ但常設市場에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ翌月五日內에此ᄅᆞᆯ徵收ᄒᆞᆷ

第六條 市場稅ᄂᆞᆫ一市場又ᄂᆞᆫ數個市場마다財務署長의認許ᄒᆞᆫ市場管理人으로ᄒᆞ야금此ᄅᆞᆯ徵收케ᄒᆞᆷ

第七條 市場管理人은市場의開市日及其放賣價格을開市마다財務署에申告ᄒᆞᆷ但常設市場에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ市場管理人은每月末日을限ᄒᆞ고放賣價格을財務署에申告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第八條 第四條及第七條의申告ᄅᆞᆯ怠ᄒᆞ고又ᄂᆞᆫ虛僞의申告ᄅᆞᆯ爲ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ五圜以下의罰金又ᄂᆞᆫ十日以內의拘留에處ᄒᆞᆷ

附則

第九條 本令은隆熙三年十月十日로부터施行ᄒᆞᆷ

隆熙三年法律第十二號地方費法에依ᄒᆞ야內部大臣度支部大臣의認可ᄅᆞᆯ得ᄒᆞ야本道地方費賦課金賦課規則을左와如히制

定ᄒᆞ야玆에公布ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月二十六日

忠淸北道觀察使　權鳳洙

忠淸北道令第三號

地方費賦課金賦課規則

第一條　地方費로充用ᄒᆞᆯ賦課金의課目及課率如左ᄒᆞᆷ

一　地稅附加稅　本稅百分의五

二　屠場稅　屠牛一頭에對ᄒᆞ야金壹圜五十錢

三　市場稅　放賣價格百分의一

第二條　地稅附加稅ᄂᆞᆫ本稅와同時에此를徵收ᄒᆞᆷ

附加稅徵收에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ國稅徵收에關ᄒᆞᆫ規定을準用ᄒᆞᆷ

第三條　屠場稅ᄂᆞᆫ翌月五日內에此를徵收ᄒᆞᆷ

第四條　屠場主ᄂᆞᆫ每月末日을限ᄒᆞ고其屠殺數를財務署에申告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第五條　市場稅ᄂᆞᆫ開市마다此를徵收ᄒᆞᆷ但常設市場에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ翌月五日內에此를徵收ᄒᆞᆷ

第六條　市場稅ᄂᆞᆫ一市場又ᄂᆞᆫ數個市場마다財務署長의認許ᄒᆞᆫ市場管理人으로ᄒᆞ야곰此를徵收케ᄒᆞᆷ

第七條　市場管理人은市場의開市日及其放賣價格을開市마다財務署에申告ᄒᆞᆷ但常設市場에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ市場管理人은每月末日을限ᄒᆞ고放賣價格을財務署에申告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第八條　第四條及第七條의申告를怠ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ虛僞의申告를ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ五圜以下의罰金又ᄂᆞᆫ十日以內의拘留에處ᄒᆞᆷ

附則

第九條　本令은隆熙三年十月一日로부터此를施行ᄒᆞᆷ

敍任及辭令

○九月二十七日

任郡主事敍判任官四等　任命淳

金衡泰

孫贇淑

任郡主事敍判任官五等　朴奎和

羅東淳

○十月一日

任郡主事敍判任官二等　道主事　鮫島新助

補麗水警備所長(九月十四日內部)　警部　川崎增造

命懷德郡在勤　郡主事　任命淳

命鴻山郡在勤　郡主事　金衡泰

命林川郡在勤　郡主事　孫贇淑

命禮山郡在勤　郡主事　朴奎和

命韓山郡在勤　郡主事　羅東淳

郡主事　任命淳

仝　金衡泰

仝　孫贇淑

給八級俸

郡主事　朴奎和

給九級俸(以上九月二十七日內部)　仝　羅東淳

補木浦警備所長　警部　白井義三郎

依願免本官(以上九月二十九日內部)　郡主事　張東植

給四級俸　郡主事　鮫島新助

命懷德郡在勤(以上十月一日內部)　郡主事　鮫島新助

彙報

○司法

隆熙三年九月十六日에强盜犯李泰仁、崔龍成、俞昌守、金奉龍、宋弘奎、金德圭、金興龍、朴三俊을絞에處ᄒᆞᆯ을意로法部大臣이上奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신旨를奉ᄒᆞᆫ後에隆熙三年九月二十五日에京城監獄에서執行ᄒᆞᆫ事

隆熙三年九月十八日에强盜犯林世默孔成鎭을絞에處ᄒᆞᆯ을意로法部大臣이上奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신旨를奉ᄒᆞᆫ後에隆熙三年九月二十七日에大邱監獄에서執行ᄒᆞᆫ事

○衛生

○虎列刺患者數 全國에在ᄒᆞᆫ本年初發以降으로十月一日午前六時々지虎列刺患者及全治者、死亡者數ᄂᆞᆫ左와如홈

發生地	初發月日	國別	患者	全治	死亡
漢城	八月卅一日	韓	八二一	二二四	五三六
		日	二二五	一六	五六
		清	|	|	|
仁川	九月二日	韓	一八二	五七	一〇一
		日	八	|	四
		清	|	|	|
新義州	八月廿四日	韓	三九	一五	一九
		日	一七	二	五
		清	一	五	六
義州	八月廿七日	韓	九六	一一	五六
		日	四	二	一
		清	|	|	|
龍岩浦	八月廿六日	韓	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		日	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		清	[illegible]	[illegible]	[illegible]
水原	九月十七日	韓	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		日	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		清	|	[illegible]	[illegible]
開城	九月八日	韓	三	|	[illegible]
		日	二	|	[illegible]
		清	|	|	[illegible]
海州	九月廿二日	韓	二	|	[illegible]
		日	|	|	[illegible]
		清	|	|	[illegible]
釜山	七月十三日	韓	|	|	[illegible]
		日	三	一	[illegible]
		清	|	|	[illegible]
計		韓	一、二〇二	一一四	七五四
		日	一五四	二一	七二
		清	一二	五	七
		計	一、三六八	一四〇	八三三

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은[illegible]

○各地氣象 十月一日

地名	氣壓 午前六時	氣溫度 最高	氣溫度 最低	風 午前六時 風向	風力	雨 二十四時[illegible]
京城	七六六、二	二三、五	一〇、四		静穏	[illegible]
仁川	七六五、八	二三、一	一四、六		仝	[illegible]
木浦	七六五、一	二二、〇	一六、三	北	疾風	[illegible]
釜山	七六三、九	二七、一	一五、九	北	强風	[illegible]
大邱	七六五、二	二六、三	一四、九		静穏	仝

平壤	七六五.四	二一.〇	七.三	東	軟風		仝
龍岩浦	七六四.八	二一.〇	一五.六	北東	和風		仝
元山	七六四.五	二五.七	一〇.六	北	軟風		仝
城津	七六三.四	二一.〇	九.九	北西	仝		仝

廣告

○建物賣却入札廣告

一 中部警察署基址內古屋拾座

此入札保證金은各自見積價格十分의一以上

右를賣却ᄒᆞᆯ터이니買受希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야契約書案、入札人心得書及現物等을熟覽ᄒᆞᆫ后來十月十一日上午十一時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月四日　建築所

○物品購買入札公告

一 障子、椅子類三百四拾三件

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를購買ᄒᆞ니入札希望者ᄂᆞᆫ本月九日ᄭᆞ지本部會計課에來ᄒᆞ야見本、入札心得書、契約書案等을熟覽ᄒᆞᆫ後同月十一日午前十一時에入札ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但卽時開札ᄒᆞᆷ

此契約은法部會計課長松村新太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月四日　法部

職員錄一部　定價　金九拾錢

本閣에셔隆熙三年度職員錄을今已印刷ᄒᆞ야左記處所에셔賣却케ᄒᆞ고玆以廣告ᄒᆞ오니

僉尭睹覽ᄒᆞ심을爲要

但地方에셔ᄂᆞᆫ定價外郵料로每部에十錢을添付ᄒᆞᆯ事

發賣所　京城大漢門前　盛文堂

隆熙三年九月三十日　內閣記錄課

○購買入札廣告

一、淺黃木綿　二千反也

此入札保証金은各히假量ᄒᆞᆫ價格의百分의五以上이오入札者은貳箇年以上을其業에從事ᄒᆞᆫ官廳又ᄂᆞᆫ公署에證明書가有ᄒᆞᆫ者에만限ᄒᆞᆷ

右를入札ᄒᆞ니供給의希望이有ᄒᆞᆫ者은來十月十三日當廳에來ᄒᆞ야見本과入札心得書와契約案等을熟覽ᄒᆞᆫ後翌十四日午前十二時을限ᄒᆞ고入札ᄒᆞ면卽時開札ᄒᆞᆷ

此契約은看守長國分眞次郞担任ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月廿九日　京城監獄

官報
第四千四百九十七號　隆熙三年十月五日　火曜
內閣法制局官報課

告示

宮內府告示第二號

正一品上輔國大勳位完平君李昇應 邸下本月二日午後十時에 薨逝ᄒᆞ심이라

隆熙三年十月四日

宮內府大臣　閔丙奭

關稅局告示第八十七號

韓國西岸鴨綠江浮標及陸標의新設變更、撤去及點燈停止

一 鴨綠江本流及東西兩水道에在ᄒᆞᆫ航路標識中航路의變化等에依ᄒᆞ야左와如히新設及變更等을ᄒᆞ얏슴이라

新設之部

陸標通稱	位置	着色	構造	方位	記事
本流斗流浦	斗流浦角의東方小巖角間	紅、紅	木造이니三角形目標를冠홈	龍化山은北五七度東 安子山은北八度西	第十九号로부터北方에至ᄒᆞᄂᆞᆫ航路를示홈
西水道西中洲角	西中洲의北東角	黑、紅	仝	昌岩은南三〇度東 斗流浦(一七三山)은南八四度東	大潮時에沒되ᄂᆞᆫ淺堆의尖端을示홈

變更之部

浮標番号	位置	着色	構造及水面上의高	大低潮時의水深	方位	記事
本流第十七号	西中洲의東北端附近淺堆	黑	鐵造圓錐形高四尺	二尋	昌岩은南一一度東 安子山은北一九度東	水路의變化에依ᄒᆞ야位置를變更홈 前은東水道에屬ᄒᆞᆫ者라
仝第十九号	斗流浦北東의淺堆	黑	木造檣形	四分之三尋	龍岩山暴風標ᄂᆞᆫ南八七度三〇分東 安子山은北九度西	位置及木造浮標로變更홈
仝第廿一号	黃草坪의南東方에擴延ᄒᆞᆫ淺堆의東側	黑	仝	四分之三尋	龍岩山暴風標ᄂᆞᆫ南六二度東 安子山은北一二度西	位置及木造浮標를變更홈
仝第卅六号	娘々城角의北東에在ᄒᆞᆫ淺堆	紅	鐵造圓錐形高四尺	二尋	龍化山은南三二度東 安子山은南六四度西	水路의變化에依ᄒᆞ야位置를變更홈
仝第卅八号	柳草島의南端沙嘴의西側	紅	仝仝	二尋二分之一	三端浪頭角은北五二度西 娘々城角은南六一度西	水路의變化에依ᄒᆞ야位置를變更홈
西水道第十四号	西中洲의西側에擴延ᄒᆞᆫ淺堆의北端	紅	仝仝	二尋	安子山은北四三度東 門白은南三二度[illegible]分東	水路變化에依ᄒᆞ야位置를變更홈
仝第七号	黃草坪의南西方에在ᄒᆞᆫ淺堆의尖端	黑	木造檣形高五尺	二尋	龍化山은北七七度東 昌岩은南三一度三〇分東	水路變化에依ᄒᆞ야位置를變更홈

陸標通稱	位置	着色	構造	方位	記事
本流黃草坪	黃草坪의中央以北	黑	木造이니三角形目標를冠홈	龍化山은南七六度三〇分東 娘娘城角은北一四度東	堆側에近ᄒᆞᆫ航路를示홈

撤去之部

浮標番号	位置	着色	構造及水面上의高	大低潮時의水深	方位	記事
本流第三十号	龍岩浦의北方에在ᄒᆞᆫ南北에擴延ᄒᆞᆫ淺堆의西側	紅	鐵造圓錐形高四尺	一尋二分之一	龍化山最高ᄂᆞᆫ北五七度東 安子山最高ᄂᆞᆫ北三〇度西	水路의變化에依ᄒᆞ야撤去

仝 第卅二号	龍岩浦北方에任ᄒᆞᆫ南北에擴延ᄒᆞᆫ淺堆의西側	紅	仝仝	二尋	龍化山은北五四度三分東 安子山은北二八度三〇分西	仝
仝 第卅四号	黃草坪의南東沖	紅	仝仝	一尋四分之三	德川山最高는南四一度三分東 龍化山最高는北七ㄱ度二〇分東	仝
仝 第廿六号	斗流浦西方淺堆의北西側	紅	仝仝	二尋	昌岩은南一二度東 安子山最高는北二〇度三〇分東	仝
東水通 第二十号	南中洲의北西端附近昌岩의西方의淺堆	紅	木造檣形高五尺	一尋四分之一	昌岩은北八五度東 安子山最高는北二〇度三〇分東	仝

陸標通稱	位置	着色	構造	方位	記事
本流 柳草島	柳草島의南側	紅	木造이니三角形目標를冠홈	元寶山은北二〇度三〇分東 [illegible]山은北八七度三〇分東	水路의變化에依ᄒᆞ야撤去홈
本流 貴草坪	貴草坪의東側	黑、白	仝	龍岩山의西角은南一三度三〇分東	仝

点燈停止之部

浮標番号	位置	着色	構造及水面上의高	大抵潮時의水深	方位	記事
西水道 第二号	水道口外三尋界線內	紅	鋼鐵造楕圓形이니其上에櫓形을組立ᄒᆞ고頭에燈器를裝置ᄒᆞ며燈火의中心은水面부터高十尺光達距離五海里	二尋四分之三	龍隆山子西方의一三二呎山은北一三度三〇分東 小寺山은北二九度東	燈器破損을爲ᄒᆞ야点燈停止

右告示홈

隆熙三年九月二十五日

關稅總長事務取扱 鈴木 穆

關稅局告示第八十八號

韓國西岸下鳥島燈臺霧笛吹鳴의開始

韓國西岸下鳥島燈臺의霧笛은破損을因ᄒᆞ야吹鳴停止中이든바(告示第八十五號參照)本月二十七日부터從前과如히吹鳴을開始홈

右告示홈

隆熙三年九月二十七日

關稅總長事務取扱 鈴木 穆

法部告示第二十五號

左記區裁判所는本月十日로붓터此를開廳홈

隆熙三年十月二日

法部大臣 高永喜

一 楚山區裁判所

一 成川區裁判所

一 金山區裁判所

一 黃州區裁判所

叙任及辭令

○九月二十八日

任警部叙判任官四等 金大元

命順天郡在勤(九月十一日內部) 郡主事 樋口正毅

命成川郡在勤(九月二十五日內部) 郡主事 井上茂和

給七級俸(九月二十八日內部) 警部 金大元

公立普通學校本科訓導兼敎監 古市橘之助

右는該員이公立晉州普通學校在勤中成規의手續을經치아니ᄒᆞ고校舍及敎監舍宅의修築工事를執行ᄒᆞᆷ은職務上義務에違背ᄒᆞ얏기官員懲戒令에依ᄒᆞ야譴責홈(十月二日學部)

宮廷錄事

○從一品李道宰卒逝에付호신旨 此重臣文學政事早負時望恬潔剛介撫試著績歟之所倚毗不以進退而有間遽聞凶音曷勝傷悼卒從一品李道宰喪葬諸節令宮內府從優輸送節惠之典待諡座擧行하라신
旨를奉承하니라(九月二十五日宮內府)

彙報

○官廳事項

○官吏死去 大韓醫院主事金徹彌가九月二十五日에身故홈

○衛生

○虎列剌患者日表

發生地	初發月日	別	自十月一日午前六時至十月二日午前六時 患者	全治	死亡	初發以來의數 患者	全治	死亡
漢城	八月卅一日	韓	四九	一五	一九一	八七〇	三九	七二七
		日	五	九	八	一三〇	二五	六四
仁川	九月二日	韓	四	六	三	一八六	六三	一〇四
		日	—	一	一	八	一	五
新義州	八月廿四日	韓	一	—	一	四〇	二五	二〇
		日	—	—	—	七	二	五
		清	—	—	—	一一	五	六
義州	八月廿七日	韓	三	一	一	九九	一二	五七
		日	—	—	—	四	二	一
龍岩浦	八月廿六日	韓	二	—	一	四八	七	二九
		日	—	—	—	三	—	二
		清	—	—	—	一	—	一
水原	九月十七日	韓	—	—	一	一三	—	一一
		日	—	一	—	二	一	—
開城	九月八日	韓	—	—	—	三	—	三
		日	—	—	—	二	—	二
海州	九月廿二日	韓	—	—	一	二	—	二
釜山	七月十三日	日	—	—	—	三	一	二
[illegible]州	九月廿八日	韓	二	—	一	二	—	一
楊州	十月一日	韓	一三	—	六	一三	—	六
計		韓	七四	二二	二〇六	一、二七六	一三六	九六〇
		日	五	一一	九	一五九	三二	八一
		清	—	—	—	一二	五	七
		計	七九	三三	二一五	一、四四七	一七三	一、〇四八

備考 漢城의死亡中에는從前에死亡훈者로揭載漏落된것을本表에合算記載홈

(臨時防疫本部)

觀象

氣壓單位는미리메돌로氣溫은攝氏

○各地氣象 十月二日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六六、五	二四、四	九、一	—	靜穩	—	曇
仁川	七六六、一	二三、五	一五、六	南東	軟風	—	仝
木浦	七六五、〇	二四、三	一四、九	北東	仝	—	仝
釜山	七六四、六	二四、五	一三、三	—	靜穩	—	晴
大邱	七六五、七	二六、〇	一〇、一	—	仝	—	仝
平壤	七六六、〇	二四、〇	一〇、七	東	軟風	—	曇
龍岩浦	七六五、〇	二五、一	七、八	—	靜穩	—	仝
元山	七六五、三	二六、五	一〇、〇	—	仝	—	仝
城津	七六五、二	二〇、六	七、五	北西	和風	—	晴

○各地氣象 十月三日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六三、九	二四、八	一三、一	—	靜穩	—	晴
仁川	七六三、二	二三、六	一五、九	東	和風	—	仝

木浦	七六一,九	二四,五	一六,五	東北東	軟風			曇
釜山	七六二,六	二五,〇	一二,八	北東	仝			仝
大邱	七六三,三	二四,九	一一,八		靜穩			晴
平壤	七六四,八	二四,〇	一三,六		仝			曇
龍岩浦	七六三,二	二三,九	一五,〇	南東	和風		一	晴
元山	七六三,八	二〇,八	一四,九		靜穩			曇
城津	七六四,三	一九,六	九,〇	北西	軟風		一	雨

○京城地方天氣豫報 自十月四日午后六時 至十月五日午后六時

北西風晴

廣告

○工事請負入札廣告

一古阜區裁判所廳舍其他附屬建物新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ群山稅關支署에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後十月十一日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月四日　建築所

○建物賣却入札廣告

一中部警察署基址內古屋拾座

此入札保證金은各自見積價格十分의一以上

右를賣却ᄒᆞᆯ터이니買受希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야契約書案、入札人心得書及現物等을熟覽ᄒᆞᆫ后來十月十一日上午十一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月四日　建築所

○物品購買入札公告

一卓子、椅子類三百四拾二件

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를購買ᄒᆞ니入札希望者ᄂᆞᆫ本月九日ᄭᆞ지本部會計課에來ᄒᆞ야見本、入札心得書、契約書案等을熟覽ᄒᆞᆫ後同月十一日午前十一時에入札ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但卽時開札ᄒᆞᆷ

此契約은法部會計課長松村新太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月四日　法部

職員錄一部　定價　金九拾錢

本閣에서隆熙三年度職員錄을今已印刷ᄒᆞ야左記處所에서賣却케ᄒᆞ고玆以廣告ᄒᆞ오니僉亮購覽ᄒᆞ심을爲要

但地方에서ᄂᆞᆫ定價外郵料로每部에十錢을添付ᄒᆞᆯ事

發賣所　京城大漢門前　盛文堂

隆熙三年九月三十日　內閣記錄課

○購買入札廣告

一、淺黃木綿　二千反也

此入札保證金은各히假量ᄒᆞᆫ價格의百分의五以上이오入札者은營業年以上을其業에從事ᄒᆞᆫ官廳又ᄂᆞᆫ公署에證明書가有ᄒᆞᆫ者에만限ᄒᆞᆷ

右를入札ᄒᆞ니供給의希望이有ᄒᆞᆫ者은來十月十三日當廳에來ᄒᆞ야見本과入札心得書와契約案等을熟覽ᄒᆞᆫ後翌十四日午前十二時을限ᄒᆞ고入札ᄒᆞ면卽時開札ᄒᆞᆷ

此契約은看守長國分爲太郞担任ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月廿九日　京城監獄

○本月三日号外一頁을發行ᄒᆞᆷ

官報
第四千四百九十八號
隆熙三年十月六日　水曜
內閣法制局官報課

告示

農商工部告示第三十號
漢城府東部踏十里安岩洞民有森林
一面積貳反參畝貳步
右保安林을解除홈
隆熙三年九月四日
農商工部大臣　趙重應

敍任及辭令

○九月二十七日
任財務署主事叙判任官四等　鄭文華
任財務監督局主事叙判任官四等　甲斐田恒松
○十月二日
任裁判所繙譯官補叙判任官四等　柳志赫
○十月四日
任奎章閣主事叙判任官三等　宮內府主事　張錫駿
安藤銀次郎
手塚壯太郎
任裁判所書記叙判任官四等
給五級俸(十月四日宮內府)　奎章閣主事　張錫駿
財務署主事　鄭文華
財務監督局主事　甲斐田恒松
給七級俸(以上九月二十七日度支部)
依願免本官(九月三十日度支部)　財務署主事　尹柱赫
臨時財源調査局技手　進藤俊介
依願免本官(十月一日度支部)

補鏡城區裁判所判事　判事　安田繁太郎
補水原區裁判所判事　判事　大宅伊敏
補京城區裁判所判事　判事　原正鼎
鏡城區裁判所判事判事　安田繁太郎
水原區裁判所判事判事　大宅伊敏
給五級俸
京城區裁判所判事判事　原正鼎
給七級俸(以上九月二十五日法部)
公州地方裁判所判事判事　栗原藤太郎
兼補恩津區裁判所判事
公州地方裁判所判事判事　竹尾義麿
兼補公州區裁判所判事(以上九月二十八日法部)
鏡城區裁判所繙譯官補　崔泰元
兼補慶興區裁判所繙譯官補
咸興地方裁判所書記　齋藤一郎
兼補慶興區裁判所書記
春川區裁判所繙譯官補　任鼎淳
補金城區裁判所繙譯官補
春川區裁判所書記　任鼎淳
補金城區裁判所書記
裁判所繙譯官補兼法部主事　任明淳
免兼官
京城地方裁判所繙譯官補　任明淳
補楊州區裁判所繙譯官補
京城地方裁判所書記　井手豐
補江華區裁判所書記
仁川區裁判所書記　金鍾協
補江華區裁判所書記
仁川區裁判所繙譯官補　全英澤
補江華區裁判所繙譯官補
京城區裁判所書記　田村榮樹
兼補安城區裁判所書記

兼補通川區裁判所書記　京城地方裁判所書記　一丸秀光
補通川區裁判所書記　咸興地方裁判所書記　李鍾濶
補鴻山區裁判所書記　公州地方裁判所書記　兪受濬
京城區裁判所繙譯官補　都有華
補通川區裁判所繙譯官補
補堤川區裁判所書記　公州地方裁判所書記　具升會
淸州區裁判所繙譯官補　朴潤陽
補堤川區裁判所繙譯官補
公州區裁判所書記兼公州地方裁判所書記　原口茂人
公州地方裁判所書記　李漢求
補天安區裁判所書記
公州地方裁判所繙譯官補　崔鎬三
補天安區裁判所繙譯官補
兼補定州區裁判所書記　義州區裁判所書記　服部常之助
兼補江界區裁判所書記　義州區裁判所書記　田中茂三郎
補江界區裁判所書記　平壤區裁判所書記　李承薰
兼補松禾區裁判所書記　海州地方裁判所書記　鳥越久則
補松禾區裁判所書記　海州區裁判所書記　李元濟
兼補載寧區裁判所書記　海州地方裁判所書記　香野倉造
補載寧區裁判所書記　海州地方裁判所書記　宋錫會
海州地方裁判所繙譯官補　韓泳琫
補載寧區裁判所繙譯官補
補金山區裁判所書記　大邱地方裁判所書記　丁奎昇
兼補長城區裁判所書記　大邱地方裁判所書記　內村文彦
補榮川區裁判所書記　大邱地方裁判所書記　朴昌娃
大邱地方裁判所書記　吳炳益
大邱區裁判所書記　石橋惠吉
補盈德區裁判所書記　全州區裁判所書記　阿比留馬一郞
補錦山區裁判所書記　光州地方裁判所書記　後藤節造
兼補古阜區裁判所書記　光州地方裁判所書記　洪鍾國
補古阜區裁判所書記
木浦區裁判所繙譯官補　洪淳禑

補古阜區裁判所繙譯官補
全州區裁判所書記　李啟象
補南原區裁判所書記（以上九月二十九日法部）
補原州區裁判所判事　判事　山中祿
補松禾區裁判所判事　判事　蓮川恒男
補載寧區裁判所判事　判事　小出俊雄
補義城區裁判所判事　判事　中村隆省
補金城區裁判所判事　判事　千綿惣內
補江界區裁判所判事　判事　蓬萊紋太郎
補錦山區裁判所判事　判事　細田左代吉
補安城區裁判所判事　判事　岡崎隆
原州區裁判所判事判事　山中祿
松禾區裁判所判事判事　蓮川恒男
載寧區裁判所判事判事　小出俊雄
義城區裁判所判事判事　中村隆省
金城區裁判所判事判事　千綿惣內
江界區裁判所判事判事　蓬萊紋太郎
錦山區裁判所判事判事　細田左代吉
安城區裁判所判事判事　岡崎隆
給八級俸（以上九月三十日法部）
補安城區裁判所書記　京城區裁判所書記　柳完永
京城地方裁判所繙譯官補　崔翼進
補安城區裁判所繙譯官補
補楊州區裁判所書記　水原區裁判所書記　黑岩三次郞
平壤地方裁判所繙譯官補　李昌華
補江界區裁判所繙譯官補
海州地方裁判所繙譯官補　金裕平
補松禾區裁判所繙譯官補
大邱地方裁判所繙譯官補　鄭才泓
補盈德區裁判所繙譯官補
全州區裁判所繙譯官補　金祉燮

補鏡城區裁判所繙譯官補(以上十月一日法部)　水原區裁判所繙譯官補 李 炯 稷
補蔚珍區裁判所繙譯官補　水原區裁判所書記 李 炯 稷
補蔚珍區裁判所書記　裁判所繙譯官補 柳 志 赫
給八級俸　裁判所繙譯官補 柳 志 赫
補水原區裁判所繙譯官補(以上十月二日法部)
　裁判所書記 安藤銀次郎
　仝 手塚壯太郎
給七級俸
補通川區裁判所書記　裁判所書記 安藤銀次郎
補海州地方裁判所書記(以上十月四日法部)　裁判所書記 手塚壯太郎

宮廷錄事

○奉審　十月一日奎章閣直閣朴齊斌聽旨 洪陵奉審摘奸仍留監祭以來ᄒᆞ라신 旨를奉承ᄒᆞᆷ이라(十月五日宮內府)

○賻弔　完平君李昇應邸下薨逝에對ᄒᆞ야 太皇帝陛下게ᄋᆞᆸ서遣承寧府侍從致祭祭文親撰以下葬需從厚輸送ᄒᆞ라신 旨를奉承ᄒᆞᆷ이라(十月五日宮內府)

彙報

○官廳事項

○官吏死去　裁判所繙譯官補尹炳祭가九月二十八日에身故ᄒᆞᆷ

○司法

○辯護士名簿登錄　辯護士權丙勳은隆熙三年九月二十五日에海州地方裁判所檢事局에서請求를因ᄒᆞ야辯護士名簿에登錄ᄒᆞᆷ(法部)

○衛生

○虎列剌患者日表　十月三日

發生地	初發月日	自十月二日午前六時至十月三日午前六時 患者 韓	日	清	全治 韓	日	清	死亡 韓	日	清	初發以來의數 患者 韓	日	清	全治 韓	日	清	死亡 韓	日	清
漢城	八月卅一日	三三	二	二	六	|	|	二五	|	二	九〇三	一三二	二	四五	二五	|	七五二	六二	二
仁川	九月二日	一	|	|	|	|	|	|	|	|	一八七	八	|	六三	一	|	一〇四	五	一
新義州	八月廿四日	一	|	|	|	|	|	一	|	|	四一	七	一一	一五	二	五	二一	五	六
義州	八月廿七日	|	|	|	|	|	|	五	|	|	九九	四	|	一二	二	|	六二	一	|
龍岩浦	八月廿六日	一	|	|	|	|	|	一	|	|	四九	三	一	七	|	|	三〇	二	一
水原	九月十七日	五	|	|	|	|	|	二	|	|	一八	二	|	|	一	|	一三	|	|
開城	九月八日	一〇	|	|	|	|	|	八	|	|	一三	二	|	|	|	|	一一	二	|
海州	九月廿二日	|	|	|	|	|	|	|	|	|	二	|	|	|	|	|	二	|	|
釜山	七月十三日	|	|	|	|	|	|	|	|	|	|	三	|	|	一	|	|	二	|
晋州	九月廿八日	五	|	|	|	|	|	五	|	|	七	|	|	|	|	|	六	|	|
楊州	十月十日	|	|	|	|	|	|	|	|	|	一三	|	|	|	|	|	六	|	|
洪州	十月二日	九	|	|	|	|	|	五	|	|	九	|	|	|	|	|	五	|	|

一七

計						
韓	六五	六	五二	一、三四一	一四二	一、〇一二
日	二	—	—	一六一	三二	八〇
清	二	—	二	一四	五	九
計	六九	六	五四	一、五一六	一七九	一、一〇一

(臨時防疫本部)

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十月四日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六〇、二	二六、五	一一、四		靜穩		曇
仁川	七六〇、三	二四、〇	一四、八	北	和風	六	仝
木浦	七六九、九	二六、一	一八、二	北々西	軟風	四	仝
釜山	七六九、一	二五、四	一七、一		靜穩		仝
大邱	七六九、九	二七、九	一四、六		仝		仝
平壤	七六一、四	二三、六	一三、七		仝	五	快晴
龍岩浦	七六二、九	一八、八	一三、六	北々西	和風	一一	仝
元山	七五九、一	二一、一	一四、六	西	軟風	一	晴
城津	七五八、六	一七、七	一三、二	北	仝	三	仝

○京城地方天氣豫報 自十月五日午后六時 至十月六日午后六時

北西風晴

廣告

○工事請負入札廣告

一元山財務監督局並財務署廳舍及署長官舍其他新築並同敷地々均工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ元山出張所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後十月廿一日正午十二時에元山出張所에서入札ᄒᆞ고即時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年十月五日　建築所

○物品購買入札公告

一革子、椅子類三百四拾三件

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를購買ᄒᆞ니入札希望者ᄂᆞᆫ本月九日ᄭᆞ지本部會計課에來ᄒᆞ야見本、入札心得書、契約書案等을熟覽ᄒᆞᆫ後同月十一日午前十一時에入札ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但即時開札홈

此契約은法部會計課長松村新太郞이가擔任홈

隆熙三年十月四日　法部

○建物賣却入札廣告

一中部警察署基址內古屋拾座

此入札保證金은各自見積價格十分의一以上

右를賣却ᄒᆞᆯ터이니買受希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야契約書案、入札人心得書及現物等을熟覽ᄒᆞᆫ后來十月十一日上午十一時에本所에서入札ᄒᆞ고即時開札홈

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年十月四日　建築所

○正誤

官報第四千四百九十三號第二面上段第二十二行中(蔚珍)을(驪州)로報告에誤라　法部

官報第四千四百九十七號關稅局告示中撤去之部第六欄東水通第二十號ᄂᆞᆫ東水道오其下南中洲ᄂᆞᆫ東中洲를誤植이라　官報課

○本月六日附錄二頁을發行홈

官報

第四千四百九十九號　隆熙三年十月七日　木曜
內閣法制局官報課

告示

內閣告示第三十號

郵便所移接、郵便局移接、郵便所設寘、電話開通事務開始에關ᄒᆞ야統監府告示第九十五號第九十六號第九十七號第百號를左갓치揭佈홈

隆熙三年十月四日

內閣總理大臣　李完用

○統監府告示第九十五號(明治四十二年九月二十五日)

明治四十二年九月十二日로부터左記郵便所를移接홈

所　名	舊位置	移接位置
大邱本町郵便所	慶尙北道大邱本町二丁目	慶尙北道大邱本町一丁目

○統監府告示第九十六號(明治四十二年九月二十五日)

明治四十二年九月二十六日로부터左記郵便局을移接홈

局　名	現位置	移轉位置
龍山郵便局	漢城府西署龍山坊	京畿道京城櫻田町一丁目(龍山停車場側)

○統監府告示第九十七號(明治四十二年九月二十五日)

明治四十二年十一月一日로부터左記郵便所를設置홈

所　名	位　置
고산진 高山鎭郵便所	平安北道江界郡高山坊高山鎭

○統監府告示第百號(明治四十二年九月二十八日)

明治四十二年十月一日로부터左記郵便所에電話開通事務를開始홈但通話料前納證書發行交付事務ᄂᆞᆫ此를處理치아니홈

所　名	位　置
龍山元町郵便所	京畿道龍山元町三丁目

內閣告示第三十一號

電信事務開始에關ᄒᆞ야統監府告示第百二號를左갓치揭佈홈

隆熙三年十月六日

內閣總理大臣　李完用

○統監府告示第百二號(明治四十二年十月二日)

明治四十二年十月十一日로부터左記郵便所에電信事務를開始홈

所　名	位　置
入佐村郵便所	慶尙南道巨濟郡二運面長承浦

敍任及辭令

○九月二十日

任財務署財務官敍奏任官四等　財務監督局主事　辛泰斌
　　　　　　　　　　　　　　財務監督局主事　北村健吉

○十月四日

任朔川郡守敍奏任官四等　正三品　李敬俊

依願免本官(九月二十六日內閣)　財務署財務官　黃炳郁
依願免本官(十月四日內閣)　沔川郡守　朴芝陽
依願免本官(九月三十日內部)　郡主事　莊源台
看守長　村上龜雄

右ᄂᆞᆫ該員이咸興監獄典獄出張不在ᄒᆞ야其職務代理中本年九月四日에旣決懲役一年半囚崔亨燮을構內就役中에板越墻逃走홈에至홈은畢竟部下監督이充分치못ᄒᆞᆫ所致로職務上의過失이기官員懲戒令第一條及第二條에依ᄒᆞ야譴責에處홈

典獄　諏訪壽太郞

右ᄂᆞᆫ該員이咸興監獄典獄으로在勤ᄒᆞ야本年九月四日에旣決懲役一年半囚崔亨燮을構內就役中用板越墻逃走홈에至홈은畢竟戒護方面에對ᄒᆞᆫ平素指揮監督이周到치못ᄒᆞᆫ所致로職務上의過失이기官員懲戒令第一條及第二條에依ᄒᆞ야譴責에處홈

看守長　多田圓

右ᄂᆞᆫ該員이淸州分監長으로在勤ᄒᆞ야本年六月六日午前三時頃에該監收容中의警察留置人二名이逃走ᄒᆞ고仝八月二十二日午前二時三十分頃에在監旣決囚九名未決囚一名이共謀ᄒᆞ야破獄逃走홈에至홈은畢竟平素의戒護上監督이懈怠ᄒᆞᆫ所致로職務上의過失이기官員懲戒令第一條及第二條에依ᄒᆞ야年俸月額五分之一의罰俸에處홈(以上十月五日法部)

官立漢城師範學校敎授　小出雷吉

官立漢城高等學校敎授를囑託홈(判任待遇)(十月一日學部)

彙報

○司法

隆熙三年九月十七日에强盜强姦犯鄭弘成을絞에處ᄒᆞᆯ을意로法部大臣이上奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신旨를奉ᄒᆞ온後에隆熙三年九月三十日에京城監獄에서執行ᄒᆞᆫ事

隆熙三年九月二十二日에强盜强姦犯張奉順、吳春來、丁仁德、金致文과强盜犯金明允을絞에處ᄒᆞᆯ을意로法部大臣이上奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신旨를奉ᄒᆞ온後에隆熙三年九月二十九日에大邱監獄에서執行ᄒᆞᆫ事

隆熙三年九月二十二日에强盜犯柳鉉西를絞에處ᄒᆞᆯ을意로法部大臣이上奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신旨를奉ᄒᆞ온後에隆熙三年九月三十日에京城監獄에서執行ᄒᆞᆫ事

○衛生

○虎列刺患者日表　(十月四日)

發生地	初發月日	國別	自十月三日午前六時至十月四日午前六時 患者	全治	死亡	初發以來의數 患者	全治	死亡
漢城	八月卅一日	韓	二八	二一	二七	九三一	六六	七七九
		日	一	九	三	一三三	三四	六六
		淸	—	—	—	二	—	二
仁川	九月二日	韓	三	二	一	一九〇	六五	一〇五
		日	—	—	—	八	一	五
		淸	—	—	—	—	—	—
新義州	八月卄四日	韓	—	—	—	四一	一五	二一
		日	—	—	—	七	二	五
		淸	—	—	—	一一	五	六
義州	八月廿七日	韓	—	—	—	九九	一二	六二
		日	—	—	—	四	二	一
		淸	—	—	—	—	—	—

發生地	初發月日	患者 韓	患者 日	患者 淸	全治 韓	全治 日	全治 淸	死亡 韓	死亡 日	死亡 淸	初發以來 患者 韓	患者 日	患者 淸	全治 韓	全治 日	全治 淸	死亡 韓	死亡 日	死亡 淸
龍岩浦	八月廿六日	–	–	–	–	–	–	–	–	–	四九	三	一	七	–	–	三〇	二	一
水原	九月十七日	四	–	–	–	–	–	四	–	–	二二	二	–	–	一	–	一七	–	–
開城	九月八日	–	–	–	–	–	–	–	–	–	一三	二	–				一一	二	–
海州	九月廿二日	二	–	–	–	–	–	–	–	–	四	–	–	–	–	–	二	–	–
釜山	七月十三日	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	三	–	–	一	–	–	二	–
晉州	九月廿八日	四	–	–	–	–	–	–	–	–	一一	–	–	–	–	–	六	–	–
楊州	十月一日	–	–	–	–	–	–	–	–	–	一三	–	–	–	–	–	六	–	–
洪州	十月二日	–	–	–	–	–	–	–	–	–	九	–	–	–	–	–	五	–	–

計	韓	日	淸	計
患者	四一	一	–	四二
全治	二三	九	–	三二
死亡	三二	三	–	三五
初發以來 患者	一、三八二	一六二	一四	一、五五八
初發以來 全治	一六五	四一	五	二一一
初發以來 死亡	一、〇四四	八三	九	一、一三六

(臨時防疫本部)

○虎列剌患者日表 十月五日

發生地	初發月日	自十月四日午前六時至十月五日午前六時 患者 韓	患者 日	患者 淸	全治 韓	全治 日	全治 淸	死亡 韓	死亡 日	死亡 淸	初發以來의數 患者 韓	患者 日	患者 淸	全治 韓	全治 日	全治 淸	死亡 韓	死亡 日	死亡 淸
漢城	八月卅一日	一二	一	–	–	–	–	八	二	–	九四三	一三四	二	六六	三四	–	七八七	六八	二
仁川	九月二日	–	–	–	–	–	–	–	–	–	一九〇	八	–	六五	一	–	一〇五	五	–
新義州	八月廿四日	–	–	–	–	–	–	–	–	–	四一	七	一一	一五	二	五	二一	五	六
義州	八月廿七日	–	–	–	–	–	–	–	–	–	九七	四	–	一二	二	–	六二	一	–
龍岩浦	八月廿六日	–	–	–	–	–	–	–	–	–	四九	三	一	七	–	–	三〇	二	一
水原	九月十七日	四	–	–	–	–	–	一	–	–	二六	二	–	–	一	–	一八	–	–
開城	九月八日	二	–	–	–	–	–	二	–	–	一五	二	–	–	–	–	一三	二	–
海州	九月廿二日	二	–	–	–	–	–	一	–	–	六	–	–	–	–	–	三	–	–
釜山	七月十三日	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	三	–	–	一	–	–	二	–
晉州	九月廿八日	三	–	–	–	–	–	二	–	–	一四	–	–	–	–	–	八	–	–
楊州	十月一日	二	–	–	–	–	–	–	–	–	一五	–	–	–	–	–	六	–	–
洪州	十月二日	–	–	–	–	–	–	一	–	–	九	–	–	–	–	–	五	–	–
定州	十月三日	–	二	–	–	–	–	–	一	–	–	二	–	–	–	–	–	一	–

計	韓	日	淸	計
患者	二五	三	–	二八
全治	–	–	–	–
死亡	一四	三	–	一七
初發以來 患者	一、四〇七	一六五	一四	一、五八六
初發以來 全治	一六五	四一	–	二〇六
初發以來 死亡	一、〇五八	八六	九	一、一五三

(臨時防疫本部)

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十月五日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六二.一	二一.〇	一二.二		靜穩		快晴
仁川	七六一.七	一九.五	一四.二	北々東	軟風		仝

木浦	七六一、四	二三、二	一七、〇	北	疾風	二	曇
釜山	七六〇、五	二五、六	一五、四		靜穩		快晴
大邱	七六一、五	二四、〇	一四、三	西南西	軟風		晴
平壤	七六一、六	一七、二	九、三		靜穩		快晴
龍岩浦	七六二、三	一六、〇	七、六	北東	和風		仝
元山	七五九、八	二一、六	一一、一		靜穩	—	仝
城津	七五七、三	一九、六	九、九	北西	和風	二三	晴

○京城地方天氣豫報自十月六日午后六時至十月七日午后六時

北西風晴

廣告

自隆熙三年九月十九日至同年九月二十五日 第一銀行劵發行額平均表

第一銀行劵發行平均額 一一、二〇二、〇〇〇圜

內 正貨準備發行額 三、八〇一、四〇〇圜

保証準備發行額 七、四〇〇、六〇〇圜

隆熙三年十月五日 度支部

○工事請負入札廣告

一古阜區裁判所廳舍其他附屬建物新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札하니請負希望者는本所又는群山稅關支署에來하야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽한後十月十一日正午十二時에本所에서入札하고卽時開札함

但書留郵便으로入札할者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付할事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가擔任함

隆熙三年十月四日 建築所

○工事請負入札廣告

一元山財務監督局並財務署廳舍及署長官舍其他新築並同敷地々均工事

此入札保証金은各自見積價格百分의五以上

右를入札하니請負希望者는本所又는元山出張所에來하야入札人心得書、契約書案、仕様書、圖面及現場等을熟覽한後十月廿一日正午十二時에元山出張所에서入札하고卽時開札함

但書留郵便으로入札할者는營業証明書、經歷書及保證金을共히送付할事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가擔任함

隆熙三年十月五日 建築所

○物品購買入札公告

一草子、椅子類三百四拾二件

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를購買하니入札希望者는本月九日까지本部會計課에來하야見本、入札心得書、契約書案等을熟覽한後同月十一日午前十一時에入札함이可함但卽時開札함

此契約은法部會計課長松村新太郎이가擔任함

隆熙三年十月四日 法部

○正誤

官報第四千四百九十五號第二面上段彙報欄內에產業十二行은刪去함(報告의誤라) 農商工部

官報第四千四百九十八號第一面上段告示欄內第五行九月은十月을報告의誤라 農商工部

(日刊) (光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報

第四千五百號 隆熙三年十月八日 金曜
內閣法制局官報課

豫備金支出

預備金中支出額을左갓치內閣會議를經ᄒᆞᆫ後上
奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신
旨를奉홈
隆熙三年十月四日

內閣總理大臣 李完用
度支部大臣 任善準

年度	所管廳	臨時部	件名	金額
隆熙三年度	度支部	臨時部	勤勞特賜金	一〇〇〇〇〇〇〇

告示

內部告示第六七號

露國海蔘威韓人居留地第四百六十九號露國人니콜라이유가이發行
大東共報 第七十二號

右新聞紙ᄂᆞᆫ治安을妨害홈으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年十月一日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收홈
隆熙三年十月六日

內部大臣 朴齊純

內部告示第六八號

美領布哇호놀눌누밀너街一三一三號在留韓在明發行
新韓國報 第二卷第二十九號

右新聞紙ᄂᆞᆫ治安을妨害홈으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年十月四日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收홈
隆熙三年十月六日

內部大臣 朴齊純

農商工部告示第三十一號

從前起墾及起墾植木幷養魚를認許ᄒᆞᆫ者中光武十年勅令第六十二號各種認許의効力及期限에關ᄒᆞᆫ件을依ᄒᆞ야無効로된箇所左와如홈
隆熙三年十月七日

農商工部大臣 趙重應

光武九年十一月十五日	京 居 鄭漢永	京畿道南陽郡雨井面乭石浦	築堰開墾
仝九年四月十二日	水原居 趙東元等	仝道仝郡鴨汀面葛叉支地	築垌作畓
仝九年一月十九日	仝 鄭寅尙	仝道仝郡長安面石浦內	築堰
仝十年十一月九日	京 居 白東植 高膏龍	仝道仝郡大阜發世地浦陳地	起墾
仝九年一月二十六日	安山居 張用玉等	仝道安山郡高棧里願唐坪	仝
仝九年十二月六日	淸州居 尹舜儀	忠淸北道淸州郡鳥致院長泉後坪及松山東坪	仝
仝十年五月二十二日	仝 洪丰明	仝道仝郡靑山面後坪荒地	仝
仝十年十二月十三日	槐山居 洪文植	仝道仝郡西江面二下面新村坪白鳥山津平閑坪	仝

仝九年九月四日	連山居 宋德來	忠淸南道連山郡赤寺谷面? 坪陳地	仝
仝十年三月二十九日	恩津居 金光[illegible]	仝道仝郡[illegible]面芧村前坪	仝
仝十一年三月二十八日居	鳳山 吳炫斗等	黃海道鳳山郡靈泉坊及嵋山坊間嵋蝦山西北麓	植桑

叙任及辭令

○九月十四日
任郡主事叙判任官四等 黃在郁
○九月二十二日
任郡主事叙判任官四等 李衡玉
○十月二日
任道主事叙判任官三等 肥後武熊
任內部主事叙判任官四等 塚本房次郞
任郡主事叙判任官四等 尹應秀
給七級俸 郡主事 黃在郁
命旌善郡在勤(以上九月十四日內部) 郡主事 黃在郁
給八級俸 郡主事 李衡玉
命富寧郡在勤(以上九月二十二日內部) 郡主事 李衡玉
給六級俸 道主事 肥後武熊
給七級俸 內部主事 塚本房次郞
給八級俸 郡主事 尹應秀
命交河郡在勤(以上十月二日內部) 郡主事 尹應秀
補淸州區裁判所判事 原州區裁判所判事 山本平藏
補儒州區裁判所判事(以上十月五日法部) 水原區裁判所判事 靑柳四郞

彙報

○司法

咸興監獄在囚懲役七年罪人李啓烈을特赦放免ᄒᆞ올意로隆熙三年九月二十二日에內閣總理大臣과法部大臣이上奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신旨를奉ᄒᆞ온後에隆熙二年九月二十一日에同監獄에서該犯에게聖旨를布諭後放免ᄒᆞᆫ事

○財政

○外國貿易概況(隆熙三年八月分) 關稅局

輸出之部

品名	八月 三年	八月 二年	一月以降累計額 三年	一月以降累計額 二年	增(+)減(−)
食料品					
米	一四、六六六	四九二、五四四	五、四四五、七〇六	四、〇〇七、一四九	− 三五七、[illegible]
大麥	八、六三六	六、八四五	五四、一三五	四一、一一九	+ 一五、〇〇四
小麥	二三、九〇七	一、九六二	二九五、三五九	一九、二七四	+ 二六、〇六七
大豆	三三、八九三	一四四、八四四	一、三六七、五〇五	二、〇六八、六〇五	− 六九一、一〇〇
小豆	一、九〇三	六六、五五一	三六、八一〇	二〇、八五六	+ 一五、九五四
海參	五、九三九	四、八六五	四九、〇四五	三五、〇四五	− 五、九六九
鮮魚	四六二		九四、四九二	九一、九一七	+ 五、[illegible]
乾魚及鹽魚	一〇、六五一	八、五〇〇	三九、〇四八	四五、七五四	+ 一五、三三六
乾貝	七、六七八	二、四九七	四五、六八三	三五、二四〇	+ 一〇、四四三
其他	三五、七二四	三五、四四七	四〇二、五五四	三九、一九二	+ 三五、三五[illegible]
計	一四〇、四六七	七一〇、五四四	五、六〇六、〇七四	六、四〇六、一一五	− 八〇〇、〇四一
原料品					
生綿及操綿		一〇	四七、八六四	六八、三七九	− 二〇、七[illegible]
牛皮	三五、八三三	三五、四七四	四〇二、九一七	二五六、三九九	+ 一四五、六八八
金鑛	九、〇〇〇	三、〇〇〇	一九、〇〇〇	三五、三三九	− 一三、三三九
鐵鑛及銅鑛	三六、五三三	三五、五七七	一六五、三二九	八八、四〇五	+ 一〇五、八三三
黑鉛	一五、六六四	一四、六〇〇	八五、三六九	三八、八八五	+ 四六、五[illegible]
木材及板	九、三二三	三五、四四九	四六、〇〇五	七六、〇〇二	− 三〇、[illegible]
肥料	二八、一三六	一八、五七五	二三五、八七三	一八八、八四四	+ 四七、〇二九
其他	二三、八五五	三一、二一九	一五〇、八八五	一〇五、六五五	+ 四五、二三〇

品目					
類計	一五九,三七〇	三九,一五二	一,一七〇,三三七	八五七,五八五	十 三一二,六四二
原料用製品 銅	三,七九二	七,七八〇	二六,八五二	三一,〇〇八	一 四,一五七
原料用製品 其他	二五,六六六	一六,四九八	三二八,二〇五	五七,〇八九	十 二七一,一一六
類計	二九,四五八	二四,二七八	三五五,〇五七	八八,〇九八	十 二六六,九五九
全製品 紙	一二,七八九	一九,〇〇五	五六,五七〇	四三,四〇六	十 一四,一六四
全製品 其他	二五六	一,二八一	七,三二九	二〇,五八一	一 一三,二五二
類計	一三,〇四五	二〇,二八六	六三,八九九	六三,九八七	十 九一二
雜品 人參			八三三,五四一	六六六	十 八三二,八七五
雜品 生牛	三一,七二四	四二,四三三	二一九,四四九	五四八,〇〇三	一 三二八,五五四
雜品 其他	一〇,四七九	七,一四〇	一〇六,九三一	六一,八三五	十 四五,〇九六
類計	四二,二〇三	四九,五七三	一,一五九,九二一	六一〇,五〇四	十 五四九,四一七
內產通計	七二四,五四二	九三三,九五二	八,五七五,一五八	八,三二五,二八七	十 二四九,八七一
再輸出品	一三五,〇三三	三五,五八二	三八七,七〇九	二四六,九七三	十 一四〇,七三六
輸出全計	八五九,五七五	九六九,三五五	八,九六二,八六七	八,五七二,二六〇	十 三九〇,六〇七
輸出入全計	三,五七六,五四三	四,五五五,六六三	二一,一三五,四七三	二三,七三〇,四五九	一 二,五九四,九八六

(以下續出)

○衛生

○虎列剌患者日表 十月六日

發生地	初發月日	國別	自十月五日午前六時至十月六日午前六時 患者	全治	死亡	初發以來의數 患者	全治	死亡
漢城	八月卅一日	韓	六	一	八	九四九	六六	七九五
		日	三	五	一	一三七	三九	六八
		清	一	一	一	二	一	二
仁川	九月二日	韓	一	一	一	一九〇	六五	一〇六
		日	一	一	一	八	一	五
		清	一	一	一	一	一	一
新義州	八月廿四日	韓	一	一	一	三四	二四	二〇
		日	一	一	一	一八	二	五
		清	一	一	一	一	五	六
義州	八月廿七日	韓	二	一	一	一〇一	一二	六二
		日	一	一	一	四	二	一
		清	一	一	一	一	一	一
龍岩浦	八月廿六日	韓	一	一	一	四五	一〇	二九
		日	一	一	一	三	一	二
		清	一	一	一	一	一	一
水原	九月十七日	韓	一	一	一	二七	一	一九
		日	一	一	一	二	一	一
		清	一	一	一	一	一	一
開城	九月八日	韓	三	一	四	一八	一	一七
		日	一	一	一	二	一	二
		清	一	一	一	一	一	一
海州	九月廿二日	韓	一	一	一	六	一	三
		日	一	一	一	一	一	一
		清	一	一	一	一	一	一
釜山	七月十三日	韓	一	一	一	一	一	一
		日	一	一	一	三	一	二
		清	一	一	一	一	一	一
廣州	九月廿八日	韓	八	一	八	二二	一	一六
		日	一	一	一	一	一	一
		清	一	一	一	一	一	一
楊州	十月一日	韓	二	一	一	一七	一	六
		日	一	一	一	一	一	一
		清	一	一	一	一	一	一
洪州	十月二日	韓	一	一	一	九	一	五
		日	一	一	一	一	一	一
		清	一	一	一	一	一	一
定州	十月三日	韓	一	一	一	一	一	一
		日	一	一	一	二	一	一
		清	一	一	一	一	一	一
計		韓				一,四一八	一六七	一,〇七八
		日				一六九	四六	八六
		清				一四	五	九
		計				一,六〇一	二一八	一,一七三

(臨時防疫本部)

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十月六日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 風向	風 風力	雨量 午前六時 二十四時間	天氣

京城	七六三、四	一七、九	七、四	北	軟風		快晴
仁川	七六三、二	一六、六	一一、一	仝	强風		仝
木浦	七六二、九	一九、九	一三、二	北	疾風		雨
釜山	七六一、五	二〇、四	一一、九	仝	和風		快晴
大邱	七六二、五	二〇、六	一〇、五		靜穩		仝
平壤	七六四、一	一二、三	五、七		仝		仝
龍岩浦	七六五、三	一三、九	六、一	北西	疾風		仝
元山	七六〇、九	一七、八	八、一	仝	和風		仝
城津	七五八、二	一五、一	六、〇	仝	仝		仝

○京城地方天氣豫報自十月七日午后六時至十月八日午后六時

晴

廣告

○工事請負入札廣告

一、元山財務監督局並財務署廳舍及署長官舍其他新築並同敷地々均工事

此入札保証金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者는本所又는元山出張所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕様書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後十月廿一日正午十二時에元山出張所에셔入札ᄒᆞ고即時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業証明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가擔任홈

隆熙三年十月五日　建築所

職員錄一部　定價　金九拾錢

本閣에셔隆熙三年度職員錄을今已印刷ᄒᆞ야左記處所에셔賣却케ᄒᆞ고玆以廣告ᄒᆞ오니僉尧購覽ᄒᆞ심을爲要

但地方에셔ᄂᆞᆫ定價外郵料로每部에十錢을添付홀事

發賣所　京城大漢門前　盛文堂

隆熙三年九月三十日　內閣記錄課

○貯金通帳闕失

左開貯金通帳은闕失을被ᄒᆞ엿ᄉᆞ니若其所在를發見ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ速히最近ᄒᆞᆫ郵便貯金處理局所에申告홈이可홈

隆熙三年十月　統監府通信管理局

通帳記番號		通帳交付局所名	任金人氏名
韓いに	二一六	益山鎭	伊津美月助
韓にふ	一九三	榮川	金川チサノ
韓よ	一七三一	釜山本町	田中作市
韓ろし	七八五	平壤大和町	伊藤重次郎
韓や	一九〇三	草梁	大吸芳太郎
韓ほや	一	進永	長谷川二十
韓ほも	三一七	間島	金鼎默
韓さ	八六五	馬山	岡本コマキ
同	一三二〇	同	岡本コマキ
韓ほや	三七	進永	鈴木タミエ
韓いけ	一七〇四	咸興	打和興吉
韓ほゐ	一五〇〇	龍山	長松柳一
韓ほけ	二六八	槐山	馬淵治吉
特奈	九	濟州	金根書
韓ほも	四〇五	間島	横山藤一郎

官報

第四千五百一號

隆熙三年十月九日 土曜

內閣法制局官報課

道令

全羅北道地方費賦課金賦課規則을左와如히制定ᄒᆞ야玆에公布홈

隆熙三年九月三十日

全羅北道觀察使　李斗璜

全羅北道令第貳號

地方費賦課金賦課規則

第一條　地方費로充用할賦課金의課目及課率如左홈

一　地稅附加稅　本稅百分의五

二　屠場稅　屠牛一頭에對ᄒᆞ야金壹圜

三　市場稅　放賣價格百分의一

第二條　地稅附加稅ᄂᆞᆫ本稅와同時에此를徵收홈

附加稅徵收에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ國稅徵收에關ᄒᆞᆫ規定을準用홈

第三條　屠場稅ᄂᆞᆫ翌月五日內에此를徵收홈

第四條　屠場主ᄂᆞᆫ每月末日을限ᄒᆞ고其屠殺數를財務署에申告홈이可홈

第五條　市場稅ᄂᆞᆫ開市마다此를徵收홈但常設市場에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ翌月五日內에此를徵收홈

第六條　市場稅ᄂᆞᆫ一市場又ᄂᆞᆫ數個市場마다財務署長의認許ᄒᆞᆫ市場管理人으로ᄒᆞ야곰此를徵收케홈

第七條　市場管理人은市場의開市日及其放賣價格을開市마다財務署에申告홈但常設市場에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ市場管理人은每月末日을限ᄒᆞ고放賣價格을財務署에申告홈이可홈

第八條　第四條及第七條의申告를怠ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ虛僞의申告를홀時ᄂᆞᆫ五圜以下의罰金又ᄂᆞᆫ十日以內의拘留에處홈

附則

第九條　本令은發布日부터施行홈

敍任及辭令

○九月十八日

任郡主事敍判任官五等　具敎昌

○九月二十五日

任郡主事敍判任官五等　金炳斗

○九月三十日

任郡主事敍判任官三等　道主事　金道鉉

○十月一日

任府主事敍判任官三等　李尙默

○十月四日

任郡主事敍判任官四等　宋永祚

○十月六日

任大韓醫院助手敍判任官二等　眞島末雄

裁判所書記　李豊求

仝　金瓚泳

仝　金思濼

仝　李漢騂

仝　金淇正

仝　盧載昇

仝　李祖遠

仝　張錫驥

仝　沈相直

仝　李煥奎

裁判所書記 李愚正
仝 金大經
仝 文澤圭
仝 申錫定
仝 金亨淑
仝 姜世馨
仝 盧興鉉
岡軌政
森川正任
竹村友三郞

任判事敍奏任官四等
任公立普通學校本科副訓導敍判任官四等 朴鳳顯
任載寧郡鄕校直員 梁禹範

給十級俸 郡主事 具敎昌
命綾州郡在勤(以上九月十八日內部) 郡主事 具敎昌
給九級俸 郡主事 金炳斗
郡主事 金炳斗
命全羅南道觀察道在勤(以上九月二十五日內部)
給六級俸 郡主事 金道鉉
命江界郡在勤(以上九月三十日內部) 郡主事 金道鉉
給六級俸 府主事 李尙默
命務安府在勤(以上十月一日內部) 府主事 李尙默
給七級俸 明川郡守 李敎俊
給八級俸 郡主事 宋永祚
命安州郡在勤(以上十月四日內部) 郡主事 宋永祚
給四級俸(十月六日內部) 大韓醫院助手 眞島末雄
補大邱地方裁判所判事 判事 吉田眞策
大邱地方裁判所判事判事 吉田眞策
給八級俸(以上九月二十七日法部)
補金城區裁判所書記 公州地方裁判所書記 趙世熙

補楊州區裁判所書記 公州地方裁判所書記 安鍾洵
補恩津區裁判所書記 公州地方裁判所書記 吳熙鎰
補義城區裁判所書記 大邱地方裁判所書記 金永旭
補義城區裁判所繙譯官補 大邱區裁判所繙譯官補 金昌載
補永川區裁判所書記 大邱地方裁判所書記 柳根穆
補永川區裁判所繙譯官補 大邱地方裁判所繙譯官補 車甲軫
補永川區裁判所書記 大邱地方裁判所書記 車甲軫
補錦山區裁判所書記 光州地方裁判所書記 曺德承
補長興區裁判所書記 光州地方裁判所書記 李敎性
補密陽區裁判所書記 晋州地方裁判所書記 鄭奭朝
補金海區裁判所書記 晋州地方裁判所書記 白寅基
補永興區裁判所書記 咸興地方裁判所書記 卞榮鎬
補德川區裁判所繙譯官補 寧邊區裁判所繙譯官補 金始辟
補德川區裁判所書記 寧邊區裁判所書記 金始辟
補寧邊區裁判所繙譯官補(以上十月六日法部) 德川區裁判所繙譯官補 吉斗七

依願免本官(九月三十日學部) 公立普通學校本科副訓導 李承垕
給七級俸 公立普通學校本科副訓導 朴鳳顯
公立普通學校本科副訓導 朴鳳顯
命永興郡私立虎島普通學校在勤
免本官 公立普通學校專科副訓導 李庚朴
右는該員이公立洪原普通學校在勤인바不遵部飭ᄒᆞ고屢月曠校ᄒᆞᆷ은官規에違背ᄒᆞᆷ이기是以로免本官(以上十月六日學部)

彙報

○財政

○外國貿易概況(昨日의續)(隆熙三年八月分) 關稅局

輸入之部

品名	八月 三年	八月 二年	一月以降累計額 三年	一月以降累計額 二年	增(+)減(−)
生活에要ᄒᆞᄂᆞᆫ物品					
甲、食料品					
小麥粉	三、八七二	二八、八八四	二〇〇、四五九	二四一、五六〇	−四一、一〇一
穀粉及澱粉	三、三五四	二、九六一	二五、七三六	二六、四八〇	−七四四
食鹽	一七、七八八	四八、六四五	一八四、八七三	二四六、三四九	−六一、四七六
醬油	九、九六〇	六、五四九	八四、三三〇	七六、〇八八	+八、二四二
生果及乾果	一〇、七四四	一六、〇四三	一六七、四三〇	一六三、七九二	+三、六三八
清酒	四三、一五四	三五、三七九	三八一、二三二	三三七、八七七	+四三、三五五
砂糖及精糖	八四、一七七	一〇五、一六五	五六二、九八九	五七〇、八七三	−七、八八四
其他	一七三、一九二	二一五、八四〇	一、四七二、三三五	一、三五九、二三二	+一一三、一〇三
類計	三四六、二四〇	四五九、四六五	三、〇七九、三八四	三、〇二二、二五一	+五七、一三三
乙、衣服類					
打綿	二四、三三八	一六、〇五三	八三、五一三	七一、一八五	+一二、三二八
生金巾	一五一、一七三	一九五、四四八	四七七、三六二	六六九、八二九	−一九二、四六七
시징작	一六四、八一九	二五〇、一五四	九四四、六一五	一、四八四、五六四	−五三九、九四九
晒金巾	二四七、八三一	一八〇、三六二	八八四、〇八九	九四三、六三九	−五九、五五〇
天竺布	七、六〇〇	三八、一五九	一一〇、九六五	一五一、〇一三	−四〇、〇四八
綾金巾		三七五	五一四	二、九一七	−二、四〇三
日本木綿	五〇、四四七	一一三、八〇〇	六三七、二一七	八八七、六〇二	−二五〇、三八五
綿縫絲	三、三〇八	四、三四〇	二八、九〇九	二一、二六八	+七、六四一
麻布	三二、六九三	三五、三九八	一、五三三、四〇三	一、六四一、八三一	−一〇八、四二八
絹布	六二、三一一	一五五、四六七	六三九、〇五七	九一八、三〇七	−二七九、二五〇
其他	一八九、七五七	二七一、七四七	一、二六五、七九六	一、三七〇、二四九	−一〇四、四五三
類計	九七三、九七六	一、二六一、三三三	六、五六四、四四〇	八、一六二、三九三	−一、五九七、九五三
丙、器具及消耗品					
陶器及磁器	一五、五六四	一〇、三三九	一五五、四六六	一六九、六五四	−一四、一八八
傘(和傘洋傘共)	三、〇七九	四、九六〇	一四八、五一三	一四一、一三七	+七、三七六
煙草	七八、三六三	六一、九〇五	七九五、三九九	七五九、三六〇	+三六、〇三九
木炭	三、〇八三	六、〇一七	四四、四九九	五一、四五二	−六、九五三
石油	一一、五四一	三三六、六九〇	四九八、一四六	七五〇、七九二	−二五二、六四六
맛디	二六、八四七	四〇、八六三	二〇一、一〇七	二一九、六一二	−一八、五〇五
其他	一一四、一六七	一一三、〇〇七	一、〇〇五、〇三七	八六八、二〇五	+一三六、八三二
類計	二五三、五四四	五八三、五七二	二、八四八、一八六	二、九六〇、二二七	−一一二、〇四一
通計	一、五七三、七六〇	二、三〇四、三七〇	一二、五一一、八六八	一四、一四四、七五〇	−一、六三二、八八二

品名	八月 三年	八月 二年	一月以降累計額 三年	一月以降累計額 二年	增(+)減(−)
產業에要ᄒᆞᄂᆞᆫ物品					
甲、原料品					
石炭	八三、一二六	一三八、六七四	五五四、五四五	八一九、八〇七	−二六五、二六二
木材及板	一二六、八一八	一六五、五四七	八二七、三六八	一、一二四、八六四	−二九七、四九六
其他	四七、八九二	一一、一一三	一八三、四三〇	一八六、五七九	−三、一四九
類計	二五七、八三六	三〇五、三三四	一、五六五、三四三	二、一三一、二五〇	−五六五、九〇七
乙、原料用製品					
아니링染料	三、五五四	一〇、九四六	六一、八六二	六五、〇〇七	−三、一四五
綿織絲(各種)	六〇、二五八	一五九、四三八	七一三、三九九	一、一四七、七四四	−四三四、三四五
熟鐵	四六、五五五	五一、一一六	三〇五、二七一	三三五、三五七	−三〇、〇八六
軌條	六、四三九	三、二〇〇	二三、一四〇	八五七、〇七四	−八三三、九三四
軌條附屬品	二、六六五	八二	四、八〇二	一一九、四二三	−一一四、六二一
其他	一一一、一九四	一一五、八五六	一、二六五、一三三	一、〇八〇、九六三	+一八四、一七〇
類計	二三九、七一三	三四〇、五九八	二、三七五、〇九七	三、六〇六、〇六八	−一、二三〇、九七一
丙、全製品					
紙類	四六、〇〇三	三五、一五九	三六五、三一三	三六五、四四四	−一三一
鐵釘	三、六九一	七、六二〇	七一、三六四	六五、五一七	+五、八四七
세멘도及石灰	五一、七四三	一七、六九六	二六三、四三二	一三二、〇四九	+一三一、三八三
其他	一六七、六九三	三一五、一九八	二、一七七、三三七	二、二三六、九八六	−五九、六四九
類計	二六九、一三〇	三七五、六七三	二、九一六、三四四	二、八五一、九九七	+六四、三四七
通計	八四六、七三七	一、〇二一、五九七	六、八五六、七八四	八、五八九、三一五	−一、七三二、六三一

雜品	三三六、五六八	二五八、二八〇	二、八〇二、三四一	二、四二八、四九九	十 三六五、八六三
外産通計	二、七二六、〇七五	三、三六四、二三六	三、一七〇、九一三	三、五三二、五六四	一二、九八一、六五一
再輸入品	八九三	一九六	一、六九三	三、六三五	一 一、九四二
輸入全計	二、七二六、九六八	三、三六四、四三二	三、一七二、六〇六	三、五三六、一九九	一二、九八三、五九三

(完)

○衛生

○虎列剌患者日表 十月七日

發生地	初發月日	國別	自十月六日午前六時至十月七日午前六時 患者	全治	死亡	初發以來의累計數 患者	全治	死亡
漢城	八月卅一日	韓	一四	—	一六	九六三	六六	八一一
		日	一	三	三	一三八	四二	七一
		清	—	—	—	二	—	二
仁川	九月二日	韓	—	二	三	一九〇	六七	一〇九
		日	—	—	—	八	一	五
		清	—	—	—	—	—	—
新義州	八月廿四日	韓	—	—	—	三四	一四	二〇
		日	—	—	—	八	二	五
		清	—	—	—	一一	五	六
義州	八月廿七日	韓	五	二	九	一〇六	一四	七一
		日	—	—	—	四	二	一
		清	—	—	—	—	—	—
龍岩浦	八月廿六日	韓	—	—	—	四五	一〇	二九
		日	—	—	—	三	—	二
		清	—	—	—	一	—	一
水原	九月十七日	韓	五	三	五	三二	三	二四
		日	—	—	—	二	一	—
		清	—	—	—	—	—	—
開城	九月八日	韓	—	—	—	一八	—	一七
		日	—	—	—	二	—	二
		清	—	—	—	—	—	—
海州	九月廿二日	韓	—	—	—	六	—	三
		日	—	—	—	—	—	—
		清	—	—	—	—	—	—
釜山	七月十三日	韓	—	—	—	—	—	—
		日	—	—	—	三	一	二
		清	—	—	—	—	—	—
[illegible]州	九月廿八日	韓	一	—	—	二三	—	一六
		日	—	—	—	—	—	—
		清	—	—	—	—	—	—
楊州	十月一日	韓	—	—	—	一七	—	六
		日	—	—	—	—	—	—
		清	—	—	—	—	—	—
洪州	十月二日	韓	—	—	—	九	—	五
		日	—	—	—	—	—	—
		清	—	—	—	—	—	—
定州	十月三日	韓	二五	一	九	二七	一	一〇
		日	—	—	—	—	—	—
		清	—	—	—	—	—	—
計		韓	五〇	八	四二	一、四七〇	一七五	一、一二一
		日	一	三	三	一六八	四九	八八
		清	—	—	—	一四	五	九
		計	五一	一一	四五	一、六五二	二二九	一、二一八

(臨時防疫本部)

觀象

○京城地方天氣豫報 自十月八日午后六時至十月九日午后六時

東風晴後曇

廣告

○工事請負入札廣告

一 大和町其他巡査派出所及附屬便所新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ리請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後十月十五日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書、保証金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年十月八日　　建築所

○正誤

官報第四四九四號部令欄上欄第七行及第十二行「稅外諸收入」의下에「收納」의二字가脫落ᄒᆞ얏기挿入홈(報告의誤라)　　內部

官報第四千四百八十二號第二面下段學事欄第六行金星文의文字ᄂᆞᆫ夫字를誤라　　官報課

(日刊)

(光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報

第四千五百二號 隆熙三年十月十一日 月曜

內閣法制局官報課

法律

朕이海上衝突豫防法을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年十月八日

內閣總理大臣 李完用

法律第二十七號

海上衝突豫防法

總則

本法은海洋과海洋接續의場所를不問ᄒᆞ고凡航洋船의運航ᄒᆞ기得ᄒᆞᆯ水上에在ᄒᆞᆫ船舶에適用ᄒᆞᆷ

本法中汽船이라도帆으로ᄡᅥ運轉ᄒᆞ고汽力을不用ᄒᆞ는時는帆船으로看做ᄒᆞ고汽力을用ᄒᆞ는時는帆을用ᄒᆞᆷ과不用ᄒᆞᆷ의別이無히汽船으로看做ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

本法中汽船이라ᄒᆞᆷ은凡機關의作用에因ᄒᆞ야運轉ᄒᆞ는船舶을謂ᄒᆞᆷ

本法中船舶航行中이라ᄒᆞᆷ은碇泊或은繫留又는坐礁膠沙가아닌境遇를謂ᄒᆞᆷ

船燈

本法中船燈에關ᄒᆞ야見得이라ᄒᆞᆷ은晴天의暗夜에在ᄒᆞ야認得ᄒᆞᆯ을謂ᄒᆞᆷ

第一條　船燈에關ᄒᆞᆫ規定은天氣의如何를不關ᄒᆞ고日沒로붓터日出ᄭᆞ지必히遵守ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ此時間中은本法에定ᄒᆞᆫ船燈의外에此에紛雜ᄒᆞ기易ᄒᆞᆫ燈을揭ᄒᆞᆷ이不可ᄒᆞᆷ

第二條　汽船은航行中必히左의燈을揭ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前檣或은其前面이나又는前檣을不具ᄒᆞᆫ時는本船의前方에船體上二十尺보다低치아니ᄒᆞᆫ所에若船幅二十尺을超ᄒᆞᆫ時는其船幅보다低치아니ᄒᆞᆫ所에亮明ᄒᆞᆫ白燈一箇를揭ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ然이나船體上四十尺以上의所에揭ᄒᆞᆷ을不要ᄒᆞᆷ此燈은常히不同ᄒᆞᆷ이無ᄒᆞᆫ光을發ᄒᆞ야鍼盤의二十間을照ᄒᆞ게製造ᄒᆞ고其射光을左右舷外에十點間式即船의正首로붓터各舷正橫後의二點ᄭᆞ지及ᄒᆞ도록裝置ᄒᆞ고且少ᄒᆞ야도五海里의距離로붓터見得ᄒᆞᆯ者를用ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

二　右舷에綠燈을揭ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ此燈은恒常同一ᄒᆞᆫ光을發ᄒᆞ야鍼盤의十點間을照ᄒᆞ게製造ᄒᆞ고其射光을船의正首로붓터右舷正橫後의二點ᄭᆞ지及ᄒᆞ도록裝置ᄒᆞ고且少ᄒᆞ야도二海里의距離로붓터見得ᄒᆞᆯ者를用ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

三　左舷에紅燈을揭ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ此燈은常히同一ᄒᆞᆫ光을發ᄒᆞ야鍼盤의十點間을照ᄒᆞ게製造ᄒᆞ고其射光을船의正首로붓터左舷正橫後의二點ᄭᆞ지及ᄒᆞ도록裝置ᄒᆞ고且少ᄒᆞ야도二海里의距離로붓터見得ᄒᆞᆯ者를用ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

四　本條第二項第三項의舷燈에는其燈으로붓터前에少ᄒᆞ야도三尺의突出ᄒᆞᆫ隔板을其燈內側에裝置ᄒᆞ고右舷의綠光은左舷에在ᄒᆞᆫ船으로붓터、左舷의紅光은右舷에在ᄒᆞᆫ船으로붓터見得치안토록ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

五　汽船航行中은本條第一項에規定ᄒᆞᆫ白燈의外에同種의白燈一個를ᄯᅩ揭ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ但此境遇에在ᄒᆞ야는其兩燈을龍骨線上前後에隔ᄒᆞ야其前燈을後燈으로붓터少ᄒᆞ야도十五尺下方에揭ᄒᆞ고其前後에距離는上下의距離

보담도多홈을要홈

第三條　汽船이他船을引ᄒᆞ고航行ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ兩舷燈을揭ᄒᆞᆫ外에白燈二個를上下에少ᄒᆞ야도六尺을隔ᄒᆞ야連揭ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

此白燈은第二條第一項의白燈과同一ᄒᆞᆫ構造로且同一ᄒᆞᆫ場所에揭ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᆷ然이나二隻以上을引ᄒᆞ고航行ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其引ᄒᆞᄂᆞᆫ船의船尾와最後에被引ᄒᆞᄂᆞᆫ船의船尾間의距離六百尺以上의境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ右二個의白燈으로부터上方或은下方六尺의所에尙히同種의白燈一個를增揭ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

本條의引船은被引ᄒᆞᄂᆞᆫ船舶의操舵目標로ᄒᆞ야烟突或은後檣의後面에小形의白燈一個를揭ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ但此白燈은本船正橫으로부터前面에見得치아니ᄒᆞ도록ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᆷ

第四條　事變으로因ᄒᆞ야運轉自由를不得ᄒᆞᄂᆞᆫ船舶은夜間에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ第二條第一項에規定ᄒᆞᆫ白燈과同一ᄒᆞᆫ高에서最히見得키易ᄒᆞᆫ所에(汽船이면其白燈의代에)二個의紅燈을上下에少ᄒᆞ야도六尺을隔ᄒᆞ야連揭ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ此紅燈은周回가少ᄒᆞ야도二海里의距離로부터見得케ᄒᆞᆷ者를要ᄒᆞᆷ又晝間에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ最히見得ᄒᆞ기易ᄒᆞᆫ所에直徑二尺의黑球或은黑色의形象二個를上下에少ᄒᆞ야도六尺을隔ᄒᆞ야連揭ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

海底電信線의布設又ᄂᆞᆫ引上에從事ᄒᆞᄂᆞᆫ船舶은夜間에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ第二條第一項에規定ᄒᆞᆫ白燈의位置에(汽船이면其白燈의代에)三個의燈을上下에少ᄒᆞ야도六尺式을隔ᄒᆞ야連揭ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但此等三個의內에上下의二個ᄂᆞᆫ紅色中央의一個ᄂᆞᆫ白色으로周回가少ᄒᆞ야도二海里의距離로부터見得케ᄒᆞᆷ者를要ᄒᆞᆷ又晝間에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ最히見得ᄒᆞ기易ᄒᆞᆫ所에直徑二尺以上의形象三個를上下에少ᄒᆞ야도六尺式을隔ᄒᆞ야連揭ᄒᆞ고其上下의二個ᄂᆞᆫ紅色球形을要ᄒᆞ며中央의一個ᄂᆞᆫ白色竪菱形을用ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

本條의船舶이全히運行치아니ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ舷燈을揭ᄒᆞᆷ이不可ᄒᆞᆷ然이나運行ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ必히此를揭ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

本條規定의燈及形狀은運轉自由를不得ᄒᆞ야他船의航路를避ᄒᆞ기不能ᄒᆞᆫ信號로認ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

本條의信號ᄂᆞᆫ難船信號와混同ᄒᆞᆷ이不可ᄒᆞᆷ難船信號ᄂᆞᆫ第三十一條에此를規定ᄒᆞᆷ

第五條　航行中의帆船々他船에被引ᄒᆞ야運行ᄒᆞᄂᆞᆫ船舶은第二條第二項第三項의舷燈만揭ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞ고決코同條第一項의白燈을揭ᄒᆞᆷ이不可ᄒᆞᆷ

第六條　小形船이航行中天氣와模樣에因ᄒᆞ야綠紅의二舷燈을揭置ᄒᆞ기難ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ何時든지使用ᄒᆞ기得ᄒᆞ도록點火ᄒᆞ야此를手近處에備置ᄒᆞ고他船이我船에向ᄒᆞ야漸近ᄒᆞ야又ᄒᆞ든지又ᄂᆞᆫ我船이他船에向ᄒᆞ야化ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ衝突을防ᄒᆞᆷ에充分ᄒᆞᆫ時間을定ᄒᆞ야其舷燈을他船으로부터最히見得ᄒᆞ기易ᄒᆞ도록各舷에表示ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但此時綠光은左舷으로부터、紅光은右舷으로부터見得ᄒᆞᆷ且아모조록各舷正橫後의二點으로부터後方에見得치아니ᄒᆞ도록ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᆷ

此綠紅의各燈을錯違ᄒᆞᆷ이無ᄒᆞ게容易히取扱ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야綠燈은綠色、紅燈은紅色으로外面을塗ᄒᆞ고且適當ᄒᆞᆫ隔板을備置ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第七條　總積量四十噸未滿의汽船總積量二十噸未滿의航船及櫓櫂으로써運轉ᄒᆞᄂᆞᆫ船은航行中은반다시第二條第一項第二項第三項에規定ᄒᆞᆫ燈을揭ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ然이나若此를揭치아니ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ반다시左의規定에依ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一、四十噸未滿의滊船

甲　船의全部又ᄂᆞᆫ煙突或은其前面에在ᄒᆞ야舷緣上九尺으로부터低치아니ᄒᆞ고且最히見得ᄒᆞ기易ᄒᆞᆫ所에第二條第一項에規定ᄒᆞᆫ構造裝置로ᄒᆞ야少ᄒᆞ야도二海里의距里로부터可히見得ᄒᆞᆯ白燈一個를揭ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

乙　第二條第二項第三項에規定ᄒᆞᆫ構造裝置로少ᄒᆞ야도一海里의距離로부터見得ᄒᆞᆯ綠紅의二舷燈을揭ᄒᆞ든지又ᄂᆞᆫ船首로부터各舷正橫後의二点까지右舷은綠色左舷은紅色의射光을及ᄒᆞ게製造ᄒᆞᆫ兩色燈一箇를揭ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但此燈은白燈으로부터少ᄒᆞ야도三尺下方에揭ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᆷ

二、滊艇은第一項甲의白燈을舷緣上九尺의所로부터下方

에揭홈을得홈然이ᄂᆞ其白燈은乙의兩色燈보담高홈을要홈

三、二十噸未滿의航船은帆을用ᄒᆞ든지櫓櫂을用홈에不拘ᄒᆞ고一面은綠色一面은紅色의玻璃를用ᄒᆞᆫ燈籠一箇를手近處에備置ᄒᆞ야他船이我船에向ᄒᆞ야漸近ᄒᆞ야來ᄒᆞ든지又ᄂᆞᆫ我船이他船에向ᄒᆞ야漸近ᄒᆞ야往ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ衝突을防홈에充分ᄒᆞᆫ時間을定ᄒᆞ야此를表示홈이可홈但此時綠光은左舷으로봇터紅光은右舷으로봇터見得치아니ᄒᆞ게홈을要홈

四、櫓櫂으로ᄡᅥ運轉ᄒᆞᄂᆞᆫ船은櫓櫂을用ᄒᆞ든지帆을用홈에不拘ᄒᆞ고白色의燈籠一箇를手近處에備置ᄒᆞ야衝突을防홈에充分ᄒᆞᆫ時間을定ᄒᆞ야臨時로此를表示홈이可홈

本條의諸船은第四條第一項及第十一條末項의燈을揭홈에不及홈

第八條 水先船이水船業務ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야其營業所에在ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ他船에要ᄒᆞᄂᆞᆫ燈을表示치아니홈周回로봇터見得ᄒᆞᆯ白燈一箇를檣頭에揭ᄒᆞ고且十五分時를超치아니ᄒᆞᄂᆞᆫ短時의間隙으로ᄡᅥ閃火一箇或은數箇를發홈이可홈水先船에ᄂᆞᆫ点火ᄒᆞᆫ舷燈을準備ᄒᆞ야他船이我船에向ᄒᆞ야漸近ᄒᆞ야來ᄒᆞ든지又ᄂᆞᆫ我船이他船에向ᄒᆞ야漸近ᄒᆞ야往ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ我船의進行ᄒᆞᄂᆞᆫ方向을示ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야短時의間隙으로ᄡᅥ此를表示홈이可홈但此時綠光은左舷으로봇터紅光은右舷으로봇터見得치아니ᄒᆞ게홈을要홈

水先人을要招ᄒᆞᄂᆞᆫ船舶에直付ᄒᆞᆯ水先船은白燈을檣頭에揭ᄒᆞᄂᆞᆫ代에隨時로此를表示ᄒᆞ고又前項의舷頭의代에一面은綠色一面은紅色의玻璃를用ᄒᆞᆫ燈籠一個를手近處에備置ᄒᆞ고前項의規定에依ᄒᆞ야此를使用홈을得홈

免許水先人의業務에專用ᄒᆞᄂᆞᆫ水先濵船이水先業務ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야其營業所에在ᄒᆞ야碇泊치아니ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ第一項의規定에依ᄒᆞ야水先船에要ᄒᆞᄂᆞᆫ燈及閃火의外에檣燈의下方八尺의所에周回가少ᄒᆞ야도二海里의距離로봇터見得ᄒᆞᆯ紅燈一箇를增揭ᄒᆞ고且航行中의船舶에要ᄒᆞᄂᆞᆫ舷燈을揭홈이可홈

前項의水先船이水先業務ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야其營業所에在ᄒᆞ야碇泊ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ第一項의規定에依ᄒᆞ야水先船에要ᄒᆞᄂᆞᆫ燈及閃火의外에前項의規定에依ᄒᆞ야紅燈을增揭홈이可홈但舷燈을揭홈이不可홈

水先船이其營業所에在ᄒᆞᆯ지라도水先業務에從事치아니ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其積量에相當ᄒᆞᆫ他船과同樣의燈을揭홈이可홈

第九條 漁船은航行中特히本條에規定이有ᄒᆞᆫ境遇를除ᄒᆞᆫ外에其積量에相當ᄒᆞᆫ航行中의船泊에對ᄒᆞ야規定ᄒᆞᆫ燈을揭ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ此를表示홈이可홈

一 無甲板船即全部를塗張ᄒᆞᆫ甲板에因ᄒᆞ야海水의浸入을防치못ᄒᆞᄂᆞᆫ船이夜間漁業에從事홈에當ᄒᆞ야其放出ᄒᆞᄂᆞᆫ漁具의端과本船間의水平上의距離가百五十尺以內되ᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ周回로봇터見得ᄒᆞᆯ白燈一個를揭홈이可홈

無甲板船이夜間漁業에從事홈에當ᄒᆞ야其放出ᄒᆞᄂᆞᆫ漁具의端과本船間의水平上距離가百五十尺을超ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ周回로봇터見得ᄒᆞᆯ白燈一個를揭ᄒᆞ고且我船이他船에向ᄒᆞ야漸近ᄒᆞ야往ᄒᆞᄂᆞᆫ時又ᄂᆞᆫ他船이我船에向ᄒᆞ야漸近ᄒᆞ야來ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其白燈의下方에少ᄒᆞ야도三尺을隔ᄒᆞ고且漁具의結着ᄒᆞᆫ方向에셔水平上으로少ᄒᆞ야도五尺을隔ᄒᆞ야白燈一個를增表홈이可홈

二 第一에規定ᄒᆞᆫ無甲板船을除ᄒᆞᆫ外에流網을用ᄒᆞ야漁業에從事ᄒᆞᄂᆞᆫ船泊은網의全部又ᄂᆞᆫ一部를水中에投下ᄒᆞᆫ間에ᄂᆞᆫ最히見得ᄒᆞ기易ᄒᆞᆫ所에白燈二個를揭홈이可홈此兩燈은上下의距離가六尺보담不少ᄒᆞ고十五尺보담不多ᄒᆞ며且龍骨線으로測ᄒᆞᆫ前後의距離가五尺보담不少ᄒᆞ며十尺보담不多ᄒᆞ도록其一燈을他燈의下方에裝置ᄒᆞ고其下燈은網의方向에揭홈이可홈此兩燈은周回가少ᄒᆞ야도三海里의距離로봇터見得ᄒᆞᆯ者를要홈

總積量二十噸未滿의帆走漁船은地中海及日本國并韓國의沿海에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ반다시兩燈中其下燈을揭홈을要

치아니ᄒᆞᆷ然이나此ᄅᆞᆯ揭치아니ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ他船이我船에向ᄒᆞ야漸近ᄒᆞ야來ᄒᆞ든지又ᄂᆞᆫ我船이他船에向ᄒᆞ야漸近ᄒᆞ야往ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ少ᄒᆞ야도一海里의距離로븟터見得ᄒᆞᆯ白燈一個ᄅᆞᆯ同一ᄒᆞᆫ位置(網又ᄂᆞᆫ漁具의方向에在ᄒᆞ야)에表示ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

三 第一에規定ᄒᆞᆫ無甲板船을除ᄒᆞᆫ外에延繩을用ᄒᆞ야漁業에從事ᄒᆞᆷ에當ᄒᆞ야延繩을結着ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ曳入ᄒᆞᄂᆞᆫ船舶으로碇泊치아니ᄒᆞ고又ᄂᆞᆫ第八에依ᄒᆞ야停留치아니ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ流網을用ᄒᆞ야漁業에從事ᄒᆞᄂᆞᆫ船舶과同一ᄒᆞᆫ燈을揭ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ其延繩을延ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ曳繩을用ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其船의種類에應ᄒᆞ야航行中의汽船又ᄂᆞᆫ帆船에對ᄒᆞ야規定ᄒᆞᆫ燈을揭ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

總積量二十噸未滿의帆走漁船은地中海及日本國幷韓國의沿岸에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ반다시兩燈中其下燈을揭ᄒᆞᆷ을要치아니ᄒᆞᆷ然이나此ᄅᆞᆯ不揭ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ他船이我船에向ᄒᆞ야漸近ᄒᆞ야來ᄒᆞ든지又ᄂᆞᆫ我船이他船에向ᄒᆞ야漸近ᄒᆞ야往ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ少ᄒᆞ야도一海里의距離로븟터見得ᄒᆞᆯ白燈一個ᄅᆞᆯ同一ᄒᆞᆫ位置(釣繩의方向에在ᄒᆞ야)에表示ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

四 打網(總히海底에船具ᄅᆞᆯ曳ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄅᆞᆯ包含ᄒᆞᆷ)을用ᄒᆞ야漁業에從事ᄒᆞᄂᆞᆫ船舶은左의規定에依ᄒᆞᆷ

甲 滊船은第二條第一項에規定ᄒᆞᆫ白燈의位置에三色의燈籠一個ᄅᆞᆯ揭ᄒᆞ고尙其下方六尺보담不少ᄒᆞ고十二尺보담不多ᄒᆞᆫ所에白色의燈籠一個ᄅᆞᆯ增揭ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ此三色燈은船의正首로븟터左右各二點ᄶᅡ지ᄂᆞᆫ白色其處로븟터各舷正橫後의二點ᄶᅡ지右舷은綠色左舷은紅色의射光을及ᄒᆞ게製造ᄒᆞ고且裝置ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᆷ又白燈은常히同一ᄒᆞᆫ亮明의光을發ᄒᆞ야周回ᄅᆞᆯ照ᄒᆞ도록製造ᄒᆞᆫ者ᄅᆞᆯ要ᄒᆞᆷ

乙 帆船은常히同一ᄒᆞᆫ亮明의光을發ᄒᆞ야周回ᄅᆞᆯ照ᄒᆞ게製造ᄒᆞᆫ白色의燈籠一個ᄅᆞᆯ揭ᄒᆞ고且他船이我船에向ᄒᆞ야漸近ᄒᆞ야來ᄒᆞ든지又ᄂᆞᆫ我船이他船에向ᄒᆞ야漸近ᄒᆞ야往ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ衝突을防ᄒᆞᆷ에充分ᄒᆞᆫ時間을定ᄒᆞ야最히見得ᄒᆞ기易ᄒᆞᆫ所에白色의閃火又ᄂᆞᆫ炬火一個ᄅᆞᆯ表示ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

甲及乙에規定ᄒᆞᆫ諸燈은少ᄒᆞ야도二海里의距離로븟터見得ᄒᆞᆯ者ᄅᆞᆯ要ᄒᆞᆷ

五 桁網을用ᄒᆞ야牡蠣採取에從事ᄒᆞᄂᆞᆫ船舶其他桁網을用ᄒᆞ야漁業에從事ᄒᆞᄂᆞᆫ船舶은打網을用ᄒᆞ야漁業에從事ᄒᆞᄂᆞᆫ船舶과同一ᄒᆞᆫ燈을揭ᄒᆞ고及此ᄅᆞᆯ表示ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

六 漁船은本條에規定ᄒᆞᆫ燈을揭ᄒᆞ고及此ᄅᆞᆯ表示ᄒᆞᄂᆞᆫ外에何時든지閃火ᄅᆞᆯ用ᄒᆞ고且漁業用의燈火ᄅᆞᆯ用ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

七 長이百五十尺未滿의漁船碇泊中에ᄂᆞᆫ周回가少ᄒᆞ야도一海里의距離로븟터見得ᄒᆞᆯ白燈一箇ᄅᆞᆯ揭ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

長이百五十尺以上의漁船碇泊中은周回가少ᄒᆞ야도一海里의距離로븟터見得ᄒᆞᆯ白燈一箇ᄅᆞᆯ揭ᄒᆞ고且第十一條에規定ᄒᆞᆫ白燈一箇ᄅᆞᆯ增揭ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

長이百五十尺未滿과百五十尺以上됨을不問ᄒᆞ고碇泊中의漁船이漁網其他漁具ᄅᆞᆯ結着ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ他船이我船에向ᄒᆞ야漸近ᄒᆞ야來ᄒᆞᄂᆞᆫ時碇泊燈의下方에少ᄒᆞ야도三尺을隔ᄒᆞ고且漁網其他漁具의方向에셔水平上에少ᄒᆞ야도五尺을隔ᄒᆞ야白燈一箇ᄅᆞᆯ增表ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

八 漁船이漁業에從事中漁具가岩礁其他障碍物에纏着ᄒᆞᆷ을因ᄒᆞ야停留ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ晝間에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ第十에規定ᄒᆞᆫ晝間信號ᄅᆞᆯ引下ᄒᆞ고夜間에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ碇泊船과同一ᄒᆞᆫ燈을表示ᄒᆞ고及霧中降雪其他暴雨中은碇泊船에對ᄒᆞ야規定ᄒᆞᆫ霧中信號를ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ(第十五條第四項及末項參照)

九 霧中降雪其他暴雨中에流網打網桁網又ᄂᆞᆫ延繩을用ᄒᆞ야漁業에從事ᄒᆞᄂᆞᆫ總積量二十噸以上의船舶은滊船에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ滊笛或은滊角帆船에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ號角을川ᄒᆞ야一分時보담不多ᄒᆞᆫ間隙으로ᄡᅥ一聲을發ᄒᆞ고此에續ᄒᆞ

야號鐘을鳴홈이可홈總積量二十噸未滿의漁船은반다시此信號를홈을要치아니홈然이나此를不爲ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ一分時보담不多ᄒᆞᆫ間隙으로ᄡᅥ適宜히他의有效ᄒᆞᆫ音響信號를홈이可홈

十　網延繩又ᄂᆞᆫ打網을用ᄒᆞ야漁業에從事ᄒᆞᄂᆞᆫ船舶이航行中晝間에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ最히見得ᄒᆞ기易ᄒᆞᆫ所에籃其他의信號를揭ᄒᆞ야漸近ᄒᆞ야來ᄒᆞᄂᆞᆫ他船에其漁業中인事를表示홈이可홈若碇泊中의船舶이漁具를投下치아니ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ他船의漸近ᄒᆞ야來ᄒᆞᄂᆞᆫ時에同樣의信號를他船의航過ᄒᆞᄂᆞᆫ舷側에서表示홈이可홈

本條에依ᄒᆞ야特히規定ᄒᆞᆫ燈을揭ᄒᆞ거ᄂᆞᆫ又ᄂᆞᆫ此를表示홈을要ᄒᆞᄂᆞᆫ船舶은第四條第一項及第十一條末項의燈을揭홈에及치아니홈

第十條　他船에追越코ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ船舶은他船에向ᄒᆞ야船尾로붓터白燈을表示ᄒᆞ고又ᄂᆞᆫ閃火를發홈이可홈

本條에從ᄒᆞ야表示ᄒᆞᆫ白燈은豫히船尾에揭置홈을得홈然이ᄂᆞ此燈은少ᄒᆞ야도一海里의距離로붓터見得ᄒᆞᆯ者로常히同一ᄒᆞᆫ亮明의光을發ᄒᆞ고鍼盤의十二點間을照ᄒᆞ게製造ᄒᆞ며船의正後로붓터左右에六點間式射光이及ᄒᆞ도록隔板을裝置ᄒᆞ고아모조록舷燈과同一ᄒᆞᆫ高로揭홈

第十一條　長이百五十尺未滿의船舶이碇泊中은前方의最히見得ᄒᆞ기易ᄒᆞ게ᄒᆞ야船体上으로붓터二十尺을超치아니ᄒᆞᆫ所에白燈一箇를揭홈이可홈此燈은常히同一ᄒᆞᆫ亮明의光을發ᄒᆞ야周回가少ᄒᆞ야도一海里의距離로붓터見得ᄒᆞᆯ者를要홈

長이百五十尺以上의船舶이碇泊中은前方의最히見得ᄒᆞ기易케ᄒᆞ야船体上二十尺以上四十尺以下의所에前項의白燈一箇를揭ᄒᆞ고且船尾或은其最近에在ᄒᆞ야前方의燈으로붓터少ᄒᆞ야도十五尺下方에同種의白燈一箇를揭홈이可홈

本條船舶의長은本船船籍證書面의長에依홈이可홈船路或은其最近에在ᄒᆞ야乘揭ᄒᆞᆫ船舶은本條白燈의外에尙히第四條第一項에規定ᄒᆞᆫ紅燈二箇를揭홈이可홈

第十二條　各船이他船의注意를喚起홈이必要가될時ᄂᆞᆫ本法에規定ᄒᆞᆫ船燈의外에似히閃火를發ᄒᆞ거ᄂᆞᆫ或은遭難船信號와混同치아니ᄒᆞᆫ爆發信號를發홈을得홈

第十三條　本法船燈의規定은二艘以上의軍艦又ᄂᆞᆫ軍艦의護送되ᄂᆞᆫ船舶에增揭ᄒᆞᆫ列位燈及信號燈에關ᄒᆞ야各國政府에서特히制定ᄒᆞᆫ規則의施行을妨害치못ᄒᆞ며又船舶所有主가其國政府의許可를受ᄒᆞ고登簿公告의節次를經ᄒᆞ야私用ᄒᆞᄂᆞᆫ識別信號의使用을妨害치못홈

第十四條　汽船이晝間에帆으로만運轉ᄒᆞᆯ지라도其烟突을不引ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ前方의最히見得ᄒᆞ기易ᄒᆞᆫ所에直徑二尺의黑球或은黑色形象一個를揭홈이可홈

霧中信號

第十五條　航行中의船舶에關ᄒᆞ야本條에規定ᄒᆞᆫ信號를홈에ᄂᆞᆫ左의信號器를用홈이可홈

汽船은汽笛或은汽角

帆船及他船에被引ᄒᆞ야運行ᄒᆞᄂᆞᆫ船舶은霧中號角

本條中長聲이라ᄂᆞᆫ것은四秒乃至六秒의時間의發聲을謂홈

汽船은汽力其他此에代用ᄒᆞᆫ者에因ᄒᆞ야發聲ᄒᆞᄂᆞᆫ適當ᄒᆞᆫ汽笛或은汽角을音響의妨害物이無ᄒᆞᆫ所에裝置ᄒᆞ고且號鐘及機關의作用에因ᄒᆞ야發聲ᄒᆞᄂᆞᆫ適當ᄒᆞᆫ霧中號角을備홈이可홈又總積量二十噸以上의帆船은汽船과同樣의號鐘及霧中號角을備홈이可홈

霧中降雪其他暴雨中은晝夜의別이無히左의各項에規定ᄒᆞᆫ信號를홈이可홈

一　汽船航行中은二分時보담多치아니ᄒᆞᆫ間隙으로ᄡᅥ長聲을一發홈이可홈

二　汽船航行中運轉을止ᄒᆞ고速力을不有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ二分時보담多치아니ᄒᆞᆫ間隙으로ᄡᅥ長聲을二發홈이可홈但其二發의間隙은大約一秒時됨을要홈

三　帆船航行中은一分時보담多치아니ᄒᆞᆫ間隙으로ᄡᅥ右舷

이開ᄒᆞ면一聲을發ᄒᆞ고左舷이開ᄒᆞ면二聲을連發ᄒᆞ고船의正橫後에風을受ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ三聲을連發ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

船舶碇泊中은一分時보담多치아니ᄒᆞᆫ間隙으로ᄡᅥ大約五秒時間을劇烈히號鐘을鳴ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

四 他船을引ᄒᆞ고運航ᄒᆞᄂᆞᆫ船舶、海底電信線의布設或은引上에從事ᄒᆞᄂᆞᆫ船舶及航行中運轉自由ᄅᆞᆯ不得ᄒᆞ야漸近ᄒᆞ야來ᄒᆞᄂᆞᆫ他船의航路ᄅᆞᆯ避ᄒᆞ기不能ᄒᆞ거ᄂᆞ又ᄂᆞᆫ本法에從ᄒᆞ야運轉ᄒᆞ기不能ᄒᆞᆫ船舶은本條第一項及第三項에規定ᄒᆞᆫ信號의代에二分時보담多치아니ᄒᆞᆫ間隙으로ᄡᅥ三聲을連發ᄒᆞ고即長聲을一發ᄒᆞᆫ後直히短聲을二發ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ又他船에被引ᄒᆞ야運航ᄒᆞᄂᆞᆫ船舶도此의信號ᄅᆞᆯᄒᆞᆷ은無妨ᄒᆞ나他의信號ᄅᆞᆯᄒᆞᆷ은不可ᄒᆞᆷ

五 總積量二十噸未滿의帆船은반다시前數項에規定ᄒᆞᆫ信號ᄅᆞᆯᄒᆞᆷ을要치아니ᄒᆞᆷ然이나其信號ᄅᆞᆯ爲치아니ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ一分時보담多치아니ᄒᆞᆫ間隙으로ᄡᅥ適宜히他의音響信號ᄅᆞᆯᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十六條 霧中速力

霧中降雪其他暴雨中은各船이現時의狀況에注意ᄒᆞ야適度의速力을以ᄒᆞ야進行ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

汽船이其正橫으로븟터前面에當ᄒᆞ야他船의霧中信號ᄅᆞᆯ聞ᄒᆞ고其所在에定ᄒᆞᆷ을得치못ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ아모쪼록機關의運轉을止ᄒᆞ야全히衝突의虞가無ᄒᆞᆷ에至ᄒᆞ기ᄭᆞ지其進行에注意ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

航方

衝突의危險은其現況에依ᄒᆞ야我船에向ᄒᆞ야漸近ᄒᆞ야來ᄒᆞᄂᆞᆫ他船의方位ᄅᆞᆯ看守ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ豫知ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ若其方位의變更을確認치못ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ危險이有ᄒᆞᆫ者로知ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十七條 二艘의帆船이互相漸近ᄒᆞ야衝突의虞가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其一船으로븟터左와如히他船의航路ᄅᆞᆯ避ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一 一杯에開치아니ᄒᆞᆫ船은一杯에開ᄒᆞᆫ船의航路ᄅᆞᆯ避ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

二 左舷에一杯에開ᄒᆞᆫ船은右舷에一杯에開ᄒᆞᆫ船의航路ᄅᆞᆯ避ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

三 一杯에開치아니ᄒᆞᆫ二艘의船이風을受ᄒᆞᄂᆞᆫ舷과不同ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ左舷에風을受ᄒᆞᆫ船으로븟터他船의航路ᄅᆞᆯ避ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

四 一杯에開치아니ᄒᆞᆫ二艘의船이風을受ᄒᆞᄂᆞᆫ舷과同ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ風上의船으로븟터風下의船의航路ᄅᆞᆯ避ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

五 船尾로븟터風을受ᄒᆞᆫ船은他船의航路ᄅᆞᆯ避ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十八條 二艘의汽船이正이直向又ᄂᆞᆫ殆히直向으로行逢ᄒᆞ야衝突의虞가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ兩船이共히鍼路ᄅᆞᆯ右舷에轉ᄒᆞ야互相他船의左舷의方을行過ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

本條ᄂᆞᆫ兩船이正히直向ᄒᆞ거ᄂᆞ又ᄂᆞᆫ殆히直向으로行逢ᄒᆞ야衝突의虞가有ᄒᆞᆫ時에限ᄒᆞ야適用ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ兩船이各々其鍼路ᄅᆞᆯ保ᄒᆞ야互相替行ᄒᆞᄂᆞᆫ時에ᄂᆞᆫ適用ᄒᆞᆷ이可치아니ᄒᆞᆷ

本條ᄅᆞᆯ應用ᄒᆞᆯ境遇ᄂᆞᆫ兩船이共히正히直向ᄒᆞ거ᄂᆞ又ᄂᆞᆫ殆히直向으로行逢된時即晝間에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ我船의檣과他船의檣이一直線又ᄂᆞᆫ殆히一直線에見ᄒᆞᆯ時夜間에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ互相他船의兩舷燈을見ᄒᆞᆷ에限ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

本條ᄂᆞᆫ晝間에他船이我鍼路ᄅᆞᆯ橫切ᄒᆞ야我船의前面에見ᄒᆞᄂᆞᆫ時又ᄂᆞᆫ夜間에我船의紅燈이他船의紅燈에對ᄒᆞ거나或은我船의綠燈이他船의綠燈에對ᄒᆞᄂᆞᆫ時又ᄂᆞᆫ我船의前面에綠燈을不見ᄒᆞ고紅燈을見ᄒᆞ거ᄂᆞ或은紅燈을不見ᄒᆞ고綠燈으로見ᄒᆞᄂᆞᆫ時又ᄂᆞᆫ綠紅의兩燈을我船의前面으로븟터他位置에見ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ適用ᄒᆞᆷ이可치아니ᄒᆞᆷ

第十九條 二艘의汽船이互相航路ᄅᆞᆯ橫切ᄒᆞ야衝突의虞가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ他船을右舷에見ᄒᆞᄂᆞᆫ船으로븟터他船의航路ᄅᆞᆯ避ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十條 帆船과汽船이互相漸近ᄒᆞ야衝突의虞가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ滊船으로븟터帆船의航路ᄅᆞᆯ避ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十一條 本法航方에依ᄒᆞ야二船의內에一船으로븟터他船의航路ᄅᆞᆯ避ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ他船이其鍼路及速力을保ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

但他船이天氣密濛ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ其他事故에因ᄒᆞ야航路ᄅᆞᆯ避ᄒᆞᄂᆞᆫ船의處置ᄲᅮᆫ으로ᄂᆞᆫ衝突을避키不能ᄒᆞ야兩船이接近ᄒᆞᆫ事ᄅᆞᆯ認ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ亦自臨機衝突을避ᄒᆞᆷ에至當ᄒᆞᆫ處置ᄅᆞᆯᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十二條　本法航方에依ᄒᆞ야他船의航路ᄅᆞᆯ避ᄒᆞ기得ᄒᆞᆯ船은아모조록他船의前面을橫切치아니ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十三條　本法航方에依ᄒᆞ야他船의航路ᄅᆞᆯ避ᄒᆞᆯ汽船은他船에漸近ᄒᆞᆫ時時宜에應ᄒᆞ야速力을緩ᄒᆞ고或은運轉을止ᄒᆞ며又ᄂᆞᆫ後退ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十四條　總히他船을追越ᄒᆞᄂᆞᆫ船은本法航方中前數條의規定에不拘ᄒᆞ고他船의航路ᄅᆞᆯ避ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

總히他船의兩舷이正橫後의二點以外即夜間에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ舷燈을見키難ᄒᆞᆫ位置로브터其船을追越코ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ船舶은此ᄅᆞᆯ追越船으로ᄒᆞ야其後兩船의位置에變更이有ᄒᆞ야도其追越船으로ᄡᅥ本法의航路橫切船이라不爲ᄒᆞᄂᆞᆫ故로其船은他船을全히追越ᄒᆞ야了ᄒᆞ기ᄭᆞ지他船의航路ᄅᆞᆯ避ᄒᆞᆯ者로ᄒᆞᆷ

晝間에他船을追越코ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ船舶으로前項에記載ᄒᆞᆫ方位의內外ᄅᆞᆯ辨知키難ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ本船을追越船으로看做ᄒᆞ야他船의航路ᄅᆞᆯ避ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十五條　汽船이狹隘의水道에서無難히通航ᄒᆞ기得ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ其中流의右側即本船의右舷에當ᄒᆞᆫ方을航行ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十六條　航行中의帆船은網或은繩을用ᄒᆞ야漁業에從事ᄒᆞᄂᆞᆫ帆船의航路ᄅᆞᆯ避ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但漁船이라도任意로他船의通行ᄒᆞᆯ線路ᄅᆞᆯ妨害치못ᄒᆞᆷ

第二十七條　本法을履行ᄒᆞᆷ에當ᄒᆞ야運航及衝突에關ᄒᆞ야百般의危險에注意ᄒᆞᆷ은勿論이어니와若危險이切迫ᄒᆞ야本法을履行ᄒᆞ기不能ᄒᆞᆫ特別境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ其危險을避ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야臨機의處置ᄅᆞᆯᄒᆞᆷ에注意ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

航路의信號

第二十八條　本條中短聲이라ᄂᆞᆫ것은大約一秒時間의發聲을謂ᄒᆞᆷ

航行中의汽船이他船에漸近ᄒᆞ야針路ᄅᆞᆯ變코ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ汽笛或은汽角으로ᄡᅥ左의信號ᄅᆞᆯᄒᆞ고他船에我船의針路ᄅᆞᆯ通知ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

短聲一發　我船針路ᄅᆞᆯ右舷에取ᄒᆞᆷ

短聲二發　我船針路ᄅᆞᆯ左舷에取ᄒᆞᆷ

短聲三發　我船全速力으로後退ᄒᆞᆷ

懈怠의責

第二十九條　本法은點燈信號又ᄂᆞᆫ見張의怠와其他海員의常務又ᄂᆞᆫ臨機의處置에必要ᄒᆞᆫ注意의怠로브터生ᄒᆞᆫ結果에對ᄒᆞ야船、船主、船長、海員으로ᄒᆞ야금其責을免치못ᄒᆞᆯ者로ᄒᆞᆷ

特例

第三十條　本法은地方長官이規定ᄒᆞᆫ港、川其他內海의運行에關ᄒᆞᆫ特別規則의施行을妨害치못ᄒᆞᆷ

難船信號

第三十一條　危難에罹ᄒᆞ야他船又ᄂᆞᆫ陸地로브터救助ᄅᆞᆯ要ᄒᆞᄂᆞᆫ船舶은左의信號ᄅᆞᆯ同時又ᄂᆞᆫ別로히使用ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

晝間信號

一　大約一分時의間隙으로ᄡᅥ砲又ᄂᆞᆫ其他의爆裂發火信號ᄅᆞᆯ一發ᄒᆞᆷ

二　萬國船舶信號書에揭載ᄒᆞᄂᆞᆫNC의難船信號ᄅᆞᆯ表示ᄒᆞᆷ

三　方形旗의上又ᄂᆞᆫ下에球或은此에類似ᄒᆞᆫ者ᄅᆞᆯ揭ᄒᆞᄂᆞᆫ遠隔信號ᄅᆞᆯ表示ᄒᆞᆷ

四　霧中信號器로ᄡᅥ間斷읍시音響을發ᄒᆞᆷ

夜間信號

一　大約一分時의間隙으로ᄡᅥ砲又ᄂᆞᆫ其他의爆裂發火信號ᄅᆞᆯ一發ᄒᆞᆷ

二　船上의發焰(다ー루桶、油樽等을燃燒ᄒᆞᆫ類)

三　星火ᄅᆞᆯ發ᄒᆞᄂᆞᆫ榴彈或은火箭을一次一發式間々打揚ᄒᆞᆷ

四　霧中信號器로ᄡᅥ間斷읍시音響을發ᄒᆞᆷ

附則

本法中船舶積量噸數에關ᄒᆞ야日本形船은十石으로ᄡᅥ一噸에通算ᄒᆞᆷ

告示

內部告示第六九號

美國桑港朔都街二九二八在留
崔正益發行
新韓民報 第一百四十七號
美領布哇호놀룰누밀너街一三一三號在留韓在明發行
新韓國報 第二卷第二十六號
仝 第二卷第二十七號

右新聞紙ᄂᆞᆫ治安을妨害ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年九月二十五日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月八日

內部大臣 朴齊純

內部告示第七〇號

海蔘威韓人居留地第四百六十九號
니콜라유가이發行
大東共報 第七十號
仝 第七十一號

右新聞紙ᄂᆞᆫ治安을妨害ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年九月二十七日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月八日

內部大臣 朴齊純

內部告示第七一號

美領布哇호놀룰누밀너街一三一三號
在留韓在明發行
新韓國報 第二卷第二十八號

右新聞紙ᄂᆞᆫ治安을妨害ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年九月二十九日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月八日

內部大臣 朴齊純

內部告示第七二號

一東國文獻補遺 卷之一、卷之二、卷之三、
忠淸南道公州郡木洞面南里
農延安 李傳著作兼發行

右出版物은許可를受치아니ᄒᆞ고出版ᄒᆞᆫ者이기出版法第十三條를依ᄒᆞ야其發賣頒布를禁止ᄒᆞ고該刻版印本을押收ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月八日

內部大臣 朴齊純

敍任及辭令

○十月四日

任警部敍判任官二等 池田安孝

○十月六日

任郡主事敍判任官四等 車宗鎬

○十月八日

任裁判所書記敍判任官三等 落合國英

給五級俸 警部 池田 安孝

補楚山警察署長 警部 池田 安孝

補德川警察署長(以上十月四日內部) 警部 加來 大惠

給八級俸 郡主事 車 宗鎬

命平安南道觀察道在勤(以上十月六日內部) 郡主事 車 宗鎬

給六級俸 裁判所書記 落合 國英

補京城地方裁判所書記(以上十月八日法部) 裁判所書記 落合 國英

宮廷錄事

○奉審 十月六日奎章閣副提學鄭萬朝馳詣景陵奉審擿奸仍留監祭ᄒᆞ고局內諸陵一體奉審以來ᄒᆞ라신旨를奉承ᄒᆞᆷ이라

彙報

○衛生

○虎列刺日表 自十月七日午前六時至十月八日午前六時 (臨時防疫本部)

發生地	初發月日	國別	新患	全治	死亡	累計患者	累計全治	累計死亡	現在
漢城	八月卅一日	韓	八	一	一二	九七一	六七	八二三	八九
		日	三	五	四	一四一	四七	七五	一九
		清	—	—	—	二	—	二	—
水原	九月十七日	韓	三	—	—	三五	三	二四	八
		日	—	—	—	二	一	—	一
		清	—	—	—	—	—	—	—
開城	九月八日	韓	一	—	—	一九	—	一七	二
		日	—	—	—	二	—	二	一
		清	—	—	—	—	—	—	—
驪州	九月廿八日	韓	一	—	—	二四	—	一六	八
		日	—	—	—	—	—	—	—
		清	—	—	—	—	—	—	—
楊州	十月一日	韓	一	—	—	一八	—	六	一二
		日	—	—	—	—	—	—	—
		清	—	—	—	—	—	—	—

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十月七日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六五、一	一八、二	六、四		靜穩	—	快晴
仁川	七六四、四	一七、八	九、二		仝	—	仝
木浦	七六三、八	一八、八	一三、六	北	軟風	—	曇
釜山	七六三、〇	二〇、六	一一、〇	北々東	疾風	—	快晴
大邱	七六四、四	二〇、一	八、五		靜穩	—	仝
平壤	七六五、二	一七、〇	五、二		仝	—	仝
龍岩浦	七六六、〇	一七、五	七、八	北東	和風	—	仝
元山	七六四、六	二〇、八	一〇、二	西	軟風	—	晴
城津	七六四、六	一九、六	六、四	北	和風	—	快晴

○各地氣象 十月八日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六五、六	二〇、五	五、二	—	靜穩	—	晴
仁川	七六五〇	一九五	九六	東	軟風	—	仝
木浦	七六三、八	二〇、六	一二、二	北東	仝	—	曇

釜山	七六三七	二二、二	一〇、五	北東	和風	ー	晴
大邱	七六四、九	二三、三	六、〇	·	靜穩	ー	仝
平壤	七六五三	一九四	五、九	東	軟風	ー	仝
龍岩浦	七六四、七	一九四	六、〇	北東	仝	ー	曇
元山	七六五四	一九、一	七、六	·	靜穩	ー	晴
城津	七六四、五	一九、八	六、二	北西	軟風	ー	仝

廣告

○不能還付郵便物公告

明治四十二年九月條左記不能還付郵便物은本局總務課에保管ᄒᆞ얏슨즉斟酌이有ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ申告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

隆熙三年　月　日　統監府通信管理局

○內國郵便

○普通通常郵便物

第一種　壹百九度　第二種　拾五度　第三種　拾九度

第四種　五度

○登記通常郵便物

出付人	領收人
元山上里橋下洞 金大鉉	江原利川 金濟憲
仁川港牛角洞 朴在洪 本第	神戶市兵庫東出町一丁目二一六西村角藏方 朴在浩

○外國郵便

信書　壹度　葉書　壹度

○工事請負入札廣告

一大和町其他巡査派出所及附屬便所新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後十月十五日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로도入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書、保証金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月八日　建築所

忠淸北道文義郡三道面外二面

砂金採取願　出願人　內村綱禮

右請願은公益上障害가有ᄒᆞ기로許可치아이ᄒᆞᆷ

隆熙三年九月二十三日　農商工部

職員錄一部　定價　金九拾錢

本閣에서隆熙三年度職員錄을今已印刷ᄒᆞ야左記處所에서賣却케ᄒᆞ고玆以廣告ᄒᆞ오니僉允購覽ᄒᆞ심을爲要

但地方에서ᄂᆞᆫ定價外郵料로每部에十錢을添付ᄒᆞᆯ事

發賣所　京城大漢門前　盛文堂

隆熙三年九月三十日　內閣記錄課

官報
號外
隆熙三年十月十一日
內閣法制局官報課

部令

纛島、龍山兩水源保護에關ᄒᆞᆫ件을左와如히公布ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月九日

內部大臣 朴齊純

內部令第六號

現今間纛島로붓터龍山鐵橋에至ᄒᆞᄂᆞᆫ漢江流域에서漁撈、漂衣其他의洗滌을ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ屎尿吐物塵芥其他汚穢物을投棄ᄒᆞᄂᆞᆫ事를禁止ᄒᆞᆷ

本令에違背ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ拾圜以下의罰金或은二十日以下의拘留에處ᄒᆞᆷ

本令은頒布日로붓터施行ᄒᆞᆷ

官報

第四千五百三號 隆熙三年十月十三日 水曜

內閣法制局官報課

預算

隆熙三年度歲入歲出總預算追加及附屬件을左갓치內閣會議를經혼後上
奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신
旨를奉홈

隆熙三年十月六日

內閣總理大臣 李完用
度支部大臣 任善準

豫算

隆熙三年度歲入追加額을貳千五百圜歲出追加額을貳千參百四拾圜으로定ᄒᆞ고其款項의金額은別紙歲入歲出豫算에據홈이可홈

（別紙）

歲入經常部

第四款 官業及官有財產收入 金貳千五百圜

第十二項 水道事業收入 金貳千五百圜

歲出經常部

內部所管

第九款 水道事業費 金貳千參百四拾圜

第一項 平壤水道事業費 金貳千參百四拾圜

○豫算外國庫의負擔될이可혼契約을爲홈을要ᄒᆞᆫ件

水道事業費에셔平壤水道事業費에屬혼材料費六千參百拾四圜을限ᄒᆞ야隆熙四年度에셔國庫의負擔될이可혼契約을隆熙三年度에셔締結홈事를得홈

部令

農商工部令第四號

隆熙三年十一月一日로붓터左開地域에度量衡法을施行홈

隆熙三年十月九日

農商工部大臣 趙重應

漢城府

漢城府 全部

京畿道

水原郡 開城郡 仁川府 驪州郡 安城郡
陽智郡 利川郡 陰竹郡 竹山郡

忠淸北道

淸州郡 忠州郡 鎭川郡 堤川郡 淸安郡
槐山郡 陰城郡 永同郡 文義郡 黃澗郡
報恩郡 沃川郡

忠淸南道

公州郡 洪州郡 禮山郡 稷山郡 韓山郡
結城郡 燕岐郡 懷德郡 恩津郡

慶尙北道

大邱郡

慶尙南道

晋州郡 東萊府 昌原府

全羅北道

全州郡 沃溝府

全羅南道

光州郡 務安府 羅州郡 南平郡 潭陽郡

黃海道
海州郡 安岳郡 黃州郡 鳳山郡 瑞興郡
載寧郡

平安南道
平壤郡 三和府

平安北道
義州府

咸鏡南道
德源府 咸興郡

咸鏡北道
鏡城郡 會寧郡

告示

農商工部告示第三十二號

度量衡器委托販賣者의住所氏名은左와如홈

隆熙三年十月九日

農商工部大臣 趙重應

住所	氏名
京城本町三丁目二番戶	森久兵衛
仝 本町五丁目十番戶	釘本藤次郎
仝 西署皇華坊四十九統八戶	任鳳鉉
仝 中部瑞麟坊砂器廛下契二十二統八戶	鄭斗煥
龍山元町三丁目口의一番戶의二	依田文吉
京畿道水原郡南部南昌洞鐘路角	眞鍋貞一
仝 南部南昌洞	車裕舜
仝 開城南門外	戶次傳五郎
仝 北部蓮洞	禹相玉
仝 驪州郡驪州邑內	丸山熊太郎
州南面上洞九統九戶	白樂亮
仝 仁川府內洞十統二戶	林常潤
仝 仁川港京町一丁目二十八番地	赤松吉藏
仝 安城郡東里面塲基	枡田松太郎
仝 西里面本里	朴憲洙

住所	氏名
忠淸北道淸州郡北州內面邑內西邊里	松木彬
仝 南門內東里	金弘植
仝 鳥致院	吉川直藏
仝 忠州郡北邊面新塲垈	具亨祖
仝 堤川郡縣右面邑部里	金相琦
仝 槐山郡一道面東部里四統二戶	金明昊
仝 鎭川郡北邊面上里第十一統三戶	李亮燮
仝 陰城郡東道面邑下里五統六戶	朴勝鎬
仝 淸安郡邑內面玉岐	洪大植
仝 報恩郡炭釜面壯岩	金顯壽
仝 文義郡邑內面下洞里	姜漢哲
仝 文義郡西三道面龍浦里	吉原治三郎
仝 永同郡々內面梅川里	盧載準
仝 永同郡永同邑	東喜市
仝 沃川郡沃川	淵上嘉太郎
仝 沃川郡沃川	李圭淵
忠淸南道公州郡公州邑內	稻葉董一郎
仝 公州郡古上街	金源根
仝 洪州郡州北面渴馬洞	玄碩東
仝 北面城內	工藤眞俔
仝 燕岐郡北一面平里	吳鎭泳
仝 結城郡養川塲垈	申承烈
仝 韓山郡南下面活洞里	申行雨
仝 瑞山郡大字洞面路上里	韓鎭協
仝 禮山郡塲垈	桑原久次郎
仝 市內	李舜卿
仝 懷德郡大田本町五丁目	辻謹之助
仝 大田春日町	李康浩
仝 恩津郡金浦面江景浦虹橋	洪淳載
慶尙北道大邱郡西上面南山洞	趙東濟
仝 大邱元町一丁目	青木重信
慶尙南道晉州城外中安三洞	徐珍旭
全羅北道全州郡西一契八統八戶	金永喆
仝 群山港各國居留地本町通第五号地	安部榮太郎
仝 大井洞	洪鍾翊
全羅南道光州	魚谷與三
仝 光州郡奇禮坊面城底	崔聖基

仝　木浦港北橋洞	文在喆
仝　木浦港東部面東水洞	岩城平治
仝　羅州郡東部面東水洞	金炳斗
仝　西部面石邊里	山野瀧三
仝　木浦港各國居留地東海岸通	萬代龍助
黃海道海州東門內	李基祚
仝　海州郡州內面東部四里	武本信一郞
仝　安岳邑	李麟培
仝　安岳邑板橋二面八里洞	金龍文
仝　瑞興郡坊三里內洞	丹生利
仝　新幕	惠良睦雄
仝　鳳山郡沙里院	森口築吉
仝　黃州	任道準
仝　黃州邑內北部一統六戶	中村六次郞
仝　載寧邑	金基熙
仝　載寧郡西部面館洞	板倉益太郞
平安南道平壤大同門通	方迺亨
仝　隆德面四里三十八統四戶	金永煥
平安北道義州府內面西部洞三統五戶	趙貞煥
咸鏡南道德源郡元山里二洞	史泰均
仝　中洞	朱培楨
仝　咸興郡朱地面松亭里	崔鶴信
仝　南面南陽里	金亨鍾
咸鏡北道會寧郡府內面三里	金亨鍾
仝　鏡城郡梧村面三上洞	韓灌錫

農商工部告示第三十三號

度量衡器小賣價格을左와如히定홈

隆熙三年十月九日

農商工部大臣　趙重應

種類		小賣價格
度器		
	一尺（片目盛）	貳錢
	一尺（片目盛裏塗）	參錢
	一尺（兩目盛）	參錢
	一尺（桶入）	五錢五厘
竹	直尺　兩尺（片目盛）	四錢
	兩尺（兩目盛）	八錢五厘
	六寸（桶入）	六錢
	六寸六分／二十折（摘三付）	拾貳錢
	二十握（兩目盛）	拾貳錢
	四十握（兩目盛）	拾七錢五厘
	一尺二寸（尺의縮尺六本組）	參圓
	一尺二寸（間의縮尺六本組）	貳圓拾五錢
樫	直尺　一尺（片目盛）	九錢
	兩尺（仝）	拾四錢五厘
	材木尺　兩尺	參拾貳錢
	挾材木尺　兩尺	八拾錢
朴	直尺　一尺（片目盛）	七錢五厘
	兩尺（仝）	拾貳錢
檜	直尺　七尺（兩目盛）	六拾八錢
櫻	箱尺　十五尺	七圓九拾錢
	身長計尺　六尺	五圓七拾五錢
	濕体計尺　六尺	五圓五拾五錢
黃楊	折尺　兩尺	六拾四錢
	三尺	八拾四錢
紫檀	玉尺　三寸	貳拾八錢
麻布	卷尺　三十尺／五間	貳圓拾五錢
	六十尺／十間	參圓十錢
	百二十尺／二十間	五圓七拾五錢
眞鍮	曲尺　六寸六分	參拾六錢
	一尺五寸	五拾七錢

種類		數量	小賣價格
鋼鐵	卷尺	六尺	
		二米	貳圓四拾錢
		三十三尺	
		十米	七圓九拾五錢
	鋼尺	十米	参圓参拾錢

量器

種類		數量	小賣價格
檜	方形	穀用一斗（足付）	参圓
		仝　仝（手付）	参圓拾錢
		仝五升（足付）	貳圓貳拾錢
		仝　仝（手付）	貳圓貳拾五錢
		仝一升	五拾錢
		仝五合	四拾参錢
		仝二合	貳拾八錢
		仝一合	貳拾貳錢
		仝五勺	拾七錢五厘
		液用五升（足付）	貳圓貳拾五錢
		仝一升	四拾五錢
		仝一升（手付）	四拾八錢
		仝五合	参拾六錢
		仝五合（手付）	四拾錢
		仝二合	貳拾七錢
		仝一合	拾八錢
		仝一合（手付）	貳拾錢
	長方形	穀用一升五合	五拾八錢
		仝一升	五拾錢
		仝五合	四拾参錢
		仝五合（二等品）	貳拾八錢
	[illegible]	穀用一斗（足付）	貳圓八拾五錢
		仝　仝（手付）	貳圓九拾錢
		仝五升	壹圓八拾錢

種類		數量	小賣價格
[illegible]	方形	仝五升（足付）	貳圓拾錢
		仝五升（手付）	貳圓拾五錢
		仝一升	四拾参錢
		仝五合	参拾六錢
	長方形	穀用一升五合	五拾五錢
		仝七合五勺	参拾貳錢
		仝五合	貳拾六錢
	圓壔形	穀用一斗	貳圓八拾五錢
		仝五升	貳圓五拾錢
[illegible]	方形	穀用五升	壹圓六拾錢
		仝一升	参拾五錢
	長方形	穀用一升五合	五拾貳錢
		仝七合五勺	参拾錢
		仝五合	貳拾四錢
鐵葉	圓壔形	一升	四拾八錢
		五合	参拾六錢
		一合	拾四錢五厘
		五勺	拾参錢
		二勺	拾貳錢
		一勺	拾錢
玻璃	圓壔形	一合	参拾錢
	圓錐形	一合	参拾六錢
		五竕	四拾五錢
		二竕	参拾六錢
		一竕	参拾錢
		五竰	貳拾四錢
		二竰	貳拾錢
		一竡	拾六錢

種類		小賣價格
槪 圓壔形	大斗槪	參拾貳錢
	中斗槪	拾錢
	小斗槪	七錢
槪 板狀	大斗槪	貳拾七錢
	中斗槪	九錢
	小斗槪	六錢
衡器		
[illegible]桿秤	二百五十斤（釣付）	大圓
	百二十五斤（仝）	參圓四拾錢
	五十斤（仝）	壹圓九拾錢
	三十斤（仝）	壹圓五拾錢
	二十斤（仝）	壹圓貳拾五錢
	十五斤（仝）	壹圓貳拾錢
	十斤（仝）	壹圓拾五錢
	十斤（皿付）	壹圓五拾五錢
	三斤（釣付）	八拾六錢
	三斤（皿付）	壹圓拾五錢
	二千兩（釣付）	參圓四拾錢
	千兩（仝）	貳圓拾五錢
	五百兩（仝）	壹圓六拾五錢
	二百五十兩（皿付）	壹圓六拾錢
	二百五十兩（皿付二等品）	壹圓參拾錢
	百五十兩（釣付）	壹圓拾五錢
	百五十兩（皿付）	壹圓五拾五錢
	四十兩（仝）	壹圓拾錢
	四十兩（皿付二等品）	壹圓
	二十兩（皿付）	八拾錢
[illegible]桿秤	二十兩（象入）	壹圓四拾錢
	二十兩（象無）	壹圓參拾錢
骨桿秤	二十兩（象入）	壹圓參拾錢
上皿桿秤	三十兩	五圓四拾五錢
上皿天秤	十兩	四圓九拾錢
	五兩	四圓貳拾錢
[illegible]上天秤	五十瓦	七圓五拾錢
分銅	十兩天秤付屬	四圓參拾錢
	五兩天秤付屬	參圓貳拾錢
	五十瓦天秤付屬	六圓
臺秤	一万二千兩	參拾圓
	五千兩	貳拾貳圓五拾錢
	二千五百兩	拾八圓
	七百五十斤	貳拾四圓
	四百五十斤	貳拾四圓五拾錢
	二百五十斤	拾九圓四拾錢
	百斤	拾五圓八拾錢

敍任及辭令

○十月五日

陞敍判任官二等　看守長　本山留五郎

特陞從二品（九月二十二日宮內府）　正三品學部書記官　申海永

給四級俸（十月五日法部）　看守長　本山留五郎

宮廷錄事

○贈諡　本月五日에故完平君李昇應故領議政洪淳穆贈吏曹判書鮮于浹故叅政趙秉稷故帝室會計監查院卿申箕善故從一品李道宰에게對하야左와如히贈諡하옵심이라

故完平君李昇應諡號

孝憲　慈惠愛親曰孝　行善可紀曰憲

文翼 故領議政洪淳穆諡號
忠信接禮曰文
思慮深遠曰翼

文簡 贈吏曹判書鮮于浹諡號
勤學好問曰文
一德不懈曰簡

忠簡 故叅政趙秉稷諡號
慮國忘家曰忠
正直無邪曰簡

文獻 故帝室會計監査院卿申箕善諡號
勤學好問曰文
聰忠內德曰獻

文貞 故從一品李道宰諡號
勤學好問曰文
清白自守曰貞

（十月六日宮內府）

彙報

○官廳事項

○官吏死去　學部書記官申海永이가九月二十二日死去훈事

○司法

隆熙三年九月二十八日에强盜殺人犯金致三을絞에處홀意로法部大臣이上奏훈와可라훈신旨를奉훈온後에隆熙三年十月五日에大邱監獄에서執行훈事

隆熙三年九月二十九日에强盜傷人犯朴敬三을絞에處훌意로法部大臣이上奏훈와可라훈신旨를奉훈온後에隆熙三年十月七日에大邱監獄에서執行훈事

○衛生

○虎列剌日表　自十月八日午前六時至十月九日午前六時（臨時防疫本部）

發生地	初發月日	國別	新患	全治	死亡	累計 患者	累計 全治	累計 死亡	現在

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

地名	月日	國別							
漢城	八月卅一日	韓	一八	—	一〇	一九八九	六七	八三三	八九
		日	—	五	二	一四一	五三	七三	一二
		清	—	—	—	二	—	二	—
水原	九月十七日	韓	八	三	二	四三	六	二六	一一
開城	九月八日	韓	一	—	—	二〇	—	一七	三
		日	—	—	—	二	—	二	—
驪州	九月廿八日	韓	二	—	一	二六	—	一七	九
楊州	十月一日	韓	三	一	一	二二	一	七	二三
定州	十月三日	韓	一	三	五	二八	四	一五	九
義州	八月廿七日	韓	一	一	—	一〇七	一五	七	二一
		日	—	—	—	四	二	一一	—

○各地氣象　十月九日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 風向	風 風力 午前六時	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六五〇	二三四	六、七		靜穩		晴
仁川	七六四、五	二〇、四	一〇、二	南々東	疾風		仝
木浦	七六三、九	二二、七	一二、三	北東	軟風		快晴
釜山	七六四、四	二二、五	一四四		靜穩		仝
大邱	七六五、二	二三四	九、〇		仝		仝
平壤	七六三八	二〇、六	七、〇	東	軟風		曇
龍岩浦	七六二一	一九、五	九、〇	南東	疾風		雨
元山	七六三、八	一九、二	六、七		靜穩		曇
城津	七六三、七	一八、九	五一	北々西	和風		仝

○本月十一日号外一頁을發行喜

官報
第四千五百四號
隆熙三年十月十四日 木曜
內閣法制局官報課

部令

度支部令第二十八號
地方費賦課金徵收規程을左갓치定ᄒᆞᆷ
隆熙三年十月十一日
度支部大臣 任善準

地方費賦課金徵收規程

第一條 地方費法第五條에依ᄒᆞ야徵收ᄒᆞᆯ賦課金은國稅徵收法及國稅徵收法施行細則에依ᄒᆞᄂᆞᆫ外에尙且本規程에依ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二條 市場稅ᄅᆞᆯ除ᄒᆞᆫ外面內各種賦課金은其面에서徵收ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ
市場稅ᄂᆞᆫ市場管理者에對ᄒᆞ야納額告知書ᄅᆞᆯ發ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三條 面長又ᄂᆞᆫ市場管理者의徵收ᄒᆞᆫ賦課金은現金給付書에現金을添付ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ地方費取扱銀行에納入ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但地方費取扱銀行이無ᄒᆞᆫ地方에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ郵便爲替로써地方費取扱銀行에送納ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第四條 地方費取扱銀行이郵便爲替로써送納ᄒᆞᆫ賦課金을納入ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其時마다納入金額年度科目納人者住所氏名等을所轄財務署에通知ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第五條 面又ᄂᆞᆫ市場管理者가徵收ᄒᆞᆫ賦課金을地方費取扱銀行에納入ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其納入金額의百分之二ᄅᆞᆯ面又ᄂᆞᆫ市場管理者에게交付ᄒᆞᆷ但交付金은賦課金을地方費取扱銀行에納入ᄒᆞ거나或은付換ᄒᆞᆯ際에納入者가該金額內로붓터控除ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第六條 納期限을過ᄒᆞ고市場稅ᄅᆞᆯ納付치아니ᄒᆞᄂᆞᆫ者ㅣ有ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ市場管理者ᄂᆞᆫ即時此ᄅᆞᆯ督促ᄒᆞ고尙且納付치아니ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ財務署에報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第七條 市場管理者ᄂᆞᆫ帳簿ᄅᆞᆯ設ᄒᆞ야市場稅의徵收及納入에關ᄒᆞᆫ事項을記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第八條 賦課金의納額告知書、納稅告知書、現金給付書의樣式은別紙第一號乃至第三號에依ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

附則

本令은頒布日로붓터施行ᄒᆞᆷ

第一號樣式

納額告知書

第 號	「何」年度	「何」面(又ᄂᆞᆫ「何」郡「何」市場市場管理者何某)
款 項	「何」 年	「何」 「條」

一金「幾何」
右「何」年「何」月「何」日에限ᄒᆞ야「何」銀行에納付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ
隆熙「何」年「何」月「何」日
「何」財務署長「姓名」印

第二號樣式

納稅告知書

第 號	款	項	「何某」 納

一金「幾何」
右「何」年「何」月「何」日에限ᄒᆞ야(公錢領收員에게)納付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ
隆熙「何」年「何」月「何」日
「何」面長「何某」(何市場市場管理者何某)印

領收證

第 號 「何」年度 「何」面公錢領收員(「何」市場市場管理者)「何某」納

款 項 「何」年「何」條 「何」財務署

一金「幾何」

隆熙「何」年「何」月「何」日領收 印 (公錢領收員又는市場管理者認印)

證書

「何」年「何」月「何」日領收

內金「幾何」
金「幾何」

給付高
交付金控除高

「何」銀行 印

裏面을熟覽홈이可홈

第三號樣式

現金給付書

第 號 「何」年度 「何」面公錢領收員(「何」市場市場管理者)「何某」納

款 項 「何」年「何」條 「何」財務署

一金「幾何」
內金「幾何」
金「幾何」

給付高
交付金控除高

右給付홈

隆熙「何」年「何」月「何」日

「何」面公錢領收員(「何」市場市場管理者)「何某」印

領收畢通知書

第 號 「何」年度 「何」面公錢領收員(「何」市場市場管理者)「何某」納

款 項 「何」年「何」條 「何」財務署

一金「幾何」
內金「幾何」
金「幾何」

給付高
交付金控除高

「何」年「何」月「何」日領收

「何」銀行 印

「何」財務署長 座下

領收

第 號 「何」年度 「何」面公錢領收員(「何」市場市場管理者)「何某」納

款 項 「何」年「何」條

一金「幾何」

注意

一 金額은明瞭히記載홈이可홈
二 一金의下에는納홀總金額을記載홈이可홈
三 給付高는納홀總金額內에서交付金控除高를減去호金額을記載홈이可홈
四 交付金控除高는納홀總金額의百分之二에該當호金額을記載홈이可홈但厘位는斷去호야錢位에止홈이可홈
五 三枚를共히銀行名及領收年月日을除호고外他事項은總히公錢領收員又는市場管理者ㅣ記載홈이可홈
六 本證에現金을添付호야納額告知書에指定호銀行에納付호고領收證을受홈이可홈
七 領收證은年度마다編綴호야保管홈이可홈

府令

地方費法第四條에依호야地方費賦課金賦課規則을左와如히制定호야玆에公佈홈

隆熙三年十月十三日

漢城府尹 張憲植

漢城府令第二號

地方費賦課金賦課規則

第一條 地方費에充홀地方費賦課金의賦課課目及課率左와如홈

市場稅

一等地	月稅百七十五圓
二等地	月稅百二十五圓
三等地	月稅七十五圓
四等地	月稅四十圓
五等地	月稅三十圓

屠畜稅	一牛一頭 一豚一頭	一圜 二十錢
土地家屋所有權取得稅	土地、家屋의價格	千分의四
抵當權取得稅	債權金額	千分의二

第二條　市場稅는市場管理者에게此를賦課ᄒᆞ고屠畜稅는販賣의目的으로써屠畜을爲ᄒᆞᄂᆞᆫ者에게此를賦課홈

第三條　土地家屋所有權取得稅는賣買、贈與、交換其他原因에因ᄒᆞ야土地、家屋의所有權을取得ᄒᆞᆫ者에게此를賦課ᄒᆞ고抵當權取得稅는金錢貸借其他原因에因ᄒᆞ야土地、家屋에對ᄒᆞ야抵當權을取得ᄒᆞᆫ者에게此를賦課홈

第四條　公用又는直接祭祀、宗敎慈善、敎育、學藝其他公共의用에供ᄒᆞᆯ目的으로써取得ᄒᆞᆫ土地、家屋에는土地家屋所有權取得稅를課치아니홈

第五條　市場稅는每月十日로써納期라홈
屠畜稅、土地家屋所有權取得稅나抵當權取得稅는隨時此를徵收홈

附則

本令은隆熙三年十一月一日로붓터施行홈

告示

度支部告示第十五號
隆熙二年七月度支部告示第五號別紙收入印紙賣下財務署名中左갓치追加홈
隆熙三年十月十一日
度支部大臣 任善準

道名	財務署名
京畿	長湍 麻田
江原	襄陽 通川 楊口 洪川 淮陽

度支部告示第十六號
隆熙三年四月度支部告示第二號收入印紙賣下郡名中左갓치削除홈
隆熙三年十月十一日
度支部大臣 任善準

道名	郡名
京畿	長湍
江原	襄陽 通川 楊口 洪川 淮陽

敍任及辭令

○九月二十日
任財務署主事敍判任官四等 九品 李榮蕙

○十月十一日
任判事敍奏任官四等
高橋修一
西村茂夫
三矢正革
山脇晃治
稻垣長七
平山司郞
神保信吉
高橋四郞
多田吉鍋

任判事敍奏任官三等
藤木永吉

依願免本官（十月八日宮內府） 宮內府調馬師 玄鵬運 李恩雨

侍從院事務를囑託홈（奏任待遇）（十月九日宮內府）

給七級俸（九月二十日度支部） 財務署主事 李榮植

依願免本官（十月十一日法部） 看守長 岩下安之進

公立普通學校本科副訓導 李禧濚
右는該員이公立高等普通學校在勤을被命ᄒᆞ야發赴任地ᄒᆞ다가遊歸其家ᄒᆞ야以致稽緩ᄒᆞᆷ은官規를違背ᄒᆞᆷ이니官員懲戒令에依ᄒᆞ야譴責에處홈（十月九日學部）

彙報

○產業

○水稻作況 勸業模範場及種苗場에서九月二十三日(秋分當日)에調査ᄒᆞᆫ水稻作況은如左ᄒᆞᆷ

一 勸業模範場

二百十日當日로秋分前日ᄭᅡ지其間氣候ᄂᆞᆫ晴天이十六日이오曇天이七日인ᄃᆡ六回降雨가有ᄒᆞ야雨量이七十一粍四에至ᄒᆞ얏스며溫度ᄂᆞᆫ平均氣溫이二十一度四인ᄃᆡ最高ᄂᆞᆫ平均二十五度七이오最低ᄂᆞᆫ平均十五度一이라此를前年에比ᄒᆞ면最高ᄂᆞᆫ〇、度七이高ᄒᆞ야平均은相等ᄒᆞ고最低ᄂᆞᆫ〇、度四가低ᄒᆞ니라殊히九月九日로至同月十三日五日間은溫度가顯著下降ᄒᆞ야最低十度乃至十三度에降下ᄒᆞ야稍히不順ᄒᆞᆫ兆를呈ᄒᆞ얏스나同月十五日로爲始ᄒᆞ야氣溫이大히上騰ᄒᆞ고天氣亦晴ᄒᆞ야繼續ᄒᆞ야稻의登熟은完全ᄒᆞᆫᄃᆡ至ᄒᆞ니라水稻成熟의狀況은前年에比ᄒᆞ야顯著前進ᄒᆞ얏고其最早ᄒᆞᆫ豊后種과如ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ十八日에刈取ᄒᆞ고(前年은九月二十八日)大場、出雲太郞兵衛糯와如ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ悉皆適熟에達ᄒᆞ얏스며晚稻早神力도穗梢에黃色을稍呈ᄒᆞ야熟色이能齊ᄒᆞ야空籾이稀少ᄒᆞ며高宮種과如ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ殆히粃를未見ᄒᆞᄂᆞᆫᄃᆡ至ᄒᆞ야最히好況을呈ᄒᆞ니라今秋分當日에調査ᄒᆞᆫ生育狀況을表示ᄒᆞ면如左ᄒᆞᆷ

	本年		前年	
	草丈	一株穗數	草丈	一株穗數
十二種平均	三尺一〇	二〇本四	二尺九三	一八本〇

右表를據ᄒᆞ니今後高溫이繼續ᄒᆞ야寒氣의急襲ᄒᆞᄂᆞᆫ事가無ᄒᆞ면平年以上의作形으로認得ᄒᆞᆯ지니라

附近農家의作況은早植ᄒᆞᆫ處ᄂᆞᆫ平年以上이될지나移植을遲延ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ作形이大槪不良ᄒᆞ니라

二 勸業模範場平壤出張所

大暑後生育은極히佳良ᄒᆞ야秋分當日에調査ᄒᆞᆫ草丈及一株의穗數ᄂᆞᆫ如左ᄒᆞᆷ

種類	草丈	一株穗數
七種(日本種)平均	二尺六四	一五本七

三 勸業模範場大邱出張所

二百十日後도氣候順良ᄒᆞᆷ으로出穗及成熟의狀況이頗히佳良ᄒᆞ야病虫의害가無ᄒᆞ며大場과如ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ十月上旬中에收穫을得ᄒᆞᆯ지며各種을通ᄒᆞ야作形은前年에比ᄒᆞ면約一割五分이增收될터이라秋分當日에調査ᄒᆞᆫ作況은如左ᄒᆞᆷ

種別	草丈	一株穗數
十三種平均	三尺八五	一七本一

大邱附近農家의作況도極히佳良ᄒᆞ야平年에比ᄒᆞ면五分乃至一割의增收를得ᄒᆞᆯ지오慶州興海盈德三郡沿道地方은二割內外의增收가될지니라

四 全州種苗場

二百十日當日로秋分前日ᄭᅡ지其間氣候ᄂᆞᆫ平均氣溫이二十一度四인ᄃᆡ最高ᄂᆞᆫ二十八度八이오最低ᄂᆞᆫ十三度六이오雨天日數八日間에雨量이八十三粍一이라此를前年에比ᄒᆞ면平均氣溫이〇、度二인ᄃᆡ最高ᄂᆞᆫ一度四가高ᄒᆞ얏고最低ᄂᆞᆫ一度七이低ᄒᆞ얏스며雨天日數二日間에雨量이四十七粍三이多ᄒᆞ니라然而九月上旬의氣候ᄂᆞᆫ曇天淫雨가數日에亘至ᄒᆞ야此期間中本場의稻ᄂᆞᆫ大部分이開花期에當ᄒᆞᆷ으로多少惡影響을被ᄒᆞ얏스나其後天氣가回復和調ᄒᆞ야比較的良好히經過ᄒᆞ얏스며虫病의被害가少ᄒᆞ고特殊ᄒᆞᆫ者를除ᄒᆞᆫ外에ᄂᆞᆫ九月八日ᄭᅡ지穗가齊一ᄒᆞ야目下糊熟期에在ᄒᆞ니라收穫豫想은平均一反步에籾四石에不下ᄒᆞᆯ지며附近農家에比ᄒᆞ야二割以上의增收를得ᄒᆞᆯ지라秋分當日에調査ᄒᆞᆫ作況은如左ᄒᆞᆷ

種類	草丈	一株穗數
二十種平均(韓國種四種 日本種十六種)	三尺五〇	二二本

附近農家의作況은大槪良好ᄒᆞ야平年作以上이될지니라

五 光州種苗場

九月八日로부터氣溫이急히低下ᄒᆞ야曇雨日數가多ᄒᆞ얏스나同月十六日로부터氣溫이更히上昇ᄒᆞ야天候回復홈으로稻作에ᄂᆞᆫ被害가無ᄒᆞ며目下高宮及日之出의二種은黃熟中에在ᄒᆞ고其他尾張糯를除ᄒᆞᆫ外에ᄂᆞᆫ十數日中에成熟ᄒᆯ지니今後異狀이無ᄒᆞ면平年作以上의收穫을得ᄒᆯ지라今秋分當日에對ᄒᆞᆫ作況을示ᄒᆞ면如左홈

種別	草丈	一株穗數
八種(韓國種一種 日本種七種)	三、三二	二〇、五

附近農家의栽培ᄒᆞᆫ水稻ᄂᆞᆫ早ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ成熟ᄒᆞ얏스나其多數ᄂᆞᆫ出穗中에在홈

六 晉州種苗場

二百十日後도氣溫이甚히低下ᄒᆞ야出穗ᄂᆞᆫ前年에比ᄒᆞ면十餘日이遲延ᄒᆞ얏스며日之出高宮의二種은成熟期에在ᄒᆞ며石白、農場光、穀良都、早神力、火租의五種은黃熟期이며晩神力、和租、米租ᄂᆞᆫ乳熟期에在ᄒᆞ고作形은前年에比ᄒᆞ면劣下의感이稍有ᄒᆞ니라今秋分當日에調査ᄒᆞᆫ本場及附近의作況을表示ᄒᆞ면如左홈

種類	草丈	一株穗數
本場稻十種平均	三、八五	一八、一

七 海州種苗場

二百十日로秋分ᄭᆞ지其間氣溫은最高가二十三度오最低가十六度인ᄃᆡ平均二十五度九라雨天日數ᄂᆞᆫ二日이라要此期間은氣候가適順홈으로生育이頗히良好ᄒᆞ며虫病의發生이無히日本種五種은目下成熟期에達ᄒᆞ얏스며韓國種三種은乳熟期에在ᄒᆞ니今後變伏이無ᄒᆞ면平年作以上의收獲을得ᄒᆯ지라秋分當日에調査ᄒᆞᆫ作況은如左홈

種類	草丈	一株穗數
八種平均	二、九七	一二、九

附近農家의作況은本場과大差가無히一般히乳熟期에達ᄒᆞ고作形은平年作보다一割五分以上의增收가有ᄒᆯ지니라

(以下稍出)

○衛生

○虎列刺日表 自十月十日午前六時 至十月十一日午前六時 (臨時防疫本部)

發生地	初發月日	國別	新患者	新全治	新死亡	累計患者	累計全治	累計死亡	現在
漢城	八月卅一日	韓	五	|	[illegible]	九九九	七二	八四六	八一
		日	|	五	一	一四六	五七	八二	七
		淸	|	|	|	二	|	二	一
義州	八月廿七日	韓	一	二	一	一〇八	一九	七二	一七
		日	|	|	|	四	二	一	一
驪州	九月廿八日	韓	三	|	|	二九	|	一八	一一
楊州	十月一日	韓	五	|	三	二七	一	一〇	一六

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十月十日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六一、八	一九、七	四四		静穩	五	雨
仁川	七六一、四	一九、四	一〇、五	南	和風	六	曇
木浦	七六一、二	二三、一	一三、〇		静穩		仝
元山	七六一、七	二三、三	一一、八	北々西	軟風	五	雨
大邱	七六二、一	二四四	九、〇		静穩		曇
平壤	七六一、二	一七、二	八、七		仝	一〇	快晴
龍岩浦	七六〇、八	一九五	一一、三	北東	軟風		仝
元山	七六〇、七	一八、一	八、九		静穩	三	仝

[illegible]	七六八、八	一八、二	一〇、二	南西	和風	三	全

○京城地方天氣豫報 自十月十三日午后六時 至十月十四日午后六時

北西風晴

廣告

自隆熙三年九月卄六日 至同年十月二日 第一銀行劵發行額平均表

第一銀行劵發行平均額 一一、三八四、四〇〇圓

內 正貨準備發行額 三、九四二、九〇〇圓

保証準備發行額 七、四四一、五〇〇圓

隆熙三年十月十一日 度支部

○物品購買入札廣告

一 綿入衣褂 壹千組

一 淺黃木綿 五千反

一 打綿 壹千貫匁

此入札保證金은各自假量ᄒᆞᆫ價格百分의五以上이오入札者은貳箇年以來로其業에從事ᄒᆞᆫ官廳、又는公署에證明書가有ᄒᆞᆫ者에게만限홈

右을入札購買ᄒᆞ니供給의希望이有ᄒᆞᆫ者은當廳에來ᄒᆞ야見本幷入札心得書及契約書案等을熱覽ᄒᆞᆫ後에來二十一日午前十二時을限ᄒᆞ고入札ᄒᆞ면即時開札홈

此契約은京城監獄看守長國分萬次郞이担任홈

隆熙三年十月七日 京城監獄

獎忠壇祭日은己定ᄒᆞᆫ日字와如히四月、十月十五日正午十二時에設行ᄒᆞ리이오니進參ᄒᆞ실諸氏는如前히來參ᄒᆞ실事

隆熙三年十月十一日 親衛府

○正誤

官報第四千五百二號法律欄內第一面上段第四行(內閣總理大臣李完用)의次에(度支部大臣任善準)의一行(農商工部大臣趙重應)의一行脫落同面下段第三行(方)의下(에)는(의)의誤第七行二十의下(点)脫落第十一行(恒常同一)은(常히不同홈이無)第二十五行(同一)은(不同홈이無)第二十行(尺)의下(의)는(을)의誤同行(燈)의下(의)脫落第二面上段第十六行(로)은(됨을)의誤第二十行(位置에)의下(서)脫落第二十二行(等)은(燈)第二十四行(로)은(됨을)第二十六行(要)는(用)第三十行(狀)은(象)의誤同面下段第十二行(홈且아모죠)는(치못ᄒᆞ고되도)第十八行(반다시)는(强히)第十九行(得)은(要)第三面上段第三行(航)은(帆)第十五行(水)의下(船)은(先)同面下段第十二行(못)은(아니)第二十三行(泊)은(船)同行(下)의下(ᄒᆞᆫ)은(中)의誤第二十四行(間)削除第三十一行(반다시)는(强히)第四面上段第四行(의內「在ᄒᆞ」는「서」의誤第五行의內(야)削除同段第十八行(在ᄒᆞ야)는(서)第二十行(船)은(漁)第二十一行(依)의下(홈이可)脫落第二十七行(홈)은(ᄒᆞ고)第二十八行(同一)은(不同홈이無)第二十九行(로)은(됨을)第三十行(同一)은(不同홈이無)同面下段第大行(로)은(됨을)第二十五行(及)은(又는)第二十九行(을)은(온)第五面上段第十行(過)의下(홈을得)脫落第十七行(同)은(不)第十八行(一)은(同홈이無)第二十二行(게ᄒᆞ야)는(고)第二十三行(同一)은(不同홈이無)第二十四行(로)은(됨을)二十七行(케ᄒᆞ야)는(ᄒᆞ고)의誤第二十八行(에)下(서)脫落第三十一行(에)下(在ᄒᆞ야)削除同面下段第二行(홈이必)은(ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야必)第五行(艦)의下(외)는(에)第大行(ᄒᆞᆫ)은(ᄒᆞ는)第七行(못)은(아니)第九行(못)은(아니)第六面上段第一行中各(開)의上(이)同字의下(ᄒᆞ)削除第二十一行(에定홈을得치못홀時는아모죠)는(臺定치아니ᄒᆞ는時는되도)第二十七行(못홀)은(아니ᄒᆞ는)同面下段第三行及第六行(船)의下(이)는(、)第七行(舴)은(航)第十四行(可치아니)는(不可)第十八行(홈)은(ᄒᆞ는時)第二十四行(可치아니)는(不可)第三十一行(이)는(에서)第七面上段第一行(이)는(에서)第二行(不能ᄒᆞ야)는(得치못홀만큼)第五行(ᄒᆞ기得)削除第六行(아모조)는(되도)同行(치아니홈이)는(홈이不)의誤同面下段第八行(燈)의下(、)脫落第十四行(못)은(아니)第二十八行(、)의內(록)은(루)의誤라

官報

第四千五百五號 隆熙三年十月十五日 金曜

內閣法制局官報課

豫備金支出

豫備金中支出額을左갓치內閣會議를經흔後上
奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신
旨를奉흠
隆熙三年十月十一日

內閣總理大臣 李完用
度支部大臣 任善準

年度	所管廳	臨時部	件名	金額
隆熙三年度	內部	臨時部	暴徒鎭壓費	二六、六〇二 〇〇〇
仝	度支部	仝	仁川火藥庫新築에關흔經費	一、一八七 〇〇〇

道令

本年四月一日發布法律第十二號地方費法第四條에依ᄒᆞ야地方費에充흔賦課金에關흔規程을制定ᄒᆞ야玆에公布흠
隆熙三年十月九日

江原道觀察使 李圭完

江原道令第五號

第一條 地方費에充흔賦課金의課目과課率은左와如흠
一 地稅附加稅 本稅百分의五
二 屠場稅
屠牛一頭에對ᄒᆞ야 一圜
屠豚一頭에對ᄒᆞ야 十錢
三 市場稅 放賣價格百分의一

第二條 地稅附加稅ᄂᆞᆫ本稅와同時에此를徵收흠
附加稅徵收에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ國稅徵收에關흔規程을準用흠
第三條 屠場稅ᄂᆞᆫ翌月五日ᄭᆞ지此를徵收흠
第四條 屠場主ᄂᆞᆫ每月末日을限ᄒᆞ야其屠殺數를財務署에申告흠이可흠
第五條 市場稅ᄂᆞᆫ開市마다此를徵收흠
第六條 市場稅ᄂᆞᆫ一市場又ᄂᆞᆫ數個市場마다財務署長의認許흔市場管理人으로ᄒᆞ야공此를徵收케흠
第七條 市場管理人은市場의開市日及其放賣價格을開市마다財務署에申告흠이可흠
第八條 第四條及七條의申告를怠ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ虛僞의申告를ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ五圜以下의罰金又ᄂᆞᆫ十日以下拘留에處흠

附則

第九條 本令은隆熙三年十一月一日로부터施行흠

告示

法部告示第二十六號
左記區裁判所ᄂᆞᆫ本月二十日로브터此를開廳흠
隆熙三年十月十三日

法部大臣 高永喜

一 驪州區裁判所
一 江陵區裁判所
一 江華區裁判所
一 密陽區裁判所
一 金山區裁判所
一 河東區裁判所

敍任及辭令

○十月二日
任郡主事敍判任官四等 閔宰植
○十月四日
任郡主事敍判任官四等 宋榮周
任稅關監視官補敍判任官四等 稅關監吏 柴田實
○十月六日
任郡主事敍判任官四等 李廷來
任郡主事敍判任官五等 金成泰
任郡主事敍判任官五等 宋喜燦
○十月七日
任郡主事敍判任官四等 鄭世鉉
○十月九日
兼任法部主事 裁判所書記 落合國英
任官立漢城高等女學校副教授敍判任官三等 津江滿喜
依願免本官(九月二十一日內部) 郡主事 李昌偉
給八級俸 郡主事 閔宰植
命遂安郡在勤(以上十月二日內部) 郡主事 閔宰植
給八級俸 郡主事 宋榮周
命礪山郡在勤 郡主事 宋榮周
命茂朱郡在勤 郡主事 劉載成
命興德郡在勤(以上十月四日內部) 郡主事 金尙燻
給八級俸 郡主事 李廷來
命木川郡在勤 郡主事 李廷來
給九級俸 郡主事 金成泰
命泰安郡在勤 郡主事 金成泰
給九級俸 郡主事 宋喜燦
命南原郡在勤(以上十月六日內部) 郡主事 宋喜燦
給八級俸 郡主事 鄭世鉉
命江華郡在勤(以上十月七日內部) 郡主事 鄭世鉉

依願免本官(十月十一日內部) 內部主事 板野喜一
給七級俸 財務署財務官 北村健吉
給八級俸 財務署財務官 辛泰斌
命咸興財務署在勤 財務署財務官 北村健吉
補全州財務署長 財務署財務官 辛泰斌
補濟州財務署長 全州財務署長財務署財務官 崔炳吉
補靈光財務署長(以上九月二十日度支部) 濟州財務署長財務署財務官 韓秉昊
給八級俸 財務署財務官 金喆模
財務署財務官 金喆模
補鴻山財務署長(九月三十日度支部) 稅關監視官補 柴田實
給八級俸(十月四日度支部) 裁判所書記兼法部主事 宮崎昌勝
裁判所書記兼法部主事 山中義
免兼官
補釜山區裁判所書記 京城地方裁判所書記 宮崎昌勝
補光州地方裁判所書記 京城地方裁判所書記 山中義
補全州區裁判所書記 光州地方裁判所書記 樋口美湊
補光州地方裁判所書記(以上十月九日法部) 全州區裁判所書記 小笠原靜
學部圖書編輯檢定及認可에關ᄒᆞᆫ事務를囑託ᄒᆞᆷ(奏任待遇) 秋山鐵太郎
(十月四日學部) 官立漢城高等女學校副教授 津江滿喜
給六級俸(十月九日學部)

彙報

○官廳事項

定州 承翼祥
松禾 康鳳祜 以上九月二十八日
右ᄂᆞᆫ該區域地方委員會委員으로任用인바依願解免ᄒᆞᆷ

定州　盧鎭行
松禾　甘翊龍　以上九月二十八日
右ᄂᆞᆫ該區域地方委員會委員으로選定홈(度支部)

○産　業

○水稻作况　(昨日의續)

八義州種苗場

二百十日當日로秋分前日ᄭᆞ지其間氣溫은平均十八度八인ᄃᆡ最高가平均二十四度一이오最低가平均十四度六이며降雨日數六日間에雨量은三十五粍八이라

本場의水稻ᄂᆞᆫ(新義州에서委托栽培ᄒᆞᆫ者)前回報告와如히水害ᄅᆞᆯ因ᄒᆞ야作况調査ᄅᆞᆯ廢止홈

平安北道의稻作은局部地方의水害形跡을見ᄒᆞᆯᄲᅮᆫ이오例年用水의欠乏ᄒᆞᆫ土地이나反히雲霓ᄅᆞᆯ待望ᄒᆞᄂᆞᆫ憂慮가無ᄒᆞ며害虫의發生은殆히全道ᄅᆞᆯ亘ᄒᆞ야被害가亦不輕微의地方이有ᄒᆞ얏스나其後此ᄅᆞᆯ驅滅ᄒᆞ얏스며且本期間은高溫寡雨ᄒᆞ야適順ᄒᆞᆫ天候ᄂᆞᆫ大히生育을進捗케ᄒᆞ야目下의早稻ᄂᆞᆫ已得收穫ᄒᆞ고中稻ᄂᆞᆫ將欲黃熟이며晩稻ᄂᆞᆫ成熟中에在ᄒᆞ니現下의作形으로預想ᄒᆞ면大히平年作을得ᄒᆞᆯ所期이니라

九咸興種苗場

二百十日以後氣溫이頗低ᄒᆞ야甚히冷凉ᄒᆞᆷ으로稻의成熟이稍히遲延ᄒᆞᆷ과如ᄒᆞ나春來氣溫이大槪適順ᄒᆞ얏스며殊히大暑前後에在ᄒᆞᆫ氣溫이高ᄒᆞᆷ으로本期間에成熟이多少遲緩ᄒᆞᆷ을見ᄒᆞᆯ지나尙其生育은大槪良好ᄒᆞ다云ᄒᆞᆯ지라此ᄅᆞᆯ前年에比ᄒᆞ면伸長은四寸餘오一株穗數ᄂᆞᆫ一本三分의增加ᄅᆞᆯ示ᄒᆞ니從今以後로若障만無ᄒᆞ면平年作에比ᄒᆞ야一割以上의增收ᄅᆞᆯ得ᄒᆞᆯ지라今秋分當日에調査ᄒᆞᆫ作况은如左홈

種類	草丈	一株穗數
九種(韓國種二種 日本種七種)平均	三尺、〇〇	一六本、四

附近農家의作况은本場과大差가無ᄒᆞ야出穗成熟은共히遲延의感이稍有ᄒᆞ나生育은槪是良好ᄒᆞ야侵水의害ᄅᆞᆯ不被ᄒᆞᆫ地方은平年에比ᄒᆞ야一割內外의增收ᄅᆞᆯ得ᄒᆞᆯ지며又ᄂᆞᆫ侵水된者라도被害些少ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ平年作보다劣下됨이甚大치ᄂᆞᆫ아니ᄒᆞ니라　(完)

○大豆作况　勸業模範場及種苗場에서九月二十三日(秋分當日)에調査ᄒᆞᆫ大豆作况은如左홈

一勸業模範場

夏季의天候適順ᄒᆞᆷ으로生育이頗히良好ᄒᆞ야昨年에比ᄒᆞ면草丈은稍短ᄒᆞ나且枝梗數ᄂᆞᆫ反多ᄒᆞᆷ으로其收量亦昨年에不下ᄒᆞᄂᆞᆫ豊産이될지라目下過半은成熟期에入ᄒᆞ고就中早熟種은殆히落葉ᄒᆞᆫ지라今秋分當日에對ᄒᆞᆫ生育狀况을昨年에比較ᄒᆞ면如左홈

種別	草丈	枝梗數
本年 拾四種平均	三尺、二九	一三本、四
昨年 仝	三尺、五四	一三、〇

附近農家의栽培ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ草丈平均二尺枝梗數八九本인ᄃᆡ其生育이大略昨年과如히良好홈

二勸業模範場平壤出張所

夏季降雨가多ᄒᆞᆫ中試作地ᄂᆞᆫ粘質土로排水不良ᄒᆞᆷ으로稍히徒長ᄒᆞ야結實不充分ᄒᆞᆫ傾向이有ᄒᆞᄂᆞᆫ昨年에比ᄒᆞ면稍劣ᄒᆞᆷ과如ᄒᆞᆫ지라今秋分當日에調査ᄒᆞᆫ生育狀况을揭ᄒᆞ면如左홈

種別	莖長	枝梗數
五種平均	二尺、八二	三本、四

三勸業模範場大邱出張所

作付地가稍히低濕ᄒᆞᆷ으로大暑後莖葉이繁茂에過ᄒᆞ얏스ᄂᆞ作形은昨年에比ᄒᆞ야增收의望이有ᄒᆞ며鬼碟千成生娘赤莢의三種은數日內에收獲ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆯ지라今秋分當日에調査ᄒᆞᆫ作况은如左홈

五五

種別	莖長	枝・莢數
十三種平均	三、一四	二、

附近農家의作況亦頗히良好ᄒᆞ야平年作以上이됨으로昨年에比ᄒᆞ면約三割의增收가될지라

四 全州種苗場

生育이繁茂에過ᄒᆞᆷ으로豪雨의際에多少損害를被ᄒᆞᆷ과虫害로ᄒᆞ야結實이不充分의感이有ᄒᆞ고收穫豫想은平年作이될지라今秋分當日에調査ᄒᆞᆫ生育狀況을揭ᄒᆞ면如左ᄒᆞᆷ

種別	莖長	枝莢數
六種平均	二、五三	七、一

附近農家의栽培ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ作形이大槪善良ᄒᆞ야收穫量은平年作에不下ᄒᆞᆯ지라

五 光州種苗場

大暑後의氣候適順ᄒᆞᆷ으로生育이良好ᄒᆞ며目下結實中에在ᄒᆞᆫ지라秋分當日에調査ᄒᆞᆫ作況은如左ᄒᆞᆷ

種別	草丈	枝莢數
二種平均	一、九三	一〇、四

六 晋州種苗場

播種以來成育이佳良ᄒᆞ얏스나開花後로부터曇雨가多ᄒᆞ고空氣濕潤ᄒᆞᆷ으로一般히徒長ᄒᆞ며且病害를受ᄒᆞᆫ者가有ᄒᆞ야作形이良好치못ᄒᆞᆫ지라秋分當日에調査ᄒᆞᆫ作況은如左ᄒᆞᆷ

種別	莖長	枝莢數
十種平均	一、四八	七、六

附近農家의栽培ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ徒長ᄒᆞ야枝莢蔓狀을呈ᄒᆞᆫ者多ᄒᆞ며大槪結莢이少ᄒᆞ고莖長平均二尺三寸、莢枝數二、三本인ᄃᆡ早ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ目下收穫中에在ᄒᆞᆷ

七 海州種苗場

大暑로부터秋分에至ᄒᆞᄂᆞᆫ期間은大豆生育上顯著ᄒᆞᆫ氣候의惡影響을受치아니ᄒᆞᆷ으로結莢이完全ᄒᆞ야早ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ落葉ᄒᆞ고晚ᄒᆞᆫ者亦一二分의落葉이되야順當히成熟ᄒᆞᆫ中에在ᄒᆞ고日今의作形은平年作으로豫想ᄒᆞ며今秋分當日에調査ᄒᆞᆫ生育狀況을揭ᄒᆞ면如左ᄒᆞᆷ

種別	莖長	枝莢數
三種平均	二、〇七	二、八

附近農家의栽培ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ大暑後氣候의順當ᄒᆞᆷ으로成育이良好ᄒᆞ야成熟狀況이本場과大差가無ᄒᆞ고目下의作形으로ᄂᆞᆫ平年作에不下ᄒᆞᆯ지라

八 義州種苗場

播種當時旱魃의害를受ᄒᆞ고又七月中旬에至ᄒᆞ야陰雨가多ᄒᆞᆷ으로써其生育을妨ᄒᆞᆷ이不少ᄒᆞ며二百十日後ᄂᆞᆫ氣候適順ᄒᆞ얏스ᄂᆞ遂히其勢를回復ᄒᆞ기不能ᄒᆞ야平年作에比ᄒᆞ면約二割의減收를不免ᄒᆞᆯ지라今秋分當日에調査ᄒᆞᆫ生育狀況을揭ᄒᆞ면如左ᄒᆞᆷ

種別	莖長	枝莢數
平均	二、二九	八、

附近農家의作況은本場과大差가無ᄒᆞᆷ

九 咸興種苗場

春來氣候適順ᄒᆞᆷ으로써生育이極히良好ᄒᆞ야收量은前年에不下ᄒᆞᆯ望이有ᄒᆞ며日本種鶴子、吉岡大粒等은秋分前에旣히收穫ᄒᆞ고在來種은目下成熟中에在ᄒᆞᆫ지라今秋分當日에調査ᄒᆞᆫ生育狀況을揭ᄒᆞ면如左ᄒᆞᆷ

種別	莖長	枝莢數
四種平均	二、二八	六、五

附近農家의栽培ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ平均莖長二尺一寸枝莢數六本인ᄃᆡ本場과大差가無ᄒᆞᄂᆞᆫ他의田作物과混栽ᄒᆞᆷ으로繁茂가稍劣

흠과如흐는一般히生育이良好흠으로平年에比흐면收量이約一割九分內外增收의望이有흠

十 鏡城種苗場

大暑後의生育良好흐야秋分當日에調査흔生育狀況은如左흠

種別	莖長	枝梗數
四種平均	三、一七	七、

○鑛業法에依흐야許可흔者左와如흠(農商工部)

許可番號	鑛區所在地	鑛種	面積又延長	鑛業權者住所氏名	許可年月日	事由
第四三八號	忠淸北道陰城郡金目面	金鑛	七八、三六七坪	京城南山町二丁目江南哲夫方 三宅與太郞	隆熙三年九月十六日	鑛業願의許可
第四三九號	咸鏡南道永興郡古寧社、定平郡歸林社	金鑛	九〇三、三九八坪	京城大和町一丁目久田宗作方 吉田瀨一郞 大日本國大分縣大分郡鶴崎町三百十二番地 渡邊重三郞	仝年九月十八日	仝前
第四四〇號	咸鏡南道永興郡仁興社	黑鉛	三五五、一〇〇坪	京城明治町三丁目百九十四番戶 小林藤右衛門 京城本町三丁目二十番戶 田中友吉	仝前	仝前
第四四一號	平安北道朔州郡城上面	金銀鑛	二〇〇、七〇三坪	新義州本町八丁目五番戶增田光平方 藤谷房之助	仝年九月二十日	仝前
第四四二號	仝道泰川郡北面	金鑛	八〇三、七九九坪	京城南部誠明坊舊龜山洞二統十二戶 金夢弼 京畿道開城郡北部梨井里 李鍵淋 仝道仝郡北部鞍谷十二統三戶 朴東鎭	仝前	仝前
第四四三號	仝道朔州郡下南面	黑鉛	六九六、四七六坪	京城旭町二丁目四十番戶외一熊谷小次郞方 植田作三	仝前	仝前
第四四四號	仝道龜城郡梨峴面	黑鉛	四〇、〇〇〇坪	平安北道宣川郡宣川驛 谷口興四郞	仝前	仝前

○鑛業法에依흐야許可흔者左와如흠(農商工部)

許可番號	鑛區所在地	鑛種	面積又延長	鑛業權者住所氏名	許可年月日	事由
第四四五號	咸鏡南道咸興郡、北州東面	金鑛	二九、八六二坪	咸鏡南道咸興府東門內 神園萬輔 仝所 岡田新三郞	隆熙三年九月廿三日	鑛業願의許可
第四四六號	平安北道寧邊郡北薪峴面	金鑛	一八一、六七七坪	京城南部竹洞六十二統五戶李啓弼方 劉鎭寬 平安北道雲山郡北面北鎭場里 白南紹	仝前	仝前
第四四七號	咸鏡南道永興郡、仁興面	金銀鑛	四〇七、三二〇坪	京城壽町一丁目八番戶 吉本揭助 京城南山町一丁目五十六番戶 山本猪三郞	仝前	仝前
第四四八號	咸鏡南道永興郡、長興社	黑鉛	六八四、四二〇坪	日本國長崎市江戶町十一番地 原眞一	仝年九月二十七日	仝前

觀象

氣壓雨量은미리에도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十月十一日

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	風 風向	風 風力 午前六時	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六四、九	二一、五	一三、四		靜穩		晴
仁川	七六四、二	二一、四	一四、二		仝		曇
木浦	七六二、七	二四、四	一七、〇	北	和風		晴
釜山	七六一、九	二一、七	一五、四	北	疾風	七	快晴
大邱	七六三、二	二五、三	一四、九	西	軟風		仝
平壤	七六四、五	二〇、九	一〇、八		靜穩		曇
龍岩浦	七六四、六	二〇、三	七、九	北々西	疾風		晴
元山	七六三、二	二四、〇	一一、一		靜穩		曇

公州	七六二、一	二二、六	一一、六	北西	和風	一	快晴

○各地氣象 十月十二日

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	風向	風力 午前六時	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六三、八	二一、五	八、〇		靜穩		曇
仁川	七六一、四	二〇、九	一二、七	北東	軟風		仝
木浦	七六二、六	二三、八	一三、九		靜穩		仝
釜山	七六二、六	二三、六	一五、一	北東	軟風		仝
大邱	七六三、五	二五、三	一二、一		靜穩		仝
平壤	七六三、六	一九、八	八、四		仝		仝
龍岩浦	七六三、四	一九、九	七、八	北東	和風		仝
元山	七六三、九	二三、八	八、五		靜穩		仝
城津	七六四、九	一九、八	七、二		靜穩	四	仝

○京城地方天氣豫報自十月十四日午后六時至十月十五日午后六時

北西風晴

廣告

一字典釋要　全一冊　定價金八十錢

著作者　漢城中部勳洞十三統六戶　池錫永

發行者　漢城南部大廣橋三十七統四戶　高裕相

發行所　同　南部大廣橋三十七統四戶　匯東書館

隆熙元年十二月四日學部檢定

隆熙三年七月三十日發行

右公告흠

隆熙三年十月九日　學部

○物品購買入札廣告

一綿入衣袴　壹千組

一淺黃木綿　五千反

一打　綿　壹千貫匁

此入札保証金은各自假量흔價格百分의五以上이오入札者은貳箇年以來을其業에從事흔官廳、又는公署에証明書가有흔者에게만限흠

右을入札購買흐니供給의希望이有흔者은當廳에來흐야見本幷入札心得書及契約書案等을熟覽흔後에來二十一日午前十二時을限흐고入札흐면即時開札흠

此契約은京城監獄看守長國分萬太郞이担任흠

隆熙三年十月七日　京城監獄

職員錄一部　定價　金九拾錢

本閣에서隆熙三年度職員錄을今已印刷흐야左記處所에서賣却케흐고玆以廣告흐오니

僉亮賜覽흐심을望要

但地方에서는定價外郵料로每部에十錢을添付흘事

發賣所　京城大漢門前　盛文堂

隆熙三年九月三十日　內閣記錄課

奬忠壇祭日은已定흔日字와如히四月、十月十五日正午十二時에設行흘터이오니進參흐실諸氏는如前히來參흐실事

隆熙三年十月十一日　親衛府

○正　誤

官報第四千五百四號第三面下段敍任及辭令欄內平田司郞의敍任日字「十月十一日」은「九月三十日」을報告의誤라　內閣

官報第四千五百四號府令欄內第三面上段第四條宗敎下에「、」脫落흠　官報課

官報 第四千五百六號 隆熙三年十月十六日 土曜 內閣法制局官報課

道令

咸鏡北道令第五號

地方費賦課金賦課規則

第一條 地方費로充用ᄒᆞᆫ賦課金의課目及課率如左ᄒᆞᆷ

地稅附加稅 本稅百分의十

第二條 地稅附加稅ᄂᆞᆫ本稅와同時에此ᄅᆞᆯ徵收ᄒᆞᆷ

附加稅徵收에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ國稅徵收에關ᄒᆞᆫ規定을準用ᄒᆞᆷ

附則

第三條 本令ᄋᆞᆫ本年十月六日로브터施行ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月五日

咸鏡北道觀察使 尹甲炳

告示

內閣告示第三十一號

臨時防疫本部規程ᄋᆞᆫ本月十五日에廢止ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月十五日

內閣總理大臣 李完用

敍任及辭令

○九月三十日

任會計檢査局主事敍判任官二等 筑田和平

○十月一日

任內部技師敍奏任官四等 內部技手 岡田宗次郞

○十月九日

任工業傳習所技手敍判任官三等 中村經太郞

○十月六日

臨時財産整理局技手 兪致郁
仝 崔在益
仝 金寅鉉
仝 李圭華
仝 羅敬重
仝 尹亨基
仝 崔甲宗
仝 金晙琥
仝 崔性煥
仝 李尙禹
仝 李庭化
仝 孫龜商
仝 具然璪
仝 宋圭善
仝 殷熙穆
仝 郭宗勳
仝 張琦煥
仝 蔣晋植
仝 盧相燦
仝 宋淳鍾
仝 金仁洪
仝 崔永杏
仝 朴定鎭
仝 李海晩
仝 朴仁燁

臨時財産整理局技手　金在學
仝　金永大
兼任財務監督局技手
任會計檢査局主事叙判任官二等　筋瀨德松
○十月八日
任稅關主事叙判任官四等　李鴻鍾
○十月九日
任稅關監吏叙判任官五等　木村捴藏
○十月十一日
任財務監督局主事叙判任官四等　財務署主事　宋珪憲
兼任財務署主事　財務監督局主事　順藤久左衛門
○十月十四日
任萬頃郡守叙奏任官二等　任實郡守　權鳳相
任任實郡守叙奏任官四等　千章郁
任高敞郡守叙奏任官四等　前主事　趙甲植
任檢事叙奏任官二等　法部事務官　松村新太郎
任檢事叙奏任官三等　法部事務官　土谷榮太郎
裁判所書記長　安田慶二郎
任判事叙奏任官三等　裁判所書記長　田中忠見
法部事務官　中村秀夫
任判事叙奏任官四等　仝　白井水城
法部繙譯官兼裁判所繙譯官　村上唯吉
任裁判所書記長叙奏任官三等　法部繙譯官　李善鍾
法部繙譯官　權泰健
警部　篠田三郎
警視廳警部　福田豊喜
裁判所書記　四位義正
裁判所書記　境誠之進

任判事叙奏任官四等　檢事　松村新太郎
檢事　土谷榮太郎
兼任法部事務官
任裁判所書記叙判任官三等　廣川保正
判事　宋秉玉
判事　趙重鼎
判事　金雨均
依願免本官(以上十月十四日內閣)
命全羅南道觀察道在勤(十月十一日內部)　道主事　吳正良
給三級俸(九月三十日度支部)　會計檢査局主事　筑田和平
給二級俸(十月六日度支部)　會計檢査局主事　筋瀨德松
給七級俸(十月八日度支部)　稅關主事　李鴻鍾
給五級俸(十月九日度支部)　稅關監吏　木村捴藏
給七級俸　財務監督局主事　宋珪憲
依願免本官(以上十月十一日度支部)　財務署主事　朴永和
依願免本官(十月十四日度支部)　建築所技手　石塚龜尾
補宣川區裁判所判事　判事　岡軌政
補盈德區裁判所判事　判事　森川正任
補鏡城區裁判所判事　判事　竹村友三郎
給七級俸　宣川區裁判所判事　判事　岡軌政
盈德區裁判所判事　判事　森川正任
給八級俸　鏡城區裁判所判事　判事　竹村友三郎
補江陵區裁判所判事　判事　申錫定
補驪州區裁判所判事　判事　李煥奎
補永同區裁判所判事　判事　金瓚泳
補瑞山區裁判所判事　判事　盧興鉉
補永興區裁判所判事　判事　張錫驥
補安州區裁判所判事　判事　李漢驊
補成川區裁判所判事　判事　沈相直

彙報

補楚山區裁判所判事 判事 姜世馨
補德川區裁判所判事 判事 金亨淑
補大邱區裁判所判事 判事 李豊求
補金山區裁判所判事 判事 金思濼
補密陽區裁判所判事 判事 金淇正
補安東區裁判所判事 判事 李愚正
補榮川區裁判所判事 判事 金大經
補河東區裁判所判事 判事 文澤圭
補金海區裁判所判事 判事 李祖遠
補順天區裁判所判事 判事 盧載昇
江陵區裁判所判事 判事 申錫定
驪州區裁判所判事 判事 李煥圭
永同區裁判所判事 判事 金瓚泳
鴻山區裁判所判事 判事 盧興鉉
永興區裁判所判事 判事 張錫驥
安州區裁判所判事 判事 李漢鱗
成川區裁判所判事 判事 沈相直
楚山區裁判所判事 判事 姜世馨
德川區裁判所判事 判事 金亨淑
大邱區裁判所判事 判事 李豊求
金山區裁判所判事 判事 金思濼
密陽區裁判所判事 判事 金淇正
安東區裁判所判事 判事 李愚正
榮川區裁判所判事 判事 金大經
河東區裁判所判事 判事 文澤圭
金海區裁判所判事 判事 李祖遠
順天區裁判所判事 判事 盧載昇
給八級俸（以上十月六日法部）
給六級俸 裁判所書記 廣川保正
補平壤區裁判所書記（以上十月十四日法部） 裁判所書記 廣川保正
給五級俸（十月五日農商工部） 工業傳習所技手 中村經太郞

○官廳事項

靈岩 金相大 九月一日
光州 吳在永 九月二十八日
右ᄂᆞᆫ各該區域地方委員會委員으로任用인바依願解免홈
靈岩 朴吉培
靈光 鄭東明 以上九月一日
鎭原 全東璇 十月四日
密陽 李誠熙 九月二十二日
安東 姜　汚 十月一日
右ᄂᆞᆫ各該區域地方委員會委員으로選定홈（度支部）
順天 金智模 十月四日
右ᄂᆞᆫ該區域地方委員會委員으로任用인바依願解免홈
順天 金泰鎬 十月四日
星州 李建壽 十月三日
右ᄂᆞᆫ各該區域地方委員會委員으로選定홈（度支部）

○官吏死去　仁同郡鄕校直員張敬遠이九月二十四日에死去ᄒᆞᆫ事

○司法

○官吏死去　看守長本山留五郞이十月五日에身故홈

隆熙三年十月四日에强盜犯朴士一을絞에處ᄒᆞᆷ을意로法部大臣이上奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신旨를奉ᄒᆞ온後에隆熙三年十月九日에大邱監獄에서執行ᄒᆞᆫ事

隆熙三年十月五日에强盜殺人犯李永成을絞에處ᄒᆞᆷ을意로法部大臣이上奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신旨를奉ᄒᆞ온後에隆熙三年十月十三日에大邱監獄에서執行ᄒᆞᆫ事

○學事

教員檢定榜

李敎淳　吳明煥　朴潤榮　崔養吾

金斗鉉 張台燮 金容世 金樂敎
吳昌模 高性柱 康常謙
以上四人本科副訓導合格
以上七人漢文專科副訓導合格(以上九月二十三日學部)

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十月十三日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六二、六	二二、四	一一、一	西	疾風		曇
仁川	七六二、六	二一、〇	一二、九	北々東	强風		快晴
木浦	七六二、四	二四、一	一五、二	北	軟風		仝
釜山	七六一、三	二一、三	一四、一		靜穩		仝
大邱	七六二、〇	二四、一	一〇、九		仝		仝
平壤	七六三、二	二〇、一	一〇、三		仝		仝
龍岩浦	七六三、四	一九、八	八、八	北々東	軟風		仝
元山	七六〇、〇	二〇、〇	一一、三	西	仝		仝
城津	七五六、九	一六、六	一一、五	北々西	軟風		快晴

○各地氣象 十月十四日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六三、八	一七、七	一〇、〇		靜穩		晴
仁川	七六三、三	一六、二	一二、四	北東	疾風		仝
木浦	七六三、〇	二一、八	一四、〇		靜穩		仝
釜山	七六二、三	二四、一	一三、〇	北	軟風		仝
大邱	七六二、八	二三、五	七、六	北西	仝		仝
平壤	七六三、〇	一四、八	六、九		靜穩		仝
龍岩浦	七六二、八	一四、五	四、三	西	軟風		仝
元山	七六〇、六	一八、一	八、四	北西	仝		仝
城津	七五七、三	一八、八	八、二	北	和風		仝

六二

○京城地方天氣豫報 自十月十五日午后六時
至十月十六日午后六時

北東風晴後曇

廣告

○公 告

學部編纂敎科用圖書發賣規程第二條에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ發賣人의許可年月日及住所姓名은左와如홈

隆熙三年十月八日 學部

許可年月日	住所	姓名
隆熙三年十月二日	黃海道長淵郡雪山面內塲洞	大野槌太郞

○正 誤

官報第四千五百五號敍任及辭令欄內第二面上段第十二行〇下에十日의日字는月字을誤라

官報課

官報
第四千五百七號
隆熙三年十月十八日　月曜
內閣法制局官報課

京城中部貞善坊觀峴
元日本駐劄軍第十三師團司令部跡
隆熙三年十月十六日
警視總監　若林賚藏

敍任及辭令

○十月十五日
任農商工部主事敍判任官四等　九品　朴勝友
依願免本官(十月十三日內部)　郡主事　金斗鉉
給七級俸(十月十五日農商工部)　農商工部主事　朴勝友

道令

道路保存取締에關ᄒᆞᆫ件을左와如히制定ᄒᆞ야玆에公布홈
隆熙三年十月十四日
慶尙北道觀察使　朴重陽

慶尙北道令第七號

道路保存取締規則

第一條　道路의保存은總히沿道各面各洞里의負擔으로홈
但橋梁及左右溝渠、立木도亦同홈

第二條　沿道各面各洞里에셔ᄂᆞᆫ恒常路上의高低ᄒᆞᆫ處를平坦修治ᄒᆞ야溜水를拂掃ᄒᆞ며氷凍이融解破落ᄒᆞᆫ거이나塵芥又ᄂᆞᆫ露出ᄒᆞᆫ石子等을除去ᄒᆞ야道路의破壞가無ᄒᆞ도록注意홈이可홈

第三條　道路ᄂᆞᆫ春秋二期에大修理를行ᄒᆞ되雨雪後이나其他非常之時에ᄂᆞᆫ臨時掃除홈이可홈

第四條　天災地異에依ᄒᆞ야道路의破損或은橋梁이頹落될念慮가有ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ臨時相當히防禦홈이可홈

告示

警視廳告示第三號

本廳所屬中部警察署를廳舍改築役事中十月十七日부터左記個處로移轉홈

左記

彙報

○產業

○國有未墾地利用法에依ᄒᆞ야(農商工部)貸與를許可ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ左와如홈

貸與番号	利用許可地所在	利用許可地種別及面積	利用目的	利用期間	付與又ᄂᆞᆫ貸下	被許可人住所氏名	貸與年月日
平北第拾号	平安北道楚山郡桃源面檜木洞	草生地參反七畝貳拾參步	畓	隆熙四年十二月末日ᄭᆞ지	事業成功後付與	平安北道楚山郡桃源面檜木洞　金秉濤	隆熙參年九月四日
全南第拾四号	全羅南道海南郡綠所面美也里宗子洞	干潟二百二十町三反四畝十四步	仝	仝十一年十二月末日ᄭᆞ지	仝	京城中部寺洞四統五戶　劉銓濱	仝九月十三日
京畿第十九号	京畿道金浦郡石灘面泉峴里	荒作地二十二町九反九畝二十三步	田	仝六年十二月末日ᄭᆞ지	仝	京城南部竹洞三統七戶　國民農業會社社長代辦副社長　洪肯燮	仝

黃海 第十二號	黃海道黃州郡龍淵面斗武項洞輪洞及隱山洞	干潟五十五町六反八畝二十九步	畓	仝八年十二月末日々지	仝	京畿道開城郡邑內北部梨井洞 李健樹	仝
黃海 第拾三號	黃海道殷栗郡西面定洞光宮坪	干潟拾九町九反四畝拾步	仝	仝五年十二月末日々지	仝	黃海道殷栗郡邑內 金鼎敎	仝九月十四日
忠南 第二十二號	忠淸南道平澤郡南面月井里	草生地貳町八反一畝十四步	仝	仝	仝	忠淸南道牙山郡三北面屯浦 大島興次郎	仝
忠南 第二十三號	忠淸南道沔川郡郡內面堰川新北面金川中島浦里	干潟五十四町五反六畝二十五步	仝	仝九年十二月末日々지	仝	京城旭町一丁目二百七番戶 絹戶得哉	仝九月二十七日
黃海 第十四號	黃海道黃州郡齊安坊外中部	草生地二町一反七畝二十步	田	仝二年十二月末日々지	仝	黃海道黃州郡黃州邑內 黑田芳太郎	仝
黃海 第十五號	仝	草生地二町五反十二步	仝	仝	仝	仝 田畑福松	仝
黃海 第十六號	黃海道松禾郡泉洞面乳浦	干潟十四町五反二畝二步	畓	仝六年十二月末日々지	仝	黃海道松禾郡泉洞面石灘里 李重五	仝
黃海 第十七號	黃海道金川郡西面三里洞宮本坪	干潟十七町九反二畝十一步	仝	仝八年十二月末日々지	仝	京畿道開城郡北部梨井洞 劉福源	仝

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十月十五日

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六六.九	一六.三	五.〇	—	靜穩		晴
仁川	七六六.四	一五.五	八.四	東	軟風		快晴
木浦	七六五.八	二一.四	一三.二	北東	和風		仝
釜山	七六五.三	二一.五	八.五	北	疾風	一	仝
大邱	七六六.五	二一.四	一〇.二	—	靜穩	—	仝
平壤	七六六.二	一四.六	二.七	東	軟風	—	仝
龍岩浦	七六一.四	一四.五	一.五	北々東	和風	—	仝
元山	七六五.一	一七.一	七.二	西	軟風	—	仝
城津	七六三.五	一四.六	三.二	北西	疾風	—	曇

廣告

○物品購買入札廣告

一 산사인煖爐 十六時六個 十四時五十三個 三道具、石炭入、臺、煙筒付

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를購入흘터이니供給希望者는本所에來ᄒᆞ야注文書、契約書案、入札人心得書等을熟覽흔後十月廿二日下午一時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札흠

但郵便으로入札흘者는營業證明書、經歷書、保證金을共히送付흘事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가担任흠

隆熙三年十月十五日 建築所

○公告

學部編纂敎科用圖書發賣規程第二條에依ᄒᆞ야許可흔發賣人외許可年月日及住所姓名은左와如흠

隆熙三年十月八日 學部

許可年月日	住所	姓名
隆熙三年十月二日	黃海道長淵郡雲山面內塲洞	大野槌太郎

○正誤

官報第四千五百四號部令欄內第一面下段第一號樣式中第二欄何字下에條의「」는削除흠

官報課

官報

第四千五百八號

隆熙三年十月十九日　火曜

內閣法制局官報課

告示

內部告示第七三號

公州小井里間道路用地의收用이全部畢了ᄒᆞ얏기左記郡面에係ᄒᆞᆫ隆熙二年七月二十日本部告示第二十四號仝年九月十九日仝告示第三十六號禁止事項을解除홈

隆熙三年十月十六日

內部大臣　朴齊純

左記

一、公州郡正安面

二、天安郡遠二面

三、全義郡德坪面、大西面、北面

敍任及辭令

○十月九日

任郡主事敍判任官二等

內部技手　沈相大

內部技手　李鍾璨

內部技手　尹永圭

內部技手　南會熙

任郡主事敍判任官四等

○十月十三日

任郡主事敍判任官四等

鹿又國藏

依願免本官(十月十六日內閣)

郭山郡守　金道濬

掌禮院掌禮一等　成岐運

大審院檢事勳三等　洪鍾檍

前侍講院詹事　金甲洙

日本國으로서領受ᄒᆞᆫ　皇太子渡韓紀念章

故同知中樞府事　金昌宇

右ᄂᆞᆫ該員等에게各其領受ᄒᆞᆫ紀念章에佩用홈을勅裁를經ᄒᆞ야准許홈(以上十月七日表勳院)

贈從二品嘉善大夫奎章閣提學

故五衛都摠府司直　金圭運

贈正三品通政大夫奎章閣副提學

贈從三品通訓大夫奎章閣直閣

故學生　金再善

以上正三品通政大夫掌禮院典祀金永珪考祖考曾祖考

依法典追　贈(以上十月十四日宮內府)

給七級俸(十月一日內部)

內部技師　岡田宗次郎

給六級俸

郡主事　沈相大

郡主事　李鍾璨

郡主事　尹永圭

郡主事　南會熙

給七級俸

郡主事　沈相大

郡主事　李鍾璨

郡主事　尹永圭

郡主事　南會熙

命漢城府在勤(以上十月九日內部)

給八級俸(十月十三日內部)

郡主事　鹿又國藏

給四級俸

萬頃郡守　權周相

任實郡守　千章郁

給七級俸(以上十月十四日內部)

高敞郡守　趙甲植

平壤控訴院書記長　　裁判所書記長　村上　唯吉
給六級俸（以上十月十四日法部）　　裁判所書記長　村上　唯吉

彙報

○產業

○鑛業法에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ者左와如ᄒᆞᆷ（農商工部）

許可番號	鑛區所在地	鑛種	面積又延長	鑛業權者住所氏名	許可年月日	事由
第四四九号	忠清北道懷仁郡南面	黑鉛	三二〇、六四〇坪	龍山漢江通二丁目三番地 德久米藏	隆熙三年十月一日	鑛業願에許可
第四五〇号	平安北道郭山郡北面	金鑛	二六〇、六九五坪	京城北部苑洞十二統十二戶 柳淙英	仝前	仝前
第四五一号	仝道龜城郡東山面	黑鉛	二一四、四六〇坪	京城大和町一丁目久田宗作方 三上素隆	仝前	仝前
第四五二号	仝道楚山郡松下面	黑鉛	九一、五四四坪	仝前	仝前	仝前
第四五三号	仝道仝郡板下面	黑鉛	一二八、一五〇坪	仝前	仝前	仝前
第四五四号	仝道朔州郡山后面	黑鉛	三九七、六二一坪	京城南部茶洞九統二戶 尹晶錫 京畿道開城郡碧瀾渡 陰東登	仝年仝月五日	仝前
第四五五号	忠清南道定山郡、冠面靑陽郡、東上面	黑鉛鑛	六四一、三〇〇坪	京城本町五丁目四十七番戶岡繁太郎方 力武嘉次郎	仝前	仝前

○鑛業法에依ᄒᆞ야廢業居出ᄒᆞᆫ者左와如ᄒᆞᆷ（農商工部）

許可番号	鑛區所在地	鑛種	面積	鑛業權者住所氏名	廢業年月日	事由
第一七三号	慶尙南道咸安郡竝谷面	銅鑛	六三五、七〇〇坪	釜山港南濱町四十九番地 中村俊松 仝所 安井作次郎 釜山港大廳町二十三番地 入佐淸靜	隆熙三年九月廿六日	廢業

○鑛業法에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ者左와如ᄒᆞᆷ（農商工部）

許可番號	鑛區所在地	鑛種	面積又延長	鑛業權者住所氏名	許可年月日	事由
第四五六号	平安北道泰川郡西面、北面	黑鉛	三六五、六〇二坪	京城御成町四番戶 川本喜作 平安北道泰川郡西面龍峯里 李明升 仝道寧邊郡古城面龍山里 白樂先	隆熙三年十月六日	鑛業願에許可
第四五七号	仝道江界郡化京面	黑鉛	三一〇、八三〇坪	京城御成町四番戶 川本喜作 京城旭町一丁目二百六十一番戶 小畑平藏	仝前	仝前
第四五八号	仝道寧邊郡北薪峴面	金鑛	六〇〇、六三三坪	京城南部長洞六十三統四戶 李圭憲 平安北道寧邊郡邑內面客舍里八統八戶 李錫一	仝前	仝前

○砂鑛採取法에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ者左와如ᄒᆞᆷ（農商工部）

許可番号	採取區所在地	鑛種	面積又延長	鑛業權者住所氏名	許可年月日	事由
第一八六号	平安北道碧潼郡會面	砂金	六六、三三四坪	京城南部竹洞五十九統四戶 崔榮九 仝八十一統五戶朴宗錄方 李東成	隆熙三年十月五日	砂鑛採取願에許可
第一八七号	全羅北道金溝郡、水流面	砂金	一九四、二二四坪	京城蓬萊町四丁目八番戶 後藤奈良枝	仝前	仝前

○各地米作預想（農工銀行本支店出張所의調査에依ᄒᆞᆷ）

道別	地方別	摘要
京畿道		昨年以上의作況이라
忠清北道		槪平年作의八分이될지나忠州淸州地方에ᄂᆞᆫ平年에半作以下가되깃고實로慘狀이라ᄒᆞᆷ
忠清南道	公州	昨年에比ᄒᆞ야幾分의增收ᄅᆞᆯ見ᄒᆞᆯ지라
	太田	昨年에比ᄒᆞ야一割五分平年에比ᄒᆞ야一割內外減收의槪ᄀᆞ有ᄒᆞᆷ
	鳥致院	昨年에比ᄒᆞ야二三割增收의槪有
	江景	平年作과大差가無ᄒᆞᆯ지라
	洪州	今後의雨澤如何에依ᄒᆞ야七八分以上의成績을見ᄒᆞᆯ지라
	全州	平年作以上이될지라

六六

全羅北道

益山	七分作假量이될지며
臨陂	平年作以上二分의增收가될지며
沃溝	平年作以上三分의增収가될지며
金堤 金溝 古阜 井邑 泰仁 扶安	槪昨年에比ᄒ야豊作이될지며
礪山 龍安 咸悅	生育이强壯ᄒ니豊作될과如ᄒ

全羅南道

長城	七分以上의收穫이될槪量
潭陽	發育이極히良好ᄒ지며
玉果	五六分의收穫이될지며
谷城	四分收穫의槪量
求禮	收穫이八分假量이될지며
靈光	收穫의七分이될지며
光州	七分의收穫이될槪量
昌平	五六分의收穫이될지며
咸平	八分의收穫이될지며
羅州	平均五分作이며
南平	收穫四分의槪量
綾州	收穫七分의槪量
和順	收穫七分의槪量
同福	八分의收穫이有ᄒ지며
務安	八分의作況이며
靈岩	收穫은四分假量이될지며
海南	收穫은六分假量이될지며
康津	收穫은八分假量이될지며
寶城	收穫은六分假量이될지며
順天	作況은良好ᄒ지며
光陽	同
智島	五六分의作況이며
珍島	十分의作況이며
莞島	同
興陽	三分作이될지며
麗水	作況이良好ᄒ지며
濟州島	畓은極히少ᄒ나頗히豊作이며

江原道

春川	平年作이될지며

慶尙北道

大邱附近	昨年以上의收穫을見ᄒ지며
慶山附近	平均六分假量이增收ᄒ槪量
倭館 漆谷 星州 仁同 善山	平年作七割假量의收穫이될지며
安東 義城 高靈	水害로因ᄒ야平年作의三割乃至五割以上의減收가될지며
尙州	平年에比ᄒ야二割五分減收
咸昌	平年에比ᄒ야三割減收
開寧	平年에比ᄒ야一割減收
軍威	平年에比ᄒ야四割減收

慶尙南道

馬山	平年作以上이며
晋州	平年作에比ᄒ야一割餘의增收가될지며
草溪	前年에比ᄒ야二割假量增收의槪量

黃海道

海州	平年作보담一割의增收가有ᄒ지며

平安南道

平壤	平年作에比ᄒ야八分의增收가有ᄒ지며
鎭南浦	平年作이될지며

平安北道

寧邊	平年作에比ᄒ야七分作이될지며
博川	平年作보담二割五分減收의槪量

咸鏡南道	元山	發育의不良이回復ᄒᆞ야豊作의槪量
咸鏡北道	淸津	便水로因ᄒᆞ야平年作以下가될지며

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十月十六日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 風向	風 風力 午前六時	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六九五	一八、三	三、二	西南西	軟風		曇
仁川	七六九、二	一七、二	八、四	東	和風		仝
木浦	七六九、八	二三、四	五、五		靜穩		仝
釜山	七六八、六	二〇、三	九、四		仝		晴
大邱	七六九、八	二三、四	五、五		仝		曇
平壤	七六七、八	一七、七	四、四	·	仝	一五	雨
龍岩浦	七六七、七	一六、四	二、五	北東	和風		曇
元山	七六八、二	二〇、九	四、八	西	軟風		仝
城津	七六七、七	一六、一	四、八	北	仝		仝

○各地氣象 十月十七日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 風向	風 風力 午前六時	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六九、二	二三、二	八、五	南	軟風		曇
仁川	七六八、八	二一、九	一一、四	北東	仝		仝
木浦	七六七、〇	二〇、九	一二、三	仝	和風		仝
釜山	七六七、八	二三、一	九、二	仝	軟風		晴
大邱	七六九四	一九、八	七、八		靜穩		快晴
平壤	七六九五	一七、九	一一、八		仝		晴
龍岩浦	七六九、一	一五、〇	一〇、八	東	軟風	九	仝
元山	七六八、四	一八、〇	一二、六	西北西	仝	一	仝
城津	七六七、二	一七、三	六、五	北西	仝		仝

○京城地方天氣豫報 自十月十八日午后六時 至十月十九日午后六時

東風曇少雨

廣告

○工事請負入札廣告

一 京城々北洞三角山簡易砂防工事

此入札保證金은各自見積價格百分之五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望이有ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ當部에出頭ᄒᆞ야入札心得書契約書案圖面及現場等熟覽ᄒᆞᆫ後來十月廿五日午前十一時에當部會計課에入札ᄒᆞᆯ事但即時開札ᄒᆞᆷ

此契約은農商工部會計課長四王天數馬가担任ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月十九日 農商工部

○證票無効

一 財務官吏章第一號 一張

綾州財務署主事沈衡鎭에게交付ᄒᆞᆫ分

右紛失ᄒᆞᆫ意로呈出ᄒᆞ얏가無效로ᄒᆞᆷ但其所在를發見ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ直地本局에通報ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月十五日 全州財務監督局

○正 誤

官報第四千五百四號第一面上段部令欄內第六行中(ᄒᆞ야徵收ᄒᆞᆯ賦課金은)의九字ᄂᆞᆫ(ᄒᆞᆫ賦課金의徵收ᄂᆞᆫ)의八字의誤요仝第二十行中金額下의(이)字ᄂᆞᆫ(의)字를報告의誤라

度支部

官報第四千五百六號敍任及辭令欄內第二面上段第十一行順藤久左衛門의順字ᄂᆞᆫ須字를誤라

官報課

官報

第四千五百九號 隆熙三年十月二十日 水曜

內閣法制局官報課

豫備金支出

預備金中支出額을左갗치內閣會議를經한後上奏하야可라하신旨를奉홈

隆熙三年十月十六日

內閣總理大臣 李完用
度支部大臣 任善準

年度	所管廳	臨時部	件名	金額
隆熙三年度	內部	臨時部	臨時水害復舊及應急措處에要한諸費	一、七七二〇〇〇

敍任及辭令

〇十月一日

任郡主事叙判任官四等 李鍾珽
張雲鉉

〇十月八日

任郡主事叙判任官五等 崔海淳

〇十月九日

任郡主事叙判任官五等 趙光植

〇十月十三日

任道主事叙判任官四等 郡主事 孫應麟

任郡主事叙判任官四等 全恒鍊

任郡主事叙判任官三等 前副訓導 張淳應

表英根

〇十月十五日

任郡主事叙判任官五等 南廷鳳

〇十月十八日

任公立普通學校專科副訓導叙判任官五等 吳昌模

公立普通學校專科副訓導 崔養吾

任公立普通學校本科副訓導叙判任官五等

道書記官 田結鉚三郎

警視 壹岐寬

依願免本官(以上十月十九日內閣)

解親衛府附 陸軍砲兵叅領 朴斗榮

解本國駐箚日本憲兵隊派遣 陸軍步兵正尉 張寅根

命本國駐箚日本憲兵隊派遣 陸軍砲兵叅領 朴斗榮

命親衛府附兼義親王附武官(以上十月十八日親衛府) 陸軍步兵正尉 張寅根

郡主事 李鍾珽
仝 張雲鉉

給八級俸

命三水郡在勤 郡主事 李鍾珽

命長津郡在勤(以上十月一日內部) 郡主事 張雲鉉

給九級俸 郡主事 崔海淳

命伊川郡在勤(以上十月八日內部) 郡主事 崔海淳

給九級俸 郡主事 趙光植

命橫城郡在勤 郡主事 趙光植

命寧越郡在勤(以上十月九日內部) 郡主事 安九玉

給七級俸 道主事 孫應麟

給八級俸 郡主事 全恒鍊

給六級俸 郡主事 張淳應

命平安北道觀察道在勤　道主事 孫惠麟
命慈城郡在勤　郡主事 全恒鍊
郡主事 張淳惠
命平安北道觀察道在勤(以上十月十三日內部)
郡主事 表英根
郡主事 南延鳳
給九級俸
命槐山郡在勤　郡主事 表英根
命鎭川郡在勤(以上十月十五日內部)　郡主事 南延鳳
補義州區裁判所判事　判事 平田司郞
義州區裁判所判事 判事 平田司郞
給八級俸(以上九月三十日法部)
補義州區裁判所判事　判事 藤木永吉
補平壤地方裁判所判事　判事 多田吉彌
補晋州區裁判所判事　判事 稻垣長七
補元山區裁判所判事　判事 神保信吉
補全州區裁判所判事　判事 高橋四郞
補木浦區裁判所判事　判事 山脇晃治
補鏡城區裁判所判事　判事 高橋修一
補全州區裁判所判事　判事 西村茂夫
補元山區裁判所判事　判事 三矢正革
給六級俸　義州區裁判所判事 判事 藤木永吉
平壤地方裁判所判事 判事 多田吉彌
晋州區裁判所判事 判事 稻垣長七
鏡城區裁判所判事 判事 高橋修一
全州區裁判所判事 判事 西村茂夫
給七級俸
元山區裁判所判事 判事 神保信吉
全州區裁判所判事 判事 高橋四郞
木浦區裁判所判事 判事 山脇晃治
元山區裁判所判事 判事 三矢正革

給八級俸
臨時京城監獄典獄事務處理를解홈(以上十月十一日法部)　法部書記官 神野忠武
補京城地方裁判所書記　京城區裁判所書記 大槻要
京城地方裁判所書記 藤波義丸
補京城區裁判所書記(以上十月十九日法部)
依願免本官　公立普通學校本科副訓導 鄭寅讓
給九級俸　公立普通學校本科副訓導 崔養吾
公立普通學校專科副訓導 吳昌模
命公立從義普通學校在勤
解學部委員(以上十月十八日學部)　韓完敎

彙報

○司法

○辯護士名簿登錄　辯護士尹泰榮은隆熙三年十月五日에晋州地方裁判所檢事局에서請求홈을因ᄒᆞ야辯護士名簿에登錄홈(法部)

○産業

○米及大豆價格表 (本年九月二十日現在) 司稅局

財務署名	糙米 上	糙米 中	糙米 下	玄米 上	玄米 中	玄米 下	大豆 上	大豆 中	大豆 下
仁川(京畿)	五八〇〇	五六〇〇	五五〇〇	九〇〇〇	八六〇〇	八四〇〇	六〇〇〇	五二五〇	五〇〇〇
江景(忠南)	—	—	—	—	—	—	—	—	—
群山(全北)	五五〇〇	五六〇〇	五五〇〇	七七〇〇	七五〇〇	七〇〇〇	五五〇〇	五二〇〇	五一〇〇
木浦(全南)	四二〇〇	四〇〇〇	三五〇〇	八二〇〇	七七〇〇	七五〇〇	五〇〇〇	四五〇〇	—
馬山浦(慶南) 日種	五七〇〇	三五〇〇	三二〇〇	八七〇〇	八五〇〇	八五〇〇	四八〇〇	四五〇〇	四五〇〇
馬山浦(慶南) 韓種	三五〇〇	五二〇〇	五〇〇〇	八二〇〇	八〇〇〇	七六〇〇			
密陽(慶南)	五〇〇〇	四八〇〇	四六〇〇	七七〇〇	七六〇〇	七五〇〇	四五〇〇	五八〇〇	五六〇〇
海州(黃海)	五五〇〇	三五〇〇	五〇〇〇	八〇〇〇	七五〇〇	七〇〇〇	三七〇〇	[illegible]二〇〇	五〇〇〇
鎭南浦(平南)	四〇〇〇	五〇〇〇	二五〇〇	九五〇〇	八七〇〇	七五〇〇	六二〇〇	五七〇〇	四二〇〇
龍岩浦(平北)	四四〇〇	四一五〇	四〇〇〇	八八〇〇	八五〇〇	八〇〇〇	五七〇〇	五四五〇	五五〇〇
平均	五九三〇	五六八〇	五四〇〇	八四〇〇	八〇二〇	七六四〇	五一二〇	四七〇〇	四三五〇

備考 一、本表는都賣價格을揭記혼者ㅣ라
二、本表中江景署의分은報告가未着홈으로揭記치아니홈

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十月十八日

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	風向 午前六時	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六六.五	二二.七	八.三	東	軟風	—	晴
仁川	七六六.〇	二〇.四	一一.八	仝	仝	—	曇
木浦	七六三.七	二六.一	一四.七	北東	仝	—	仝
釜山	七六五.〇	二四.一	一七.四	仝	和風		仝
大邱	七六五.九	二一.五	七.〇		靜穩	一	仝
平壤	七六七.〇	一八.二	八.六		仝	—	仝
龍岩浦	七六六.九	一六.三	九.六	北	强風	—	仝
元山	七六八.九	二四.四	八.六	東北	仝	二	仝
城津	七六九.三	一七.四	六.五	北	軟風	—	仝

○京城地方天氣豫報自十月十九日午后六時至十月二十日午后六時

一、北西風曇后晴 (溫度降)

廣告

自隆熙三年十月三日至同年十月九日 第一銀行券發行額平均表

第一銀行券發行平均額	一一、五二九、六〇〇圓
內 正貨準備發行額	三、九一八、六〇〇圓
保證準備發行額	七、六一一、〇〇〇圓

隆熙三年十月十八日 度支部

○工事請負入札廣告

一博川政府倉庫敷地地均其他新設工事

此入札保証金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者는本所又는平壤財務監督局에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後十月廿六日正午十二時에平壤財務監督局에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者는營業証明書、經歷書及保証金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年十月十九日 建築所

○工事請負入札廣告

一會寧政府倉庫新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者는本所又는淸津出張所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後十一月四日正午十二時에淸津出張所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者는營業証明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年十月十九日 建築所

○工事請負入札廣告

一度支部廳舍增築及同敷地々均工事

右工事入札에加入코ᄌᆞᄒᆞ는者는本年度支部令第九號第一條의資格을要홈

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者는本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後十一月四日正午十

一二時에本所에서入札ᄒᆞ고即時開札홈
但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業証明書、經歷書及保證金을共히送付홀事
此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈
隆熙三年十月十九日　　建築所

○工事請負入札廣告

一京城々北洞三角山簡易砂防工事
此入札保證金은各自見積價格百分之五以上
右를入札ᄒᆞ나請負希望이有ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ當部에出頭ᄒᆞ야入札心得書契約書案圖面及現塲等熟覽ᄒᆞᆫ後來十月廿五日午前十一時에當部會計課에入札홀事但即時開札홈
此契約은農商工部會計課長四王天數馬가担任홈
隆熙三年十月十九日　　農商工部

忠淸北道文義郡三道面外二面
砂金採取願
出願人　內村綱禮
右請願은公益上障害가有ᄒᆞᆫ기許可치아니홈
隆熙三年九月二十三日　　農商工部

○物品購買入札廣告

一산사인煖爐　十六吋六個　十四吋五十三個　三道具、石炭入、臺、煙筒付
此入札保證金은各自見積價格百分의五以上
右를購入ᄒᆞᆯ터이니供給希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야注文書、契約書案、入札人心得書等을熟覽ᄒᆞᆫ後十月廿二日下午一時에本所에서入札ᄒᆞ고即時開札홈
但郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業証明書、經歷書、保證金을共히送付홀事
此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈
隆熙三年十月十五日　　建築所

○公　告

學部編纂敎科用圖書發賣規程第二條에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ發賣人의許可年月日及住所姓名은左와如홈
隆熙三年十月八日　　學部

許可年月日	住所	姓名
隆熙三年十月二日	黃海道長淵郡薪山面內塲洞	大野權太郞

一字典釋要　全一冊　定價金八十錢
著作者　漢城中部勳洞十三統六戶　池錫永
發行者　漢城南部大廣橋三十七統四戶　高裕相
發行所　同　南部大廣橋三十七統四戶　匯東書館
隆熙元年十二月四日學部檢定
隆熙三年七月三十日發行
右公告홈
隆熙三年十月九日　　學部

○正　誤

官報第四千四百九十四號部令欄上欄第十行「第十七條」의上에「第三條第一號但書」를加홈（報告의誤라）　內部
官報第四千五百三號第二面上段告示第三十二號住所欄內第十一行에「仝」字가脫落홈이오仝行「州南面」은「州內面」의誤오仝面下段二十四行에「大字洞」은「大寺洞」의誤오第三面上段十八行에「內面」은「州內面」의誤오同第二十三行「內面」은「南」字의誤오仝面告示第三十三號種類欄內에下段第四行中「摘三付」ᄂᆞᆫ「摘ミ付」의誤오第十八行「隅體許尺」은「馬體許尺」의報告誤라
農商工部

(光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報

第四千五百十號 隆熙三年十月廿一日 木曜

內閣法制局官報課

道令

洞里村의廢寘分合幷其名稱及境界의變更에關훈件을左와如히制定ᄒᆞ야玆에公布홈

隆熙三年十月十八日

忠清南道觀察使 崔廷德

忠清南道令第六號

面內洞里村의廢寘分合幷其名稱及境界變更은觀察使가此를定ᄒᆞ기로告示홈

峙谷峴其他何等名稱을用ᄒᆞ던지勿拘홈

洞里村에該當훈區域의廢寘分合幷其名稱及境界의變更도亦同홈

告示

農商工部告示第三十四號

咸鏡南道利原郡南面松端里國有森林

一 面積九十九町三反三畝八步

右森林法第五條에依ᄒᆞ야保安林에編入홈

隆熙三年十月十六日

農商工部大臣 趙重應

叙任及辭令

○十月十九日

任判事叙奏任官三等 土居 侃夫

任判事叙奏任官四等 滝田 敬

高橋吉三郎

依願免本官(以上十月十八日內部)

崇靈殿叅奉 朴淳珌

崇善殿叅奉 許宣

箕子陵叅奉 金璟燮

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十月十九日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風向	風力	雨量 二十四時間	天氣 午前六時
京城	七六一、二	二一、三	一三、八	東	疾風	一二	雨
仁川	七六〇、七	二〇、七	一一、八	北東	仝	一四	曇
木浦	七五六、九	一四、三	一六、六	北	强風	二〇	仝
釜山	七五六、四	二三、三	一六、三	北東	疾風	一	仝
大邱	七五八、三	二四、〇	一三、六	—	靜穩	八	仝
平壤	七六三、七	一六、八	一〇、三	北東	軟風	一、	仝
龍岩浦	七六六、二	一三、二	八、七	北	烈風	八	快晴
元山	七六五、二	一七、四	一一、四	南東	强風	一、九	雨
城津	七六五、八	一四、四	八、〇	北	軟風	一一	曇

○京城地方天氣豫報 自十月二十日午后六時 至十月廿一日午后六時

曇后晴

廣告

○貯金通帳闕失及盜難

左開貯金通帳은闕失及盜難을被ᄒᆞ엿ᄉᆞ니若其所在ᄅᆞᆯ發見ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ速히最近ᄒᆞᆫ郵便貯金處理局所에往告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月

統監府通信管理局

通帳記番號	通帳交付局所名	任金人氏名
恩韓二二六八	元郵便爲替貯金管理所	矢作房次郎
韓ほゐ五八二三	龍山	岩崎いせ
韓む六八六	公州	原田ミツエ
韓ろ一八七七	龍山元町	武村政一
韓にひ二二	三陟	金東憲
韓に一〇八八九	京城	難波ヒサ
韓いけ三〇八五	咸興	山崎次雄
韓い九五一五	釜山	大谷長助
韓いへ一一	京城本町六丁目	森伊之助
同一二	同	森清
韓ほね三四	仁川京町	早川セイ
韓にあ三七五	原州	高木國太郎
同三七五	同	高木淺五郎
韓ほね六五四	仁川京町	小今井キク
韓わ二七六	永登浦	林ヨシ
韓ほま三一	絶影島	久布白トエ
韓ね三〇六	水原停車場前	前田武士
特仁計二	聞慶	朴東烈
韓ほり三一	中和	金成夏
韓い七六八九	釜山	草場增太郎
韓いへ二七八一	京城本町六丁目	平原篤美

○證券保管通帳闕失

左開ᄒᆞᆫ證券保管通帳은闕失ᄒᆞ얏ᄉᆞ니自今以後ᄂᆞᆫ無效로ᄒᆞᆷ但其所在ᄅᆞᆯ發見ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ速히郵便貯金局에通報ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月

統監府通信管理局

記番號	任置人氏名
府一二九、	布施小次郎
韓九二一	池邊太郎

○工事請負入札廣告

一　博川政府倉庫敷地地均其他新設工事

此入札保証金은各自見積價格百分의五以上

右ᄅᆞᆯ入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ平壤財務監督局에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後十月廿六日正午十二時에平壤財務監督局에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業証明書、經歷書及保証金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月十九日

建築所

○工事請負入札廣告

一　會寧政府倉庫新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右ᄅᆞᆯ入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ清津出張所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後十一月四日正午十二時에清津出張所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業証明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가担任ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月十九日

建築所

○工事請負入札廣告

一　京城々北洞三角山簡易砂防工事

此入札保證金은各自見積價格百分之五以上

右ᄅᆞᆯ入札ᄒᆞ니請負希望이有ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ當部에出頭ᄒᆞ야入札心得書契約書案圖面及現場等熟覽ᄒᆞᆫ後來十月廿五日午前十一時에當部會計課에入札ᄒᆞᆯ事但卽時開札ᄒᆞᆷ

此契約은農商工部會計課長四王天數馬가担任ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月十九日

農商工部

○正　誤

官報第四千五百七號第二面上段國有未墾地利用許可忠南第二十三號大興與次郎은大和與次郎을報告의誤라

農商工部

（光武九年七月一日第三種郵便物認可）
（明治卅八年）

官報

號外

隆熙三年十月廿一日

內閣法制局官報課

敍任及辭令

○十月二十一日

任度支部大臣　法部大臣從一品勳一等　高永喜

任學部大臣　從一品　李容稙

依願免本官　度支部大臣　任善準

學部大臣　李載崐

命臨時署理法部大臣事務　度支部大臣　高永喜

（以上十月二十一日內閣）

官報

第四千五百十一號

隆熙三年十月廿二日　金曜

內閣法制局官報課

預算

隆熙三年度歲入歲出總預算追加事로左갓치內閣會議를經혼後上奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신旨를奉홈

隆熙三年十月二十日

內閣總理大臣　李完用
度支部大臣　任善準

豫算

隆熙三年度歲入歲出追加額을各三萬七千三十八圓으로定ᄒᆞ고其欵項의金額은別紙歲入歲出豫算에據홈이可홈

(別紙)

歲入臨時部	
第四欵　前年度編入金	金三萬七千三十八圓
第一項　前年度編入金	金三萬七千三十八圓
歲出經常部	
內部所管	
第六欵　地方警察費	金三萬七千三十八圓
第一項　俸給	金千七百五十圓
第二項　廳費	金八千二百五十五圓
第三項　修理費	金一萬四千七十圓
第四項　旅費	金千七百九十七圓
第九項　雜給及雜費	金六千五百四圓
第六項　舍宅料	金千圓
第七項　被服及帶具費	金二十二百圓
第十項　監囚費	金四百六十二圓
第十一項　機密費	金千圓

勅令

朕이漢城府官制中改正의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名御璽

隆熙三年十月二十一日

內閣總理大臣　李完用
內部大臣　朴齊純

勅令第八十號

隆熙元年勅令第三十八號漢城府官制中左갓치改正홈

第八條의二　內部大臣은其俸給豫算範圍內에서技師를寘홈을得홈

技師는奏任으로홈

技師는上官의命을承ᄒᆞ야技術을掌홈

第八條의三　地方費支撥에屬혼事業을爲ᄒᆞ야地方費로써技師、主事及技手를增寘홈을得ᄒᆞ되其員數는內部大臣이此를定홈

附則

本令은頒布日로붓터施行홈

朕이地方官官制中改正의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名御璽

隆熙三年十月二十一日

內閣總理大臣 李完用
內部大臣 朴齊純

勅令第八十一號

隆熙元年勅令第四十號地方官官制中左갖치改正홈

第五條第一項中「主事」의下에「技手」를加홈

第二十一條第一項中「技手」의上에「技師」를加ᄒᆞ고第二項을削除홈

第二十一條의二　技師ᄂᆞᆫ奏任으로홈

技師ᄂᆞᆫ上官의命을承ᄒᆞ야技術을掌홈

第二十二條　技手及警察醫ᄂᆞᆫ判任으로홈

技手ᄂᆞᆫ上官의指揮를承ᄒᆞ야技術에從事홈

警察醫ᄂᆞᆫ上官의指揮를承ᄒᆞ야警察에關ᄒᆞᆫ醫務에從事홈

第二十三條　地方費支撥에屬ᄒᆞᆫ事業을爲ᄒᆞ야地方費로써各道에技師、主事及技手를增寘홈을得ᄒᆞ되其員數ᄂᆞᆫ內部大臣이此를定홈

附則

本令은頒布日로봇터施行홈

朕이地方官官等俸給令中改正의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年十月二十一日

內閣總理大臣 李完用
內部大臣 朴齊純

勅令第八十二號

光武十年勅令第五十一號地方官官等俸給令中左갖치改正홈

地方勅奏任官官等俸給表中「警視」의次에左의一項을加ᄒᆞ야「書記官、事務官、警視」를「書記官、事務官、警視、技師」로改홈

技師	同上	同上	同上	同上	同上

附則

本令은頒布日로봇터施行홈

朕이道府郡主事任用에關ᄒᆞᆫ件中改正의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年十月二十一日

內閣總理大臣 李完用
內部大臣 朴齊純

勅令第八十三號

隆熙二年勅令第六十七號道、府、郡主事任用에關ᄒᆞᆫ件中左갖치改正홈

「道」의上에「漢城府」를加홈

附則

本令은頒布日로봇터施行홈

敍任及辭令

○五月二十二日

任道主事敍判任官三等　前主事 韓相五

○十月十一日

李榮式
金炯運
崔璿國

任郡主事敍判任官五等

○十月十四日

任郡主事敍判任官四等　九品 崔鍾海

○十月二十日

任雲峰郡守叙奏任官三等　　　益山郡守　金正基
任益山郡守叙奏任官三等　　　雲峰郡守　鄭鍾振
任定山郡守叙奏任官三等　　　警視　李惠應
任庇仁郡守叙奏任官四等　　　前警視　趙羲甲
任扶餘郡守叙奏任官四等　　　正三品　洪思觀
任海美郡守叙奏任官四等　　　前警視　李起元
任舒川郡守叙奏任官四等　　　九品　李鳳和
任判事叙奏任官三等　　　裁判所書記長　田中正身
　　　　　　　　　　　　　　裁判所書記長　諸橋一義
依願免本官（以上十月二十日內閣）　　　財務署財務官　金裕定
　　　　　　　　　　　　　　陽智郡守　沈宜赫
給六級俸　　　道主事　韓相五
　　　　　　　　　　　　　　道主事　韓相五
命忠淸北道觀察道在勤（以上五月二十二日內部）　　　郡主事　李秉式
給十級俸　　　郡主事　金炯運
　　　　　　　　　　　　　　郡主事　崔瑨國
給九級俸　　　郡主事　李秉式
命靈光郡在勤　　　郡主事　金炯運
　　　　　　　　　　　　　　郡主事　崔瑨國
命全羅南道觀察道在勤　　　郡主事　曹敏承
依願免本官　　　郡主事　崔在南
命珍島郡在勤　　　郡主事　李鍾教
命麗水郡在勤（以上十月十一日內部）　　　郡主事　崔鍾海
給八級俸　　　郡主事　崔鍾海
命江陵郡在勤（以上十月十四日內部）　　　郡主事　南廷學
命順天郡在勤（十月十八日內部）
補慶尙南道觀察道警察部長（十月十九日內部）　　　警視　飯田章

免兼官（十月十六日學部）　　　郭山郡守兼公立郭山普通學校長　金道濬

彙報

○產業

○鑛業法에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ者左와如ᄒᆞᆷ（農商工部）

許可番號	鑛區所在地	鑛種	面積	鑛業權者住所氏名	許可年月日	事由
第四五九號	平安北道朔州郡內東面	金銀鑛	六九五、七〇〇坪	新義州常盤町田中道四郎方 小川照 大日本國大阪府西成郡粉濱村三百七十七番地 小倉梅太郎	隆熙三年十月十四日	鑛業願에許可
第四六〇號	咸鏡南道安邊郡、下道社	金鑛	一九、六五三坪	京城中部小貫子洞三十一統八戶 趙觀允	仝前	仝前
第四六一號	平安北道寧邊郡泰平面北新峴面	金鑛	五二九、四二〇坪	京城南部草洞九統二戶 李秤翼方 平安北道昌城郡府內面 白南紹 新泉里 劉禎寬 仝道寧邊郡梧里面 [illegible] 仝道雲山郡北面北場 金成斗 仝道仝郡曲面臥松里 白南杓 白鳳柱	仝前	仝前
第四六二號	平安北道朔州郡九曲面	金銀鑛	四六八、〇五三坪	新義州常盤町田中道四郎方 小川光寬 大日本國山口縣下關市竹崎町九十九番地 藤永義三郎 大日本國大阪市南區本橋筋四丁目四十二番地 平井德松 大日本國岐阜縣惠那郡上村三百二十一番戶 田中道四郎	隆熙三年十月十五日	鑛業願에許可
第四六三號	慶尙北道善山郡注兒面、尙州郡外東面	金鑛	二四二、一〇九坪	忠淸北道永同郡永同邑 有江友記 仝所 伊賀辰之進	仝前	仝前

第四六四号	平安北道朔州郡上南面	黑鉛	三〇、〇〇〇	平安北道宜川郡宜川邑 谷口與四郎	仝	前	仝	前

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　十月二十日

地名	氣壓 午前六時	温度 最高	温度 最低	風向	風力 午前六時	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六五、六	一六、三	九、七	東	和風		晴
仁川	七六五、五	一六、二	九、七	北東	仝		仝
木浦	七六二、七	二〇、五	一五、一	北	軟風		曇
釜山	七六三、四	一八、四	一三、五	北東	疾風		晴
大邱	七六四、七	一六、四	一二、三		靜穩		仝
平壤	七六六、七	一五、〇	七、六		仝	—	仝
龍岩浦	七六七、七	一一、九	五、六	北東	疾風		仝
元山	七六六、四	一一、九	七、七		靜穩		雨
城津	七六六、三	一三、一	五、二	北西	和風		晴

○京城地方天氣豫報 自十月廿一日午后六時 至十月廿二日午后六時

南西風晴

廣告

○工事請負入札廣告

一 度支部廳舍增築及同敷地々均工事

右工事入札에加入코ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ本年度支部令第九號第一條의資格을要홈

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右ᄅᆞᆯ入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後十一月四日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고即時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業証明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年十月十九日　建築所

○工事請負入札廣告

一 會寧政府倉庫新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右ᄅᆞᆯ入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ淸津出張所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後十一月四日正午十二時에淸津出張所에서入札ᄒᆞ고即時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業証明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年十月十九日　建築所

○工事請負入札廣告

一 博川政府倉庫敷地地均其他新設工事

此入札保証金은各自見積價格百分의五以上

右ᄅᆞᆯ入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ平壤財務監督局에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後十月廿六日正午十二時에平壤財務監督局에서入札ᄒᆞ고即時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業証明書、經歷書及保証金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年十月十九日　建築所

忠淸北道文義郡三道面外三面

砂金採取願　出願人　內村綱禮

右請願은公益上障害가有ᄒᆞ기許可치아니홈

隆熙三年九月二十三日　農商工部

○昨日號外一頁을發行홈

官報

第四千五百十二號　隆熙三年十月廿三日　土曜

內閣法制局官報課

豫備金支出

豫備金中支出額을左갓치內閣會議를經혼後上
奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신
旨를奉홈

隆熙三年十月二十日

內閣總理大臣　李完用
度支部大臣　任善準

年度	所管廳	臨時部	件名	金額
隆熙三年度	學部	臨時部	公立間島普通學校建築에關혼經費	八四二〇〇〇

部令

學部令第七號

隆熙二年學部令第十號官立漢城高等女學校學則、同年學部令第十一號官立普通學校補習科規程及同年學部令第十七號官立漢城師範學校講習科規程은廢止홈

隆熙三年十月二十日

學部大臣　李載崑

告示

學部告示第十二號

官立漢城師範學校速成科規程을定홈이如左홈

隆熙三年十月二十日

學部大臣　李載崑

官立漢城師範學校速成科規程

第一條　官立漢城師範學校에速成科를置홈

第二條　速成科의修業年限은一個年으로홈

第三條　速成科의學員에게ᄂᆞᆫ學資를補給홈

前項의補給額은別로定홈

學部告示第十三號

官立校洞普通學校補習科規程을定홈이如左홈

隆熙三年十月二十日

學部大臣　李載崐

官立校洞普通學校補習科規程

第一條　官立校洞普通學校에補習科를置홈

第二條　補習科의修業年限은二箇年으로홈

第三條　補習科의教科目은學校長이此를定ᄒᆞ야學部大臣의認可를受홈이可홈

學部告示第十四號

官立漢城外國語學校學則을定홈이如左홈

隆熙三年十月二十日

學部大臣　李載崑

官立漢城外國語學校學則

第一條　本校ᄂᆞᆫ外國語學校令及同令施行規則에依ᄒᆞ야外國語에熟達ᄒᆞ야實務에適혼者를養成홈으로써目的홈

第二條　本校에本科及日語速成科를置홈

本科를分ᄒᆞ야日語部英語部法語部德語部漢語部로홈

第三條　修業年限은本科各部ᄂᆞᆫ三箇年、日語速成科ᄂᆞᆫ一箇年으로홈

第四條　休業日은左와如홈

一　乾元節
一　開國紀元節
一　即位禮式日
一　繼天紀元節
一　廟社誓告日
一　開校紀念日
一　日曜日
一　春季休業　四月一日브터同月十日에至홈
一　夏季休業　七月二十一日브터八月三十一日에至홈
一　冬季休業　十二月二十九日브터翌年一月七日에至홈

第五條　學科課程及每週教授時數는別表와如홈

第六條　學員의定數는本科各部를通ㅎ야九百人日語速成科는百人以內로홈

第七條　入學을許可ㅎ는學員의員數及期日은學校長이定ㅎ야豫先公告홈이可홈但學員을補闕ㅎ기爲ㅎ야臨時入學케ㅎ는境遇에는公告치아니홈을得홈

第八條　入學志願者는第一號書式의入學請願書를學校長에게提出홈이可홈

第九條　入學許可를受혼者는第二號書式의誓約書를學校長에게提出홈이可홈

第十條　保証人은學員의尊親屬이나又는此를代ㅎ야一切의責任을負혼者됨을要홈

學校長이保証人을不適當홈으로認ㅎ는時는此를變更케홈을得홈

第十一條　退學코자ㅎ는者는其事由를詳具ㅎ야保証人이連署혼後에學校長에게請願홈이可홈

第十二條　平素勤勉、學術優等、品行方正혼者는此를表彰ㅎ는事가有홈

第十三條　校規를犯ㅎ거나又는學員된本分에背혼者는其輕重을隨ㅎ야此를懲戒홈이可홈

第十四條　授業料는徵收치아니홈但日語速成科에限ㅎ야月額五十錢을徵收홈

學校長은授業料徵收에關혼細則을定ㅎ야學部大臣의認可를受홈이可홈

(別表)

日語部學科課程及每週教授時數表

學科＼學年		第一學年 時數	第一學年 程度	第二學年 時數	第二學年 程度	第三學年 時數	第三學年 程度
修身		一	實踐道德	一	仝上	一	仝上
日語	讀方譯解	八	日常須知의文字及普通文	六	仝上	五	仝上及近古文
	會話	四	讀方譯解를準據홈	五	仝上	三	仝上
	書取	二	讀方譯解를準據홈	一	仝上	一	仝上
	反譯	三	日文韓譯 韓文日譯	三	仝上	三	仝上
	作文文典			一	口語文、文語文、	二	仝上及書翰文 品詞論、文章論
國語及漢文		三	講讀作文	三	仝上	二	仝上
數學		四	算術 珠算	四	仝上	四	代數、幾何初步
歷史地理		二	本國歷史 本國地理	三	外國歷史 外國地理	三	仝上 仝上
理科				二	博物、生理	二	物理、化學
法制及經濟						二	現行法規及經濟의大要
簿記						二	商業及商用簿記
體操		三	學校體操	三	仝上	三	仝上
隨意科 英語				(一)	文字及簡易會話文	(一)	簡易普通文
計		三〇		三二 (一)		三三 (一)	

英語部學科課程及每週教授時數表

學科＼學年	第一學年 時數	第一學年 程度	第二學年 時數	第二學年 程度	第三學年 時數	第三學年 程度

學科	第一學年 時數	第一學年 程度	第二學年 時數	第二學年 程度	第三學年 時數	第三學年 程度
修身	一	實踐道德	二	仝上	二	仝上
英語 讀方譯解	七	日常須知의文字及普通文	六	仝上	七	仝上及高等普通文
英語 會話	二	讀方譯解를準據홈	一	仝上	一	仝上
英語 書取	六	讀方譯解를準據홈	六	仝上	六	仝上
英語 作文、文典	二	普通文	四	仝上及初等文典	五	書翰文及高等文典
英語 習字	二	草書				
國語及漢文	一	講讀作文	二	仝上	二	仝上
數學	四	四則	三	仝上及小數	二	分數及比例
歷史地理	二	本國歷史 本國地理	三	仝上 外國地理	四	仝上 仝上
理科			一	博物、生理	一	物理、化學
體操	三	學校體操	三	仝上	三	仝上
隨意科 日語			(二)	假名及簡易口語文	(二)	簡易口語文
計	三〇		三二(二)		三二(二)	

漢語部學科課程及每週敎授時數表

學科	第一學年 時數	第一學年 程度	第二學年 時數	第二學年 程度	第三學年 時數	第三學年 程度
修身	一	實踐道德	一	仝上	一	仝上
漢語 學話	一〇	日常須知의文字及普通話	一〇	仝上	五	仝上
漢語 會話	一	學話를準據홈	一	仝上	三	仝上
漢語 書取	一	學話를準據홈	一	仝上	二	仝上
漢語 反譯	二	韓文漢譯 漢文韓譯	二	仝上	二	仝上
漢語 四聲	一	圈四聲	一	編四聲	二	仝上
漢語 讀法					一	句讀法
漢語 證音	一	普通字音	一	仝上		
漢語 文典			一	日常語法及文典	二	仝上
國語及漢文	三	講讀、作文	三	仝上	三	仝上
數學	五	四則	五	仝上及小數	五	分數及比例
歷史地理	二	本國歷史 本國地理	二	仝上 仝上	二	仝上 外國地理
理科			一	博物、生理	一	物理、化學
體操	三	學校體操	三	仝上	三	仝上
隨意科 日語			(二)	假名及簡易口語文	(二)	簡易口語文
計	三〇		三二(二)		三二(二)	

法語部學科課程及每週敎授時數表

學科	第一學年 時數	第一學年 程度	第二學年 時數	第二學年 程度	第三學年 時數	第三學年 程度
修身	一	實踐道德	一	仝上	一	仝上
法語 讀方譯解	五	日常須知의文字及普通文	七	仝上	五	仝上
法語 會話	一	讀方譯解를準據홈	二	仝上	二	仝上
法語 書取	三	讀方譯解를準據홈	三	仝上	三	仝上
法語 反譯	二	法文韓譯 韓文法譯	二	仝上	二	仝上
法語 作文、文典	三	簡易普通文 初等文典	四	普通文 仝上	四	書翰文 高等文典
法語 習字	二	草書				
國語及漢文	三	講讀作文	二	仝上	三	仝上
數學	五	四則	五	仝上、小數	三	分數、比例
歷史地理	二	本國歷史 本國地理	二	仝上 仝上	五	仝上 外國地理
理科			一	博物、生理	一	物理、化學

學科	第一學年 時數	第一學年 程度	第二學年 時數	第二學年 程度	第三學年 時數	第三學年 程度
體操	三	學校體操	三	仝上	三	仝上
隨意科 日語			(一)	假名及簡易口語文	(二)	簡易口語文
計	三〇		三二(二)		三二(二)	

德語部學科課程及每週敎授時數表

學科		第一學年 時數	第一學年 程度	第二學年 時數	第二學年 程度	第三學年 時數	第三學年 程度
修身		一	實踐道德	一	仝上	一	仝上
德語	讀方譯解	六	日常須知의文字及普通文	五	仝上	四	仝上
	會話	六	讀方譯解를準據홈	五	仝上	二	仝上
	書取	三	讀方譯解를準據홈	三	仝上	二	仝上
	反譯					三	德文韓譯 韓文德譯
	作文、文典			三	品詞篇	四	仝上及書翰文
	正字學			三	正字大要	一	仝上
	德詩					二	現時流行詩
	習字	三	草書				
國語及漢文		三	講讀作文	二	仝上	二	仝上
數學		五	四則	四	仝上及小數	三	分數及比例
歷史地理				二	本國歷史 本國地理	四	仝上 仝上及外國地理
理科				一	博物、生理	一	物理、化學
體操		三	學校體操	三	仝上	三	仝上
隨意科 日語				(二)	假名及簡易口語文	(二)	簡易口語文
計		三〇		三三(二)	仝上	三三(二)	

日語速成科學科課程及每週敎授時數表

學科	時數	程度
讀方譯解	一一	日常須知의文字及普通文
會話文典	八	讀方譯解를準據홈
反譯	三	日文韓譯 韓文日譯
書取	一	讀方譯解를準據홈
計	二三	

第一號書式

入學請願書

本人이貴校本科何語部第何學年(日語速成科)에入學홈을志願ᄒᆞ와別紙履歷書를粘聯請願ᄒᆞ오니許可ᄒᆞ심을望홈

年 月 日

原居
現住
姓名 印
生年 月 日

官立漢城外國語學校長姓名 座下

(第二號書式)

誓約書

本人이今次貴校에入學許可를得ᄒᆞ얏ᄉᆞ온바諸規則命令을遵守홈은無容更議이옵고擅便히退學ᄒᆞᄂᆞᆫ事가無ᄒᆞᆯ깃ᄉᆞ오며且某在學中身上에關ᄒᆞᆫ事件은保証人이一切擔當ᄒᆞᆯ깃습기玆에連署ᄒᆞᆫ誓約書를提出홈

年 月 日

原居
現住
本人姓名 印

原居
現住
保証人姓名 印

官立漢城外國語學校長姓名 [illegible]

敍任及辭令

○九月三十日
任財務監督局主事敍判任官四等　李應詰
○十月十五日
任財務署主事敍判任官四等　九品 姜泰均
　李宅鍾
○十月十八日
任財務署主事敍判任官四等　鄭亮謨
任財務署主事敍判任官五等　崔錫璡
任稅關主事敍判任官四等　九品 趙東麟
　九品 朴宰夏
　九品 金瑩濱
任財務署主事敍判任官四等　洪鎭榮
　李輔翼
○任財務署主事敍判任官五等
○十月十九日
德永篤
幸田稻男
原榮一郞
須貝政光
林魁
橫山壽
若林幾藏
中橋外治郞
任燈臺局看守敍判任官五等
兼任財務監督局主事　財務署主事 米澤正太郞
給七級俸（九月三十日度支部）　財務監督局主事 李應詰
給七級俸　財務署主事 姜泰均
給八級俸（以上十月十五日度支部）　財務署主事 李宅鍾

依願免本官　財務署主事 金・奎祥
免本官　財務署主事 遠近富之助
右는所管局長의報告를據查ᄒᆞᆫ즉該員이鐵原財務署在勤中公金을費消라ᄒᆞ니假此官吏는不可仍寘이기官員懲戒令第一條及第二條에依ᄒᆞ야免本官
免本官　財務署主事 金明洙
右는所管局長의報告를據查ᄒᆞᆫ즉該員이珍島財務署在勤中隱結稅金을私自費消라ᄒᆞ니似此官吏는不可仍寘이기官員懲戒令第一條及第二條에依ᄒᆞ야免本官（以上十月十六日度支部）
給七級俸　財務署主事 鄭亮謨
給九級俸　財務署主事 崔・錫璡
給七級俸　稅關主事 趙東麟
給七級俸　財務署主事 朴宰夏
　仝 金瑩濱
給七級俸　財務署主事 洪鎭榮
　仝 李輔翼
給九級俸（以上十月十八日度支部）　燈臺局看守 德永篤
　仝 幸田稻男
　仝 原榮一郞
　仝 須貝政光
　仝 林魁
　仝 橫山壽
　仝 若林幾藏
　仝 中橋外治郞
給七級俸　建築所技手 丸安正惠
依願免本官　財務署主事 李性和
免本官
右는所管局長의報告를據查ᄒᆞᆫ즉該員이陜川財務署長在職中數次公金을費消ᄒᆞ고現下逃避에蹤跡不明이라ᄒᆞ니揆諸官紀에不可容貸이기官員懲戒令第一條及第二條에依ᄒᆞ야免本官

免本官 財務署主事 趙瑾植

右는所管局長의報告를據査혼즉該員이本年四月에官吏體面을損失흠으로譴責을當혼바尙不改悛호고素行이去益不良호야肆然히任地를離호야踪跡이不明이라호니官紀所在에不可仍寘이기官員懲戒令第一條及第二條에依호야免本官(以上十月十九日度支部)

依願免本官(十月二十日度支部) 稅關監吏 菊池堅基

補京城區裁判所檢事 檢事 松村新太郎
補京城區裁判所檢事 檢事 土谷榮太郎
補木浦區裁判所判事 判事 安田慶二郎
補平壤區裁判所判事 判事 田中忠見
補釜山區裁判所判事 判事 中村秀夫
補仁川區裁判所判事 判事 白井水城
補京城區裁判所判事 判事 李善鍾
補京城區裁判所判事 判事 權泰銓
補全州區裁判所判事 判事 鎌田三郎
補春川區裁判所判事 判事 福田豊喜
補春川區裁判所判事 判事 四位義正
補清州區裁判所判事 判事 境誠之進

給四級俸
京城區裁判所檢事 檢事 松村新太郎
京城區裁判所檢事 檢事 土谷榮太郎

給五級俸
木浦區裁判所判事 判事 安田慶二郎

給六級俸
平壤區裁判所判事 判事 田中忠見
釜山區裁判所判事 判事 中村秀夫
仁川區裁判所判事 判事 白井水城
全州區裁判所判事 判事 鎌田三郎
春川區裁判所判事 判事 福田豊喜

給七級俸
京城區裁判所判事 判事 李善鍾
京城區裁判所判事 判事 權泰銓
春川區裁判所判事 判事 四位義正
清州區裁判所判事 判事 境誠之進

給八級俸(以上十月十四日法部)

晉州地方裁判所部長判事 見矢木欽爾
補木浦區裁判所判事
京城控訴院檢事檢事 杉村逸樓
補大邱控訴院檢事
京城控訴院判事判事 結城朝陽
補平壤控訴院判事
公州地方裁判所判事判事 竹尾義麿
補清州區裁判所判事
大邱區裁判所判事判事 里見寬二
補釜山區裁判所判事
釜山區裁判所檢事檢事 氏野德太郎
補平壤地方裁判所檢事
大邱地方裁判所檢事檢事 森浦熊藏
補釜山區裁判所檢事
平壤地方裁判所檢事檢事 藤原三郎
補大邱地方裁判所檢事

給四級俸
木浦區裁判所判事判事 見矢木欽爾
平壤地方裁判所檢事檢事 氏野德太郎

給五級俸
清州區裁判所判事判事 竹尾義麿
釜山區裁判所檢事檢事 森浦熊藏

陞五級俸(以上十月二十一日法部) 法部主事 李敬植

宮廷錄事

○親任式 本月二十二日午後一時에 仁政殿에서度支部大臣高永喜와學部大臣李容稙에게 親任式을行혼事

○親任式 本月二十二日午后一時에 仁政殿에서法部大臣臨時署理度支部大臣高永喜에게 親任式을行혼事

觀象

○京城地方天氣豫報 自十月廿二日午后六時 至十月廿三日午后六時

北西風晴

官報
第四千五百十三號
隆熙三年十月卄五日 月曜
內閣法制局官報課

預備金支出

預備金中支出額을左갓치內閣會議를經ᄒᆞᆫ後上
奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신
旨를奉ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月二十一日

內閣總理大臣 李完用
度支部大臣 任善準

年度	所管部	臨時部	件名	金額
隆熙三年度	農商工部	臨時部	獸疫預防費	五、六〇九、〇〇〇

告示

內部告示第七四號

美國桑港朔都街二一九二八在留
崔正益發行
新韓民報 第百四十九號
仝 上 第百五十號

右新聞紙ᄂᆞᆫ治安을妨害ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年十月十六日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月二十二日

內部大臣 朴齊純

內部告示第七五號

慶尚北道奉化郡廳舍를本月十一日同郡春陽面縣洞으로移轉ᄒᆞᆫ事

隆熙三年十月二十二日

內部大臣 朴齊純

關稅局告示第八十九號

韓國西岸仁川內港에試驗ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야「아세지린」瓦斯浮標의新設

一 隆熙三年十月二十五日부터現今間試驗ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야仁川內港에壹箇의掛燈浮標를碇置ᄒᆞᆷ其位置ᄂᆞᆫ港內旣設掛燈浮標의南方에在ᄒᆞᆫ沙堆의兩端大抵潮時의水深一尋四分之一의處로ᄒᆞᆷ

一 浮標ᄂᆞᆫ鋼鐵製楕圓形이니其上에櫓形을組立ᄒᆞ고頭部에燈器를戴ᄒᆞ며燈火의中心은水面부터高十尺으로ᄒᆞᆷ

一 燈火ᄂᆞᆫ「아세지린」瓦斯明暗燈(無等)이니全度를照輝ᄒᆞ며燈光發射의時間은明暗各五秒時로ᄒᆞ고光色은紅色을恒常으로ᄒᆞ나或은白色됨도有ᄒᆞᆷ

一 光達距離ᄂᆞᆫ五海里로ᄒᆞᆷ

一 浮標로부터測定ᄒᆞᆫ磁針方位ᄂᆞᆫ左와如ᄒᆞᆷ

永宗島의德貴峰
二八一呎高地ᄂᆞᆫ 北三十六度四十分西
大月尾島
三五呎高地ᄂᆞᆫ 北十九度十分東
納島三七呎高地ᄂᆞᆫ 南八十九度東

右告示ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月二十三日

關稅總長事務取扱 鈴木穆

學部告示第十五號

官立漢城高等學校學則을定홈이如左홈

隆熙三年十月二十日

學部大臣 李載崐

官立漢城高等學校學則

第一條 本校는高等學校令及同令施行規則에依ᄒ야男子에게須要ᄒ高等普通教育을施홈으로써目的홈

第二條 修業年限은四箇年으로홈

第三條 休業日은左와如홈

一 乾元節
一 開國紀元節
一 即位禮式日
一 繼天紀元節
一 廟社誓告日
一 開校紀念日
一 日曜日
一 春季休業 四月一日로브터同月十日에至홈
一 夏季休業 七月二十一日로브터八月三十一日에至홈
一 冬季休業 十二月二十九日로브터翌年一月七日에至홈

第四條 學科課程及每週教授時數는別表와如홈

第五條 學員의定數는五百人으로홈

第六條 入學을許可홀學員의員數及期日은學校長이定ᄒ야預先公告홈이可홈但學員을補闕ᄒ기爲ᄒ야臨時入學케ᄒ는境遇에는公告치아니홈을得홈

第七條 入學志願者는第一號書式의入學請願書를學校長에게提出홈이可홈

第八條 入學許可를受ᄒ者는第二號書式의誓約書를學校長에게提出홈이可홈

第九條 保證人은學員의 尊親屬이나又는此를代ᄒ야一切의責任을負ᄒ者됨을要홈

學校長이保證人을不適當홈으로認ᄒ는時는此를變更케홈을得홈

第十條 退學코져ᄒ는者는其事由를詳具ᄒ야保證人이連署ᄒ後에學校長에게請願홈이可홈

第十一條 平素勤勉、學術優等、品行方正ᄒ者는此를表彰ᄒ는事가有홈

第十二條 校規를犯ᄒ거나又는學員된本分에背ᄒ者는其輕重을隨ᄒ야此를懲戒홈이可홈

第十三條 授業料는徵收치아니홈

(別表)

學科課程及每週教授時數表

學科目 \ 學年	第一學年 時數	第一學年 程度	第二學年 時數	第二學年 程度	第三學年 時數	第三學年 程度	第四學年 時數	第四學年 程度
修身	一	實踐道德	一	同上	一	同上	一	同上
國語及漢文	六	講讀、作文、文法、習字	六	同上	六	講讀、作文、文法	六	同上
日語	六	讀法、解釋、會話、書取	六	同上及作文文法	六	講讀、作文、文法	六	同上及飜譯
歷史	三	本國歷史	三	外國歷史	二	同上		
地理		本國地理		外國地理		同上	一	地文
數學	六	算術、代數	六	代數、幾何	四	代數、幾何、簿記	四	幾何簿記
博物	四	植物動物	二	動物、生理	三	生理衛生		
物理及化學					三	化學	四	同上及物理
實業	一	實業概說	三	商業에關ᄒ事項	三	同上	五	同上及實習
圖畫	一	自在畫	一	同上	一	同上及用器畫	一	用器畫
體操	三	學校體操	三	同上	二	同上	二	同上
法制及經濟							二	現行制度及經濟大要
唱歌	一	單音唱歌	一	同上				

外國語	三 二（二）讀法、譯解、書取、習字	三 二（二）讀法、譯解、會話、書取	三 二（二）同上及文法	三 二（二）同上及作文
計	三 二（二）	三 二（二）	三 二（二）	三 二（二）

外國語ᄂᆞᆫ英語를課ᄒᆞ되隨意科目으로홈

（第一號書式）

入學請願書

本人이貴校第何學年에入學홈을志願ᄒᆞ와別紙履歷書를添聯請願ᄒᆞ오니許可ᄒᆞ심을望홈

年 月 日

原居
現住
姓名 印
生年 月 日

官立漢城高等學校長姓名 座下

（第二號書式）

誓約書

本人이今般貴校에入學許可를得ᄒᆞ온바諸規則命令을遵守ᄒᆞ오며擅便히退學치아니ᄒᆞᆯ것ᄉᆞᆸ고又某在學中身上에關ᄒᆞᆫ事件은保證人이一切處理ᄒᆞᆯ것ᄉᆞᆸ기玆에連署ᄒᆞ와誓約書를提出홈

年 月 日

原居
現住
本人姓名 印

原居
現住
保證人姓名 印

官立漢城高等學校長姓名 座下

學部告示第十六號

官立平壤高等學校學則을定홈이如左홈

隆熙三年十月二十日

學部大臣 李載崐

官立平壤高等學校學則

第一條 本校ᄂᆞᆫ高等學校令及同令施行規則에依ᄒᆞ야男子에게須要ᄒᆞᆫ高等普通教育을施홈으로ᄡᅥ目的홈

第二條 修業年限은三個年으로홈

第三條 休業日은左와如홈

一 乾元節
一 開國紀元節
一 即位禮式日
一 繼天紀元節
一 廟社誓告日
一 開校紀念日
一 日曜日
一 春季休業 四月一日로브터同月十日에至홈
一 夏季休業 七月二十一日로브터八月三十一日에至홈
一 冬季休業 十二月二十九日로브터翌年一月七日에至홈

第四條 學科課程及每週教授時數ᄂᆞᆫ別表와如홈

第五條 學員의定數ᄂᆞᆫ二百人으로홈

第六條 入學을許可ᄒᆞᆯ學員의員數及期日은學校長이定ᄒᆞ야預先公告홈이可홈但學員을補闕ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야臨時入學케ᄒᆞᄂᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ公告치아니홈을得홈

第七條 入學志願者ᄂᆞᆫ第一號書式의入學請願書를學校長에게提出홈이可홈

第八條 入學許可를受ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ第二號書式의誓約書를學校長에게提出홈이可홈

第九條 保證人은學員의尊親屬이나又ᄂᆞᆫ此를代ᄒᆞ야一切의責任을負ᄒᆞᆯ者됨을要홈

學校長이保證人을不適當홈으로認ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此를變更케홈을得홈

第十條 退學코져ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其事由를詳具ᄒᆞ야保證人이連署

혼後에學校長에게請願홈이可홈

第十一條　平素勤勉、學術優等、品行方正혼者는此를表彰호는事가有홈

第十二條　校規를犯호거나又는學員된本分에背혼者는其輕重을隨호야此를懲戒홈이可홈

第十三條　授業料는徵收치아니홈

（別表）

學科課程及每週敎授時數表

學科目	第一學年 時數	第一學年 程度	第二學年 時數	第二學年 程度	第三學年 時數	第三學年 程度
修身	一	實踐道德	一	同上	一	同上
國語及漢文	六	講讀、作文、文法、習字	四	講讀、作文、文法	四	同上
日語	六	讀法、解釋、會話、書取	六	同上及作文文法	六	同上
歷史	三	本國歷史	三	外國歷史	二	同上
地理		本國地理		外國地理		地文
數學	六	筭術、代數	四	代數、幾何	四	幾何、簿記
博物	四	鑛物、植物	三	動物、生理、衛生		
物理及化學			三	化學	四	同上及物理
實業	一	實業概說	五	農業에關혼事項及實習	七	同上
圖畫	一	自在畫	一	同上	二	同上及用器畫
體操	三	學校體操	二	同上	二	同上
法制及經濟					一	現行制度及經濟大要
外國語	（二）	讀法、譯解、書取、習字	（二）	讀法、譯解、會話、書取	（二）	同上及文法
計	三一（二）		三三（二）		三三（二）	

外國語는英語를課호되隨意科目으로홈

（第一號書式）

入學請願書

本人이貴校第何學年에入學홈을志願호와別紙履歷書를添聯請願호오니許可호심을望홈

年　月　日

原居
現住

姓名　印

生年　月　日

官立平壤高等學校長姓名　座下

（第二號書式）

誓約書

本人이今般貴校에入學許可를得혼온바諸規則命令을遵守호오며擅便히退學치아니호깃삽고又某在學中身上에關혼事件은保證人이一切處理호깃삽기玆에連署호와誓約書를提出홈

年　月　日

原居
現住

本人姓名　印

原居
現住

保證人姓名　印

官立平壤高等學校長姓名　座下

敍任及辭令

○十月二十一日

任財務署財務官敍奏任官四等　財務署主事　金　泰　翊

任公立普通學校本科訓導兼敎監敍判任官三等　清水善左衛門

任公立普通學校本科副訓導敍判任官四等　金　瑋　泰

○十月二十二日

宮廷錄事

任宮內府調馬師叙判任官四等 宮內府御者 李秉禧
任宮內府主事叙判任官二等 內藏院主事 曾根長
給七級俸 宮內府調馬師 李秉禧
給四級俸(以上十月二十二日宮內府) 宮內府主事 曾根長
給五級俸 雲峰郡守 金正基
益山郡守 鄭鍾振
定山郡守 李悳應
給六級俸 庇仁郡守 趙義甲
扶餘郡守 洪思設
海美郡守 李起元
舒川郡守 李鳳和
給七級俸(以上十月二十日內部) 裁判所繙譯官補 花田力右衛門
裁判所書記 金泌秀
依願免本官(以上十月二十日法部) 義州區裁判所書記兼定州區裁判所書記 服部常之助
解兼職 義州區裁判所書記兼江界區裁判所書記 田中茂三郎
補江界區裁判所書記 平壤地方裁判所書記 澤田俊吉
補定州區裁判所書記 平壤地方裁判所書記 清水茂三
補義州區裁判所書記(以上十月二十二日法部)
給五級俸 公立普通學校本科訓導兼敎監 清水善左衛門
命公立驪州普通學校在勤 公立普通學校本科訓導兼敎監 清水善左衛門
給七級俸 公立普通學校本科副訓導 金墇泰
命公立釜山普通學校在勤(以上十月二十一日學部) 公立普通學校本科副訓導 金墇泰

○陛見 本月二十一日午前十一時三十分에 仁政殿에서統監子爵曾禰荒助帶同陛見혼人員이如左

韓國駐劄憲兵隊長陸軍少將 榊原昇造
統監附武官陸軍少將 石井隼太
韓國駐劄軍司令部附陸軍步兵少佐 竹本竹治郎
韓國駐劄陸軍兵器支廠々員陸軍輜重兵少佐 菊池有和
韓國駐劄軍副官陸軍步兵大尉 竹內正虎
韓國駐劄憲兵隊副官憲兵大尉 太田清松

○御陪食 本月二十一日正午十二時에 仁政殿東行閣에서 皇后陛下게옵서統監子爵曾禰荒助夫人에게 御陪食을賜ᄒᆞ신事

○勳章親授式 本月二十一日午前十一時三十分에 仁政殿에서 皇后陛下게옵서統監子爵曾禰荒助에게瑞星大勳章 親授式을行ᄒᆞ신事

○勳章授與式 本月二十一日午前十一時三十分에 皇后陛下게옵서仁政殿에서統監夫人曾禰光子에게特敍勳一等賜瑞鳳章ᄒᆞ옵시고授與式을行ᄒᆞ신事 尙又七月二十一日午前十一時三十分에梨本宮御用掛櫻井錦子에게特敍勳五等賜瑞鳳章ᄒᆞ옵시고授與式을行ᄒᆞ셧ᄂᆞ이다

彙報

○官廳事項

靈光 曹東煥 九月二十一日
松禾 盧正益 十月四日
右는各該區域地方委員會委員으로任用ᄒᆞ엿던바依願解免홈
靈光 鄭世喆 九月二十一日
松禾 高炳拭 十月四日
鴻山 金明煥 十月十三日
右는各該區域地方委員會委員으로選定홈(度支部)

○司法

○辯護士名簿登錄 辯護士皮相範은隆熙三年十月十六日에京城地方裁判所檢事局에서請求를因ᄒᆞ야辯護士名簿에登錄ᄒᆞᆷ（法部）

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十月二十一日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六六、九	一六、〇	六、二		靜穩		晴
仁川	七六六、五	一四、九	五、七	北東	軟風		快晴
木浦	七六五、九	一九、四	一二、一	仝	仝		曇
釜山	七六五、三	一八、一	一一、〇	北	仝		快晴
大邱	七六六、二	一八、四	八、〇		靜穩		仝
平壤	七六六、三	一四、〇	三、二	東	軟風		仝
龍岩浦	七六五、五	一二、八	二、九	南東	仝		仝
元山	七六五、二	一三、六	六、八		靜穩		仝
城津	七六五、五	一二、三	〇、七	北西	和風		仝

○各地氣象 十月二十二日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六三、八	一五、九	二、五		靜穩	一	晴
仁川	七六三、九	一五、一	六、三	北東	軟風		曇
木浦	七六三、七	一八、九	九、五		靜穩		仝
釜山	七六二、三	二〇、一	七、四	北西	和風		晴
大邱	七六三、六	二〇、一	六、二		靜穩		曇
平壤	七六三、九	一五、四	二、三		仝	四	晴
龍岩浦	七六四、八	一五、六	九、九	北西	和風		快晴
元山	七六一、六	一八、六	三、〇	仝	軟風	二	晴
城津	七五九、二	一六、一	一、三	仝	仝		快晴

廣告

○第一回司法試驗合格者

隆熙三年法部令第四號司法試驗規則에依ᄒᆞ야本年에施行ᄒᆞᆫ第一回司法試驗合格者가左와如ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月二十二日

第一回司法試驗委員長 中山勝之助

金基賢
鄭浚謨
李琮夏
柳完永
嚴　寔
李圭南
尹世榮

○正誤

官報第四千四百九十六號忠淸北道令第二號公布日字「二十六日」은二十八日의誤오全第四條中「其屠殺」의下에「數」의一字가脫落ᄒᆞᆷ은報告의誤라

忠北觀察道

官報第四千五百九號第二面上段第十七行中（補全州區裁判所判事）는（補木浦區裁判所判事）의誤오仝第二十九行中（全州區裁判所判事）는（木浦區裁判所判事）의報告誤라

法部

官報
第四千五百十四號
隆熙三年十月廿六日 火曜
內閣法制局官報課

道令

地方費法第四條에依호야本道地方費賦課規則을左와如히制定호야玆에公布홈

隆熙三年十月一日

慶尙南道觀察使 黃 鐵

慶尙南道令第參號

地方費賦課規則

第一條 地方費로充用홀賦課金의課目及課率은如左홈

一 地稅附加稅　本稅百分의五

二 屠場稅

屠牛一頭에對호야　金七拾五錢

三 市場稅　放賣價格百分의一

第二條 地稅附加稅는本稅와同時에此를徵收홈

附加稅徵收에對호야는國稅徵收에關호規定을準用홈

第三條 屠場稅는翌月五日內에此를徵收홈

第四條 屠場主는每月末日을限호고其屠殺數를財務署에申告홈이可홈

第五條 市場稅는開市마다此를徵收홈但常設市場에對호야는翌月九日內에此를徵收홈

第六條 市場稅는一市場又는數個市場마다財務署長의認許를市場管理人으로호야곰此를徵收케홈

第七條 市場管理人은市場開市日及其放賣價格을開市마다財務署에申告홈但常設市場에在호야는市場管理人은每月末日을限호고放賣價格을財務署에申告홈이可홈

第八條 第四條及第七條의申告를怠호거나又는虛僞의申告를호는時는九圜以下의罰金又는十日以內의拘留에處홈

附則

第九條 本令은隆熙三年十月一日로봇터此를施行홈

告示

學部告示第十七號

官立漢城高等女學校學則을定홈이如左홈

隆熙三年十月二十日

學部大臣 李載崐

官立漢城高等女學校學則

第一條 本校는高等女學校令及同令施行規則에依호야女子에게須要호高等普通敎育及技藝를授홈으로써目的홈

第二條 本校에預科及技藝專修科를置홈

第三條 修業年限은本科는三箇年預科는二個年으로호며技藝專修科는二個年以內으로홈

第四條 休業日은左와如홈

一 乾元節
一 開國紀元節
一 即位禮式日
一 坤元節
一 繼天紀元節
一 廟社誓告日
一 開校紀念日
一 日曜日
一 春季休業　四月一日로브터同月十日에至홈
一 夏季休業　七月二十一日로브터八月三十一日에至홈
一 冬季休業　十二月二十九日로브터翌年一月七日에至홈

第五條　學科課程及每週敎授時數ᄂᆞᆫ別表와如ᄒᆞᆷ

第六條　學員의定數ᄂᆞᆫ本科、豫科、技藝專修科를通ᄒᆞ야四百人으로ᄒᆞᆷ

第七條　入學을許可ᄒᆞᆯ學員의員數及期日은學校長이定ᄒᆞ야豫先公告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但學員을補闕ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야臨時入學케ᄒᆞᄂᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ公告치아니ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第八條　入學志願者ᄂᆞᆫ第一號書式의入學請願書를學校長에게提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第九條　入學許可를受ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ第二號書式의誓約書를學校長에게提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十條　保證人은學員의尊親屬이나又ᄂᆞᆫ此를代ᄒᆞ야一切의責任을負ᄒᆞᆯ者됨을要ᄒᆞᆷ

學校長이保證人을不適當ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此를變更케ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第十一條　退學코져ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其事由를詳具ᄒᆞ야保證人이連署ᄒᆞᆫ後에學校長에게請願ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十二條　平素勤勉、學術優等、品行方正ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ此를表彰ᄒᆞᄂᆞᆫ事가有ᄒᆞᆷ

第十三條　校規를犯ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ學員된本分에背ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其輕重을隨ᄒᆞ야此를懲戒ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十四條　授業料ᄂᆞᆫ徵收치아니ᄒᆞᆷ

（別表）

本科學科課程及每週敎授時數表

學科目＼學年	第一學年 時數	第一學年 程度	第二學年 時數	第二學年 程度	第三學年 時數	第三學年 程度
修身	一	實踐道德	一	同上	一	同上
國語及漢文	五	講讀、作文、文法、習字	四	同上	四	同上
日語	五	讀法、解釋、會話、書取	四	同上及作文、文法	四	同上
歷史		本國歷史		同上		同上
地理		本國地理		本國에關係가有ᄒᆞᆫ外國地理		同上及地文
算術	二	整數、分數	二	分數、小數、珠算	二	比例、步合算、珠算
理科	四	動物、植物、生理衛生	四	化學、鑛物	四	物理
家事		衣食住		同上及養老		育兒、看護、割烹、家事、經濟
圖畫	一	臨畫、寫生畫	一	同上	一	同上及考案畫
裁縫	五	運針法、普通衣服의縫法、裁法、繕法	七	同上	七	同上及裁縫器械使用法
音樂	二	單音唱歌	二	同上	二	單音唱歌、複音唱歌、樂器使用法
體操	二	遊戲、學校體操	二	學校體操	二	同上
手藝	（五）	編物、造花、刺繡	（六）	同上	（六）	同上及蚕物、組絲
敎育					（一）	敎育에關ᄒᆞᆫ事項
計	二七（五）		二七（六）		二七（七）	

手藝敎育은隨意科目으로ᄒᆞ고歷史、地理ᄂᆞᆫ國語及漢文日語時間의內容에셔敎授ᄒᆞ되特히時間을定치아니ᄒᆞᆷ

豫科學科課程及每週敎授時數表

學科目＼學年	第一學年 時數	第一學年 程度	第二學年 時數	第二學年 程度
修身	一	人倫道德의要旨	一	同上
國語及漢文	五	日常普通의國語及漢文의讀法、書法、綴法	五	同上
日語	五	會話、口語文의讀法、書法、綴法	五	同上
算術	三	計數法、書法、整數의簡易ᄒᆞᆫ加減乘除	三	同上
理科			二	動植物及自然의現象
圖畫	一	臨畫	一	同上
裁縫	五	運針法、普通衣服의縫法	五	同上

學科目	時數	程度	時數	程度
音樂	二	單音唱歌	二	同上
體操	三	遊戲、學校體操	二	同上
手藝	(五)	紙細工、編物、造花	(五)	同上
計	二五(五)		二六(五)	

手藝는隨意科目으로홈

技藝專修科學科課程及每週敎授時數表

學科目 \ 學年	第一學年 時數	第一學年 程度	第二學年 時數	第二學年 程度
修身	一	實踐道德	一	同上
國語及漢文	二	講讀、作文、習字	二	同上
算術	二	簡易혼整數의加減乘除	二	同上及珠算
裁縫	一二	普通衣服의縫法、裁法、繕法	一四	普通衣服의縫法、裁法、繕法、裁縫器械使用法
手藝	一二	編物、造花、刺繡、囊物、組絲	一二	同上
日語	(二)	會話、作文	(二)	同上
家事	(二)	衣食住	(二)	養老、育兒、看病、割烹、家事經濟
計	二九(四)		三一(四)	

日語、家事는隨意科目으로홈

(第一號書式)

入學請願書

本人이貴校何科第何學年에入學홈을志願ᄒᆞ와別紙履歷書를添聯請願ᄒᆞ오니許可ᄒᆞ심을望홈

年 月 日

原居
現住
姓名 印

官立漢城高等女學校長姓名 座下

生年 月 日

(第二號書式)

誓約書

本人에今般貴校에入學許可를得홈은則諸規則命令을確守ᄒᆞ오며擅便히退學치아니ᄒᆞ깃ᄉᆞᆸ고又某在學中身上에關혼事件은保證人이一切處理ᄒᆞ깃ᄉᆞᆸ기玆에連署ᄒᆞ와誓約書를提出홈

年 月 日

原居
現住
本人姓名 印

原居
現住
保證人姓名 印

官立漢城高等女學校長姓名 座下

敍任及辭令

○十月七日
任警部敍判任官三等 宮村駒三郎

○十月十五日
任警部敍判任官三等 泉田義夫
永田純孝
森寬右衛門
高橋文次郎

任警部敍判任官四等
陞敍判任官三等 郡主事 李錫永

○十月十九日
任警部敍判任官三等 內部主事 吳錫裕

○十月二十日
任警部敍判任官四等 二宮雄利炊
任郡主事敍判任官四等 宋世浩

任內部主事敍判任官二等 中山松三郎
陸軍步兵副領 全永憲
陸軍步兵正尉 吳璣泳
陸軍步兵正尉 白昌基
陸軍步兵副尉 鄭雲鴻
日本國陸軍大演習陪觀ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야出張을命홈
(以上十月二十二日親衛府)

給五級俸(十月七日內部) 警部 宮村駒三郎
給五級俸 警部 泉田義夫
給七級俸 警部 永田純孝
警部 森寬右衛門
仝 高橋文次郎
給八級俸
給六級俸(以上十月十五日內部) 郡主事 李錫永
給五級俸 警部 吳錫裕
命寧邊警察署勤務 警部 吳錫裕
命羅州警察署勤務(以上十月十九日內部) 警部 李容承
給八級俸 警部 二宮雄利欸
給八級俸 郡主事 宋世浩
命天安郡在勤 郡主事 宋世浩
給四級俸(以上十月二十日內部) 內部主事 中山松三郎
補釜山區裁判所判事 判事 土居侃夫
補釜山區裁判所判事 判事 池田敬
補海州區裁判所判事 判事 高橋吉三郎
給五級俸 釜山區裁判所判事 土居侃夫
給七級俸 釜山區裁判所判事 池田敬
海州區裁判所判事 高橋吉三郎
給八級俸(以上十月十九日法部)

彙報

○官廳事項

○官吏死去 郡主事李錫永이十月十五日에身故홈

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十月二十三日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風向 午前六時	風力 午前六時	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六七、二	一五、二	六、四	北東	軟風		晴
仁川	七六六、七	一四、三	九、四	北	仝		快晴
木浦	七六五、六	一八、六	一二、四	仝	疾風		晴
釜山	七六三、八	一六、九	一〇、七	北々東	仝		快晴
大邱	七六五、七	一八、三	九、八		靜穩		晴
平壤	七六七、六	一二、四	五、八		仝		快晴
龍岩浦	七六七、六	一二、七	五、七	北東	軟風		仝
元山	七六五、五	一六、八	八、四	西北西	仝		仝
城津	七六三、九	一五、三	四、七	仝	和風		仝

○京城地方天氣豫報 自十月廿五日午后六時 至十月廿六日午后六時

北西風晴后曇

○正誤

官報第四千五百十三號第五面下段第十五行(后)字는(帝)字
同第十九行(支)字는(去)字의誤라
官報課

官報

第四千五百十五號 隆熙三年十月廿七日 水曜
內閣法制局官報課

部令

內部令第七號
黃海道面整理에關ᄒᆞᆫ件을左와如히定홈
隆熙三年十月二十五日
內部大臣 朴齊純
一 甕津郡龍淵面(舊甕津郡內)을龍泉面으로改稱홈
二 信川郡西部面(舊文化郡內)을文武面으로改稱홈
三 殷栗郡縣內面(舊長連郡內)을長連面으로改稱홈
附則
本令은公布日로부터施行홈

內部令第八號
慶尙北道面整理에關ᄒᆞᆫ件을左와如히定홈
隆熙三年十月二十五日
內部大臣 朴齊純
一 淸河郡南面을廢ᄒᆞ고東面에合홈
附則
本令은公布日로부터施行홈

內部令第九號
慶尙南道面整理에關ᄒᆞᆫ件을左와如히定홈
隆熙三年十月二十五日
內部大臣 朴齊純
一 昌原府內東面及外東面(舊熊川郡內)을廢ᄒᆞ고熊東面을置홈
二 同府上西面及下西面(舊熊川郡內)을廢ᄒᆞ고熊西面을置홈
三 同府天城面及加德面(舊熊川郡內)을廢ᄒᆞ고天加面을置홈
四 同府邑內面(舊熊川郡內)을熊邑面으로改稱홈
五 同府中面(舊熊川郡內)을熊中面으로改稱홈
六 同府東面(舊鎭海郡內)을鎭東面으로改稱홈
七 同府西面(舊鎭海郡內)을鎭西面으로改稱홈
八 同府北面(舊鎭海郡內)을鎭北面으로改稱홈
附則
本令은公布日로부터施行홈

訓令

農商工部訓令甲第一三號
漢城府
觀察道
隆熙二年六月農商工部訓令乙第一九二號農業統計에關ᄒᆞᆫ件中其樣式을左와如히改正ᄒᆞ니自今으로該樣式에依ᄒᆞ야調査報告홀事
隆熙三年十月廿三日
農商工部大臣 趙重應

農業統計樣式
一 本樣式에記載ᄒᆞᄂᆞᆫ度量衡은總히隆熙三年九月法律第二十六號度量衡法에定ᄒᆞᆫ바度量衡에依홀事
二 混作又ᄂᆞᆫ畦畔等에栽培ᄒᆞᆫ作物로作付反別을知키難ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ假量으로計上홀事
三 一次作付ᄒᆞᆫ者가病、虫、風、水、旱等災害에因ᄒᆞ야收穫이全無ᄒᆞᆫ地라도總히作付反別에計上홀事

四　單位以下의端數는總히四捨五入홀事

五　各表마다其合計數를前年에比ᄒᆞ야其增減의分數(步合)를備考欄에記載ᄒᆞ고其增減이甚ᄒᆞᆫ者에는其理由를記載홀事

六　調查事項中事實이無ᄒᆞᆫ者는「-」未詳ᄒᆞᆫ者는「未詳」으로記載홀事

第一　農業者(報告期限翌年二月)隆熙何年十二月末日現在

府郡	本國人		外國人							
	戶數	人口	何國		何國		何國		何國	
			戶數	人口	戶數	人口	戶數	人口	戶數	人口
何府	戶	人	戶	人	戶	人	戶	人	戶	人
何郡										
何郡										
合計										

備考

(注意)

一　人口는戶主及家族共히其數를計上홀事

第二　耕地面積(報告期限翌年二月)隆熙何年十二月末日現在

府郡	畓	田	計
何府	反	反	反
何郡			
何郡			
合計			

備考

(注意)

一　火田及積田等으로其年에耕鋤ᄒᆞᆫ反別은每府郡에合計ᄒᆞ되普通田(正田)과區別ᄒᆞ야朱書홀事

第三　米(報告期限翌年二月)隆熙何年

府郡	作付反別				收穫量				一反步平均收穫量		
	粳稻	糯稻	陸稻	計	粳米	糯米	陸米	計	粳米	糯米	陸米
何府	反	反	反	反	石	石	石	石	合	合	合
何郡											
何郡											
合計											

備考

(注意)

一　陸稻에는粳　糯의區別을不要홈

第四　麥(報告期限翌年九月)隆熙何年

府郡	作付反別					收穫量					一反步平均收穫量			
	大麥	小麥	稞麥	燕麥	計	大麥	小麥	稞麥	燕麥	計	大麥	小麥	稞麥	燕麥
何府	反	反	反	反	反	石	石	石	石	石	合	合	合	合
何郡														
何郡														
合計														

備考

(注意)

一　稞麥은稞麥又는米麥과同홈

第五　太豆(報告期限翌年一月)隆熙何年

府郡	作付反別	收穫量	一反步平均收穫量
何府	反	石	合
何郡			
何郡			
合計			

備考

第六　雜穀(報告期限翌年一月)隆熙何年

府郡	作付反別						收穫量					
	小豆	粟	稷	黍	秫	玉蜀黍	小豆	粟	稷	黍	秫	玉蜀黍
	反											

府郡												
	反	反	反	反	反	反	石	石	石	石	石	石
何府												
何郡												
何郡												
合計												

備考

第七　特用作物(報告期限其年十二月)隆熙何年

府郡	作付反別					收穫量				
	棉花	大麻	苧麻	烟草	荏(들깨)	棉花(棉花를乾燥혼者)	大麻(皮를乾燥혼者)	苧麻(仝上)	烟草(葉을乾燥혼者)	荏(들깨)
	反	反	反	反	反	貫	貫	貫	貫	石
何府										
何郡										
何郡										
合計										

備考

第八　蠶業(報告期限其年十二月)隆熙何年

府郡	桑田反別			收繭量				養蚕戶數	製絲戶數
	反別	概量反別	計	春蚕	夏蚕	秋蚕	計		
	反	反	反	斗	斗	斗	斗		
何府									
何郡									
何郡									
合計									

備考

(注意)

一　反別欄에는普通의桑田反別을記載호고概量反別欄에는他作物間에混作호던지又는墻邊畦畔等에散在혼桑樹의本數를調査호야其枝葉의平均擴大面積을栽培面積으로定호야概測의反別을算出記載홀事

一　養蠶戶數는一戶에서二回以上飼育호는者라도此를一戶(實數)로記載홀事

一　柞蠶飼養者가有홀時는備考欄에其戶數를記載홀事

第九　家畜及家禽(報告期限翌年二月)隆熙何年十二月末日現在

府郡	家畜					家禽
	牛	馬	驢	豚	羊	鷄
	頭	頭	頭	頭	頭	首
何府						
何郡						
何郡						
合計						

備考

(注意)

一　驟는驢의欄內에朱書홀事

第十　牛乳(報告期限翌年二月)隆熙何年

府郡	搾乳場數	乳用牛頭數	搾乳量	價額
		頭	石	圓
何府				
何郡				
何郡				
合計				

備考

(注意)

一　搾乳場數及乳用牛頭數는十二月末日現在로搾乳量及價額은一個年分으로記載홀事

第十一　家畜市場(報告期限翌年二月)隆熙何年

府郡	市場數	出場頭數				賣買頭數				賣買價額			
		牛	馬	豚	羊	牛	馬	豚	羊	牛	馬	豚	羊
		頭	頭	頭	頭	頭	頭	頭	頭	圓	圓	圓	圓
何府													
何郡													
何郡													
合計													

備考
(注意)
一 市場數ᄂᆞᆫ十二月末日現在, 其他ᄂᆞᆫ一個年分을記載ᄒᆞᆯ事

第十二 物價及賃錢(報告期限翌年二月) 隆熙何年

種別	最高 價格	最高 時期	最低 價格	最低 時期	平均	備考
	錢	何月何旬	錢	何月何旬	錢	
玄米一石 上						
玄米一石 中						
玄米一石 下						
籾 一石						
大麥 一石						
小麥 一石						
裸麥 一石						
燕麥 一石						
大豆 一石						
小豆 一石						
粟 一石						
稷 一石						
秫 一石						
黍 一石						
玉蜀黍 一石						
棉花 一貫(乾燥ᄒᆞᆫ것)						
大麻(粗皮) 一貫(仝)						
苧麻(粗皮) 一貫(仝)						
荏(들깨) 一石						
牛 一頭						
馬 一頭						
驢 一頭						
豚 一頭						
羊 一頭						
鷄 一首						
夏蠶繭 一石						
秋蠶繭 一石						
生絲 一貫						
綿絲 一貫(製絲器機로繰絲ᄒᆞᆫ것)						
水田一反 上						
水田一反 中						
水田一反 下						
田一反 上						
田一反 中						
田一反 下						
農作年雇 男						
農作年雇 女						
農作日雇 男						
農作日雇 女						

(注意) 賃錢은壯年者에就ᄒᆞ야記載ᄒᆞᆯ事

一 平均欄에ᄂᆞᆫ其府道內其年中의賣買高又ᄂᆞᆫ使用高의總平均을槪算記載ᄒᆞᆯ事

一 最高最低의時期ᄂᆞᆫ最高又最低의繼續ᄒᆞᆫ時期의中間에當ᄒᆞᆫ月旬을(何月上旬又ᄂᆞᆫ中旬과如ᄒᆞᆷ)記載ᄒᆞᆯ事

一 雇人賃錢은食料ᄅᆞᆯ給與ᄒᆞ면此ᄅᆞᆯ預量加算ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞ고賃錢以外에物品을給與ᄒᆞᄂᆞᆫ慣例가有ᄒᆞᆫ境遇에도亦同ᄒᆞᆯ事

一 前年에比ᄒᆞ던지又ᄂᆞᆫ其年中에對ᄒᆞ야顯著ᄒᆞᆫ高低가生ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其理由ᄅᆞᆯ備考欄에記載ᄒᆞᆯ事

告示

內部告示第七六號

一 湖南學報 發行人 李沂死亡

一 敎育月報 發行人 南宮檍

一 女子指南 發行人 姜玧熙

右雜誌ᄂᆞᆫ申告업시休刊後規定期間을經過ᄒᆞ얏슴으로新聞紙

府郡												
何府												
何郡												
何郡												
合計	反	反	反	反	反	反	石	石	石	石	石	石

備考

第七 特用作物(報告期限其年十二月)隆熙何年

府郡	作付反別 綿花	作付反別 大麻	作付反別 苧麻	作付反別 烟草	作付反別 在(홀지)	收穫量 綿花(綿花로乾燥혼者)	收穫量 大麻(皮로乾燥혼者)	收穫量 苧麻(仝上)	收穫量 烟草(葉을乾燥혼者)	收穫量 在(홀지)
何府										
何郡										
何郡										
合計	反	反	反	反	反	貫	貫	貫	貫	石

備考

第八 蠶業(報告期限其年十二月)隆熙何年

府郡	桑田反別 反別	桑田反別 概量反別	桑田反別 計	收繭量 春蠶	收繭量 夏蠶	收繭量 秋蠶	收繭量 計	養蠶戶數	製絲戶數
何府									
何郡									
何郡									
合計	反	反	反	斗	斗	斗	斗		

備考

(注意)

一 反別欄에는普通의桑田反別을記載ᄒᆞ고概量反別欄에는他作物間에混作ᄒᆞ던지又는墻邊畦畔等에散在ᄒᆞᆫ桑樹의本數를調査ᄒᆞ야其枝葉의平均擴大面積으로定ᄒᆞ야概測의反別을算出記載홀事

一 養蠶戶數는一戶에서二回以上飼育ᄒᆞ는者라도此를一戶(實數)로記載홀事

一 作蠶飼養者가有홀時는備考欄에其戶數를記載홀事

第九 家畜及家禽(報告期限翌年二月)隆熙何年十二月末日現在

府郡	家畜 牛	家畜 馬	家畜 驢	家畜 豚	家畜 羊	家禽 鷄
何府						
何郡						
何郡						
合計	頭	頭	頭	頭	頭	首

備考

(注意)

一 騾는驢의欄內에朱書홀事

第十 牛乳(報告期限翌年二月)隆熙何年

府郡	搾乳場數	乳用牛頭數	搾乳量	價額
何府				
何郡				
何郡				
合計		頭	石	圓

備考

(注意)

一 搾乳場數及乳用牛頭數는十二月末日現在로搾乳量及價額은一個年分으로記載홀事

第十一 家畜市場(報告期限翌年二月)隆熙何年

府郡	市場數	出場頭數 牛	出場頭數 馬	出場頭數 豚	出場頭數 羊	賣買頭數 牛	賣買頭數 馬	賣買頭數 豚	賣買頭數 羊	賣買價額 牛	賣買價額 馬	賣買價額 豚	賣買價額 羊
何府													
何郡													
何郡													
合計		頭	頭	頭	頭	頭	頭	頭	頭	圓	圓	圓	圓

備考

(注意)

一 市場数ᄂᆞᆫ十二月末日現在、其他ᄂᆞᆫ一個年分을記載ᄒᆞᆯ事

第十二　物價及賃錢(報告期限 翌年二月)隆熙何年

種別	最高 價格	最高 時期	最低 價格	最低 時期	平均	備考
	錢	何月何旬	錢	何月何旬	錢	
玄米一石 上						
玄米一石 中						
玄米一石 下						
租一石						
大麥一石						
小麥一石						
裸麥一石						
燕麥一石						
大豆一石						
小豆一石						
粟一石						
稷一石						
秫一石						
黍一石						
玉蜀黍一石						
棉花一貫 (乾燥ᄒᆞᆫ것)						
大麻(粗皮)一貫 (仝)						
苧麻(粗皮)一貫 (仝)						
荏(들깨)一石						
牛一頭						
馬一頭						
驢一頭						
豚一頭						
羊一頭						
鷄一首						
夏蚕繭一石						
秋蚕繭一石						
生絲一貫 (製絲器機로繰絲ᄒᆞᆫ것)						
紬絲一貫						
水田一反 上						
水田一反 中						
水田一反 下						
田一反 上						
田一反 中						
田一反 下						
農作年雇 男						
農作年雇 女						
農作日雇 男						
農作日雇 女						

(注意)　賃錢은壯年者에就ᄒᆞ야記載ᄒᆞᆯ事

一 平均欄에ᄂᆞᆫ其府道內其年中의賣買高又ᄂᆞᆫ使用高의總平均을槪算記載ᄒᆞᆯ事

一 最高最低의時期ᄂᆞᆫ最高又最低의繼續ᄒᆞᆫ時期의中間에當ᄒᆞᆫ月旬을(何月上旬又ᄂᆞᆫ中旬과如ᄒᆞᆷ)記載ᄒᆞᆯ事

一 雇人賃錢은食料를給與ᄒᆞ면此를預量加筭ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞ고賃錢以外에物品을給與ᄒᆞᄂᆞᆫ貫例가有ᄒᆞᆫ境遇에도亦同ᄒᆞᆯ事

一 前年에比ᄒᆞ던지又ᄂᆞᆫ其年中에對ᄒᆞ야顯著ᄒᆞᆫ高低가生ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其理由를備考欄에記載ᄒᆞᆯ事

告示

內部告示第七六號

一 湖南學報　發行人　李沂死亡

一 敎育月報　發行人　南宮檍

一 女子指南　發行人　姜玧熙

右雜誌ᄂᆞᆫ申告업시休刊後規定期間을經過ᄒᆞ얏슴으로新聞紙

法第九條第二項을依ᄒᆞ야發行許可의効力을失ᄒᆞᆷ
隆熙三年十月二十五日
內部大臣 朴齊純

內部告示第七十七號
海參威韓人居留地第四百六十九號
니콜라이유가이發行
大東共報 第七十五號
右新聞紙ᄂᆞᆫ治安을妨害ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᄋᆞᆺ기新聞紙法第三十四條ᄅᆞᆯ依ᄒᆞ야隆熙三年十月二十二日에該新聞의發賣頒布ᄅᆞᆯ禁止ᄒᆞ고此ᄅᆞᆯ押收ᄒᆞᆷ
隆熙三年十月二十五日
內部大臣 朴齊純

叙任及辭令

○十月二十三日
國朝寶鑑纂輯校正官奎章閣大提學 李容元
國朝寶鑑纂輯校正監印官從一品 朴容大
特叙勳二等賜太極章
國朝寶鑑纂輯校正監印委員成均館長 金有濟
國朝寶鑑繕寫監印委員奎章閣副提學 金德漢
國朝寶鑑繕寫監印委員奎章閣副提學 鄭鳳時
國朝寶鑑繕寫監印委員奎章閣副提學 金敎獻
國朝寶鑑繕寫監印委員奎章閣副提學 李愚萬
國朝寶鑑繕寫監印委員奎章閣副提學 李範世
特叙勳四等賜太極章
任宮內府主事叙判任官四等 李康泌
法部主事 中村份男
仝 中橋政吉
任看守長叙判任官三等
○十月二十五日
任公立普通學校本科副訓導叙判任官四等 金興濬
依願免本官(十月二十二日宮內府)
永禧園參奉 金賜運
給七級俸(十月二十三日宮內府)
宮內府主事 李康泌
依願免本官(十月二十一日內部)
道翻譯官補 村上政次郞
內部次官 岡喜七郞
東京市에出張을命ᄒᆞᆷ(十月二十五日內部)
內部警務局長 松井茂
次官不在中代理ᄅᆞᆯ命ᄒᆞᆷ(十月二十六日內部)
看守長 中村份男
仝 中橋政吉
給五級俸
看守長 中村份男
仝 中橋政吉
補京城監獄看守長(以上十月二十三日法部)
公立普通學校本科副訓導 金興濬
給七級俸
公立普通學校本科副訓導 金興一濬
命公立全州普通學校在勤(以上十月二十五日學部)

彙報

○產業

○鑛業法에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ者左와如ᄒᆞᆷ(農商工部)

許可番號	鑛區所在地	鑛種	面積又延長	鑛業權者住所氏名	許可年月日	事由
第四六二一号	平安北道朔州郡九曲面	金銀鑛	[illegible]	新義州常盤町田中進四郎方 小川光藏 日本國山口縣下關市竹崎町九十九番地 森永義三郎 日本國大阪市南區日本橋筋四丁目四十二番地 平井德[illegible] 日本國岐阜縣惠那郡上村三百二十一番戶 田中道四郞	隆熙三年十月十五日	鑛業願의許可

第四六三号	慶尙北道善山郡注兒面尙州郡外東面	金鑛	二四二、一〇九坪	忠淸北道永同郡永同邑 有江友記 仝所 伊妻辰之進	仝前	仝前
第四六四号	平安北道朔州郡上南面	黑鉛	三〇、〇〇〇坪	平安北道宣川郡宣川 谷口興四郎	仝前	仝前
第四六五号	平安南道江西郡東部坊	石炭	三三一、五三三坪	京城南部大山林洞七十七統三戶崔雲中方 崔[illegible]建	仝年仝月十八日	仝前
第四六六号	仝道龜城郡西山面	黑鉛	八〇、六九二坪	京城旭町二丁目十番戶의一 熊谷小太郎方 植田作三	仝前	仝前
第四六七号	仝道朔州郡中南面	金鑛	六〇、一五〇坪	京城南部草洞九統二戶 李珩翼方 劉天涉 平安北道朔州郡中南面龍淵洞 崔錫濟 仝道雲山郡北面荻里 崔瀅鎬 仝所 劉範深 仝道仝郡仝面北場里 白南紹 仝道寧邊郡梧里面鳳鎬 官裵河	仝前	仝前
第四六八号	慶尙北道尙州郡長川面	金銀鑛	七九五、四三二坪	京城南部學井洞十五統六戶 鄭永斗 京畿道安城郡南面坪里 李貞烈	仝前	仝前
第四六九号	平安北道慈城郡梨坪面	金銅鑛	四四三、三一〇坪	京城西部太平洞六十七統十戶 金時鉉 平安北道慈城郡三豊面仁豊里 李寬植	仝前	仝前
第四七〇号	仝道寧邊郡百嶺面	金鑛	八九九、〇四六坪	京城北部齋洞三統四戶柳東作家 柳淙英 平安北道博川郡邑內台峰洞 朴龍洙 仝道仝郡南湖面上洞 金泰淳 仝道仝郡東面講經里 玄胤根	仝前	仝前

○砂鑛採取法에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ者左와如홈(農商工部)

許可番号	採取區所在地	鑛種	面積又延長	鑛業權者住所氏名	許可年月日	事由
第一八八号	忠淸北道靑山郡南面	砂金	二四町一〇間	忠淸北道永同郡永同邑 河村芳輔	隆熙三年十月十一日	砂鑛採取願의許可
第一八九号	忠淸南道木川郡南面	砂金	五四、六四六坪	忠淸南道全義郡德坪面小井里 田中治之助	仝前	仝前
第一九〇号	平安北道寧邊郡南薪峴面魚龍面	砂金	七〇町〇〇間	京城南部小公洞二十六統三戶 盧秉熙	仝年仝月十六日	仝前

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十月二十四日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六九、七	一四、七	六、八		靜穩		快晴
仁川	七六九、四	一三、五	六、一	南	軟風		仝
木浦	七六八、六	一六、四	八、八	北	疾風		仝
釜山	七六七、五	一八、三	八、五	仝	强風		仝
大邱	七六九、一	一八、一	六、四		靜穩		仝
平壤	七六八、九	一三、六	一、八		仝		曇
龍岩浦	七六七、三	一四、三	〇、七		仝		快晴
元山	七六七、三	一七、八	二、五	西	軟風		仝
城津	七六四、八	一五、六	一、六	北西	和風		仝

○京城地方天氣豫報 自十月廿六日午后六時 至十月廿七日午后六時

北西風少雨后曇

(日刊)

(光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報

第四千五百十六號

隆熙三年十月廿八日 木曜

內閣法制局官報課

敍任及辭令

○十月二十五日

任道主事叙判任官三等　內部主事兼警部　井上　新

○十月二十六日

任裁判所繙譯官補叙判任官三等　高　宜煥

給六級俸　道主事　井上　新

命忠淸北道觀察道在勤　道主事　井上　新

命黃海道觀察道警察部長事務取扱　道書記官　澤田　乙三

命忠淸南道觀察道警察部長事務取扱(以上十月二十五日內部)　道書記官　沼澤　七郞

補京畿觀察道警察部長　警視　向田　幸藏

補慶尙北道觀察道警察部長　警視　岡田　宜壽

補平安南道觀察道警察部長　警視　湯淺　秀富

補咸鏡北道觀察道警察部長　警視　陣　軍吉

補江原道觀察道警察部長　警視　渡邊　素夫

命警務局警務課勤務　警視　今村　鞆

補釜山警察署長(以上十月二十六日內部)　警視　市川　信淸

典獄　神尾虎之助

右는該員이隆熙三年四月十四日京城監獄에서在監强盜被告人柳鉉西外六名으로破獄逃走홈에至케홈은平素部下監督이周到치못혼所致로職務上의過失이기官員懲戒令第一條及第二條에依ᄒ야譴責홈

看守長　不動藤太郞

右는該員이隆熙三年四月十四日京城監獄에서在監强盜被告人柳鉉西外六名으로破獄逃走홈에至케홈은平素部下監督이周到치못혼所致로職務上의過失이기官員懲戒令第二條及第二條에依ᄒ야譴責홈

看守長　蒲原　次郞

右는該員이隆熙三作四月十四日京城監獄에入直勤務中在監强盜被告人柳鉉西外六名으로破獄逃走홈에至케홈은戒護上注意가周到치못혼所致로職務上에非輕혼過失이기官員懲戒令第一條及第二條에依ᄒ야本俸月額十分二의罰俸에處홈

看守長　權　鍾烈

右는該員이隆熙三年五月十六日에咸興監獄典獄事務代辦中在監旣決囚李威外一名으로外役中逃走홈에至케홈은畢竟部下監督이周到치못혼所致로職務上의過失이기官員懲戒令第一條及第二條에依ᄒ야譴責홈

看守長　金　致駿

右는該員이海州監獄典獄事務代辦中隆熙三年六月四日當直에際ᄒ야在監懲役五年囚劉永俊으로破獄逃走홈에至케홈은部下監督과戒護上注意가周到치못혼所致로職務上에非輕혼過失이기官員懲戒令第一條及第二條에依ᄒ야本俸月額十分一의罰俸에處홈

看守長　藤田　久

右는該員이海州監獄典獄不在中特히監內戒護를被命ᄒ고隆熙三年六月四日在監懲役五年囚劉永俊으로破獄逃走홈에至케홈은畢竟戒護上注意가周到치못혼所致로職務上의過失이기官員懲戒令第一條及第二條에依ᄒ야譴責홈

晋州地方裁判所繙譯官補　有馬　泰吉

補木浦區裁判所繙譯官補

京城區裁判所繙譯官補　永井　弘貞

補晉州地方裁判所繙譯官補

給五級俸

裁判所繙譯官補　高　宜　煥

補京城地方裁判所繙譯官補(以上十月二十六日法部)

裁判所繙譯官補　高　宜　燦

宮廷錄事

○辭陛　今國日本陸軍大演習에陪觀ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야出張ᄒᆞᆷ으로本月二十五日午後一時辭　陛ᄒᆞᆫ人員이如左ᄒᆞᆷ이라

陸軍步兵副領　全　永　憲

陸軍步兵正尉　吳　璘　泳

陸軍步兵正尉　白　昌　基

陸軍騎兵副尉　鄭　雲　鴻

○坤元節賜宴停止　太子太師伊藤公爵의遭難之報를接ᄒᆞᆷ으로本月三十日

坤元節賜宴을停止ᄒᆞ라시ᄂᆞᆫ

旨를奉承ᄒᆞᆷ이라(十月二十七日宮內府)

觀象

氣壓雨量온미리메도루氣溫온攝氏

○各地氣象　十月二十五日

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	午前六時 風向	午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六九、二	一七、七	〇、五		靜穩	—	晴
仁川	七六八、七	一六、四	七、四	南東	疾風		快晴
木浦	七六八、一	一九、〇	六、六	仝	軟風		仝
釜山	七六八、四	二〇、一	八、五	南々東	仝		仝
大邱	七六九、三	一八、七	二、〇		靜穩	—	仝
平壤	七六八、六	一八、三	三、五	東	軟風	—	仝
龍岩浦	七六七、四	一七、七	五、七	南東	和風	—	仝
元山	七六七、二	一九、〇	六、四	西	軟風	—	仝
城津	七六四、二	一七、二	一、〇	北西	仝	—	仝

○各地氣象　十月二十六日

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	午前六時 風向	午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六一、六	一六、九	四、六	東	疾風	六	曇
仁川	七六〇、二	一六、二	九、四	北東	仝	五	雨
木浦	七五八、九	二三、四	八、一	仝	和風	六	仝
釜山	七五九、〇	二一、一	五、三	仝	仝	三一	仝
大邱	七六二、四	二一、五	二、八	北西	仝	二四	仝
平壤	七六二、七	一七、二	八、一		靜穩	一四	仝
龍岩浦	七六三、五	一八、一	九、六	北東	軟風	一二	仝
元山	七六四、一	二三、〇	一〇、一	南東	和風	一六	仝
城津	七五七、四	二一、六	九、五	北西	疾風	四	仝

○京城地方天氣豫報自十月廿七日午后六時至十月廿八日午后六時

北西風晴

○正誤

官報第四千五百十五號訓令欄內第二面下段一反步平均收穫量陸米欄中(各)字ᄂᆞᆫ(合)字오仝段第四備考中稞麥은下에(稞)字은(課)字을誤라

官報課

官報第四千五百十四號第一面下段官立漢城高等女學校學則中第二條本校에下에「本科」의二字가脫落된온報告의誤라

學部

(光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報

號外

隆熙三年十月廿八日

內閣法制局官報課

告示

宮內府告示第三號

太子太師伊藤博文殿下本月二十六日午前十時에哈爾賓에서薨逝하심이라

隆熙三年十月二十八日

宮內府大臣 閔丙奭

宮廷錄事

○動駕 本月二十八日에

大皇帝陛下게옵서太子太師伊藤公爵의薨逝를慰問하시기爲하야統監官邸에御訪臨하옵시고

德壽宮에 問安하옵시는

旨를奉承하온바

出宮時刻과御道路는如左함이라

午后三時에敦化門으로出御하사罷朝橋 布廛屛門 水標橋 前永禧殿前路 本町五丁目 壽町三丁目 日出町으로從하사 統監官邸에 御訪臨하옵신後 日出町 壽町三丁目 本町五丁目 前永禧殿前路 水標橋 布廛屛門 鐵橋 鍾路 黃土峴 新橋 布德門前路 大漢門으로

德壽宮에 問安하옵시고午后五時에 還御하심이라

○停朝市 太子太師伊藤公爵喪에三日間停朝市하라시는

旨를奉承함이라(十月二十八日宮內府).

(光武九年 明治卄八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報

號外

隆熙三年十月廿八日

內閣法制局官報課

詔勅

詔曰太子太師伊藤博文稟英靈之氣具匡濟之略挽回時運發展文明不憚賢勞匪躬自任屹然爲東洋之砥柱嘗以平和大局爲主尤惓々於韓日關係曾年往來我邦扶危濟艱專仗弘猷頃以統監常駐闕下隨時晋接殫誠啓沃旋膺太師之任輔導我東宮開進睿學靡不用極邵齡倚程作行巡覽餘憊未休繼有遼滿之行尙冀勳日利旋長賚倚毗豈意變生不測噩報遽至震悼痛衋曷有其旣故伊藤太師喪特遣義親王堈致祭會葬葬需令宮內府輸送特贈諡文忠道德博聞曰文慮國忘家曰忠

御名 御璽

隆熙三年十月二十八日

內閣總理大臣 李完用

宮內府大臣 閔丙奭

(光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報

號外

隆熙三年十月廿八日

內閣法制局官報課

告示

內閣告示第三十二号

太子太師伊藤公爵薨逝에對ᄒᆞ야弔意를表ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야本日로부터三日間漢城內에音樂歌曲의停止를命홈

隆熙三年十月二十八日

內閣總理大臣 李完用

(日刊) (光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報

第四千五百十七號 隆熙三年十月廿九日 金曜

內閣法制局官報課

法律

朕이裁判所構成法廢止의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年十月二十八日

內閣總理大臣 李完用
法部大臣臨時署理 度支部大臣 高永喜
度支部大臣 高永喜

法律第二十八號

隆熙元年法律第八號裁判所構成法은隆熙三年十月三十一日을限ᄒᆞ야此를廢止홈

朕이裁判所構成法施行法廢止의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年十月二十八日

內閣總理大臣 李完用
法部大臣臨時署理 度支部大臣 高永喜
度支部大臣 高永喜

法律第二十九號

隆熙元年法律第九號裁判所構成法施行法은隆熙三年十月三十一日을限ᄒᆞ야此를廢止홈

朕이裁判所設置法廢止의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年十月二十八日

內閣總理大臣 李完用
法部大臣臨時署理 度支部大臣 高永喜
度支部大臣 高永喜

法律第三十號

隆熙元年法律第十號裁判所設置法은隆熙三年十月三十一日을限ᄒᆞ야此를廢止홈

朕이民事刑事의訴訟에關ᄒᆞᆫ件을廢止의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年十月二十八日

內閣總理大臣 李完用
法部大臣臨時署理 度支部大臣 高永喜

法律第三十一號

光武十一年法律第一號民事刑事의訴訟에關ᄒᆞᆫ件은隆熙三年十月三十一日을限ᄒᆞ야此를廢止홈

朕이未開廳區裁判所事務處理에關ᄒᆞᆫ件을廢止의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年十月二十八日

內閣總理大臣 李完用
法部大臣臨時署理
度支部大臣 高永喜

法律第三十二號

隆熙二年法律第十八號末開廳區裁判所事務處理에關흔件은隆熙三年十月三十一日을限흐야此를廢止흠

朕이辯護士法廢止의件을裁可흐야玆에頒布케흐노라

御名 御璽

隆熙三年十月二十八日

內閣總理大臣 李完用
法部大臣臨時署理
度支部大臣 高永喜

法律第三十三號

隆熙三年法律第十八號辯護士法은隆熙二年十月三十一日을限흐야此를廢止흠

朕이民刑訴訟規則中改正의件을裁可흐야玆에頒布케흐노라

御名 御璽

隆熙三年十月二十八日

內閣總理大臣 李完用
法部大臣臨時署理
度支部大臣 高永喜

法律第三十四號

隆熙二年法律第十三號民刑訴訟規則中左又치改正흠

第百三十八條로乃至第百四十一條를削除흠

附則

本令은隆熙三年十月三十一日로브터此를施行흠

朕이刑事裁判費用規則中改正의件을裁可흐야玆에頒布케흐노라

御名 御璽

隆熙三年十月二十八日

內閣總理大臣 李完用
法部大臣臨時署理
度支部大臣 高永喜
度支部大臣 高永喜

法律第三十五號

隆熙二年法律第二十四號刑事裁判費用規則中左又치改正흠

第一條第四號中「金三十戔乃至金二圓」을「金二十戔乃至金一圓」으로「六十里」를「八十里」로改흠

附則

本令은隆熙三年十月三十一日로브터此를施行흠

勅令

朕이法學校官制를裁可흐야玆에頒布케흐노라

御名 御璽

隆熙三年十月二十八日

內閣總理大臣 李完用
法部大臣臨時署理
度支部大臣 高永喜
學部大臣 李容稙

勅令第八十四號

法學校官制

第一條 法學校는學部大臣의管理에屬흐야法官될만흔者를

養成홈으로써目的홈

第二條 法學校에는左의職員을置홈

學校長 一人
教授 專任 三人
助教授 專任 八人
學員監 一人
書記 專任 二人

第三條 學校長은勅任又는奏任이나學部大臣의命을承ᄒᆞ야校務를掌理ᄒᆞ며所屬職員을監督홈

第四條 教授는奏任이니學員의教育을掌홈

第五條 助教授는奏任又는判任이니學員의教育에從事홈

第六條 學員監은教授助教授中으로兼任ᄒᆞ되學校長의命을承ᄒᆞ야學員監督에關ᄒᆞᆫ事務를掌홈

第七條 書記는判任이니上官의命을承ᄒᆞ야庶務에從事홈

第八條 學校長은教授上事勢에依ᄒᆞ야學部大臣의認可를受ᄒᆞ야講師를囑託ᄒᆞ야學科의教授를擔任케홈을得홈

第九條 學校長은法學校學則을定ᄒᆞ야學部大臣의認可를受홈이可홈

附則

第十條 本令은隆熙三年十一月一日로봇터施行홈

第十一條 隆熙元年勅令第五十三號法官養成所官制는本令施行日로봇터廢止홈

朕이法部官制廢止의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年十月二十八日

內閣總理大臣 李完用
法部大臣臨時署理 度支部大臣 高永喜
度支部大臣 高永喜

勅令第八十五號

隆熙元年勅令第五十一號 法部官制는隆熙三年十月三十一日을限ᄒᆞ야此를廢止홈

朕이判事檢事官等定員及俸給令廢止의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年十月二十八日

內閣總理大臣 李完用
法部大臣臨時署理 度支部大臣 高永喜
度支部大臣 高永喜

勅令第八十六號

隆熙元年勅令第七十號判事檢事官等定員及俸給令은隆熙三年十月三十一日을限ᄒᆞ야此를廢止홈

朕이裁判所書記長及裁判所書記官等定員令廢止의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年十月二十八日

內閣總理大臣 李完用
法部大臣臨時署理 度支部大臣 高永喜
度支部大臣 高永喜

勅令第八十七號

隆熙元年勅令第七十一號裁判所書記長及裁判所書記官等定員令은隆熙三年十月三十一日을限ᄒᆞ야此를廢止홈

朕이裁判所繙譯官及裁判所繙譯官補官制廢止의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年十月二十八日

內閣總理大臣 李完用
法部大臣臨時署理 度支部大臣 高永喜

勅令第八十八號

隆熙元年勅令第七十二號裁判所繙譯官及裁判所繙譯官補官制는隆熙三年十月三十一日을限ᄒᆞ야此를廢止홈

朕이監獄官制廢止의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年十月二十八日

內閣總理大臣 李完用
法部大臣臨時署理 度支部大臣 高永喜

勅令第八十九號

隆熙元年勅令第五十二號監獄官制는隆熙三年十月三十一日을限ᄒᆞ야此를廢止홈

朕이未決囚及已決囚押送規則廢止의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年十月二十八日

內閣總理大臣 李完用
法部大臣臨時署理 度支部大臣 高永喜
內部大臣 朴齊純

勅令第九十號

隆熙二年勅令第五十三號未決囚及已決囚押送規則은隆熙三年十月三十一日을限ᄒᆞ야此를廢止홈

朕이監獄規則廢止의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年十月二十八日

內閣總理大臣 李完用
法部大臣臨時署理 度支部大臣 高永喜

勅令第九十一號

光武二年勅令第三號監獄規則은隆熙三年十月三十一日을限ᄒᆞ야此를廢止홈

朕이警察署留置場에서行ᄒᆞ는留置、拘留及刑罰執行에關ᄒᆞᆫ件을廢止의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年十月二十八日

內閣總理大臣 李完用
法部大臣臨時署理 度支部大臣 高永喜
內部大臣 朴齊純

勅令第九十二號

隆熙二年勅令第五十二號警察署留置場에서行ᄒᆞ는留置、拘留及刑罰執行에關ᄒᆞᆫ件은隆熙三年十月三十一日을限ᄒᆞ야此를廢止홈

朕이監獄官服制及提燈徽章制定의件을廢止의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年十月二十八日

內閣總理大臣 李完用
法部大臣臨時署理 度支部大臣 高永喜

勅令第九十三號

隆熙二年勅令第三十三號監獄官服制及提燈徽章制定件은隆熙三年十月三十一日을限ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ廢止ᄒᆞᆷ

朕이法官任用令廢止의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年十月二十八日

內閣總理大臣 李完用
法部大臣臨時署理 度支部大臣 高永喜

勅令第九十四號

隆熙三年勅令第四十八號法官任用令은隆熙三年十月三十一日을限ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ廢止ᄒᆞᆷ

朕이土地家屋證明事務에關ᄒᆞᆫ件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年十月二十八日

內閣總理大臣 李完用
法部大臣臨時署理 度支部大臣 高永喜
內部大臣 朴齊純

勅令第九十五號

從來法部大臣의處理에屬ᄒᆞ얏든土地家屋證明에關ᄒᆞᆫ事務ᄂᆞᆫ內部大臣이此ᄅᆞᆯ行ᄒᆞᆷ

附則

本令은隆熙三年十一月一日로붓터施行ᄒᆞᆷ

部令

內部令第一一號

隆熙二年十月內部令第六號ᄂᆞᆫ本日을限ᄒᆞ야廢止ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月二十八日

內部大臣 朴齊純

告示

內部告示第七八號

海參威韓人居留地第四百六十九號니ᄭᅩᆯ라이유가이發行

大東共報 第七十六號
仝 第七十七號

右新聞紙ᄂᆞᆫ治安을妨害ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條ᄅᆞᆯ依ᄒᆞ야隆熙三年十月二十五日에該新聞의發賣頒布ᄅᆞᆯ禁止ᄒᆞ고此ᄅᆞᆯ押收ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月二十七日

內部大臣 朴齊純

敍任及辭令

○十月十九日

陞敍判任官二等

財務署主事 金玉顯
崔秉斗
金永杰
卞榮和
安洙丙
金顯旭

任警部敍判任官四等　警部 朴齊勳
　警部 朴世鎭
〇十月二十日
任官立普通學校本科副訓導敍判任官四等　成濬鎬
〇十月二十三日
敍勳五等賜八卦章　侍從院典醫 朴準承
〇十月二十五日
任警部敍判任官三等　郡主事 石栗巖

陞崇祿　中樞院議長 金允植
陞崇祿　侍從院卿 尹德榮
陞崇祿　從一品 金鎬鎭
陞從一品　奎章閣學士 趙同熙
陞正憲　承寧府侍從長 金春熙
陞從二品　奎章閣副提學 鄭萬朝
陞從二品　奎章閣副提學 李普應
陞從二品　奎章閣典製官 尹喜求
陞從二品　平安南道觀察使 李軫鎬
陞從二品　平安北道觀察使 柳赫魯
陞從二品　慶尙南道觀察使 黃鎭
陞正三品　慶尙北道觀察使 朴重陽
陞正三品　昌原府尹 申錫麟
陞正三品　義州府尹 徐相勉
陞正三品　金浦郡守 趙東善
陞正三品　開城郡守 朴宇鉉
陞正三品(以上十月二十三日宮內府)　平壤郡守 安承烈
　警部 崔秉斗
　警部 金永杰
　警部 卞榮和
　警部 安洙丙
　警部 金顯旭

給八級俸　警部 朴齊勳
　警部 朴世鎭
命新義州警察署勤務　警部 崔秉斗
命龍岩浦警察署勤務　警部 金永杰
命蔚山警察署勤務　警部 卞榮和
命鴻山警察署勤務　警部 安洙丙
命盈德警察署勤務　警部 金顯旭
命濟州警察署勤務　警部 朴齊勳
命鏡城警察署勤務(以上十月十九日內部)　警部 朴世鎭
給六級俸(十月二十五日內部)　警部 石栗巖
依願免本官(十月十二日度支部)　稅關鑑定官補 上松陸人
給四級俸(十月十九日度支部)　財務署主事 金玉顯

宮廷錄事

〇慰問　侍從院卿尹德榮을命ᄒᆞ샤前往大連ᄒᆞ야伊藤太師에게慰問以來ᄒᆞ라신旨를奉承ᄒᆞᆷ이라

〇慰問　承寧府摠管趙民熙를命ᄒᆞ샤前往大連ᄒᆞ야伊藤太師에게慰問以來ᄒᆞ라신

太皇帝陛下旨를奉承ᄒᆞᆷ이라(十月二十七日宮內府)

觀象

〇京城地方天氣豫報 自十月卄八日午后六時 至十月卄九日午后六時

北西風晴

〇昨日号外二回를發行ᄒᆞᆷ

(光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報

號外
隆熙三年十月二十九日
內閣法制局官報課

告示

宮內府告示第四號

皇太子殿下게옵셔太子太師伊藤公爵喪에本月二十八日부터三個月間師弟之禮로服制의定例를遵行ᄒᆞ옵심이라

隆熙三年十月二十九日

宮內府大臣 閔丙奭

辭令

宮內府大官 小宮三保松

義親王宮摠辨掌禮院典祀 金澤基

親王府武官 張寅根

掌禮院禮式官 朴叙陽

義親王宮贊尉掌禮院禮式官 李仁用

宮內府大臣官房事務囑託 佐伯達

義親王殿下特派日本國時隨員을命ᄒᆞᆷ

內藏院卿 崔錫敏

奎章閣祇候官 嚴柱益

內藏院主事 末松多美彥

內藏院主事 朴在淳

日本國東京에出張을命ᄒᆞᆷ(以上十月二十九日宮內府)

宮廷錄事

伊藤太師薨逝에對ᄒᆞ야義親王을特派ᄒᆞ야追悼의情을表ᄒᆞ는親書를

大日本國大皇帝陛下게進呈ᄒᆞ고太師喪에致祭會葬ᄒᆞ라신

旨를奉承ᄒᆞᆷ이라

太皇帝陛下聖意로以ᄒᆞ야承寧府副總管朴齊斌으로伊藤太師喪에致祭會葬키爲ᄒᆞ야派送ᄒᆞ라신

旨를奉承ᄒᆞᆷ이라(十月二十九日宮內府)

官報 第四千五百十八號 隆熙三年十月三十日 土曜 內閣法制局官報課

豫備金支出

預備金中支出額을左갓치內閣會議를經ᄒᆞᆫ後上奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신旨를奉홈

隆熙三年十月二十七日

內閣總理大臣 李完用
度支部大臣 高永喜

年度	所管廳	臨時部	件名	金額
隆熙三年度	度支部	臨時部	家屋買收費	四〇、三五八〇〇〇

部令

內部令第一〇號

隆熙二年七月內部令第四號警察署警察分署巡查駐在所名稱位置及管轄區域表를別紙와如히改홈

隆熙三年十月二十七日

內部大臣 朴齊純

警察署分署名	巡查駐在所名	位置	管轄
京畿 水原警察署		水原	水原郡外八郡
	永登浦巡查駐在所	永登浦	始興郡외內
	果川仝	果川	果川郡
	始興仝	始興	始興郡
	廣州仝	廣州	廣州郡
	龍仁仝	龍仁	龍仁郡
	振威仝	振威	振威郡외內
	南陽巡查駐在所	南陽	南陽郡
	安山仝	安山	安山郡
	陽智仝	陽智	陽智郡
	平澤仝	平澤	振威郡외內
	安仲仝	安仲	水原郡외內
安城警察署		安城	安城郡外二郡
	竹山仝	竹山	竹山郡
	陽城仝	陽城	陽城郡
仁川警察署		仁川	仁川府外四郡
	富平仝	富平	富平郡외內
	金浦仝	金浦	金浦郡
	通津仝	通津	通津郡
	陽川仝	陽川	陽川郡
	棗砂仝	棗砂	富平郡외內
江華警察署		江華	江華郡外一郡
	喬桐仝	喬桐	喬桐郡
	東幕仝	東幕	江華郡외內
開城警察署		開城	開城郡外四郡
	豊德仝	豊德	豊德郡
	長湍仝	長湍	長湍郡외內
	高浪津仝	高浪津	仝
	交河仝	交河	交河郡
	坡州仝	坡州	坡州郡외內
	汶山仝	汶山	仝
漣川警察署		漣川	漣川郡外三郡
	朔寧仝	朔寧	朔寧郡
	麻田仝	麻田	麻田郡
	積城仝	積城	積城郡
楊州警察署		楊州	楊州郡外四郡
	高陽仝	高陽	高陽郡
	永平仝	永平	永平郡

道　忠清北道　忠

警察署	地名	巡査駐在所
	抱川	巡査駐在所
	加平	仝
	金谷	仝
驪州警察署	陰竹	仝
	利川	仝
	砥平	仝
	陽根	仝
清州警察署	清安	仝
	鎭川	仝
	文義	仝
	芙江	仝
	懷仁	仝
	細嵒	仝
	廣惠院	仝
忠州警察署	陰城	仝
	槐山	仝
	延豊	仝
	清風	仝
	牧溪	仝
	大召院	仝
堤川警察署	永春	仝
	丹陽	仝
	平洞	仝
永同警察署	黃澗	仝
	青山	仝
	報恩	仝
	沃川	仝
	秋風嶺	仝
公州警察署	定山	仝
	魯城	仝
	連山	仝

地名	管轄區域
抱川	抱川郡
加平	加平郡
金谷	楊州郡의內
驪州	驪州郡外四郡
陰竹	陰竹郡
利川	利川郡
砥平	砥平郡
陽根	陽根郡
清州	清州郡外四郡
清安	清安郡
鎭川	鎭川郡
文義	文義郡의內
芙江	文義郡의內
懷仁	懷仁郡
細嵒	清州郡의內
廣惠院	鎭川郡의內
忠州	忠州郡外四郡
陰城	陰城郡
槐山	槐山郡
延豊	延豊郡
清風	清風郡
牧溪	忠州郡의內
大召院	仝
堤川	堤川郡外二郡
永春	永春郡
丹陽	丹陽郡
平洞	堤川郡의內
永同	永同郡外四郡
黃澗	黃澗郡
青山	青山郡
報恩	報恩郡
沃川	沃川郡
秋風嶺	黃澗郡의內
公州	公州郡外四郡
定山	定山郡
魯城	魯城郡
連山	連山郡

清　南

警察署	地名	巡査駐在所
	恩津	巡査駐在所
	論山	仝
	維鳩	仝
	廣亭	仝
	大坪里	同
江景警察署	石城	仝
	林川	仝
	韓山	仝
	舒川	仝
	於青島	仝
鴻山警察署	扶餘	同
	窺岩里	仝
	庇仁	仝
	藍浦	仝
	鰲川	仝
	保寧	仝
	前庄里	仝
洪州警察署	唐津	仝
	沔川	仝
	德山	仝
	新昌	仝
	牙山	仝
	屯浦	仝
	禮山	仝
	大興	仝
	青陽	仝
	結城	仝
	廣川	仝
瑞山警察署	泰安	仝
	海美	仝
太田警察署		

地名	管轄區域
恩津	恩津郡의內
論山	仝
維鳩	公州郡의內
廣亭	仝
大坪里	仝
江景	石城郡外三郡及鰲川郡의內
石城	石城郡의內
林川	林川郡
韓山	韓山郡
舒川	舒川郡
於青島	鰲川郡의內
鴻山	鴻山郡外四郡及鰲川郡의內
扶餘	扶餘郡의內
窺岩里	扶餘郡의內
庇仁	庇仁郡
藍浦	藍浦郡
鰲川	鰲川郡의內
保寧	保寧郡
前庄里	鴻山郡의內
洪州	洪州郡外十郡
唐津	唐津郡
沔川	沔川郡
德山	德山郡
新昌	新昌郡
牙山	牙山郡의內
屯浦	仝
禮山	禮山郡
大興	大興郡
青陽	青陽郡
結城	結城郡의內
廣川	仝
瑞山	瑞山郡外二郡
泰安	泰安郡
海美	海美郡
太田	懷德郡外五郡의內

道 ｜ 全羅北

警察署	巡査駐在所		
	鎭岑巡査駐在所	鎭岑	鎭岑郡
	燕岐仝	燕岐	燕岐郡의內
	鳥致院仝	鳥致院	仝
	溫陽仝	溫陽	溫陽郡의內
	溫泉里仝	溫泉里	仝
	新灘津仝	新灘津	懷德郡의內
天安警察署		天安	天安郡外四郡
	平澤仝	平澤	平澤郡
	稷山仝	稷山	稷山郡의內
	良岱仝	良岱	仝
	成歡仝	成歡	稷山郡의內
	木川仝	木川	木川郡
	全義仝	全義	全義郡
	小井里仝	小井里	全義郡의內
全州警察署		全州	全州郡外六郡
	院坪仝	院坪	金溝郡의內
	牛月里仝	牛月里	金堤益山郡의內
	金溝仝	金溝	金溝郡
	金堤仝	金堤	金堤郡
	益山仝	益山	益山郡의內
	五山里仝	五山里	仝
	大場村仝	大場村	仝
	礪山仝	礪山	礪山郡
	高山仝	高山	高山郡
	鎭安仝	鎭安	鎭安郡
南原警察署		南原	南原郡外四郡
	雲峰仝	雲峰	雲峰郡
	長水仝	長水	長水郡
	任實仝	任實	任實郡
	淳昌仝	淳昌	淳昌郡
	契衕仝	契衕	南原郡의內
錦山警察署		錦山	錦山郡外三郡
	珍山仝	珍山	珍山郡
	龍潭仝	龍潭	龍潭郡
	茂朱仝	茂朱	茂朱郡
群山警察署		群山	沃溝府四郡

道 ｜ 全羅

警察署	巡査駐在所		
	沃溝巡査駐在所	沃溝	沃溝府
	萬頃仝	萬頃	萬頃郡의內
	新倉津仝	新倉津	仝
	臨陂仝	臨陂	臨陂郡의內
	咸悅仝	咸悅	咸悅郡
	龍安仝	龍安	龍安郡
	黃登仝	黃登	益山郡의內
	羅浦仝	羅浦	臨陂郡의內
古阜警察署		古阜	古阜郡外六郡
	扶安仝	扶安	扶安郡
	泰仁仝	泰仁	泰仁郡
	井邑仝	井邑	井邑郡
	興德仝	興德	興德郡
	高敞仝	高敞	高敞郡
	茂長仝	茂長	茂長郡
	茁浦仝	茁浦	扶安郡의內
光州警察署		光州	光州郡外七郡
	同福仝	同福	同福郡
	谷城仝	谷城	谷城郡
	玉果仝	玉果	昌平郡의內
	昌平仝	昌平	仝
	潭陽仝	潭陽	潭陽郡
	長城仝	長城	長城郡
	西倉仝	西倉	光州郡의內
羅州警察署		羅州	羅州郡外四郡
	榮山浦仝	榮山浦	羅州郡의內
	咸平仝	咸平	咸平郡
	靈光仝	靈光	靈光郡의內
	法聖浦仝	法聖浦	仝
	南平仝	南平	南平郡
	綾州仝	綾州	綾州郡의內
	和順仝	和順	仝
	夢灘浦仝	夢灘浦	羅州郡의內
順天警察署		順天	順天郡外六郡
	光陽仝	光陽	光陽郡
	麗水仝	麗水	麗水郡

南道 / 慶尙

警察署
木浦警察署
長興警察署
海南警察署
濟州警察署
晉州警察署
河東警察署
居昌警察署

巡査駐在所	
突山	仝
巨文島	仝
興陽	仝
樂安	仝
求禮	仝
羅老島	仝
務安	仝
務安邑	仝
鶴橋	仝
智島	仝
靈岩	仝
寶城	仝
唐津	仝
筏橋	仝
莞島	仝
珍島	仝
大靜	仝
旌義	仝
西歸浦	仝
泗川	仝
三千里	仝
浦	
丹城	仝
三嘉	仝
宜寧	仝
班城	仝
花開下	仝
南海	仝
昆陽	仝
安義	仝

突山	突山郡의內
巨文島	仝
興陽	興陽郡
樂安	順天郡의內
求禮	求禮郡
羅老島	突山郡의內
木浦	務安府外二郡
務安	務安府의內
務安邑	仝
鶴橋	仝
智島	智島郡
靈岩	靈岩郡
長興	長興郡外二郡
寶城	寶城郡의內
唐津	唐津郡의內
筏橋	寶城郡의內
海南	海南郡外二郡
莞島	莞島郡
珍島	珍島郡
濟州	濟州郡外二郡
大靜	大靜郡
旌義	旌義郡의內
西歸浦	仝
晉州	晉州郡外大郡
泗川	泗川郡의內
三千里	仝
浦	
丹城	丹城郡
三嘉	三嘉郡
宜寧	宜寧郡
班城	晉州郡의內
河東	河東郡外二郡
花開下	河東郡의內
南海	南海郡
昆陽	昆陽郡
居昌	居昌郡外五郡
安義	安義郡

南道

警察署
馬山警察署
統營警察署
釜山警察署
密陽警察署
金海警察署
蔚山警察署
大邱警察署

巡査駐在所	
咸陽	仝
山淸	仝
陝川	仝
草溪	仝
冶炉	仝
昌原	仝
舊馬山	仝
熊川	仝
德山	仝
大山面	仝
漆原	仝
靈山	仝
昌寧	仝
咸安	仝
鎭海	仝
固城	仝
巨濟	仝
長生浦	仝
東萊	仝
龜浦	仝
梁山	仝
鬱島	仝
三浪津	仝
進永	仝
長承浦	仝
機張	仝
彦陽	仝
南倉	仝
慶山	仝
慈仁	仝

咸陽	咸陽郡
山淸	山淸郡
陝川	陝川郡
草溪	草溪郡
冶炉	陝川郡의內
馬山	昌原府外大郡
昌原	昌原府의內
舊馬山	仝
熊川	熊川郡의內
德山	仝
大山面	昌原府內
漆原	漆原郡
靈山	靈山郡
昌寧	昌寧郡
咸安	咸安郡
鎭海	鎭海郡
統營	龍南郡外二郡
固城	固城郡
巨濟	巨濟郡內
長生浦	仝
釜山	東萊府外二郡
東萊	東萊府의內
龜浦	仝
梁山	梁山郡의內
鬱島	鬱島郡
密陽	密陽郡
三浪津	密陽郡의內
金海	金海郡外一郡
進永	金海郡의內
蔚山	蔚山郡外二郡
長承浦	蔚山郡의內
機張	機張郡
彦陽	彦陽郡
南倉	蔚山郡의內
大邱	大邱郡外八郡
慶山	慶山郡
慈仁	慈仁郡

慶尙北道

警察署	巡査駐在所
	仁同巡査駐在所
	漆谷仝
	星州仝
	花縣仝
	高靈仝
	玄風仝
	清道仝
金泉警察署	金山仝
	知禮仝
	開寧仝
尙州警察署	咸昌仝
	聞慶仝
	龍宮仝
	醴泉仝
	善山仝
	功東仝
安東警察署	青松仝
	眞寶仝
	禮安仝
	臨東仝
義城警察署	義興仝
	軍威仝
	比安仝
慶州警察署	長鬐仝
	延日仝
	興海仝
	阿火仝
永川警察署	新寧仝
	河陽仝
盈德警察署	英陽仝

仁同	仁同郡
漆谷	漆谷郡
星州	星州郡
花縣	大邱郡의內
高靈	高靈郡
玄風	玄風郡
清道	清道郡
金泉	金山郡外二郡
金山	金山郡
知禮	知禮郡
開寧	開寧郡
尙州	尙州郡外五郡
咸昌	咸昌郡
聞慶	聞慶郡
龍宮	龍宮郡
醴泉	醴泉郡
善山	善山郡
功東	尙州郡의內
安東	安東郡外三郡
青松	青松郡
眞寶	眞寶郡
禮安	禮安郡
臨東	安東郡의內
義城	義城郡外三郡
義興	義興郡
軍威	軍威郡
比安	比安郡
慶州	慶州郡外三郡
長鬐	長鬐郡
延日	延日郡
興海	興海郡
阿火	慶州郡의內
永川	永川郡外二郡
新寧	新寧郡
河陽	河陽郡
盈德	盈德郡外三郡
英陽	英陽郡

警察署	巡査駐在所
	寧海巡査駐在所
	清河仝
	首比仝
榮川警察署	豐基仝
	順興仝
	奉化仝
	春陽仝

江原道

警察署	巡査駐在所
春川警察署	楊口仝
	麟蹄仝
	華川仝
金城警察署	金化仝
	淮陽仝
鐵原警察署	伊川仝
	平康仝
	安峽仝
江陵警察署	注文津仝
	襄陽仝
	杆城仝
通川警察署	長箭仝
	高城仝
	歙谷仝
蔚珍警察署	臨院津仝
	三陟仝
	平海仝
原州警察署	橫城仝
	洪川仝
平昌警察署	寧越仝
	旌善仝

寧海	寧海郡
清河	清河郡
首比	盈德郡의內
榮川	榮川郡外三郡
豐基	豐基郡
順興	順興郡
奉化	奉化郡
春陽	榮川郡의內
春川	春川郡外三郡
楊口	楊口郡
麟蹄	麟蹄郡
華川	華川郡
金城	金城郡外二郡
金化	金化郡
淮陽	淮陽郡
鐵原	鐵原郡外三郡
伊川	伊川郡
平康	平康郡
安峽	安峽郡
江陵	江陵郡外二郡
注文津	江陵郡의內
襄陽	襄陽郡
杆城	杆城郡
通川	通川郡外二郡
長箭	高城郡의內
高城	仝
歙谷	歙谷郡
蔚珍	蔚珍郡外二郡
臨院津	三陟郡의內
三陟	仝
平海	平海郡
原州	原州郡外二郡
橫城	橫城郡
洪川	洪川郡
平昌	平昌郡外二郡
寧越	寧越郡
旌善	旌善郡

咸鏡南道

警察署	巡査駐在所
咸興警察署	西湖津巡査駐在所、洪原仝、長津仝、定平仝、林道元仝、中興仝、新上仝、下碣隅仝、中陽仝
北靑警察署	利原仝、端川仝、新浦仝、黃水院仝、新昌仝
惠山鎭警察署	三水仝
甲山警察署	銅店仝
元山警察署	德源仝、文川仝、安邊仝、馬轉洞仝
永興警察署	高原仝、鎭興塲仝

咸興	咸興郡外三郡
西湖津	咸興郡의內
洪原	洪原郡의內
長津	長津郡의內
定平	定平郡의內
林道元	咸興郡의內
中興	仝
新上	定平郡의內
下碣隅	長津郡의內
中陽	洪原郡의內
北靑	北靑郡外二郡
利原	利原郡
端川	端川郡
新浦	北靑郡의內
黃水院	仝
新昌	仝
惠山鎭	甲山郡外一郡
三水	三水郡
甲山	甲山郡의內
銅店	仝
元山	德源府外二郡
德源	德源府
文川	文川郡
安邊	安邊郡의內
馬轉洞	仝
永興	永興郡外一郡
高原	高原郡
鎭興塲	永興郡의內

咸鏡

警察署	巡査駐在所
鏡城警察署	朱乙溫仝、北塲里仝、明川仝
羅南警察署	輸城仝
會寧警察署	鍾城仝

鏡城	鏡城郡의內及明川郡
朱乙溫	仝
北塲里	仝
明川	明川郡
羅南	鏡城郡의內
輸城	仝
會寧	會寧郡外二郡
鍾城	鍾城郡

北道

警察署	巡査駐在所
	古豊山巡査駐在所、行營仝、穩城仝
清津警察署	富寧仝、茂山仝、富居仝、新岩洞仝
慶興警察署	雄基仝、慶源仝、訓戎仝、造山仝
城津警察署	吉州仝、臨溟仝

古豊山	會寧郡의內
行營	會寧郡의內
穩城	穩城郡
清津	富寧郡外一郡
富寧	富寧郡
茂山	茂山郡
富居	富寧郡의內
新岩洞	茂山郡의內
慶興	慶興府外一郡
雄基	慶興府의內
慶源	慶源郡
訓戎	慶源郡의內
造山	慶源郡의內
城津	城津府外一郡
吉州	吉州郡
臨溟	城津府의內

平安北

警察署	巡査駐在所
義州警察署	朔州仝、昌城仝
新義州警察署	白馬仝、車輦館仝
龍岩浦分署	龍川仝、鐵山仝、揚市仝
楚山警察署	碧潼仝、渭原仝
定州警察署	嘉山仝、嶺美仝、郭山仝、博川仝
宣川警察署	新府仝、龜城仝

義州	義州府外二郡
朔州	朔州郡
昌城	昌城郡
新義州	義州府外一郡
白馬	義州府의內
車輦館	鉄山郡의內
龍岩浦	龍川府外一郡
龍川	龍川府의內
鐵山	鐵山郡의內
揚市	龍川府의內
楚山	楚山郡外二郡
碧潼	碧潼郡
渭原	渭原郡
定州	定山郡外三郡
嘉山	嘉山郡의內
嶺美	仝
郭山	郭山郡
博川	博川郡
宣川	宣川郡外一郡
白峴	宣川郡의內
龜城	龜城郡

叙任及辭令

道	警察署	巡查駐在所
(平安北)道	寧邊警察署	泰川巡查駐在所、熙川仝、泰平面仝
	北鎮警察署	雲山仝、溫井里仝
	江界警察署	高山鎮仝、慈城仝、中江鎮仝、厚昌仝
平安南道	平壤警察署	院場仝、順安仝、順川仝、慈山仝、殷山仝、中和仝、祥原仝、新倉仝
	安州警察署	肅川仝、永柔仝、价川仝
	鎮南浦警察署	三和仝、龍岡仝、江西仝、咸從仝、甑山仝、漢川仝
	成川警察署	江東仝、三登仝、陽德仝、別倉仝

名稱	管轄區域
寧邊	寧邊郡外二郡
泰川	泰川郡
熙川	熙川郡
泰平面	寧邊郡의內
北鎮	雲山郡
雲山	雲山郡의內
溫井里	仝
江界	江界郡外二郡
高山鎮	江界郡의內
慈城	慈城郡의內
中江鎮	仝
厚昌	厚昌郡
平壤	平壤郡外五郡
院場	平壤郡의內
順安	順安郡
順川	順川郡
慈山	仝
殷山	仝
中和	中和郡
祥原	祥原郡
新倉	順川郡의內
安州	安州郡外三郡
肅川	肅川郡
永柔	永柔郡
价川	价川郡
鎮南浦	三和府外三郡
三和	三和府의內
龍岡	龍岡郡
江西	江西郡의內
咸從	甑山郡의內
甑山	仝
漢川	仝
成川	成川郡外二郡
江東	江東郡의內
三登	仝
陽德	陽德郡의內
別倉	仝

道	警察署	巡查駐在所
(平安北)道	德川警察署	寧遠巡查駐在所、新德仝、孟山仝
黃海道	海州警察署	延安仝、白川仝、瓮津仝、龍島仝、康翎仝
	載寧警察署	信川仝、文化仝、安岳仝
	松禾警察署	長連仝、豐川仝、殷栗仝、長山仝、金淵仝、夢金浦仝
	瑞興警察署	新幕仝、遂安仝、谷山仝、新溪仝、兎山仝、金川仝、平山仝、興水院仝、南川仝
	黃州警察署	鳳山仝、砂利院仝、兼二浦仝

名稱	管轄區域
德川	德川郡外二郡
寧遠	寧遠郡
新德	仝
孟山	孟山郡
海州	海州郡外三郡
延安	延安郡
白川	白川郡
瓮津	甕津郡의內
龍島	仝
康翎	仝
載寧	載寧郡外二郡
信川	信川郡의內
文化	仝
安岳	安岳郡
松禾	松禾郡外三郡
長連	長連郡
豐川	豐川郡
殷栗	殷栗郡의內
長山	仝
金淵	長淵郡의內
夢金浦	仝
瑞興	瑞興郡外六郡
新幕	瑞興郡의內
遂安	遂安郡
谷山	谷山郡
新溪	新溪郡
兎山	兎山郡
金川	金川郡
平山	平山郡의內
興水院	瑞興郡의內
南川	平山郡의內
黃州	黃州郡外一郡
鳳山	鳳山郡의內
砂利院	仝
兼二浦	黃州郡의內

〇十月二十二日
陞敍奏任官二等
警視　吉永助一
〇十月二十三日
裁判所書記　柳完永
仝　李圭南
掌禮院主事　金基賢
鄭浚謨
殷寔
尹世榮
任判事敍奏任官四等
〇十月二十六日
朴鏞漢
崔海弼
任郡主事敍判任官三等
任內部主事敍判任官四等
野呂德一
〇十月二十七日
韓錫命
趙燦顯
朴正魯
李一白
崔輪錫
李圭德
南基允
李民澤
崔泰保
閔泳大
任道繙譯官補敍判任官四等
任道繙譯官補敍判任官三等
趙致璜
沈相國
金殷濟
金永圭
李箕榮

柳在春
李培薰
任道繙譯官補敍判任官四等
依願免本官（十月二十七日內閣）
判事　黃轍秀
觧京畿觀察道警察部長事務取扱
道書記官　塩川一太郎
命咸鏡南道觀察道警察部長事務取扱（以上十月二十五日內部）
道書記官　金谷充
給七級俸
內部主事　野呂德一
郡主事　朴鏞漢
仝　崔海弼
給五級俸
依願免本官（以上十月二十六日內部）
郡主事　盧基敎
道繙譯官補　韓錫命
仝　趙燦顯
仝　朴正魯
仝　李一白
仝　崔輪錫
仝　李圭德
仝　南基允
仝　李民澤
仝　崔泰保
仝　閔泳大
仝　沈相國
仝　金殷濟
仝　金永圭
仝　李箕榮
仝　柳在春
仝　李培薰
給七級俸
道繙譯官補　趙致璜
給六級俸
道繙譯官補　韓錫命
命楊州警察署勤務
命仁川警察署勤務
道繙譯官補　趙燦顯

一一六

命江景警察署勤務 道繙譯官補 朴正書
命群山警察署勤務 道繙譯官補 李一白
命南原警察署勤務 道繙譯官補 崔鈴鎬
命榮川警察署勤務 道繙譯官補 李圭德
命濟州警察署勤務 道繙譯官補 南基允
命洪州警察署勤務 道繙譯官補 李民澤
命北靑警察署勤務 道繙譯官補 崔泰保
命盈德警察署勤務 道繙譯官補 閔泳大
命馬山警察署勤務 道繙譯官補 趙致瓘
命尙州警察署勤務 道繙譯官補 沈相國
命金城警察署勤務 道繙譯官補 金殷濟
命羅州警察署勤務 道繙譯官補 金永圭
命原州警察署勤務 道繙譯官補 李箕榮
命新義州警察署勤務 道繙譯官補 柳在春
命鎭南浦警察署勤務 道繙譯官補 李培薰
命安東警察署勤務 道繙譯官補 朴正淳
命慶州警察署勤務(以上十月二十七日內部) 道繙譯官補 池相泰

財務署財務官 金泰翊
給八級俸
財務署財務官 金泰翊
補光州財務署長
財務署財務官 李龍珪
補天安財務署長 光州財務署長財務官 李龍珪
稅關鑑定官補 伊勢唯二
依願免本官(以上十月二十一日度支部)
臨時財產整理局技手 趙信桓
右는所管局長官의報告를據査ᄒᆞᆫ즉該員이十數日間無屆欠勤ᄒᆞᆷ이凡四回라ᄒᆞ니官紀所在에不可無警이기官員懲戒令第一條及第二條에依ᄒᆞ야譴責에處ᄒᆞᆷ(十月二十六日度支部)

判事 田中正身
補公州區裁判所判事
判事 諸橋一義
補大邱區裁判所判事
公州區裁判所判事判事 田中正身
大邱區裁判所判事判事 諸橋一義

給六級俸(以上十月二十日法部)
官立普通學校本科副訓導 成潤模
給七級俸
官立普通學校本科副訓導 成潤秘
命官立校洞普通學校在勤(以上十月二十日學部)

彙報

○官廳事項

○官吏被害 晋州財務署主事金玉顯이十月二十日에暴徒에게被害ᄒᆞᆫ事

○司法

隆熙三年十月九日에强盜殺人犯具萬成을絞에處ᄒᆞ올意로法部大臣이上奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신旨를奉ᄒᆞ온後에隆熙三年十月二十一日에京城監獄에서執行ᄒᆞᆫ事

隆熙二年十月十三日에强盜殺人犯申鉉九를絞에處ᄒᆞ올意로法部大臣이上奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신旨를奉ᄒᆞ온後에隆熙三年十月二十一日에京城監獄에서執行ᄒᆞᆫ事

隆熙三年十月十四日에故殺人犯元逸常을絞에處ᄒᆞ올意로法部大臣이上奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신旨를奉ᄒᆞ온後에隆熙三年十月二十一日에京城監獄에서執行ᄒᆞᆫ事

隆熙二年十月十四日에强盜犯金在鎬、李九明을絞에處ᄒᆞ올意로法部大臣이上奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신旨를奉ᄒᆞ온後에隆熙三年十月十九日에京城監獄에서執行ᄒᆞᆫ事

隆熙三年十月十四日에謀殺人犯徐光道를絞에處ᄒᆞ올意로法部大臣이上

奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신
旨를奉ᄒᆞ온後에隆熙三年十月二十一日에平壤監獄에서執行ᄒᆞᆫ事

海州監獄在囚懲役十五年罪人具致達과仝懲役十五年罪人金姓女를特赦放免ᄒᆞᆯ意로隆熙三年十月十四日에內閣總理大臣과法部大臣이上
奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신
旨를奉ᄒᆞ온後에隆熙三年十月十八日에同監獄에서
聖旨를布諭後에放免ᄒᆞᆫ事

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十月二十七日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六六.三	一三.七	九.七	—	靜穩	痕	曇
仁川	七六六.〇	一三.七	八.八	北	强風	二	雨
木浦	七六五.八	一七.四	一二.七	北西	軟風	—	仝
釜山	七六四.二	一七.五	一一.三	北	疾風	一九	仝
大邱	七六五.七	一三.九	一〇.三		靜穩	八	仝
平壤	七六七.二	一六.三	八.九	西	軟風	二	仝
龍岩浦	七六九.二	一三.二	二.〇	北	疾風	—	快晴
元山	七六六.三	一五.八	八.二	—	靜穩	一二	曇
城津	七七一.九	一三.一	三.〇	北西	和風	四	快晴

○京城地方天氣豫報自十月廿九日午后六時至十月三十日午后六時
北西風晴

廣告

○正誤

官報第四千五百十七號第二面下段第十四行中「令」ᄒᆞ은「法」의誤라
官報第四千五百十五號第四面上段農業統計樣式第十二物價及賃錢種別欄內第二十三行鷄一首次에「春蠶繭一石」이脫落ᄒᆞ고仝下段第三行器機의「機」字ᄂᆞᆫ「械」字오仝(注意)下에「賃錢은壯年者에就ᄒᆞ야記載ᄒᆞᆯ事」ᄂᆞᆫ仝(注意)次에「一賃錢은壯年者에就ᄒᆞ야記載ᄒᆞᆯ事」를並報告의誤라
農商工部

○本月廿八日号外二頁ᄂᆞᆫ三頁로二十九日号外一頁을發行홈

（光武九年七月一日第三種郵便物認可 明治卅八年）

官報

號外
隆熙三年十月三十日
內閣法制局官報課

勅令

朕이官等俸給令中改正의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名御璽

隆熙三年十月二十九日

內閣總理大臣 李完用
法部大臣臨時署理 度支部大臣 高永喜
學部大臣 李容稙

勅令第九十六號

隆熙二年勅令第四十二號官等俸給令中左ᄀᆞᆺ치改正ᄒᆞᆷ

勅任官官等表中「法官養成所長」을「法學校長」으로改ᄒᆞᆷ

奏任官官等表中「法官養成所長」을「法學校長」으로改ᄒᆞ고「法官養成所幹事」의項을削除ᄒᆞᆷ

朕이間島派遣職員을廢止의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名御璽

隆熙三年十月二十九日

內閣總理大臣 李完用
內部大臣 朴齊純

勅令第九十七號

隆熙三年勅令第四十九號는隆熙三年十一月一日을限ᄒᆞ야此를廢止ᄒᆞᆷ

朕이地方官官制中改正의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名御璽

隆熙三年十月二十九日

內閣總理大臣 李完用
內部大臣 朴齊純
度支部大臣 高永喜

勅令第九十八號

隆熙元年勅令第四十號地方官官制中左ᄀᆞᆺ치改ᄒᆞᆷ

第三條中(一百七十七人)을(一百八十七人)으로改ᄒᆞᆷ

附則

本令은隆熙三年十一月一日로브터施行ᄒᆞᆷ

(光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報

號外

隆熙三年十月三十日

內閣法制局官報課

辭令

宮內府次官 小宮三保松
宮內府大臣秘書官 金東完
掌禮院禮式官 朴叙陽
宮內府大臣官房事務囑託 佐伯達

宮內府大臣閔丙奭特派日本國時隨員을命홈

宮內府主事 嚴昌燮

宮內府大臣閔丙奭特派日本國時隨行을命홈

(以上十月二十九日宮內府)

宮廷錄事

伊藤太師薨逝에對ᄒᆞ야義親王特遣의成命을還收ᄒᆞ고宮內府大臣閔丙奭을特使로揀派ᄒᆞ야朕의追悼ᄒᆞᄂᆞᆫ情을表ᄒᆞᆫ親書를大日本國大皇帝陛下ᄭᅦ奉呈ᄒᆞ고太師喪에致祭會葬ᄒᆞ라신旨를奉承홈이라(十月二十九日宮內府)

○正誤

本月二十九日官報号外에揭載ᄒᆞᆫ宮廷錄事欄全部와義親王殿下特派日本國時隨員辭令全部를削除홈

宮內府

隆熙三年十一月官報摘要目錄

事項	頒布號數	年月日
度支部令第二十九號 財務署名稱及管轄區域表中改正件	第四千五百十九號	隆熙三年十一月一日
度支部告示第十七號 前法部所關會計事務取扱件	上仝	上仝
內閣告示第三十三號 司法及監獄事務委托結果日本國公布法令件	號外	上仝
內閣告示第三十四號 特許、意匠、商標及實用新案日本國法令件	上仝	上仝
內部分課規程中改正件	第四千五百二十號	隆熙三年十一月二日
漢城府官制中改正件中正誤件	上仝	上仝
地方官官制中改正件中正誤件	上仝	上仝
警察署警察分署巡査駐在所名稱位置及管轄區域表改正件中正誤件	上仝	上仝
內部令第十二號 平安北道面整理件	第四千五百二十一號	隆熙三年十一月三日
內閣告示第三十六號 特許令、意匠令、商標令、實用新案令施行規則、特許等辨理士試驗規則、特許代理業者登錄規則廢止所關件	上仝	上仝
內閣告示第三十七號 音樂歌曲停止件	上仝	上仝
內閣告示第三十八號 官報休刊件	上仝	上仝
關稅局告示第九十號 平安北道大和島燈臺點燈開始件	上仝	上仝
學部分課規程中改正件	上仝	上仝
特許、意匠、商標及實用新案日本國法令件中正誤件	上仝	上仝
內閣告示號數正誤件	上仝	上仝
內閣告示第三十九號 特許、意匠、商標、實用新案所關日本國法令件	第四千五百二十二號	隆熙三年十一月五日
內閣告示第三十九號 續	第四千五百二十三號	隆熙三年十一月六日
警視廳令第八號 吐瀉病及下痢患者診斷又投藥或藥種賣渡所關件廢止件	第四千五百二十四號	隆熙三年十一月八日
警視廳令第九號 病死者申告所關件廢止件	上仝	上仝
警視廳令第十號 食物販賣禁止所關件中削除件	上仝	上仝
內閣告示第三十九號 續	上仝	上仝
內閣告示第四十號 電信事務開始及改稱、收入印紙分賣郵便局所中改正施行件	上仝	上仝
關稅局告示第九十一號 鴨綠江水運島燈臺新設件	上仝	上仝
內閣告示第四十一號 在間島日本國總領事館及同分館開設在留韓國民保護管理擔任件	第四千五百二十五號	隆熙三年十一月九日
內閣告示第四十二號 電信事務開始、諺文電報處理件	上仝	上仝
內部令第十三號 水道給水規則	第四千五百二十六號	隆熙三年十一月十日
學部令第八號 學部編纂教科用圖書發賣規程中改正件	上仝	上仝
水道給水規則中正誤件	第四千五百二十七號	隆熙三年十一月十一日
度支部告示第十八號 韓國銀行券發行認可件	第四千五百二十八號	隆熙三年十一月十二日

勅令第九十九號	文官任用令中改正件	第四千五百二十九號	隆熙三年十一月十三日
關稅局告示第九十二號	鴨綠江浮標撤去件	上仝	上仝
關稅局告示第九十三號	大同江浮標撤去件	上仝	上仝
漢城府告示第一號	隆熙三年度地方費歲入歲出預算件	上仝	上仝
韓國銀行券發行認可件中正誤件		上仝	上仝
警察署警察分署巡查駐在所名稱位寘及管轄區域表改正件中正誤件		上仝	上仝
地方費賦課規則中正誤件		上仝	上仝
內閣告示第四十三號	特許登錄令、意匠登錄、商標登錄、實用新案登錄、特許權存續期間延長、軍事上秘密件、發明、特許辨理士令、特許、意匠、商標及實用新案審判、抗告審判及出訴費用件、特許、意匠、商標及實用新案手數料所關日本國法令件	第四千五百二十九號附錄	上仝
度支部令第三十號	韓國銀行券製造發行損券相換及銷却等節次件	第四千五百三十號	隆熙三年十一月十五日
學部告示第十八號	公立定州實業學校設寘認可件	第四千五百三十一號	隆熙三年十一月十六日
內部令第十四號	地方費賦課金徵收費用件	第四千五百三十二號	隆熙三年十一月十七日
關稅局告示第九十五號	全羅北道末島燈臺新設件	上仝	上仝
農業統計調查報告件中正誤件		第四千五百三十三號	隆熙三年十一月十九日
內閣告示第四十五號	郵便私書函使用規則中改正、電信事務開始件	第四千五百三十四號	隆熙三年十一月二十日
關稅局告示第九十四號	群山浦浮標撤去及同番號變更件	上仝	上仝
全羅北道末島燈臺新設件中正誤件		上仝	上仝
內閣告示第四十四號	特許法施行細則、意匠法施行細則、商標法施行細則、實用新案法施行規則、特許登錄令施行規則、意匠登錄施行規則、商標登錄施行規則、實用新案登錄施行規則、特許辨理士試驗規則所關日本國法令件	第四千五百三十四號附錄	上仝
警視廳告示第四號	大韓水道會社共用水栓無料給水件廢止件	第四千五百三十六號	隆熙三年十一月廿三日
內閣告示第四十四號 續		第四千五百卅六號附錄	上仝
江原道告示第一號	隆熙三年度地方費歲入歲出預算件	第四千五百三十七號	隆熙三年十一月廿四日
內閣告示第四十六號	郵便局位寘名稱變更件	第四千五百三十八號	隆熙三年十一月廿五日
法律第三十六號	帝室債務出訴件廢止件	第四千五百三十九號	隆熙三年十一月廿六日
勅令第百號	帝室債務審查會規則廢止件	上仝	上仝
勅令第百一號	度支部官制中改正件	上仝	上仝
度支部令第三十一號	帝室債務審查會細則廢止件	上仝	上仝
宮內府告示第五號	義親王殿下男子誕生件	第四千五百四十號	隆熙三年十一月廿七日
漢城府告示第二號	隆熙三年度地方費歲入歲出預算中更正件	第四千五百四十二號	隆熙三年十一月三十日

官報
第四千五百十九號
隆熙三年十一月一日　月曜
內閣法制局官報課

豫備金支出

豫備金中支出額을左갓치內閣會議를經ᄒᆞᆫ後上奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신旨를奉ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月二十八日

內閣總理大臣　李完用
度支部大臣　高永喜

年度	所管廳	件名	金額
隆熙三年度	度支部臨時部	鴨綠江森林經營從事者報酬金	二〇、〇〇〇 〇〇〇

部令

度支部令第二十九號

隆熙三年三月度支部令第十三號財務署名稱及管轄區域表中左갓치改正ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月二十九日

度支部大臣　高永喜

一 載寧財務署의管轄區域信川郡을削除ᄒᆞ고同財務署의次에信川財務署를新置ᄒᆞ고其管轄區域을信川郡으로ᄒᆞᆷ

一 古阜財務署의管轄區域扶安郡을削除ᄒᆞ고井邑財務署의管轄區域에扶安郡을追加ᄒᆞ고財務署名을扶安으로改稱ᄒᆞᆷ

附則

本令은隆熙三年十二月一日로부터施行ᄒᆞᆷ

告示

內部告示第七九號

美國桑港朔都街二一九二八在留
崔正益發行
新韓民報　第一百五十一號
仝　第一百五十二號

美領布哇호놀놀누멀너街一三一三號在留韓在明發行
新韓國報　第二卷第三十一號

右新聞紙는治安을妨害ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年十月二十六日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月二十八日

內部大臣　朴齊純

度支部告示第十七號

隆熙三年十月三十一日限法部廢止에對ᄒᆞ야該部所關十一月一日以後에屬ᄒᆞᆫ會計事務는度支部에서取扱ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月三十日

度支部大臣　高永喜

敍任及辭令

○十月三十日

任道書記官叙奏任官一等　警視　永田幸太郎

任警視叙奏任官三等　道書記官　本木　房吉

警部　天野章四郎

仝　國友　尙謙

仝　是澤眞一郎

仝　安田　勝實

仝　松井　信助

任警視叙奏任官四等

任典獄叙奏任官二等　法部書記官　神野　忠武

○十月三十一日

任警部叙判任官二等　武藤　哲

○十一月一日　山本幸太郎

熊本　佐六

大石虎太郎

油布　德市

小林增太郎

神坂　退三

酒井　夏次

山崎新太郎

南　鐵次

山田貞吉郎

富田　英俊

久保喜藤次

任警部叙判任官四等

依願免本官（十月二十五日內閣）　警視　關谷　勇

給四級俸（十月三十一日內部）

警部　武藤　哲

警部　山本幸太郎

警部　熊本　佐六

仝　大石虎太郎

仝　油布　德市

仝　小林增太郎

仝　神坂　退三

仝　酒井　夏次

仝　山崎新太郎

仝　南　鐵次

仝　山田貞吉郎

仝　富田　英俊

仝　久保喜藤次

給八級俸（以上十一月一日內部）

補長興區裁判所判事　判事　柳　完　永

補古阜區裁判所判事　判事　李　圭　南

補暢州區裁判所判事　判事　金　基　賢

補載寧區裁判所判事　判事　鄭　浚　謨

補義城區裁判所判事　判事　嚴　　寔

補盈德區裁判所判事　判事　尹　世　榮

長興區裁判所判事　判事　柳　完　永

古阜區裁判所判事　判事　李　圭　南

暢州區裁判所判事　判事　金　基　賢

載寧區裁判所判事　判事　鄭　浚　謨

義城區裁判所判事　判事　嚴　　寔

盈德區裁判所判事　判事　尹　世　榮

給八級俸（以上十月二十三日法部）

官立漢城外國語學校教師를囑託홈(判任待遇)

正三品 劉康烈

六品 李圭弘

(以上十月二十日學部)

依願本免官(十月二十五日學部)

學部主事 李琮夏

林業事務所主事兼農商工部主事 井原初太郎

依願免本官幷兼官(十月二十九日農商工部)

彙報

○學事

教員檢定榜

金瑋泰 成潤鎬

以上二人本科副訓導合格(十月二十日學部)

○產業

○鑛業法에依호야許可호者左와如홈(農商工部)

許可番號	鑛區所在地	鑛種	面積又ᄂ延長	鑛業權者住所氏名	許可年月日	事由
第四七一号	咸鏡南道定平郡文山面	金鑛	一四〇、七四四	京城西部蓮池契盆洞二百四十三統十六戶 金[illegible]植 京城中部麻洞二十三統三戶 沈寅澤 京城西部蓮池契藍井洞二百三十統十一戶 [illegible]鐵恒 京城南部棗洞二十統加一戶 鄭然台 咸鏡南道定平郡朱伊面宣陽里 命鼎涉	隆熙三年十月二十一日	鑛業願의許可
第四七二号	平安北道楚山郡富[illegible]面	黑鉛	一三五、二三	京城永樂町二丁目九十二番戶 鈴木延吉 日本國大阪市西區西[illegible]北堀四丁目四番屋敷 太田權太郎 京城南山町二丁目百二十二番戶 山川活太郎	仝前	仝前
第四七三号	平安南道[illegible]川郡右上面右下面	金鑛	二三三、[illegible]	平安南道平壤郡大興面四里十三統二戶 玉東[illegible]	仝年仝月二十五日	仝前

○砂鑛採取法에依호야許可호者左와如홈(農商工部)

許可番号	採取區所在地	鑛種	面積又延長	採取權者住所氏名	許可年月日	事由
第一九一号	京畿道陽城郡邑內面、紙洞面	砂金	一八二、四〇〇	忠淸南道稷山郡二東面下陽里 宮本[illegible]造	隆熙三年十月二十日	砂鑛採取願의許可
第一九二号	忠淸北道忠州郡周柳面	砂金	一八三、一〇二	京城南部墨井洞十五統六戶 鄭永斗	仝前	仝前
第一九三号	江原道春川郡西上面北內面	砂金	[illegible]、〇〇	京城南部小公洞二十六統三戶 盧秉熙 江原道春川郡西上面元塘里 洪鍾祐	仝前	仝前

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十月二十八日

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	風向	風力 午前六時	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六六、五	一五、七	五、六		靜穩		曇
仁川	七六六、六	一二、七	七、九	北々東	和風		晴
木浦	七六五、六	一五、三	一〇、六	北	疾風		仝
釜山	七六四、二	一八、〇	一二、五	北々東	仝		仝
大邱	七六五、三	一七、八	九、五		靜穩		仝
平壤	七六七、二	一二、一	四、七		仝		仝
龍岩浦	七六八、五	一〇、〇	一、四	北	軟風		快晴
元山	七六六、四	一〇、五	七、八		靜穩		仝
城津	七六五、七	一〇、四	一、六	北西	軟風		晴

〇各地氣象　十月二十九日

地名	氣壓 午前六時	氣溫度 最高	氣溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六六、一	一二、〇	三、八	—	靜穩	—	晴
仁川	七六五、七	一一、三	六、六	北	强風		快晴
木浦	七六四、九	一五、六	九、二	北	疾風		仝
釜山	七六三、一	一八、八	一二、五	北	仝		曇
大邱	七六四、六	一七、九	七、二	西北西	軟風		晴
平壤	七六六、五	一〇、二	〇、七	西	仝		快晴
龍岩浦	七六七、五	一〇、六	〇、二	南西	仝		仝
元山	七六四、二	一五、一	二、七	北西	仝		仝
城津	七六三、五	九、九	一、七	仝	仝	—	曇

廣告

〇事務引渡終了公告

本日韓國銀行設立事務引渡終了ᄒᆞ얏기同事務所ᄅᆞᆯ閉鎖ᄒᆞ고同銀行假事務所ᄅᆞᆯ東京市日本橋區兜町一番地第一銀行內에設置홈

明治四十二年十月三十日

韓國銀行

設立委員長男爵　櫻尾臣善

總裁　市原盛宏

第一銀行券發行額平均表

自隆熙三年十月　十日
至同　年十月十六日

第一銀行券發行平均額　一一、五三五、九〇〇圜

內　正貨準備發行額　三、九〇一、四〇〇圜

保証準備發行額　七、六三四、五〇〇圜

隆熙三年十月二十九日　度支部

〇物品購買入札廣告

一石炭　壹百噸

右購買ᄒᆞ나入札希望이有ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ入札心得書案及見本等을熟覽ᄒᆞᆫ後來十一月十日午前十一時當部會計課에入札ᄒᆞᆯ事但即時開札홈

此契約은農商工部會計課長四王天數馬가擔任홈

隆熙三年十月二十八日　農商工部

職員錄一部　定價　金九拾錢

本閣에서隆熙三年度職員錄을今已印刷ᄒᆞ야左記處所에서賣却케ᄒᆞ고玆以廣告ᄒᆞ오니僉亮購覽ᄒᆞ심을爲要

但地方에서ᄂᆞᆫ定價外郵料ᄅᆞᆯ郵券에代ᄒᆞ야送付ᄒᆞᆷ을要

發賣所　京城大漢門前　盛文堂

隆熙三年九月三十日　內閣記錄課

〇十月三十日號外二頁을發行홈

官報

號外

隆熙三年十一月一日

內閣法制局官報課

告示

內閣告示第三十三號

司法及監獄事務委託의結果로日本國에서公布ᄒᆞᆫ法令等各件은左와如ᄒᆞᆷ

隆熙三年十一月一日

內閣總理大臣 李完用

○勅令第二百三十六號(明治四十二年十月十六日)

統監府裁判所令

第一條 統監府裁判所ᄂᆞᆫ統監에直屬ᄒᆞ야韓國에在ᄒᆞᆫ民事刑事의裁判及非訟事件에關ᄒᆞᆫ事務ᄅᆞᆯ掌ᄒᆞᆷ

第二條 統監府裁判所ᄅᆞᆯ分ᄒᆞ야區裁判所、地方裁判所、控訴院及高等法院으로ᄒᆞᆷ

統監府裁判所의設置、廢止及管轄區域은統監이此ᄅᆞᆯ定ᄒᆞᆷ

統監府裁判所에統監府判事ᄅᆞᆯ置ᄒᆞ되判事ᄂᆞᆫ勅任又ᄂᆞᆫ奏任으로ᄒᆞᆷ

第三條 區裁判所ᄂᆞᆫ裁判所構成法에定ᄒᆞᆫ區裁判所、地方裁判所ᄂᆞᆫ同法에定ᄒᆞᆫ地方裁判所의職務ᄅᆞᆯ行ᄒᆞᆷ

控訴院은地方裁判所의裁判에對ᄒᆞᆫ控訴及抗告、高等法院은地方裁判所又ᄂᆞᆫ控訴院의第二審의判決에對ᄒᆞᆫ上告及控訴院의裁判에對ᄒᆞᆫ抗告에就ᄒᆞ야裁判을行ᄒᆞᆷ

高等法院은前項의外裁判所構成法에定ᄒᆞᆫ大審院의特別權限에屬ᄒᆞᆫ職務及第一審且終審으로ᄒᆞ야韓國皇族의犯ᄒᆞᆫ罪로禁錮以上又ᄂᆞᆫ韓國法規에依ᄒᆞ야禁獄以上의刑에處ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆫ者의裁判을行ᄒᆞᆷ

第四條 區裁判所ᄂᆞᆫ前條第一項의外韓國人의犯ᄒᆞᆫ罪로서左의各號의一에該當ᄒᆞᆫ者의裁判을行ᄒᆞᆷ

一 韓國法規에依ᄒᆞ야一年以下의懲役、禁獄、罰金、笞刑又ᄂᆞᆫ拘留의刑에該當ᄒᆞᆫ罪

二 韓國刑法大全第五百九十二條、第五百九十五條、第五百九十六條第六百一條乃至第六百三條、第六百十六條、及第六百十七條의罪

三 前號의罪의贓을分ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ買得、受寄ᄒᆞᆫ罪

四 韓國刑法大全第六百四十四條의罪

前項第一號의罪에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ再犯以上으로ᄒᆞ야處分ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆫ境遇라도區裁判所에서其裁判을行ᄒᆞᆷ

第五條 統監은地方裁判所의事務의一部ᄅᆞᆯ取扱케ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야管轄區域內의區裁判所에地方裁判所의支部ᄅᆞᆯ設置ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

支部의職員은支部ᄅᆞᆯ設置ᄒᆞᆫ區裁判所의職員으로ᄡᅥ此에充ᄒᆞᆷ

第六條 統監은地方裁判所의管轄區域內의一의區裁判所에屬ᄒᆞᆫ裁判事務의全部又ᄂᆞᆫ一部ᄅᆞᆯ其地方裁所判의管轄區域內의他의區裁判所로ᄒᆞ야금取扱케ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第七條 區裁判所ᄂᆞᆫ判事單獨으로裁判을ᄒᆞ고地方裁判所及控訴院은三人의判事、高等法院은五人의判事로ᄡᅥ組織ᄒᆞᆫ部에서合議ᄒᆞ야裁判ᄒᆞᆷ

高等法院의何部에서上告ᄅᆞᆯ審問ᄒᆞᆫ後從來의判決例에異ᄒᆞᆫ意見을有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其部ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ高等法院長에報告ᄒᆞ고高等法院長은各部ᄅᆞᆯ聯合ᄒᆞ야更히此ᄅᆞᆯ審問ᄒᆞ고且其裁判을ᄒᆞ게ᄒᆞᆷ

前項의境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ判事의三分의二以上列席ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᆷ

第八條 統監은地方裁判所又ᄂᆞᆫ其支部의判事의一人又ᄂᆞᆫ數人에게其裁判所又ᄂᆞᆫ支部의裁判權에屬ᄒᆞᆫ刑事의豫審을ᄒᆞᄂᆞᆫ事ᄅᆞᆯ命ᄒᆞᆷ
高等法院長은第三條第三項의豫審을ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆫ各別의境遇에對ᄒᆞ야該院의判事又ᄂᆞᆫ下級裁判所의判事에게此ᄅᆞᆯᄒᆞᄂᆞᆫ事ᄅᆞᆯ命ᄒᆞᆷ

第九條 統監府裁判所에檢事局을並置ᄒᆞᆷ
檢事局은統監의管理에屬ᄒᆞ야韓國에在ᄒᆞᆫ檢察事務ᄅᆞᆯ掌ᄒᆞᆷ
檢事局의管轄區域은此ᄅᆞᆯ並置ᄒᆞᆫ裁判所의管轄區域과同ᄒᆞᆷ
檢事局에統監府檢事ᄅᆞᆯ置ᄒᆞ되檢事ᄂᆞᆫ勅任又ᄂᆞᆫ奏任으로ᄒᆞᆷ
檢事ᄂᆞᆫ檢察事務에對ᄒᆞ야上官의命令에從ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十條 統監府裁判所에書記ᄅᆞᆯ置ᄒᆞ되書記ᄂᆞᆫ判任으로ᄒᆞᆷ
書記ᄂᆞᆫ裁判所及檢事局에附屬ᄒᆞᆷ

第十一條 統監府裁判所에通譯官又ᄂᆞᆫ通譯生을置ᄒᆞ며通譯官은奏任、通譯生은判任으로ᄒᆞᆷ
通譯官及通譯生은裁判所及檢事局에附屬ᄒᆞᆷ

第十二條 高等法院에高等法院長을置ᄒᆞᆷ
高等法院長은統監의指揮監督을承ᄒᆞ야該院의行政事務ᄅᆞᆯ掌理ᄒᆞᆷ

第十三條 控訴院에控訴院長을置ᄒᆞᆷ
控訴院長은統監의指揮監督을承ᄒᆞ야該院의行政事務ᄅᆞᆯ掌理ᄒᆞ고管轄區域內下級裁判所의行政事務ᄅᆞᆯ指揮監督ᄒᆞᆷ

第十四條 地方裁判所에地方裁判所長을置ᄒᆞᆷ
地方裁判所長은其裁判所의行政事務ᄅᆞᆯ掌理ᄒᆞ고管轄區域內區裁判所의行政事務ᄅᆞᆯ指揮監督ᄒᆞᆷ

第十五條 區裁判所의判事ᄂᆞᆫ其裁判所의行政事務ᄅᆞᆯ掌理ᄒᆞᆷ
判事二人以上이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ上席의判事가前項의職務ᄅᆞᆯ行ᄒᆞᆷ

第十六條 高等法院、控訴院及地方裁判所의各部에部長을置ᄒᆞᆷ
部長은各其長官의命을承ᄒᆞ야部의事務ᄅᆞᆯ掌ᄒᆞᆷ

第十七條 高等法院檢事局에高等法院檢事長을置ᄒᆞᆷ
高等法院檢事長은統監의指揮監督을承ᄒᆞ야該局의事務ᄅᆞᆯ掌理ᄒᆞ고下級檢事局을指揮監督ᄒᆞᆷ

第十八條 控訴院檢事局에控訴院檢事長을置ᄒᆞᆷ
控訴院檢事長은該局의事務ᄅᆞᆯ掌理ᄒᆞ고管轄區域內下級檢事局을指揮監督ᄒᆞᆷ

第十九條 地方裁判所檢事局에地方裁判所檢事正을置ᄒᆞᆷ
地方裁判所檢事正은該局의事務ᄅᆞᆯ掌理ᄒᆞ고管轄區域內區裁判所檢事局을指揮監督ᄒᆞᆷ

第二十條 區裁判所의檢事ᄂᆞᆫ該裁判所檢事局의事務ᄅᆞᆯ掌理ᄒᆞᆷ
檢事二人以上이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ上席의檢事가前項의職務ᄅᆞᆯ行ᄒᆞᆷ

第二十一條 高等法院及控訴院에書記長을置ᄒᆞ되書記長은奏任으로ᄒᆞᆷ
書記長은院長及檢事長의命을承ᄒᆞ야庶務ᄅᆞᆯ掌ᄒᆞᆷ

第二十二條 書記ᄂᆞᆫ上官의指揮ᄅᆞᆯ承ᄒᆞ야庶務ᄅᆞᆯ從事ᄒᆞᆷ

第二十三條 通譯官及通譯生은上官의指揮ᄅᆞᆯ承ᄒᆞ야翻譯及通譯에從事ᄒᆞᆷ

第二十四條 統監府裁判所及檢事局職員의定員은各裁判所及檢事局을通ᄒᆞ야左와如ᄒᆞᆷ

判事	三百二十九人
檢事	八十五人
書記長	四人
通譯官	四人
書記	三百六十八人
通譯生	百八十七人

第二十五條 韓國人으로셔判事又ᄂᆞᆫ檢事된者ᄂᆞᆫ民事에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ原告被告가共히韓國人된境遇、刑事에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ被告人이韓國人된境遇에限ᄒᆞ야其職務ᄅᆞᆯ行ᄒᆞᆷ

第二十六條 區裁判所檢事의職務ᄂᆞᆫ統監府警視、統監府警部又ᄂᆞᆫ統監府裁判所書記로ᄒᆞ야금此ᄅᆞᆯ行케ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第二十七條 統監府裁判所及檢事局의事務處理에關ᄒᆞᆫ規程

은統監이此를定ᄒᆞᆷ

附則

第二十八條 本令은明治四十二年十一月一日로붓터此를施行ᄒᆞᆷ

統監府法務院官制ᄂᆞᆫ此를廢止ᄒᆞᆷ

第二十九條 本令施行前理事廳又ᄂᆞᆫ韓國의區裁判所、郡衙或은地方裁判所에셔受理ᄒᆞᆫ訴訟事件及非訟事件은現在ᄃᆡ로理事廳에係ᄒᆞᆫ者에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ管轄에關ᄒᆞᆫ規定에從ᄒᆞ야相當ᄒᆞᆫ區裁判所又ᄂᆞᆫ地方裁判所에、韓國의區裁判所又ᄂᆞᆫ郡衙에係ᄒᆞᆫ者에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ其所在地를管轄ᄒᆞᄂᆞᆫ區裁判所에、韓國地方裁判所에係ᄒᆞᆫ者에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ其所在地를管轄ᄒᆞᄂᆞᆫ地方裁判所에移ᄒᆞᆯ者로ᄒᆞ고既爲ᄒᆞᆫ裁判은第一審及第二審의區別에從ᄒᆞ야各其區裁判所又ᄂᆞᆫ地方裁判所에셔此를爲ᄒᆞᆫ者로看做ᄒᆞᆷ

第三十條 本令施行前統監府法務院又ᄂᆞᆫ韓國의控訴院에셔受理ᄒᆞᆫ訴訟事件又非訟事件은現在ᄃᆡ로其所在地를管轄ᄒᆞᄂᆞᆫ控訴院에移ᄒᆞᆯ者로ᄒᆞᆷ

統監府法務院의既爲ᄒᆞᆫ裁判은高等法院、韓國의控訴院의既爲ᄒᆞᆫ裁判은前項의控訴院에셔此를爲ᄒᆞᆫ者로看做ᄒᆞᆷ

本令施行前韓國의大審院에셔受理ᄒᆞᆫ訴訟事件及非訟事件은現在ᄃᆡ로高等法院에移ᄒᆞᆯ者로ᄒᆞ고既爲ᄒᆞᆫ裁判은高等法院에셔此를爲ᄒᆞᆫ者로看做ᄒᆞᆷ

○勅令第二百三十七號(明治四十二年十月十六日)

統監府裁判所司法事務取扱令

第一章 總則

第一條 統監府裁判所에在ᄒᆞᆫ司法事務의取扱에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ通常裁判所에在ᄒᆞᆫ例에依ᄒᆞᆷ

第二條 司法事務에關ᄒᆞ야司法大臣에屬ᄒᆞᄂᆞᆫ職務ᄂᆞᆫ統監이此를行ᄒᆞᆷ

第三條 執達吏에屬ᄒᆞᄂᆞᆫ職務ᄂᆞᆫ統監府裁判所書記가此를行ᄒᆞᆷ但裁判所又ᄂᆞᆫ檢事局의長은警察官吏其他適當으로認ᄒᆞᄂᆞᆫ者로ᄒᆞ야곰此를行케ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第四條 辯護士의行ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆫ職務ᄂᆞᆫ韓國의辯護士가亦此를行ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第五條 裁判所ᄂᆞᆫ必要ᄒᆞᆫ境遇에在ᄒᆞ야辯護士가아닌者를訴訟代理人又ᄂᆞᆫ辯護人으로選任ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第二章 民事訴訟節次

第六條 民事와當事者ᄂᆞᆫ辯護士가有ᄒᆞᆫ時라도裁判所의許可를得ᄒᆞ야訴訟能力者를代理人으로ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前項의許可ᄂᆞᆫ何時라도此를撤消ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第七條 假住所에ᄒᆞᄂᆞᆫ送達은此를受ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆫ人에出會치못ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ假住所의主人又ᄂᆞᆫ成長ᄒᆞᆫ同居의親族或은雇人에게此를ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第八條 書記가裁判所內에셔送達을受ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆫ者에게書類를交付ᄒᆞ고受取證을提出케ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ送達을ᄒᆞᆷ과同一ᄒᆞᆫ效力을生ᄒᆞᆷ

第九條 訴訟關係人이期日에出頭ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆫ旨를記載ᄒᆞᆫ書面을提出ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ期日呼出을ᄒᆞᆷ과同一ᄒᆞᆫ效力을生ᄒᆞᆷ

第十條 期日의變更又ᄂᆞᆫ期間의伸長은當事者가合意ᄒᆞᆫ境遇라도相當ᄒᆞᆫ理由가有ᄒᆞᆷ이아니면此를許치아니ᄒᆞᆷ

第十一條 受命判事又ᄂᆞᆫ受托判事ᄂᆞᆫ檢証의境遇에在ᄒᆞ야申陳에依ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ職權으로ᄡᅥ裁判所의決定을待치아니ᄒᆞ고檢證事項에關ᄒᆞ야證人을訊問ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ鑑定을命ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第十二條 證人及鑑定人은此를忌避ᄒᆞᆷ을得치못ᄒᆞᆷ

第十三條 判決은職權으로ᄡᅥ此를送達ᄒᆞᆷ

判決의送達은其正本을交付ᄒᆞ야此를爲ᄒᆞᆷ

第十四條 再度의闕席判決에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ故障을申陳ᄒᆞᆷ을得치못ᄒᆞᆷ

第十五條 控訴의提起ᄂᆞᆫ控訴狀을原裁判所에提出ᄒᆞ야此를爲ᄒᆞᆷ

第十六條 判然히許치못ᄒᆞᆯ控訴又ᄂᆞᆫ判然히法律上의方式에

適치아니ᄒᆞ거나或은其期間의經過後에起ᄒᆞᆫ控訴ᄂᆞᆫ原裁判所決定으로ᄡᅥ此ᄅᆞᆯ却下ᄒᆞᆷ此決定에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ即時抗告ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第十七條　前條의境遇ᄅᆞᆯ除ᄒᆞᆫ外控訴의提起가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ書記ᄂᆞᆫ速히訴訟記錄과共히控訴狀을控訴裁判所에送致ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十八條　控訴裁判所ᄂᆞᆫ事件을原裁判所에返還ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆫ境遇에在ᄒᆞ야도當事者合意의申陳이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ直히本案의辯論及判決을ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第十九條　事件의移送又ᄂᆞᆫ返還의判決을受ᄒᆞᆫ當事者가其判決確定의日로붓터六月內에移送又ᄂᆞᆫ返還을受ᄒᆞᆫ裁判所에口頭辯論期日指定의申請을ᄒᆞ지아니ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其申請을ᄒᆞᄂᆞᆫ權을失ᄒᆞᆷ

第二十條　第十五條乃至第十七條의規定은上告에此ᄅᆞᆯ準用ᄒᆞᆷ

第二十一條　檢事ᄂᆞᆫ必要로認ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ裁判所의通知ᄅᆞᆯ求ᄒᆞ야其意見을述ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第二十二條　民事訴訟法第五編의規定은此ᄅᆞᆯ適用치아니ᄒᆞᆷ

第三章　刑事訴訟節次

第二十三條　裁判所ᄂᆞᆫ官吏、公吏의作ᄒᆞᆫ書類로셔刑事訴訟法第二十條、第二十一條其他同法規定의形式에瑕疵가有ᄒᆞᆫ者에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ當該官吏、公吏로ᄒᆞ야금此ᄅᆞᆯ補正케ᄒᆞ야有效되게ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第二十四條　刑事訴訟法第七十八條及第百四條의規定에依ᄒᆞ야市町村長의立會ᄅᆞᆯ要ᄒᆞᄂᆞᆫ境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ相當ᄒᆞᆫ立會人이有ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ足ᄒᆞᆷ

第二十五條　檢事ᄂᆞᆫ急速의處分을要ᄒᆞᄂᆞᆫ者로思料ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ公訴提起前에限ᄒᆞ야檢證、搜索、物件執留ᄅᆞᆯᄒᆞ고又ᄂᆞᆫ被告人、證人을訊問ᄒᆞ거나或은鑑定을命ᄒᆞᄂᆞᆫ等豫審判事에屬ᄒᆞᆫ處分을ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ但勾留狀을發ᄒᆞ고罰金、科料及費用賠償의言告ᄅᆞᆯᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ宣誓ᄅᆞᆯᄒᆞ게ᄒᆞᆷ을得치못ᄒᆞᆷ

檢事ᄂᆞᆫ司法警察官으로ᄒᆞ야금前項의處分을ᄒᆞ게ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第二十六條　裁判所又ᄂᆞᆫ豫審判事ᄂᆞᆫ必要ᄒᆞᆫ境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ司法警察官으로ᄒᆞ야금檢證、搜索、物件執留ᄅᆞᆯᄒᆞ고又ᄂᆞᆫ證人을訊問ᄒᆞ거나或은鑑定을命케ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前項의境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ司法警察官은罰金、科料及費用賠償의言告ᄅᆞᆯᄒᆞ고又ᄂᆞᆫ宣誓ᄅᆞᆯᄒᆞ게ᄒᆞᆷ을得치못ᄒᆞᆷ

第二十七條　受命判事又ᄂᆞᆫ受托判事ᄂᆞᆫ檢證의境遇에在ᄒᆞ야必要가有ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ裁判所의決定을待치아니ᄒᆞ고搜索、物件執留ᄅᆞᆯᄒᆞ고證人을訊問ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ鑑定을命ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第二十八條　裁判所ᄂᆞᆫ公判開廷前이라도檢證、搜索、物件執留又ᄂᆞᆫ證人鑑定人의呼出을決定ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第二十九條　刑事訴訟法第二百三十七條及第二百六十四條第三項의規定은死刑又ᄂᆞᆫ無期의懲役或은禁錮에該當ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆫ事件에限ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ適用ᄒᆞᆷ

第三十條　裁判所ᄂᆞᆫ一年以下의懲役、禁錮又ᄂᆞᆫ三百圜以下의罰金에處ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆫ者로認ᄒᆞᆫ事件에在ᄒᆞ야被告人이其罪ᄅᆞᆯ自白ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ他의證憑의取調ᄅᆞᆯᄒᆞ지아니ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第三十一條　一年以下의懲役、禁錮又ᄂᆞᆫ三百圜以下의罰金을言告ᄒᆞᆫ判決에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ證據에關ᄒᆞᆫ理由ᄅᆞᆯ省略ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前項의境遇에在ᄒᆞ야控訴의申陳이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ判決裁判所ᄂᆞᆫ理由書ᄅᆞᆯ作成ᄒᆞ야記錄과共히此ᄅᆞᆯ控訴裁判所에送致ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三十二條　刑事訴訟法第二百六十九條의境遇ᄅᆞᆯ除ᄒᆞᆫ外第一審의訴訟節次가法律에違反된事가有ᄒᆞ더라도判決에影響을及치아니ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ控訴裁判所ᄂᆞᆫ控訴ᄅᆞᆯ棄却ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三十三條　故障、控訴、上告又ᄂᆞᆫ抗告ᄅᆞᆯᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ期間內라도其權利ᄅᆞᆯ抛棄ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第三十四條　辯護人은上訴ᄅᆞᆯᄒᆞᆷ을得치못ᄒᆞᆷ

附則

本令은明治四十二年十一月一日로붓터此ᄅᆞᆯ施行ᄒᆞᆷ

韓國에在ᄒᆞᆫ裁判事務取扱規則은此ᄅᆞᆯ廢止ᄒᆞᆷ

○勅令第二百三十八號(明治四十二年十月十六日)

第一條 統監府裁判所ᄂᆞᆫ本令其他法令에特別ᄒᆞᆫ規定이有ᄒᆞᆫ境遇ᄅᆞᆯ除ᄒᆞᆫ外에韓國人에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ韓國法規ᄅᆞᆯ適用ᄒᆞᆷ

第二條 韓國人과韓國人이아닌者의間의民事事件에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ左의變更으로ᄡᅥ日本法規ᄅᆞᆯ適用ᄒᆞᆷ但韓國人에對ᄒᆞᆫ裁判의執行ᄋᆞᆫ韓國法規에依ᄒᆞᆷ

一 原告又ᄂᆞᆫ被告가口頭辯論의期日에出頭치아니ᄒᆞᆫ境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ裁判所에서適當ᄒᆞᆷ으로思料ᄒᆞᆫ時에限ᄒᆞ야申陳에依ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ職權으로ᄡᅥ闕席判決을行ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

二 民事訴訟法第百十一條第二項第三項、第二百十條、第二百四十六條乃至第二百四十八條、第二編第二章第二節、第四百二十八條及第四百二十九條의規定ᄋᆞᆫ此ᄅᆞᆯ適用치아니ᄒᆞᆷ

第三條 檢事又ᄂᆞᆫ司法警察官ᄋᆞᆫ統監의許可ᄅᆞᆯ受ᄒᆞ야韓國의親任官又ᄂᆞᆫ勅任官을逮捕ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ但急速을要ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ直히此ᄅᆞᆯ逮捕ᄒᆞ고報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四條 假出獄에關ᄒᆞᆫ規定ᄋᆞᆫ韓國法規에依ᄒᆞ야處刑ᄒᆞᆫ者에게亦此ᄅᆞᆯ適用ᄒᆞᆷ

附則

本令ᄋᆞᆫ明治四十二年十一月一日로붓터此ᄅᆞᆯ施行ᄒᆞᆷ

○勅令第二百四十號(明治四十二年十月十六日)

韓國에在ᄒᆞᆫ犯罪即決令

第一條 統監府警視又ᄂᆞᆫ統監府警部로서韓國의警察署長、分署長된職務ᄅᆞᆯ有ᄒᆞᆫ者又ᄂᆞᆫ其代理ᄅᆞᆯᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其警察署又ᄂᆞᆫ分署의管轄區域內에在ᄒᆞᆫ左의犯罪ᄅᆞᆯ即決ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

一 拘留又ᄂᆞᆫ科料의刑에處ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆫ罪

二 韓國法規에依ᄒᆞ야笞刑、拘留又ᄂᆞᆫ三十圓以下의罰金의刑에處ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆫ罪

第二條 即決ᄋᆞᆫ正式의裁判을用치아니ᄒᆞ며被告人의陳述을聽ᄒᆞ고證憑을取調ᄒᆞ야直히其言告ᄅᆞᆯᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

被告人을呼出ᄒᆞᆯ必要가無ᄒᆞᆫ時又ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ呼出ᄒᆞ야도出頭치아니ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ即히其言告書의謄本을本人又ᄂᆞᆫ其住居에送達ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第三條 即決의言告ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆫ者가此에服치아니ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ管轄裁判所에正式의裁判을請求ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第四條 正式의裁判을請求ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ即決의言告ᄅᆞᆯᄒᆞᆫ官署에申陳書ᄅᆞᆯ提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ其期間ᄋᆞᆫ第二條第一項의境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ言告가有ᄒᆞᆫ日로붓터三日、同條第二項의境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ送達이有ᄒᆞᆫ日로붓터五日로ᄒᆞᆷ

前項의期間內에正式의裁判을請求치아니ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ即決의言告ᄂᆞᆫ確定ᄒᆞᆫ者로ᄒᆞᆷ

第五條 前條의申陳을受ᄒᆞᆫ官署ᄂᆞᆫ速히訴訟에關ᄒᆞᆫ一切의書類ᄅᆞᆯ管轄裁判所檢事에게送致ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第六條 拘留의言告ᄅᆞᆯᄒᆞᆫ境遇에在ᄒᆞ야必要로認ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ第四條에定ᄒᆞᆫ期間內被告人을留置ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ但刑期에相當ᄒᆞᆫ日數ᄅᆞᆯ超ᄒᆞᆷ을得치못ᄒᆞᆷ

科料又ᄂᆞᆫ罰金의言告ᄅᆞᆯᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其金額을假納케ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ若納치아니ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ第四條에定ᄒᆞᆫ期間內被告人을留置ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前項留置의期間ᄋᆞᆫ一圓을一日에折算ᄒᆞᆫ日數ᄅᆞᆯ超ᄒᆞᆷ을得치못ᄒᆞᆷ但一圓未滿의端數ᄂᆞᆫ一日에折算ᄒᆞᆷ

第七條 前條第一項의留置期間ᄋᆞᆫ拘留의刑期에此ᄅᆞᆯ通算ᄒᆞ고同條第二項의留置期間ᄋᆞᆫ其折算ᄒᆞᆫ金額으로ᄡᅥ科料又ᄂᆞᆫ罰金의金額에算入ᄒᆞᆷ

第八條 留置ᄅᆞᆯ被ᄒᆞᆫ者가正式의裁判을請求ᄒᆞ야呼出狀의送達이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ直히其留置ᄅᆞᆯ解ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

附則

本令ᄋᆞᆫ明治四十二年十一月一日로붓터此ᄅᆞᆯ施行ᄒᆞᆷ

○統監府令第二十八號(明治四十二年十月二十一日)

統監府裁判所設置의件

統監府裁判所ᄅᆞᆯ設置ᄒᆞ고其名稱、位置及管轄區域을別表갓

치定흠

各裁判所開廳의期日은更히此를告示흠

附則

本令은明治四十二年十一月一日로븟터施行흠

別表

統監府裁判所의名稱、位置及管轄區域表

裁判所의名稱及位置				管轄區域	
高等法院	控訴院	地方裁判所	區裁判所	道名	府郡名
高等法院 京城(漢城府)	京城(同上)	京城(同上)	京城(同上)	京畿道	漢城府
			楊州		楊州、高陽、永平、抱川、加平
			開城		開城、長湍、坡州、交河、豊德
			漣川		漣川、麻田、積城、朔寧
			驪州		驪州、陰竹、利川、陽智、楊平
			安城		安城、陽城、竹山
			水原		水原、始興、果川、廣州、龍仁、振威、南陽、安山
			仁川		仁川府
			金浦		金浦、陽川、富平、通津
			江華		江華、喬桐
			春川	江原道	春川、華川、楊口、麟蹄
			金城		金城、金化、淮陽、安峽
			鐵原		鐵原、平康、伊川
			通川		通川、歙谷、高城
			江陵		江陵、襄陽、杆城
			蔚珍		蔚珍、平海、三陟
			平昌		平昌、旌善、寧越
			原州		原州、橫城、洪川
		公州	公州	忠清南道	公州、定山、燕岐
			大田(懷德郡)		懷德、鎭岑、連山
			江景(石城郡)		石城、魯城、恩津、鰲川郡內의青島
			鴻山		鴻山、扶餘、林川、韓山、舒川
			保寧		庇仁、保寧、藍浦、鰲川(內에青島를除흠)
			洪州		洪州、禮山、大興、青陽、結城
			瑞山		瑞山、海美、泰安
			沔川		沔川、唐津、德山
			牙山		牙山、新昌、溫陽
			天安		天安、平澤、稷山、木川、全義
			淸州	忠清北道	淸州、鎭川、淸安、文義
			報恩		報恩、懷仁、靑山
			永同		永同、沃川、黃澗
			忠州		忠州、淸風、延豊
			陰城		陰城、槐山
			堤川		堤川、永春、丹陽
		咸興	咸興	咸鏡南道	咸興、定平、長津、洪原
			北青		北青、利原、端川
			甲山		甲山、三水
			元山(德源府)		德源府、安邊、文川
			永興		永興、高原、
			淸津(富寧郡)	咸鏡北道	富寧、茂山
			鏡城		鏡城、明川
			城津		城津、吉州
			會寧		會寧、鍾城、穩城
			慶興		慶興、慶源
		平壤	平壤	平安南道	平壤、中和、順安、祥原
			鎭南浦(三和府)		三和府、龍岡、江西、甑山
			安州		安州、肅川、永柔、价川

		順川		順川
		德川		德川、寧遠、孟山
		成川		成川、江東、陽德
		新義州(義州府)	平安北道	義州府內의古城面、光城面、古邑面、批峴面、津留面、威化面、威遠面、月化面、鐵山郡內의西林面、站面
		義州		義州府(內의新義州區裁判所所轄地域을除홈)朔州、昌城
		龍川		龍川府、鐵山(內에西林面、站面을除홈)
		宣川		宣川、龜城
		定州		定州、郭山、嘉山、博川
		寧邊		寧邊、泰川、雲山、熙川
		江界		江界、慈城、厚昌
		楚山		楚山、碧潼、渭原
	海州	海州	黃海道	海州、甕津
		延安		延安、白川
		平山		平山、金川、兎山
		瑞興		瑞興、遂安
		新溪		新溪、谷山
		黃州		黃州、鳳山
		載寧		載寧、安岳、信川
		松禾		松禾、長淵、殷栗
大邱	大邱	大邱	慶尙北道	大邱、漆谷、慶山、慈仁、淸道
		星州		星州、高靈、玄風
		金山		金山、知禮、開寧、善山、仁同
		尙州		尙州、咸昌、聞慶、龍宮
		榮川		榮川、豊基、順興、奉化
		安東		安東、醴泉、禮安
		靑松		靑松、眞寶、英陽
		義城		義城、義興、軍威、比安
		永川		永川、新寧、河陽
		慶州		慶州、延日、興海、長鬐
		盈德		盈德、寧海、淸河
	釜山(東萊府)	釜山(同上)	慶尙南道	東萊府、梁山、機張、鬱島
		蔚山		蔚山、彦陽
		密陽		密陽、靈山、昌寧
		馬山(昌原府)		昌原府、咸安
		金海		金海
		晋州		晋州、泗川、丹城、宜寧
		陜川		陜川、草溪、三嘉
		居昌		居昌、安義、咸陽、山淸
		河東		河東、昆陽、南海
		龍南		龍南、固城、巨濟
	光州	光州	全羅南道	光州、長城、潭陽、昌平、同福
		谷城		谷城、求禮
		羅州		羅州、南平、綾州
		木浦(務安府)		務安府、智島
		靈光		靈光、咸平
		海南		海南、莞島、珍島
		長興		長興、康津、靈巖、寶城
		順天		順天、光陽、麗水、突山、興陽
		濟州		濟州、大靜、旌義
		全州	全羅北道	全州、金溝、金堤、益山、礪山、高山
		鎭安		鎭安、長水
		錦山		錦山、珍山、龍潭、茂朱
		群山(沃溝府)		沃溝府、萬頃、臨陂、咸悅、龍安
		古阜		古阜、扶安、泰仁、井邑
		興德		興德、高敞、茂長
		南原		南原、淳昌、任實、雲峯

備考 裁判所의名稱이府郡名과同一ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ位置의府郡名을略ᄒᆞ며又管轄區域의府郡名稱에ᄂᆞᆫ郡字를略홈

七

○統監府令第二十九號（明治四十二年十月二十一日）

地方裁判所支部設置의件

仁川、春川、淸州、元山、淸津、新義州、晉州、木浦及全州의區裁判所에所屬地方裁判所의支部를設置홈

支部는別表에定흔所管區裁判所管區域內의事件에就ㅎ야地方裁判所의職務를行홈

附則

支部開廳의期日은更히此를告示홈

本令은明治四十二年十一月一日로붓터施行홈

別表

地方裁判所支部管轄表

支部의名稱	所管區裁判所
京城地方裁判所仁川支部	仁川區裁判所 金浦區裁判所 江華區裁判所
京城地方裁判所春川支部	春川區裁判所 金城區裁判所 鐵原區裁判所 通川區裁判所 江陵區裁判所 蔚珍區裁判所 平昌區裁判所 原州區裁判所
公州地方裁判所淸州支部	淸州區裁判所 報恩區裁判所 永同區裁判所 忠州區裁判所 陰城區裁判所 堤川區裁判所
咸興地方裁判所元山支部	元山區裁判所 永興區裁判所
咸興地方裁判所淸津支部	淸津區裁判所 鏡城區裁判所 城津區裁判所 會寧區裁判所 慶興區裁判所
平壤地方裁判所新義州支部	新義州區裁判所 義州區裁判所 龍川區裁判所 宣川區裁判所 定州區裁判所 寧邊區裁判所 江界區裁判所 楚山區裁判所
釜山地方裁判所晉州支部	晉州區裁判所 陜川區裁判所 居昌區裁判所 河東區裁判所 龍南區裁判所
光州地方裁判所木浦支部	木浦區裁判所 海南區裁判所 長興區裁判所 順天區裁判所 濟州區裁判所
光州地方裁判所全州支部	全州區裁判所 鎭南區裁判所 錦山區裁判所 群山區裁判所 古阜區裁判所 興德區裁判所 南原區裁判所

○統監府令第三十號（明治四十二年十月二十一日）

未開廳區裁判所事務處理에關흔件

別表上欄에記載흔區裁判所에屬흔裁判事務는其裁判所가開廳됨에至ᄒ기ᄭ지下欄에記載흔區裁判所에서此를處理홈

附則

本令은明治四十二年十一月一日로붓터施行홈

別表

未開廳區裁判所	事務處理區裁判所
漣川區裁判所	開城區裁判所
金浦區裁判所	仁川區裁判所
鐵原區裁判所	金城區裁判所
平昌區裁判所	原州區裁判所
保寧區裁判所	鴻山區裁判所
瑞山區裁判所	洪州區裁判所
沔川區裁判所	洪州區裁判所
牙山區裁判所	天安區裁判所
報恩區裁判所	清州區裁判所
陰城區裁判所	忠州區裁判所
甲山區裁判所	北青區裁判所
順川區裁判所	安州區裁判所
延安區裁判所	海州區裁判所
平山區裁判所	瑞興區裁判所
新溪區裁判所	瑞興區裁判所
星州區裁判所	大邱區裁判所
青松區裁判所	安東區裁判所
陜川區裁判所	晉州區裁判所
谷城區裁判所	光州區裁判所
靈光區裁判所	木浦區裁判所
南海區裁判所	長興區裁判所
鎭安區裁判所	全州區裁判所
興德區裁判所	古阜區裁判所

○統監府令第三十一號(明治四十二年十月二十一日)

統監府監獄設置의件

統監府監獄及統監府監獄分監을設置ᄒᆞ고其名稱位置ᄅᆞᆯ別表갓치定ᄒᆞᆷ

附則

本令은明治四十二年十一月一日로븟터施行ᄒᆞᆷ

別表

名稱	位置
京城監獄	韓國京城
京城監獄仁川分監	仝 京畿道仁川
京城監獄春川分監	仝 江原道春川
永登浦監獄	韓國京畿道永登浦
公州監獄	仝 忠清南道公州
公州監獄清州分監	仝 忠清北道清州
咸興監獄	仝 咸鏡南道咸興
咸興監獄元山分監	仝 咸鏡南道元山
咸興監獄清津分監	仝 咸鏡北道清津
平壤監獄	仝 平安南道平壤
平壤監獄新義州分監	仝 平安北道新義州
海州監獄	仝 黃海道海州
大邱監獄	仝 慶尙北道大邱
釜山監獄	仝 慶尙南道釜山
釜山監獄晉州分監	仝 慶尙南道晉州
光州監獄	仝 全羅南道光州
光州監獄全州分監	仝 全羅北道全州
光州監獄木浦分監	仝 全羅南道木浦

○統監府令第三十四號(明治四十二年十月二十三日)

辯護士規則

第一條　統監府裁判所에서辯護士의職務ᄅᆞᆯ行ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ辯護士名簿에登錄됨을要ᄒᆞᆷ

第二條　各地方裁判所檢事局에辯護士名簿ᄅᆞᆯ置ᄒᆞᆷ

辯護士ᄂᆞᆫ其姓名을登錄ᄒᆞᆫ地方裁判所檢事局에辯護士名簿ᄅᆞᆯ置ᄒᆞᆫ地方裁判所의所屬으로ᄒᆞᆷ

第三條　左에記載ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ辯護士名簿의登錄을申請ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

一　辯護士法에依ᄒᆞ야辯護士되ᄂᆞᆫ資格을有ᄒᆞᆫ者

二　韓國人으로서辯護士試驗에合格ᄒᆞᆫ者

三　韓國人으로서韓國의判事、檢事辯護士又ᄂᆞᆫ統監府裁判所의判事、檢事되얏든者

第四條　左에記載ᄒᆞᆫ韓國人은辯護士名簿에登錄됨을得지못ᄒᆞᆷ

一　禁獄又ᄂᆞᆫ禁錮以上의刑에處되얏든者

二　懲戒處分을因ᄒᆞ야判事、檢事又ᄂᆞᆫ辯護士의資格을喪失ᄒᆞᆫ者

第五條　辯護士名簿의登錄을請ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ登錄을受코자ᄒᆞᄂᆞᆫ地方裁判所檢事局을經由ᄒᆞ야統監에게申請書ᄅᆞᆯ提呈ᄒᆞᆷ이

可홈
登錄申請書에는資格에關ᄒᆞᆫ證明書를添附홈이可홈

第六條 地方裁判所檢事局에서登錄申請書를受理ᄒᆞᆫ時는檢事正은第三條及第四條의要件을調査ᄒᆞ야意見을附ᄒᆞ야此를統監에게提出홈이可홈

第七條 辯護士名簿의登錄은統監의命令에依ᄒᆞ야地方裁判所檢事局이此를行홈

第八條 辯護士名簿登錄의撤消는左의境遇에所屬地方裁判所檢事局이此를行홈
一 申請이有ᄒᆞᆫ時
二 死亡ᄒᆞᆫ時
三 除名된時
四 第四條에該當ᄒᆞᆫ時

第九條 辯護士名簿의登錄又는其撤消를申請ᄒᆞ는者는左의區別을從ᄒᆞ야手數料를納付홈이可홈
一 新規登錄 金二十圓
二 登錄換 金十圓
三 登錄의撤消 金一圓
手數料의納付는申請書에收入印紙를貼附ᄒᆞ야此를行홈이可홈

第十條 地方裁判所檢事局에서辯護士名簿에登錄을行ᄒᆞᆫ時는其登錄番號及年月日을統監에게報告ᄒᆞ며且此를本人에게通知홈이可홈
登錄을撤消ᄒᆞᆫ時도亦前項에準홈

第十一條 辯護士名簿의登錄又는其撤消를行ᄒᆞᆫ時는統監府公報로ᄡᅥ此를公告홈

第十二條 辯護士는所屬地方裁判所又는其管內區裁判所所在地에事務所를設ᄒᆞ고此를所屬地方裁判所檢事局에申告홈이可홈
所屬地方裁判所管轄地外에事務所를設ᄒᆞᆫ時는所屬地方裁判所檢事局及事務所所在地의地方裁判所檢事局에此를申告홈이可홈

第十三條 辯護士는所屬地方裁判所마다辯護士會를設홈이可홈但五人에未滿ᄒᆞᆫ境遇는此限에在치아니홈
前項但書의境遇에서辯護士가五名以上에達ᄒᆞᆫ時는三十日以內에辯護士會를設홈이可홈

第十四條 監督官은事情을因ᄒᆞ야韓國人辯護士로ᄒᆞ야곰別로辯護士會를設케ᄒᆞ며又는韓國人辯護士에게辯護士會에加入홈을免ᄒᆞ거나其退會를許홈을得홈

第十五條 辯護士는辯護士會에加入ᄒᆞᆫ後가아니면其職務를行홈을得지못홈但辯護士會의設立이無ᄒᆞᆫ時는此限에在치아니홈

第十六條 辯護士及辯護士會는所屬地方裁判所檢事正의監督을受홈

第十七條 監督官은辯護士의職務에關ᄒᆞᆫ與否를不問ᄒᆞ고其品位를汚損ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ行狀에就ᄒᆞ야諭告를行홈을得홈

第十八條 監督官은辯護士의會議에臨席ᄒᆞ야意見을陳述홈을得홈

第十九條 辯護士會에會長을置홈又常議員을置홈을得홈
會長及常議員은辯護士의總會에서此를選擧ᄒᆞ야監督官의認可를受홈이可홈

第二十條 辯護士會는其會則을定ᄒᆞ야監督官을經由ᄒᆞ야統監의認可를受홈이可홈

第二十一條 辯護士會會則에는會長、常議員의選擧、職務、任期에關ᄒᆞᆫ規程、議事에關ᄒᆞᆫ規程、辯護士의風紀保持에關ᄒᆞᆫ規程及報酬金에關ᄒᆞᆫ規程其他會務處理에必要ᄒᆞᆫ規程을設홈이可홈

第二十二條 辯護士會의設立이無ᄒᆞᆫ境遇又는第十四條에依ᄒᆞ야辯護士會加入을免ᄒᆞ거나其退會를許ᄒᆞᆫ境遇에는監督官은辯護士會會則에代ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ命令을發홈이可홈

第二十三條 第十二條第二項의境遇에는事務所所在地의地方裁判所檢事正의監督을受ᄒᆞ며且其地의辯護士會會則又는此에代ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ監督官의命令을遵守홈이可홈

前項의規定은所屬地方裁判所檢事正의監督權及必要혼限度에서所屬辯護士會會則又눈此에代혼만혼監督官의命令을遵守홀義務에影響을及ᄒᆞ눈事이無홈

第二十四條　辯護士會議의日時、處所及議題눈辯護士會로봇터豫히此를監督官에게申告홈이可홈

第二十五條　辯護士會議에서눈左의事項外에눈議홈을得치못홈

一　法令又눈辯護士會會則에規定혼事項

二　統監、裁判所又눈檢事局으로서諮問혼事項

第二十六條　辯護士會議에議決로法令又눈辯護士會會則에違反된者이有홀時눈統監은此를無効로홈을得홈

第二十七條　辯護士가本令이나辯護士會則又눈監督官의命令에違反ᄒᆞ눈所爲가有홀時눈監督官은會長의申告를因ᄒᆞ거나又눈職權으로뻐懲戒處分을統監에게申請홈이可홈

第二十八條　懲戒눈左의四種으로ᄒᆞ야統監이此를行홈

一　譴責

二　三百圓以下의過料

三　一年以下의停職

四　除名

第二十九條　懲戒處分은統監府公報로뻐此를公告홈

第三十條　辯護士名簿눈別表樣式에依홈

附則

第三十一條　本令은明治四十二年十一月一日로봇터施行홈

第三十二條　明治四十二年統監府令第九號辯護士規則은此를廢止홈

第三十三條　本令施行의際에理事廳及韓國裁判所檢事局에서辯護士名簿에登錄이有혼者눈本令施行日로봇터三十日內에本令에規定혼辯護士名簿의登錄을申請홈을得홈

前項의境遇에눈手數料를免除홈

第三十四條　前條의申請을行혼者눈其申請의日로봇터辯護士의職務를行홈을得홈

第三十五條　本令施行前에係혼辯護士의所爲라도本令에照ᄒᆞ야懲戒홀者이有홀時눈本令에依ᄒᆞ야此를懲戒홈

第三十六條　明治四十二年七月二十四日以前에理事官의許可를得혼訴訟代理業者눈現今間其理事廳所在地를管轄ᄒᆞ눈地方裁判所及其管內區裁判所에서訴訟代理를行홈을得홈

第十二條第一項、第十六條、第十七條及第二十二條의規定은前項의訴訟代理業者에게此를準用홈

第三十七條　監督官은前條의訴訟代理業者에게不適當혼所爲가有홈으로認혼時눈何時든지其業務를禁홈을得홈

樣式　(用紙美濃紙)

本籍	
住所	
族籍	
生年月日	
資格	
氏名	
登錄番號	
登錄年月日	
辯護士會加入年月日	
事務所	
出張事務所	
登錄繳消年月日	
懲戒	
備考	

○統監府令第三十七號(明治四十二年十月二十二日)

韓國人이訴訟及訴訟事件에關ᄒᆞ야韓國法規에依ᄒᆞ야收入印紙를貼附혼境遇에눈各相當價額의日本政府收入印紙를貼附홈이可홈

附則

本令은明治四十二年十一月一日로브터施行홈

○統監府告示第百六號（明治四十二年十月二十一日）

統監府裁判所는明治四十二年十一月一日로브터此를開廳홈

但現今開左의區裁判所는此를開廳치아니홈

漣川區裁判所　金浦區裁判所
鐵原區裁判所　平昌區裁判所
保寧區裁判所　瑞山區裁判所
沔川區裁判所　牙山區裁判所
報恩區裁判所　陰城區裁判所
甲山區裁判所　順川區裁判所
延安區裁判所　平山區裁判所
新溪區裁判所　星州區裁判所
靑松區裁判所　陝川區裁判所
谷城區裁判所　靈光區裁判所
海南區裁判所　鎭安區裁判所
興德區裁判所

內閣告示第三十四號

特許、意匠、商標及實用新案에關훈日本國의法令은左와如홈

隆熙三年十一月一日

內閣總理大臣　李完用

○勅令第三百四號（明治四十二年十月二十三日改正）

韓國特許令

第一條　韓國에서特許에關호야는特許法을依홈

但同法中帝國이라홈은韓國、外國이라홈은日本國及韓國以外의國、特許局이라홈은統監府特許局、區裁判所라홈은統監府區裁判所、大審院이라홈은統監府高等法院、通常裁判所라홈은統監府裁判所에該當홈

第二條　特許法第八條의政府는日本國의政府又는韓國의政府、同法第十二條及第十八條의帝國은日本國又는韓國에該當홈

但同法第十八條境遇에當훈第十二條의代理人은韓國內의代理人에該當홈

第三條　特許法第二十條第二項의規定을依훈特許權存續期間의延長에關호야는明治四十二年勅令第二百九十八號를依홈

但同令中主務大臣이라홈은統監、特許局長이라홈은統監府特許局長에該當홈

第四條　本令은日韓兩國의臣民에對호야發明에對호야同樣훈保護를與호며日韓國에서發明의保護에關호야治外法權을行使치아니호는國의臣民及人民에게도此를適用홈

附則

本令은明治四十二年十一月一日노브터此를施行홈

舊令을依호야受훈特許는本令을依호야受훈者로看做홈但舊令第四條及第五條를依훈特許에對호야는舊令第四條第一項但書第二項及第五條但書의規定은其效力을仍有홈

○勅令第三百五號（明治四十二年十月二十三日改正）

韓國意匠令

第一條　韓國에서意匠에關호야는意匠法을依홈

第二條　意匠法第四條의菊花御紋章은菊花御紋章又는李花御紋章에該當홈

第三條　韓國特許令第一條但書、第二條及第四條의規定은第一條境遇에關호야此를準用홈

附則

本令은明治四十二年十一月一日노브터此를施行홈

舊令을依호야受훈意匠의登錄은本令을依호야受훈者로看做홈但舊令第五條及第六條를依훈登錄意匠에對호야는舊令第五條第一項但書、第二項及第六條但書의規定은其效力을仍有홈

○勅令第三百六號（明治四十二年十月二十三日改正）

韓國商標令

第一條　韓國에서商標에關호야는商標法을依홈

第二條　商標法第二條의菊花御紋章은菊花御紋章又ᄂᆞᆫ李花御紋章에該當ᄒᆞ며國旗、軍旗、勳章、褒章、記章은日本國又ᄂᆞᆫ韓國의國旗、軍旗、勳章、褒章、記章에該當ᄒᆞ며且政府ᄂᆞᆫ日本國政府又ᄂᆞᆫ韓國政府에該當ᄒᆞᆷ

第三條　韓國特許令第一條但書第二條及第四條의規定은第一條境遇에關ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ準用ᄒᆞᆷ

附則

本令은明治四十二年十一月一日로브터此ᄅᆞᆯ施行ᄒᆞᆷ

舊令을依ᄒᆞ야受ᄒᆞᆫ商標의登錄은本令을依ᄒᆞ야受ᄒᆞᆫ者로看做ᄒᆞᆷ但舊令第五條ᄅᆞᆯ依ᄒᆞᆫ登錄商標에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ舊令第五條但書의規定은其効力을仍有ᄒᆞᆷ

○勅令第三百七號(明治四十二年十月二十三日)

韓國實業新案令

第一條　韓國에셔實業新案에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ實用新案法을依ᄒᆞᆷ

第二條　實用新案法第四條의菊花御紋章은菊花御紋章又ᄂᆞᆫ李花御紋章에該當ᄒᆞᆷ

第三條　韓國特許令第一條但書第二條及第四條의規定은第一條의境遇에關ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ準用ᄒᆞᆷ

附則

本令은明治四十二年十一月一日로봇터此ᄅᆞᆯ施行ᄒᆞᆷ

本令施行前에日本國臣民、韓國臣民又ᄂᆞᆫ米國人民이日本國에셔受ᄒᆞᆫ實用新案의登錄은本令을依ᄒᆞ야受ᄒᆞᆫ者로看做ᄒᆞᆷ但其實用新案權의存續期間은日本國에셔ᄒᆞᆫ存續期間을隨ᄒᆞᆷ

前項의實用新案權者ᄂᆞᆫ本令施行時에現히韓國에셔該實用新案을用ᄒᆞᄂᆞᆫ者及其繼承人의게對抗ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

本令施行前에米國에셔特許又ᄂᆞᆫ意匠의登錄을受ᄒᆞᆫ日本國臣民이나韓國臣民又ᄂᆞᆫ米國人民으로其發明又ᄂᆞᆫ意匠에對ᄒᆞ야本令施行日노브터一年內에統監府特許局에實用新案의登錄을請願ᄒᆞᆯ境遇에ᄂᆞᆫ無料로登錄을受ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

○勅令第三百八號(明治四十二年十月二十三日)

韓國特許辨理士令

韓國의特許辨理士에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ特許辨理士令을依ᄒᆞᆷ

但同令中帝國內라ᄒᆞᆷ은日本國內又ᄂᆞᆫ韓國內、特許辨理士試驗이라ᄒᆞᆷ은同令第一條第二項의境遇ᄅᆞᆯ除ᄒᆞᆫ外特許辨理士試驗又ᄂᆞᆫ韓國特許辨理士試驗、特許辨理士試驗委員이라ᄒᆞᆷ은韓國特許辨理士試驗委員、特許局長이라ᄒᆞᆷ은統監府特許局長、特許代理業者登錄規則이라ᄒᆞᆷ은韓國特許代理業者登錄規則、官報라ᄒᆞᆷ은統監府公報에該當ᄒᆞᆷ

特許辨理士令第十五條第二項의特許局은特許局又ᄂᆞᆫ統監府特許局、第十七條의主務大臣은統監에該當ᄒᆞᆷ

韓國特許辨理士試驗에關ᄒᆞᆫ事項은統監이此ᄅᆞᆯ定ᄒᆞᆷ

附則

本令은韓國特許令施行日노브터此ᄅᆞᆯ施行ᄒᆞᆷ

○勅令第三百九號(明治四十二年十月二十三日)

韓國에셔特許、意匠、商標及實用新案에關ᄒᆞᆫ審判이나抗告審判及出訴에關ᄒᆞᆫ費用의件

韓國에셔特許、意匠、商標及實用新案에關ᄒᆞᆫ審判이나抗告審判及出訴의費用에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ明治四十二年勅令第三百一號ᄅᆞᆯ依ᄒᆞᆷ

附則

本令은韓國特許令、韓國意匠令、韓國商標令及韓國實用新案令施行日노브터此ᄅᆞᆯ施行ᄒᆞᆷ

○勅令第三百十號(明治四十二年十月二十三日)

統監府特許局官制中左갓치改正ᄒᆞᆷ

第一條中「發明」의下並第四條及第五條中「特許」의下에「實用新案」을加ᄒᆞᆷ

附則

本令은明治四十二年十一月一日로붓터此ᄅᆞᆯ施行ᄒᆞᆷ

官報
第四千五百二十號
隆熙三年十一月二日 火曜
內閣法制局官報課

訓令

學部訓令第九號

官立學校長
漢城府尹
各道觀察使

太子太師伊藤博文殿下씌셔今回哈爾賓에셔不幸히凶漢의毒手에罹ᄒᆞ야溘然히薨逝ᄒᆞ심은上下가均히驚駭痛恨을不堪ᄒᆞᄂᆞᆫ바이라惟 殿下ᄂᆞᆫ統監으로我國을指導ᄒᆞ며又太子太師로皇太子輔育의任에膺ᄒᆞ야終始我國의休戚을爲念ᄒᆞ야國家及國民의福祉를增進홈에努ᄒᆞ심은特히言을不須홀지라俄然히其凶報가到홈익

皇上씌옵셔深히軫念ᄒᆞ오셔特히 詔勅을下ᄒᆞ사痛悼의意를表ᄒᆞ시며三日間停朝市를宣케ᄒᆞ옵시고

皇太子殿下께옵셔三個月間師弟之禮로服制의定例를遵行ᄒᆞ옵시고又政府ᄂᆞᆫ三日間漢城內에音樂歌曲의停止를命ᄒᆞᆫ지라此에就ᄒᆞ야(貴管下公私立學校에豫先訓飭ᄒᆞ되)來十一月四日即太師殿下國葬當日을期ᄒᆞ야(一齊히)學校에셔授業을休止ᄒᆞ고學員學徒에게訓諭를與ᄒᆞ야敬吊의意를表케홈이爲可事

隆熙三年十月二十九日

學部大臣 李容稙

敍任及辭令

○十月二十五日

任工業傳習所技手敍判任官五等 貞包多三

○十月二十九日

裁判所繙譯官補 永井弘貞
仝 高宜煥
仝 柳志赫
仝 金相熙
仝 任明淳
仝 全英澤
仝 崔奭進
仝 鄧有華
仝 趙秉祿
仝 辛泰運
仝 李大衡
仝 孫顯秀
仝 朴潤陽
仝 鄭奎泰
仝 崔鎬三
仝 吉町石太郎
仝 劉柄義
仝 盧學基
仝 西脇榮助
仝 康世鎬
仝 李漢昆
仝 姜錫夏
仝 崔泰元
仝 尹啓海
仝 張錫祚
仝 趙奎亨

裁判所繙譯官補 岡原 七郎
仝 李潤秀
仝 金永健
仝 吉斗七
仝 白俊基
仝 車容述
仝 黃 鈺
仝 劉龍潤
仝 李德一
仝 李昌華
仝 井本豊三郎
仝 金鴻淑
仝 李鍾弼
仝 金裕平
仝 張榮準
仝 韓泳璜
仝 林久次郎
仝 河應光
仝 金昌載
仝 崔景植
仝 鄭才泓
仝 鄭圭鎔
仝 李鍾五
仝 李韓燾
仝 宋秉進
仝 李洪來
仝 金泰榮
仝 金相勳
仝 崔在昭
仝 徐光尚
仝 卞鴻植

裁判所繙譯官補 貝原 甫一
仝 金在炯
仝 朴孝國
仝 李熙敬
仝 金祉燮
仝 洪淳福
仝 李起容
仝 車弘涉

兼任裁判所書記

○十月三十日

任警部敍判任官四等 大島已年太
命警務局民籍課勤務(十月二十六日內部) 警部 二宮恒藏
給七級俸 警部 大島已年太
鮮咸鏡南道觀察道警察部長事務取扱 道書記官 金谷 充
命平安北道觀察道內務部長 道書記官 神谷卓男
命忠清北道觀察道內務部長 道書記官 永田幸太郎
補咸鏡北道警察部勤務兼羅南警察署長 警視 天野章四郎
補平安南道警察部勤務兼平壤警察署長 警視 國友尙謙
補慶尙北道警察部勤務兼大邱警察署長 警視 是澤眞一郎
補木浦警察署長 警視 松井信助
補平安南道警察部勤務兼鎭南浦警察署長 警視 安田勝實
(以上十月三十日內部)
命警務局保安課勤務 警部 山本傳五郎
命警務局警務課勤務 警部 安中 巨
警部 高津嘉志馬
仝 清水重滿
仝 井上安定
仝 出野 務

依願免本官

補安城警察署長	警部 桑原眞幸
補江華警察署長	警部 中原恒吉
補漣川警察署長	警部 永田純孝
補堤川警察署長	警部 田代松太郎
補忠州警察署長	警部 小梁川猛熊
補瑞山警察署長	警部 菅井晋兵衛
補天安警察署長	警部 下山鐵之助
補公州警察署長	警部 宇田豊勝
補海南警察署長	警部 山田貞吉郎
補濟州警察署長	警部 佐土原岩熊
補全州警察署長	警部 安藤正次郎
補河東警察署長	警部 宮村駒三郎
補密陽警察署長	警部 梅崎辰太郎
補金海警察署長	警部 羽咋德應
補統營警察署長	警部 中川正學
補金泉警察署長	警部 武藤哲
補永川警察署長	警部 神坂退三
補榮川警察署長	警部 戸田慶一
補尙州警察署長	警部 林和一
補盈德警察署長	警部 村田百合藏
補鐵原警察署長	警部 高橋文次郎
補通川警察署長	警部 狹場順一郎
補平昌警察署長	警部 野上代三郎
補金城警察署長	警部 宮崎岩太郎
補蔚珍警察署長	警部 相澤謙平
補甲山警察署長	警部 久保喜藤次
補北靑警察署長	警部 石栗巍
補永興警察署長	警部 二宮雄利炊
補慶興警察署長	警部 佐々木寅彦
補江界警察署長	警部 久米正男
補龍岩浦警察署長	警部 酒井夏次
補宣川警察署長	警部 泉田義夫
補安州警察署長	警部 小林增太郎
補黃州警察署長	警部 大島己年太
補松禾警察署長	警部 富田英俊
補長興警察署長	警部 大石虎太郎
命平安南道警察部勤務	警部 細野權藏
命全羅南道警察部勤務	警部 松元鶴熊
命忠淸南道警察部勤務	警部 陣貞光
命平安北道警察部勤務	警部 熊本佐六
命淸津警察署勤務	警部 山崎新太郎
命鎭南浦警察署勤務	警部 森寬右衛門
命內部警務局勤務	警部 中田傳平
命木浦警察署勤務	警部 油布德市
命水原警察署兼京畿警察部勤務	警部 河野淸之助
命大邱警察署兼慶尙北道警察部勤務	警部 南蟻次
命新義州警察署勤務	警部 山本幸太郎
命羅南警察署勤務	警部 齋藤金藏
補古阜警察署長	警部 岩崎信平
命平壤警察署勤務	警部 岡本亥之吉
補會寧警察署長	警部 片岡左一郎
補錦山警察署長(以上十一月一日內部)	警部 高見俊興

給八級俸(十月二十五日農商工部) 工業傳習所技手 自包多三

彙報

○官廳事項

○內部分課規程改正件 內部分課規程中第二條第三項에左의一號를加홈

二 土地家屋証明에關ᄒᆞᆫ事項(十一月一日內部)

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十月三十日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六七、六	八、八	○、○	南	軟風	—	快晴
仁川	七六七、三	八、九	四、八	南東	和風	—	仝
木浦	七六七、二	一三、八	七、三	北東	軟風	—	晴
釜山	七六七、一	一四、五	六、七	—	靜穩	—	快晴
大邱	七六七、四	一四、四	四、二	—	仝	—	仝
平壤	七六七、一	七、八	(一)○、二	東	軟風	—	仝
龍岩浦	七六六、一	九、六	○、三	北東	仝	—	仝
元山	七六五、二	一○、八	一、四	—	靜穩	—	仝
城津	七六三、七	九、○	○、○	北西	軟風	—	仝

○各地氣象 十月三十一日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六八、六	一四、三	(一)○、八	—	靜穩		曇
仁川	七六八、一	一三、五	二、四	南々西	和風		雨
木浦	七六八、七	一六、一	六、九	北	軟風	一	曇
釜山	七六八、七	一五、六	二、四	北	仝		仝
大邱	七六九、二	一五、八	○、八		靜穩		快晴
平壤	七六七、○	一三、○	(一)○、七	南東	軟風		曇
龍岩浦	七六五、九	一二、六	(一)一、六	仝	疾風		快晴
元山	七六六、四	一五、○	○、五	西南西	軟風		仝
城津	七六五、二	一三、八	(一)一、四	南、東	仝	—	仝

○京城地方天氣豫報自十一月一日午后六時至十一月二日午后六時

北東風曇

廣告

○物品購買入札廣告

一石炭 壹百噸

右購買ᄒᆞ니入札希望이有ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ入札心得書案及見本等을熟覽ᄒᆞᆫ後來十一月十日午前十一時當部會計課에入札ᄒᆞᆯ事但即時開札홈

此契約은農商工部會計課長四王天數馬가擔任홈

隆熙三年十月二十八日 農商工部

職員錄一部 定價 金九拾錢

本閣에서隆熙三年度職員錄을今已印刷ᄒᆞ야左記處所에서賣却케ᄒᆞ고玆以廣告ᄒᆞ오니

僉亮購覽ᄒᆞ심을爲要

但地方에서ᄂᆞᆫ定價外郵料로每部에十錢을添付ᄒᆞᆯ事

發賣所

京城大漢門前 盛文堂

隆熙三年九月三十日 內閣記錄課

○正誤

官報第四千五百十一號第一面下段勅令欄內第十二行中支下에「撥」字와第二面上段第十四行中支下에「撥」字ᄂᆞᆫ並「辦」字로錯誤된旨로內部大臣의公文에依ᄒᆞ야成規의節次로써玆에正誤홈 內閣

本年十月三十日官報第四千五百十八號內部令第一○號에左의一項을脫홈(報告의誤라)

本令은隆熙三年十一月一日부터施行홈(十月三十日) 內部

○本月一日號外十三頁을發行홈

官報

第四千五百二十一號

隆熙三年十一月三日 水曜

內閣法制局官報課

部令

內部令第一二號

平安北道面整理에關혼件을左갓치定홈

隆熙三年十一月一日

內部大臣 朴齊純

一 定州郡海面을廢ᄒᆞ야大明洞面에合ᄒᆞ고大明面으로改稱홈

二 宣川郡南面의一部身彌島를分ᄒᆞ야身彌面을置홈

附則

本令은公布日로부터施行홈

告示

內閣告示第三十六號

特許令、意匠令、商標令、實用新案令等의施行規則、特許辨理士試驗規則、特許代理業者登錄規則廢止에關혼統監府令第五十六號第五十七號第五十八號第五十九號第六十號第六十一號及本年統監府告示第百十四號를左갓치揭布홈

隆熙三年十一月一日

內閣總理大臣 李完用

○統監府令第五十六號(明治四十二年十一月一日改正)

韓國特許令施行規則

第一條 韓國特許令施行에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ特許法施行細則을依홈

但同則中特許局이라홈은統監府特許局、外國人이라홈은日本國及韓國以外國의臣民又ᄂᆞᆫ人民、外國法人이라홈은日本國及韓國以外國의法人、遞信省令이라홈은統監府令、官報라홈은統監府公報、大審院이라홈은統監府高等法院에該當홈

第二條 軍事上秘密을要ᄒᆞᄂᆞᆫ發明의特許에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ明治四十二年勅令第二百九十九號를依홈

但同令中特許局長이라홈은統監府特許局長에該當홈

第三條 特許登錄에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ特許登錄令及特許登錄令施行規則을依홈

但特許登錄令中主務大臣이라홈은統監、區裁判所라홈은統監府區裁判所、裁判所라홈은統監府裁判所에該當홈

第一條但書의規定은前項境遇에此를準用홈

第四條 特許에關혼登錄稅及手數料에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ登錄稅法明治四十二年勅令第三百三號及同年農商務省令第五十二號를依홈

附則

本令은韓國特許令施行日노브터此를施行홈

舊韓國特許令第四條의特許에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ特許法施行細則、特許登錄令及特許登錄令施行規則中特許證及其複本에關혼規定을適用치아니홈

○統監府令第五十七號(明治四十二年十一月一日)

韓國意匠令施行規則(改正)

第一條 韓國意匠令施行에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ意匠法施行細則을依홈

第二條 意匠의登錄에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ明治四十二年勅令第二百九十五號及同年農商務省令第四十七號를依홈

第三條 韓國特許令施行規則第一條但書、第三條第一項但書及第四條의規定은意匠에關ᄒᆞ야此를準用홈

附則

本令은韓國意匠令施行日로브터此를施行홈

舊韓國意匠令第五條의意匠에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ韓國特許令施行規則의附則第二項의規定을準用홈

○統監府令第五十八號(明治四十二年十一月一日改正)

韓國商標令施行規則

第一條　韓國商標令施行에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ商標法施行細則을依홈
但同則中外國이라홈은日本國及韓國以外의國에該當홈

第二條　商標登錄에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ明治四十二年勅令第二百九十六號及同年農商務省令第四十八號를依홈

第三條　韓國特許令施行規則第一條但書、第三條第一項但書及第四條의規定은商標의關ᄒᆞ야此를準用홈

附則

本令은韓國商標令施行日로브터此를施行홈

舊韓國商標令第五條의商標에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ韓國特許令施行規則附則第二項의規定을準用홈

○統監府令第五十九號(明治四十二年十一月一日)

韓國實用新案令施行規則

第一條　韓國實用新案令施行에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ實用新案法施行規則을依홈

第二條　實用新案登錄에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ明治四十二年勅令第二百九十七號及同年農商務省令第四十九號를依홈

第三條　韓國特許令施行規則第一條但書、第二條第三條第一項但書及第四條의規定은實用新案에關ᄒᆞ야此를準用홈

附則

本令은韓國實用新案令施行日로브터此를施行홈

韓國實用新案令附則第四項을依ᄒᆞᆫ請願에ᄂᆞᆫ其發明又ᄂᆞᆫ意匠이米國에셔特許又ᄂᆞᆫ意匠의登錄을受ᄒᆞᆫ者이며及請願人이其特許權又ᄂᆞᆫ意匠權을有ᄒᆞᆷ을證明ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ文書를添付ᄒᆞᆷ이可홈

前項請願에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ手數料를徵收치아니홈

韓國實用新案令附則第四項의實用新案에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ韓國特許令施行規則의附則第二項의規定을準用홈

○統監府令第六十號(明治四十二年十一月一日)

韓國特許辨理士試驗規則

韓國에셔特許辨理士試驗에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ特許辨理士試驗規則을依홈

但同則中特許局이라홈은統監府特許局、特許局高等官이라홈은統監府及統監府特許局高等官、主務大臣이라홈은統監、官報라홈은統監府公報에該當홈

附則

本令은韓國特許辨理士令施行日로브터此를施行홈

○統監府令第六十一號(明治四十二年十一月一日)

韓國特許代理業者登錄規則은韓國特許辨理士令施行日로브터此를廢止홈

○統監府告示第百十四號(明治四十二年十一月一日)

明治四十一年統監府告示第百二十八號를左갓치改正홈

第一　特許請願에關ᄒᆞᆫ明細書ᄂᆞᆫ左開標準을依ᄒᆞ야此를作成홈이可홈

一　明細書ᄂᆞᆫ美濃紙를二折노ᄒᆞ되大概其上部ᄂᆞᆫ曲尺으로一寸、下部ᄂᆞᆫ八分、左部ᄂᆞᆫ二分、右部ᄂᆞᆫ一寸을餘ᄒᆞ고楷書又ᄂᆞᆫ行書로써一行에二十四字式十二行으로記載홈이可홈

二　明細書中圖面과對照ᄒᆞ야說明홈이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其指示ᄒᆞᆫ部分에適當ᄒᆞᆫ名稱及符號를付홈이可홈

第二　特許請願又ᄂᆞᆫ實用新案登錄請願에關ᄒᆞᆫ圖面은左開標準을依ᄒᆞ야此를作成홈이可홈

一　圖面은强靭ᄒᆞ야平滑ᄒᆞᆫ白紙或은覆寫布를用ᄒᆞ되凡其上部ᄂᆞᆫ曲尺으로九分、下部ᄂᆞᆫ七分、左部ᄂᆞᆫ二分、右部ᄂᆞᆫ一寸八分을餘ᄒᆞ고縱이曲尺으로七寸五分、横이四寸五分以內의面內에濃墨으로써鮮明히記載홈이可홈但特別히細密홈을要ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ縱橫의長을二倍로홈을得홈

二、圖面에ᄂᆞᆫ着色홈을不得홈

三　圖面이各各分離된者ᄂᆞᆫ每一個에番號를付ᄒᆞ며一部分

으로數圖가된者이有홀時는同一호符號를必用홈이可홈但番号及符号는濃墨으로明瞭히記홈이可홈

四 符号를圖中에添書키不能홀時는其部分을若干離隔호야此를記호되點線又는細線으로써其部分과符号를接續케홈이可호며陰을施호處所에는符号를記홈이不可호나不得已홀時는其部分에만限호야陰을不施호고符号를記홈이可홈

五 截斷面을現示코쟈홀時는線間을凡曲尺으로三厘를離호平行線을斜劃홈이可호며又截斷面中에部分이相異호者는各方向이相異호斜線을劃홈이可홈

六 凹凸의部分을明瞭케호기爲호야圖面에陰을施홀必要가有홀時는線을用호야簡明히畵홈이可호되射影은勿施홈이可홈

七 圖面의各葉에는請願人이署名押印홈이可홈

第三 意匠登錄의請願에關호圖面은左開標準을依호야此를作成홈이可홈

一 圖面은强靭호白紙又는覆寫布를用호되上部는曲尺으로六分、下部는四分、左部는二分、右部는一寸四分을餘호고縱이曲尺으로八寸橫이四寸八分의面內에此를畵홈이可홈

二 寫眞을紙面에貼付호者를提出호야圖面提出에代用호境遇에는前號의例를準호야此를貼付홈이可홈

三 雛形又는見本을紙面에貼付호者를提出호야圖面提出에代用홀境遇에는紙面의上部는曲尺으로六分、下部는四分、左部는二分右部는一寸四分을餘호고縱이曲尺으로九寸七分以內橫이六寸以內의面內에其雛形又는見本을貼付홈이可홈

第四 特許及實用新案에關호야提出홀雛形又는見本은堅牢호材料를用호되曲尺으로一尺立方以內로此를作成홈이可홈但此制限을隨키難홀時는此限에不在홈

第五 意匠에關호야提出홀雛形又는見本은曲尺으로二尺立方以內로此를作成홈이可홈但此制限을隨키難홀時는此限에不在홈

內閣告示第三十七號

本月四日에故伊藤太師의葬禮를行호는바吊意를表호기爲호야同日에限호야國內에音樂歌曲을停止케홈을命홈

隆熙三年十一月三日

內閣總理大臣 李完用

內閣告示第三十八號

本月四日은故伊藤太師의葬禮를行호는日인故로同日官報를休刊케홈

隆熙三年十一月三日

內閣總理大臣 李完用

關稅局告示第九十號

韓國西岸平安北道大和島

燈臺의點燈開始

一 韓國西岸平安北道大和島燈臺는改築中이든바(告示第七十三號叅照)落成되얏기來十一月十日부터點燈을開始홈

但構造及燈質等은左와如홈

一 燈塔은鐵造六角形櫓狀이니白色으로塗호고其高는基礎부터燈火々지七十尺으로홈

一 燈火는小形第三等白色連閃燈이니每十八秒時를隔호야十二秒時에三連閃光을發홈

一 燈火의中心은高潮平均水面부터高三百二十四尺이니晴朗호夜에際호야水面上十五尺의上에在호觀測者는二十五海里의距離에在호야始見홈을得홈이라

一 燈火는北三十度西로부터北、東及南을經호야南十三度五十分西々지二百二十三度五十分間을照輝홈

但明弧는海上부터燈臺에向호야方位는磁針으로써測定홈

一 冬季結氷中每年十二月一日부터翌年三月十日々지點燈을停止홈

二

告示홈

隆熙三年十一月二日

關稅總長事務取扱 鈴木穆

敍任及辭令

○十月二十八日

親衛府武官陸軍參將勳二等 李熙斗
親衛府武官陸軍參將勳三等 趙性根
親衛府附砲兵正領勳三等 魚潭
東宮武官步兵參領勳四等 金應善
侍從武官步兵參領勳五等 申羽均
前警務官勳四等 嚴夏永
憲兵隊派遣步兵正尉勳六等 張寅根
憲兵隊派遣步兵正尉勳六等 金泰元

特賜太極章

特陞敍勳三等賜八卦章

預備騎兵副領勳四等 尹致曒
親衛府副官工兵參領勳五等 金基元
憲兵隊派遣騎兵參領勳五等 朴榮喆
前步兵正領勳五等 盧伯麟

特陞敍勳四等賜八卦章

親衛府附步兵副領 全永憲
親衛府附砲兵參領 朴斗榮
前步兵參領 李甲
前騎兵參領 柳東說
水原郡守前步兵正尉 金寬鉉
前警務官 康鍾祜

特敍勳五等賜八卦章

前警務官 朴九五
前步兵正尉 柳哲永
前步兵副尉 黃學秀
近衛步兵隊中隊長正尉 柳寅馨

預備副尉 禹鍾鉉
前參尉 張泰鎭
前參尉 李範承
憲兵隊派遣步兵參尉 朴東元
前步兵正尉 劉康烈

特敍勳六等賜八卦章

○十月二十九日

任 宗廟署祀補敍判任官四等

六品 金永瓚

清水川重信
和田三郎
中島卯吉
橋本秀苗
眞崎百一
菊地福治
宮本萬吉
平澤晉治
平田喜久治
迫原多四郎
吉田平太郎
近藤畐藏
芳邑繁太

任燈臺局看守敍判任官五等

任財務署主事敍判任官五等 中村清一

任燈臺局看守敍判任官四等 鄭龜鎭

專任度支部主事敍判任官四等

財務署主事兼度支部主事 李重和

○十一月一日

任法學校長敍奏任官一等

前法官養成所長 野澤武之助

前法官養成所教授 長連恒

任法學校敎授敍奏任官三等

仝 石鎭衡

前法官養成所幹事兼法官養成所助敎授 岩間 亮
任法學校助敎授兼法學校學員監敍奏任官四等

前法官養成所飜譯官兼法官養成所助敎授 金敎明
前法官養成所勧敎授 梁大卿
任法學校助敎授敍奏任官四等

命韓國銀行總裁 市原盛宏

命韓國銀行理事 水越理庸
三島太郎
木村雄次

命韓國銀行監事(以上十月二十九日內閣) 伊藤長次郞
濱口吉右衛門

命宮內府御者 九品 李漢命
山內長世

御苑事務局事務員囑託(以上十月二十九日宮內府)

給四級俸(十月二十二日內部) 警視 吉永勛一
道書記官 永田幸太郞
給二級俸 警視 本木房吉
給五級俸 警視 天野章四郞
仝 國友尙謙
仝 是澤眞一郞
仝 安田勝實
仝 松井信助

給七級俸(以上十月三十日內部) 燈臺局看守 清水川重信
給六級俸 燈臺局看守 和田三郞
仝 中島卯吉
仝 橋本秀苗
仝 眞崎百一

給八級俸 燈臺局看守 菊地福治
仝 宮本萬吉
仝 平澤晳治
仝 平田喜久治
仝 迫原多四郞
仝 吉田平太郞

給九級俸 燈臺局看守 近藤富藏
仝 芳邑繁太

給九級俸 財務署主事 中村清一

給三級俸 燈臺局看守 鄭龜鎭

依願免本官 度支部主事 朴綺陽

給七級俸(以上十月二十九日度支部) 度支部主事 李重和

宮廷錄事

○動駕 本月四日에 太皇帝陛下께옵셔太子太師故伊藤公爵의葬式日에慰問ᄒᆞ시기爲ᄒᆞ야統監官邸에 御訪臨ᄒᆞ옵시ᄂᆞᆫ旨를奉承ᄒᆞ온바
出宮時刻과御道路ᄂᆞᆫ如左ᄒᆞᆷ이라
午前九時四十分에大漢門으로 出御ᄒᆞ사 布德門前路
新橋 黃土峴 鍾路 鐵橋 布塵屛門 水標橋 前永禧殿前路 本町五丁目 壽町三丁目 日出町으로從ᄒᆞ사統監官邸에 御訪臨ᄒᆞ옵시고同十時三十分에 還御ᄒᆞ실이라(宮內府)

彙報

○官廳事項
太子太師大勳位公爵伊藤文忠公喪에致祭會葬ᄒᆞ고其家族에

弔慰ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야政府에서農商工部大臣趙重應을日本東京에出發케ᄒᆞᆷ이라

○學部分課規程中改正件　學部分課規程中第五條第一號의次에左의事項을添入ᄒᆞ고以下順次繰下ᄒᆞᆷ

二　法學校에關ᄒᆞᆫ事項（學部）

○官吏死去　宗廟典祀補朴畬陽이十月二日에身故ᄒᆞᆷ

○官吏改名　財務署主事玄斗暎의暎字ᄂᆞᆫ榮字로改正ᄒᆞᆷ

觀象

○各地氣象　十一月一日

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

地名	氣壓 午前六時	氣溫度 最高	氣溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七七〇、七	一二、九	五、三	北西	疾風		曇
仁川	七六九、八	一三、三	七、四	南東	仝		仝
木浦	七六九、七	一八、四	一〇、一		靜穩		仝
釜山	七六九、七	一七、六	六、九	北	軟風		仝
大邱	七六〇、五	一八、三	四、二		靜穩		仝
平壤	七六九、〇	一五、〇	七、〇		仝		晴
龍岩浦	七六七、〇	一五、六	五、三		仝		仝
元山	七六八、六	一八、三	三、八		仝		仝
城津	七六六、四	一五、七	一、〇	北西	和風		仝

○京城地方天氣豫報　自十一月二日午后六時　至十一月三日午后六時

晴

廣告

自隆熙三年十月十七日
至同　年十月二十三日　第一銀行券發行額平均表

第一銀行券發行平均額　一一、六二三、六〇〇圓
內　正貨準備發行額　三、九四一、四〇〇圓
　保証準備發行額　七、六八二、二〇〇圓

隆熙三年十一月一日　度支部

○入札期日變更廣告

度支部廳舍增築及同敷地地均工事

右入札期日을十一月六日正午十二時로變更ᄒᆞᆷ

建築所

職員錄一部　定價　金九拾錢

本閣에서隆熙三年度職員錄을今已印刷ᄒᆞ야左記處所에서賣却케ᄒᆞ고玆以廣告ᄒᆞ오니僉亮購覽ᄒᆞ심을爲要

但地方에서ᄂᆞᆫ定價外郵料로每部에十錢을添付ᄒᆞᆯ事

發賣所　京城大漢門前　盛文堂

隆熙三年九月三十日　內閣記錄課

○正誤

本年十一月一日官報號外告示欄內第十三面上段第十三行韓國實業의業字와仝十四行實業의業字ᄂᆞᆫ社(用)字를誤라（統監府의通知에依ᄒᆞᆷ）

內閣

官報第四千五百六號內閣告示第三十一號ᄂᆞᆫ三十二號요隆熙三年十月二十八日官報號外內閣告示第三十二號ᄂᆞᆫ三十三號요仝十一月一日官報號外內閣告示第三十三號ᄂᆞᆫ三十四號요仝第三十四號ᄂᆞᆫ三十五號를報告의誤라

內閣

官報第四千五百十二號第五面上段叙任及辭令欄內第四行「九品」은官立普通學校本科副訓導를報告의誤라

度支部

(光武九年明治卅八年七月一日第三種郵便物認可)

官報

號外

隆熙三年十一月四日

內閣法制局官報課

詔勅

詔曰經國의要ᄂᆞᆫ邦本을固케ᄒᆞ야萬民을保全ᄒᆞᄂᆞᆫ데在ᄒᆞᄂᆞ니方今에中外大勢가紛糾ᄒᆞ야國步의隆替ᄅᆞᆯ豫期치못ᄒᆞᆯ지라朕의國勢가孤弱ᄒᆞᆷ으로以ᄒᆞ야日本의保護에倚ᄒᆞᆷ이아니면엇지能히其存立을保ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞ리요是故로登祚의初에太廟에誓告ᄒᆞ야曠古의改革을行ᄒᆞ고捨華取實ᄒᆞ야써開國進取의大計ᄅᆞᆯ定ᄒᆞ고夙夜兢業ᄒᆞ야不及을惟恐ᄒᆞᄂᆞᆫ데太子太師伊藤公爵은精誠을効ᄒᆞ야日本中興의鴻業을贊ᄒᆞ야台輔의重에列ᄒᆞᆷ이並에四十有餘年이라크게憲章을定ᄒᆞ고皇猷ᄅᆞᆯ援張ᄒᆞ야現에樞詢의要職에在ᄒᆞ야恒常東洋의平和로始終ᄒᆞ고其大命을奉ᄒᆞ야統監의任을當ᄒᆞ셔兩國利害共通의根義ᄅᆞᆯ據ᄒᆞ야朕의圖致ᄅᆞᆯ指導ᄒᆞ고休戚을分ᄒᆞ며朕이또ᄒᆞᆫ其悃誠에倚信ᄒᆞ야維新經始의丕績이漸成코자ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆫ지라ᄒᆞ믈며老軀로能히太子ᄅᆞᆯ輔育ᄒᆞ고匡救의忱을竭ᄒᆞ야不渝ᄒᆞ니惟컨ᄃᆡ日本帝國의柱石뿐더러眞實노朕의國家의師表로厥勳과厥德이前古에無儔ᄒᆞᆫ지라豈料蠢者에匪圻ᄅᆞᆯ出ᄒᆞ야途에哈爾賓을過ᄒᆞ다가朕의狂悖ᄒᆞᆫ人民의兇手에傷ᄒᆞ야遽히淪亡ᄒᆞ리오今當窀穸之日ᄒᆞ야傷痛이尤切이라惟컨ᄃᆡ如彼狂悖의徒가世界의形勢에暗昧ᄒᆞ야往々히日本의敎誼ᄅᆞᆯ虧如코자ᄒᆞ고竟乃無前ᄒᆞᆫ變怪ᄅᆞᆯ釀出ᄒᆞ니是ᄂᆞᆫ卽朕의國家社稷을賊害ᄒᆞᄂᆞᆫ者이라若朕의臣民으로朕의斯意ᄅᆞᆯ違背ᄒᆞ야凶虐濫事케ᄒᆞᄂᆞᆫ者가有ᄒᆞ면民彝이何以綏安ᄒᆞ며國基가何以鞏固ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞ리오爾臣民은相率相戒ᄒᆞ야써朕의旨ᄅᆞᆯ體ᄒᆞ라

御名 御璽

隆熙三年十一月四日

內閣總理大臣 李完用

官報

第四千五百二十二號　隆熙三年十一月五日　金曜

內閣法制局官報課

告示

內閣告示第三十九號

特許、意匠、商標、實用新案에關ᄒᆞᆫ日本國法令等을左갓치揭佈ᄒᆞᆷ

隆熙三年十一月二日

內閣總理大臣　李完用

○法律第二十三號（明治四十二年四月二日改正）

特許法

第一章　總則

第一條　新規ᄒᆞᆫ工業的發明을ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其發明에對ᄒᆞ야本法을依ᄒᆞ야特許ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第二條　自己의特許發明又ᄂᆞᆫ特許請願中의發明에對ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ改良ᄒᆞ거나或은擴張을ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其改良又ᄂᆞᆫ擴張에關ᄒᆞᆫ新規發明에對ᄒᆞ야追加特許ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ自己의特許發明又ᄂᆞᆫ特許請願中의發明에對ᄒᆞ야他人이ᄒᆞᆫ改良又ᄂᆞᆫ擴張에關ᄒᆞᆫ新規發明에對ᄒᆞ야其特許ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᄂᆞᆫ權利ᄅᆞᆯ繼承ᄒᆞᆫ者도亦同ᄒᆞᆷ

前項境遇에特許請願中의發明이特許ᄅᆞᆯ受치못ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ追加特許의請願은此ᄅᆞᆯ獨立의特許請願으로ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞ되此境遇에ᄂᆞᆫ其獨立의特許請願은追加特許請願時에此ᄅᆞᆯᄒᆞᆫ者로看做ᄒᆞᆷ

第三條　職務上이나又ᄂᆞᆫ契約上으로ᄒᆞᆫ發明에對ᄒᆞ야特許ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᄂᆞᆫ權利ᄂᆞᆫ勤務規程又ᄂᆞᆫ契約上別노定ᄒᆞᆷ이有ᄒᆞᆫ境遇外에ᄂᆞᆫ其職務ᄅᆞᆯ執行케ᄒᆞᄂᆞᆫ者나又ᄂᆞᆫ使用者의게屬ᄒᆞᆷ

職務의執行이나又ᄂᆞᆫ契約의履行을依ᄒᆞᆫ勤務中의公務員又ᄂᆞᆫ被用者가ᄒᆞᆫ發明으로職務上或은契約上으로ᄒᆞᆫ者가아닌發明에對ᄒᆞ야發明前에豫히特許ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᄂᆞᆫ權利又ᄂᆞᆫ特許權을讓與케ᄒᆞᆷ을定ᄒᆞᆫ勤務規程又ᄂᆞᆫ契約의條項은此ᄅᆞᆯ無効로ᄒᆞᆷ

本條에公務員이라稱ᄒᆞᆷ은刑法第七條第一項의公務員을謂ᄒᆞᆷ

第四條　本條에發明의新規라稱ᄒᆞᆷ은左開各項에該當치아니ᄒᆞᆫ者ᄅᆞᆯ云ᄒᆞᆷ

一　特許請願前帝國內에서公然히周知ᄒᆞᆫ바가된者又ᄂᆞᆫ公然히使用ᄒᆞᄂᆞᆫ바가된者

二　特許請願前容易히應用ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ程度로帝國內에頒布된刊行物에記載된者

第五條　發明이左開各號中其一에該當ᄒᆞᆯ지라도此ᄅᆞᆯ新規ᄒᆞᆫ者로看做ᄒᆞᆷ

一　發明이試驗의結果로前條各號中其一에該當ᄒᆞᆷ에至ᄒᆞᆫ時로브터二箇年以內에特許ᄅᆞᆯ請願ᄒᆞᆫ時

二　同一發明에關ᄒᆞᆫ特許請願中이나實用新案登錄請願中又ᄂᆞᆫ其特許權或은實用新案權의存續中에在ᄒᆞ야其發明이前條各號中其一에該當ᄒᆞᆷ에至ᄒᆞᆫ時

第六條　左開發明에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ特許아니ᄒᆞᆷ

一　飮食物　嗜好物

二　醫藥及其調合法

三　秩序又ᄂᆞᆫ風俗을紊亂ᄒᆞ거나衛生을害ᄒᆞᆯ虞가有ᄒᆞᆫ者

第七條　特許請願이二以上의發明을包含ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ分割ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞ되此境遇에ᄂᆞᆫ最初請願時에各々請願을ᄒᆞᆫ者로看做ᄒᆞᆷ

第八條　政府　道、府縣又ᄂᆞᆫ政府　認可ᄅᆞᆯ得ᄒᆞᆫ者가開設ᄒᆞᆫ博覽會、共進會或은工業所有權保護同盟條約國의版圖內에

셔開設ᄒᆞᆫ官設이나官許된萬國博覧會에出品ᄒᆞᆫ發明에對ᄒᆞ야其開會日로부터六箇月以內에特許를請願ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ開會日에請願ᄒᆞᆫ者로看做ᄒᆞᆷ

前項規定은命令으로써前項出品에對ᄒᆞ야豫히申告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ을規定ᄒᆞᆫ境遇에其申告ᄅᆞᆯ怠ᄒᆞᆫ者에게對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ適用치아니ᄒᆞᆷ

第一項外에外國版圖內에開設ᄒᆞᆫ官設이나官許된博覧會에出品ᄒᆞᆫ發明에對ᄒᆞ야保護ᄅᆞᆯ與ᄒᆞᆯ必要가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ勅令으로써此ᄅᆞᆯ定ᄒᆞᆷ

第九條　同一發明에對ᄒᆞ야各別히特許ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᄂᆞᆫ權利가有ᄒᆞᆫ者二人以上이될時ᄂᆞᆫ最初에發明을ᄒᆞᆫ者만限ᄒᆞ야特許ᄒᆞᆷ其發明이同時가되거나或은其先後가不明ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ最初에請願을ᄒᆞᆫ者만限ᄒᆞ야特許ᄒᆞᆷ但其請願이同日이될時ᄂᆞᆫ其關係者의協議ᄅᆞᆯ依ᄒᆞ되協議不調ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ共히特許아니ᄒᆞᆷ

特許權發生後二個年을經過ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ最初에許施ᄒᆞᆫ特許만限ᄒᆞ야有効로ᄒᆞᆷ

第十條　特許ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᄂᆞᆫ權利ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ移轉ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ但擔保로供ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

特許ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᄂᆞᆫ權利의繼承ᄂᆞᆫ特許請願前에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ特許ᄅᆞᆯ請願ᄒᆞ고特許請願後에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ請願人의名義變更을申告치아니ᄒᆞ면此로써第三者의게對抗ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ但其請願又ᄂᆞᆫ申告가同日이될時ᄂᆞᆫ關係者의協議ᄅᆞᆯ依ᄒᆞ되協議가不調ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ共히第三者의게對抗ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

第十一條　特許請願의發明이公益을爲ᄒᆞ야此普及을要ᄒᆞᆫ者나又ᄂᆞᆫ軍事上에必要ᄒᆞᆫ者나或은秘密케ᄒᆞᆯ必要가有ᄒᆞᆫ者이면此에對ᄒᆞ야特許ᄅᆞᆯ不與ᄒᆞ더或은制限을付ᄒᆞ야特許ᄅᆞᆯ與ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

發明이軍事上에必要ᄒᆞᆫ者나又ᄂᆞᆫ秘密ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᆫ者이면其發明에對ᄒᆞ야特許ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᄂᆞᆫ權利ᄂᆞᆫ政府에셔此ᄅᆞᆯ收用ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前二項境遇에ᄂᆞᆫ政府ᄂᆞᆫ相當ᄒᆞᆫ補償金을支給ᄒᆞᆷ

第十二條　帝國內에不在ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ命令에特別ᄒᆞᆫ規定이有ᄒᆞᆫ境遇外ᄂᆞᆫ帝國內에住所又ᄂᆞᆫ居處ᄅᆞᆯ有ᄒᆞᆫ代理人을不依ᄒᆞ고ᄂᆞᆫ特許에關ᄒᆞᆫ請願과請求及其他手續을行ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ特許權이나特許에關ᄒᆞᆫ權利ᄅᆞᆯ主張ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

前項特許權者又ᄂᆞᆫ特許에關ᄒᆞᆫ權利ᄅᆞᆯ有ᄒᆞᆫ者의代理人은特히受得ᄒᆞᆫ權限外本法及本法을基因ᄒᆞ야發ᄒᆞᄂᆞᆫ命令의規定을因ᄒᆞᆫ手續과特許에關ᄒᆞᆫ民事訴訟、私訴及告訴에對ᄒᆞ야本人을代表ᄒᆞᆷ

第十三條　前條第二項의特許權者又ᄂᆞᆫ特許權에關ᄒᆞ야登錄ᄒᆞᆫ權利ᄅᆞᆯ有ᄒᆞᆫ者의代理人選任或은變更又ᄂᆞᆫ其代理權의變更或은消滅은登錄을不受ᄒᆞ고ᄂᆞᆫ此로써第三者의게對抗ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

前項에該當ᄒᆞᆫ者ᄅᆞᆯ除ᄒᆞᆫ外特許에關ᄒᆞᆫ請願　請求及其他手續을行ᄒᆞᆫ者의代理人變更又ᄂᆞᆫ其代理人의變更或은消滅은特許局에申告치아니ᄒᆞ면此로써特許局에對抗ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

第十四條　特許에關ᄒᆞᆫ代理人이數名이될時ᄂᆞᆫ特許局에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ共同又ᄂᆞᆫ各別히本人을代表ᄒᆞᆷ

第十五條　特許局長이特許에關ᄒᆞᆫ代理人을適當치아니ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其改任을命ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

特許局長又ᄂᆞᆫ審判長은當事者又ᄂᆞᆫ其代理人이手續又ᄂᆞᆫ演述을行ᄒᆞᆯ能力이無ᄒᆞᆫ者로認ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許辨理士로써此ᄅᆞᆯ代理케ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ을命ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前二項의命令이有ᄒᆞᆫ後第一項代理人又ᄂᆞᆫ第二項當事者或은代理人이特許局에對ᄒᆞ야行ᄒᆞᆫ事ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ無効로ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第十六條　特許局에對ᄒᆞ야行ᄒᆞᆯ事項의代理業은特許辨理士가아니면此ᄅᆞᆯ行ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

特許辨理士의資格、登錄、監督、懲戒等에關ᄒᆞᆫ事項은勅令으로써此ᄅᆞᆯ定ᄒᆞᆷ

第十七條　數人이共同으로特許에關ᄒᆞᆫ請願、請求及其他手續을行ᄒᆞᆫ者又ᄂᆞᆫ特許權共有者ᄂᆞᆫ特許局에對ᄒᆞ야各人이互相代表ᄒᆞᆫ者로ᄒᆞᆷ但代表者ᄅᆞᆯ特定ᄒᆞ야特許局에申告ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此

限에不在홈
第十三條第二項의規定은前項但書中代表者에게此를準用홈

第十八條　特許權者로帝國內에住所를不有홀時는第十二條의代理人의住所又는居處其代理人이無호者에在호야는特許局所在地로써民事訴訟法第十七條의財産所在地로看做홈

第十九條　特許局長은外國又는遠隔或은交通不便호地에居住호者를爲호야職權又는請求를依호야特許局에對호야節次를行홀法定期限을延長홈을得홈

第二十條　特許에關호야請願、請求其他手續을行호者로法定又는指定期間을懈怠호境遇에는其請願、請求其他手續은此를無效로홈을得홈
法定又는指定期限을懈怠호境遇에在호야特許局長又는審判長이容恕홀만호障礙를因호者로認홀時는其障礙가終止호後로브터十四日以內를爲限호고請求에依호야懈怠호結果를免케홈을得홈但期限滿了後一箇年을經過홀時는此限에不在홈

第二十一條　特許局에提出호書類及其他物件에對호야提出의效力을生호는時期에關호야는命令으로써此를定홈

第二十二條　本法又는本法을基因호야發行호는命令에規定호特許權者又는特許에關호權利를有호者의權利義務는其特許權特許에關호權利와共히移轉홈
本法又는本法을基因호야發行호는命令의規定을依호야行호手續은特許權者又는特許에關호權利를有호者의繼承人을對호야其效力을有홈

第二十三條　特許局에對호야事件繫屬中에特許權又는特許에關호權利의移轉이有홀時는繼承人을對호야手續을續行홈을得홈

第二十四條　本法에規定호者外에特許局에關호手續의中斷、中止及續行에關호야는命令으로써此를定홈

第二十五條　特許에關호證明、特許證의複本、書類의謄本、圖面의調製又는書類의閱覽或은謄寫를要홀者는其事由를疏明호야特許局長의게此를請求홈을得홈但特許局長이秘密홈을要홈으로認홀者는此를許可아니홈

第二十六條　軍事上秘密홈을要호는發明에對호야는本法에規定호者外에命令으로써特別호規定을設홈을得홈

第二十七條　外國人으로帝國內에住所又는營業所를不有호者는條約又는此에準홀만호者에規定이有호境遇外에는特許權又는特許에關호權利를享有홈을不得홈
特許에關호야條約又는此에準홀만호者에特別호規定이有호時는其規定을從홈

第二章　特許權

第二十八條　特許權은登錄을依호야發生홈
特許權者는物件의特許發明에在호야는其發明에關호物件을製作、使用、販賣又는擴布호는權利를專有호고方法의特許發明에在호야는其方法을使用호거나又는其方法에依호야製作호物件을使用、販賣又는擴布호는權利를專有홈
新規호同一物件은同一方法에依호야製作호者로推定홈
同一發明에關호야는特許權은其請願前의請願에關호實用新案權을依호야制限을受홀者로홈

第二十九條　特許權의效力은左開各號中其一에該當호者에는不及홈
一　研究又는試驗을爲호特許發明의應用
二　特許請願時에現히善意로帝國內에셔其發明實施의事業을行호거나或는其設備를有호者나又은其繼承人의特許發明의實施
三　單히帝國內를通過호는運輸具及其裝置
四　特許請願時에帝國內에在호物件及第一號又는第二號를依호야製作호物件

第三十條　特許權의存續期間은十五個年으로홈但特許權이分割이되거나又는追加特許權이獨立의特許權으로될時는其存續期間은原特許權이發生호翌日노브터起算홈

前項期間은勅令所定을依ᄒᆞ야三年以上十年以下로此ᄅᆞᆯ延長ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第三十一條 冒認ᄒᆞᆫ他人의發明을對ᄒᆞ야受ᄒᆞᆫ特許權을無效로ᄒᆞ고正當ᄒᆞᆫ權利者의게特許ᄅᆞᆯ施與ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其特許權은無效가된特許權의發生ᄒᆞᆫ日노브터發生ᄒᆞᆫ者로看做ᄒᆞᆷ

第三十二條 特許權은制限을付ᄒᆞ야移轉ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞ며又ᄂᆞᆫ制限을付치아니ᄒᆞ고此ᄅᆞᆯ移轉ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第三十三條 特許權의移轉과拋棄에依ᄒᆞᆫ消滅이나或은處分의制限又ᄂᆞᆫ特許權을目的으로삼ᄂᆞᆫ質權의設定、移轉、變更、消滅或處分의制限은其登錄을受치아니ᄒᆞ면此로써第三者의게對抗ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

第三十四條 追加特許權은原特許權에附隨ᄒᆞᆫ者로ᄒᆞᆷ

第三十五條 左開各號中其一에該當ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ原權利의範圍內에서特許發明을實施ᄒᆞᄂᆞᆫ權利ᄅᆞᆯ有ᄒᆞᆷ

一 特許가第四十八條의規定을依ᄒᆞ야無效가된境遇나又ᄂᆞᆫ同一發明에對ᄒᆞᆫ二以上의特許中其一이無效가된境遇에善意ᄒᆞᆫ原特許權者

二 前號의原特許權에對ᄒᆞ야善意로使用又ᄂᆞᆫ實施權利ᄅᆞᆯ得ᄒᆞ야登錄을受ᄒᆞᆫ者

第三十六條 前項의權利ᄂᆞᆫ特許發明實施의事業과共히ᄒᆞᆫ境遇에만限ᄒᆞ야移轉ᄒᆞᆯ者로ᄒᆞᆷ

第三十三條의規定은前條權利에此ᄅᆞᆯ準用ᄒᆞᆷ

第三十七條 第三十五條의權利ᄂᆞᆫ其發生後一年以內에登錄을受치아니ᄒᆞ면消滅ᄒᆞᆷ

第三十八條 特許發明이他人의特許發明又ᄂᆞᆫ登錄實用新案을使用치아니ᄒᆞ면實施치못ᄒᆞᆯ境遇에在ᄒᆞ야特許權者又ᄂᆞᆫ實用新案權者가正當ᄒᆞᆫ理由업시其使用을許諾치아니ᄒᆞ거나或其許諾을得치못ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ審判을請求ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ但特許發明의使用을要ᄒᆞᆯ境遇에ᄂᆞᆫ其使用코저ᄒᆞᄂᆞᆫ發明의特許權發生日노브터三個年을經過치아니ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

前項規定을依ᄒᆞ야特許發明을使用케된者가其使用을必要로ᄒᆞᆯ者의特許發明에對ᄒᆞ야使用의許諾을求ᄒᆞᆯ境遇에對手者가正當ᄒᆞᆫ理由업시其使用을許諾치아니ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ其許諾을得ᄒᆞᆷ이不能ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ審判을請求ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第一項又ᄂᆞᆫ第二項의規定을依ᄒᆞ야他人의特許發明又ᄂᆞᆫ登錄實用新案을使用ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ特許權者、實用新案權者其他特許權又ᄂᆞᆫ實用新案權에關ᄒᆞ야登錄ᄒᆞᆫ權利ᄅᆞᆯ有ᄒᆞᆫ者의게對ᄒᆞ야相當ᄒᆞᆫ補償金을支撥ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三十九條 前條規定을依ᄒᆞ야他人의特許發明又ᄂᆞᆫ登錄實用新案을使用코저ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ補償金의支撥又ᄂᆞᆫ供託을行치아니ᄒᆞ면此ᄅᆞᆯ使用ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ但審決又ᄂᆞᆫ判決確定前이라도其審決又ᄂᆞᆫ判決을依ᄒᆞᆫ補償金을供託ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ使用ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第四十條 特許權者ᄂᆞᆫ特許發明의實施ᄅᆞᆯ他人의게許諾ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前項의實施許諾을受得ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ特許權者의承諾이不有ᄒᆞ고ᄂᆞᆫ其實施權을讓與ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ但發明實施의事業과共히ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

第四十一條 特許發明에對ᄒᆞ야使用의許諾、審決、判決又ᄂᆞᆫ實施許諾을受得ᄒᆞᆫ者로其登錄을受ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其使用權又ᄂᆞᆫ實施權은爾後其特許權을取得ᄒᆞᆫ者又ᄂᆞᆫ其特許權을目的으로삼아設定ᄒᆞᆫ質權을取得ᄒᆞᆫ者의게對ᄒᆞ야도其效力이生ᄒᆞᆷ

第四十二條 特許權者가特許發明의明細書又ᄂᆞᆫ圖面의製作이不完全ᄒᆞᆷ은發見ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許權改訂의許可ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

特許權者가特許發明을分割ᄒᆞ야二以上의特許權으로ᄒᆞ고쟈ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許權分割의許可ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ但其各部分이特許請願當時에獨立ᄒᆞ야新規ᄒᆞᆫ發明을ᄒᆞᆫ者가아니면此限에不在ᄒᆞᆷ

前二項境遇에ᄂᆞᆫ改訂又ᄂᆞᆫ分割前의發明要部ᄅᆞᆯ變更ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

特許權의改訂及分割은登錄을依ᄒᆞ야其效力이生ᄒᆞᆷ

第四十三條 特許權은其制限을付ᄒᆞᆫ讓與ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆫ者나實施許

諾을得ᄒᆞᆫ者又ᄂᆞᆫ質權者의承諾을得치아니ᄒᆞ면此ᄅᆞᆯ改訂ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ抛棄ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

第四十四條　軍事上秘密ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞ며又軍事上或公益上必要ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ特許權은此ᄅᆞᆯ制限ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ政府에서此ᄅᆞᆯ收用ᄒᆞ야特許ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ撤消ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ政府에서其發明을實施ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前項境遇에ᄂᆞᆫ政府ᄂᆞᆫ特許權者나特許發明을使用이나實施ᄒᆞᄂᆞᆫ權利가有ᄒᆞᆫ者의게對ᄒᆞ야相當ᄒᆞᆫ補償金을支給ᄒᆞᆷ

第四十五條　先取特權又ᄂᆞᆫ質權은本法을依ᄒᆞ야受ᄒᆞᆯ補償金及其他特許權의對價ᄂᆞ又은特許發明의使用或은實施에對ᄒᆞ야受ᄒᆞᆯ金錢或은金錢以外物件에對ᄒᆞ야도此ᄅᆞᆯ行ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ但其支給又ᄂᆞᆫ轉交前에押收ᄒᆞᆷ

第四十六條　特許權이收用될時ᄂᆞᆫ其特許發明에關ᄒᆞᆫ特許權以外의權利ᄂᆞᆫ消滅ᄒᆞᆷ

第四十七條　正當ᄒᆞᆫ理由업시特許權發生後三箇年以上其發明을帝國內에셔適當히實施치아니ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ三個年以上其實施ᄅᆞᆯ中止ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ特許局長은利害關係人의請求ᄅᆞᆯ依ᄒᆞ거나或은職權으로써其特許ᄅᆞᆯ撤消ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前項處分을受ᄒᆞᆫ者가其處分에不服ᄒᆞᆷ이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ訴願을提起ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第四十八條　權利確認의査定이나或은此에對ᄒᆞᆫ審決이確定ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ判決이된結果로請願이特許又ᄂᆞᆫ許可ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ者로決定된時ᄂᆞᆫ其抵觸ᄒᆞᆫ發明에關ᄒᆞᆫ特許ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ無效로ᄒᆞᆷ

第四十九條　特許나又ᄂᆞᆫ特許權의改訂或은分割의許可가左開各號中其一에該當ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ審判을依ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ無效로ᄒᆞᆷ

一　特許가第一條乃至第三條、第六條、第九條及第十條第二項又ᄂᆞᆫ第二十七條規定에違反된時

二　特許가特許ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᄂᆞᆫ權利ᄅᆞᆯ冒認ᄒᆞᆫ者에對ᄒᆞ야許施된時

三　特許權의分割部分이特許請願當時에獨立으로新規ᄒᆞᆫ發明을아니ᄒᆞᆯ時나又ᄂᆞᆫ特許權의改訂或分割이第四十二條第二項의規定에違反될時

四　發明明細書에其實施上必要ᄒᆞᆫ事項을故意로記載치아니ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ其實施치ᄅᆞᆯ不能或은困難케ᄒᆞᆷ을爲ᄒᆞ야必要가아닌事項을故意로記載ᄒᆞᆯ時

特許又ᄂᆞᆫ許可ᄂᆞᆫ特許權消滅後에라도此ᄅᆞᆯ無效로ᄒᆞᆷ이無妨ᄒᆞᆷ

第五十條　特許가無效로된時ᄂᆞᆫ特許權은當初로브터存在치아니ᄒᆞᆫ者로看做ᄒᆞᆷ

特許가撤消된時ᄂᆞᆫ特許權은以後其效力을失ᄒᆞᆷ

第五十一條　特許權은相續人이無ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ消滅ᄒᆞᆷ

第五十二條　特許가撤消或은無效가되든지又ᄂᆞᆫ特許權이抛棄로由ᄒᆞ야消滅ᄒᆞᆫ境遇에追加特許權이有ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ其追加特許權은獨立의特許權이됨

前項境遇에獨立特許權이된者에關ᄒᆞᆫ追加特許權이有ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ其追加特許權은獨立으로된特許權의追加特許權이됨

前二項境遇에ᄂᆞᆫ六十日以內에變更登錄을受치아니ᄒᆞ면第一項의特許權又ᄂᆞᆫ前項의追加特許權은消滅ᄒᆞᆷ

第三章　登錄　特許證　公報　特許標記及特許料

第五十三條　特許局에特許原簿ᄅᆞᆯ備置ᄒᆞ야特許權及此ᄅᆞᆯ目的으로삼ᄂᆞᆫ質權의設定、變更、移轉、消滅、處分의制限其他法令에定ᄒᆞᆫ事項을登錄ᄒᆞᆷ

登錄에關ᄒᆞᆫ規程은命令으로써此ᄅᆞᆯ定ᄒᆞᆷ

第五十四條　特許ᄒᆞᆷ을可ᄒᆞ다ᄂᆞᆫ査定又ᄂᆞᆫ審決이確定ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ判決이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ特許原簿에登錄ᄒᆞ야特許證을下付ᄒᆞ며特許權의改訂又ᄂᆞᆫ分割을許可ᄒᆞᆷ을可ᄒᆞ다ᄂᆞᆫ査定이나審決이確定ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ判決이有ᄒᆞᆫ時도亦同ᄒᆞᆷ

第五十五條　特許局은特許發明의明細書及特許公報ᄅᆞᆯ發行ᄒᆞ야特許發明及此에關ᄒᆞᆫ必要事項을記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但秘密ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᄂᆞᆫ特許發明에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

第五十六條　特許權者又ᄂᆞᆫ特許發明에對ᄒᆞ야實施權利ᄅᆞᆯ有ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其特許에關ᄒᆞᆫ物件에特許標記ᄅᆞᆯ付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞ되物件의性質을依ᄒᆞ야付標ᄒᆞᆷ을不能ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ其容器나包裝等에付

標홈이可홈

特許權者는特許發明에對ᄒᆞ야使用或은實施權利를有ᄒᆞᆫ者又는第二十九條第一號或第二號의應用或實施를行ᄒᆞᄂᆞᆫ者의게對ᄒᆞ야特許標記를付홈이可홈을請求홈을得홈

特許標記의付用을懈怠ᄒᆞᆫ結果로特許된物인줄을不知ᄒᆞ고其權利를侵害ᄒᆞᆫ者의게對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ要償의訴訟을行홈을不得홈

前三項의規定은特許에關ᄒᆞᆫ物件의一部를分離ᄒᆞ야販賣ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ撒布ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ其分離ᄒᆞ야販賣又ᄂᆞᆫ撒布ᄒᆞᄂᆞᆫ物件에對ᄒᆞ야此를準用홈

第五十七條　特許權의登錄을受ᄒᆞᄂᆞᆫ者及特許證主ᄂᆞᆫ特許料로每件左開金額을納付홈이可홈

一　第一年乃至第三年條　登錄을受ᄒᆞᄂᆞᆫ其時에만　金貳拾圓

二　第四年乃至第六年　每年　金拾　圓

三　第七年乃至第九年　每年　金拾五圓

四　第十年乃至第十二年　每年　金貳拾圓

五　第十三年乃至第十五年　每年　金貳拾五圓

特許權存續期限延長의登錄을受ᄒᆞᄂᆞᆫ者及其特許證主ᄂᆞᆫ特許料로每件左開金額을納付홈이可홈

一　第一年乃至第三年條、　登錄을受ᄒᆞᄂᆞᆫ其時에만　金百五拾圓

二　第四年乃至第六年　每年　金七　拾　圓

三　第七年乃至第十年　每年　金百　圓

追加特許權의登錄을受ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ追加特許料로登錄을受ᄒᆞᄂᆞᆫ時에每件에一時金拾五圓을納付홈이可홈

特許權存續期間延長ᄒᆞᆫ境遇에追加特許權이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ第二項第一號特許料로每件에金參拾圓을加徵홈

前四項의規定은國에屬ᄒᆞᆫ特許權에對ᄒᆞ야此를適用치아니홈

第五十八條　每年의特許料ᄂᆞᆫ其翌年條를先納홈이可홈但數年條를先納홈도無妨홈

特許料又ᄂᆞᆫ追加特許料를納付홀者나發明者又ᄂᆞᆫ其相續人으로此를納付ᄒᆞᆯ資力이無홈으로認ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ前條第一項第一号의特許料又ᄂᆞᆫ追加特許料ᄂᆞᆫ二個年以內其納付延期를許施ᄒᆞ거나或은此를減免홈을得홈

第五十九條　利害關係人은特許料나又ᄂᆞᆫ追加特許料를納付홀者를代ᄒᆞ야此를納付홈을得홈

第六十條　已納ᄒᆞᆫ特許料及追加特許料ᄂᆞᆫ此를還付치아니홈

第六十一條　特許料納付를怠ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許를撤消홈을得홈追加特許料納付를怠ᄒᆞᆫ時에ᄂᆞᆫ其追加特許에對ᄒᆞ야도亦同홈

第四章　審査及再審査

第六十二條　特許의請願又ᄂᆞᆫ特許權의改訂或分割許可의請願이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ審査官으로ᄒᆞ야곰此를査定케홈

前項의査定은第六十三條의境遇를除ᄒᆞᆫ外特許與否나又ᄂᆞᆫ許可與否을決定홈

第六十三條　審査官은請願에關ᄒᆞᆫ發明이他人이請願ᄒᆞᆫ發明又ᄂᆞᆫ特許發明과牴觸홈으로認ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ發明牴觸의査定을行홈但特許又ᄂᆞᆫ許可를拒絕ᄒᆞᆯ他理由가有홈으로認ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此限에不在홈

第六十四條　發明牴觸의査定이確定ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ審決이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ審査官으로ᄒᆞ야곰請願者의權利確認의査定을行케홈

前項境遇에特許局長은請願者나又ᄂᆞᆫ特許權者로ᄒᆞ야곰權利에關ᄒᆞᆫ願末書를提出케홈

前項願末書의提出이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許局長은此를對手者의게送達ᄒᆞ야答辯書를提出케홈

第七十一條第二項及第七十六條의規定은權利確認의査定에此를準用홈

權利確認의査定은請願者가特許나又ᄂᆞᆫ許可를受ᄒᆞᆯ正當ᄒᆞᆫ權利者與否를決定ᄒᆞ고其請願에對ᄒᆞᆫ許否를表示홈

第六十九條　第六十二條第二項의査定又ᄂᆞᆫ發明牴觸의査定을對ᄒᆞ야不服홈이有ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ査定의送達을受ᄒᆞᆫ日노브터六十日以內에不服理由書를提出ᄒᆞ야再審査를請求홈을得홈

再審査의請求가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ前審査에干與치아니ᄒᆞᆫ審査官으로ᄒᆞ야곰更히此ᄅᆞᆯ査定케ᄒᆞᆷ

第六十六條　査定에ᄂᆞᆫ理由ᄅᆞᆯ付ᄒᆞᆷ

第六十七條　審査又ᄂᆞᆫ再審査에關ᄒᆞ야必要ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ職權或은當事者의提申을依ᄒᆞ야證據調査ᄅᆞᆯ行ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

證據調査에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ民事訴訟法中證據調査에關ᄒᆞᆫ規定을準用ᄒᆞᆷ但特許局에셔行ᄒᆞᄂᆞᆫ證據調査에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ罰金을宣告ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ拿引을命ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

證據調査ᄂᆞᆫ所要事務ᄅᆞᆯ處理ᄒᆞᆯ地方의區裁判所及其他區裁判所의事務ᄅᆞᆯ行ᄒᆞᄂᆞᆫ官廳에此ᄅᆞᆯ囑託ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第六十八條　本法에規定ᄒᆞᆫ者外審査나又ᄂᆞᆫ再審査에關ᄒᆞᆫ書類로送達을要ᄒᆞᄂᆞᆫ者及送達에關ᄒᆞᆫ規程은命令으로써此ᄅᆞᆯ定ᄒᆞᆷ

第五章　審判、抗告審判及出訴

第六十九條　審判은本法又ᄂᆞᆫ本法을基因ᄒᆞ야發ᄒᆞᆫ勅令에規定ᄒᆞᆫ者外左開事項에對ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ請求ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

一　第四十九條의規定을依ᄒᆞᆫ特許又ᄂᆞᆫ許可의無効

二　特許權範圍의確認

審判의請求ᄂᆞᆫ審査官又ᄂᆞᆫ利害關係人을爲限ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ行ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ但審査官은前項第二號의審判及第三條、第九條又ᄂᆞᆫ第十條第二項規定에違反ᄒᆞ다ᄂᆞᆫ理由ᄅᆞᆯ依ᄒᆞᆫ前項第一號의審判을請求ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

第七十條　審判의請求ᄂᆞᆫ審判請求書ᄅᆞᆯ提出ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ行ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

審判請求書에ᄂᆞᆫ一定ᄒᆞᆫ提申及理由ᄅᆞᆯ記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第七十一條　審判請求書ᄅᆞᆯ受理ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其副本을被請求人의게送達ᄒᆞ야期間을指定ᄒᆞ고答辯書ᄅᆞᆯ提出케ᄒᆞ며其答辯書ᄅᆞᆯ受理ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其副本을對手者의게送達ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

審判에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ當事者가提出ᄒᆞᆫ書類에對ᄒᆞ야相對者로ᄒᆞ야곰答辯書ᄅᆞᆯ提出케ᄒᆞ며又ᄂᆞᆫ當事者의게訊問書ᄅᆞᆯ發ᄒᆞ야此에對ᄒᆞᆫ意見書ᄅᆞᆯ提出케ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第七十二條　審判은審判官三人의合議ᄅᆞᆯ依ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ行ᄒᆞᆷ

合議ᄂᆞᆫ過半數에依ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ決定ᄒᆞᆷ

審判長은審判官中의首席者로써此ᄅᆞᆯ充ᄒᆞᆷ

審判長은各審判事件에關ᄒᆞᆫ事務ᄅᆞᆯ掌理ᄒᆞᆷ

第七十三條　審判官은各審判事件에關ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ指定ᄒᆞᆷ

審判官中審判에干與ᄒᆞᆷ에障礙가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其指定을解ᄒᆞ야更히他審判官으로써此ᄅᆞᆯ補充ᄒᆞᆷ

第七十四條　審判官은如左境遇에ᄂᆞᆫ審判에干與ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

一　當事者가自己나又ᄂᆞᆫ親族이될時

二　當事者의法定代理人이나保佐人이될時或法定代理人이나保佐人이된時

三　其事件에關ᄒᆞ야當事者의代理人이될時나又ᄂᆞᆫ代理人이된時

四　其事件에對ᄒᆞ야利害關係가有ᄒᆞᆫ時

五　其事件에對ᄒᆞ야審査官으로審査에干與ᄒᆞᆫ時

第七十五條　審判長은職權으로써ᄒᆞ며又ᄂᆞᆫ當事者의提申을依ᄒᆞ야口頭審理ᄅᆞᆯ行ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

口頭審理ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ公開ᄒᆞᆷ但公益이나又ᄂᆞᆫ風俗을害ᄒᆞᆯ慮가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

第七十六條　請求人又ᄂᆞᆫ被請求人이法定或指定期間內에手續을行치아니ᄒᆞ며又ᄂᆞᆫ期日에出頭치아니ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ審判長은審判을進行ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第七十七條　審判의結果로由ᄒᆞ야利害關係가有ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其審判이終結ᄒᆞ기ᄭᅡ지請求人이나被請求人의一邊을補助ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야其審判에參加ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

參加人은其參加時에行ᄒᆞᄂᆞᆫ審判의程度ᄅᆞᆯ妨害치아니ᄒᆞᆷ을爲限ᄒᆞ야審判에關ᄒᆞᆫ行爲ᄅᆞᆯ總히行ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ但其補助ᄒᆞᆫ當事者의行爲와牴觸ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其効力이不有ᄒᆞᆷ

第七十八條　參加코져ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ參加請求書ᄅᆞᆯ審判長의게提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

審判長이前項請求書ᄅᆞᆯ受理ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ當事者의게送達ᄒᆞᆷ

이可홈

當事者는參加에對호야指定期間內에異議를提申홈을得홈參加의許否는決定으로써此를審判홈

第七十九條　審判은別般規定이有호境遇를除호外는審決노써此를終結홈

審決에는理由를付홈이可홈

第八十條　第三十八條의規定을依호審判에는補償金額에對호야도亦是審決홈이可홈

第八十一條　審判의審決、權利確認의査定이나又는再審査의査定을對호야不服홈이有호者는審決이나又는査定의送達을受호日노브터六十日以內에抗告審判을請求홈을得홈

但前條의審決을依호補償金額에對호야는此限에不在홈

第八十二條　第七十條乃至第七十九條의規定은抗告審判에此를準用홈但審判官三人又는五人의合議를依홈

審判에干與호審判官은同一事件에關호抗告審判에干與홈을不得홈

第八十三條　抗告審判에는其事件에對호야審決을行홈이可홈

再審査의査定을對호抗告審判에는單히其査定을破毁호야更히審査에付홈이可호다는審決을行홈을得홈其破毁基本으로삼은理由는其事件에對호야는審査官을羈束홈

發明牴觸의査定을對호抗告審判에對호야其牴觸홈이無홈으로認홀時는請願에對호야特許又는許可홈이可홀事도併히審決홈

第八十四條　第六十七條及第六十八條의規定은審判及抗告審判에此를準用홈

第八十五條　抗告審判의審決을對호야不服홈이有호者는其審判이法令에違反됨을理由로홀境遇에만限호야審決의送達을受호日노브터六十日以內에大審院으로出訴홈을得홈

但再審査의査定을對호審決에關호야는此限에不在홈

前項의出訴及裁判에對호야는民事訴訟의上告及其裁判에關호規定을準用홈

大審院의判決에서審決破毁의基本으로삼은理由는其事件에關호야는特許局을羈束홈

第八十六條　本法을依호補償金額에對호야不服홈이有호者는補償金額의通知나又는審決의送達을受호日노브터六十日以內에通常裁判所에出訴홈을得홈

第八十七條　特許의效力又는特許權의範圍에關호確定審決이나又는判決의登錄이有홀時는何人이라도同一事實及同一證據를基因호야同一審判을請求홈을不得홈

第八十八條　民事又刑事訴訟에對호야特許權의效力又는範圍에關호야査定、審決又는判決을待호는必要가有호境遇에는裁判所는其訴訟手續을中止홈을得홈

第八十九條　審判及抗告審判에關호費用의負擔은本案審決노써此를定홈

審判、抗告審判及出訴의費用額은請求를依호야特許局長이此를定홈

第九十條　前條費用의負擔及費用額에關호야는勅令으로써此를定홈

第九十一條　審判、抗告審判及出訴의費用額의決定及本法에規定호補償金額의確定審決은强制執行에關호야는公證人이作호債務名義로看做홈但執行力이有호는正本은特許局官吏가此를付與홈

第六章　罰則

第九十二條　他人의特許權을侵害호者는五年以下의懲役又는千圜以下의罰金에處홈

他人의特許權을侵害호物件을輸入호者는其罰이前項과同홈

第二項의罪는告訴를待호야此를論홈

第九十三條　左開各號中其一에該當호者는三年以下의懲役又는五百圜以下의罰金에處홈

一　詐僞의所爲로써特許를受호者

二　特許에不關혼物件이나又는其容器、包裝에特許標記를付ᄒᆞ거나或은此에恰似혼表示를혼者又는其物件을販賣或은擴布혼者

三　特許에不關혼物件或은方法을使用케ᄒᆞ기爲ᄒᆞ며又는特許에不關혼方法을販賣或擴布ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야廣告나看板及引札等에其物件이나方法이特許에關홈을表示ᄒᆞ거나又는此에恰似혼表示혼者

第九十四條　第九十二條의犯罪로因ᄒᆞ야沒收홈을得ᄒᆞ는物件에對ᄒᆞ야判決宣告前被害者에셔請求가有혼時는此를相當혼代價로酌量ᄒᆞ고被害者의게交付혼宣告를홈이可홈

損害額이交付를受혼物件의酌量代價를超過혼時는其差額을爲限ᄒᆞ야賠償請求를홈을得홈

第九十九條　法律을依ᄒᆞ야宣誓혼證人或은鑑定人又는通詞가特許局又는其囑託을受혼裁判所或은官廳에對ᄒᆞ야虛僞를陳述혼時는三年以下의懲役又는五百圜以下의罰金에處홈

前項의罪를犯혼者가事件의査定이나又는審決에至ᄒᆞ기前에自現혼時는其刑을減輕又는免除홈을得홈

第九十六條　特許局에셔證人、鑑定人又는通詞로召喚된者가正當혼理由업시其召喚에不應ᄒᆞ거나其義務를不盡혼時는四拾圜以下의罰金에處홈

第九十七條　特許辨理士아닌者가特許에關혼代理業을營혼時는一年以下의懲役又는三百圜以下의罰金에處홈

第七章　附則

第九十八條　本法施行期日은勅令으로써此를定홈

第九十九條　從前의規定을依혼特許는本法을依ᄒᆞ야受혼者로看做홈

第百條　本法施行前에發生혼特許權에關ᄒᆞ야는第九十條第二項의規定은本法施行日노브터一年間此를適用치아니홈

第百一條　本法施行時에現히特許代理業者된者는特許辨理士로홈

第百二條　第三十五條의規定은本法施行前에無効로된特許에關ᄒᆞ야는此를適用치아니홈

第四十條第二項의規定은本法施行前에發生혼實施權에關ᄒᆞ야는此를適用치아니홈

第百三條　舊法第十六條又는第十七條의報酬額에對ᄒᆞ야不服홈이有혼者는本法施行後六十日以內를限ᄒᆞ야通常裁判所에出訴홈을得홈

第百四條　本法施行前에受혼特許에關혼바前三年條ᄭᅡ지의特許料에對ᄒᆞ야는舊法의規定을依홈

第項特許料를除혼外本法施行前에二年條以上先納혼特許料에對ᄒᆞ야는其納期가未至혼者만限ᄒᆞ고本法을依ᄒᆞ야納付혼特許料에比ᄒᆞ야殘餘가有혼時는順次로此를後年條로充ᄒᆞ되尙且殘餘가有혼時는此를還付홈

本法施行前에先納혼特許料에對ᄒᆞ야는舊法第四十條第二項但書의規定은其効力을仍有홈

前二項의規定을依ᄒᆞ야還付를受코자ᄒᆞ는者는本法施行後一年以內를爲限ᄒᆞ야此를請求홈을得홈

第百五條　舊法을依ᄒᆞ야利害關係人以外者가혼審判의請求는本法施行結果로其効力을失홈이無홈

第百六條　本法施行時現히繫屬혼審判으로其事件이本法의抗告審判事件에該當혼者가될時는抗告審判으로써此를處理홈

本法施行前의審決노其事件이本法의抗告審判事件에該當혼者가될時는出訴에關ᄒᆞ야는此를抗告審判의審決노看做홈

（以下續出）

內部告示第八〇號

露國海參威韓人居留地第四百六十四號

露國人니왈라이유가이發行

大東共報　第七十八號

右新聞紙는治安을妨害홈으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第二十四條

를依ᄒᆞ야隆熙三年十月二十九日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收홈

隆熙三年十一月二日

內部大臣 朴齊純

叙任及辭令

○十月三十日

任財務署主事叙判任官五等 財務監督局主事 岡田 榮

補原州財務署長 金城財務署長財務署財務官 魚 益善

補水原財務署長 原州財務署長財務署財務官 嚴 柱完

補仁川財務署長 水原財務署長財務署財務官 韓 昌履

給九級俸 財務署主事 岡田 榮

免本官 財務署主事 徐 光憲

右ᄂᆞᆫ所管局長의報告를據査ᄒᆞᆫ즉該員이洪川財務署在勤中隆熙二年度結稅其他公金을數回에挪用이라ᄒᆞ니似此官吏ᄂᆞᆫ不可仍寘이기官員懲戒令第一條及第二條에依ᄒᆞ야免本官(以上十月三十日度支部)

依願免本官(十一月二日農商工部) 臨時棉花栽培所技手 辻 文三

宮廷錄事

○拜謁 本月二日午前十一時에 仁政殿東行閣에서度支部大臣高永喜陪同拜謁ᄒᆞᆫ人員이如左

光濟號前艦長 勝木源次郞

同 前機關長 德 永斌

同 新任艦長 田口 久盛

同 新任機關長 仲間 智夫

彙報

○學事

隆熙三年十月二十九日成均館司業試選會考榜

金鍾斗 任在鎬 李正夏 李奎魯 洪在禹

吳健秀 羅一鳳 李敏相 姜仁熙 李鍾九

朱淳翊 梁在日 金光洙 張世英 劉宗冕

朴英培 李鍾洪 金奎演 劉慶寶 元定鉉

金興濟 姜念伯 元世縉 曹冕承 朴容夏

崔鸞吉 俞復卿 趙鳳瑞 朴寅夏

以上二十九人

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十一月二日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七七〇、〇	一五、四	三、五		靜穩		晴
仁川	七六九、二	一四、九	七、三	南東	疾風	—	快晴
木浦	七六七、九	一四、八	一〇、八	北東	和風		仝
釜山	七六八、三	一六、七	九、二	北々東	軟風		仝
大邱	七六九、九	一三、九	六、〇		靜穩		仝
平壤	七六八、七	一六、二	五、二	東	軟風		仝
龍岩浦	七六七、八	一六、六	七、七	南々東	疾風	—	晴
元山	七六八、二	一九、二	五、一	西北西	軟風	—	快晴
城津	七六六、七	一七、二	二、八	北西	仝	—	仝

○本月四日號外一頁을發行홈

官報

第四千五百二十三號 隆熙三年十一月六日 土曜

內閣法制局官報課

豫備金支出

預備金中支出額을左갓치內閣會議를經ᄒᆞᆫ後上奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신旨를奉ᄒᆞᆷ

隆熙三年十一月二日

內閣總理大臣 李完用
度支部大臣 高永喜

年度	所管廳	臨時部	件名	金額
隆熙三年度	內部	臨時部	義州新義州間橋梁修理費	一、七五二〇〇〇

告示

內閣告示第三十九號 (昨日의續)

○法律第二十四號(明治四十二年四月二日改正)

意匠法

第一條 物品에應用ᄒᆞᆯ形狀、模樣、色彩又ᄂᆞᆫ其結合에係ᄒᆞᆫ新規ᄒᆞᆫ工業的意匠을案出ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ本法을依ᄒᆞ야意匠의登錄을受ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第二條 職務上又ᄂᆞᆫ契約上으로ᄒᆞᆫ意匠에對ᄒᆞ야登錄을受ᄒᆞᄂᆞᆫ權利ᄂᆞᆫ勤務規皆又ᄂᆞᆫ契約에別般定ᄒᆞᆷ이有ᄒᆞᆫ境遇를除ᄒᆞᆫ外其職務를執行케ᄒᆞᄂᆞᆫ者나又ᄂᆞᆫ使用者에屬ᄒᆞᆷ

職務의執行又ᄂᆞᆫ契約의履行을依ᄒᆞᆫ勤務中公務員又ᄂᆞᆫ被用者가ᄒᆞᆫ考案으로職務上又ᄂᆞᆫ契約上으로ᄒᆞᆫ者가아닌意匠에對ᄒᆞ야案出前에豫히登錄을受ᄒᆞᄂᆞᆫ權利又ᄂᆞᆫ意匠權을讓與케ᄒᆞᆷ을定ᄒᆞᆫ勤務規程及契約의條項은此를無効로ᄒᆞᆷ

本條에서公務員이라稱ᄒᆞᆷ은刑法第七條第一項의公務員을云ᄒᆞᆷ

第三條 本條에서新規라稱ᄒᆞᆷ은左開各號에該當치아니ᄒᆞᆫ者를云ᄒᆞᆷ

一 登錄請願前에帝國內에서公然히周知된者ㅣ며或은公然히使用된者와又ᄂᆞᆫ此에恰似ᄒᆞᆫ者

二 登錄請願前에容易히應用ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ程度로帝國內에頒布된刊行物에記載된者나又ᄂᆞᆫ此에恰似ᄒᆞᆫ者

同一物品에應用ᄒᆞᆯ意匠으로自己의登錄意匠에만恰似ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ此를新規로看做ᄒᆞᆷ

第四條 左開ᄒᆞᆫ意匠에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ此를登錄치아니ᄒᆞᆷ

一 菊花御紋章과同一ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ恰似ᄒᆞᆫ形狀又ᄂᆞᆫ模樣을有ᄒᆞᆫ者

二 秩序或은風俗을紊亂ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ世人을欺瞞ᄒᆞᆯ虞가有ᄒᆞᆫ者

第五條 同一物品에應用ᄒᆞᆯ同一又ᄂᆞᆫ類似意匠에對ᄒᆞ야各別히登錄을受ᄒᆞᄂᆞᆫ權利가有ᄒᆞᆫ者이二人以上이될時ᄂᆞᆫ最初에請願ᄒᆞᆫ者만爲限ᄒᆞ야登錄ᄒᆞᆷ其請願이同日이될時ᄂᆞᆫ關係者의協議를依ᄒᆞ되協議不調ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ共히此를登錄치아니ᄒᆞᆷ

第六條 意匠의登錄을受ᄒᆞᄂᆞᆫ權利ᄂᆞᆫ此를移轉ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ但擔保로供ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

登錄을受ᄒᆞᄂᆞᆫ權利의繼承ᄂᆞᆫ登錄請願前에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ登錄을請願ᄒᆞ고請願後에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ請願人의名義變更을申告치아니ᄒᆞ면此로써第三者의게對抗ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ但請願又ᄂᆞᆫ申告가同日이될時ᄂᆞᆫ關係者의協議를依ᄒᆞ되協議不調ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ共히第三者의게對抗ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

第七條 實用新案登錄의請願을ᄒᆞ야登錄勿施라ᄂᆞᆫ査定을受ᄒᆞᆫ者가其最初査定의送達을受ᄒᆞᆫ日노브터三十日以內에其實用新案에係ᄒᆞᆫ意匠에對ᄒᆞ야登錄을請願ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ實用新案의登錄을請願ᄒᆞᆫ日에請願ᄒᆞᆫ者로看做ᄒᆞᆷ

第八條 意匠權은登錄을依ᄒᆞ야發生ᄒᆞᆷ

意匠權者ᄂᆞᆫ登錄請願時에指定ᄒᆞᆫ物品에對ᄒᆞ야業으로其意匠을應用ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ應用ᄒᆞᆫ物品을販賣或은擴布ᄒᆞᄂᆞᆫ權利ᄅᆞᆯ專有ᄒᆞᆷ

同一物品에應用ᄒᆞᆯ互相恰似ᄒᆞᆫ意匠의意匠權은最初에發生ᄒᆞᆫ意匠權과合體ᄒᆞᆯ者로ᄒᆞᆷ

同一又ᄂᆞᆫ恰似ᄒᆞᆫ意匠에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ意匠權은其請願前의請願에係ᄒᆞᆫ實用新案權을依ᄒᆞ야制限을受ᄒᆞᆷ

第九條 意匠權의存續期間은十年으로ᄒᆞᆷ

第十條 左開ᄒᆞᆫ各號中其一에該當ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ原權利範圍內에서登錄意匠을實施ᄒᆞᄂᆞᆫ權利ᄅᆞᆯ有ᄒᆞᆷ

一 同一又ᄂᆞᆫ恰似ᄒᆞᆫ意匠에對ᄒᆞᆫ二以上의登錄中其一이無效로된境遇에善意ᄒᆞᆫ原意匠權者

二 前號原意匠權에對ᄒᆞ야善意로實施權利ᄅᆞᆯ得ᄒᆞ야登錄을受ᄒᆞᆫ者

特許法第三十六條及第三十七條의規定은前項權利에此ᄅᆞᆯ準用ᄒᆞᆷ

第十一條 意匠權은其意匠을應用ᄒᆞᆯ物品을從ᄒᆞ야分割ᄒᆞ고此ᄅᆞᆯ移轉ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第十二條 意匠登錄이第一條、第二條、第四條、第九條、第六條第二項又ᄂᆞᆫ第二十三條規定에違反ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ審判을依ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ無效로ᄒᆞᆷ登錄이登錄을受ᄒᆞᄂᆞᆫ權利ᄅᆞᆯ冒認ᄒᆞᆫ者에對ᄒᆞ야ᄒᆞᆫ者ㅣ될時도亦同ᄒᆞᆷ

第十三條 登錄爲施라ᄂᆞᆫ査定이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ意匠原簿에登錄ᄒᆞᆫ後意匠登錄證을下付ᄒᆞᆷ

第十四條 登錄爲施라ᄂᆞᆫ査定을受ᄒᆞᆫ者又ᄂᆞᆫ意匠登錄證主ᄂᆞᆫ意匠料로每件에左開金額을納付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一 第一年乃至第三年條 登錄을受ᄒᆞᄂᆞᆫ其時에만 金三圓

二 第四年乃至第十年 每年에 金貳圓

同一物品에應用ᄒᆞᆯ互相恰似ᄒᆞᆫ意匠에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ其中의一은前項意匠料、其他ᄂᆞᆫ各意匠에對ᄒᆞ야一時金一圓式을納付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十五條 意匠의登錄을請願ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ各意匠에對ᄒᆞ야命令所定ᄒᆞᆫ類別內에서其意匠을應用ᄒᆞᆯ物品을指定ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十六條 意匠登錄의請願을ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ請願中及登錄後三年以內ᄂᆞᆫ其意匠을秘密케ᄒᆞᆷ을請求ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第十七條 意匠登錄의請願이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ審査官으로ᄒᆞ야곰此ᄅᆞᆯ査定케ᄒᆞᆷ

第十八條 審査官은第四條、第九條、第六條、第二項及第二十三條規定을依ᄒᆞ야請願에係ᄒᆞᆫ意匠이登錄ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ者與否에對ᄒᆞ야査定ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但第一條又ᄂᆞᆫ第二條規定에該當치아니ᄒᆞᆷ을發見ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ理由로ᄒᆞ야登錄拒絕의査定을ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十九條 登錄拒絕의査定을對ᄒᆞ야不服ᄒᆞᆷ이有ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ査定의送達을受ᄒᆞᆫ日노브터三十日以內에不服理由書ᄅᆞᆯ提出ᄒᆞ야再審査ᄅᆞᆯ請求ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前項請求가有ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ前審査에干與치아니ᄒᆞᆫ審査官으로ᄒᆞ야곰更히此ᄅᆞᆯ定케ᄒᆞᆷ

前條但書ᄅᆞᆯ依ᄒᆞᆫ査定에對ᄒᆞ야不服ᄒᆞᆷ이有ᄒᆞᆫ者가再審査ᄅᆞᆯ請求ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ審査官은其理由에對ᄒᆞ야도亦是審査ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十條 審判은左開事項에對ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ請求ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

一 第十二條規定을依ᄒᆞᆫ登錄의無效

二 意匠權範圍의確認

審判의請求ᄂᆞᆫ審査官又ᄂᆞᆫ利害關係人만限ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ行ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ但審査官은前項第二號의審判及第二條、第五條又ᄂᆞᆫ第六條第二項規定에違反ᄒᆞ다ᄂᆞᆫ理由ᄅᆞᆯ依ᄒᆞᆫ前項第一號의

審判을請求홈을不得홈
審査官이請求ᄒᆞᆫ審判에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ其手續을省略홈을得홈
第二十一條 審判의審決에對ᄒᆞ야不服홈이有ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ審決의送達을受ᄒᆞᆫ日노브터六十日以內에抗告審判을請求홈을得홈
第二十二條 特許法第八條、第十二條乃至第十五條、第十六條第一項、第十七條乃至第二十五條、第二十九條、第三十二條、第三十三條、第四十條、第四十一條、第四十三條、第四十五條、第四十九條第二項、第五十條、第五十一條、第五十三條、第五十六條、第五十八條第一項、第五十九條乃至第六十一條、第六十六條乃至第六十八條、第七十條乃至第七十九條、第八十二條、第八十三條第一項、第八十四條、第八十五條及第八十七條乃至第九十一條의規定은意匠에關ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ準用홈
第二十三條 外國人으로帝國內에住所又ᄂᆞᆫ營業所가不有ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ條約又ᄂᆞᆫ此에準ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ者에規定홈이有ᄒᆞᆫ境遇外ᄂᆞᆫ意匠權이나又ᄂᆞᆫ意匠에關ᄒᆞᆫ權利ᄅᆞᆯ享有홈을不得홈
意匠에關ᄒᆞ야條約又ᄂᆞᆫ此에準ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ者에別般規定이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其規定을從홈
第二十四條 他人의登錄意匠과同一ᄒᆞ거나或은恰似ᄒᆞᆫ意匠을業으로삼아同一ᄒᆞᆫ物品에應用ᄒᆞᆫ者及又ᄂᆞᆫ物品을業으로삼아販賣ᄒᆞ거나或은擴布ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ三年以下의懲役又ᄂᆞᆫ五百圜以下의罰金에處홈
他人의登錄意匠과同一ᄒᆞ거나或은恰似ᄒᆞᆫ意匠을應用ᄒᆞᆫ同一物品을業으로삼아輸入ᄒᆞᆫ者又ᄂᆞᆫ其物品을業으로삼아販賣ᄒᆞ거나或은擴布ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其罰이前項과同홈
前二項의罪ᄂᆞᆫ告訴ᄅᆞᆯ待ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ論홈
第二十五條 左開各號中其一에該當ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ一年以下의懲役又ᄂᆞᆫ三百圜以下의罰金에處홈
一 詐僞의所爲로써意匠登錄을受ᄒᆞᆫ者
二 登錄意匠을應用치아니ᄒᆞᆫ物品又ᄂᆞᆫ其容器及包裝等에意匠登錄의標記ᄅᆞᆯ付ᄒᆞ거나或은此에恰似ᄒᆞᆫ表示ᄅᆞᆯᄒᆞᆫ者又ᄂᆞᆫ其物品을販賣ᄒᆞ거나或은擴布ᄒᆞᆫ者
三 登錄意匠을應用치아니ᄒᆞᆫ物品을販賣ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ擴布ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야廣告、看板、引札等에其物品이登錄意匠을應用ᄒᆞᆫ者됨을表示ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ此에恰似ᄒᆞᆫ表示ᄅᆞᆯᄒᆞᆫ者
第二十六條 第二十四條의犯罪로由ᄒᆞ야沒收홈을得ᄒᆞᆯ物件에對ᄒᆞ야判決宣告前에被害者에셔請求가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ相當ᄒᆞᆫ代價로酌量ᄒᆞ고被害者의게交付ᄒᆞᄂᆞᆫ宣告를홈이可홈
損害額이交付ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆫ物件酌量代價ᄅᆞᆯ超過ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ被害者ᄂᆞᆫ其差額만限ᄒᆞ야賠償請求를홈을得홈
第二十七條 法律을依ᄒᆞ야宣誓ᄒᆞᆫ證人或은鑑定人又ᄂᆞᆫ通詞가特許局又ᄂᆞᆫ其囑託을受ᄒᆞᆫ裁判所或官廳에對ᄒᆞ야虛僞ᄒᆞᆫ陳述을ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ三年以下의懲役又ᄂᆞᆫ九百圜以下의罰金에處홈
前項의罪ᄅᆞᆯ犯ᄒᆞᆫ者가事件의査定又ᄂᆞᆫ審決에至ᄒᆞ기前에自現ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其刑을輕減又ᄂᆞᆫ免除홈을得홈
第二十八條 特許局에서證人、鑑定人又ᄂᆞᆫ通詞로召喚된者가正當ᄒᆞᆫ理由업시其召喚에不應ᄒᆞ거나或은其義務ᄅᆞᆯ不盡ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ四拾圜以下의罰金에處홈
第二十九條 特許辨理士아닌者가意匠에關ᄒᆞᆫ代理業을營ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ一年以下의懲役又ᄂᆞᆫ三百圜以下에罰金에處홈

附則

本法施行期日은勅令으로써此ᄅᆞᆯ定홈
第十條의規定은本法施行前에無効된意匠登錄에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ適用치아니홈
特許法第九十九條、第百二條第二項、第百五條及第百六條의規定은意匠에關ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ準用홈

○法律第二十五號(明治四十二年四月二日改正)

商標法

第一條 自己의生産、製造、加工、選擇、證明、取扱又ᄂᆞᆫ販賣의

二七

營業에係ᄒᆞᆫ商品됨을表彰ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야商標ᄅᆞᆯ專用코저ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ本法을依ᄒᆞ야商標登錄을受ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

登錄을受ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆯ商標ᄂᆞᆫ文字、圖形、記號又ᄂᆞᆫ其結合이特別히顯著ᄒᆞᆷ이됨을要ᄒᆞᆷ

商標ᄂᆞᆫ此에施ᄒᆞᄂᆞᆫ色을限定ᄒᆞ고登錄을受ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第二條　左開ᄒᆞᆫ商標에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ登錄치아니ᄒᆞᆷ

一　菊花御紋章과同一ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ此와恰似ᄒᆞᆫ圖形이有ᄒᆞᆫ者

二　國旗、軍旗、勳章、褒章、記章或은外國國旗와同一又ᄂᆞᆫ恰似ᄒᆞᆫ者

三　秩序나或은風俗을紊亂ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ世人을欺瞞ᄒᆞᆯ虞가有ᄒᆞᆫ者

四　同一ᄒᆞᆫ商品에慣用ᄒᆞᆯ標章과同一ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ恰似ᄒᆞᆫ者

五　世人이周知ᄒᆞᆫ他人의標章과同一ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ恰似ᄒᆞ고同一商品에使用ᄒᆞᄂᆞᆫ者

六　白地에赤十字의記章及赤十字或은「지엔입으아」十字의稱號或은文字로同一ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ恰似ᄒᆞᆫ者

七　政府、道、府、縣、或은政府의認可ᄅᆞᆯ得ᄒᆞᆫ者가開設ᄒᆞᄂᆞᆫ博覽會、共進會又ᄂᆞᆫ外國에셔官設ᄒᆞᄂᆞᆫ博覽會或은官許ᄒᆞᆫ萬國博覽會의賞牌及賞狀이나或은褒狀과同一ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ恰似ᄒᆞᆫ圖形을有ᄒᆞᆫ者但其賞牌賞狀又ᄂᆞᆫ褒狀을受領ᄒᆞᆫ者가其商標의一部로此ᄅᆞᆯ使用코저ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

八　他人의肖像、氏名、商號又ᄂᆞᆫ法人或組合의名稱을有ᄒᆞᆫ者但其承諾을得ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

九　登錄失效後一年을經過치아니ᄒᆞᆫ他人의商標와同一又ᄂᆞᆫ恰似ᄒᆞᆫ　但其登錄失效前에一年以上使用치아니ᄒᆞᆫ商標와同一又ᄂᆞᆫ恰似ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

第三條　同一ᄒᆞᆫ商品에使用ᄒᆞᆯ同一又ᄂᆞᆫ恰似ᄒᆞᆫ商標에對ᄒᆞ야各別히登錄을受ᄒᆞᄂᆞᆫ權利가有ᄒᆞᆫ者이二人以上이될時ᄂᆞᆫ最初에請願을ᄒᆞᆫ者만限ᄒᆞ야登錄ᄒᆞᆷ其請願이同日이될時ᄂᆞᆫ關係者의協議ᄅᆞᆯ依ᄒᆞ되協議가不調ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ共히此ᄅᆞᆯ登錄치아니ᄒᆞᆷ

明治三十二年七月一日前브터同一商品에對ᄒᆞ야同一ᄒᆞ거나或은恰似ᄒᆞᆫ商標ᄅᆞᆯ善意로使用ᄒᆞᆫ者가商標에對ᄒᆞ야登錄을請願ᄒᆞᆯ境遇에ᄂᆞᆫ前條第五號及前項의規定을不拘ᄒᆞ고其商標ᄅᆞᆯ登錄ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

同一ᄒᆞᆫ商品에使用ᄒᆞᆯ自己의商標로互相恰似ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ聯合商標로請願ᄒᆞᆫ境遇에만限ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ登錄ᄒᆞᆷ

第四條　商標의登錄請願으로生ᄒᆞᆫ權利ᄂᆞᆫ其營業과共히ᄒᆞᆯ境遇만限ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ移轉ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前項權利의繼承ᄂᆞᆫ請願人의名義變更을申告치아니ᄒᆞ면此로써第三者의게對抗ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ但其申告가同日이될時ᄂᆞᆫ關係者의協議ᄅᆞᆯ依ᄒᆞ되協議不調ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ共히第三者의게對抗ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

第五條　商標權은登錄을依ᄒᆞ야發生ᄒᆞᆷ

商標權者ᄂᆞᆫ登錄請願時에指定ᄒᆞᆫ商品에對ᄒᆞ야其商標ᄅᆞᆯ專用ᄒᆞᆯ權利가有ᄒᆞᆷ

第六條　商標權의效力은普通使用ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ方法으로써自己의氏名、商號、法人又ᄂᆞᆫ組合의名稱을表示ᄒᆞ거나其商品의普通名稱、産地、品位、品質、效能、用途、製法、時期、數量、形狀或價格을表示ᄒᆞᆫ者에不及ᄒᆞᆷ但商標登錄後惡意로써同一ᄒᆞᆫ氏名、商號、法人或은組合의名稱을使用ᄒᆞᆫ境遇ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

第七條　商標權의存續期間은二十年으로ᄒᆞᆷ

前項의期間은此ᄅᆞᆯ更新ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

外國의登錄商標로登錄을受ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其本國의商標權과共히消滅ᄒᆞᆷ但其存續期間은二十年을超過ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

第八條　商標權은其營業과共히ᄒᆞᆯ境遇만限ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ移轉ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前項境遇에在ᄒᆞ야商標權은其商標ᄅᆞᆯ使用ᄒᆞᆯ商品을從ᄒᆞ야分割ᄒᆞ고此ᄅᆞᆯ移轉ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

聯合商標의商標權은分離ᄒᆞ야移轉ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

第九條　左開各號의其一에該當ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ特許局長은職權으로써ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ利害關係人의請求ᄅᆞᆯ依ᄒᆞ야商標의登錄을撤消ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

一　商標權者가其登錄商標에世人을欺瞞ᄒᆞᆯ附記나或은變更을ᄒᆞ야使用ᄒᆞᆫ時

二　商標權者가正當ᄒᆞᆫ事故업시帝國內에서登錄後其商標ᄅᆞᆯ使用치아니ᄒᆞ고一年을經過ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ其使用을中止ᄒᆞ고三年을經過ᄒᆞᆫ時但聯合商標에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ其一을使用ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

三　商標權의移轉이有ᄒᆞᆫ境遇에在ᄒᆞ야其相續者ᄅᆞᆯ除ᄒᆞᆫ外ᄂᆞᆫ一年以內에商標權移轉의登錄을請求치아니ᄒᆞᆫ時

外國의登錄商標로ᄒᆞ야登標을受ᄒᆞᆫ者에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ前項第二號의規定을適用치아니ᄒᆞᆷ

第一項의處分을受ᄒᆞᆫ者가其處分에對ᄒᆞ야不服ᄒᆞᆷ이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ訴願을提起ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第十條　商標權者가其營業을廢止ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ商標權은消滅ᄒᆞᆫ者로ᄒᆞᆷ

第十一條　商標又ᄂᆞᆫ商標權存續期間更新의登錄이第一條乃至第三條、第四條第二項及第二十二條의規定을違反ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ審判을依ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ無效로ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十二條　登錄爲施라ᄂᆞᆫ査定又ᄂᆞᆫ審決이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ商標原簿에登錄ᄒᆞᆫ後商標登錄證을下付ᄒᆞᆷ

第十三條　特許局은商標公報ᄅᆞᆯ發行ᄒᆞ야登錄商標及此에關ᄒᆞᆫ必要事項을記載ᄒᆞᆷ

第十四條　商標又ᄂᆞᆫ商標權存續期間更新의登錄을受ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其登錄을受ᄒᆞᆯ時每件에商標料金二十圓을納付ᄒᆞ며聯合商標에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ每件에金拾圓을納付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十五條　商標의登錄을請願ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ各商標에對ᄒᆞ야命令所定ᄒᆞᆫ類別內에서其商標ᄅᆞᆯ使用ᄒᆞᆯ商品을指定ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十六條　商標又ᄂᆞᆫ商標權存續期間更新의登錄을請願ᄒᆞᆫ者이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ審査官으로ᄒᆞ야곰此ᄅᆞᆯ査定케ᄒᆞᆷ

第十七條　登錄勿施라ᄂᆞᆫ査定에對ᄒᆞ야不服ᄒᆞᆷ이有ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ査定의送達을受ᄒᆞᆫ日노브터六十日以內에不服理由書ᄅᆞᆯ提出ᄒᆞ야更히審査ᄅᆞᆯ請求ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前項의請求가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ前審査에干與치아니ᄒᆞᆫ審査官으로ᄒᆞ야곰更히此ᄅᆞᆯ査定케ᄒᆞᆷ

第十八條　審判은左開事項에對ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ請求ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

一　第十一條의規定을依ᄒᆞᆫ登錄의無效

二　商標權範圍의確認

審判의請求ᄂᆞᆫ審査官又ᄂᆞᆫ利害關係人만限ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ但審査官은前項第二號의審判及第二條第八號나或은第九號、第三條又ᄂᆞᆫ第四條第二項規定에違反ᄒᆞᆫ다ᄂᆞᆫ理由ᄅᆞᆯ依ᄒᆞᆫ前項第一號의審判을請求ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

登錄商標가第二條第八號나或은第九號、第三條又ᄂᆞᆫ第四條第二項規定에違反ᄒᆞᆫ境遇에在ᄒᆞ야商標公報에揭載ᄒᆞᆫ日로부터三年을經過ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ審判을請求ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

第十九條　審判의審決이나又ᄂᆞᆫ再審査의査定에對ᄒᆞ야不服ᄒᆞᆷ이有ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ審決又ᄂᆞᆫ査定의送達을受ᄒᆞᆫ日노브터六十日以內에抗告審判을請求ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第二十條　營利ᄅᆞᆯ目的으로아니ᄒᆞᆫ業務에係ᄒᆞᆫ商品에使用ᄒᆞᄂᆞᆫ標章을專用코져ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ本法을依ᄒᆞ야登錄을受ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前項標章에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ商標에關ᄒᆞᆫ規定을準用ᄒᆞᆷ

第二十一條　特許法第八條、第十二條乃至第十五條、第十六條第一項、第十七條乃至第二十五條、第三十二條、第四十九條第二項、第五十三條、第六十條、第六十六條乃至第六十八條、第七十條乃至第七十九條、第八十二條、第八十三條第一項第二項、第八十四條、第八十五條及第八十七條乃至第九十一條의規定은商標에關ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ準用ᄒᆞᆷ

第二十二條　外國人으로帝國內에住所又ᄂᆞᆫ營業所ᄅᆞᆯ不有ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ條約又ᄂᆞᆫ此에準ᄒᆞᆫ만ᄒᆞᆫ者에規定이有ᄒᆞᆫ境遇外ᄂᆞᆫ商標權又ᄂᆞᆫ此에關ᄒᆞᆫ權利ᄅᆞᆯ享有ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

商標에關ᄒᆞ야條約又ᄂᆞᆫ此에準ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ者에別般規定이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其規定을從홈

第二十三條　左開各號中其一에該當ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ五年以下의懲役又ᄂᆞᆫ千圓以下의罰金에處홈

一　他人의登錄商標나或은此를付ᄒᆞᆫ容器、包裝等을同一商品에使用ᄒᆞᆫ者又ᄂᆞᆫ其商品을交付ᄒᆞ거나販賣或ᄂᆞᆫ交付·販賣의目的으로써此를所有ᄒᆞᆫ者

二　他人의登錄商標나或은此를付ᄒᆞᆫ容器、包裝等을同一ᄒᆞᆫ商品에使用케ᄒᆞᆯ目的으로써交付ᄒᆞ거나販賣ᄒᆞ며又ᄂᆞᆫ交付販賣의目的으로써此를所有ᄒᆞᆫ者

三　同一商品에使用ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ使用케ᄒᆞᆯ目的으로써他人의登錄商標를僞造ᄒᆞ거나或은模造ᄒᆞᆫ者

四　同一商品에使用케ᄒᆞᆯ目的으로써僞造或模造商標를交付ᄒᆞ거나販賣ᄒᆞ며又ᄂᆞᆫ此를同一商品에使用ᄒᆞᆫ者

五　僞造或模造商標를使用ᄒᆞᆫ同一商品을交付ᄒᆞ거ᄂᆞᆫ販賣ᄒᆞ며又ᄂᆞᆫ交付나或은販賣의目的으로써此를所有ᄒᆞᆫ者

六　他人의登錄商標와同一ᄒᆞ거나或은恰似ᄒᆞᆫ商標를使用ᄒᆞᆫ商品을交付或販賣目的으로써輸入ᄒᆞᆫ者及其商品을交付ᄒᆞ거나販賣ᄒᆞ며又ᄂᆞᆫ交付或販賣目的으로써此를所有ᄒᆞᆫ者

七　他人의登錄商標를僞造又ᄂᆞᆫ模造ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야其用具를製作、交付、販賣或所有ᄒᆞᆫ者

八　同一商品에關ᄒᆞ야他人의登錄商標와同一ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ恰似ᄒᆞᆫ者를營業上에用ᄒᆞᄂᆞᆫ廣告、看板、引札、物價表又ᄂᆞᆫ其他取引書類에使用ᄒᆞᆫ者

前項의罪ᄂᆞᆫ告訴를待ᄒᆞ야論之홈

第二十四條　左開各號中其一에該當ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ三年以下의懲役又ᄂᆞᆫ三百圓以下의罰金에處홈

一　詐僞의所爲로써商標의登錄을受ᄒᆞᆫ者

二　登錄을不受ᄒᆞᆫ商標에登錄標記를付ᄒᆞ거나或은此에恰似ᄒᆞᆫ表示를ᄒᆞ야此를商品에使用ᄒᆞᆫ者及其商品을交付ᄒᆞ거나販賣ᄒᆞ며又ᄂᆞᆫ交付나販賣의目的으로써此를所持ᄒᆞᆫ者

三　登錄을不受ᄒᆞ고登錄標記나又ᄂᆞᆫ此에恰似ᄒᆞᆫ表示를ᄒᆞᆫ商標를廣告、看板、引札等에使用ᄒᆞᆫ者

第二十五條　第二十三條의犯罪로因ᄒᆞ야沒收홈을得ᄒᆞᆯ物件에對ᄒᆞ야判決宣告前에被害者의請求가有ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ此를相當ᄒᆞᆫ代價로酌量ᄒᆞ야被害者의게交付ᄒᆞᆯ宣告를홈이可홈

損害額이交付를受ᄒᆞᆫ物件의酌量代價를超過ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ被害者ᄂᆞᆫ其差額만限ᄒᆞ야賠償의請求를홈을得홈

第二十六條　法律을依ᄒᆞ야宣誓ᄒᆞᆫ證人이나或은鑑定人又ᄂᆞᆫ通詞가特許局又ᄂᆞᆫ其囑托을受ᄒᆞᆫ裁判所或은官廳에對ᄒᆞ야虛僞ᄒᆞᆫ陳述을ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ二年以下의懲役又ᄂᆞᆫ九百圓以下의罰金에處홈

前項의罪를犯ᄒᆞᆫ者가事件의査定又ᄂᆞᆫ審決에至ᄒᆞ기前에自現ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ其刑을減輕或免除홈을得홈

第二十七條　證人·鑑定人又ᄂᆞᆫ通詞로召喚된者가正當ᄒᆞᆫ理由업시其召喚에不應ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ其義務를不盡ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ四拾圓以下의罰金에處홈

第二十八條　特許辨理士아닌者가商標에關ᄒᆞᆫ代理業을營ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ一年以下의懲役又ᄂᆞᆫ二百圓以下의罰金에處홈

附則

本法施行期日은勅令으로써此를定홈

舊法을依ᄒᆞ야登錄을受ᄒᆞᆫ商標에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ其存續期間內ᄂᆞᆫ本法第二條第六號乃至第八號의規定을適用치아니홈第九條에定ᄒᆞᆫ期間은本法施行日노브터此를起算홈

特許法第九十九條、第百五條及第百六條의規定은商標에關ᄒᆞ야此를準用홈

（以下續出）

叙任及辭令

○十月二十八日

任郡主事叙判任官二等　府主事　李鍾寅

○十月三十日

任道主事敍判任官三等　大富　彰

任慈惠醫院書記敍判任官三等　堀江　秀

任慈惠醫院助手敍判任官四等　倉田順次郎

○十一月一日

任道主事敍判任官三等　內部主事　柿原　治郎

任警部敍判任官四等　小梁川猛熊

依願免本官(十月二十七日宮內府)　主殿院電務技手　邊　政墫

給六級俸　郡主事　李　鍾寅

命金堤郡在勤　郡主事　李　鍾寅

命高山郡在勤　郡主事　金　喆植

命益山郡在勤(以上十月二十八日內部)　郡主事　邊　秊式

給五級俸　道主事　大富　彰

命江原道觀察道在勤　道主事　大富　彰

補咸鏡南道觀察道警察部長　警視　本木　房吉

給五級俸　慈惠醫院書記　堀江　秀

給八級俸　慈惠醫院助手　倉田順次郎

命淸州慈惠醫院勤務(以上十月三十日內部)　慈惠醫院書記　堀江　秀

慈惠醫院助手　倉田順次郎

給五級俸　道主事　柿原　治郎

命忠淸北道觀察道在勤　道主事　柿原　治郎

命咸鏡北道觀察道在勤　道主事　赤冢　牧雄

給七級俸(以上十一月一日內部)　警部　小梁川猛熊

彙報

○司　法

○辯護士名簿登錄　辯護士宋振玉全李宗夏十月三十日에京城地方裁判所檢事局에서請求를因ᄒᆞ야辯護士名簿에登錄홈(法部)

隆熙三年十月六日에謀殺犯申石奎을絞에處ᄒᆞ은旨로法部大臣이上奏ᄒᆞ와可라ᄒᆞ신旨를奉ᄒᆞ온後에本年十月十五日에京城監獄에서執行ᄒᆞᆫ事

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　十一月三日

地名	氣壓 午前六時	氣溫度 最高	氣溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六五、六	一九、一	五、二		靜穩		快晴
仁川	七六五、一	一八、七	七、六	南東	疾風		晴
木浦	七六四、三	二一、六	九、二	北東	軟風		快晴
釜山	七六五、二	一九、八	八、五	北々東	仝		曇
大邱	七六六、二	二〇、九	三、九		靜穩		仝
平壤	七六四、八	一八、三	八、七	東	軟風		快晴
龍岩浦	七六三、七	一六、九	一〇、一	南東	和風		曇
元山	七六四、〇	二一、三	七、五		靜穩		快晴
城津	七六二、二	一七、七	三、二	北西	軟風		仝

○各地氣象　十一月四日

地名	氣壓 午前六時	氣溫度 最高	氣溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六五、九	二〇、三	五、五	北西	疾風	五	快晴
仁川	七六五、九	一八、二	一〇、〇	北	強風	五	仝
木浦	七六三、六	二三、七	一二、一	仝	烈風	四	曇
釜山	七五八、六	二二、一	一四、九	北々東	強風	一五	快晴
大邱	七六二、〇	二一、九	七、六	北々西	和風		仝

平壤	七六八.五	一七.二	三二	西	疾風	二五	仝
鎭南浦	七七一.六	一二.八(一)	二一	北	弱風	四	仝
元山	七六三.二	二三.四	六九	仝	和風		仝
城津	七六二.〇	一九.二	五一	北々東	軟風	二	曇

○京城地方天氣豫報 自十一月五日午后六時 至十一月六日午后六時

晴

廣　告

○工事請負入札廣告

一 釜山緊平工事用濾鑛흠프及煙突据付並空氣壓搾機及汽水槽組立工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右ᄅᆞᆯ入札ᄒᆞ니請負希望者는本所又는釜山出張所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後十一月十二日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

隆熙三年十一月三日　建築所

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ

○貯金通帳閪失及盜難

左開貯金通帳은閪失及盜難을被ᄒᆞ얏스니若其所在ᄅᆞᆯ發見ᄒᆞᆫ者는速히最近ᄒᆞᆫ郵便貯金處理局所에往告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

隆熙三年十一月　統監府通信管理局

通帳記番號		通帳交付局所名	任置人氏名
韓ろ	四六七三	元山	平松周次
特良	四一	義州	金璥義
特仁留	四二	咸陽	金正完
韓にほ	一八	金堤	宮本益藏

同	一九	同	宮本ムラ
同	二〇	同	宮本ハルエ
同	一八六	同	宮本惟臣
韓にゑ	一	楊口	大野藤吉
同	二	同	武村利助
韓そ	二六	全州	立石千代藏
韓よ	一六四八	釜山本町	山口久吉
韓いを	一七八	東莱	小林豊三
同	一八〇	同	大島タカ
韓ろわ	二五一	馬山鎭	塚榮造
韓に(飲二回執行)	四三七七	京城	鎌田牛六
韓いか	二三六	晋州城外	高坂ハル
韓に	六七一四	仁川	野田エダ
韓に一	二六九二	京城	北川後吉
韓いけ	三七六八	咸興	伊藤源重
韓ら	一六四九	義州	竹下光平
韓ろち	二七五	水原	丙田勘ヲ凪
韓へへ	四二三	釜山寶水町	有土長入
韓にま	四〇六	龍豊倉	合田ヤス
ずく以	三七	鎭安	全明一植
特侯且	一四	新浦	盧致一衛
韓ろに	一五一六	南大門	山崎平作

○證券保管通帳閪失

左開ᄒᆞᆫ證券保管通帳은閪失ᄒᆞ얏스니自今以後는無效로ᄒᆞᆷ但其所在ᄅᆞᆯ發見ᄒᆞᆫ時는速히郵便貯金局에通報ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

隆熙三年十一月　統監府通信管理局

記號	番號	任置人氏名
韓	六九七	大島タカ

○正　誤

官報第四千五百二十二號敍任及辭令欄內第一行○十月三十日下에三字은拔去ᄒᆞᆷ

官報課

官報

第四千五百二十四號　隆熙三年十一月八日　月曜

內閣法制局官報課

廳令

警視廳令第八號

隆熙三年九月警視廳令第三號는本日로限ᄒᆞ야廢止홈

隆熙三年十月三十一日

警視總監　若林賚藏

警視廳令第九號

隆熙三年十月警視廳令第四號는本日로限ᄒᆞ야廢止홈

隆熙三年十月三十一日

警視總監　若林賚藏

警視廳令第十號

隆熙三年九月警視廳令第六號中第三號는此를削除홈

本令은頒布日로부터施行홈

隆熙三年十月三十一日

警視總監　若林賚藏

告示

內閣告示第三十九號（昨日의續）

○法律第二十六號（明治四十二年四月二日改正）

實用新案法

第一條　物品에關ᄒᆞ야其形狀、構造又는組合으로써實用이有ᄒᆞᆫ新規ᄒᆞᆫ工業的考案을ᄒᆞᆫ者는本法을依ᄒᆞ야實用新案의登錄을受ᄒᆞᆷ을得홈

第二條　職務上又는契約上으로ᄒᆞᆫ實用新案에對ᄒᆞ야登錄을受ᄒᆞᄂᆞᆫ權利는勤務規定又는契約에別般定ᄒᆞᆷ이有ᄒᆞᆫ境遇를除ᄒᆞᆫ外는其職務를執行케ᄒᆞᄂᆞᆫ者又는使用者에屬홈

職務의執行이나又는契約의履行을依ᄒᆞᆫ勤務中의公務員又는被用者가ᄒᆞᆫ考案으로職務上或은契約上으로ᄒᆞᆫ者가아닌實用新案에對ᄒᆞ야案出前에豫히登錄을受ᄒᆞᄂᆞᆫ權利又는實用新案權을讓與케ᄒᆞᆷ을定ᄒᆞᆫ勤務規程又는契約의條項은此를無効로홈

本條에서公務員이라稱ᄒᆞᆷ은刑法第七條第一項의公務員을云홈

第三條　本條에서新規라稱ᄒᆞᆷ은左開各號에該當치아니ᄒᆞᆫ者를云홈

一　登錄請願前에同一ᄒᆞ거나又는恰似ᄒᆞᆫ物品에關ᄒᆞ야帝國內에서公然히周知된者ㅣ며或은公然히使用된者와又는此에恰似ᄒᆞᆫ者

二　登錄請願前에同一ᄒᆞ거나又는恰似ᄒᆞᆫ物品에關ᄒᆞ야容易히應用ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ程度로帝國內에頒布된刊行物에記載된者又는此에恰似ᄒᆞᆫ者

第四條　左開實用新案에對ᄒᆞ야는此를登錄치아니홈

一　菊花御紋章과同一ᄒᆞ거나又는此에恰似ᄒᆞᆫ形狀이有ᄒᆞᆫ者

二　秩序나或은風俗을紊亂ᄒᆞ거나又는衛生을害ᄒᆞᆯ虞가有ᄒᆞᆫ者

第五條　同一又는恰似ᄒᆞᆫ實用新案에對ᄒᆞ야各別히登錄을受ᄒᆞᄂᆞᆫ權利가有ᄒᆞᄂᆞᆫ者이二人以上될時는最初에請願ᄒᆞᆫ者만限ᄒᆞ야登錄ᄒᆞᆷ其請願이同日이될時는關係者의協議를依ᄒᆞ되協議가不調ᄒᆞᆯ時는共히此를登錄치아니홈

第六條　實用新案의登錄을受ᄒᆞᄂᆞᆫ權利는此를移轉ᄒᆞᆷ을得홈

但擔保로供ᄒᆞᆷ을不得홈

登錄을受ᄒᆞᄂᆞᆫ權利의繼承은登錄請願前에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ登錄을請願ᄒᆞ고登錄請願後에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ請願人의名義變更을申告치아니ᄒᆞ면此로써第三者의게對抗ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ但其請願又ᄂᆞᆫ申告가同日이된時ᄂᆞᆫ關係者의協議로依ᄒᆞ되協議가不調ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ共히第三者의게對抗ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

第七條　發明特許나又ᄂᆞᆫ意匠登錄의請願을ᄒᆞ고特許勿施又ᄂᆞᆫ登錄勿施라ᄂᆞᆫ査定을受ᄒᆞᆫ者가其最初의査定送達을受ᄒᆞᆫ日노브터二十日以內에其發明이나又ᄂᆞᆫ意匠에關ᄒᆞᆫ實用新案에對ᄒᆞ야登錄을請願ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ發明特許나又ᄂᆞᆫ意匠登錄을請ᄒᆞᆫ日에請願ᄒᆞᆫ者로看做ᄒᆞᆷ

第八條　實用新案權은登錄을依ᄒᆞ야發生ᄒᆞᆷ

實用新案權者ᄂᆞᆫ其登錄을受ᄒᆞᆫ物品을業으로삼아製作、使用、販賣又ᄂᆞᆫ擴布ᄒᆞᄂᆞᆫ權利를專有ᄒᆞᆷ

同一又ᄂᆞᆫ恰似ᄒᆞᆫ考案에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ實用新案權은其請願前의請願에係ᄒᆞᆫ特許權又ᄂᆞᆫ意匠權을依ᄒᆞ야制限을受ᄒᆞᆫ者로ᄒᆞᆷ

第九條　實用新案權의存續期限은三個年으로ᄒᆞᆷ

前項의期限은三年間을延長ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第十條　左開各號中其一에該當ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ原權利의範圍內로서登錄實用新案을實施ᄒᆞᄂᆞᆫ權利를有ᄒᆞᆷ

一　同一又ᄂᆞᆫ恰似ᄒᆞᆫ實用新案에對ᄒᆞᆫ二以上의登錄中其一이無効가된境遇에서善意ᄒᆞᆫ原實用新案權者

二　前號의原實用新案權에對ᄒᆞ야善意로實施權利를得ᄒᆞ야登錄을受ᄒᆞᆫ者

特許法第三十六條及第三十七條의規定은前項權利에此를準用ᄒᆞᆷ

第十一條　實用新案의登錄이第一條、第二條、第四條、第五條第六條第二項又ᄂᆞᆫ第二十一條의規定을違反ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ審判을依ᄒᆞ야此를無効로ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞ며登錄이登錄을受ᄒᆞᄂᆞᆫ權利를冒認ᄒᆞᆫ者에對ᄒᆞ야ᄒᆞᆫ者가된時도亦同ᄒᆞᆷ

第十二條　登錄ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞ다ᄂᆞᆫ査定이有ᄒᆞᆫ時나又ᄂᆞᆫ實用新案權의存續期間延長의請求가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ實用新案原簿에登錄ᄒᆞ야實用新案登錄證을下付ᄒᆞᆷ

第十三條　特許局은實用新案公報를發行ᄒᆞ야登錄實用新案及此에關ᄒᆞᆫ必要事項을記載ᄒᆞᆷ但秘密ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᄂᆞᆫ實用新案에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

第十四條　登錄ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞ다ᄂᆞᆫ査定을受ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其登錄을受ᄒᆞᆫ時에每件에對ᄒᆞ야登錄料金拾九圓式을納付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

實用新案權存續期間의延長을請求ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ每件에對ᄒᆞ야登錄料金二拾圓式을納付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十五條　實用新案登錄의請願이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ審査官으로ᄒᆞ야곰此를査定케ᄒᆞᆷ

第十六條　審査官은第四條、第五條、第六條第二項及第二十一條의規定을依ᄒᆞ야請願에係ᄒᆞᆫ實用新案이登錄ᄒᆞᆷ이可不可를査定ᄒᆞᆷ但第一條又ᄂᆞᆫ第二條規定에該當치아니ᄒᆞᆷ을發見ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此를理由로ᄒᆞ야登錄拒絶의査定을行ᄒᆞᆷ

第十七條　登錄拒絶의査定에對ᄒᆞ야不服ᄒᆞᆷ이有ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ査定의送達을受ᄒᆞᆫ日노브터三十日以內에不服理由書를提出ᄒᆞ야再査審를請求ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前項請求가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ前審査에干與치아니ᄒᆞᆫ審査官으로ᄒᆞ야금更히此를査定케ᄒᆞᆷ

前條但書를依ᄒᆞᆫ査定에對ᄒᆞ야不服ᄒᆞᆷ이有ᄒᆞᆫ者가再審査의請求를ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ審査官은其理由에對ᄒᆞ야도亦是審査ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十八條　審判은左開事項에對ᄒᆞ야此를請求ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

一　第十一條의規定을依ᄒᆞᆫ登錄의無効

二　實用新案의範圍確認

審判의請求ᄂᆞᆫ審査官又ᄂᆞᆫ利害關係人만爲限ᄒᆞ야此를行ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ但審査官은前項第二號의審判及第二條、第五條又ᄂᆞᆫ第六條第二項規定을違反ᄒᆞ다ᄂᆞᆫ理由를依ᄒᆞᆫ前項第一號의審判을請求ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

審査官이請求를依ᄒᆞᆫ審判에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ其手續을省略ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第十九條　審判의審決을對ᄒᆞ야不服홈이有ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ審決의送達을受ᄒᆞᆫ日로브터六十日以內에抗告審判을請求홈을得홈

第二十條　特許法第八條、第十一條第一項及第三項、第十二條乃至第十五條、第十六條第一項、第十七條乃至第二十六條、第二十九條、第三十二條、第三十三條、第四十條、第四十一條、第四十三條乃至第四十六條、第四十九條第二項、第五十條、第五十一條、第五十三條、第五十六條、第五十七條第五項、第六十條、第六十六條乃至第六十八條、第七十條乃至第七十九條、第八十二條、第八十三條第一項及第八十四條乃至第九十一條의規定은實用新案에關ᄒᆞ야此를準用홈

第二十一條　外國人으로帝國內에住所又ᄂᆞᆫ營業所를不有ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ條約又ᄂᆞᆫ此에準ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ者에規定이有ᄒᆞᆫ境遇外實用新案權又ᄂᆞᆫ實用新案에關ᄒᆞᆫ權利를享有홈을不得홈

實用新案에關ᄒᆞ야條約又ᄂᆞᆫ此에準據ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ者에別般規定이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其規定을隨홈

第二十二條　實用新案의登錄을受ᄒᆞᆫ物品을業으로ᄒᆞ야僞造나模造ᄒᆞᆫ者又ᄂᆞᆫ僞造物品이나模造品을業으로ᄒᆞ야販賣擴布、或은使用ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ三年以下의懲役又ᄂᆞᆫ五百圜以下의罰金에處홈

實用新案의登錄을受ᄒᆞᆫ物品과同一ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ恰似ᄒᆞᆫ者을業으로ᄒᆞ야輸入ᄒᆞᆫ者又ᄂᆞᆫ其物品을業으로ᄒᆞ야販賣、擴布或은使用ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其罰이前項과同홈

前二項의罪ᄂᆞᆫ告訴를待ᄒᆞ야此를論홈

第二十三條　左開各號의一에該當ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ一年以下의懲役又ᄂᆞᆫ三百圓以下의罰金에處홈

一　詐僞의所爲로써實用新案의登錄을受ᄒᆞᆫ者

二　實用新案의登錄을不受ᄒᆞᆫ物品又ᄂᆞᆫ其容器、及包裝等에實用新案登錄의標記를付ᄒᆞ거나或은此에恰似ᄒᆞᆫ表示를ᄒᆞᆫ者又ᄂᆞᆫ其物品을販賣、或은擴布ᄒᆞᆫ者

三　實用新案의登錄을不受ᄒᆞᆫ物品을販賣나又ᄂᆞᆫ擴布ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야廣告、看板、引札等에其物品이實用新案登錄에係홈을表示ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ此에恰似ᄒᆞᆫ表示를ᄒᆞᆫ者

第二十四條　第二十二條의犯罪로因ᄒᆞ야沒收홈을得ᄒᆞᆯ物件에對ᄒᆞ야判決宣告前에被害者에셔請求가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此를相當ᄒᆞᆫ代價로酌量ᄒᆞ야被害者의게交付ᄒᆞᄂᆞᆫ宣告를홈이可홈

損害額이交付를受ᄒᆞᆫ物件의酌量代價를超過ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ被害者ᄂᆞᆫ其超額을爲限ᄒᆞ야賠償請求를홈을得홈

第二十五條　法律을依ᄒᆞ야宣誓ᄒᆞᆫ證人이나或은鑑定人又ᄂᆞᆫ通詞로特許局又ᄂᆞᆫ其囑託을受ᄒᆞᆫ裁判所나官廳에對ᄒᆞ야虛僞ᄒᆞᆫ陳述을ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ三年以下의懲役又ᄂᆞᆫ五百圓以下의罰金에處홈

前項의罪를犯ᄒᆞᆫ者가事件의査定又ᄂᆞᆫ審決에至ᄒᆞ기前에自現ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其刑을輕減ᄒᆞ거나或은免除홈을得홈

第二十六條　特許局에셔證人이나鑑定人又ᄂᆞᆫ通詞로召喚된者가正當ᄒᆞᆫ理由업시其召喚에不應ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ其義務를不盡ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ四拾圓以下의罰金에處홈

第二十七條　特許辨理士아닌者로實用新案에關ᄒᆞᆫ代理業을營ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ一年以下의懲役又ᄂᆞᆫ三百圓以下의罰金에處홈

附則

本法施行期日은勅令으로써此를定홈

第十條의規定은本法施行前無効로된實用新案의登錄에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ此를適用치아니홈

特許法第九十九條、第百二條第二項、第百五條及第百六條의規定은實用新案에關ᄒᆞ야此를準用홈

（完）

內閣告示第四十號

電信事務開始及改稱、收入印紙、分賣郵便局所中改正施行에關ᄒᆞ야統監府告示第百七號第百八號를左갓치揭佈홈

隆熙三年十一月三日　內閣總理大臣　李完用

○統監府告示第百七號（明治四十二年十月二十三日）

明治四十二年十一月一日로부터左記郵便局及郵便取扱所에

電信事務를開始ᄒᆞ야郵便取扱所는下記와如히改稱ᄒᆞᆷ但洪州郵便局及禮山、安岳各郵便電信取扱所에서는現今間諺文電報는處理치아니ᄒᆞᆷ

所名	位置	改正所名
洪州郵便局	忠清南道洪州郡洪州邑	
江華郵便取扱所	京畿道江華郡江華邑	江華(강화)郵便電信取扱所
禮山郵便取扱所	忠清南道禮山郡禮山邑	禮山(례산)郵便電信取扱所
連山郵便取扱所	忠清南道連山郡連山邑	連山(련산)郵便電信取扱所
靈光郵便取扱所	全羅南道靈光郡靈光邑	靈光(령광)郵便電信取扱所
咸平郵便取扱所	全羅南道咸平郡咸平邑	咸平(함평)郵便電信取扱所
古阜郵便取扱所	全羅北道古阜郡古阜邑	古阜(고부)郵便電信取扱所
高敞郵便取扱所	全羅北道高敞郡高敞邑	高敞(고창)郵便電信取扱所
淳昌郵便取扱所	全羅北道淳昌郡淳昌邑	淳昌(슌창)郵便電信取扱所
安岳郵便取扱所	黃海道安岳郡安岳邑	安岳(안악)郵便電信取扱所
長連郵便取扱所	黃海道長連郡長連邑	長連(쟝련)郵便電信取扱所
厚昌郵便取扱所	平安北道厚昌郡厚昌邑	厚昌(후창)郵便電信取扱所

○統監府告示第百八號(明治四十二年十月二十三日)

明治四十二年五月統監府告示第四十二號收入印紙의分賣ᄒᆞ는郵便局所中如左히改正ᄒᆞ야來十一月一日로부터此를施行ᄒᆞᆷ

一 慶南郵便局次에左와如히加ᄒᆞᆷ

局所名	位置
春川郵便局	江原道春川郡春川邑
洪州郵便局	忠清南道洪州郡洪州邑
清州郵便局	忠清北道清州郡清州邑
忠州郵便局	忠清北道忠州郡忠州邑
南原郵便局	全羅北道南原郡南原邑
尙州郵便局	慶尙北道尙州郡尙州邑
安東郵便局	慶尙北道安東郡安東邑
江陵郵便局	江原道江陵郡江陵邑
安州郵便局	平安南道安州郡安州邑
定州郵便局	平安北道定州郡定州邑
江界郵便局	平安北道江界郡江界邑
龍岩浦郵便局	平安北道龍川府西面龍岩浦
楚山郵便局	平安北道楚山郡楚山邑

一 平壤大和町郵便電信取扱所次에左와如히加ᄒᆞᆷ

局所名	位置
楊州郵便電信取扱所	京畿道楊州郡楊州邑
漣川郵便電信取扱所	京畿道漣川郡漣川邑
驪州郵便電信取扱所	京畿道驪州郡驪州邑
金浦郵便電信取扱所	京畿道金浦郡金浦邑
天安郵便電信取扱所	忠清南道天安郡天安邑
鴻山郵便電信取扱所	忠清南道鴻山郡鴻山邑
堤川郵便電信取扱所	忠清北道堤川郡堤川邑
海南郵便電信取扱所	全羅南道海南郡海南邑
長興郵便電信取扱所	全羅南道長興郡長興邑
順天郵便電信取扱所	全羅南道順天郡順天邑
錦山郵便電信取扱所	全羅北道錦山郡錦山邑
蔚山郵便電信取扱所	慶尙南道蔚山郡蔚山邑
金海郵便電信取扱所	慶尙南道金海郡金海邑
居昌郵便電信取扱所	慶尙南道居昌郡居昌邑
河東郵便電信取扱所	慶尙南道河東郡河東邑
榮川郵便電信取扱所	慶尙北道榮川郡榮川邑
青松郵便電信取扱所	慶尙北道靑松郡靑松邑
義城郵便電信取扱所	慶尙北道義城郡義城邑
永川郵便電信取扱所	慶尙北道永川郡永川邑
盈德郵便電信取扱所	慶尙北道盈德郡盈德邑
鐵原郵便電信取扱所	江原道鐵原郡鐵原邑
蔚珍郵便電信取扱所	江原道蔚珍郡蔚珍邑
平昌郵便電信取扱所	江原道平昌郡平昌邑

延安郵便電信取扱所	黃海道延安郡延安邑
新溪郵便電信取扱所	黃海道新溪郡新溪邑
載寧郵便電信取扱所	黃海道載寧郡載寧邑
德川郵便電信取扱所	平安南道德川郡德川邑
成川郵便電信取扱所	平安南道成川郡成川邑
宣川郵便電信取扱所	平安北道宣川郡宣川邑
甲山郵便電信取扱所	咸鏡南道甲山郡甲山邑
永興郵便電信取扱所	咸鏡南道永興郡永興邑

一 沙里院郵便取扱所次에左와如히加홈

安城郵便取扱所	京畿道安城郡安城邑
江華郵便取扱所	京畿道江華郡江華邑
瑞山郵便取扱所	忠淸南道瑞山郡瑞山邑
沔川郵便取扱所	忠淸南道沔川郡沔川邑
牙山郵便取扱所	忠淸南道牙山郡牙山邑
報恩郵便取扱所	忠淸北道報恩郡報恩邑
谷城郵便取扱所	全羅南道谷城郡谷城邑
靈光郵便取扱所	全羅南道靈光郡靈光邑
鎭安郵便取扱所	全羅北道鎭安郡鎭安邑
古阜郵便取扱所	全羅北道古阜郡古阜邑
陜川郵便取扱所	慶尙南道陜川郡陜川邑
星州郵便取扱所	慶尙北道星州郡星州邑
原州郵便取扱所	江原道原州郡原州邑
平山郵便取扱所	黃海道平山郡平山邑
瑞興郵便取扱所	黃海道瑞興郡瑞興邑
順川郵便取扱所	平安南道順川郡順川邑

一 元山里郵便所次에左와如히加홈

羅州郵便所	全羅南道羅州郡羅州邑
統營郵便所	慶尙南道龍南郡東面倉洞
金城郵便所	江原道金城郡金城邑

關稅局告示第九十一號

韓國西岸鴨綠江水運島燈臺의新設

一 隆熙三年十一月十日부터韓國西岸鴨綠江口水運島에建設혼燈臺에서每夜日沒부터日出々지點燈홈

一 燈臺의位置는日本海軍水路部刊行海圖第三百五十號에依혼즉左와如홈

北緯　三十九度四十一分二十秒
東經　百二十四度二十四分十四秒

一 燈塔은混凝土造圓形이니白色으로塗ᄒᆞ고其高는基礎부터燈火々지二十一尺으로홈

一 燈火는第六等白色單閃光燈이니每十五秒時에一閃光을發홈

一 燈火의中心은高潮平均水面부터高百六十六尺이니晴朗혼夜에際ᄒᆞ야水面上十五尺의上에在혼觀測者는十八海里의距離에서此물始見홈을得홈이라

一 燈火는北九度西부터北、東及南을經ᄒᆞ야南十五度西々지二百〇四度間을照輝홈
但明弧는海上부터燈臺에向ᄒᆞ야方位는磁針으로써測定홈

一 冬季結氷中每年十二月一日부터翌年三月十日々지點燈을停止홈

右告示홈

隆熙三年十一月二日

關稅總長事務取扱　鈴木穆

叙任及辭令

○十月三十日

任鎭岑郡鄕校直員　宋輔憲

○十月三十一日

任郡主事叙判任官五等　六品　閔泳直

任府主事叙判任官四等　議主事　裵柱翊

朴奎秉

趙升均

李芝英

任郡主事叙判任官四等　張益河

○十一月一日

任郡主事叙判任官三等　府主事　鄭用夏
任府主事叙判任官三等　郡主事　李寅洙
兼任公立同福普通學校長　同福郡守　李思韶
任公立普通學校專科副訓導叙判任官四等　吳晉默
依願免本官(十月二十九日內部)　府主事　朴遇亨
給九級俸　郡主事　閔泳直
命忠清北道觀察道在勤　郡主事　閔泳直
給七級俸　府主事　梁杜翊
郡主事　朴奎秉
郡主事　趙升均
郡主事　李芝英
郡主事　張益河
給八級俸
命龍川府在勤　府主事　梁杜翊
命宣川郡在勤　郡主事　朴奎秉
命寧邊郡在勤　郡主事　趙升均
命熙川郡在勤　郡主事　李芝英
命雲山郡在勤(以上十月三十一日內部)　郡主事　張益河
給五級俸　郡主事　鄭用夏
給六級俸　府主事　李寅洙
命朔州郡在勤　郡主事　鄭用夏
命義州府在勤(以上十一月一日內部)　府主事　李寅洙
公立普通學校專科副訓導　吳晉默
命公立同福普通學校在勤(十一月一日學部)

宮廷錄事

○陛見　本月五日午前十時三十分에　仁政殿東行閣에서統監子爵曾禰荒助陛見ᄒᆞᆫ事

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　十一月五日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風向 午前六時	風力 午前六時	雨量 二十四時間	天氣
京城	七七一、九	一一、四	(一)〇、八		靜穩		快晴
仁川	七七二、一	一〇、四	(一)〇、七	北東	和風		仝
木浦	七六九、五	一四、一	六、七	北	强風		曇
釜山	七六四、七	一九、六	八、二	仝	烈風		快晴
大邱	七六九、三	一六、九	五、〇	南西	軟風		仝
平壤	七七二、五	三、六	(一)四、五		靜穩		仝
龍岩浦	七七二、七	(一)一、二	(一)六、二	北	疾風		仝
元山	七七〇、三	一五、九	一、六	北西	軟風		仝
城津	七六八、七	一一、六	〇、六	仝	仝		曇

廣告

○工事請負入札廣告

一 釜山鑿井工事用漉罐붐프及煙突据付並空氣壓搾漉機及冷水槽組立工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者는本所又는釜山出張所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕様書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後十一月十二日正午十二時에本所에서入札ᄒᆞ고即時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者는營業証明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郎이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年十一月三日　建築所

官報

第四千五百二十五號　隆熙三年十一月九日　火曜　內閣法制局官報課

告　示

內閣告示第四十一號

圖們江北一帶墾地間島의地域은從來韓淸兩國의所屬이未定인바日本政府에셔淸國政府와交涉協議ᄒᆞᆫ結果로本年九月四日에左와如히協約을締結ᄒᆞ고在間島日本國總領事館及同分館을開設ᄒᆞ야在留韓國國民의保護管理를擔任ᄒᆞᆷ이라

隆熙三年十一月八日　內閣總理大臣　李完用

大日本國政府及大淸國政府ᄂᆞᆫ善隣의交誼에鑑ᄒᆞ야圖們江이淸韓兩國의國境된事를互相確認ᄒᆞ고並妥協의精神으로ᄡᅥ一切의辦法을商定ᄒᆞ야ᄡᅥ淸韓兩國의邊民으로ᄒᆞ야금永遠히治安의慶福을享受케ᄒᆞ고ᄌᆞᄒᆞ야玆에左의條欵을訂立ᄒᆞᆷ

第一條　日淸兩國政府ᄂᆞᆫ圖們江을淸韓兩國의國境으로ᄒᆞ고江源地方에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ定界碑를起點으로ᄒᆞ야石乙水로ᄡᅥ兩國의境界로ᄒᆞᆷ을聲明ᄒᆞᆷ

第二條　淸國政府ᄂᆞᆫ本協約調印後에모조록速히左記의各地를外國人의居住及貿易ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야開放ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ日本國政府ᄂᆞᆫ此等의地에領事館或은領事館分館을酌設ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞ며開放의期日은別노히此를定ᄒᆞᆷ

龍井村　局子街　頭道溝　百草溝

第三條　淸國政府ᄂᆞᆫ從來와갓치圖們江北의墾地에在ᄒᆞ야韓民의居住를承准ᄒᆞᆷ其地域의境界ᄂᆞᆫ別圖로ᄡᅥ此를示ᄒᆞᆷ

第四條　圖們江北地方雜居地區域內墾地居住의韓民은淸國의法權에服從ᄒᆞ고淸國地方官의管轄裁判에歸ᄒᆞᆷ淸國官憲은右韓民을淸國民과同樣으로待遇ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞ며納稅其他一切行政上의處分도淸國民과同樣됨이可ᄒᆞᆷ

右韓民에關係되ᄂᆞᆫ民事刑事一切의訴訟事件은淸國官憲이淸國法律을按照ᄒᆞ야公平히裁判ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ日本國領事官又ᄂᆞᆫ其委任을受ᄒᆞᆫ官吏ᄂᆞᆫ自由로法廷에立會ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞ며但人命에關ᄒᆞᆫ重案에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ須先日本國領事官에知照ᄒᆞᆷ者로ᄒᆞᆷ日本國領事官이若法律을按치아니ᄒᆞ고判斷ᄒᆞᆫ事가有ᄒᆞᆷ을認ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ公正의裁判을期케ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야別노히官吏를派ᄒᆞ야覆審ᄒᆞᆯ事를淸國에請求ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第五條　圖們江北雜居區域內에在ᄒᆞᆫ韓民所有의土地、家屋은淸國政府로붓터淸國人民의財產과同樣으로完全히保護ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞ고又該江沿岸에ᄂᆞᆫ場所를擇ᄒᆞ야渡船을設ᄒᆞ야兩方人民의往來ᄂᆞᆫ自由됨이可ᄒᆞᆷ但兵器를携帶ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ公文又ᄂᆞᆫ護照가無히越境ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞ고雜居區域內產出의米穀은韓民의販運을許ᄒᆞ되最히凶年에際ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ仍히禁止ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞ며柴草ᄂᆞᆫ依舊照辦ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第六條　淸國政府ᄂᆞᆫ將來吉長鐵道를延吉南境에延長ᄒᆞ야韓國會寧에셔韓國鐵道와連絡ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ其一切의辦法은吉長鐵道와一律됨에可ᄒᆞ며開辦의時期ᄂᆞᆫ淸國政府에셔情形을酌量ᄒᆞ야日本國政府와商議ᄒᆞᆫ後此를定ᄒᆞᆷ

第七條　本協約은調印後直히効力을生ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ統監府派出所並文武各員은아모조록速히撤退를開始ᄒᆞ야二箇月로ᄡᅥ完了ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞ며日本國政府ᄂᆞᆫ二箇月以內에第二條所開의通商地에領事館을開設ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

右證據로ᄒᆞ야下名은各其本國政府로붓터相當ᄒᆞᆫ委任을受ᄒᆞ고日本文及漢文으로ᄡᅥ作成ᄒᆞᆫ各二度의本協約에記名調印ᄒᆞᆷ이라

明治四十二年九月四日
宣統元年七月二十日　在北京

大日本國特命全權公使 伊集院彦吉 (官印)
大淸國欽命外務部尙書會辦大臣 梁 敦 彦 (花押)

內閣告示第四十二號
電信事務開始、諺文電報處理에關ᄒᆞ야統監府(告示)第百十二號第百十三號를左갓치揭佈홈
隆熙三年十一月八日
內閣總理大臣 李完用

○統監府告示第百十二號(明治四十二年十月三十日)
明治四十二年十一月一日로부터左記郵便所에셔電信事務를開始홈但電報分傳事務則此를處理치아니홈

所名	位置
釜山寶水町郵便所	慶尙南道釜山寶水町一丁目

○統監府告示第百十三號(明治四十二年十月三十日)
明治四十二年十一月十六日로부터左記郵便電信取扱所及郵便所에셔諺文電報도處理케홈

所名	位置
長興郵便電信取扱所	全羅南道長興郡長興邑
咸陽郵便電信取扱所	慶尙南道咸陽郡咸陽邑
居昌郵便電信取扱所	慶尙南道居昌郡居昌邑
熙川郵便電信取扱所	平安北道熙川郡熙川邑
三千浦郵便所	慶尙南道泗川郡文善面三千浦

叙任及辭令

○十一月六日
任郡主事叙判任官二等 林 雄輔
任農林學校書記叙判任官五等 森高 源藏
法典調査局委員長을囑託홈(勅任待遇) 統監府司法廳長官 倉富勇三郎
統監府裁判所判事 渡邊 暢
仝 檢事 國分 三亥
仝 判事 城 數馬
仝 統監府裁判所判事 中村 竹藏
仝 檢事 膳 鉦次郎
仝 仝 金 洛憲
仝 判事 李 始榮
以上(勅任待遇)
統監府司法廳書記官 松寺 竹雄
統監府司法廳叅事官 安住時太郎
以上(奏任待遇)
法典調査局委員을囑託홈(以上十一月一日內閣)
依願免本官(十一月五日宮內府) 宮內府主事 曾根 長
給四級俸 郡主事 林 雄輔
命漢城府在勤(以上十一月六日內部) 郡主事 林 雄輔
給十級俸(十一月六日農商工部) 農林學校書記 森高 源藏

觀象

○京城地方天氣豫報 自十一月八日午后六時 至十一月九日午后六時
北西風少雨后晴

廣告

○工事請負入札廣告
一 中部警察署長官舍新築工事
此入札保證金은各自見積價格百分의五以上
右를入札ᄒᆞ니請負希望者는本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後十一月二十二日下午一時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札홈
但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者는營業証明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事
此契約은建築所長官荒井賢太郎이가担任홈
隆熙三年十一月七日
建築所

○本日附錄三頁을發行홈

(光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

(日刊)

官報

第四千五百二十六號

隆熙三年十一月十日 水曜

內閣法制局官報課

部令

內部令第一三號

水道給水規則을左와如히定홈

隆熙三年十一月九日

內部大臣 朴齊純

水道給水規則

第一條 給水를分ᄒᆞ야左의五種으로홈

一 專用給水 一戶或은一個所專用에屬ᄒᆞᄂᆞᆫ者

二 私設共用給水 二戶以上共用에屬ᄒᆞᄂᆞᆫ者

三 消火用給水 消火栓을依ᄒᆞ야消防用에供給ᄒᆞᄂᆞᆫ者

四 船舶用給水 公設特定水栓을依ᄒᆞ야船舶에供給ᄒᆞᄂᆞᆫ者

五 公設共用給水 區域을定ᄒᆞ야販賣人을置ᄒᆞ고需用者에게供給ᄒᆞᄂᆞᆫ者

第二條 專用給水內에計量을依ᄒᆞᆯ者ㅣ左와如홈

一 鐵道、病院、兵營、監獄、劇場、寄席、洗湯業、洗濯屋、豆腐屋、宿屋、合宿所、料理屋、飮食店、工場、製造業、釀造業、印刷業、靑物商、魚商、酒小賣商、漬物商、家畜家禽商、牛乳搾取所、理髮店其他此에類似ᄒᆞᆫ者但多量의水를使用치아니ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ此를除홈

二 噴水用에供ᄒᆞᄂᆞᆫ者

三 工事其他一時使用에供ᄒᆞᄂᆞᆫ者

四 前各号外에多量의水를使用ᄒᆞᄂᆞᆫ者或은特히希望ᄒᆞᄂᆞᆫ者

第三條 計量을依ᄒᆞᄂᆞᆫ專用給水에要ᄒᆞᄂᆞᆫ量水器ᄂᆞᆫ水道事務所(以下ᄂᆞᆫ單히事務所라홈)의所有로ᄒᆞ고使用者로ᄒᆞ야곰保管케홈

使用者ᄂᆞᆫ事務所의相當ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᄂᆞᆫ保證人連署로써量水器保管證書를提出ᄒᆞᆷ이可홈其保證人은連帶의責任이有ᄒᆞᆫ者ㅣ라홈

第四條 事務所ᄂᆞᆫ臨時量水器를點檢ᄒᆞ고其消費水量의檢查證을作ᄒᆞ야使用者에게交付홈

量水器에異狀이生ᄒᆞ며又ᄂᆞᆫ給水用具에破損이有ᄒᆞᆫ境遇의水量은前回又ᄂᆞᆫ改修後消費數量의平均額을據ᄒᆞ야算定홈

第五條 量水器使用者ᄂᆞᆫ其試驗을事務所에請求ᄒᆞᆷ을得홈

前項試驗ᄒᆞᆫ結果百分之五以上의誤差가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ料金納付未畢에係ᄒᆞᆫ消費水量을訂正ᄒᆞᆷ若誤差가百分之五未滿될時ᄂᆞᆫ消費水量을訂正치아니ᄒᆞᆷ且試驗에要ᄒᆞᆫ費用을徵收홈

第六條 量水器가不足될境遇又ᄂᆞᆫ一時給水에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ事務所의認定을依ᄒᆞ야水量을定ᄒᆞ야給水ᄒᆞᆯ事가有홈

第七條 同一家屋內에計量을依ᄒᆞᄂᆞᆫ給水와計量을依치아니ᄒᆞᄂᆞᆫ給水를併用ᄒᆞᆷ을不得홈

第八條 私設共用給水의使用者될事를得ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ十六坪未滿되ᄂᆞᆫ家屋에居住ᄒᆞ며但히家事用에供ᄒᆞᄂᆞᆫ者에限홈

第九條 私設共用栓使用者에게ᄂᆞᆫ鑑札及鍵을貸與홈

使用者ᄂᆞᆫ汲水ᄒᆞᆯ際에반다시鑑札 鍵을携帶ᄒᆞᆷ이可홈

鑑札、鍵을毁損又ᄂᆞᆫ亡失ᄒᆞᆷ을因ᄒᆞ야再渡ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ手數料를徵收홈

毁損ᄒᆞᆫ鑑札、鍵又ᄂᆞᆫ亡失後發見ᄒᆞᆫ鑑札 鍵은即時返納ᄒᆞᆷ이可홈給水使用을中止又ᄂᆞᆫ廢止ᄒᆞᆫ時도亦同홈

第十條 私設消火栓의使用演習을行코ᄌᆞᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ豫先事務所承認을受ᄒᆞ고所屬員의立會를要홈但一回使用은十分間을

超過홈을不得홈

第十一條　私設消火栓은公共의用에供케ᄒᆞᆫ境遇가有홈設置者ᄂᆞᆫ此使用을拒絶홈을不得홈

第十二條　事務所ᄂᆞᆫ給水使用者門戶에一定ᄒᆞᆫ標識을揭홈

第十三條　事務所所屬員은給水用具를檢查ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야日出노부터日沒々지의間에在ᄒᆞ야其家屋內에入ᄒᆞᆯ事가有홈此境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ所屬員된證票를携帶홈이可홈

給水用具의改造又ᄂᆞᆫ修繕을要홈으로認ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ事務所ᄂᆞᆫ即時此工事를施行ᄒᆞ고其費用을徵收홈

第十四條　給水栓은給水使用者同棲者外에何人이든지此를開閉홈을不得홈其他給水用具ᄂᆞᆫ絶對的所에觸홈을不得홈但事務所의指定ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ此限에不在홈

第十五條　變災又ᄂᆞᆫ工事의事機其他不得已ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ給水를制限ᄒᆞ며又ᄂᆞᆫ停止ᄒᆞᆯ事가有홈

第十六條　給水를受코ᄌᆞ ᄒᆞᄂᆞᆫ者又ᄂᆞᆫ私設消火栓의設置를希望ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ事務所에請求홈이可홈給水用具의位置變更、改造、修繕及給水의中止、廢止를爲코ᄌᆞ ᄒᆞᄂᆞᆫ時도亦同홈

前項의請求로私設共用栓使用에係ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ家主又ᄂᆞᆫ總代人이此를請求홈이可홈家主又ᄂᆞᆫ總代人은給水에關ᄒᆞᆫ一切의責任을負擔홈이可홈

第十七條　給水工事의施行을請求ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ設計手數料를納付홈이可홈但官廳、公署의請求에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ此限에不在홈

前項手數料ᄂᆞᆫ給水工費에轉充홈

工事의請求를撤消ᄒᆞ야도既納ᄒᆞᆫ手數料를還付치아니홈

第十八條　給水工費ᄂᆞᆫ此를前徵홈但官廳、公署의請求에係ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ竣功後此를納付홈을得홈

指定ᄒᆞᆫ期日內에給水工費를納付치아니ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ請求를撤消ᄒᆞᆫ者로看做홈

工事施行ᄒᆞᆯ際에請求者의事機를依ᄒᆞ야設計의變更을招ᄒᆞ야此를緣ᄒᆞ야前徵工費에差額을生ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ竣功後此를精算ᄒᆞ야過剩은還付ᄒᆞ고不足이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此를追徵홈

第十九條　計量을依치아니ᄒᆞᄂᆞᆫ專用給水料ᄂᆞᆫ左의區分을依홈

			仁川	平壤
一 十六坪々지의家屋	一個月	本栓一個에對ᄒᆞ야	金一圓五十錢	金一圓二十錢
		支栓一個에對ᄒᆞ야	金五十錢	金四十錢

前記建坪에八坪을增ᄒᆞᆯ時마다本栓一個月仁川金五十錢平壤金四十錢支栓同仁川金十五錢平壤金十二錢을加홈但八坪에未滿ᄒᆞ야도此를八坪으로看做홈

二 定住者가無ᄒᆞᆫ官廳、公署、集會所、銀行、會社의給水料ᄂᆞᆫ前號의十分之三으로ᄒᆞ고又定住者가無ᄒᆞᆫ學校、幼稚園等은十分之一로홈但一個月料金仁川金二圓五十錢平壤金二圓을下홈을不得홈

三 支栓을設치아니ᄒᆞᆫ浴槽一個마다　一個月　仁川金三十錢　平壤金二十五錢

四 牛馬各一頭마다　一個月　仁川金五十錢　平壤金四十錢

庭園給水를希望ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ別노히左의料金을徵收홈

（邸宅門面積에서建物面積을減ᄒᆞ야其殘坪數가二十坪々지인者ᄂᆞᆫ四月一日노부터九月末日々지）一個月　仁川金一圓　平壤金八十錢

前項地積二十坪을增ᄒᆞᆯ時마다一個月仁川金二十五錢平壤金二十錢을加홈

但二十坪에未滿ᄒᆞ야도此를二十坪으로看做홈

第二十條　計量을依ᄒᆞᄂᆞᆫ專用給水料ᄂᆞᆫ左의區分을依홈

一 工事其他一時給水	一立方米	仁川金二十錢	平壤金十六錢
二 噴水用	一立方米	仁川金三十錢	平壤金二十五錢
三 公共道路撒水用	一立方米	仁川金六錢	平壤金五錢
四 前各号以外의給水	一立方米	仁川金十錢	平壤金八錢

消費水量이左의定量以下되ᄂᆞᆫ境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ定量에達ᄒᆞᆫ者로看做홈但量水器點檢의事機를依ᄒᆞ야三十日에過不足이有ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ日計로써增減홈

一 工事其他一時의給水 一回分五立方米
二 噴水用 三十日間分三十立方米
三 公共道路撒水用 一回分一立方米
四 前各號以外의給水 三十日間分六十立方米

第二十一條 私設共用給水料ᄂᆞᆫ每戶一個月 仁川金九十錢 平壤金七十錢 으로ᄒᆞᆷ

第二十二條 私設消火栓使用料ᄂᆞᆫ一栓에一回마다 仁川金十五圓 平壤金十二圓 으로ᄒᆞᆷ

第二十三條 船舶給水料ᄂᆞᆫ一立方米 仁川金二十錢 平壤金十六錢 으로ᄒᆞᆷ但一回의水量이五立方米에達치아니ᄒᆞᆫ境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ五立方米에達ᄒᆞᆫ者로看做ᄒᆞᆷ

第二十四條 量水器使用料ᄂᆞᆫ左의區分을依ᄒᆞᆷ

徑十五粍以下	一個月	金三十五錢
徑十八粍以下	一個月	金五十錢
徑二十五粍以下	一個月	金八十錢
徑五十粍以下	一個月	金二圓
徑七十五粍以下	一個月	金三圓
徑百粍以下	一個月	金四圓
徑百五十粍以下	一個月	金六圓

使用期間이一個月未滿되ᄂᆞᆫ時或은給水中止를請求치아니ᄒᆞ고全月給水치아니ᄒᆞᆫ時라도全月分을徵收ᄒᆞᆷ
船舶給水用量水器及特히据附를要치아니ᄒᆞᄂᆞᆫ量水器에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ使用料를徵收치아니ᄒᆞᆷ

第二十五條 設計手數料ᄂᆞᆫ一工事마다金一圓으로ᄒᆞᆷ

第二十六條 鑑札、鍵再渡手數料ᄂᆞᆫ各一個에金二十錢으로ᄒᆞᆷ

第二十七條 家屋坪數의計算은左의方法을依ᄒᆞᆷ
一 構造의如何를不問ᄒᆞ고總히外劃以內를計算ᄒᆞᆷ
二 地下室及二層以上에屬ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ二坪을一坪으로計算ᄒᆞᆷ
三 一坪未滿의端數ᄂᆞᆫ切捨ᄒᆞᆷ
四 獨立ᄒᆞᆫ倉庫ᄂᆞᆫ家屋坪數에加치아니ᄒᆞᆷ

第二十八條 計量을依치아니ᄒᆞᄂᆞᆫ專用給水料及私設共用給水料ᄂᆞᆫ其給水의開始가十五日以前되ᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ全月分이오十六日以後되ᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ半個月分을徵收ᄒᆞᆷ中止ᄒᆞᆫ給水를再次開通ᄒᆞᄂᆞᆫ時도亦同ᄒᆞᆷ但給水를中止ᄒᆞᆫ月에在ᄒᆞ야再次開通ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其月의料金을徵收치아니ᄒᆞᆷ
給水의中止或은廢止를因ᄒᆞ야其使用이一個月에未滿ᄒᆞᆫ時라도全月分을徵收ᄒᆞᆷ
給水種別을變更ᄒᆞᆫ月의料金은日計로ᄡᅥ計算ᄒᆞᆷ

第二十九條 計量을依치아니ᄒᆞᄂᆞᆫ專用給水料及私設共用給水料ᄂᆞᆫ每月一日現在標準을據ᄒᆞ야其月算定ᄒᆞ야其月十日ᄭᅡ지에其月分을徵收ᄒᆞ고月의中途에在ᄒᆞ야開始ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ開始日에徵收ᄒᆞᆷ
月의中途에在ᄒᆞ야算定標準에異動을生ᄒᆞᄂᆞᆫ事가有ᄒᆞ야도其月의料金은增減치아니ᄒᆞᆷ

第三十條 計量을依ᄒᆞᄂᆞᆫ專用給水料ᄂᆞᆫ水量點檢時마다七日以內에徵收ᄒᆞᆷ但一時給水ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ臨時增收ᄒᆞᆷ

第三十一條 船舶給水料ᄂᆞᆫ給水時마다此를徵收ᄒᆞᆷ

第三十二條 私設消火栓使用料ᄂᆞᆫ使用時마다此를徵收ᄒᆞᆷ

第三十三條 量水器使用料ᄂᆞᆫ每月에一回徵收ᄒᆞᆷ

第三十四條 料金은給水의制限又ᄂᆞᆫ停止ᄒᆞᆫ境遇라도減免치아니ᄒᆞᆷ

第三十五條 慈善事業又ᄂᆞᆫ公共의必要를依ᄒᆞ야一時給水ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ特히其工費及料金을減免ᄒᆞᄂᆞᆫ事가有ᄒᆞᆷ

第三十六條 工費又ᄂᆞᆫ料金에錢位未滿의端數를生ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此를切捨ᄒᆞ야錢位에止ᄒᆞᆷ

第三十七條 左의境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ給水使用者或은給水用具所有者又ᄂᆞᆫ私設共用給水總代人은此를事務所에申告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ
一 給水用具의破損又ᄂᆞᆫ漏水其他給水上異狀이生ᄒᆞᆫ時

二 給水種別을變更喜事由를生흔時
三 料金算定標準에對ᄒᆞ야異動이生흔時
四 給水用具所有者名義의變更又ᄂᆞᆫ貸借를爲흔時
五 私設共用給水總代人을變更흔時
六 私設共用給水使用者의異動이生흔時
七 消火栓을使用흔時

第三十八條 左의各號의一에該當흔者ᄂᆞᆫ給水를停止ᄒᆞ고損害를賠償케喜事가有喜

一 工費又ᄂᆞᆫ料金을期限內에納付치아니ᄒᆞᄂᆞᆫ者
二 給水를濫用、分與又ᄂᆞᆫ販賣흔者
三 擅恣히給水用具를移動、變更흔者
四 猥妄히給水用具를開閉ᄒᆞ며又ᄂᆞᆫ此를毁損흔者
五 料金의標準이될要件의申告를爲치아니ᄒᆞ며又ᄂᆞᆫ虛僞의申告를爲흔者
六 無故히給水用具의檢查를拒絶흔者
七 無故히第三十七條의申告를怠흔者

給水의停止ᄂᆞᆫ違反者가其行爲를改ᄒᆞ야義務履行흔後가아니면此를解치아니喜

第三十九條 前條第二號乃至第四號及左의各號의一에該當흔者ᄂᆞᆫ二圜以上十五圜以下의罰金에處喜

一 前條第五號虛僞의申告를爲흔者
二 鑑札、鍵을携帶치아니ᄒᆞ고共用給水를汲取흔者
三 鑑札、鍵을貸借ᄒᆞ며或은模造의鑑札、鍵을使用ᄒᆞ야共用給水를汲取흔者

第四十條 公設共用栓給水에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ別노히定ᄒᆞᄂᆞᆫ바를依喜

附則

第四十一條 本令은頒布日노부터此를施行喜

學部令第八號

隆熙二年學部令第十八號學部編纂教科用圖書發賣規程中左갓치改正喜

第三條第二項中有價證券의下에(又ᄂᆞᆫ土地、家屋을担保로)를添入喜

第四條中每回의下「二百册」이라喜을「五十册」으로喜

第六條發賣人이教科用圖書의賣下又ᄂᆞᆫ發賣에關ᄒᆞ야不正흔行爲가有ᄒᆞ거나第二條의許可를受흔後六個月以內에賣下를請求ᄒᆞ지아니ᄒᆞ며或은一個年間에全히賣下를請求ᄒᆞ지아니흔時ᄂᆞᆫ學部大臣은第二條의許可를繳消喜事도有喜

附則

本規程은頒布日로브터施行喜

隆熙三年十一月八日

學部大臣 李容稙

告示

內部告示第八一號

美國쉰프란씨스코港싸카멘토街二九二八在留崔正益發行
新韓民報 第百五十三号
美領布哇호놀눌누밀너街一三一三在留韓在明發行
新韓國報 第二卷第三十二号
仝 仝 第三十三号

右新聞紙ᄂᆞᆫ治安을妨害흠으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年十一月二日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收喜

隆熙三年十一月九日

內部大臣 朴齊純

敍任及辭令

○十月二十八日
任郡主事叙判任官四等　金澄懋
○十一月一日

前法官養成所主事 青木好祐
任法學校書記敍判任官三等
前法官養成所主事 任性鎬
任法學校書記敍判任官三等
前法官養成所助敎授兼法官養成所主事 秋山幸衛
任法學校助敎授兼法學校書記敍判任官四等
任法學校助敎授敍判任官四等 岡田勝利

○十一月三日

元山駐在淸國領事 黎子祥
特敍勳二等賜八卦章

○十一月五日

學部編輯官補 洪璣杓
任官立普通學校本科副訓導敍判任官四等

○十一月六日

任郡主事敍判任官四等 安榮鎬

郡主事 金澄懋
給七級俸
郡主事 金澄懋
命忠淸北道觀察道在勤（以上十月二十八日內部）
郡主事 安榮鎬
給八級俸
郡主事 安榮鎬
命古阜郡在勤（以上十一月六日內部）
法學校長 野澤武之助
給三級俸
法學校敎授 長連恒
給六級俸
法學校敎授 石鎭衡
給六級俸
法學校助敎授 岩間亮
給七級俸
法學校助敎授 金敎明
給七級俸
法學校助敎授 梁大卿
給八級俸
法學校書記 青木好祐
給五級俸
法學校書記 任性鎬
給六級俸
法學校助敎授 秋山幸衛
給七級俸
法學校助敎授 岡田勝利
給七級俸（以上十一月一日學部）
官立普通學校本科副訓導 洪璣杓
給七級俸
官立普通學校本科副訓導 邊錫圭
命官立漢洞普通學校在勤
官立普通學校本科副訓導 洪璣杓
命官立於義洞普通學校在勤（以上十一月五日學部）
臨時棉花栽培所技手 井上勝藏
依願免本官（十一月八日農商工部）

彙報

○官廳事項

○官吏死去 公立雲山普通學校學務委員李敎厚는八月二十四日에死去하얏더라

○産業

○會社認許繳消 隆熙二年八月七日設立을認許한大韓獸皮合資會社（漢城所在）는本月二日其認許를繳消하얏더라（農商工部）

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

（各地氣象）十一月六日

地名	氣壓（午前六時）	溫度 最高	溫度 最低	風（午前六時）風向	風力	雨量（二十四時間）	天氣
京城	七七五、三	六、六	（一）五、二	北西	軟風		快晴
仁川	七七四、九	四、九	（一）二、〇	北	仝		仝
木浦	七七三、七	一〇、〇	三、二	北東	仝		曇
釜山	七七二、九	六、〇	二、八	北々西	疾風		快晴
大邱	七七四、〇	一〇、一	（一）〇、二		靜穩		仝
平壤	七七五、一	三、三	（一）六、六	東	軟風		仝
龍岩浦	七七四、二	一、二	（一）六、三	東北東	和風		仝
元山	七七三、八	七、二	（一）一、七		靜穩		仝
城津							

○各地氣象 十一月七日

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	度 最低	風向	風力	雨量 午前六時至二十四時間	天氣
京城	七七二、五	八、九	(一)四、八	南東	軟風		晴
仁川	七七二、二	八、二	(一)二、二	仝	和風		曇
木浦	七七一、四	一四、一	二、一	東	軟風		晴
釜山	七七一、八	一二、二	〇、一	北	和風		仝
大邱	七七三、二	一三、三	(一)二、〇		靜穩		仝
平壤	七七一、三	七、二	(一)四、八	東	軟風		曇
龍岩浦	七七九、九	四、九	(一)五、六	南東	疾風	七	晴
元山	七七〇、〇	一一、〇	(一)三、六	西	軟風		曇
城津	七六七、七	七、八	(一)四、九	北西	仝		晴

廣告

自隆熙三年十月廿四日
至同 年十月三十日 第一銀行券發行額平均表

第一銀行券發行平均額 一一、九四五、二〇〇圓

內 正貨準備發行額 四、〇一八、六〇〇圓

保證準備發行額 七、九二六、六〇〇圓

隆熙三年十一月六日 度支部

○購買入札廣告

一白米 貳百五拾石也

一小豆 五拾石也

以上入札保證金은各自見積훈價格百分의五以上이요入札者은貳箇年以來을其業에從事훈証明書가有훈者에만限홈

右을購買ᄒ니供給의希望이有훈者은來十七日當廳에來ᄒ야見本及入札心得書契約書案等을熟覽훈後翌十八日正午十二時을限ᄒ고入札ᄒ면即時開札홈

此契約은看守長國分萬太郞이擔任홈

明治四十二年十一月四日 京城監獄

○公 告

一、生理衛生學大要（私立學校初等教育理科學員用） 全一冊 定價金貳拾五錢

著作者 漢城北部桂洞十三統一戶 安鍾和

發行者 漢城中部廟洞十七統一戶 安泰瑩

隆熙三年九月三十日發行

仝 十月十六日學部檢定

右公告홈

隆熙三年十月十九日 學部

○工事請負入札廣告

一 釜山監理工事用滊罐暑平及煙突据付並空氣壓搾滊機及冷水槽組立工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右을入札ᄒ니請負希望者는本所又는釜山出張所에來ᄒ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽훈後十一月十二日正午十二時에本所에서入札ᄒ고即時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒ는者는營業証明書、經歷書及保證金을共히送付홀事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年十一月三日 建築所

官報

第四千五百二十七號

隆熙三年十一月十一日 木曜

內閣法制局官報課

告示

內部告示第八二號

海參威韓人居留地第四百六十九號
露國人니쏠라이유가이發行
大東共報 第七十九號
仝 第八十號
仝 第八十一號

右新聞紙는治安을妨害홈으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年十一月八日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收홈

隆熙三年十一月十日

內部大臣 朴齊純

敍任及辭令

○十月二十日

任臨時財源調查局技手叙判任官九等 高橋 正夫

○十月二十五日

任財務署主事叙判任官四等 李 起駿
劉 鏞河

○十月二十七日

臨時財產整理局技手 金 福鉉
仝 崔 京珠
仝 李 鍾翰
仝 崔 翊廷
仝 盧 奎淳

兼任財務監督局技手 臨時財產整理局技手 李 鍾烈

陞叙判任官三等

○十月三十日

陞叙判任官四等 財務署主事 西村 公明

○十月三十一日

任財務監督局主事叙判任官三等 財務署主事 吳 憲均

任財務署主事兼財務監督局主事叙判任官五等 杉田 藤松

任財務監督局主事叙判任官三等 高木 靜枝

任財務署主事叙判任官三等 內藤 正雄

○十一月二日

任臨時財產整理局主事叙判任官三等 松村 義督

○十一月五日

任臨時財產整理局技手叙判任官三等 堀江 長八

任臨時財產整理局技手叙判任官四等 玉井 秀介

臨時財源調查局技手兼關稅局鑑定官補 清水 千穗彥

任財務監督局技手兼臨時財源調查局技手叙判任官三等

官立梅洞普通學校本科副訓導 李 鍟僖

任財務署主事叙判任官四等

兼任財務監督局主事 財務署主事 宮坂 熏郞

任稅關鑑定官補叙判任官五等 稅關監吏 鈴木 賢治

○十一月六日

任財務監督局主事叙判任官三等 財務署主事 中谷 堅次郞

任燈臺局看守叙判任官九等 田畑 大次郞

任臨時財產整理局主事叙判任官四等 寺田 熊吉

給九級俸(十月二十日度支部)臨時財源調查局技手 高橋 正夫

財務署主事　李起駿
仝　劉鎬河
給八級俸（以上十月二十五日度支部）
臨時財産整理局技手　李鍾烈
給六級俸（十月二十七日度支部）
度支部書記官　藤原正文
命韓國銀行監理官（十月二十九日度支部）
財務署主事　高宇相
仝　李源九
依願免本官
給八級俸　財務署主事　西村公明
依願免本官（以上十月三十日度支部）　財務署主事　西村公明
依願免本官　財務監督局主事　趙千鍾
依願免本官　燈臺局看守　佐藤久米一
給五級俸　財務監督局主事　吳憲均
給十級俸　財務署主事兼財務監督局主事　杉田藤松
給五級俸　財務監督局主事　高木腎枝
給五級俸（以上十月三十一日度支部）　財務署主事　內藤正雄
臨時財産整理局主事　松村義曾
給六級俸（十一月二日度支部）
給十級俸　稅關鑑定官補　鈴木實治
給七級俸　財務署主事　李鍋儁
給五級俸　臨時財産整理局技手　堀江長八
給八級俸　臨時財産整理局技手　玉井秀介
財務監督局技手兼臨時財源調査局技手　淸水千穗彦
給五級俸（以上十一月五日度支部）
給五級俸　財務監督局主事　中谷堅夫郞
免兼官　財務署主事兼財務監督局主事　森川幸吉
給八級俸　燈臺局看守　田畑大次郞
臨時財産整理局主事　豊田熊吉
給七級俸（以上十一月六日度支部）

宮廷錄事

○奉審　十一月八日奎章閣副提學李普應願詣裕陵奉審摘奸仍留監祭以來ᄒᆞ라신旨ᄅᆞᆯ奉承ᄒᆞᆷ이라（十一月十日宮內府）

彙報

○官廳事項

○官吏改名　慶基殿典祀補吳壽泳의（泳）字ᄅᆞᆯ永字로改正ᄒᆞᆷ

○官吏改名　財務署主事塚山信四郞의姓字ᄂᆞᆫ藤井으로改正ᄒᆞᆷ

○官吏死去　臨時財産整理局技手李鍾烈이가十月二十八日에身故ᄒᆞᆫ事

○學事

敎員檢定榜

鄭百憲　金興澤　宋學殷

以上三人本科副訓導合格

李相玉

漢文專科副訓導合格（十月十九日學部）

洪鍾杓　崔周鉉　崔容德　金左銘

李鴻鍾

以上五人本科副訓導合格

金箕弘　宋漢用　鄭瀰　崔昇

朴國憲　金利鏞　朴來駉　李相奎

金東瓚　李承禹　尹泰弼　崔成根

宋升玉　卞相錄

以上十四人漢文專科副訓導合格（十月二十日學部）

○産業

○國有未墾地利用法에依ᄒᆞ야貸與ᄅᆞᆯ許可ᄒᆞᆫ者左와如ᄒᆞᆷ（農商工部）

貸與番号	利用許可地所在	利用許可地種別及面積	利用目的	利用期間	付與又는賣下	被許可人의住所氏名	貸與年月日
慶南第二十六号	慶尙南道昌原府南面南支里	草生地四町四反六畝八步	田	隆熙五年十二月末日까지	事業成功後付與	日本滋賀縣神崎郡旭村大字山本 小泉嘉兵衛外一名	隆熙三年十月一日
平南第六号	平安南道成川郡承罷面太下里竹郊	草生地十六町二反十三步	仝	仝六年十二月末日까지	仝	平安南道成川郡承罷面太下里竹郊 朴相穆	仝
忠南第二十四号	忠淸南道溫陽郡西面滄堂里後坪	原野十一町五反八畝二十步	植樹	仝	仝	忠淸南道溫陽郡溫陽邑 田中秀德外一名	仝十月二十二日
黃海第十八号	黃海道黃州郡州南面梨隅洞	草生地一町二畝十四步	田	仝四年十二月末日까지	仝	黃海道黃州郡邑內 黑田芳太郎	仝
京畿第二十号	京畿道陰竹郡大波面藥山里前坪	干潟六十二町八反八畝十九步	畓	仝八年十二月末日까지	仝	京城南部竹洞八十一統五戶 金永耆	仝

○鑛業法에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ者左와如홈（農商工部）

許可番號	鑛區所在地	鑛種	面積又延長	鑛業權者住所氏名	許可年月日	事由
第四七四号	平安北道泰川郡北面	黑鉛	一三六、三五二坪	京城中部貞善坊下漢洞五十八統九戶 沈相珏	隆熙三年十一月一日	鑛業願에許可
第四七五号	仝道渭原郡北面	黑鉛	一一七、四九六坪	京城北部苑洞十二統十二戶李甲家 李正善 平安北道博川郡南部上洞六統六戶 李議成	仝前	仝前
第四七六号	黃海道海州郡白雲面	金鑛	一四三、六〇七坪	京城北部順化坊司宰監契間谷五十九統六戶 全寬朝 京城北部觀光坊大安洞四十九統九戶 趙允敎 京城北部順化坊樓閣洞九十一統一戶 金璘鉉	仝前	仝前
第四七七号	黃海道海州郡靑山面	金鑛	一六三、五六七坪	京城北部順化坊司宰監契間谷五十九統六戶 全寬朝 京城北部觀光坊大安洞四十九統九戶 趙允敎 京城北部順化坊樓閣洞九十一統一戶 金璘鉉	仝前	仝前
第四七八号	平安北道寧邊郡南新峴面	金鑛	四七、六五九坪	京城南部棠洞十五統九戶金達河家 金東準 平安北道寧邊郡古城面麻田里 金洙鉉	仝前	仝前

○砂鑛採取法에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ者左와如홈（農商工部）

許可番号	採取區所在地	鑛種	面積又延長	採取權者住所氏名	許可年月日	事由
第一九四号	咸鏡南道永興郡耀德社橫川社	砂金	八二、一三六坪	京城中部寺洞四統五戶 劉鎭瀁	隆熙三年十一月二日	採取願에許可
第一九五号	仝道仝郡德興社	砂金	八〇、〇九三坪	仝所 仝人	仝前	仝前
第一九六号	仝道仝郡仁興面	砂金	八七、三二〇坪	仝所 仝人	仝前	仝前

○交　通

○自働電話設置　明治四十二年十一月一日로부터左記場所에自働電話機를設置홈

一　新義州鐵道停車場構內

觀　象

氣壓雨量온미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　十一月八日

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	風 風向	風 風力 (午前六時)	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六六、一	八一(一)	一、二	東北東	疾風	三	曇
仁川	七六五、二	七、七	一、四	東	仝	二	雨
木浦	七六四、二	一二、四	五、〇	南西	和風	三	仝

四九

釜山	七六五、二	一四、六	三、一		靜穩	四	雨
大邱	七六六、一	八、八	(一)二、六		仝	一一	仝
平壤	七六八〇	七、四	一、七	北東	軟風	三	仝
龍岩浦	七六六、八	七、五	二、三	北	仝		曇
元山	七六八、四	一一、二	四、三		靜穩	三	雨
城津	七六八、六	一三、八	〇、五	北々西	軟風		仝

○各地氣象　十一月九日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六五、七	一一、七	四、四	北々東	和風		雨
仁川	七六七、七	一二、四	四、四	東	仝		晴
木浦	七六六四	一八、二	一〇、二	南東	軟風		曇
釜山	七六七、一	一八、九	一一、六	北	仝	一三	雨
大邱	七六七、四	一二、三	四、八		靜穩		曇
平壤	七六八、八	一〇、七	四、三	—	仝		仝
龍岩浦	七六八、六	一三、〇	四、一	北東	軟風		仝
元山	七六六、九	八、五	五、〇		靜穩	三	仝
城津	七六五、八	一一、二	二、七	北西	軟風		快晴

○京城地方天氣豫報 自十一月十日午后六時 至十一月十一日午后六時

北西風晴　（濕度降）

廣告

○工事請負入札廣告

一中部警察署長官舍新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者는本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後十一月二十二日下午一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者는營業証明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年十一月七日　　建築所

○購買入札廣告

一白米　貳百五拾石也

一小豆　貳百五拾石也

以上入札保證金은各自見積ᄒᆞᆫ價格百分의五以上이요入札者은貳箇年以來을其業에從事ᄒᆞᆫ証明書가有ᄒᆞᆫ者에만限홈

右을購買ᄒᆞ니供給의希望이有ᄒᆞᆫ者은來十七日當廳에來ᄒᆞ야見本及入札心得書契約書案等을熟覽ᄒᆞᆫ後翌十八日正午十二時을限ᄒᆞ고入札ᄒᆞ면卽時開札홈

此契約은看守長國分菊次郞이担任홈

明治四十二年十一月四日　　京城監獄

○公　告

一、初等生理衛生學大要（私立學校初等敎育理科學員用）　全一册　定價金貳拾五錢

著作者漢城北部桂洞十三統一戶　安鉌和

發行者漢城中部廊洞十七統一戶　安泰瑩

隆熙三年九月三十日發行

仝　十月十六日學部檢定

右公告홈

隆熙三年十月十九日　　學部

○正　誤

官報第四千四百二十六号第三面下段內部令第一三號水道給水規則第二十九條每月一日現在標準을據ᄒᆞ야下「其月」二字를刪去홈

內部

官報

第四千五百二十八號 隆熙三年十一月十二日 金曜

內閣法制局官報課

告示

度支部告示第十八號

韓國銀行券은製造中인바現今間該行에서株式會社第一銀行未發行券을引繼ᄒᆞ야韓國銀行으로ᄒᆞ야發行ᄒᆞᆫ事를認可ᄒᆞᆷ

右를告示ᄒᆞᆷ

隆熙三年十一月十日

度支部大臣 高永喜

敍任及辭令

○十一月八日

任郡主事叙判任官二等 兼松正人

○十一月十日

任陸軍步兵正領 陸軍步兵副領 王瑜植

任陸軍步兵副領 陸軍步兵參領 權泰翰

任陸軍一等軍醫 陸軍二等軍醫 金明植

任陸軍步兵副尉 陸軍步兵參尉 朴東元

陸軍步兵參尉 李宜豊

陸軍步兵參尉 李玨

任陸軍二等軍司 陸軍三等軍司 具滋承

近衛步兵大隊中隊附陸軍步兵參尉 李宜豊

近衛步兵大隊附陸軍步兵參尉 具鶴書

免本職 陸軍步兵副尉 李宜豊

補近衛步兵大隊附 陸軍步兵參尉 具鶴書

補近衛步兵大隊中隊附(以上十一月十日親衛府)

給三級俸

命開城郡在勤 郡主事 兼松正人

命安城郡在勤(以上十一月八日內部) 郡主事 河合儀一

郡主事 沈泳澤

依願免本官(以上十一月十日內部) 仝 咸熙昌

宮廷錄事

○特使復命 特使宮內府大臣閔丙奭十一月九日에復命ᄒᆞᆷ(十一月十一日宮內府)

彙報

○學事

隆熙二年學部訓令第六十六號基因ᄒᆞ고觀察道令에依ᄒᆞ야各觀察道에셔左開學務委員을囑託ᄒᆞᆫ報告가有ᄒᆞᆷ(十月二十八日學部)

京畿道

公立仁川普通學校 朴三洪

公立楊州普通學校 成浩運 張寅和 李琦應

沈宜哲 安建植

公立驪州普通學校 朱景林 權丙益 金正淳

忠淸北道

公立淸州普通學校 申承浩 鄭雲會

全羅南道

公立濟州普通學校 崔允淳 文在奭

慶尙南道
公立晉州普通學校 金琪部
平安南道
公立鎭南浦普通學校 吳永周 吳顯燮 車元翊
金履浩
黃海道
公立海州普通學校 朴昌鎭 劉墉榮
江原道
公立鐵原普通學校 金在協 崔昇 朴琪陽
姜大容 金榮奭
公立淮陽普通學校 金亮培 宋周淵 宋奭仁
宋弘植 宋華淵
公立伊川普通學校 金章鉉 金漢成
咸鏡南道
公立長津普通學校 車尙駿 林贊容
咸鏡北道
公立城津普通學校 金能桓
公立鍾城普通學校 金若殷 高亘立 禹昌命

漢城府及各觀察道에서左開學務委員을鮮囑훈報告가有훈(十月二十八日學部)

漢城府
官立貞洞普通學校 李昌鉉
京畿道
公立仁川普通學校 李容植
公立驪州普通學校 趙淵昇 金鍾萬 金正斗
忠淸北道
公立淸州普通學校 權重國 吳長鉉
全羅南道
公立濟州普通學校 金邦赫 李陽雨
慶尙南道
公立晉州普通學校 李建沃
平安南道
公立鎭南浦普通學校 金貞鉉 金相燦 金庚地
江原道
公立伊川普通學校 朴之赫 李日榮
咸鏡南道
公立長津普通學校 朱炯奎 梁瀅植
咸鏡北道
公立城津普通學校 金宗瑚

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

(各地氣象 十一月十日

地名	氣壓 午前六時	氣溫度 最高	氣溫度 最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六七、五	一二、〇	八、七	西北西	疾風	五	快晴
仁川	七六七、三	一一、二	〇九、〇	北々西	烈風	七	仝
木浦	七六六、四	一二、三	一〇、〇	北西	强風	三一	晴
釜山	七六二、六	一七、六	一二、三	北	仝	三九	雨
大邱	七六五、二	一三、五	九、三	西北西	軟風	二九	曇
平壤	七六九、四	一二、一	六、四	北西	仝		快晴
龍岩浦	七七二、六	一二、三	四、一	南々西	疾風		仝
元山	七六六、四	一六、一	六、三		靜穩		晴
城津	七六六、〇	一二、〇	二、九	北東	軟風		仝

○京城地方天氣豫報 自十一月十一日午后六時 至十一月十二日午后六時

北西風晴

○正誤

官報第四千五百二十七號彙報欄內第三行○官吏改名의名字는姓字요正誤欄四百의四字는五字를誤라

官報課

官報
第四千五百二十九號 隆熙三年十一月十三日 土曜
內閣法制局官報課

勅令

朕이文官任用令中改正의件을裁可하야玆에頒布케하노라

御名 御璽

隆熙三年十一月十二日

內閣總理大臣 李完用
內部 大臣 朴齊純
度支部大臣 高永喜
學部 大臣 李容稙
農商工部大臣 趙重應

勅令第九十九號

隆熙二年勅令第五十一號文官任用令中左갓치改正함

第三條第二號의次에左의一號를加하고以下는順次排定함

三 外國大學에서法律又는政治經濟의學科를修了하야其卒業證書를有하고銓衡委員의銓衡을經한者

附則

本令은頒布日로부터施行함

告示

關稅局告示第九十二號

韓國西岸鴨綠江浮標의撤去

鴨綠江航路는結氷을因하야船舶의航行이不能함으로認하야東水道第一號浮標、同第二號瓦斯浮標及西水道第二號瓦斯浮標는十月下旬以後에、又其他의浮標는十一月中旬以後에此를撤去함

但東水道第一號、第二、第三及第九號並西水道第一、第二、第六、第七、第八及第十四號의各浮標는撤去後假로木製浮標를碇置함

當江은上流의結氷에隨하야俄然히減水되며特히小潮時는吃水十尺以上의船舶은航通이困難함으로써航海者는注意의周到함을要함

右告示함

隆熙三年十一月十二日

關稅總長事務取扱 鈴木穆

關稅局告示第九十三號

韓國西岸大同江浮標의撤去

大同江航江는冬季中結氷을因하야船舶의航行이不能함으로認하야鐵島挂燈浮標(隆熙三年七月二十日告示第八十二號參照)는十一月中旬、東西兩浮標(隆熙二年六月九日告示第四十號參照)는同月下旬、中洲浮標(隆熙二年六月九日告示第四十號參照)는十二月上旬부터撤去함

右告示함

隆熙三年十一月十三日

關稅總長事務取扱 鈴木穆

漢城府告示第一號

隆熙三年度地方費歲入歲出預算은左와如홈

隆熙三年十一月十二日

漢城府尹 張憲植

隆熙三年度自十一月至十二月地方費歲入歲出預算

歲入經常部

一金三千圜也　第一款　賦課金

歲出經常部

一金二百五十圜也　第一款　土木費

一金五百圜也　第二款　救恤費

一金二百圜也　第三款　獎勵費

一金二千五十圜也　第四款　豫備費

計金三千圜也

敍任及辭令

○十月二十一日

任慈惠醫院醫員敍奏任官三等

靜岡 一亨
君塚鐵三郞
久德 隆篤

任慈惠醫院醫員敍奏任官四等

岩本 宗治
反町 周司
北村 良康

○十月二十三日

任財務監督局事務官敍奏任官三等

松崎 俊造

○十一月六日

任郡主事敍判任官五等

崔 植

○十一月十一日

任大韓醫院醫官敍勅任官三等

森安 連吉

任蔚珍郡守敍奏任官四等

內部主事 權 純九

任豊德郡守敍奏任官四等

前叅奉 金 斌秉

任漣川郡守敍奏任官四等

郡主事 鄭 容漢

任通川郡守敍奏任官四等

郡主事 崔 祺集

任慈仁郡守敍奏任官四等

醫部 洪 昌燮

任度支部主事敍判任官三等

前主事 李 敬植

官立漢城高等女學校學監 赤穗 千春

依願免本官(十月三十日內閣)

仁同郡守 李 埈采

道事務官 秦 熙晟

依願免本官

長城郡守 金 潤昌

免本官

右는全羅南道觀察使申應熙의報告書룰據亨즉該員이暴徒에게被害亨人民에게

御下賜亨신救恤金을他에轉用亨야本人에게交附룰愆期亨고又他人의委托品을不當亨高價로强賣亨야其金員을私用에消費亨고郡守公私用의薪炭費及紙代라稱亨고人民으로붓터不法의徵收룰行亨얏슴과如亨은實로職權을無視亨貪汚의行爲라云치아니치못홀者라亨바此룰査亨즉該員이官紀룰紊亂亨고威權을失墜亨行爲가若是亨즉不可仍寘이기是以로免本官(以上十一月十一日內閣)

給九級俸
命鰲川郡在勤（以上十一月六日內部）　郡主事　崔　㶅
郡主事　崔　㶅

印刷局事務을囑託홈（勅任待遇）（十月三十一日度支部）　齊藤　知三

臨時財産整理局事務을囑託홈（奏任待遇）（十一月九日度支部）　谷　武松

給五級俸（十一月十一日度支部）　度支部主事　李　敬　植

彙報

○官廳事項

全州　張鳳植
濟州　金致元
羅州　曹雲煥
　　　朴潤東　以上十月二十七日
濟州　金熙殷　以上十月二十五日

右눈各該區域地方委員會委員으로任用인바依願解免홈

全州　李豊植
濟州　愼元式　以上十月二十七日
羅州　洪承慶
　　　金重軫
　　　朴基休
濟州　康錫恒
古阜　鄭寅元　以上十月二十五日

右눈各該區域地方委員會委員으로選定홈（度支部）

○官吏死去　古阜地方委員會委員白南畯이가十月三日에身故흔事

觀象

氣壓雨量온미리메도루氣溫온攝氏

○各地氣象　十一月十一日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七七一、七	一〇、一	二、三		靜穩		快晴
仁川	七七一、六	九、九	二、三	北	軟風		仝
木浦	七七〇、六	一二、三	六、四	北西	和風		仝
釜山	七六八、五	一五、一	八、一	北	强風		仝
大邱	七六九、九	一五、〇	七、一	西	軟風		仝
平壤	七七二、六	七、七	(一)〇、二		靜穩		仝
龍岩浦	七七三、三	四、三	(一)一、二	北	和風		仝
元山	七七〇、七	一一、六	五、〇		靜穩		仝
城津	七六九、七	九、八	(一)一、四	北西	軟風		仝

○京城地方天氣豫報 自十一月十二日午后六時 至十一月十三日午后六時

西風晴后曇

廣告

○證票無効

一國有地實地調查官吏證票　第二號　一張
財務監督局技手吳世泳에게交付흔分

右紛失흔意로呈出흐얏기無効로홈但其所在를發見흔者눈直地本局에通報홈이可홈

隆熙三年十一月九日

全州財務監督局

○事務所設置廣告

本月十一日브터本銀行事務所를京城本町三丁目十一番戶第一銀行京城支店內에設置ᄒᆞ고日本國東京假事務所ᄂᆞᆫ同日限ᄒᆞ야此를閉鎖ᄒᆞᆷ

隆熙三年十一月十日　　韓國銀行

○工事請負入札廣告

一中部警察署長官舍新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後十一月二十二日下午一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ

隆熙三年十一月七日　　建築所

○購買入札廣告

一白米　貳百五拾石也

一小豆　貳百五拾石也

以上入札保證金은各自見積ᄒᆞᆫ價格百分의五以上이오入札者은貳箇年以來을其業에從事ᄒᆞᆫ證明書가有ᄒᆞᆫ者에만限ᄒᆞᆷ

右을購買ᄒᆞ니供給의希望이有ᄒᆞᆫ者은來十七日當廳에來ᄒᆞ야見本及入札心得書契約書案等을熟覽ᄒᆞᆫ後翌十八日正午十二時을限ᄒᆞ고入札ᄒᆞ면卽時開札ᄒᆞᆷ

此契約은看守長國分萬次郞이担任ᄒᆞᆷ

明治四十二年十一月四日　　京城監獄

三

○公　告

一、初等生理衛生學大要（私立學校初等教育理科學員用）

全一冊

定價金貳拾五錢

著作者漢城北部桂洞十三統一戶　安鍾和

發行者漢城中部廟洞十七統一戶　安泰瑩

隆熙三年九月三十日發行

仝　十月十六日學部檢定

右公告ᄒᆞᆷ

隆熙三年十月十九日　　學部

○正　誤

官報第四千五百二十八號告示欄內第三行中「韓國銀行」下에「券」字가脫落ᄒᆞᆷ

官報課

官報第四千五百十八號第二面下段第六行中「石城郡」은「恩津郡」의誤第四面下段第二十九行中「進水」ᄂᆞᆫ「進永」의誤第五面上段第三十二行中「阿大」ᄂᆞᆫ「阿火」의誤仝下段第三行中「盈德郡」오「英陽郡」의誤仝第八行中「榮川郡」오「奉化郡」의誤第六面上段第三十行中「仝」오「鏡城郡」의「內」의誤（以上報告誤）

內　部

官報第四千五百十四號慶尙南道令第三號次行「地方費賦課規則」은「地方費賦課金賦課規則」이오第六條中「財務署長의認許」下에「ᄂᆞᆫ」字ᄂᆞᆫ「ᄒᆞᆫ」字요第七條上段「開市마다財務署長에申告ᄒᆞᆷ」오「申告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ」을報告의誤라

慶南觀察道

○本日附錄十一頁을發行ᄒᆞᆷ

官報

附錄

隆熙三年十一月十三日

內閣法制局官報課

告示

內閣告示第四十三號
特許登錄令과意匠의登錄에關ᄒᆞᆫ件과商標의登錄에關ᄒᆞᆫ件과實用新案의登錄에關ᄒᆞᆫ件과特許權存續期間延長에關ᄒᆞᆫ件과軍事上秘密을要ᄒᆞᆫ發明의特許에關ᄒᆞᆫ件과特許辨理士令과特許、意匠、商標及實用新案에關ᄒᆞᆫ審判、抗告審判及出訴에關ᄒᆞᆫ實用件과特許、意匠、商標及實用新案에關ᄒᆞᆫ手數料件에關ᄒᆞᆫ日本國法令等을左갓치揭佈ᄒᆞᆷ
隆熙三年十一月九日
內閣總理大臣 李完用

○勅令第二百九十四號(明治四十二年十月二十二日)
特許登錄令
第一章 總則
第一條 特許에關ᄒᆞᆫ登錄은左開事項에對ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ行ᄒᆞᆷ
一 特許權、質權、使用權及此等權利ᄅᆞᆯ目的으로삼는質權의設定、保存、移轉、變更、消滅、處分의制限又는特許法第四十四條의制限
二 特許의效力又는特許權의範圍에關ᄒᆞᆫ確定審決又는判決
三 特許法第十三條第一項의規定을依ᄒᆞᆫ代理人의選任或은變更又는其代理權의變更或은消滅
第二條 假登錄은左開ᄒᆞᆫ境遇에셔此ᄅᆞᆯ行ᄒᆞᆷ
一 登錄의申請에必要ᄒᆞᆫ手續上의條件이具備치아니ᄒᆞᆫ時
二 前條第一號에揭載ᄒᆞᆫ權利의設定、移轉、變更又는消滅의請求權을保全코자ᄒᆞᆫ時와其請求權이始期가有ᄒᆞ고나又는停止條件이有ᄒᆞᆫ時와其他將來에確定ᄒᆞᆯ者가될時도亦同ᄒᆞᆷ
第三條 豫告登錄은左開ᄒᆞᆫ境遇에셔此ᄅᆞᆯ行ᄒᆞᆷ
一 登錄原因의無效나又는撤消ᄅᆞᆯ因ᄒᆞᆫ登錄의抹消나又는回復ᄒᆞ는訴의提起가有ᄒᆞᆫ時但登錄原因의撤消ᄅᆞᆯ依ᄒᆞᆫ訴에對ᄒᆞ야는其撤消로써善意의第三者의게對抗ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆯ境遇에만爲限ᄒᆞᆷ
二 特許又는特許權의改訂或은分割許可의無效審判의請求가有ᄒᆞᆫ時、特許權範圍確認의審判請求가有ᄒᆞᆫ時、使用權設定請求의審判請求가有ᄒᆞᆫ時又는發明牴觸의査定이確定ᄒᆞ거나或은審決이有ᄒᆞᆫ時
第四條 詐欺又는强迫을依ᄒᆞ야登錄의申請을碍妨ᄒᆞᆫ第三者는登錄의欠缺을主張ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ
第五條 他人을爲ᄒᆞ야登錄을申請ᄒᆞᆯ義務가有ᄒᆞᆫ者는其登錄의欠缺을主張ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ但其登錄의原因이自己의登錄의原因以後에發生ᄒᆞᆫ時는此限에不在ᄒᆞᆷ
第六條 左開事項의登錄은附記ᄅᆞᆯ依ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ行ᄒᆞᆷ
一 登錄名義人의表示의變更
二 質權의移轉
第七條 左開各號中其一에該當ᄒᆞᆫ登錄을申請ᄒᆞᆫ境遇에在ᄒᆞ야登錄上利害關係가有ᄒᆞᆫ第三者가無ᄒᆞᆫ時나又는申請書에登錄上利害關係가有ᄒᆞᆫ第三者의承諾書나或은此에對抗ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆯ裁判의謄本을添附ᄒᆞᆫ時에만爲限ᄒᆞ야附記ᄅᆞᆯ依ᄒᆞ야其登錄을行ᄒᆞᆷ
一 特許法第三十二條의制限附特許權의變更
二 特許權以外權利의變更
三 登錄의更正

四 一部分抹消登錄의回復

第八條 特許權又ᄂᆞᆫ此에關ᄒᆞᆫ權利에關ᄒᆞ야登錄ᄒᆞᆫ權利의順位ᄂᆞᆫ登錄의前後ᄅᆞᆯ依홈

第九條 附記登錄의順位ᄂᆞᆫ主登錄의順位ᄅᆞᆯ依ᄒᆞ고附記登錄間의順位ᄂᆞᆫ其前後ᄅᆞᆯ依홈

第十條 假登錄을行ᄒᆞᆫ者에對ᄒᆞ야本登錄을行ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ其順位ᄂᆞᆫ假登錄의順位ᄅᆞᆯ依홈

第十一條 特許發明의明細書及圖面은此ᄅᆞᆯ特許原簿의一部로看做홈

原本又ᄂᆞᆫ謄本을依ᄒᆞ야特許의效力又ᄂᆞᆫ特許權의範圍에關ᄒᆞᆫ確定審決又ᄂᆞᆫ判決이有ᄒᆞᆫ旨意의登錄이有ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ其原本又ᄂᆞᆫ謄本은此ᄅᆞᆯ特許原簿의一部로看做홈

第十二條 特許權又ᄂᆞᆫ此에關ᄒᆞᆫ權利의登錄이有ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ其登錄權利者又ᄂᆞᆫ登錄義務者의共同人名簿ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ特許原簿의一部로看做홈

第十三條 特許原簿、共同人名簿、接受簿其他登錄에對ᄒᆞ야必要ᄒᆞᆫ帳簿의種類、格式及其記載에關ᄒᆞᆫ手續은主務大臣이此ᄅᆞᆯ定홈

第十四條 特許原簿의全部又ᄂᆞᆫ一部가滅失된境遇에在ᄒᆞ야其回復에關ᄒᆞᆫ手續은主務大臣이此ᄅᆞᆯ定홈

第二章 登錄手續

第一節 通則

第十五條 登錄은法令에別般定홈이有ᄒᆞᆫ境遇外에ᄂᆞᆫ申請이나又ᄂᆞᆫ囑託이有치아니ᄒᆞ면此ᄅᆞᆯ行홈을不得홈

囑託을依ᄒᆞᆫ登錄의手續에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ法令에別般定홈이有ᄒᆞᆫ境遇外에ᄂᆞᆫ申請을依ᄒᆞᆫ登錄에關ᄒᆞᆫ規定을準用홈

第十六條 登錄의申請은登錄權利者及登錄義務者가此ᄅᆞᆯ行홈이可홈

第十七條 審決、判決又ᄂᆞᆫ相續을依ᄒᆞᆫ登錄의申請은다만登錄權利者로서此ᄅᆞᆯ行홈을得홈

特許法第三十六條第二項及同第五十二條第三項의登錄申請에對ᄒᆞ야도前項과亦同홈

第十八條 登錄名義人의表示變更登錄의申請은다만登錄名義人으로서此ᄅᆞᆯ行홈을得홈

第十九條 特許法第十三條第一項의規定을依ᄒᆞᆫ登錄의申請은本人又ᄂᆞᆫ受任者가此ᄅᆞᆯ行홈을得홈

第二十條 假登錄은次條의境遇ᄅᆞᆯ除ᄒᆞᆫ外에ᄂᆞᆫ假登錄權利者의申請을依ᄒᆞ야假登錄義務者의住所又ᄂᆞᆫ特許法第十八條의規定을依ᄒᆞᆫ財產所在地ᄅᆞᆯ管轄ᄒᆞᄂᆞᆫ區裁判에서遲滯업시囑託書에假處分命令의正本을添附ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ特許局에囑託홈이可홈

前項의假處分命令은假登錄權利者가假登錄原因을疏明ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ區裁判所가此ᄅᆞᆯ發홈이可홈

申請을退却ᄒᆞᆫ決定에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ即時抗告ᄅᆞᆯ홈을得홈

前項의即時抗告에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ非訟事件手續法의規定을準用홈

第二十一條 假登錄은假登錄義務者의承諾이有ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ其承諾書ᄅᆞᆯ添附ᄒᆞ야假登錄權利者가此ᄅᆞᆯ申請홈을得홈

第二十二條 處分의制限에關ᄒᆞᆫ登錄은當該官廳又ᄂᆞᆫ公署에서遲滯업시囑託書에登錄原因을證明ᄒᆞᆫ文書ᄅᆞᆯ添附ᄒᆞ고此ᄅᆞᆯ特許局에囑託홈이可홈公賣處分을依ᄒᆞᆫ權利移轉의登錄에對ᄒᆞ야登錄權利者의申請이有ᄒᆞᆫ境遇에도亦同홈

第二十三條 特許法第四十四條의規定을依ᄒᆞ야政府에서特許權을收用ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ特許發明을實施ᄒᆞᄂᆞᆫ境遇에任ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ主務官廳은特許權移轉의登錄又ᄂᆞᆫ實施權設定의登錄을特許局에囑託홈이可홈

第二十四條 第三條第一號에揭載ᄒᆞᆫ訴ᄅᆞᆯ受理ᄒᆞᆫ裁判所ᄂᆞᆫ職權으로써遲滯업시囑託書에訴狀謄本이나又ᄂᆞᆫ抄本을添附ᄒᆞ야其豫告登錄을特許局에囑託홈이可홈

第三條第二號에揭載ᄒᆞᆫ審判의請求가有ᄒᆞᆯ時나又ᄂᆞᆫ查定이確定ᄒᆞ거나或은審決이有ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ特許局長은特許原簿에其豫告登錄을行홈이可홈

第二十五條　登錄의申請書에ᄂᆞᆫ左開文書를添附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ
一　登錄原因을證明ᄒᆞᆫ文書
二　特許證이나又ᄂᆞᆫ登錄義務者의權利에關ᄒᆞᆫ登錄畢證
三　登錄原因에對ᄒᆞ야第三者의許可、同意又ᄂᆞᆫ承諾을要ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ此를證明ᄒᆞᆫ文書
四　外國人에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ其國籍을證明ᄒᆞᆫ文書但萬國工業所有權保護同盟條約國又ᄂᆞᆫ帝國과特許에關ᄒᆞ야互相保護를相約ᄒᆞᆫ國以外의國의臣民又ᄂᆞᆫ人民에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ尙且同盟國中의一國版圖內에住所又ᄂᆞᆫ現住ᄒᆞ고眞誠ᄒᆞᆫ工業的이나或은商業的營業所를有ᄒᆞᆷ을證明ᄒᆞᆫ文書
五　外國法人에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ其法人됨을證明ᄒᆞᆫ文書
六　代理人을依ᄒᆞ야登錄을申請ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ其權限을證明ᄒᆞᆫ文書

特許法第十三條第一項의規定을依ᄒᆞᆫ登錄을申請ᄒᆞᄂᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ前項第二號의文書를添附ᄒᆞᆷ을不要ᄒᆞᆷ

第一項第三號의文書를依ᄒᆞ야證明ᄒᆞᆯ事項이既히登錄을受ᄒᆞᆫ者ㅣ될時에ᄂᆞᆫ同號의文書를添附ᄒᆞᆷ을不要ᄒᆞᆷ

他事件으로特許局에對ᄒᆞ야既히第一項第四號又ᄂᆞᆫ第五號의證明書를提出ᄒᆞᆫ者로其事項이變更ᄒᆞᆷ이無ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ更히其文書를添附ᄒᆞᆷ을不要ᄒᆞᆷ但特許局長이其提出을必要ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

特許法第十三條第一項의規定을依ᄒᆞ야登錄을受ᄒᆞᆫ代理人이나又ᄂᆞᆫ同第十七條第一項但書의規定을依ᄒᆞ야申告ᄒᆞᆫ代表者가其權限內로登錄을申請ᄒᆞᆯ境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ第一項第六號의文書를添附ᄒᆞᆷ을不要ᄒᆞᆷ

登錄原因을證ᄒᆞᆫ文書가執行力이有ᄒᆞᆫ判決이나又ᄂᆞᆫ確定ᄒᆞᆫ審決이될時ᄂᆞᆫ第一項第二號、第三號、第五號의文書와及國籍을證明ᄒᆞᆫ文書를提出ᄒᆞᆷ을不要ᄒᆞᆷ

數個의登錄을申請ᄒᆞᆯ境遇에在ᄒᆞ야登錄原因을證ᄒᆞᆫ文書가一個外에無ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其一의申請書에此를添附ᄒᆞ고他申請書에其旨를記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十六條　申請書에ᄂᆞᆫ左開事項을記載ᄒᆞ고申請人이署名捺印ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ
一　特許番號
二　發明의名稱
三　申請人의姓名又ᄂᆞᆫ名稱及住所、代理人或은代表者를依ᄒᆞ야申請ᄒᆞᆯ境遇에ᄂᆞᆫ尙히其姓名又ᄂᆞᆫ名稱及住所
四　外國人에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ其國籍但萬國工業所有權保護同盟條約國又ᄂᆞᆫ帝國과特許에關ᄒᆞ야互相保護를約ᄒᆞᆫ國以外의國의臣民又ᄂᆞᆫ人民에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ尙히同盟國中一國의版圖內에在ᄒᆞᆫ住所又ᄂᆞᆫ現實ᄒᆞ고眞誠ᄒᆞᆫ工業的或은商業的營業所
五　登錄原因及其日子
六　登錄의目的
七　年月日

第二十七條　債權者가民法第四百二十三條의規定을依ᄒᆞ야登錄을申請ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ第二十五條第一項에揭ᄒᆞᆫ文書外에代位原因을證ᄒᆞᆫ文書를添附ᄒᆞ며且申請書에前條에記載ᄒᆞᆫ事項外에債權者의姓名又ᄂᆞᆫ名稱及住所並代位原因을記載ᄒᆞ고此에署名捺印ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十八條　登錄原因에登錄의目的된權利의消滅에關ᄒᆞᆫ事項의定ᄒᆞᆷ이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ申請書에其事項을記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十九條　登錄權利者가多數ᄒᆞᆫ境遇에在ᄒᆞ야登錄原因에其持分의定ᄒᆞᆷ이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ申請書에其持分을記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

特許權又ᄂᆞᆫ此에關ᄒᆞᆫ權利의一部移轉의登錄을申請ᄒᆞᄂᆞᆫ境遇도前項과亦同ᄒᆞᆷ

前二項의境遇에在ᄒᆞ야民法第二百五十六條第一項但書의規定을依ᄒᆞᆫ定ᄒᆞᆷ이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此를記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三十條　左開境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ其事實을證ᄒᆞᆫ戶籍吏의文書又ᄂᆞᆫ此를證ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ文書로써登錄原因을證ᄒᆞᆫ文書로看做ᄒᆞᆷ
一　登錄原因이相續될時
二　申請人이登錄權利者又ᄂᆞᆫ登錄義務者와相續人이될時

三　登錄名義人의表示를變更ᄒᆞᆫ登錄을申請ᄒᆞᆫ時

第三十一條　申請書에第三者의許可、同意又ᄂᆞᆫ承諾을證ᄒᆞᆫ文書를添附ᄒᆞᆯ境遇에ᄂᆞᆫ其第三者로ᄒᆞ야곰申請書에署名捺印케ᄒᆞ고其文書로代ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第三十二條　登錄原因을證ᄒᆞᆫ文書가自初로存在치아니ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ此를添附ᄒᆞᆷ이不能ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ申請書의副本을添附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三十三條　登錄義務者의權利에關ᄒᆞᆫ登錄畢證이滅失ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ申請書에其登錄義務者本人됨을證ᄒᆞᆫ市町村長이나又ᄂᆞᆫ此에準ᄒᆞᆫ만ᄒᆞᆫ者의證明書를添附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三十四條　左開의境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ登錄의申請은此를退却ᄒᆞᆷ

一　事件이登錄ᄒᆞᆯ者가안일時

二　申請書가格式에合當치아니ᄒᆞᆫ時

三　申請書에揭ᄒᆞᆫ特許權又ᄂᆞᆫ此에關ᄒᆞᆫ權利의表示가特許原簿와牴觸ᄒᆞᆫ時

四　第三十條第二號에揭ᄒᆞᆫ文書를添附ᄒᆞᆫ境遇를除ᄒᆞᆫ外에申請書에揭ᄒᆞᆫ登錄義務者의表示가特許原簿와符同치아니ᄒᆞᆫ時

五　申請人된者가登錄名義人된境遇에在ᄒᆞ야其表示가特許原簿와符同치아니ᄒᆞᆫ時

六　代理人이나代理者의表示가特許原簿又ᄂᆞᆫ申告와符合치아니ᄒᆞᆫ時

七　申請書에揭ᄒᆞᆫ事項이登錄原因을證ᄒᆞᆫ文書와符合치아니ᄒᆞᆫ時

八　申請書에必要ᄒᆞᆫ文書를添附치아니ᄒᆞᆫ時

九　登錄稅를納付치아니ᄒᆞᆫ時

第三十五條　行政區劃又ᄂᆞᆫ其名稱의變更이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許原簿에記載ᄒᆞᆫ行政區劃又ᄂᆞᆫ其名稱은當然히此를變更ᄒᆞᆫ者로看做ᄒᆞᆷ制里의區劃이나又ᄂᆞᆫ其名稱에變更이有ᄒᆞᆫ時도亦同ᄒᆞᆷ

第三十六條　登錄을完了ᄒᆞᆫ後其登錄에錯誤나又遺漏가有ᄒᆞᆷ을發見ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ遲滯업시其旨를登錄權利者及登錄義務者에게通知ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項의通知ᄂᆞᆫ第二十七條의境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ債權者를對ᄒᆞ야도亦此를行ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前二項의境遇에在ᄒᆞ야通知를受ᄒᆞᆯ者가多數ᄒᆞᆫ境遇에其代表者가無ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其一人에게通知ᄒᆞᆷ으로써爲足ᄒᆞᆷ

第三十七條　抹消ᄒᆞᆫ登錄의回復을申請ᄒᆞᆯ境遇에在ᄒᆞ야登錄上利害의關係가有ᄒᆞᆫ第三者가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ申請書에其承諾書又ᄂᆞᆫ此에對抗ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆯ裁判의謄本을添附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三十八條　特許權又ᄂᆞᆫ此에關ᄒᆞᆫ權利로工場財團에屬ᄒᆞᆫ事의登錄이有ᄒᆞᆫ事를對ᄒᆞ야變更、制限又ᄂᆞᆫ消滅이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許局長이遲滯업시其意를管轄登記所에通知ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二節　特許權實施權及使用權에關ᄒᆞᆫ登錄手續

第三十九條　特許權移轉의登錄을申請ᄒᆞᆯ境遇에在ᄒᆞ야追加特許權이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ同時에其移轉의登錄을申請ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四十條　特許權의制限附移轉의登錄을申請ᄒᆞᆯ境遇에ᄂᆞᆫ申請書에其制限을記載ᄒᆞ며尙히登錄原因에報酬나又ᄂᆞᆫ其支撥時期의定ᄒᆞᆷ이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ亦此를記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四十一條　實施權의設定又ᄂᆞᆫ移轉의登錄을申請ᄒᆞᆯ境遇에ᄂᆞᆫ申請書에其範圍를記載ᄒᆞ며尙히登錄原因에存續期間、報酬又ᄂᆞᆫ其支撥時期의定ᄒᆞᆷ이有ᄒᆞᆫ時나又實施權의移轉을許ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此亦記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

實施權移轉의登錄을申請ᄒᆞᄂᆞᆫ境遇에在ᄒᆞ야發明實施의事業과共히移轉ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此를證ᄒᆞᆫ文書를申請書에添附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四十二條　使用權設定의登錄을申請ᄒᆞᆯ境遇에ᄂᆞᆫ申請書에其範圍及使用을要ᄒᆞᄂᆞᆫ特許發明의特許番號及名稱을記載ᄒᆞ며尙히登錄原因에存續期間、報酬又ᄂᆞᆫ其支撥時期의定ᄒᆞᆷ이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此亦記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項의境遇에ᄂᆞᆫ使用을要ᄒᆞᄂᆞᆫ特許發明의特許證을添付ᄒᆞᆷ

이可ᄒᆞᆷ

第四十三條　特許法第三十六條第二項의登錄을申請ᄒᆞᆯ境遇에ᄂᆞᆫ申請書에無效된特許番號를記載ᄒᆞ며且善意로ᄒᆞᆫ證을證ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ文書를添附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項의境遇에ᄂᆞᆫ第二十五條第一項第二號의文書를添附ᄒᆞᆷ을不要ᄒᆞᆷ

第四十四條　特許法第五十二條第三項의規定을依ᄒᆞᆫ變更의登錄은登錄上利害關係를有ᄒᆞᆫ者가此를申請ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前項의境遇에ᄂᆞᆫ前條第二項의規定을準用ᄒᆞᆷ

第三節　質權에關ᄒᆞᆫ登錄手續

第四十五條　與權設定의登錄을申請ᄒᆞᆯ境遇에ᄂᆞᆫ申請書에質權의目的된權利及債權額을記載ᄒᆞ며尙히登錄原因에存續期間、畢納期、利子、違約金或은賠償額에關ᄒᆞ야定ᄒᆞᆷ이有ᄒᆞᆫ時、債權에條件을附ᄒᆞᆫ時又ᄂᆞᆫ民法第三百四十六條但書의規定을依ᄒᆞ야定ᄒᆞᆷ이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此亦記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項의境遇에在ᄒᆞ야質權設定者가債務者가아니될時ᄂᆞᆫ申請書에債務者를表示ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

質權移轉의登錄을申請ᄒᆞᆯ境遇에ᄂᆞᆫ申請書에質權이債權과共히移轉與否를記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四十六條　一定ᄒᆞᆫ金額을目的으로아니ᄒᆞᆫ債權의擔保된質權設定의登錄을申請ᄒᆞᆯ境遇에ᄂᆞᆫ申請書에其債權價格을記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四十七條　債權의一部讓與又ᄂᆞᆫ代位畢納을依ᄒᆞᆫ質權移轉의登錄을申請ᄒᆞᆯ境遇에ᄂᆞᆫ申請書에讓與又ᄂᆞᆫ代位辨納의目的된債權額을記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四十八條　未登錄의制限附特許權又ᄂᆞᆫ未登錄의特許權以外의權利를目的으로ᄒᆞᆫ質權에關ᄒᆞᆫ登錄은此를命ᄒᆞᄂᆞᆫ裁判을依ᄒᆞ야自己의權利를證ᄒᆞᆫ者에셔此를申請ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第四十九條　前條의規定은未登錄의制限附特許權又ᄂᆞᆫ未登錄의特許權以外의權利及此를目的으로ᄒᆞᆫ質權의變更又ᄂᆞᆫ處分制限의登錄에此를準用ᄒᆞᆷ

第五十條　第二十二條又ᄂᆞᆫ第二十三條의規定을依ᄒᆞ야官廳이나又公署가未登錄의權利에關ᄒᆞᆫ登錄을囑託ᄒᆞᆯ境遇에ᄂᆞᆫ裁判을依ᄒᆞ야其權利를證ᄒᆞᆷ을不要ᄒᆞᆷ

第四節　抹消에關ᄒᆞᆫ登錄手續

第五十一條　特許權又ᄂᆞᆫ此에關ᄒᆞᆫ權利의抛棄를依ᄒᆞᆫ登錄의抹消ᄂᆞᆫ다만登錄名義人으로셔此를申請ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第五十二條　登錄ᄒᆞᆫ權利가某人의死亡을依ᄒᆞ야消滅ᄒᆞᆫ境遇에在ᄒᆞ야申請書에其死亡을證ᄒᆞᆫ戶籍吏의文書와其他此에相當ᄒᆞᆫ文書를添附ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ다만登錄權利者로셔登錄의抹消를申請ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第五十三條　登錄權利者가登錄義務者의踪跡을不知ᄒᆞᆷ을依ᄒᆞ야此와共히登錄의抹消를申請ᄒᆞᆷ이不能ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ民事訴訟法의規定을從ᄒᆞ야公示催告의申請을ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前項의境遇에除權判決이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ申請書에其謄本을添附ᄒᆞ야다만登錄權利者로셔登錄의抹消를申請ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第一項의境遇에申請書에債權證書又ᄂᆞᆫ本領收證書及登錄된債務畢納ᄒᆞᆫ證書를添附ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ다만登錄權利者로셔質權에關ᄒᆞᆫ登錄의抹消를申請ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第五十四條　登錄의抹消를申請ᄒᆞᆯ境遇에其抹消로登錄上利害關係가有ᄒᆞᆫ第三者가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ申請書에其承諾書又ᄂᆞᆫ此에對抗ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆯ裁判의謄本을添附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第五十五條　假登錄의抹消ᄂᆞᆫ假登錄名義人에셔此를申請ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

申請書에假登錄名義人의承諾書又ᄂᆞᆫ此에對抗ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆯ裁判의謄本을添附ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ登錄上에利害關係가有ᄒᆞᆫ者에셔假登錄의抹消를申請ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第五十六條　第三條第一號의境遇에訴를退却ᄒᆞᆫ裁判이나或은此를提起ᄒᆞᆫ者를對ᄒᆞ야敗訴를宣告ᄒᆞᆫ裁判이確定ᄒᆞᆫ時、訴가取下된時、請求가抛棄된時又ᄂᆞᆫ請求의目的을對ᄒᆞ야和解ᄒᆞᆷ이ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ第一審裁判所ᄂᆞᆫ遲滯업시囑託書에裁判의謄本이나或抄本又ᄂᆞᆫ訴의取下、請求의抛棄或은和解를證

ᄒᆞᆫ裁判所書記의文書를添附ᄒᆞ고豫告登錄의抹消를特許局에囑託ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三條第二號의境遇에셔審判의請求를退却ᄒᆞᆫ審決又請求를否認ᄒᆞᆫ審決이確定ᄒᆞᆫ時、審判의請求가取下된時、請求가抛棄된時、請求를否認ᄒᆞᆷ으로判決이有ᄒᆞᆫ時又ᄂᆞᆫ權利確認의査定或은此에對ᄒᆞᆫ審決이確定ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ判決이有ᄒᆞᆷ으로出願이特許ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ許可치못ᄒᆞᆷ으로決定ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許局長이特許原簿의豫告登錄을抹消ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三章　異議及訴願

第九十七條　登錄에關ᄒᆞᆫ處分을不當이라ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ處分이畢了ᄒᆞᆫ日로붓터三十日以內로特許局長을對ᄒᆞ야異議를提申ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第五十八條　異議의決定은理由를附ᄒᆞ야此를行ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

決定에不服ᄒᆞᆷ이有ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ主務大臣에게訴願을提起ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

附則

本令은特許法施行日로붓터施行ᄒᆞᆷ

舊特許原簿ᄂᆞᆫ此를特許原簿로看做ᄒᆞᆷ

本令施行前의特許發明의明細書及圖面은此를舊特許原簿의一部分으로看做ᄒᆞᆷ

本令施行前에登錄된權利에關ᄒᆞ야登錄의申請이有ᄒᆞᆫ境遇에抹消를除ᄒᆞᆫ外에新特許原簿에舊特許原簿中抹消에不係ᄒᆞᆫ登錄을移ᄒᆞ고舊特許原簿中新特許原簿에移ᄒᆞᆫ登錄을抹消ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

○勅令第二百九十五號(明治四十二年十月二十三日)

意匠의登錄에關ᄒᆞᆫ件

意匠의登錄에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ特許登錄令을準用ᄒᆞᆷ

前項의規定을依ᄒᆞ야特許登錄令을準用ᄒᆞᄂᆞᆫ境遇에在ᄒᆞ야同令中에引用ᄒᆞᆫ特許法의條項은意匠法第十條第二項及第二十二條의規定을依ᄒᆞ야準用ᄒᆞᆫ特許法의條項에該當ᄒᆞᆷ

意匠權을分割ᄒᆞ고移轉登錄을申請ᄒᆞᆯ境遇에ᄂᆞᆫ其移轉ᄒᆞᄂᆞᆫ意匠을應用ᄒᆞᆯ物品을申請書에記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

附則

本令은意匠法施行日로붓터此를施行ᄒᆞᆷ

本令施行前의意匠權의設定에關係ᄒᆞᆫ願書中登錄請求範圍와及案出者에關ᄒᆞᆫ部分、圖面及圖面으로代用ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ此를舊意匠原簿의一部分으로看做ᄒᆞᆷ

○勅令第二百九十六號(明治四十二年十月廿三日)

商標의登錄에關ᄒᆞᆫ件

第一條　商標의登錄에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ特許登錄令을準用ᄒᆞᆷ

第二條　前條의規定을依ᄒᆞ야特許登錄令을準用ᄒᆞᆯ境遇에同令中에引用ᄒᆞᆫ特許法의條項은商標法第二十一條의規定을依ᄒᆞ야準用ᄒᆞᆫ特許法의條項에該當ᄒᆞᆷ

第三條　商標權設定의登錄이有ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ登錄願書에貼附ᄒᆞᆫ商標의見本은此를商標原簿의一部分으로看做ᄒᆞᆷ

第四條　商標權移轉의登錄을申請ᄒᆞᆯ境遇에ᄂᆞᆫ營業과共히ᄒᆞᆷ을證ᄒᆞᄂᆞᆫ文書를申請書에添附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第五條　聯合商標의一商標權移轉의登錄을申請ᄒᆞᆯ境遇에ᄂᆞᆫ同時에他의商標權移轉의登錄을申請ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第六條　商標權을分割ᄒᆞ고移轉의登錄을申請ᄒᆞᆯ境遇에ᄂᆞᆫ其移轉ᄒᆞᄂᆞᆫ商標를使用ᄒᆞᆯ商品을申請書에記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第七條　營業의廢止를依ᄒᆞᆫ商標權의登錄의抹消ᄂᆞᆫ다만登錄名義人으로셔此를申請ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

登錄의一部分을抹消ᄒᆞᆯ境遇에ᄂᆞᆫ申請書에營業을廢止ᄒᆞᆫ商品을記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第八條　本令은商標法第二十條의規定을依ᄒᆞᆫ標章에關ᄒᆞᆫ登錄에此를準用ᄒᆞᆷ

附則

本令은商標法施行日로붓터施行ᄒᆞᆷ

本令施行前의商標權의設定에係ᄒᆞᆫ願書에貼附ᄒᆞᆫ見本及明細書ᄂᆞᆫ此를舊商標原簿의一部分으로看做ᄒᆞᆷ

○勅令第二百九十七號(明治四十二年十月二十三日)

實用新案의登錄에關ᄒᆞᆫ件

實用新案의登錄에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ特許登錄令을準用홈但使用權設定의登錄에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ同令第四十二條의例를依홈

前項의規定을依ᄒᆞ야特許登錄令을準用ᄒᆞᆯ境遇에在ᄒᆞ야同令中에引用ᄒᆞᆫ特許法의條項은實用新案法第十條第二項及第二十條의規定을依ᄒᆞ야準用ᄒᆞᆫ特許法의條項에該當홈

附則

本令은實用新案法施行日로븟터施行홈

本令施行前의實用新案權의設定에係ᄒᆞᆫ願書中請求範圍及考案者에關ᄒᆞᆫ部分、解說書及圖面은此를舊實用新案原簿의一部分으로看做홈

○勅令第二百九十八號(明治四十二年十月二十三日)

特許權存續期間延長에關ᄒᆞᆫ件

第一條 重要ᄒᆞᆫ發明의特許權者로正當ᄒᆞᆫ事由를依ᄒᆞ야其特許權存續期間內로其發明으로서生ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ相當ᄒᆞᆫ利益을得ᄒᆞᆷ이不能ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ其存續期間의延長을出願ᄒᆞᆷ을得홈

軍事上에秘密을要ᄒᆞᆫ發明에係ᄒᆞᆫ特許權으로國에屬ᄒᆞᆫ者에對ᄒᆞ야主務大臣이其存續期間의延長을必要로認ᄒᆞᆫ境遇도前項과亦同홈

第二條 存續期間의延長을出願ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ存續期間이滿了ᄒᆞᆫ日로븟터六月以前로其願書에特許權發生後에在ᄒᆞᆫ特許發明實施의狀況、其發明으로서受ᄒᆞᆫ利益並相當ᄒᆞᆫ利益을不得ᄒᆞᆫ事由를詳記ᄒᆞᆫ文書를添附ᄒᆞ야特許局長을經由ᄒᆞ야此를主務大臣에게提出ᄒᆞᆷ이可홈

願書에ᄂᆞᆫ左開事項을記載ᄒᆞ고出願人이署名捺印ᄒᆞᆷ이可홈

一 特許番號
二 發明의名稱
三 出願人의姓名又ᄂᆞᆫ名稱、住所
四 延長의期間
五 出願의要旨及理由

前條第二項規定을依ᄒᆞᆫ出願에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ第一項의期間及願書에添附ᄒᆞᆯ文書에關ᄒᆞᆫ規定은此를適用치아니홈

第三條 特許局長은意見書를作成ᄒᆞ야前條의出願書에添附ᄒᆞᆷ이可홈

第四條 存續期間延長의出願이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ主務大臣은五人或은七人의審査委員을命ᄒᆞ야此를審査케ᄒᆞᆷ이可홈

第五條 前條의審査를了ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ主務大臣은出願의許否를決定ᄒᆞᆷ이可홈

決定에ᄂᆞᆫ理由를附ᄒᆞᆷ이可홈

決定을ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ主務大臣은決定書를出願人에게送付ᄒᆞᆷ이可홈

主務大臣은出願에係ᄒᆞᆫ期間을短縮ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ制限을附ᄒᆞ야出願을許可ᄒᆞᆷ을得홈

第六條 第一條第二項規定을依ᄒᆞᆫ出願이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ主務大臣은其出願을許可ᄒᆞ되此境遇에ᄂᆞᆫ第三條乃至第五條의規定은此를適用치아니홈

第七條 期間延長의許可가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許局長이此를特許原簿에登錄ᄒᆞ야特許證을下付ᄒᆞᆷ이可홈

附則

本令은特許法施行日로븟터施行홈

○勅令第二百九十九號(明治四十二年十月廿三日)

軍事上秘密을要ᄒᆞᆫ發明의特許에關ᄒᆞᆫ件

第一條 軍事上에秘密을要ᄒᆞᆫ發明에對ᄒᆞ야主務大臣이特許의出願又ᄂᆞᆫ特許權의改訂或은分割許可의出願을ᄒᆞᆯ境遇에ᄂᆞᆫ其發明의明細書及圖面을密封ᄒᆞ야封印ᄒᆞᆷ이可홈

第二條 軍事上秘密을要ᄒᆞᆫ發明에對ᄒᆞ야特許의出願又ᄂᆞᆫ特許權의改訂或은分割許可의出願이有ᄒᆞᆫ境遇에主務大臣의請求가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許局長은遲滯업시其發明의明細書、圖面其他秘密을要ᄒᆞᄂᆞᆫ物件을密封ᄒᆞ야此를封印ᄒᆞᆷ이可홈

第三條 發明에對ᄒᆞ야特許의出願又ᄂᆞᆫ特許權의改訂或은分割許可의出願이有ᄒᆞᆫ境遇에軍事上秘密을要ᄒᆞᆫ者로認ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許局長이遲滯업시此를主務大臣에게移牒ᄒᆞ야意見을

求홈이可홈

第四條 第一條及第二條의境遇에는特許局長은査定을不經ᄒᆞ고特許又는許可의處分을行홈이可ᄒᆞᆷ

前項境遇에는此를特許原簿에登錄ᄒᆞ야特許證을下付홈이可홈

第五條 軍事上秘密을要홈을爲ᄒᆞ야密封ᄒᆞᆫ書類又는物件은主務大臣의請求又는承諾이有ᄒᆞᆫ境遇를除ᄒᆞᆫ外에는此를開封홈을不得홈

前項規定을依ᄒᆞ야開封ᄒᆞᆫ書類又는物件은特許局長이更히密封ᄒᆞ고此를封印홈이可홈

第六條 主務大臣이必要가有ᄒᆞᆫ境遇에는特許局長을對ᄒᆞ야軍事上秘密을要홈을爲ᄒᆞ야密封ᄒᆞᆫ書類及物件의交付를請求홈을得홈

前項規定을依ᄒᆞ야交付를受ᄒᆞᆫ書類와及物件은還付ᄒᆞᆯ際에主務大臣이此를密封홈이可홈

第七條 軍事上秘密을要ᄒᆞᄂᆞᆫ特許發明에對ᄒᆞᆫ審判又는抗告審判의請求書는主務大臣이密封ᄒᆞᆫ文書又는物件의開封을承諾ᄒᆞᆫ境遇外에는此를受理홈을不得홈

前項의審判又는抗告審判의審決에는理由를不附홈

第八條 軍事上秘密을要ᄒᆞᆫ發明으로此를秘密히ᄒᆞᆯ必要가無ᄒᆞ게된趣旨로主務大臣의通知가有ᄒᆞᆫ時는特許局長은其發明을特許發明의明細書及特許公報에記載홈이可홈

第九條 軍事上秘密을要ᄒᆞᆫ特許發明에關ᄒᆞᆫ審判의口頭審理는此를公開치아니홈

第十條 前數條의規定은軍事上秘密을要ᄒᆞᆫ實用新案에此를準用홈

附則

本令은特許法及實用新案法施行日로브터此를施行홈

○勅令第三百號(明治四十二年十月二十三日)

特許辨理士令

第一條 帝國內에住所를有ᄒᆞᆫ成年以上의能力者로特許辨理士試驗에合格ᄒᆞᆫ者는特許辨理士된資格을有홈

特許辨理士試驗에關ᄒᆞᆫ事項은主務大臣이此를定홈

第二條 左에揭ᄒᆞᆫ者는試驗을不要ᄒᆞ고特許辨理士된資格을有홈

一 辯護士된資格을有ᄒᆞᆫ者

二 文官高等試驗又는判事檢事登用試驗에合格ᄒᆞᆫ者

三 一年以上特許局或은統監府特許局의高等文官된者又는二年以上特許局審査官補나或은統監府特許局審査官補된者

第三條 左에揭ᄒᆞᆫ者는特許辨理士試驗委員의銓衡을依ᄒᆞ야試驗을不要ᄒᆞ고特許辨理士된資格을有홈

一 學位를有ᄒᆞᆫ者

二 帝國大學分科大學又는此와學科程度同等以上으로認ᄒᆞᆫ內外國의學校에서定規ᄒᆞᆫ課業을卒ᄒᆞᆫ者

第四條 左에揭ᄒᆞᆫ者는特許辨理士됨을不得홈

一 特許法第九十二條、第九十三條、第九十七條、意匠法第二十四條、第二十五條、第二十九條、商標法第二十三條、第二十八條又는實用新案法第二十二條、第二十三條、第二十七條의罪를犯ᄒᆞ야刑에處된者但刑의執行을終了ᄒᆞ거나又는其執行을受홈이無ᄒᆞ게된日로브터三年을經過ᄒᆞᆫ者는此限에不在홈

二 禁錮以上에刑을處된者但六年未滿의懲役又는禁錮에處된者로刑의執行을終了ᄒᆞ거ᄂᆞ或은其執行을受홈이無ᄒᆞ게된日로브터三年을經過ᄒᆞᆫ者는此限에不在홈

三 破產이ᄂᆞ或은家資分散의宣告를受ᄒᆞ야復權치아니ᄒᆞᆫ者又는身代限의處分을受ᄒᆞ야債務의辨償을不了ᄒᆞᆫ者

四 業務停止의期間中業務를廢止ᄒᆞ야아직其期間을經過치아니ᄒᆞᆫ者나又는業務禁止의處分이有ᄒᆞᆫ日로브터三年을經過치아니ᄒᆞᆫ者

第五條 特許辨理士되고ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ者는特許辨理士登錄簿에登錄을受홈이可홈

前項의登錄을受코ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其住所、姓名及事務所ᄅᆞᆯ記載ᄒᆞᆫ請求書에履歷書及登錄에必要ᄒᆞᆫ資格을證ᄒᆞᆫ文書ᄅᆞᆯ添附ᄒᆞ고此ᄅᆞᆯ特許局長에게請求ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第六條　特許辨理士의登錄을受코ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ手數料로金十圜을納ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項의手數料ᄂᆞᆫ收入印紙ᄅᆞᆯ請求書에貼付ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ納ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第七條　特許辨理士의登錄을ᄒᆞᆫ時又ᄂᆞᆫ其登錄을拒否ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許局長은此ᄅᆞᆯ請求人에通知ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第八條　特許辨理士의登錄의拒否에對ᄒᆞ야不服ᄒᆞᆷ이有ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ訴願을提起ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第九條　特許局長은特許辨理士登錄簿에게左開事項을記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一　特許辨理士의姓名、住所

二　事務所

三　登錄의年月日

四　懲戒

第十條　左開各號中其一에該當ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ特許局長은特許辨理士의登錄을抹消ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一　特許辨理士가死亡ᄒᆞ거나或은業務ᄅᆞᆯ廢止ᄒᆞᆫ時又ᄂᆞᆫ業務ᄅᆞᆯ禁示될時

二　特許辨理士된資格을不具ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ不具ᄒᆞ게될時

前項第二號의事由ᄅᆞᆯ依ᄒᆞ야登錄을抹消코ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許辨理士試驗委員의議ᄅᆞᆯ經ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十一條　前條第一項第二號의事由ᄅᆞᆯ依ᄒᆞ야登錄을抹消ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許局長은此ᄅᆞᆯ特許辨理士에게通知ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十二條　第十條第一項第二號의事由ᄅᆞᆯ依ᄒᆞᆫ登錄의抹消에對ᄒᆞ야不服ᄒᆞᆷ이有ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ訴願을提起ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第十三條　特許辨理士登錄簿의登錄又ᄂᆞᆫ其抹消或은回復은官報、特許公報、商標公報及實用新案公報로써此ᄅᆞᆯ公告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十四條　第九條第一號나或은第二號의事項에變更ᄒᆞᆷ이有ᄒᆞᆫ時又ᄂᆞᆫ業務ᄅᆞᆯ廢止ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許辨理士가遲滯업시此ᄅᆞᆯ特許局長에게申告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

特許辨理士가死亡ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其相續人又ᄂᆞᆫ親族에서遲滯업시此ᄅᆞᆯ特許局長에게申告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十五條　特許辨理士ᄂᆞᆫ左에揭ᄒᆞᆫ事件에對ᄒᆞ야其業務ᄅᆞᆯ行ᄒᆞᆷ이不得ᄒᆞᆷ

一　對手者의代理人으로辨理ᄒᆞᆫ事件

二　特許局에在職中辨理ᄒᆞᆫ事件

第十六條　特許辨理士組合을設置ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ組合規約을定ᄒᆞ야特許局長의認可ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞ되組合規約을變更ᄒᆞᆫ時도亦同ᄒᆞᆷ

特許辨理士의組合을解散ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ特許局長에게申告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十七條　特許辨理士로犯罪又ᄂᆞᆫ其業務에關ᄒᆞ야不正ᄒᆞᆫ行爲나或은太甚ᄒᆞᆫ怠慢이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ主務大臣이左開處分을ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

一　業務의禁止

二　一年以內業務의停止

附則

本令은特許法施行日로븟터此ᄅᆞᆯ施行ᄒᆞᆷ

特許代理業者登錄規則은此ᄅᆞᆯ廢止ᄒᆞᆷ

舊特許法第四十五條、第四十七條、舊意匠法第十七條、第十九條、舊商標法第十六條、第十七條、舊實用新案法第四十六條、第四十八條又ᄂᆞᆫ特許代理業者登錄規則第十五條의罪ᄅᆞᆯ犯ᄒᆞ고刑에處된ᄌᆞ로刑의執行을終了ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ其執行을受ᄒᆞᆷ이無ᄒᆞ게된日로븟터三年을經過치아니ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許辨理士됨을不得ᄒᆞᆷ

特許代理業者登錄規則을依ᄒᆞᆫ特許代理業者名簿ᄂᆞᆫ本令을依ᄒᆞᆫ特許辨理士登錄簿로看做ᄒᆞᆷ

○勅令第三百一號（明治四十二年十月二十三日）

特許、意匠、商標又實用新案에關ᄒᆞᆫ審判、抗告審判及出訴에關ᄒᆞᆫ費用件

第一條 特許、意匠、商標及實用新案에關ᄒᆞᆫ審判及抗告審判의費用負擔에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ民事訴訟法第七十二條乃至第七十八條、第八十條乃至第八十二條、第八十三條第一項及第八十六條의規定을準用ᄒᆞᆷ但再審査의査定에對ᄒᆞᆫ抗告審判費用의負擔에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

第二條 再審査의査定에對ᄒᆞᆫ抗告審判에關ᄒᆞᆫ費用은各當事者自辨으로ᄒᆞᆷ

第三條 審判、抗告審判及抗告審判에對ᄒᆞᆫ出訴의費用額에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ民事訴訟費用法을準用ᄒᆞᆷ

附則

本令은特許法、意匠法、商標法及實用新案法施行日로봇터此를施行ᄒᆞᆷ

舊特許法、舊意匠法及舊商標法의規定을依ᄒᆞ야審決이有ᄒᆞᆫ者에對ᄒᆞ야本令施行後에決定ᄒᆞᆫ費用에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ從前例를依ᄒᆞᆷ

○勅令第三百三號（明治四十二年十月二十三日）

特許、意匠、商標及實用新案에關ᄒᆞᆫ手數料件

第一條 特許法、意匠法、商標法或은實用新案法又ᄂᆞᆫ此에基因ᄒᆞ야發ᄒᆞᆫ勅令을依ᄒᆞ야出願、請求或은申告를ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ左開區別을從ᄒᆞ야手數料를納ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一	特許出願	每一件	金九圓
二	追加特許出願	每一件	金三圓
三	特許出願人의名義變更申告	每一件	金二圓五十錢
	追加特許出願人의名義變更申告	每一件	金一圓五十錢
四	特許證複本의請求	每一件	金三圓
五	追加特許證複本의請求	每一件	金一圓五十錢
六	特許權存續期間延長의請求	每一件	金二十五圓
七	特許權改訂許可出願	每一件	金五圓
八	特許權分割許可出願	每一個	金五圓
九	特許權撤消의請求	每一件	金十圓
十	意匠登錄出願	每一件	金一圓
十一	意匠을秘密히ᄒᆞ고ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ請求	每一件	金一圓
十二	意匠登錄出願人의名義變更申告	每一件	金五十錢
十三	意匠登錄證複本의請求	每一件	金九十錢
十四	實用新案登錄出願	每一件	金二圓
十五	實用新案登錄出願人의名義變更申告	每一件	金一圓
十六	實用新案登錄證複本의請求	每一件	金一圓
十七	商標又ᄂᆞᆫ標章의登錄出願	每一件	金三圓
十八	商標又ᄂᆞᆫ標章의登錄出願人의名義變更申告	每一件	金一圓五十錢
十九	商標又ᄂᆞᆫ標章의登錄證複本의請求	每一件	金一圓五十錢
二十	商標權又ᄂᆞᆫ標章權存續期間更新의登錄出願	每一件	金二圓
二十一	商標又ᄂᆞᆫ標章登錄撤消의請求	每一件	金五圓
二十二	法定의期間延長의請求	每一件	金五十錢
二十三	法定又ᄂᆞᆫ指定의期間懈怠의結果를免코ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ請求	每一件	金一圓
二十四	證明의請求	每一件	金五十錢
二十五	書類謄本의請求	謄本一張에對ᄒᆞ야金十錢、歐文書類의謄本은百語에對ᄒᆞ야金十錢인ᄃᆡ百語에未滿ᄒᆞᆫ者도亦同ᄒᆞᆷ但書類中에圖面이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其部分에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ圖面調製의例를依ᄒᆞᆷ	
二十六	圖面調製의請求	圖面一張에對ᄒᆞ야金三十錢以上金三十圓以下	
二十七	書類閱覽의請求	每一件	金十錢

二十九 書類謄寫의請求 每一件 一時間에金二十五錢但一時間에未滿ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ一時間으로홈

三十 再審査의請求 每一件 金三圜

三十一 審判又ᄂᆞᆫ抗告審判의請求每一件 金十二圜

三十二 參加의請求 每一件 金三圜

三十三 費用額決定의請求 每一件 金一圜

三十四 費用額決定又ᄂᆞᆫ補償金額確定審決의執行力이有ᄒᆞᆫ正本의請求 每一件 金一圜

第二條 前條의規定은圖의出願、請求又ᄂᆞᆫ申告에ᄂᆞᆫ此를適用치아니홈

第三條 第一條第十一號乃至第十三號、第十八號、第十九號及第二十一號에規定ᄒᆞᆫ手數料ᄂᆞᆫ同一物品에應用ᄒᆞ며互相恰似ᄒᆞᆫ意匠及聯合商標에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ各其半額으로홈

第四條 手數料ᄂᆞᆫ收入印紙를願書、請求書又ᄂᆞᆫ申告書에貼付ᄒᆞ야此를納홈이可홈

附則

本令은特許法、意匠法、商標法及實用新案法施行日로붓터此를施行홈

官報

第四千五百三十號

隆熙三年十一月十五日 月曜

內閣法制局官報課

預備金支出

隆熙二年度國庫剩餘金中支出額을左갓치內閣會議를經ᄒᆞᆫ後
上
奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신
旨를奉ᄒᆞᆷ

隆熙三年十一月十一日

內閣總理大臣 李完用
度支部大臣 高永喜

年度	所管廳	件名	金額
隆熙三年度	度支部	臨時部 恩賜金	一〇〇、〇〇〇、〇〇〇

預備金中支出額을左갓치內閣會議를經ᄒᆞᆫ後上
奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신
旨를奉ᄒᆞᆷ

隆熙三年十一月十一日

內閣總理大臣 李完用
度支部大臣 高永喜

年度	所管廳	件名	金額
隆熙三年度	度支部	臨時部 皇室慶事支辦金	二、七〇〇、〇〇〇

部令

度支部令第三十號

韓國銀行券의製造發行損券相換及銷却等의節次를左갓치定ᄒᆞᆷ

隆熙三年十一月十二日

度支部大臣 高永喜

韓國銀行券의製造發行損券相換及銷却等의節次

第一條 韓國銀行券의種類ᄂᆞᆫ一圜、五圜、拾圜의三種으로ᄒᆞᆷ

第二條 韓國銀行券의番號ᄂᆞᆫ一記號마다九十萬으로ᄒᆞᆷ

第三條 銀行券의式樣을定ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ變更코저ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ度支部大臣의認可를受ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四條 度支部大臣으로브터前條의認可를受ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其式樣은發行期日一箇月前에此를公告ᄒᆞᆯ者로ᄒᆞᆷ

第五條 銀行券을製造코저ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ各種類마다其需要額을豫量ᄒᆞ야度支部大臣에게報告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第六條 銀行券의發行及還收에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ特히韓國銀行監理官으로ᄒᆞ여금監督케ᄒᆞᆷ

第七條 正貨及日本銀行兌換券을持參ᄒᆞ야銀行券과相換ᄒᆞᆷ을請ᄒᆞᄂᆞᆫ者有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ韓國銀行本店及支店에셔無手數料로此를交換ᄒᆞᆯ者로ᄒᆞᆷ

第八條 銀行券의汚染、毁損等에依ᄒᆞ야通用키難ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ韓國銀行本店及支店에셔左의區分에依ᄒᆞ야無手數料로此를相換ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

全額으로써交換ᄒᆞᆯ者

一 券面中記號、番號二箇所를存ᄒᆞ고券面中央의金額을明히認ᄒᆞ기可得ᄒᆞᆯ者

二 細裂ᄒᆞᆫ者라도其裂端을接續ᄒᆞ야明히一葉의銀行券됨을認ᄒᆞ기可得ᄒᆞ고且其記號、番號、金額等의明ᄒᆞᆫ者

三 分裂ᄒᆞᆫ斷片이라도記號、番號、金額等을明히認識ᄒᆞ기可得ᄒᆞᆫ者로서尙且自餘의斷片을將來持參ᄒᆞᄂᆞᆫ者有ᄒᆞ

더리도半額에交換ᄒᆞ기不能ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᄂᆞᆫ者

一 半額으로써交換ᄒᆞᆯ者

斷片이全面의二分之一以上或은二分之一에未滿ᄒᆞ나記號、番號、金額等을明히認識ᄒᆞᆯ者로셔尙且自餘의斷片은全額으로써交換ᄒᆞ기不能ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᆯ者

第九條 汚染又ᄂᆞᆫ毁損의銀行券으로셔左記各項에該當ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ交換치아니ᄒᆞᆷ

一 斷片이記號、番號及左右何者던지一箇所의金額을存ᄒᆞ얏스되自餘의斷片은全額에交換ᄒᆞ기可得ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᆯ者

二 全面을存ᄒᆞ얏스나記號、番號、金額等을認ᄒᆞ기不能ᄒᆞᆫ者及肉色의變化又ᄂᆞᆫ其他의理由에依ᄒᆞ야眞贋을識別키難ᄒᆞᆫ者

第十條 銀行券의銷却은韓國銀行監理官이立會ᄒᆞᆫ後此ᄅᆞᆯ執行ᄒᆞᆷ

第十一條 本節次에關ᄒᆞᆫ細則은韓國銀行總裁가此ᄅᆞᆯ定ᄒᆞ야度支部大臣의認可ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十二條 第八條以下의規定은第一銀行으로부터承繼ᄒᆞᆫ第一銀行券에準用ᄒᆞᆷ

敍任及辭令

○十月十日

任學部編輯官兼事務官叙奏任官三等　澤　誠太郎

任學部繙譯官兼編輯官叙奏任官四等　學部編輯官兼繙譯官　玄　檍

○十一月十一日

任稅關主事叙判任官四等　高　永　日

任公立普通學校本科副訓導叙判任官五等　公立普通學校專科副訓導　鄭　百　憲

任公立普通學校專科副訓導叙判任官五等　金　樂　敎

○十一月十二日

任內部主事叙判任官二等　小林　謙藏

任府主事叙判任官三等　佐藤　昭忠

給四級俸　內部主事　小林　謙藏

給五級俸　府主事　佐藤　昭忠

命仁川府在勤　府主事　佐藤　昭忠

命平壤警察署兼務(以上十一月十二日內部)　警部　細野　權藏

給七級俸　稅關主事　高　永　日

依願免本官(以上十一月十一日度支部)　臨時財產整理局技手　徐　相　日

依願免本官(十一月十二日度支部)煉瓦製造所主事　長野　覺也

免本官　公立普通學校本科副訓導　李　承　垕

右ᄂᆞᆫ該員이載寧郡私立養元普通學校在勤을被命ᄒᆞᆫ바病難視務라ᄒᆞ야久曠辭職이러니大韓醫院附屬醫學校에變名入學ᄒᆞ야潛跡修業ᄒᆞᆷ이發見된지라此ᄂᆞᆫ師範學校에셔受學ᄒᆞᆫ目的을變更ᄒᆞ고義務ᄅᆞᆯ違背ᄒᆞ며官紀ᄅᆞᆯ紊亂ᄒᆞᆷ이기官員懲戒令第一條及二條에依ᄒᆞ야免本官(九月三十日學部)

給九級俸　公立普通學校本科副訓導　鄭　百　憲

命公立江西普通學校在勤　公立普通學校專科副訓導　金　樂　敎

依願免本官(以上十一月十一日學部)　公立普通學校專科副訓導　金　最　鍵

彙報

○官廳事項

○官吏改名　度支部主事李瀹應의「瀹」字ᄂᆞᆫ「達」字로改正ᄒᆞᆷ

○正誤

官報第四千五百二十七號第一面下段第十八行「李錫僖」上에「椿涧」二字ᄂᆞᆫ刪去ᄒᆞᆷ이라(報告誤)　度支部

官報第四千五百一號第二面下段叙任及辭令欄內第二十行(一公立普通學校本科副訓導李承垕)十四字와同第二十一行(依願免本官九月三十日學部)十二字ᄅᆞᆯ幷刪去ᄒᆞᆷ(報告誤)　學部

官報

第四千五百三十一號　隆熙三年十一月十六日　火曜

內閣法制局官報課

告示

內部告示第八三號

美國桑港朔都街二九二八在留
崔正益發行
新韓民報　第百五十四號

美領布哇호놀눌누밀너街一三一三號在留
韓在明發行
新韓國報　第二卷　第三十四號

右新聞紙는治安을妨害홈으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年十一月十日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收홈

隆熙三年十一月十二日　內部大臣 朴齊純

學部告示第十八號

今回左記公立實業學校의設置를認可홈

隆熙三年十一月十三日　學部大臣 李容稙

名稱	位置	認可年月日
公立定州實業學校	平安北道定州郡	隆熙三年十月十六日

敍任及辭令

○十一月十二日

任道主事敍判任官三等　郡主事 多羅尾 徹
道主事 齋藤 泰嶽
仝 池田 幸英

任郡主事敍判任官四等

免本官　珍島郡守 徐 丙潤

右는全羅南道觀察使申應熙의報告書를據ᄒᆞᆫ즉該員이面長公立普通學校副訓導鄕校有司直員郡首書記等의任命에關ᄒᆞ야賂遺를受ᄒᆞ고又軍人接待費라稱ᄒᆞ고各面及富豪로부터金錢을求索ᄒᆞᆫ은官吏의體面을汚辱홈이甚ᄒᆞᆫ者라ᄒᆞ얏기是以로免本官(十一月十三日內閣)

給五級俸　慈惠醫院醫員 神岡 一亨
仝 君塚鉄三郎
仝 久德 隆篤
慈惠醫院醫員 岩本 宗治
仝 反町 關司
仝 北村 良康

給八級俸

補淸州慈惠醫院長　慈惠醫院醫員 神岡 一亨
補全州慈惠醫院長　慈惠醫院醫員 君塚鉄三郎
補咸興慈惠醫院長　慈惠醫院醫員 久德 隆篤
命咸興慈惠醫院勤務　慈惠醫院醫員 岩本 宗治
命淸州慈惠醫院勤務　慈惠醫院醫員 反町 關司
命全州慈惠醫院勤務(以上十月二十一日內部)　慈惠醫院醫員 北村 良康

給一級俸　大韓醫院醫官 森安 連吉
蔚珍郡守 權 純九
漣川郡守 鄭 容漢

通川郡守　崔祺集
給七級俸

慈仁郡守　洪昌燮
給八級俸（以上十一月十一日內部）

豊德郡守　兪斌秉
給五級俸

道主事　多羅尾徹
命忠淸北道觀察道在勤

道主事　多羅尾徹
命平安北道觀察道在勤

道主事　佐野照馬
命全羅南道觀察道在勤

道主事　齊藤羊吉
給七級俸

郡主事　池田幸英
命安東郡在勤

郡主事　池田幸英
給八級俸

郡主事　齋藤泰嶽
命金城郡在勤（以上十一月十二日內部）

郡主事　齋藤泰嶽

宮廷錄事

○陛見　本月十三日午前十一時三十分에統監子爵曾禰荒助帶同

陛見호人員이如左

韓國駐劄軍司令官陸軍大將　男爵　大久保春野
同　經理部長陸軍主計監　小倉美佐雄
同　參謀陸軍騎兵中佐　岡本功
同　副官陸軍步兵大尉　十時惟孝

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　十一月十二日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六九、四	八、三	(一)二、六	—	靜穩	—	晴
仁川	七六八、六	七、八	(一)〇、二	南	和風		曇
木浦	七六九、六	一〇、九	四、〇		靜穩		快晴
釜山	七六七、一	一三、六	六、九	北	强風		仝
大邱	七六九、〇	一二、三	二、四		靜穩		仝
平壤	七六七、二	六、一	(一)四、二	北東	軟風		雨
龍岩浦	七六六、一	五、四	(一)四、五	東	和風		快晴
元山	七六四、六	一三、一	(-)〇、九	西	疾風		仝
城津	七五九、六	一〇、七	(一)四、八	西北西	軟風		晴

○各地氣象　十一月十三日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六五、四	一三、二	(一)一、五		靜穩		晴
仁川	七六四、八	一二、七	二、二	西南西	疾風		快晴
木浦	七六六、五	一四、六	三、六	北	軟風		晴
釜山	七六五、六	一五、一	三、四	西北西	仝		快晴
大邱	七六五、九	一四、九	〇、四		靜穩		曇
平壤	七六三、七	一二、七	(一)〇、一	南西	軟風		晴
龍岩浦	七六二、七	一〇、三	〇、四	南	和風		曇
元山	七六一、八	一五、七	三、一	西南西	軟風		快晴
城津	七五九、五	一四、四	(一)〇、五	北西	仝		仝

○京城地方天氣豫報 自十一月十五日午后六時 至十一月十六日午后六時

北西風晴

(日刊)

(光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報

第四千五百三十二號 隆熙三年十一月十七日 水曜

內閣法制局官報課

部令

內部令第一四號

地方費賦課金徵收에要ᄒᆞᄂᆞᆫ費用에關ᄒᆞᆫ件左와如히定홈

隆熙三年十一月十五日

內部大臣 朴齊純

地方費賦課金徵收에要ᄒᆞᄂᆞᆫ費用은地方費의負擔으로홈

前項의費用은徵收金額百分의十으로定홈

前項의金額은地方費中에서國庫에納付ᄒᆞᄂᆞᆫ者로홈

告示

關稅局告示第九十五號

韓國西岸全羅北道末島燈

臺의新設

一 隆熙三年十一月十七日부터韓國西岸全羅北道古群山群島의最西端에位ᄒᆞᆫ末島에建設ᄒᆞᆫ燈臺에서每夜日沒부터日出ᄭᆞ지點燈홈

一 燈臺의位置ᄂᆞᆫ日本海軍水路部刊行의海圖第三百三十四號에依ᄒᆞᆫ즉左와如홈

北緯三十五度五十一分三十秒

東經百二十六度十九分五秒

一 燈塔은混凝土造八角形이니脚部에煉瓦造看守室을備ᄒᆞ고白色으로塗ᄒᆞ며其高ᄂᆞᆫ基礎부터燈火ᄭᆞ지三十五尺이라

一 燈火ᄂᆞᆫ第六等連閃光燈이니每七秒半時ᄅᆞᆯ隔ᄒᆞ야二秒半時에白色의二閃光을發홈

一 燈火의中心은高潮平均水面부터高百七十七尺이니晴朗ᄒᆞᆫ夜에際ᄒᆞ야水面上十五尺의上에在ᄒᆞᆫ觀測者ᄂᆞᆫ十九海里의距離에서此ᄅᆞᆯ始見홈을得홈

一 燈火ᄂᆞᆫ北三十一度四十分西부터北、東、南及西ᄅᆞᆯ經ᄒᆞ야北七十九度二十五分西ᄭᆞ지三百十二度十五分間을照耀홈

但明弧ᄂᆞᆫ海上부터燈臺에向ᄒᆞ야方位ᄂᆞᆫ磁針으로써測定홈

右告示홈

隆熙三年十一月十五日

關稅總長事務取扱 鈴木穆

敍任及辭令

○十一月十三日

任內部主事敍判任官四等 郡主事 金昌洙

依願免本官(十一月十一日內部) 郡主事 尹泳大

給七級俸(十一月十三日內部) 內部主事 金昌洙

給五級俸 學部編輯官 澤誠太郎

給七級俸(以上十月十日學部) 學部繙譯官 玄檍

依願免本官(十一月十六日學部) 公立普通學校本科副訓導 安恭根

彙報

○學事

官立平壤高等學校學員中左記者ᄂᆞᆫ校命을不遵ᄒᆞ고又ᄂᆞᆫ他學員을煽動ᄒᆞᄂᆞᆫ等不美ᄒᆞᆫ行爲가有ᄒᆞ야今回該學校長이黜學을

命홈
第二學年學員
崔禹普 安淳恒 崔尙勳 楊應七 朴在環
第一學年學員
崔德信

○交通

○自働電話機設置 明治四十二年十月二十九日로부터左記場所에自働電話機를設置홈

一 京城獨立門通二丁目(西小門筋四辻)

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十一月十四日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 風向 午前六時	風 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六六、七	一五、三	一、八		靜穩		快晴
仁川	七六六、六	一四、四	八、〇	北西	和風		仝
木浦	七六六、五	一六、三	一〇、七	北	軟風		仝
釜山	七六五、〇	一六、五	一、四	北々西	疾風		仝
大邱	七六七、一	一七、〇	〇、二		靜穩		仝
平壤	七六六、七	一二、四	三、五		仝		仝
龍岩浦	七六六、三	一一、一	一、一	北	軟風		仝
元山	七六四、五	一七、六	八、二	西	仝		仝
城津	七五〇、九	一五、二	〇、〇	北西	仝		仝

廣告

○商業登記公告

株式會社登記簿第壹號

商號 韓國銀行
本店 京城本町參丁目拾壹番戶
目的 銀行事業
設立의年月日 隆熙參年拾月貳拾九日
資本總額 壹千萬圓
一株金額 壹百圓
各株의付拂込金額 貳拾五圓
公告를行ᄒᆞᄂᆞᆫ方法 日韓兩國의官報及新聞紙로써此를行홈但公告홀新聞紙ᄂᆞᆫ總裁가此를選定ᄒᆞ야日韓兩國의官報로써公告홈
總裁의氏名住所
東京市四谷區大番町四拾參番地 市原盛宏
理事의氏名住所
韓國京城米倉町 水越理庸
韓國京城旭町貳丁目 三島太郎
韓國京城米倉町 木村雄次
監事의氏名住所
東京市日本橋區小網町參丁目貳拾七番地 濱口吉右衛門
兵庫縣印南郡伊保村內今井八拾壹番地 伊藤長次郎
存立의時期 設立의日로부터五拾年으로홈

右明治四拾貳年拾壹月拾日登記홈

京城區裁判所

官報

第四千五百三十二號　隆熙三年十一月十九日　金曜

內閣法制局官報課

豫備金支出

預備金中支出額과隆熙二年度國庫剩餘金中支出額을左갓치內閣會議를經ᄒᆞᆫ後上奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신旨를奉ᄒᆞᆷ

隆熙三年十一月十五日

內閣總理大臣　李完用

度支部大臣　高永喜

年度	所管廳	臨時部	件名	金額
隆熙三年度	度支部	臨時部	地方幸行諸費	一六五、〇〇〇〇〇〇
仝	仝	仝	日本國派遣諸費	八〇〇〇〇〇

叙任及辭令

○十一月十一日

任財務署主事叙判任官四等　九品　趙東賢

○十一月十二日

任關稅局監視官補兼關稅局主事叙判任官三等　關稅局主事　白井芳五郞

關稅局監視官補兼關稅局主事　大竹謙太郞

專任關稅局主事叙判任官三等　關稅局主事　黑田惟允

仝　賀來富太郞

仝　鯨岡濱太郞

兼任稅關監視官補

○十一月十四日

任臨時財産整理局技手叙判任官四等　都築修德

○十一月十五日

任建築所技手叙判任官三等　鮫島秀彦

金成植

李宗煥

任財務署主事叙判任官四等　澁江桂藏

任建築所主事叙判任官四等　宮崎陽三郞

山田昇太郞

天草貞雄

任建築所技手叙判任官四等　井上作市

任建築所主事叙判任官五等

給六級俸(十月二十三日度支部)　財務監督局事務官　松崎俊造

給七級俸(十一月十一日度支部)　財務署主事　趙東賢

給五級俸　關稅局監視官補兼關稅局主事　白井芳五郞

給五級俸(以上十一月十二日度支部)　關稅局主事　大竹謙太郞

給八級俸(十一月十四日度支部)　臨時財産整理局技手　都築修德

給六級俸　建築所技手　鮫島秀彦

建築所技手　宮崎陽三郞

仝　山田昇太郞

仝　天草貞雄

給七級俸　財務署主事　金成植

仝　李宗煥

給七級俸 建築所主事 澁江 桂藏
給八級俸 建築所主事 井上 作市
給九級俸（以上十一月十五日度支部）

農商工部事務를囑託홈（奏任待遇）（十一月十三日農商工部） 統監府特許局事務官 人見 次郞

宮廷錄事

○祭文親撰 本月二十二日讓寧大君廟致祭時祭文은 親撰 以下ᄒᆞ옵실 旨를奉承홈이라（十一月十五日宮內府）

彙報

○官廳事項

瑞興 金湖榮 九月十二日
右ᄂᆞᆫ該區域地方委員會委員으로選定인바依願解免홈（度支部）

觀象

氣壓雨量은미리매도루氣溫은攝氏

（各地氣象 十一月十五日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六四、四	一三、七	(一)一、〇		靜穩		快晴
仁川	七六五、九	一三、〇	六、三		仝		仝
木浦	七六五、六	一四、〇	八、七	北東	軟風		晴
釜山	七六四、五	一四、六	七、六	北	仝		曇
大邱	七六六、一	一五、〇	四、一		靜穩		仝
平壤	七六六、六	一三、一	〇、三	北西	軟風		快晴
龍岩浦	七六七、五	一一、三	(一)一、六	北	仝		仝
元山	七六五、二	一五、七	四、五	北西	仝		仝
城津	七六四、七	一二、四	(一)〇、〇	北西	仝		仝

廣告

自隆熙三年十月三十一日
至同 年十一月六日 第一銀行券發行額平均表

第一銀行券發行平均額 一二、〇四三、二〇〇圓
內 正貨準備發行額 四、〇八七、一〇〇圓
保證準備發行額 七、九五六、一〇〇圓

隆熙三年十一月十三日 度支部

○不能還付郵便物公告

明治四十二年十月條左記不能還付郵便物을本局總務課에保管ᄒᆞ얏ᄉᆞᆫ즉斟酌이有ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ申告홈이可홈

隆熙三年十一月 統監府通信管理局

○內國郵便

普通通常郵便物
第一種 百拾壹度 第二種 拾五度 第三種 六度
登記通常郵便物

出付人	領受人
京二宮洞淸國人洪興館 姐乳名叫油姐字	天津北塘山桃李堂村 董漢飛

○外國郵便

印刷物 貳度

○正 誤

官報第四千五百十五號訓令欄第二面上段、第三米의報告期限의下에「翌年二月」은「翌年一月」의全面下段、第四麥의報告期限의下에「翌年九月」은「其年九月」의第四面下段、紬絲의行에有ᄒᆞᆫ「(製絲器械로繰絲ᄒᆞᆫ것)」것은生絲의行에入홈을報告의誤라 農商工部

1334

官報

第四千五百三十四號 隆熙三年十一月二十日 土曜

內閣法制局官報課

告示

內閣告示第四十五號

郵便私書函使用規則中改正、電信事務開始에關ᄒᆞ야統監府令第六十五號統監府告示第百十七號를左갓치揭佈홈

隆熙三年十一月十六日

內閣總理大臣 李完用

○統監府令第六十五號(明治四十二年十一月十三日)

明治四十一年八月統監府令第三十三號郵便私書函使用規則中如左히改正홈

第七條에左의一項을加홈

前項使用料는使用者이官公署가될時는此를後納으로홈을得홈

○統監府告示第百十七號(明治四十二年十一月十三日)

明治四十二年十二月一日로부터左記郵便取扱所에서電信事務를開始ᄒᆞ고下記와如히改稱홈

所名	位置	改正所名
博川郵便取扱所	平安北道博川郡博川邑	박천 博川郵便電信取扱所

關稅局告示第九十四號

韓國西岸群山浦浮標撤去及同番號의變更

一群山浦第四號浮標(關稅局告示第九號參照)는撤去홈其他의浮標(關稅局告示第九、第三十八、第六十三、第七十九號參照)는此의番號를左記와如히變更홈

但位置、着色、構造等은從前과如홈

浮標變更番號	浮標舊番號
第一號	第五號
第三號	第一號
第五號	第三號
第二號	第八號
第四號	第二號
第六號	第六號

右告示홈

隆熙三年十一月十四日

關稅總長事務取扱 鈴木穆

叙任及辭令

○十一月十七日

李撰萬

金道俊

李性九

吳敬洙

金秉璿

李敦淳

趙彙貞

李鍾澤

九品 金錫勳

金鳳圭

元應泰

林宗圭

九品 河升弘

九品 李元鎬

九品 朴陽[illegible]
九品 李啓舜
李相憲
崔彩龍
金在皓
九品 曹正煥
金俊鎬
李起英
李永柱
金勝運
李基榮

任郡主事敍判任官四等
任關稅局主事敍判任官二等　稅關主事 城野杜三郎
任稅關主事敍判任官二等　關稅局主事 中村壽三郎
任稅關監吏敍判任官五等　飯岡謙吉
任稅關鑑定官補敍判任官五等　件義敏

郡主事 李揆萬
仝 金道俊
仝 李性九
仝 吳敬洙
仝 金秉璿
仝 李敎淳
仝 趙彙貞
仝 李鍾澤
仝 金弼勳
仝 金鳳圭
仝 元應泰
仝 林宗圭
仝 河斗泓
仝 李元鍾
仝 朴恩來

給七級俸
命昌城郡在勤
命金化郡在勤
命茂朱郡在勤
命富寧郡在勤
命甲山郡在勤
命茂山郡在勤
命鍾城郡在勤
命茂長郡在勤
命榮川郡在勤
命尙州郡在勤
命稷山郡在勤
命寧越郡在勤
命春川郡在勤
命靈光郡在勤
命全州郡在勤
命慶州郡在勤
命羅州郡在勤
命長湍郡在勤
命安東郡在勤
命海南郡在勤

郡主事 李啓舜
仝 李相憲
仝 崔彩龍
仝 金在皓
仝 曹正煥
仝 金俊鎬
仝 李起英
仝 李永柱
仝 金勝運
仝 李基榮

郡主事 尹明燮
郡主事 高義昇
郡主事 林相學
郡主事 全秉禧
郡主事 金洸鑫
郡主事 金敎淳
郡主事 申熙璉
郡主事 徐丙達
郡主事 姜學元
郡主事 白琮基
郡主事 尹海成
郡主事 金敎鎔
郡主事 李揆萬
郡主事 金道俊
郡主事 李性九
郡主事 吳敬洙
郡主事 金秉璿
郡主事 李敎淳
郡主事 趙彙貞
郡主事 李鍾澤

命晉州郡在勤　郡主事　金弼勳
命黃州郡在勤　郡主事　金鳳圭
命穩城郡在勤　郡主事　元應泰
命奉化郡在勤　郡主事　林宗圭
命德川郡在勤　郡主事　河斗泓
命興德郡在勤　郡主事　李元鍾
命熙川郡在勤　郡主事　朴陽來
命抱川郡在勤　郡主事　李啓舜
命三陟郡在勤　郡主事　李相憲
命長津郡在勤　郡主事　崔彩龍
命陰城郡在勤　郡主事　金在晧
命大邱郡在勤　郡主事　曹正煥
命寧遠郡在勤　郡主事　金俊錫
命綾州郡在勤　郡主事　李起英
命長興郡在勤　郡主事　李永杜
命厚昌郡在勤　郡主事　金勝運
命安州郡在勤（以上十一月十七日內部）　郡主事　李基榮
光濟號艦長을囑託홈（奏任待遇）　田口久盛
光濟號機關長을囑託홈（奏任待遇）（以上十一月一日度支部）　作間芳夫
依願免本官（十一月十五日度支部）　建築所技手　小田垣淸造
依願免本官（十一月十六日度支部）　稅關監吏　澄田收藏
補瑞興財務署長　黃州財務署長財務官　朴來東
補黃州財務署長　瑞興財務署長財務官　張休
給三級俸　關稅局主事　城野杜三郞
給四級俸　稅關主事　中村壽三郞
給六級俸　稅關監吏　飯岡謙吉
給十級俸（以上十一月十七日度支部）　稅關鑑定官補　伴義敏
命公立鎭南浦普通學校在勤（十一月十六日學部）　公立普通學校本科訓導　鄭宰弼

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　十一月十六日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六六、一	一四、三	二、八	東	軟風		快晴
仁川	七六五、六	一四五	七、八	南	仝		仝
木浦	七六五四	一六、三	七八	北東	仝		仝
釜山	七六四、四	一六、三	六、六	北東	仝		仝
大邱	七六五、一	一六、三	五、三		靜穩		仝
平壤	七六五、〇	九、九	一、六		仝		仝
龍岩浦	七六四、二	九、二	〇、六	南東	軟風		仝
元山	七六三、三	一二、六	一、九		靜穩		仝
城津	七六〇、三	一一、〇	〇、四	北西	軟風		仝

○各地氣象　十一月十七日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五八、二	一二、二	(一)一、三		靜穩		快晴
仁川	七五七、七	一二、八	二、八	南西	强風		仝
木浦	七六〇、一	一六、七	八、〇	仝	和風		仝
釜山	七五九、〇	一六、六	五、八	西	疾風		仝
大邱	七五八、九	一六、四	二、〇	仝	軟風		仝
平壤	七五六、二	一二、四	(一)一、六	仝	仝		晴
龍岩浦	七五八、二	一一、五	(一)三、六	北	强風		快晴

元山	七五二、九	一四、〇(一)	〇、六 西南西	軟風	晴晴
城津	七四九、四	一三、九(一)	三、〇 南西	和風	一 快

○京城地方天氣豫報自十一月十九日午后六時至十一月二十日午后六時

北西風曇

廣告

○商業登記公告

韓國銀行은政府의命令에依ᄒᆞ야隆熙參年拾壹月拾貳日左記외如ᄒᆞᆫ出張所에支店을設立ᄒᆞᆷ이라

仁川支店　仁川本町壹丁目七番地
平壤支店　平壤大同門通
元山支店　元山本町壹丁目貳百拾四番地
大邱支店　大邱大和町
鎭南浦出張所　鎭南浦東四丁目壹番地
木浦出張所　木浦各國居留地東海岸通壹丁目拾五番地
馬山出張所　馬山本町貳丁目拾壹番戸
群山出張所　群山各國居留地本町通第貳號
咸興出張所　咸興錦町
城津出張所　城津各國居留地拾四号地
開城出張所　開城大和町
鏡城出張所　鏡城郡梧村面二下洞第壹統第壹戸
安東縣出張所　淸國安東縣市塲通七丁目參番地

右明治四拾貳年拾壹月拾五日登記ᄒᆞᆷ

京城區裁判所

○貯金通帳闕失及盜難

左開貯金通帳은閪失及盜難을被ᄒᆞ엿스니若其所在를發見ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ速히最近ᄒᆞᆫ郵便貯金處理局所에往告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

隆熙三年十一月

統監府通信管理局

通帳記番號		通帳交付局所名	任金人氏名
韓いけ	一〇二六	咸興	亀・岡太郎吉
特波計	四	槐山	尹奇峰
韓にい	一九〇	鎭安	大林慶一
韓ほゐ	七九六三	龍山	小池富士子
韓ろも	六三	木浦	荒井幸太郎
韓にま	六六	青松	上田彌五郎
韓に	六八八〇	京城	平本勝藏
韓へゐ	一二五	京城大平町	北村富士一
韓ね	二四二	倭館	若栄さく
韓は	四九四二	仁川	岡橋直治郎
韓にせ	一〇四	延安	磧又市
特	二四七	統監府通信管理局	崔石湖
韓ほゐ	一九六七	龍山	戸張又市
恩韓	一〇三〇四	元郵便爲替貯金管理所	大庭菊郎
韓る	一七〇二	龍山元町	住友・シッヨ子
韓いは	五八六	黃州	朴元馨

○証票無効

一　國有地實地調査官吏証票第拾壹號一張財務監督局技手趙光淳에게交付ᄒᆞᆫ分

右紛失ᄒᆞᆫ兼로呈出ᄒᆞ얏기無効로ᄒᆞᆷ

但其所在를發見ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ即地本局에通報ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

隆熙三年十一月十三日

全州財務監督局

○正　誤

官報第四千五百三十三號叙任及辭令欄內第一面上段第八行關稅局은稅關의誤라

官報課

官報第四千五百三十二号關稅局告示第三項中入角形의入字ᄂᆞᆫ入字를報告의誤라

關稅局

○本日附錄二十四頁을發行ᄒᆞᆷ

(光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報 附錄

隆熙三年十一月二十日
內閣法制局官報課

告示

○內閣告示第四十四號

特許法施行細則、意匠法施行細則、商標法施行細則、實用新案法施行規則、特許登錄令施行規則、意匠의登錄에關ᄒᆞᆫ件施行規則、商標의登錄에關ᄒᆞᆫ件施行規則、實用新案의登錄에關ᄒᆞᆫ件施行規則、特許辨理士試驗規則에關ᄒᆞᆫ日本國法令等을左갓치揭佈ᄒᆞᆷ

隆熙三年十一月十五日

內閣總理大臣 李完用

○農商務省令第四十二號(明治四十二年十月二十六日改正)

特許法施行細則

第一章 總則

第一條 特許局에對ᄒᆞ야ᄒᆞᄂᆞᆫ特許에關ᄒᆞᆫ請願、請求及其他手續은書面으로써此ᄅᆞᆯ行ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但本則에別般定ᄒᆞᆷ이有ᄒᆞᆫ境遇ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

書面은每一件에一度式ᄅᆞᆯ作成ᄒᆞ야提出人의住所、住所ᄅᆞᆯ不有ᄒᆞᆫ者에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ居所又ᄂᆞᆫ營業所及提出年月日을記載ᄒᆞ고此에署名押印ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但第三十五條에揭記ᄒᆞᆫ請求에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ每一件에一度式ᄅᆞᆯ作成ᄒᆞᆷ을不要ᄒᆞᆷ

本則에書式을定ᄒᆞᆫ書面은其書式을依ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ作成ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二條 書面은日本語로써明瞭히此ᄅᆞᆯ記ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

委任狀、國籍證明書其他添付ᄅᆞᆯ要ᄒᆞᄂᆞᆫ書類로外國語로써記ᄒᆞᆫ者에ᄂᆞᆫ其譯文을添付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三條 書面으로써特許에關ᄒᆞᆫ請願、請求其他手續을行ᄒᆞᄂᆞᆫ境遇에在ᄒᆞ야關係人又ᄂᆞᆫ對手者가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其員數ᄅᆞᆯ應ᄒᆞᆫ副本을添付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四條 特許ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᄂᆞᆫ權利ᄅᆞᆯ繼承ᄒᆞᆫ者가特許에關ᄒᆞᆫ請願、請求其他手續을行ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ其繼承人됨을證明ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ書面을提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但其事由ᄅᆞᆯ附記ᄒᆞ야被繼承人과連署ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

第五條 代理人이特許에關ᄒᆞᆫ請願、請求其他手續을行ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ其代理權을證明ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ書面을提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但法人의代表者가其法人의名義로써ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

第六條 外國人이特許에關ᄒᆞᆫ請願이나請求其他手續을行ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ國籍證明書、萬國工業所有權保護同盟條約國或은帝國과特許에關ᄒᆞ야互相保護ᄅᆞᆯ約ᄒᆞᆫ國以外國의臣民又ᄂᆞᆫ人民에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ尙且帝國又ᄂᆞᆫ萬國工業所有權保護同盟條約國版圖內에住所又ᄂᆞᆫ現實ᄒᆞ며且眞誠ᄒᆞᆫ工業的이나商業的의營業所ᄅᆞᆯ有ᄒᆞ다ᄂᆞᆫ證明書ᄅᆞᆯ提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

外國法人에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ法人됨을證明ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第七條 同時에數個의請願、請求其他手續을行ᄒᆞᆯ境遇에當ᄒᆞ야前條ᄅᆞᆯ依ᄒᆞ야提出ᄒᆞᆯ證明書ᄂᆞᆫ一度ᄅᆞᆯ提出ᄒᆞ되此ᄅᆞᆯ添付치아니ᄒᆞᆫ書面에ᄂᆞᆫ其旨ᄅᆞᆯ附記ᄒᆞ고證明書提出에代ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第八條 前二條境遇에他事件으로特許局에對ᄒᆞ야證明書ᄅᆞᆯ旣爲提出ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其謄本을添付ᄒᆞ고證明書提出에代ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

特許局長이必要가無ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ前二條境遇에證明書의提出을免除ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第九條 特許權에關ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ特許에關ᄒᆞᆫ請願後其請願에

關ᄒᆞ야書類及其他物件을提出ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此에其特許番號或은請願書番號及發明의名稱을表示ᄒᆞ고審判又ᄂᆞᆫ抗告審判의請求後其事件에關ᄒᆞ야書類其他物件을提出ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此에審判番號又ᄂᆞᆫ抗告審判番號ᄅᆞᆯ表示ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十條　特許에關ᄒᆞᆫ請願、請求其他手續으로特許法又ᄂᆞᆫ本則에定ᄒᆞᆫ方式에違背ᄒᆞ거나或은成規手數料ᄅᆞᆯ不納ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ提出ᄒᆞᆫ書類、雛形、或見本이不明瞭ᄒᆞ거나或은不完備ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ特許局長又ᄂᆞᆫ審判長은其訂正、補充又ᄂᆞᆫ改造ᄅᆞᆯ命ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ但其要旨ᄅᆞᆯ變更ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

書類의誤謬又ᄂᆞᆫ此에類ᄒᆞᆫ誤謬로尤著ᄒᆞᆫ者이有ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ特許局長又ᄂᆞᆫ審判長은適宜히此ᄅᆞᆯ訂正又ᄂᆞᆫ補充ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

特許局에提出ᄒᆞᆫ書類、雛形又ᄂᆞᆫ見本에對ᄒᆞ야提出人은此ᄅᆞᆯ訂正、補充又ᄂᆞᆫ改造ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ但其要旨ᄅᆞᆯ變更ᄒᆞᄂᆞᆫ者又ᄂᆞᆫ審査、再審査、審判或은抗告審判의繫屬中ㅣ아닌者ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

第十一條　前條境遇ᄅᆞᆯ當ᄒᆞ야特許請願을追加特許請願으로、追加特許請願을特許請願으로變更ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ提出人이明細書에記載ᄒᆞᆫ事項의範圍內에서特許請求의範圍ᄅᆞᆯ增減、變更ᄒᆞᄂᆞᆫ者又ᄂᆞᆫ審査、再審査、審判或은抗告審判의繫屬中에誤書又ᄂᆞᆫ此에類ᄒᆞᆫ尤著ᄒᆞᆫ誤謬ᄅᆞᆯ訂正或補充ᄒᆞᆷ은其要旨ᄅᆞᆯ變更ᄒᆞᆫ者로看做치아니ᄒᆞᆷ

第十二條　特許局長又ᄂᆞᆫ審判長은職權又ᄂᆞᆫ當事者의請求ᄅᆞᆯ因ᄒᆞ야本則에定ᄒᆞᆫ期間又ᄂᆞᆫ特許法或은本則의規定을依ᄒᆞ야特許局長又ᄂᆞᆫ審判長이定ᄒᆞᆫ期日이나期限을變更ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

對手者又ᄂᆞᆫ關係人이有ᄒᆞᆫ事件의期日或은期間의變更請求ᄂᆞᆫ其合意又ᄂᆞᆫ顯著ᄒᆞᆫ理由가有ᄒᆞᆫ境遇ᄅᆞᆯ限ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ許可ᄒᆞᆷ

第十三條　特許法第十五條第一項의規定을依ᄒᆞ야代理人의改任을命ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許局長은同時에其旨ᄅᆞᆯ代理人에게通知ᄒᆞᆷ

第十四條　特許法第十三條第二項又ᄂᆞᆫ第十七條第二項規定을依ᄒᆞᆫ申告書에ᄂᆞᆫ其事實을證明ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ書面을添附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十五條　他人을爲ᄒᆞ야特許에關ᄒᆞᆫ請願、請求其他手續을行ᄒᆞᆫ者로代理權이無ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ特許局長又ᄂᆞᆫ審判長은相當ᄒᆞᆫ期間을指定ᄒᆞ야其追完을命ᄒᆞ고其手續을假行케ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前項境遇에特許局長又ᄂᆞᆫ審判長이指定ᄒᆞᆫ期間內에代理權의欠缺을追完치아니ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ其手續은却下ᄒᆞᆷ

第十六條　特許法第二十條第二項規定을依ᄒᆞ야請求ᄅᆞᆯᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ請求書에障碍의事實、其發生及消除의年月日을記載ᄒᆞ며此ᄅᆞᆯ疏明ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項請求ᄅᆞᆯᄒᆞᄂᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ同時에其懈怠ᄒᆞᆫ手續을追完ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十七條　特許에關ᄒᆞᆫ請願、請求其他手續을行ᄒᆞᄂᆞᆫ者又ᄂᆞᆫ其代理人或은代表者가其姓名、名稱、住所又ᄂᆞᆫ印章을變更ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ遲滞업시其旨ᄅᆞᆯ特許局에申告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞ되住所ᄅᆞᆯ不有ᄒᆞᆫ者가其居所나營業所ᄅᆞᆯ變更ᄒᆞᆫ時又ᄂᆞᆫ特許權者가印章을變更ᄒᆞᆫ時도亦同ᄒᆞᆷ

姓名又ᄂᆞᆫ印章變更의申告에ᄂᆞᆫ證明書ᄅᆞᆯ添附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十八條　特許에關ᄒᆞᆫ請願、請求其他手續을行ᄒᆞᆫ者又ᄂᆞᆫ特許權者가死亡ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其繼承人이나又ᄂᆞᆫ親族으로서遲滞업시其旨ᄅᆞᆯ特許局에申告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十九條　審査、再審査、審判或은抗告審判에關ᄒᆞ야必要가有ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ請願人、當事者又ᄂᆞᆫ關係人을對ᄒᆞ야特許局長又ᄂᆞᆫ審判長은雛形或은見本의提出을命ᄒᆞ거나或은其負擔으로試驗을行케ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

製品의原料가發明의要部될時ᄂᆞᆫ雛形又ᄂᆞᆫ見本은其原料ᄅᆞᆯ用ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ製作ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

物質의發明에對ᄒᆞ야見本을提出ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ試驗에供用ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ分量及其成分을提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十條　雛形又ᄂᆞᆫ見本이破損、變化、亡失或腐敗키容易ᄒᆞᆫ者ㅣ될時又ᄂᆞᆫ危險ᄒᆞᆯ虞가有ᄒᆞᆫ者ㅣ될時ᄂᆞᆫ提出人은相當ᄒᆞᆫ

豫防을施設ᄒᆞ야提出홈이可홈
雛形又ᄂᆞᆫ見本이有毒ᄒᆞᆫ者ㅣ될時又ᄂᆞᆫ爆發或發火ᄒᆞ기容易ᄒᆞᆫ者ㅣ될時ᄂᆞᆫ物品、容器又ᄂᆞᆫ其包裝面에其旨ᄅᆞᆯ表示ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ提出홈이可홈

第二十一條　特許局에提出ᄒᆞᆫ雛形、見本又ᄂᆞᆫ証據物件의還付ᄅᆞᆯ受코자ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其提出時에豫爲其旨ᄅᆞᆯ申請홈이可홈
前項申請을ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ事件確定日노브터六十日以內에其還收手續을行홈이可홈但雛形又ᄂᆞᆫ見本이特許局長이必要로認ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ還付치아니홈
提出人이第一項의申請을아니ᄒᆞᆫ時나又ᄂᆞᆫ前項手續을怠ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許局長이適宜히此ᄅᆞᆯ處置홈을得홈

第二十二條　郵便을依ᄒᆞ야書類其他物件을提出ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ消印記號에記載ᄒᆞᆫ日時에提出ᄒᆞᆫ者로看做홈
郵便物受領証을依ᄒᆞ야消印記號에記載ᄒᆞᆫ日時外의日時에提出홈을証明ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其日時에提出ᄒᆞᆫ者로看做ᄒᆞ되其消印記號가無ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ不明ᄒᆞᆫ境遇에郵便物受領書ᄅᆞᆯ依ᄒᆞ야其提出ᄒᆞᆫ日時ᄅᆞᆯ証明ᄒᆞᆫ時도亦同홈

第二十三條　前條境遇外書類其他物件의提出效力은特許局에셔此ᄅᆞᆯ受領ᄒᆞᆫ日로븟터生홈

第二十四條　特許局에셔發送ᄒᆞᆫ書類의送達은本則에別般定홈이有ᄒᆞᆫ境遇外ᄂᆞᆫ左開規定을從ᄒᆞ야郵便又ᄂᆞᆫ特許局의使丁으로써此ᄅᆞᆯ行홈

一　審判、抗告審判又ᄂᆞᆫ權利確認의査定에關ᄒᆞᆫ書類의送達은民事訴訟法第百三十八條乃至第百四十一條、第百四十二條、第百四十四條乃至第百四十九條、第百五十一條第一項、第二項、第百五十四條及第百五十五條의規定을準用ᄒᆞ되此境遇에ᄂᆞᆫ使丁又ᄂᆞᆫ郵便配達夫로써送達吏에準視홈

二　前號書類ᄅᆞᆯ除ᄒᆞᆫ外査定書其他期日이나期間의定홈이有ᄒᆞᆫ書類又ᄂᆞᆫ特許法第四十四條ᄅᆞᆯ依ᄒᆞᆫ處分書의郵便을依ᄒᆞᆫ送達은遞信省令으로써定ᄒᆞᄂᆞᆫ特別手續을依ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ行홈
特許局의使丁으로써送達ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ使丁은其書類及封에送達年月日時ᄅᆞᆯ記載ᄒᆞ야署名押印ᄒᆞ고其書類의送達을受ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其受領年月日時ᄅᆞᆯ記載ᄒᆞᆫ受領証을使丁에게交付홈이可ᄒᆞ되此境遇에在ᄒᆞ야受取人이受取ᄅᆞᆯ拒絕ᄒᆞ거나或은受領証의交付ᄅᆞᆯ拒絕ᄒᆞᆯ時又ᄂᆞᆫ受領証을作成키不能ᄒᆞᆯ旨意ᄅᆞᆯ陳述ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ使丁은其旨ᄅᆞᆯ記載ᄒᆞᆫ調書ᄅᆞᆯ作成ᄒᆞ야署名押印ᄒᆞ고此ᄅᆞᆯ特許局長에게提出홈이可홈

三　此他書類ᄂᆞᆫ普通郵便又ᄂᆞᆫ特許局의使丁으로써送達홈을得홈

民事訴訟法第百四十九條의規定은前項第二號及第三號境遇에此ᄅᆞᆯ準用홈

第二十五條　住所又ᄂᆞᆫ居所의不分明其他事由로因ᄒᆞ야書類ᄅᆞᆯ送達키不能ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ特許局長又ᄂᆞᆫ審判長은官報로써其旨ᄅᆞᆯ公告홈이可ᄒᆞ되境遇에ᄂᆞᆫ官報揭載日노브터起算ᄒᆞ야二十日을經過ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ其末日에書類送達이有ᄒᆞᆫ者로看做홈

第二十六條　特許法第十三條第一項規定을依ᄒᆞ야代理人의選任登錄을不受ᄒᆞᆫ者에對ᄒᆞᆫ送達은郵便에付ᄒᆞᆫ日노써完了ᄒᆞᆫ者로看做홈

第二十七條　特許에關ᄒᆞ야請願又ᄂᆞᆫ再審査、審判或은抗告審判을請求ᄒᆞᆫ者가死亡ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ繼承人이其特許局에繫ᄒᆞᆫ手續을繼受ᄒᆞ기ᄭᆞ지此ᄅᆞᆯ中斷홈審判或抗告審判의被請求人又ᄂᆞᆫ權利確認의査定에關ᄒᆞᆫ關係人이死亡ᄒᆞᆫ時도亦同홈

第二十八條　特許에關ᄒᆞᆫ請願、再審査、審判或은抗告審判當事者가破産宣告ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆫ境遇에在ᄒᆞ야其手續이破産財團에關ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ破産에關ᄒᆞᆫ規定을從ᄒᆞ야手續을繼承ᄒᆞ며又破産手續을解止ᄒᆞ기ᄭᆞ지此ᄅᆞᆯ中斷홈

第二十九條　特許에關ᄒᆞᆫ請願又ᄂᆞᆫ再審査、審判或은抗告審判을請求ᄒᆞᆫ者、審判或은抗告審判의被請求人或은權利確認의査定에關ᄒᆞᆫ關係人이訴訟能力을失ᄒᆞ거나其法定代理

人이死亡ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ其代理權이請願人、請求人、被請求人或은關係人의訴訟能力을得ᄒᆞ기前에消滅ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許局에繫ᄒᆞᆫ手續은法定代理人又ᄂᆞᆫ新法定代理人이其任設을特許局에申告ᄒᆞ거나對手者가其手續을續行코져ᄒᆞᆷ을特許局에申告ᄒᆞ기ᄭᆞ지此ᄅᆞᆯ中斷ᄒᆞᆷ

前項申告가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許局長又ᄂᆞᆫ審判長은此ᄅᆞᆯ對手者에게로通知ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三十條　委任을因ᄒᆞᆫ代理人을依ᄒᆞ야特許에關ᄒᆞᆫ請願又ᄂᆞᆫ再審査、審判或은抗告審判을請求ᄒᆞᆫ境遇에其代理權이消滅ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其申告ᄅᆞᆯ由ᄒᆞ야本人或은代理人이特許局에繫ᄒᆞᆫ手續을繼承ᄒᆞ기ᄭᆞ지此ᄅᆞᆯ中斷ᄒᆞᆷ但委任의解除로因ᄒᆞ야代理權이消滅ᄒᆞᆫ境遇ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

審判或은抗告審判의被請求人又ᄂᆞᆫ權利確認의査定에關ᄒᆞᆫ關係人의委任에因ᄒᆞᆫ代理人의代理權이消滅ᄒᆞᆫ時도前項과亦同ᄒᆞᆷ

第三十一條　特許에關ᄒᆞᆫ請願又ᄂᆞᆫ再審査、審判或은抗告審判을請求ᄒᆞᆫ境遇에請願人、請求人、被請求人又ᄂᆞᆫ權利確認의査定에關ᄒᆞᆫ關係人이戰時兵役에服ᄒᆞᆫ時又ᄂᆞᆫ戰爭其他障碍로因ᄒᆞ야特許局과交通이杜絶ᄒᆞᆫ地에在ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許局長又ᄂᆞᆫ審判長은拙申을依ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ職權으로ᄡᅥ其障碍가止ᄒᆞ기ᄭᆞ지特許局에繫ᄒᆞᆫ手續을中止ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第三十二條　特許局에繫ᄒᆞᆫ手續의中斷及中止ᄂᆞᆫ期間의進行을止ᄒᆞᄂᆞᆫ効力及中斷又ᄂᆞᆫ中止의終了後更히全期間의進行을始ᄒᆞᄂᆞᆫ効力을有ᄒᆞᆷ

中斷又中止中其事件에關ᄒᆞᆫ手續을行ᄒᆞ야도請願人、當事者及關係人에對ᄒᆞ야其効力을不有ᄒᆞᆫ者로ᄒᆞᆷ

事件이査定又ᄂᆞᆫ審決을行ᄒᆞᆯ時期가熟ᄒᆞᆫ後에生ᄒᆞᆫ中斷은其事件에對ᄒᆞ야査定又ᄂᆞᆫ審決을行ᄒᆞᆷ을妨ᄒᆞᆷ이無ᄒᆞᆷ

第三十三條　中斷又ᄂᆞᆫ中止ᄒᆞᆫ特許局에繫ᄒᆞᆫ手續의繼承은其旨ᄅᆞᆯ記載ᄒᆞᆫ書面을特許局에提出ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ行ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

對手者가有ᄒᆞᆫ境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ特許局長又ᄂᆞᆫ審判長은其書面의副本을對手者에게送達ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三十四條　中斷又ᄂᆞᆫ中止ᄒᆞᆫ特許局에繫ᄒᆞᆫ手續에關ᄒᆞ야繼承을怠ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許局長又ᄂᆞᆫ審判長은職權이나提申을依ᄒᆞ야相當ᄒᆞᆫ期間을定ᄒᆞ고繼承을命ᄒᆞᆷ

前項期間內에繼承을아니ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許局長又ᄂᆞᆫ審判長은繼承ᄒᆞᆫ者로看做ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞ되此境遇에ᄂᆞᆫ其旨ᄅᆞᆯ當事者에게通知ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三十五條　書類의謄本或은謄寫、圖面의謄製、書類、雛形又ᄂᆞᆫ見本閱覽의請求ᄂᆞᆫ口頭로ᄡᅥᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第三十六條　書類의謄本에ᄂᆞᆫ其末尾에原本과相違ᄒᆞᆷ이無ᄒᆞᆷ을認證ᄒᆞᆫ旨ᄅᆞᆯ記載ᄒᆞ고特許局官吏가此에署名押印ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三十七條　圖面의謄製ᄅᆞᆯ請求코져ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ請求時에雛形、見本又ᄂᆞᆫ圖面稿本을特許局에提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但特許局에存置ᄒᆞᆫ雛形、見本又ᄂᆞᆫ圖面을依ᄒᆞ야謄製ᄒᆞᆫ者에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

第三十八條　特許局에帳簿ᄅᆞᆯ備置ᄒᆞ야特許證의再下付、特許證의複本又ᄂᆞᆫ原簿의謄本을下付ᄒᆞᆫ年月日、事由及請求人의姓名을記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ第八十七條第二項의規定을依ᄒᆞᆫ特許證下付에關ᄒᆞ야도亦同ᄒᆞᆷ

第三十九條　特許法又ᄂᆞᆫ本則의規定을依ᄒᆞ야請願、請求其他의手續을行ᄒᆞᆷ을當ᄒᆞ야手數料ᄅᆞᆯ納付ᄒᆞᆯ境遇에ᄂᆞᆫ書面에其手數料金額에相當ᄒᆞᆫ收入印紙ᄅᆞᆯ貼附ᄒᆞ고此ᄅᆞᆯ提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三十五條ᄅᆞᆯ依ᄒᆞ야口頭로ᄡᅥ請求ᄒᆞᆯ境遇에ᄂᆞᆫ特許局官吏가作成ᄒᆞᆫ書面에前項手續을行ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四十條　特許法第四十四條의規定을依ᄒᆞᆫ特許權의制限又ᄂᆞᆫ特許의繳消ᄂᆞᆫ主務官廳의請求가有ᄒᆞᆫ境遇에特許局長이此ᄅᆞᆯ行ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項의處分을ᄒᆞᆯ境遇에ᄂᆞᆫ特許局長은特許權者及其特許權又ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ目的으로ᄒᆞᆫ權利에對ᄒᆞ야登錄ᄒᆞᆫ權利가有ᄒᆞᆫ者에

케其旨를通知홈이可홈

第四十一條 特許法第十一條又는第四十四條의規定을依ᄒᆞ야政府에셔特許를受ᄒᆞ는權利或은特許權을取用ᄒᆞ거나又는特許發明을實施코져ᄒᆞᆯ時는主務官廳은特許請願者、特許權者及其特許權이나又는此를目的으로ᄒᆞᆫ權利에對ᄒᆞ야登錄ᄒᆞᆫ權利가有ᄒᆞᆫ者에게其旨를通知홈이可홈

第二章

第四十二條 特許를受코져ᄒᆞ는者는每發明에請願書一度式을作成ᄒᆞ야此를特許局에提出홈이可홈

請願書에는明細書及必要ᄒᆞᆫ圖面各二度式을添附홈이可홈

第四十三條 明細書에는左開事項을記載ᄒᆞ야請願人이署名押印홈이可홈

一 發明의名稱
二 發明의性質及目的의要領
三 圖面의略解
四 發明의詳細ᄒᆞᆫ說明
五 特許請求의範圍

他의發明의改良或은擴張에關ᄒᆞᆫ發明又는他의特許發明或은登錄實用新案을使用치아니ᄒᆞ고는實施홈을不能ᄒᆞᆫ發明의明細書에在ᄒᆞ야는其發明과他의發明又는實用新案間의關係를前項第四號事項中에明確히記載ᄒᆞ되他의發明又는實用新案이特許나又는登錄에關ᄒᆞᆫ者된時는其特許番號又는登錄番號를記載ᄒᆞ며尙且請願中者된時는其請願書의番號又는符號를一併記載홈이可홈

第四十四條 圖面에는發明의說明에必要ᄒᆞᆫ部分을示홈이可홈

第四十五條 特許法第三條第一項의規定을依ᄒᆞᆫ權利者가特許를受코자ᄒᆞᆯ時는其權利를証明ᄒᆞᆫ書面을添附홈이可홈

第四十六條 特許權改訂의許可를受코자ᄒᆞᆯ時는請願書에改訂明細書及此에必要ᄒᆞᆫ圖面各二度式과特許証을一併添附홈이可홈

第四十七條 特許權分割의許可를受코자ᄒᆞᆯ時는請願書에其分割ᄒᆞᆫ各發明에對ᄒᆞᆫ明細書及必要ᄒᆞᆫ圖面各二度式과特許証을一併添付홈이可홈

前項境遇에追加特許權이附隨ᄒᆞᆫ時는請願書에其追加特許權의特許番號及其附隨ᄒᆞᆫ分割의特許權符號를記載홈이可홈

第四十八條 數人이共同ᄒᆞ야特許를請願ᄒᆞ거나又는特許法第十條第二項의規定을依ᄒᆞ야名義變更의申告를行ᄒᆞ는境遇에請願人又는申告人의權利에關ᄒᆞ야持分或不分割을定홈이有ᄒᆞᆯ時又는特許를受ᄒᆞ는權利가組合員의共有로屬ᄒᆞᆫ時는請願書나申告書에其旨를記載ᄒᆞ되其事實을証明ᄒᆞᆫ만ᄒᆞᆫ書面을添付홈이可홈

第四十九條 特許를請願ᄒᆞ는者가其請願에關ᄒᆞ야條約을依ᄒᆞᆫ優先權을主張코져ᄒᆞᆯ時는最初에發明保護條約國에特許를請願ᄒᆞᆫ年月日及發明을証明ᄒᆞᆫ만ᄒᆞᆫ明細書及圖面의謄本으로其政府가認證ᄒᆞᆫ者又는其政府가發行ᄒᆞᆫ公報或은特許証을提出홈이可홈

第五十條 特許法第八條第一項의規定을依ᄒᆞ야請願코져ᄒᆞᆫ者는博覽會又는共進會의開會前二箇月以內에其旨를特許局長에게申告홈이可홈

前項規定을依ᄒᆞᆫ申告에는其發明에關ᄒᆞᆫ說明書及必要ᄒᆞᆫ圖面을添付홈이可홈

第五十一條 特許法第八條第二項의規定을依ᄒᆞᆫ特許請願書에는博覽會又는共進會에出品ᄒᆞᆫ事를証明ᄒᆞᆫ만ᄒᆞᆫ書面을添付홈이可홈

工業所有權保護同盟條約國의版圖內에開設ᄒᆞ는官設又는官許萬國博覽會에出品ᄒᆞᆫ發明에關ᄒᆞᆫ特許請願書에는前項書面外其開會ᄒᆞᆫ日字를証明ᄒᆞᆫ만ᄒᆞᆫ書面을添付홈이可홈

第五十二條 特許請願書又는特許權의改訂或은分割許可의請願書를受理ᄒᆞᆫ時는此에番號를附ᄒᆞ야帳簿에其番號、發

明의名稱、請願人及代理人의姓名과請願書提出의年月日을併記ᄒᆞ야其番號ᄅᆞᆯ請願人에게通知ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第五十三條 特許法第九條第一項但書又ᄂᆞᆫ第十條第二項但書의規定을依ᄒᆞ야關係人의協議ᄅᆞᆯ必要로ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ特許局長은相當ᄒᆞᆫ期限을指定ᄒᆞ야其期限內에協議ᄅᆞᆯ依ᄒᆞ야權利者ᄅᆞᆯ定ᄒᆞ고此ᄅᆞᆯ申告ᄒᆞ라ᄂᆞᆫ旨意ᄅᆞᆯ關係人에게通知ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項期限內에申告가無ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ協議가不調ᄒᆞᆫ者로看做ᄒᆞᆷ

第五十四條 特許法第七條規定을依ᄒᆞ야特許請願을分割코저ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其分割部分에對ᄒᆞ야新請願을ᄒᆞ되同時에前請願을訂正ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三章 審査及再審査

第五十五條 特許局長이特許請願에關ᄒᆞᆫ發明으로軍事上秘密ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᆯ者ᄅᆞᆯ除ᄒᆞᆫ外特許法第十一條第一項規定에該當ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ主務官廳으로通知ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第五十六條 特許法第十一條第一項規定을依ᄒᆞᆫ處分ᄂᆞᆫ主務官廳의請求ᄅᆞᆯ依ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ行ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項의處分을行ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許ᄒᆞ다ᄂᆞᆫ査定과共히其處分書ᄅᆞᆯ請願人에게送達ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第五十七條 特許法第六十二條第二項規定을依ᄒᆞᆫ査定에ᄂᆞᆫ左開事項을記載ᄒᆞ고審査官이此에署名ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一 請願書番號
二 發明의名稱
三 請願人及代理人의姓名
四 査定의主文及理由
五 査定의年月日

追加特許權이附隨ᄒᆞᆫ境遇에特許權의分割을許可ᄒᆞᆫ다ᄂᆞᆫ査定을行ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ前項各號에揭ᄒᆞᆫ事項外其附隨ᄒᆞᆫ分割의特許權을表示ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第五十八條 特許法第六十三條規定을依ᄒᆞᆫ査定에ᄂᆞᆫ前條에揭ᄒᆞᆫ事項外左開事項을記載ᄒᆞ야審査官이此에署名ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一 抵觸ᄒᆞᆫ發明의請願書番號又ᄂᆞᆫ特許番號
二 抵觸ᄒᆞᆫ發明의名稱
三 抵觸ᄒᆞᆫ發明의請願人又ᄂᆞᆫ特許證主의姓名、住所、居所又ᄂᆞᆫ營業所

前項査定을送達ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ特許局셔ᄂᆞᆫ此에抵觸番號ᄅᆞᆯ附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第五十九條 特許法第六十四條의規定을依ᄒᆞᆫ査定에ᄂᆞᆫ前條第一項에揭ᄒᆞᆫ事項外左開事項을記載ᄒᆞ고審査官이此에署名ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一 抵觸番號
一 關係人의提申要領

第六十條 特許法第六十二條의規定을依ᄒᆞᆫ査定에對ᄒᆞᆫ再審査의査定에ᄂᆞᆫ第五十七條第一號、第二號、第四號及第五號에揭ᄒᆞᆫ事項外左開事項을記載ᄒᆞ고審査官이此에署名ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一 再審査請求人及代理人의姓名
二 不服理由의要領

第六十一條 發明抵觸의査定에對ᄒᆞᆫ再審査의査定에ᄂᆞᆫ第五十八條第一項及前項에揭ᄒᆞᆫ事項과抵觸番號ᄅᆞᆯ併記ᄒᆞ고審査官이署名ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第六十二條 特許法第六十四條第二項을依ᄒᆞ야特許局에提出ᄒᆞᆯ顚末書에ᄂᆞᆫ發明이完成ᄒᆞᆷ에至ᄒᆞ기ᄭᆞ지의顚末을詳記ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第六十三條 發明抵觸의査定을送達ᄒᆞᆫ後其事件에關ᄒᆞ야提出ᄒᆞᆯ書面에ᄂᆞᆫ抵觸番號ᄅᆞᆯ表示ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第六十四條 顚末書、答辯書其他權利確認査定에關ᄒᆞ야提出ᄒᆞᆯ書面에ᄂᆞᆫ其事實의證據方法을記載ᄒᆞ되證據物件이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ添付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項境遇에證據物件이書面이될時ᄂᆞᆫ其謄本、其他物件이될時ᄂᆞᆫ其圖面、雛形或은見本을特許局及關係人의數ᄅᆞᆯ應ᄒᆞ야證據物件과共히提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十九條第二項及第三項의規定은前項境遇에此를準用홈

第六十五條　特許局에서特許法第二十三條의規定을依ᄒᆞ야權利確認의査定에關ᄒᆞᆫ手續을繼承人에게對ᄒᆞ야續行코져ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其旨를關係人에게로通知홈이可홈

第六十六條　發明抵觸의原因이消滅ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許局長은其旨를關係人에게로通知홈이可홈

第六十七條　査定이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許局長은其査定의謄本을請願人又ᄂᆞᆫ請求人及關係人에게送達홈이可홈

第四章　審判及抗告審判

第六十八條　審判又ᄂᆞᆫ抗告審判의請求書에ᄂᆞᆫ左開事項을記載홈이可홈

一　請求人及被請求人의姓名、住所、居所又ᄂᆞᆫ營業所、審査官이請求人又ᄂᆞᆫ被請求人이될時ᄂᆞᆫ其官姓名

二　審判事件又ᄂᆞᆫ抗告審判事件의表示

三　一定의提申及理由

第六十九條　特許法第三十八條規定을依ᄒᆞᆫ審判의請求書에ᄂᆞᆫ前條에揭記ᄒᆞᆫ事項外左開事項을記載ᄒᆞ고補償金額의計算에關ᄒᆞᆫ書類를添附홈이可홈

一　使用을要ᄒᆞᆫ特許發明의名稱及特許番號

二　使用될特許發明又ᄂᆞᆫ實用新案의名稱及特許番號或은登錄番號並其登錄年月日

第七十條　答辯書又ᄂᆞᆫ辯駁書에ᄂᆞᆫ左開事項을記載홈이可홈

一　審判番號又ᄂᆞᆫ抗告審判番號

二　請求人及被請求人의姓名、審査官이請求人又ᄂᆞᆫ被請求人될時ᄂᆞᆫ其官姓名

三　審判事件又ᄂᆞᆫ抗告審判事件의表示

四　答辯又ᄂᆞᆫ辯駁의要旨及理由

第七十一條　審判又ᄂᆞᆫ抗告審判의請求書를受理ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此에番號를附ᄒᆞ야帳簿에其番號、審判事件又ᄂᆞᆫ抗告審判事件의表示、當事者及代理人의姓名並請求書提出의年月日을記載ᄒᆞ고其番號를當事者에게通知홈이可홈

第七十二條　數人이所有ᄒᆞᆫ特許權에關ᄒᆞ야特許權者에對ᄒᆞ야審判又ᄂᆞᆫ抗告審判을請求코져ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其特許權者의全員으로써被請求人으로홈이可홈

第七十三條　第六十四條의規定은審判及抗告審判에此를準用홈

第七十四條　參加請求書에ᄂᆞᆫ左開事項을記載홈이可홈

一　審判番號又ᄂᆞᆫ抗告審判番號

二　當事者

三　審判事件又ᄂᆞᆫ抗告審判事件의表示

四　參加人及其代理人의姓名、住所、居所、又ᄂᆞᆫ營業所

五　利害關係

六　參加의提申

第七十五條　參加에關ᄒᆞ야異議提申이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ當事者及參加請求人을審問ᄒᆞᆫ後參加의許否를決定홈이可홈

第七十六條　特許局에서特許法第二十三條의規定을依ᄒᆞ야審判又ᄂᆞᆫ抗告審判에關ᄒᆞᆫ手續을繼承人을對ᄒᆞ야續行코져ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其旨를當事者及關係人에게通知홈이可홈

第七十七條　口頭審理를ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ審判長은期日을定ᄒᆞ고此를當事者에게通知홈이可홈

第七十八條　口頭審理에ᄂᆞᆫ日本語를用홈이可홈但日本語에不通ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ通辭를用홈을得홈

第七十九條　口頭審理에ᄂᆞᆫ調書를作成ᄒᆞ고審判長及此를作成ᄒᆞᆫ官吏가署名押印홈이可홈

第八十條　特許局은當事者의兩邊又ᄂᆞᆫ一邊의同一ᄒᆞᆫ審判이나又ᄂᆞᆫ抗告審判에對ᄒᆞ야其審理或은審決을併合ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ此를分離홈을得홈

第八十一條　審判又ᄂᆞᆫ抗告審判의請求人이其請求를取下ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許局長은其旨를對手者에게通知홈이可홈

第八十二條　審決又ᄂᆞᆫ決定이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許局長은其審決又ᄂᆞᆫ決定의謄本을當事者에게送達홈이可홈

第八十三條　審決에ᄂᆞᆫ左開事項을記載ᄒᆞ고審判官이此에署

名ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ
一 審判番號又ᄂᆞᆫ抗告審判番號
二 當事者及代理人의姓名、住所、居所又ᄂᆞᆫ營業所
三 審判事件又ᄂᆞᆫ抗告審判事件의表示
四 當事者의提申要領
五 審決의主文及理由
六 審決의年月日

第八十四條 大審院에서審決을破毁ᄒᆞ야其事件을特許에還付ᄒᆞᆫ境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ抗告審判의規定을依ᄒᆞ야更히審判을行ᄒᆞ되再審査의査定에對ᄒᆞᆫ抗告審判으로單히其査定을破毁ᄒᆞ야更히審査에付ᄒᆞ다ᄂᆞᆫ審決이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許局長은審査官으로ᄒᆞ여금更히査定을行케ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第八十五條 審判、抗告審判又ᄂᆞᆫ出訴의費用額의決定을受코자ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ請求書에費用計算書其他必要ᄒᆞᆫ書類를添付ᄒᆞ고此를特許局長에게提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第五章 特許證、特許標記及特許料

第八十六條 特許證은第七號乃至第十三號의書式을依ᄒᆞ야此를作成ᄒᆞ고特許局長이此에署名押印ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

特許證에ᄂᆞᆫ明細書及必要ᄒᆞᆫ圖面을添付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但秘密을要ᄒᆞᆫ特許發明에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

第八十七條 特許證을提出ᄒᆞᆯ境遇에此를提出키不能ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其事由를証明ᄒᆞ고別定ᄒᆞᆫ手數料를納付ᄒᆞ야特許證提出의免除를請求ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

前項境遇에ᄂᆞᆫ特許局長은更히特許證을下付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第八十八條 特許證이闕失又ᄂᆞᆫ毁損ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許證主又ᄂᆞᆫ其繼承人은其事由를疏明ᄒᆞ야特許證再下付를請求ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第八十九條 前二條境遇에特許局長이更히特許證을下付ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ舊特許証은此를無効로ᄒᆞᆷ此境遇에ᄂᆞᆫ特許局長은官報及特許公報로써其旨를公告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第九十條 特許의無効又ᄂᆞᆫ特許權의改訂或分割許可無効의審決이確定ᄒᆞᆫ時나或은判決이有ᄒᆞᆫ時又ᄂᆞᆫ特許權이消滅ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許證主나又ᄂᆞᆫ特許證副本所有者ᄂᆞᆫ遲滯업시其特許證及其副本을返納ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第九十一條 特許標記ᄂᆞᆫ「特許」의文字及其特許番號를表示ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

特許法第五十六條第四項境遇에在ᄒᆞᆫ特許標記ᄂᆞᆫ前項을表示ᄒᆞᆫ記載에「一部」의文字를附加ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第九十二條 第一年乃至第三年條의特許料又ᄂᆞᆫ追加特許料ᄂᆞᆫ特許ᄒᆞ다ᄂᆞᆫ査定이나審決이確定ᄒᆞ거나或은判決이有ᄒᆞᆫ時又ᄂᆞᆫ特許權存續期限의延長을許可ᄒᆞᆫ다ᄂᆞᆫ決定이有ᄒᆞᆫ境遇에其査定、審決又ᄂᆞᆫ決定書의送達이有ᄒᆞᆫ日노브터、權利確認의査定又ᄂᆞᆫ此에對ᄒᆞᆫ審決에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ其確定의日노브터六十日以內에此를納ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞ되特許權의分割을許可ᄒᆞ다ᄂᆞᆫ査定又ᄂᆞᆫ審決이有ᄒᆞᆫ境遇에其分割을依ᄒᆞ야發生ᄒᆞᆫ特許權의當該年條의特許料도亦同ᄒᆞᆷ

第九十三條 特許料又ᄂᆞᆫ追加特許料를納付코저ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ納付書에收入印紙를貼附ᄒᆞ고特許局長에게提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第九十四條 特許法第五十八條第二項의規定을依ᄒᆞ야特許料又ᄂᆞᆫ追加特許料納期延長이나或減免을請求코자ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ請求書에所管市町村長又ᄂᆞᆫ此에準ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ者의証明書를添付ᄒᆞ고此를特許局長에게提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項証明書에ᄂᆞᆫ請求人의身分、職業、財産及其納付ᄒᆞᆯ稅額을記載ᄒᆞ야特許料又ᄂᆞᆫ追加特許料를納付ᄒᆞᆯ資力이無ᄒᆞᆷ을証明ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

附則

第九十五條 本則은特許法施行日노브터此를施行ᄒᆞᆷ

第九十六條 第九十一條의規定은本則施行前에附ᄒᆞᆫ特許標記에此를適用치아니ᄒᆞᆷ

第九十七條 本則施行前審決又ᄂᆞᆫ判決을行ᄒᆞᆫ審判이나出訴에關ᄒᆞᆫ費用의負擔及費用額의決定에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ本則施行後에도從前의例를仍依ᄒᆞᆷ

（書式）

第一號書式

| 收入
印紙 |

特許請願

一 發明의名稱
一 發明完成의年月日
一 發明者의姓名、住所(居所又는營業所)及職業
(本項은請願者가發明者될時는記載홈을不要홈)

本人(本人等)이別紙明細書에記載훈發明에對ᄒᆞ야特許를受코저ᄒᆞ와玆에請願홈

本籍(國籍)
住所(居所又는營業所)
職業

年　月　日　請願人(發明者)　姓名印(法人될時는法人의名稱及其代表者姓名印)

特許局長　姓名　閣下

添付書類目錄
一 某某　幾度
一 某某　幾度

第二號書式

| 收入
印紙 |

追加特許請願

一 發明의名稱
一 發明完成의年月日
一 原發明의特許番號(請願書番號又는符號)
一 發明者의姓名、住所(居所又는營業所)及職業
(本項은請願人이發明者가될時는記載홈을不要홈)

本人(本人)等이別紙明細書에記載훈發明에對ᄒᆞ야特許를受코저ᄒᆞ와玆에請願홈

本籍(國籍)
住所(居所又는營業所)
職業

年　月　日　請願人(發明者)　姓名印(法人될時는法人의名稱及其代表者姓名印)

特許局長　姓名　閣下

添附書類目錄
一 某々　幾度
一 某々　幾度

第三號書式

| 收入
印紙 |

特許權改訂請願

一 特許番號
一 發明의名稱

本人(本人等)이別紙改訂明細書(改訂圖面)叉차特許權改訂의許可를受코저ᄒᆞ와玆에請願홈

本籍(國籍)
住所(居所又는營業所)
職業

年　月　日　請願人(發明者)　姓名印(法人될時는法人의名稱及其代表者姓名印)

特許局長　姓名　閣下

添附書類目錄
一 某々　幾度
一 某々　幾度

第四號書式

| 收入
印紙 |

特許權分割請願

一 特許番號
一 發明의名稱
一 追加特許權이附隨훈境遇에는其追加特許權의特許番號及其附隨分割훈特許權의符號

本人(本人等)이別紙明細書(及圖面)叉차特許權分割의許可를受코저ᄒᆞ와玆에請願홈

本籍(國籍)

住所(居所又ᄂᆞᆫ營業所)
職業

年 月 日 請願人(發明者) 姓名印(法人될時ᄂᆞᆫ法人의名稱及其代表者姓名印)

特許局長 姓名 閣下

添付書類目錄

一 某々 幾度
一 某々 幾度

第五號書式

特許權存續期間延長請願

[收入印紙]

一 特許番號
一 發明의名稱
一 延長年限

本人(本人等)이前記特許權에對ᄒᆞ야存續期間延長의許可를受코져ᄒᆞ와玆에請願ᄒᆞᆷ

本籍(國籍)
住所(居所又ᄂᆞᆫ營業所)
職業

年 月 日 請願人 姓名印(法人될時ᄂᆞᆫ法人의名稱及其代表者氏名印)

特許局長 姓名 閣下

添付書類目錄

一 某々 幾度
一 某々 幾度

第六號書式

發明品出品申告

[收入印紙]

一 發明의名稱
一 發明者의姓名及住所(居所又ᄂᆞᆫ營業所)
(本項은申告人이發明者가될時ᄂᆞᆫ記載ᄒᆞᆷ을不要ᄒᆞᆷ)

本人(本人等)이別紙明細書(及圖面)에記載ᄒᆞᆫ發明品을某年某月某日노브터某地에서政府(某道、某府、某縣)開設博覽會(共進會)(萬國博覽會)에出品코져ᄒᆞ와玆에申告ᄒᆞᆷ

本籍(國籍)
住所(居所又ᄂᆞᆫ營業所)
職業

年 月 日 姓名印(法人될時ᄂᆞᆫ法人의名稱及其代表者의氏名印)

特許局長 姓名 閣下

添付書類目錄

一 某々 幾度
一 某々 幾度

第七號書式

第幾號

特許證

本籍(國籍)
住所(居所又ᄂᆞᆫ營業所)
姓名 (名稱)

發明者 某縣誰某

一 發明의名稱

前記發明은特許局審査官이特許ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ者로査定ᄒᆞ얏기에特許原簿에登錄ᄒᆞ고玆에本證을下付ᄒᆞᆷ이라

年 月 日 特許局長 姓名印

第八號書式

第幾號(原特許番號)

特許證(追加特許證)

本籍(國籍)
住所(居所又ᄂᆞᆫ營業)
姓名 (名稱)

發明者 某縣誰某

一 發明의名稱

明治某年某月某日第幾號特許에關ᄒᆞᆫ前記發明의特許權(追加特許權)改訂請願에對ᄒᆞ야特許局審査官이特許權(追加特

許權）의改訂을許可ᄒᆞᆯ만者로査定ᄒᆞ얏기에特許原簿에登錄ᄒᆞ고玆에本證을下付ᄒᆞᆷ이라

年　月　日　　　特許局長　姓名印

第九號書式

第幾號（原特許番號）의一、二、三

特許證（追加特許證）

本籍（國籍）

住所（居所又ᄂᆞᆫ營業所）　　姓名　（名稱）

明治某年某月某日第幾號特許에關ᄒᆞᆫ前記發明의特許權（追加特許權）分割請願에對ᄒᆞ야特許局審査官이特許權（追加特許權）의分割을許可ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ者로査定ᄒᆞ얏기에特許原簿에登錄ᄒᆞ고本證을下付ᄒᆞᆷ이라

年　月　日　　　特許局長　姓名印

第十號書式

第幾號

追加特許證

本籍（國籍）

住所（居所又ᄂᆞᆫ營業所）　　姓名　（名稱）

發明者　某縣誰某

一　發明의名稱

前記發明은明治某年某月某日第幾號特許發明에對ᄒᆞ야改良（擴張）을施ᄒᆞᆫ者ㅣ라特許局審査官이追加特許를施與ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ者로査定ᄒᆞ얏기에特許原簿에登錄ᄒᆞ고玆에本證을下付ᄒᆞᆷ이라

年　月　日　　　特許局長　姓名印

第十一號書式

第幾號（原特許番號）

特許證（追加特許證）

本籍（國籍）

住所（居所又ᄂᆞᆫ營業所）　　姓名　（名稱）

發明者　某縣誰某

一　發明의名稱

前記特許權（追加特許權）에對ᄒᆞ야幾年間存續期間의延長을許可ᄒᆞ야特許原簿에登錄ᄒᆞ얏기玆에本證을下付ᄒᆞᆷ이라

年　月　日　　　特許局長　姓名印

第十二號書式

複第幾號

特許證複本（追加特許證複本）

本籍（國籍）

住所（居所又ᄂᆞᆫ營業所）　　姓名　（名稱）

一　發明者　某縣誰某

一　特號番號

一　發明의名稱

一　特許權（追加特許權）存續期限（自明治某年某月某日 至明治某年某月某日）

前記發明의特許權（追加特許權）에對ᄒᆞ야特許証（追加特許証）複本을請求ᄒᆞ얏기玆에本證을下付ᄒᆞᆷ이라

年　月　日　　　特許局長　姓名印

第十三號書式

第幾號

特許證（追加特許證）

本籍（國籍）

住所（居所又ᄂᆞᆫ營業所）　　姓名　（名稱）

發明者　某縣誰某

一　發明의名稱

一　特許權（追加特許權）存續期限（自明治某年某月某日 至明治某年某月某日）

前記發明의特許證（追加特許證）은某某旨趣로써再下付를請

求ᄒᆞ얏기故에本證을不付ᄒᆞᆷ이라

年　月　日　　特許局長　姓名印

第十四號書式

收入印紙　納付書

特許番號又ᄂᆞᆫ請願書番號

發明의名稱　第幾年發特許料（追加特許料）

一金幾圓也

右納付ᄒᆞᆷ

年　月　日

住所（居所又ᄂᆞᆫ營業所）

姓名印（法人될時ᄂᆞᆫ法人의名稱及其代表者의姓名印）

特許局長　姓名

○農商務省令第四十三號（明治四十二年十月廿六日改正）

意匠法施行細則

第一條　意匠의特許를受코져ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ每一意匠에第十三條에定ᄒᆞᆫ類別마다請願書一度를作成ᄒᆞ고此를特許局에提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

請願書에ᄂᆞᆫ圖面三度를添附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二條　雛形又ᄂᆞᆫ見本이貼附ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ者될時ᄂᆞᆫ此를紙面에貼附ᄒᆞᆫ者三箇를提出ᄒᆞ야圖面提出에代ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞ며但寫眞을紙面에貼附ᄒᆞᆫ者三箇를提出ᄒᆞᆯ時도亦同ᄒᆞᆷ

前項을依ᄒᆞ야提出ᄒᆞᆯ寫眞에ᄂᆞᆫ臺紙를不附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三條　同一物品에應用ᄒᆞᆯ自己의登錄意匠又ᄂᆞᆫ請願中된意匠에恰似ᄒᆞᆫ意匠에對ᄒᆞ야登錄을受코자ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ恰似意匠으로ᄒᆞ야登錄을請願ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

同一物品에應用ᄒᆞᆯ登錄意匠에恰似ᄒᆞᆫ恰似意匠의登錄을請願ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ請願書에其登錄意匠의登錄証을添附ᄒᆞ고此를特許局長에게提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項境遇에在ᄒᆞ야請願에關ᄒᆞᆫ意匠을登錄ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ請願書에添附ᄒᆞᆫ登錄証에其登錄番號를記載ᄒᆞ야特許局長이署名押印ᄒᆞ고此를還附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四條　意匠法第十六條規定을依ᄒᆞ야其意匠을秘密케ᄒᆞᆷ을請求ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ圖面其他其意匠을表示ᄒᆞᄂᆞᆫ物件을密封ᄒᆞ되「秘密意匠」이라朱書ᄒᆞ고此를請願書에添附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第五條　秘密케ᄒᆞᆫ意匠은意匠權者의承諾을得ᄒᆞᆫ者나、又ᄂᆞᆫ裁判所의請求가有ᄒᆞᆫ境遇나其意匠에關ᄒᆞᆫ審查、再審查、審判或은抗告審判에關ᄒᆞ야利害關係를有ᄒᆞᆫ者로셔請求가有ᄒᆞᆫ境遇外ᄂᆞᆫ此를意匠權者以外者에게示ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

第六條　秘密케ᄒᆞᆫ登錄意匠에對ᄒᆞ야利害關係人이登錄標記를附ᄒᆞᆫ意匠又ᄂᆞᆫ此를認識ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ者를提出ᄒᆞ야其登錄의存否、登錄番號、登錄의年月日、意匠을應用ᄒᆞᆯ物品又ᄂᆞᆫ意匠權者의姓名、住所、居所、或은營業所의通知를受ᄒᆞᆷ을請求ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ特許局長은此를許可ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第七條　意匠法第七條의規定을依ᄒᆞᆫ登錄請願書에ᄂᆞᆫ實用新案의登錄請願에對ᄒᆞᆫ最初查定의謄本을添附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第八條　特許法施則細則第五十三條의規定은意匠法第五條及第六條二項但書의規定을依ᄒᆞ야關係人의協議로必要로ᄒᆞᆯ境遇에此를準用ᄒᆞᆷ

第九條　登錄請願에關ᄒᆞᆫ意匠을應用ᄒᆞᆯ物品이第十三條에定ᄒᆞᆫ二以上의類別에係ᄒᆞᆷ을依ᄒᆞ야請願書를訂正코ᄌᆞᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ他類에屬ᄒᆞᆯ物品에對ᄒᆞ야前請願書와同一ᄒᆞᆫ請願書를提出ᄒᆞ야同時에前請願書를訂正ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十條　第三條의規定을依ᄒᆞ야請願ᄒᆞᆫ意匠을對ᄒᆞ야登錄ᄒᆞ라ᄂᆞᆫ查定을行ᄒᆞᆯ境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ其恰似意匠의登錄番號、請願書番號又ᄂᆞᆫ符號를查定主文中에記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十一條　登錄은第四號乃至第七號의書式을依ᄒᆞ야此를作成ᄒᆞ고特許局長이此에署名押印ᄒᆞᆷ

登錄証에ᄂᆞᆫ圖面을添附ᄒᆞᆷ

第十二條　意匠登錄의標記ᄂᆞᆫ「登錄意匠」의文字及其登錄番號를表示ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

意匠法第二十三條에基因ᄒᆞᆫ特許法第五十六條第四項境遇에在ᄒᆞᆫ意匠登錄의標記ᄂᆞᆫ前項을依ᄒᆞᆫ記載에「一部」文字를

附加홈이可홈

第十三條 請願人은左開類別을從ᄒ야意匠을應用코저ᄒᄂᆫ物品을指定홈이可홈

第一類 被服、被服地

衣服、袴、帶、襟、肩掛、領卷等

第二類 頭飾、服飾、裝身具

櫛、簪、根掛、胸飾、領飾、腕環、指環、釦鈕、襟飾、徽章等

第三類 時計及其附屬品

袂時計、置時計、掛時計、鎖、附添品等

第四類 傘、杖、鞭

第五類 携帶品

紙袋、貨幣囊、名刺囊、烟草囊、烟管、煙管筒、手提鞄等

第六類 家具、飮食器、室內裝飾具、商品의容器及包裝等

棚、簞司、机、椅子ㅅ卓子、寢臺、額、屛風、衝立、暖爐、火爐、花瓶、膳、椀、皿、鉢、杯、菓子器、茶器、珈琲器、壜、罐等

第七類 敷物

緞通、油團、花莚等

第八類 文房具

硯、筆筒、筆架、硯屛、文鎭、墨臺、硯滴、印材、肉池、文臺、硯匣、筆、墨、洋墨壺、洋筆軸等

第九類 燈器

燈器、手燭、燈籠、洋燈、瓦斯燈、電燈、燭籠、燈蓋、火屋等

第十類 建築物의附屬品

障子、襖、扉、欄間、欄干、引手、釘隱、擂等

第十一類 他類에不屬ᄒᆫ織物、編物、組物及其製品

敝紗、手巾、卓被、레ㅣ쓰、羽織紐、帶締紐、時計紐、飾總等

第十二類 冠物

帽子、頭巾、笠等

第十三類 履物及其附屬品

木履、草履、靴、添附品等

第十四類 扇、團扇

第十五類 樂器、玩具、遊戱具

第十六類 菓子及其他食用品

第十七類 紙、皮革及他類에不屬ᄒᆫ製品

紋紙、紋革、擬革紙、襖紙、壁紙、表紙、包紙、短册、書簡箋、書簡筒等

第十八類 他類에不屬ᄒᆫ陶器

磁器、土器、琉璃器、七寶製品、煉瓦、瓦

第十九類 他類에不屬ᄒᆫ漆器、假漆器、油漆塗器等

第二十類 他類에不屬ᄒᆫ金屬又ᄂᆫ石材의製品

第二十一類 他類에不屬ᄒᆫ木、竹、甲、角、牙、介類의製品

第二十二類 他類에不屬ᄒᆫ物品

第十四條 第一年乃至第三年條의意匠料又ᄂᆫ恰似意匠의意匠料ᄂᆫ登錄ᄒ다ᄂᆫ査定의送達을受ᄒᆫ日노브터六十日以內에此를納홈이可홈

第十五條 特許法施行細則第一條乃至第三十九條、第四十四條、第四十五條、第四十八條乃至第五十二條、第五十七條、第六十條、第六十七條、第六十八條、第七十條乃至第八十五條、第八十七條乃至第九十條及第九十三條의規定은意匠에關ᄒ야此를準用홈

附則

第十六條 本則은意匠法施行日노브터此를施行홈

第十七條 第十二條의規定은本則施行前에附ᄒᆫ意匠登錄標記에此를適用치아니홈

第十八條 特許法施行細則第九十七條의規定은意匠에關ᄒ야此를準用홈

第十九條 本則施行前에登錄ᄒᆫ意匠又ᄂᆫ登錄ᄒ다ᄂᆫ査定이有ᄒᆫ意匠을應用ᄒᆯ物品의類別은本則施行後에라도從前의例를仍依홈

（書式）

第一號書式

三九

收入印紙

意匠登錄請願

一 意匠의名稱

一 登錄請求의範圍

一 意匠을應用홀物品

一 案出者의姓名、住所(居所又ᄂᆞᆫ營業所)及職業

(本項은請願人이案出者될時ᄂᆞᆫ記載를不要홈)

本人(本人等)이前記意匠에對ᄒᆞ야登錄을受코져ᄒᆞ와玆에請願홈

本籍(國籍)

住所(居所又ᄂᆞᆫ營業所)

職業

年 月 日 請願人(案出者) 姓名印(法人될時ᄂᆞᆫ法人의名稱及其代表者의姓名印)

特許局長 姓名

添付書類目錄

一 某々 幾度

一 某々 幾度

第貳號書式

收入印紙

類似意匠登錄請願

一 意匠의名稱

一 登錄請求의範圍

一 意匠을應用홀物品

一 案出者의姓名、住所(居所又ᄂᆞᆫ營業所)及職業

(本項은請願人이案出者될時ᄂᆞᆫ記載를不要홈)

一 同一ᄒᆞᆫ物品에應用홀互相恰似意匠의登錄番號(請願書番號)又ᄂᆞᆫ符號

本人(本人等)이前記意匠에對ᄒᆞ야登錄을受코져ᄒᆞ와玆에請願홈

本籍(國籍)

住所(居所又ᄂᆞᆫ營業所)

職業

年 月 日 請願人(案出者) 姓名印(法人될時ᄂᆞᆫ法人의名稱及其代表者의姓名印)

特許局長 姓名

添附書類目錄

一 某々 幾度

一 某々 幾度

第三號書式

收入印紙

意匠品(意匠圖案)出品申請

一 意匠의名稱

一 案出者의姓名及住所、居所又ᄂᆞᆫ營業所)

(本項은申請人이案出者될時ᄂᆞᆫ記載를不要홈)

本人(本人等)이別紙說明書及圖面에記載ᄒᆞᆫ意匠品(意匠圖案)을某年某月某日노부터某地에서政府(某道、某府、某縣)開設의博覽會(共進會)(萬國博覽會)에出品코져ᄒᆞ와玆에申請홈

本籍(國籍)

住所(居所又ᄂᆞᆫ營業所)

職業

年 月 日 姓名印(法人이될時ᄂᆞᆫ法人의名稱及其代表者의姓名印)

特許局長 姓名

添附書類目錄

一 某々 幾度

一 某々 幾度

第四號書式

第幾號

意匠登錄証

本籍(國籍)

住所(居所又ᄂᆞᆫ營業所)

姓名 (名稱)

案出者 某縣誰某

一 意匠의名稱
一 意匠을應用ᄒᆞᆫ物品
（一同一ᄒᆞᆫ物品에應用ᄒᆞᆫ互相恰似意匠의意匠權登錄第幾號）
前記意匠은特許局審査官이登錄ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ者로査定ᄒᆞ얏기意匠原簿에登錄ᄒᆞ고玆에本證을下付ᄒᆞᆷ이라

年 月 日 特許局長 姓名印

第五號書式

恰似意匠第幾號

恰似意匠登錄證

本籍（國籍）
住所（居所又ᄂ營業所）
姓名 （名稱）

案出者 某縣誰某
一 意匠의名稱
一 意匠을應用ᄒᆞᆫ物品
一 合體ᄒᆞᆫ意匠權登錄第幾號
前記意匠은特許局審査官이登錄ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ者로査定ᄒᆞ얏기意匠原簿에登錄ᄒᆞ고玆에本証을下付ᄒᆞᆷ이라

年 月 日 特許局長 姓名印

第六號書式

複第幾號

意匠登錄証複本（恰似意匠登錄証複本）

本籍（國籍）
住所（居所又ᄂ營業所）
姓名 （名稱）

一 案出者某縣誰某
一 登錄番號（恰似意匠第幾號）
一 意匠의名稱
一 意匠을應用ᄒᆞᆫ物品
一 意匠權存續期限自明治某年某月某日至明治某年某月某日（合體ᄒᆞᆫ意匠權登錄第幾號）
（一同一ᄒᆞᆫ物品에應用ᄒᆞᆫ互相恰似意匠의意匠權登錄第幾號）
前記意匠의意匠權에關ᄒᆞ야意匠登錄証（恰似意匠登錄証）複本을請求ᄒᆞ얏기玆에本証을下付ᄒᆞᆷ이라

年 月 日 特許局長 姓名印

第七號書式

第幾號

意匠登錄証（恰似意匠登錄證）

本籍（國籍）
住所（居所又ᄂ營業所）
姓名 （名稱）

案出者 某縣誰某
一 意匠의名稱
一 意匠을應用ᄒᆞᆫ物品
一 意匠權存續期限自明治某年某月某日至明治某年某月某日（合體ᄒᆞᆫ意匠權登錄第幾號）
（一 同一ᄒᆞᆫ物品에應用ᄒᆞᆫ互相恰似意匠의意匠權登錄第幾號）
前記意匠의登錄証（恰似意匠登錄証）은某々의旨意로써再付下ᄅᆞᆯ請求ᄒᆞ얏기玆에本証을下付ᄒᆞᆷ이라

年 月 日 特許局長 姓名印

第八號書式

收入印紙 納付書

登錄番號又ᄂ請願書番號
意匠의名稱
一金幾圓也 第幾年條意匠料
右納付ᄒᆞᆷ

住所（居所又ᄂ營業所）

年 月 日 姓名印（法人인時ᄂ法人의名稱及其代表者의姓名印）

特許局長 姓名

○農商務省令第四十四號（明治四十二年十月二十六日改正）

商標法施行細則

第一條 商標의登錄을受코져ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ一商標에對ᄒᆞ야第二十條에定ᄒᆞᆫ類別마다請願書壹度ᄅᆞᆯ作成ᄒᆞ고此ᄅᆞᆯ特許局에提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

願書에ᄂᆞᆫ商標見本을添附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二條 商標에施ᄒᆞᆯ色을限定ᄒᆞ고登錄을受코져ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ請願書에其色을指定ᄒᆞ되著色ᄒᆞᆫ見本을添附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三條 登錄商標와互相恰似ᄒᆞᆫ商標ᄅᆞᆯ聯合商標로ᄒᆞ야登錄을受코자ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ請願書에其登錄商標의登錄証을添附ᄒᆞ고此ᄅᆞᆯ特許局長에게提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項境遇에請願에關ᄒᆞᆫ商標ᄅᆞᆯ登錄ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ請願書에添附ᄒᆞᆫ登錄証에其登錄番號ᄅᆞᆯ記載ᄒᆞ야特許局長이署名押印ᄒᆞ고此ᄅᆞᆯ還付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四條 商標法第三條第三項의規定을依ᄒᆞ야請願ᄒᆞᆫ聯合商標에對ᄒᆞ야登錄ᄒᆞ다ᄂᆞᆫ查定을行ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ其聯合商標의登錄番號、請願書番號又ᄂᆞᆫ符號ᄅᆞᆯ查定主文中에記載ᄒᆞᆷ

第五條 商標의見本은强靭ᄒᆞᆫ紙料로써作成ᄒᆞ고五度ᄅᆞᆯ提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但特許局長이必要로認ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ更히其提出을命ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第六條 商標의登錄請願으로서生ᄒᆞᆫ權利ᄅᆞᆯ繼承ᄒᆞᆫ者가提出ᄒᆞᆫ請願人名義變更申告書에ᄂᆞᆫ其繼承人됨과及營業을讓受ᄒᆞᆫ事ᄅᆞᆯ証明ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ書面을添附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第七條 特許法施行細則第五十三條의規定은商標法第四條第二項但書의規定을依ᄒᆞ야關係者의協議ᄅᆞᆯ必要로ᄒᆞᆫ境遇에此ᄅᆞᆯ準用ᄒᆞᆷ

第八條 商標法第三條第二項規定을依ᄒᆞ야商標登錄을受코자ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ善意로其商標ᄅᆞᆯ使用ᄒᆞᆫ事實을証明ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第九條 共同으로使用ᄒᆞᄂᆞᆫ商標의登錄을受코자ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ請願書에營業을共히ᄒᆞᆯ事實을証明ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ書面을添附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十條 商標法第二條第七號乃至第九號에該當ᄒᆞᆫ商標의登錄을受코자ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其各號但書의規定을依ᄒᆞ야登錄을受ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆫ事實을証明ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十一條 外國의登錄商標로ᄒᆞ야帝國에서其登錄을受코자ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ請願書에其本國의登錄証其他本國登錄에關ᄒᆞᆫ商標及其登錄年月日을證明ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ書面을添附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

外國의登錄商標로ᄒᆞ야登錄을受ᄒᆞᆫ商標에對ᄒᆞ야其本國에서商標權存續期間更新登錄出願이許可된後帝國에서其商標權存續期間更新登錄을請願코져ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ請願書에其本國에서許可ᄅᆞᆯ得ᄒᆞᆫ旨ᄅᆞᆯ證明ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ書面을添附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十二條 特許局長이必要로認ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ商標의登錄請願人을對ᄒᆞ야商標에關ᄒᆞᆫ說明書提出을命ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第十三條 登錄請願에關ᄒᆞᆫ商標ᄅᆞᆯ使用ᄒᆞᆯ商品이第二十條에定ᄒᆞᆫ二以上類別에係ᄒᆞᆷ을依ᄒᆞ야請願書ᄅᆞᆯ訂正코자ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ他類로屬ᄒᆞᆫ商品에對ᄒᆞ야前請願書와同一ᄒᆞᆫ請願書ᄅᆞᆯ提出ᄒᆞ되同時에前請願을訂正ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十四條 商標權存續期間更新登錄을受코자ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其期間滿了日노브터三箇月前에請願書에登錄証을添附ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ特許局에提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項期限後라도商標權存續期間滿了以前에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ別노히定ᄒᆞᆫ手數料ᄅᆞᆯ納付ᄒᆞ야前項의請願書ᄅᆞᆯ提出ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第十五條 登錄ᄒᆞ다ᄂᆞᆫ查定又ᄂᆞᆫ審決이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ請願人이나請求人은其查定又ᄂᆞᆫ審決의送達을受ᄒᆞᆫ日노브터六十日以內에商標料ᄅᆞᆯ納付ᄒᆞ며且商標의印版一箇ᄅᆞᆯ特許局에提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十六條 商標의印版은木版、細網版及其他活版印刷에適ᄒᆞᆫ者ᄅᆞᆯ用ᄒᆞ되長幅은各曲尺으로三寸三分(十「산치메-돌」)以內、厚가七分九厘二毛(二「산치메-돌」四)로ᄒᆞ며且文字로된商標印版의長幅은各二寸一分四厘五毛(六「산치메-돌」五)以內로ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

印版은一箇의直角四邊形版面에彫刻ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ製作ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十七條 特許法施行細則第二十條及第二十一條의規定은

商標印版에此를準用홈

第十八條 登錄証은第四條乃至第八條의書式을依야此로作成고特許局長이署名押印홈이可홈

登錄証에는商標見本을貼附홈이可홈

第十九條 商標法第二十條의規定을依야標章의登錄을受코자는者가主務官廳의認可를得고設立者ㅣ될時는請願書에其認可를得旨를証明만書面을添附홈이可홈

第二十條 請願人은左開類別을從야商標를使用코져는商品을指定홈이可홈

第一類 化學品、藥劑及醫療補助品

酸類、鹽類、亞爾加里、漂白粉、樹脂、膠、燐、酒精、偏里設林、規那鹽、莫兒比涅、丁幾劑、舍利別、煎劑、水劑、浸劑、丸藥、膏藥、散藥、錠藥、煉藥、生藥、藥油、香精、石灰、硫黃、鑛水、麝香、打粉、食鹽、艾、防腐劑、防臭劑、驅蟲劑、綳帶、綿紗、綿撒絲、脫脂綿、海綿、「오부라ㅣ도」等

第二類 染料、顔料、媒染料及塗料

藍玉、藍靛、紫根、紅、朱、丹、綠靑、燒靑、洋靛、鉛白、胡粉、金銀粉、雌黃、染齒料、綠礬、明礬、漆、假漆、油漆、澁、靴墨、革油、防鏽料、防水料等

第三類 香料、燻料及他類에不屬化粧品

香水、香油、白粉、煉膏、香袋、線香、炷香、化粧下等

第四類 石鹼

第五類 他類에不屬洗料、磨料

洗粉、齒磨、洗液、磨液等

第六類 他類에不屬金屬及其半加工品

銑鐵、鍛鐵、鋼鐵、條鐵、鐵葉、軌條、鐵板、鐵線、銅、銅板、銅線、鉛、鉛板、亞鉛、亞鉛板、錫、「알미뉴음」「니켈루」、水銀、合金等

第七類 他類에不屬金屬製品

鑄物、打物、彫鏤品、編物等

第八類 利器及尖刃器

鎌、鋸、鑿、錐、斬金、斧、鉞、小刀、剃刀、庖丁、鉋、鑢、針、釘、鳶嘴等

第九類 貴金屬、其模造物、「알미뉴음」金、「니켈루」銀、「부리단이야에달」及他類에屬치아니其製品과彫鏤品

金、銀、四分一、紫銅其他金屬의合金、鍍品、「모니루」等

第十類 寶石類、其模造物及他類에屬치아니其製品과彫鏤品

金剛石、珊瑚、眞珠、瑪瑙、水晶、黃玉、碧玉等

第十一類 礦物類

第十二類 石材、其模造物及他類에不屬其製品

第十三類 漆喰及土砂類

漆喰、「세멘도」、石膏、土瀝靑、土砂、火山灰等

第十四類 他類에屬치아니陶器、磁器、七寶製品、土器、瓦、煉瓦類

第十五類 玻璃及他類에不屬其製品並珐瑯質品

玻璃板、玻璃管、玻璃罎、玻璃球等

第十六類 護謨及他類에不屬其製品

第十七類 他類에不屬機械、器具及其各部

汽罐、汽機、發電機、電動機、變壓器、織機、紡績機、裁縫機、印刷機、揚水機、消火器、潛水器、調帶等

第十八類 理化學、醫術、測定、寫眞、敎育用의器械器具、蓄音機、眼鏡、算數器類及其各部

電信機、電話機、電氣開閉器、電池、試驗管、外科用器械、度量衡器、感光膜、製圖器、體操用器具、望遠鏡、顯微鏡、被覆電線、電氣絕緣用碍子、電氣器械器具用炭素等

第十九類 農工器具

犂、鋤、鍬、稻扱、唐箕、杷、釘拔、鐵槌、繩墨、鐵廻、「수겨부」「쇼ㅣ베루」、鶴嘴等

第二十類 運搬用機械器具及其各部

荷車、馬車、人力車、自動車、自轉車、小兒用車、船舶、鐵道用車輛、車輪、「다이야」等

第二十一類 時計、其附屬品及其各部

第二十二類 樂器

第二十三類 銃砲、彈丸及爆發物類
大砲、小銃、獵銃、短銃、火藥、綿火藥、「따이나마이도」、雷管、煙火、水雷等

第二十四類 蠶種、野蠶種及繭

第二十五類 眞綿、木棉綿、麻、苧、羽毛類及其組製品

第二十六類 生絲、絹絲、野蠶絲、天蠶絲、琴絲、金絲及銀絲

第二十七類 綿絲

第二十八類 毛絲

第二十九類 麻絲及第二十六類乃至第二十八類에不屬흔絲類

第三十類 絹織物

第三十一類 木綿織物

第三十二類 毛織物

第三十三類 麻織物

第三十四類 第三十類乃至第三十三類에不屬흔織物

第三十五類 他類에不屬흔絲類의編物、組物、撚物、「래ー스」「리본」類、他類에不屬흔刺繡品及各種의紐類

第三十六類 被服、手巾、鈕釦及裝身用「핑」類
衣服、冠、帽子、「카라」「카후수」、領飾、襟、襯衣、「袴」下、手袋、足袋、「한싸지ー후」「手拭」「다오루」、袱紗、風呂敷等

第三十七類 寢具及他類에不屬흔室內裝置品
寢臺、蒲團、枕、蚊帳、座蒲團、屛風、額、卓被、窓掛、敷物等

第三十八類 淸酒

第三十九類 他類에不屬흔各種의酒類
葡萄酒、麥酒、「부란데ー」「벨못도」「위숙이」、味淋、白酒、燒酎、濁酒、龜戱、直나오시等

第四十類 氷及淸涼飮料
曹達水、密柑水、「라무네」「사이다ー」等

第四十一類 醬油、「소ー수」及酢類

第四十二類 砂糖、蜜類
白砂糖、黑砂糖、「사라메」、氷砂糖、糖蜜、蜂蜜等

第四十三類 菓子及麵麭類
干菓子、蒸菓子、掛物、飴、砂糖漬等

第四十四類 茶、珈琲、「찌거리도」珈琲入角砂糖類

第四十五類 他類에不屬흔食料品及加味品
肉類、越幾斯類、卵、鰹節、海苔、昆布、荒布、佃煮、罐詰、味噌、骨物、漬物、胡椒等

第四十六類 獸乳、其製品及其模造品
凝乳、乳油、乳餠、乳粉等

第四十七類 穀菜類、種子、果物、穀粉、澱粉及其製品
米、麥、粟、黍、稗、豆、蕈、乾瓢、球根、麴種「모야시」、「베긴스」、「빠우따아」、「이ー스도」、「빠우따아」、麥粉、葛粉、麪類、湯葉、蒟蒻、凍豆腐、凍蒟蒻等

第四十八類 煙草類

第四十九類 煙具及袋物
煙管、煙袋、煙管筒、薄荷「빠이뿌」、懷中物等

第五十類 紙、他類에不屬흔其製品、各種의元結及水引
日本紙、西洋紙、板紙、擬革紙、壁紙、油紙、造紙、書簡筒、張文匣、一閑張、帳簿等

第五十一類 文房具
筆、墨、印肉、印材、「인크」、印刷用「인크」、石筆、鉛筆、「쎈」、「쎈」軸、硯、「인크」壺、文鎭、筆筒、筆架、石盤、紙綴具、鉛筆削等

第五十二類 皮革及他類에不屬흔其製品과各種鞄類
毛皮、柔革、馬具、文匣、革帶、唐弓絃等

第五十三類 燃料類
石炭、「거어닉스」、薪、炭、附木、懷爐灰等

第五十四類 摺附木

第五十五類 油、蠟類
石油、種油、魚油、蠟、蠟燭、脂肪等

第五十六類　肥料
　干鰯、鯡粕、油粕、肉粉、骨粉、血粉、糠、燐酸肥料、調合肥料、硫酸安母尼亞等
第五十七類　木竹材、木皮、竹皮及經木類
第五十八類　他類에不屬亨木、竹、籐、木皮、竹皮類의製品及其漆塗品、蒔繪品類
　指物、挽物、曲物、編物、組物、桶、經木眞田等
第五十九類　甲、角、牙、介類、他類에不屬亨其製品及其模造品「파세루러이도」及他類에不屬亨其製品
第六十類　藁、草及他類에不屬亨其製品
　麥稈、疊表、莚、薦、笠、繩、麥稈眞田等
第六十一類　傘、杖、履物及其附屬品
　傘、蝙蝠傘、杖、靴、下駄、草履、雪駄、鼻緖、瓜掛等
第六十二類　扇子及團扇類
第六十三類　燈器及其各部
　洋燈、燭臺、提燈、電燈球、燈蓋、電燈承口、電燈纖條、瓦斯「따ㅣ나ㅣ」、「瓦斯만또루」、弧光燈用炭棒、懷中電燈、燭心等
第六十四類　刷子及髢類
第六十五類　玩具、遊戲具、造花及花簪類
　鞠、碁、將棋、人形、獨樂、弓、球突具、押繪、骨牌等
第六十六類　圖畫、寫眞「앨범」、書籍、新聞紙、雜誌類
第六十七類　他類에不屬亨商品

第二十一條　特許法施行細則第一條乃至第三條、第五條乃至第三十九條、第四十八條乃至第五十二條、第五十七條、第六十條、第六十七條、第六十八條、第七十條乃至第八十五條、第八十七條乃至第九十條及第九十三條의規定은商標에關亨야此를準用홈
第二十二條　本則의規定은標章에關亨야此를準用홈

附則

第二十三條　本則은商標法施行日로브터此를施行홈
第二十四條　許特法施行細則第九十七條의規定은商標에關亨야此를準用홈
第二十五條　本則施行前에登錄亨商標又논登錄亨다논査定이有亨商標를使用홀商品의類別은本則施行後에도從前의例을仍依홈

書式

第一號書式

|收入印紙|

商標(標章)登錄請願(外國商標登錄請願)

|見本|

商標(標章)를附홀商品

本人(本人等)이前揭商標(標章)에對亨야登錄을受코저亨와玆에請願홈

本籍(國籍)
住所(居所又논營業所)
職業

年　月　日　　請願人　姓名印(法人일時논法人의名稱及其代表者의姓名印)

特許局長　姓名　閣下

添付書類目錄
一　某々　幾度
一　某々　幾度

第二號書式

|收入印紙|

聯合商標(聯合標章)登錄請願

|見本|

一　商標(標章)를附홀商品
一　聯合商標(聯合標章)登錄番號(請願書番號又논符號)

本人(本人等)이前揭商標(標章)을聯合商標(聯合標章)로亨

나登錄을受코져ᄒᆞ와玆에請願ᄒᆞᆷ

本籍(國籍)
住所(居所又ᄂᆞᆫ營業所)

年 月 日 請願人 姓名印(法人일時ᄂᆞᆫ法人의名稱其代表者의姓名印)

特許局長 姓名 閣下

添付書類目錄
一 某々 幾度
一 某々 幾度

第三號書式

收入印紙

商標權(標章權)存續期間更新登錄請願

見本 印

一 登錄番號
一 商標(標章)을附ᄒᆞᆯ商品
(一 聯合商標(聯合標章)登錄第幾號)

本人(本人等)이前揭商標權(標章權)에對ᄒᆞ야存續期間更新의登錄을受코져ᄒᆞ와玆에請願ᄒᆞᆷ

本籍(國籍)
住所(居所又ᄂᆞᆫ營業所)

年 月 日 請願人 姓名印(法人일時ᄂᆞᆫ法人의名稱及其代表者의姓名印)

特許局長 姓名 閣下

添付書類目錄
一 某々 幾度
一 某々 幾度

第四號書式

第幾號

商標登錄証(標章登錄証)

本籍(國籍)
住所(居所又ᄂᆞᆫ營業所) 姓名 (名稱)

見本 印

一 商標(標章)을附ᄒᆞᆯ商品
(一 聯合商標(聯合標章)登錄第幾號)

前揭商標(標章)ᄂᆞᆫ特許局審査官이登錄ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ者로査定ᄒᆞ얏기商標原簿에登錄ᄒᆞ고玆에本證을下付ᄒᆞᆷ이라

年 月 日 特許局長 姓名印

第五號書式

第幾號(原登錄番號)

商標登錄證(標章登錄証)

本籍(國籍)
住所(居所又ᄂᆞᆫ營業所) 姓名 (名稱)

見本 印

一 商標(標章)를附ᄒᆞᆫ商品
(一 聯合商標(聯合標章)登錄第幾號)

前揭商標(標章)은明治某年某月某日第幾號登錄商標(標章)의商標權(標章權)存續期間更新에係ᄒᆞᆫ者ㅣ라特許局審査官이登錄ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ者로査定ᄒᆞ얏기商標原簿에登錄ᄒᆞ고玆에本証을下付ᄒᆞᆷ이라

年 月 日 特許局長 姓名印

第六號書式

第幾號

外國商標登錄證

國籍(本籍)
住所(居所又ᄂᆞᆫ營業所) 姓名 (名稱)

見本 印

一 商標를付ᄒᆞᆫ商品
一 商標權存續期間 自明治某年某月某日 至明治某年某月某日
(聯合商標登錄第幾號)

前揭商標ᄂᆞᆫ某國登錄商標ㅣ라特許局審査官이登錄ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ者

로査定ᄒᆞ얏기商標原簿에登錄ᄒᆞ고玆에本証을下付ᄒᆞᆷ이라

年　月　日　　特許局長　姓名印

第七號書式

複第幾號

商標登錄複本(標章登錄複本)

本籍(國籍)
住所(居所又ᄂᆞᆫ營業所)

見本 (印)	姓名　(名稱)

一 登錄番號
一 商標(標章)을附ᄒᆞᆫ商品
一 商標權(標章權)存續期間 自明治某年某月某日 至明治某年某月某日
(一 聯合商標(聯合標章)登錄第幾號)

前記商標權(標章權)에對ᄒᆞ야商標登錄証(標章登錄証)複本을請求ᄒᆞ얏기玆에本証을下付ᄒᆞᆷ이라

年　月　日　　特許局長　姓名印

第八號書式

第幾號

商標登錄証(標章登錄証)

本籍(國籍)
住所(居所又ᄂᆞᆫ營業所)

見本 (印)	姓名　(名稱)

一 商標(標章)을附ᄒᆞᆫ商品
一 商標權、標章權)存續期間 自明治某年某月某日 至明治某年某月某日
(一 聯合商標(聯合標章)登錄第幾號)

前記商標(標章)의登錄証은某々의旨로써再下付ᄅᆞᆯ請求ᄒᆞ얏기玆에本証을下付ᄒᆞᆷ이라

年　月　日　　特許局長　姓名印

第九號書式

收入印紙　納付書

請願書番號
一金幾圓也　　商標料(標章料)
右納付ᄒᆞᆷ

住所(居所又ᄂᆞᆫ營業所)
姓名印(法人일時ᄂᆞᆫ法人의名稱及其代表者의姓名印)

年　月　日

特許局長　姓名　閣下

○農商務省令第四十五號(明治四十二年十月二十六日改正)

實用新案法施行規則

第一條　實用新案의登錄을受코자ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ一實用新案에對ᄒᆞ야一物品마다請願書壹度式을作成ᄒᆞ고此ᄅᆞᆯ特許局에提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

請願書에ᄂᆞᆫ圖面二度ᄅᆞᆯ添附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二條　圖面에ᄂᆞᆫ實用新案說明에必要ᄒᆞᆫ部分을示ᄒᆞ고此에其說明及登錄請求의範圍ᄅᆞᆯ記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但其說明及登錄請求의範圍ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ別紙에記載ᄒᆞ야圖面의一部로提出ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第三條　實用新案法第七條規定을依ᄒᆞᆫ登錄請願書에ᄂᆞᆫ發明特許又ᄂᆞᆫ意匠登錄請願에對ᄒᆞᆫ最初査定의謄本을添…可ᄒᆞᆷ

第四條　審査又ᄂᆞᆫ再審査에關ᄒᆞ야必要가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ請願人又ᄂᆞᆫ請求人을對ᄒᆞ야解說書의提出을命…解說書에ᄂᆞᆫ實用新案의詳細ᄒᆞᆫ說明을記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第五條　特許法施行細則第五十三條의規定은實用新案…五條及第六條第二項但書의規定을依ᄒᆞ야關係人의協議ᄅᆞᆯ必要로ᄒᆞᆫ境遇에此ᄅᆞᆯ準用ᄒᆞᆷ

第六條　發明特許又ᄂᆞᆫ意匠登錄을請願ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其請願에…야最初의査定을不受ᄒᆞᆫ境遇ᄅᆞᆯ限ᄒᆞ야其請願을實…錄願으로變更ᄒᆞᆷ請求ᄅᆞᆯᄒᆞᆷ을得ᄒᆞ되此境遇에ᄂᆞᆫ…正ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項을依ᄒᆞ야變更ᄒᆞᆫ實用新案登錄請願은最初의請願…

行ᄒᆞᆫ者로看做ᄒᆞᆷ

第七條 實用新案權存續期間의延長을請求코져ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其存續期間滿了日노브터一箇月以前에請求書에登錄料에相當ᄒᆞᆫ收入印紙ᄅᆞᆯ貼附ᄒᆞ야登錄証을添附ᄒᆞ고此ᄅᆞᆯ特許局에提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項의期限後라도存續期間滿了以前에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ別노히定ᄒᆞᆫ手數料ᄅᆞᆯ納付ᄒᆞ야前項의請求書ᄅᆞᆯ提出ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第八條 登錄証은第九號乃至第八號書式을依ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ作成ᄒᆞ고特許局長이此에署名押印ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

登錄証에ᄂᆞᆫ圖面을添附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但軍事上秘密ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᆫ實用新案에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

第九條 實用新案登錄의標記ᄂᆞᆫ「登錄新案」의文字及其登錄番號ᄅᆞᆯ表示ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

實用新案法第二十條에基因ᄒᆞᆫ特許法第五十六條第四項境遇에在ᄒᆞᆫ實用新案登錄의標記ᄂᆞᆫ前項을依ᄒᆞᆫ記載에「一部」의文字ᄅᆞᆯ附加ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十條 登錄料ᄂᆞᆫ登錄ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞ다ᄂᆞᆫ査定의送達을受ᄒᆞᆫ日노브터六十日以內에此ᄅᆞᆯ納ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十一條 特許法施行細則第一條乃至第四十一條、第四十五條、第四十八條乃至第五十二條、第五十九條乃至五十七條、第六十條、第六十七條、第六十八條、第七十條乃至第八十五條、第八十七條乃至第九十條及第九十三條의規定은實用新案에關ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ準用ᄒᆞᆷ

附則

第十二條 本則은實用新案法施行日노브터此ᄅᆞᆯ施行ᄒᆞᆷ

第十三條 第九條의規定은本則施行前에關ᄒᆞᆫ實用新案登錄標記에此ᄅᆞᆯ適用치아니ᄒᆞᆷ

第十四條 特許法施行細則第九十七條의規定은實用新案에關ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ準用ᄒᆞᆷ

(書式)

第一號書式

收入印紙 實用新案登錄請願

一 實用新案의名稱

一 考案者의姓名、居住(居所、又ᄂᆞᆫ營業所)及職業
(本項은請願人이考案者ㅣ될時ᄂᆞᆫ記載ᄒᆞᆷ을不要ᄒᆞᆷ)

本人(本人等)이別紙圖面에記載ᄒᆞᆫ物品에對ᄒᆞ야實用新案登錄을受코져ᄒᆞ와玆에請願ᄒᆞᆷ

本籍(國籍)
住所(居所又ᄂᆞᆫ營業所)
職業

年 月 日 請願人(考案者) 姓名印(法人될時ᄂᆞᆫ法人의名稱及其代表者의姓名印)

特許局長 姓名殿

添附書類目錄

一 某々 幾度
一 某々 幾度

第二號書式

收入印紙 存續期間延長請求書

一 登錄番號
一 實用新案의名稱

本人(本人等)이前記實用新案權에對ᄒᆞ야存續期間을延長코져ᄒᆞ와玆에請求ᄒᆞᆷ

本籍(國籍)
住所(居所又ᄂᆞᆫ營業所)
職業

年 月 日 請求人 姓名印(法人될時ᄂᆞᆫ法人의名稱及其代表者의姓名印)

特許局長 姓名殿

添附書類目錄

一 某々 幾度
一 某々 幾度

第三號書式

收入印紙　　實用新案品出品申告

一 實用新案의名稱

一 考案者의姓名及住所(居所又ᄂᆞᆫ營業所)
(本項은申告人이나考案者될時ᄂᆞᆫ記載ᄒᆞᆷ을不要ᄒᆞᆷ)

本人(本人等)이別紙圖面에記載ᄒᆞᆫ實用新案에關ᄒᆞᆫ物品을某年某月某日붓터某處에서政府(某道、某府、某縣)의開設ᄒᆞᆫ博覽會(共進會)(萬國博覽會)에出品ᄒᆞ깃삽기玆에申告ᄒᆞᆷ

本籍(國籍)
住所(居所又ᄂᆞᆫ營業所)
職業

年　月　日　　姓名印(法人될時ᄂᆞᆫ法人의名稱及其代表者의姓名印)

特許局長　姓名殿

添附書類目錄

一 某々　幾度

一 某々　幾度

第四號書式

收入印紙　　請願變更請求書

一 願書番號

一 發明(意匠)의名稱

本人(本人等)이前記發明(意匠)의特許請願(意匠登錄請願)을實用新案登錄請願으로變更코져ᄒᆞ와玆에請求ᄒᆞᆷ

本籍(國籍)
住所(居所又ᄂᆞᆫ營業所)
職業

年　月　日　　請求人　姓名印(法人될時ᄂᆞᆫ法人의名稱及其代表者의姓名)

特許局長　姓名殿

添附書類目錄

一 某々　幾度

一 某々　幾度

第五號書式

第幾號

實用新案登錄證

本籍(國籍)
住所(居所又ᄂᆞᆫ營業所)
姓名　(名稱)

考案者　某郡誰某

一 實用新案의名稱

前記實用新案은特許局審査官이登錄ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ者로査定ᄒᆞ고仍ᄒᆞ야實用新案原簿에登錄ᄒᆞ야玆에本證을下付ᄒᆞᆷ이라

年　月　日　　特許局長　姓名印

第六號書式

第幾號(原登錄番號)

實用新案登錄證

本籍(本國籍)
住所(居所又ᄂᆞᆫ營業所)
姓名　(名稱)

考案者　某郡誰某

一 實用新案의名稱

前記實用新案權의存續期間의延長을實用新案原簿에登錄ᄒᆞ고玆에下付ᄒᆞᆷ이라

年　月　日　　特許局長　姓名印

第七號書式

複第幾號

實用新案登錄證複本

本籍(國籍)
住所(居所又ᄂᆞᆫ營業所)
姓名　(名稱)

一 考案者　某郡誰某

一 登錄番號

一 實用新案의名稱

一 實用新案權存續期間 自明治某年某月某日 至明治某年某月某日

前記實用新案權에對ᄒᆞ야登錄證複本을請求ᄒᆞ얏기玆에本證을下付ᄒᆞᆷ이라

年 月 日

特許局長 姓名印

第八號書式

第幾號(原登錄番號)

實用新案登錄證

本籍(國籍)

住所(居所又ᄂᆞᆫ營業所)

姓名 (名稱)

考案者 某郡誰某

一 實用新案의名稱

一 實用新案權存續期間 自明治某年某月某日 至明治某年某月某日

前記實用新案의登錄證을某々意旨로ᄡᅥ再下付ᄒᆞᆷ을請求ᄒᆞ얏기玆에本證을下付ᄒᆞᆷ이라

年 月 日

特許局長 姓名印

第九號書式

收入印紙 納付書

願書番號

實用新案의名稱

一金幾圓也 登錄料

右納付ᄒᆞᆷ

住所(居所又ᄂᆞᆫ營業所)

姓名印(法人ᅌᅵᆫ時ᄂᆞᆫ法人의名稱及其代表者의姓名)

年 月 日

特許局長 姓名殿

(未完)

官報

第四千五百三十五號 隆熙三年十一月二十二日 月曜

內閣法制局官報課

告示

內部告示第八四號

美國桑港朔都街二九二八在留
崔正益發行
新韓民報 第百五十五號

右新聞紙ᄂᆞᆫ治安을妨害홈으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年十一月十六日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收홈

隆熙三年十一月十九日

內部大臣 朴齊純

敍任及辭令

○十一月八日

任府主事敍判任官四等 趙命遠

○十一月十九日

任道主事敍判任官三等 衣裴針吉

任公立普通學校本科副訓導敍判任官五等 宋學殷

依願免本官(十月三十一日內部) 郡主事 姜根孝

給八級俸 府主事 趙命遠

命德源府在勤(以上十一月八日內部) 府主事 趙命遠

命泰仁郡在勤(十一月十六日內部) 郡主事 宋喜燦

給五級俸 道主事 衣裴針吉

命慶尙北道觀察道在勤(以上十一月十九日內部) 道主事 衣裴針吉

依願免本官(十一月十三日學部) 公立普通學校專科副訓導 愼亨駿

命公立慶興普通學校在勤(十一月十九日學部) 公立普通學校本科副訓導 宋學殷

彙報

○產業

○鑛業法에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ者左와如홈(農商工部)

許可番號	鑛區所在地	鑛種	面積又ᄂᆞᆫ延長	鑛業權者住所氏名	許可年月日	事由
第四七九号	咸鏡北道富寧郡靑下社	鐵鑛	四四〇、八六五坪	咸鏡北道富寧郡淸津港大和町三丁目 岩田達 仝道仝郡仝港古川町 中村彦一 仝道鏡城郡羅南洞 東海林英治郞 仝道淸津港京繁町 齋藤新太郞	隆熙三年十一月六日	鑛業願에許可
第四〇八号	慶尙北道長鬐郡西面、縣內面	石炭	三六二、四七三坪	釜山西町二丁目六番地 岡田一□ 釜山本町二丁目六番地 井谷義三郞 京城花園町四十六番戶 大村親	仝	仝前
第四八一号	平安北道朔州郡城上面	金鑛	一四六、七九九坪	京城南部貞洞九統二戶 李利冀方 平安北道義城郡府內面新泉里 劉天沛 劉地沙	隆熙三年十一月八日	鑛業願에許可
第四八二号	仝道義州府古亭洞山	黑鉛	二四一、二〇〇坪	韓國義州府廣陽會社出張所內 中田米五郞	仝	仝前

第四八三号	仝南道順安郡自鶴面、曲川面郡右下面	金鑛	一四一、一九八	京城北部明洞一統四戶 鄭永斗 京城西部麻浦百八十統五戶 金鎭八 京城北部壯洞九十一統一戶 金珠鉉	仝前	仝前
第四八四号	仝北道錦州郡水石面	黑鉛	一〇五、二六四	京城中部貞善坊下洑洞九十八統五戶 沈相旺	仝前	仝前
第四八五号	平安北道寧邊郡西下面	金鑛	七七五、二〇三	京城南部中薫洞十統十戶 李敎元 平安北道寧邊郡平上面場里 李世憲 仝道義州府館里面 金世般山 仝鎭安道部西下面 鄭學周 仝新德 金世長 忠淸南道扶餘郡加佐面 林夏永 內里 江原道江陵郡詩洞 鄭然弘		
第四八六号	仝京畿道川西面	金鑛	三二、五四	韓國統監府濟物浦石洞淸水長兵衛	仝前	仝前
第四八七号	仝道義州府古草洞面	砂金	八六、一六二	京城鐵道附屬地部嘍架里松世勝藏 仝組仝郡梨井里李健樹	仝年九月一日	仝前
第四八八号	仝道義州郡天摩面	金鑛	二八七、五五五	新義州本町八丁目新田光平方小濱爲五郎 新義州榮町一丁目四十九番戶上崎志郎	仝前	仝前
第四八九号	仝南道价川郡內東面	黑鉛	一四〇、九六三	平安南道平壤府南門通二丁目脇坂喜之助	仝前	仝前
第四九〇号	仝北道碧潼郡城面	金鑛	三九、四三	京城西部養生坊太平洞六十七統十戶金時鉉 京城南部竹洞八十一統五戶朴宗樹方金斗善 平安北道碧潼郡西下面新德里金龍燮	仝前	仝前

○財政

○外國貿易概況（隆熙三年九月分） 關稅局

輸出之部

品名	九月 三年	九月 二年	一月以降累計額 三年	一月以降累計額 二年	增(+)減(-)
食料品					
米	二六一、七三二	四一、六〇二	三、七一七、四五八	四、四四四、七三〇	一 七二七、二七二
大麥	七、八四七	八、三八一	五二、九七四	四九、五〇〇	＋ 三、四七四
小麥	二〇五、七九四	五一、八九三	五四一、一三三	五一、一六四	＋ 四八九、九六九
大豆	二四八、七九二	一六二、一六五	一、六六六、〇四七	二、二六九、七六八	一 六〇三、七二一
小豆	一五、二九〇	六、七九九	八二、一〇〇	二七、六二五	＋ 五四、四七五
海參	四、三八六	二、六九二	五四、四四五	五五、七四四	一 一、二九九
鮮魚	一、四〇四	七四四	九五、八九五	九二、六五二	＋ 一、二四四
乾魚及鹽魚	四、六五五	六、〇九七	六五、七三二	五二、八四一	＋ 二、九〇七
乾貝	二、〇六五	六、〇五三	五四、五六六	二九、二九三	＋ 二五、二七三
其他	三九、一〇二	一三、二〇四	一四〇、七五四	五二、三九五	＋ 八八、三五九
計	八一〇、一三五	六八九、五七二	六、七二六、一九七	七、三九五、六八四	一 六六九、四八七
原料品					
生絲及繭綿	三、二一六	二、二六四	四八、一八〇	六八、八四一	一 二〇、六六一
牛皮	七七、四一九	五七、五七六	四八二、一四三	三三六、〇五五	＋ 一四六、〇八八
金屬	三、六九九	一、四二五	三一、六九九	四四、六六四	一 一二、九六五
鐵鑛及鋼鐵	三一、五六三	一六、四一〇	二五五、六〇九	一五五、八二五	＋ 九九、七八四
黑鉛	一六、八二六	一五、七一三	一〇三、一〇五	五五、三三八	＋ 四七、七六七
木材及板	一五、〇七八	一四、六六〇	七〇、一一五	一二三、三三三	一 五三、二一八
肥料	四六、五五六	二三、一二四	二六二、一五八	二〇〇、七六八	＋ 六一、三九〇
其他	二七、六〇三	一五、五五五	一六六、六六九	一〇八、九一〇	＋ 五七、七五九
計	二六八、一〇八	一四四、九七六	一、三五六、三五五	一、〇五一、四五五	＋ 三〇四、九〇〇
原料用製品					
綿	二〇七	五、八〇〇	二七、七七九	三四、八五九	一 七、〇八〇
其他	八、〇五六	五、七〇五	一五六、二五二	四〇、七七二	＋ 一一五、四八〇
計	八、七六四	七、五五五	二二四、〇三二	九五、六六二	＋ 一二八、三七〇
全製品					
紙	一三、七五五	一四、〇〇八	七〇、二五五	六六、四四六	＋ 三、八〇九

品名	九月 三年	九月 二年	一月以降累計額 三年	一月以降累計額 二年	增(+)減(−)
其他	二三二	三、五五九	七、五六一	二四、一四〇	− 一六、五七九
類計	一三、九五五	二七、六三七	七七、八三四	九〇、六二四	− 一二、七九〇
雜品 人蔘	一〇五	九〇	八五三、六二六	七五六	+ 八五二、八七〇
生牛	三九、八八四	二六、五八五	二五九、三三三	五七四、五八八	− 三一五、二五五
其他	二四、一一六	一三、六〇二	一三一、〇四七	七六、〇三三	+ 五五、〇一四
類計	六四、一〇五	四〇、二七七	一、二四四、〇〇六	六五一、三七七	+ 五九二、六二九
內產通計	一、一二五、二〇五	九三九、九六四	九、七〇〇、三六三	九、二六五、二五二	+ 四三五、一一一
再輸出品	二七三、八六二	四四、三五七	六六一、五七一	二九一、三三〇	+ 三七〇、二四一
輸出全計	一、三九九、〇六七	九八四、三二一	一〇、三六一、九三四	九、五五六、五八二	+ 八〇五、三五二
輸出入全計	四、八七六、三一三	四、九五九、六六六	三六、〇二一、七六九	三八、六九八、二四五	− 二、六七六、四七六

輸入之部

品名	九月 三年	九月 二年	一月以降累計額 三年	一月以降累計額 二年	增(+)減(−)
生活에要ᄒᆞᄂᆞᆫ것					
甲、食料品					
小麥粉	一八、六六八	三六、五七四	二二九、一二七	二九八、一三四	− 六九、〇〇七
穀粉及澱粉	三、一七二	三、五五一	二八、九〇七	三〇、〇三一	− 一、一二四
食鹽	三七、五四五	四九、三一七	二二二、四一八	二九五、六六六	− 七三、二四八
醬油	九、八八二	九、五〇二	九四、一四二	八五、五六九	+ 八、五七三
生果及乾果	一四、〇二八	一一、一七二	一八一、四三八	一八五、〇六四	− 三、六二六
淸酒	五五、二四六	三七、〇六五	四三六、四七八	三九四、六四二	+ 四一、八三六
砂糖及精糖	七〇、八二四	七三、二六六	六二三、八一三	六三四、一三九	− 一〇、三二六
其他	一三〇、五五九	一三九、六六五	一、五九二、七九二	一、四八八、七九六	+ 一〇三、九九六
類計	三三九、八四三	四〇〇、三二二	三、四〇九、一一四	三、四二二、三六一	− 一三、二四七
乙、衣服類					
打綿	七〇、四四八	三六、八一二	一五三、三五一	一二七、九九六	+ 二五、三五五
生金巾	二三九、七七四	二四七、二八三	七〇七、一三六	九一七、一一三	− 二〇九、九七七
시진사	三四八、一九八	三八九、七五二	一、二九〇、八一三	一、八七四、三一五	− 五八三、五〇二
晒金巾	二〇二、五四三	一九七、六〇四	一、〇八五、六三二	一、一四一、二四三	− 五五、六一一
天竺布	一五、三〇五	二六、九五〇	一二六、二七〇	一七七、九六二	− 五一、六九二
綾金巾	五	五	五一九	二、九二二	− 二、四〇三
日本木綿	一六九、六七四	一七一、七三五	八〇六、八九一	一、〇五九、三三七	− 二五二、四四六
綿縫絲	三、六二三	四、一八〇	三二、四六一	二五、四四八	+ 七、〇一三
麻布	七九四	二、五一七	一、五三四、一九二	一、六四四、三三八	− 一一〇、一四六
絹布	一一四、四七九	二〇一、九二七	八〇三、五三六	一、一三〇、二四四	− 三二六、七〇八
其他	三六七、五四七	六二一、九三二	一、六三三、三四三	一、八二九、一七〇	− 一九五、八二七
類計	一、五七九、六七九	一、七五六、六六四	八、一六四、一〇九	九、九一九、〇八七	− 一、七五四、九七八
丙、器具及消耗品					
陶器及磁器	一四、二六九	二二、五四四	一六九、七五五	一九一、一九六	− 二一、四四一
傘(和傘洋傘共)	一、二九五	一、七六〇	一四九、八〇七	一四二、八九四	+ 六、九一三
煙草	八五、〇四三	七九、九二〇	八八〇、四四三	三八九、二七〇	+ 四九一、一七三
木炭	三、三九一	六、五九八	四七、八九〇	五八、〇五〇	− 一〇、一六〇
石油	一六、八四〇	二二、三二九	五一五、〇二六	七五四、一二一	− 二三九、〇九五
맛치	二六、六六一	四〇、七七八	二二七、七七八	二六〇、三四〇	− 三二、五六二
其他	一七七、七一九	一三九、七五九	一、一一七、一八六	九九七、九三二	+ 一一九、二五四
類計	三二五、二一八	二八三、五八八	三、一六三、四四四	三、二四三、七九五	− 八〇、三五一
總計	二、三三四、七六六	二、四〇〇、四九二	一四、七一六、六六七	一六、五六五、二四三	− 一、八四八、五七六
產業에要ᄒᆞᄂᆞᆫ것					
甲、原料品					
石炭	六一、一三三	一七八、二八八	六一五、六六六	九九八、一〇五	− 三八二、四三九
木材及板	一三〇、〇五一	一五五、五〇七	六九四、四三九	一、一二六、三六一	− 四三一、九二二
其他	一九、八四〇	一九、七〇二	二〇三、二六〇	二〇六、二六〇	− 三、〇〇〇
類計	二一一、〇二三	三五三、五〇六	一、四七六、三六五	二、四八四、七七六	− 七一八、三九一
乙、原料用製品					
아니링染料	七、八三九	二〇、六七二	七〇、七〇一	九三、六七九	− 二二、九七八
綿織絲(各種)	二〇一、六七九	一九五、〇三六	九一五、〇八八	一、三四二、七七〇	− 四二七、六八二

鑄鐵	五一、三三四	三三、五九五	三四六、九六五	三七九、四三二	一 三二、四六七
軌條	三、五〇三	一七、三三三	二六、六四三	八七四、四〇七	一 八四七、七六四
軌條附屬品	六三五	四、〇〇二	五、四三七	二三、四三四	一 一七、九九七
其他	三七、六九七	一八四、八三五	一、三九二、七六三	一、二六五、八二八	十 一二六、九三五
類計	二九二、三六六	四七五、四八二	二、一七七、五九六	四、〇八一、五五〇	一 一、九〇三、九五四
丙、金製品					
紙類	四〇、二六〇	四九、六八五	四二五、四〇二	四三五、四三〇	一 一〇、〇二八
鐵釘	三、五四六	七、二五二	七四、九二〇	七二、七七八	十 二、一四二
세멘도及石灰	一六、三六九	三五、七〇六	二九九、〇〇〇	一九七、七五五	十 一〇一、二四五
其他	三二七、八四二	三七〇、三三〇	二、五〇五、一六九	二、六〇九、三〇六	一 一〇四、一三七
類計	三八八、〇一七	四六〇、二六三	三、二〇四、四八一	三、三一五、二五九	一 一一〇、七七八
通計	六九一、八〇五	一、二〇二、二四〇	七、八七六、四六二	九、八八一、三七五	一 二、〇〇四、九一三
雜品	二六〇、五五六	二四二、七三三	三、〇七二、八七七	二、六六一、二〇一	十 四一一、六七六
外產通計	三、四七七、一六〇	三、九七五、四六五	三五、六四八、〇〇六	三九、一六六、〇二九	一 三、五一八、〇二三
再輸入品	八六		一、七七九	三、六三五	一 一、八五六
再輸入全計	三、四七七、二四六	三、九七五、四六五	三五、六四九、七八五	三九、一六九、六六四	一 三、五一九、八七九

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　十一月十八日

地名	氣壓 午前六時	氣溫度 最高	氣溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六五、四	一四、八	三、二		靜穩		快晴
仁川	七六五、五	一三、七	二、七	北々東	疾風		仝
木浦	七六三、七	一七、九	一〇、二	北	仝		仝
釜山	七六一、七	一七、三	一〇、九	仝	仝		仝
大邱	七六三、〇	一七、四	七、二	西	軟風		仝
平壤	七六七、四	七、八	(一)〇、七	南東	仝		仝
龍岩浦	七六八、四	九、二	(一)一、一	北	仝		仝
元山	七六五、四	一五、三	三、五	西南西	仝		仝
城津	七六四、二	一三、〇	〇、六	北々西	仝		仝

廣告

官報

第四千五百二十六號　隆熙三年十一月二十三日　火曜

內閣法制局官報課

告示

警視廳告示第四號
隆熙三年九月警視廳告示第二號는本月二十六日로限흐야廢止흠

隆熙三年十一月二十日

警視總監 若林賚藏

敍任及辭令

○十一月三日
任稅關監視官補敍判任官三等　豊田 久雄

○十一月十三日
任臨時財産整理局主事敍判任官二等　櫛田 要輔
任臨時財産整理局主事敍判任官三等　竹村 良馬
任財務署主事敍判任官四等　韓 寅鎬
任財務署主事敍判任官四等　李 學性

○十一月十六日
任警部敍判任官三等　前田 元

○十一月十九日
任警部敍判任官四等　花里初太郎
任建築所技手敍判任官二等　黑葛原祐恭
任財務署主事敍判任官五等　任 璣衡
任公立普通學校專科副訓導敍判任官九等　李 承翼

○十一月二十日
任郡主事敍判任官四等　與倉 武治
給六級俸　警部 前田 元

補載寧警察署長　警部 前田 元
解載寧警察署長兼務(以十一月十六日內部)　警部 山田 平三
給七級俸　警部 花里初太郎
補義城警察署長　警部 花里初太郎
解義城警察署長兼務　警部 山本 龜夫
命木浦警察署勤務兼補木浦警備所長　警部 白井義三郎
命順天警察署勤務兼補麗水警備所長(以上十一月十九日內部)　警部 川崎 增造
給八級俸　郡主事 與倉 武治
命慶源郡在勤(以上十一月二十日內部)　郡主事 與倉 武治
給五級俸(十一月三日度支部)　稅關監視官補 豊田 久雄
給四級俸　臨時財産整理局主事 櫛田 要輔
給六級俸　臨時財産整理局主事 竹村 良馬
給七級俸　財務署主事 韓 寅鎬
給八級俸(以上十一月十三日度支部)　財務署主事 李 學性
給三級俸　建築所技手 黑葛原祐恭
給九級俸(以上十一月十九日度支部)　財務署主事 任 璣衡
給九級俸　公立普通學校專科副訓導 李 承翼
命公立靈岩普通學校在勤(以上十一月十九日學部)　公立普通學校專科副訓導 李 永啟

彙報

○産 業

○農業統計(隆熙二年分)　農商工部調査

從來農業에關흔統計는何等憑據흔者가無흠으로此種의統計

調査의第一着手로ᄒᆞ야先玆重要로認定ᄒᆞᆫ者에就ᄒᆞ야每年調査報告ᄒᆞᆯ意로隆熙二年六月에漢城府及各觀察道에已行訓飭이나然이나付行에如斯調査ᄒᆞᆫ事가無ᄒᆞᆫ所以로府道郡面等에서도參考ᄒᆞᆯ材料가無ᄒᆞᆷ은勿論이며尤中從來로慣用된度量衡은雖一府郡內라도尙各殊異ᄒᆞᆫ地方이夥多ᄒᆞ며耕地의斗落或은日耕과如ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其面積의廣狹이亦是不定ᄒᆞᆷ도甚ᄒᆞᆯ뿐더러往々其調査의眞意를誤解ᄒᆞ고事實을隱蔽코자ᄒᆞᄂᆞᆫ者도亦不無의狀況인故로今一時에精確ᄒᆞᆫ統計를雖欲遂行이나頗屬難事라故로本統計도姑難保其精確이나眞境에不遠ᄒᆞᆫ줄로認信ᄒᆞ노라今各調査項目에對ᄒᆞ야府道를區別表示ᄒᆞ면如左ᄒᆞᆷ

一　農業者（隆熙二年十二月末日現在）

府道	本國人 戶數	本國人 人口	日本國人 戶數	日本國人 人口	清國人 戶數	清國人 人口	其他 戶數	其他 人口
漢城府	四、五九一	一八、三二二	七六	二〇五	三三	二四〇		
京畿道	一八〇、〇九一	七二四、四四六	七六	三二	二七	八二		
忠淸北道	六四、九八二	三三五、五三〇	三三	二九				
忠淸南道	一五五、九三七	五五七、九九六	六五	二七三				
全羅北道	一三八、五五一	五〇八、五九九	一六六	五九九	一〇	三二		
全羅南道	二三三、二七二	七〇九、二九一	三三	三七六				
慶尙北道	二三五、二九九	七九七、四八六	一〇二	三〇九				
慶尙南道	二六六、八七七	六四八、二九二	八〇	二七六	一	三		
黃海道	一四四、四二三	七二八、三三二	五二	三二	九	六〇	五	一〇（北米合衆國人）
平安南道	一三五、四二四	四九九、二二六	六六	六〇	四四	二三六		
平安北道	一三七、二四四	五四九、二二九	四四	八三	三三	七二		
江原道	一三三、四一〇	四八二、一八七						
咸鏡南道	一〇七、八二二	五〇七、七六八	八	三二				
咸鏡北道	四六、八〇七	一四五、四二五	三〇	六四				
計	一、九四二、六九〇	七、五二〇、五〇三	八〇六	二、六一三	一四六	五二四	五	一〇

備考

一　本表中漢城府에當ᄒᆞᆫ外國人의農業戶數及同人口ᄂᆞᆫ正確ᄒᆞᆫ數가未詳ᄒᆞᆷ으로推定ᄒᆞᆫ數를揭記ᄒᆞᆷ

二　米（隆熙二年）

府道	作付反別	收穫量	一反步平均收穫量
漢城府	六六三六一、一六	五、二四一三八一	七九〇
京畿道	七一、五一四五一、〇二	四七六、六九三七五〇	六六七
忠淸北道	二三、五六三九〇、〇〇	二〇八、七一七〇〇〇	八八六
忠淸南道	一六、六四七七九、〇九	一九三、七五九〇〇〇	一一六四
全羅北道	六〇〇〇八〇二、〇〇	八八六、二〇七七四四	一四七七
全羅南道	五六、八〇八九六、三〇	七六三、五二二八二〇	一一六八
慶尙北道	七一、六四六二六、二〇	五九五、九二八一七九	八三二
慶尙南道	七〇、四三九九一、二一	二、一〇九、一五〇六八〇	七八〇
黃海道	七三、八七二〇、〇〇	七〇八、八九一〇〇〇	九六〇
平安南道	四一、八〇〇〇、〇〇	六四五、九〇〇〇〇〇	一五五四
平安北道	四九、二六一〇、〇〇	三五一、八三〇〇〇〇	七一四
江原道	四〇、〇二五三〇、一三	二五六、九〇九四〇〇	六四二
咸鏡南道	四五、七八四四〇、〇〇	三六五、五一九〇〇〇	七九八
咸鏡北道	五、七三六七三、一〇	四三、一四九六〇〇	七五二
計	八一七、七七三六二、二一	七、六一一、四一九五五四	九二〇

備考

一　江原道歙谷郡에當ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ未詳ᄒᆞ야本表中에包含치아니ᄒᆞᆷ

一　本表에記載ᄒᆞᆫ度量은總히隆熙三年九月法律第二十六號度量衡法規定에依ᄒᆞᆫ度量으로換算ᄒᆞᆷ　以下此에準ᄒᆞᆷ

三　麥（隆熙二年）

府道	作付反別	收穫量	一反步平均收穫量
漢城府	二七八三三、〇	三、四二八一一〇	一二三二
京畿道	二六、八一六八九、〇七	一九八、七六四八七四	七四一
忠淸北道	二六、六八九一三、一〇	一三六、六三四〇〇〇	八八七
忠淸南道	一三、八五三八三、二三	一七一、六二一九七〇	一二三九
全羅北道	一一、二八七〇一、一〇	二〇八、〇八四〇一三	一八四三

全羅南道	二七、七〇八	九六、二〇	四八八、〇八四	〇〇六	一七六二
慶尙北道	三〇、〇二五	四四、一八	三三一、一八三	二七七	一一〇三
慶尙南道	四五、〇九九	五三、一〇	一、〇五七、七〇八	七〇〇	二三四五
黃海道	一五二、三六三	三〇、〇〇	九三一、一六八	〇〇〇	六一七
平安南道	一八、二一九	〇〇、〇〇	八〇、六六五	〇〇〇	四六五
平安北道	九三一	七二、〇〇	六、三七五	三七〇	六八四
江原道	九、六二六	六三、一三	九六、二二六	八五〇	一〇〇〇
咸鏡南道	三〇、〇六二	六〇、〇〇	一七二、七七四	〇〇〇	五七五
咸鏡北道	二八、八六五	八一、二〇	二一一、七〇七	二〇〇	七三三
計	四二一、八二八	二一、二一	四、一九四、四二五	三七〇	九九四

備考

一 全羅南道莞島郡에當혼者는未詳혼야本表中에包含치아니홈

四 大豆 (隆熙二年)

府道	作付反別		收穫量		一反步平均收穫量
漢城府	一〇八町	六六、二〇步	一、六六九石	二二五合	一石 五三六合
京畿道	三四、二八九	四三、一二	一二四、二五四	九四七	三六二
忠淸北道	一〇、四二六	九六、二〇	五二、一〇八	〇〇〇	五〇〇
忠淸南道	二一、八八三	七六、〇六	七九、三〇三	二一五	三六二
全羅北道	一二、九九〇	三八、二〇	八五、二二一	八九七	六五六
全羅南道	一四、五三一	六六、一〇	一三三、四七八	〇二六	九一九
慶尙北道	二五、八八五	〇六、〇二	一八七、六六六	四九七	七二五
慶尙南道	九四、四五四	八七、〇〇	五五六、九一八	一〇八	五八〇
黃海道	三二、四九六	〇〇、〇〇	一七六、八九九	〇〇〇	五四四
平安南道	二三、七二四	〇〇、〇〇	一〇六、〇二〇	〇〇〇	四四七
平安北道	二二、一〇八	三〇、〇〇	一〇三、九一五	〇〇〇	四七〇
江原道	一四、二二二	六一、〇三	九五、〇五三	八五〇	六六九
咸鏡南道	二六、〇二五	三〇、〇〇	一五〇、六〇三	〇〇〇	五七九
咸鏡北道	一八、五三一	〇三、一〇	七一、九三一	七〇〇	三八八
計	三五一、六七八	〇五、二五	一、九二五、〇四二	四六五	五四七

備考

一 忠淸南道全義郡及江原道歙谷郡에當혼者는未詳혼야本表中에包含치아니홈

五 蠶業 (隆熙二年)

府道	養蠶戶數	桑園	
漢城府	二	九町	〇〇、〇〇步
京畿道	六、〇七七	七八	五〇、一八
忠淸北道	三、三三四	一八	四二、〇八
忠淸南道	四、八一三	一八	二五、一八
全羅北道	三、三二七	三〇	七七、〇一
全羅南道	八、七四八	一七三	九三、一七
慶尙北道	一五、〇七一	一〇四	九六、一〇
慶尙南道	一、三三一	一三九	五四、〇七
黃海道	一、八七九	九	九八、〇〇
平安南道	三、二二三	三四	六三、〇〇
平安北道	五、〇九四	一八	六五、〇一
江原道	五、八四六	六四	〇七、一九
咸鏡南道	二、五二五	二七	五七、一三
咸鏡北道	二四	一	一八、二三
計	六一、二九四	七二九	四九、一五

備考

一 養蠶戶數中에忠淸南道扶餘、海美兩郡及慶尙北道永川、仁同、豊基、盈德、河陽、新寧、延日、英陽、興海、慈仁、長鬐十一郡은未詳혼야本表中에含包치아니홈

一 桑園反別中에忠淸南道瑞山、扶餘、海美三郡及慶尙北道에는前記十一郡과慶尙南道鬱島郡과黃海道鳳山、新溪、殷栗三郡은悉皆未詳혼야本表中에包含치아니홈

六 牛馬 (隆熙二年十二月末日現在)

府道	牛	馬

	頭	頭
漢城府	三五九	一、二五八
京畿道	三六、五七六	一、五八五
忠淸北道	一二、五四四	二二一
忠淸南道	一五、一九六	二九八
全羅北道	一三、四五〇	二三八
全羅南道	二八、一五八	一、三五一
慶尙北道	五一、三二〇	二、二九五
慶尙南道	四九、一〇五	一、六六九
黃海道	三七、三三四	一、五九二
平安南道	二五、一七二	一、三五八
平安北道	五七、七〇七	二、九三七
江原道	四八、九四一	三一五
咸鏡南道	五七、四三五	四、二九二
咸鏡北道	二六、一八五	三、六六八
計	四五九、四八二	二三、〇七七

備考

一 黃海道瑞興、遂安、金川、新溪、兎山五郡에當훈馬의頭數는未詳훙야本表에包含치아니홈

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十一月二十日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六六、一	一〇、五	(一)四、七	西	和風		晴
仁川	七六六、〇	一一、三	(一)〇、五	北	疾風		快晴
木浦	七六四、八	一九、九	二、六	仝	仝		仝
釜山	七六三、三	一二、三	三、九	西北西	軟風		仝
大邱	七六三、九	一二、〇	(一)一、〇	西	仝		仝
平壤	七六五、五	九、一	(一)三、五		靜穩		仝
龍岩浦	七六五、七	五、九	(一)一、四	南東	疾風		仝
元山	七六四、〇	一〇、八	(一)一、五	北西	和風		仝
城津	七六〇、六	一〇、四	(一)四、八	北	軟風		仝

○各地氣象 十一月二十一日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六八、九	一〇、六	〇、〇	東	軟風	一	快晴
仁川	七五八、四	一一、一	四、〇	仝	疾風		仝
木浦	七六七、三	一五、四	八、三	北東	軟風		仝
釜山	七六七、六	一五、五	五、二		靜穩		仝
大邱	七六八、八	一四、七	一、八		仝		晴
平壤	七六八、〇	八、八	(一)〇、五	東	和風		快晴
龍岩浦	七六六、〇	八、〇	(一)一、八	南	强風		晴
元山	七六七、二	一五、〇	二、九	西	軟風		仝
城津	七六四、八	九、四	(一)二、九	北西	和風		快晴

○京城地方天氣豫報 自十一月廿二日午后六時 至十一月廿三日午后六時

北東風晴後曇

○本日附錄十二頁을發行홈

官報

附錄

隆熙三年十一月廿三日

內閣法制局官報課

告 示

內閣告示第四十四號

農商務省令第四十六號(明治四十二年十月廿六日) (續)

特許登錄令施行規則

第一章 登錄에關ᄒᆞᆫ帳簿

第一條 特許原簿ᄂᆞᆫ第一號式樣을依ᄒᆞ야此를作成ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二條 特許原簿ᄂᆞᆫ一特許權에對ᄒᆞ야一用紙를備ᄒᆞᆷ

第三條 共同人名簿ᄂᆞᆫ第二號式樣을依ᄒᆞ야此를作成ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四條 登錄申請受附簿ᄂᆞᆫ第三號式樣을依ᄒᆞ야每年此를作成ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第五條 特許局에ᄂᆞᆫ特許原簿、共同人名簿及登錄申請受附簿外登錄에關ᄒᆞᆫ左開帳簿를備ᄒᆞᆷ

一 通知簿

二 異議에關ᄒᆞᆫ書類編綴帳

三 特許法第十七條第一項但書의規定을依ᄒᆞᆫ代表者申告書編綴帳

第六條 前條第一號乃第三號의帳簿ᄂᆞᆫ每一年에別冊으로ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前條第一號의帳簿에ᄂᆞᆫ特許登錄令又ᄂᆞᆫ本則의規定을依ᄒᆞᆫ通知事項、通知를受ᄒᆞᄂᆞᆫ者及通知를發ᄒᆞᄂᆞᆫ年月日을記入ᄒᆞ고通知書와契印ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第七條 特許原簿의特許番號欄에ᄂᆞᆫ各特許에對ᄒᆞ야特許原簿에始初登錄을行ᄒᆞᆫ順序를記載ᄒᆞᆷ

表示欄에ᄂᆞᆫ特許權을表示ᄒᆞ야並其變更、消滅、特許法第四十四條의制限及特許의効力又ᄂᆞᆫ特許權範圍의確認에關ᄒᆞᆫ確定審決又ᄂᆞᆫ判決에關ᄒᆞᆫ事項을記載ᄒᆞ고表示番號欄에ᄂᆞᆫ表示欄에登錄事項을記載ᄒᆞᆫ順序를記載ᄒᆞᆷ

甲區事項欄에ᄂᆞᆫ特許權의設定、移轉及處分의制限에關ᄒᆞᆫ事項을記載ᄒᆞᆷ

乙區事項欄에ᄂᆞᆫ特許法第三十二條의制限附特許權에關ᄒᆞᆫ事項及其權利를目的으로ᄒᆞᆫ質權에關ᄒᆞᆫ事項을記載ᄒᆞᆷ

丙區事項欄에ᄂᆞᆫ實施權、使用權及此等權利를目的으로ᄒᆞᆫ質權에關ᄒᆞᆫ事項을記載ᄒᆞᆷ

丁區事項欄에ᄂᆞᆫ質權에關ᄒᆞᆫ事項을記載ᄒᆞᆷ

順位番號欄에ᄂᆞᆫ事項欄에登錄事項을記載ᄒᆞᆫ順序를記載ᄒᆞᆷ

代理人欄에ᄂᆞᆫ特許法第十三條第一項의規定을依ᄒᆞᆫ代理人의選任或은變更又ᄂᆞᆫ代理權의變更이나或은消滅을記載ᄒᆞᆷ

追加特許番号欄에ᄂᆞᆫ其特許에關ᄒᆞᆫ追加特許의番號를記載ᄒᆞᆷ

第二章 登錄手續

第一節 通則

第八條 表示欄에登錄을行ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ表示番號欄에番號를記載ᄒᆞ고事項欄에登錄을行ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ順位番號欄에番號를記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第九條 表示欄에登錄을行ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ表示番號欄及表示欄에縱線을劃ᄒᆞ고事項欄에登錄을行ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ順位番號欄及事項欄에縱線을劃ᄒᆞ야餘白과分界ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

代理人欄及追加特許番號欄에登錄又ᄂᆞᆫ記載를行ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ同欄에縱線을劃ᄒᆞ야餘白과分界ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十條 附記를依ᄒᆞᆫ登錄의順位番號를記載ᄒᆞᆷ에ᄂᆞᆫ主登錄의番號를用ᄒᆞ고其番號左側에附記幾號라고記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項의境遇에ᄂᆞᆫ主登錄의順位番號左側에附記登錄番號를記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十一條 表示欄、事項欄又ᄂᆞᆫ代理人欄에登錄을行ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其末尾에登錄年月日을記載ᄒᆞ고登錄官吏가捺印ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十二條 特許原簿에住所를記載ᄒᆞᆫ境遇에住所가無ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ居所又ᄂᆞᆫ營業所、外國人은倂其國籍을記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十三條 職權又ᄂᆞᆫ申請或은囑託을依ᄒᆞᆫ各項欄에登錄을行ᄒᆞᄂᆞᆫ境遇에特許權者又ᄂᆞᆫ登錄權利者가多數될時ᄂᆞᆫ願書又ᄂᆞᆫ申請書에揭載ᄒᆞᆫ代表者或은筆頭者의姓名이나名稱及住所並他人員을登錄用紙에記載ᄒᆞ고其姓名又ᄂᆞᆫ名稱及住所를共同人名簿에記載ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞ며登錄義務者의姓名又ᄂᆞᆫ名稱及住所를登錄用紙에記載ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᄂᆞᆫ境遇에登錄義務者가多數될時도亦同ᄒᆞᆷ

第十四條 登錄을完了ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ申請又ᄂᆞᆫ囑託을依ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ申請書、囑託書及其附屬書類、職權을依ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其原因의書類를當該特許權의特許願書에添附ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十五條 登錄用紙中表題部又ᄂᆞᆫ某區가登錄을行ᄒᆞᆯ餘白이無ᄒᆞᆷ에至ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ新用紙中特許番號欄에前用紙의特許番号를謄寫ᄒᆞ고前用紙를編綴ᄒᆞᆫ特許原簿의冊數、頁數及其繼續用紙된事를記載ᄒᆞ며且前用紙中特許番號欄에新用紙를編綴ᄒᆞᆫ特許原簿의冊數、頁數及此에繼續ᄒᆞᆫ旨를記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項境遇에ᄂᆞᆫ新用紙中特許番號의左側에第二된事를附記ᄒᆞ고前用紙中特許番號의左側에第一의文字를追記ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前用紙中表題部又ᄂᆞᆫ他區에餘白이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ表題部又ᄂᆞᆫ其區에登錄ᄒᆞᆯ事項에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ仍ᄒᆞ야此에登錄을行ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前三項의規定은代理人欄又ᄂᆞᆫ追加特許番號欄이登錄又ᄂᆞᆫ記載를餘白이無ᄒᆞᆷ에至ᄒᆞᆫ境遇에此를準用ᄒᆞᆷ

第十六條 前條의規定은第三以下의繼續用紙를設ᄒᆞᄂᆞᆫ境遇에此를準用ᄒᆞᆷ

第十七條 共同人名簿에記載ᄒᆞᆷ에ᄂᆞᆫ番號欄에番號를記載ᄒᆞ고共同人名欄에特許權者又ᄂᆞᆫ登錄權利者、或登錄義務者全員의姓名이나名稱及住所를記載ᄒᆞ며備考欄에特許番號、請願日字又ᄂᆞᆫ申請書受附의年月日、願書番號나受附番號及順位番號를記載ᄒᆞ고登錄官吏가捺印ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十八條 共同人名簿에特許權者又ᄂᆞᆫ登錄權利者或登錄義務者의姓名이나名稱及住所를記載ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ共同人名欄及持分欄의縱線을番號欄及備考欄에延長ᄒᆞ야餘白과分界ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

登錄原因에持分을定ᄒᆞᆷ이無ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ持分欄에朱線을交叉ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十九條 共同人名簿에記載ᄒᆞᆫ特許權者又ᄂᆞᆫ登錄權利者或登錄義務者의姓名이나名稱及住所의變更又ᄂᆞᆫ持分의移轉或變更에對ᄒᆞ야特許原簿에登錄을ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ共同人名簿中備考欄에登錄의目的된新事項、申請書를受附ᄒᆞᆫ年月日、受附番號及順位番號를記載ᄒᆞ야登錄官吏가捺印ᄒᆞ고前에記載ᄒᆞᆫ事項을朱抹ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十條 前條境遇에備考欄에餘白이無ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ새로番号欄에前番号를轉寫ᄒᆞ고其左側에第二의文字、前番号의用紙를編綴ᄒᆞᆫ共同人名簿의冊數、頁數及其繼續用紙된事를記載ᄒᆞ며共同人名欄에特許權者又ᄂᆞᆫ登錄權利者或登錄義務者의姓名이나名稱만記載ᄒᆞ고持分欄에ᄂᆞᆫ朱線을交叉ᄒᆞ며備考欄에登錄의目的된新事項、申請書를受附ᄒᆞᆫ年月日、受附番号及順位番号를記載ᄒᆞ고登錄官吏가捺印ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項의手續을行ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ前用紙番号의左側에第一의文字、繼續用紙를編綴ᄒᆞᆫ共同人名簿의冊數、頁數及此에繼續ᄒᆞᆫ旨를記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前二項의規定은第三以下의繼續用紙를設ᄒᆞᄂᆞᆫ境遇에此를準用ᄒᆞᆷ

第二十一條 共同人名簿에記載를ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ登錄用紙中相當區事項欄에行ᄒᆞᆫ登錄의末尾에共同人名簿의番号를記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十二條 登錄用紙를閉鎖ᄒᆞᆷ에는表示欄에閉鎖ᄒᆞᆫ事由及其年月日를記載ᄒᆞ야登錄官吏가捺印ᄒᆞ고特許權의表示、表示番號及登錄番號를朱抹ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

[illegible]第二[illegible]職權을依ᄒᆞ야登錄手續[illegible]登錄은[illegible]確定ᄒᆞ거나又는判決或許可가有ᄒᆞᆫ順序를從ᄒᆞ며特許登錄令第二條第二号의登錄은審判의請求又는査定確定ᄒᆞ거나或은審決이有ᄒᆞᆫ順序를從ᄒᆞ며異議와決定又는訴願의裁決을依ᄒᆞᆫ登錄은決定又는裁決이有ᄒᆞᆫ順序를從ᄒᆞ야此를行ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但特許權의設定、特許權分割의許可及特許權의存續期間延長許可의登錄은料金納付의延期許施又는免除가有ᄒᆞᆫ境遇를除ᄒᆞᆫ外料金納付의順序를從ᄒᆞ야此를行ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十四條 特許權設定의登錄을行ᄒᆞᆷ에는特許番號欄에番號를記載ᄒᆞ고表示欄에請願日字、願書番號、特許發明의名稱、査定或審決確定ᄒᆞ거나又는判決이有ᄒᆞᆫ旨及其日字를記載ᄒᆞ며甲區事項欄에特許權者의姓名又는名稱及住所를記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

特許法第三十一條를依ᄒᆞᆫ特許權設定의登錄을行ᄒᆞᆷ에는前項外表示欄에其旨、無効로된特許番號及其登錄日字를記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十五條 追加特許權設定과登錄을行ᄒᆞᆷ에는特許番號欄에新番號를記載ᄒᆞ고表示欄에原特許權의特許番號、其登錄日字及其追加特許된旨를記載ᄒᆞᆫ後特許權設定의登錄을行ᄒᆞ고原特許의登錄用紙中追加特許番號欄에其番號를記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十六條 特許法第四十四條를依ᄒᆞ야特許權을制限ᄒᆞᆫ時는表示欄에其原因、制限及其日字를記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十七條 特許權改訂許可의登錄을行ᄒᆞᆷ에는表示欄에請願日字、願書番號、改訂許可의査定或審決確定ᄒᆞ거나又는判決이有ᄒᆞᆫ旨及其日字를記載ᄒᆞ고特許發明의名稱을變更ᄒᆞᆫ時는倘其名稱을記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十八條 特許權을分割ᄒᆞ야甲及乙二箇의特許權으로ᄒᆞᆫ境遇에分割許可의登錄을行ᄒᆞᆷ에는乙特許權에對ᄒᆞ야新登錄用紙를用ᄒᆞ고特許番號欄에前番號를記載ᄒᆞ야其下에「의二」라記ᄒᆞ고表示欄에第二十四條의規定을準ᄒᆞ야乙特許權의表示를行ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項의手續을行ᄒᆞᆫ時는原特許權의登錄用紙中特許番號欄의番號下에「의二」이라記ᄒᆞ고表示欄에第二十四條의規定을準ᄒᆞ야甲特許權의表示를行ᄒᆞ며分割을依ᄒᆞ야乙特許權을特許第幾號에移ᄒᆞᆫ旨를記載ᄒᆞ고且乙特許權을登錄ᄒᆞᆫ特許原簿의册數及頁數를記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第二十九條 前條第一項의境遇에는乙特許權의登錄用紙中相當區事項欄에原特許權의登錄用紙에서特許權其他權利에關ᄒᆞᆫ登錄을轉寫ᄒᆞ고且甲區에記載ᄒᆞᆫ特許權以外의權利에關ᄒᆞᆫ登錄中에甲特許權과共히其權利의目的된旨、請願日字、願書番號、査定或審決確定ᄒᆞ거나又는判決이有ᄒᆞᆫ旨及其日字를記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

原特許權의登錄用紙에甲區에記載ᄒᆞᆫ特許權以外의權利에關ᄒᆞᆫ登錄을轉寫ᄒᆞᆫ時는甲特許權의登錄用紙中其權利에關ᄒᆞᆫ登錄에乙特許權과共히其權利의目的된旨를附記ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

登錄名義人이登錄上乙特許權에關ᄒᆞᆫ其權利가無ᄒᆞᆫ時又는分割許可의査定又는審決確定前에該名義人이其權利의消滅을承認ᄒᆞᆫ事를證ᄒᆞᆫ書面又는此에對抗ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆯ裁判의謄本을提出ᄒᆞᆫ時는甲特許權의登錄用紙中其權利에關ᄒᆞᆫ登錄에其旨를附記ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ此境遇에는乙特許權의登錄用紙中에其權利에關ᄒᆞᆫ登錄을轉寫ᄒᆞᆷ을不要ᄒᆞᆷ

第三十條 特許權을分割ᄒᆞ야甲及乙二箇의特許權으로ᄒᆞᆫ境遇에登錄上乙特許權만制限附移轉을因ᄒᆞᆫ特許權又는特許權以外權利의目的된時는乙特許權의登錄用紙中相當區事項欄에其權利에關ᄒᆞᆫ登錄을移ᄒᆞ고請願日字、願書番號、査定或審決確定ᄒᆞ거나又는判決이有ᄒᆞᆫ旨及其日字를記載ᄒᆞᆷ

에可홈

前項境遇에는甲特許權의登錄用紙中制限附移轉을因흔特許權又는特許權以外의權利에關흔登錄에乙特許權의表示를行흐고分割흐야特許第幾號로移흔旨를附記흐고其登錄을朱抹홈이可홈

分割許可의査定又는審決確定前에制限附移轉을因흔特許權又는特許權以外의權利의登錄名義人이其權利의消滅홈을承認흔事를證흔書面又는此에對抗홈을得흔裁判의謄本을提出흔時는甲特許權의登錄用紙中其權利에關흔登錄에其旨를附記흐고其登錄을朱抹홈이可홈此境遇에는乙特許權의登錄用紙中에其權利에關흔登錄을轉寫홈을不要홈

第三十一條 第二十八條의境遇에原特許權의登錄用紙中追加特許番號欄에追加特許番號의記載홈이有흔時는乙特許權의登錄用紙中의當該欄에도此를記載홈이可홈但査定、審決又는判決을依흐야甲特許權에만對흔追加特許權이된時는此를記載홈을不要홈

追加特許가査定、審決又는判決을依흐야乙特許權에만對흔者이된時甲特許權의登錄用紙中當該欄의該番號를朱抹흐고乙特許權의登錄用紙中의當該欄에該番號를記載홈이可홈

前二項의境遇에當該追加特許權의登錄用紙中表示欄에其追加特許權이附随흔原特許權이될만흔特許權의特許番號를附記흐고舊原特許番號를朱抹홈이可홈

第三十二條 第二十八條의境遇에原特許權의登錄用紙中表示欄에特許의効力又는特許權範圍에關흔確定審決又는判決의登錄이有흔時는乙特許權의登錄用紙中表示欄에此를轉寫흐고甲特許權과共히審決又는判決의目的된旨를記載홈이可흐되此境遇에는甲特許權의登錄用紙中其登錄에乙特許權과共히審決又는判決의目的된旨를附記홈이可홈

特許의効力又는特許權範圍에關흔確定審決又는判決이登錄上甲特許權에만關흔者이될時는甲特許權의登錄用紙中表示欄에其旨를附記홈에可흐되此境遇에는乙特許權의登錄用紙에其審決又는判決의登錄을轉寫홈을不要홈

特許의効力又는特許權의範圍에關흔確定審決又는判決이登錄上乙特許權에만關흔者이될時는乙特許權에登錄用紙中表示欄에審決又는判決의登錄을移홈이可홈

前項의境遇에甲特許權의登錄用紙中表示欄에確定審決又는判決의登錄에乙特許權의表示를行흐며分割을依흐야特許第幾號로移흔旨를附記흐고其登錄을朱抹홈이可홈

第三十三條 前條의規定은第二十八條의境遇에原特許權의表示欄에特許法第四十四條의規定을依흔制限又는特許權存續期間延長의許可가有흔境遇에行흔制限의登錄이有흔境遇에此를準用홈

第三十四條 第二十八條의境遇에代理人欄에特許法第十三條第一項의規定을依흔代理人의登錄이有흔時는乙特許權의登錄用紙中相當欄에此를轉寫홈이可홈

第三十五條 前七條의規定은特許權이三箇以上으로分割된境遇에登錄에此를準用홈

第三十六條 特許權存續期間의延長許可의登錄을行홈에는表示欄에請願日字、願書番號、許可가有흔旨及其日字、延長의期間並制限을附흔時는其制限을記載홈이可홈

第三十七條 特許權改訂의許可가無効로된時는表示欄에審判請求書를受付흔年月日、審判、抗告審判又는判決의番號、改訂許可無効의審決確定흐거나又는判決이有흔旨及其日字를記載흐고改訂登錄을朱抹홈이可홈

第三十八條 特許權分割의許可가無効로된時는分割許可를依흐야登錄用紙를新用흔乙特許權의登錄用紙中表示欄에審判請求書를受附흔年月日、審判、抗告審判又는判決의番號、分割許可無効의審決確定흐거나又는判決이有흔旨及其日字를記載흐고特許權의表示、表示番號及特許番號를朱抹홈이可홈

前項의手續을行흔時는甲特許權의登錄用紙中特許番號欄

의番號下의「의二」의文字를朱抹ᄒᆞ고表示欄에審判請求書를受附ᄒᆞᆫ年月日、審判、抗告審判又ᄂᆞᆫ判決의番號、特許權分割許可無効의審決確定ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ判決이有ᄒᆞᆫ旨及其日字를記載ᄒᆞ고分割許可의登錄을朱抹ᄒᆞ며表示欄中分割許可의登錄前의登錄에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ此를其原狀에回復ᄒᆞ고分割許可後의登錄에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ其登錄에甲特許權된部分에만關ᄒᆞᆫ旨를附記ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

分割許可의登錄後乙特許權의登錄用紙中表示欄에特許權分割許可의登錄以外의登錄이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此를轉寫ᄒᆞ고其登錄이乙特許權된部分에만關ᄒᆞᆫ旨、審判請求書를受附ᄒᆞᆫ年月日及審判、抗告審判又ᄂᆞᆫ判決의番號를記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三十九條 前條의境遇에ᄂᆞᆫ甲特許權의登錄用紙中甲區事項欄에乙特許權의登錄用紙에셔制限附移轉을依ᄒᆞᆫ特許權以外의特許權에關ᄒᆞᆫ登錄을移ᄒᆞ고其登錄이乙特許權된部分에만關ᄒᆞᆫ旨、審判請求書를受附ᄒᆞᆫ年月日及審判、抗告審判又ᄂᆞᆫ判決의番號를記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

乙特許權의登錄用紙에制限附特許權又ᄂᆞᆫ特許權以外의權利에關ᄒᆞᆫ登錄이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ甲特許權의登錄用紙中相當區事項欄에其權利에關ᄒᆞᆫ登錄을移ᄒᆞ고乙特許權된部分만其權利의目的된旨、審判請求書를受附ᄒᆞᆫ年月日及審判 抗告審判又ᄂᆞᆫ判決의番號를記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四十條 特許權分割의許可가無効된境遇에分割許可의登錄以前에原特許權의登錄用紙中追加特許番號欄에追加特許番號가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ當該追加特許權이無効로되거나消滅치아니ᄒᆞᆫ境遇만限ᄒᆞ야此를原狀에回復ᄒᆞ고特許權分割許可의登錄後分割許可를依ᄒᆞ야登錄用紙를新用ᄒᆞᆫ特許權의登錄用紙中追加特許番號欄에追加特許番號의記載ᄒᆞᆷ이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ原特許權의登錄用紙中追加特許番號欄에其番號及乙特許權에附屬ᄒᆞᆫ者이된旨를記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四十一條 前條의境遇에ᄂᆞᆫ當該追加特許權의登錄用紙中表示欄에其追加特許權이附隨ᄒᆞᆫ原特許權이될만ᄒᆞᆫ特許權의特許番號를附記ᄒᆞ고舊原特許番號를朱抹ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四十二條 前四條의規定은特許權이三箇以上에分割許可의登錄이有ᄒᆞᆫ境遇에分割許可가無効로된境遇에此를準用ᄒᆞᆷ

第四十三條 特許權分割許可의登錄이有ᄒᆞᆫ後其一或二以上特許權의無効登錄이有ᄒᆞᆫ境遇에特許權分割의許可가無効로된時ᄂᆞᆫ殘存ᄒᆞᆫ特許權의表示欄에審判請求書를受附ᄒᆞᆫ年月日、審判、抗告審判又ᄂᆞᆫ判決의番號、特許權分割許可의無効의審決確定ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ判決이有ᄒᆞᆫ旨及其日字를記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

特許權分割許可의登錄이有ᄒᆞᆫ後其各特許權又ᄂᆞᆫ一或二以上特許權의消滅登錄이有ᄒᆞᆫ境遇에特許權分割許可가無効로된時ᄂᆞᆫ各特許權의表示欄에前項을準ᄒᆞ야記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四十四條 拋棄를因ᄒᆞᆫ境遇를除ᄒᆞᆫ外特許權이消滅ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ原因及其年月日을記載ᄒᆞ고特許權의表示、表示番號及特許番號를朱抹ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四十五條 特許權이無効로된時ᄂᆞᆫ原因及其年月日을記載ᄒᆞ고特許權의表示、表示番號及特許番號를朱抹ᄒᆞ야登錄用紙를閉鎖ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四十六條 前二條의境遇에其特許權이他特許權과共히制限附移轉을依ᄒᆞᆫ特許權又ᄂᆞᆫ特許權以外權利의目的된時ᄂᆞᆫ他特許權의登錄用紙中相當區事項欄에其無効로되거나消滅ᄒᆞᆫ特許權의表示를行ᄒᆞ고無効로되거나消滅ᄒᆞᆫ旨、原因及其年月日을附記ᄒᆞ며其特許權과共히制限附移轉을依ᄒᆞᆫ特許權又ᄂᆞᆫ特許以外權利의目的된旨를記載ᄒᆞᆫ登錄中無効가되거나消滅ᄒᆞᆫ特許權의表示를朱抹ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

追加特許權이無効가되거나消滅ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其附隨ᄒᆞᆫ原特許權의登錄用紙中追加特許番號欄의其番號를朱抹ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四十七條 異議의決定又ᄂᆞᆫ訴願의裁決을依ᄒᆞ야行ᄒᆞᆫ登錄은表示欄又ᄂᆞᆫ相當區事項欄에原因及其年月日을記載ᄒᆞ고其登錄을行ᄒᆞ며更正又ᄂᆞᆫ變更의登錄은更正又ᄂᆞᆫ變更ᄒᆞᆫ登

錄을朱抹홈이可홈

第四十八條　特許의効力又는特許權의範圍에關혼確定審決又는判決의登錄을行홈에는表示欄에審判請求者를受附혼年月日、審判、抗告審判又는判決의番號、審決又는判決이有혼旨及其日字、効力又는範圍에關혼審決又는判決의要旨를記載홈이可홈

第四十九條　特許登錄令第三條第二號의規定을依혼豫告登錄은登錄用紙中表示欄에此를行홈이可홈但使用權設定의請求의審判을請求홈이有혼時는相當區事項欄에此를行홈이可홈

前項의登錄을行홈에는審判請求書를受附혼年月日、審判番號及一定혼提申又는抵觸番號及發明抵觸의査定或審決의要旨及其年月日을記載홈이可홈

第五十條　特許法第四十四條의規定을依호야特許權을制限혼境遇에其登錄을完了혼時는登錄官吏는特許證主에特許證을提出홈을命호고原因及其年月日並制限을記載혼後此를特許權者에게還付홈이可홈

前項의境遇에特許證을提出치아니혼時는特許證을更作호야此에其記載를要혼事項을記載호고此를特許證主에게下付홈이可홈

前項의境遇에새로特許證을下附혼時는舊特許證은此를無効로호되此境遇에는其旨를官報及特許公報에公告홈이可홈

第三節　申請及囑託을依혼登錄手續

第五十一條　登錄을申請홈에는申請書에其登錄을申請홈에必要혼事項을記載호고登錄稅法十一條第三號及第九號의登錄에對호야는尙且課稅標準의價格을記載홈이可홈

第五十二條　登錄申請書가數葉이될時는申請人은每葉綴結處에契印홈이可홈

前項의契印이無혼者에對호야는登錄官吏가契印홈이可홈

第五十三條　特許登錄令第三十三條의境遇에는申請書에登錄擧證이滅失혼旨를記載홈이可홈

第五十四條　申請書의提出이有혼時는登錄申請受附簿에登錄의目的、申請人의姓名又는名稱、受附혼年月日及受附番號를記載호고申請書에受附혼年月日及受附番號를記載홈이可홈但申請人이郵便을依호야申請혼境遇에其郵便物의到達홈이執務時間外가될時는其到達혼時로써受附時로看做홈

前項의受附番號는受附順序를依호야此를附홈이可홈但同一혼特許權에關호야同時에數個의申請홈이有혼時는同一혼受附番號를附홈이可홈

第五十五條　前條의規定을依호야登錄申請受附簿에申請人의姓名又는名稱을記載혼境遇에登錄權利者又는登錄義務者가多數될時는代表者又는筆頭者의姓名、名稱及他人員을記載홈으로써爲足홈

第五十六條　受附番號는每年此를更新홈이可홈

第五十七條　登錄은受附番號의順序를從호야此를行홈이可홈

特許法第五十二條第三項의登錄申請은料金納付의順序를從호야此를行홈이可홈

第五十八條　表示欄에登錄을行홈에는申請書를受附혼年月日、受附番號、登錄의目的及其他申請書에揭載혼事項으로特許權의表示에關혼者를記載홈이可홈

事項欄에登錄을行홈에는申請書를受付혼年月日、受附番號、登錄權利者의姓名又는名稱及住所、登錄原因、其日字、登錄의目的其他申請書에揭載혼事項으로登錄홀만혼權利에關혼者를記載홈이可홈

特許登錄令第二十七條의申請이有혼境遇에事項欄에登錄을行홈에는前項外에債權者의姓名又는名稱及住所並代位原因을記載홈이可홈

代理人欄에登錄을行홈에는申請書를受附혼年月日、受附番號、代理人의姓名及住所、登錄原因及其日字、登錄의目

的其他申請書에揭載ᄒᆞᆫ事項으로代理權에關ᄒᆞᆫ者ᄅᆞᆯ記載ᄒᆞᆷ
이可ᄒᆞᆷ

第五十九條　假登錄은登錄用紙中相當區事項欄에此ᄅᆞᆯ行ᄒᆞ고其左側에餘白을存ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第六十條　假登錄을行ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ事項欄에만縱線을劃ᄒᆞ고其左側에本登錄을行ᄒᆞᆯ相當ᄒᆞᆫ餘白을存ᄒᆞᆫ後에順位番號欄及事項欄에縱線을劃ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第六十一條　假登錄을行ᄒᆞᆫ後本登錄의申請이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ假登錄左側의餘白에其登錄을行ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞ며假登錄의抹消申請이有ᄒᆞᆫ時도亦同ᄒᆞᆷ

第六十二條　特許登錄令第三十二條第一號ᄅᆞᆯ依ᄒᆞᆫ豫告登錄은登錄用紙中相當區事項欄에此ᄅᆞᆯ行ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第六十三條　登錄의更正、登錄名義人의表示의變更又ᄂᆞᆫ權利變更의登錄을行ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ更正又ᄂᆞᆫ變更ᄒᆞᆫ登錄事項을朱抹ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第六十四條　登錄ᄒᆞᆫ質權의順位ᄅᆞᆯ讓與ᄒᆞ거나拋棄ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ變更登錄을行ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其質權登錄의順位番號左側에變更登錄의順位番號ᄅᆞᆯ記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第六十五條　登錄을完了ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ登錄原因을證ᄒᆞᆫ書面又ᄂᆞᆫ申請書의副本에特許番號、申請書ᄅᆞᆯ受附ᄒᆞᆫ年月日、受附番號、順位番號及登錄畢의旨ᄅᆞᆯ記載ᄒᆞ고特許局印을捺ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ登錄權利者에게還付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

申請書에添付ᄒᆞᆫ特許證、登錄畢證又ᄂᆞᆫ特許登錄令第三十三條에揭載ᄒᆞᆫ書面에申請書ᄅᆞᆯ受附ᄒᆞᆫ年月日、受附番號、順位番號、登錄權利者의姓名又ᄂᆞᆫ名稱及住所、登錄原因、其日字、登錄의目的及登錄畢의旨ᄅᆞᆯ記載ᄒᆞ고特許局印을捺ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ登錄義務者에게還付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但特許證은制限附移轉을依ᄒᆞᆫ特許權以外의特許權移轉登錄의境遇에ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ登錄權利者에게還付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項境遇에登錄名義者人이多數되고其一部가登錄義務者가될時ᄂᆞᆫ登錄義務者의姓名又ᄂᆞᆫ名稱及住所ᄅᆞᆯ併記ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前二項의境遇에登錄權利者又ᄂᆞᆫ登錄義務者가多數된時ᄂᆞᆫ申請書에揭記ᄒᆞᆫ代表者又ᄂᆞᆫ筆頭者의姓名又ᄂᆞᆫ名稱及住所並他人員을記載ᄒᆞᆷ으로써爲足ᄒᆞᆷ

特許登錄令第二十七條의申請을依ᄒᆞᆫ登錄을完了ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ代位原因을證ᄒᆞᆫ書面에第一項의規定을準ᄒᆞ야記載ᄒᆞ고特許局印을捺ᄒᆞ야第一項及二項의規定을依ᄒᆞ야登錄權利者에게還付ᄒᆞᆫ書類와共히此ᄅᆞᆯ債權者에게還付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第六十六條　判決又ᄂᆞᆫ審決을依ᄒᆞ야特許證主가ᄒᆞᄂᆞᆫ特許權의移轉實施權或使用權의設定又ᄂᆞᆫ制限附移轉을依ᄒᆞᆫ特許權以外의特許權을目的으로ᄒᆞᆫ質權設定登錄의申請이有ᄒᆞᆫ境遇에登錄을行ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許證을添附ᄒᆞᆷ이無ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ登錄官吏ᄂᆞᆫ前特許權者又ᄂᆞᆫ當該特許權者에게特許證의提出ᄒᆞᆷ을命ᄒᆞ고前條第二項以下의手續을行ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項의規定은特許登錄令第四十三條又ᄂᆞᆫ第四十四條登錄의申請이有ᄒᆞᆫ境遇에此ᄅᆞᆯ準用ᄒᆞᆷ

第五十條第二項及第三項의規定은前二項의境遇에此ᄅᆞᆯ準用ᄒᆞᆷ

第六十七條　特許登錄令第三十三條의境遇에登錄官吏가登錄을完了ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ特許權의表示、登錄原因、其日字、登錄權利者의姓名又ᄂᆞᆫ名稱及住所、登錄의目的及登錄畢의旨ᄅᆞᆯ登錄義務者又ᄂᆞᆫ其一人에게通知ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第六十八條　官廳又ᄂᆞᆫ公署에서登錄權利者ᄅᆞᆯ爲ᄒᆞ야登錄을囑託ᄒᆞᆫ境遇에特許局에서特許證又ᄂᆞᆫ登錄畢證의還付ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ遲滯업시此ᄅᆞᆯ登錄權利者에게交付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第六十九條　登錄回復의申請이有ᄒᆞᆫ境遇에登錄을回復ᄒᆞᆷ에ᄂᆞᆫ回復의登錄을ᄒᆞᆫ後更히抹消에關ᄒᆞᆫ登錄과同一ᄒᆞᆫ登錄을行ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第七十條　使用權設定의登錄을行ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ使用을要ᄒᆞᆫ特許權의登錄用紙中相當區事項欄에被使用特許權의表示ᄅᆞᆯ行ᄒᆞ고其特許權이使用權의目的된旨、使用權의範圍其他申請

書에記載훈事項으로使用權에關훈事項을記載ᄒᆞ며使用을要훈特許證에申請書를受付훈年月日、受附番號、順位番號、登錄原因及其日字、第幾號의特許權이本特許權의使用權의目的된旨及登錄의年月日을記載ᄒᆞ고特許局印을捺ᄒᆞ야此를登錄權利者에게還付홈이可홈

第七十一條　一箇의債權을擔保ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야數箇의特許權又ᄂᆞᆫ此에關훈權利를目的으로훈質權設定의登錄을申請훈境遇에在ᄒᆞ야其一箇의特許權又ᄂᆞᆫ此에關훈權利에對ᄒᆞ야登錄을行ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其特許權의登錄用紙中相當區事項欄에他特許又ᄂᆞᆫ此에關훈權利의表示를行ᄒᆞ고其權利가共히質權의目的된旨를記載홈이可홈

第七十二條　前條의登錄이有훈境遇에其一箇의特許權又ᄂᆞᆫ此에關훈權利를目的으로훈質權의變更又ᄂᆞᆫ消滅의登錄을行훈時ᄂᆞᆫ他特許權의登錄用紙中相當區事項欄에其權利의表示를行ᄒᆞ며且其權利의變更又ᄂᆞᆫ消滅훈旨를附記ᄒᆞ고前條規定을從ᄒᆞ야行훈登錄中變更又ᄂᆞᆫ消滅에關훈事項을朱抹홈이可홈其一箇의特許權又ᄂᆞᆫ此에關훈權利의表示에對ᄒᆞ야變更의登錄을行훈時도亦同홈

第七十三條　特許登錄令第四十八條의規定을依훈登錄의申請이有훈境遇에登錄ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ登錄用紙中相當區事項欄에權利者의姓名又ᄂᆞᆫ名稱及住所並某權利의登錄을命ᄒᆞᄂᆞᆫ裁判을依ᄒᆞ야某權利의登錄을行ᄒᆞᄂᆞᆫ旨를記載홈이可홈

第七十四條　特許登錄令第四十九條에規定을依훈登錄의申請이有훈境遇에登錄을行ᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ前條의規定을準用홈

第七十五條　特許登錄令第四十八條又ᄂᆞᆫ第四十九條의規定을依ᄒᆞ야登錄을行훈時ᄂᆞᆫ特許權의表示、登錄原因、其日字、登錄權利者의姓名又ᄂᆞᆫ名稱及住所、登錄의目的及登錄畢의旨를特許權者及特許權以外의權利者에게通知홈이可홈

第七十六條　特許登錄令第二十二條의規定을依ᄒᆞ야官廳又ᄂᆞᆫ公署로셔權利移轉登錄의囑託이有훈境遇에ᄂᆞᆫ滯納處分에關훈處分制限의登錄을抹消ᄒᆞ되或其權利를目的으로훈質權의登錄이有훈時ᄂᆞᆫ其登錄을抹消홈이可홈

第七十七條　特許登錄令第二十三條의規定을依ᄒᆞ야特許權의收用을依훈特許權移轉登錄의囑託이有훈境遇에其特許權의登錄用紙中特許權以外의權利에關훈登錄이有훈時ᄂᆞᆫ其登錄을抹消홈이可홈

第七十八條　登錄을抹消홈에ᄂᆞᆫ抹消의登錄을行훈後抹消훈登錄을朱抹홈이可홈

前項의境遇에抹消에關훈權利를目的으로훈第三者의權利에關훈登錄이有훈時ᄂᆞᆫ登錄用紙中相當區事項欄에其第三者의權利表示를行ᄒᆞ고某權利의登錄을抹消홈을因ᄒᆞ야抹消훈旨를記載홈이可홈

追加特許權의抛棄를依훈抹消의登錄이有훈時ᄂᆞᆫ當該追加特許權이附隨훈原特許權의登錄用紙中追加特許番號欄의該番號를朱抹홈이可홈

附則

第七十九條　本則은特許登錄令施行日노븟터此를施行홈

第八十條　特許登錄令附則의規定을依ᄒᆞ야舊特許原簿로셔登錄을移훈時ᄂᆞᆫ表示欄及事項欄에移훈登錄末尾에舊特許原簿第卷幾幾頁로셔移훈旨를記載홈이可홈

前項手續을行훈時ᄂᆞᆫ舊特許原簿의相當欄에新特許原簿第幾卷幾頁에移훈旨를記載홈이可홈

第八十一條　受附番號ᄂᆞᆫ明治四十二年度에限ᄒᆞ야本則施行日노븟터此를始ᄒᆞ야十二月三十一日에止홈

(式樣)

第一號式樣

特許番號	表題部		甲區		乙區		丙區		丁區		代理人欄	追加特許番號欄
	表示番號	表示欄	順位番號	事項欄	順位番號	事項欄	順位番號	事項欄	順位番號	事項欄		

第二號式樣

番號	共同人名欄 持分	備考

第三號式樣

受附年月日	受附番號	登錄의目的	申請人의姓名又と名稱	備考

○農商務省令第四十七號(明治四十二年十月二十六日)

明治四十二年勅令第二百九十五號意匠의登錄에關호件施行規則

第一條 意匠의登錄에關호야と本則에定홈이有혼者를除혼外特許登錄令施行規則의規定을準用홈

第二條 前條의規定을依호야特許登錄令施行規則을準用혼境遇에同則中에引用혼特許法又と特許登錄令의條項은意匠法又と意匠의登錄에關혼件을依호야準用혼特許法又と特許登錄令의條項에該當홈

第三條 意匠原簿と別記式樣을依호야此를作成홈이可홈

第四條 意匠原簿의表題部と此를分호야第一區及第二區로호되第一區에と意匠權、第二區에と恰似意匠의意匠權에關호야表示欄에記載홀事項을記載홈이可홈

第五條 意匠權設定의登錄을行홈에と第一條의規定을依호야記載홀事項外에表示欄에意匠을應用호と物品의類別及物品을記載홈이可홈

第六條 恰似意匠의意匠權設定의登錄을行홈에と最先發生혼意匠權의登錄用紙中表示欄에恰似意匠된旨及其番號를記載호고前條規定을準호야登錄을行홈이可홈

第七條 恰似意匠의意匠權이消滅호거나又と無效로된時と最先發生혼意匠權의登錄用紙中表示欄에其原因을記載호고消滅又と無效로된意匠權의表示及表示番號을朱抹홈이可홈但最先發生혼意匠權이消滅호거나無效로된時と特許登錄令施行規則第四十四條乃至第四十六條를準호야其登錄을行홈이可홈

第八條 意匠을應用호と物品을依혼意匠權分割移轉의登錄은料金納付의順序를從호야此를行홈이可홈

前項登錄의申請이有혼境遇에登錄을行홈에と特許權分割의許可를依혼登錄을準호야其登錄을行홈이可홈但各登錄用紙中表示欄에意匠權의表示를行호と境遇에と第五條의規定을準호야猶爲移轉혼意匠權의登錄用紙中甲區亦項欄에取得者의姓名又と名稱及住所를記載홈이可홈

附則

第九條 本則은明治四十二年勅令第二百九十五號意匠의登錄에關혼件施行日노봇터此를施行홈

(式樣)

登錄番號	
表示部 第一區 表示番號欄	
表示部 第一區 表示欄	
表示部 第二區 表示番號欄	
表示部 第二區 表示欄	
甲區 順位番號欄	
甲區 事項欄	
乙區 順位番號欄	
乙區 事項欄	
丙區 順位番號欄	
丙區 事項欄	
丁區 順位番號欄	
丁區 事項欄	
代理人欄	

○農商務省令第四十八號(明治四十二年十月二十六日)

明治四十二年勅令第二百九十六號商標의登錄에關ᄒᆞᆫ件施行規則

第一條 商標의登錄에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ本則에定ᄒᆞᆷ이有ᄒᆞᆫ者를除ᄒᆞᆫ外特許登錄令施行規則의規定을準用ᄒᆞᆷ

第二條 前條의規定을依ᄒᆞ야特許登錄令施行規則을準用ᄒᆞᆫ境遇에在ᄒᆞ야同則中에引用ᄒᆞᆫ特許法又ᄂᆞᆫ特許登錄令의條項은商標法又ᄂᆞᆫ商標의登錄에關ᄒᆞᆫ件을依ᄒᆞ야準用ᄒᆞᆫ特許法又ᄂᆞᆫ特許登錄令의條項에該當ᄒᆞᆷ

第三條 商標原簿ᄂᆞᆫ別記樣式을依ᄒᆞ야此를作成ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四條 聯合商標登錄番號欄에ᄂᆞᆫ其登錄ᄒᆞᆫ商標와恰似ᄒᆞᆫ聯合商標의登錄番號를記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第五條 商標權設定의登錄을行ᄒᆞᆷ에ᄂᆞᆫ第一條의規定을依ᄒᆞ야記載ᄒᆞᆯ事項外에表示欄에商標를使用ᄒᆞᄂᆞᆫ商品의類別及商品을記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

外國의登錄商標로ᄒᆞ야登錄을請願ᄒᆞᆫ商標의商標權設定의登錄을行ᄒᆞᆷ에ᄂᆞᆫ表示欄에其商標權의存續期間、外國의登錄商標된旨及其外國에서登錄을受ᄒᆞᆫ年月日을記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第六條 聯合商標의商標權設定의登錄을行ᄒᆞᆷ에ᄂᆞᆫ登錄番號欄에新番號를記載ᄒᆞ고表示欄에聯合商標된旨를記載ᄒᆞᆫ後

前條의規定을依ᄒᆞ야商標權設定의登錄을行ᄒᆞᆫ後에其登錄用紙中聯合商標登錄番號欄에他聯合商標의商標權의登錄番號를記載ᄒᆞ며他聯合商標의商標權의登錄用紙中聯合商標登錄番號欄에其登錄番號를記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

商標權設定後該當登錄商標가聯合商標로된時ᄂᆞᆫ表示欄의商標權設定의登錄에聯合商標된旨를附記ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第七條 商標權存續期間更新의登錄은第五條의規定을準ᄒᆞ야此를行ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第八條 聯合商標中一箇或數箇의商標權이消滅ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ無效가됨을爲ᄒᆞ야特許登錄令施行規則第四十四條又ᄂᆞᆫ第四十五條의規定을準ᄒᆞ야登錄을行ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ他聯合商標의商標權의登錄用紙中聯合商標登錄番號欄의其登錄番號를朱抹ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞ며拋棄를依ᄒᆞᆫ抹消의登錄이有ᄒᆞᆫ境遇에도亦同ᄒᆞᆷ

第九條 商標를使用ᄒᆞᄂᆞᆫ商品을依ᄒᆞᆫ商標權分割移轉登錄의申請이有ᄒᆞᆫ境遇에登錄을行ᄒᆞᆷ에ᄂᆞᆫ特許權分割許可의登錄을準ᄒᆞ야其登錄을行ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但各登錄用紙의表示欄에商標權의表示를行ᄒᆞᄂᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ第五條의規定을準ᄒᆞ야尙且移轉ᄒᆞᆫ商標權의登錄用紙中甲區事項欄에取得者의姓名又ᄂᆞᆫ名稱及住所를記載ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十條 明治四十二年勅令第二百九十六號商標의登錄에關ᄒᆞᆫ件第七條第二項의規定을依ᄒᆞᆫ登錄의申請이有ᄒᆞᆫ境遇에登錄을行ᄒᆞᆷ에ᄂᆞᆫ表示欄에變更의登錄을行ᄒᆞᆫ後營業을廢止ᄒᆞᆫ商品을朱抹ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十一條 本則의規定은標章에關ᄒᆞᆫ登錄에此를準用ᄒᆞᆷ

附則

第十二條 本則은明治四十二年勅令第二百九十六號商標의登錄에關ᄒᆞᆫ件施行日로븟터此를施行ᄒᆞᆷ

(式樣)

登錄番號	表題部 表示番號	表題部 表示欄	甲區 順位番號	甲區 事項欄	代理人欄	聯合商標登錄番號欄

○農商務省令第四十九號(明治四十二年十月二十六日)

明治四十二年勅令第二百九十七號實用新案의登錄에關亨件施行規則

實用新案의登錄에關亨야ᄂᆞᆫ特許登錄令施行規則의規定을準用홈但使用權設定의登錄을行亨時ᄂᆞᆫ使用을要亨特許權의登錄用紙中相當區事項欄에被使用實用新案權의表示를行亨고其實用新案權이使用權의目的된旨、使用權의範圍其他申請書에記載亨事項이使用權에關亨事項을記載亨며使用을要亨特許證에申請書를受附亨年月日、受附番號、順位番號、登錄原因及其日字、實用新案登錄第幾號가使用權의目的된旨及登錄의年月日을記載亨고特許局印을捺亨야此를登錄權利者에게還付홈이可홈

前項의規定을依亨야特許登錄令施行規則을準用亨境遇에同則中에引用亨特許法又ᄂᆞᆫ特許登錄令의條項은實用新案法又ᄂᆞᆫ實用新案의登錄에關亨件을依亨야準用亨特許法又ᄂᆞᆫ特許登錄令의條項에該當홈

附則

本則은明治四十二年勅令第二百九十七號實用新案의登錄에關亨件施行日노브터此를施行홈

○農商務省令第五十號(明治四十二年十月廿六日)

特許辨理士試驗規則

第一條 特許辨理士試驗은特許局에셔特許辨理士試驗委員이此를行홈

第二條 試驗委員長及試驗委員은特許局高等官中으로셔主務大臣이此를命홈

第三條 試驗委員長은委員을監督亨고試驗에關亨一切事務를總理홈

第四條 試驗期日은官報로써此를豫先公告홈이可홈

第五條 特許辨理士令第四條에該當亨者ᄂᆞᆫ試驗을受홈을不得홈

第六條 特許辨理士試驗을受코져亨ᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ第一號書式을依亨願書에第二號書式을依亨履歷書를添附亨야此를試驗委員長에게提出홈이可홈

第七條 特許辨理士試驗을受코져亨ᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ試驗手數料로金五圓을納付홈이可홈

前項手數料ᄂᆞᆫ收入印紙를願書에貼付亨야此를納홈이可홈

納付亨手數料ᄂᆞᆫ願書를請還亨거나又ᄂᆞᆫ試驗을受치아니亨ᄂᆞᆫ時라도此를還付치아니홈

第八條 特許辨理士試驗은左開科目에對亨야此를行홈

一 特許、商標、意匠及實用新案에關亨法令並條約類

二 民法、刑法、民事訴訟法、刑事訴訟法及國際私法

三 數學(代數、幾何、三角術)物理學及化學

特許辨理士試驗委員은前項第一號及第二號의科目又ᄂᆞᆫ第一號及第三號科目만限亨야試驗을行홈이有호되此境遇에ᄂᆞᆫ第四條의公告中에其旨를記載홈이可홈

第一項第二號及第三號의科目은前項境遇를除亨外試驗을受코져亨ᄂᆞᆫ者에셔其一을撰擇홈을得홈

第九條 特許辨理士試驗은筆記로홈

試驗委員이必要로認亨時ᄂᆞᆫ筆記試驗合格亨者에對亨야口述試驗을行홈을得홈

第十條 不正亨方法을依亨야試驗에合格亨時ᄂᆞᆫ其合格은無效로홈

第十一條 試驗合格者를定亨ᄂᆞᆫ方法은試驗委員의議定亨ᄂᆞᆫ바를依홈

第十二條 試驗合格者의姓名은官報로써此를公告홈이可홈

第十三條 試驗合格者에는合格證書를授與홈

附則

第十四條 本則은特許辨理士規則施行日노붓터此를施行홈

特許代理業者試驗規則은此를廢止홈

(書式)

第一號書式

試驗願書(用紙는美濃紙)

族籍

姓名

生年月日

本人이特許辨理士試驗을受코저호와別紙履歷書를添付호야並에請願홈

現住所

年 月 日

姓名印

特許辨理士試驗委員長姓名殿

第二號書式

履歷書(用紙는美濃紙)

族籍

姓名

生年月日

學事

一某年某月붓터某地誰某에게就學又는某學校에서何學을修得又는某學科를卒業

一某年某月某某試驗을受호야及第홈

其證書謄寫는別紙와如홈

職業

一某年某月某官職을拜命或某業에從事、現在何々

賞罰

一何々

右와相違홈이無홈

現住所

年 月 日

姓名印

(完)

官報
第四千五百三十七號
隆熙三年十一月二十四日 水曜
內閣法制局官報課

告示

江原道告示第一號

隆熙三年度地方費歲入歲出豫算은左와如홈

隆熙三年十一月十七日 江原道觀察使 李圭完

隆熙三年度自十一月至十二月地方費歲入歲出豫算

歲入經常部

第一款 賦課金 金八百七十六圜

歲出經常部

第一款 補助獎勵費 金五百五十八圜

第二款 豫備費 金三百十八圜

計合八百七十六圜

敍任及辭令

○十月三十一日

兼任警視廳警部敍判任官二等 警部 國友尙謙
警部 神崎禄一

兼任警視廳警部敍判任官三等 警部 山川 定
警部 寺嶋才次郎
警部 松井信助
警部 安田勝實
警部 森脇英士

兼任警視廳警部敍判任官四等 警部 二宮 恒藏
警部 今井良太郎

○十一月一日

兼任警視廳警部敍判任官二等 警部 安中 亘

兼任警視廳警部敍判任官三等 警部 中田 得平

○十一月二十日

任財務署主事敍判任官五等 金 成五

陞七級俸(十一月十五日度支部) 財務署主事 大平 歡

給九級俸(十一月二十日度支部) 財務署主事 金 成五

宮廷錄事

○陛見 本月二十一日午前十一時에 仁政殿에서 統監子爵曾禰荒助帶同陛見호人員이如左

第六師團長陸軍中將男爵 木越安綱
第二艦隊司令長官海軍中將男爵 出羽重遠
吾妻艦長海軍大佐 栃內曾次郎
第二艦隊機關長海軍機關大佐 津久井平八
秋津洲艦長海軍大佐 山中柴吉
最上艦長海軍中佐 志摩 猛
第二艦隊參謀長代理海軍中佐 野村房二郎
第二艦隊副官兼參謀仝 吉田辰男
吾妻軍醫長海軍々醫中監 秋本孝之助
秋津洲副長海軍少佐 大宮彭次郎
秋津洲機關長海軍機關少佐 市原 琢磨
吾妻主計長海軍主計少監 淺山 吉也
最上水雷長海軍少佐 鄕田 一郞
最上機關長兼分隊長海軍機關少佐 入田重次郎

吾妻砲術長海軍少佐 古川四郎
第六師團副官陸軍步兵中尉 甲斐恒喜
元統監府臨時間島派出所長韓國駐箚軍司令部附陸軍步兵大佐 齋藤季治郞
元統監府臨時間島派出所事務官統監秘書官 篠田治策
仝 統監府囑託 鈴木信太郞
仝 理事廳副理事官 楠野俊成
元統監府臨時間島派出所技師統監府囑託 入田吉平
仝 太田篤
元統監府臨時間島派出所通譯官仝 山本貞清
仝 仝 糟谷龍三郞
元間島分隊長陸軍憲兵少佐 境野竹之進
仝 分隊附陸軍憲兵大尉 藤谷淺吉

彙報

○學事

大韓醫院付屬醫學校第二回卒業生

醫學科

李寬鎬　韓民濟　李範緯　金孝明　朴世瑜

以上

觀象

○京城地方天氣豫報 自十一月廿三日午后六時 至十一月廿四日午后六時

北東風晴後曇

廣告

○商業登記公告

株式會社登記

一商號 韓國銀行
一本店 京城本町參丁目拾壹番戶
一支店 大邱大和町
一目的 銀行業
一設立의年月日 隆熙參年拾壹月拾貳日
一資本의總額 壹千萬圓
一一株의金額 壹百圓
一各株의付拂込혼株金額 貳拾五圓
一公告를行ᄒᆞᄂᆞᆫ方法 日韓兩國의官報及新聞紙로써此를行喜但公告홀新聞紙ᄂᆞᆫ總裁가此를選定ᄒᆞ야日韓兩國의官報로써公告喜
一取締役의氏名住所 東京市四谷區大番町四拾參番地 總裁 市原盛宏
韓國京城米倉町 理事 水越理庸
韓國京城旭町貳丁目 三島太郞
韓國京城米倉町 木村雄次
東京市日本橋區小網町參丁目貳拾七番地
一監查役의氏名住所 監事 濱口吉右衛門
兵庫縣印南郡伊保村內今井八拾壹番地 伊藤長次郞
一存立의時期又ᄂᆞᆫ解散의事由 設立登記의日로붓터五拾年
右明治四拾貳年拾壹月拾八日登記
大邱區裁判所

○商業登記公告

支配人登記

一支配人의氏名住所 大邱花園町 武川盛次
一主人의氏名住所 京城本町參丁目拾壹番戶 韓國銀行
一主人의營業 銀行業
一支配人을置ᄒᆞᄂᆞᆫ場所 大邱大和町
右明治四拾貳年拾壹月拾八日登記
大邱區裁判所

官報

第四千五百三十八號

隆熙三年十一月二十五日 木曜

內閣法制局官報課

豫算及豫備金支出

隆熙二年度國庫剩餘金中支出額을左갓치內閣會議를經훈後
上奏하야可라하신
旨를奉훔

隆熙三年十一月二十二日

內閣總理大臣 李完用
度支部大臣 高永喜

年度	所管廳	臨時部	件名	金額
隆熙三年度	度支部	臨時部	日本國派遣諸費	一,[illegible]〇〇,〇〇〇
仝	內部	仝	臨時民籍調査費	三,四八〇,〇〇〇

告示

內閣告示第四十六號
郵便局位置名稱變更에關하야統監府告示第百二十一號를左갓치揭佈훔

隆熙三年十一月二十四日

內閣總理大臣 李完用

○統監府告示第百二十一號(明治四十二年十一月二十日)
民國地區改正훔을因하야左記郵便局의位置名稱을下記와如히變更훔

局名	位置 現在	位置 改正
釜山郵便局	慶尙南道釜山西町二丁目	慶尙南道釜山幸町一丁目

彙報

○官廳事項

○官吏死去 財務署主事大平徹이十一月十八日에身故훈事

○外國貿易旬報 (隆熙三年十月上旬) 關稅局調査

區別	本旬 本年分	本旬 前年同期	一月以降累計 本年分	一月以降累計 前年同期	一月以降累計 增減(△)
輸出品價	四八二,三七二	三四四,八六二	一〇,八四四,四六八	九,九〇一,四四三	九四三,〇二五
輸入品價	一,一三六,八九二	一,四三三,八三五	二六,七七三,七〇五	三〇,五五五,四九九	△三,七八一,七九四
合計	一,六一九,二六四	一,七七八,六九七	三七,六一八,一七三	四〇,四五六,九四二	△二,八三八,七六九
輸入超過	六五四,五二〇	一,〇八八,九七三	一五,九二九,二三七	二〇,六五四,〇五六	

本年貿易額의港別은左와如훔

港別	本旬分 輸出額	本旬分 輸入額	本旬分 計	一月以降累計 輸出額	一月以降累計 輸入額	一月以降累計 計
仁川	三八,〇五三	二五〇,〇五四	二八八,一〇七	二,六一八,四七五	一〇,一八三,八九九	一二,八〇二,三七四
釜山	一六三,二二九	二八〇,一一七	四四三,三四六	三,二二三,六九四	六,一一五,〇〇四	九,三三八,六九八
元山	一七,八五七	一四七,八五六	一六五,七一三	六三一,九七五	一,八八四,九八七	二,五一六,九六二
鎭南浦	一六六,八一六	一二一,六七四	二八八,四九〇	一,四四九,二〇〇	二,三三六,六九二	三,七八五,八九二
京城	二,一七六	一七七,一九〇	一七九,三六六	三〇,九二一	三,三九六,四五九	三,四二七,三八〇
群山	三六,八九四	二七,八〇六	六四,七〇〇	一,一九二,八四六	六三〇,三八八	一,八二三,二三四
木浦	九,三八四	三三,九六八	四三,三五二	七一〇,四一五	五〇二,九六九	一,二一三,三八四
馬山浦	二,六一六	一七,〇三一	一九,六四七	一〇四,八六八	二四七,三九四	三五二,二六二
淸津	七〇三	三四,〇四〇	三四,七四三	八,三六九	六七五,六七六	六八四,〇四五
城津	七,二八七	八,八九八	一六,一八五	一八九,八三二	二一四,七二七	四〇四,五五九
新義州	二六,三六七	二八,二四八	五四,六一五	六八一,八六七	五六八,五二〇	一,二五〇,三八七
計	四八二,三七二	一,一三六,八九二	一,六一九,二六四	一〇,八四四,四六八	二六,七七三,七〇五	三七,六一八,一七三

○十月末에本年各港의貿易額을前年同期에比較ᄒᆞ면左와如홈

港別	前年一月以降本旬々지累計 輸出額	輸入額	計	比較增減(△) 輸出額	輸入額	計
仁川	一,七五五,七五二	一四,一七三,二〇〇	一五,九二八,九五二	八六二,七二四	△三,九八九,三〇一	△三,一二六,五七七
釜山	三,二九七,七七五	六,六八六,八九九	九,九八四,六七四	△八三,〇八一	△五七二,八九五	△六五五,九七六
元山	八〇四,九四六	二,一九七,三七八	三,〇〇二,三二四	△一七一,九七一	△三一二,三九一	△四八四,三六二
鎭南浦	一,三七七,六八五	二,一八二,八四七	三,五六〇,五三二	七一,五一五	一八〇,八四五	二五二,三六〇
京城	三,五三七	二,六一九,八四七	二,六二三,三八四	二七,三八四	七七六,六一二	八〇三,九九六
群山	九五四,〇三五	六〇五,三八三	一,五五九,四一八	二三九,八二一	一五,〇〇五	二五四,八二六
木浦	六一七,二八六	四七四,七三二	一,〇九二,〇一八	一〇三,一三九	二八,二三七	一三一,三七六
馬山浦	一六八,二一六	二八九,三四六	四五七,五六二	△六三,三四八	△四一,九五二	△一〇五,三〇〇
淸津	二,二七一	二七六,二九四	二七八,五六五	六,〇九八	三九九,三八二	四〇五,四八〇
城津	二八,一五九	四六七,四一〇	四九五,五六九	△二八,三二七	△六二,六八三	△九一,〇一〇
新義州	七一〇,七八二	七六三,一六三	一,四七三,九四五	△一九,九〇九	△二〇三,六五三	△二二三,五六二
計	九,九〇一,四四三	三〇,五五五,四九九	四〇,四五六,九四二	九四三,〇三五	△三,七八一,七九四	△二,八三八,七五九

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十一月二十二日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六八.九	一三.四	(一)一.七		靜穩		快晴
仁川	七六八.〇	一二.〇	二.三	東	和風		晴
木浦	七六六.八	一八.九	四.五	北々東	軟風		快晴
釜山	七六七.六	一八.一	二.〇		靜穩		仝
大邱	七六八.七	一五.八	(一)〇.三		仝		仝
平壤	七六八.三	一三.八	〇.二		仝		仝
龍岩浦	七六七.二	一一.〇	四.五	東南東	疾風		晴
元山	七六九.二	一六.四	一.〇	南	軟風		快晴
城津	七六九.六	九.六	(一)二.五	北々西	和風		仝

○各地氣象 十一月二十三日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六七.〇	一八.一	二.四		靜穩		快晴
仁川	七六六.三	一八.七	六.三	東	疾風		仝
木浦	七六五.二	二〇.九	八.一	北	軟風		晴
釜山	七六五.九	一九.四	五.五	北々東	和風		仝
大邱	七六七.二	一七.一	〇.六		靜穩		仝
平壤	七六六.六	一六.二	二.七	東	軟風	二	雨
龍岩浦	七六六.五	一三.五	七.四	南	和風	六	曇
元山	七六八.二	一〇.六	三.五		靜穩		快晴
城津	七六七.八	一二.三	〇.九		仝		曇

○京城地方天氣豫報 自十一月卄四日午后六時 至十一月卄五日午后六時

北西風晴

廣告

一、初等本國地理 私立學校初等教育地理科學徒用 全二册 定價金參拾八錢

著作者 中部農圃七十九統八戶 朴晶東

發行者 北部齋洞四統十四戶 金相天

隆熙三年九月十七日學部檢定

右公告홈

隆熙三年十一月十五日 學部

○正誤

官報第四千五百三十四號叙任及辭令欄內第二面下段弟十三行郡主事高羲昇의昇字ᄂᆞᆫ升字를報告의誤라 內部

官報
第四千五百三十九號
隆熙三年十一月二十六日　金曜
內閣法制局官報課

法律

朕이帝室債務出訴에關ᄒᆞᆫ件廢止의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名　御璽

隆熙三年十一月二十五日

內閣總理大臣　李完用
度支部大臣　高永喜

法律第三十六號

隆熙三年法律第十一號帝室債務出訴에關ᄒᆞᆫ件은廢止ᄒᆞᆷ

附則

本法은頒布日로부터施行ᄒᆞᆷ

勅令

朕이帝室債務審査會規則廢止의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名　御璽

隆熙三年十一月二十五日

內閣總理大臣　李完用
度支部大臣　高永喜

勅令第百號

隆熙二年勅令第六十八號帝室債務審査會規則은廢止ᄒᆞᆷ

附則

本令은頒布日로부터施行ᄒᆞᆷ

朕이度支部官制中改正의件을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名　御璽

隆熙三年十一月二十五日

內閣總理大臣　李完用
度支部大臣　高永喜

勅令第百一號

隆熙元年勅令第四十一號度支部官制中左갓치改正ᄒᆞᆷ

第七條中「七人」을「八人」으로第九條中「百十六人」을「百二十一人」으로改ᄒᆞᆷ

附則

本令은頒布日로부터施行ᄒᆞᆷ

部令

度支部令第三十一號

帝室債務審査會細則을左갓치廢止ᄒᆞᆷ

隆熙三年十一月二十五日

度支部大臣　高永喜

隆熙二年九月三十日度支部令第三十九號帝室債務審査會細則은廢止ᄒᆞᆷ

附則

本令은頒布日로부터施行ᄒᆞᆷ

敍任及辭令

○十一月十九日
任郡主事敍判任官五等 金宜煥
依願免本官(十一月六日內部) 郡主事 金鶴柱
依願免本官(十一月十三日內部) 郡主事 梁杜興
依願免本官(十一月十八日內部) 警部 山本傳五郎
給九級俸 郡主事 金宜煥
命滄州郡在勤(以上十一月十九日內部) 郡主事 金宜煥

觀象

氣壓雨量은미리에도 우氣溫은攝氏

○各地氣象 十一月二十四日

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	度 最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六三、七	一八、五	二、二	西北西	和風		快晴
仁川	七六三、九	一六、二	六、九	北	烈風		仝
木浦	七六二、八	一四、八	九、六	北西	仝		曇
釜山	七五六、三	一八、六	一四、二	北々東	疾風	八	晴
大邱	七五九、五	一四、二	四、六	北西	和風	一	曇
平壤	七六五、八	一〇、〇	一、二	西	仝	八	快晴
龍岩浦	七六八、六	一〇、九	(一)二、二	北西	強風	—	仝
元山	七六〇、二	一一、九	八、五	仝	疾風	—	仝
城津	七六八、二	一一、一	五、六	仝	和風	—	雪

○京城地方天氣豫報自十一月廿五日午后六時至十一月廿六日午后六時
北西風晴

廣告

第一銀行券發行額平均表
自隆熙三年十一月七日
至同 年仝 月十三日
第一銀行券發行平均額 一二、三二〇、〇〇〇圜
內 正貨準備發行額 四、一八六、四〇〇圜
保證準備發行額 八、一三三、六〇〇圜
隆熙三年十一月二十四日
度支部

一、初等本國地理 私立學校初等敎育地理科學徒用 全二冊 定價金參拾八錢
著作者 中部農圃七十九統八戶 朴晶東
發行者 北部齋洞四統十四戶 金相天
隆熙三年九月十七日學部檢定
右公告홈
隆熙三年十一月十五日
學部

○購買公告
一石灰 壹萬四千貫
右는購買홀入札을希望ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ當局又ᄂᆞᆫ松林山工營所에就ᄒᆞ야入札人心得書、注文書、仕樣書及納付場所等을熟覽ᄒᆞᆫ后來十二月六日午前十一時當局에入札홈이可홈但即時開札홈
此契約은內部土木局長劉猛이担任홈
隆熙三年十一月十九日
內部土木局

○正誤
官報第四千五百三十六號彙報欄內農業統計米에關ᄒᆞᆫ表中慶尙南道作付反別數(七〇)上에或은(一)字가不明ᄒᆞ고又同表黃海道의作付反別數(八七二)下에或은(〇)이不明ᄒᆞ고仝麥에關ᄒᆞᆫ表中漢城府의作付反別數(三三)下에(一)字가脫落ᄒᆞ고一反步平均收穫量(一一三二)中에(三)字가不明ᄒᆞ고仝大豆에關ᄒᆞᆫ表中慶尙南道作付反別數(八七、〇)下에(〇)은(二)의誤요仝第四千五百三十八號彙報欄內第二行次에(○財政)이脫落홈이라
官報課

官報

第四千五百四十號

隆熙三年十一月二十七日 土曜

內閣法制局官報課

告示

宮內府告示第五號

去十月二十八日午後五時四十分에 義親王殿下게옵서男子를誕生ᄒᆞ옵심이라

隆熙三年十一月二十五日

宮內府大臣 閔丙奭

敍任及辭令

○十一月二十四日

任郡主事叙判任官四等 安樂榮之進

任財務署主事叙判任官三等 財務監督局主事 坂口彌熊

任財務監督局主事叙判任官四等 財務署主事 小澤信一

給八級俸 郡主事 安樂榮之進

命漢城府在勤(以上十一月二十四日內部) 郡主事 安樂榮之進

依願免本官(十月三十一日度支部) 財務署主事 宋奎煥

命全州財務監督局在勤 財務監督局事務官 濱藤 素

(但現今間光州財務署에셔執務ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ)

給六級俸 財務署主事 坂口彌熊

財務監督局主事 小澤信一

給八級俸 稅關監吏 日高利平

依願免本官(以上十一月二十四日度支部) 財務署主事 趙宗權

珍島郡守兼公立珍島普通學校長 徐丙潤

免兼官(十一月二十二日學部)

免本官

公立普通學校本科副訓導 金宰容

右ᄂᆞᆫ該員이公立平壤普通學校在勤인바夏期休業間에慶尙南道晋州地에在ᄒᆞ야演說歌曲等으로政論에涉ᄒᆞᆫ妄悖의言動을作ᄒᆞ야人心을煽惑ᄒᆞᆷ은敎育官의本分을違背ᄒᆞᆷ이기官員懲戒令第一條及二條에依ᄒᆞ야免本官

公立普通學校本科副訓導 姜在寬

右ᄂᆞᆫ該員이河東郡私立河東普通學校在勤인바夏期休業間에慶尙南道晋州地에在ᄒᆞ야討論會를開ᄒᆞ고言論政治에涉ᄒᆞᆷ은職分을罔念ᄒᆞᆷ이기官員懲戒令에依ᄒᆞ야譴責에處ᄒᆞᆷ

(以上十一月二十四日學部)

彙報

○學　事

○敎員許狀還納及學資償還　平安南道三和府居李承岳에게下付ᄒᆞᆫ第四六二號本科副訓導許狀을普通學校令第二十一條에依ᄒᆞ야還納ᄒᆞ고師範學校令施行規則第四十二條에依ᄒᆞ야學資全部償還을命ᄒᆞᆫ事(九月三十日學部)

○敎員許狀還納及學資償還　慶尙南道山淸郡居金宰容의게下付ᄒᆞᆫ第四六三號普通學校本科副訓導許狀을普通學校令第二十一條에依ᄒᆞ야還納ᄒᆞ고師範學校令施行規則第四十二條에依ᄒᆞ야學資四分之三의償還을命ᄒᆞᆫ事(十一月二十四日學部)

○産　業

○鑛業法의依ᄒᆞ야廢業을通告ᄒᆞᆫ者左와如ᄒᆞᆷ(農商工部)

許可番號	鑛區所在地	鑛種	面積	鑛業權者住所氏名	廢業年月日	事由

第三二一一號	忠淸北道沃川郡安內面	黑鉛	五三三、〇〇〇坪	釜山北濱町一丁目九番地 矢追音次郎 仝所 鈴置善七 釜山本町三丁目十三番地 山田德次郎 釜山富平町九十九番地 淸水十太郎 仝 九十七番地 山根福三郎	隆熙三年十一月十四日	廣業
第五四號	慶尙北道咸昌郡上西面	黑鉛	三四〇、二二三坪	仁川港花房町二丁目四番地의十四 塩川勝太郎	仝年仝月二十日	仝前

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十一月二十五日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 風向	風 風力 (午前六時)	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六六、三	八、八	(一)二、〇	北西	軟風		快晴
仁川	七六六、八	六、九	(一)三、七	北	强風		仝
木浦	七六五、五	一一、三	一、三	西北西	仝		曇
釜山	七六三、六	一五、八	一、四	北西	疾風		快晴
大邱	七六四、六	一一、五	(一)〇、四	仝	仝		仝
平壤	七六八、三	一一、三	(一)五、七	仝	軟風		仝
龍岩浦	七六九、二	(一)一、八	(一)六、七	仝	仝		仝
元山	七六三、二	一〇、六	(一)三、〇	仝	疾風		仝
城津	七六〇、二	八、五	(一)四、六	北々西	軟風	—	仝

○京城地方天氣豫報 自十一月廿六日午后六時 至十一月廿七日午后六時

北東風晴後曇

廣告

○購買公告

一 撫順切込炭
　平壤水道綾羅島工營所納百噸
　仁川水道鷺梁津工營所納貳百噸
　但入札書는各水道分마다調製홈이可홈尙且入札保證金은各自見積價格의百分之五以上을納付홀事

右各別히購買홀入札希望者는土木局에來ᄒᆞ야關係書類를熟覽ᄒᆞᆫ後十二月三日正午에內部土木局에入札홈이可홈卽時開札홈

但書留郵便에付ᄒᆞ야入札ᄒᆞ는者는營業證明書及入札保證金을同時에送付홈이可홈

此契約은內部土木局長劉猛이가擔任홈

隆熙三年十一月二十六日　內部

○公告

一 差塩參拾萬斤
　但慶尙南道東萊郡龍湖里度支部臨時財源調査局龍湖出張所倉庫에셔渡홈

此入札保證金各自見積價格의百分之五以上

右公賣홈買受希望者는本局又는龍湖出張所에就ᄒᆞ야、契約書案及見本或은現品熟覽ᄒᆞᆫ後十二月三日午後壹時龍湖出張所에入札홈事卽時開札홈

此契約은臨時財源調査局技手村重竹次郎이擔任홈

隆熙三年十一月二十六日　度支部臨時財源調査局

○購買公告

一 石灰　壹萬四千貫

右는購買홀入札를希望ᄒᆞ는者는當局又는松林山工營所에就ᄒᆞ야入札人心得書、注文書、仕樣書及納付場所等을熟覽ᄒᆞᆫ后來十二月六日午前十一時當局에入札홈이可홈但卽時開札홈

此契約은內部土木局長劉猛이担任홈

隆熙三年十一月十九日　內部土木局

(日刊)　(光武九年七月一日第三種郵便物認可)
明治卅八年

官報

第四千五百四十一號　隆熙三年十一月二十九日　月曜

內閣法制局官報課

告　示

內部告示第八五號

露國海蔘威韓人居留地第四百六十四號

露國人니꼴라이유가이發行

大東共報　第八十二號
仝　第八十三號
仝　第八十四號
仝　第八十五號

右新聞紙는治安을妨害홈으로認ᄒᆞᆺ기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年十一月十八日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收홈

隆熙三年十一月二十六日

內部大臣　朴齊純

敍任及辭令

○十一月二十四日

任慈惠醫院助手敍判任官三等　洪大喆
　　　　　　　　　　　　　　李寬鎬
任慈惠醫院通譯敍判任官三等　九品　丁仁燮
任公立普通學校本科副訓導敍判任官三等　學部主事　朴聖奎

○十一月二十六日

任內藏院主事敍判任官四等　在川　武彥
給七級俸(十一月二十六日宮內府)　內藏院主事　在川　武彥

給五級俸　慈惠醫院助手　洪大喆
命咸興慈惠醫院勤務　慈惠醫院助手　李寬鎬
命全州慈惠醫院勤務　慈惠醫院通譯　丁仁燮
　　　　　　　　　　慈惠醫院助手　洪大喆
　　　　　　　　　　慈惠醫院助手　李寬鎬
命淸州慈惠醫院勤務(以上十一月二十四日內部)　慈惠醫院通譯　丁仁燮
給六級俸　公立普通學校本科副訓導　朴聖奎
命公立平壤普通學校在勤(以上十一月二十四日學部)　公立普通學校本科副訓導　朴聖奎

宮廷錄事

○拜謁　曩日日本陸軍大演習에陪觀ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야出張ᄒᆞ얏던陸軍步兵副領全永憲同正尉吳璣泳同正尉白昌基陸軍騎兵副尉鄭雲鴻이今回에歸任홈으로本月二十五日午後二時에拜謁ᄒᆞᆫ事

彙　報

○學　事

隆熙二年學部訓令第六十六號에基因ᄒᆞ고觀察道令에依ᄒᆞ야各觀察道에서左開學務委員을囑託ᄒᆞᆫ報告가有홈(十一月二十日學部)

咸鏡北道
公立慶興普通學校　金鶴綱　金基萬　崔泰奉

咸鏡南道
公立永興普通學校　黃龍燮　劉永翼

各觀察道에셔左開學務委員을解囑意報告가有홈(十一月二十日學部)

咸鏡北道

公立慶興普通學校 金奎五 全懷明 柳潤燮

咸鏡南道

公立永興普通學校 劉斗鎬 朱承后

○財政

○外國貿易旬報(隆熙三年十月中旬) 關稅局調査

區別	本旬 本年分	本旬 前年同期	一月以降累計 本年分	一月以降累計 前年同期	一月以降累計 增減(△)
輸出品價	五三三、八〇六	三二八、四三三	一一、三五八、二七四	一〇、三二九、八五五	一、〇二八、四一九
輸入品價	一、三七二、一一三	一、一六六、二七六	二六、一四五、八一八	三一、七〇一、七一七	△五、五五五、八九九
合計	一、九〇五、九一九	一、四九四、七〇九	三七、五〇四、〇九二	四二、〇三一、五七二	△四、五二七、四八〇
輸入超過	八三八、三〇七	八三七、八四三	一四、七八七、五四四	二一、三七一、八六二	

本年貿易額의港別은左와如홈

港別	本旬分 輸出額	本旬分 輸入額	本旬分 計	一月以降累計 輸出額	一月以降累計 輸入額	一月以降累計 計
仁川	四三、四三八	五五七、二九一	六〇〇、七二九	二、六六一、九〇三	一〇、四一二、一九〇	一三、〇七四、〇九三
釜山	二三一、一〇八	五四七、四七五	七七八、五八三	三、四八五、八〇二	六、四二一、四七九	九、九〇七、二八一
元山	四五、八七五	八八、八一八	一三三、六九三	六六六、六四八	一、九七三、八〇五	二、六四〇、四五三
鎭南浦	三一、六七六	一三〇、八〇四	一六二、四八〇	一、五〇〇、八三六	二、四九四、四九六	三、九九五、三三二
京城		一五六、四八七	一五六、四八七	三〇、九一二	三、五二一、九五五	三、五五二、八六七
群山	五六、六三三	二四、九四五	八一、五七八	一、二三二、四七九	六四五、三四四	一、八七七、八二三
木浦	一八、〇五二	一七、一一四	三五、一六六	八三八、四六六	五〇〇、〇八三	一、三三八、五四九
馬山浦	二、〇八〇	一〇、四一三	一二、四九三	一〇八、九四八	二五七、八〇六	三六六、七五四
清津	六、八七五	四八、〇五〇	五四、九二五	九、〇四四	二七九、七二六	二八八、七七〇
城津	一〇、六三六	一〇、四一四	二一、〇五〇	二〇〇、七六八	二三五、一四一	四三五、九〇九
新義州	六二、三八六	二五、五〇三	八七、八八九	六四四、四五九	五九三、八一三	一、二三八、二七二
計	五三三、八〇六	一、三七二、一一三	一、九〇五、九一九	一一、三五八、二七四	二六、一四五、八一八	三七、五〇四、〇九二

次에本年各港의貿易額을前年同期에比較ᄒᆞ면左와如홈

港別	前年一月以降本旬々지累計 輸出額	前年一月以降本旬々지累計 輸入額	前年一月以降本旬々지累計 計	比較增減(△) 輸出額	比較增減(△) 輸入額	比較增減(△) 計
仁川	一、八〇四、九七七	一四、六三〇、八七四	一六、四三五、八五二	八五六、九二六	△四、二八九、二六四	△三、四〇三、三二八
釜山	三、二四四、三三〇	六、九九二、一三三	一〇、二三六、四六三	△二四一、四七二	△五三〇、七四四	△四九九、二四三
元山	八一五、一四三	二、二四三、三八九	三、〇五八、五三二	△一四八、四九五	△二六九、五六四	△四一八、〇七九
鎭南浦	一、四三二、五八一	二、三八三、三四二	三、七一四、八二三	七九、二五五	一一一、一三四	二八〇、五〇九
京城	三、五〇七	二、七一六、八三〇	二、七二〇、三八七	二七、四五四	八〇六、一二六	八三二、五〇〇
群山	九七六、三二七	六七四、一二五	一、六四〇、四五二	二六六、一五二	二、〇七八	二三八、三一〇
木浦	六六八、六三二	四九四、六一三	一、一六三、二四五	一六九、八三四	一五、四七〇	一七五、三〇四
馬山浦	一二、〇〇八	三〇二、二〇七	四七四、三二五	△九五、〇八〇	△四四、四〇一	△一〇九、四八一
清津	二、三五二	二六一、三三五	二六四、七二七	六、六九二	四四、三九一	四八、〇四三
城津	二五四、二五五	二六二、九八六	五一七、二八二	△三五、五二七	△四七、八四五	△七一、三二二
新義州	七一六、四一二	八八九、一九二	一、六〇五、六〇八	△二八、〇四六	△二九五、三八〇	△二六七、三三四
計	一〇、三二九、八五五	三一、七〇一、七一七	四一、六四一、六五二	△一、一二八、四一九	△五、五七五、八九九	△二、四二七、七四〇

廣告

○馬糧購買廣告

一大麥　約七百石

一大豆　約七拾石

一千草　約壹萬參千貫

一藁　約壹萬參千貫

此入札保証金은各自見積價格百分의五以上

右를購買ᄒᆞ니入札希望者는警視廳衛生係에來ᄒᆞ야入札心得書、契約書案及標本等을熟覽ᄒᆞᆫ後十二月七日午前十一時에衛生係에셔入札ᄒᆞ고卽時開札홈

此契約은漢城衛生會實行委員靑木戒三이擔任홈

隆熙三年十一月

漢城衛生會實行部

官報

第四千五百四十二號　隆熙三年十一月三十日　火曜

內閣法制局官報課

豫算及豫備金支出

國庫剩餘金中支出額을左갓치內閣會議를經흔後上
奏흐야可라흐신
旨를奉흠
隆熙三年十一月二十五日
內閣總理大臣　李完用
度支部大臣　高永喜

年度	所管廳	臨時部	件名	金額
隆熙三年度	度支部	臨時部	釜山警察署警察出張所新營에關흔諸費	一、五六六〇〇〇

告示

漢城府告示第二號
隆熙三年度地方費歲入歲出預算中左와如히更正흠
隆熙三年十一月二十九日
漢城府尹　張憲植
歲出經常部「第四欵豫備費金二千五十圜」을「第四欵地方費取扱費金三百圜、第五欵豫備費金千七百五十圜」으로改正흠

敍任及辭令

○十一月十六日
臨時財產整理局技手　李廷哲
臨時財產整理局技手　張載旭
臨時財產整理局技手　鄭雲夏
臨時財產整理局技手　金寬五
臨時財產整理局技手　梁蒙煥
兼任財務監督局技手　杉　梠三
○十一月十七日
任度支部主事敍判任官四等　度支部主事　永野俊吾
○十一月二十六日
陞敍判任官二等　內田健次
任稅關監吏敍判任官五等　河野　衛
大韓醫院醫官事務를囑托흠(奏任待遇)(十一月二十二日內部)
給八級俸(十一月十七日度支部)　度支部主事　杉　梠三
命釜山稅關在勤　稅關技師　鬼　一郞
命仁川稅關在勤　稅關技師　木下重松
(但現今關稅局監督部에셔執務흠이可흠)
陞三級俸　度支部主事　平久新太郞
給四級俸　度支部主事　永野俊吾
陞五級俸　度支部主事　太田善之助
給六級俸　稅關監吏　內田健次
　度支部主事　平久新太郞
　仝　永野俊吾
　仝　太田善之助
依願免本官(以上十一月二十六日度支部)

宮廷錄事

○親書奉呈　本月二十九日午前十一時에　仁政殿에서統監子爵曾禰荒助日本天皇陛下의親書를奉呈흔事

彙報

○官廳事項

八七

○大韓醫院分課規程

第一條 大韓醫院에內科、外科、眼科、産科、婦人科、耳鼻咽喉科、小兒科、皮膚科、齒科、藥劑科、庶務課를置홈

各科、課에長을置호되必要호境遇에는副長을置홈

第二條 內科、外科、眼科、産科、婦人科、耳鼻咽喉科、小兒科、皮膚科、齒科에서는左의事務를掌홈

一 診察治療에關호事項

二 病理試驗에關호事項

三 診斷書檢案書等에關호事項

第三條 藥劑科에서는左의事務를掌홈

一 調劑、製劑에關호事項

二 藥品治療材料의保管及試驗에關호事項

三 治療器機의保管及修理에關호事項

第四條 庶務課에서는左의事務를掌홈

一 職員의身分에關호事項

二 會計에關호事項

三 炊事及汽機機關에關호事項

四 前各號以外의事務에關호事項

觀象

○各地氣象 十一月二十六日

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

地名	氣壓 午前六時	氣溫度 最高	最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六五、一	〇、八	三、二		靜穩		快晴
仁川	七六四、三	一、〇	(一)五、九	西	疾風		仝
木浦	七六五、五	五、二	一、一	北	仝		曇
釜山	七六五、〇	五、六	(一)一、一	仝	軟風		快晴
大邱	七六五、〇	四、〇	(一)二、六		靜穩		曇
平壤	七六三、三	(一)一、〇	(一)八、六	東	軟風		仝
龍岩浦	七六二、七	(一)〇、一	(一)九、四	北	疾風		快晴
元山	七六一、六	四、二	(一)五、二	西	軟風		仝
城津	七六八、六	四、八	(一)八、六	北西	仝		仝

○各地氣象 十一月二十七日

地名	氣壓 午前六時	氣溫度 最高	最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六二、二	九、三	(一)三、五		靜穩		晴
仁川	七六〇、九	九、五	(一)一、一	北西	和風		快晴
木浦	七六二、七	一一、九	四、九	南々西	疾風		晴
釜山	七六一、七	一二、一	〇、〇	西	仝		快晴
大邱	七六一、五	一一、三	(一)一、七	仝	軟風		曇
平壤	七六〇、〇	七、一	(一)五、〇		靜穩		快晴
龍岩浦	七五九、二	六、二	(一)五、六	北	軟風		仝
元山	七五七、六	一〇、一	一、二	西	仝		仝
城津	七五四、二	八、五	(一)三、五		靜穩		晴

○京城地方天氣豫報自十一月廿九日午后六時至十一月三十日午后六時

北西風曇後晴(氣溫降)

廣告

○廣告

法規續編 一部二冊 定價金 壹圜五拾六錢

本閣에서法規續編을今已印出호야左記處所에서專賣케호고玆에廣告호오니僉亮購覽호심을爲要

但地方에서는定價外郵料로每部에參拾錢을添付홀事

專賣所 龍山 印刷局

隆熙三年十一月二十九日 內閣記錄課

隆熙三年十二月官報摘要目錄

事項		頒布號數	年月日
內閣告示第四十七號	韓國國庫金出納受持區域及受持韓國金庫指定廳件、電信事務開始及改稱、謬文遺漏處理件	第四千五百四十三號	隆熙三年十二月一日
關稅局告示第九十六號	木浦瓦斯浮標變更件	上同	上同
咸鏡北道告示第一號	隆熙三年度地方費歲入歲出豫算	上同	上同
學部告示第十九號	公立金川普通學校認可廢止件	第四千五百四十四號	隆熙三年十二月二日
官報廣告規程中改正件		第四千五百四十五號	隆熙三年十二月三日
木浦瓦斯浮標變更件中正誤件		上同	上同
度支部告示第十九號	地方委員會設置場所及區域變更件	第四千五百四十六號	隆熙三年十二月四日
內閣告示第四十八號	强盜及强盜殺傷人犯趙呂祥絞刑執行件	第四千五百四十七號	隆熙三年十二月四日
內閣告示第四十九號	强盜及强盜傷人犯鄭志貞金鎭基絞刑執行件	上同	上同
內閣告示第五十號	强盜犯李龍熙絞刑執行件	上同	上同
內閣告示第五十一號	强盜及謀殺犯李洪俊絞刑執行件	上同	上同
內閣告示第五十二號	殺人犯劉秉宣絞刑執行件	上同	上同
慶尙南道告示第一號	隆熙三年度地方費歲入歲出豫算	第四千五百四十八號	隆熙三年十二月七日
度支部令第三十二號	間島及琿春地方免稅貨物取扱規程	第四千五百五十號	隆熙三年十二月九日
度支部令第三十三號	咸鏡北道會寧郡及慶興府稅關監視署設置件	上同	上同
內閣告示第五十三號	强盜犯金化先、强盜殺人犯朴炳七、强盜及謀殺犯鄭一國絞刑執行件	上同	上同
忠淸南道告示第三號	隆熙三年度地方費歲入歲出豫算	上同	上同
警察署警察分署巡查駐在所名稱位置及管轄區域表改正件中正誤件		上同	上同
慶尙南道令第四號	出版請願書所轄警察官署經由件	第四千五百五十二號	隆熙三年十二月十一日
慶尙南道令第五號	寄附金品募集請願書所轄警察署經由件	上同	上同
內閣告示第五十五號	約束郵便物處理規則中改正郵便振替貯金事務開始件	上同	上同
內閣告示第五十六號	强盜殺人犯李永培絞刑執行件	上同	上同
內閣告示第五十四號	郵便振替貯金規則	第四千五百五十三號附錄	上同
慶尙北道告示第一號	隆熙三年度地方費歲入歲出豫算	第四千五百五十四號	隆熙三年十二月十四日
內閣告示第五十七號	郵便所移接、電信取扱所廢止及承繼件	第四千五百五十五號	隆熙三年十二月十五日
全羅北道告示第三號	隆熙三年度地方費歲入歲出豫算	上同	上同
郵便振替貯金規則中正誤件		上同	上同
忠淸南道令第七號	屠獸規則施行細則	第四千五百五十八號	隆熙三年十二月十八日
農商工部令第五號	度量衡法施行地域件	第四千五百五十九號	隆熙三年十二月二十日
農商工部告示第二十五號	度量衡器委託販賣者住所氏名件	上同	上同
江原道告示第二號	隆熙三年度地方費歲入歲出豫算更定件	上同	上同
勅令第百二號	稅關監吏特別任用令	第四千五百六十號	隆熙三年十二月二十一日

度支部令第三十四號	酒稅法施行細則中改正件	上同	上同
度支部訓令第百十九號	度支部分課規程中改正件	上同	上同
關稅局告示第九十七號	忠清南道木德島燈臺及霧笛新設件	第四千五百六十一號	隆熙三年十二月二十二日
關稅局告示第九十八號	漢江浮標撤去件	上同	上同
咸鏡北道令第六號	渡船營業取締規則	第四千五百六十二號	隆熙三年十二月二十三日
咸鏡北道令第七號	渡船夫營業取締規則	上同	上同
慶尙南道令第六號	屠獸規則施行細則	上同	上同
內閣告示第五十八號	內亂犯金秀敏絞刑執行件	上同	上同
慶尙南道告示第二號	屠場設立地指定件	上同	上同
度支部令第三十五號	酒草稅法施行細則中改正件	第四千五百六十四號	隆熙三年十二月廿五日
內閣告示第五十九號	隆熙四年度官報配付販賣件	上同	上同
內閣告示第六十號	官報廣告規程	上同	上同
屠獸規則施行細則中正誤件		上同	上同
江原道令第六號	屠獸規則施行細則	第四千五百六十五號	隆熙三年十二月廿七日
官報廣告規程中正誤件		上同	上同
隆熙四年度歲入歲出總預算及同年度各特別會計歲入歲出預算件		號外	上同
勅令第百三號	平壤鑛業所官制中改正件	第四千五百六十六號	隆熙三年十二月廿八日
勅令第百四號	官等俸給令中改正件	上同	上同
度支部令第三十六號	稅關休日改正件	上同	上同
慶尙北道令第八號	屠獸規則施行細則	上同	上同
慶尙北道令第九號	獸肉販賣取締規則	上同	上同
農商工部告示第三十六號	黃海道載寧郡、殷栗郡鐵鑛採掘區域中讓渡及解放件	上同	上同
官報販賣規程		上同	上同
勅令第百五號	漢城府官制中改正件	號外	上同
布達第十二號	宮內官任用令中改正件	上同	上同
布達第十三號	宮內文官退官賜金件	上同	上同
內閣告示第六十一號	强盜及謀殺犯李聖德强盜殺人犯金熙國絞刑執行件	上同	上同
內閣告示第六十二號	郵便所設置、電話交換業務開始郵便所設置、電話呼出地域中改正施行件	上同	上同
內閣告示第六十三號	係官財產盜及强盜犯李奎東絞刑執行件	上同	上同
黃海道載寧郡、殷栗郡鐵鑛採掘區域中讓渡及解放件中正誤件		上同	上同

二

官報

第四千五百四十三號

隆熙三年十二月一日 水曜

內閣法制局官報課

告示

內閣告示第四十七號

韓國國庫金出納受持區域及受持韓國金庫指定廢止、電信事務開始及改稱、諺文電報處理에關ᄒᆞ야統監府告示第百二十二號第百二十三號第百二十四號를左갓치揭佈홈

隆熙三年十一月三十日

內閣總理大臣 李完用

○統監府告示第百二十二號(明治四十二年十一月二十七日)

明治三十九年九月統監府告示第九十九號에依ᄒᆞᆫ統監府通信官署의韓國國庫金出納受持區域及受持韓國金庫와指定을廢止홈

○統監府告示第百二十三號(明治四十二年十一月二十七日)

明治四十二年十二月十六日로부터左記郵便取扱所에電信事務를開始ᄒᆞ고下記와如히改稱홈

所名	位置	改正所名
潭陽郵便取扱所	全羅南道潭陽郡潭陽邑	담양 潭陽郵便電信取扱所
長城郵便取扱所	全羅南道長城郡長城邑	장셩 長城郵便電信取扱所
麗水郵便取扱所	全羅南道麗水郡麗水邑	려슈 麗水郵便電信取扱所
龍潭郵便取扱所	全羅北道龍潭郡龍潭邑	룡담 龍潭郵便電信取扱所
鎭安郵便取扱所	全羅北道鎭安郡鎭安邑	진안 鎭安郵便電信取扱所
陜川郵便取扱所	慶尙南道陜川郡陜川邑	협천 陜川郵便電信取扱所
原州郵便取扱所	江原道原州郡原州邑	원쥬 原州郵便電信取扱所
楊口郵便取扱所	江原道楊口郡楊口邑	양구 楊口郵便電信取扱所
洪川郵便取扱所	江原道洪川郡洪川邑	홍천 洪川郵便電信取扱所
三陟郵便取扱所	江原道三陟郡三陟邑	삼쳑 三陟郵便電信取扱所
長淵郵便取扱所	黃海道長淵郡長淵邑	장연 長淵郵便電信取扱所

○統監府告示第百二十四號(明治四十二年十一月二十七日)

明治四十二年十二月十六日로부터左記郵便局及郵便電信取扱所에셔諺文電報도處理케홈

局所名	位置
洪州郵便局	忠淸南道洪州郡洪州邑
鴻山郵便電信取扱所	忠淸南道鴻山郡鴻山邑
禮山郵便電信取扱所	忠淸南道禮山郡禮山邑
鐵原郵便電信取扱所	江原道鐵原郡鐵原邑
安岳郵便電信取扱所	黃海道安岳郡安岳邑
中江鎭郵便電信取扱所	平安北道慈城郡閭延面中江鎭

內部告示第八六號

美國桑港朔都街二九二八號在留
崔正益發行
新韓民報 第百五十六號

美領布哇호놀눌누밀너街一三一三號
在留韓在明發行
新韓國報 第三十五號

右新聞紙ᄂᆞᆫ治安을妨害홈으로認ᄒᆞ야기新聞紙法第二十四條

를依ᄒᆞ야隆熙三年十一月二十六日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收홈

隆熙三年十一月二十九日

內部大臣　朴齊純

關稅局告示第九十六號

韓國西岸木浦瓦斯浮標의變更

一木浦港榮山江口高下島北角南方에碇置ᄒᆞᆫ「된지」式瓦斯浮標「明治四十年十一月十五日告示第二十五号叅照」를本年十一月二十一日부터「아세지린」瓦斯浮標로變更ᄒᆞᆷ其構造及燈質等은左와如ᄒᆞᆷ

但位置及着色은從前과如ᄒᆞᆷ

一浮標ᄂᆞᆫ銅鐵造隋圓形이니其上에櫓形을組立ᄒᆞ고頭部에燈器를戴ᄒᆞ며燈火의中心은水面부터高十尺으로ᄒᆞᆷ

一燈火ᄂᆞᆫ「無等」의「아세지린」瓦斯白色明暗燈이니全度를照輝ᄒᆞ고燈光發射의時間은四秒、遮暗의時間은二秒이라

一光達距離ᄂᆞᆫ五海里라ᄒᆞᆷ

右告示ᄒᆞᆷ

隆熙三年十一月二十四日

關稅總長事務取扱　鈴木穆

咸鏡北道告示第一號

隆熙三年度地方費歲入歲出預算은左와如ᄒᆞᆷ

隆熙三年十一月二十日

咸鏡北道觀察使　尹甲炳

隆熙三年自十一月至十二月地方費歲入歲出預算

歲入經常部

一金三千一百六十五圜四十五錢也　第一款　賦課金

一金三千一百六十五圜四十五錢也　第一項　地稅附加稅

歲出經常部

一金二千六百五十圜也　第九款　補助奬勵費

一金六百五十圜也　第一項　補助費

一金二千圜也　第二項　奬勵費

一金五百十五圜四十五錢也　第十款　豫備費

一金五百十五圜四十五錢也　第一項　豫備費

計金三千一百六十五圜四十五錢也

叙任及辭令

○十一月十七日

任郡主事叙判任官五等　金東和

○十一月二十七日

任永懷園叅奉叙判任官五等　隆陵　健陵叅奉　宋秉倫

任隆陵　健陵叅奉叙判任官五等　厚陵叅奉　元永常

任厚陵叅奉叙判任官三等　宗廟典祀補　張奎煥

任宗廟典祀補叙判任官五等　獻陵　仁陵叅奉　宋憲燮

任獻陵　仁陵叅奉叙判任官四等　宣陵　靖陵叅奉　李載浩

任宣陵　靖陵叅奉叙判任官四等　厚陵叅奉　南星熙

任禧陵　孝陵　睿陵　昭慶園叅奉叙判任官三等　社稷典祀補　申錫龍

任社稷典祀補叙判任官五等　禧陵　孝陵　睿陵　昭慶園叅奉　李晦秀

任肇慶廟典祀補叙判任官五等　肇慶壇叅奉　李顯新

任肇慶壇叅奉叙判任官四等　肇慶廟典祀補　李玄器

任臨時財產整理局主事叙判任官一等　渡邊庄治

任臨時財產整理局技手叙判任官四等　田中十藏

任臨時財源調查局技手叙判任官四等　鴨下梅吉

贈從二品嘉善大夫奎章閣提學　故學生　朴鼎鎬

贈正三品通政大夫奎章閣副提學　故學生　朴基憲

贈從三品通訓大夫奎章閣直閣　故學生朴行默
以上正三品通政大夫慶尙北道觀察使朴重陽考祖考曾祖考依法典追　贈
贈從二品嘉善大夫奎章閣提學　故仁同府使徐明洙
從二品嘉善大夫前奉常司提調徐相夏考依法典追贈
依願免本官（以上十一月二十六日宮內府）奎章閣直閣　李羽承
贈正二品資憲大夫議政府贊政　趙秉集
贈從一品崇政大夫奎章閣大提學
從一品崇政大夫奎章閣卿前農商工部大臣趙同熙考依法典追　贈（十一月二十七日宮內府）
給九級俸　郡主事　金東和
命通川郡在勤（以上十一月十七日內部）　郡主事　金東和
給二級俸　臨時財產整理局主事　渡邊庄治
給七級俸　臨時財產整理局技手　田中十藏
臨時財源調查局技手　鴫下梅吉
給八級俸（以上十一月二十七日度支部）

彙報

○官廳事項

松禾　金濟殷　十月二十五日
瑞興　梁柱東　十一月一日
會寧　申奎澈　十一月一日
右는各該區域地方委員會委員으로任用인바依願解免홈
松禾　郭浩　十月二十五日
瑞興　金鏞夏
會寧　文璣洛　以上十一月一日
右는各該區域地方委員會委員으로選定홈（度支部）

○官吏死去　公立洪原普通學校學務委員金龜河가六月二十七日에死去훈事

觀象

○各地氣象　十一月二十八日

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六五、五	一一、〇	(一)一、三	—	靜穩		霧
仁川	七六五、一	一一、〇	六、三	東南東	軟風		快晴
木浦	七六五〇	一五、一	八、四		靜穩		曇
釜山	七六四、五	一四、八	六、五		仝		仝
大邱	七六五、五	一五、一	四、二		仝		快晴
平壤	七六五、三	一〇、九	〇、二	—	仝		仝
龍岩浦	七六四、二	六、六	(一)三、三	北	和風		仝
元山	七六四、二	一四、二	五、五	西北西	軟風		仝
城津	七六三、五	一二、七	(一)〇、六	北西	和風		晴

○各地氣象　十一月二十九日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五三、一	一二、一	(一)〇、五	西	强風	五	曇
仁川	七五二、七	二、七	二、二	西北西	烈風	二	仝
木浦	七五八、四	一六、四	六、三	北西	仝		仝
釜山	七五五、四	一五、一	五、九	西	和風		仝
大邱	七五四、九	一三、〇	(一)〇、二		靜穩		快晴
平壤	七五一、四	一〇、七	(一)二、二	西	强風		曇
龍岩浦							
元山	七四六、一	一〇、三	(一)〇、一	北西	軟風	七	雨
城津	七四五、七	九、七	(一)一、〇	北々西	仝	一	仝

○京城地方天氣豫報 自十一月三十日午后六時 至十二月一日午后六時

北西風晴

廣告

第一銀行券發行額平均表

自隆熙三年十一月十四日
至同 年仝 月二十日

第一銀行券發行平均額	一二、四八〇、〇〇〇圓
內 正貨準備發行額	四、二二八、〇〇〇圓
保證準備發行額	八、二五二、〇〇〇圓

隆熙三年十一月二十九日 度支部

○馬糧購買廣告

一大麥 約七百石
一大豆 約七拾石
一千草 約壹萬參千貫
一藁 約壹萬參千貫

此入札保証金은各自見積價格百分의五以上

右를購買ᄒᆞ니入札希望者는警視廳衛生係에來ᄒᆞ야入札心得書、契約書案及標本等을熟覽ᄒᆞᆫ後十二月七日午前十一時에衛生係에셔入札ᄒᆞ고即時開札홈

此契約은漢城衛生會實行委員靑木戒三이擔任홈

隆熙三年十一月 漢城衛生會實行部

○廣告

法規續編 一部二冊 定價金 壹圜五拾六錢

本閣에서法規續編을今已印出ᄒᆞ야左記處所에서專賣케ᄒᆞ고玆에廣告ᄒᆞ오니僉亮購覽ᄒᆞ심을爲要

但地方에서는定價外郵料로每部에參拾錢을添付ᄒᆞᆯ事

專賣所 龍山 印刷局

隆熙三年十一月二十九日 內閣記錄課

○公告

一苦塩參拾萬斤

但慶尙南道東萊郡龍湖里度支部臨時財源調査局龍湖出張所倉庫에서渡홈

此入札保證金各自見積價格의百分之五以上

右公賣ᄒᆞᆯ買受希望者는本局又는龍湖出張所에就ᄒᆞ야、契約書案及見本或은現品熟覽ᄒᆞᆫ後十二月三日午後壹時龍湖出張所에入札ᄒᆞᆯ事即時開札홈

此契約은臨時財源調査局技手村重竹次郞이擔任홈

隆熙三年十一月二十六日 度支部臨時財源調査局

○購買公告

一撫順切込炭

平壤水道綾羅島工營所納百噸
仁川水道鷺梁津工營所納貳百噸

但入札書는各水道分마다調製홈이可홈尙且入札保證金은各自見積價格의百分之五以上을納付ᄒᆞᆯ事

右各別히購買홀入札希望者는土木局에來ᄒᆞ야關係書類를熟覽ᄒᆞᆫ後十二月三日正午에內部土木局에入札홈이可홈即時開札홈

但書留郵便에付ᄒᆞ야入札ᄒᆞ는者는營業證明書及入札保證金을同時에送付홈이可홈

此契約은內部土木局長劉猛이가擔任홈

隆熙三年十一月二十六日 內部

全二冊 定價金參拾八錢

著作者 中部廣圖七十九統八戶 朴晶東
發行者 北部齋洞四統十四戶 金相天
隆熙三年九月十七日學部檢定

右公告홈

隆熙三年十一月十五日 學部

(光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可) (日刊)

官報

第四千五百四十四號 隆熙三年十二月二日 木曜

內閣法制局官報課

告示

學部告示第十九號

公立普通學校의廢止를認可한者의名稱及位置는左와如홈

隆熙三年十一月三十日

學部大臣 李容稙

名稱	位置	認可年月日
公立金川普通學校	黃海道金川	隆熙三年十一月十三日

敍任及辭令

○十一月二十二日

任郡主事敍判任官四等 九品 辛恒敎

○十一月三十日

陞敍判任官二等 內部技手 牛野經一郎

從二品 李台珽

日本國으로셔領受혼勳四等瑞寶章 前警務官勳五等 康鍾祐

日本國으로셔領受혼勳八等白色桐葉章 金正元

李順昌

日本國으로셔領受혼勳八等瑞寶章 高云奉

康熺元

典膳司長勳三等 金珏鉉

掌禮院禮式官勳五等 李弼均

彙報

日本國으로셔領受혼 皇太子渡韓紀念章

右는該員等에게各其領受혼勳章과紀念章에佩用홈을勅裁를經ᄒᆞ야准許홈(以上十一月二十九日表勳院)

給八級俸 郡主事 辛恒敎

命寶城郡在勤(以上十一月二十二日內部) 郡主事 辛恒敎

給四級俸(十一月三十日內部) 內部技手 牛野經一郎

○産業

○韓國及滿州大豆成分比較 (財務彙報抄錄)

産地	水分	油分	纖維	炭水化物	蛋白質	灰分
咸鏡南道永興	10.999	18.000	3.302	25.067	36.300	4.133
慶尚北道浦項	10.648	18.174	3.078	25.349	37.625	4.558
黃海道黃州	10.747	18.428	3.269	24.975	36.150	4.432
京畿道長湍	10.625	19.524	3.375	25.590	36.750	4.248
大連	10.370	19.670	3.870	23.700	36.670	4.700
哈爾賓	10.730	17.430	3.700	24.700	36.440	5.000
韓國大豆成分平均	10.714	18.667	3.225	25.245	37.176	4.335
滿州大豆成分平均	10.550	18.550	3.765	23.700	36.565	4.850

凡大豆는普通皮의厚薄으로써品質의良否를判定ᄒᆞᄂᆞ니今前表에依ᄒᆞ면平均에셔는勿論이어니와各品에就ᄒᆞ야比較ᄒᆞ야도韓國産이滿州産에比ᄒᆞ야皆纖維分이少홈은即皮가薄혼所

以로品質이滿州産에優勝ᄒᆞᄂᆞᆫ證據오又前表平均에依ᄒᆞ야大豆의必要成分되ᄂᆞᆫ油分、炭水化物、蛋白質三者의合計를比較ᄒᆞᆫ건ᄃᆡ韓國大豆ᄂᆞᆫ八一、七이오滿州大豆ᄂᆞᆫ八〇、八이되야前者가後者보담多홈이九니此가韓國産이滿州産에比ᄒᆞ야俗에「油」가多ᄒᆞᆫ所以라且前表에就ᄒᆞ야注意ᄒᆞᆯ바ᄂᆞᆫ韓國大豆ᄂᆞᆫ主要産地의中等品을取ᄒᆞ야分析ᄒᆞ얏시나滿州大豆ᄂᆞᆫ某會社가歐洲에販路를求ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야需用者에게其成分을示홈을目的으로ᄒᆞᆫ바이라ᄒᆞ니上等品을分析홈이아닌지若然ᄒᆞ다ᄒᆞ면韓國産이滿州産보담優勝홈이一層大ᄒᆞ다云ᄒᆞᆯ지라

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　十一月三十日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六四、五	一二、二	(一)五、五	西	和風	一	快晴
仁川	七六四、四	一一、六	(一)四、九	北々西	烈風	二	晴
木浦	七六五、二	一三、二	〇、五	北西	仝	二	仝
釜山	七五九、六	一五、八	一、〇	西北西	仝		快晴
大邱	七六一、八	一一、四	(一)一、二	西	軟風		仝
平壤	七六五、七	九、九	(一)七、五	北西	疾風		仝
龍岩浦	七六七、五	八、四	(一)七、九	仝	强風		仝
元山	七五八、三	八、六	(一)七、〇	西北西	仝		仝
城津	七五一、六	八、五	(一)八、〇	北西	和風		仝

○京城地方天氣豫報自十二月一日午后六時至十二月二日午后六時

北風晴

廣告

○公　告

左記學部編纂敎科用圖書發賣人을取消홈

隆熙三年十一月三十日　學部

許可年月日	住所	姓名
隆熙二年十月二十六日	京城中部大寺洞三十八統一戶唯一書館	南宮濬

○公　告

學部編纂敎科用圖書發人의許可年月日及住所姓名은左와如홈

隆熙三年十一月三十日　學部

許可年月日	住所	姓名
隆熙三年十一月三十日	京城中部大寺洞三十八統一戶唯一書館	南宮濬

一、初等本國地理　私立學校初等敎育地理科學徒用　全二册　定價金參拾八錢

著作者　中部農圃七十九統八戶　朴晶東

發行者　北部齋洞四統十四戶　金相天

隆熙三年九月十七日學部檢定

右公告홈

隆熙三年十一月十五日　學部

京畿道永平郡々內面

金銀銅鑛々業許可願

出願人　吉弘　左乙

右出願은指定ᄒᆞᆫ期日以內에修正圖面을提出치아니ᄒᆞ얏기로鑛業法施行細則第二十一條에依ᄒᆞ야此를退却홈

隆熙三年十一月三十日　農商工部

官報
第四千五百四十五號
隆熙三年十二月三日　金曜
內閣法制局官報課

叙任及辭令

○十一月二十九日
任道主事叙判任官三等　高津　友保
○十二月一日
陞叙判任官二等　親衛府主事　安　鍾均
　親衛府主事　張　在植
　親衛府主事　金　相益
　親衛府主事　許　墉
陞叙判任官三等　道主事　今井延太郎
任內部主事叙判任官二等　內部主事　江阪　正功
任道主事叙判任官三等　道主事　遠藤　弘毅
任郡主事叙判任官二等　下濃藤四郎
任郡主事叙判任官三等
陞叙判任官三等　道主事　岡　支雄
給四級俸　親衛府主事　安　鍾均
　親衛府主事　張　在植
給六級俸　親衛府主事　金　相益
　親衛府主事　許　墉
陞七級俸　侍從武官府主事　金　明奎
　侍從武官府主事　董　光鎬
陞七級俸(以上十二月一日親衛府)　東宮武官府主事　洪　光鉒

給五級俸　道主事　高津　友保
命慶尙南道觀察道在勤(以上十一月二十九日內部)　道主事　高津　友保
依願免本官(十一月三十日內部)　內部技手　牛野經一郎
給三級俸　內部主事　今井延太郎
給三級俸　郡主事　遠藤　弘毅
命晉州郡在勤　郡主事　遠藤　弘毅
命忠淸南道觀察道在勤　道主事　久保　之直
命京畿觀察道在勤　道主事　齋藤丈太郎
命平安北道觀察道在勤　郡主事　後藤　賢一
給五級俸　道主事　江阪　正功
命平安南道觀察道在勤　道主事　江阪　正功
給五級俸　郡主事　下濃藤四郎
命全州郡在勤　郡主事　下濃藤四郎
給六級俸　道主事　岡　支雄
依願免本官(以上十二月一日內部)　道主事　岡　支雄
陞三級俸(十一月二十五日度支部)　財務署財務官　金　基龍
命理財局監督課長　度支部書記官　河內山樂三
命理財局國庫課兼務
命理財局國庫課長(以上十一月二十九日度支部)　度支部書記官　安　國善
命平壤財務監督局在勤　財務監督局事務官　松崎　儀造
依願免本官(以上十一月三十日度支部)　財務署主事　城塞　近瀧
命學部委員(十一月二十七日學部)　鄭　泰植

觀象

氣壓雨量온미리메도루氣溫온攝氏

○各地氣象　十二月一日

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六四、八	(一)〇、八	(一)六、七	北東	軟風	一	雪
仁川	七六四、四	(一)二、六	(一)六、六	仝	仝	二	仝
木浦	—				—	—	
釜山	七六三、九	〇、五	(一)〇、五	北西	和風	一	快晴
大邱	七六三、四	二、七	(一)二、九		靜穩		曇
平壤	七六五、三	(一)五、四	(一)九、八		仝		快晴
龍岩浦	七六五、五	(一)六、〇	(一)一一、六	北	疾風	—	仝
元山	七六三、四	〇、八	(一)七、〇	仝	和風	—	仝
城津	七五七、四	一、九	(一)九、〇	北西	強風	—	仝

○京城地方天氣豫報 自十二月二日午后六時 至十二月三日午后六時

北西風晴

廣告

自隆熙三年十一月二十一日
至同　年仝　月二十七日　韓國銀行券發行額平均表

韓國銀行券發行平均額　一二、九四四、六四四圜五〇
內　正貨準備發行額　四、四五〇、四五八圜
　　保證準備發行額　八、四九四、一八六圜五〇

隆熙三年十二月一日　韓國銀行

○廣　告

隆熙二年一月官報廣告規程中左와如히改正됨에對ᄒᆞ야玆에廣告홈

官報廣告規程第三號에左의但書를加홈

但統監府裁判所登記公告에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ此限에在치아니홈

隆熙三年十二月一日　內閣法制局

○公　告

左記學部編纂敎科用圖書發賣人을取消홈

隆熙三年十一月三十日　學部

許可年月日	住所	姓名
隆熙二年十月二十六日	京城中部大寺洞三十八統一戶唯一書館	南宮濬

○公　告

學部編纂敎科用圖書發賣人의許可年月日及住所姓名은左와如홈

隆熙三年十一月三十日　學部

許可年月日	住所	姓名
隆熙三年十一月三十日	京城中部大寺洞三十八統一戶唯一書館	南宮濬

京畿道永平郡々內面
金銀銅鑛々業許可願
出願人　吉弘　左乙

右出願은指定ᄒᆞᆫ期日以內에修正圖面을提出치아니ᄒᆞ얏기로鑛業法施行細則第二十一條에依ᄒᆞ야此를退却홈

隆熙三年十一月三十日　農商工部

○正　誤

官報第四千五百四十三號告示欄內第二面上段第七行「되지」ᄂᆞᆫ「뒨지」요仝第十二行銅鐵의(銅)字ᄂᆞᆫ(鋼)字요(隋)圓形의(隋)字ᄂᆞᆫ(橢)字을報告의誤라

關稅局

○本日附錄二頁을發行홈

官報

第四千五百四十六號 隆熙三年十二月四日 土曜

內閣法制局官報課

告示

內部告示第八七號

美領布哇호놀눌누밀너街一三一三號在留韓在明發行
新韓國報 第三十六號

右新聞紙는治安을妨害홈으로認호얏기新聞紙法第三十四條를依호야隆熙三年十二月一日에該新聞의發賣頒布를禁止호고此를押收홈

隆熙三年十二月三日 內部大臣 朴齊純

度支部告示第十九號

地方委員會設寘場所及區域을左갓치變更홈

隆熙三年十二月三日 度支部大臣 高永喜

一 仁川府에地方委員會를設置호고其區域은仁川府、富平郡、金浦郡、陽川郡、通津郡、江華郡、喬桐郡으로홈

一 金城地方委員會를廢止호고其區域內의金城郡、金化郡、淮陽郡은鐵原地方委員會에編入호며高城郡、通川郡、歙谷郡은江陵地方委員會에編入홈

辭令

郡主事 裵斗煥

免本官

右는黃海道觀察使趙羲聞의稟申書를據호즉該員이松禾郡在勤으로本年九月에辭職請願書를提出호後許可를得치아니호고漫히上京호얏後踪跡이不明호더니目下慶尙南道에在호다云호온바此를査호즉該員이官紀를無視호고擅離任地호야職務를抛棄호者이기官員懲戒令第一條及第二條에依호야免本官(十二月三日內部)

公立普通學校本科訓導兼敎監 大塚忠衛

命公立寧邊普通學校在勤

公立普通學校本科訓導兼敎監 藤本立治

依願免本官并兼官(以上十二月一日學部)

彙報

○官廳事項

○官吏死去 警視吉永助一十月二十四日에身故훈事

○産業

○砂鑛採取法에依호야許可훈者左와如홈(農商工部)

許可番号	採取區所在地	鑛種	面積又는延長	採取權者住所氏名	許可年月日	事由
第一九七号	平安北道龜城郡蘆洞面	砂金	二五、二六〇坪	京城南部冷井洞七統十一戶 盧鎭	隆熙三年十一月九日	砂鑛採取願에許可
第一九八号	忠淸北道永同郡西一面	砂金	四九、一二〇坪	京城初音町二丁目一番戶외一 中原辰藤	仝年十一月十五日	仝
第一九九号	忠淸南道大安郡[illegible]南面	砂金	六九、〇二八坪	京城南山町二丁目十一番戶井上宜文方 高崎藤次郎	仝年十一月十九日	仝

○鑛業法에依호야許可훈者左와如홈(農商工部)

許可番號	鑛區所在地	鑛種	面積又延長	鑛業權者住所氏名	許可年月日	事由
第四九一号	平安南道安州郡[illegible]谷面	金鑛	九四、〇二七坪	京城南部[illegible]洞九統二戶李[illegible]方 文明[illegible]外六名	隆熙三年十一月十二日	鑛業願의許可

第四九二号	忠淸北道沃川郡郡北面	金鑛	五六一、四八七坪	京城東部二梧逕洞二十六統八戶李出明方元鳳運 外一名	仝前	仝前
第四九三号	平安北道泰川郡院面	鐵亞鉛	三五六、五四〇坪	京城北部苑洞十二統十二戶柳東說家柳世澤 外一名	仝年仝月十六日	仝前
第四九四号	咸鏡南道永興郡古寧面定平郡歸林面	金鑛	九一四、三六八坪	京城貫鐵町三番戶龜井千尋 外一名	仝前	仝前
第四九五号	咸鏡南道永興郡古寧面	金鑛	五六〇、九六六坪	京城大和町一丁目久田宗作方吉川彌一郎 外一名	仝前	仝前
第四九六号	平安北道義州郡玉尚面	金鑛	五一六、一五七坪	京城北部順化坊帶洞六十四統四戶余秩暗方李政秀 外一名	仝年仝月十七日	仝前
第四九七号	仝道昌城郡新倉面	黑鉛	二四七、五五〇坪	京城南部茶洞九統二戶尹晶錫 外一名	仝前	仝前
第四九八号	仝道昌城郡廣洞面	黑鉛	一五六、〇〇〇坪	龍山老松町參番戶難波鐵佐	仝年仝月十九日	仝前
第四九九号	仝前	黑鉛	一〇八、四三〇坪	龍山元町二丁目四十九番戶服部精吉	仝前	仝前

○國有未墾地利用法에依ㅎ야貸與를許可ㅎ는者左와如홈(農商工部)

貸與番号	利用許可地所在	利用許可地種別及面積	利用目的	利用期間	付與又ㄴ賣下	被許可人의住所氏名	貸與年月日
黃海第十九号	黃海道金川郡北面大明洞前坪	草生地貳町九反七畝步	田	隆熙五年十二月末日々지	成功後付與	京城南部大山林洞七十七統三戶 劉定秸 外一名	隆熙三年十一月五日
慶南第二十七号	慶尙南道昌原府內西面伯原里	草生地貳拾五町貳反五畝貳拾五步	植樹	〃十二年十二月末日々지	仝	日本滋賀縣神崎郡旭村大字山本 小泉嘉兵衛 外一名	〃
仝第二十八号	慶尙南道昆陽郡西面奥浦洞	干潟四拾貳町貳反拾壹步	畓	〃十六年十二月末日々지	仝	京城南部竹洞三統七戶國民農業會社長代辦副社長 吳育燮	〃
仝第二十九号	慶尙南道東萊府東下面栽松里下後塢	草生地貳拾壹町六反拾貳步	田	〃十八年十二月末日々지	仝	慶尙南道東萊府首面大安洞十七統八戶 今村俊雄	〃十一月二十二日
仝第三十号	慶尙南道東萊府栽松里下後場	草生地拾七町貳反七畝貳拾七步	田	〃十七年十二月末日々지	仝	慶尙南道東萊府左耳面龜浦三統五戶 立盧璟	〃
仝第三十一号	慶尙南道東萊府東下面栽松里上後坪	草生地四町八反六畝貳拾壹步	田	〃十八年十二月末日々지	仝	慶尙南道東萊府東上面東三洞一統四戶 金斗益 外一名	〃
忠北第一号	忠淸北道淸州郡西江外一面下東面西坪中坪	草生地貳百四拾四町七畝步	田、植樹、牛馬放牧地	〃十三年十二月末日々지	仝	京城吉野町一丁目一番地 韓國殖產株式會社代表者取締役長 廣瀨	〃

觀象

○各地氣象 十二月二日

氣壓、雨量은미리메도루、氣溫은攝氏

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	風向	風力 午前六時	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六六、八	(一)〇、三	(一)六、二		靜穩		曇
仁川	七六六、三	(一)〇、九	(一)五、六	北〃東	軟風	二	雪
木浦	七六六、一	七、三	一、七	北	烈風		曇
釜山	七六五、三	一一、一	(一)〇、九	西	軟風		仝
大邱	七六六、〇	二、九	(一)四、一		靜穩		仝
平壤	七六六、二	(一)三、五	(一)一二、〇	西	和風		快晴
龍岩浦	七六六、六	(一)三、二	(一)九、七	北西	疾風		仝
元山	七六二、四	(一)〇、二	(一)五、五	仝	和風		仝
城津	七五九、三	(一)〇、四	(一)七、四	西	軟風		仝

○京城地方天氣豫報 自十二月三日午后六時 至十二月四日午后六時

西風晴後曇

廣告

當區裁判所ニ於テ爲シタル商業登記ハ韓國官報及開城新聞ニヨリ之ヲ公告ス

明治四拾貳年拾壹月拾八日

開城區裁判所

〇商業登記公告

株式會社登記簿第壹號

商號　韓國銀行

本店　韓國京城本町參丁目拾壹番戶

支店　韓國仁川本町壹丁目七番地

支店　韓國平壤大同門通

支店　韓國元山港本町壹丁目貳百拾四番地

支店　韓國大邱大和町

出張所　韓國鎭南浦東四丁目壹番地

出張所　韓國木浦各國居留地山手通壹丁目拾五番地

出張所　韓國馬山本町貳丁目拾壹番戶

出張所　韓國羣山各國居留地甲第貳號

出張所　韓國咸興錦町

出張所　韓國城津各國居留地拾四號地

出張所　韓國開城大和町通

出張所　韓國鏡城西門外梧村面貳下洞第壹統第壹戶

出張所　淸國安東縣市場通七丁目參番地

目的　銀行事業

設立ノ年月日　隆熙參年拾月貳拾九日

資本ノ總額　壹千萬圓

壹株ノ金額　壹百圓

各株ニ付拂込ミタル金額　貳拾五圓

公告ヲ爲ス方法　日韓兩國ノ官報及ヒ新聞紙ヲ以テ之ヲ爲ス但公告スヘキ新聞紙ハ總裁之ヲ選定シ日韓兩國ノ官報ヲ以テ公告ス

總裁ノ氏名住所

東京市四谷區大番町四拾參番地　市原盛宏

理事ノ氏名住所

韓國京城米倉町　水越理庸

韓國京城旭町貳丁目　三島太郎

韓國京城米倉町　木村雄次

監事ノ氏名住所

東京市日本橋區小網町三丁目貳拾七番地　濱口吉右衛門

兵庫縣印南郡伊保村ノ內今市八拾壹番地　伊藤長次郎

存立ノ時期　設立ノ日ヨリ五拾年トス

右明治四拾貳年拾壹月拾八日登記ス

開城區裁判所

〇廣　告

隆熙二年一月官報廣告規程中左와如히改正홈에對하야玆에廣告홈

官報廣告規程第三號에左의但書를加홈

但統監府裁判所登記公告에對하야と此限에在치아니홈

隆熙三年十二月一日

內閣法制局

○廣　告

法規續編　一部二册　定價金　壹圓五拾六錢

本閣에서法規續編을今己印出ᄒᆞ야左記處所에서專賣케ᄒᆞ고茲에廣告ᄒᆞ오니僉兄購覧ᄒᆞ심을爲要

但地方에서ᄂᆞᆫ定價外郵料로每部에參拾錢을添付ᄒᆞᆯ事

専賣所

龍山　印刷局

隆熙三年十一月二十九日　内閣記錄課

○工事請負入札廣告

一春川警察署警部官舍及付屬建物新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覧ᄒᆞᆫ後十二月十日下午一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ

隆熙三年十二月三日　建築所

○檢定教科用圖書

一、初等本國略史　私立學校初等教育歷史科學徒用　全二册

卷一　定價金拾七錢

卷二　仝　貳拾八錢

著作者　中部農圃七十九統八戶　朴晶東

發行者　北部齋洞四統十四戶　金相天

發行所　中部壽洞　同文社

隆熙三年十一月十一日　學部檢定

隆熙三年十一月十五日　發行

右廣告ᄒᆞᆷ

隆熙三年十一月二十七日　學部

○公　告

左記學部編纂教科用圖書發賣人을取消ᄒᆞᆷ

隆熙三年十一月三十日　學部

許可年月日	住　所	姓　名
隆熙二年十月二十六日	京城中部大寺洞三十八統一戶唯一書館	南宮檍

○公　告

學部編纂教科用圖書發人의許可年月日及住所姓名은左와如ᄒᆞᆷ

隆熙三年十一月三十日　學部

許可年月日	住　所	姓　名
隆熙三年十一月三十日	京城中部大寺洞三十八統一戶唯一書館	南宮濬

京畿道永平郡郡內面

金銀銅鑛鑛業許可願

出願人　吉弘　左乙

右出願은指定ᄒᆞᆫ期日以內에修正圖面을提出치아니ᄒᆞ얏기로鑛業法施行細則第二十一條에依ᄒᆞ야此를退却ᄒᆞᆷ

隆熙三年十一月三十日　農商工部

官報

第四千五百四十七號　隆熙三年十二月六日　月曜

內閣法制局官報課

告示

內閣告示第四十八號
强盜及强盜殺傷人犯趙昌淳本年十一月二十二日平壤監獄에서校刑의執行을了홈事
右告示홈
隆熙三年十二月四日
內閣總理大臣 李完用

內閣告示第四十九號
强盜及强盜傷人犯鄭處重、金鎭基本年十一月二十七日平壤監獄大興部出張所에서絞刑의執行을了홈事
右告示홈
隆熙三年十二月四日
內閣總理大臣 李完用

內閣告示第五十號
强盜犯李範孫本年十二月一日平壤監獄大興部出張所에서絞刑의執行을了홈事
右告示홈
隆熙三年十二月四日
內閣總理大臣 李完用

內閣告示第五十一號
强盜及謀殺犯李能汶本年十二月二日京城監獄에서絞刑의執行을了홈事
右告示홈
隆熙三年十二月四日
內閣總理大臣 李完用

內閣告示第五十二號
殺人犯劉秉奎本年十二月一日京城監獄에서絞刑의執行을了홈事
右告示홈
隆熙三年十二月四日
內閣總理大臣 李完用

敍任及辭令

○九月十七日
任兎山郡鄕校直員　柳喆熙
○十一月二十七日
任農商工部主事敍判任官四等　伊藤大次郞
郡主事　朴鏞漢
郡主事　崔海弼
命漢城府在勤(以上十月二十六日內部)
依願免本官(九月十六日學部)　兎山郡鄕校直員　梁柱東
給七級俸(十一月二十七日農商工部)　農商工部主事　伊藤大次郞

彙報

○財政

○外國貿易概況　(隆熙三年十月分)

輸出之部

品名	十月 三年	十月 二年	一月以降累計額 三年	一月以降累計額 二年	一月以降累計額 增(+)減(-)

品名	十月 三年	十月 二年	一月以降累計額 三年	一月以降累計額 二年	增(+)減(-)
食料品					
米	三八一、三三九	四一三、三六三	四、一〇八、七一三	四、八五八、一一三	一七四九、四〇〇
大麥	四、六九三	六、三八五	六六、六六三	五五、八八五	十一〇、七七八
小麥	二四、三六一	三六、〇九〇	六二五、四九四	八八、二五四	十五三七、二四〇
大豆	五〇五、五八二	五七、〇九三	二、一三九、六三九	二、五九六、八六〇	一四五七、二二一
小豆	五、九四二	八八九	八八、〇四二	二八、五〇四	十五九、五三八
海蔘	二、九四四	五、五三〇	五七、二六七	六一、二六四	一三、九九七
鮮魚	一六、五七四	一一、〇八三	一一〇、四七〇	一〇三、七二四	十六、七四六
乾魚及鹽魚	七、三三一	八、二三二	七〇、九六六	六〇、〇四五	十一〇、九二一
乾貝	七、五九二	九、九七七	六二、三五八	三九、二七〇	十二三、〇八八
其他	五四、一八五	二六、八九五	四九四、九二七	三七九、二九〇	十一一五、六四七
計	一、二〇八、三三三	八七五、五五五	七、八二四、五一九	八、二七一、二一九	一四四六、七〇〇
原料品					
生絲及綿	二八、八五一	二八〇	七七、〇二二	六九、一三四	十七、八八七
牛皮	一四六、四四一	六五、八二八	六二七、五八三	三九九、八六三	十二二七、七二〇
金鑛	九、二三〇		四一、〇五九	四四、六八四	一三、六二五
鐵鑛及銅鑛	三七、四七二	一六、六五一	二五五、〇八〇	一三四、四五五	十一二〇、六二五
黑鉛	一九、五七七	一四、九三〇	一三一、五二三	六九、四九六	十五二、三三四
木材及板	四四、六六一	一八、〇五五	一二四、七五四	一四〇、五〇六	一一五、七五二
肥料	三〇、二六五	二一、四一五	二三三、六四一	一五三、四二五	十八〇、二一六
其他	三二、三二七	一〇、二〇二	一九九、〇六六	二八、九三三	十八〇、二一四
計	三四八、六九一	一四五、三六三	一、七四六、九六六	一、一七七、二六七	十五六九、六九九
原料用製品					
銅	三〇四	七、五五二	二八、二八三	四三、九九八	一一四、一一七
其他	六、七一六	三、六〇四	二四二、九九八	六四、三三六	十一七八、六六二
計	七、〇二〇	一一、一五五	二七一、二八一	一〇八、七三六	十一六二、五四五
全製品					
紙	一、七〇六	一、六〇三	七一、九七九	六六、二一七	十五、八〇二
其他	合	二、三二〇	七、六四五	二六、二六〇	一一八、六一五
計	一、七九〇	三、一五二	七九、六二四	六四、三七一	十一五、二五三
雜品					
人蔘	七〇八	四九五	八五四、三二四	一、二〇九	十八五三、一一五
生牛	三九、二一九	四二、四六九	五一八、四五一	六一七、〇五七	一二九八、六〇六
其他	三四、〇〇八	一四、九六三	一六五、一〇五	九一、〇三六	十七四、〇六九
計	九三、八八五	五七、八八五	一、三三七、八八一	七〇五、五〇二	十六三二、三七九
內產運出計	一、五九九、九二八	一、〇五五、七一〇	一一、二六〇、二八一	一〇、三五八、六六一	十九〇一、六二〇
再輸出品	六九、二八四	四五、八六八	一七〇、八九五	三二七、一九八	一一五六、三〇七
輸出全計	一、六六九、二〇三	一、一三九、五七八	一一、九九一、一七六	一〇、六九六、一五九	十一、二九五、〇一七
輸出入全計	五、二六九、五〇五	五、二九一、五六二	四一、二八一、五九四	四五、九七九、六〇六	一二、六九八、三三三

輸入之部

品名	十月 三年	十月 二年	一月以降累計額 三年	一月以降累計額 二年	增(+)減(-)
甲、生活에要ᄒᆞᆫ物品 食料品					
小麥粉	二七、四五五	二七、六二七	二四六、一七〇	三二五、一五二	一七九、〇〇一
穀物及澱粉	五、一四一	五、八三五	三二、六九九	三一、八〇四	十一、一二五
食鹽	三五、二三三	二八、〇〇〇	一三五、九六二	二三五、一四六	一九九、一三五
醬油	一六、六六六	一三、一四五	二二〇、八三九	九九、三二四	十一二一、五〇五
生果及乾果	三三、四四二	一六、六六三	二〇五、四八〇	二〇一、六九六	十一、八〇四
酒類	四四、六六二	四〇、〇六七	五〇〇、八一九	四六五、〇三九	十四五、八三〇
砂糖及精糖	七三、七三四	六二、〇六八	七二一、六六五	七六六、二〇八	十五、三六六
其他	一〇六、一五五	二八、〇二九	一、六九九、五三七	一、六〇六、八二五	十九二、一四二
計	三六二、〇六二	三〇〇、〇五二	三、九九二、二六六	三、八三二、三一二	一二、一一六
乙、衣服類					
打綿	六二、八一三	八五、八六六	二一三、一四四	二一一、八一三	十三、三六二
生金巾	一八九、一五九	一五九、一五四	八六六、八一五	一、〇七八、〇五六	一一八〇、一四一
시ᄐᆡᆼ	二五五、九〇四	三三〇、四四九	一、五四四、三五七	二、二四四、三四四	一七〇〇、〇三七

晒金巾	一八二、八一五	一四八、〇九六	一、二六八、四四七	一、二八九、三三九	一	二〇、八九二
天竺布	二三、六五二	三七、八五三	一四九、九三三	二一五、八二五	一	六五、八九二
綾金巾	二、九四六		三、四六五	二、九二二	十	五四三
日本木綿	二〇八、八六五	二六五、三六三	一、〇二五、七八六	一、三三四、七〇〇	一	三〇八、九一四
綿縮	四、三六五	四、六〇〇	三七、〇八六	三〇、〇四八	十	七、〇三八
麻布	七五三	一、一六八	一、五一四、九五〇	一、六四五、三〇六	一	一三〇、三五六
絹布	一九九、三九一	一五二、九〇七	一、〇〇二、九二七	一、二九三、一五一	一	二九〇、二二四
其他	四五三、五六二	四一三、六五七	二、〇八六、九〇五	二、二四一、八二七	一	一五四、九二二
類計	一、六〇二、一八六	一、六五七、八四三	九、七六六、二九五	一一、五七六、九三〇	一	一、八一〇、六三五
丙、器具及消耗品						
陶器及磁器	二、八三三	二三、一〇五	一九二、五八七	一九五、三〇一	一	二、七一四
傘(和傘洋傘共)	一、一〇五	九四七	一五〇、九二三	一四三、八四二	十	七、〇八一
煙草	一三五、五五九	一三三、〇六三	一、〇二六、〇〇一	九六二、三三二	十	六三、六六九
木炭	五、五五六	三、四四三	五三、四四六	七〇、四九三	一	一七、〇四七
石油	四〇、三四三	四、三〇六	五五五、三五九	七五八、四一七	一	二〇三、〇五八
맛지	三九、六四一	三五、四三七	二六七、四〇九	二九五、七七七	一	二八、三六八
其他	二〇〇、八一〇	一六三、五二五	一、三七三、五七六	一、一九一、四四七	十	一八二、一二九
類計	四四四、八四六	三九一、八一三	三、六〇八、二九〇	三、六三五、六〇八	一	二七、三一八
通計	二、四四九、〇九四	二、四三九、六八七	一七、一六五、八六二	一九、〇二四、九三一	一	一、八五九、〇六九
産業에要ᄒᆞ는것						
甲、原料品						
石炭	八六、三九二	一八一、九三三	七〇五、〇五八	一、一八〇、〇三八	一	四七四、九八〇
木材及板	四三、二三〇	三三〇、九七〇	九九二、六六九	一、六〇一、九〇四	一	六〇九、二三五
其他	一五、一七〇	四五、五六二	二二九、〇五〇	二五一、二九九	一	二二、二四九
類計	一五〇、三九二	五五八、四六五	一、九二六、七七七	三、〇三三、二四一	一	一、一〇六、四六四
乙、原料用製品						
맛더링染料	一八、七〇三	一七、六四二	八九、四七四	一一三、三三〇	一	二三、八五六
綿絨絲(各種)	一〇五、六二三	二四四、八六九	一、〇二〇、六九二	一、三六七、七〇九	一	三四七、〇一八
熟鐵	四一、四四九	三五、八三七	三六八、四四四	四二五、二六九	一	五六、八二五
軌條	二、五一七	四、七四四	三八、一六九	八七九、一五一	一	八四〇、九八二
軌條附屬品	九、五六八	八四	一四、九六五	一二三、五〇八	一	一〇八、五四三
其他	一〇七、三七六	一三六、一五三	一、五〇〇、一三九	一、四〇一、九七一	十	九八、一六八
類計	二六四、三三六	四三九、三九八	三、〇七一、九〇二	四、五三〇、九四八	一	一、四五九、〇四六
丙、金製品						
紙類	五七、八二四	四六、二四八	四八三、二三六	四八一、六七八	十	一、五五八
鐵釘	六、〇三五	一八、六二四	八〇、九四五	九一、三九二	一	一〇、四四七
세멘트及石灰	三六、三六九	五三、六三四	三三五、三六九	二五一、三九二	十	八三、九七七
其他	三三〇、九九五	二九四、〇三六	二、八二六、一〇四	二、九〇三、三三二	一	七七、二二八
類計	四二三、一七二	四一三、五三五	三、七二五、六五四	三、七二七、七九四	一	二、一四〇
通計	八六五、八〇二	一、四〇〇、三九八	八、七〇四、三三三	一一、二八一、九八三	一	二、五七七、六五〇
雜品	三四五、〇三六	三一一、三三六	三、四一七、九一三	二、九七二、五二七	十	四四五、三八六
外産通計	三、六六九、九三二	四、一五一、四二一	二九、二八八、一〇七	三三、二七九、四四〇	一	三、九九一、三三三
再輸入品	三七二	三七二	二、一五二	四、〇〇七	一	一、八五五
輸入全計	三、六七〇、三〇四	四、一五一、七九三	二九、二九〇、二五九	三三、二八三、四四七	一	三、九九三、一八八

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十二月三日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六九、七	(一)〇、六	(一)八、五	北西	和風		快晴
仁川	七六九、三	(一)一、三	(一)六、一	北	強風		仝
木浦	七六七、五	八、四	一、三	仝	疾風		仝
釜山	七六六、三	七、八	(一)〇、七	西北西	和風	三	曇
大邱	七六六、九	五、二	(一)二、一	仝	軟風		晴

平壤	七六九、七(一)	四、○(一)	八、一		靜穩		快晴
龍岩浦	七六○、○(一)	三、七(一)	九、四	北	軟風		仝
元山	七六五、八(一)	○、二(一)	五、八	北西	和風		仝
城津	七六三、八(一)	二、三(一)	一二、○	仝	疾風		仝

廣告

○商業登記公告

一商　　號　韓國銀行
一本　　店　京城本町參丁目拾壹番戶
一支　　店　平壤大同門通
一目　　的　銀行業
一設立ノ의年月日　隆熙參年拾月貳拾九日
一資本ノ의總額　壹千萬圓
一壹株ノ의金額　壹百圓
一各株ニ付에對ᄒᆞ야拂込ミタル亨株金額의　貳拾五圓
一公告ヲ를行フᄒᆞᄂᆞᆫ方法　日韓兩國ノ의官報及ヒ新聞紙ヲ以テ로ᄡᅥ之ヲ此를行フ但公告スヘキᄒᆞᆯ新聞紙ハᄂᆞᆫ總裁之ヲ가此를選定シᄒᆞ야日韓兩國ノ의官報ヲ以テ로ᄡᅥ公告スᄒᆞᆷ
一取締役ノ의氏名住所　東京市四谷區大番町四拾參番地
　　　　　　　總裁　市原　盛宏
　　　　　　　韓國京城米倉町
　　　　　　　理事　水越　理庸
　　　　　　　韓國京城旭町貳丁目
　　　　　　　　　三島　太郞
　　　　　　　韓國京城米倉町
一監査役ノ의氏名住所　東京市日本橋區小網町三丁目貳拾七番地
　　　　　　　　　　木村　雄次
　　　　　　　兵庫縣印南郡伊保村ク內今井入拾壹番地
　　　　　　　監事　濱口吉右衛門
　　　　　　　　　伊藤長次郞
一存立ノ의時期又ハᄂᆞᆫ解散ノ의事由　設立登記ノ의日ヨリ부터五拾年
右明治四拾貳年拾壹月拾五日登記
　　　　　　　　　平壤區裁判所

○工事請負入札廣告

一春川警察署警部官舍及付屬建物新築工事
　此入札保證金은各自見積價格百分의五以上
右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後十二月十日下午一時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ
但書留郵便으로入札ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事
　此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任ᄒᆞᆷ
隆熙三年十二月三日
　　　　　　　　　建築所

○廣　告

隆熙二年一月官報廣告規程中左와如히改正됨에對ᄒᆞ야玆에廣告ᄒᆞᆷ
官報廣告規程第三號에左의但書를加ᄒᆞᆷ
　但統監府裁判所登記公告에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ此限에在치아니ᄒᆞᆷ
隆熙三年十二月一日
　　　　　　　　　內閣法制局

官報

第四千五百四十八號

隆熙三年十二月七日　火曜

內閣法制局官報課

告示

慶尙南道告示第一號

隆熙三年度地方費歲入歲出預算은左와如홈

隆熙三年十一月三十日

慶尙南道觀察使　黃　鐵

隆熙三年度地方費歲入歲出預算

歲入經常部

第一款	賦課金	六千五百九拾五圜四拾錢
	歲入總計	六千五百九拾五圜四拾錢

歲出經常部

第一款	土木費	叄千四百圜
第二款	補助奬勵費	壹千圜
第三款	地方費取扱費	六百五拾九圜九拾四錢
第四款	預備費	壹千四百八拾五圜八拾六錢
	歲出經常部合計	六千五百四拾五圜四拾錢

臨時部

第一款	補助費	五拾圜
	歲出臨時部合計	五拾圜
	歲出總計	六千五百九拾五圜四拾錢

叙任及辭令

○十一月三十日

任財務署主事叙判任官四等

丁圭三
李述魯
金瓘析

任財務署主事叙判任官五等

道主事　林奎相
郡主事　李弼商
仝　李羲洛
仝　李承瑀
仝　鄭行錫

○十二月一日

陞叙判任官三等

任建築所技手叙判任官三等　今村文也

任郡主事叙判任官五等　邊商容

○十二月二日

任財務署主事叙判任官四等　財務監督局主事　栗塚德三

○十二月三日

任厚陵參奉叙判任官五等　朴思穆

任內部主事叙判任官五等　鈴木秀輔

任大韓醫院主事叙判任官五等　垣內鐵太郞

○十二月四日

任郡主事叙判任官四等　鄭逐祚

給六級俸

道主事　林奎相
郡主事　李弼商
仝　李羲洛
仝　李承瑀
仝　鄭行錫
郡主事　具滋鄭
仝　馬文圭

郡主事 尹龍成
仝 朴琦泳
仝 車 毅
陞七級俸
陞九級俸　郡主事 洪綱裕
給九級俸　郡主事 邊商容
命京畿觀察道在勤 以上十二月一日內部）　郡主事 邊商容
給八級俸　大韓醫院主事 垣內鐵太郞
給十級俸（以上十二月三日內部）　內部主事 鈴木秀輔
給七級俸　郡主事 鄭運祚
命咸陽郡在勤　郡主事 鄭運祚
命松禾郡在勤（以上十二月四日內部）　郡主事 太德敏
度支部事務囑託 須田近思郞
依願解囑託（十一月二十六日度支部）
度支部書記官 河內山樂三
株式會社漢城銀行及漢城共同倉庫株式會社業務監督官을
命홈　度支部書記官 安國善
株式會社漢城銀行及漢城共同倉庫株式會社業務監督官을
解홈（以上十一月二十九日度支部）
給八級俸　財務署主事 丁圭三
財務署主事 李述魯
財務署主事 金種析
給九級俸（以上十一月三十日度支部）
給六級俸（十二月一日度支部）　建築所技手 今村文也
命海州財務署在勤　財務署財務官 新莊陽三郞
命義州財務署在勤　財務署財務官 光 市次
依願免本官　度支部主事 卞志相
給七級俸（以上十二月二日度支部）　財務署主事 栗塚德三

彙報

○官廳事項

咸興 張雲鉉 十一月十六日
尹興國 十一月十七日
慶州 朴鍾海 十一月十九日
金鍾鎰
右는各該區域地方委員會委員으로任用인바依願解免홈
韓宗澤 以上十一月十一日
咸興 李瀅鎬 十一月十六日
徐德九 十一月十七日
慶州 南柄泰 十一月十九日
大邱 崔駿錫
金承烈 以上十一月十一日
右는各該區域地方委員會委員으로選定홈（度支部）

○官吏改名 度支部主事金瀅植의「瀅」字를「瑜」字로改正홈

○產 業

○鑛業法에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ者左와如홈（農商工部）

許可番號	鑛區所在地	鑛種	面積	鑛業權者住所氏名	許可年月日	事由
第五〇〇號	忠淸南道公州郡城頭面	金鑛	四六五、六三〇坪	京城古市町百十八番戶 古米地運酒彌	隆熙二年十一月二十二日	鑛業願의許可
第五〇壹號	平安北道寧邊郡百嶺面	金鑛	九〇三、二四二坪	京城南部草洞九統二戶 李冀方 劉韻寬 外四名	仝	仝前
第五〇貳號	全羅南道海南郡鹿山面	黑鉛	一〇六、四六六坪	木浦港各國居留地木浦臺七番地 中上庄吉	仝	仝前
第五〇參號	平安北道義州府松長面	金鑛	八六〇、二六九坪	京城西部太平洞六十七統十戶 金時鉉 外四名	仝	仝前
第五〇四號	京畿道加平郡北面	金鑛	四一三、六八八坪	京城中部壇谷十六統七戶 李吉[illegible] 外四名	隆熙二年十一月二十四日	仝前
第五〇五號	平安北道朔州郡九曲面	金銀鑛	三七七、〇三六坪	平安北道朔州郡城上面延坪洞 松本眞吾	仝年仝月二十五日	仝前
第五〇六號	咸鏡北道慶興府新面、古面	石炭	九〇六、一七三坪	釜山港本町貳丁目貳番地 迫間房太郎	仝	仝前

○砂鑛採取法에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ者左와如ᄒᆞᆷ(農商工部)

許可番号	採取區所在地	鑛種	面積	採取權者住所氏名	許可年月日	事由
第貳〇〇號	忠淸南道木川郡㸃田面	砂金	九九、六四二	京城西部冷洞七十五統十二戶 具滋祖 外二名	隆熙三年十一月二十四日	砂鑛採取權許可
第貳〇一號	仝道全義郡南面	砂金	四三、七四二	忠淸南道全義郡々內西部 藤田元吉 外五名	仝年仝月二十五日	仝前

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　十二月四日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六四.四	(一)一.〇	(一)七.八		靜穩		晴
仁川	七六七.七	(一)〇.三	(一)七.三	南東	和風		仝
木浦	七六七.六	五.七	(一)〇.六	北東	軟風		快晴
釜山	七六六.一	五.五	(一)〇.一	北	强風		仝
大邱	七六七.九	三.〇	(一)三.四		靜穩		仝
平壤	七六五.九	一.九	(一)一三.三	東北東	强風		晴
龍巖浦	七六六.三	二.三	(一)五.四		靜穩		快晴
元山	七六五.二	一.四	(一)一〇.六	北東	和風		仝
城津	七六一.八	(一)一.三	(一)一三.八	南東	强風		曇

○京城地方天氣豫報 自十二月六日午后六時 至十二月七日午后六時

晴

廣告

○商業登記公告

明治四十二年中當區裁判所ノ(의)取扱ニ(에)係ル(ᄒᆞᆫ)商業其他法定ノ(의)登記公告ハ(ᄂᆞᆫ)韓國咸興ニテ(에서)發行スル(ᄒᆞᄂᆞᆫ)咸興新聞、咸興民友新聞ニ(에)揭載ス(ᄒᆞᆷ)

明治四十二年十一月

咸興區裁判所

韓國銀行支店設立登記

株式會社登記第壹號

一 商號　韓國銀行

一 本店　京城本町參丁目拾壹番戶

一 支店
- 仁川支店　仁川本町壹丁目七番地
- 平壤支店　平壤大同門通
- 元山支店　元山本町壹丁目貳百拾四番地
- 大邱支店　大邱大和町
- 鎭南浦出張所　鎭南浦東四丁目壹番地
- 木浦出張所　木浦各國居留地東海岸通壹丁目拾五番地
- 馬山出張所　馬山本町貳丁目拾壹番戶
- 群山出張所　群山各國居留地本町通第貳號
- 咸興出張所　咸興錦町
- 城津出張所　城津各國居留地拾四號
- 開城出張所　開城大和町通
- 鏡城出張所　鏡城郡梧村面二下洞第壹統第壹戶
- 安東縣出張所　淸國安東縣市場通七丁目參番地

一 目的　銀行業

一 設立ノ(의)年月日　隆熙參年拾月貳拾九日

一 資本ノ(의)總額　金壹千萬圓

一 一株ノ(의)金額　金壹百圓

一各株ニ對シテ拂込ミタル株金額　金貳拾五圓
一公告ヲ行フ方法　日韓兩國ノ官報及新聞紙ヲ以テ此ヲ行フ但公告スヘキ新聞紙ハ總裁此ヲ選定シ日韓兩國官報ヲ以テ公告ス
一取締役ノ氏名住所　總裁　東京市四谷區大番町四拾參番地　市原　盛宏
理事　韓國京城米倉町　水越　理庸
理事　韓國京城旭町貳丁目　三島　太郎
理事　韓國京城米倉町　木村　雄次
一監査役ノ氏名住所　監事　東京市日本橋區小網町參丁目貳拾七番地　濱口吉右衛門
監事　兵庫縣印南郡伊保村ノ內今市八拾壹番地　伊藤長次郎
一存立ノ時期　設立登記ノ日ヨリ五拾個年
右明治四十二年十一月十八日登記
咸興區裁判所
支配人選任登記
支配人登記第壹號
一支配人ノ氏名住所　韓國咸興住吉町　小西春雄
一主人ノ氏名住所　韓國京城本町參丁目拾壹番戶　韓國銀行
一主人ノ營業　銀行業
一支配人ノ用ユヘキ商號　韓國銀行
一支配人ヲ置キタル場所　韓國咸興錦町
右明治四十二年十一月十八日登記
咸興區裁判所

第壹號
一輕便軌條七哩分及車輛其他附屬品共
第貳號
一土石運搬車　四百貳拾臺
第參號
一輕便軌條敷設用枕木　壹萬九千五百本
入札保證金　見積價格百分之五
現品納付所　臨時財源調査局廣梁灣出張所
右購買홀希望者는本局廣梁灣出張所、鎭南浦稅關、又는平壤財務監督局에就ᄒᆞ야入札人心得書、注文書、仕樣書、圖面、契約書案等을熟覽ᄒᆞᆫ後十二月廿四日午後一時本局에入札ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ即時開札ᄒᆞᆷ但入札을郵送ᄒᆞ는者는營業證明書、經歷書及保證金과共히送付ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᆷ
此契約은度支部臨時財源調査局長鈴木穆担任ᄒᆞᆷ
隆熙三年十二月七日　度支部臨時財源調査局

〇工事請負入札廣告

一春川警察署警部官舍及付屬建物新築工事
此入札保證金은各自見積價格百分의五以上
右를入札ᄒᆞ니請負希望者는本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後十二月十日下午一時에本所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ
但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者는營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事
此契約은建築所長官完井實太郞이가担任ᄒᆞᆷ
隆熙三年十二月三日　建築所

官報

第四千五百四十九號　隆熙三年十二月八日　水曜

內閣法制局官報課

豫算及豫備金支出

國庫剩餘金中支出額을左갓치內閣會議를經훈後上奏하야可라호신旨를奉훔

隆熙三年十二月二日

內閣總理大臣 李完用
度支部大臣 高永喜

年度	所管廳	經常部	件名	金額
隆熙三年度	內部	經常部	警視廳傳染病豫防費	一八、七三四〇〇〇

敍任及辭令

○十一月二十五日
任郡主事敍判任官四等　府主事 金致奎

○十一月二十七日
任財務監督局技手敍判任官三等　鹿島盛一

○十一月二十九日
任郡主事敍判任官四等　姜尙熙

○十二月四日
任內藏院理事敍奏任官三等　宮內府事務官 青山淺治郎
任宮內府事務官敍奏任官三等　內藏院理事 尹世鏞
給一級俸　宮內府事務官 尹世鏞
給五級俸(以上十二月四日宮內府)　內藏院理事 青山淺治郎
給八級俸　郡主事 金致奎
命青州郡在勤　郡主事 金致奎

依願免本官(以上十一月二十五日內部)　郡主事 李鎭白
仝 金大振
給八級俸　郡主事 姜尙熙
命慶尙南道觀察道在勤　郡主事 姜尙熙
命巨濟郡在勤(以上十一月二十九日內部)　郡主事 金振常
給五級俸(十一月二十七日度支部)　財務監督局技手 鹿島盛一

宮廷錄事

○陛見　本月六日午前十一時에　仁政殿에서　統監子爵曾禰荒助帶同陛見훈人員이如左

練習艦隊司令官海軍少將　伊地知彦次郎
阿蘇艦長海軍大佐　佐藤鐵太郎
宗谷艦長海軍大佐　鈴木貫太郎
阿蘇軍醫長海軍軍醫中監　根來祐春
仝機關長海軍機關中佐　松澤敬讓
練習艦隊叅謀海軍中佐　坂本則俊
宗谷機關長海軍機關中佐　富安良一
宗谷主計長海軍主計少監　飯田久太郎
阿蘇主計長海軍主計少監　大曲常藏
阿蘇分隊長海軍少佐　山口傳一
仝水雷長兼分隊長海軍少佐　河合退藏
仝航海長海軍少佐　神田佐吉
宗谷航海長海軍少佐　富岡金太郎
練習艦隊叅謀海軍大尉　下村忠照

彙報

○財政

隆熙三年十二月二日에平安北道雲山郡所在田畓地稅自隆熙元年度至三年度春等條의免除事로左갓치內閣會議를經ᄒᆞᆫ後內閣總理大臣과度支部大臣이上奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신旨를奉흠

平安北道雲山郡所在田畓結

十四結八十四負九束　雲山金鑛會社用敷地

觀象

氣壓雨量온미리메도루氣溫온攝氏

○各地氣象　十二月五日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七五九、九	三、三(一)	七、三		靜穩	一〇	曇
仁川	七五九、四	四、七(一)	六、二	北	疾風	六	晴
木浦	七六二、一	九、七(一)	一、六	南西	强風	二	仝
釜山	七五九、九	七、一(一)	一、六	西	軟風	一	快晴
大邱	七六〇、九	六、一(一)	五、三		靜穩	一	晴
平壤	七六〇、一	三、二(一)	一〇、〇	南東	軟風	三	雪
龍岩浦	七六〇、九	〇、三(一)	九、七	北	强風	一〇	晴
元山	七六一、三	四、二(一)	七、二		靜穩	五	曇
城津	七六一、〇	三、三(一)	七、八	西北西	和風		仝

○各地氣象　十二月六日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六七、六	六、二(一)	〇、六		靜穩		快晴
仁川	七六七、五	五、一	〇、一	北	疾風		仝
木浦	七六六、九	九、二	六、〇	仝	仝		晴
釜山	七六五、〇	一〇、四	一、六	仝	和風		快晴
大邱	七六六、三	八、九(一)	二、八		靜穩		晴
平壤	七六七、三	二、二(一)	二、〇		仝		快晴
龍岩浦	七六六、九	〇、七(一)	七、四	北東	疾風		晴
元山	七六五、二	六、五(一)	二、七	西	軟風		快晴
城津	七六四、〇	五、〇(一)	六、一	北西	仝		曇

○京城地方天氣豫報自十二月七日午后六時至十二月八日午后六時

北西風晴

廣告

○商業登記公告

支配人登記簿第壹號

支配人(의)ノ氏名住所　韓國開城西小門內　弓場　重榮

主人(의)ノ氏名住所　東京市四ツ谷區大番町四拾參番地　市原　盛宏

主人(의)ノ營業　銀行業

支配人(의)ノ用(훌)ユ可キ商號　韓國銀行開城出張所

支配人(을)ヲ置(훈)キタル場所　韓國開城大和町

右明治四拾貳年拾壹月拾九日登記ス

開城區裁判所

○株式會社支店設立登記

一商號 韓國銀行

二本店 京城本町參丁目拾壹番戸

京城支店 仁川本町壹丁目七番戸

平壤支店 平壤大同門通

元山支店 元山本町壹丁目貳百拾四番地

大邱支店 大邱大和町

鎭南浦出張所 鎭南浦東町四丁目壹番地

木浦出張所 木浦各國居留地東海岸通壹丁目拾五番地

三支店

群山出張所 群山各國居留地本町通第二戸

馬山出張所 馬山本町貳丁目拾壹番戸

開城出張所 開城大和町通

咸興出張所 咸興錦町

城津出張所 城津各國居留地拾四號地

鏡城出張所 鏡城梧村面二下洞第壹統第壹號

安東縣出張所 清國安東縣市場通七丁目參番地

四目的 銀行業

五設立ノ年月日 隆熙參年拾月拾九日

六資本ノ總額 壹千萬圓

七一株ノ金額 百圓

八各株ニ付キ拂込ミタル株金額 貳拾五圓

九公告ヲ爲ス方法 日韓兩國ノ官報及新聞紙ヲ以テ之ヲ爲ス但公告ス可キ新聞ハ總裁之ヲ選定シ日韓國ノ官報ヲ以テ公告スベシ

十取締役ノ氏名住所

總裁ノ氏名住所

東京市四谷區大番町四拾參番地 市原 盛宏

理事ノ氏名住所

韓國京城米倉町 水越 理庸

韓國京城旭町 三島 太郎

韓國京城米倉町 木村 雄次

十一監査役ノ氏名住所

監査役ノ氏名住所

東京市日本橋區小網町三丁目貳拾七番地 濱口 吉右衛門

兵庫縣印南郡伊保村ノ內今井入拾壹番地 伊藤 長次郎

十二存立ノ時期又ハ解散ノ事由 設立登記ノ日ヨリ五拾年

右明治四拾貳年拾壹月拾七日登記

馬山區裁判所

○株式會社登記簿第壹冊第八號韓國銀行支店設立登記

一商號 韓國銀行

一本店 京城本町三丁目拾壹番戸

一支店

平壤支店 平壤大同門通

仁川支店 仁川本町壹丁目七番地

元山支店 元山本町壹丁目貳百七拾四番地

大邱支店 大邱大和町

鎭南浦出張所　鎭南浦東四丁目壹番地
木浦出張所　木浦各國居留地東海岸通壹丁目拾五番地
馬山出張所　馬山各國居留地本町貳丁目拾壹番戸
群山出張所　群山各國居留地本町通第貳号
咸興出張所　咸興錦町
城津出張所　城津各國居留地拾四番地
開城出張所　開城大和町通
鏡城出張所　鏡城郡梧村面下洞第壹統第壹戸
安東縣出張所　清國安東縣市場通七丁目參番地

一目的　銀行業
一設立ノ(의)年月日　明治四拾貳年拾月貳拾九日
一資本ノ(의)總額　壹千萬圓
一壹株ノ(의)金額　壹百圓
一各株ニ付キ(에對ᄒᆞ야)拂込ミ(ᄒᆞᆫ)タル株金額(의)　貳拾五圓
一公告ヲ(를)爲ス(ᄒᆞᄂᆞᆫ)方法　日韓兩國ノ官報及新聞紙ヲ以テ(로써)之ヲ(此를)爲ス(ᄒᆞᆷ)
但公告ス(ᄒᆞᆯ)ベキ(의)新聞紙ハ(ᄂᆞᆫ)總裁之ヲ(此를)撰定シ(ᄒᆞ고)日韓兩國ノ(의)官報ヲ以テ(로써)公告スヘシ(ᄒᆞᆷ)
一總裁ノ(의)氏名住所　東京市四谷區六番町四拾參番地　市原盛宏
一理事ノ(의)氏名住所　韓國京城米倉町　水越理庸
韓國京城旭町貳丁目　三島太郞
韓國京城米倉町　木村雄次
一監事ノ(의)氏名住所　東京市日本橋區小綱町參丁目貳拾七番地　濱口吉右衛門

兵庫縣印南郡伊保村ノ(의)內今市八拾壹番地　伊藤長次郞
一存立ノ(의)時期又ハ(ᄂᆞᆫ)解散ノ(의)事由　設立登記ノ(의)日ヨリ(부터)五拾年
右明治四拾貳年拾壹月拾五日登記　平壤區裁判所

支配人登記簿第壹冊第九號
一支配人氏名住所　平壤南門外　中村光吉
一主人ノ(의)氏名住所　韓國京城本町三丁目拾壹番地　韓國銀行
一主人ノ(의)營業　銀行業
一支配人ノ(의)用ユ(ᄒᆞᆯ)ヘキ(ᄒᆞᆫ)商號　韓國銀行平壤支店
一支配人ヲ(를)置キ(ᄒᆞᆫ)タル場所　韓國銀行平壤支店內大同門通
右明治四拾貳年拾壹月拾五日登記　平壤區裁判所

○廣告

法規類編　一部二冊　定價金　壹圓五拾六錢

本閣에셔法規類編을今已印出ᄒᆞ야左記處所에셔專賣케ᄒᆞ고玆에廣告ᄒᆞ오니僉彦購覽ᄒᆞ심을爲要
但地方에셔ᄂᆞᆫ定價外郵料로每部에參拾錢을添付ᄒᆞᆯ事
專賣所　龍山　印刷局
隆熙三年十一月二十九日　內閣記錄課

○正誤

官報第四千五百八號敍任及辭令欄內第一面下段第十六行大韓醫院主事敍判任官五等은四等을誤植ᄒᆞᆷ　官報課

官報

第四千五百五十號

隆熙三年十二月九日 木曜

內閣法制局官報課

部令

度支部令第三十二號

隆熙三年五月法律第十九號免稅貨物取扱規程을左갓치定홈

隆熙三年十二月七日

度支部大臣 高永喜

間島及琿春地方免稅貨物取扱規程

第一條 間島或은琿春地方을送向地로ᄒᆞ고淸津에輸入ᄒᆞᄂᆞᆫ貨物로써隆熙三年五月法律第十九號에依ᄒᆞ야免稅의取扱을受코져ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ輸入ᄒᆞᆯ際間島或은琿春地方을送向地로ᄒᆞᄂᆞᆫ貨物됨을明記ᄒᆞᆫ輸入申告書를淸津稅關支署에提出ᄒᆞ고免許를受홈이可홈

第二條 前條의貨物에對ᄒᆞ야稅關에셔必要로認ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ輸入稅에相當ᄒᆞᆫ擔保를提供케ᄒᆞᆯ事가有홈

第三條 第一條에依ᄒᆞ야免許를受ᄒᆞᆫ貨物의輸入者ᄂᆞᆫ輸入免狀에記載ᄒᆞᆫ通過地稅關監視署에就ᄒᆞ야該貨物을間島或은琿春地方에輸出ᄒᆞᆫ旨의証明을受홈이可홈

前項의証明을受ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ遲滯말고該証明書를淸津稅關支署에提出홈이可홈

第四條 第一條에依ᄒᆞ야貨物을輸入ᄒᆞᆫ者가輸入免許를受ᄒᆞᆫ日로붓터二箇月以內에前條의証明書를淸津稅關支署에提出치아니ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ輸入稅를徵收홈이可홈但擔保가有ᄒᆞᆫ境遇ᄂᆞᆫ該擔保로써輸入稅에充當홈이可홈

第五條 間島及琿春地方으로붓터淸津港을經ᄒᆞ야輸出ᄒᆞᆯ貨物로셔隆熙三年五月法律第十九號에依ᄒᆞ야免稅의取扱을受코져ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ通過ᄒᆞᆯ最初의稅關監視署에就ᄒᆞ야該地方으로붓터通過ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야輸入ᄒᆞᆫ貨物될事의証明을受홈이可홈

第六條 前條의証明書ᄂᆞᆫ該貨物輸出ᄒᆞᆯ時에輸出申告書에添付ᄒᆞ야淸津稅關支署에提出홈이可홈

附則

本令은隆熙四年一月一日로붓터施行홈

度支部令第三十三號

咸鏡北道會寧郡及慶興府에稅關監視署를左갓치設置홈

本令은隆熙四年一月一日로붓터施行홈

隆熙三年十二月七日

度支部大臣 高永喜

名稱	位置
會寧稅關監視署	咸鏡北道會寧郡會寧
慶興稅關監視署	同 道慶興府慶興

告示

內閣告示第五十三號

强盜犯金化先、强盜殺人犯朴炳七、强盜及謀殺犯鄭一國本年十一月三十日大邱監獄에셔絞刑의執行을了ᄒᆞᆫ事

隆熙三年十二月七日

內閣總理大臣 李完用

忠南道告示第三號

隆熙三年度地方費歲入歲出豫算은左와如홈

隆熙三年十二月一日

忠南道觀察使 崔廷德

二五

隆熙三年度忠淸南道地方費歲入歲出豫算

歲入經常部

第一欵 賦課金　金六千四百貳拾九圓六拾參戔

第一項 屠獸稅　金壹千五百九拾參圓七拾五戔

第二項 市場稅　金四千八百參拾壹圓八拾八戔

歲入總計金六千四百貳拾九圓六拾參戔

歲出經常部

第一欵 土木費　金壹千六百貳拾四圓

第一項 土木費　金壹千六百貳拾四圓

第二欵 教育學藝費　金四百五拾圓

第一項 學藝費　金四百九拾圓

第三欵 奬勵費　金貳百七拾九圓

第一項 植樹奬勵費　金貳百七拾九圓

第四欵 國庫納付金　金六百四拾貳圓五拾六戔

第一項 國庫納付金　金六百四拾貳圓五拾六戔

第五欵 豫備費　金貳千參百八拾圓七戔

第一項 豫備費　金貳千參百八拾圓七戔

歲出臨時部

第一欵 教育費　金壹千九拾圓

第一項 農林學校新設費　金壹千五拾圓

歲出總計金六千四百貳拾五圓六拾參戔

叙任及辭令

○十一月二十七日

任財務署主事兼財務監督局主事叙判任官三等　上村　豥爾

○十二月三日

任會計檢查局主事叙判任官四等　志波原謙一

○十二月六日

任財務監督局主事叙判任官三等　前主事　田　昌　鎭

○十二月七日

任稅關監吏叙判任官四等　杉本　昇

給六級俸（十一月二十七日度支部）　財務署主事兼財務監督局主事　上村　豥爾

給八級俸（十二月三日度支部）　會計檢查局主事　志波原謙一

會計檢査局檢査官　菅田　勇

右는所管局長官의報告를據査호즉該員이會計實地檢査의一部槪况을漏洩호것은官員服務紀律第四條에違背호者이기官員懲戒令第一條及第二條에依호야譴責홈

（十二月四日度支部）

給六級俸（十二月六日度支部）　財務監督局主事　田　昌　鎭

給四級俸（十二月七日度支部）　稅關監吏　杉本　昇

彙報

○產業

○大豆收量　勸業模範場及種苗場에在호大豆의收量은左와如홈

一 勸業模範場

氣候大槪適順홈으로生長成熟이共히良好호야十月五日로부터全十八日까지刈取를了호니라其收量은昨年에比호면百分의五가强호고前二個年平均에比호면十六强의增加가되며其收量은左와如홈

十四個年平均	本年	昨年	前二個年平均
	一、一八〇	一、一二三	一、〇一六

附近農家의作况은稀有의豊稔으로昨年에比호면約十分의二가增收되엿다云々

二 勸業模範場平壤出張所

本年은降雨多홈으로莖葉이徒長의傾向이有호나前年에比호면收量과品質이共히精優호야九月十四日로부터十月二

十四日까지成熟ᄒᆞᆫ바前年에比ᄒᆞ면北海道種은四日水原靑種은十七日滿州黃金種은二十五日이各히早ᄒᆞ고獨히水原黃種은九日이遲ᄒᆞᆫ바其收量은左와如홈

	本年	前年
五種平均	一、二一一	○、九一五

附近農家의作況은一般이平年에比ᄒᆞ면稍劣ᄒᆞ니라

三 勸業模範場大邱出張所

本年의大豆作地ᄂᆞᆫ稍低濕홈으로莖葉이繁茂에過ᄒᆞ고氣候適順ᄒᆞᆫ바收量은比較的不多ᄒᆞ야僅히前年에比ᄒᆞ면二十分一의增收에不過ᄒᆞ며九月二十五日로부터十月十八日까지收穫ᄒᆞᆫ바其收量은左와如홈

十二種平均 ○、九一五

附近農家의作況은昨年에比ᄒᆞ면十分의三의增收로平年作이되ᄂᆞ니라

四 全州種苗場

生育이繁茂에過ᄒᆞ고結實이稍不充分의嫌이有ᄒᆞ나成熟期에氣候大槪適順홈으로佳良의成熟을遂ᄒᆞ야十月二日로부터二十日까지收穫을終ᄒᆞᆫ바其收量은左와如홈

六種平均 一、二〇五

附近農家의作況은平年에比ᄒᆞ면稍優ᄒᆞ니라

五 光州種苗場

天候가大豆成熟에適ᄒᆞ야稀有의豊穰을得ᄒᆞ얏스며收穫은十月十七日인ᄃᆡ其收量은左와如홈

二種平均 二、二二六

附近農家의作況도亦良好ᄒᆞ니라

六 晋州種苗場

生育이旺盛ᄒᆞ나枝梗過長ᄒᆞ고結莢數가比較的少ᄒᆞ며特히開花頃으로부터屢々霖雨를逢ᄒᆞ얏슴으로悉皆多少의病菌에侵ᄒᆞ야腐敗ᄒᆞᆫᄃᆡ至ᄒᆞᆫ바其收量은左와如홈

六種平均 ○、九八五

附近農家의作況도大同小異ᄒᆞ며一般이厚播ᄒᆞ얏슴으로多히蔓狀을呈ᄒᆞ얏스며開花期로부터病害의襲을被ᄒᆞ얏슴으로大히收穫을減ᄒᆞ니라

七 海州種苗場

氣候適順ᄒᆞ고成熟이良好ᄒᆞ나生育中에虫害影響으로畢竟充分의收穫을得지못ᄒᆞ고十月六日及同二十日에收穫ᄒᆞᆫ바其收量은左와如홈

二種平均 ○、七五〇

附近農家의作況은平年作이니라

八 義州種苗場

開花後氣候適順ᄒᆞ나七八月의降雨로滿足의成熟을妨ᄒᆞ고從ᄒᆞ야品質이亦不佳ᄒᆞ야十月四日에收穫ᄒᆞᆫ바其收量은左와如홈

收量 九二〇

附近農家의作況도本場과大差가無히約十分의二가減收된이라

九 咸興種苗場

生育이一般이良好ᄒᆞ며在來種은枝葉이頗히繁茂ᄒᆞ고稍히徒長의感이有ᄒᆞ얏스며在來種은十月十日日本種은九月二十三日에收穫ᄒᆞᆫ바其收量은左와如홈

四種平均 一、八二〇

附近農家의收量은約一石內外가되ᄂᆞ니라

十 鏡城種苗場

多雨로以ᄒᆞ야莖葉이徒長ᄒᆞ고結實이少ᄒᆞ며結霜으로以ᄒᆞ야成熟의順홈을失ᄒᆞ얏스며十月下旬에收穫ᄒᆞᆫ바其收量은左와如홈

四種平均 ○、六九六

附近農家의作況은平年作이니라

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　十二月七日

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	風向 午前六時	風力	二十四時間雨量	天氣
京城	七六九、二	四、四	(一)二、四		靜穩		
仁川	七六八、七	四、五	(一)一、〇	北々東	和風		
木浦	七六九、二	一〇、一	三、五		靜穩		
釜山	七六八、四	一〇、三	一、一	北	軟風		
大邱	七六九、二	八、四	一、二		靜穩		
平壤	七六九、六	一、二	(一)六、三		仝		
龍岩浦	七七〇、七	(一)四、二	(一)一四、六	北々東	疾風		
元山	七六七、三	七、七	(一)四、五	西北西	軟風		
城津	七六六、四	三、六	(一)一、〇	北西	和風		

○京城地方天氣豫報自十二月八日午后六時至十二月九日午后六時

北西風晴但少雲

廣告

○商業登記公告

商號　韓國銀行

本店　京城本町參丁目拾壹番戶

支店　仁川本町壹丁目七番戶、大邱大和町、鎭南浦本町壹丁目貳百拾四番戶、馬山本町貳丁目拾壹番戶、木浦各國居留地東海岸壹丁目拾五番地、群山各國居留地本町通八貳號、咸興錦町、開城大和町、鏡城郡梧村面二下洞第一統第一戶、平壤大同門通、元山本町壹丁目貳百拾五番地、淸國安東縣市場通七丁目參番地、城津各國居留地拾四號地

目的　銀行業

設立ノ年月日　隆熙三年拾月貳拾九日

資本ノ總額　金壹千萬圓

一株ノ金額　金百圓

各株ニ付キ拂込ミタル株金額　金貳拾五圓

公告ヲ爲ス方法　日韓兩國ノ官報及新聞紙ヲ以テ之ヲ爲ス
但シ公告スヘキ新聞紙ハ總裁之ヲ選定シ日韓兩國官報ヲ以テ公告スヘシ

總裁及理事ノ住所氏名　東京市四谷區大番町四拾參番地
總裁　市原盛宏
韓國京城米倉町
理事　水越理庸
韓國京城旭町貳丁目
理事　三島太郞
韓國京城米倉町
理事　木村雄次

監事ノ住所氏名　東京市日本橋區小網町參丁目貳拾七番地
監事　濱口吉右衛門
兵庫縣印南郡伊保村ノ内今市八拾壹番地
監事　伊藤長次郞

存立ノ時期　設立登記ノ日ヨリ五拾年トス

右明治四十二年拾壹月拾七日登記ス

城津區裁判所

支配人登記公告

支配人ノ住所氏名　城津各國居留地拾四號地　阿部讓
主人ノ住所氏名　京城本町參丁目拾壹番號　韓國銀行
主人ノ營業　銀行業
支配人ノ用ユヘキ商號　韓國銀行城津出張所
支配人ノ置キタル場所　城津各國居留地拾四番地韓國銀行城津出張所

右明治四拾貳年拾壹月拾七日登記ス

城津區裁判所

○商業登記公告

商號　韓國銀行
本店　韓國京城本町參丁目拾壹番戸
支店
仁川支店　仁川港本町壹丁目七番地
平壤支店　平壤大同門通リ
元山支店　元山港本町壹丁目貳百拾四番地
大邱支店　大邱大和町
鎭南浦出張所　鎭南浦東四丁目壹番地
木浦出張所　木浦各國居留地東濱岸通リ壹丁目拾五番地
馬山出張所　馬山本町貳丁目拾壹番戸
群山出張所　群山各國居留地本町通第貳號
咸興出張所　咸興錦町
城津出張所　城津各國居留地拾四號地
開城出張所　開城大和町通
鏡城出張所　鏡城郡梧村面二下洞第壹統第壹戸
安東出張所　清國安東縣市場通七丁目參番地

目的　銀行業
設立ノ年月日　隆熙參年拾月貳拾九日
資本ノ總額　壹千萬圓
一株ノ金額　金壹百圓
各株ニ付キ拂込ミタル株金額　金貳拾五圓
公告ヲ爲ス方法　日韓兩國ノ官報及新聞紙ヲ以テ之レヲ爲ス
但公告スベキ新聞紙ハ總裁之レヲ選定シ日韓兩國ノ官報ヲ以テ公告スヘシ
總裁ノ氏名住所　東京市四谷區大番町四拾參番地　市原盛宏
理事ノ氏名住所　韓國京城米倉町　水越理庸
韓國京城旭町貳丁目　三島太郎
韓國京城米倉町　木村雄次
監事ノ氏名住所　東京日本橋區小網町參丁目貳拾七番地　濱口吉右衛門
兵庫縣印南郡伊保村ノ内今市八拾壹番地　伊藤長次郎
一存立ノ期限　設立ノ日ヨリ五拾年トス

右明治四十二年十一月十六日登記ス

仁川區裁判所

二九

○貯金通帳閪失及盜難

左開貯金通帳은閪失及盜難을被ᄒᆞ엿ᄉᆞ니若其所在를發見ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ速히最近ᄒᆞᆫ郵便貯金處理局所에往告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

隆熙三年十二月　統監府通信管理局

通帳記番號	通帳交付局所名	任金人氏名
韓いめ 一三六	長興	竹之內袈裟七
韓ろせ 九九	元山里	西田勇
同 一〇〇	同	久成サエ
韓いゆ 一五二	南原	岡林定六
韓いけ 四九二〇	咸興	松永二喜
韓へね 五八	京城明治町	崔基弘
特興 一〇四	釜山本町	林學伊
韓ゑ 七六	成歡	戶篠致太郎
韓ろら 一一〇	雄基	水口房治郎
韓へほ 六九	鷺梁津	酒井しげ
韓いか 二五〇	晉州城外	濱波末松
韓ほら 三五	厚昌	村田熊太郎
韓や 二〇七七	草梁	岡田拾吉
韓い 五〇九一	釜山	藤原燕
恩韓 四一五	元郵便爲替貯金管理所	山上淺次郎
韓ろゐ 二六	鍾城	崔英鶴
韓いへ 三一一	京城本町六丁目	中島種次郎
韓ろ 四四八八	元山	村主富
韓け 一五六〇	大田	大塩弘
韓いけ 三六九二	咸興	龜井光
韓る 一七三〇	龍山元町	前田千東
同 一七三一	同	前田千稻
同 一八三一	同	前田千苗
韓ほす 一二四	三千浦	山田シサ

第壹號
一 輕便軌條七哩分及車輪其他附屬品共

第貳號
一 土石運搬車　四百貳拾臺

第參號
一 輕便軌條敷設用枕木　壹萬九千五百本

入札保証金　見積價格百分之五

現品納付所　臨時財源調査局廣梁灣出張所

右購買ᄒᆞᆷ希望者ᄂᆞᆫ本局廣梁灣出張所、鎭南浦稅關、又ᄂᆞᆫ平壤財務監督局에就ᄒᆞ야入札人心得書、注文書、仕様書、圖面、契約書案等을熟覽ᄒᆞᆫ後十二月廿四日午後一時本局에入札ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ即時開札ᄒᆞᆷ但入札을郵送ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保証金과共히送付ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᆷ

此契約은度支部臨時財源調査局長鈴木穆担任ᄒᆞᆷ

隆熙三年十二月七日　度支部臨時財源調査局

○廣告

法規類編　一部二冊　定價金　壹圜五拾六錢

本閣에서法規類編을今己印出ᄒᆞ야左記處所에서專賣케ᄒᆞ고玆에廣告ᄒᆞ오니僉光購覽ᄒᆞ심을爲要

但地方에서ᄂᆞᆫ定價外郵料로每部에參拾錢을添付ᄒᆞᆯ事

專賣所　龍山　印刷局

隆熙三年十一月二十九日　內閣記錄課

○正誤

官報第四千五百四十九號正誤欄內官報第四千五百下에（四十）二字가脫落ᄒᆞᆷ　官報課

十月三十日發行官報第四千·五百十八號第一一五頁上段十五行管轄欄中順川郡외下에「외內」외二字를加ᄒᆞ고仝欄二十八行江西郡외下의「외內」외二字를削ᄒᆞ고仝二十七行龍岡郡외下에「외內」외二字를加ᄒᆞ고二十九行甑山郡외內외下에「及龍岡郡외內」외六字를加ᄒᆞ고仝三十行「仝」을「甑山郡외內」로訂正ᄒᆞ고仝頁下段二行管轄欄中寧遠郡외下에「외內」외二字를加ᄒᆞᆷ（報告외誤）　內部

官報

第四千五百五十一號　隆熙三年十二月十日　金曜

內閣法制局官報課

告示

內部告示第八八號

美國桑港朔都街二九二八在留
崔正益發行
新韓民報　第百五十七號
仝　附錄
仝　隆熙三年十一月四日發行號外
仝　第百五十八號

右新聞紙는治安을妨害흠으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年十二月六日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收흠

隆熙三年十二月八日　內部大臣　朴齊純

辭令

內閣書記官　洪運杓
表勳院技師　金禹植

陞一級俸(以上十二月一日內閣)

郡主事　蔡相晩

依願免本官(十二月六日內部)

觀象

○京城地方天氣豫報 自十二月九日午后六時 至十二月十日午后六時

北西風晴

廣告

韓國銀行券發行額平均表

自隆熙三年十一月廿八日
至同　年十二月四日

韓國銀行券發行額	一三、〇六七、三〇六圜四〇
內　正貨準備發行額	四、五五三、六四二圜〇〇
保證準備發行額	八、五一三、六六四圜四〇

隆熙三年十二月六日　韓國銀行

○公賣廣告

一屠獸血液並糞尿

但隆熙四年度條

右十二月十七日午後一時에警視廳에서公賣에付ᄒᆞ니願買者는本廳會計係에게豫照ᄒᆞ야入札흠이可흠

但入札保證金은各自入札金額의百分之十以上으로흠

本契約은警視總監官房主理靑木戒三가此를担任흠

隆熙三年十二月八日　警視廳

○商業登記公告

本裁判所明治四拾貳年自拾壹月至拾貳月商業登記公告ハ元山ニ於テ發行スル元山每日新聞ニ揭載ス(본裁判所明治四拾貳年自拾壹月至拾貳月商業登記公告ᄂᆞᆫ元山에서發行ᄒᆞᄂᆞᆫ元山每日新聞에揭載흠)

明治四拾貳年拾壹月　元山區裁判所

株式會社登記簿第壹冊第壹號

商號　韓國銀行
本店　京城本町參丁目拾壹番戶
支店　仁川支店　仁川本町壹丁目七番地
平壤支店　平壤大同門通
元山支店　元山本町壹丁目貳百拾四番地

大邱支店　大邱大和町
鎭南浦出張所　鎭南浦東四丁目壹番地
木浦出張所　木浦各國居留地東海岸通壹丁目拾五番地
馬山出張所　馬山本町貳丁目拾壹番戸
群山出張所　群山各國居留地本町通第二號
咸興出張所　咸興錦町
城津出張所　城津各國居留地拾四號地
開城出張所　開城大和町通
鏡城出張所　鏡城郡梧村面二下洞第壹統第壹號
安東縣出張所　淸國安東縣市場通七丁目參番地

目的　銀行業
設立ノ年月日　隆熙參年拾月貳拾九日
資本ノ總額　金壹千萬圓
一株ノ金額　金百圓
各株ニ付キ拂込ミタル株金額　金貳拾五圓
公告ヲ爲ス方法　日韓兩國ノ官報及新聞紙ヲ以テ之ヲ爲ス但シ公告ス可キ新聞紙ハ總裁之ヲ選定シ日韓兩國ノ官報ヲ以テ公告ス可シ
總裁ノ氏名住所
　東京市四谷區大番町四拾參番地　市原盛宏
理事ノ氏名住所
　韓國京城米倉町　水越理庸
　韓國京城旭町貳丁目　三島太郞
　韓國京城米倉町　木村雄次
監事ノ氏名住所
　東京市日本橋區小網町三丁目貳拾七番地　濱口吉右衛門
　兵庫縣印南郡伊保村ノ内今市八拾壹番地　伊藤長次郞
存立ノ時期　設立登記ノ日ヨリ九拾年トス
右明治四拾貳年拾壹月拾七日登記ス
元山區裁判所

支配人ノ氏名住所　兵庫縣播磨國美嚢郡三木町四拾六番屋敷　池田嘉吉
主人ノ氏名住所　韓國京城本町三丁目拾壹番戸　韓國銀行
主人ノ營業　銀行業
支配人ノ用ユヘキ商號　元山支店長
支配ヲ置キタル場所　韓國銀行元山支店
右明治四拾貳年拾壹月拾七日登記ス
元山區裁判所

○辨納金領收證無効

一東洋拓殖株式會社株式一株에對亨第一回辨納金（拾貳圓五拾錢）領收證一度
　宴浦増次郞殿　大阪市山口銀行發行
右亡失亨故로呈明亨얏기無效로홈
明治四十二年十二月十日　東洋拓殖株式會社

官報

第四千五百五十二號　隆熙三年十二月十一日　土曜
內閣法制局官報課

豫算及豫備金支出

國庫剩餘金中支出額을左갓치內閣會議를經혼後上
奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신
旨를奉흠
隆熙三年十二月七日
內閣總理大臣 李完用
度支部大臣 高永喜

年度	所管廳	件名		金額
隆熙三年度	內部	臨時部	警視廳及地方警察署臨時機密費	四、五〇〇 〇〇〇
仝	農商工部	仝	隆熙號掃除及修繕費補助	六、二四六 〇〇〇

道令

出版法에依혼請願書에關한件을左와如히制定ᄒᆞ야玆에公佈흠
隆熙三年十二月二日
慶尙南道觀察使 黃鐄

慶尙南道令第四號
隆熙三年二月二十三日法律第六號出版法第二條의請願書는所轄警察官署를經由홀事
本令은頒布日로봇터施行흠

寄附金品募集取締規則에依한請願及申告에關혼件을左와如히制定ᄒᆞ야玆에公佈흠
隆熙三年十二月二日
慶尙南道觀察使 黃鐄

慶尙南道令第五號
隆熙三年二月二十七日閣令第二號寄附金品募集取締規則第一條乃至第三條의請願及申告는所轄警察官署를經由홀事
本令은頒佈日로봇터施行흠

告示

內閣告示第五十五號
約束郵便物處理規則中改正、郵便振替貯金事務開始에關ᄒᆞ야統監府令第七十號와仝府告示第百二十六號를左갓치揭佈흠
隆熙三年十二月十一日
內閣總理大臣 李完用

○統監府令第七十號(明治四十二年十二月十一日)
明治四十一年統監府令第三十六號約束郵便物處理規則中左와如히改正흠
第九條　約束郵便物의出付人이左記各號의一에該當혼時는約束郵便의處理를停止흠이可흠
一　第三條의擔保를提供치아니혼時
二　第四條의郵便料金을指定期間內에納付치아니혼時
三　以上各號의外에本規則에依혼申告를怠ᄒᆞ거나又는郵便局所의指示를不從혼時
第九條의二　約束郵便의出付人이左記各號의一에該當혼時는其承認을取消흠이可흠
一　前條各號의一에該當ᄒᆞ야約束郵便處理를停止혼後七日以內에尙且其履行을不爲혼時
二　郵便規則第二十四條의一의適用을受혼郵便物로서三箇月以上을繼續ᄒᆞ야出付치아니혼時

○統監府告示第百二十六號(明治四十二年十二月十一日)
明治四十三年一月一日로부터統監府通信管理局에郵便振替貯金事務를開始혼바該事務에關호야同局所去出付홀郵便物에눈其所去處를「韓國京城韓國振替貯金部」라記載홈이可홈
統監府通信管理局에서郵便振替貯金事務에關호야發혼書類에눈其名을「韓國振替貯金部」라略記홀事도有홈

內閣告示第五十六號
強盜殺人犯李永培本年十二月七日京城監獄에서絞刑의執行을了혼事
隆熙三年十二月十一日
內閣總理大臣 李完用

觀象

○京城地方天氣豫報 自十二月十一日午后六時 至十二月十二日午后六時
晴

廣告

○廣　告
西南巡幸記念物品祗受혼奏任官소待遇以上人員이署名혼事
處所　仁政殿立闕
日字　自本月十六日至十八日
時刻　自午前十時至午后一時
但地方에在혼人員은謝恩狀을奉呈홀事
隆熙三年十二月九日
宮內府

○工事請負入札廣告
一鷺梁津水源地下水溝改修工事
此入札保証金各自見積價格百分之五以上
右눈競爭入札에付홈請負希望호눈者눈當局에來호야入札人心得書、契約書案、設計書、仕樣書、圖面及現場等을熟覽혼后十二月十七日正午에土木局에入札홈이可홈即時開札홈
但書留郵便으로써入札홀者눈引續호야二個年以上現業에從事혼營業証明書經歷書及保証金等을添付홀事
此契約은內部土木局長劉猛이担任홈
隆熙三年十二月九日
內　部

○出給命令書遺失公告
隆熙三年十一月二十二日付第三一五五号出給命令書
隆熙二年度歲出臨時部支出金　金融組合補助金
一金百貳拾四圓也　債主　三島盛之助
出給命令官度支部大臣高永喜
支撥場所　中央金庫
右三年十一月三十日漢城府內에서遺失혼意로屆出호얏기無効로홈
隆熙三年十一月三十日
出給命令官度支部大臣 高永喜

明治四十三年中當裁判所ノ(의)取扱ニ(에)係ル(혼)商業其他法定ノ(의)登記公告ハ(는)平壤大和町ニ(에)於テ(호야)發行スル平壤日報ニ(에)掲載ス(홈)
明治四十二年十二月八日
平壤區裁判所
德川區裁判所
成川區裁判所
義州區裁判所
龍川區裁判所
宣川區裁判所
定州區裁判所
寧邊區裁判所
江界區裁判所
楚山區裁判所

○正　誤
官報第四千五百五十一號前面上段辭令欄內第三行中「一日」은「九日」홀報告의誤라
內　閣

○本日附錄八頁를發行홈

官報 附錄

隆熙三年十二月十一日

內閣法制局官報課

告示

內閣告示第五十四號

郵便振替貯金規則에關ᄒᆞ야統監府令第六十九號를左갓치揭佈흠

隆熙三年十二月十一日

內閣總理大臣 李完用

○統監府令第六十九號(明治四十二年十二月十一日)

郵便振替貯金規則左와如히定흠

郵便振替貯金規則

第一章 總則

第一條 振替計算ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야ᄒᆞᄂᆞᆫ郵便貯金은此를郵便振替貯金이라稱흠

第二條 郵便振替貯金은左의處理를爲흠으로흠

一 加入者又ᄂᆞᆫ其他의者로셔現金又ᄂᆞᆫ所定ᄒᆞᆫ証券에依ᄒᆞᆫ納入을指定加入者의口座로受入ᄒᆞᆫ事

二 加入者의請求에依ᄒᆞ야加入者의互相間에셔貯金을振替ᄒᆞᆫ事

三 加入者의請求에依ᄒᆞ야其口座의貯金을支出ᄒᆞ야當該加入者又ᄂᆞᆫ其指定人의게現金을出給ᄒᆞᆫ事

第三條 郵便振替貯金의振替計算ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야統監府通信管理局郵便貯金局及大阪郵便貯金支局에加入者의口座를設흠

郵便振替貯金에加入고ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ自己의便宜에從ᄒᆞ야前項所管廳의一箇所又ᄂᆞᆫ數箇所에口座의開設을請求ᄒᆞᆷ을得흠.

第四條 口座所管廳에셔ᄂᆞᆫ加入者의口座番號、氏名、住所、職業等을輯錄ᄒᆞᆫ振替貯金加入者名簿를發行ᄒᆞ야加入者의請求를依ᄒᆞ야別로히告示ᄒᆞᆫ價格으로써此를賣渡흠으로흠

加入者前項의名簿를買受고ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其意를所屬口座所管廳에申請흠이可흠

第五條 加入者及其他의關係人이本規則에依ᄒᆞ야署名捺印ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ成規에依ᄒᆞ야提出ᄒᆞᆫ印鑑票와同一ᄒᆞᆫ印章을使用흠이可흠

第六條 社寺、學校、組合又ᄂᆞᆫ團体로셔法人이아닌者가振替貯金에加入고ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其代表者一名을定흠이可흠此境遇에ᄂᆞᆫ其代表者로셔一箇의加入者로看做흠

前項의加入者가本規則에依ᄒᆞ야署名捺印ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ其代表者가社寺、學校、組合又ᄂᆞᆫ團体의名稱으로肩書ᄒᆞ고署名捺印흠이可흠

第七條 加入者ᄂᆞᆫ一名에限ᄒᆞ야參加署名人을設定ᄒᆞᆫ事를得흠

參加署名人을設定ᄒᆞᆫ加入者가本規則에依ᄒᆞ야署名捺印ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ參加署名人도亦其肩書를附ᄒᆞ야署名捺印흠이可흠

第八條 加入者ᄂᆞᆫ一名又ᄂᆞᆫ數名의代理署名人을設定ᄒᆞᆷ을得흠

第九條 加入者ᄂᆞᆫ一口座에對ᄒᆞ야一箇를限ᄒᆞ야商號、屋號及其他의稱號를別名으로ᄒᆞ야此를登記ᄒᆞ믈請求ᄒᆞᆫ事를得흠

前項의別名登記에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ料金一圓을徵收흠

第十條 代人으로셔本規則에依ᄒᆞᆫ各種請求를爲고ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ時

ᄂᆞᆫ本人의委任狀을提出ᄒᆞ고且代人된肩書ᄅᆞᆯ附ᄒᆞ야署名捺印ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項委任은通信官署에提出ᄒᆞᆫ書類에附記ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ證明ᄒᆞ믈得ᄒᆞᆷ

第十一條　郵便振替貯金에關ᄒᆞᆫ各種의料金及代金은特別히規定ᄒᆞᆫ境遇ᄅᆞᆯ除ᄒᆞᆫ外에口座所管廳에서此ᄅᆞᆯ當該加入者의貯金中으로셔差減徵收ᄒᆞᆷ但時宜ᄅᆞᆯ因ᄒᆞ야郵票로써徵收ᄒᆞᄂᆞᆫ事도有ᄒᆞᆷ

第十二條　郵便振替貯金의利子ᄂᆞᆫ其口座에在ᄒᆞᆫ月末現在額에對ᄒᆞ야翌月로부터出給의前月ᄭᆞ지此ᄅᆞᆯ付ᄒᆞᆷ但基本預金及一圓未滿의零數에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ利子ᄅᆞᆯ不付ᄒᆞᆷ

郵便振替貯金의利子ᄂᆞᆫ每年二月末日을劃定ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ本金에加ᄒᆞᆷ

第十三條　帝國國庫金受授ᄒᆞ기爲ᄒᆞᆫ口座의貯金에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ利子ᄅᆞᆯ不付ᄒᆞᆷ

第二章　加入

第十四條　郵便振替貯金에加入코ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ左의事項을記載ᄒᆞᆫ加入請求書에基本預金二十圓을添付ᄒᆞ고且別名의登記ᄅᆞᆯ受코ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ者又ᄂᆞᆫ用紙或은名簿의賣渡ᄅᆞᆯ受코ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ者에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ其料金又ᄂᆞᆫ代金에相當ᄒᆞᆫ郵票ᄅᆞᆯ貼付ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ郵便局所에提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但官公署에서加入請求ᄒᆞᄂᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ基本金의納入을不要ᄒᆞᆷ

一　加入者의住所氏名
二　加入者의職業
三　振替貯金의口座ᄅᆞᆯ開設ᄒᆞᆯ場所의指定
四　加入時에振替貯金에關ᄒᆞᆫ用紙及加入者名簿ᄅᆞᆯ買受코ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ者가될時ᄂᆞᆫ其名稱及所要數量
五　代表者、參加署名人又ᄂᆞᆫ代理署名人을設定ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其住所氏名
六　商號、屋號及其他稱號ᄅᆞᆯ別名으로ᄒᆞ야登記ᄅᆞᆯ受코ᄌᆞᄒᆞᆫ者가된時ᄂᆞᆫ其名稱

前項의境遇에서官署又ᄂᆞᆫ官吏가帝國國庫金受授ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야加入ᄒᆞᄂᆞᆫ者가된時ᄂᆞᆫ其金의種目又ᄂᆞᆫ使用의目的을記載ᄒᆞᆫ當該官署의證明書ᄅᆞᆯ加入請求書에添付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十五條　口座所管廳에서前條의請求ᄅᆞᆯ承認ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ請求人名義의口座ᄅᆞᆯ開設ᄒᆞ고其口座番號ᄅᆞᆯ請求人의게通知ᄒᆞ며且印鑑票用紙ᄅᆞᆯ送付ᄒᆞᆷ

第十六條　請求人이前條印鑑票用紙의送付ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此에相當ᄒᆞᆫ事項을記載ᄒᆞ고署名捺印ᄒᆞᆫ后에無料書留通常郵便에依ᄒᆞ야速히此ᄅᆞᆯ所屬口座所管廳에送付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但參加署名人又ᄂᆞᆫ代理署名人을設ᄒᆞᆫ者가될時ᄂᆞᆫ其印鑑票裏面에加入者가其意ᄅᆞᆯ證明ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三章　拂込及拂出

第一節　通則

第十七條　郵便振替貯金의拂込、振替及拂出은拂込書及拂出書用紙ᄅᆞᆯ使用ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十八條　拂込書用紙ᄂᆞᆫ納入時에郵便局所에서當該納入人의게無料로此ᄅᆞᆯ交付ᄒᆞᆷ

第十九條　加入者ᄂᆞᆫ自己의口座에對ᄒᆞᆫ納入에專用ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야其口座番號及住所氏名을印刷ᄒᆞᆫ拂込書用紙의賣渡ᄅᆞᆯ所屬口座所管廳에請求ᄒᆞᆯ事ᄅᆞᆯ得ᄒᆞᆷ

前項拂込書用紙의價格은五十張編綴ᄒᆞᆫ一冊에對ᄒᆞ야金十錢으로ᄒᆞᆷ

第二十條　加入者ᄂᆞᆫ拂込書用紙ᄅᆞᆯ私製ᄒᆞᆯ事ᄅᆞᆯ得ᄒᆞᆷ

私製ᄒᆞᆫ拂込書用紙ᄂᆞᆫ附錄圖形에適合ᄒᆞ고且其相當欄에加入者의口座番號及氏名을印刷ᄒᆞᆫ者ᄅᆞᆯ要ᄒᆞᆷ

第二十一條　拂込書用紙에ᄂᆞᆫ其裏面空紙에廣告又ᄂᆞᆫ其他의事項을印刷ᄒᆞᆯ事ᄅᆞᆯ得ᄒᆞᆷ

第二十二條　拂出書用紙ᄂᆞᆫ普通拂出書及局待拂拂出書의二種으로ᄒᆞ고所屬口座所管廳에서其相當欄에加入者의口座番號及住所氏名을印刷ᄒᆞ야當該加入者의게此ᄅᆞᆯ賣渡ᄒᆞᆷ으로ᄒᆞᆷ

前項拂出書用紙의價格은各五十張編綴ᄒᆞᆫ一冊에對ᄒᆞ야金十五錢으로ᄒᆞᆷ

第二十三條 拂込書及普通拂出書에ᄂᆞᆫ其相當欄에納入人及還推人은對手加入者又ᄂᆞᆫ指定領受人에對ᄒᆞᆫ通信文을記載ᄒᆞᆯ事를得ᄒᆞᆷ

第二十四條 拂込書及拂出書에表示ᄒᆞᆫ金額은其字体를正確히記載ᄒᆞ되一、二、三、及十의數字ᄂᆞᆫ壹、貳、參及拾의文字를使用ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

拂込書及拂出書로셔其記載事項을訂正ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ通信官署에셔此를受理치아니ᄒᆞᆷ但金額을除ᄒᆞᆫ外에其訂正의個所에納入人又ᄂᆞᆫ還推人이相當ᄒᆞᆫ證印을施ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

第二十五條 口座所管廳에셔加入者의口座에對ᄒᆞ야受入又ᄂᆞᆫ支出ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其受授額及現在額을表示ᄒᆞᆫ受拂通知票를調製ᄒᆞ야此를當該加入者의게發送ᄒᆞᆷ

前項의貯金現在額에ᄂᆞᆫ基本預金을算入지아니ᄒᆞᆷ

第二十六條 加入者ᄂᆞᆫ所屬口座所管廳으로셔最近送付를受ᄒᆞᆫ受拂通知票의貯金現在額을超過ᄒᆞ게振替或은支給의請求又ᄂᆞᆫ局待拂拂出書를振出ᄒᆞᆫ事를不得ᄒᆞᆷ

第二十七條 現金으로셔出給ᄒᆞᆫ拂出書一張의金額은千圓에超過ᄒᆞᆫ事를不得ᄒᆞᆷ

第二十八條 郵便振替貯金의口座에對ᄒᆞ야納入金의受入又ᄂᆞᆫ振替에依ᄒᆞ야受授ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ左의可量에依ᄒᆞᆫ料金을壹箇月條式合聚徵收ᄒᆞᆷ

一 口座受入料 一口에對ᄒᆞ야二錢

二 口座拂出料 一口에對ᄒᆞ야二錢

現金出給ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야振替貯金을出給ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其出給時에左의可量에依ᄒᆞᆫ料金을徵收ᄒᆞᆷ

十圓ᄭᆞ지	五錢
五十圓ᄭᆞ지	十錢
百圓ᄭᆞ지	十五錢
二百圓ᄭᆞ지	二十錢
三百圓ᄭᆞ지	二十五錢
四百圓ᄭᆞ지	三十錢
五百圓ᄭᆞ지	三十五錢
六百圓ᄭᆞ지	四十錢
八百圓ᄭᆞ지	四十五錢
千圓ᄭᆞ지	五十錢

帝國國庫金을受授ᄒᆞ기爲ᄒᆞᆫ口座에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ前二項의料金을徵收치아니ᄒᆞᆷ

第二十九條 郵便振替貯金拂出證書의有效期間은其發行의日로부터起算ᄒᆞ야三十日로ᄒᆞᆷ

第三十條 郵便振替貯金拂出證書ᄂᆞᆫ銀行에對ᄒᆞ야線引讓渡ᄒᆞᆯ事를得ᄒᆞᆷ

交換所組合銀行은當該交換所에參加ᄒᆞᆫ通信官署에對ᄒᆞ야手形交換의節次에準ᄒᆞ야交換所所在地의郵便局所에셔支給ᄒᆞᆫ振替貯金拂出證書의交換拂을請求ᄒᆞᆯ事를得ᄒᆞᆷ

第二節 拂込

第三十一條 郵便振替貯金의口座에對ᄒᆞ야納入코ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ拂込書用紙에納入을受ᄒᆞᆯ加入者의口座番號、氏名、納入金額及納入人의住所氏名을記載ᄒᆞ고納入金과共히此를郵便局所에提出ᄒᆞ야其領受票를領受ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第三十二條 郵便局所에셔前條의納入金을領受ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其拂込書를納入을受ᄒᆞᆯ口座의所屬ᄒᆞᆫ所管廳에送付ᄒᆞᆷ

口座所管廳에셔ᄂᆞᆫ前項의拂込書에依ᄒᆞ야當該加入者의口座에納入金을登記ᄒᆞ고拂込通知票ᄂᆞᆫ當日의受拂通知票와共히此를加入者의게送付ᄒᆞᆷ

第三十三條 左의證券은此를現金으로代用ᄒᆞ야振替貯金에納入ᄒᆞᆯ事를得ᄒᆞᆷ但郵便取立金取立濟通知書에依ᄒᆞ야納入ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ取立料에相當ᄒᆞᆫ郵票를其通知書에貼付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一 郵便爲替證書

二 郵便取立金取立濟通知書

三 郵便振替貯金拂出證書

四 帝國中央金庫에서出給홀仕拂命令券

第三十四條 加入者는郵便取立金의出給을受홀郵便局所에對ᄒᆞ야豫히自己의口座에其取立金의振替拂込을請求홀事를得홈此境遇에는自己의口座에專用홀拂込書用紙의相當數量을當該郵便局所에提出而置홈이可홈

前項의郵便局所에서는郵便取立金到着時에加入者의請求를不待ᄒᆞ고即時此를當該口座에振替拂込의節次를施ᄒᆞ되其取立金送達料는所屬口座所管廳에서當該加入者의貯金中으로서徵收홈

第三十五條 拂込人은拂込金의口座에登記前을限ᄒᆞ야其繳消를請求홈을得홈

拂込人이前項의請求를爲ᄒᆞ고ᄌᆞᄒᆞ는時는納入處加入者의口座番號、氏名、拂込金額、拂込局所名、拂込人의氏名及繳消의意를郵便又는電報에依ᄒᆞ야當該口座所管廳에通報홈이可홈

第三十六條 拂込人이前條繳消의通報를郵便局所에依託코ᄌᆞᄒᆞ는時는相當事項을記載홀拂込繳消通報請求書에料金으로ᄒᆞ야郵便에依홀者는三錢電報에依홀者는三十錢의可量에依홀郵票를添付ᄒᆞ야拂込郵便局所에提出홈이可홈

第三十七條 口座所管廳에서拂込金繳消의通報를受홀時는其拂込金을口座에登記치안코拂込郵便局所를經由ᄒᆞ야此를拂込人의게還付홈

前項의境遇에當該拂込金을既已口座에登記後가된時는單히其意를拂込人의게通知홈

第三節 振替

第三十八條 加入者는對手加入者의口座所管廳의如何를不拘ᄒᆞ고其口座에對ᄒᆞ야貯金의振替를請求홀事를得홈

第三十九條 加入者自己의口座의貯金을支給ᄒᆞ야此를他의加入者의口座에振替코ᄌᆞᄒᆞ는時는普通拂出書用紙에金額、振替納入을受홀加入者의口座番號及氏名等을記載ᄒᆞ고署名捺印홀后에無料普通通常郵便에依ᄒᆞ야此를所屬口座所管廳에送付홈이可홈

第四十條 口座所管廳에서振替請求에關홀拂込書의送付를受홀時는當該印鑑票에就ᄒᆞ야氏名及印影의正當홀事를認홀后其口座로서貯金拂出의節次를施ᄒᆞ되拂出通知票는當日의受拂通知書와共히此를納入을受홀加入者의게送付홈

第四十一條 郵便振替貯金에加入된銀行에在ᄒᆞ야는其銀行의當座勘定口에其貯金의振替을請求홀事를得홈此境遇에在ᄒᆞ야는普通拂出書에指定홀受取人欄에對手銀行의名稱及「當座勘定口」의文字를記載ᄒᆞ고署名捺印홀后第三十九條의例를依ᄒᆞ야此를所屬口座所管廳에送付홈이可홈

第四十二條 口座所管廳에서前條의拂出書를受홀時는第四十條의例에依ᄒᆞ야貯金支給의節次를施홀后指定銀行의區別에從ᄒᆞ야各銀行의請求를合聚ᄒᆞ야其總額에對ᄒᆞ야指定銀行에支給홀振替貯金拂出證書를發行ᄒᆞ되各銀行으로서提出홀拂出通知票와共히此를當該指定銀行에送付홈

前項拂出證書에對ᄒᆞ야는證書一張의金額에制限을不附홈

第四十三條 前條의拂出證書에對ᄒᆞ야는別로히定홀바에從ᄒᆞ야當該指定銀行에對ᄒᆞ야振替方法을依ᄒᆞ야此를出給홈指定銀行에서前項에依ᄒᆞ야支拂을受홀時는此를當該各銀行의當座勘定口에振替受入홀事로홈

第四十四條 第三十五條乃至第三十七條의規定은振替繳消홀境遇에此를準用홈

第四節 現金拂

第四十五條 加入者自己의口座貯金을還推홀제其貯金을自己가受領或은指定홀他人으로出給을受케ᄒᆞ라홀時는普通拂出書用紙에金額、受領人의居住氏名及出給郵便局所名을記載ᄒᆞ고且金額欄의下部空紙에「現金拂」이라는文字를附記ᄒᆞ야署名捺印홀后無料普通通常郵便으로此를所屬口座所管廳에出付홈이可홈

第四十六條　口座所管廳에서ᄂᆞᆫ前條拂出書의送付ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ第四十條의例에依ᄒᆞ야貯金拂出의節次ᄅᆞᆯ施ᄒᆞᆫ后振替貯金拂出證書ᄅᆞᆯ發行ᄒᆞ야當該拂出通知書와共히出給郵便局所ᄅᆞᆯ經ᄒᆞ야指定領受人의게送達ᄒᆞᆷ

第四十七條　領受人은拂出證書에對ᄒᆞᆫ現金을領受코ᄌᆞᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其相當部分에署名捺印ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ出給郵便局所에出付ᄒᆞ야此와相換으로現金을領受ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項境遇에領受人이法人又ᄂᆞᆫ非法人의團体가된時ᄂᆞᆫ其名稱을記載ᄒᆞ고捺印ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ其代表者或은會計ᄅᆞᆯ掌ᄒᆞᆫ者로서相當ᄒᆞᆫ肩書ᄅᆞᆯ附記ᄒᆞ고署名捺印ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四十八條　出給郵便局所에서ᄂᆞᆫ指定領受人의所在不明又ᄂᆞᆫ其他事由에因ᄒᆞ야拂出證書의送達ᄒᆞᆯ事가不能ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其證書ᄅᆞᆯ發行ᄒᆞᆫ口座所管廳을經ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ拂出請求加入者의게送達ᄒᆞᆷ

加入者ᄂᆞᆫ前項拂出證書에對ᄒᆞᆫ現金을領受코ᄌᆞᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其相當ᄒᆞᆫ部分에署名捺印ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ所在郵便局所에出付ᄒᆞ되尙且拂出書用紙又ᄂᆞᆫ最近送付ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆫ受拂通知票ᄅᆞᆯ提示ᄒᆞ야正當ᄒᆞᆫ加入者됨을證明ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第四十九條　現金拂을請求ᄒᆞᆫ加入者ᄂᆞᆫ振替貯金拂出證書의現金出給前에其出給의停止ᄅᆞᆯ請求ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ此境遇에ᄂᆞᆫ口座、番號、拂出金額、拂出書用紙番號、拂出請求日字、指定領受人의住所氏名、及停止의通知ᄅᆞᆯ郵便又ᄂᆞᆫ電報에依ᄒᆞᆯ區別을記載ᄒᆞᆫ拂渡停止請求書에署名捺印ᄒᆞᆫ后無料普通通常郵便으로此ᄅᆞᆯ所屬口座所管廳에送付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項拂渡停止請求에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ拂出證書每一張에其停止의通知ᄅᆞᆯ郵便에依ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ三錢電報에依ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ三十錢의可量으로料金을徵收ᄒᆞᆷ

第五十條　加入者ᄂᆞᆫ出給停止의請求ᄅᆞᆯ口座所管廳에速達케ᄒᆞᆷ을爲ᄒᆞ야其電報通知ᄅᆞᆯ郵便局所에請求ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ此境遇에ᄂᆞᆫ前條請求書에其意ᄅᆞᆯ附記ᄒᆞ고又其料金으로通知每一口에三十錢의可量에依ᄒᆞᆫ郵票ᄅᆞᆯ添付ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ當該郵便局所에出付ᄒᆞ되尙且拂出書用紙又ᄂᆞᆫ最近에送付ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆫ受拂通知票ᄅᆞᆯ提示ᄒᆞ야正當ᄒᆞᆫ加入者됨을證明ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第五十一條　口座所管廳에서拂渡停止의請求ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ請求에區別에從ᄒᆞ야郵便又ᄂᆞᆫ電報로其出給의停止ᄅᆞᆯ當該出給郵便局所에通報ᄒᆞᆷ

拂渡郵便局所에서前項의通報ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆫ境遇라도已爲出給이畢了된時ᄂᆞᆫ單히其意ᄅᆞᆯ當該加入者의게通知ᄒᆞᆷ

第五十二條　前三條의規定은拂渡停止ᄅᆞᆯ解除ᄒᆞᆫ境遇에만此ᄅᆞᆯ準用ᄒᆞᆷ

第五十三條　拂渡郵便局所에서出給資金의缺乏又ᄂᆞᆫ其他事由에因ᄒᆞ야拂出證書에對ᄒᆞᆫ出給이停延된時ᄂᆞᆫ當該證書裏面에其事由及豫定日數ᄅᆞᆯ記載證印ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ請求人의게還給ᄒᆞᆷ

前項에依ᄒᆞ야出給의停延ᄒᆞᆷ을因ᄒᆞ야經過ᄒᆞᆫ日數ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ拂出證書의有効期間으로算入지아니ᄒᆞᆷ

第五十四條　拂渡郵便局所에서拂出證書에對ᄒᆞ야出給을停延ᄒᆞᆫ境遇라도出給을得ᄒᆞᆷ에至ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其意로領受人의게通知ᄒᆞᆷ停延期間의延長ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᆫ時라도亦同ᄒᆞᆷ

第五十五條　拂渡郵便局所에서資金의缺乏ᄒᆞᆷ을因ᄒᆞ야拂出證書에對ᄒᆞᆫ出給을停延ᄒᆞᆫ境遇라도其出給ᄒᆞ야得ᄒᆞᆯ金額을限度로ᄒᆞ야請求人의希望에依ᄒᆞ야一部假給ᄒᆞᆯ事도有ᄒᆞᆷ

請求人은前項假給을受ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其領受證을出付ᄒᆞ되尙又拂出證書ᄅᆞᆯ提示ᄒᆞ야假給金의記入及殘額에對ᄒᆞᆫ拂渡停延의證明을受ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第五十六條　加入者又ᄂᆞᆫ領受人은拂出證書에指定ᄒᆞᆫ拂渡局所의變更ᄒᆞᆷ을請求코ᄌᆞᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ拂出證書의記号、番号、日字、金額及新舊拂渡郵便局所名을記載ᄒᆞᆫ拂渡局所變更請求書에料金으로證書每一張에三錢의可量에依ᄒᆞᆫ郵票ᄅᆞᆯ添付ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ郵便局所에出付ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ所屬口座所管廳에送付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

通信官署에서拂渡局所의變更을承認ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其意ᄅᆞᆯ請求人

의게通知ᄒᆞᆷ

第九十七條 加入者及領受人은左의境遇에ᄂᆞᆫ振替貯金拂出證書의再度交付ᄅᆞᆯ請求ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ此境遇에ᄂᆞᆫ證書每一張에料金三錢을納付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一 拂出證書ᄅᆞᆯ闕失ᄒᆞᆫ時

二 拂出證書가毁損汚斑ᄒᆞ야不判明케된時

三 拂出證書가有效期間을經過ᄒᆞᆫ時

第五十八條 加入者又ᄂᆞᆫ領受人이拂出證書의再度交付ᄅᆞᆯ請求코ᄌᆞᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ證書의記號、番號、日字、金額과加入者의口座番號、氏名及請求事由等을記載ᄒᆞᆫ請求書에料金에相當ᄒᆞᆫ郵票ᄅᆞᆯ貼附ᄒᆞ야署名捺印ᄒᆞᆫ后原證書가有ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ添付ᄒᆞ야郵便局所에提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項請求에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ口座所管廳에셔原證書에對ᄒᆞ야姑未出給ᄒᆞᆷ을確査ᄒᆞᆫ後再度振替貯金拂出證書ᄅᆞᆯ發行ᄒᆞ야書留郵便으로此ᄅᆞᆯ請求人의게送遞ᄒᆞᆷ

第五十九條 再度振替貯金拂出證書ᄅᆞᆯ發行ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ原證書ᄂᆞᆫ無効로ᄒᆞᆷ

第六十條 加入者ᄂᆞᆫ還推金의戾入을請求코ᄌᆞᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ拂込書의金額下部空紙에「戾入」이란文字ᄅᆞᆯ記載ᄒᆞᆫ外에ᄂᆞᆫ總히證券納入과同一ᄒᆞᆫ節次ᄅᆞᆯ施ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但該書闕失又ᄂᆞᆫ毁損汚斑ᄒᆞ야不判明케된者ᄂᆞᆫ別로히證券表示ᄒᆞᆫ事項을記載ᄒᆞᆫ戾入請求書ᄅᆞᆯ拂込書에添付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

還推金의戾入은此ᄅᆞᆯ納入으로看做處理ᄒᆞᆷ

第五節 局待拂

第六十一條 統監府統信管理局에屬ᄒᆞᆫ加入者ᄂᆞᆫ京城郵便局에셔郵便貯金局에屬ᄒᆞᆫ加入者ᄂᆞᆫ東京郵便局에셔又大阪郵便貯金支局에屬ᄒᆞᆫ加入者ᄂᆞᆫ大阪郵便局에셔使指定領受人으로即時現金을受케ᄒᆞᆯ局待拂拂出書ᄅᆞᆯ支出ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第六十二條 加入者가局待拂拂出書ᄅᆞᆯ提出코ᄌᆞᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ局待拂拂出書用紙에相當事項을記載ᄒᆞ야署名捺印ᄒᆞ고又金額의變造ᄅᆞᆯ豫防키爲ᄒᆞ야拂出書用紙에設備ᄒᆞᆫ數字에依ᄒᆞ야沒取金額의圓位以上을再示ᄒᆞ야直接으로此ᄅᆞᆯ領受人의게交付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第六十三條 局待拂拂出書에對ᄒᆞ야現金을領受코ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ拂出書裏面에署名捺印ᄒᆞ고此ᄅᆞᆯ指定郵便局에交付ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第六十四條 局待拂拂出書ᄂᆞᆫ其提出日字로부터起算ᄒᆞ야七日間을經過ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ郵便局에셔此ᄅᆞᆯ受理치아니ᄒᆞᆷ

第四章 異動變更

第六十五條 本章에規定에依ᄒᆞ야加入者로셔提出ᄒᆞᆯ各種의異動變更에關ᄒᆞᆫ申告書에ᄂᆞᆫ口座番號ᄅᆞᆯ附記ᄒᆞ고署名捺印ᄒᆞ되且關係人이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此에連署ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ關係人이死亡又ᄂᆞᆫ其他事由에因ᄒᆞ야連署키不能ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ戶籍의謄本或抄本을添付ᄒᆞ고又ᄂᆞᆫ其他方法에依ᄒᆞ야其事實을證明ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第六十六條 加入者又ᄂᆞᆫ其他의關係人氏名을變更ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ加入者가其申告書에氏名變更ᄒᆞᆫ事實을證明ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ戶籍의謄本又ᄂᆞᆫ抄本을添附ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ所屬口座所管廳에提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第六十七條 加入者가法人된境遇에其名稱을變更ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其申告書에法人登記의謄本或은抄本을添附ᄒᆞ고又ᄂᆞᆫ其他의方法에依ᄒᆞ야變更ᄒᆞᆫ事實을證明ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ所屬口座所管廳에提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第六十八條 加入者가肩書、又ᄂᆞᆫ住所ᄅᆞᆯ變更ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其意ᄅᆞᆯ所屬口座所管廳에提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第六十九條 加入者가其代表者、參加署名人或은代理署名人을變更又ᄂᆞᆫ新히參加署名又ᄂᆞᆫ代理署名人을設ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其事由ᄅᆞᆯ記載ᄒᆞ야所屬口座所管廳에申告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項의申告가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ口座所管廳에셔印鑑票用紙ᄅᆞᆯ請求人의게送付ᄒᆞᆷ

請求人은前項印鑑票用紙의送付ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ第十六條의例에依ᄒᆞ야新히印鑑票ᄅᆞᆯ調製提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第七十條　加入者가參加署名人又는代理署名人을廢혼時는其申告書를所屬口座所管廳에提出홈이可홈

第七十一條　加入者又는其他의關係人印章을改彫코ᄌᆞᄒᆞ는時는印鑑票用紙의交付를所屬口座所管廳에請求홈이可홈此境遇에는其請求書를郵便局所에提出ᄒᆞ고且拂出書用紙又는最近送付를受혼受拂通知票를提示ᄒᆞ야正當혼加入者됨을證明홈이可홈

第六十九條第二項及第三項의規定은前項의境遇에도此를準用홈

第七十二條　郵便振替貯金은以下數條의規定에從ᄒᆞ야此를讓渡홈事를得홈

第七十三條　郵便振替貯金의讓渡는口座所管廳에서當該口座의名義를換書혼時로부터其効力을生홈

第七十四條　郵便振替貯金의讓受人은當該口座에對혼未納料金의納付其他讓渡人의通信官署에對혼一切義務를承繼홈事를要홈

第七十五條　郵便振替貯金을讓渡코ᄌᆞᄒᆞ는時는加入者가讓受人의連署혼振替貯金讓渡請求書를作製ᄒᆞ야所屬口座所管廳에提出홈이可홈

第七十六條　口座所管廳에서前條의承認혼時는料金一圓을徵收혼后當該口座의名義를換書ᄒᆞ고其意를前加入者及讓受人의게通知ᄒᆞ며且讓受人의게對ᄒᆞ야는印鑑票用紙를送付홈

讓受人이前項印鑑票用紙의送付를受혼時는速히第十六條의節次를施홈이可홈

第七十七條　相續에依ᄒᆞ야振替貯金을承繼혼者는速히口座의名義換書를所屬口座所管廳에請求홈이可홈

第七十八條　相續人이口座의名義換書를請求코ᄌᆞᄒᆞ는時는其請求書에相續의事實을證明혼만혼戶籍謄本又는抄本을添付ᄒᆞ야此를所屬口座所管廳에提出홈이可홈但被相續人이現在生存혼境遇又는他에同順位의相續人이有혼境遇에는被相續人又는同順位의相續人이請求書에連署홈이可홈

前項의境遇에는郵便局所의承認혼保證人을立케혼時는戶籍에依혼證明又는關係人의連署를省略케홈도有홈

第七十九條　口座所管廳에서相續에依ᄒᆞ야口座의名義를換書혼時는其意를相續人의게通知ᄒᆞ고且印鑑票用紙를送付홈

相續人이前項印鑑票用紙의送付를受혼時는速히第十六條의節次를施홈이可홈

第五章　脫退及除名

第八十條　加入者가振替貯金으로서脫退코ᄌᆞᄒᆞ는時는脫退請求書를所屬口座所管廳에提出홈이可홈

加入者前項의請求를혼後는貯金의撥替、現金拂의請求及局待拂拂出書의提出을不得홈

第八十一條　口座所管廳에서는加入者로서脫退의請求를受혼時는當該口座를決算ᄒᆞ야基本預金及貯金殘額에對ᄒᆞ야는振替貯金拂出證書를發行ᄒᆞ야此를請求人의게送達홈

前項貯金殘額이一圓以上되는時는第二十八條第二項의可量에依혼料金을徵收홈但其殘額이千圓을超過혼時는其超過額에對ᄒᆞ야每五百圓ᄭᆞ지에金十五錢을加徵홈

第八十二條　貯金現在額이無ᄒᆞ고셔拂出書를提出又는振替貯金事業의信用을阻害혼虞가有혼줄로認ᄒᆞ는加入者의게對ᄒᆞ야는口座所管廳에서其加入承認을撤消홈事도有홈加入者로서料金納付를怠혼境遇에도亦同홈

附則

本令은明治四十三年一月一日로부터施行홈

樣

局所印番號	口座番號	加入者氏名
受付番號		
受付局日附印		

振替貯金拂込書

票

一金

拂込人氏名

受付局日附印

拂込票

口座番號 ※

加入者氏名 ※

一金 ※

拂込人住所氏名 ※

受付局日附印

管理局日附印

※印이有言部는拂込人이記載言이可言

拂込通知書

口座番號 ※

加入者氏名 ※

一金 ※

拂込人住所氏名

受付局日附印

管理局日附印

※印이有言部는拂込人이記載言이可言

様式第七號

受領票

口座番號

加入者氏名

一金

拂込人氏名

受付局日附印

殿

用紙 西洋紙 竪五寸三分 横一尺二寸

印刷 寸法 竪書票、拂込票及拂込通知票는竪四寸三分横二寸四分 （內法）受領票는竪四寸三分横二寸（內法）

色 赤色又는墨色

振替貯金拂込通知票裏面

通信文記載欄

官報
第四千五百五十三號
隆熙二年十二月十三日　月曜
內閣法制局官報課

敍任及辭令

○十二月十日
任府主事敍判任官二等　鈴見直任
任主殿院電務技手敍判任官四等　金永壽
給七級俸　主殿院電務技手　金永壽
依願免本官(以上十二月十日宮內府)　帝室會計監査院主事　李壽用
免本官　郡主事　愼正完
右는河東郡雇員在職中昨年七月分에巡査化昌祚와共謀야韓召史의게對야金三百八十兩을恐喝取財事實이明確온즉似此郡主事는不可仍寘이기是以로免本官
(十一月二十日內部)
依願免本官(十一月三十日內部)
郡主事　韓鏞悳
郡主事　朴春烈
仝　全永周
仝　朴熙豊
仝　陳中澈
仝　趙仲璣
陞七級俸(以上十二月三日內部)
給四級俸(十二月十日內部)
府主事　鈴見直任

彙報

○學事

○敎員許狀還納　咸鏡南道北靑郡大俗厚面蒼乭里居李庚朴의게下付第四〇九號普通學校漢文專科副訓導許狀을普通學校令第二十一條에依야還納을命事(十月七日學部)

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象(十二月八日)

地名	氣壓 午前六時	氣溫度 最高	氣溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六九、五	六、二	(一)〇、五	—	靜穩		曇
仁川	七六九、一	五〇	(一)〇五	北東	和風		仝
木浦	七六七五	八、五	二二	南東	軟風		快晴
釜山	七六七、五	一〇七	二〇	—	靜穩		仝
大邱	七六八、四	九、四	(一)二六	—	仝		仝
平壤	七七〇、八	(一)〇、八	(一)八六	—	仝		仝
龍岩浦	七七一、八	(一)三、八	(一)一一、九	北	强風		曇
元山	七六九、一	七、六	(一)三、二	西北西	軟風		快晴
城津	七六九、二	三、五	(一)四、一	北西	仝	七	晴

○各地氣象　十二月九日

地名	氣壓 午前六時	氣溫度 最高	氣溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七七〇八	四、四	(一)一、〇	—	靜穩		快晴
仁川	七七二、一	三三	(一)一、四	北々東	疾風	—	仝

木浦	七六八四	一五、二	三九	北	强風		曇
釜山	七六八、二	一二、六	二、五	仝	仝		快晴
大邱	七六七七	一一、二(一)	一、八		靜穩		曇
平壤	七七三七(一)	四一(一)	一〇七		仝		快晴
龍岩浦	七七六〇(一)	五七(一)	一三、	北	强風		仝
元山	七七〇八	一、六(一)	二四	西	軟風		晴
城津	七七二三(一)	〇、六(一)	一、八	北西	疾風		快晴

廣告

○支配人登記

一 支配人ノ氏名住所 韓國馬山京町貳丁目參番地
兩川太郞一

二 主人ノ氏名住所 韓國京城本町三丁目拾壹番戶
韓國銀行

三 主人ノ營業 銀行業

四 支配人ノ用ユヘキ商號 韓國銀行馬山出張所

五 支配人ヲ置キタル場所 韓國馬山本町貳丁目拾壹番戶

登記ノ年月日

右明治四拾貳年拾壹月拾七日登記

馬山區裁判所

○檢定敎科用圖書

一、初等衛生學敎科書 私立學校初等敎育學徒用 全一册
定價金 拾五錢
著譯者 北部桂洞十三統一戶 安鍾和
發行者 中部布屛下三十七統六戶 金相萬
發行所 中部布屛 廣學書舖

隆熙三年九月十七日 學部檢定
隆熙三年十一月二十五日 發行

右廣告홈
隆熙三年十二月十日
學部

○購買入札

一 精米三千七百五拾五斗（改正京城枡）

以上入札保証金은各自見積價格百分의五以上「圓未滿切上」入札者는二年以來其營業에從事혼証明書가有혼者로限홈

右購買에入札을望ᄒᆞ는者는本月二十四日午前十一時로同下午一時ᄭᆞ지本府會計係에出頭ᄒᆞ야見本幷入札心得書契約書案等을熟覽혼後仝月二十五日午前十一時ᄭᆞ지入札ᄒᆞ야即時開札홈

右契約은親衛府會計係陸軍三等司計鄭斗源이가擔任홈
隆熙三年十二月十一日
親衛府

○公告

學部編纂敎科用圖書發賣規程第二條에依ᄒᆞ야許可혼發賣人의許可年月日及住所姓名은左와如홈
隆熙三年十二月九日
學部

許可年月日	住所	姓名
隆熙三年十二月九日	咸鏡南道北青郡南門內浩明書舖	金浩豈

○廣告

西南巡幸記念物品祗受혼奏任官仝待遇以上人員이署名혼事

處所 仁政殿支關
日字 自本月十六日至十八日
時刻 自午前十時至午后一時

但地方에在혼人員은謝恩狀을添呈혼事

隆熙三年十二月九日
宮內府

官報
第四千五百五十四號
隆熙三年十二月十四日　火曜
內閣法制局官報課

豫算及豫備金支出

國庫剩餘金中支出額을左갓치內閣會議를經훈後上奏훈야可라훈신旨를奉훔

隆熙三年十二月九日

內閣總理大臣 李完用
度支部大臣 高永喜

年度	所管廳	臨時部	件名	金額
隆熙三年度	度支部	臨時部	淸國審債償還	三五〇,〇〇〇
仝	仝	仝	祭幣整頓遣에關훈諸費	五九四,〇〇〇

告示

內部告示第八九號

露國海參威韓人居留地第四百六十九號露國人니꼴라이유가이發行

大東共報　第二卷第一號
仝　第二卷第二號
仝　第二卷第三號
仝　第二卷第四號
仝　第二卷第五號

右新聞紙는治安을妨害홈으로認훈얏기新聞紙法第三十四條를依훈야隆熙三年十二月十日에該新聞의發賣頒布를禁止훈고此를押收홈

隆熙三年十二月十一日

內部大臣 朴齊純

慶尙北道告示第一號

隆熙三年度地方費歲入歲出預算은左와如홈

隆熙三年十二月十日

慶尙北道觀察使 朴重陽

隆熙三年度地方費歲入歲出預算

歲入經常部

第一款	賦課金	七千九百四拾壹圓
	歲入總計	七千九百四拾壹圓

歲出經常部

第一款	土木費	壹千貳百六拾五圓六拾壹錢
第二款	補助費	壹百八拾圓
第三款	地方費取扱費	七百九拾四圓拾錢
第四款	預備費	四千九百五拾壹圓貳拾九錢
	歲出經常部合計	七千壹百九拾壹圓

臨時部

第一款	土地購入費	貳百五拾圓
第二款	補助費	五百圓
	歲出臨時部合計	七百五拾圓
	歲出總計	七千九百四拾壹圓

敍任及辭令

○十二月一日

陞敍判任官一等　中樞院主事 吳圭桓

○十二月三日

任統監府主事敍判任官三等　山本皓

○十二月七日

任度支部主事敍判任官四等　川崎英一

任度支部主事敍判任官五等　渡邊清輝

　　　　　　　　　　　　　泰永富太郞

○十二月九日

任郡主事敍判任官九等　田基春

任財務署主事敍判任官五等　曹棟承

○十二月十日

兼任關稅局鑑定官補　臨時財源調査局技手　生山元太郞

　　　　　　　　　　稅關主事　閔箕鎬

　　　　　　　　　　仝　鄭銖

　　　　　　　　　　仝　李熙惠

　　　　　　　　　　仝　熊代日出吉

　　　　　　　　　　仝　石山保次郞

兼任關稅局主事

免本官　　　　　　　　瓮津郡守　鄭泰惠

右ᄂᆞᆫ黃海道觀察使趙羲聞의報告書ᄅᆞᆯ據ᄒᆞᆫ즉該員이客年二月에子婚을爲ᄒᆞ야不待許由ᄒᆞ고擅離任地ᄒᆞ야上京ᄒᆞ얏다가七月八日에纔히歸任ᄒᆞ얏기로其不可ᄒᆞᆫ行爲에對ᄒᆞ야充分嚴戒ᄒᆞ얏슴에不拘ᄒᆞ고本年八月一日에暑中休暇로以ᄒᆞ야上京ᄒᆞ온當後歸任치아니ᄒᆞ기로急速還任ᄒᆞ라고訓令ᄒᆞ얏스나不遵命令ᄒᆞ고尙未歸任이라ᄒᆞᆫ바此ᄅᆞᆯ查ᄒᆞᆫ즉該員이官規ᄅᆞᆯ無視ᄒᆞ고職務ᄅᆞᆯ拋棄ᄒᆞᆷ은揆以紀律에不可仍寘이기是以로免本官

免本官　　　　　　　　牙山郡守　鄭綸朝

右ᄂᆞᆫ忠淸南道觀察使崔廷德의報告書ᄅᆞᆯ據ᄒᆞᆫ즉該員이該郡民玄一鉉云者의畓三十一石十四斗落에對ᄒᆞ야其所有畓된[illegible]證明을與ᄒᆞ야公州農工銀行支店에典當ᄒᆞᆫ바右玄一鉉은全혀假稱이요伊時借主의證人車相夏도其後所在不明ᄒᆞᆫ즉此ᄂᆞᆫ職務上疎漏가甚ᄒᆞᆫ者이오又自己의雇人과共謀ᄒᆞ야庖肆准許狀을改删ᄒᆞ야雇人으로庖肆主人을差定ᄒᆞᆯᄲᅮᆫ아니라郡內庖肆營業者로브터稅金若干을徵收ᄒᆞ얏다ᄒᆞᆫ等因인바似此郡守ᄂᆞᆫ不可仍寘이기是以로免本官（以上十二月十一日內閣）

給二級俸　　　　　　　中樞院主事　吳圭桓

陞三級俸（以上十二月一日中樞院）　中樞院主事　李敏甲

給五級俸　　　　　　　郡主事　山本皓

命漢城府在勤（以上十二月三日內部）　郡主事　山本皓

依願免本官（十二月六日內部）　郡主事　吳寅泳

給九級俸　　　　　　　郡主事　田基春

命石城郡在勤（以上十二月九日內部）　郡主事　田基春

免本官　　　　　　　　財務署主事　邊泰淳

右ᄂᆞᆫ所管局長의報告ᄅᆞᆯ據査ᄒᆞᆫ즉該員이懷德稅務分署在勤中公州稅務署在勤稅務官李種玉과共謀ᄒᆞ야同郡丙午條災結免稅申請에際ᄒᆞ야結數ᄅᆞᆯ增加ᄒᆞ고其結稅ᄅᆞᆯ分食ᄒᆞᆫ事의發覺을恐ᄒᆞ야同僚南廷桓에게分與ᄒᆞ고其殘額을自服이라ᄒᆞ니似此官吏ᄂᆞᆫ不可仍寘이기官員懲戒令第一條及第二條에依ᄒᆞ야免本官

　　　　　　　　　　　財務署主事　南廷桓

右ᄂᆞᆫ所管局長의報告ᄅᆞᆯ據査ᄒᆞᆫ즉該員이懷德稅務分署在勤中同僚邊泰淳이不正行爲에依ᄒᆞ야私服ᄒᆞᆫ金圓의贈與ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆫ바此ᄅᆞᆯ悔悟ᄒᆞ야其受贈金ᄅᆞᆯ既히辨償키로ᄒᆞ얏다ᄒᆞ나揆諸官紀에不可寬恕이기官員懲戒令第一條及第二條에依ᄒᆞ야月俸拾分의二의罰俸에處ᄒᆞᆷ

免本官　　　　　　　　財務署主事　曹秉玉

右ᄂᆞᆫ所管局長의報告ᄅᆞᆯ據査ᄒᆞᆫ즉該員이籍日免官된財務署主事金明洙로共謀ᄒᆞ야隱結稅金을私自費消라ᄒᆞ니似此官吏ᄂᆞᆫ不可仍寘이기官員懲戒令第一條及第二條에依ᄒᆞ야免本官（以上十二月六日度支部）

給八級俸　　　　　　　度支部主事　川崎英一

　　　　　　　　　　　度支部主事　渡邊清輝

　　　　　　　　　　　仝　泰永富太郞

仝仁昌坊往十里契上大井洞五統九戶	仝	仝	仝	金命吉	仝	仝
仝仁昌坊往十里契舘亭洞三統七戶	仝	七間	仝	朴興用	仝	仝
仝昌巻坊往十里契上大井洞六統七戶	仝	四間	文券	庾致教	仝	仝
仝崇信坊永二契新代洞二十四統四戶	仝	九間	立旨	鄭德弼	仝	仝
仝仁昌坊東門外契卜車橋洞七統一戶	仝	五間	文券	李千吉	仝	仝
仝崇信坊東門外契紅樹洞四統二戶	仝	十八半間	白紙券	滾善明	仝	仝
仝蓮花坊蓮池契蓮洞六十四統二戶	仝	四間	文券	異龍伊	仝	仝
仝崇信坊穎眉亭契亭子洞四十一統四戶	仝	五間	仝	崔壽福	仝	仝
仝崇信坊穎眉亭契紅樹洞六統八戶	草家	十間	仝	金瑾炯	仝	仝
中署長通坊東谷洞四十一統一戶	瓦家	三十五間	板刻	李泰來	仝	仝
仝長通坊東谷洞三十統十一戶	草家	六間	舊文記	李根澤	仝	仝
仝壽進坊磚洞十四統十戶	瓦家、草家	十三、一間	板券	李召史	仝	仝
仝澄淸坊相思洞八統四戶	瓦家	十八間	舊文券	金永鎭	仝	仝
南署芚芝坊新草里洞十九統四戶	瓦家、草家	五、六間	板券	金興甲	仝	仝
仝芚芝坊典牲洞一統七戶	草家	七間	仝	金英石	仝	仝
仝豆毛坊東水鐵里二十二統七戶	仝	四間	仝	安福用	仝	仝
仝豆毛坊箭串二契洞三十二統四戶	仝	七間	仝	金完鎭	仝	仝

仝豆毛坊箭串里二契洞三十八統三戶	仝	五間	仝	河長一	仝	仝
仝漢江坊漢江里洞四統二戶	仝	八間	仝	延三奉	仝	仝
仝明哲坊雙林洞百三十統一戶	仝	九間	仝	徐仁植	仝	仝
仝明哲坊南小洞三十五統十五戶	仝	三間	仝	洪鍾鎬	仝	仝
仝誠明坊大山林洞七十統一戶	仝	九間	仝	鄭鳳勳	仝	仝
仝樂善坊後洞四十九統十三戶	仝	八間	板券	任哲準	仝	仝
仝薫陶坊惠民洞十一統十戶	仝	七半間	仝	李春鳳	仝	仝
仝會賢坊熟手房洞二統十戶	瓦家	四十間	仝	鄭龍煥	仝	仝
西署仁達坊分糖工契六十九統五戶	草家	九半間	仝	崔禹澈	仝	仝
仝仁達坊奉常司契十統四戶	仝	三半間	立旨	趙錫基	仝	仝
仝仁達坊長興庫契百六統十戶	仝	七間	板券	金慶文	仝	仝
仝仁達坊長興庫契百十一統一戶	瓦家、草家	十、二間	仝	梁在湖	仝	仝
仝仁達坊奉常司契六統十戶	瓦家	十一間	仝	金興宗	仝	仝
仝餘慶坊亭子洞契五十七統六戶	仝	十半間	仝	梁兌煥	仝	仝
仝仁達坊內贍洞九統九戶	瓦家、草家	五、二間	仝	咸泰仁	仝	仝
仝養生坊倉洞契十四統十五戶	草家	五間	立旨	柳永璞	仝	仝
仝養生坊大平洞契四十九統二戶	瓦家、草家	三、二間	板券	趙德煥	仝	仝

仝盤松坊平洞六十四統十戶	草家	六間	白紙舊券	金容善	仝	仝
仝盤松坊館後洞百四十二統三戶	仝	三間	板券	金成洙	仝	仝
仝盤石坊蛤洞六十五統七戶	仝	六間	仝	林在浩	仝	仝
仝龍山坊甕里中契三十五統八戶	仝	十間	白紙文券	姜漢秀	仝	仝
仝龍山坊孔德里契二十二統六戶	仝	二十七間	板刻建築狀	金顯敬	仝	仝
仝龍山坊麻浦契百四十五統六戶	仝	八間	白紙舊券	命應烈	仝	仝
仝龍山坊麻浦契百五十一統四戶	仝	六間	仝	林基英	仝	仝
仝龍山坊靑坡三契四十九統九戶	仝	仝	立旨	趙興周	仝	仝
仝龍山坊靑坡三契四十七統九戶	仝	四間	仝	崔德仁	仝	仝
仝龍山坊靑坡三契五十統八戶	仝	六間	仝	姜貴成	仝	仝
仝西江坊下水溢里七十統八戶	瓦家 草家	七 三 間	仝	李珪相	仝	仝
北署觀光坊諫洞二十五統七戶	草家	六間	板券	李裕興	仝	仝
仝觀光坊昭格洞六十一統七戶	瓦家 草家	十三 五半 間	洋板刻	具範書	仝	仝
仝俊秀坊玉洞九統一戶	草家	七間	洋紙板刻	張榮植	仝	仝
仝俊秀坊仁洞二統五戶	瓦家	六間	板刻	鄭裕準	仝	仝
仝順化坊毓祥宮洞三十一統六戶	瓦家 草家	四 一半 間	仝	林敬澤	仝	仝
仝順化坊樓閣洞百十三統十二戶	草家	二間	舊文記	池洪燁	仝	仝
仝安國坊小安洞五統四戶	仝	八半間	板刻	張元五	仝	仝
仝安國坊紅峴二統十戶	仝	七間	仝	金日煥	仝	仝
仝嘉會坊齋洞六統十一戶	仝	五間	（板刻及賞立旨並）	（安寬成 金益煥）	仝	仝
仝鑽長坊三淸洞十一統九戶	仝	七間	立旨	朴慶植	仝	仝

隆熙三年十二月十四日

漢城府

○檢定敎科用圖書

一、初等本國歷史 私立學校初等敎育歷史科學徒用 全一冊

定價金 貳拾錢

著作者 北部桂洞十三統一戶 安鍾和

發行者 中部廟洞十七統一戶 安泰瑩

發行所 中部罷朝橋下隅 廣德書舖

隆熙三年十月八日 學部檢定

隆熙三年十二月十日 發行

右廣告喜

隆熙三年十二月十三日

學部

○出給命令書遺失公告

隆熙三年十一月二十二日付第三一五五号出給命令書

隆熙三年度歲出臨時部支出金 金融組合補助金

一金百貳拾四圜也 債主 三島盛之助

出給命令官度支部大臣高永喜

支撥場所 中央金庫

右三年十一月三十日漢城府內에서遺失흔意로届出흐얏기無効로喜

隆熙三年十一月三十日

出給命令官度支部大臣 高永喜

官報

第四千五百五十五號

隆熙三年十二月十五日　水曜

內閣法制局官報課

告示

○內閣告示第五十七號

郵便所移接、電信取扱所廢止及承繼에關ᄒᆞ야統監府告示第百二十五號第百二十七號를左갓치揭佈홈

隆熙三年十二月十四日

內閣總理大臣 李完用

○統監府告示第百二十五號(明治四十二年十二月六日)

明治四十二年十二月六日로부터左記郵便所를移接홈

所名	舊位置	移接位置
統營郵便所	慶尙南道龍南郡東面倉洞	慶尙南道龍南郡東面松亭洞

○統監府告示第百二十七號(明治四十二年十二月十一日)

明治四十二年十二月二十日로限ᄒᆞ야左記電信取扱所를廢止ᄒᆞ고同所에서處理ᄒᆞ던事務ᄂᆞᆫ下記郵便局에서此를承繼홈

所名	位置	承繼局名
臨津江電信取扱所	京畿道臨津江鐵道停車場	開城郵便局

全羅北道告示第三號

隆熙三年度全羅北道地方費歲入歲出豫算이左와如홈

隆熙三年十一月二日

全羅北道觀察使 李斗璜

隆熙三年度全羅北道地方費歲入歲出豫算

歲入經常部

第一款 賦課金　金貳千百圓

歲出經常部

第一款 土木費　金八百九拾五圓

第二款 補助獎勵費　金貳百圓

第三款 地方費取扱費　金貳百拾圓

第四款 豫備費　金七百九拾五圓

合計 貳千百圓

敍任及辭令

○十二月九日

陞敍奏任官二等　內閣書記官 築山直彦

○十二月十日

任郡主事敍判任官四等　前副訓導 金有鐸

○十二月十三日

陞敍判任官三等　法典調查局事務官補 下森久吉

給四級俸(十二月九日內閣)　內閣書記官 築山直彦

法典調查局事務官補 下森久吉

給六級俸(十二月十三日內閣)

給七級俸　郡主事 金有鐸

命祥原郡在勤(以上十二月十日內部)　郡主事 金有鐸

依願免本官(十二月十三日內部)　內部技手 西修

彙報

○官廳事項

○官吏死去　財務署財務官金基龍이十一月二十五日에身故ᄒᆞᆫ事

觀象

외게通知홈

第五十七條　加入者及領受人은左의境遇에ᄂᆞᆫ振替貯金拂出証書의再度交付ᄅᆞᆯ請求홈을得홈此境遇에ᄂᆞᆫ証書每一張에料金三錢을納付홈이可홈

一　拂出証書ᄅᆞᆯ闕失ᄒᆞᆫ時

二　拂出証書가毀損汚班ᄒᆞ야不判明케된時

三　拂出証書가有効期間을經過ᄒᆞᆫ時

第五十八條　加入者又ᄂᆞᆫ領受人이拂出証書의再度交付ᄅᆞᆯ請求코ᄌᆞᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ証書의記號、番號、日字、金額과加入者의口座番號、氏名及請求事由等을記載ᄒᆞᆫ請求書에料金에相當ᄒᆞᆫ郵票ᄅᆞᆯ貼附ᄒᆞ야署名捺印ᄒᆞᆫ后原証書가有ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ此ᄅᆞᆯ添付ᄒᆞ야郵便局所에提出홈이可홈

前項請求에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ口座所管廳에셔原証書에對ᄒᆞ야姑未出給홈을確査ᄒᆞᆫ後再度振替貯金拂出証書ᄅᆞᆯ發行ᄒᆞ야書留郵便으로此ᄅᆞᆯ請求人의게送達홈

第五十九條　再度振替貯金拂出証書ᄅᆞᆯ發行ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ原証書ᄂᆞᆫ無効로홈

第六十條　加入者ᄂᆞᆫ還推金의戾入을請求코ᄌᆞᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ拂込書의金額下部空紙에「戾入」이란文字ᄅᆞᆯ記載ᄒᆞᆫ外에ᄂᆞᆫ總히證劵納入과同一ᄒᆞᆫ節次ᄅᆞᆯ施홈이可홈但託書闕失又ᄂᆞᆫ毀損汚班ᄒᆞ야不判明케된者ᄂᆞᆫ別로히証書表示ᄒᆞᆫ事項을記載ᄒᆞᆫ戾入請求書ᄅᆞᆯ拂込書에添付홈이可홈

還推金의戾入은此ᄅᆞᆯ納入으로看做處理홈

第五節　局待拂

第六十一條　統監府統信管理局에屬ᄒᆞᆫ加入者ᄂᆞᆫ京城郵便局에셔郵便貯金局에屬ᄒᆞᆫ加入者ᄂᆞᆫ東京郵便局에셔又大阪郵便貯金支局에屬ᄒᆞᆫ加入者ᄂᆞᆫ大阪郵便局에셔使指定領受人으로即時現金을受케ᄒᆞᆯ局待拂拂出書ᄅᆞᆯ支出홈을得홈

第六十二條　加入者가局待拂拂出書ᄅᆞᆯ提出코ᄌᆞᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ局待拂拂出書用紙에相當事項을記載ᄒᆞ야署名捺印ᄒᆞ고又金額의變造ᄅᆞᆯ豫防키爲ᄒᆞ야拂出書用紙에設備ᄒᆞᆫ數字에依ᄒᆞ야減取金額의同位以上을再示ᄒᆞ야直接으로此ᄅᆞᆯ領受人의게交付홈이可홈

第六十三條　局待拂拂出書에對ᄒᆞ야現金을領受코ᄌᆞᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ拂出書裏面에署名捺印ᄒᆞ고此ᄅᆞᆯ指定郵便局에交付홈이可홈

第六十四條　局待拂拂出書ᄂᆞᆫ其提出日字로부터起算ᄒᆞ야七日間을經過ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ郵便局에셔此ᄅᆞᆯ受理치아니홈

第四章　異動變更

第六十五條　本章에規定에依ᄒᆞ야加入者로셔提出ᄒᆞᆯ各種의異動變更에關ᄒᆞᆫ申告書에ᄂᆞᆫ口座番號ᄅᆞᆯ附記ᄒᆞ고署名捺印ᄒᆞ되且關係人이有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ此에連署홈이可홈關係人이死亡又ᄂᆞᆫ其他事由에因ᄒᆞ야連署키不能ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ戶籍의謄本或抄本을添付ᄒᆞ고又ᄂᆞᆫ其他方法에依ᄒᆞ야其事實을證明홈이可홈

第六十六條　加入者又ᄂᆞᆫ其他의關係人氏名을變更ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ加入者가其申告書에氏名變更ᄒᆞᆫ事實을證明ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ戶籍의謄本又ᄂᆞᆫ抄本을添附ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ所屬口座所管廳에提出홈이可홈

第六十七條　加入者가法人된境遇에其名稱을變更ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其申告書에法人登記의謄本或은抄本을添附ᄒᆞ고又ᄂᆞᆫ其他의方法에依ᄒᆞ야變更ᄒᆞᆫ事實을證明ᄒᆞ야此ᄅᆞᆯ所屬口座所管廳에提出홈이可홈

第六十八條　加入者가肩書、又ᄂᆞᆫ住所ᄅᆞᆯ變更ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其意ᄅᆞᆯ所屬口座所管廳에提出홈이可홈

第六十九條　加入者가其代表者、參加署名人或은代理署名人을變更又ᄂᆞᆫ新히參加署名又ᄂᆞᆫ代理署名人을設ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ其事由ᄅᆞᆯ記載ᄒᆞ야所屬口座所管廳에申告홈이可홈

前項의申告가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ口座所管廳에셔印鑑票用紙ᄅᆞᆯ請求人의게送付홈

請求人은前項印鑑票用紙의送付ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ第十六條의例에依ᄒᆞ야新히印鑑票ᄅᆞᆯ調製提出홈이可홈

第七十條　加入者가參加署名人又는代理署名人을廢ᄒᆞᆫ時는其申告書를所屬口座所管廳에提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第七十一條　加入者又는其他의關係人印章을改彫코ᄌᆞᄒᆞ는時는印鑑票用紙의交付를所屬口座所管廳에請求ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

此境遇에는其請求書를郵便局所에提出ᄒᆞ고且拂出書用紙又는最近送付를受ᄒᆞᆫ受拂通知票를提示ᄒᆞ야正當ᄒᆞᆫ加入者됨을證明ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第六十九條第二項及第三項의規定은前項의境遇에도此를準用ᄒᆞᆷ

第七十二條　郵便振替貯金은以下數條의規定에從ᄒᆞ야此를讓渡ᄒᆞᆯ事를得ᄒᆞᆷ

第七十三條　郵便振替貯金의讓渡는口座所管廳에서當該口座의名義를換書ᄒᆞᆫ時로부터其効力을生ᄒᆞᆷ

第七十四條　郵便振替貯金의讓受人은當該口座에對ᄒᆞᆫ未納料金의納付其他讓渡人의通信官署에對ᄒᆞᆫ一切義務를承繼ᄒᆞᆯ事를要ᄒᆞᆷ

第七十五條　郵便振替貯金을讓渡코ᄌᆞᄒᆞ는時는加入者가讓受人의連署ᄒᆞᆫ振替貯金讓渡請求書를作製ᄒᆞ야所屬口座所管廳에提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第七十六條　口座所管廳에서前條의承認ᄒᆞᆫ時는料金一圓을徵收ᄒᆞᆫ后當該口座의名義를換書ᄒᆞ고其意를前加入者及讓受人의게通知ᄒᆞ며且讓受人의게對ᄒᆞ야는印鑑票用紙를送付ᄒᆞᆷ

讓受人이前項印鑑票用紙의送付를受ᄒᆞᆫ時는速히第十六條의節次를施ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第七十七條　相續에依ᄒᆞ야振替貯金을承繼ᄒᆞᆫ者는速히口座의名義換書를所屬口座所管廳에請求ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第七十八條　相續人이口座의名義換書를請求코ᄌᆞᄒᆞ는時는其請求書에相續의事實을證明ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ戶籍謄本又는抄本을添付ᄒᆞ야此를所屬口座所管廳에提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ但被相續人이現在生存ᄒᆞᆫ境遇又는他에同順位의相續人이有ᄒᆞᆫ境遇에는被相續人又는同順位의相續人이請求書에連署ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

前項의境遇에는郵便局所의承認ᄒᆞᆫ保證人을立케ᄒᆞᆫ時는戶籍에依ᄒᆞᆫ證明又는關係人의連署를省略케ᄒᆞᆷ도有ᄒᆞᆷ

第七十九條　口座所管廳에서相續에依ᄒᆞ야口座의名義를換書ᄒᆞᆫ時는其意를相續人의게通知ᄒᆞ고且印鑑票用紙를送付ᄒᆞᆷ

相續人이前項印鑑票用紙의送付를受ᄒᆞᆫ時는速히第十六條의節次를施ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第五章　脫退及除名

第八十條　加入者가振替貯金으로서脫退코ᄌᆞᄒᆞ는時는脫退請求書를所屬口座所管廳에提出ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

加入者前項의請求를ᄒᆞᆫ後는貯金의撥替、現金拂의請求及局待拂拂出書의提出을不得ᄒᆞᆷ

第八十一條　口座所管廳에서는加入者로서脫退의請求를受ᄒᆞᆫ時는當該口座를決算ᄒᆞ야基本預金及貯金殘額에對ᄒᆞ야는振替貯金拂出證書를發行ᄒᆞ야此를請求人의게送達ᄒᆞᆷ

前項貯金殘額이一圓以上되는時는第二十八條第二項의可量에依ᄒᆞᆫ料金을徵收ᄒᆞᆷ但其殘額이千圓을超過ᄒᆞᆫ時는其超過額에對ᄒᆞ야每五百圓ᄭᆞ지에金十五錢을加徵ᄒᆞᆷ

第八十二條　貯金現在額이無ᄒᆞ고서拂出書를提出又는振替貯金事業의信用을阻害ᄒᆞᆫ虞가有ᄒᆞᆫ者로認ᄒᆞ는加入者의게對ᄒᆞ야는口座所管廳에서其加入承認을撤消ᄒᆞᆫ事도有ᄒᆞᆷ加入者로서料金納付를怠ᄒᆞᆫ境遇에도亦同ᄒᆞᆷ

附則

本令은明治四十三年一月一日로부터施行ᄒᆞᆷ

票

局所番號印	口座番號	加入者氏名
受付番號		
受付年月日		

振替貯金拂込書

票

拂込人氏名	一金
監理局日附印	

拂込票

口座番號	加入者氏名	※一金	拂込人住所氏名
※	※		※
受付局日附印			監理局日附印

※印이有ᄒᆞᆫ部ᄂᆞᆫ拂込人이記載ᄒᆞᆷ이可홈

統監府通信管理局

拂込通知書

口座番號	加入者氏名	※一金	拂込人住所氏名
※	※		
受付局日附印			管理局日附印

※印이有ᄒᆞᆫ部ᄂᆞᆫ拂込人이記載ᄒᆞᆷ이可홈

統監府通信管理局

振第七號

受領票

口座番號	加入者氏名	一金	拂込人氏名
受付局日附印			殿

用紙 西洋紙 竪五寸三分 横一尺一寸

印刷 寸法 監查票、拂込票及拂込通知票ᄂᆞᆫ竪四寸三分横二寸四分
(內法)受領票ᄂᆞᆫ竪四寸三分横二寸(內法)

色 本色又ᄂᆞᆫ墨色

振替貯金拂込通知票裏面

通信文記載欄

官報

第四千五百五十三號 隆熙三年十二月十三日 月曜

內閣法制局官報課

敍任及辭令

○十二月十日

任府主事敍判任官二等 鈴見直任

任主殿院電務技手敍判任官四等 金永壽

給七級俸 主殿院電務技手 金永壽

依願免本官(以上十二月十日宮內府) 帝室會計監査院主事 李壽用

免本官 郡主事 愼正完

右는河東郡雇員在職中昨年七月分에巡査化昌祚와共謀ᄒᆞ야韓召史의게對ᄒᆞ야金三百八十兩을恐喝取財ᄒᆞᆫ事實이明確ᄒᆞᆫ즉似此郡主事는不可仍寘이기是以로免本官(十一月二十日內部)

依願免本官(十一月三十日內部)

郡主事 韓鍾愚

郡主事 朴春烈

仝 全永周

仝 朴熙壘

仝 陳中澈

仝 趙仲璣

陞七級俸(以上十二月三日內部)

給四級俸(十二月十日內部) 府主事 鈴見直任

彙報

○學事

○教員許狀還納 咸鏡南道北青郡大俗厚面蒼㞯里居李庚朴의게下付ᄒᆞᆫ第四〇九號普通學校漢文專科副訓導許狀을普通學校令第二十一條에依ᄒᆞ야還納을命ᄒᆞᆫ事(十月七日學部)

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十二月八日

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	風向 午前六時	風力 午前六時	雨量 午前六時前二十四時間	天氣
京城	七六九、五	六、二(一)	〇、五		靜穩		曇
仁川	七六九、二	五〇(一)	〇五	北東	和風		仝
木浦	七六七五	八、五	二二	南東	軟風		快晴
釜山	七六七、五	一〇七	二〇		靜穩		仝
大邱	七六八、四	九、四(一)	二、六		仝		仝
平壤	七七〇、八(一)	〇、八(一)	八六		仝		仝
龍岩浦	七七一、八(一)	三、八(一)	一一、九	北	頸風		曇
元山	七六九、一	七、六(一)	三、二	西北西	軟風		快晴
城津	七六九、二	三、五(一)	四、二	北西	仝	七	晴

○各地氣象 十二月九日

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	風向 午前六時	風力 午前六時	雨量 二十四時間	天氣
京城	七七〇、八	四、四(一)	一、〇		靜穩		快晴
仁川	七七二、一	三、三(一)	一、四	北々東	疾風		仝

木浦	七六八四	一五、一	三、九	北	强風		曇
釜山	七六[illegible]二	一二、六	二、五	仝	仝		快晴
大邱	七六七七	一一、一	(一)一、九		静穩		曇
平壤	七七三七	(一)四一	(一)一〇七		仝		快晴
龍岩浦	七七六〇	(一)五七	(一)一三、	北	强風		仝
元山	七七〇八	一、六	(一)二四	西	軟風		晴
城津	七七一三	(一)〇、六	(一)一一、八	北西	疾風		快晴

廣告

○支配人登記

一支配人ノ氏名住所 韓國馬山京町貳丁目參番地 両川太郞一

二主人ノ氏名住所 韓國京城本町三丁目拾壹番戶 韓國銀行

三主人ノ營業 銀行業

四支配人ノ用ユヘキ商號 韓國銀行馬山出張所

五支配人ヲ置キタル場所 韓國馬山本町貳丁目拾壹番戶

登記ノ年月日

右明治四拾貳年拾壹月拾七日登記

馬山區裁判所

○檢定教科用圖書

一、初等衛生學教科書 私立學校初等教育學徒用 全一冊

定價金 拾五錢

著譯者 北部桂洞十三統一戶 安鍾和

發行者 中部布屛下三十七統六戶 金相萬

發行所 中部布屛 廣學書舖

隆熙三年九月十七日 學部檢定

隆熙三年十一月二十五日 發行

右廣告함

隆熙三年十二月十日

學部

○購買入札

一精米三千七百五拾五斗（改正京城枡）

以上入札保証金은各自見積價格百分의五以上「一圓未滿切上」入札者는二年以來其營業에從事한証明書가有한者로限함

右購買에入札를望하는者는本月二十四日午前十一時로同下午一時々지本府會計係에出頭하야見本幷入札心得書契約書案等을熟覽한後仝月二十五日午前十一時々지入札하야即時開札함

右契約은親衛府會計係陸軍三等司計鄭斗源이가擔任함

隆熙三年十二月十一日

親衛府

○公告

學部編纂教科用圖書發賣規程第二條에依하야許可한發賣人의許可年月日及住所姓名은左와如함

隆熙三年十二月九日

學部

許可年月日	住所	姓名
隆熙三年十二月九日	咸鏡南道北青郡南門內浩明書館	金浩壹

○廣告

西南巡幸記念物品祗受한奏任官仝待遇以上人員이署名할事

處所 仁政殿玄關

日字 自本月十六日至十八日

時刻 自午前十時至午后一時

但地方에在한人員은謝恩狀을奉呈할事

隆熙三年十二月九日

宮內府

官報
第四千五百五十四號
隆熙三年十二月十四日 火曜
內閣法制局官報課

豫算及豫備金支出

國庫剩餘金中支出額을左갓치內閣會議를經ᄒᆞᆫ後上奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신旨를奉ᄒᆞᆷ
隆熙三年十二月九日
內閣總理大臣 李完用
度支部大臣 高永喜

年度	所管廳	陳時部	件名	金額	
隆熙三年度	度支部	臨時部	淸國舊債償還	三五〇、〇〇〇	〇〇〇
仝	仝	仝	紙幣製版製造에關ᄒᆞᆫ諸費	五九四	〇〇〇

告示

內部告示第八九號
露領海參威韓人居留地第四百六十九號
露國人니쎄라이유가이發行
大東共報 第二卷第一號
仝 第二卷第二號
仝 第二卷第三號
仝 第二卷第四號
仝 第二卷第五號
右新聞紙는治安을妨害ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年十二月十日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收ᄒᆞᆷ
隆熙三年十二月十一日
內部大臣 朴齊純

慶尙北道告示第一號
隆熙三年度地方費歲入歲出預算은左와如ᄒᆞᆷ
隆熙三年十二月十日
慶尙北道觀察使 朴重陽

隆熙三年度地方費歲入歲出預算

歲入經常部

第一款	賦課金	七千九百四拾壹圜
	歲入總計	七千九百四拾壹圜

歲出經常部

第一款	土木費	壹千貳百六拾五圜六拾壹錢
第二款	補助費	壹百八拾圜
第三款	地方費取扱費	七百九拾四圜拾錢
第四款	預備費	四千九百五拾壹圜貳拾九錢
	歲出經常部合計	七千壹百九拾壹圜

臨時部

第一款	土地購入費	貳百五拾圜
第二款	補助費	五百圜
	歲出臨時部合計	七百五拾圜
	歲出總計	七千九百四拾壹圜

敍任及辭令

○十二月一日
陞敍判任官一等 中樞院主事 吳圭桓
○十二月三日
任[illegible]主事敍判任官二等 山本皓

氣壓은미리에도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十二月十二日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六九五	(一)四、〇	(一)一〇、五		靜穩		快晴
仁川	七六九三	(一)四、二	(一)八、一	東南東	軟風		曇
木浦	七六七九	一、九	(一)二、九	北	和風		快晴
釜山	七六五四	四、七	(一)二、一	仝	烈風		仝
大邱	七六七七	一、八	(一)四、三	西	軟風		晴
平壤	七六九七	(一)六、九	(一)一四、七	北東	仝		仝
龍岩浦	七六九三	(一)八、二	(一)一七、二	北々東	疾風		雪
元山	七六七四	(一)[illegible]、二	(一)九、六	北西	仝		快晴
城津	七六六六	(一)[illegible]二	(一)一五、四	仝	仝		仝

○各地氣象 十二月十三日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六六八	(一)〇、二	(一)一一、三	北西	軟風		快晴
仁川	七六六九	一、三	(一)八、九	北々東	強風		仝
木浦	七六四一	五、五	(一)三、四	北東	和風	三	雪
釜山	七六三二	四、五	(一)二、一	北	疾風		曇
大邱	七六四五	三、五	(一)四、七		靜穩		快晴
平壤	七六八九	(一)四、六	(一)一六、〇		仝		仝
龍岩浦	七七〇〇	(一)八、二	(一)一五、二	北西	強風		仝
元山	七六四三	三、二	(一)八九八	北々西	和風		仝
城津	七六二、八	(一)二、二	(一)一三、五	仝	仝		雪

○京城地方天氣豫報 自十二月十四日午后六時 至十二月十五日午后六時

晴

廣告

○不能還付郵便物公告

明治四十二年十月分左記不能還付郵便物을本局總務課에保管す얏스니酎酌이有き者는申告흠이可흠

隆熙三年十二月 統監府通信管理局

○內國郵便

普通通常郵便物

第一種 百六拾參度 第二種 拾參度

書留通常郵便物

出付人	領受人
不明	群港竹城里留姓(不明)土亦錫九

○外國郵便

印刷物 六度

○正誤

十二月十一日官報第四千五百五十二號附錄第九頁下段二十五行의次「(附錄離形)」을脫흠、同離形中「受付局日附印」은「受付局所日附印」「監理局日附印」及「管理局日附印」은「理事廳日附印」「統監府通信監理局」은「統監府通信管理局」의誤(統監府의通知에依흠)

內閣

官報
第四千五百五十六號
隆熙三年十二月十六日　木曜
內閣法制局官報課

豫筭及豫備金支出

國庫剩餘金中支出額을左갓치內閣會議를經ᄒᆞᆫ後上
奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신
旨를奉ᄒᆞᆷ
隆熙三年十二月十三日
內閣總理大臣　李完用
度支部大臣　高永喜

年度	所管廳	經常部	件名	金額
隆熙三年度	內部	經常部	罹災救助費	二,六〇〇,〇〇〇

告示

內部告示第九〇號
美國桑港朔都街二九二八號在留
崔正益發行
新韓民報　第百五十九號
右新聞紙ᄂᆞᆫ治安을妨害ᄒᆞᆷ으로認ᄒᆞ야ᄀᆡ新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年十二月十三日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收ᄒᆞᆷ
隆熙三年十二月十四日
內部大臣　朴齊純

叙任及辭令

○十二月二日
任內部主事叙判任官二等　鹿野可久
○十二月六日
兼任度支部書記官
臨時財產整理局書記官兼會計檢查局檢查官　菅田勇
○十二月八日
任郡主事叙判任官五等　金助奎
○十二月十日
陞叙判任官三等
郡主事　李基枋
仝　朴汶
仝　朴彥奎
府主事　宋權庠
郡主事　金良基
仝　崔秉玉
仝　崔景烈
仝　金榮熏
仝　姜東曦
仝　金衡燻
仝　柳春絧
仝　朴準熙
仝　文南徹
陞叙判任官四等
○十二月十四日
兼任臨時財源調查局書記官　度支部書記官　上林敬次郎
給六級俸(十二月二日內部)　內部主事　鹿野可久
給九級俸　郡主事　金助奎
命咸興郡在勤(以上十二月八日內部)　郡主事　金助奎
陞五級俸　道主事　朴永根

給六級俸

郡主事 李基枋
仝 朴汝
仝 朴彦奎

郡主事 白琮燮
仝 白庸熙
仝 林圭炫
仝 柳炳秀
仝 殷世灝

陞七級俸

府主事 宋權庠
郡主事 金良基
仝 崔秉玉
仝 崔景烈
仝 金榮薰
仝 裵東曦
仝 金尙熿
仝 柳春錫
仝 朴準熙
仝 文南澈

給八級俸
陞九級俸

郡主事 趙南植

命龍川府在勤(以上十二月十日內部)

府主事 鈴見直任

彙報

○財政

隆熙三年十二月十三日에咸鏡南道甲山郡惠山面所在土地地稅免除事로左갗치內閣會議를經ᄒᆞᆫ後內閣總理大臣과度支部大臣이上奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신旨를奉ᄒᆞᆷ

咸鏡南道甲山郡惠山面所在土地田結 九十三負 統監府營林廠惠山鎭支廠敷地

觀象

○各地氣象 十二月十四日

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七七一、六	(一)一、六	(一)一一、九		靜穩		快晴
仁川	七七二、二	(一)二、四	(一)一〇、六	北々東	和風		仝
木浦	七六九、二	三、一	(一)六、七	北東	仝		晴
釜山	七六七、七	二、六	(一)五、二	北々西	疾風		快晴
大邱	七六九、一	〇、[illegible]	(一)六、八	北西	軟風		仝
平壤	七七一、八	(一)八、六	(一)一八、四		靜穩		仝
龍岩浦	七七二、七	(一)一二、八	(一)一七、一	北東	軟風		仝
元山	七六七、四	(一)三、〇	(一)一一、二	北西	和風		仝
城津	七六五、四	(一)一、〇	(一)一八、二	仝	軟風		仝

○京城地方天氣豫報 自十二月十五日午后六時 至十二月十六日午后六時

北西風晴

廣告

○廣告

左記의家契ᄂᆞᆫ該家主等의紛失ᄒᆞᆫ旨로提出ᄒᆞᆫ請願書를據査ᄒᆞ야玆에廣告ᄒᆞ니左記提出期限이過ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ永屬無効ᄒᆞᆯ事

家屋所在地名統戶	家屋種別	間數	家契種別	姓名	閪失事由	提出期限
東署仁昌坊往十里契下甘井洞十二統三戶	草家	三間	版券	崔完淳	紛失	隆熙四年一月卅日

給九級俸（以上十二月七日度支部）
給九級俸（十二月九日度支部）

財務署主事 曹棟承
稅關監吏 安藤長藏

右는所管總長의報告를據査ᄒᆞᆫ즉該員이雄基稅關監視署在勤中免稅品에對ᄒᆞ야課稅ᄒᆞᆫ것은職務上不注意이기官員懲戒令第一條及第二條에依ᄒᆞ야譴責홈（十二月十日度支部）

彙報

○財政

○外國貿易旬報（隆熙三年十一月上旬）關稅局調查

區別	本旬 本年分	本旬 前年同期	一月以降累計 本年分	一月以降累計 前年同期	一月以降累計 增減（△）
輸出品價	圓 三七〇、九一九	圓 二九七、五三五	圓 一二、三六二、〇七二	圓 一〇、九九三、六九四	圓 一、三六八、三七八
輸入品價	一、三〇四、六二九	九三九、三六八	三〇、五九一、七四五	三四、三三二、八一五	△三、七四一、〇七〇
合計	一、六七五、五四八	一、二三六、九〇三	四二、九五三、八一七	四五、三二六、五〇九	△二、三七二、六九二
輸入超過	九三三、七一〇	六四一、八三三	一八、二二九、六七三	二三、三三九、一二一	

本年貿易額의港別은左와如홈

港別	本旬分 輸出額	本旬分 輸入額	本旬分 計	一月以降累計 輸出額	一月以降累計 輸入額	一月以降累計 計
仁川	圓 四五、九三三	圓 三七一、一七三	圓 四一七、一〇六	圓 二、七六一、二一七	圓 一一、四七七、九五五	圓 一四、二三九、一七二
釜山	八三、一七九	二一九、二七三	三〇二、四五二	三、八五一、六三九	六、八八七、四五二	一〇、七三九、〇九一
元山	二二、七七八	九五、二四四	一一八、〇二二	七一三、二二一	二、一七〇、六三三	二、八八三、八五四
鎭南浦	六三、〇三二	一四四、四九四	二〇七、五二六	一、六四三、四二一	二、七五三、五五一	四、三九六、九七二
京城	三、九六九	二三三、二〇四	二三七、一七三	九五、〇二二	三、五四九、四二八	三、六四四、四五〇
群山	七三、六二八	二九、九四五	一〇三、五七三	一、三六〇、三三八	七〇四、三九三	二、〇六四、七三一
木浦	四六、二五七	二三、九五一	七〇、二〇八	八四二、六一〇	五六八、九九八	一、四一一、六〇八
馬山浦	四、五〇九	一一、五三五	一六、〇四四	一二一、三八五	二八八、五三七	四〇九、九二二
清津	一、六三一	四五、〇八九	四六、七二〇	一二、〇七五	八三〇、三四一	八四二、四一六
城津	四、三二四	一一、三〇七	一五、六三一	二一三、六三九	二七四、〇九六	四八七、七三五
新義州	二二、七二〇	一三〇、四一六	一五三、一三六	七九七、五〇六	七五三、三七一	一、五五〇、八七七
計	三七〇、九一九	一、三〇四、六二九	一、六七五、五四八	一二、三六二、〇七二	三〇、五九一、七四五	四二、九五三、八一七

次에本年各港의貿易額을前年同期에比較ᄒᆞ면左와如홈

港別	前年一月以降本旬々지累計 輸出額	前年一月以降本旬々지累計 輸入額	前年一月以降本旬々지累計 計	比較增減（△） 輸出額	比較增減（△） 輸入額	比較增減（△） 計
仁川	圓 一、八九二、七一二	圓 一五、五三三、七九四	圓 一七、四二六、五〇六	圓 八六八、五〇五	圓 △四、〇五五、八三九	圓 △三、一八七、三三四
釜山	三、六八四、九〇三	七、五五二、〇四六	一一、二三六、九四九	一六六、七三六	△六六四、五九四	△四九七、八五八
元山	八五七、一一八	二、四六六、四五六	三、三二三、五七四	△一四三、八九七	△二九五、八二三	△四三九、七二〇
鎭南浦	一、五七九、〇九八	二、五三七、一二九	四、一一六、二二七	六四、三二三	二一六、四二二	二八〇、七四五
京城	六七、四三五	二、九〇六、七六三	二、九七四、一九八	二七、五八七	六四二、六六五	六七〇、二五二
群山	一、一二四、一〇一	六八三、一三〇	一、八〇七、二三一	二三六、二三七	二一、二六三	二五七、四九〇
木浦	六五三、二四七	三五九、八二〇	一、〇一三、〇六七	一八九、三六三	二〇九、一七八	三九八、五四一
馬山浦	一八九、七四六	三一九、六〇八	五〇九、三五四	△六八、三六一	△三一、〇七一	△九九、四三二
清津	二、〇八七	三三六、〇五五	三三八、一四二	九、九八八	四九四、二八六	五〇四、二七四
城津	二五〇、八一四	三一四、五一七	五六五、三三一	△三七、一七五	△四〇、四二一	△七七、五九六
新義州	七六二、四三三	九七三、四九七	一、七三五、九三〇	三五、〇七三	△二二〇、一二六	△一八五、〇五三
計	一〇、九九三、六九四	三四、三三二、八一五	四五、三二六、五〇九	一、三六八、三七八	△三、七四一、〇七〇	△二、三七二、六九二

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十二月十日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七七〇、八	(一)〇、三	(一)六、三		靜穩		快晴
仁川	七七一、四	(一)一、四	(一)七、八	北東	和風		仝
木浦	七六九、七	五、五	(一)一、〇	北々西	疾風		曇
釜山	七六六、三	九、二	一、九	北々東	强風		快晴
大邱	七六九、二	七、二	(一)一、八	西	軟風		仝
平壤	七七二、六	(一)八、四	(一)一五、三		靜穩		仝
龍岩浦	七七三、〇	(一)九、二	(一)一七、六	北	和風		仝

元山	七六八、七	(一)〇、六	(一)七、二	南西	軟風		全
城津	七六八、二	(一)三、九	(一)一七、五	北西	疾風		晴

○各地氣象 十二月十一日

地名	氣壓 午前六時	氣溫度 最高	氣溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	二十四時間雨量	天氣
京城	七七〇、七	(一)一、四	(一)一二、一		靜穩		快晴
仁川	七七〇、五	(一)一、七	(一)九、七	北	疾風		全
木浦	七六八、六	三、八	(一)一一、一	北	强風		全
釜山	七六六、八	四、八	(一)一、三	全	全		全
大邱	七六八、八	一、四	(一)四、八	西	軟風		晴
平壤	七七二、二	(一)七、一	(一)一六、九		靜穩		快晴
龍岩浦	七七二、二	(一)九、七	(一)一九、八	北	和風		全
元山	七六七、五	〇、八	(一)九、六		靜穩		全
城津	七六七、二	(一)一、八	(一)一三、三	北西	軟風		全

○京城地方天氣豫報 自十二月十三日午后六時 至十二月十四日午后六時

北西風晴

廣告

○廣告

西南巡幸記念物品祗受훌奏任官仝待遇以上人員이署名훌事

處所 仁政殿호關

日字 自本月十六日至十八日

時刻 自午前十時至午后一時

但地方에在훈人員은謝恩狀을奉呈훌事

隆熙三年十二月九日 宮內府

第壹號

一輕便軌條七哩分及車輪其他附屬品共

第貳號

一土石運搬車 四百貳拾臺

第參號

一輕便軌條敷設用枕木 壹萬九千五百本

入札保証金 見積價格百分之五

現品納付所 臨時財源調査局廣梁灣出張所

右購買훌希望者는本局廣梁灣出張所、鎭南浦稅關、又는平壤財務監督局에就호야入札人心得書、注文書、仕樣書、圖面、契約書案等을熟覧훈後十二月卄四日午後一時本局에入札훔이可훔即時開札훔但入札을郵送호는者는營業証明書、經歷書及保証金과共히送付홈을要홈

此契約은度支部臨時財源調査局長鈴木穆担任훔

隆熙三年十二月七日 度支部臨時財源調査局

○工事請負入札廣告

一鷺梁津水源地下水溝改修工事

此入札保証金各自見積價格百分之五以上

右는競爭入札에付훔請負希望호는者는當局에來호야入札人心得書、契約書案、設計書、仕樣書、圖面及現場等을熟覧훈后十二月十七日正午에土木局에入札훔이可훔即時開札훔

但郵留郵便으로써入札훌者는引續호야二個年以上現業에從事훈營業証明書經歷書及保証金等을添付훌事

此契約은內部土木局長劉猛이担任훔

隆熙三年十二月九日 內部

○公 告

學部編纂敎科用圖書發賣規程第二條에依호야許可훈發賣人의許可年月日及住所姓名은左와如훔

隆熙三年十二月九日 學部

許可年月日	住所	姓名
隆熙三年十二月九日	咸鏡南道北靑郡南門內浩明書館	金浩壹

官報 第四千五百五十七號 隆熙三年十二月十七日 金曜 內閣法制局官報課

敍任及辭令

○十二月十四日

陞敍判任官二等 內部技手 澤富喜一

辭文官銓考所委員(十二月一日內閣) 前法部民事局長 李始榮

陞三級俸 內部技手 清水增太郞

依願免本官 內部技手 清水增太郞

給四級俸 內部技手 澤富喜二

依願免本官 內部技手 澤富喜一

陞七級俸 內部技手 久保來藏

依願免本官(以上十二月十四日內部) 內部技手 久保來藏

宮廷錄事

○起復行公 本日義陽君李載覺에게起復行公ᄒᆞ라신旨를奉承ᄒᆞᆷ이라(十二月十三日宮內府)

彙報

○財政

○國庫歲出入額 (隆熙三年九月中)

科目	九月中歲入額 本年度分	前年度分	計
經常部			
第一款 租稅	四〇、一八五、一四〇		四〇、一八五、一四〇
地稅	二五、七六八、三三七		二五、七六八、三三七
戶稅	一三、九八四、〇六八		一三、九八四、〇六八
關稅	二〇一、九一七、三二〇		二〇一、九一七、三二〇
噸稅	六、六三三、二五〇		六、六三三、二五〇
水產稅	四六二、三五〇		四六二、三五〇
鹽稅	八四七、二九〇		八四七、二九〇
船稅			
鑛稅	一、四三〇、四九〇		一、四三〇、四九〇
庖肆稅			
典當舖稅			
雜稅	六、八〇八、七九〇		六、八〇八、七九〇
旣往年度未納稅收入			
人蔘稅			
元年度驛屯賭收入			
家屋稅	二、一七七、〇七〇		二、一七七、〇七〇
煙草稅	一、六〇四、八八〇		一、六〇四、八八〇
酒稅	五、八四一、八一五		五、八四一、八一五
第二款 印紙收入	二六、九八五、七九〇		二六、九八五、七九〇
印紙收入	二六、九八五、七九〇		二六、九八五、七九〇
第三款 驛屯賭收入	二七、一三七、四五二		二七、一三七、四五二
驛屯賭收入	二七、一三七、四五二		二七、一三七、四五二
第四款 官業及官有財產收入	四四、五三五、三四五		四四、五三五、三四五
書院收入	六、六七二、三九〇		六、六七二、三九〇
官報收入	一、一四五、〇一〇		一、一四五、〇一〇
度量衡事業收入	二九〇、〇二五		二九〇、〇二五
鑛業收入	一五、三一六、八〇〇		一五、三一六、八〇〇
蔘業收入			
林野收入	二六、四九一、九七〇		二六、四九一、九七〇
囚徒丁役及製作收入	三四四、九六〇		三四四、九六〇

○十二月七日

任度支部主事敍判任官四等 川崎英一

任度支部主事敍判任官五等 渡邊淸輝

泰永富太郎

○十二月九日

任郡主事敍判任官九等 田基春

任財務署主事敍判任官五等 曺秉承

○十二月十日

兼任關稅局鑑定官補 臨時財源調査局技手 生山元太郎

兼任關稅局主事 稅關主事 閔篔鎭

仝 鄭鉄

仝 李熙惠

仝 熊代日出吉

仝 石山保次郎

免本官 豐津郡守 鄭泰應

右ᄂᆞᆫ黃海道觀察使趙羲聞의報告書ᄅᆞᆯ據ᄒᆞᆫ즉該員이客年二月에子婚을爲ᄒᆞ야不待許由ᄒᆞ고擅離任地ᄒᆞ야上京ᄒᆞ얏다가七月八日에纔히歸任ᄒᆞ얏기로其不可ᄒᆞᆫ行爲에對ᄒᆞ야充分嚴戒ᄒᆞ얏슴에不拘ᄒᆞ고本年八月一日에暑中休暇로以ᄒᆞ야上京ᄒᆞ온ᄯᅢ後歸任치아니ᄒᆞ기로急速還任ᄒᆞ라고訓令ᄒᆞ얏스나不遵命令ᄒᆞ고尙未歸任이라ᄒᆞᆫ바此ᄅᆞᆯ査ᄒᆞᆫ즉該員이官規ᄅᆞᆯ無視ᄒᆞ고職務ᄅᆞᆯ抛棄ᄒᆞᆷ은揆以紀律에不可仍寘이기是以로免本官

免本官 牙山郡守 鄭綸朝

右ᄂᆞᆫ忠淸南道觀察使崔廷德의報告書ᄅᆞᆯ據ᄒᆞᆫ즉該員이該郡民亥一鉉云者의畓三十一石十四斗落에對ᄒᆞ야其所有畓된一證明을與ᄒᆞ야公州農工銀行支店에典當ᄒᆞᆫ바右亥一鉉은全혀假稱이요伊時借主의證人車相夏도其後所在不明ᄒᆞᆫ즉此ᄂᆞᆫ職務上疎漏가甚ᄒᆞᆫ者이오又自己의雇人과共謀ᄒᆞ야庖肆准許狀을改劃ᄒᆞ야雇人으로庖肆主人을差定ᄒᆞᆯ뿐아니라郡內庖肆營業者로봇터稅金若干을徵收ᄒᆞ얏단等因안바似此郡守ᄂᆞᆫ不可仍寘이기是以로免本官(以上十二月十一日內閣)

給二級俸 中樞院主事 吳圭桓

陞三級俸(以上十二月一日中樞院) 中樞院主事 李敏甲

給五級俸 郡主事 山本皓

命漢城府在勤(以上十二月三日內部) 郡主事 山本皓

依願免本官(十二月六日內部) 郡主事 吳寅泳

給九級俸 郡主事 田基春

命石城郡在勤(以上十二月九日內部) 郡主事 田基春

免本官 財務署主事 邊泰淳

右ᄂᆞᆫ所管局長의報告ᄅᆞᆯ據査ᄒᆞᆫ즉該員이懷德稅務分署在勤中公州稅務署在勤稅務官李種玉과共謀ᄒᆞ야同郡丙午條災結免稅申請에際ᄒᆞ야結數ᄅᆞᆯ增加ᄒᆞ고其結稅ᄅᆞᆯ分食ᄒᆞᆫ事의發覺을恐ᄒᆞ야同僚南廷桓에게分與ᄒᆞ고其殘額을自服이라ᄒᆞ니似此官吏ᄂᆞᆫ不可仍寘이기官員懲戒令第一條及第二條에依ᄒᆞ야免本官

財務署主事 南廷桓

右ᄂᆞᆫ所管局長의報告ᄅᆞᆯ據査ᄒᆞᆫ즉該員이懷德稅務分署在勤中同僚邊泰淳이不正行爲에依ᄒᆞ야私服ᄒᆞᆫ金圓의贈與ᄅᆞᆯ受ᄒᆞᆫ바此ᄅᆞᆯ悔悟ᄒᆞ야其受贈金을旣히辦償키로ᄒᆞ얏다ᄒᆞ나揆諸官紀에不可寬恕이기官員懲戒令第一條及第二條에依ᄒᆞ야月俸拾分의二의罰俸에處ᄒᆞᆷ

免本官 財務署主事 曺秉玉

右ᄂᆞᆫ所管局長의報告ᄅᆞᆯ據査ᄒᆞᆫ즉該員이曩日免官된財務署主事金明洙로共謀ᄒᆞ야隱結稅金을私自費消라ᄒᆞ니似此官吏ᄂᆞᆫ不可仍寘이기官員懲戒令第一條及第二條에依ᄒᆞ야免本官(以上十二月六日度支部)

給八級俸 度支部主事 川崎英一

度支部主事 渡邊淸輝

仝 泰永富太郎

仝仁昌坊往十里契上大井洞五統九戶	仝	仝	仝	金命吉	仝	仝
仝仁昌坊往十里契館亭洞三統七戶	仝	七間	仝	朴興用	仝	仝
仝昌善坊往十里契上大井洞六統七戶	仝	四間	文券	庾致敎	仝	仝
仝崇信坊永二契新代洞二十四統四戶	仝	九間	立旨	鄭德昭	仝	仝
仝仁昌坊東門外契卜車橋洞七統一戶	仝	五間	文券	李千吉	仝	仝
仝崇信坊東門外契紅樹洞四統二戶	仝	十八半間	白紙券	張善明	仝	仝
仝蓮花坊蓮池契蓮洞六十四統二戶	仝	四間	文券	異龍伊	仝	仝
仝崇信坊顯眉亭契亭子洞四十一統四戶	仝	五間	仝	崔壽福	仝	仝
仝崇信坊顯眉亭契紅樹洞六統八戶	草家	十間	仝	金瑾炯	仝	仝
中署長通坊東谷洞四十一統一戶	瓦家	三十五間	板劃	李泰來	仝	仝
仝長通坊東谷洞三十統十一戶	草家	六間	舊文記	李根澤	仝	仝
仝壽進坊磚洞十四統十戶	瓦家 草	十三間 一間	板券	李召史	仝	仝
仝澄淸坊相思洞八統四戶	瓦家	十八間	舊文券	金永鎭	仝	仝
南署芚芝坊新草里洞十九統四戶	瓦家 草	五間 六	板券	金興甲	仝	仝
仝芚芝坊典牲洞一統七戶	草家	七間	仝	金英石	仝	仝
仝豆毛坊東水鐵里二十二統七戶	仝	四間	仝	安福用	仝	仝
仝豆毛坊箭串二契洞三十二統四戶	仝	七間	仝	金完鎭	仝	仝
仝豆毛坊箭串里二契洞三十八統三戶	仝	五間	仝	河長一	仝	仝
仝漢江坊漢江里洞四統二戶	仝	八間	仝	延三奉	仝	仝
仝明哲坊雙林洞百三十統一戶	仝	九間	仝	徐仁植	仝	仝
仝明哲坊南小洞三十五統十五戶	仝	三間	仝	洪鍾鎬	仝	仝
仝誠明坊大山林洞七十統一戶	仝	九間	仝	鄭鳳勳	仝	仝
仝樂善坊後洞四十九統十三戶	仝	八間	板券	任哲準	仝	仝
仝薰陶坊惠民洞十一統十戶	仝	七半間	仝	李春鳳	仝	仝
仝會賢坊熟手房洞二統十戶	瓦家	四十間	仝	鄭龍煥	仝	仝
西署仁達坊分膳工契六十九統五戶	草家	九半間	仝	崔禹澈	仝	仝
仝仁達坊奉常司契十統四戶	仝	三半間	立旨	趙鎔基	仝	仝
仝仁達坊長興庫契百六統十戶	仝	七間	板券	金慶文	仝	仝
仝仁達坊長興庫契百十一統一戶	瓦家 草	十間 二	仝	梁在湖	仝	仝
仝仁達坊奉常司契六統十戶	瓦家	十一間	仝	金興宗	仝	仝
仝餘慶坊亭子洞契五十七統六戶	仝	十半間	仝	梁兌煥	仝	仝
仝仁達坊內贍洞九統九戶	瓦家 草	五間 二	仝	咸泰仁	仝	仝
仝養生坊倉洞契十四統十五戶	草家	五間	立旨	柳永瓚	仝	仝
仝養生坊大平洞契四十九統二戶	瓦家 草	三間 二	板券	趙德煥	仝	仝

仝盤松坊平洞六十四統十戶	草家	六間	白紙舊券	金容善	仝	仝
仝盤松坊館後洞百四十二統三戶	仝	三間	板券	金成洙	仝	仝
仝盤石坊蛤洞六十五統七戶	仝	六間	仝	林在浩	仝	仝
仝龍山坊甕里中契三十五統八戶	仝	十間	白紙文券	姜漢秀	仝	仝
仝龍山坊孔德里契二十二統六戶	仝	二十七間	板刻建築狀	金顯敬	仝	仝
仝龍山坊麻浦契百四十五統六戶	仝	八間	白紙舊券	俞應烈	仝	仝
仝龍山坊麻浦契百五十一統四戶	仝	六間	仝	林基英	仝	仝
仝龍山坊青坡三契四十九統九戶	仝	仝	立旨	趙興周	仝	仝
仝龍山坊青坡三契四十七統九戶	仝	四間	仝	崔德仁	仝	仝
仝龍山坊青坡三契五十統八戶	仝	六間	仝	姜貴成	仝	仝
仝西江坊下水溢里七十統八戶	瓦家 草	七 三間	仝	李珪相	仝	仝
北署觀光坊諫洞二十五統七戶	草家	六間	板券	李裕興	仝	仝
仝觀光坊昭格洞六十一統七戶	瓦家 草	十三 五半間	洋板刻	具範書	仝	仝
仝俊秀坊玉洞九統一戶	草家	七間	洋紙板刻	張榮植	仝	仝
仝俊秀坊仁洞二統五戶	瓦家	六間	板刻	鄭裕準	仝	仝
仝順化坊毓祥宮洞三十一統六戶	瓦家 草	四 一半間	仝	林敬澤	仝	仝
仝順化坊樓閣洞百十三統十二戶	草家	二間	舊文記	池洪燁	仝	仝
仝安國坊小安洞五統四戶	仝	八半間	板刻	張元五	仝	仝
仝安國坊紅峴二統十戶	仝	七間	仝	金日煥	仝	仝
仝嘉會坊齋洞六統十一戶	仝	五間	(板刻及買立旨並)	(安寬成 金益煥)	仝	仝
仝鎭長坊三清洞十一統九戶	仝	七間	立旨	朴慶植	仝	仝

隆熙三年十二月十四日 漢城府

○檢定教科用圖書

一、初等本國歷史 私立學校初等教育歷史科學徒用 全一册

定價金 貳拾錢

著作者 北部桂洞十三統一戶 安鍾和

發行者 中部廟洞十七統一戶 安泰瑩

發行所 中部罷朝橋下隅 廣德書舖

隆熙三年十月八日 學部檢定

隆熙三年十二月十日 發行

右廣告喜

隆熙三年十二月十三日 學部

○出給命令書遺失公告

隆熙三年十一月二十二日付第三一五五号出給命令書

隆熙三年度歲出臨時部支出金 金融組合補助金

一金百貳拾四圜也 債主 三島盛之助

出給命令官度支部大臣高永喜

支撥場所 中央金庫

右三年十一月三十日漢城府內에서遺失흔意로屆出흔얏기無効로喜

隆熙三年十一月三十日

出給命令官度支部大臣 高永喜

官報

第四千五百五十五號 隆熙三年十二月十五日 水曜

內閣法制局官報課

告示

內閣告示第五十七號

郵便所移接、電信取扱所廢止及承繼에關ᄒᆞ야統監府告示第百二十五號第百二十七號를左갗치揭佈ᄒᆞᆷ

隆熙三年十二月十四日

內閣總理大臣 李完用

○統監府告示第百二十五號(明治四十二年十二月六日)

明治四十二年十二月六日로부터左記郵便所를移接ᄒᆞᆷ

所名	舊位置	移接位置
統營郵便所	慶尚南道龍南郡東面倉洞	慶尚南道龍南郡東面松李洞

○統監府告示第百二十七號(明治四十二年十二月十一日)

明治四十二年十二月二十日로限ᄒᆞ야左記電信取扱所를廢止ᄒᆞ고同所에서處理ᄒᆞ던事務ᄂᆞᆫ下記郵便局에서此를承繼ᄒᆞᆷ

所名	位置	承繼局名
臨津江電信取扱所	京畿道臨津江鐵道停車場	開城郵便局

全羅北道告示第三號

隆熙三年度全羅北道地方費歲入歲出豫算이左와如ᄒᆞᆷ

隆熙三年十一月二日

全羅北道觀察使 李斗璜

隆熙三年度全羅北道地方費歲入歲出豫算

歲入經常部

第一欵 賦課金 金貳千百圓

歲出經常部

第一欵 土木費 金八百九拾五圓

第二欵 補助奬勵費 金貳百圓

第三欵 地方費取扱費 金貳百拾圓

第四欵 豫備費 金七百九拾五圓

合計貳千百圓

敍任及辭令

○十二月九日

陞敍奏任官二等 內閣書記官 築山直彦

○十二月十日

任郡主事敍判任官四等 前副訓導 金有鎔

○十二月十三日

陞敍判任官三等 法典調査局事務官補 下森久吉

給四級俸(十二月九日內閣) 內閣書記官 築山直彦

給六級俸(十二月十三日內閣) 法典調査局事務官補 下森久吉

給七級俸 郡主事 金有鎔

命祥原郡在勤(以上十二月十日內部) 郡主事 金有鎔

依願免本官(十二月十三日內部) 內部技手 西修

彙報

○官廳事項

○官吏死去 財務署財務官金基龍이十一月二十五日에身故ᄒᆞᆫ事

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十二月十二日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 風向	風 風力	午前六時雨量 二十四時間	天氣
京城	七六九.五	(−)四.〇	(−)一〇.五		靜穩		快晴
仁川	七六九.三	(−)四.二	(−)八.一	東南東	軟風		曇
木浦	七六七.九	一.九	(−)二.九	北	和風		快晴
釜山	七六五.四	四.七	(−)二.二	仝	烈風		仝
大邱	七六七.七	一.八	(−)四.三	西	軟風		晴
平壤	七六九.七	(−)六.九	(−)一四.七	北東	仝		仝
龍岩浦	七六九.三	(−)八.二	(−)一七.二	北々東	疾風		雪
元山	七六七.四	(−)〇.一	(−)九.六	北西	仝		快晴
城津	七六六.六	(−)[illegible]	(−)一五.四	仝	仝		仝

○各地氣象 十二月十三日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 風向	風 風力	午前六時雨量 二十四時間	天氣
京城	七六六.八	(−)〇.二	(−)一一.三	北西	軟風		快晴
仁川	七六六.九	一.三	(−)八.九	北々東	强風		仝
木浦	七六四.一	五.五	(−)三.四	北東	和風	三	雪
釜山	七六三.二	四.五	(−)二.一	北	疾風		曇
大邱	七六四.五	三.五	(−)四.七		靜穩		快晴
平壤	七六八.九	(−)四.六	(−)一六.〇		仝		仝
龍岩浦	七七〇.〇	(−)八.二	(−)一五.二	北西	强風		仝
元山	七六四.三	三.二	(−)八九八	北々西	和風		仝
城津	七六一.八	(−)二.二	(−)一二.五	仝	仝	一	雪

○京城地方天氣豫報 自十二月十四日午后六時 至十二月十五日午后六時

晴

廣告

○不能還付郵便物公告

明治四十二年十月分左記不能還付郵便物을本局總務課에保管ᄒᆞ얏스니酬酌이有ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ申告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

隆熙三年十二月

統監府通信管理局

○內國郵便

普通通常郵便物

第一種 百六拾參度 第二種 拾參度

書留通常郵便物

出付人	領受人
不明	群港竹城里留姓(不明)土市錫九

○外國郵便

印刷物 六度

○正 誤

十二月十一日官報第四千五百五十二號附錄第九頁下段二十五行의次「(附錄雛形)」을脫ᄒᆞᆷ、同雛形中「受付局日附印」은「受付局所日附印」「監理局日附印」及「管理局日附印」은「司法廳日附印」、「統監府通信監理局」은「統監府通信管理局」의誤(統監府의通知에依ᄒᆞᆷ)

內閣

官報

第四千五百五十六號 隆熙三年十二月十六日 木曜

內閣法制局官報課

豫筭及豫備金支出

國庫剩餘金中支出額을左갓치內閣會議를經흔後上
奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신
旨를奉흠
隆熙三年十二月十三日
內閣總理大臣 李完用
度支部大臣 高永喜

年度	所管廳	經常部	件名	金額
隆熙三年度	內部	經常部	種痘敎師費	二,六〇〇 〇〇〇

告示

內部告示第九〇號
美國桑港朔都街二九二八號在留
崔正益發行
新韓民報 第百五十九號
右新聞紙는治安을妨害흠으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年十二月十三日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收흠
隆熙三年十二月十四日
內部大臣 朴齊純

叙任及辭令

○十二月二日
任內部主事叙判任官二等 鹿野 可久
○十二月六日
兼任度支部書記官
○十二月八日
臨時財産整理局書記官兼會計檢査局檢査官 菅田 勇
任部主事叙判任官五等
○十二月十日
金助奎
郡主事 李基枋
仝 朴汶
仝 朴彦奎
臨叙判任官三等
府主事 宋權庠
郡主事 金良基
仝 崔秉玉
仝 崔景烈
仝 金榮熏
仝 姜東曦
仝 金尙燻
仝 柳春鎔
仝 朴準熙
仝 文南澈
臨叙判任官四等
○十二月十四日
兼任臨時財源調査局書記官 度支部書記官 上林敬次郎
給六級俸(十二月二日內部) 內部主事 鹿野 可久
給九級俸 郡主事 金助奎
命咸興郡在勤(以上十二月八日內部) 郡主事 金助奎
陞五級俸 道主事 朴永根

給六級俸

郡主事 李基枋
仝 朴汶
仝 朴彥奎

郡主事 白琮𤅩
仝 白麐熙
仝 林圭炷
仝 柳炳秀
仝 殷世灝

陞七級俸

府主事 宋權庠
郡主事 金良基
仝 崔秉玉
仝 崔景烈
仝 金榮薰
仝 姜東曦
仝 金尙爀
仝 柳春錫
仝 朴準熙
仝 文南澈

給八級俸

郡主事 趙南植

陞九級俸
命龍川府在勤(以上十二月十日內部)

府主事 鈴見直任

彙報

○財政

隆熙三年十二月十三日에咸鏡南道甲山郡惠山面所在土地地稅免除事로左갖치內閣會議를經훈後內閣總理大臣과度支部大臣이上奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신旨를奉喜

咸鏡南道甲山郡惠山面所在土地田結九十三負 統監府營林廠惠山鎭支廠敷地

觀象

○各地氣象 十二月十四日

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	風向	風力	雨量 午前六時至二十四時間	天氣
京城	七七一、六	(一)一、六	(一)一一、九		靜穩		快晴
仁川	七七一、二	(一)二、四	(一)一〇、六	北々東	和風		仝
木浦	七六九、二	三、二	(一)六、七	北東	仝		晴
釜山	七六七、七	二、六	(一)五、二	北々西	疾風		快晴
大邱	七六九、一	〇、〇	(一)六、八	北西	軟風		仝
平壤	七七一、八	(一)八、六	(一)一八、四		靜穩		仝
龍岩浦	七七一、七	(一)一二、八	(一)一七、一	北東	軟風		仝
元山	七六七、四	(一)三、〇	(一)一一、二	北西	和風		仝
城津	七六五、四	(一)一、〇	(一)一八、二	仝	軟風		仝

○京城地方天氣豫報 自十二月十五日午后六時 至十二月十六日午后六時

北西風晴

廣告

○廣告

左記의家契는該家主等의紛失훈旨로提出훈請願書를據査ᄒᆞ야玆에廣告ᄒᆞ니左記提出期限이過훌時는永屬無効훌事

家屋所在地名統戶	家屋種別	間數	家契種別	姓名	閪失事由	提出期限
東署仁昌坊往十里契下甘井洞十二統三戶	草家	三間	版券	崔完淳	紛失	隆熙四年一月卅日

給九級俸（以上十二月七日度支部）

財務署主事 曹棟承

給九級俸（十二月九日度支部）

稅關監吏 安藤長藏

右는所管総長의報告를據査혼즉該員이雄基稅關監視署在勤中免稅品에對ᄒᆞ야課稅혼것슨職務上不注意이기官員懲戒令第一條及第二條에依ᄒᆞ야譴責홈（十二月十日度支部）

彙報

○財政

○外國貿易旬報（隆熙三年十一月上旬）關稅局調査

區別	本旬 本年分	本旬 前年同期	一月以降累計 本年分	一月以降累計 前年同期	一月以降累計 增減（△）
輸出品價	圓 三七〇、九一九	圓 二九七、五三五	圓 一二、三六二、〇七二	圓 一〇、九九三、六九四	圓 一、三六八、三七八
輸入品價	一、三〇四、六二九	九三九、三六八	三〇、五九一、七四五	三四、三三三、八一五	△三、七四二、〇七〇
合計	一、六七五、五四八	一、二三六、九〇三	四二、九五三、八一七	四五、三二七、五〇九	△二、三七三、六九二
輸入超過	九三三、七一〇	六四一、八三三	一八、二二九、六七三	二三、三四〇、一二一	

本年貿易額의港別은左와如홈

港別	本旬分 輸出額	本旬分 輸入額	本旬分 計	一月以降累計 輸出額	一月以降累計 輸入額	一月以降累計 計
仁川	圓 四五、九三三	圓 三七一、一七二	圓 四一七、〇九四	圓 二、七六一、二二七	圓 一一、四七七、九五五	圓 一四、二三九、一七二
釜山	八三、一七九	二一九、二七二	三〇二、四五一	三、八五一、六三九	六、八八七、四五二	一〇、七三九、〇九一
元山	二二、七七八	九五、二四四	一一八、〇二二	七一三、二三一	二、一七〇、六三三	二、八八三、八六四
鎭南浦	六三、〇三二	一四四、四九四	二〇七、五二六	一、六四三、四二二	二、七五三、五五一	四、三九六、九七三
京城	三、九六九	二三三、二〇四	二三七、一七三	三五、〇二二	三、九〇九、四二八	三、九四四、四四九
群山	七五、六二八	二九、九四五	一〇五、五七三	一、三六〇、三三八	七〇四、三九三	二、〇六四、七三一
木浦	四五、二五七	二五、九五一	七一、二〇八	八四二、六一〇	五六八、九九八	一、四一一、六〇八
馬山浦	四、五〇九	一一、五九五	一六、一〇四	一二一、三八五	二八八、五三七	四〇九、九二二
淸津	一、六三二	四五、〇八九	四六、七二〇	一二、〇七五	八二〇、四四一	八三二、五一六
城津	四、二二四	一一、三〇七	一五、五三一	二三五、六三九	二五七、〇九六	四九二、七三五
新義州	二一、七一〇	一三〇、四二六	一五二、一三六	九九七、五〇六	二五三、三七一	一、二五〇、八七七
計	三七〇、九一九	一、三〇四、六二九	一、六七五、五四八	一二、三六二、〇七二	三〇、五九一、七四五	四二、九五三、八一七

次에本年各港의貿易額을前年同期에比較ᄒᆞ면左와如홈

港別	前年一月以降本旬ᄭᆞ지累計 輸出額	前年一月以降本旬ᄭᆞ지累計 輸入額	前年一月以降本旬ᄭᆞ지累計 計	比較增減（△） 輸出額	比較增減（△） 輸入額	比較增減（△） 計
仁川	圓 一、八九二、七二二	圓 一五、五三三、七九四	圓 一七、四二六、五〇六	圓 八六八、五〇五	圓 △四、〇五五、八三九	圓 △三、一八七、三三四
釜山	三、六八四、九〇三	七、五五二、〇四六	一一、二三六、九四九	一六六、七三六	△六六四、五九四	△四九七、八五八
元山	八五七、一一八	二、四六六、四五六	三、三二三、五七四	△一四三、八八七	△二九五、八二三	四三九、七一〇
鎭南浦	一、五七九、〇九八	二、五三七、一三九	四、一一六、二三七	六四、三二四	二一六、四一二	二八〇、七三六
京城	七、四三五	二、九六六、七六三	二、九七四、一九八	二七、五八七	九四二、六六五	九七〇、二五一
群山	一、一一四、一〇一	六九三、一三〇	一、八〇七、二三一	二四六、二三七	一一、二六三	二五七、四九〇
木浦	六五三、二四七	五三九、八二〇	一、一九三、〇六七	一八九、三六三	二九、一七八	二一八、五四一
馬山浦	一八九、七四六	三一九、六〇八	五〇九、三五四	△六八、三六一	△三一、〇七一	△九九、四三二
淸津	二、〇八七	三二六、〇五五	三二八、一四二	九、九八八	四九四、三八六	五〇四、三七四
城津	二五〇、八二四	三一四、五一七	五六五、三四一	△一五、一八五	△五七、四二一	△七二、六〇六
新義州	七六二、四三三	九七三、四九七	一、七三五、九三〇	二三五、〇七三	△七二〇、一二六	△四八五、〇五三
計	一〇、九九三、六九四	三四、三三三、八一五	四五、三二七、五〇九	一、三六八、三七八	△三、七四二、〇七〇	△二、三七三、六九二

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十二月十日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七七〇、八	（一）〇、三	（一）六、三		靜穩		快晴
仁川	七七一、四	（一）一、四	（一）七、八	北東	和風		仝
木浦	七六九、七	五、五	（一）一、〇	北々西	疾風		曇
釜山	七六六、三	九、二	一、九	北々東	强風		快晴
大邱	七六九、二	七、二	（一）一、八	西	軟風		仝
平壤	七七二、六	（一）八、四	（一）一五、三		靜穩		仝
龍岩浦	七七三、〇	（一）九、二	（一）一七、六	北	和風		仝

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	風向	風力 午前六時	雨量 二十四時間	天氣
元山	七六八、七	(一)〇、六	(一)七、二	南西	軟風		仝
城津	七六八、二	(一)三、九	(一)一七、五	北西	疾風		晴

○各地氣象 十二月十一日

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	風向	風力 午前六時	雨量 二十四時間	天氣
京城	七七〇、七	(一)一、四	(一)一一、一		靜穩		快晴
仁川	七七〇、五	(一)一、七	(一)九、七	北	疾風		仝
木浦	七六八、六	三、八	(一)一、一	北	强風		仝
釜山	七六六、八	四、八	(一)一、三	仝	仝		仝
大邱	七六八、八	一、四	(一)四、八	西	軟風		晴
平壤	七七二、一	(一)七、一	(一)一六、九		靜穩		快晴
龍岩浦	七七二、二	(一)九、七	(一)一九、八	北	和風		仝
元山	七六七、五	〇、八	(一)九、六		靜穩		仝
城津	七六七、一	(一)一、八	(一)一三、三	北西	軟風		仝

○京城地方天氣豫報自十二月十三日午后六時至十二月十四日午后六時

北西風晴

廣告

○廣　告

西南巡幸記念物品祗受ᄒᆞᆫ奏任官仝待遇以上人員이署名ᄒᆞᆯ事

處所　仁政殿云關

日字　自本月十六日至十八日

時刻　自午前十時至午后一時

但地方에在ᄒᆞᆫ人員은謝　恩狀을奉呈ᄒᆞᆯ事

隆熙三年十二月九日　宮內府

第壹號

一輕便軌條七哩分及車輪其他附屬品共

第貳號

一土石運搬車　四百貳拾臺

第參號

一輕便軌條敷設用枕木　壹萬九千五百本

入札保証金　見積價格百分之五

現品納付所　臨時財源調査局廣梁灣出張所

右購買ᄒᆞᆯ希望者ᄂᆞᆫ本局廣梁灣出張所、鎭南浦稅關、又ᄂᆞᆫ平壤財務監督局에就ᄒᆞ야入札人心得書、注文書、仕樣書、圖面、契約書案等을熟覧ᄒᆞᆫ後十二月廿四日午後一時本局에入札ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ即時開札ᄒᆞᆷ但入札을郵送ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業証明書、經歷書及保証金과共히送付ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᆷ

此契約은度支部臨時財源調査局長鈴木穆担任ᄒᆞᆷ

隆熙三年十二月七日　度支部臨時財源調査局

○工事請負入札廣告

一鷺梁津水源地下水溝改修工事

此入札保証金各自見積價格百分之五以上

右ᄂᆞᆫ競爭入札에付ᄒᆞᆷ請負希望ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ當局에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、設計書、仕様書、圖面及現場等을熟覧ᄒᆞᆫ后十二月十七日正午에土木局에入札ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ即時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로써入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ引續ᄒᆞ야二個年以上現業에從事ᄒᆞᆫ營業証明書經歷書及保証金等을添付ᄒᆞᆯ事

此契約은內部土木局長劉猛이担任ᄒᆞᆷ

隆熙三年十二月九日　內　部

○公　告

學部編纂敎科用圖書發賣規程第二條에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ發賣人의許可年月日及住所姓名은左와如ᄒᆞᆷ

隆熙三年十二月九日　學　部

許可年月日	住所	姓名
隆熙三年十二月九日	咸鏡南道北靑郡南門內浩明書館	金浩登

(光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)　(日刊)

官報

第四千五百五十七號　隆熙三年十二月十七日　金曜

內閣法制局官報課

敍任及辭令

○十二月十四日

陞敍判任官二等　內部技手　澤富喜一

前法部民事局長　李始榮

解文官銓考所委員(十一月一日內閣)

陞三級俸　內部技手　淸水增太郞

依願免本官　內部技手　淸水增太郞

給四級俸　內部技手　澤富喜二

依願免本官　內部技手　澤富喜一

陞七級俸　內部技手　久保來藏

依願免本官(以上十二月十四日內部)　內部技手　久保來藏

宮廷錄事

○起復行公　本日義陽君李載覺에게起復行公ᄒᆞ라신旨를奉承ᄒᆞᆷ이라(十二月十二日宮內府)

彙報

○財政

○國庫歲出入額(隆熙三年九月中)

科目	九月中收入額 本年度分	前年度分	計
經常部			
第一款 租稅	四〇、一八五一〇〇		四〇、一八五一〇〇
地稅	二五、七九八三二七		二五、七九八三二七
戶稅	一七、九八四六六八		一七、九八四六六八
關稅	二四一、九一七三三〇		二四一、九一七三三〇
噸稅	六、六三三二五〇		六、六三三二五〇
水產稅	四六一二五〇		四六一二五〇
鹽稅	八四七二九〇		八四七二九〇
船稅			
鑛稅	一、四三〇四九〇		一、四三〇四九〇
庖肆稅			
典當鋪稅			
雜稅	六、八〇八七九〇		六、八〇八七九〇
旣往年度未納稅收入			
人蔘稅			
元年度驛屯賭收入			
家屋稅	二、七三七〇七〇		二、七三七〇七〇
煙草稅	一、〇四四八八〇		一、〇四四八八〇
酒稅	五、八四二八一五		五、八四二八一五
第二款 印紙收入	二六、九八五七九〇		二六、九八五七九〇
印紙收入	二六、九八五七九〇		二六、九八五七九〇
第三款 驛屯賭收入	二七、一三七四五一		二七、一三七四五一
驛屯賭收入	二七、一三七四五一		二七、一三七四五一
第四款 官業及官有財産收入	五四、五七三五四五		五四、五七三五四五
書院收入	六、六七二三五〇		六、六七二三五〇
官報收入	一、一四五〇一〇		一、一四五〇一〇
度量衡事業收入	二九〇〇三五		二九〇〇三五
鑛業收入	一五、五一六八〇〇		一五、五一六八〇〇
蔘業收入			
林野收入	二六、四九一九七〇		二六、四九一九七〇
囚徒工錢及製作收入	五四四九六〇		五四四九六〇

鹽業收入	七、五四〇		七、五四〇
教科書及曆書收入	四、三七三、五二〇		四、三七三、五二〇
生産品收入	一三五、九六〇		一三五、九六〇
國有未墾地貸與料			
官有物貸下料	一、一一五、五一〇		一、一一五、五一〇
第五款 雜收入	三、三六七、七九三		三、三六七、七九三
准許及手數料	一、六七三、二七〇		一、六七三、二七〇
官有物品賣却代	七、六〇六、九〇三		七、六〇六、九〇三
懲罰及沒收金	二七九、〇四八		二七九、〇四八
稅關雜收入	三、一二三、九六〇		三、一二三、九六〇
辨償及違約金	六〇〇、〇八五		六〇〇、〇八五
雜入	一、七二六、九〇一		一、七二六、九〇一
利子收入	一、八〇〇、〇〇〇		一、八〇〇、〇〇〇
金融資金回收			
未勘金整理收入	四、三三三、五一六		四、三三三、五一六
請願巡査費納付金	一、二三五、一一〇		一、二三五、一一〇
土地建物拂下代			
歲入經常部計	五五一、〇四九、七六九		五五一、〇四九、七六九
臨時部			
第一款 繰入金			
宮殿營造基金繰入			
海關工事基金繰入			
起業資金繰入			
第二款 公債募集金			
公債募集金			
歲入臨時部計			
歲入合計	五五一、〇四九、七六九		五五一、〇四九、七六九
歲出合計	一、六一七、二三六、五七五		一、六一七、二三六、五七五

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十二月十五日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 風向	午前六時 風力	二十四時間雨量	天氣
京城	七七〇、二	(−)六、四	(−)一四、三		靜穩		快晴
仁川	七七〇、二	(−)五、〇	(−)一三、三	北東	疾風		仝
木浦	七六七、五	一、三	(−)六、八	仝	軟風		曇
釜山	七六六、六	〇、四	(−)六、五	北	強風		仝
大邱	七六八、四	(−)〇、八	(−)七、四	—	靜穩	—	快晴
平壤	七七〇、六	(−)一、八	(−)二〇、二	—	仝	—	仝
龍岩浦	七七一、七	(−)三、二	(−)二三、七	北	強風		仝
元山	七六七、二	(−)二、七	(−)一二、二		靜穩	—	仝
城津	七六六、九	(−)五、三	(−)二一、一	北西	疾風	—	仝

○京城地方天氣豫報 自十二月十六日午后六時 至十二月十七日午后六時

北風晴後曇

廣告

○公告

學部編纂敎科用圖書發賣規程第二條에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ發賣人의許可年月日及住所姓名은左와如홈

隆熙三年十二月九日

學部

許可年月日	住所	姓名
隆熙三年十二月九日	咸鏡南道北青郡南門內浩明書館	金浩壹

○廣告

左記의家契ᄂᆞᆫ該家主等의紛失ᄒᆞᆫ旨로提出ᄒᆞᆫ請願書를據查ᄒᆞ야玆에廣告ᄒᆞ니左記提出期限이過ᄒᆞᆯ時ᄂᆞᆫ永屬無効ᄒᆞᆯ事

家屋所在地名統戶	家屋種別	間數	家契種別	姓名	闕失事由	提出期限
東署仁昌坊往十里契下甘井洞十二統三戶	草家	三間	版券	崔完淳	紛失	隆熙四年一月卅日

仝仁昌坊往十里契上大井洞五統九戶	仝	仝	仝	金命吉	仝	仝
仝仁昌坊往十里契館亭洞三統七戶	仝	七間	仝	朴興用	仝	仝
仝昌善坊往十里契上大井洞六統七戶	仝	四間	文券	庚致敎	仝	仝
仝崇信坊永二契新代洞二十四統四戶	仝	九間	立旨	鄭德弼	仝	仝
仝仁昌坊東門外契卜車橋洞七統一戶	仝	五間	文券	李千吉	仝	仝
仝崇信坊東門外契紅樹洞四統二戶	仝	十八半間	白紙券	浪善明	仝	仝
仝蓮花坊蓮池契蓮洞六十四統二戶	仝	四間	文券	異龍伊	仝	仝
仝崇信坊潁眉亭契亭子洞四十一統四戶	仝	五間	仝	崔壽福	仝	仝
仝崇信坊潁眉亭契紅樹洞六統八戶	草家	十間	仝	金瑾炯	仝	仝
中署長通坊東谷洞四十一統一戶	瓦家	三十五間	板刻	李泰來	仝	仝
仝長通坊東谷洞三十統十一戶	草家	六間	舊文記	李根澤	仝	仝
仝壽進坊礡洞十四統十戶	瓦 草 家	十三、一 間	板券	李召史	仝	仝
仝澄淸坊相思洞八統四戶	瓦家	十八間	舊文券	金永鎭	仝	仝
南署芚芝坊新草里洞十九統四戶	瓦 草 家	五 六 間	板券	金興甲	仝	仝
仝芚芝坊典牲洞一統七戶	草家	七間	仝	金英石	仝	仝
仝豆毛坊東水鐵里二十二統七戶	仝	四間	仝	安福用	仝	仝
仝豆毛坊箭串二契洞三十二統四戶	仝	七間	仝	金完鎭	仝	仝

仝豆毛坊箭串里二契洞三十八統三戶	仝	五間	仝	河長一	仝	仝
仝漢江坊漢江里洞四統二戶	仝	八間	仝	延三奉	仝	仝
仝明哲坊雙林洞百三十統一戶	仝	九間	仝	徐仁植	仝	仝
仝明哲坊南小洞三十五統十五戶	仝	三間	仝	洪鍾鎬	仝	仝
仝誠明坊大山林洞七十統一戶	仝	九間	仝	鄭鳳勳	仝	仝
仝樂善坊後洞四十九統十三戶	仝	八間	板券	任哲準	仝	仝
仝薰陶坊惠民洞十一統十戶	仝	七半間	仝	李春鳳	仝	仝
仝會賢坊熟手房洞二統十戶	瓦家	四十間	仝	鄭龍煥	仝	仝
西署仁達坊分繕工契六十九統五戶	草家	九半間	仝	崔禹澈	仝	仝
仝仁達坊奉常司契十統四戶	仝	三半間	立旨	趙錫基	仝	仝
仝仁達坊長興庫契百六統十戶	仝	七間	板券	金慶文	仝	仝
仝仁達坊長興庫契百十一統一戶	瓦 草 家	十 二 間	仝	梁在湖	仝	仝
仝仁達坊奉常司契六統十戶	瓦家	十一間	仝	金興宗	仝	仝
仝餘慶坊亭子洞契五十七統六戶	仝	十半間	仝	梁兌煥	仝	仝
仝仁達坊內贍洞九統九戶	瓦 草 家	五 二 間	仝	咸泰仁	仝	仝
仝養生坊倉洞契十四統十五戶	草家	五間	立旨	柳永夔	仝	仝
仝養生坊大平洞契四十九統二戶	瓦 草 家	三 二 間	板券	趙德煥	仝	仝

仝盤松坊平洞六十四統十戶	草家	六間	白紙舊券	金容善	仝	仝
仝盤松坊館後洞百四十二統三戶	仝	三間	板券	金成洙	仝	仝
仝盤石坊蛤洞六十五統七戶	仝	六間	仝	林在浩	仝	仝
仝龍山坊甕里中契三十五統八戶	仝	十間	白紙文券	姜漢秀	仝	仝
仝龍山坊孔德里契二十二統六戶	仝	二十七間	板刻建築狀	金顯敬	仝	仝
仝龍山坊麻浦契百四十五統六戶	仝	八間	白紙舊券	兪應烈	仝	仝
仝龍山坊麻浦契百五十一統四戶	仝	六間	仝	林基英	仝	仝
仝龍山坊青坡三契四十九統九戶	仝	仝	立旨	趙興周	仝	仝
仝龍山坊青坡三契四十七統九戶	仝	四間	仝	崔德仁	仝	仝
仝龍山坊青坡三契五十統八戶	仝	六間	仝	姜貴成	仝	仝
仝西江坊下水溢里七十統八戶	瓦草家	七三間	仝	李珪相	仝	仝
北署觀光坊諫洞二十五統七戶	草家	六間	板券	李裕興	仝	仝
仝觀光坊昭格洞六十一統七戶	瓦草家	十三五半間	洋板刻	具範書	仝	仝
仝俊秀坊玉洞九統一戶	草家	七間	洋紙板刻	張榮植	仝	仝
仝俊秀坊仁洞一統五戶	瓦家	六間	板刻	鄭裕準	仝	仝
仝順化坊毓祥宮洞三十一統六戶	瓦草家	四一半間	仝	林敬澤	仝	仝
仝順化坊樓閣洞百十三統十二戶	草家	二間	舊文記	池洪燁	仝	仝
仝安國坊小安洞五統四戶	仝	八半間	板刻	張元五	仝	仝
仝安國坊紅峴二統十戶	仝	七間	仝	金日煥	仝	仝
仝嘉會坊齋洞六統十一戶	仝	五間	（板刻及買立旨並）	（安寬成 金益煥）	仝	仝
仝鎭長坊三清洞十一統九戶	仝	七間	立旨	朴慶植	仝	仝

隆熙三年十二月十四日 漢城府

○檢定教科用圖書

一、初等本國歷史 私立學校初等教育歷史科學徒用 全一冊

定價金 貳拾錢

著作者 北部桂洞十三統一戶 安鍾和

發行者 中部廟洞十七統一戶 安泰瑩

發行所 中部罷朝橋下隅 廣德書舖

隆熙三年十月八日 學部檢定

隆熙三年十二月十日 發行

右廣告喜

隆熙三年十二月十三日 學部

○正誤

官報第四千五百五十三號廣告欄支配人의氏名의「兩川太郎一」은「西川太郎一」을報告의誤라 馬山區裁判所

官報第四千五百五十四號敍任及辭令欄內第四行郡主事山本皓의(皓)字는(晧)字를報告의誤라 內部

官報第四千五百五十五號觀象欄內元山最低項의一八九、八은一九、八을報告의誤라 觀測所

官報

第四千五百五十八號　隆熙三年十二月十八日　土曜

內閣法制局官報課

道令

屠獸規則第五條를依ᄒᆞ야同則施行細則을內部大臣의認可를受ᄒᆞ야左와如히制定ᄒᆞ고玆에頒布ᄒᆞᆷ

隆熙三年十二月十五日

忠淸南道觀察使 崔廷德

忠淸南道令第七號

屠獸規則施行細則

第一條 屠場營業의許可를得코져ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ左의事項을具ᄒᆞ야所轄警察官署를經ᄒᆞ야觀察使에게出願ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一 屠場의位置、敷地建物의坪數及其圖面

二 構造仕樣書及其圖面

三 落成期日

四 屠殺解體料

五 屠場敷地가借地면地主의承諾書

前項事項을變更코져ᄒᆞᆯ時도亦同ᄒᆞᆷ

第二條 屠場의落成ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ所轄警察官署에게報明ᄒᆞ야檢査를受ᄒᆞ고其認可를受ᄒᆞ지아니ᄒᆞ면使用ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

第三條 左의境遇에ᄂᆞᆫ十日以內에所轄警察官署를經ᄒᆞ야觀察使에게報明ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

但第二號境遇에ᄂᆞᆫ戶主又ᄂᆞᆫ家族으로븟터其節次를ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一 廢業、休業、轉居及改名ᄒᆞᆫ時

一 屠場營業者가死亡或은所在地不明ᄒᆞᆫ時

第四條 屠場의設立地를左에三等으로ᄒᆞᆷ

一等地

二等地

三等地

第五條 屠場의構造左의各號를據ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一 屠場의周圍ᄂᆞᆫ適當ᄒᆞᆫ堤堰又ᄂᆞᆫ墻屛을設ᄒᆞᆯ事

二 屠場에ᄂᆞᆫ繫溜所、生体檢査所、屠室、內臟取扱室、汚水溜及事務室을設ᄒᆞᆯ事

三 屠室의地盤의石又ᄂᆞᆫ煉瓦或은厚板張으로ᄒᆞ고汚水溜로通ᄒᆞᄂᆞᆫ溝를設ᄒᆞ고適當ᄒᆞᆫ句配를付ᄒᆞᆯ事

屠場의內壁은四尺以上의石、 煉瓦造로ᄒᆞ던지或은金屬으로腰張을ᄒᆞᆯ事

四 繫溜所及內臟取扱室의地盤은屠室을準ᄒᆞᆯ事

五 汚水溜ᄂᆞᆫ屠室노븟터三間以上의距離를有ᄒᆞ고不滲透質의材料又ᄂᆞᆫ厚板으로써築造ᄒᆞ고其周圍의壁은地面으로븟터五寸以上을놉게ᄒᆞ고且히雨水을防ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ裝置를具ᄒᆞᆯ事

六 生體檢査所ᄂᆞᆫ建坪二坪以上으로ᄒᆞ고獸體의保定을要ᄒᆞᆫ設備를具ᄒᆞᆯ事

七 屠場의敷地ᄂᆞᆫ屠室의周圍拾五間以上을具ᄒᆞᆯ事

二等地에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ前各號中繫溜所、 生體檢査所를省略ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

三等地에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ第一項을不據ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第六條 屠場營業者ᄂᆞᆫ屠殺解體에從事ᄒᆞᄂᆞᆫ者이住所氏名年齡을所管警察官署에報明ᄒᆞ야認可를受ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第七條 警察官又ᄂᆞᆫ屠獸檢査員의檢査를受ᄒᆞ지아니ᄒᆞ면屠殺解體ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

第八條 屠肉、內臟其他食用에供ᄒᆞᄂᆞᆫ部分은警察官又ᄂᆞᆫ屠獸檢査員의檢印을受ᄒᆞ지아니면場外로搬出ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

第九條 左의事項은警察官又ᄂᆞᆫ屠獸檢査員의指示에從ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

一 食用에供ᄒᆞ지못ᄒᆞᄂᆞᆫ屠肉、內臟其他部分의處分

二 屠殺解體ᄒᆞᆫ後傳染病에罹ᄒᆞᆫ者을發見ᄒᆞᆫ境遇에消毒의方法施行

第十條 屠獸時間은日出時부터日沒時ᄭᆞ지로ᄒᆞᆷ
但警察官의許可를得ᄒᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ不在此限이요

第十一條 屠殺解體料金은左額에越치못ᄒᆞᆷ

種別	牛	馬	羊	豚	犬
屠殺解體料 一頭에	金一圓二十錢	金一圓	金四十錢	金四十錢	金十五錢

屠場營業者ᄂᆞᆫ前項料金外에地方費賦課規則에定ᄒᆞᆫ稅金을屠殺付托者에게請求ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ
屠場營業者ᄂᆞᆫ前二項以外金額又ᄂᆞᆫ物件을受ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

第十二條 屠獸營業者ᄂᆞᆫ屠殺解體ᄒᆞᆫ獸類頭數及屠殺ᄒᆞᆫ日時를前日에所轄警察官署又ᄂᆞᆫ巡査駐在所로報明ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

第十三條 屠場營業者ᄂᆞᆫ左開樣式을依ᄒᆞ야台帳을調造ᄒᆞ야整理保存ᄒᆞ고且히同樣式을準ᄒᆞ야翌月三日에前月分을所管警察官署又ᄂᆞᆫ巡査駐在所에報明ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

屠獸台帳樣式 (用紙美濃)

屠殺月日	獸類	牝牡의區別	毛色	年齡	屠獸付托者住所氏名

第十四條 屠場營業者ᄂᆞᆫ正當ᄒᆞᆫ事由업시屠殺解體를拒ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

第十五條 場主ᄂᆞᆫ屠場營業에關ᄒᆞ야家族又ᄂᆞᆫ雇人의所爲라도其責을當ᄒᆞᆷ

第十六條 本則을違犯ᄒᆞ고又本則에基ᄒᆞᄂᆞᆫ警察官署의處分或은指示에從ᄒᆞ지안ᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ十日以內의拘留又ᄂᆞᆫ拾圜以下의罰金에處ᄒᆞᆷ

附則

第十七條 本則은頒布日로부터施行ᄒᆞᆷ

叙任及辭令

○十二月三日
任內部主事叙判任官二等 島田悌吉

○十二月九日
任慈惠醫院助手叙判任官四等 麻生寬

○十二月十四日 吉田勝久馬

任公立普通學校本科訓導兼敎監叙判任官三等
給四級俸(十二月三日內部) 內部主事 島田悌吉
給七級俸 慈惠醫院助手 麻生寬
慈惠醫院助手 麻生寬
命全州慈惠醫院在勤(以上十二月九日內部)
依願免本官(十二月十三日內部) 部主事 李과植
給六級俸 公立普通學校本科訓導兼敎監 吉田勝久馬
公立普通學校本科訓導兼敎監 吉田勝久馬
命公立珍島普通學校在勤
公立普通學校本科訓導兼敎監 德田德郎
依願免本官(以上十二月十四日學部)

宮廷錄事

○陛見 本月十六日午前十一時에 仁政殿東行閣에서陸軍大將男爵大久保春野陛見ᄒᆞᆫ事

彙報

○學事

教員檢定榜

金濟國　本科訓導合格

裴定坤　柳　瞓　崔鎬洙　張錫初

朴性立　權鍾夏

洪應常

以上六人漢文專科副訓導合格

體操專科副訓導合格(十一月十六日學部)

觀象

氣壓雨量온미리메도루氣溫온攝氏

○各地氣象　十二月十六日

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	風 午前六時 風向	風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七七四、五	(一)三、三	(一)一三、九		靜穩		快晴
仁川	七七四、二	(一)三、五	(一)一一、四	北	和風		仝
木浦	七七二、八	三、一	(一)二、九	仝	仝	一	雪
釜山	七六九、七	四、二	(一)五、〇	仝	强風		快晴
大邱	七七二、二	二、四	(一)八、〇		靜穩		仝
平壤	七七五、二	(一)八、三	(一)一六、四		仝		仝
龍岩浦	七七六、〇	(一)八、二	(一)一六、一	北	和風		仝
元山	七七一、三	一、三	(一)〇、〇		靜穩		仝
城津	七六九、八	(一)四、二	(一)一六、九	北西	和風		仝

○京城地方天氣豫報自十二月十七日午后六時至十二月十八日午后六時

北東風曇

廣告

○商業登記公告

株式會社登記

一商　號　韓國銀行群山出張所

一本　店　韓國京城本町參丁目拾壹番戸

一支　店　韓國群山各國居留地本町通第貳号

一目　的　銀行業

一設立ノ年月日　隆熙參年拾月貳拾九日

一資本ノ總額　壹千萬圓

一一株ノ金額　壹百圓

一各株ニ付拂込ミタル株金額　貳拾五圓

一公告ヲ爲スヘキ方法　日韓兩國ノ官報及新聞紙ヲ以テ公告ス

一取締役ノ氏名住所　東京四谷區大番町四拾參番地

總裁　市原　盛宏

韓國京城米倉町無番地

理事　水越　理庸

韓國京城旭町貳丁目無番地

理事　三島　太郞

韓國京城米倉町無番地

理事　木村　雄次

一監查役ノ氏名住所　東京市日本橋區小網町參丁目貳拾七番地

監事　濱田吉右衛門

兵庫縣印南郡伊保村內今市八拾壹番地

監事 伊藤長次郎

一存立ノ의時期又ハ는解散ノ의事由 設立日로부터滿五拾個年

支配人登記

一支配人ノ의氏名住所 韓國群山各國居留地外新興洞海望山無番地

廉生 監

一主人ノ의氏名住所 韓國京城本町三丁目拾壹番戶

韓國銀行

一主人ノ의營業 銀行業

一支配人ノ의用ユ헤키商號를 韓國銀行群山出張所

一支配人ナ을置キタル는場所 韓國群山各國居留地本町通第貳號

右明治四拾貳年拾壹月拾八日登記

群山區裁判所

○公告

學部編纂敎科用圖書發賣規程第二條에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ發賣人의許可年月日及住所姓名은左記와如ᄒᆞᆷ

隆熙三年十一月十五日

學部

許可年月日	住所	姓名
隆熙三年十一月十五日	京城中部罷朝橋下隅十七統加一戶廣德書館	安泰瑩
仝	京城中部典洞四十八統八戶光東書局	李鍾楨
仝	京城西部盤石坊葉岩洞四十二統十戶新舊書林	池松旭
仝	京城南部會賢坊銅峴二十統三戶文明書館	玄[illegible]
仝	京城北部桂洞十三統二戶	玄公廉
仝	京城中部大寺洞二統五戶廣韓書林	[illegible]
仝	京城鍾路 古今書海館	[illegible]
仝	京城南部銅峴二十五統五戶玉虎書林	鄭寅琥

○購買入札

一精米三千七百五拾五斗(政正京城枡)

以上入札保証金은各自見積價格百分의五以上「圜未滿切上」入札者는二年以來其營業에從事ᄒᆞᆫ證明書가有ᄒᆞᆫ者로限ᄒᆞᆷ

右購買에入札을望ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ本月二十四日午前十一時로同下午一時々지本府會計係에出願ᄒᆞ야見本幷入札心得書契約書案等을熟覽ᄒᆞᆫ後仝月二十五日午前十一時々지入札ᄒᆞ야卽時開札ᄒᆞᆷ

右契約은親衛府會計係陸軍三等司計鄭斗源이가擔任ᄒᆞᆷ

隆熙三年十二月十一日

親衛府

○檢定敎科用圖書

一、初等衛生學敎科書 私立學校初等敎育學徒用 全一册

定價金 拾五錢

著譯者 北部桂洞十三統一戶 安鍾和

發行者 中部布屛下三十七統六戶 金相萬

發行所 中部布屛 廣學書舖

隆熙三年九月十七日 學部檢定

隆熙三年十一月二十五日 發行

右廣告ᄒᆞᆷ

隆熙三年十二月十日

學部

官報

第四千五百五十九號

隆熙三年十二月二十日 月曜

內閣法制局官報課

部令

農商工部令第五號

隆熙四年一月一日로붓터左開地域에度量衡法을施行홈

隆熙三年十二月十五日

農商工部大臣 趙重應

京畿道
龍仁郡

全羅北道
礪山郡

忠淸北道
淸風郡 延豊郡 懷仁郡 靑山郡 永春郡
丹陽郡

慶尙北道
漆谷郡 仁同郡 軍威郡 比安郡 慶山郡
慈仁郡 淸道郡 玄風郡 金山郡 知禮郡
星州郡 高靈郡 永川郡 新寧郡 河陽郡
安東郡 禮安郡 奉化郡 榮川郡 順興郡
豊基郡 義城郡 義興郡 靑松郡 眞寶郡
英陽郡 慶州郡 延日郡 長鬐郡 興海郡
淸河郡 盈德郡 寧海郡 尙州郡 咸昌郡
聞慶郡 醴泉郡 龍宮郡 善山郡 開寧郡

慶尙南道
泗川郡 宜寧郡 丹城郡 龍南郡 巨濟郡
咸安郡 靈山郡 昌寧郡 密陽郡 金海郡
機張郡 蔚山郡 彥陽郡 梁山郡

咸鏡北道
富寧郡 城津府

告示

農商工部告示第三五號

度量衡器委托販賣者의住所氏名은左와如홈

隆熙三年十二月十五日

農商工部大臣 趙重應

住所	氏名
慶尙南道東萊府沙中面草梁洞	鄭箕斗
仝釜山港西町五丁目二番地	和田利喜三
仝釜山港本町二丁目五番戶	井上治平太
昌原府外西面城山里	孫德宇
仝馬山浦舊馬山	松原早藏
慶尙北道淸道郡上邑面上川洞二十二統五戶	金彩河
仝慶山郡邑內面上南居	金士淑
仝新寧郡縣內面下一洞	曺明煥
仝延日郡北面上局洞	崔翊洙
仝永川郡內東面倉邱洞	崔南九
仝盈德郡邑內面谷洞	姜世永
仝慶州郡府內面路西里	李鍾轍
仝義城郡召文面龜上洞	吳基周
仝安東郡府內面西門外	權子三
仝軍威郡縣內面路下洞	鄭秉勳
仝榮川郡望閣面路上洞	鄭寅德
仝靑松郡府內面校洞	朴宇達
平安南道鎭南浦三和通	長富一之祐
仝三和港億兩機二十三統九戶	金永權
平安北道新義州[illegible]町第一統四戶	金漢奎
仝仝櫻町	加藤鐵治郞

江原道告示第二號

隆熙三年十一月十七日本道告示第一號隆熙三年度地方費歲入歲出豫算歲出經常部第二欵以下를左와如히更正홈

隆熙三年十二月四日

江原道觀察使　李圭完

第二欵　地方費取扱費　八拾七圓六拾錢

第三欵　豫備費　貳百參拾圓四拾錢

叙任及辭令

○十一月二十七日

任臨時財產整理局技手叙判任官二等　田中希一郞

任臨時財產整理局技手叙判任官三等　武內誠强

○十二月十三日

陞叙判任官三等　財務監督局主事　尾野房太郞

○十二月十四日

專任財務監督局主事叙判任官四等　財務署主事兼財務監督局主事　宮坂重郞

○十二月十六日

任臨時財產整理局技師叙奏任官四等　梅津武雄

任度支部事務官叙奏任官四等　度支部事務囑託　齊藤金祐

任財務署主事叙判任官四等　大韓醫院通譯　石橋義雄

給四級俸　臨時財產整理局技手　田中希一郞

臨時財產整理局技手　武內誠强

給六級俸（以上十一月二十七日度支部）　財務監督局主事　尾野房太郞

給六級俸

依願免本官　財務監督局主事　尾野房太郞

依願免本官（以上十二月十三日度支部）　財務署主事　洪漢杓

給八級俸　財務監督局主事　宮坂重郞

依願免本官（以上十二月十四日度支部）　財務署主事　田川長次郞

給八級俸　財務署主事　石橋義雄

補驪州財務署長（以上十二月十六日度支部）　水原財務署長財務署財務官　殷柱完

命大臣官房秘書課長　度支部書記官　具養書

命大臣官房會計課勤務　度支部書記官　成夏國

命司稅局監查課長（以上十二月十七日度支部）　度支部書記官　菅田勇

彙報

○官廳事項

○官吏改名　臨時財產整理局技手洪允範의名字를觀涉으로改正홈

咸興　金鉉龜　十二月二日

右는該區域地方委員會委員으로任用얏던바依願解免홈

咸興　黃鎭鶴　十二月二日

右는該區域地方委員會委員으로選定홈（度支部）

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　十二月十七日

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	度 最低	風 午前六時 風向	風力	二十四時間 雨量	天氣
京城	七七四.九	(一)二.三	(一)一三.三		靜穩		快晴
仁川	七七四.四	(一)二.八	(一)九.四	東	軟風		晴
木浦	七七三.三	二.七	(一)三.六	北	和風		快晴
釜山	七七〇.九	四.五	(一)三.七	仝	疾風		仝
大邱	七七三.二	二.二	(一)七.二	西南西	軟風		仝

平壤	七七四、八	(一)五、八	(一)一七、九	—	靜穩	—	曇
龍岩浦	七七三、八			北	疾風		快晴
元山	七七一、〇	四、九	(一)一〇、一	西	軟風		仝
城津	七六九、六	(一)二、二	(一)一四、九	北西	疾風	—	仝

廣告

○廣　告

左記의家契と該家主等의紛失훈旨로提出훈請願書를據査호야玆에廣告호니左記提出期限이過홀時と永屬無効홀事

家屋所在地名統戶	家屋種別	間數	家契種別	姓名	閪失事由	提出期限
東署仁昌坊往十里契下甘井洞十二統三戶	草家	三間	版券	崔完淳	紛失	隆熙四年一月卄日
仝仁昌坊往十里契上大井洞五統九戶	仝	仝	仝	金命吉	仝	仝
仝仁昌坊往十里契館亭洞三統七戶	仝	七間	仝	朴興用	仝	仝
仝昌善坊往十里契上大井洞六統七戶	仝	四間	文券	庾致敎	仝	仝
仝崇信坊永二契新代洞二十四統四戶	仝	九間	立旨	鄭德弼	仝	仝
仝仁昌坊東門外契卜車橋洞七統一戶	仝	五間	文券	李千吉	仝	仝
仝崇信坊東門外契紅樹洞四統二戶	仝	十八半間	白紙券	洪善明	仝	仝
仝蓮花坊蓮池契蓮洞六十四統二戶	仝	四間	文券	異龍伊	仝	仝
仝崇信坊潁眉亭契亭子洞四十一統四戶	仝	五間	仝	崔壽福	仝	仝
仝崇信坊潁眉亭契紅樹洞六統八戶	草家	十間	仝	金瑾炯	仝	仝
中署長通坊東谷洞四十一統一戶	瓦家	三十五間	板刻	李泰來	仝	仝
仝長通坊東谷洞三十統十一戶	草家	六間	舊文記	李根澤	仝	仝
仝壽進坊磚洞十四統十戶	瓦家 草家	十三 一間	板券	李召史	仝	仝
仝澄清坊相思洞八統四戶	瓦家	十八間	舊文券	金永鎭	仝	仝
南署芚芝坊新草里洞十九統四戶	瓦家 草家	五 六間	板券	金興甲	仝	仝
仝芚芝坊典牲洞一統七戶	草家	七間	仝	金英石	仝	仝
仝豆毛坊東水鐵里二十二統七戶	仝	四間	仝	安福用	仝	仝
仝豆毛坊箭串二契洞三十二統四戶	仝	七間	仝	金完鎭	仝	仝
仝豆毛坊箭串里二契洞三十八統三戶	仝	五間	仝	河長一	仝	仝
仝漢江坊漢江里洞四統二戶	仝	八間	仝	延三奉	仝	仝
仝明哲坊雙林洞百三十統一戶	仝	九間	仝	徐仁植	仝	仝
仝明哲坊南小洞三十五統十五戶	仝	三間	仝	洪鍾鎬	仝	仝
仝誠明坊大山林洞七十統一戶	仝	九間	仝	鄭鳳勳	仝	仝
仝樂善坊後洞四十九統十三戶	仝	八間	板券	任哲準	仝	仝
仝薰陶坊惠民洞十一統十戶	仝	七半間	仝	李春鳳	仝	仝
仝會賢坊熟手房洞二統十戶	瓦家	四十間	仝	鄭龍煥	仝	仝
西署仁達坊分繕工契六十九統五戶	草家	九半間	仝	崔禹澈	仝	仝

仝仁達坊奉常司契十統四戶	仝	三半間	立旨	趙錫基	仝	仝
仝仁達坊長興庫契百六統十戶	仝	七間	板券	金慶文	仝	仝
仝仁達坊長興庫契百十一統一戶	瓦 草家	十 二間	仝	梁在湖	仝	仝
仝仁達坊奉常司契六統十戶	瓦家	十一間	仝	金興宗	仝	仝
仝餘慶坊亭子洞契五十七統六戶	仝	十半間	仝	梁兌煥	仝	仝
仝仁達坊內贍洞九統九戶	瓦 草家	五 二間	仝	咸泰仁	仝	仝
仝養生坊倉洞契十四統十五戶	草家	五間	立旨	柳永瓚	仝	仝
仝養生坊大平洞契四十九統二戶	瓦 草家	三 二間	板券	趙德煥	仝	仝
仝盤松坊平洞六十四統十戶	草家	六間	白紙舊券	金容善	仝	仝
仝盤松坊館後洞百四十二統三戶	仝	三間	板券	金成洙	仝	仝
仝盤石坊蛤洞六十五統七戶	仝	六間	仝	林在浩	仝	仝
仝龍山坊甕里中契三十五統八戶	仝	十間	白紙文券	姜漢秀	仝	仝
仝龍山坊孔德里契二十二統六戶	仝	二十七間	板刻建築狀	金顯敬	仝	仝
仝龍山坊麻浦契百四十五統六戶	仝	八間	白紙舊券	金應烈	仝	仝
仝龍山坊麻浦契百五十一統四戶	仝	六間	仝	林基英	仝	仝
仝龍山坊青坡三契四十九統九戶	仝	仝	立旨	趙興周	仝	仝
仝龍山坊青坡三契四十七統九戶	仝	四間	仝	崔德仁	仝	仝
仝龍山坊青坡三契五十統八戶	仝	六間	仝	姜貴成	仝	仝
仝西江坊下水溢里七十統八戶	瓦 草家	七 三間	仝	李硅相	仝	仝
北署觀光坊諫洞二十五統七戶	草家	六間	板券	李裕興	仝	仝
仝觀光坊昭格洞六十一統七戶	瓦 草家	十三 五半間	洋板刻	具範書	仝	仝
仝俊秀坊玉洞九統一戶	草家	七間	洋紙板刻	張榮植	仝	仝
仝俊秀坊仁洞一統五戶	瓦家	六間	板刻	鄭裕準	仝	仝
仝順化坊毓祥宮洞三十一統六戶	瓦 草家	四 一半間	仝	林敬澤	仝	仝
仝順化坊樓閣洞百十三統十二戶	草家	二間	舊文記	池洪燁	仝	仝
仝安國坊小安洞五統四戶	仝	八半間	板刻	張元五	仝	仝
仝安國坊紅峴二統十戶	仝	七間	仝	金日煥	仝	仝
仝嘉會坊齋洞六統十一戶	仝	五間	(板刻及貫立旨並)	(安寬成 金益煥)	仝	仝
仝鎭長坊三清洞十一統九戶	仝	七間	立旨	朴慶植	仝	仝

隆熙三年十二月十四日

漢城府

忠淸南道公州郡木洞面

砂鑛採取業許可第八七號

採取權者 千阪春之助

納稅期限內에砂鑛採取稅를納付치아니흐얏기로前記採取業의許可는此를繳消흠

隆熙三年十二月十七日

農商工部

(日刊)　(光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報

第四千五百六十號　隆熙三年十二月二十一日　火曜

內閣法制局官報課

勅令

朕이稅關監吏特別任用令을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年十二月二十日

內閣總理大臣 李完用
度支部大臣 高永喜

勅令第百二號

稅關監吏特別任用令

第一條 稅關監吏ᄂᆞᆫ稅關監吏試驗에合格ᄒᆞᆫ者로셔任用ᄒᆞᆷ事ᄅᆞᆯ得ᄒᆞᆷ稅關監吏試驗規則은度支部大臣이定ᄒᆞᆷ

第二條 稅關監吏ᄂᆞᆫ就職後二箇年間은自巳의便宜에依ᄒᆞ야辭職ᄒᆞᆷ을得지못ᄒᆞᆷ

附則

第三條 本令은關稅局監吏에게도適用ᄒᆞᆷ

第四條 本令은頒布日로븟터施行ᄒᆞᆷ

部令

度支部令第三十四號

隆熙二年三月度支部令第十一號漁業稅法施行細則中左갓치改止ᄒᆞᆷ

隆熙三年十二月十八日

度支部大臣 高永喜

第一條의一 稅法第二條第三號乃至第五號中의漁具種別은左의各項에依ᄒᆞᆫ者라ᄒᆞᆷ

一 第三號中의小地曳網類라ᄒᆞᆷ은網의全長(身網、荒手網을合ᄒᆞᆫ浮子附의長)百五拾尋以下되ᄂᆞᆫ者ᄅᆞᆯ云ᄒᆞᆷ

二 第四號中의小打瀨網類라ᄒᆞᆷ은肩幅（船의幅員最廣部分)七尺未滿의漁船에서使用ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄅᆞᆯ云ᄒᆞᆷ

三 第五號中의小手繰網類ᄂᆞᆫ二人以下乘組ᄒᆞᆫ漁船에서使用ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄅᆞᆯ云ᄒᆞᆷ

第一條ᄅᆞᆯ第一條의二로改ᄒᆞᆷ

附則

本令은頒布日로븟터施行ᄒᆞᆷ

訓令

度支部訓令第一一九號

度支部一般

度支部分課規程中左갓치改正ᄒᆞᆷ

隆熙三年十二月十八日

度支部大臣 高永喜

度支部分課規程第十八條中第二項第三項을左갓치改正ᄒᆞᆷ

第一課에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ計畫、審理、經理及塩、水産等의財源調査幷涵養에關ᄒᆞᆫ事項

第二課에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ酒類의財源調査及涵養에關ᄒᆞᆫ事項

叙任及辭令

○十二月十四日

卞相鐸
朴匡愿

任公立普通學校專科副訓導敍判任官五等

〇十二月十五日

任掌禮院典祀敍勅任官三等 從二品 李源昇

任公立普通學校本科副訓導敍判任官四等 九品 金奎群

依願免本官(十二月十五日宮內府) 掌禮院典祀 李應翼

公立普通學校本科訓導 金啓植

右는該員이公立靈岩普通學校在勤인바本年六月에其鄕里에歸省ᄒᆞ고迄不還校ᄒᆞ야曠瘝職務ᄒᆞᆷ은官規를違背ᄒᆞᆷ이기官員懲戒令에依ᄒᆞ야罰俸二個月에處ᄒᆞᆷ(十二月八日學部)

給九級俸 公立普通學校專科副訓導 卞相鐸

公立普通學校專科副訓導 卞相鐸

命公立馬山普通學校在勤

公立普通學校專科副訓導 朴匡愿

命公立南陽普通學校在勤(以上十二月十四日學部)

公立普通學校本科副訓導 金奎祥

給七級俸

公立普通學校本科副訓導 崔晋夏

命公立仁川普通學校在勤

公立普通學校本科副訓導 姜臣善

依願免本官

公立普通學校本科副訓導 金奎群

命公立珍島普通學校在勤(以上十二月十五日學部)

彙報

〇産業

〇鑛業法에依ᄒᆞ야廢業通告ᄒᆞᆫ者左와如ᄒᆞᆷ(農商工部)

許可番号	鑛區所在地	鑛種	面積又ᄂᆞᆫ延長	鑛業權者住所氏名	廢業年月日	事由
第參貳號	忠淸北道忠州郡德面	金鑛	三六、〇〇〇坪	日本國大阪市東區廣小路番地二十三番屋敷 星野行則	隆熙三年十一月二十六日	廢業
第參壹貳號	平安北道宣川郡新府面	黑鉛	八、七〇二坪	韓國 쇼레안션도카로	仝年十二月六日	仝前

〇鑛業法에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ者左와如ᄒᆞᆷ(農商工部)

許可番號	鑛區所在地	鑛種	面積又ᄂᆞᆫ延長	鑛業權者住所氏名	許可年月日	事由
第五〇七號	咸鏡南道咸興郡德川面	銀鑛	八〇〇、八九九坪	咸鏡南道咸興府大和町二丁目 寺本幸太郎	隆熙三年十二月一日	鑛業願의許可
第五〇八號	仝道定平郡興仁面	黑鉛	二一九、五〇〇坪	元山港本町二丁目二百三十九番地 橫山實太郎 外參名	仝年仝月三日	仝前
第五〇九號	仝道仝郡邑德面	黑鉛	二〇九、二六五坪	元山港仲町一丁目百八十一番地 川合和三郎 外貳名	仝前	仝前
第五一〇號	忠淸南道韓山郡南下面	石炭	四〇、一五〇坪	群山港各國居留地甲第六十五号地 今井讓次郎	仝年仝月六日	仝前

〇砂鑛採取法에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ者左와如ᄒᆞᆷ(農商工部)

許可番号	採取區所在地	鑛種	面積又ᄂᆞᆫ延長	採取權者住所氏名	許可年月日	事由
第二〇二號	全羅北道任實郡下新德面	砂金	八〇、一六〇間	群山港榮町二丁目伊藤組鑛業事務所 伊藤兼五郎	隆熙三年十二月一日	砂鑛採取願의許可
第二〇三號	咸鏡南道永興郡仁興社	砂金	四〇、八六〇坪	京城南部美洞三十統四戶 趙東元 外貳名	仝年仝月四日	仝前
第二〇四號	忠淸南道全義郡東面	砂金	三一、二六五坪	忠淸南道全義郡郡內面西部 藤田元吉 外四名	仝年仝月六日	仝前

〇鑛業法에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ者左와如ᄒᆞᆷ(農商工部)

許可番號	鑛區所在地	鑛種	面積 又延長	鑛業權者住所氏名	許可年月日	事由
第五一一號	平安北道楚山郡楚山面	金銀鑛	七七二、八六〇坪	平安北道雲山郡 오리엔탈、콘소리데잇드、마이닝會社	隆熙三年十二月七日	鑛業願의許可
第五一二號	仝前	金銀鑛	九九九、二五〇坪	仝前	仝前	仝前
第五一三號	仝前	金銀鑛	九九九、五〇〇坪	仝前	仝前	仝前
第五一四號	仝前	金銀鑛	九九一、三二五坪	仝前	仝前	仝前
第五一五號	仝前	金銀鑛	一、〇〇〇、〇〇〇坪	仝前	仝前	仝前

第五一六號	仝前	金銀鑛	九九一、九〇〇坪	仝前	仝前	仝前
第五一七號	平安北道寧邊郡魚龍面	金鑛	五八五、四九五坪	京城南部銅峴一統十戶 高應源 外二名	仝前	仝前
第五一八號	仝道仝郡古城面	金鑛	四七〇、四〇〇坪	京城南部茶洞八統八戶 趙秉澤 外二名	仝年十二月八日	仝前
第五一九號	忠淸南道木川郡南面	金銀鑛	五六、〇四〇坪	忠淸南道全義郡邑內西部 市橋慶之亮 外三名	仝前	仝前
第五二〇號	平安北道港山郡藥山面	黑鉛	八七、五〇〇坪	平壤大和町二十二番地의六 森本義高	仝前	仝前
第五二一號	平安北道泰川郡院面	黑鉛	二八九、二〇九坪	京城御成町四番戶 川本準作 外三名	仝前	仝前
第五二二號	咸鏡北道慶興府上面	石炭	四一四、九四八坪	元山港柳町百七十五番地의參 安岡貞三郞	仝年仝月十日	仝前

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十二月十八日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七七四、〇	(一)〇、八	(一)一二、九		靜穩		快晴
仁川	七七三、五	(一)〇、二	(一)八、七	北東	軟風		仝
木浦	七七一、八	三、七	(一)三、七	北西	疾風		晴
釜山	七七〇、八	五〇	(一)三、四	北東	仝		快晴
大邱	七七二、六	三、四	(一)七、五		靜穩		仝
平壤	七七四、二	(一)一、八	(一)一五、八		仝		仝
龍岩浦	七七四、五	(一)六、七	(一)一六、四	北	疾風		仝
元山	七七三、二	六、五	(一)六、五		靜穩		仝
城津	七七二、〇	六、二	(一)一〇、五	北西	疾風		仝

○各地氣象 十二月十九日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七七三、六	二、五	(一)九、六		靜穩		快晴
仁川	七七三、四	一、六	(一)五、三	北東	和風		仝
木浦	七七二、〇	八、一	(一)一、〇		靜穩		仝
釜山	七七一、二	九、一	(一)〇、八	北々東	疾風		仝
大邱	七七二、八	五、七	(一)六、一		靜穩		仝
平壤	七七三、九	(一)〇、九	(一)一三、七	東	軟風		晴
龍岩浦	七七三、〇	(一)二、二	(一)一二、六	北東	和風		曇
元山	七七一、九	四、二	(一)八、五		靜穩		快晴
城津	七七〇、八	三、五	(一)七、八	北西	和風		仝

○京城地方天氣豫報 自十二月二十日午后六時 至十二月廿一日午后六時

北東風曇少雪

廣告

再、本年六月發行第一回分(紙數八百頁定價金八拾錢外에送料拾錢)貳百部를限ᄒᆞ고此際發賣홈

隆熙三年十二月十八日 龍山印刷局

○工事請負入札廣告

一 釜山稅關上屋四棟新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ釜山出張所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後十二月二十八日正午十二時에釜山出張所에서入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保証金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任홈

隆熙三年十二月二十日 建築所

○公　告

學部編纂敎科用圖書發賣規程第二條에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ發賣人의許可年月日及住所姓名은左記와如홈

隆熙三年十一月十五日 學　部

許可年月日	住　所	姓　名
隆熙三年十二月十五日	京城中部罷朝橋下隅十七統加一戶廣德書館	安泰瑩
仝	京城中部典洞四十八統八戶光東書局	李鍾楨
仝	京城西部盤石坊紫岩洞四十二統十戶新舊書林	池松旭
仝	京城南部會賢坊銅峴二十統三戶文明書館	玄　檍
仝	京城北部桂洞十三統二戶	玄公廉
仝	京城中部大寺洞二統五戶廣韓書林	金鎭泰
仝	京城鍾路古今書海館	劉溍植
仝	京城南部銅峴二十五統五戶玉虎書林	鄭寅琥

○購買入札

一 精米三千七百五拾五斗(改正京城枡)

以上入札保証金은各自見積價格百分의五以上「圓未滿切上」入札者ᄂᆞᆫ二年以來其營業에從事ᄒᆞᆫ證明書가有ᄒᆞᆫ者로限홈

右購買에入札을望ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ本月二十四日午前十一時로同下午一時ᄭᆞ지本府會計係에出願ᄒᆞ야見本幷入札心得書契約書案等을熟覽ᄒᆞᆫ後仝月二十五日午前十一時ᄭᆞ지入札ᄒᆞ야卽時開札홈

右契約은親衛府會計保陸軍三等司計鄭斗源이가擔任홈

隆熙三年十二月十一日 親衛府

○檢定敎科用圖書

一、初等衛生學敎科書 私立學校初等敎育學徒用 全一冊

定價金 拾五錢

著譯者 北部桂洞十三統一戶 安鍾和

發行者 中部布屛下三十七統六戶 金相萬

發行所 中部布屛 廣學書舖

隆熙三年九月十七日 學部檢定

隆熙三年十一月二十五日 發行

右廣告홈

隆熙三年十二月十日 學　部

官報

第四千五百六十一號

隆熙三年十二月二十二日　水曜

內閣法制局官報課

告示

關稅局告示第九十七號

韓國西岸忠淸南道木德島燈臺及霧笛의新設

一 隆熙三年十二月二十五日로부터韓國西岸仁川航路東水道의西方木德島(蔚島를距혼南西約十二海里)에建設혼燈臺에서每夜日沒로부터日出ᄭ지點燈ᄒ고又霧笛은霧雪其他冥濛혼天候에此를吹鳴홈

一 燈臺의位置는日本水路部刊行海圖第三百二十六號에依혼즉左와如홈

北緯　三十六度九十五分四十秒

東經　百二十五度四十七分二十六秒

一 燈塔은混凝土造圓形이며白色으로塗ᄒ고其高는基礎로부터燈火ᄭ지十九尺이라

一 燈火는第六等紅白交閃燈이니每五秒時間에紅白各一閃光을互發ᄒ야全度를照輝홈

一 燈火의中心은高潮水面으로부터高二百〇五尺이며晴朗혼夜에際ᄒ야水面上十五尺의上에在혼觀測者는十八海里의距離에서此를始見홈을可得홈

一 霧笛의原動力은石油發動機며壓搾空氣에依ᄒ야每一分三十秒時에左記와如혼斷續音響을發케홈이라

低音調吹鳴　三秒時

停　音　間　三秒時　全周一分三十秒

高音調吹鳴　三秒時

停　音　間　八十一秒時

右告示홈

隆熙三年十二月十五日

關稅總長事務取扱　鈴木穆

關稅局告示第九十八號

韓國西岸漢江浮標의撤去

韓國西岸漢江航路에設置혼標識(隆熙三年八月六日關稅局告示第八十□號參照)의內浮標는冬季同江結氷을因ᄒ야船舶의航行이不可能홈으로認ᄒ야十二月下旬부터撤去홈

右告示홈

隆熙三年十二月十五日

關稅總長事務取扱　鈴木穆

敍任及辭令

○十二月二十日

陞敍判任官四等　內部技手　柏原外次郎

宮中衛生顧問을囑託홈(十二月十五日宮內府)　大韓醫院長　菊池常三郎

命慶興警察署勤務(十二月十五日內部)　警部　元炳喜

命中和郡在勤　郡主事　金澤林

命肅川郡在勤(以上十二月十七日內部)　郡主事　尹錫厚

陞七級俸　內部技手　今泉忠太

仝　竹下喜有太

給八級俸　內部技手　柏原外次郎

內部技手　柏原外次郎

仝　今泉忠太

仝　竹下喜有太

依願免本官（以上十二月二十日內部）

事務의形便에依ᄒᆞ야解囑홈（十二月十日度支部）
囑託 廣崎 衛

臨時財產整理局技師 梅津 武雄

度支部事務官 齊藤 金祐

給七級俸（以上十二月十六日度支部）
臨時財源調査局書記官 上林敬次郎

命第二課長
臨時財源調査局書記官 赤倉吉三郎

解兼第二課長（以上十二月十八日度支部）

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十二月二十日

地名	氣壓 午前六時	氣溫 最高	氣溫 最低	風 風向	風 風力（午前六時）	雨量 二十四時間	天氣
京城	七七〇、〇	四、五	(一)九、四		靜穩		曇
仁川	七六九、一	三、七	(一)五、五	南	和風		仝
木浦	七六九、三	八、六	(一)一、一	北	仝		快晴
釜山	七六七、三	一一、一	(一)二、九	仝	疾風		仝
大邱	七六八、七	八、三	(一)六、八	西	軟風		仝
平壤			(一)—				
龍岩浦	七六八、二	(一)二、六	(一)一二、二	北	和風		快晴
元山	七六七、八	七、五	(一)八、五	北西	軟風		曇
城津	七六六、六	一、九	(一)一〇、六	仝	—		仝

○京城地方天氣豫報 自十二月廿一日午后六時 至十二月廿二日午后六時

北西風晴

廣告

自隆熙三年十二月五日 至同 年十二月十一日 韓國銀行劵發行高平均表

韓國銀行劵發行平均額 一二、九五六、三三六圜四〇

內 正貨準備發行額 四、四六六、七八五圜〇〇

保證準備發行額 八、四八九、五五一圜四〇

隆熙三年十二月十三日 韓國銀行

自隆熙三年十二月十二日 至同 年十二月十八日 韓國銀行劵發行額平均表

韓國銀行劵發行平均額 一二、六三〇、〇一四圜

內 正貨準備發行額 四、四二五、三五七圜

保證準備發行額 八、二〇四、六五七圜

隆熙三年十二月二十日 韓國銀行

當銀行定欵第九條에依ᄒᆞ야公告ᄒᆞᆯ新聞紙ᄂᆞᆫ左記와如히決定홈

京城 京城日報、大韓新聞
仁川 朝鮮新聞
平壤 平壤日報
元山 元山每日新聞
大邱 大邱新聞
鎭南浦 鎭南浦新報
群山 群山日報
木浦 木浦新報
馬山 馬山新報
開城 開城新報
咸興 咸興新聞
安東縣 安東新報
東京 中外商業新報、國民新聞
大阪 大阪朝日新聞、大阪每日新聞

隆熙三年十二月

韓國銀行 總裁 市原盛宏

官報

第四千五百六十二號　隆熙三年十二月二十三日　木曜

內閣法制局官報課

豫筭及豫備金支出

國庫剩餘金中支出額을左갓치內閣會議를經흔後上奏ᄒᆞ야可라ᄒᆞ신旨를奉흠

隆熙三年十二月二十日

內閣總理大臣　李完用
度支部大臣　高永喜

年度	所管廳	經常又臨時部	件名	金額
隆熙三年度	內部	經常部	召喚歸國及家族携件旅費	七、一五五〇〇〇
仝	仝	臨時部	匪徒被害者遺族慰藉金	六〇〇〇〇〇
仝	仝	仝	臨時韓國巡査費	二、一五六〇〇〇
仝	度支部	仝	仁川稅關石垣其他暴風被損復舊工事費	一四、一四〇〇〇〇
仝	仝	經常部	褒賞費	一七、三三六〇〇〇

道令

咸鏡北道令第六號

渡船營業取締規則左開와如히定흠

隆熙三年十二月十日

咸鏡北道觀察使　尹甲炳

渡船營業取締規則

第一條　渡船營業을經營코저ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ左開事項을具ᄒᆞ야所管警察官署를經由ᄒᆞ야觀察使에게請願ᄒᆞ야許可를受흠이可흠

但發着所又ᄂᆞᆫ寄船所가官有地된境遇에ᄂᆞᆫ其使用願書圖面에使用區域及面積을明케ᄒᆞ되工作物을設ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其設計書를添附ᄒᆞ며他人의私有地된境遇에ᄂᆞᆫ其使用承諾書를添付흠이可흠

一　住所氏名年齡

二　發着所、地名及略圖

三　船體의構造及乘載定員并畜類荷物載積量

四　渡船價

第二條　名義如何를不問ᄒᆞ고渡船價以外에ᄂᆞᆫ金品을請求흠을不得흠

渡船價ᄂᆞᆫ發着所又ᄂᆞᆫ寄船所로望見ᄒᆞ기容易흔處所에揭示흠이可흠

第三條　乘載重量은定數에超過흠이不可흠

第四條　乘載定數十人以上重量으로櫓櫂水棹로操縱ᄒᆞᄂᆞᆫ渡船에ᄂᆞᆫ船夫二人以上으로흠

但增水三尺以上에達흔時ᄂᆞᆫ船夫를相當增員흠이可흠

第五條　船夫ᄂᆞᆫ警察官署許可証을持흔者에만限흠

前項渡船夫를傭入又解傭흔境遇에ᄂᆞᆫ每度所轄警察署에申告흠이可흠

第六條　廢業코저ᄒᆞᄂᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ十日前에所轄警察官署를經由ᄒᆞ야觀察使에게休業코저ᄒᆞᄂᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ五日前에所轄警察署에申告흠이可흠

第七條　警察官이危險又ᄂᆞᆫ必要로認흔時에ᄂᆞᆫ船體의構造와其他營業上에關흔事項을總히指示ᄒᆞ며又ᄂᆞᆫ臨時로渡船의停止를命흠도得흠

第八條　營業上不當흔行爲가有흠으로認흔時又交通水利其

他公益上必要로認호時에는其營業을停止又는制限호거나許可를繳消홈도有홈

第九條 本則又는本則에基혼處分에違反호는者는五圜以下의罰金에處홈

附則

本則은發布日부터施行홈

現在營業者는本則施行日부터六十日以內에第一條의節次를履行홈이可홈

咸鏡北道令第七號

渡船夫營業取締規則左開와如히定홈

隆熙三年十二月十日

咸鏡北道觀察使 尹甲炳

渡船夫營業取締規則

第一條 渡船夫營業을經營코져호는者는住所氏名年齡及經歷을具호야所轄警察官署에請願호야渡船夫許可證을受홈이可홈

第二條 渡船夫는營業에從事혼時는許可證을恒常携帶호되他人이欲覽혼時는何時든지不拘호고出示홈이可홈

渡船夫許可證은他人에게貸與홈을不得홈

第三條 渡船夫는警察官이必要로認호야停止를命혼時外에는何時던지渡船을拒絶홈을不得홈

第四條 警察官은船夫의渡船行爲가不當혼줄로認혼時는其許可를繳消홈이有홈

第五條 本則에違反호는者는五圜以下의罰金에處홈

附則

本則은發布日로부터施行홈

現今渡船夫로從事호는者本則施行日로부터六十日以內로第一條節次를履行홈

屠獸規則施行細則을左와如히制定호야玆에公佈홈

隆熙三年十二月十八日

慶尙南道觀察使 黃 鐵

慶尙南道令第六號

屠獸規則施行細則

第一條 屠獸規則에依호야屠場營業을爲코져호는者는左의事項을具호야所轄警察官署를經由호야觀察使의게請願호야許可를受홈이可홈

一 屠場의位置敷地建物의坪數及其圖面

二 構造仕樣書及圖面

三 落成期日

四 屠獸解體料

五 屠場의敷地로써借地된時는地主의承諾書를添付혼事

前項의事項을變更코져호는境遇도亦同홈

第二條 屠場落成된時는所轄警察官署에屆出호야檢査를受호며其認可를受치아니호면使用홈을不得홈

第三條 左의境遇에在호야는十日以內에所轄警察官署에屆出홈이可홈

但第二号의境遇에는戶主又는家族으로부터其手續을爲홈이可홈

一 廢業、休業、轉居改氏名혼時

一 屠場營業者死亡或은所在不明혼時

第四條 屠場의設立地를左와三等으로홈

一等地

二等地

三等地

該當地名은別로히指定홈

第五條 屠場의構造는左의各号에據홈이可홈

一 屠場의周圍에는適當혼土手又는墻塀를設혼事

二 屠場에는係留所、生體檢査所、屠室、內臟取扱室、汚水溜及事務室를設혼事

三 屠室의地盤은石或은厚板張으로호고汚水溜에通혼溝를設호되適當혼勾配를付혼事

屠室의內壁은四尺以上石、煉瓦造로호고又는金屬으로써壓張을혼事

四 保留所及內臟取扱室의地盤은屠室에準홀事
五 汚水溜는屠室로붓터三間以上의距離를有호되不透滲質의材料又는厚板으로써築造호고其周壁은地面으로부터五寸以上을高케호고且雨水를防홀裝置를할事
六 生體檢査所는建坪二坪以上으로호되獸體의保定의要할設備를홀事
七 屠獸의敷地는屠室의周圍拾五間以上을有할事
二等地에在호야는前各號中保留所、生體檢査所를省畧홈을得홈
三等地에在호야는第一項에據치아니홈을得홈

第六條 屠場營業者는屆殺解體에從事케홀者의住所、氏名、年令을所轄警察官署에屆出호야認可를受홈이可홈

第七條 警察官又는屠獸檢査員의檢査를受치아니호면屠殺解體홈을不得홈

第八條 屠肉內臟其他食用에供호는部分은警察官又는屠獸檢査員의檢印을受치아니호면場外에搬出홈을不得홈

第九條 左의事項은警察官又는屠獸檢査員의指示를從홈이可홈
一 食用에供치못홀屠肉內臟其他部分의處分
二 屠殺解體後傳染病에罹홈을見호境遇에在호消毒方法의施行

第十條 屠獸의時間은午前八時로붓터午後四時ᄭᅡ지로홈
但警察官의許可를得호境遇는此限에不在홈

第十一條 屠殺解體料는左額을超過홈을不得홈
牛 壹頭 金壹圜貳拾錢
馬 壹頭 金壹圜
羊 壹頭 金四拾錢
豚 壹頭 金四拾錢
犬 壹頭 金拾五錢
屠場營業者는前項料金의外地方費賦課規則에定호稅金을屠殺依願者의게徵收홈을得홈
屠場營業者는前二項以外의金員又는物件을受홈을得치못홈

第十二條 屠場營業者는屠殺解體홀獸類頭數及屠殺의時日을前日ᄭᅡ지所轄警察官署又는巡査駐在所에屆出홈이可홈

第十三條 屠場營業者는左記樣式에據호야臺帳을調製호야整理保存호고且同樣式에準호야翌月五日ᄭᅡ지前月分을所轄警察署又는巡査駐在所에屆出홈이可홈

屠殺臺帳樣式

屠殺月日	種類	牝牡區別	毛色	年令	屠獸依賴者住所氏名

第十四條 屠場營業者는正當호事由가無히屠殺解體를拒絕홈을不得홈

第十五條 本則又는本則에基因호處分命令에違反호者는十日以內의拘留又는五圜以下의罰金에處홈

附則

第十六條 本細則은發布日로붓터施行홈

告示

內閣告示第五十八號
內亂犯金秀敏本年十二月十七日京城監獄에셔絞刑의執行을了호事
右告示홈
隆熙三年十二月二十二日
內閣總理大臣 李完用

慶尙南道告示第二號
隆熙三年十二月十八日道令第六號屠獸規則施行細則第四條에依호야屠場設立地를左와如히指定홈
隆熙三年十二月十八日
慶尙南道觀察使 黃鐵
一等地 釜山、馬山

二等地 晉州、統營、密陽、蔚山
三等地 一、二等以外의各地

敍任及辭令

○十二月十九日
任財務監督局主事叙判任官四等 福永達意
○十二月二十日
陞叙奏任官二等 學部技師 李敎修
免本官 財務署財務官 李種玉
右는所管局長의報告를據査ᄒᆞᆫ온즉該員이公州稅務署在勤中稅務主事邊泰淳과共謀ᄒᆞ야懷德郡丙午條灾結免稅申請에際ᄒᆞ야結數를增加ᄒᆞ고其結稅를分食ᄒᆞᆫ바發覺後此를辦償이라ᄒᆞ니官紀所在에不可仍寘이기官員懲戒令第一條及第二條에依ᄒᆞ야免本官
依願免本官(以上十二月二十日內閣) 延日郡守 任昌宰
給八級俸(十二月十九日度支部) 財務監督局主事 福永達意
依願免本官(十二月二十一日度支部) 財務監督局主事 金東衡

彙報

○官廳事項
○官吏改名 官立漢城外國語學校副教授崔泰卿의名字를銑卿으로改ᄒᆞᆫ事

觀象

○各地氣象 十二月二十一日
氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 午前六時 風向	風 午前六時 風力	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六三、五	(一)二、八	(一)三、四	西北西	軟風		快晴
仁川	七六三、七	五、四	(一)〇、七	北西	疾風		仝
木浦	七六五、一	七、〇	一、四	仝	仝		仝
釜山	七六三、五	九、六	二、四	仝	和風		仝
大邱	七六三、五	六、六	(一)〇、六	西南西	軟風		仝
平壤	七六四、〇	二、〇	(一)三、七	西	和風		仝
龍岩浦	七六五、四	一、八	(一)八、三	北西	疾風		仝
元山	七六一、一	八、六	(一)〇、六	仝	和風		仝
城津	七五七、八	四、四	(一)七、一	仝	軟風		仝

○京城地方天氣豫報 自十二月廿二日午后六時 至十二月廿三日午后六時
北東風晴後曇

廣告

○工事請負入札廣告
一 釜山稅關上屋四棟新築工事
此入札保證金은各自見積價格百分의五以上
右를入札ᄒᆞ니請負希望者는本所又는釜山出張所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後十二月二十八日正午十二時에釜山出張所에서入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ
但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者는營業証明書、經歷書及保証金을共히送付ᄒᆞᆯ事
此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ
隆熙三年十二月二十日 建築所

○正誤
官報第四千二百七十二號第三面下段叙任及辭令欄內第二項中(專)字는(本)字를報告의誤라 學部

官報

第四千五百六十三號　隆熙三年十二月二十四日　金曜

內閣法制局官報課

敍任及辭令

○十二月十日

陞敍判任官二等　學部主事 方漢宗

學部技手 全泰善

陞敍判任官三等　學部主事 山本春吉

陞五級俸　學部事務官 澁谷元良

陞七級俸　學部飜譯官 李完應

學部主事 方漢宗

學部技手 全泰善

給四級俸　學部主事 山內忠市

仝 秋元雄治

仝 大野義男

仝 尹弘植

仝 金公植

學部技手 楠原松太郎

陞五級俸

給六級俸(以上十二月十日學部)　學部主事 山本春吉

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象　十二月二十二日

地名	氣壓 午前六時	溫度 最高	溫度 最低	風 風向	風 風力	午前六時雨量 二十四時間	天氣
京城	七六九七	二、七	(一)三、三	—	靜穩		快晴
仁川	七六九三	四、七	(一)三、一	東南東	軟風	—	仝
木浦	七六八六	八、六	〇、三	北東	仝		仝
釜山	七六七五	九、二	〇、九	北々東	疾風		仝
大邱	七六八九	八、三	(一)一、八	西	軟風		仝
平壤	七六八、九	一、〇	(一)七、三	北東	仝		仝
龍岩浦	七六七三	(一)〇、四	(一)九、二	仝	仝		仝
元山	七六七二	五、五	(一)二、八	—	靜穩		仝
城津	七五五	一、九	(一)八、〇	北西	和風		仝

○京城地方天氣豫報 自十二月廿三日午后六時 至十二月廿四日午后六時

北西風晴

廣告

明治四拾參年中當區裁判所ニ於テ(에서)爲シタル(혼)登記事項ハ(은)韓國京畿道開城郡ニ於テ(에서)發行スル(ᄒᆞᄂᆞᆫ)開城新報ニ(에)揭ケ之ヲ公告ス(ᄒᆞ야此를公告홈)

明治四拾貳年拾貳月拾七日

開城區裁判所

〇貯金通帳闕失及盜難

左開貯金通帳은闕失及盜難을被ᄒᆞ엿스니若其所在를發見ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ速히最近ᄒᆞᆫ郵便貯金處理局所에往告ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

隆熙三年十二月

統監府通信管理局

通帳記番號	通帳交付局所名	任金人氏名
韓ほゐ六四五五	龍山	藤村三郎
韓ろに一四二〇	南大門	伊藤平治郎
韓ほふ七〇	西湖津	星田佐市
特ろ一八七九	元山	梅林ヨネ
韓以之四〇	鏡城	崔鶴松
特はあ一二四	靈光	杉山熊十
韓いむ二六六	春川	朴奉辰
特波江二四	綾州	具敎昌
韓ほ二六四九	木浦	山本次郎左衛門
韓ろし二九四三	平壤大和町	中山高治
韓はゐ二七五九	龍山	小田倉久太郎
韓ほゐ六三八三	龍山	尾中細治
同七三六七	同	熊澤仁三一郎
同七三八四	同	戸島住義
同七三八五	同	大郎傳
同七五二七	同	長尾永助
同七八六一	同	酒井元一
同七八六五	同	大城戸環
同七八八〇	同	宮之原季敬
同七八八七	同	武藤久太郎
同七八八八	同	佐近元景雄
同七九三四	同	林一二
同七九九四	同	野田貞一
同七九九五	同	三本木滿保
同七九九六	同	渡邊實
特保爲一八	同	李和春
特遠六九	開城	李南順
特美四	亀浦	盧相乾
韓い四〇八三	釜山	富永德藏
韓いけ三三八七	咸興	池田はつ
韓ほゐ四五八六	龍山	堀內政太郎
同六〇四九	同	延在明
同六二六七	同	川野庄五郎
同六三八七	同	安達勝藏
同六四二三	同	金在元
同七二二一	同	金永文
同七五四五	同	森慶治
同七五五四	同	山本安次郎
同七七五五	同	柳田安右工門
同七七五六	同	山口平次郎
韓ろ五三二七	元山	本田龍次
韓ろく七〇四	京城本町九丁目	柄澤日出雄
韓ほゐ四六三八	龍山	小平田伊之助

〇證券保管通帳闕失

左開ᄒᆞᆫ證券保管通帳은闕失ᄒᆞ얏스니自今以後ᄂᆞᆫ無効로ᄒᆞᆷ但其所在를發見ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ速히郵便貯金局에通報ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

隆熙三年十二月

統監府通信管理局

記番號	任置人氏名
恩の一八八五五	高橋ツネ
韓七四〇	伊藤平治郎

〇購買入札廣告

一 白米貳百五拾石

一 小豆貳百五拾石

但入札保證金各自見積ᄒᆞᆫ價格百分의五以上入札者은貳個年以上其業에從事ᄒᆞᆫ官廳又ᄂᆞᆫ公署의証明書을有ᄒᆞᆫ者에만限ᄒᆞᆷ

右入札購買ᄒᆞ니供給의希望이有ᄒᆞᆫ者은來一月六日當廳에來ᄒᆞ야見本幷入札心得書契約書案等을熟覽ᄒᆞᆫ後翌七日正午十二時을限ᄒᆞ고入札ᄒᆞ면即時開札ᄒᆞᆷ

此契約은統監府看守長國分萬次郎이擔任ᄒᆞᆷ

明治四十二年十二月二十二日

京城監獄

官報

第四千五百六十四號

隆熙三年十二月二十五日 土曜

內閣法制局官報課

部令

度支部令第三十五號

隆熙三年二月度支部令第四號煙草稅法施行細則中左갓치改正ᄒᆷ

隆熙三年十二月二十二日

度支部大臣 高永喜

第二條中「煙草販賣業者」以下를「煙草販賣業者中一定ᄒᆞᆫ店舖에서煙草를販賣ᄒᆞᄂᆞᆫ者에게ᄂᆞᆫ第二號書式에依ᄒᆞ고一定ᄒᆞᆫ店舖를有치아니ᄒᆞ고煙草를行商ᄒᆞᄂᆞᆫ者에게ᄂᆞᆫ第三號書式에依ᄒᆞ야免許準牌를交付ᄒᆷ」으로改ᄒᆷ

附則

本令은頒布日로부터施行ᄒᆷ

第三號書式

三寸

二寸

第 號

煙草行商準牌

一行商者住所姓名

年 月 日

何財務署 財務署印

(厚紙)

割引

告示

內閣告示第五十九號

隆熙四年度로부터官報ᄂᆞᆫ印刷局에서配付販賣케ᄒᆞ고其節次ᄂᆞᆫ印刷局長이此를定ᄒᆷ

右告示ᄒᆷ

隆熙三年十二月二十四日

內閣總理大臣 李完用

內閣告示第六十號

官報廣告規程을左와如히定ᄒᆞ야隆熙四年度로부터施行ᄒᆷ

隆熙三年十二月二十四日

內閣總理大臣 李完用

官報廣告規程

一 官報에廣告코져ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ其原稿를內閣法制局으로送付ᄒᆷ이可ᄒᆷ

二 原稿ᄂᆞᆫ國漢文으로交作ᄒᆞ야楷書로써錄送ᄒᆷ을要ᄒᆷ

三 外國文의原稿ᄂᆞᆫ揭載치아니ᄒᆷ但統監府裁判所登記公告에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ此限에在치아니ᄒᆷ

四 揭載를要ᄒᆞᄂᆞᆫ日數ᄂᆞᆫ原稿에記入ᄒᆷ이可ᄒᆷ

但無料로揭載ᄒᆞᄂᆞᆫ廣告ᄂᆞᆫ同一事項을五日以上의連揭ᄒᆷ을得지못ᄒᆷ

五 特別ᄒᆞᆫ境遇外에ᄂᆞᆫ原稿到達ᄒᆞᆫ後三日以內에此를揭載ᄒᆷ

六 帝國各官廳의廣告ᄂᆞᆫ現今間은無料로ᄒᆞ되圖面其他特別ᄒᆞᆫ技術을要ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ此限에在치아니ᄒᆷ

協約、議定書、協定書等으로帝國政府事務의委任을受ᄒᆞᆫ在本國外國官廳의該委任事項에關ᄒᆞᆫ廣告에就ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ前項을準用ᄒᆷ但統監府裁判所登記公告에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ印刷局長의定ᄒᆞᆫ바에依ᄒᆷ

七 銀行、會社等의報告類로서法令或은其定款에因ᄒᆞ야廣告를要ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ官報의掲載를請ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ此境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ別表에依ᄒᆞ야廣告料를徵收ᄒᆞᆷ

八 該廣告料의徵收節次에關ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ印刷局長이此를定ᄒᆞᆷ

九 原稿ᄂᆞᆫ一切還付치아니ᄒᆞᆷ

廣告料ᄂᆞᆫ別表와如히定ᄒᆞᆷ

別表

廣告料

一行 (五号活字三十四字排入) 一日 金三十錢

一行幾字排入이라ᄒᆞᆷ은章句의連續된者에對ᄒᆞᄂᆞᆫ計算으로ᄒᆞᆷ이오其他ᄂᆞᆫ다排字를依치아니ᄒᆞ고行數를應ᄒᆞ야計算ᄒᆞᆷ

(　)又「　」ᄂᆞᆫ一字로計算ᄒᆞ고句讀点은二個로써一字로ᄒᆞᆷ

印刷線을用ᄒᆞᄂᆞᆫ境遇에ᄂᆞᆫ行數에比準ᄒᆞ야十分二의費額을增ᄒᆞᆷ

圖畵彫刻等特히技術을要ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ實費를徵收ᄒᆞᆷ

叙任及辭令

○五月二十八日

任郡主事叙判任官四等 前主事 韓昌世

○十二月十日

任學部主事叙判任官三等 學部委員 李覺鍾

○十二月十三日

任財務署主事叙判任官四等 羅鎭漢

○十二月十六日

道主事 權亨善

郡主事 金東赫

陞叙判任官三等 郡主事 吳應善

仝 嚴正煥

仝 宋履敏

陞叙判任官四等 前主事 崔德林

○十二月二十日

陞叙判任官三等 郡主事 韓昌世

郡主事 韓昌世

給七級俸

命忠清北道觀察道在勤(以上五月二十八日內部)

郡主事 金龜淵

仝 梁在韶

陞五級俸

道主事 權亨善

郡主事 金東赫

給六級俸

郡主事 方韶榮

仝 咸中宇

仝 咸中燃

陞七級俸

郡主事 吳應善

仝 嚴正煥

仝 宋履敏

給八級俸(以上十二月十六日內部)

命南原郡在勤(十二月十八日內部)

給六級俸

郡主事 韓德鐸

道主事 崔林

道主事 金興坤

郡主事 白星洙

仝 朴奎桓

仝 朴源永

仝 李世琳

仝 鄭鳳岐

仝 金學圭

仝 鄭雲奭

仝 朴在鳳

陞七級俸(以上十二月二十日內部)
給八級俸(十二月十三日度支部) 財務署主事 羅鎭漢
給六級俸(十二月十日學部) 學部主事 李覺鍾

彙報

○產業

○鑛業法에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ者左와如ᄒᆞᆷ(農商工部)

許可番号	鑛區所在地	鑛種	面積又ᄂᆞᆫ延長	鑛業權者住所氏名	許可年月日	事由
第五二二三号	平安北道熙川郡北面	金鑛	五三、〇九七坪	京城南部笠井洞四十五統八戶李圭定方 白樂寬 外壹名	隆熙三年十二月十四日	鑛業願의許可
第五二二四号	黃海道信川郡魚蘆坊	鐵鑛	六、六〇〇坪	鎭南浦水道町二十一番地 麻生音波 外壹名	仝	仝前
第九二五号	平安北道朔州郡九曲面	金銀鑛	八三、八六〇坪	京城明治町一丁目三十九番戶 足立壹 外壹名	仝年仝月十六日	仝前
第五二二六号	全羅南道順安郡龍興面	金鑛	三三、二二一坪	京城北部園谷五十九統六戶 金斗冕 外貳名	仝	仝前
第五二二七号	咸鏡南道安邊郡永春社	金鑛	九八、七六八坪	京城南大門通一丁目一番戶桐原恒三郎方 桐原慕明	仝	仝前
第五二二八号	平安北道寧邊郡北薪峴面	金鑛	六九、四五二坪	京城南部笠井洞四十四統十戶 尹喜鉉	仝	仝前

○砂鑛採取法에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ者左와如ᄒᆞᆷ(農商工部)

許可番號	採取區所在地	鑛種	面積	採取權者住所氏名	許可年月日	事由
第二〇五号	忠淸南道靑陽郡西下面	砂金	六二、九七二坪	京城北部三淸洞五統三戶 金泰圭	隆熙三年十二月十日	砂金採取願의許可
第二〇六号	全羅北道金溝郡東道面	砂金	六四、四六八坪	京城蓬萊町四丁目八番戶 後藤秦良枝	仝年仝月十四日	仝前
第二〇七号	忠淸南道全義郡東面	砂金	四四、四三〇坪	忠淸南道全義郡內西部 藤田元吉 外貳名	仝年仝月十五日	仝前

觀象

氣壓雨量은미리메도루氣溫은攝氏

○各地氣象 十二月二十三日

地名	氣壓 午前六時	氣溫度 最高	氣溫度 最低	風向	風力 午前六時	雨量 二十四時間	天氣
京城	七六五、九	三、三	(一)一〇、二	西	疾風		快晴
仁川	七六六、六	三、七	(一)七、三	北西	勁風	二	仝
木浦	七六五、八	八、六	(一)二、〇	北	强風		曇
釜山	七六四、三	九、二	(一)一、六	北々西	軟風		快晴
大邱	七六四、二	五、八	(一)五、八		靜穩		晴
平壤	七六七、三	二、九	(一)一一、三	西	和風	二	快晴
龍岩浦	七六八、二	八、三	(一)一四、一	北	疾風	三	仝
元山	七六二、四	六、七	(一)五、五	北西	仝		仝
城津	七五七、五	二、九	(一)一二、一	北々西	仝		仝

○京城地方天氣豫報自十二月卄四日午后六時至十二月卄五日午后六時

北西風晴

廣告

ᄒᆞ야見本幷入札心得書契約書案等을熟覽ᄒᆞᆫ後翌七日正午十二時을限ᄒᆞ고入札ᄒᆞ면即時開札ᄒᆞᆷ

此契約은統監府看守長國分萬次郞이擔任ᄒᆞᆷ

明治四十二年十二月二十二日 京城監獄

○工事請負入札廣告

一 釜山稅關上屋四棟新築工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所又ᄂᆞᆫ釜山出張所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後十二月二十八日正午十二時에釜山出張所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札ᄒᆞᆷ

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆯ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保証金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가担任ᄒᆞᆷ

隆熙三年十二月二十日 建築所

○廣 告

度支部大臣官房編輯

現行財務法規類纂加除綴第二回

紙數五百三十六頁

定價金六拾錢外에郵送料拾錢

右品을發賣ᄒᆞ오니購覽希望人은代金을添付ᄒᆞ고本局에申請ᄒᆞ면卽時發送ᄒᆞᆷ

但官廳의注文은代金先納을要치아니ᄒᆞᆷ

再、本年六月發行第一回分（紙數八百頁定價金八拾錢外에送料拾錢）貳百部를限ᄒᆞ고此際發賣ᄒᆞᆷ

隆熙三年十二月十八日 龍山印刷局

忠淸南道公州郡木洞面

砂鑛採取業許可第八七號

採取權者 千阪春之助

納稅期限內에砂鑛採取稅를納付치아니ᄒᆞ얏기로前記採取業의許可ᄂᆞᆫ此를繳消ᄒᆞᆷ

隆熙三年十二月十七日 農商工部

○公 告

學部編纂敎科用圖書發賣規程第二條에依ᄒᆞ야許可ᄒᆞᆫ發賣人의許可年月日及住所姓名은左記와如ᄒᆞᆷ

隆熙三年十一月十五日 學部

許可年月日	住所	姓名
隆熙三年十二月十五日	京城中部罷朝橋下隅十七統加一戶廣德書館	安泰瑩
仝	京城中部典洞四十八統八戶光東書局	李鍾楨
仝	京城西部盤石坊棠岩洞四十二統十戶新舊書林	池松旭
仝	京城南部會賢坊銅峴二十統三戶文明書館	玄檍
仝	京城北部桂洞十三統二戶	玄公廉
仝	京城中部大寺洞二統五戶廣韓書林	僉鎭泰
仝	京城鍾路 古今書海館	劉溷植
仝	京城南部銅峴三十五統五戶玉虎書林	鄭寅琥

○正 誤

官報第四千五百三十一號敍任及辭令欄內第二面上段第四行豊德郡守僉斌秉의給八級俸은七級俸으로改正ᄒᆞᆷ（成規의節次를經ᄒᆞᆷ）

內部

官報第四千五百六十二號道令欄內第二面下段第五條第三號의二中「煉瓦造」의下에「로」를加ᄒᆞ고仝第七號의「屠獸」를「屠場」으로訂正ᄒᆞ고第九條第二號中「見」의上에「發」를加ᄒᆞᆷ（報告誤）

慶尙南道觀察道

官報

第四千五百六十五號

隆熙三年十二月二十七日 月曜

內閣法制局官報課

道令

江原道令第六號

屠獸規則施行細則을左와如히定홈

隆熙三年十二月二十日

江原道觀察使 李圭完

屠獸規則施行細則

第一條 屠場營業의許可를得코져ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ左開事項을具ᄒᆞ야所轄警察署를經由ᄒᆞ야觀察使에게請願홈이可홈

一 屠場의位置、敷地、建物의坪數及其圖面

二 構造仕樣書及其圖面

三 落成期日

四 屠殺解體料

五 屠場의敷地가借地면地主의承諾書

第二條 前項의事項을變更코져ᄒᆞᄂᆞᆫ境遇도亦同홈

屠場이落成된時ᄂᆞᆫ所轄警察官署에申告ᄒᆞ야檢査를受ᄒᆞ고其認可를受치아니ᄒᆞ면使用홈을不得홈

第三條 左開ᄒᆞᆫ境遇에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ十日以內로所轄警察官署에申告홈이可홈

但第二項의境遇에ᄂᆞᆫ戶主나又ᄂᆞᆫ家族이其節次를行홈이可홈

一 廢業、休業、轉居、及姓名을改ᄒᆞᆫ境遇

一 屠場營業者가死亡或은所在不明된境遇

第四條 屠場의設立地를左開三等으로홈

一等地

二等地

三等地

第五條 屠場의構造ᄂᆞᆫ左開各項에據홈이可홈

一 屠場의周圍에ᄂᆞᆫ適當ᄒᆞᆫ堤防又ᄂᆞᆫ墻塀을設할事

二 屠場에ᄂᆞᆫ繫留所、生體檢査所、屠室、內臟取扱室、汚水溜及事務室을設ᄒᆞᆯ事

三 屠室의地盤은石又ᄂᆞᆫ厚板을張ᄒᆞ야汚水溜의通ᄒᆞᄂᆞᆫ溝를設ᄒᆞ고適當ᄒᆞᆫ句配를付ᄒᆞᆯ屠室의內壁은四尺以上의石又ᄂᆞᆫ煉瓦로造ᄒᆞ거나又ᄂᆞᆫ金屬으로腰張을ᄒᆞᆯ事

四 繫留所及內臟取扱室의地盤은屠室에準ᄒᆞᆯ事

五 汚水溜ᄂᆞᆫ屠室로부터三間以上의距離를有ᄒᆞ고不透滲質의材料又ᄂᆞᆫ厚板으로써築造ᄒᆞ고其周壁은地面으로부터五寸以上을高케ᄒᆞ며且雨水을防ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ裝置를ᄒᆞᆯ事

六 生體檢査所ᄂᆞᆫ建坪이二坪以上으로ᄒᆞ야獸體의保定에要ᄒᆞᆯ設備를ᄒᆞᆯ事

七 屠場의敷地ᄂᆞᆫ屠室의周圍拾五間以上을有ᄒᆞᆯ事

二等地에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ前各項中의繫留所、生體檢査所를省略홈을得홈

三等地에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ第一項을不據ᄒᆞ고單히屠場周圍에墻塀을設ᄒᆞ며且血液이滲透치아니ᄒᆞ게裝置홈을得홈

第六條 屠場營業者ᄂᆞᆫ屠殺解體에從事케ᄒᆞᆯ者의住所姓名年齡을所轄警察官署에申告ᄒᆞ야認可를受홈이可홈

第七條 警察官又ᄂᆞᆫ屠獸檢査員의檢査를受치아니ᄒᆞ면屠殺解體홈을不得홈

第八條 屠肉、內臟其他食用에供ᄒᆞᄂᆞᆫ部分은警察官又ᄂᆞᆫ屠獸檢査員의檢印을受치아니ᄒᆞ면場外에搬出홈을不得홈

第九條 左開事項은警察官又는屠獸檢査員의指示에從홈이可홈

一 食用에供치못홀屠肉、內臟其他部分에處分

一 屠殺解體훈後傳染病에罹홈을發見훈境遇에消毒方法의施行

第十條 屠獸의時間은午前八時브터午後四時ᄭᆞ지로홈

但警察官의許可를得훈境遇는此限에不在홈

第十一條 屠殺解體料는左開훈金額을超치못홈

牛 壹頭 金壹圓

羊 壹頭 金貳拾錢

豚 壹頭 金貳拾錢

犬 壹頭 金拾錢

屠場營業者는前項料金外에地方費賦課規則에定훈稅金을屠殺依賴者에게徵收홈을得홈

屠場營業者는前二項以外의金額又는物件을受홈을不得홈

第十二條 屠場營業者는屠殺解體훈獸類頭數及屠殺의日時를前日ᄭᆞ지所轄警察官署又는巡查駐在所에申告홈이可홈

第十三條 屠場營業者는左記式樣에據ᄒᆞ야臺帳을調製ᄒᆞ야恒常整理保存ᄒᆞ고且式樣에準ᄒᆞ야翌月五日內로前月條를所轄警察署又는巡查駐在所에申告홈이可홈

屠獸臺帳式樣

屠殺月日	獸類	牝牡區別	毛色	年齡	屠獸依賴者住所姓名

第十四條 屠場營業者는正當훈事由업시屠殺解體를拒絕홈을不得홈

第十五條 本則에違背훈者는十日以下의拘留又는五圜以下의罰金에處홈

附則

第十六條 本則第四條의等級은左와如홈

一等地

二等地 春川郡府內面 仝北中面 華川郡郡內面 楊口郡郡內面 麟蹄郡郡內面 鐵原郡郡內面 金城郡郡內面 金化郡郡內面 平康郡郡內面 伊川郡下邑面 安峽郡郡內面 淮陽郡府內面 歙谷郡郡內面 通川郡郡內面 高城郡東面 杆城郡郡內面 襄陽郡郡內面 江陵郡北二里面 三陟郡府內面 蔚珍郡下郡面 平海郡北下里面 旌善郡郡內面 寧越郡郡內面 平昌郡郡內面 原州郡本部面 橫城郡郡內面 洪川郡郡內面

三等地、一等地、二等以外地

第十七條 本則은發布日로브터施行홈

告示

內部告示第九一號

美國桑港朔都街第二一九二八號在留 崔正益發行 新韓民報 第百六十號

美領布哇호놀놀누밀니街第一三二三號在留韓在明發行 新韓國報 第三十七號

仝 第三十八號

仝 第三十九號

右新聞紙는治安을妨害홈으로認ᄒᆞ얏기新聞紙法第三十四條를依ᄒᆞ야隆熙三年十二月二十一日에該新聞의發賣頒布를禁止ᄒᆞ고此를押收홈

隆熙三年十二月二十四日

內部大臣 朴齊純

敍任及辭令

○十二月二十二日

日本國海軍省軍務局長海軍中將男爵 中溝德太郎

日本國前海軍次官海軍中將 加藤友三郎

特敍勳一等賜太極章

特敍勳三等賜八卦章
日本國海軍少佐 原 胤雄
日本國海軍少佐 田中侶一郞

特敍勳四等賜八卦章
日本國海軍大尉 堀江 平彌
日本國海軍大尉 幸山 三枝
日本國海軍大尉 白戸 光久
日本國海軍上等筆記 栗原 誠美
日本國海軍一等筆記 野田 實

特敍勳六等賜八卦章

○十二月二十三日
任高靈郡守敍奏任官三等 咸昌郡守 李鍾浩
任陽智郡守敍奏任官四等 前叅書官 鄭寅韶
任茂長郡守敍奏任官四等 郡主事 林準熙
任龍安郡守敍奏任官四等 道主事 柳翼煥
任軍威郡守敍奏任官四等 警部 金泰鎭
任咸昌郡守敍奏任官四等 前叅奉 李宣鎭
任順興郡守敍奏任官四等 警部 元殷常
任禮安郡守敍奏任官四等 李敎善

○十二月二十四日
任公立普通學校本科訓導兼敎監敍判任官二等 松尾 作治

免本官 三陟郡守 朴來榮
右는江原道觀察使李圭完의報告書를據ᄒᆞᆫ즉該員이財物詐騙被告事件으로京城監獄에拘留ᄒᆞ얏다가本年四月에假釋出獄後所在不明이라ᄒᆞᆫ바此를査ᄒᆞᆫ즉似此郡守는官吏된體面을汚辱ᄒᆞᆫ者이기是以로免本官(十二月二十三日內閣)

農商工部山林局長勳五等 崔相敦
旌善郡守 朴喜旭
日本國으로서領受ᄒᆞᆫ 皇太子渡韓紀念章
右는該員等에게各其領受ᄒᆞᆫ紀念章에佩用ᄒᆞᆷ을
勅裁를經ᄒᆞ야准許ᄒᆞᆷ(以上十二月二十三日表勳院)

免本官 公立普通學校本科副訓導 金剛潤
右는該員이公立光州普通學校在勤인바歸其鄕里ᄒᆞ야久不還校ᄒᆞ고部訓嚴促이되야且不遵ᄒᆞᆷ은官規를無視ᄒᆞ며職務上義務를違背ᄒᆞᆷ이기官員懲戒令에依ᄒᆞ야免本官
(七月三十一日學部)

給四級俸(十二月二十日學部) 學部技師 李敦修

給六級俸 公立普通學校本科訓導兼敎監 松尾 作治

公立普通學校本科訓導兼敎監 松尾 作治
命龍川府私立昌明普通學校在勤(以上十二月二十四日學部)

宮廷錄事

○奉審　十二月二十三日奎章閣直閣李炳觀馳詣仁陵奉審擿奸仍留監祭ᄒᆞ고獻陵一體奉審以來ᄒᆞ라신旨를奉承ᄒᆞᆷ이라(十二月二十五日宮內府)

彙報

○學事

○敎員許狀還納及學資償還　平安南道江東郡居金剛潤의게下付ᄒᆞᆫ第四六七號普通學校本科副訓導許狀을普通學校令第二十一條에依ᄒᆞ야還納ᄒᆞ고師範學校令施行規則第四十二條에依ᄒᆞ야學資四分之三의償還을命ᄒᆞᆫ事(七月三十一日學部)

廣告

○廣告
隆熙四年一月一日로붓터當課에서는官報編輯에關ᄒᆞᆫ事務以外는處理치아니ᄒᆞᆷ으로ᄡᅥ官報購覽에關ᄒᆞᆫ事는自今으로印刷局에交涉ᄒᆞᆷ을要ᄒᆞᆷ但旣히先金을納入ᄒᆞᆫ者에對ᄒᆞ야는該金額

외發ᄒᆞᄂᆞᆫ期日ᄭᆞ지印刷局에셔繼續發送홈

隆熙三年十二月二十五日　內閣官報課

○廣　告

本月三十一日及明年一月一日

大皇帝陛下ᄭᅦ와

皇貴妃殿下ᄭᅦ

惇德殿에셔自午後一時로至四時ᄭᆞ지各府部院廳奏任官及奏任待遇以上員이閤　安署名이有ᄒᆞᆫ事

隆熙三年十二月二十五日　宮內府

○廣　告

隆熙四年一月一日午前十一時에　仁政殿에셔新年　親受祝賀式을行ᄒᆞ올터이오니宮內府內閣各部院廳親勅奏任官과同待遇와勳三等(現職이無ᄒᆞᆫ人)以上官員이屆期進　宮ᄒᆞ야祝賀를恭獻ᄒᆞᆯ事

但　服裝은大禮服

隆熙三年十二月二十四日　宮內府

○廣　告

本年十二月三十一日에除夕問　安署名이有ᄒᆞᆫ事

處所ᄂᆞᆫ　仁政殿東閤

時間은自午後一時로至四時

隆熙三年十二月二十五日　宮內府

○廣　告

明年一月一日에

皇后陛下ᄭᅦ新年問　安署名이有ᄒᆞᆫ事

處所ᄂᆞᆫ　仁政殿東閤

時間은自午前十一時至午後一時

隆熙三年十二月二十五日　宮內府

○工事請負入札廣告

一度支部煉瓦造倉庫內移動間仕切及欄新設工事

此入札保證金은各自見積價格百分의五以上

右를入札ᄒᆞ니請負希望者ᄂᆞᆫ本所에來ᄒᆞ야入札人心得書、契約書案、仕樣書、圖面及現場等을熟覽ᄒᆞᆫ後來一月八日正午十二時에本所에셔入札ᄒᆞ고卽時開札홈

但書留郵便으로入札ᄒᆞᆫ者ᄂᆞᆫ營業證明書、經歷書及保證金을共히送付ᄒᆞᆯ事

此契約은建築所長官荒井賢太郞이가擔任홈

隆熙三年十二月二十五日　建築所

○出給命令書遺失廣告

隆熙三年十二月十五日付第三六三三號出給命令書

隆熙三年度歲出臨時部　營繕費　廳舍設備費

一金九拾參圜五拾錢也　債主　齊藤　一

支撥場所　中央金庫

出給命令官度支部大臣高永喜

右十二月十七日漢城府內에셔遺失ᄒᆞᆫ意로屆出ᄒᆞ얏기無効로홈

隆熙三年十二月二十四日

出給命令官度支部大臣　高永喜

忠淸南道公州郡木洞面

砂鑛採取業許可第八七號

採取權者　千阪春之助

納稅期限內에砂鑛採取稅를納付치아니ᄒᆞ얏기로前記採取業의許可ᄂᆞᆫ此를撤消홈

隆熙三年十二月十七日　農商工部

○正　誤

官報第四千五百六十四號告示欄內第二面上段第二行中官報下에(외)字ᄂᆞᆫ(에)字를誤라

官報課

(光武九年 明治卅八年 七月一日第三種郵便物認可)

官報 號外 隆熙三年十二月二十七日 內閣法制局官報課

豫算

朕이隆熙四年度歲入歲出總豫算及同年度各特別會計歲入歲出豫算을裁可ᄒᆞ야玆에頒布케ᄒᆞ노라

御名 御璽

隆熙三年十二月二十七日

內閣總理大臣 李完用
內部大臣 朴齊純
度支部大臣 高永喜
學部大臣 李容稙
農商工部大臣 趙重應

豫算

隆熙四年度歲入歲出總額을各貳千九拾壹萬五千六百七拾八圓으로定ᄒᆞ고其款項의金額은別冊歲入歲出豫算에據홈이可홈

○歲入經常部

第一款 租稅	金千百五十六萬五千五百九十二圓
第一項 地稅	金六百二十一萬九千九百二十九圓
第二項 戶稅	金五十九萬千三百十六圓
第三項 家屋稅	金二十一萬六千九百七十六圓
第四項 酒稅	金二十四萬四千五百四十六圓
第五項 烟草稅	金四十八萬六千七百七十五圓
第六項 關稅	金三百十二萬七千八百七十四圓
第七項 噸稅	金八萬九千百九圓
第八項 塩稅	金二萬六千六百七十圓
第九項 鑛稅	金十五萬二千八百二圓
第十項 雜稅	金三萬六千六百九十二圓
第十一項 旣往年度未納稅收入	金二十六萬二千九百三圓
第二款 印紙收入	金二十八萬六千六百九十七圓
第一項 印紙收入	金二十八萬六千六百九十七圓
第三款 驛屯賭收入	金百五十一萬六千五百十一圓
第一項 驛屯賭收入	金百五十一萬六千五百十一圓
第四款 官業及官有財產收入	金六十九萬三千二百二圓
第一項 醫院收入	金九萬五千四百四十四圓
第二項 水道事業收入	金九萬九千五百七十圓
第三項 蔘業收入	金十萬千五百五十圓
第四項 塩業收入	金五萬三千八百八十七圓
第五項 敎科書及曆書收入	金三萬五千二百八十一圓
第六項 度量衡事業收入	金八萬二百十圓
第七項 林野收入	金十五萬八十圓
第八項 平壤鑛業所益金	金五萬七千六百三十圓
第九項 生產品收入	金一萬六百四十五圓
第十項 官有物貸下料	金三萬八千九百五圓
第五款 雜收入	金七十二萬八百三十五圓
第一項 手數料	金一萬五千七百十七圓
第二項 受入金	金三十四萬圓

第三項　官有物貸却代　金一萬九千二百五十六圜
第四項　辨償及違約金　金千百四十七圜
第五項　懲罰及沒收金　金八百十六圜
第六項　稅關雜收入　金七萬八千四百六圜
第七項　未勘金整理收入　金二十萬圜
第八項　雜　入　金六萬五千四百九十三圜

歲入經常部合計金千四百七十八萬二千八百三十七圜

○歲入臨時部

第一欵　公債金繰入　金二百四十三萬二千八百四十一圜
第一項　公債金繰入　金二百四十三萬二千八百四十二圜
第二欵　借　入　金　金二百六十萬圜
第一項　借　入　金　金二百六十萬圜
第三欵　公債金繰替　金百六萬三千圜
第一項　公債金繰替　金百六萬三千圜
第四欵　前年度剩餘金繰入　金三萬七千圜
第一項　前年度剩餘金繰入　金三萬七千圜

歲入臨時部合計金六百十三萬二千八百四十一圜
歲入總計金二千九十一萬五千六百七十八圜

○歲出經常部

第一欵　皇　室　費　金百八十萬圜
第一項　皇　室　費　金百八十萬圜

內部所管

第一欵　內部本廳　金三十萬七千百四十五圜
第一項　俸　給　金十五萬六千八百二十圜
第二項　廳　費　金二萬千二圜
第三項　旅　費　金一萬九千五百二十七圜
第四項　雜給及雜費　金二萬七千六十二圜
第五項　舍　宅　料　金二萬四千圜

第六項　被服及帶具費　金三百圜
第七項　銃器彈藥費　金八千圜
第八項　試驗及痘苗製造費　金一萬七百二十四圜
第九項　宴　會　費　金二千圜
第十項　罹災救助費　金五千圜
第十一項　屠　獸　場　費　金一萬五千圜
第十二項　漂民救還費　金七百圜
第十三項　警官練習費　金一萬五千百五十二圜
第十四項　土地家屋証明諸費　金千八百五十八圜

第二欵　警　視　廳　金四十九萬九千五百三十七圜
第一項　俸　給　金七萬四千五百九十圜
第二項　廳　費　金三萬五千二百八十二圜
第三項　旅　費　金二萬千八十九圜
第四項　雜給及雜費　金二十四萬八千五百十四圜
第五項　舍　宅　料　金四萬八千百五十圜
第六項　被服及帶具費　金三萬三千四百四十圜
第七項　銃器彈藥費　金一千二百八十圜
第八項　消　防　費　金一萬千九百四十五圜
第九項　監　囚　費　金千五百六十六圜
第十項　傳染病豫防費　金千百七十九圜
第十一項　檢　黴　所　費　金三千九百八十七圜
第十二項　機　密　費　金一萬二百圜
第十三項　請願巡查費　金八千三百五十五圜

第三欵　漢　城　府　金四萬千三百三十三圜
第一項　俸　給　金二萬三千百圜
第二項　廳　費　金四千三百八十一圜
第三項　旅　費　金三百三十三圜
第四項　雜給及雜費　金九千百九十九圜
第五項　舍　宅　料　金四千二十圜

第六項 宴會費 金三百圜
第四款 地方各道 金四十六萬二千百十九圜
第一項 俸給 金二十三萬千六百六十圜
第二項 廳費 金三萬二千三百六十六圜
第三項 修理費 金六千五百圜
第四項 旅費 金六萬九千七百十七圜
第五項 雜給及雜費 金七萬千六百六十九圜
第六項 舍宅料 金三萬八千七百四十圜
第七項 被服及帶具費 金千七百四十二圜
第八項 銃器彈藥費 金三百二十五圜
第九項 宴會費 金三千九百圜
第十項 巡查教習費 金六千五百圜
第五款 地方各郡 金九十六萬四千七百二十九圜
第一項 俸給 金五十萬九千五百二十圜
第二項 廳費 金九萬三千九百六十圜
第三項 修理費 金二萬六千三百二十圜
第四項 旅費 金十一萬九千百九圜
第五項 雜給及雜費 金十八萬二千九百七十圜
第六項 舍宅料 金二萬四千圜
第七項 宴會費 金四千八百圜
第八項 享祀費 金四千五十圜
第六款 地方警察費 金一百九十一萬二千二百四十三圜
第一項 俸給 金十六萬七千五百圜
第二項 廳費 金十一萬二百十九圜
第三項 修理費 金一萬五千四百七十二圜
第四項 旅費 金二十六萬三千百七十圜
第五項 雜給及雜費 金一百六萬四千二百五十一圜
第六項 舍宅料 金七萬七千六十圜
第七項 被服及帶具費 金十萬四千十二圜
第八項 銃器彈藥費 金千百圜
第九項 警備電話費 金七萬圜

第十項 監囚費 金八千九十四圜
第十一項 機密費 金二萬千圜
第十二項 請願巡查費 金一萬三百六十五圜
第七款 大韓醫院 金二十四萬九千四百九十九圜
第一項 俸給 金八萬二千八百六十圜
第二項 廳費 金二萬六十五圜
第三項 旅費 金千九百九十一圜
第四項 雜給及雜費 金二萬千六百三十九圜
第五項 舍宅料 金一萬三千二百圜
第六項 醫務費 金十萬九千七百四十四圜
第八款 水道事業費 金七萬二千六百二十九圜
第一項 事務費 金一萬七千六百六十七圜
第二項 事業費 金五萬四千九百六十二圜
第九款 慈惠醫院支出金 金四萬五千圜
第一項 慈惠醫院支出金 金四萬五千圜
內部所管合計金四百五十五萬五千二百三十四圜

度支部所管
第一款 度支部本廳 金四十八萬八千九百七十七圜
第一項 俸給 金十六萬七千六百六十圜
第二項 廳費 金二萬四千二百七十圜
第三項 旅費 金二萬八千九百七十七圜
第四項 雜給及雜費 金一萬八千八百七圜
第五項 舍宅料 金一萬九千六百二十圜
第六項 印紙其他印刷物諸費、 金三萬六千二百八十八圜
第七項 調查事業費 金十九萬千三百五十五圜
第八項 宴會費 金二千圜
第二款 內閣 金八萬七千七百六十四圜
第一項 俸給 金三萬七千九百八十圜

第二項　廳費　金[illegible]千五百九十六圓
第三項　旅費　金千六百圓
第四項　雜給及雜費　金五千二百七十八圓
第五項　舍宅料　金二千百圓
第六項　機密費　金三萬圓
第七項　宴會費　金五千圓
第八項　史庫費　金二百五十圓
第三款　中樞院　金四萬二千六百二圓
第一項　俸給　金三萬三千四十圓
第二項　廳費　金二千二百圓
第三項　雜給及雜費　金七千三百六十二圓
第四款　表勳院　金二萬千百七十九圓
第一項　俸給　金九千八十圓
第二項　廳費　金千百圓
第三項　旅費　金四百九十圓
第四項　雜給及雜費　金千七十七圓
第五項　製章費　金九千四百三十二圓
第五款　會計檢查局　金五萬三千四百三十九圓
第一項　俸給　金三萬三百圓
第二項　廳費　金三千九百二十六圓
第三項　旅費　金一萬二百十六圓
第四項　雜給及雜費　金四千十七圓
第五項　舍宅料　金四千九百八十圓
第六款　建築所　金十三萬四千七百九十一圓
第一項　俸給　金七萬三千七百圓
第二項　廳費　金一萬百二十一圓
第三項　旅費　金九千八百二十八圓
第四項　雜給及雜費　金二萬七千四百六十二圓
第五項　舍宅料　金一萬三千六百八十圓
第七款　地方財務費　金百三十九萬四千六百四十一圓
第一項　俸給　金五十六萬三千四百八十圓

第二項　廳費　金十萬三千七百七十二圓
第三項　修理費　金一萬五千六百六十圓
第四項　旅費　金十七萬二千九百九十七圓
第五項　雜給及雜費　金十四萬六千三百六十三圓
第六項　舍宅料　金九萬七千七百四十圓
第七項　土地檢查費　金千四百圓
第八項　面交付金　金十六萬六千百二十九圓
第九項　宴會費　金二千百圓
第十項　滯納處分費　金五千圓
第十一項　地方費賦課金取扱費　金六萬五千圓
第十二項　地方委員會費　金五萬五千圓
第八款　關稅及海務費　金六十三萬三千二百二十一圓
第一項　俸給　金二十六萬二千九百九十圓
第二項　廳費　金四萬七千三百二十八圓
第三項　旅費　金三萬八百二十一圓
第四項　雜給及雜費　金九萬七千九百四十一圓
第五項　外國人諸給　金一萬九千百十六圓
第六項　舍宅料　金四萬九千五百圓
第七項　貿易調查及統計諸費　金三千九百八十圓
第八項　船舶費　金九萬二千四十五圓
第九項　宴會費　金四千五百圓
第十項　輸出入貨物買上費　金一萬五千圓
第十一項　稅關返還金　金一萬圓
第九款　航路標識費　金二十三萬九百三十三圓
第一項　俸給　金七萬五千二百二十圓
第二項　廳費　金四千百二十圓
第三項　旅費　金六千九百三十六圓
第四項　雜給及雜費　金一萬四百六圓

第五項 船舶費 金七萬九百四十圓
第六項 航路標識事業費 金五萬八千八百十一圓
第七項 舍宅料 金四千五百圓
第十款 蔘業費 金十二萬八千百四十九圓
第一項 俸給 金二萬千九百圓
第二項 廳費 金三千圓
第三項 旅費 金二千八百二十圓
第四項 雜給及雜費 金四千四百五十九圓
第五項 舍宅料 金四千五百六十圓
第六項 紅蔘製造費 金四萬三千二百八十一圓
第七項 人蔘病害豫防費 金四萬八千百二十九圓
第十一款 修理費 金十三萬百七圓
第一項 各廳廳舍修理費 金五萬百七圓
第二項 官舍補修費 金八萬圓
第十二款 國債 金二百八十九萬五千八百三十圓
第一項 國債元利拂及手數料 金二百八十九萬五千八百三十圓
第十三款 國庫金取扱費 金三十五萬圓
第一項 國庫金取扱費 金二十五萬圓
第十四款 諸返還及缺損補塡金 金一萬八千六十九圓
第一項 諸返還金 金一萬二千百三十九圓
第二項 缺損補塡金 金五千九百三十圓
第十五款 國庫豫備金 金百三十八萬圓
第一項 國庫豫備金 金百三十八萬圓
度支部所管合計金七百八十八萬九千七百二圓

學部所管

第一款 學部本廳 金二十萬四千九百二圓
第一項 俸給 金八萬千七百五十圓
第二項 廳費 金一萬千五百四十六圓
第三項 旅費 金一萬三千六百三十九圓
第四項 雜給及雜費 金九千四百八十七圓
第五項 舍宅料 金八千八百八十圓
第六項 教科書費 金三萬七千二百五十九圓
第七項 日本留學生費 金二萬二千三百二十五圓
第八項 宴會費 金千五百圓
第九項 曆書費 金九千二百五十圓
第十項 文廟費 金九千二百六十六圓
第二款 官立諸學校 金二十二萬四千二百九十六圓
第一項 官立諸學校 金二十二萬四千二百九十六圓
學部所管合計金四十二萬九千百九十八圓

農商工部所管

第一款 農商工部本廳 金三十萬二千五百八十圓
第一項 俸給 金十九萬百九十圓
第二項 廳費 金二萬八千四十六圓
第三項 旅費 金三萬五千三十七圓
第四項 雜給及雜費 金二萬四千七百四十七圓
第五項 舍宅料 金二萬二千五百六十圓
第六項 宴會費 金二千圓
第二款 度量衡事業費 金十萬八千九百四十三圓
第一項 俸給 金一萬二千二百二十圓
第二項 廳費 金千七百圓
第三項 旅費 金四千八百九十三圓
第四項 雜給及雜費 金二千三百三十一圓
第五項 舍宅料 金三千二百四十圓
第六項 事業費 金八萬四千五百五十九圓
第三款 園藝模範場 金一萬九千九百八十二圓

第一項　俸給　金五千四百六十圓
第二項　廳費　金八百八十圓
第三項　旅費　金六百十六圓
第四項　雜給及雜費　金六百四十九圓
第五項　事業費　金八千三百七十七圓
第四欵　勸業模範場　金八萬九千五百六十七圓
第一項　俸給　金三萬七千七百二十圓
第二項　廳費　金四千六百二十一圓
第三項　修理費　金千圓
第四項　旅費　金五千六百三十五圓
第五項　雜給及雜費　金七千百四十四圓
第六項　事業費　金三萬三千四百四十七圓
第五欵　漁政費　金四萬九千六百九十五圓
第一項　俸給　金二萬千圓
第二項　廳費　金八千九百三十七圓
第三項　旅費　金一萬四百十九圓
第四項　雜給及雜費　金三千八百七十九圓
第五項　舍宅料　金五千四百六十圓
第六欵　商品陳列館　金三千六百五十四圓
第一項　俸給　金千二十圓
第二項　廳費　金二百圓
第三項　旅費　金二百八十六圓
第四項　雜給及雜費　金八百四十八圓
第五項　舍宅料　金三百圓
第六項　陳列品費　金千圓
第七欵　農林學校　金三萬四千五百九十四圓
第一項　俸給　金一萬三千三百六十圓
第二項　廳費　金千三百十八圓
第三項　修理費　金八百四十圓
第四項　旅費　金千六十七圓
第五項　雜給及雜費　金三千三百四十三圓

第六項　教育費　金一萬四千六百六十六圓
第八欵　工業傳習所　金六萬千三百五圓
第一項　俸給　金二萬四千二百五十圓
第二項　廳費　金二千四百二十圓
第三項　旅費　金二千四百四十三圓
第四項　雜給及雜費　金五千百八十四圓
第五項　傳習生費　金二萬九千九百八十三圓
第六項　製紙研究費　金千二十五圓
第九欵　觀測所　金五萬四千八百十六圓
第一項　俸給　金二萬六千八百六十圓
第二項　廳費　金一萬八百二十八圓
第三項　修理費　金千百圓
第四項　旅費　金二千三百四十七圓
第五項　雜給及雜費　金九千九百七十一圓
第六項　舍宅料　金三千七百二十圓
農商工部所管合計金七十二萬千百四十六圓
歲出經常部合計金千五百三十九萬五千二百八十圓

〇歲出臨時部
內部所管
第一欵　治道費　金二十九萬四千圓
第一項　俸給　金二萬三千二百九十二圓
第二項　廳費　金四千九百七十二圓
第三項　旅費　金七千八百五十五圓
第四項　雜給及雜費　金八千四百九十六圓
第五項　舍宅料　金五千百圓
第六項　營繕費　金四千五十圓
第七項　工事費　金二十四萬二百三十五圓
第二欵　仁川水道工事費　金三十二萬六千八百十五圓
第一項　俸給　金四萬四千二百五圓
第二項　廳費　金五千四百圓

第三項 旅費 金九千三百三十四圜
第四項 雜給及雜費 金二萬二千三百七十二圜
第五項 舍宅料 金五千七百圜
第六項 工事費 金二十三萬九千八百四圜
第三款 衛生費 金二萬五千圜
第一項 衛生費 金二萬五千圜
第四款 臨時水上警備費 金六萬三千八百九十七圜
第一項 廳費 金三千八百十七圜
第二項 修理費 金三百六十圜
第三項 旅費 金四千二百七十八圜
第四項 雜給及雜費 金一萬九千九百九十九圜
第五項 舍宅料 金千八百六十圜
第六項 被服及帶具費 金九百二圜
第七項 船舶費 金三萬二千六百八十一圜
第五款 大韓醫院設備費 金一萬千八百四十圜
第一項 大韓醫院設備費 金一萬千八百四十圜
第六款 警邏船購入費 金千五百圜
第一項 警邏船購入費 金千五百圜
內部所管合計金七十二萬三千五十二圜

度支部所管
第一款 支出金 金七十二萬千三百六十一圜
第一項 金融組合資金 金三十萬圜
第二項 金融組合補助金 金十七萬七千九百七十五圜
第三項 釜山水道出資金 金五萬圜
第四項 印刷局支出金 金七萬圜
第五項 法令佈知費 金六千圜
第六項 韓國銀行補助金 金十萬五千圜

第七項 淸津港雜居地經營補助金 金二千三百八十六圜
第八項 補助費 金一萬圜
第二款 營繕費 金四十二萬六千四百八十四圜
第一項 廳舍新營費 金二十五萬六千二百六十四圜
第二項 官舍新營費 金十五萬九百七十圜
第三項 廳舍修理費 金一萬九千二百五十圜
第三款 海關工事費 金百萬六千九百七十九圜
第一項 稅關工事費 金七十六萬五千百六十三圜
第二項 燈臺工事費 金二十四萬千八百十六圜
第四款 開港設備工事調査費 金六千圜
第一項 開港設備工事調査費 金六千圜
第五款 法典調査局 金四萬六千三十八圜
第一項 俸給 金一萬六千八百圜
第二項 廳費 金二千九百十圜
第三項 旅費 金一萬二百二十八圜
第四項 雜給及雜費 金一萬二千三百八十圜
第五項 舍宅料 金三千七百二十圜
第六款 墟田築造及廳舍新營設備費 金五十萬五千四十七圜
第一項 墟田築造及廳舍新營設備費 金五十萬五千四十七圜
第七款 未勘金整理諸費 金一萬六千六百六十圜
第一項 未勘金整理諸費 金一萬六千六百六十圜
第八款 國有地調査費 金十二萬七千三百四十八圜
第一項 國有地調査費 金十二萬七千三百四十八圜
第九款 淸津埋築工事費貸付金 金二萬三千三百十五圜

第一項 清津埋築工事費貸付金 金二萬三千三百十五圜
第十款 文獻備考刋行費 金千圜
第一項 文獻備考刋行費 金千圜
第十一款 臨時蔘業調查費 金八千三百八圜
第一項 臨時蔘業調查費 金八千三百八圜
第十二款 臨時財產整理費 金三萬七千圜
第一項 臨時財產整理費 金三萬七千圜
第十三款 憲兵補助員費 金九十七萬九千九百九十圜
第一項 人件費 金七十萬七千六百三圜
第二項 物件費 金二十五萬四千二百二十三圜
第三項 機密費 金一萬八千百六十四圜
度支部所管合計金三百九十萬五千五百三十圜

學部所管
第一款 敎育補助費 金二十二萬九千二百四十八圜
第一項 公私立學校補助費 金二十二萬九千二百四十八圜
第二款 夏期講習會費 金二千百五十二圜
第一項 夏期講習會費 金二千百五十二圜
第三款 學校建築費 金四萬圜
第一項 學校建築費 金四萬圜
學部所管合計金二十七萬千四百圜

農商工部所管
第一款 林業費 金十三萬三千四百八十五圜
第一項 造林費 金九萬四千九百三十八圜
第二項 林業調查費 金三萬八千五百四十七圜
第二款 勸業費 金十七萬六千九百四十三圜
第一項 蠶業獎勵費 金三萬二千百四十五圜
第二項 機業獎勵費 金六千七百七十二圜
第三項 產業補助費 金十三萬八千二十六圜
第三款 種苗場費 金八萬千八百六十三圜
第一項 俸給 金二萬五千九百二十圜
第二項 廳費 金五千三百七十圜
第三項 修理費 金四百四十八圜
第四項 旅費 金七千七百二十八圜
第五項 雜給及雜費 金二千三百五圜
第六項 舍宅料 金四千八百圜
第七項 事業費 金三萬四千九十二圜
第八項 電話架設費 金千二百圜
第四款 臨時棉花栽培所 金三萬四千八百六十二圜
第一項 俸給 金一萬三千四百六十圜
第二項 廳費 金二千三百八圜
第三項 修理費 金七百九十圜
第四項 旅費 金四千七十四圜
第五項 雜給及雜費 金二千五百二圜
第六項 舍宅料 金千八十圜
第七項 事業費 金一萬六百四十八圜
第五款 輸出牛檢疫所 金一萬七千九百九圜
第一項 俸給 金六千五百八十圜
第二項 廳費 金九百圜
第三項 修理費 金六百圜
第四項 旅費 金七百九十圜
第五項 雜給及雜費 金二千九百十六圜
第六項 舍宅料 金千六百二十圜

第七項 事業費 金四千五百三圜
第六款 森林保護費 金二萬四千七百五十圜
第一項 森林保護費 金二萬四千七百五十圜
第七款 土地購入費 金七千八百圜
第一項 土地購入費 金七千八百圜
第八款 商工業調査費 金一萬五千圜
第一項 商工業調査費 金一萬五千圜
第九款 日英博覧會出品費 金二萬圜
第一項 日英博覧會出品費 金二萬圜
第十款 共進會出品費 金九千五百十九圜
第一項 共進會出品費 金九千五百十九圜
第十一款 平壤鑛業所營繕費 金三萬六百圜
第一項 平壤鑛業所營繕費 金三萬六百圜
第十二款 平壤鑛業所事業擴張費 金六萬三千圜
第一項 試錐事業費 金四萬三千圜
第二項 採炭事業擴張費 金二萬圜
第十三款 水産調査費 金四千六百八十五圜
第一項 水産調査費 金四千六百八十五圜

農商工部所管合計 金六十二萬四百十六圜
歲出臨時部合計 金五百五十二萬三百九十八圜
歲出總計 金二千九十一萬五千六百七十八圜

各特別會計豫算
隆熙四年度內部所管慈惠醫院度支部所管印刷局煉瓦製造所公債金農商工部所管平壤鑛業所의各歲入歲出豫算額及其款項의金額은別册歲入歲出豫算에揭함이可홈

內部所管
慈惠醫院
歲入
經常部
第一款 慈惠醫院 金五萬四百十圜
第一項 政府支出金 金四萬五千圜
第二項 醫院收入 金五千四百圜
第三項 繰越金 金十圜
歲出
經常部
第一款 慈惠醫院 金五萬四百十圜
第一項 俸給 金一萬八千五百四十圜
第二項 廳費 金二千九百九十九圜
第三項 修理費 金九百圜
第四項 旅費 金二千五百四十八圜
第五項 雜給及雜費 金九千七十七圜
第六項 舍宅料 金三千六百圜
第七項 被服費 金五百二十二圜
第八項 醫務費 金一萬二千二百二十四圜

度支部所管
印刷局
歲入
第一款 印刷局作業收入 金十七萬圜
第一項 作業收入 金十六萬九千五百圜
第二項 雜收入 金五百圜
第二款 政府支出金 金七萬圜
第一項 政府支出金 金七萬圜
歲入合計金二十四萬圜
歲出

第一款　印刷局作業費　金二十四萬圓
第一項　俸　　給　金四萬二千六十圓
第二項　廳　　費　金六千六百三十九圓
第三項　補　修　費　金二千七百九十五圓
第四項　過誤納返付金　金十圓
第五項　旅　　費　金千四百十圓
第六項　雜給及雜費　金二萬七千二百五十六圓
第七項　事　業　費　金九萬二千三百圓
第八項　材料及消耗品購買費　金六萬六千九百三十圓
第九項　舍　宅　料　金六百圓

煉瓦製造所
歲入
第一款　煉瓦製造所作業收入　金十六萬五千三百一圓
第一項　作業收入　金十六萬五千二十一圓
第二項　雜　收　入　金二百八十圓

歲出
第一款　煉瓦製造所作業費　金十六萬五千三百一圓
第一項　俸　　給　金一萬七千六十圓
第二項　廳　　費　金三千九十四圓
第三項　修　理　費　金千九百九十八圓
第四項　旅　　費　金二千五百七十三圓
第五項　雜給及雜費　金八千九百九十二圓
第六項　事　業　費　金十二萬千八百四十五圓
第七項　舍　宅　料　金九百圓
第八項　營　繕　費　金千九百五十圓
第九項　豫　備　費　金六千八百八十九圓

公債金
歲入
第一款　公債收入　金五十三萬千七圓
第一項　利子收入　金五十三萬千七圓

歲出
第一款　歲入臨時部繰入　金二百四十三萬二千八百四十一圓
第一項　公債金繰入　金二百四十三萬二千八百四十二圓
第二款　公債金繰替　金百六萬三千圓
第一項　國債償還金繰替　金百萬圓
第二項　平壤鑛業所擴張費繰替　金六萬三千圓

歲出合計金三百四十九萬五千八百四十一圓

農商工部所管
平壤鑛業所
歲入
第一款　平壤鑛業所作業收入　金五十六萬七千六百三十圓
第一項　石炭賣却代　金五十六萬七千五百圓
第二項　雜　收　入　金百三十圓

歲出
第一款　平壤鑛業所作業費　金五十一萬圓
第一項　俸　　給　金三萬六千六百三十圓
第二項　廳　　費　金四千四百五十五圓
第三項　修　理　費　金二千圓
第四項　旅　　費　金九千三百五十圓
第五項　雜給及雜費　金三萬三千九百四十一圓
第六項　運　炭　費　金十九萬四千圓
第七項　鐵道保線費　金一萬二千八百五十七圓
第八項　事　業　費　金十九萬六千百二十七圓
第九項　舍　宅　料　金九千二百四十圓
第十項　豫　備　費　金一萬千四百圓

一〇

官報

第四千五百六十六號　隆熙三年十二月二十八日　火曜

內閣法制局官報課

勅令

朕이平壤鑛業所官制中改正의件을裁可ᄒᆞ야茲에頒布케ᄒᆞ노라

御名御璽

隆熙三年十二月二十七日

內閣總理大臣 李完用
農商工部大臣 趙重應
度支部大臣 高永喜

勅令第百三號

隆熙元年勅令第六十七號平壤鑛業所官制中左갓치改正ᄒᆞᆷ

第二條 平壤鑛業所에左開職員을寘ᄒᆞᆷ

所長	一人	勅任
次長	一人	勅任又ᄂᆞᆫ奏任
理事	專任一人	奏任
技師	專任三人	奏任
主事	若干人	判任
技手	若干人	判任

第三條의二 次長은所長을補佐ᄒᆞ야所務를掌理ᄒᆞᆷ

所長이事故가有ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ次長이其職務를代理ᄒᆞᆷ

附則

本令은隆熙四年一月一日로붓터施行ᄒᆞᆷ

朕이官等俸給令中改正의件을裁可ᄒᆞ야茲에頒布케ᄒᆞ노라

御名御璽

隆熙三年十二月二十七日

內閣總理大臣 李完用
農商工部大臣 趙重應
度支部大臣 高永喜

勅令第百四號

隆熙二年勅令第四十二號官等俸給令別表中左갓치改正ᄒᆞᆷ

親任及勅任官官等表中勅任二等及三等欄內技監의次에平壤鑛業所長을加ᄒᆞ고勅任三等欄內稅關長의次에平壤鑛業所次長을加ᄒᆞ고同表欄外에「會計檢查局次長、技監及平壤鑛業所長」을「會計檢查局次長及技監」으로改正ᄒᆞᆷ

奏任官官等表中「平壤鑛業所長」을「平壤鑛業所次長」으로改正ᄒᆞᆷ

部令

度支部令第三十六號

稅關休日을左와如히改正ᄒᆞ야隆熙四年一月一日로붓터實施ᄒᆞᆷ

隆熙三年十二月二十八日

度支部大臣 高永喜

一月	一日、二日、三日
二月	十一日
三月	二十五日（乾元節）
八月	十四日（開國紀元節）

十一月 三日
十二月 二十五日、三十一日
日曜日

道令

慶尙北道令第八號

屠獸規則施行細則을左와如히定ᄒᆞᆷ

隆熙三年十二月十八日

慶尙北道觀察使 朴重陽

屠獸規則施行細則

第一條 屠場營業의許可를得코자ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ左의事項을具ᄒᆞ야所轄警察官署를經ᄒᆞ야出願할事

一 屠場의位置并地建物의坪數及其圖面
二 構造說明書及圖面
三 落成期日
四 屠獸殺解体料
五 屠場의基地가借地될時ᄂᆞᆫ地主의承諾書

前項의事項을變更코자ᄒᆞᆯ境遇도亦同할事

第二條 屠場落成ᄒᆞᆫ時ᄂᆞᆫ所轄警察官署에報明ᄒᆞ야檢査를受ᄒᆞ되其認可를受ᄒᆞ지아니ᄒᆞ면使用ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

第三條 左의境遇에ᄂᆞᆫ十日以內에所轄警察官署에報明할事
但第二號의境遇에ᄂᆞᆫ戶主나家族이其節次를行할事

一 廢業休業轉居改氏名及許可証을毀損亡失ᄒᆞᆫ時
二 屠場營業者死亡ᄒᆞ거나所在不明ᄒᆞᆫ時

第四條 屠場의設立地를左의三等으로ᄒᆞᆷ

一等地 大邱府
二等地 尙州 慶州 安東 永川 星州 醴泉 春山 義城 慶山의各郡衙所在地及 金泉 浦項 淸道 倭館으로ᄒᆞᆷ
三等地 一二等地以外의土地로ᄒᆞᆷ

第五條 屠場構造及位置ᄂᆞᆫ左의各號에據ᄒᆞᆯ事

一 屠場周圍에ᄂᆞᆫ適當ᄒᆞᆫ土城이나墻塀을設할事
二 屠場에ᄂᆞᆫ繫留所生体檢査所屠室內臟取扱室汚水溜及事務室을設할事
三 屠室地盤은石煉瓦或厚板을敷ᄒᆞ야汚水溜에通ᄒᆞᄂᆞᆫ溝를設ᄒᆞ야適當의勾配를付ᄒᆞᆯ事
屠室의內壁은四尺以上石煉瓦造로ᄒᆞ거나金屬으로張을行ᄒᆞᆯ事
四 繫留所及內臟取扱室의地盤은屠室에準ᄒᆞᆯ事
五 汚水溜ᄂᆞᆫ屠室보담三間以上의距離를有ᄒᆞ고不透滲質의材料ᄂᆞᆫ厚板으로築造ᄒᆞ고其周壁은地面보담五寸以上으로高ᄒᆞ게ᄒᆞ고且ᄂᆞᆫ雨水를防ᄒᆞᆯ裝置를行ᄒᆞᆯ事
六 生体檢査所ᄂᆞᆫ建坪二坪以上으로ᄒᆞ고獸体의保定에要ᄒᆞᄂᆞᆫ設備를行ᄒᆞᆯ事
七 屠場의敷地ᄂᆞᆫ屠室의周圍十五間以上을有ᄒᆞᆯ事
八 屠場의位置ᄂᆞᆫ人家道路及飮料水를距ᄒᆞ기一丁以外

二等地에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ前各號中繫留所生体檢査所를省略ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ
三等地에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ第一項에據ᄒᆞ지아니ᄒᆞᆷ을得ᄒᆞᆷ

第六條 屠場營業者ᄂᆞᆫ屠殺解体에從事케ᄒᆞᆫ者의住所氏名年齡을所轄警察官署에報明ᄒᆞ야認可를受할事

第七條 警察官이나屠獸檢査의檢査를受ᄒᆞ지아니ᄒᆞ면屠殺解体ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ
但二等地以下에在ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ時宜에依ᄒᆞ야檢査를省略ᄒᆞᆷ도有ᄒᆞᆷ

第八條 屠肉內臟其他食用에供ᄒᆞᆯ部分은警察官이나屠獸檢査員의檢印을受하지아니ᄒᆞ면場外에搬出ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ
但二等地以下로檢査를受하지아니ᄒᆞᆫ境遇ᄂᆞᆫ此限에不在ᄒᆞᆷ

第九條 檢印이無ᄒᆞᆫ獸肉은警察官吏의許可証을有ᄒᆞ지아니하면地方에搬出ᄒᆞᆷ을不得ᄒᆞᆷ

第十條 左의事項은警察官이나檢査員의指示에從ᄒᆞᆯ事

一 食用에供ᄒᆞ기不可ᄒᆞᆫ屠肉內臟其他部分의處分

二　屠殺解体後傳染病에羅혼줄을發見혼境遇에當혼消毒方法의施行

第十一條　屠獸의時間는午前八時로봇터午後四時以內로홈
但警察官의許可를得혼境遇는此限에不在홈

第十二條　屠殺解体는左의範圍內에셔此를定ㅎ야所轄警察官署를經ㅎ야本道의認可를受할事

牛　一頭　金一圓貳拾錢
馬　一頭　金一圓
羊　一頭　金四拾錢
豚　一頭　金四拾錢
犬　一頭　金拾五錢

屠場營業者는前項料金以外에地方費賦課規則에定혼稅金을屠殺依賴者에게徵收홈을得홈

第十三條　屠場營業者는前二項以外의金員이나物件을受홈을不得홈
屠場營業者는屠殺解體를行홀獸類의頭數牝牡의別毛色年令及日時等을前日에所轄警察署나巡查駐在所에報明홀事

第十四條　屠場에는入口에左의標札을揭홀事

屠獸場
住所氏名

竪五尺　橫一尺

第十五條　屠場營業者는左記樣式에依ㅎ야臺帳을調製ㅎ야整理保存ㅎ고同樣式에準ㅎ야翌月五日以內에前月分所轄警察署나巡查駐在所에報明홀事

屠獸臺帳樣式

屠殺月日	獸類	牝牡의區別	毛色	年令	屠獸依賴者住所氏名

第十六條　屠場營業者는正當혼事由가無ㅎ고屠殺解体를拒絕홈을不得홈

第十七條　結核　癩病　梅毒等의疾患이有ㅎ야衛生上危險혼줄노認혼者로屠肉을取扱케홈을不得홈

第十八條　本則에違反ㅎ거나本則에基ㅎ는警察官署의處分或指示에從ㅎ지아니혼者는十日以下의拘留나十圜以下의罰金에處홈

附則

第十九條　本則은發布의日로봇터施行홈

慶尙北道令第九號

獸肉販賣取締規則을左와如히定홈

隆熙三年十二月十八日

慶尙北道觀察使　朴重陽

獸肉販賣取締規則

第一條　獸肉販賣營業을爲코자ㅎ는者는族籍住所氏名과賣肉의種類를詳記ㅎ야所轄警察署에報明ㅎ야鑑札을受홈이可홈廢業轉居氏名改稱은三日以內며又賣肉의種類로變更코자홀時도報明ㅎ야鑑札의改書를請홈이可홈

第二條　獸肉販賣營業者行商을爲코자ㅎ는時는長이五寸廣이三寸되는木札에住所氏名及賣肉의種類를記載ㅎ야所轄警察署에檢印을受ㅎ야此를携帶홈이可홈家族이나雇人으로ㅎ야금行商을爲코자ㅎ는時도亦同홈

第三條　獸肉置場은空氣流通을良好키ㅎ며賣肉은淸潔혼麻布나綿布等으로써覆홈이可홈

第四條　獸肉의運搬은淸潔혼蓋付혼容器를用홈이可홈

第五條　食用에供홀牛馬羊豚犬肉은警察官의檢印이有치아니ㅎ면販賣홈을得지못홈
但警察官吏의許可証을有혼者는此限에不在홈

第七條　獸肉置場使用器具와運搬器는淸潔히掃除홈이可홈

第八條　獸肉은警察官이臨時檢査를行ㅎ야不良혼줄노認혼時는其販賣를禁止ㅎ야此를燒棄ㅎ거나埋却케홈이可홈

第九條 本則에違犯ᄒᆞ거ᄂᆞ本則에基ᄒᆞᆫ警察官署에處分이ᄂᆞ指示에從치아니ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ十日以內의拘留ᄂᆞ十圜以下의罰金에處ᄒᆞᆷ

附則

第十條 本則은發布日노부터施行ᄒᆞᆷ

告示

農商工部告示第三六號

農商工部所屬黃海道載寧郡、殷栗郡鐵鑛採掘區域中日本農商務省에讓渡ᄒᆞᆫ左表區域을除ᄒᆞᆫ外ᄂᆞᆫ隆熙四年一月一日로부터此를解放ᄒᆞᆷ

隆熙三年十二月二十八日

農商工部大臣 趙重應

農商務省에讓渡ᄒᆞᆫ區域

位置	面積
黃海道載寧郡左里坊三支江坊	五拾四萬四千貳百五拾八坪
仝道仝郡下聖坊	貳拾萬五千百貳拾七坪
仝道仝郡牛頭川坊	貳拾九萬〇九百七拾坪
仝道殷栗郡北下面	九拾八萬參千百四拾五坪
仝道仝郡道里坊	七拾壹萬五千七百六拾壹坪

叙任及辭令

○十二月二十五日

宮內府大臣秘書官兼書記官 多田 桓

專任宮內府書記官叙奏任官二等

宮內府事務官 尹 世 鏞

任宮內府大臣秘書官兼書記官叙奏任官三等

平壤鑛業所長 林 文太郞

任宮內府事務官叙奏任官二等

李 恒 稙

任學部秘書官叙奏任官四等

法典調査局事務官補 安藤 靜

叙奏任官四等

財務署主事 姜 晃 熙

任財務署財務官叙奏任官四等

學部秘書官兼學部書記官 李 晩 奎

免本官專任學部書記官叙奏任官三等(十二月二十五日內閣)

故禮安縣監 尹 致 能

贈從二品嘉善大夫奎章閣提學

故學生 尹 佐 烈

贈正三品通政大夫奎章閣副提學

故學生 尹 觀 東

贈從三品通訓大夫奎章閣直閣

以上從二品嘉善大夫皇后宮大夫尹澤榮本生考祖考曾祖考依法典追 贈(以上十二月二十四日宮內府)

宮內府大臣秘書官兼書記官 尹 世 鏞

給一級俸

宮內府書記官 多田 桓

給三級俸

宮內府事務官 林 文太郞

給四級俸

宮內府書記官 井上 雅二

依願免本官(以上十二月二十五日宮內府)

高靈郡守 李 鍾 浩

陽智郡守 鄭 寅 韶

茂長郡守 林 準 熙

龍安郡守 柳 翼 煥

軍威郡守 金 泰 鎬

咸昌郡守 李 宣 鎬

順興郡守 元 殷 常

禮安郡守 李 敬 善

給六級俸

公立普通學校專科副訓導 崔 基 東

給七級俸(以上十二月二十三日內部)

免本官

右ᄂᆞᆫ該員이公立文川普通學校在勤인바被任未幾에呈辭徑歸ᄒᆞ야部飭이屢加ᄒᆞ되終不赴校ᄒᆞᆷ은官規를違背ᄒᆞᆷ이기官員懲戒令에依ᄒᆞ야免本官(十二月二十四日學部)

宮廷錄事

○瑞鳳章授與式 十一月十二日午前十一時二十分에皇后陛下게옵서太子少師李完用妻貞敬夫人趙氏와宮內府大

左記諸人의請願ᄒᆞᆫ事에對ᄒᆞ야指令或却下의處分을行ᄒᆞ얏기該請願狀에揭在ᄒᆞᆫ住所로通知를發ᄒᆞ얏스나尙不推去이기玆에廣告ᄒᆞ니即速推去ᄒᆞᆷ이可ᄒᆞᆷ

但廣告ᄒᆞᆫ日로붓터三十日을過ᄒᆞ야도尙且推去치아니ᄒᆞ면指令或却下ᄂᆞᆫ推去ᄒᆞᆫ者로看做ᄒᆞᆷ

指令或却下年月日	事件	請願人住所	請願人氏名
隆熙二年九月二日	監官에關ᄒᆞᆫ件	東部清凉里第二十二統三戶	金商敎
仝九月五日	東萊漁基에關ᄒᆞᆫ件		崔錫歡
仝十一月三十日	家屋에關ᄒᆞᆫ件	北部光化門外尙衣院直房	申光熙
仝 仝	仝	北部光化門外前藥房直房	朴漢鳳
仝 仝	仝	中部下漢洞五十七統一戶	安中植
仝 仝	仝	北部前四學朝房	李會殷
隆熙三年三月五日	仝	西部皇華坊四十六統二戶	趙漢歡
隆熙二年九月二日	仝	北部觀光坊中學內十七統三戶	金潤赫
仝 仝	仝	西部弼雲臺契後洞七十一統二戶	邊永友
仝 仝	仝	中部寺洞二十七統二戶	李秉立
仝 仝	仝	中部校洞下於義宮洞六統六戶	金潤德
仝 仝	仝	北部安洞	鄭敎亨
仝 仝	仝	西部弼雲臺南正峴百十三統九戶	李龍奎
仝 仝	仝	西部社稷洞契英嬪宮洞三十一統十一戶	朴舜基
仝 仝	仝	西部南正峴百十三統九戶	鄭萬成
仝 仝	仝	中部寺洞二十七統二戶	申泰恒
仝九月十八日	仝		戚鏡南道學 生李鍾寅等
仝 仝	仝		金晃基
仝 仝	仝		金二完圭
仝 仝	仝	北部小安洞五統十六戶	金鳳奎
仝 仝	仝	西部餘慶坊毛橋二十三統三戶	李永順
仝十月二十日	仝	西部義盈庫後洞二十一統七戶	金然弼
仝九月十八日	含香에關ᄒᆞᆫ件	西部龍山坊青坡四契七統九戶	李春植
仝十月二十日	納稅金에關ᄒᆞᆫ件	西部養生坊大平洞四十統八戶池喜瑞方	姜迎祺
隆熙三年三月十六日	草坪土地에關ᄒᆞᆫ件	東門外新設契二統九戶	朴準常等
仝三月五日	家屋에關ᄒᆞᆫ件	南部美洞二十九統六戶	尹敬順
仝四月十九日	宅地에關ᄒᆞᆫ件	龍山坊巨四契十二統五戶	金文享等
仝五月四日	基地에關ᄒᆞᆫ件	北部齋洞二十一統十戶	姜永完
仝一月六日	空地에關ᄒᆞᆫ件	京城若草町一丁目	高橋芳松
仝三月二十九日	宅地에關ᄒᆞᆫ件	京城米倉町三十一番戶	西田重遠
仝 仝	仝	南山町一丁目八十七番戶大園健太郎方	中島宇平代人 戶倉鷹太郎
仝二年十一月七日	仝	大和町二丁目	中川照雄
仝三年七月二十三日	仝	南部竹洞六十二統十戶	延秉弼

隆熙三年十二月二十八日　臨時財産整理局

明治四十三年中當區裁判所ノ(에서處理ᄒᆞᄂᆞᆫ)取扱ニ係ル商業其他(와)法令ノ(에의)規定ニ(에)依ル(之ᄒᆞᆫ)登記公告ハ(ᄂᆞᆫ)韓國大邱ニ於テ(에서)發行スル(ᄒᆞᄂᆞᆫ)大邱新聞ニ(에)掲載ス(ᄒᆞᆷ)

明治四十二年十二月　大邱區裁判所

永川區裁判所
榮川區裁判所
義城區裁判所
尙州區裁判所
慶州區裁判所
盈德區裁判所
金山區裁判所

○正誤

官報第四千五百六十六號告示欄內第四面上段第三行讓渡下에ᄒᆞᆫ字와仝第七行讓渡下에ᄒᆞᆫ字는竝ᄒᆞᆫ字를誤라

官報課

官報第四千五百三十六號彙報欄內農業統計米에關ᄒᆞᆫ表中忠淸南道分及計를左와如히訂正홈

農商工部

	作付反別	收穫量	一反步平均收穫量
忠淸南道	六三、〇六八、八〇、〇〇	五六八、九二二、五八〇	九〇二
計	八七四、一九四、六三、一二	七、九八六、五八三、一三四	九一四

舊韓國

官報

隆熙三年
一九〇九年
（下）
第十六卷

限定版番號：

頒布價　14,000원

印刷日　西紀 一九七四年 八月 一日
發行日　西紀 一九七四年 八月 五日

發行處　서울特別市 中區奬忠洞一街四八의二四
圖書出版 亞細亞文化社
電話 ㊾ 五二六六番
（登錄番號 가 二一六〇號）

印刷所　서울特別市 中區 忠武路 五街 一九八
二友印刷社
電話 ㉗ 九四八一番

全 22卷 中 第二十一卷